

8257











శ్రీవావిళ్ల బీంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారి  
నవ్యనానంపుటము.



అభినందనములు, వ్యాసములుగల

ఈ సంపుటము

'త్రిలింగ'పత్రికాసంపాదకులు, వావిళ్ల ముద్రణాలయ యజమానులును అగు

భాషోద్ధారక

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులు గారికి

'త్రిలింగ'రచితోత్సవసుముహూర్తమున

సమర్పింపబడినది.







Sri Vayilla Venkateswara Sastrulu Garu.



శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు





శ్రీ:

## త్రిలింగరజతోత్సవకమిటీవారి నివేదిక

ఒక శతాబ్దకాలము నేవ చేసిన వావిళ్ల ముద్రణాలయ ప్రచురణాలయ సంస్థలకు యజమాని యును త్రిలింగ, ఘోషరేఖాభిషేకాపత్రికలకు సంపాదకులునైన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారిమిత్రులు అనురక్తులు ప్రశంసకులు అనేకులు శ్రీశాస్త్రిలుగారినిసమ్మానింపవలెననియు సంస్కృతాంధ్రవాఙ్మయములవిషయమునను దక్షిణాభిషేకాలో పత్రికారచన విషయమునను వీరును వీరిసంస్థయును గావించినకృషిని కొనియాడవలెననియు సంకల్పించి 1916-వ సం॥ న స్థాపితమైన త్రిలింగపత్రికకు రజతోత్సవసమయమగుశుభమువహార్తమును నిర్ణయించుకొనిరి. ఈసంస్థకును దీనియజమానికిని మిత్రులైనవారందరకును వారివారి అభిప్రాయపురస్సరాభినందములతో త్రిలింగచేసినకృషినిగూర్చి ప్రశంసించవలసినదని ఈకమిటీ వారు ఉత్తరములువ్రాసిరి. మిత్రులును సహృదయులును పంపునట్టిఆశీర్వాదములును మన వాఙ్మయాభివృద్ధికి ఉన్ముఖులయినపండితులు పంపునట్టిచక్కనివ్యాసములునుచేర్చి సమ్మాన సంపుటిప్రకటించి దానిని శ్రీశాస్త్రిలుగారికి సమర్పించి బహూకరించుటకును నిశ్చయించిరి. పత్రికారచయితలును అనుభవజ్ఞులునైన శ్రీ పీ ఎస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు ఈయుత్సవ మునునడపుటకును తగినకార్యకలాపముజరుపుటకును సమ్మానసంపుటి సిద్ధపరచుటకును దయతోఅంగీకరించిరి. కడచిన నవంబరునెలలో వీరు కార్యమునకుపక్రమించిరి. సందేశ ములపంపవలసినదని ప్రార్థనలుచంపిరి. ప్రత్యుత్తరములుత్సాహజనకముగనుండినవి. ఆ యుత్సాహకారణముగ కొంతద్రవ్యముగూడ వారునేకరింపగలిగిరి. ఆదాయవ్యయముల వివరములు త్వరలోనేసమర్పించుకొందుము. చిరకాలన్నేహీతులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారిని గౌరవించుటయందు మహదుత్సాహముజూపి ఈయుద్యమమునకు పెట్టని కోటగనుండదగిన శ్రీమాన్ ఎస్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు ఈమధ్యకాలమునమరణించుట చాలచింతింపదగినసంగతి. వారిమరణముచేగలిగినవత్సమునకు మేముమిక్కిలి వగచుచున్నాము. విరాళములనిచ్చినపెద్దలపేళ్ల ఈక్రిందనిచ్చితిమి. వీరందరికిని మాకమిటీవారెల్లప్పుడును కృతజ్ఞులు.

పైనచెప్పినరీతిగ సమ్మానసంపుటిలో ఆశీర్వాదపురస్సరాభినందనములు ఇంగ్లీషులోను తెనుగులోనుండుటయేగాక ప్రజ్ఞాకల్పితవ్యాసములును అందుకేర్పబడినవి. సందేశములు

త్రిలింగరజతోత్సవకమిటీవారినివేదిక.

ఆశీర్వాదములుపంపినవారిజాబితానుగూడ ఇందుతోజతపరచినాము. ఇందులో చాలమంది నేడుమనలవదలిరి. వారిరోజులలో వారికి ఈసంస్థచేసినకార్యక్రమునుగురించి స్వీయాభిప్రాయములప్రకటించిరి. ఈసంపుటము సిద్ధముచేయుటలో మిక్కిలి వ్యయపడవలసివచ్చినది. కారణము కాగితములకు ఇతరసామగ్రికి ఎన్నడులేనివిహితపుధరలు సిద్ధించుటయే. ఇది యుద్ధముచేతనని వేరేచెప్పనేల? మొదట అనుకున్నంతమహత్తరఆకృతిలో ఈసంపుటమును సిద్ధముచేయుసందర్భము కమిటీవారికింతకష్టముగల్పించినది. అయినను చాలవరకు ఆకష్టములచుండిగట్టెక్కి ఈకమిటీవారు, ఆది ఆలోచనకు అంతదూరముగాకుండా సంపుటని సంతరింపగలిగిరి. ఈఉద్యమారంభమున మనతోనుండి హృదయపూర్వకముగ అభినందనాలు, వ్యాసాలు పంపించితోడ్పడిన సర్: సీ. వై చింతామణి, రాజా శ్రీఎం. భుజంగరావు బహదరు, ప్రాఫసరు: బీ. శేషగిరిరావు, శ్రీసీ. బాసుదేవు, శ్రీమల్లాది రామకృష్ణవిద్వచ్చయ నులు—ఇందరును ఈలోపుగపరలోకగతులగుటకు మాసంతాపమును వెల్లిబుచ్చుచున్నాము. ఈమహోత్సవసమయమున ఆధ్యక్షతవహించుటకంగీకరించిన మహారాథ, కేసరిప్రతికాసంపాదకులును పునహావాస్తవ్యులునై నలుబదిసంవత్సరములుప్రజాహితకార్యములలో జీవితమునుగడపిన దేశాభిమానులైన శ్రీఎఫ్. సీ. కేల్కరు, బి. ఏ, యల్ యల్. బీ., గారికి ఈకమిటీవారు ధన్యవాదములర్పించుచున్నారు. వీరు భారతప్రతికారచయితలలో భీష్ముల వంటివారు. శ్రీలోకమాన్యబాలగంగాధరతిలకుగారి దేశదాస్యవిమోచనసేవలో చిరకాలము స్వార్థత్యాగముతోపాటుపడినారు. కావున ఈశుభసందర్భమున వీరధన్యక్షతవహించుట ఔచిత్యములలోనొచిత్యము. అనేకవిధముల అనేకవిషయములలో కమిటీవారికి తోడ్పడిన తక్కుంగల అందరికిని కమిటీవారువందనములసమర్పించుచున్నారు. ముఖ్యముగ శ్రీపి. ఎస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు అరమరలేని ఆత్మ్యత్సాహృద్ధ్యంతో పనిచేయని యెడల ఈయుత్సవ మంతజయప్రదముగ జరిగియుండదు. కాబట్టి కమిటీవారు వారినేవను ప్రత్యేకము ఉద్గడించుచున్నారు.

మదరాసు.  
14-8-1941 }

త్రిలింగరజతోత్సవసంఘసభ్యులు.

# త్రిలింగరజతోత్సవసభకు వి రాళీ ము ల బం సి న వా రు

శ్రీ జయపురము మహారాజాగారు  
శ్రీ గద్వాల మహారాజాగారు  
శ్రీ పితాపురము మహారాజాగారు  
శ్రీ పెదపవని జమీందారుగారు  
శ్రీ పితాపురము యువరాజుగారు  
శ్రీ కశీలేశ్వరపురము కుమారజమీందారుగారు  
ఆనరవిల్ మిస్టరు జస్టిస్ బి. సోమయ్యగారు  
ఆనరవిల్ మిస్టరు జస్టిస్ పి. వెంకటరమణరావుగారు  
ఆనరవిల్ మిస్టరు జస్టిస్ ఎల్. చంద్రశేఖరఅయ్యర్ గారు

ఆనరవిల్ మిస్టరు వి. రామదాసుపంతులుగారు  
ఆనరవిల్ మిస్టరు ఎం. సిటీ. ఎం. చిదంబరంశెట్టిగారు

శ్రీ సర్: కె. వి. రెడ్డినాయుడుగారు  
శ్రీ సర్: ఎ. పరశురామ పాత్రోగారు  
శ్రీ సర్: ఆర్. కె. వజ్రాభంశెట్టిగారు  
శ్రీ సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యర్ గారు  
శ్రీ సర్: వేపా రామేశముగారు  
శ్రీ సర్: సి. జై. చింతామణిగారు  
దివాన్ బహదర్. బి. వి. శ్రీహరిరావునాయుడుగారు  
దివాన్ బహదర్ ఆర్. సుబ్బయ్యనాయుడుగారు  
దివాన్ బహదర్ పి. సీతారామయ్యపంతులుగారు  
దివాన్ బహదర్ జి. నారాయణస్వామిశెట్టిగారు  
దివాన్ బహదర్ బి. వజ్రాభంమొదలియార్ గారు  
దివాన్ బహదర్ గోవిందదాస్ చతుర్భుజదాస్ గారు  
దివాన్ బహదర్ సి. ఎన్. రత్నసభాపతి మొదలియార్ గారు

దివాన్ బహదర్ ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యర్ గారు

శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, యం. బి. ఇ.  
శ్రీ బి. రామచంద్రారెడ్డిగారు, సి. బి. ఇ.

శ్రీ జి. కానకరామశెట్టిగారు  
శ్రీ సి. ఆర్. శ్రీనివాసశెట్టిగారు  
శ్రీ ఎన్. కన్నెగారు  
శ్రీ ఎస్. వి. రామమూర్తిగారు  
శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు  
రావుబహదర్ డి. మహాలిమహాశయోగారు  
రావుబహదర్ వి. రంగనాథరెడ్డిగారు  
రావుబహదర్ ఎల్. లక్ష్మీరాజుగారు  
రావుబహదర్ సి. గోపాలమోహన్ గారు  
రావుబహదర్ కె. రంగస్వామిసాయుడుగారు  
రావుబహదర్ కె. వి. కృష్ణస్వామిఅయ్యర్ గారు  
రావుసామెయ్యం. బి. కృష్ణశెట్టిగారు  
ఖాన్ బహదర్ అదమ్మహాజీ మహమ్మద్ సేట్  
డాక్టర్: కె. ఎన్. శేసరిగారు  
డాక్టర్: సి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు  
శ్రీ కె. వి. ఆర్. ఎల్. యం. అశగప్పశెట్టిగారు  
శ్రీ ఎన్. వేంకటేశఅయ్యంగారు  
శ్రీ కె. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు  
శ్రీ బి. గోవిందరాజాచారిగారు  
శ్రీ కె. రాజా అయ్యర్ గారు  
శ్రీ సి. సాంబశివరావుగారు  
శ్రీ ఇ. వినాయకరావుగారు  
శ్రీ పి. సోమసుందరంగారు  
శ్రీ ఎ. సూర్యవారాయణయ్యగారు  
శ్రీ కె. ఎన్. జయరామఅయ్యర్ గారు  
శ్రీ ఎమ్. సుబ్బారాయఅయ్యర్ గారు  
శ్రీ ఎన్. వి. ఎల్. నరసింహరావుగారు  
శ్రీ యం. శేషచలపతిగారు  
శ్రీ కె. ఎల్. నరసింహరావుగారు

విరాళములబంపినవారు.

శ్రీ ఏన్. సుబ్రహ్మణ్యంగారు  
 శ్రీ ఎన్. తులసిదాసుగారు  
 శ్రీ యమ్. ఎన్. వెంకట్రామసుగారు  
 శ్రీ వి. వి. ఎన్. అపధానిగారు  
 శ్రీ కె. జి. దాస్ గారు  
 శ్రీ జె. గంగన్నగారు  
 శ్రీ సి. ఎన్. కాశ్రి గారు  
 శ్రీ కె. శ్రీరాములునాయుడుగారు  
 శ్రీ నాశం. రామలింగేశ్వరరావుగారు  
 శ్రీ సూర గోపాలస్వామిశెట్టిగారు  
 శ్రీ సి. రంగనాయకులు శెట్టిగారు  
 శ్రీ హెచ్. డి. రాజాగారు  
 శ్రీ ఎన్. రామరావుగారు  
 శ్రీ సూర మునుస్వామిశెట్టిగారు  
 శ్రీ డి. వెంకటరావుగారు  
 శ్రీ ఎ. వరదప్పశెట్టిగారు  
 శ్రీ యక్. రామరావుగారు

శ్రీ విశ్వనాథఅయ్యర్ గారు  
 శ్రీ పి. ఎమ్. బాలసు బ్రహ్మణ్యంమొదలియారు  
 శ్రీ ఎమ్. సుదర్శనఅయ్యంగారు  
 శ్రీ ఎమ్. ఎన్. కళి గోపాలనాయుడుగారు  
 శ్రీ సూరంపల్లి శెట్టిగారు  
 శ్రీ జి. రామ బ్రహ్మంగారు  
 శ్రీ హెచ్. యమ్. శెట్టిగారు  
 శ్రీ బి. యన్. శెట్టిగారు  
 శ్రీ కె. నాగభూషణంగారు  
 శ్రీ పి. యన్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు  
 శ్రీ కె. వేంకటస్వామి నాయుడుగారు  
 శ్రీ కె. రఘురామయ్యగారు  
 శ్రీ వారిదాస్ గిరిధరదాస్ గారు  
 శ్రీ పి. పాణినిరావుగారు  
 శ్రీ పి. వి. రాజమన్నగారు  
 శ్రీ బాంషేడ్ సమర్ వాక్ జీగారు  
 శ్రీ సి. ఆర్. పట్టాభిరామజీగారు

## ఆశీస్సులనంపినవారు

శ్రీ ఆకుండి వేంకటాశ్రామి గారు  
శ్రీ భారతీతీర్థపండితః శ్రీ దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవి  
రాజుగారు

శ్రీ రాజా మంత్రి ప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు  
కావ్యపురాణతీర్థ విద్వాన్ జనమంచి శ్రీ వేంకట  
సుబ్రహ్మణ్యశర్మ గారు

శ్రీ ఉమర్ అలీహాకవిగారు, ఎం. యల్. ఏ.  
శ్రీ కావ్యతీర్థ విద్వాన్ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రి  
గారు

శ్రీ కప్పిగట్టు సంజీవమూర్తిరావుగారు  
శతావధాని శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు  
కవిరాజు శ్రీ పట్టిసపు శ్రీ రామమూర్తికవిగారు  
కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీ కృష్ణదేవపాయనా  
చార్యులుగారు

అభినవలిక్మన శ్రీ దుర్గా సుబ్రహ్మణ్యశర్మ గారు  
శ్రీమతి కవితలక కవితావికారద కాంచనపల్లి  
కనకాంబగారు

నరసకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు  
శ్రీ పసుపులేటి శ్రీనివాసులనాయుడుగారు  
కవితావిసోద శ్రీ గొట్టిముక్కల గోపాలకృష్ణశాస్త్రి  
గారు

ఆంధ్రవ్యాసనిపుణః శ్రీ అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మ  
గారు

శ్రీ ఎన్. బుడక సాహేబుగారు  
శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడుగారు, బి.పి., బి.ఎల్.  
శ్రీ విద్వాన్ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రి గారు

శ్రీ వేంకటాద్రి ఆదిశేషయ్యగారు  
శ్రీ విద్వాన్ శివపురపు వేంకటలక్ష్మీనరసమ్మగారు  
శ్రీ శిష్యాశిల్ప గురవయ్యశ్రీశ్రీగారు  
శ్రీ బాలకవి కవిరత్న కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు  
శ్రీ ఏమారు వేంకటరంగయ్యగారు  
శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు  
శ్రీ నవరము వీరబ్రహ్మసూర్యుడుగారు  
శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు  
శ్రీమతి కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు  
శ్రీ గొట్టిముక్కల రామశాస్త్రిగారు  
నరసకవి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు  
సాహిత్యనరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు  
శ్రీ మణ్ణికోయిన రామసుబ్బయ్యగారు  
శ్రీ జాగరగట్ల సుబ్బారాయుడుగారు  
శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు  
శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు  
శ్రీ కవిసింహ డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు  
శతావధాని శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవశాస్త్రిగారు  
శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీనూర్యరావుగారు  
శ్రీ రాజు వీరబ్రహ్మకవిగారు  
శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు  
శ్రీ సి. ప్రకాశరావుగారు  
బాలకవి నవరము శ్రీ దేవీకంటినాయుడుగారు  
శ్రీమతి చదలువాడ నాగరత్నముగారు  
కళాప్రపూర్ణ కావ్యస్ఫుటితీర్థ శ్రీ జనమంచి శేషాద్రి  
శర్మగారు



## సం దేశములబంపినవారు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ జయపురము సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీ విక్రమ  
దేవవర్మ మహారాజావారు  
శ్రీ డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు  
శ్రీ మాక్ యన్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు  
శ్రీ సర్: ఏ. వి. పాత్రోగారు  
శ్రీ డాక్టరు: భోగరాజు పట్టాభిసేతారామయ్యగారు  
శ్రీ గౌ|| డాక్టరు: యు. రామరావుగారు  
శ్రీ డాక్టరు జీ. యన్. అరంజేలుగారు  
శ్రీ సర్: వేపా రామేశంగారు  
శ్రీ సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బరావుగారు  
శ్రీ దివాన్ బహదరు కె. సుందరంశెట్టిగారు  
శ్రీ గౌ|| జస్తిసు బి. సోమయ్యగారు  
శ్రీ సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, కే. సి. ఐ ఈ.,  
శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు  
శ్రీ డాక్టరు సర్: యన్. రాధాశ్రీష్టగారు,  
కే. టి., సి. ఎల్. డి.  
శ్రీ సర్: కే. వి. రెడ్డినాయుడుగారు  
శ్రీ సర్: టి. విజయరాఘవాచారిగారు  
శ్రీ సర్: బి. టి. శ్రీష్టమాచారిగారు, కే. టి.  
శ్రీ సర్: ఆర్. కే. షణ్ముఖముశెట్టిగారు, కే. సి.  
ఐ. ఈ.  
శ్రీ రాజమంత్రి ప్రసీద్ ఎల్. మాధవరావుగారు, బి.పి.,  
బి. ఎల్.  
శ్రీ రావుబహదరు డి. మహాలి మహేశయోగారు  
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఆర్. సుబ్బయ్యనాయుడుగారు  
శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్.  
శ్రీ రావుబహదరు పి. సంబంధమొదలియారుగారు  
శ్రీ రావుబహదరు ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు  
శ్రీ రావుబహదరు య్. చంద్రశేఖరఅయ్యరుగారు  
శ్రీ పి. ఎన్. పి. ఆయ్యరు, ఎం. పి., ఐ. సి. ఎన్.,  
ఎఫ్. ఆర్. ఎన్. ఎల్.

శ్రీ దివాన్ బహదరు బప్ప సీతారామయ్యగారు  
శ్రీ ఎన్. వి. రామమూర్తిగారు, ఎం. పి., ఐ. సి. ఎన్.  
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఎమ్. బాలసుందరంనాయుడు  
గారు  
శ్రీ ఖాన్ బహదరు మహమ్మద్ మూసాసేట్ గారు  
శ్రీ దివాన్ బహదరు వి. షణ్ముఖమొదలియారు  
గారు  
శ్రీ జీ. కృష్ణారావుగారు, ఎం. ఎల్. పి  
శ్రీ సీతాపురము యువరాజుగారు  
శ్రీ కవిశేషరపురము జమీందారుగారు  
శ్రీ ఎన్. బి. పి. పట్టాభిరామరావుగారు, బి. పి.  
శ్రీ కవిసార్వభౌమ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీ పాద  
కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు  
శ్రీ పండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు  
శ్రీ అల్లాడి జగన్నాథశాస్త్రిగారు, బి. పి., ఎల్. టి.  
శ్రీ వీసుగు తమ్మిరాజుగారు  
శ్రీ విద్వాన్ శింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు  
శ్రీ అర్చకం పెరుమాళ్లాచార్యులుగారు  
శ్రీ ములుసు సీతారామశాస్త్రిగారు  
శ్రీ బి. రంగమ్మగారు  
శ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాజ శ్రీ ఆదిలక్ష్మీదేవమ్మగారు  
శ్రీ లక్కరాజు సుబ్బారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
శ్రీ తల్లావజ్ఞుల శివశంకరశాస్త్రిగారు  
శ్రీ ఎల్. సి. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. పి.,  
ఎల్ ఎల్. బి.  
శ్రీ శైరవసు హనుమంతరావుగారు  
శ్రీ రాజా పి. వేంకటరంగరాయణంగారు  
శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. పి.  
శ్రీ గూడవల్లి రామలక్ష్మంగారు  
శ్రీ రావుబహదరు ఎల్. లక్కరాజుపంతులుగారు,  
బి. పి.

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ మంత్రకాస్త్రప్రవీణ హనుమదుపాసక శిష్యులు  
 చంద్రమాలికాస్త్రిగారు  
 శ్రీ నందూరి బంగారయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ సూరంపల్లి రెడ్డిశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ ఆకిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశేఖరులుగారు  
 శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. ఏ.,  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ డాక్టర్: చంద్రాభట్ల సూర్యనారాయణమూర్తి  
 గారు, ఎల్. ఐ. యం.  
 శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., బి.  
 ఎల్.  
 శ్రీ పరిటాల హనుమంతరావుగారు  
 శ్రీ జటావల్లిభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీనరాయణయ్యగారు  
 శ్రీ మధునాపంతుల నరాయణరామయ్యశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ గునుపాటి యనాదిరెడ్డిగారు  
 శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు  
 శ్రీ దేశపాండ్య సుబ్బరావుగారు  
 శ్రీ చెన్నుభాట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. ఏ., యల్.  
 టి., యల్. డి.  
 శ్రీ చిట్టా సుందరరామయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ న్యాయభూషణ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ చిలుకూరి మాదభూషి వేంకటరాఘవాచార్యులు  
 గారు  
 శ్రీ సురభి కుళసీదాసుగారు  
 శ్రీ మాక్ శ్రీమతిరుమల శ్రీగుడిమెళ్ల వరదా  
 చార్యులుగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ గొట్టిమక్కల రామశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ పి. ఎన్. శర్మగారు  
 శ్రీ విదమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణదత్తపాయనా  
 చార్యులుగారు  
 శ్రీ వైద్యవిద్యాకో పండిత నారనాగనార్యగారు  
 శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు

శ్రీమతి అభినవసరస్వతి సి. సరస్వతీబాయిగారు  
 శ్రీ వరిగొండ నరసనారాయణమూర్తిగారు  
 శ్రీ కామరాజు సీతారామ కవిగారు  
 శ్రీ కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు  
 శ్రీ నాగపూడి కుప్పస్వామయ్యగారు, బి. యే.  
 శ్రీ ఒంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ పింగళి వేంకటామయ్యగారు, బి. యన్. సి.  
 (ఆనర్స్)  
 శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు  
 శ్రీ వావిలాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు  
 శ్రీ మల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు  
 విద్యాసుందరి గానకళావిశారద శ్రీ బెంగళూరునాగ  
 రత్నము  
 శ్రీ మాక్ సి. విజయరాఘవాచారిగారు  
 శ్రీ గౌ|| రావుబహదూరు జస్టిన్ పి. వేంకటరమణ  
 రావుగారు  
 శ్రీ గౌ|| న్యాయమూర్తి శే. పి. లక్ష్మణరావుగారు  
 శ్రీ కలిశెట్టి రామరావుగారు  
 శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, యం. యల్.  
 శ్రీ దివాక్ బహదూరు బి. ఎల్. విశ్వనాథరావుగారు  
 శ్రీ పి. పుల్లారెడ్డిగారు, ఐ. సి. ఎన్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. నరసింహంపంతులుగారు,  
 బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఖాక్ బహదూరు ఆడము హాజీమహమ్మద్ సేట్  
 గారు  
 శ్రీ దివాక్ బహదూరు గోవిందదాసు చతుర్భుజదాసు  
 గారు  
 శ్రీ వితాపురము మహారాజాగారు  
 శ్రీ శే. శ్రీరామలనాయుడుగారు  
 శ్రీ ఎన్. నరసింహారావుగారు, యం. యల్. పి.  
 శ్రీ సి. బాసుదేవ్, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూర్ ఎం. సి. రాజాగారు, ఎం. ఎల్. పి.  
 శ్రీ రాజసీవాచార్యులు ఖాక్ బహదూరు జి. ఎన్.  
 కరింసాహేబ్ గారు, ఎం. బి. యి.  
 శ్రీ ఎల్. గురుస్వామిగారు  
 శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు

సం దేశములబంపినవారు.

- శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. రామకృష్ణగారు, బి. యం.,  
యం. యల్. సీ.
- శ్రీ డాక్టరు పీ. వరదరాజుబాబునాయుడుగారు
- శ్రీ శే. వైకుంఠరావుగారు, బి. పి.
- శ్రీ సర్: ఫ్రెడరిక్ జేమ్సుగారు, శే.టి. ఎం. ఎల్. పి.
- శ్రీ సర్: జమ్నాదాసుమెహతాగారు, ఎం. ఎల్. పి.
- శ్రీ యం. యన్. అశోకగారు, బి. యల్., యం.  
యల్. పి.
- శ్రీ డాక్టర్: బి. యన్. ముంజీగారు
- శ్రీ బి. జి. ఖసర్డిగారు, బి. పి, యల్.యల్. బి,  
యం. యల్. పి.
- శ్రీ రామరావు దేశముఖగారు, బార్-అట్-లా,  
యం. యల్. పి.
- శ్రీ జి. వి. దేశముఖ్ గారు, బార్-అట్-లా, యం.  
యల్. యం.
- శ్రీ పి. సీ. దాష్టేగారు, బి. యం., యల్. యల్. బి.
- శ్రీ రావుబహదూరు య్. శే. శేల్కరుగారు
- శ్రీ వేంకటరావు శిష్టాగారు
- శ్రీ శే. యస్. నారిమకృష్ణగారు, యల్.యల్. బి.  
యం. యల్. పి.
- శ్రీ అశూరు వేంకటరావుగారు, బి. పి.,  
యల్.యల్. బి.
- శ్రీ దివాన్ బహదరు సి. యన్. రత్ననభావతి  
మొదలారిగారు
- శ్రీ నట్టల్, ఎస్వయర్, యం. యల్. పి.
- శ్రీ హెచ్. హద్దుసక్, ఎస్వయర్, యం.  
యల్. పి.
- శ్రీ జి. ఈ. నాకర్, ఎస్వయర్, యం. యల్. పి.
- శ్రీ రావుబహదూరు సీ. గోపాలమిసన్
- శ్రీ గౌ|| నారాయణదాసు గిరిధరదాసుగారు
- శ్రీ దివాన్ బహదరు జి. నారాయణస్వామిశెట్టి  
గారు, సి. వి. ఈ.
- శ్రీ జనాబ్ యూసుఫ్ సేద్ బహదరు, బి. పి.
- శ్రీ పి. సీతారామశెట్టిగారు
- శ్రీ యం. పి. గోపాలశెట్టిగారు
- శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులుశెట్టిగారు

- శ్రీ హెచ్. డి. రాజాగారు
- శ్రీ పి. వరదప్పశెట్టిగారు
- శ్రీ పి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్య మొదలియ్యగారు
- శ్రీ గౌ|| యం. సీ. టి. యం. చిదంబరంశెట్టియ్యగారు
- శ్రీ ఖాన్ బహదరు మహమ్మదుసాదుల్లా బాద్షా  
సాహెబ్ బహదరుగారు
- శ్రీ య్. రామరావుగారు, బి. పి, బి. ఎల్.
- శ్రీ రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్యశెట్టిగారు,  
యస్. టి. యన్.
- శ్రీ రాజసేవాసక్త గివాన్ బహదూరు డాక్టరు  
యస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు
- శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. కృష్ణరావుభాంస్లేగారు,  
వి. యన్. వో
- శ్రీ ప్రాఫసరు య్. రంగనాథంగారు
- శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, యం. పి, యం. బి. ఇ.
- శ్రీ డాక్టరు వి. శివరామ్ గారు, యం. పి, పి.  
యచ్. డి.
- శ్రీ డాక్టరు శే. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు,  
యం. యం. డి. లిట్.
- శ్రీ రావ్ సాహెబ్ య్. శే. వెంకటేశన్  
పంతులుగారు, యం. పి, యల్. టి.
- శ్రీ ప్రాఫసరు య్. శే. యజ్ఞనారాయణ  
అయ్యరుగారు, యం. పి.
- శ్రీ విద్యాసాగర విద్యావాచస్పతి పి. పి. సుబ్రహ్మణ్య  
శాస్త్రిగారు, బి. పి. (ఆక్స్), ఎం. పి.
- శ్రీ పి. ఆర్. రామచంద్రదీక్షిత్, యం. పి.
- శ్రీ ప్రాఫసరు బి. పి. రామనరసుగారు,
- శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. యం.,  
యల్. టి.
- శ్రీ రావుసాహెబ్ మహాశవి సాహిత్యకూషణ  
ఉల్లూరు య్. పరమేశ్వరఅయ్యరుగారు
- శ్రీ శే. గంగన్నగారు
- శ్రీ టి. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. పి., ఎల్. టి.
- శ్రీ దివాన్ బహదూరు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామి  
అయ్యరుగారు

శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. ఎన్. అయ్యంగారు  
 శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. చెంగయ్యపంతులుగారు,  
 బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు పి. ఎస్. కృష్ణరావుపంతులు  
 గారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు,  
 బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. శేషఅయ్యంగారు,  
 ఎం. బి. యి., బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, బి. పి.,  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ కే. భాష్యంగారు, బి. పి., బి. ఎల్. ఎం.ఎల్. పి.  
 శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ సీ. సాంబశివరావుగారు, బారిష్టరు.  
 శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు  
 శ్రీ కే. ఎల్. నరసింహారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఈ. యల్. అయ్యరుగారు, బి.పి. బార్-అట్-లా  
 శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. పి.,  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ సీ. ఆర్. కట్టాభిరామగారు, బార్-అట్-లా  
 శ్రీ యన్. ముత్తయ్యముదల్యారుగారు, సి. ఐ. ఈ.  
 శ్రీ లేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. యె.,  
 బి. యల్.  
 శ్రీ బి. వెంకటపతిరాజుగారు, సీ. ఐ. ఈ.  
 శ్రీ పి. సోమసుందరంగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ పి. సూర్యనారాయణయ్యగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు  
 శ్రీ శేబాల కట్టాభిరామిరెడ్డిగారు  
 శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు  
 శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు  
 శ్రీ నచ్చిరానందసంఘము అధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి  
 రాజేశ్వరానందగారు  
 శ్రీ దివాన్ బహదూరు టి. పి. రామలింగంకెట్టి  
 యారుగారు

శ్రీ రెడ్డి వెంటుకర్నూట్ పి. మహాదేవగారు, వి.  
 యం. యన్.  
 శ్రీ డాక్టరు డి. యన్. రామచంద్రరావుగారు,  
 యం. యె. యం. డి.  
 శ్రీ రావుసాహెబు కె. రంగస్వామినాయుడుగారు  
 శ్రీ కే. శ్రీనివాసగారు  
 శ్రీ డాక్టరు నర్. సీ. వై చింతామణిగారు  
 శ్రీ ఖాసా సుబ్బరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్, ఎల్.టి.  
 శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసగారు  
 శ్రీ కే. పున్నయ్యగారు  
 శ్రీ పి. ఎన్. వెంకట్రామగారు  
 శ్రీ ఎన్. పి. శర్మగారు  
 శ్రీ పి. కద్దనాథఅయ్యరుగారు  
 శ్రీ జి. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ పి. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. పి.  
 శ్రీ పి. ఆర్. భట్గారు, యం. కాం.  
 శ్రీ యన్. సుబ్రహ్మణ్యయ్యరుగారు, ఎం. పి.  
 శ్రీ ఎన్. ఎన్. శ్రీనివాసఅయ్యరుగారు  
 శ్రీ జే. లక్ష్మన్నగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 బాబూ శ్రీ ఆచార్యహోంగారు  
 శ్రీ మేదం సోధియా వాడియగారు  
 పి. పి. హెయిల్స్, ఎస్కవయరు  
 శ్రీ యన్. కణ్ణగారు  
 శ్రీ టంగుటూరు ప్రకాశముపంతులుగారు  
 జే. పి. ఏటు, ఎస్కవయర్, యం. పి.  
 డాక్టరు శ్రీ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు  
 శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, ఎం. పి., ఎం. బి. యె.  
 ప్రొఫసర్ శ్రీ పి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. పి.  
 శ్రీ చేశభక్తకొండా వేంకటప్పయ్యగారు, బి. పి., బి.  
 ఎల్.  
 డాక్టరు శ్రీ భో. కట్టాభిసీతారామయ్యగారు  
 శ్రీ పి. పి. ఎన్. ఆపధామలంగారు, బి. పి.  
 శ్రీ యం. పి. సుబ్బరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
 శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు, బి.పి., సి.బి.యె.  
 శ్రీ కాశవాస్త్రీ సుబ్బయ్యకాస్త్రీగారు  
 శ్రీ వెల్లాల రామకృష్ణకాస్త్రీగారు, బి. పి.

సం దేశములబంపినవారు.

ఈక్రిందిఅభినందనములు కీర్తిశేషులైనవెద్దలు  
శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారికి బంపినవి.

రాజా సర్: టి. మాధవరావుగారు  
ఆనర్బుత్ రావుబహదర్, శ్రీ పీ. ఆనందాచార్యులు  
గారు, బి. ఎల్., సి. ఐ. ఈ.  
గౌ|| శ్రీ పీ. చెంచలరావుపంతులుగారు, సీ. ఐ. ఇ.  
దివాన్ బహదరు శ్రీ కే. రామానుజాచారిగారు, ఎం.  
ఏ., బి. ఎల్., ఎల్.టి.  
రావుబహదరు శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులు  
గారు  
మహారాజామిర్జా శ్రీఅనందగజపతిరాజ్ మన్నే  
సుల్తాన్ బహదర్ గారు  
శ్రీ వెలంగోటి శ్రీరాజగోపాలకృష్ణయ్యచేంద్రబహ  
దరువారు, కే. సీ. ఐ. ఇ., శ్రీవేంకటగిరి మహా  
రాజావారు  
రాజా శ్రీ పి. వి. జగ్గారావుబహదూరుగారు, ఎం.  
ఆర్. పి. ఎన్., ఎఫ్. ఎం. యు.

శ్రీ గౌ|| న్యాయతి సుబ్బరావుపంతులుగారు  
శ్రీ దివాన్ బహదూరు వై. జానకిరామయ్య  
పంతులుగారు  
శ్రీ గుర్జాడ అప్పారావుపంతులుగారు, బి. ఏ., యఫ్.  
యం. యు.  
శ్రీ కే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ.  
శ్రీ స్వామి విద్యానందపరమహంసగారు, బి. ఏ.  
శ్రీ బి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ.  
శ్రీ వై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. ఏ.  
శ్రీ జీ. హనుమంతరావుగారు, బి. ఏ.  
శ్రీ టి. వీ. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. ఏ.,  
యల్. టి.  
శ్రీ పండిత అల్లాడి మహదేవశాస్త్రిగారు, బి. ఏ.  
కీర్తనాచార్య శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు,  
బి. ఏ.



Sri Vavilla Ananta Narayana Sastrulu Garu.



శ్రీ వావిళ్ల అనంతనారాయణశాస్త్రిగారు.

# ఉ పో ధ్వా త ము

I

19-వ శతాబ్దారంభమునుండి దేశభాషలలోని వాఙ్మయమును అభివృద్ధిచేయు ప్రయత్నము గవర్నమెంటును ఐరోపియనుపండితులును భారతీయపండితులసహాయముతో తీవ్రముగసాగింపమొదలిడిరి. 1812-వ సం॥ న ఫోర్టుసెంటుజార్జికాలేజీబోర్డు స్థాపితముచేసి గవర్నమెంటుఅధికారులు ద్రావిడభాషలలోను ఇతరభాషలలోను గ్రంథప్రచురణముచేయుట గట్టిగనడిపిరి. కాలేజీప్రెస్ అనుముద్రాలయములో అనేక గ్రంథములు ముద్రితమయ్యెను మద్రాసులిటరరీసొసైటీప్రదర్శనాగారమున నెలకొల్పబడియుండిన ప్రావ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము కాలేజీపరముచేయబడెను. అబోర్డులో వివిధభాషాకోవిదులగు ఏ. డి. కాంబెలు, ఎఫ్. డబ్ల్యు. ఎల్లిసు వంటిచక్కనిపండితులు సభ్యులుగానుండిరి. కాలేజీప్రధానఅరవపండితులు చిదంబరపండాారము; అచ్చటిఉపాధ్యాయులు మామిడి వెంకయ్య, కాలేజీలో ఇంగ్లీషుముఖ్యోపాధ్యాయులుగనుండిన ఉదయగిరి వేంకటనారాయణయ్య, సంస్కృతము తెనుగుపండితులుగానుండిన పట్టాభిరామశాస్త్రిలు, గురుమూర్తిశాస్త్రిలును నిఘంటువులు అనేకధర్మశాస్త్రములు మున్నుగాగల గ్రంథసామగ్రినిప్రకటించిరి. ఇట్టి గ్రంథకర్తలకు గవర్నమెంటువారు ఉదారముగసహాయముజేయుటచేతను ఇట్టిగ్రంథములయెడల అభిమానమునుచూపుచదువరులుఅభివృద్ధిఅగుటచేతను దేశీయగ్రంథప్రపంచప్రకటనకు ముఖ్యముగ భారతరామాయణాదులప్రకటనకును ఇతర ప్రాథమికగ్రంథప్రకటనకును రాజమార్గమేర్పడెను.

భారతజాతీయవాఙ్మయపునరుజ్జీవయుగము ఈవిధముగ ఏర్పడుచున్నతరుణమున తెనుగుసంస్కృతములలో అనేకగ్రంథరాజముల ప్రకటనకర్తగాను సంపాదకులుగాను శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు బయలుదేరి దేశీయవిజ్ఞానమునువెదజల్లుటకు ఆధారభూతులయిరి. వీరు నెల్లూరుజిల్లా అల్లూరునకుసమీపమందుండు వావిళ్ల అనుగ్రామమున 1812-వ సంవత్సరమున జన్మమందిరి తరతరాలుగ శాస్త్రాభ్యాసముచేయుచుండిన కొన్ని పుదూరుద్రావిడకుటుంబములు ఆగ్రామమున నివాసమేర్పరచుకొనియుండినను. వీరితండ్రికి ఐదుగురుబిడ్డలు. నలుపురుమగిబిడ్డలు, ఒకఆడుబిడ్డ. శ్రీశాస్త్రిలుగారు ఈబిడ్డలలో కడపటివారు. వీరితల్లి వీరికై శ్రవముననే గతించెను. వీరితండ్రి తరువాతకొద్దికాలములోనే తమ



## ఉపోద్ఘాతము.

స్వగ్రామమునదలి దండిగుంట అనుమరియొక గ్రామము చేరవలసినదైనను. బలవంతుడయిన అచటిభూస్వామి తాకుడుకుతట్టుకొనలేక ఇతరకుటుంబములు మరికొన్నిటితోకూడ వీరిట్లు వెల్లిపోయిరి. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారి బాల్యాదులెట్లుగడచినవను వివరములు మనకు తెలియవు. వీరిఅన్నగమ్ములలో అందరికంటె పెద్దవారు శ్రీ వేంకటరమణశాస్త్రి నెల్లూరు వెల్లి చదువుకొని కొంత ఇంగ్లీషు నేర్చి బళ్లారికలెక్టరుకచ్చేరిలో గుమాస్తాగకుదిరి శిరస్త దారయ్యెను. తుదివరకచటనే నివసించిరి. తరువాతివారు సుబ్బరాయశాస్త్రి. గ్రామాదులలో బ్రాహ్మణులకు నాడులభ్యమగు సాధారణవిద్య నేచదువుకొని తండ్రితో దండిగుంటలోనుండి కుటుంబభరణమొనర్చెను. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారును అతనిదగ్గరిఅన్న శ్రీఅనంత నారాయణశాస్త్రిలను నెల్లూరుచేరిరి ఆనాడు పేరుగాంచినవిద్యాశేఖరులయిన శ్రీగట్టుపల్లి శాస్త్రిలు, శ్రీకృష్ణఉపాధ్యాయులు అనువారివద్ద వీరు వేదాధ్యయనముగావించిరి. దానివెనుక గోదావరిజెట్టలోని ద్రాక్షారామమునకు వెల్లి సుప్రసిద్ధవైయాకరణి శ్రీపాపయ్యశాస్త్రి గారివద్ద వ్యాకరణము నేర్చిరి పిదప ఇరువురును మద్రాసునకువచ్చి తండ్రియార్యేటలో ప్రసిద్ధమగు తంజావూరురామనాయడుగారి సంస్కృతపాఠశాలలో శ్రీసరస్వతి తిరువేంకటాచార్యులతో సహపాఠులుగ మరికొంత కాలము వ్యాకరణసాహిత్యముల సాధించిరి. తరువాత మైసూరునకుపోయి కొంతవిద్యాభ్యాసమొనర్చిరి. లలితకళలలోను, సంస్కృతములోను అభిరుచి గల శ్రీమహారాజా శ్రీముమ్మడికృష్ణరాజవొడయరుగారు ఏర్పరచియుండిన విద్యావాతావరణమున వీరు కొందరుమిత్రులప్రోత్సాహమున ఒకముద్రణాలయమారంభించి కన్నడమున గ్రంథప్రచురణముచేసిరి. కాని, అది ప్రయోజనకారికాలేదు. అందుచేత వీరు మద్రాసుచేరుకొని ముందుకథ నడుపడలించిరి. వీరిక్రాంతప్రకటనప్రయత్నములలో వీరికి నాటిసుప్రసిద్ధ నాయకులు సర్: టి. మాధవరావు, గౌ|| పల్లె చెంచలరావు, శ్రీఅంబాశంకరదేవేటి, శ్రీ వల్లూరు జమిందారుమున్నగువారులు చాలతోడ్పడిరి. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు గారును వారి సోదరులమామ శ్రీవేదము వేంకటాచలశాస్త్రి గారునుచేరి వివేకాదర్శనముద్రణాలయము నెలగొల్పిరి. ఈవీరిప్రయత్నము చక్కగసాగనందున శ్రీశాస్త్రిలుగారు తమస్వంతముగ కొందరుమిత్రులవద్ద డబ్బులెచ్చి హిందూభాషాసంజీవనిముద్రణాలయమును స్థాపించి రెండేండ్లునడిపిరి. ఈలోగా మైసూరులోని యొకసంస్కృతపాఠశాలలో ఉపాధ్యాయులుగనుండవలసినదని వీరిసహోద్యోగులు అన్నయునైన శ్రీఅనంతనారాయణశాస్త్రి గారిని కోరినందున వారు మద్రాసునువిడిచి వెల్లిపోయిరి. అంతట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు గారు తామొంటరిగనే తంటాలుపడవలసినవారైరి. అదృష్టవశాత్తు వారికి శ్రీసరస్వతి తిరు



Sri Vavilla Ramaswamy Sastrulu Garu.



శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు.

వేంకటాచార్యగారు సహోద్యోగులయిరి వారితోభాగస్వాములుగ వీరు క్రొత్తముద్రణాలయమును సరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల అనుపేరిటస్థాపించిరి. వారును మద్రాసువదలి నెల్లూరుకువెళ్లవలసిరాగా శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు క్రొత్తగ తండయాచ్ఛేటయందు తమఇంటిలో ఆదిసరస్వతీనిలయముద్రణాలయమును నెలకొల్పిరి. ఇప్పటికిని ఆముద్రణాలయమచ్చటనేసాగుచున్నది. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి మొదటిప్రచురణము 1854 సం॥ లో వెలువడెను. నాటినుండి నలువదియేండ్లు వారుప్రచురణకర్తగ గ్రంథసంపాదకులుగ నడతెగనిపరిశ్రమచేసిరి. లండనులోని బ్రిటిషుమ్యూజియముఅధికారులు 1876 సం॥ లో ఇండియాలో ప్రకటితమయిన గ్రంథములజాబితానొకటి ప్రకటించిరి. దానినిబట్టి శ్రీశాస్త్రులవారు 1854-62 మధ్యలో తెనుగులిపిలో ఇతరములతోగూడ ఈక్రిందిగ్రంథములు ప్రకటించినట్లు తెలియవచ్చును.—1. శ్రీమద్రామాయణము, 2. లీలావతీగణితము, 3. ఆమరము, 4. గురుబాలప్రబోధిక, 5. గౌతమస్మృతి, 6. పరాశరమాధవీయము, 7. ఉత్తరగీత, 8. శంకరవిజయము, 9. భోజచంపు-సవ్యాఖ్య, 10. అభిధానరత్నమాల, 11. సంస్కృత శ్రీభాగవతము, 12. ఆంధ్రభాగవతము, 13. సవ్యాఖ్యానరఘువంశము, 14. మేఘసందేశము, 15. భట్టికావ్యము, 16. శబ్దమంజరి, 17. విష్ణుసహస్రనామభాష్యము. శ్రీశాస్త్రులవారిపనినిగురించి సుప్రసిద్ధతెనుగుపండితులు సీ. పీ. బ్రౌనుఇట్లు వ్రాసెను.—“చేతి వ్రాతపుస్తకములు చదువుకొనేరోజులలో శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు ముద్రణాలయమును స్థాపించి చదువరులకష్టములనివర్తింపజేసిరి.”

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు తాళపత్రగ్రంథములు సేకరించడములోను అందులో ముఖ్యమయినవానిని ప్రకటించడములోను నిరంతరముకృషిచేసిరి. ఏదెనిమిదిసంవత్సరముల స్వల్పకాలములో వారు ఏబదిపుస్తకాలు ప్రకటింపగలిగిరి. శబ్దమంజరి, అమరము, బాలరామాయణముబోటి చిన్నరకాలనేగాక శ్రీమద్రామాయణము, శ్రీభాగవతము, లీలావతీగణితము, ఆముక్తమాల్యద, తెనుగు భాగవతము—ఇట్టి ప్రసిద్ధవిస్తారగ్రంథములిందులో చేరినవి కొంతకాలమైనపిదప ఇంకను బృహత్తరగ్రంథములయిన రామాయణము-సవ్యాఖ్యానము, శ్రీభాగవతము-సవ్యాఖ్యానము, ఇట్టివానినిగూడ వారు ప్రకటించిరి. ప్రఖ్యాతపురుషులగు శ్రీఆనందగజపతి విజయనగరముమహారాజువారు, శ్రీవేంకటగిరి, బొబ్బిలిమహారాజులు, కార్యేటినగరమురాజుగారు, బుచ్చిరెడ్డిపాలెమున శ్రీపుట్టకోదండరామిరెడ్డిగారు, మోపూరున శ్రీరేబాలపట్టాభిరామిరెడ్డిగారు, గౌ॥ పీ. చెంచలరావుగారు, రాయబహదూరు ప. అనంతాచార్యుగారు, రాజా టి. రామరావుగారు, రాజా సర్: టి. మాధవ

## ఉపోద్ఘాతము.

రావుగారు, శ్రీఅంబాశంకరదేవీగారు, శ్రీకొల్లా సుబ్బరాయశెట్టిగారు, శ్రీకావలి సీతారామయ్యపంతులుగారు, శ్రీశ్రీమాకాపిళ్ల, శ్రీపిట్టి మునుస్వామిశెట్టిగారుమున్నగువారి నైతికధనికసహాయములతో సుపూర్ణ తెనుగువ్యాఖ్యసహితముగ శ్రీమద్రామాయణమును మాససంచికలుగ ప్రకటించుటకు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారుపక్రమించిరి. వారు మొదటి రెండుకాండలు పూర్తిచేయకముందే మృత్యువుపాలైరి. వారు గతించినపిదప వారికుమారులు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు బాలురుగానున్నందున వారిఅల్లుడు సుప్రసిద్ధపండితులు శ్రీ చదలవాడ సుందరరామశాస్త్రులుగారుఆపుణ్యకార్యాన్ని సాగించిరి. అరితిగా రామాయణమును పూర్తిగ ప్రకటించి కృతకృత్యులయిరి. సంస్కృతము తెనుగుగ్రంథములను ప్రోత్సహించేగుణగ్రహణపారీణులు ఆకాలమున మద్రాసులోనేమి ఇతరజిల్లాలలోనేమి విరివిగ నుండిరి. అందుచేతనే శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులుగారి కార్యక్రమము చక్కగకొనసాగడమునకు అనుకూలముగలిగినది. రామాయణము మాససంచికలకు 850 మంది నెలకు ఒకరూపాయి చందా చెల్లించి సభ్యులైయుండిరి. ఆగ్రంథమంతయు 15 సంపుటములుగ ప్రకటితమై రు 70.0.0 ల ధరకమ్మబడెను ఇట్టిగ్రంథములప్రోత్సాహముఅనాడట్లుండెను. ఈనాడు ఊణించిపోవడము గమనింపదగినది. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులుగారు గతించిననాటినుండి నేటిదాక వారి ఆసలురామాయణముప్రతులు 100-కి వైగ చెల్లుబడికాలేదు.

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు తెనుగు సంస్కృతములలో అఖండపండితులని ప్రఖ్యాతిగాంచిరి. అనేకసంవత్సరములు వారు మద్రాసున శ్రీశృంగేరిపీఠ ప్రతినిధులుగ పనిచేసిరి. ఎప్పుడైన మతవిషయములనిర్ణయముచేయడములో అనుమానములుగలిగినను ఆచారవ్యవహారములునిర్ణయించడములో సంశయములుపొడమినను వీరినిఅడిగేవారు. వీరిప్రతిభ కొకనిదర్శనమేచాలును. వీరికాస్త్రవాదమునువిని సుప్రసిద్ధతెనుగుపండితులు ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ వారు మహామహోపాధ్యాయ కొక్కొండ వేంకటరత్నంపంతులుగారు అద్వైతియై శృంగేరి పీఠకార్యనిర్వహణములో వీరికిబహుకాలము సహకారిగనుండిరి. ఆకాలములో కృష్ణప్ప నాయక ఆగ్రహారమున శృంగేరిమఠమున ప్రతిఆదివారము మతవిషయకోపన్యాసములు చర్చలు వీరుఱిపేవారు. శ్రీశాస్త్రులవారిమరణానంతరము ఇవి ఆగిపోయెను మనమరదృష్టవశముచేత ఇవి మరలసాగినవి కావు.

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి మరణానంతరము కొంతకాలము ముద్రణాలయకార్యక్రమము నిలిచిపోయెను. శ్రీచదలవాడ సుందరరామశాస్త్రి, శ్రీవేదము వేంకటరాయశాస్త్రి ప్రభృతిప్రసిద్ధపండితులుండియు నీస్థితి తప్పలేదు. అందుచేత అప్పటిస్థితిలో క్రొత్తప్రచురణములేమియు బయల్పడలేదు.

తండ్రిమరణించునప్పుడు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు బాలురు. ముద్రణాలయ ప్రకటనకార్యక్రమములను తలదాల్చుదగినవారుకారు. శ్రీదండిగుంట సూర్యనారాయణ శాస్త్రులకడను మేనమామ శ్రీవేదము వేంకట్రామశాస్త్రికడను కొన్ని సంవత్సరములు సంస్కృతముచదివి తరువాత ఇంగ్లీషుఅభ్యసించి మొదలిడి ఒకబంధువుతోగూడనుండి ఆవిద్య నేర్చుటకై అచటిహైస్కూలులోచేర్చునుద్దేశమున వీరిని కర్నూలునకుబంపిరి. తరువాత వీరు మద్రాసునకువచ్చి పచ్చయప్పకాలేజీలో మెట్రిక్యులేషను పూర్తిచేసి కొంతభాగము కాలేజీవిద్యకూడ అభ్యసించిరి. కుటుంబపరిస్థితులచేత వీరు కళాశాలచదువుపూర్తిచేయ కనే చదువును మానుకొనవలసినవారైరి. వీరు కళాశాలలోఉండగానే 1906-వ సం॥ న వీరు ముద్రాలయముపేరు ఆదిసరస్వతీముద్రాలయమనుదానినిమార్చి వావిళ్లముద్రణాలయ మని కొత్తనామకరణమొనర్పిరి.

ఆరోజులు 'పంచేమాతరం' రోజులు. బంగాళావిభజనము, స్వదేశీఉద్యమము ప్రబలినకాలము. భారతదేశీయమహాసభలో అతిపాదసత్వ మేర్పడినయుగము. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులుపొందినఅంగ్లవిద్యాభ్యాసము వారిముద్రణప్రచురణకార్యక్రమములను నవీన కాలానుగుణముగ తీర్చడమునకు వారికి పనికివచ్చెను. తెనుగు సంస్కృతకావ్యముల పునరుజ్జీవనమునకీయన శ్రద్ధతో పాటుపడెను. దానితోగూడ బంకించంద్రఛాటర్జీవిరచిత ఆనంద మతమువంటి నూతననవలలు వగైరాలు ప్రకటించుటలోను ఈయన శ్రద్ధచూపెను. ప్రసిద్ధ పురుషులజీవితచరిత్రలును అనేకముల వీరు ప్రకటించిరి. ఇట్లు రెండుమూడేండ్లుపనిచేయుచు రాగా కళాశాలచదువు సాగించుట అసాధ్యమాయెను అదిసాగిన వ్యాపారము కుంటు పడుట తప్పదని తోచినది. విస్తారముగ తానుప్రకటించదలచిన అన్నిగ్రంథములు ప్రకటించు నంత విరళముగ తనముద్రాలయమును పెంచవలసియ్యుండినది. లేకున్న నెచ్చటెచ్చటనో అచ్చువేసుకొనవలసినవచ్చినది. 1910-వ సం॥ లో ఈయననూతనకాలమునకనుగుణమగు చక్కనిఅచ్చు పరికరముల విస్తారముగకొనెను. తనముద్రాలయమును విస్తరింపజేసెను. దానితో వీరిముద్రణగుణము పెరిగి వీరిప్రకటనల స్వరూపము సుందరతరమయ్యెను. నాటి నుండి ఇంతదనుక శ్రీశాస్త్రులుగారు తెనుగు సంస్కృతములలో సుమారు 900 గ్రంథముల ప్రకటించిరి. అరవమున అరువది, ఇంగ్లీషున అనేకగ్రంథములు అచ్చువేసిరి. ఇందులో అనేకము లెన్నికూర్పులో అయినవి. ప్రచురణార్థగ వీరుచేసినవిలో వీరెన్నో కష్టాలు పడవలసినవచ్చినది. అయితే వీరిదొకటేదీక. మనవాఙ్మయరత్నములన్నిటిని ప్రజాసామాన్య మునకు అచ్చులోఅందజేయడమే వీరిముఖ్యద్దేశము.

ఉపోద్ఘాతము.

ప్రాచీనప్రాధరచనల ప్రకటించుటలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారి కెల్లప్పుడును మార్గమునుగమముగ నుండినదని అనుకోవలదు. కొన్నిసంవత్సరములు గడచినవెనుక సంఘసంస్కర్తయగు శ్రీగోటేటి కనకరాజుపంతులుగారనే గవర్నమెంటుట్రాన్సులేటరు మూలకముగ వీరికొక ప్రాసిక్యూటర్కూడా సంభవించెను. కారణము వీరి ప్రచురణములలో కొన్ని పద్యకావ్యములలో ముఖ్యముగ ప్రచండాంధ్రకవి శ్రీనాథుని గ్రంథమున అసభ్య వర్ణనలు కలవనడము. అప్పుడు ఈ ప్రచురణకర్తపరముగ ప్రముఖులయిన సర్ : బి ఎఫ్. శర్మ, శ్రీ పేరి నారాయణమూర్తిగారు, శ్రీపితాపురముమహారాజుగారు, శ్రీజయంతి రామయ్య పంతులుగారు మున్నగువారు చర్యపుచ్చుకొని అనేకసభలజరిపి తీర్మానములుచేసిరి. ప్రాచీన కాలమునుండి ప్రచారమునయుండే మహాకావ్యములను అసభ్యమనినిషేధించడము ఉచితముగాదని ఇంతకంటె గొప్ప అసభ్యాలు పాశ్చాత్యకవులలో—ఛాజరు, షేక్స్పియరు లలో—గలవని, ల్యాటిను, ఫ్రెంచి కావ్యకర్తలమాట చెప్పనేపనిలేదని, చక్కనివాదాలను పెట్టిరి. కొంత అల్లరిజరిగినమీదట గవర్నమెంటువారు ప్రాసిక్యూటరును ఉపసంహరించుకొనిరి. కాని, ముందుముద్రించబోవుకూర్పులలో అసభ్యపద్యములకొన్నిటినితొలగించి ప్రకటింపవలెనని ఉత్తరువుచేసిరి. ఇటీవలకాంగ్రెస్సువారధికారమునకువచ్చినప్పుడు శ్రీశాస్త్రులవారు ముఖ్యమంత్రి శ్రీసీ. రాజగోపాలాచార్యగారినిజూచి ఈనిషేధము తుదముట్టలేనీ వేయవలసినదిగ కోరియు ప్రయోజనములేకపోయినది. ఈఆంక్ష ఆంక్షగానే నిలచిపోయెను.

### III

శ్రీ శాస్త్రులుగారు అనేక ఇతరప్రజాహితవితశాఖలతో సంబంధముగలవారయినందున వారికి ప్రాముఖ్యతలుగుటకుతోపాటు వారి ప్రయోజనత్వమును విశేషముగ పెరిగినది. ఇతరవ్యాసంగములెన్ని ఉన్నాసరే—ఇవి చాలాఉన్నవిఅనడమునిజమే—వీరు సంస్కృతము, తెనుగు, అరవమువాఙ్మయాలలో ప్రాచీనప్రాధరచనలను వెలువరచుటయందు మాత్రము దీక్షాబద్ధులయి పనిచేయుచున్నారు. ఈవిధముగ ప్రాచీనవాఙ్మయాన్ని ప్రకటించుచు శ్రీ శాస్త్రులుగారు ఆదినములలో సుప్రసిద్ధకోవిదులగు శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంతవిద్యాశేఖరులసహాయముతో 1916సం॥లో త్రిలింగ అను తెనుగు మాసపత్రిక నుపక్రమించిరి. కొంతపిదప శ్రీ ఉమాకాంతముగారికి ప్రెసిడెన్సీకాలేజీలో పండితపదవిదొరకగానే నెల్లూరులో అడ్వకేటుగనుండే శ్రీ ఎఫ్. సుబ్బరాయుడు, బి ఏ, బి.యల్.,గారి సహకారమునుసంపాదించిరి. మాసపత్రికగనున్న త్రిలింగను పక్షపత్రికగవెలువరించిరి. ప్రజాసుమోదముపొందినందున బహుత్వరలోనే దానిని వారపత్రికగావించి ఈ 22 వండ్లుగ ఆస్థినినిపాగించిరి. శ్రీ సుబ్బరాయుడు

Sri Akkiraju Umakanta Vidyasekharulu.



శ్రీ అక్కిరాజు  
ఉమాకాంతవిద్యాశేఖరులు.





గారు నెల్లూరుకు వెళ్లినపిదప శ్రీ శాస్త్రులుగారే పూర్తిగ ఈపత్రికసంపాదకకార్యక్రమమును సాగించుచున్నారు. ఈపత్రిక చందాదారులు క్రమముగ అభివృద్ధిపొందిరి. ఆంధ్రదేశమున అన్ని భాగములకు చేరడమేగాక బొంబాయి, లోయరుబర్హా, దక్షిణాఫ్రికామున్నగు చోట్లకు—దూరదేశములకు—తెనుగువారుఉన్నప్రాంతాలన్నిటికిని ఈపత్రికవ్యాపించినది.

ఇండియాస్టాచ్యూటరీకమిషన్ ఏర్పడడానికిదగ్గరగ ముందే 1927 సం॥ జనవరిలో శ్రీ శాస్త్రులుగారు 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' అనే ఇంగ్లీషువారపత్రికనారంభించి అనుభవజ్ఞులగు పత్రికారచయిత శ్రీ కే.వ్యాసరావుగారుమరణమువరకు వీరిసహాయముతో దీనిసాగించిరి అఖిల భారతసంయుక్తతన భారతదేశమునకు నచ్చజెప్పి దానిఅంగీకరింపజేయడమే ఈ క్రొత్తప్రయత్నముయొక్క ఉద్దేశము. ఈపత్రిక ఏపక్షమును ప్రత్యేకముగవహింపక జవాబుదారితో మెలగుచుండును. బ్రిటిషుఇండియాలోను స్వదేశసంస్థానములలోను దీనికి చక్కనిప్రచారమున్నది. పరదేశములలోగూడ చందాదారులున్నారు. ఈరెండుపత్రికలును—తెనుగులోని త్రిలింగ, ఇంగ్లీషులోని ఫెడరేటెడ్ ఇండియా—స్వతంత్రపత్రికలు. ఏపార్టీకి ఏప్రత్యేకవర్గానికి జెందినవిగావు. ఆవిధముగ పార్టీపత్రికలుగ పనిచేయుంటే శ్రీ శాస్త్రులవారికి ఆర్థికముగను ఇతరత్రునుగొప్పసహాయముకలిగియుండును. కాని, వారిదృష్టిఅంతా దేనిమీదఉన్నదంటే అప్పటికప్పుడేర్పడే అన్ని సమస్యలనుగురించి తటస్థముగ ఆలోచించి న్యాయము, ధర్మము అనితోచే స్వతంత్రాభిప్రాయముల దైర్యముగ ప్రకటించడమనుటయే వారిదీక్ష. దీనిచేత వీరెక్కువ ఆర్థికనష్టములు పొందవలసివచ్చినది. చందాదారులవల్లను ప్రకటనలవల్లనువచ్చే ఆదాయముతప్ప త్రిలింగ మరియొకరిత ఆదాయమునెరుగదు. ఏరాజకీయసంస్థగానీ, గవర్నమెంటుగాని దీనికొక్కదమ్మిదీ విరాళమిచ్చియుండలేదు. ఈతావున నొక్కమాటచెప్పడము ఆవశ్యకముగతోచును. ఆంధ్రప్రజ ఈపత్రికయొడల నెక్కువఅభిమానమునుచూపి ప్రోత్సహించుట ఉచితము. సహాయనిరాకరణము, త్రాగుడునిరోధము, దేవాలయప్రవేశము ఇట్టిముఖ్యసమస్యలతోగూడ అన్ని రాజకీయమతసాంఘికవిషయములలోను అన్ని అభిప్రాయములప్రకటనకును త్రిలింగ తావుగల్గించినది. ఈ సూత్రమునుంచి నెప్పుడుతొలగినదిగాదు. శ్రీ శాస్త్రులుగారికి చిన్నతనములోనే పత్రికారచయితప్రముఖులగు శ్రీ జీ. సుబ్రహ్మణ్యయ్య, శ్రీ సీ. కరుణాకరమిషన్, తరువాత శ్రీ కే. వ్యాసరావు, సర్: సీ. వై. చింతామణిగార్ల పరిచయముగలిగినది. ఆతరువాత నేడు మనలనువిడిచిన శ్రీకస్తూరిరంగఅయ్యంగారు, ఆయనపెనుక మహాదత్తతోహిందూసంపాదకత్వము నిర్వహించిన శ్రీ ఏ. రంగస్వామి

ఉపోద్ఘాతము.

అయ్యంగారు వీరిసాహచర్యమునుగలిగినవి. ఇందరిమహాదాశయములను శ్రీ శాస్త్రులుగారు తనయందు ప్రతిఫలించజేసికొనప్రయత్నించిరి.

90 ఏండ్లకాలపుజీవితములో వావిళ్లముద్రణాలయము నిర్వహించినకార్యమునకు ఆసంస్థ గర్వింపదగియున్నది. దీనిస్థాపనాచార్యులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులుగారు మొదట శ్రీమద్రామాయణము అచ్చువేసినప్పుడు దేశమంతటను తిరిగి తానుచేయుకృషినిగురించి ప్రబోధముగావించిరి. అప్పట్లో అనేకస్థలములలో వారిగౌరవార్థము సభలుజరిపి వారిని సత్కరించిరి. ఆరీతిఉత్సాహము నేటిదినము అదృశ్యమయినదని చెప్పదగును. కాబట్టి నేటిదినము గ్రంథప్రకటనవిరివిలోను ఉత్సాహములోను తగ్గుదలగట్టిగగనిపించును. నైతికముగఅర్థికముగ మంచిప్రచురణలకు ముఖ్యముగ ప్రాచీనప్రాధికారములకు, అర్వాచీనగ్రంథసామగ్రికి, ఇయ్యతగినప్రాశ్నాహము తగినంతలేదు. వావిళ్లసంస్థవారు అరవము లోను ఏబదిగ్రంథములు ప్రకటించిరి. ఇందు 'తొలుకాప్పియము', 'తిరుక్కురళు' గలవు. దేశభక్తులు పండితులునైన శ్రీ వీ. ఓ. చిదంబరంపిళ్లెగారు తొలుకాప్పియమును చక్కగ సవరించి సంతరించి ఇచ్చిరి. మహాభారతరామాయణములు సులభవచనమున ప్రకటితమయినవి. నాగరిపిలిలో సంస్కృతమహాభారతము దాక్షిణాత్యపాఠములతో సంపూర్ణముగ 18 సంపుట ములుగ ప్రాఫెసరు: పీ. పీ. ఎస్. శాస్త్రిగారిసాయముతో బయలుపరచిరి. ఇంకను ఇతరగ్రంథ ములును వెలువడినవి. ఇంతచేసికూడ మనదేశీయవాఙ్మయము నెడల దేశములో తగినంతఅభిమానము లేదని శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారుఅభిప్రాయపడుచున్నారు. సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయములు వీటిపురోగమనములనుగురించి ఒకొక్కప్పుడు వారుచింతనందుట కలదు. ఏదోఒకరీతిని పాఠ్యపుస్తకములుఅచ్చువేసి డబ్బుచేసుకొందమనుకొనక శ్రీశాస్త్రులు గారు ప్రాచీనప్రాధికారచలను లోకమునకు సమర్పించడము తనజీవితధర్మముగ స్వీకరించి పని చేసిరి. కడచిన 25 ఏండ్లుగ తామునడిపిన త్రిలింగమాలకముగ జరిగిననేవ నీరీతిగకొనియాడ డముజూచి ఈయుత్సవమును వారు ఉచితమర్యాదగ గ్రహించుచున్నారు. తెనుగు, సంస్కృత వాఙ్మయములసేవలో తనప్రచురణసంస్థగావించినకృషికి ఇది తగినప్రాశ్నాహజనకగౌరవమని అంగీకరించుచున్నారు.

మద్రాసు,  
ఆగష్టు 1941. }

త్రిలింగరజతోత్సవసమస్థానసంఘసభ్యులు.



శ్రీయుత నృసింహచింతామణి కేల్కరుగారు

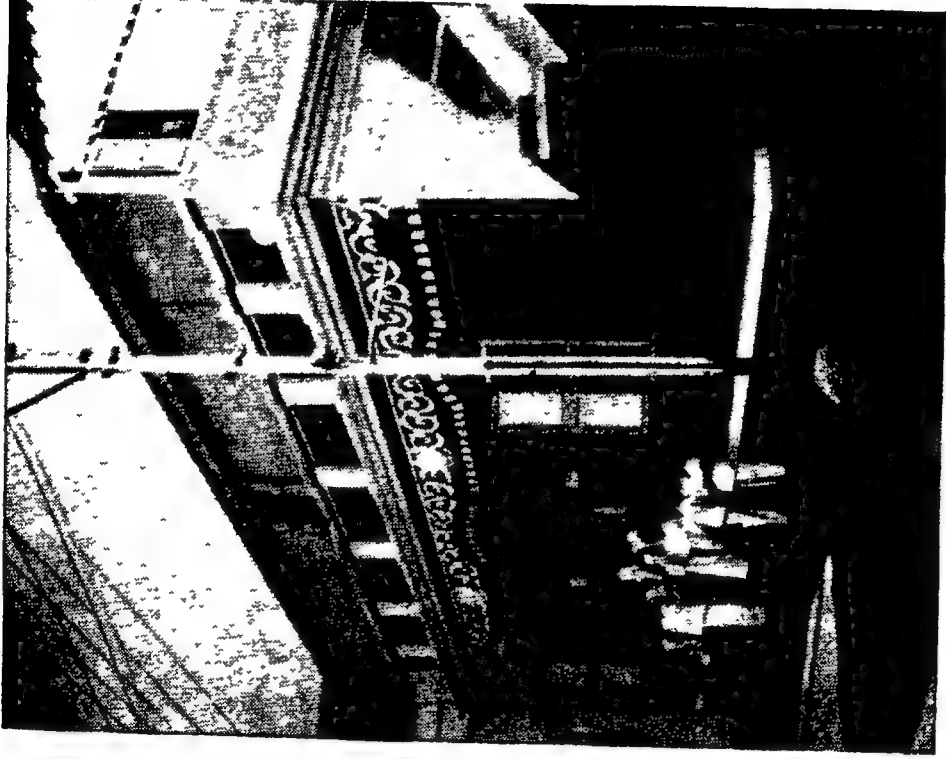
బి. ఏ., యల్ యల్. బీ., పునహా

ఆ శీ స్సు

త్రిలింగ పత్రికకు ఆశీస్సునుసమర్పించుట నాకు మిక్కిలి ఆనందకరము. అప్పటి కప్పుడు ఆపత్రికనుచదువునట్టిస్థితియందు నేను లేనుగాని దానికిగలపలుకుబడి నాకు చక్కగ తెలుసును. అది అనల్పము. ఆంధ్రసోదరుల సేవయందు ఈపత్రిక లోకమాన్య శ్రీతిలకుమహాశయుని (రెస్పాన్సివు కోఆపరేషను) ప్రతిసహకారపథ్యతని అనుసరించు చున్నది. అనీతియే బ్రిటిషునిరంకుశాధికారమునుండి మరదేశమును విముక్తి పొందింపగలదని నాదృఢవిశ్వాసము. మిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు గారు ఈపత్రికవిషయమై ప్రజ్ఞతోపనిజేయుచున్నారు కాబట్టి దీనిరజతోత్సవము జరుగుచున్నదనిన వారికి మహదానందము గలిగియుండవలెను. తెనుగుప్రజలలో భారతజాతీయభావమును పెంపొందించి శ్రీబాలగంగాధరతిలకుగారి ప్రతిసహకార మార్గమును వ్యాప్తిచేయించుటకు ఈపత్రికకుచిరాయువును, విస్తారప్రతిష్ఠయు గలుగుగాక అని కోరుచున్నాను.



Vavilla Press Building



మొదటి పుస్తకము



# విషయ సూచిక.

ఆ శీర్షములు.

విషయము.	పుట.
శ్రీ ఆపండి వేంకటాస్త్రిగారు	౧
శ్రీ భారతీరథపండితః శ్రీ జేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు	౨
శ్రీ రాజా మంత్రి ప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు	౩
కావ్యపురాణతీర్థ, విద్వాన్ జనమంచి శ్రీ వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	౫
శ్రీ ఉమర్ అలీహాకవిగారు, ఎం. యల్. పి.	౬
శ్రీ కావ్యతీర్థ విద్వాన్ రావాడ వేంకటరామకాస్త్రిగారు	౮
శ్రీ కప్పిగల్లు సంజీవమూర్తిరావుగారు	౯
కతావధాని శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు	౧౦
కవిరాజా శ్రీ పట్టిసపు శ్రీ రామమూర్తికవిగారు	౧౧
కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీ కృష్ణదేవపాయసాచార్యులుగారు	౧౨
అభినవలిక్ష్మణ శ్రీ దుర్భా సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	౧౩
శ్రీ మతి కవిలిక కవిత్వాచార్య కంచనపల్లి కనకాంబగారు	౧౪
సరసకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు, బి. పి, బి. యల్.	౧౫
శ్రీ పసుపులేటి శ్రీ నివాసులనాయుడుగారు	౧౬
కవిత్వానిధి: శ్రీ గొట్టిమొక్కల గోపాలకృష్ణకాస్త్రిగారు	౧౭
ఆంధ్రవ్యాసనిపుణ: శ్రీ అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	౧౮
శ్రీ ఎన్. బుడక్ సాహేబుగారు	౧౯
శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడుగారు, బి. పి, బి. ఎల్.,	౨౦
శ్రీ విద్వాన్ దీపాల పిచ్చయ్యకాస్త్రిగారు	౨౧
శ్రీ వేంకటాద్రి అదిశయ్యగారు	౨౨
శ్రీ విద్వాన్ శివపురపు వేంకటాద్రినరసయ్యగారు	౨౩
శ్రీ శివారెడ్డి గురవయ్యశ్రీగారు	౨౪



## విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

శ్రీ బాలకవి, కవిరత్న కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు	...	...	౧౬
శ్రీ ఏచూరు వేంకటరంగయ్యగారు	...	...	"
శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు	...	...	౧౮
శ్రీ నవరము వీరబ్రహ్మమునాయుడుగారు	...	...	"
శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు	...	...	"
శ్రీ మతి కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు	...	...	౧౯
శ్రీ గొట్టిముక్కుల రామకృష్ణగారు	...	...	"
నరసకవి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు	...	...	"
సాహిత్యసరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు	...	...	౨౦
శ్రీ మట్టిబోయిన రామసుబ్బయ్యగారు	...	...	౨౧
శ్రీ జాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు	...	...	"
శ్రీ మద్దలపల్లి వేంకటసుబ్బరాయకృష్ణగారు	...	...	"
శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు	...	...	౨౨
శ్రీ కవిసింహు డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు	...	...	"
శతావధాని శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవకృష్ణగారు	...	...	"
శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీ సూర్యరావుగారు	...	...	౨౩
శ్రీ రామ్ వీరబ్రహ్మకవిగారు	...	...	"
శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు	...	...	౨౪
శ్రీ సి. ప్రకాశరావుగారు	...	...	"
బాలకవి నవరము శ్రీ దేవీకంటిసాయుడుగారు	...	...	౨౫
శ్రీ మతి చదలవాడ నాగరత్నముగారు	...	...	"
కళాప్రపూర్ణ, కావ్యప్రతిభిర్థ, జనమంది శేషాద్రిశర్మగారు	...	...	౨౬

## వ్యాసములు.

విషయము.

పుట.

ప్రబోధము:

శ్రీ చింతలపూడి సన్న్యాసిరావుగారు	...	...	౨౭
విద్వాన్ శ్రీ త్యాగి వేంకటేశ్వరగారు	...	...	౨౮
శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం. వి.	...	...	"

చెబుదునా నాక చిన్న ముచ్చట:

డాక్టరు: శ్రీ మర్రి శేషిరావుగారు, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.	...	...	౨౯
--	-----	-----	----

పృథ్వీరాజు—మహాబాయుధము—(సంయమరాయని రాజభక్తి):

శ్రీ భారతీరథ పండిత: దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు	...	...	౩౩
---	-----	-----	----

అలంకారశాస్త్రోత్పత్తి:

శ్రీ వేదేపల్లి వేంకటరమణాచార్యులుగారు	...	...	౪౦
--------------------------------------	-----	-----	----

రసవాదము—లేక (సహృదయహృదయావలోకనము):

శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం. వి.	...	...	౪౪
--------------------------------------	-----	-----	----

రసానుభూతి:

శ్రీ జమ్మలమడక మాధవరామకర్తగారు	...	...	౪౪
-------------------------------	-----	-----	----

నైసర్గికప్రతిభ:

శ్రీ కొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు, యం. ఏ., బి. యల్.	...	...	౯౯
--	-----	-----	----

మిట్టను—వాల్మీకి:

విద్వాన్, శ్రీ వేదము లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, బి. ఓ. ఎల్.	...	...	౧౦౩
---	-----	-----	-----

బాలగీతికలు:

శ్రీ జయంతి గంగన్నగారు	...	...	౧౦౯
-----------------------	-----	-----	-----

స్త్రీసారస్వతము—కొన్ని పాటలు-సవిమర్శనము:

శ్రీ ఆదిదము రామారావుగారు	...	...	౧౧౬
--------------------------	-----	-----	-----

ఆంధ్రవాఙ్మయము—శతకములు:

శ్రీ ఆయల సోమయాజులకృష్ణమూర్తిగారు	...	...	౧౨౦
----------------------------------	-----	-----	-----

ముత్యాలసరముల విమర్శనము:

శ్రీ వేమలపల్లి సత్యనారాయణాచార్యుగారు	...	...	౧౪౬
--------------------------------------	-----	-----	-----

ధూర్జటిమహాకవి:

శ్రీ పులుసు వేంకటేశ్వర్లుగారు, బి. ఏ.	...	...	౧౪౫
---------------------------------------	-----	-----	-----

విషయము.

పుట

మా తెలుగు భాస:

శ్రీమతి చెరుకూరి కమల

...

...

౧౬౧

శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు:

శ్రీగంటి మార్యనారాయణశాస్త్రిగారు

...

...

౧౬౨

శ్రీ వేమన యోగి:

సాహిత్యవినోది శ్రీకాగరగట్టు సుబ్బరాయుడుగారు

...

...

౧౬౩

రామలక్ష్మీమకవులు:

శ్రీకామ్రాధ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు

...

...

౧౬౪

మనుచరిత్రము—పెద్దనగారి పెద్దతనము:

డాక్టరు: చిలుకూరి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి., పి.హెచ్. డి.

౧౬౫

అల్లసాని పెద్దనమహాకవి:

విద్వాత్ శివపురపు వేంకట లక్ష్మీనరసమ్మగారు

...

...

౧౬౬

శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానము—అంధ్రశ్రవ్యకావ్యకర్తల రచనావిశేషములు:

విద్వాత్ శ్రీసింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు

...

...

౧౬౭

శ్రీనాథనిభీమేశ్వరపురాణము:

శ్రీమంజురి ఈశ్వరదత్తగారు, బి. ఏ.

...

...

౧౬౮

కవిసార్వభౌముడు—కనకాభిషేకము:

డాక్టరు: యకా. వేంకటరమణయ్యగారు, ఎం. ఏ.

...

...

౧౬౯

వ్యాసుడు—లిక్కన:

శ్రీకాశూరి వ్యాసమూర్తిగారు

...

...

౧౭౦

త్యాగరాజప్రశస్తి:

శ్రీపాద కామేశ్వరరావుగారు, ఎం. ఏ., యల్. టి.

...

...

౧౭౧

నన్నెచోడుడు—తత్కాలప్రవృత్తి:

శ్రీ గ. శ్రీ. న. ఆచార్య, యమ్. ఏ.

...

...

౧౭౨

యతినియతి:

శ్రీ విద్వాత్ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు

...

...

౧౭౩

అభ్యుదయము:

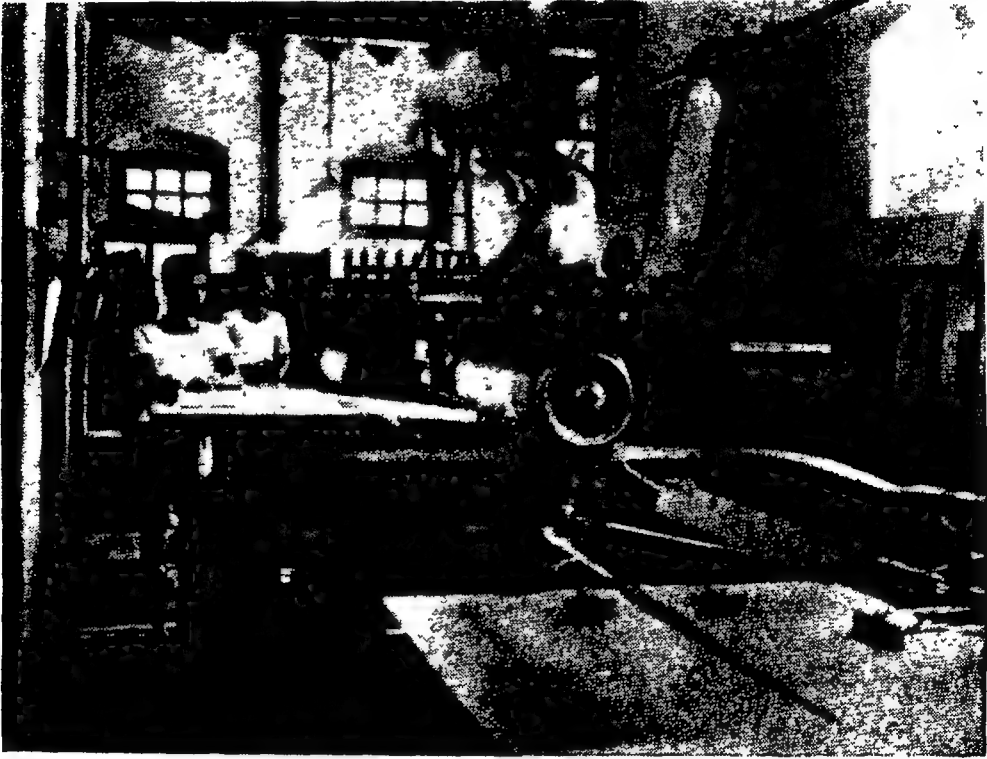
శ్రీ డాక్టర్ కె. వెంకటశాస్త్రిగారు

...

...

౧౭౪

**Vavilla Press—Machine Room.**



**వా విల్ల ప్రెస్సు—మ డ్రాయ్ ం త్ర ము.**



విషయము.

పుట.

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు—శృంగారరసము :

శ్రీనరసింహశర్మకవులు

...

...

౨౯౯

అలరుబోడియా! లేక అలరుబోడియా :

శ్రీతంగిరాల వేంకటగారాయణకావ్యకావ్యము

...

...

౩౨౩

ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞాన్న పాఠ్యముగము :

శ్రీవిద్వాత్ శే. వి. నుబ్బరాఘవకవిగారు

...

...

౩౩౧

మా తృ ఖా ప :

శ్రీకల్యాణానందభారతీమాంకాచార్యస్వామిగారు

...

...

౩౪౫

వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము—అందలివాఙ్మయవిశేషములు :

శ్రీమొట్టూరు వేంకటరామయ్యగారు, ఎం. వి.

...

...

౩౫౨

ఆంధ్రతమిళ ఛందస్సాదృశ్యములు :

శ్రీవిద్వాత్ వంగీపురము కృష్ణమాచార్యులుగారు, డి. ఓ. యల్. ...

...

౩౬౫

వాణిజ్యయనుడు—కామసూత్రములు :

శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు, యం. వి. డి. యల్. ...

...

౩౭౨

ఆంధ్ర నాటకరంగము :

శ్రీ ఉత్పల వేంకటఅప్పలాచార్యులుగారు

...

...

౩౮౭

టాకీలూ—నాటకాలూ :

శ్రీపాద నుబ్బరాఘకావ్యకావ్యము

...

...

౪౦౯

ఆంధ్ర నాటకకళాపరిషత్తు :

శ్రీమదుగంటి సీతారామయ్యగారు, ఎం. వి

...

...

౪౧౮

వార్తాపత్రికలు—పత్రికలు :

శ్రీమద్దైవ శ్రీరామమూర్తిగారు

...

...

౪౨౩

శేడియోకబుల్లు :

శ్రీభవిషిపాటి కామేశ్వరరావుగారు, డి. యే., యల్. డి. ...

...

౪౨౭

“కారదవతుని చెన్నపురియాత్ర”—అను చెన్నపురిసౌభాగ్యము :

విద్వాత్ శ్రీమంకాల శ్రీపతికావ్యకావ్యము

...

...

౪౩౩

మనపలుకుతల్లిని గద్దెయొక్కించుట—ఎట్లు!

శ్రీమారేపల్లి రామచంద్రకావ్యకావ్యము

...

...

౪౪౮

విషయము.			పుట.
తెలుగువారి కీర్తవ్యము :			
శ్రీనల్లా చక్రవర్తి నరసింహాచార్యుగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.	...	...	౪౫౩
ఆంధ్ర రాష్ట్రము :			
విద్వాన్ శ్రీ మంకాల శ్రీపతికాస్తిగారు	...	...	౪౫౯
నియమములు—తదనుసరణము :			
శ్రీకావ్యపురాణతీర్థ విద్వాన్ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	...	...	౪౬౨
గుణ విశేషము :			
విద్వాన్ శ్రీత్యాడీ వేంకటకాస్తిగారు	...	...	౪౭౧
ఆర్య విజ్ఞానము :			
ఉపన్యాసకేసరి శ్రీపుల్ల ఉమామహేశ్వరకాస్తిగారు	...	...	౪౭౩
నూతన విద్యా విధానము :			
శ్రీపాదసంచి జగ్గన్నాశస్వామిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.	...	...	౪౮౦
ఆయుర్వేద శిక్షణ :			
సహజముత్తస్వరూపానందలు పండిత హెచ్. సుబ్బరాయకాస్తిగారు	...	...	౪౮౩
ధ్వజములు :			
శ్రీఓంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	౪౯౨
మతవాహిని :			
శ్రీ ఆచార్య ప్రకాషిని రామమూర్తిగారు	...	...	౪౯౫
భారతదేశ సంపద :			
శ్రీవెదురుమూడి వేంకటకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ.	...	...	౪౯౮
హిందూ మత ప్రమాణములు :			
శ్రీజటాపల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.	...	...	౫౦౧
పుణ్యకవలము—(శంకరుడు గౌరీదేవికిఁ బుణ్యకవలంబునుగూర్చి చెప్పట) :			
విద్వాన్ శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుత్తగారు	...	...	౫౦౯
ధ్యాన పాఠమిత :			
శ్రీ పీరుగంటి వేంకటేశ్వరశర్మగారు, బి. ఓ. యల్.	...	...	౫౧౩
షడ్ధర్మములు :			
విద్యాభూషణ శ్రీ గాజులకల్లి హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు	...	...	౫౨౦

విషయము.

పుట.

సాంఖ్య దర్శన సారము :

శ్రీ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు

...

...

౧౩౧

ఆధ్యాత్మిక శక్తి :

విద్యాశేఖర శ్రీ ముక్తిసూతులసాటి గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు

...

...

౧౪౩

అహింసాపూర్వక సామ్యసంఘము : గీతోద్దేశము :

శ్రీ ఎం. వి. వి. శే. రంగాచార్యులుగారు, బి. ఏ.

...

...

౧౪౭

జ్యోతి :

శ్రీ కొవ్వడి రామంగారు, బి. ఏ., బి. టి. యస్.

...

...

౧౫౧

శ్రీశారదామాతృదేవి—శ్రీరామకృష్ణమతము :

శ్రీమాధవపైతస్యబ్రహ్మచారి

...

...

౧౫౭

తాంజానీ థా :

శ్రీ ఆవ్వారి వాడుదేవశాస్త్రిగారు

...

...

౧౬౪

వీతాంకనాటిక :

శ్రీ పి. వి. రాజమన్నుగారు

...

...

౧౬౬

వానసవంశము—నారాయణభట్టు—ద్రాక్షారామము :

ప్రధానశేఖర శ్రీమరా శేషగిరిరావుగారు ఎం. ఏ., పి. హెచ్. డి.

...

౧౭౧

మహాకవిశ్యామలుడు—భట్టబాణుడు :

శ్రీ ఈయ్యాణ్ణి వేంకటవీరరాఘవాచార్యుడు, యం. ఏ.,

...

...

౧౭౪

పూర్ణచతురంగ శ్రీ దావిమర్చనము :

శ్రీ ఆదిభట్ట గౌరీశంకరశాస్త్రిగారు

...

...

౧౮౫

శాస్త్రానుసరణమా! స్వేచ్ఛాచరణమా! :

బాలవ్యాస శ్రీవారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు

...

...

౧౯౦

మానమార్గము—శ్రీమద్భానానందస్వామివారి ఆంగ్లకృతి కనువాదము :

శ్రీ సాగి వేంకటవరసింహముగారు, యం. ఏ.,

...

...

౧౯౩

శ్రీగురుబాడఅప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము :

ప్రధానశేఖర శ్రీ మరా శేషగిరిరావుగారు, ఎం. ఏ., పి. హెచ్. డి.,

...

౧౯౭



విషయము.

పుట.

ఆంధ్రవాఙ్మయవికాసము:

శ్రీ చన్నాచార్యగారు భానుమూర్తిపంతులుగారు ... ౨౦౪

కవిపోషణ:

శ్రీ నేలనూతుల సుబ్బరాయుడుగారు, బి. వి., బి. యల్. ... ౨౦౫

కావ్యము — జీవితము:

విద్వాన్ శ్రీ విశ్వనాథ వరహిహముగారు, బి. వి., బి. ఇడి. ... ౨౦౮

సంస్కృత సమాసములు:

శ్రీ చరవప్తు వేంకటరామానుజస్వామిగారు, ఎస్. వి. ... ౨౩౦

ముద్రణకళ:

శ్రీ యం. యల్. వెంకయ్యగారు ... ౨౩౯

సన్నయభారతము:

డాక్టర్: గిడుగు వేంకటసీతాచారిగారు, బి. వి., ఎల్. డి., డి.లిట్... ౨౬౪

గ్రంథవ్యాప్తి:

శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీచరిత్రాస్త్రిగారు ... ౨౭౩

ఆశంసనము:

విద్వాన్ శ్రీ వేదము వేంకటకృష్ణశర్మగారు ... ౨౮౬

**Vavilla Press—Type Foundry.**



**వావిళ్ల ప్రెస్సు టైపు ఫౌండరీ.**



సంక్షేపములు.

విషయము.

పుట.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ జయపురము సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీ విక్రమదేవవర్మ మహారాజావారు	...	...	23
శ్రీ డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు	...	...	౧౧౫
శ్రీ మాన్ యస్. శ్రీనివాస అయ్యంగారు	...	...	౧౧౫
శ్రీ సర్: పి. పి. పాల్వోగారు	...	...	౧౧౪
శ్రీ డాక్టరు: భోగరాజు పట్టాభిసీతారామయ్యగారు	...	...	౧౧౪
శ్రీ గౌ   డాక్టరు: యు. రామరావుగారు	...	...	౧౧౪
శ్రీ జీ. యస్. అరంజేలుగారు	...	...	౧౧౪
శ్రీ సర్: వేపా రామేశంగారు.	...	...	"
శ్రీ సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బరావుగారు	...	...	"
శ్రీ దివాన్ బహదరు శే. సుందరంశెట్టిగారు	...	...	౧౧౦
శ్రీ గౌ   బి. సోమయ్యగారు	...	...	౧౧౧
శ్రీ సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, శే. సి. బి. ఈ., బి. పి.	...	...	౧౧౨
శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు	...	...	౧౧౪
శ్రీ డాక్టరు సర్: యస్. రాధాకృష్ణగారు, శే. టి. పి. ఎచ్. డి	...	...	330
శ్రీ సర్: శే. వి. రెడ్డినాయుడుగారు	...	...	3౫౧
శ్రీ సర్: టి. విజయరాఘవాచారిగారు	...	...	3౬౪
సర్: వి. టి. కృష్ణమాచారిగారు, శే. టి.	...	...	౪౪౭
సర్: ఆర్. శే. వజ్రాభిముఖశెట్టిగారు, శే. సి. బి. ఈ.	...	...	"
శ్రీ రాజమంత్రి ప్రవీణ ఎక్. మాధవరావుగారు, బి. పి. బి. ఎల్.	...	...	౪౫౧
శ్రీ రావుబహదరు డి. మహాలి మహేశయోగారు	...	...	౪౫౦
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఆర్. సుబ్బయ్యనాయుడుగారు	...	...	"
శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్.	...	...	౪౭౦
శ్రీ రావుబహదరు పి. గుంబంధమొదలియూరుగారు	...	...	౪౯౭
శ్రీ రావుబహదరు ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు	...	...	౫౦౦
శ్రీ రావుబహదరు య్. చంద్రశేఖరయ్యగారు	...	...	౫౦౦
శ్రీ పి. యస్. పి. అయ్యరు, యమ్. య్., బి. సి. యస్., యఫ్. ఆర్. ఎస్. ఎల్.	...	...	౫౧౧
శ్రీ దివాన్ బహదరు పి. సీతారామయ్యగారు	...	...	౫౪౬
శ్రీ యస్. బి. రామమూర్తిగారు, ఎం. పి., బి. సి. ఎస్.	...	...	౫౫౬
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఎమ్. బాలసుందరంనాయుడుగారు	...	...	౫౬3
శ్రీ ఖాన్ బహదూరు మహమ్మద్ ముసాఫీర్ గారు	...	...	౫౭౦

విషయము.

పుట.

శ్రీ దివాన్ బహదూరు డి. వజ్రుగిష్ మొదలియారుగారు	...	...	౧౮౪
శ్రీ జీ. కృష్ణారావుగారు, ఎం. ఎల్. వి.	...	...	౧౮౬
శ్రీ విశాఖరము యువరాజుగారు	...	...	౨౦౧
శ్రీ కవిశేషరత్నరము జమిందారుగారు	...	...	౨౨౯
శ్రీ ఎల్. బి. పి. కట్టాభిరామరావుగారు, బి. వి.	...	...	౨౩౮
1. కవిసార్వభౌమ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీ పాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు	...	...	౨౪౦
2. శ్రీ మండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు	...	...	౨౪౧
3. శ్రీ అల్లాడి జగన్నాథశాస్త్రిగారు, బి. వి., ఎల్. జి.,	...	...	౨౪౨
4. శ్రీ వినుకు తమ్మిరాజుగారు	...	...	౨౪౩
5. విద్యావంశ శ్రీనివాసరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు	...	...	౨౪౪
6. శ్రీ అర్చకం పెయ్యమాళ్లాచార్యులుగారు	...	...	౨౪౬
7. శ్రీ మిలుకు నీతారామశాస్త్రిగారు	...	...	"
8. శ్రీ బి. రంగమ్మగారు	...	...	"
9. శ్రీ శ్రీ శ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాజి శ్రీ అమిలక్ష్మీదేవమ్మగారు	...	...	౨౪౭
10. శ్రీ లక్ష్మీరాజు సుబ్బారావుగారు, బి. వి., బి. ఎల్.,	...	...	"
11. శ్రీ తల్లావట్లల శివశంకరశాస్త్రిగారు	...	...	౨౪౮
12. శ్రీ ఎం. పి. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. వి., ఎల్. ఎల్. బి.	...	...	"
13. శ్రీ భైరవను హనుమంతరావుగారు	...	...	౨౪౯
14. శ్రీ రాజా పి. వెంకటరంగారాయణింగారు	...	...	౨౫౦
15. శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. వి.	...	...	౨౫౧
16. శ్రీ గూడపల్లి రామలక్ష్మణంగారు, బి. వి.	...	...	"
17. శ్రీ మిలుకు వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. వి.	...	...	౨౫౨
18. శ్రీ రావుబహదూరు ఎల్. లక్ష్మీరాజుమంతులుగారు, బి. వి.	...	...	"
19. మంత్రకాస్త్రప్రసీద హనుమదుపాసక శ్రీ శిష్టా చంద్రమూర్తిశాస్త్రిగారు	...	...	౨౫౩
20. శ్రీ నందూరి బంగారయ్యగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	...	...	"
21. శ్రీ మూరంపల్లి రెడ్డిశాస్త్రిగారు	...	...	౨౫౪
22. శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశిఖరులు	...	...	"
23. శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	...	...	౨౫౫
24. శ్రీ దావూరు: చంద్రాభట్ల సూర్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎల్. వి. యం.	...	...	"
25. శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు	...	...	౨౫౬

విషయము.	పుట.
26. శ్రీ గొల్లపూడి సీతారామకౌస్తీగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	202
27. శ్రీ బొటాల హనుమంతరావుగారు	"
28. శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. వి.	20౮
29. శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీనరాయణయ్యగారు	2౦౯
30. శ్రీ మధునాథుల నరకనారాయణకౌస్తీగారు	2౦౯
31. శ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రకౌస్తీగారు	2౧౦
32. శ్రీ గునుపాటి యనాదిరెడ్డిగారు	2౧౨
33. శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు	2౧3
34. శ్రీ దేశపాండ్య సుబ్బరావుగారు	2౧౪
35. శ్రీ చెన్నుభాట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. వి., యల్. టి., యల్. డి.	2౧౬
36. శ్రీ చిట్టా సుందరరామయ్యగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	2౧౭
37. శ్రీ న్యాయభూషణ పేరి లక్ష్మీనారాయణకౌస్తీగారు	"
38. శ్రీ చిలుకూరి మాడభూషి వేంకటాఢ్యనాచార్యులుగారు	2౧౮
39. శ్రీ సురభి తుళసీదాసుగారు	"
40. శ్రీ మాక్ శ్రీమత్రిమల శ్రీగుడిమెళ్ల వరదాచార్యులుగారు, ఎం. వి....	2౨౧
41. శ్రీ గొట్టిమక్కల రామకౌస్తీగారు	"
42. శ్రీ పి. ఎన్. శర్మగారు	2౨౪
43. కవిమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణదైవపాదనాచార్యులుగారు	2౨౫
44. శ్రీ వైద్యవిద్వాన్ చండిక నాథనాగవార్మగారు	2౨౭
45. శ్రీ మల్లాది సూర్యనారాయణకౌస్తీగారు	2౨౮
46. శ్రీమతి సి. నరస్వరీబాయిగారు	2౨౯
47. శ్రీ వరిగొండ నరకనారాయణమూర్తిగారు	23౨
48. శ్రీ కామరాజు సీతారామ కవిగారు	23౪
49. శ్రీ కణ్ణాసుబ్బలక్ష్మమ్మగారు	23౯
50. శ్రీ నాగభూడి కుప్పస్వామయ్యగారు, బి. యె.	2౪3
51. శ్రీ ఒంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	2౪౫
52. శ్రీ పింగళి వేంకట్రామయ్యగారు, బి. యన్. సి. (ఆవర్స్)	2౪౯
53. శ్రీ చెన్నాచగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు	2౫౦
54. శ్రీ వావిలాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు	"
55. శ్రీమద్దేల శ్రీరామమూర్తిగారు	2౫౧
56. విద్యామండలి గానకళావికారక శ్రీ లెంగళూరునాగరత్నము	2౫౨

విషయము.

పుట.

57. శ్రీ మాన్ సీ. విజయరాఘవాచారిగారు	...	...	244
58. శ్రీ గౌ   రాఘవహదూరు జ్యోత్ సీ. వెంకటరమణారావుగారు	...	...	245
59. శ్రీ గౌ   న్యాయమూర్తి శే. పి. లక్ష్మణరావుగారు	...	...	"
60. శ్రీ కలిశెట్టి రామరావుగారు	...	...	248
61. శ్రీ పి. పెంచయ్యగారు, యం. యల్.	...	...	248
62. శ్రీ దివాన్ బహద్దరు వి. ఎన్. విశ్వనాథరావుగారు	...	...	249
63. శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు, ఐ. సి ఎన్.	...	...	"
64. శ్రీ రాఘవహదూరు ఎం. నరసింహంబంతులుగారు, బి. పి., బి. ఎల్	...	...	"
65. శ్రీ ఖాన్ బహదూరు అదము హజీమహమ్మద్ సేయిద్ గారు	...	...	249
66. శ్రీ దివాన్ బహదూరు గోవిందదాసు చతుర్భుజదాసుగారు	...	...	"
67. శ్రీ పితాపురము మహారాజుగారు	...	...	250
68. శ్రీ శే. శ్రీరాములునాయుడుగారు	...	...	"
69. శ్రీ ఎన్. సత్యమూర్తిగారు, యం. యల్. యే.	...	...	250
70. శ్రీ సీ. బాసుడేవ్, బి. పి., బి. ఎల్.	...	...	"
71. శ్రీ రాఘవహదర్ ఎం. సి. రాజుగారు, ఎం. ఎల్. పి.	...	...	251
72. శ్రీ రాజనీవాచరపీఠ ఖాన్ బహదూరు జి. ఎన్. కరింసాహేబ్ గారు, ఎం. బి. యం.	...	...	"
73. శ్రీ ఎన్. గురుస్వామిగారు	...	...	"
74. శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు	...	...	253
75. శ్రీ రాఘవహదూరు ఎం. రామన్ గారు, బి. యే., యం. యల్. సీ.	...	...	"
76. శ్రీ డాక్టరు పి. నరదరాజులునాయుడుగారు	...	...	254
77. శ్రీ శే. వైకుంఠరావుగారు, బి. పి.	...	...	"
78. శ్రీ సర్: ప్రెడరిక్ కేమ్మగారు, శేటి, ఎం. ఎల్. పి.	...	...	255
79. శ్రీ సర్: జమ్నాదాసుమహతాగారు, ఎం. ఎల్. పి.	...	...	"
80. శ్రీ యం. యన్. అశేగారు, బి. యల్., యం. యల్. పి.	...	...	256
81. శ్రీ డాక్టర్: బి. యన్. మూంబిగారు	...	...	"
82. శ్రీ బి. జి. ఖదగ్డేగారు, బి. పి, యల్. యల్. బి., ఆడ్వోకేటు, యం. యల్. యే.	...	...	257
83. శ్రీ రామరావు దేశముఖగారు, బార్-ఆఫ్-లా, యం. యల్. పి.	...	...	"
84. శ్రీ జి. వి. దేశముఖగారు, బార్-ఆఫ్-లా, యం. యల్. యే.	...	...	257
85. శ్రీ పి. సీ. దాస్ గారు, బి. యే, యల్. యల్. పి.	...	...	258
86. శ్రీ రాఘవహదూరు యన్. శే. శేక్సరుగారు	...	...	"
87. శ్రీ వెంకటరావు శిష్టాగారు	...	...	259

**Staff of the Vavilla Press.**



ଉତ୍କଳ  
ପତ୍ର  
ପ୍ରକାଶକ  
ଶ୍ରୀ  
ବିନୟ  
ବିହାରୀ





విషయము.	పుట.
88. శ్రీ కె. యఫ్. నారిమకొగారు, యల్. యల్. బి. యం. యల్. యే.	226
89. శ్రీ ఆశూరు వేంకటరావుగారు, బి. వి., యల్. యల్. బి.	227
90. శ్రీ దివాక్ బహదరు సి. యన్. రత్నసభాపతిమొదలారిగారు	223
91. శ్రీ కె. నట్టాల్ ఎస్క్వయర్, యం. యల్. యే.	"
92. శ్రీ జి. హెచ్. హేడ్లెబక్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. యే.	"
93. శ్రీ జి. ఈ. వాకర్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. వి.,	228
94. శ్రీ రావుబహదూరు సి. గోపాలమొగారు	"
95. శ్రీ గౌ   నారాయణదాసు నిధిధర్దాసుగారు	229
96. శ్రీ దివాక్ బహదరు జి. నారాయణస్వామిచెట్టిగారు, సి. వి. ఈ.	"
97. శ్రీ జనాబ్ యూనుస్ సేట్, బహదరు, బి. వి.	230
98. శ్రీ పి. సీతారామచెట్టిగారు	"
99. శ్రీ యం. పి. గోపాలచెట్టిగారు	232
100. శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులుచెట్టిగారు	"
101. శ్రీ హెచ్. డి. రాజాగారు	234
102. శ్రీ పి. వరదప్పచెట్టిగారు	"
103. శ్రీ పి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్యమొదలియ్యారుగారు	235
104. శ్రీ గౌ   యం. సీటి. యం. చిదంబరంచెట్టిమూరుగారు, బి. వి., బి. ఎల్.,	"
105. శ్రీ ఖాన్ బహదరు మహమ్మదుసాదుల్లా బాద్షాసాహెబ్ బహదరుగారు	236
106. శ్రీ యక్. రామరావుగారు, బి. వి., బి. ఎల్.	"
107. శ్రీ రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్యచెట్టిగారు, యఫ్. టి. యన్.	237
108. శ్రీ రాజసేవానంద దివాక్ బహదూరు డాక్టరు యన్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారుగారు	"
109. శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. కృష్ణరావుభాంస్లేగారు, వి. యన్. వో.,...	238
110. శ్రీ ప్రాసరు యక్. రంగనాథంగారు	239
111. శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, యం. యే., యం. బి. ఇ.	"
112. శ్రీ డాక్టరు వి. శివరామ్ గారు, యం. పి., పి. యచ్. డి.	240
113. శ్రీ డాక్టరు కె. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు, యం. యే., డి. లిట్. ...	"
114. శ్రీ రావసాహెబ్ యక్. శి. వెంకటేశకపంతులుగారు, యం. పి., యల్. టి.	241
115. శ్రీ ప్రాసరు యన్. కె. యజ్ఞనారాయణఅయ్యరుగారు, యం. యే.	242
116. శ్రీ విద్యాసాగర విద్యావాచస్పతి పి. పి. సుబ్రహ్మణ్యకాస్త్రిగారు, బి. వి. (అక్సన్), ఎం. పి.	243
117. శ్రీ పి. ఆర్. రామచంద్రదీక్షితరు, యం. యే.	"
118. శ్రీ ప్రాసరు బి. పి. రామవరసుగారు, డి. బి. ఆర్.	244

విషయము.	పుట.
119. శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. యు., యల్. టి. ...	270
120. శ్రీ రావుసాహెబ్ మహాకవి సాహిత్యభూషణ ఉల్లూరు యన్. చరమేశ్వరఅయ్యరుగారు	271
121. శ్రీ జె. గంగన్నగారు ...	"
122. శ్రీ టి. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. వి., ఎల్. టి. ...	274
123. శ్రీ దివాన్ బహదూరు సర్: ఆల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు ...	275
124. శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. ఎఫ్. అయ్యంగారు ...	276
125. శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. చెంగయ్యచతురుగుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	278
126. శ్రీ రావుబహదూరు వి. ఎన్. కృష్ణరావుచతురుగుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	278
127. శ్రీ రావుబహదూరు కే. పి. కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	279
128. శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. శేషఅయ్యంగారు, ఎం. బి. యి., బి. వి., బి. ఎల్. ...	"
129. శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	280
130. శ్రీ కే. భాష్యంగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ఎం. ఎల్. వి. ...	280
131. శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	"
132. శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	281
133. శ్రీ సి. సాంబశివరావుగారు, బి. వి. ...	283
134. శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు ...	284
135. శ్రీ కే. ఎల్. నరసింహరావుగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	"
136. శ్రీ ఈ. ఎల్. అయ్యరుగారు, బి. వి. బార్-ఆఫ్-లా ...	285
137. శ్రీ జే. నత్తనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. వి., బి. ఎల్. ...	286
138. శ్రీ సి. ఆర్. పట్టాభిరామకౌగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	288
139. శ్రీ యస్. ముత్తయ్యమొదలయ్యరుగారు, సి. వి. ఈ. ...	"
140. శ్రీ రేమమ్మ రామచంద్రరావుగారు, యం. యు., బి. యల్. ...	289
141. శ్రీ బి. వెంకటకవిరాజుగారు, సి. వి. ఈ. ...	"
142. శ్రీ పి. సోమసుందరంగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	290
143. శ్రీ పి. సూర్యనారాయణయ్యగారు, బి. వి., బి. ఎల్. ...	"
144. శ్రీ రావుబహదూరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు ...	290
145. శ్రీ కేబాల పట్టాభిరామిరెడ్డిగారు ...	"
146. శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు ...	291
147. శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు ...	291
148. శ్రీ సద్విదానందసంఘము అధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి రాజేశ్వరానందగారు ...	"
149. శ్రీ దివాన్ బహదూరు టి. పి. రామలింగంశెట్టియారుగారు ...	293

**Vavilla Ramaswamy Sastrulu & Sons  
Book Shop.**



— 68 —



విషయము.	పుట.
150. శ్రీ లెఫ్టినెంటుకల్చర్ పి. మహాదేవ్ గారు, వి. యం. యన్. ...	... ౮౧౩
151. శ్రీ డాక్టరు డి. యన్. రామచంద్రరావుగారు, యం. యే. యం. డి. ...	... "
152. శ్రీ రావుసాహెబు శి. రంగస్వామినాయుడుగారు ...	... ౮౧౪
153. శ్రీ శే. శ్రీనివాసగారు ...	... "
154. శ్రీ డాక్టరు బర్: సి. వై చింతామణిగారు ...	... ౮౧౫
155. శ్రీ భాసా నుబ్బరావుగారు, వి. పి., వి. ఎల్. ఎల్. టి. ...	... ౮౧౬
156. శ్రీ సి. ఆర్. శ్రీనివాసగారు ...	... ౮౧౭
157. శ్రీ శే. పున్నయ్యగారు ...	... "
158. శ్రీ పి. ఎన్. వెంకట్రామగారు ...	... ౮౧౮
159. శ్రీ ఎన్. పి. శర్మగారు ...	... ౮౧౯
160. శ్రీ పి. చర్లనాథయ్యగారు ...	... ౮౨౦
161. శ్రీ డి. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. పి., వి. ఎల్. ...	... ౮౨౧
162. శ్రీ పి. స్వామినాథయ్యగారు, వి. పి. ...	... "
163. శ్రీ పి. ఆర్. భట్గారు. ...	... ౮౨౨
164. శ్రీ య్. సుబ్రహ్మణ్యయ్యగారు, ఎం. పి. ...	... ౮౨౩
165. శ్రీ ఎల్. ఎన్. శ్రీనివాసయ్యగారు ...	... "
166. శ్రీ శే. లక్ష్మన్నగారు, వి. పి., వి. ఎల్. ...	... ౮౨౪
167. బాబూ శ్రీ అనుభవగారు ...	... ౮౨౫
168. శ్రీ మేడం సోభియా వాడియాగారు ...	... "
169. పి. పి. హెయిల్స్, ఎస్క్వయర్ ...	... ౮౨౬
170. శ్రీ యన్. కణ్ణగారు ...	... "
171. శ్రీ టంగుటూరు కృతాశముపంతులుగారు, బి. ఆర్. ఆర్. ...	... ౮౨౭
172. శే. పి. పట్నం, ఎస్క్వయర్, యం. పి. ...	... "
173. డాక్టరు శ్రీ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు ...	... "
174. శ్రీ పి. శేషారెడ్డిగారు, ఎం. పి., ఎం. పి. యి. ...	... ౮౨౮
175. ప్రొఫెసర్ శ్రీ పి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. పి., ...	... "
176. శ్రీ జేశభక్త కొండా జెంకటప్పయ్యగారు, వి. పి., వి. ఎల్. ...	... "
177. డాక్టరు శ్రీ భో. పట్టాభిషేకారామయ్య, వి. పి., యం. పి. అండు సి. ఎమ్ ...	... ౮౨౯
178. శ్రీ పి. పి. ఎన్. అవధానులుగారు, వి. పి. ...	... "

విషయము.

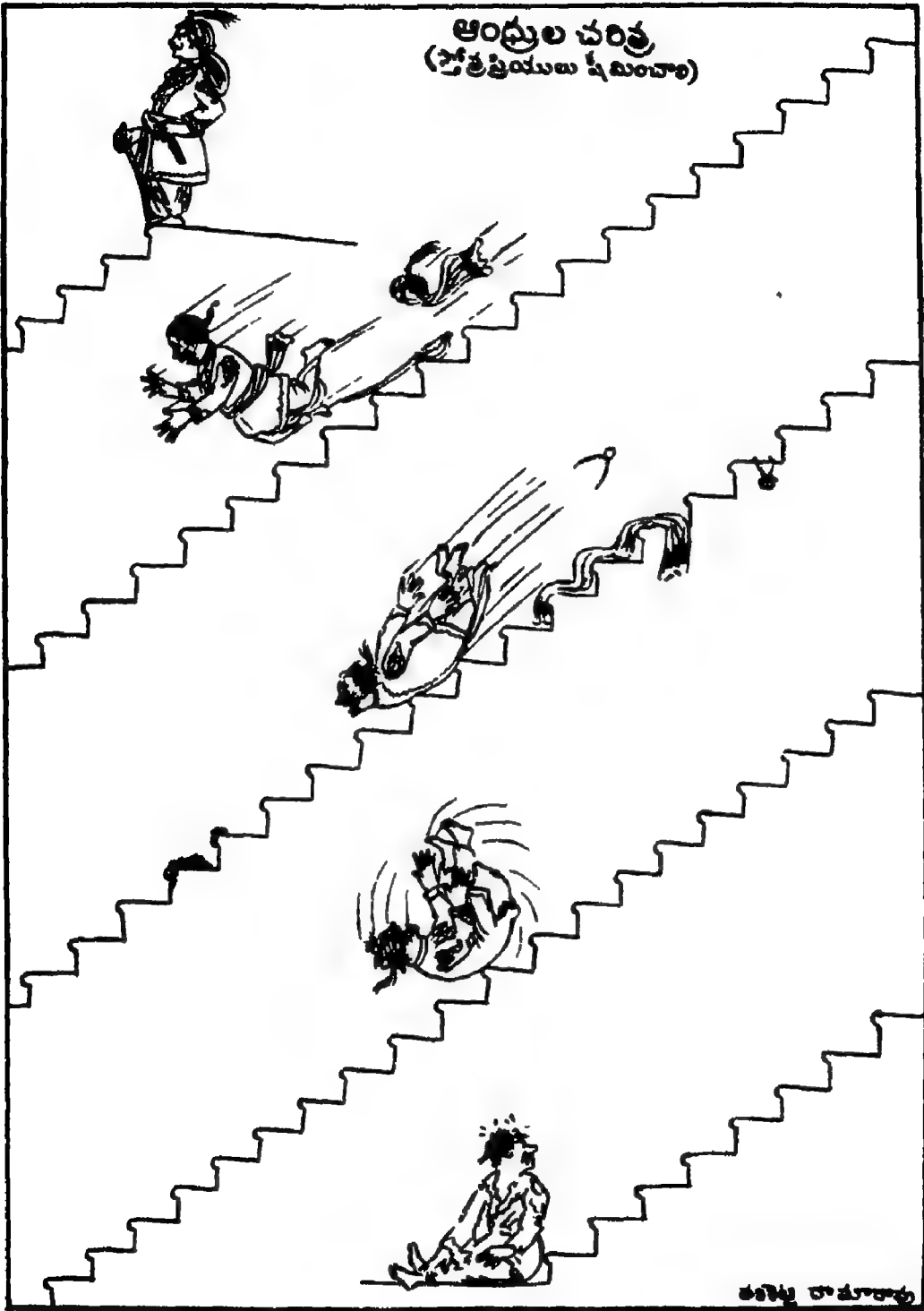
పుట.

179. శ్రీ యం. పి. సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	౮౩౩
180. శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు, బి. ఏ., సి. బి. యి.	...	...	"
181. శ్రీ కాళహస్తి సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు	...	...	౮౩౪
182. శ్రీ వెల్మల రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౩౫

ఈ క్రిందిఅభినందనాలను కీర్తిశేషులైన పెద్దలు  
శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారికి బంపినది.

183. రాజా డి. టి. మాధవరావుగారు	...	...	౮౩౬
184. ఆనంద్ రావుబహదర్, శ్రీ పి. ఆనందాచార్యులుగారు, బి. ఎల్., సి. వి. ఈ.	...	...	"
185. గౌ   శ్రీ పి. చెంచలరావుపంతులుగారు, సి. వి. ఇ.	...	...	"
186. దివాన్ బహదరు శ్రీ శే. రామానుజాచారిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్. టి	...	...	౮౩౭
187. రావుబహదరు శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు	...	...	"
188. మహారాజామిర్జా శ్రీ ఆనందగజపతి రాజ్ మన్నే సుల్తాన్ బహదర్	...	...	"
189. శ్రీ వెలుగోటి శ్రీ రాజగోపాలకృష్ణయ్యచేంద్రబహదరువారు, శే. సి. వి. ఇ.	...	...	౮౩౮
శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజావారు	...	...	౮౩౯
190. రాజా శ్రీ పి. వి. జగ్గారావుబహదరుగారు, ఎం. ఆర్. పి. ఎన్. ఎఫ్. ఎం. యు.	...	...	"
191. శ్రీ గౌ   న్యాయపతి సుబ్బరావుపంతులుగారు	...	...	"
192. శ్రీ దివాన్ బహదరు వై. శానకీరామయ్యపంతులుగారు	...	...	"
193. శ్రీ గుర్జాడ అప్పారావుపంతులుగారు, బి. ఏ., యఫ్. యం. యు.	...	...	౮౪౦
194. శ్రీ శే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
195. శ్రీ స్వామి విద్యానందపరమహంసగారు, బి. ఏ.	...	...	"
196. శ్రీ బి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
197. శ్రీ వై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
198. శ్రీ జీ. హనుమంతరావుగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౪౧
199. శ్రీ టి. పి. స్వామినాథఅయ్యగారు, బి. ఏ., యల్, టి.	...	...	"
200. శ్రీ కుండిత అల్లాడి మహదేవశాస్త్రిగారు, బి. ఏ.	...	...	"
201. శ్రీ కీర్తనాచార్య సి. ఆర్. శ్రీనివాసఅయ్యగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౪౨

ఆంధ్రుల చరిత్ర  
(చోతప్రియులు ఏమింవారు)



కవిశిల్ప రామారావు





# ఆ శీ స్సు

శ్రీ ఆకుండి వేంకటేశాస్త్రిగారు,  
శ్రీమహారాజాగారి సంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

శా. శ్రీమద్వాఙ్మయజాలమున్ శ్రుతితతుల్ శ్రీతాలపత్రాబ్ధ్యథో  
భూమిన్దున్దుటఁ గాంచి జ్ఞానయుతమా భూరిప్రమోదమ్మదె  
ట్లా? మర్త్యాళికటంచు శ్రీవిభూడు నీయాన్నత్యముం గూర్చె స  
ద్రామస్వామ్యవతారమూని విలసద్వావిల్లముద్రాలయా. 1

శా. చేపల్తీఱగ సత్కవీశ్వరులు నిశ్చింతం బురాణాదులన్  
భావోద్రేకము లొప్పఁ గూర్చి తమజహ్వతాలపత్రావళిన్  
వేవే నిల్పిరి గాని వాని జగతీ విఖ్యాతి యెట్లీవు స  
ద్భావంబందక యున్న? శ్రీనిలయ! సద్వావిల్లముద్రాలయా! 2

శా. ఎన్నో ముద్రణశాల లిప్పు డిల మేమే యంచు నిండారుటల్  
నిన్నుం జూచియె గాదె? వానికరయ న్నీ నేర్పు నీవ్యాప్తి తా  
మెన్నే నేండ్లు తపమ్ము చేసినను రాదే! వాక్సరోజాక్షికిన్  
వన్నెల్లూర్చినదాన వీవ గద! సద్వావిల్లముద్రాలయా! 3

శా. గీర్వాణాంధ్రముఖాఖిలప్రచురవాప్తిత్రాత్తకంబై ధరా  
సర్వస్వం బయినట్టి సత్కవియశస్సోవర్ణముల్ చెన్నస  
త్పూర్వర్యాంధ్రమహిజనంబులకుఁ బెంపుం గూర్పుటల్ నీవగా  
యుర్విఖ్యాతయశోరమానిలయ! ఓహో! భవ్యముద్రాలయా! 4

శా. ఆర్వాత్ప్రకవిగుంభితంబులగు గ్రంథాభిల్పరింపంగ నం  
తర్వాణ్యాదృతిఁ గూర్పుచున్ భువతరద్రవ్యంబుచే వానిని  
దౌర్వాపర్యవిరోధశూన్యముగ సంప్రాప్తింపఁగాఁ జేసి యీ  
పూర్వాస్తాచలమధ్యసీమ నిడితొ పో! భూరిముద్రాలయా! 5

శా. రామస్వామిబుధుండు నాఁట నిను సౌరత్వారుహంబట్లు త్వ  
ద్భామవ్యాప్తిని వేంకటేశ్వరుండు సంధానించుచున్నాఁడు నీ  
కేమీ! లోచము రాజతోత్సవము లెన్నే నిట్లు గల్లం ధరా  
స్వామిత్వము వహింపు ముద్రణలకు న్వావిల్గముద్రాలయా! 6

శా. ప్రజ్ఞాశాలి యితండు నాబరఁగి శాస్త్రంబుల్ పురాణాలి త  
త్వజ్ఞానార్జనసాధనౌపనిషదవ్యాహారము ల్కావ్య లో  
కజ్ఞానమ్ములఁ గూర్చు గ్రంథములు గల్లంజేసి శ్రీవేంకటా  
ఖ్యజ్ఞానోరుయశుండు నిన్నెనుచు నాహా! భవ్యముద్రాలయా! 7

శా. రాగాంధత్వము మాన్పి భక్తియుత వైరాగ్యంబు బోధించి స  
త్త్వగిం జేయు ద్రిలింగపత్రికను సంస్థాపించి సద్విశ్వవి  
ద్యాగారాన సెనెట్టదాదుల ననాయాసమ్మునం బొందు స  
దోగ్ధుండేరితి వేంకటేశ్వరుని మేల్ పో! భవ్యముద్రాలయా! 8

శా. త్వాకళ్యాణకరుండు స్వాశ్రితసురత్వాజంబునై యెప్పు ల  
త్త్వీకాంతుండు ఘటించుఁగాతఁ జిరసుశ్రీలాయువారోగ్యమున్  
నీకున్ లోకము మెచ్చ ద్రవ్యము కడు న్వెచ్చించు నీస్వామికిన్  
లోకారాధ్యయశమ్ము మీకిడు బుధాలోకమ్ము ముద్రాలయా! 9

శ్రీభారతీతీర్థపండితః శ్రీ దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజగారు,

కవిరాజ గ్రంథమండలాధిపతి, కరణము, పెంపడము, విశాఖపట్నం జిల్లా.

అణువున-బ్రహ్మాండంబున, నణురూపము-విశ్వరూప మలరారెడి యా  
ప్రణవము:-సంరక్షించుత, నినసన్ని భ తేజ-వేంకటేశ్వరశాస్త్రిన్ 1

భాషాయోషకు వేటుపాధులు నశింపం, జేమ నాయమ్మకున్  
భూషాప్రాయుడవై పురాకవికృతంబుల్ గ్రంథముల్ మాలగా  
దోషా బ్ధులిచి కాన్క లిచ్చితివి సంతోషించి దీవింపఁగా  
భాషోద్ధారక! వేంకటేశకవి! నిన్ వర్ణింపఁగా శక్యమే. 2

మరియు నీకున్న భాషాభిమానమునకు, ప్రేమచిహ్నగ వెలయు త్రిలింగపుత్రి  
కేపుడురజతోత్సవ మొనర్చు పెల్లరకును, హర్షదాయక మగుగాదె! ఆంధ్రపుత్ర!

పుత్ర పౌత్రాభివృద్ధి-సన్నితృవృద్ధి, ఆయురారోగ్యవృద్ధి-ధనాభివృద్ధి  
నాంధ్రభాషాభిమాని వైనట్టి నీకు, వేధ సమకూర్చుగాత ఇతోఽధికముగ. 4

ఇవ్వుహావిశ్వమను సముద్రమ్మనందు, నాంధ్రవిజ్ఞానమను వస్తు వఱయుకొఱకు  
శ్రీయుతుఁడుశాస్త్రి కర్ణధారిత్వమునను, గమ్యము త్రిలిజ్జ నొక వేఁ గాంచగలదు!

ప్రాచీనంబగు నాంధ్రవాఙ్మయకళాప్రాశస్త్యముం జాటుచున్  
వాచాగోచరమైన బ్రహ్మవిషయప్రస్తావనలతోడఁ బూ  
ర్వాచారంబుల వెల్లడించుచు నిజాఖ్యాయోజితోఁబాటుగా  
ప్రాచీనాంధ్రభువిం జరించెదవు కావా! పత్రికాబాలరో! 6

నారచితంబులైన రచనాసుమసుంతలి చేరుమాత్రనే  
కూరిమిమీరఁ గంతమునఁ గూర్చుక నీవు త్రిలిజ్జభూమి వి  
స్ఫారపరీమళంబులను చల్లి ముదం బొనగూర్తు; వట్టిచో  
నీరజతోత్సవంబు హృది నించకయుండునె మాకు మోదమున్? 7

జలజము నీటిలో మెలఁగుచాడ్పున, మల్లియ పూలతోఁటలో  
వెలసినభంగి, చంద్రుఁ డుడువీధి వెలుంగునటుల్, పవిత్రమా  
ఫలమది పత్రమధ్యమున భాసీలుపోలిక, రత్నమద్రిలో  
నిలుచువిధాన, హంసమది నిర్మలదివ్యతటాకమందు నొ  
ప్పులలిని, మాలలో కొలికిపూసగతిక, శరదభ్రమాలలోఁ  
గలమెఱపట్లు నీవు చిరకాలము బాల 'త్రిలిజ్జ' పుత్రితో  
వెలయుము వేంకటేశ్వరకవిప్రవరా! ద్విజరాజశేఖరా! 8

వేఙ్కటాభ్యేన కవినా శుభే కణ్ఠే సమర్పితా,  
నవరత్నావలీ శ్రీమద్వేంకటేశ్వర శాస్త్రిణః. 9

శ్రీరాజా మంత్రిప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు, పలూరు.

శా. శ్రీమద్వావిశవంశచంద్రుఁడయి కీర్తిబోధిత్సలన్ సత్కవి  
స్తోమం బుబ్బుగ నెన్నదైదుసమముల్ సొంపారఁగాఁ జివ్వె, నా  
రామస్వామికి వేంకటేశ్వరుఁడు పుత్రత్వంబునుం గాంచి వి  
ద్యామాధుర్య మెఱింగి పెంపరము నేయంబూనె నక్కర్జమున్. 1

- క. భవిక త్రిలింగరజతో, త్వవమునకుం గాన్మయిడ ముదంబందుచు మ  
త్కవితాకన్యక సంపితి, నవరత్నస్థగితమాల నలుపుగ నొసంగన్. 2
- క. భాషను బెంపొందించుట, భాషవలన వీరు వృద్ధి బడయుటచేత  
“భాషోద్ధారక” బిరుదము, దోషజ్ఞులు వీరికిడుట తోషము గాదే! 3
- ఉ. ద్రావిడసంస్కృతాంధ్రకవితల్లజు లెల్లరు నుల్లసీల్లఁ, గా  
వ్యావళి నచ్చునట్టులుగ నచ్చునఁ బెట్టఁ దనర్చుసంస్థకు  
వావిళవారె ముందడుగు వైచినవారని చెప్పవచ్చు. హా!  
భావిఫలార్థలాభము నెవండు తొలిం దెలియంగ నేర్చెడున్. 4
- గీ. అరవమునువారుఁ గూడ మీయాంధ్రకావ్య  
రాజములఁ జూచి సత్సభారంగములను  
బరగ మీకీర్తి వేనోళ్ల నరచి రరవ  
వారటన్నఁ దదితరు లెట్లూరకుండు! 5
- క. మానితఘనసభలను సన్తానముఁ గన్నట్టి మీయమందకళావి  
జ్ఞానము గానము సేయఁ, గానోపనివారి నెందుఁ గాన జగానన్. 6
- చ. అవనిఁ ద్రిలింగ కి ప్తిరువదైదవయేడు వినూత్న రాజతో  
త్సవకుతుకంబుననైలగు సర్వకళావనితాప్రియంబున  
స్తవమును గాంచు నెల్లెడఁ బ్రశస్తగుణంబుల కాటపట్టు స  
త్యవచన ధర్మరక్షణపదంబు ముదంబునఁ గాంచి మించెడున్. 7
- క. అమరుక మున్న దె యనఁగా, నమరం బున్నయది యంచు నాడని సంస్థం  
బ్రమదమున వేంకటేశ్వరుఁ, డమరిచి జనకాభిమతము నాదట నిలిపెన్. 8
- సీ. తలనొప్పియెత్తినఁ దొలగించి మతిఁ బెంచు చక్కని గ్రంథరాజి యొక కొంత  
యరుచిబాధలనెల్ల నడగించి రుచినించు చక్కని గ్రంథరాజములు కొన్ని  
కుంటునడక వోవ గెంటఁజాలిన మేలి నడలిచ్చునట్టి గ్రంథతతి కొంత  
నాస్తికవాదంబు నాస్తియంచుఁ దలంచి యమరఁగాఁ జేయు గ్రంథములు కొన్ని
- గీ. నీప్రచురణాలయంబున నెగడుచుండె  
వేంకటేశ్వర! కొఱత లెవ్వయును లేవు  
కనఁ; “గరా వేంకటేశ్వర”యనెడుబిరుదు  
నిలుపుకొని లోకమునఁ గీర్తినలరు మీవు. 9

కావ్యపురాణతీర్థ, విద్యాజనమంచి శ్రీవేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,  
ప్రధానాంధ్రోపాధ్యాయులు, మునిసిపల్ హైస్కూలు, కడప.

- క. శ్రీ వావిళ్లకులాంబుధి, పావనహిమథామ ! విబుధపరిపాలన స  
దృఢా ! భాషాధారక, హేవాకప్రకృతి ! వేంకటేశ్వరశాస్త్రి ! 1
- చ. సరసుల్ విద్యురుల్ ద్రిలింగకు లసత్పత్కారముం జేయఁగా  
సురవౌ కాలమటంచు నెంచి యిపు డత్యుత్సాహులై కాన్కలన్  
వరుసం దద్రజతోత్సవంబునకు బంపం బ్రీతి శ్రీవేంకటే  
శ్వరశాస్త్రి ! కయికొమ్ము భూషలుగఁ దత్పద్యార్థరత్నంబులన్. 2
- శా. భావం బార్యపథానుసారి చరిత ల్భావింప దేశోపకా  
రావిష్కారకము ల్యశోచితములై యర్హంబులై మించ గ్రం  
థావిర్భూతినీ, బ్రతికాప్రకటనాద్యభ్యున్నతి గాంచి, తో  
వావిల్లాన్వయ ! వేంకటేశ్వరసుధీవర్యా ! ప్రశంసాస్తుతుల్. 3
- శా. ఏవీటం గనుఁగొన్న మిక్కిలులై సంతృప్తి గడుం గూర్చు నె  
య్యేవేళ భవదీయముద్రణములే యిచ్చున్ ముదం బాత్మ, కా  
యావార్తల్ తెలుపుంద్రిలింగ మునుగా నర్హక్రియం బ్రతికల్  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరసుధీ ! త్వత్కిర్తి నిర్దిద్రమా. 4
- మ. సరవి నిత్యము దేశసేవయును భాషాసేవయుం జేయుచున్  
దిరమా సద్యశముం గడించితివి నీధీయుక్తి విద్యద్యుల్  
విరచింపంగఁ గృతుల్యథార్థముగ వావిల్లాన్వయా ! వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రి ! కలరే త్వదన్యులు ధర్మ భావింప ధన్యాత్మకుల్. 5
- చ. ఎనుబదియేండ్లక్రిందట మహిదివిజోత్తముఁ డార్యవర్యుఁడౌ  
జనకుఁడు రాజవూజితుఁడు సత్కృతి ముద్రణశాలఁ దెల్లుబా  
సను గలయక్కరంబులను సంస్కృతపుస్తకరాజినెల్లఁ దీ  
ర్చునఁ బ్రకటించుచున్ యశముఁ జొందె నముద్రితగ్రంథసంస్కృతిన్. 6
- మ. అమితం బౌశ్రమ కోర్చి త్వజ్జనకుఁ డెం దావంతయున్ వస్తులో  
పము లేనట్లుగ సంస్కరించి భువి సంభావింప నుద్యత్ప్రేమ

## శ్రీతిర్వారణతోత్సవము

- భములం బూర్వపురాణరత్నముల విద్యతూజ్యుడై యార్యభ  
ర్షమునం జేరును గాంచె నున్నతిని రామస్వామికాస్త్రీ ప్రభన్. 7
- చ. జనకుఁ డొనర్చుకార్యములు సాధుపథంబున వృద్ధిచేసి త  
ద్వనయశముఁ సతంబును జగంబున నిల్పంగఁ జాలువాఁడె నం  
దనుడను సార్థకాహ్వయముఁ దాల్చు ననందగు నార్యవాక్యముఁ  
మనిచినవాఁడ వీవె జనమాన్యగుణాకర ! వేంకటేశ్వరా ! 8
- మ. వరుసం బూనినకార్యము ల్సఫలమాపర్యంతముఁ వీడ కు  
ద్ధరయత్నంబునఁ జేయువా రెవరు నీతో సాటి లేరంచు నె  
వ్వెరవుం గైకొనినం గనంబడరు వావిల్లాన్వయా ! వేంకటే  
శ్వరకాస్త్రీప్రవరా ! జనోపకృతులఁ జర్చింప మీపద్ధతుల్. 9
- మ. భవదీయోద్యమముఁ సతంబుఁ దమి మద్భావంబునం దెంచి మా  
నవసంఘోషకృతుల్ కృతు ల్బలఁచి సన్తానంబుగాఁ బద్యరూ  
పవిరాళంబు నొసంగినాడను దయం బాలింపుఁ డిద్దాని; మా  
ధవుఁ డెల్లప్పుడు మీకొసంగు శుభసంతానంబు లత్యున్నతిన్. 10
- మ. సరవిం బాల్యమునం దరిష్టతతి నిస్సారంబుగాఁ జెండి య  
వ్వరుసం బెంపును గాంచి ప్రాధ యయి సంభావింపఁగా నెల్లెడఁ  
బరఁగె న్నోదమునం ద్రిలింగ జనతా ప్రాగల్భ్యమై వేంకటే  
శ్వరకాస్త్రీ ! భవదీయపుత్రికకు లోపం జేది యూహింపఁగన్. 11
- చ. ఇరువదియైదువత్సరము లెంతయు నిండె జనప్రమోదతఱ  
బెరుగుచు నున్న దేకొదవ వేర్కొనఁగా నెదియేని లేక ని  
బ్బరముగ నీత్రిలింగసుత భాసురరూపయన్తనోజ్జితఱ  
గరము ప్రశస్తిఁ గాంచె గుణగౌరవమొప్పుగ లోకమందునన్. 12
- చ. జనకునినాఁడు తెల్లలిపి పాగెను ముద్రణశాలయందు; నే  
ర్చున నిపుడాంగ్లముఁదమిళముఁ మఱి కన్నడముఁ మరాటి పెం  
పునెనయు హిందీ సంస్కృతము మున్నగు నక్షరముద్రణంబులె  
ల్లను విలసిల్లుఁజేసితి బళా ! చతురుండవు వేంకటేశ్వరా ! 13

మ. పరమాన్వేదముతోఁ ద్రిలింగ జగతిం బ్రఖ్యాతితో మీకుఁ గీ  
ర్తిరమంగూర్చుఁ ద్వదీయపోషణమునం శ్రీలింగ జగత్పూజ్యుల  
చృరితఁగ సంతతసత్ప్రచారమున నత్యంతంబు శ్రీవేంకటే  
శ్వరకాస్త్రీ ! సుకృతీ ! శుభోదయముతో నాచంద్రతారార్కమున్. 14

మ. పరమ ప్రీతియుతాత్మ ! సత్కృతితతిం బాలించుచుం గీర్తి సు  
స్థిరమై శోభిలఁ బూన్కి వీడక జగత్సేవాధ్య ! వావిల్లవం  
శ్య ! రమాకాంతుని సత్కృతఁగ వెలయు మిచ్చావాప్తి శ్రీవేంకటే  
శ్వరకాస్త్రీ ! బహుభోగభాగ్యముల నశ్రాంతంబు నుప్పొంగుచున్. 15

తే. మడిఁ దమియు, భక్తి, ప్రేమయుఁ బొదల నొసగు  
వాడ నీచంద్రకళ యను పద్యరత్న  
భూషణంబును గొనుము సంపూర్ణతృప్తిఁ  
జంద్రునకు నూలుపోగన్న చందమునను. 16

శ్రీ ఉమర్ ఆలీషాకవిగారు, ఎం. యల్. ఏ., (నెక్ట్రలు), పితాపురము.

కా. శ్రీవావిల్లకులాభిచంద్రుఁడు ప్రజానేవారతుం డిద్ధవి  
ద్యావాచస్పతి వేంకటేశ్వరుఁడు మాయాంధ్రత్వ మేపార నె  
తే వారాప్తి త్రిలింగ మాంగ్లఘ్నేడరేటెడ్ ఇండియా పత్రికల్  
తీర్వి నిర్మి యనల్పకల్పతరువై డిండించె దారిద్ర్యమున్. 1

కా. రామస్వామిని మించి యిద్ధసుగుణాలంకారవిద్యాప్రతి  
ష్ఠామాహాత్మ్యము లంది సాంస్కృతికనిష్ఠా దెల్లునుఁ ద్రావిడ  
ప్రామాణ్యం బగు పుస్తకావళిని ముద్రాయాపసారస్వత  
శ్రీమర్యాదను వేంకటేశ్వరుఁడు గూర్చె భారతక్షోణికిన్. 2

తే. సిరి సరస్వతి వేంకటేశ్వరునియింట  
నలరి గజ్జెలందెల నాట్యమాడుచుండు  
దానధర్మాల నిత్యకల్యాణములును  
పచ్చతోరణములు సదా పరగుచుండు. 3



## శ్రీలింగరక్షకోశవము

శ్రీకావ్యతీర్థ విద్వాన్ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రిగారు,

ప్రధానాంధ్రపండితులు మునిసిరులు హైస్కూలు, బళ్లారి.

- తే. శ్రీసముల్లాసితాక్షరచిత్రలీల, సకలబుధరంజకుండగుశౌరి తనదు  
చెయిదములఁ బోలు పనులను జేయునట్టి, వేంకటేశ్వరుఁ బ్రోచు వావిల్ల వంశ్యుఁ. 1
- ఉ. ఎప్పుడు శాంతతేజ దసరి యింపులమించు ముఖేందుబింబమున్  
విప్పుగనుండి భావగత విస్తృతిదాఁటెడు కిన్నుదమ్ములున్  
మెప్పులఁ గుల్కి లేనెలను మీటుచు నుండెడు మాటనేర్పు నీ  
గొప్పతనంబుఁ జాటుఁ గద కోవిదసన్నత వేంకటేశ్వరా. 2
- క. ద్వేష మొకించుక లేకయె, భాషల ద్రవిడాదికములఁ బరమప్రీతిన్  
బోషించునీకు నొసఁగిన, భాషోద్ధారకపదంబు వఱులు నుచితమై. 3
- సీ. అఖిలభారతభూమి నకలంకమగురీతి “ఫెడరేషన్” ననుబుద్ధి పాడము నపుడె  
“ఫెడరేటెడిండియా” వేరున నొకయాంగ్ల పత్రిక వెడలించి ప్రబలినాపు  
ఇరువదియైదేండ్లయీడును గలదియై సంస్కర్తృవాదముల్ చక్కడంచి  
తెలుఁగుసుద్దులముద్దులొలయఁ బల్కు “ద్రిలింగ” జాతుర్యమున నడ్పసాగినాపు
- గీ. తివిరి నీతండ్రిపంక్తుల దిద్దినాపు, బుధకవీంద్రులదీవెనల్ పొందినాపు  
నీదువంశంబు మేల్బొంది నిలిపినాపు, ఈడ్యసుగుణాధ్య శ్రీవేంకటేశశాస్త్రి. 4
- క. శ్రీవేంకటేశ్వరుండపు, నీవాశేషాద్రికవికి నిరతముఁ బ్రాప్త  
భూవిదితరీతి నుండుట, పూవున్ దావియును బొంది పొసఁగుట గాడే. 5
- ఉ. చక్కనియక్కరంబులు పసందుగ నుండెడు కాగితంబులున్  
మిక్కిలి మేలి బైందుఁగల మీప్రచురించెడు గ్రంథముల్ భువిన్  
గ్రక్కునఁ బర్వ యాంధ్రులనిరక్షరతే బరిమార్చె నొర ! నిం  
కొక్కని కీయుదారమతి యుండునె రొక్కమదెంత గల్గినన్. 6
- క. భావింప రవియుఁ దూరని, తావైనను దొరకవచ్చు ధారుణి వెడకన్  
వావిల్ల వారిపొత్తము, చే వెలయని యాంధ్రునిల్లు చిక్కక యుండున్. 7
- చ. మరుచిరసంస్కృతోక్తిమరిశోధనవేళ వరాంధ్ర కావ్యపుణ్  
సరసవిమర్శకాలమున శాస్త్రవిచారము సల్పునప్పుడున్

బరమనిఘంటుచర్పలను వైద్యము జ్యోతిషమాదిగాఁగఁదాఁ  
బరఁగు మహావివాదముల వావిళవారి స్వరింపకుండుమే.

8

తే. శశివిభాకరు లెందాఁడ సరణి విడరు

ప్రాచ్యవిజ్ఞాన మెందాఁడఁ బ్రబలియుండు  
నార్యధర్మంబు లెందాఁడ నమరుచుండు  
నంతవఱి కాంధఋణములహక్కు నీకు.

9

శ్రీకప్పిగల్లు సంజీవమూర్తిరావుగారు, బల్లారి.

క. శ్రీవిద్యానిలయందై, పావనరుచిరార్యధర్మపరిపాలనకుఁ  
దావలమై తా వెలయుక, వావిల్లాన్వయ మదెంత వంద్యమొ జగతిన్. 1

తే పండె నాంధ్రులనోములపంట యనఁగ, దత్పవిత్రవంశజుండు విద్యాఘనుండు  
జననుతుండు రామస్వామిశాస్త్రి పూనె, నుత్తమగ్రంథరాజి సముద్ధరింప. 2

క. ఆతంద్రికి దనయుండై, యాతనియడుగులనె నడచు చసమానయశో  
స్వీతుండై మృదుహృజ్జలహతుండై వేంకటేశశాస్త్రి రహించున్. 3

చ. కనుఁగొనినంత నీతఁ డుపకారపరుండని యార్యధర్మవ  
ర్ధనుండని శిష్టసమ్మతపదప్రవణుండని భూరిసత్కృపా  
ఘనుండని తోఁచుజేయఁగల కాంచనవిగ్రహు వేంకటేశ్వరుఁ  
దనయునిగాఁ గనక దేనుఁగుతల్లి యొనర్చినపుణ్య మెట్టిదో. 4

ఉ. పండితుఁ డాదిగాఁగఁ జదువకగల పామరుదాఁడ నొక్కఁడే  
నుండునె వీరిగ్రంథముల నొండయినక బఠియింపకుండు నా  
తం డఖిలాంధ్రదేశమున? ధన్యులు కారొకొ విద్యయెల్లెడక  
నిండఁగ నిట్లు యత్నముల నిచ్చులు సత్పెడు పుణ్యపూరుషుల. 5

చ. మినమినలాడుపత్రముల మేలిమి ముత్తైములట్టి వర్ణముల్  
పొనరఁగ నాసలూరు గతి ముద్దులనీనెడు వీరిపాత్రముల్  
గనుఁగొనినంతఁ గైకొనుతలంపును కైకొనినంత లోపలక  
గని పఠియించుబుద్ధియును గల్గకపోవునె యెట్టివారికిన్. 6

## త్రిలింగరహితోత్సవము

మ. తమగ్రంథావళి లిట్టియాకృతుల నొండఁ బల్కురుత్సాహులై  
యమితానందమునఁ బఠించి కడుఁ దమ్మగ్నింప నాయాకపుల్  
గములై మింట వసించి సమ్మదము పొంగఁ గాంచి యెంతెంతగా  
మమతఁ వీరిమహోపకారమును సంభావించి దీవించురో. 7

సీ. ఏమూలఁ బడియె నశింపనుండిన గ్రంథవారంబు తలయెత్తుదారి గలిగె  
నాగ్రంథములరసం బాని యానందింప రసికవర్ణులకు మార్గంబు గలిగెఁ  
దిరముగాఁ దమవేరు ధరణి నిల్పుకొనంగఁ దొంటిసత్కవులకుఁ ద్రోవ గలిగెఁ  
జనిన సత్కవిపరిచయభాగ్య మీనాటివారికి లభించుపథము గలిగె

గీ. నార! శ్రీయుతుల్ వావిళ్లవార లిట్లు  
పూర్వసత్కావ్యవితతి నపూర్వరీతు  
లొప్పఁ బ్రకటించి ప్రచురించుచుండుకతన  
నాంధ్రులయమోఘభాగ్య మేమనఁగవచ్చు. 8

చ. కడుమదమెక్కఁ గాలబలగర్వము మీఱిగ నన్యసంస్కృతిఁ  
బొడమినదృష్టిదోషమునఁ బూజ్యసనాతనధర్మతత్వముఁ  
గెడపఁగఁ జూచు కీచకుల నిర్భయలీల నెదిర్చి నిల్వఁ జొ  
ప్పడియెడు సద్యశంబునకుఁ బాత్రత వీరికె చెల్లు నియ్యెడన్. 9

సీ. ధరకు వాలెడు సనాతనధర్మవృక్షముఁ బ్రీతిమై నాఁచు చేయూతయనఁగ  
నాశ్రయరహితులై యల్లాడు వృద్ధపండితు లాఁగి నిలువంగ నీడ యనఁగఁ  
బండితమ్మన్యులై వాగు దుర్వాదుల కఠినజిహ్వలకు వాకట్టనంగ  
నతులార్యధర్మసంస్కృతి తనంత విహారమొనరించు నుద్యానవనమనంగ

గీ. వేయికన్నులఁ దన్ను వావిళ్లవారు, గన నెచుగువారి ముద్దులతనయ యనఁగఁ  
బరఁగెడు ద్రిలింగపత్రిక నరసినంత, నెత్తి తనకన్నుగవ కెవ్వఁ డొత్తికొనఁడు! 10

క. ఘను వేంకటేశశాస్త్రి, గని భాషోద్ధారకుం డనఁ దగినటులే  
యనుగతధర్మము నిలువఁగ, బెనఁగుట ననఁ దగదె ధర్మవీరుండనియున్. 11

ఆ. అసమభంగి నిట్లు లమితోపకారముల్, సలుపు వేంకటేశశాస్త్రి నెఱుఁడు  
జీరతరాయు విచ్చి సురుచిరారోగ్యంబు,నిచ్చి మనుచుఁ గాక యీశ్వరుండు. 12

**శతావధాని శ్రీదోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు.**

శా. వావిళ్ళాన్వయరత్న రామసుధి దివ్యంబైన కీర్తిం ద్రిలో  
కీవిన్యస్తము వేంకటేశ్వరుడు తద్దేయాత్మ నాత్మోద్భవుం  
డావిర్భూతముదంబునం జలుప సర్వాశాంతపర్యంత మ  
ర్చవైదగ్ధ్య మగున్ ద్రిలింగశుభవాగంభోజపత్రాక్షికిన్. 1

మ. పారి నింగ్లి షది రాజభాష యగుచున్ ముఖ్యత్వముం జెంద నిం  
కొరిమన్ హింది మ తేను దేశమునయం దొక్కొరైగా నొప్పుదున్  
బరంగంగా నని యాడ నోరు మెదలింపన్ లేక తట్టాడు చం  
తరము దున్న ద్రిలింగవాగ్రమణికి దాత్పర్య మొప్పంగ నే  
వరహిం జల్పు ద్రిలింగపత్రికకు దిగ్వాప్తిప్రభ ల్పించుతన్. 2

మ. మహితంబై తగు వావిళ్ళాన్వయుడు రామస్వామిశాస్త్రజ్ఞు కీ  
ర్తి హరిన్దండలమండనం బగుట యెంతే నిక్క మప్పేరికిన్  
మహిమం బొప్ప మహిం ద్రిలింగశుభవాజ్ఞానిన్యుదారాదృతి  
స్పృహఁ దత్పుత్తుడు వేంకటేశ్వరుడు వాసిం జల్పు యత్నాన క  
న్వహముం బండితపామరప్రకరమర్యాదల్ గరం బొప్పుతన్. 3

**కవిరాజా శ్రీపట్టిసపు శ్రీరామమూర్తికవిగారు,**

శ్రీజయపురసంస్థానాధీశుల ఆభిమానకవి కవితామితి, వరహాపురము, గవరవరముపోవు, విశాఖపట్టణముజిల్లా.

**వేంకటేశ్వరా !**

ఉ. చిత్రములైన వార్తలు విచిత్రపువ్వాసములున్ సిసీమలో  
చిత్రములున్ మతార్థికవిశేషములున్ వరరాజకీయచా  
రిత్రము లిట్టివెల్లఁ బ్రచురింపుచు నొప్పు ద్రిలింగపత్రికా  
\* పుత్రికఁ గన్న నీదు యశమున్ గణనీయము వేంకటేశ్వరా ! 1

**త్రిలింగ పత్రికాంగనా !**

చ. సరసపుమాట లారసియో! సత్యము బల్కెదవంచు నెంచియో!  
వరమతసాంఘికాంశము లపారముగా నెరిగింప జూచియో!

\* పుత్రిక యన్న నీకు కడు ముద్దు గదా! బల! వేంకటేశ్వరా ! (పాశాంతరము.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తరుణవయస్సు నాగరికతకా గనితంచు దలంచియో? జనుల్  
నిరతముఁ జూడఁగోరుదురు నిన్నె ద్రిలింగ సుపత్రికాంగనా?

2

నవమస్తభుఁడు.

సీ. చంద్రుఁడు చంద్రికా చర్చితై ల్వలిగింప మందమారుతజవా న్తుండు నడువ  
పరభృత మార్చణీస్వరములు బలికింప నళిమేళములు గానములు నొనర్ప  
బర్హిసురాంగనల్ భరతనాట్యము సల్ప శారికావిప్రులు స్వస్తిఁ జెప్ప  
శుకకోకహంసాది సకలనైన్యము గొల్వ వేస వసంతదివాసు వెంటనడువ

గీ. త్రావి శ్రీరామసత్కవితారసమ్ముచిల్ల మోటరులోన విచ్చేసి మరుఁడు  
వివిధపుష్పాయుధముల వేచి సొమ్మసిలఁ బరచుచుండెగద యశావసులఁ బలారె!

కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీకృష్ణద్వైపాయనాచార్యులుగారు,

సంస్కృతోపాధ్యాయులు, మునిసిపలు హైస్కూలు, విజయనగరము.

ఉ. శ్రీరమణీయవర్ణవయి చిన్నిపదంబులతోడ వెల్లిసం  
చారముఁ జేయఁగల్గి ఘనశాసనచే నఖిలజ్ఞువై రమా  
ధారునిఁబట్టి వన్నెఁగని ధారుణిఁ బాలవు నై “త్రిలింగ” ఈ  
దేరితివి ప్థలంకృతులఁ దేటగ వంశము వృద్ధిఁజేయుమా.

1

చ. నిజముగ పేరులేని జననీజనకు ల్లనునట్టి పిల్లలుక  
ప్రజలను గీర్తిఁగాంతురట! భవ్యగుణాకరుడైన వేంకటే  
శజనక కేమిలోటు! భువి సర్వసుఖంబులఁ గీర్తిఁగాంచుచుక  
విజయముతోఁ “ద్రిలింగ”! యొక వేయుసమంబుల మన్నినందుమా!

2

గీ. తల్లి! రజతోత్సవమునొంది తనియఁ బోకు, జననదశ యెట్టిదో గాని స్వర్ణరత్న  
సంజ్ఞగల యుత్సవంబులజూడ గూడ, చూడఁజూడఁగ జూడకట్టుచుండె నీకు. 3

గీ. చంద్ర లేఖాదిగాఁ గల్లు సాధ్యులిలను, తలల వంచిరి సూ నీదు తళుకు బెళుకు  
కులుకు పాలుపుల కాఁగఁగాఁ గొంకి క్రుంకి, ‘వేంకటేశ త్రిలింగ’! నీవిడ ప్రబలుము.

కా. శృంగారంబుల కీవు తావు శుభసంసిద్ధంబు నీమేను సా  
రంగాంకేడు్యుడు కన్నతండ్రి మనసార న్నేవల న్నేతురే  
భంగం బందఁగనీక తద్విబుధు లో భవ్యా “త్రిలింగా”భిథా  
రంగత్తుంగతరంగగాంగజలసంరంభార్ఘటి న్నెల్లుమా.

5

అభినవతిక్కన శ్రీదుర్భా నుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, నెల్లూరు.

స్థగర — శ్రీమద్వావిల్లవంశామృతనిధిశశియై శ్రీకరాంధ్రాంగ్గిర్యా  
ణామూల్యగ్రంథముద్రావ్యయకృతిజనితోద్యద్యశశ్శోభితుండై  
ధీమద్విద్యాధిసాథ్ధాధితధనకలనోదీర్ఘఁడౌ భవ్యమూర్తి  
శ్రేమన్ శ్రీశుండు ప్రోచన్ విమలగుణఖనిన్ వేంకటేశ్వరవర్యున్.

శ్రీమతి కవితలక కవితావిశారద కాంచనపల్లి కనకాంబగారు.

భాషోద్ధారక ధర్మదీక్షయది శ్రీవాగ్దేవి మీకిచ్చి సు  
తోపంబొందుఁ ద్రిలింగదేశమున కాపులమీరె గ్రంథాకృతిక  
భూషల్ ధీరులచేతులందమరు మీపుణ్యంబునన్ గాదె యో  
భాషోద్ధారక వేంకటేశ్వరసుధి వంశాభిచంద్రాకృతీ!

1

రామస్వామి భవద్గురుండు తొలియాంధ్రంబందు గీర్వాణము  
దామూలాగ్రము గ్రంథసంతతినిఁ దానచ్చొత్తి మేల్చేసె నీ  
వామార్గంబునఁ దండ్రిమించితి బుధప్రారంభముల్ నిల్పఁగాఁ  
శ్రేమంజేసెద వెంతో సాయ మది కీర్తింపన్ దగున్ సర్వదా.

2

ఆస్తికులై నవారల సమాదరణంబునఁ బ్రోత్సహించుచున్  
నాస్తికదుష్ప్రచారము నణంతువు భారతధర్మబోధనన్  
స్వస్తియొనర్తు వాంఛులకు వారమువారము నీత్రిలింగలో  
వాస్తవతత్త్వబోధకులవార్తను వర్తనముగ్గడింపుమా!

3

చిల్లరపాత్తముల్ సరకుఁజేయక పండితసత్కవీంద్రసం  
ఘ్నముఖారవిందములఁ బుట్టినపుస్తకరాజి లోకమం  
దెల్లడ నింతు నీకు సరియే పృథివీశులు వేంకటేశ వా  
విల్లగృహప్రదీపమ కవిప్రవరుల్ నినునెంతురెంతయున్.

4

సౌమ్యుడవౌదు వాంధ్రకవిచంద్రులకీవు సఖుండవెందున్  
సామ్యములేనిశీలము సనాతనధర్మహితైకభావ మ  
గ్రామ్యము నీప్రచార ముపకారము నైజము నీకు థాత్రిలో  
రమ్యము నీచరిత్ర బుధరాజి నుతింపఁగఁ బెంపుఁ గాంచుమా!

5

## శ్రీ లక్ష్మరజతోత్సవము

సరసకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., నెల్లూరు.

సీ. ఆంధ్ర దేశ ప్రసిద్ధాజానశుద్ధవిద్యత్పుదూర్ద్రావిడాభరణమునకు  
బ్రథితవావిల్లాన్వవాయదుగ్ధార్ణవశారదపూర్ణిమాచంద్రమునకు  
మహితానుభావ రామస్వామిశాస్త్రి కల్పద్రుమసురభిశ ప్రసవమునకు  
వేద వేదాంగాదివిద్యానిధానసంరక్షణైక వ్రతదీక్షితునకు

తే. దుచిరపత్ర నిబద్ధ నిర్దుష్టవర్ణ, కలితసద్గ్రంథజాలప్రకాశకునకు  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రికి వివిధశుభము లిచ్చుచు గావుత మెప్పుడు విశ్వేశ్వరుండు. 1

శ్రీ వసుపులేటి శ్రీనివాసులనాయుడుగారు, కడప.

కవులసంకటముల గట్టునవేయంగఁ, బుట్టినట్టి పుణ్యమూర్తి వీవు  
వాసిగాంచె మిగుల వావిల్ల వంశంబు, వేంకటేశు డుద్భవించుకతన. 1

కవితావినోద: శ్రీ గొట్టిముక్కల గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు,

కవులకుంట్ల, బద్వేలుతాలూకా, కడపజిల్లా.

చ. కలుముల కెక్కువౌచుఁ గలకాలముఁ బండితకోటి దన్పుచున్  
గులమున కొప్పు భూషవయి! కోరినకోర్కెలనెల్లఁ దీర్పుచున్  
విలసితకీర్తి దిక్కుల సువిస్ఫురతన్ వెదజల్లుచున్ బలీ  
బలీ! యని యందఱున్ బొగడ భాసీలు మెప్పుడు వేంకటేశ్వరా! 1

ఉ. భాషను నుద్ధరించుతటి భాధ్యుఁ డిఁకెవ్వఁడులేక యింతకున్  
శేషముగాఁగ నిల్చెఁ గవిశేఖరు లంతట నిండియుండఁగన్  
భాషను నుద్ధరింపు బుధపాలుండ వీవని పండితావనా!  
వేషముమాటగా దిది వివేకముతో వచియింతు రెల్లరున్. 2

ఆంధ్రవ్యాసనిపుణ: శ్రీ ఆవ్వారి నుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, వంగిపురము.

తెలుఁగుమాతకు ముద్దుబిడ్డ-తెలుఁగుభాషకు జీవగట్ట  
తెలుఁగుబిడ్డలపట్టుకొమ్మ-వేంకటేశుండు.  
తెలుఁగుతెల్లుల రీయదనము-తెలుఁగుబిడ్డల మురిపజాలము  
తెలుఁగు వెలుఁగు మిశ్రరూపము-వేంకటేశుండు. 1

తెలుగుబాసకు జేసినట్టి-తెలుగుబాసకు నిచ్చినట్టి  
వెలుగుడనమే దాస్యరూపము—వేంకటేశుడు.  
మాటలాడిన మణులు రాలును-మాటలాడిన గ్రంథమగును  
ప్రియము మీఱగఁ జేయువాడు—వేంకటేశుడు. 2  
తెలుగుకీర్తి త్రిలింగరూపము-తెలుగుకీర్తి వెలుగురూపము  
తెలుగు వెలుగు తక్కుముక్కుఁ—తెలుగుతల్లికి.  
అడిగినంతన నాస్తి యనఁడు-అడుగునంతన లేల్లవడఁడు  
పెట్టుపోతలలోన నీతని—కీతఁడే సాఁటి. 3

శ్రీ ఎస్. బుడ్డసాహేబుగారు, ప్రారంభవిద్యాపాఠశాల ఉపాధ్యాయుడు, కడప.

క. శ్రీకర వావిల్లెంబుధి, రాకాతుహినాంశుధామ! రాజత్పరిభా  
స్తోకా! భాషోద్ధారక!, ప్రాకటగుణ! వేంకటేశ్వరా! యివె మ్రొక్కుల్. 1

శా. ఈషత్తైనను బల్కురింపఁ గరుణావిరూపులులే లేక గీ  
ర్యోమా భూషణ; మాశుశుక్షణిశిఖాద్యుత్పలనప్రక్రియఁ  
శోషంబొంది నశించువేళ భరమా ఊభం దొలంగించి యో  
భాషోద్ధారక! వేంకటేశ్వర! కయం భావించితివిధరన్. 2

మ. జిలుగున్ ముద్దులపల్కులన్ భక్తిరమా చెల్వంపుఁబెన్నడ్కులన్  
గులుకుల్లిఁగ సాగిపోవు తెలుఁధన్ గొప్పించుపూజోడి యీ  
చెలువంబు న్ననుభాగ్య మీవలననే చేకూఁత మాకండ్లకున్  
విలసద్విగ్రహ! వేంకటేశ్వర! సుధీ! నీకెల్లెడన్ శ్రేయమా. 3

ఉ. పల్లియమూలసందు నడిబాటను బెంచిక బిళ్లలాడుచున్  
అల్లరిఁజేయుబాలికలు హస్తపుటంబున నుండునట్టి వా  
విళ్లసుముద్రణాలయపుఁ జేమపుఁబొత్తపుఁబాటలొక్కటన్  
గొల్లుగఁ బాడి నీయశము గొప్పగనెతురు చిత్రరీతిగన్. 4

ఉ. ఇంక వచింపనేల భవదీయవదాన్యపుఁగీర్తికాంత నిశ్శం  
కతఁ జక్రవాళగురుశాలెశిరోగ్రములందు నెంతయున్  
బింకముమీఱి నీవిజయవిభ్రమశాసనముల్ రచించునో  
వేంకటేశాస్త్రి! నీరిపులు వెల్వలఁబాటి పఱుంగులెత్తగన్. 5



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడు, బి. ఏ., బి. ఎల్., గారు, కడప.

సీ. వసంధనో వెన్న నిడికొని తలమించు పదవుల దారాడుపందలేడ!  
అక్షరాస్యులుగాక అర్థసాధనలచే బండితసభలెక్కు పరిగలేడ!  
తాతముత్తాతల ధనకీర్తులేతప్ప వేరురూపములేని పెద్దలేడ!  
ఇంతవి మావేరు లంతవి యని సంతలందు వాగుచునుండు వ్యర్థలేడ!

తే. శక్తివంచనసేయక సంస్కృతాంధ్ర, తమిళభాషామహాగ్రంథతలునెల్ల  
నుద్ధరించుచు నుండియు నొక్కమాట, నేనినాడని నిర్గర్వివేడ! ప్రోడ! 1

శ్రీ విద్యావీధిపాల పిచ్చయ్యకాస్త్రిగారు, నెల్లూరు.

కా. ఆవిశ్వేశ్వరుఁ డీప్రపంచమును విద్యాభాసే గావించు స  
ద్భావంబుంగలఁడేని యద్దియె నిజవ్యాపారమై యెప్పు నీ  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరసుధీవర్యుఁ యశోధుర్యుల  
క్షీవాల్లభ్య చిరాయురున్నతుల వాసిం గూర్చి రక్షించుతన్. 1

శ్రీ వేపకొమ్మ ఆదిశేషయ్యగారు, కడప.

జ్ఞానమయుఁడు దైవంబు జ్ఞానప్రబోధబోజ్యగ్రంథాలి వానినచ్చొత్తియిచ్చు  
పుణ్యుడగునిన్ను శుభములు పొండుటరు దె, ఇద్దగుణమూర్తి శ్రీవేంకటేశకాస్త్రి.

విద్యావీధి శివపురపు వేంకటలక్ష్మీనరసమ్మగారు,

శ్రీయువతీవిద్యానిలయము, తెలుగుపండితురాలు, బాపట్ల.

చ. గురుతరవర్ణశోధనముఁ గోర్కొనొనర్చి దురక్షరంబులన్  
గరము తొలంగఁజేసి వరగాత్రము నర్థకలాపయుక్తి సుం  
దరముగఁ గూర్చి సత్కృతినితంబిని సద్గతులన్ యభేష్టసం  
చరణము గాంచఁజేసితి యశఃప్రవిభాసుర వేంకటేశ్వరా. 1

మ. ధనముంగోరక యాశ్రితావళికృతుల్ దళోప్ప ముద్రించి యి  
చ్చిన యాయంగల యిచ్చుచున్న సుగుణశ్రేష్ఠుడవీపాట ని  
న్ను సరక్షిం గొనియాడు సాధుకపు లాహా ధన్యులేకారె మే  
దిని నీకీర్తి యెసుంగుగాక యుడు లద్రిస్తోమమున్నంతకున్. 2

**శ్రీ శిఖాకొల్లు గురవయ్యశ్రేష్ఠిగారు,**

పద్మాశ్రమస్వరాజ్యసంఘకార్యదర్శి, కావలి.

- చ. పరమమిత్రమైతనరు భారతధర్మరహస్యమెల్ల సా  
దరమున దేవభాష విశదంబుగఁ బల్కిరి మానివర్చు లా  
గురుతరశాస్త్రసంచయము గూర్చితి జీర్ణముగాకయుండ నె  
వ్వ రిటులఁ జేయఁగల్గిరి భవత్కృతము ల్భువిదేవతాగ్రణి. 1
- ఉ. ఫారముమార్పగోరెడి రిఫార్మరువ్రాతల రోతలెల్ల యీ  
భారతనీతికెంతయు నపాయమటంచును సద్విమర్శనా  
గౌరవమొప్పువ్యాసము లఖండముగాఁ గురిపించుచుండు నా  
ధీర “త్రిలింగ” దెల్పెద సుధీవర త్వన్తహితాశయంబులన్. 2

**శ్రీ బాలకవి, కవిరత్న కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు,**

చక్రపాదు, ప్రొద్దుటూరుకాలాకా, కడప.

- తే. భూరిసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముద్రణమున, నాంధ్రులకు మీయుపకరించి నట్టిమేటి  
పుణ్యమనుకొండమీఁద వేల్పు! మహానుభావ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర! నమస్సు. 1
- తే. ధార్మికాగ్రణి! శేషాద్రిశర్మగారు, దొడ్డవాదోడు బ్రాహ్మి చేదోడు మీరు  
గలుగఁగద గ్రంథగోపురాల కట్టినారు, పండితప్రభు వేంకటేశ్వర! నమస్సు. 2
- తే. ఆంధ్రభారతికోవెలయం దఖండముగ వెలింగెడు గోఘృతపూర్ణమైన  
పెద్దజాళువాసెమ్మె వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్సన్సువారికీ ర్తి. 3
- తే. ఎన్నియెన్నిగ్రంథంబులో యెంతో గొప్ప, పండితులచేఁ బరిష్కృతిఁ బడయఁగల్గి  
శుద్ధముగ సుందరముగ నచ్చుపడియున్న, భాగ్య మెవరిది వావిళ్లవారిభిక్ష. 4

**శ్రీ వచూరు వేంకటరంగయ్యగారు,**

ఉపాధ్యాయులు, మునిసిపల్ సెకండరీస్కూలు, కడప.

- తే. సంతఃశివైషిష్ట్యులు సన్నగిలిరి, శాస్త్రములనేర్పుపండితుల్ చాలరంచు  
గనుచు ముద్రించితేమొ సద్గ్రంథములను, వేంకటేశ్వర! విద్యార్థిసంకటహర! 1
- తే. ఓకరు మెచ్చిన మెచ్చకయున్న నీవు, తండ్రినిర్మితవాణిజ్యధర్మసరణి  
కొంచెమైనను దాటక మించిమనుట, హేతువగుఁగాదె యెంతటిభ్రాతృత్వై. 2

**శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు,**  
హనుమత్సంజేశరచయిత, కవులకుంట్ల, బద్వేలుతాలూకా.

- సీ. వావిళ్ల వంశపావనసుధానిధిఁ బెంప సాంద్రదీధితి పూర్ణచంద్రుఁ డగుచు  
మహనీయుఁ డైనరామస్వామిశాస్త్రికిఁ గులదీపకుం డగుకొమరు డగుచు  
భాషార్థరణజేయ బద్ధకంకణ యగు శారద యపరావతార మగుచు  
శుద్ధసద్గ్రంథసముద్ధరణంబునఁ బాతకజవతపఃఫలము నగుచు
- గీ. సరసుద్ధణనిధియయి జగతియందు, సర్వశాస్త్రార్థముల రహస్యంబు లెఱిగి  
కవిజనశరణ్యమై కీర్తిఁ గాంచి వెలసె, వేంకటేశ్వరశాస్త్రి సన్నిమలయశుడు. 1
- క. ఆకవికల్పకమును భువి, నాకల్పముగాఁగ నిల్పి యమరవరులు న  
స్తోతాశీర్వచనసుధా, శీకరముల వృద్ధినొందఁ జేయుత మిగులన్. 2

**శ్రీ సవరము వీరబ్రహ్మమునాయుడుగారు.**

- చ. పలుకులయందు భావము లపారముగాఁ బొలుపొంద వింతగాఁ  
బలికెడుపల్కు శ్రొత్తదయి పక్కున నవ్వఁగఁ జేయుచుండఁగాఁ  
బలువురు కూడి నమ్మతి నపారపుదీవన లిచ్చుచుండఁగా  
వెలసె ద్రిలింగ మోదమున వేపురచేతులలోన ధీరుడా! 1
- క. చిత్రవిచిత్రంబుగ బహు, పత్రిక లీనాఁ డిలం బ్రబలుచుండకా స  
న్చిత్రమయి భారతీయ ప, చిత్రముగఁ ద్రిలింగ వెలసె వితతగుణాధ్య! 2
- క. లలితము త్రిలింగపత్రిక, నలినావునికాంతిలీల నరులకు హితమై  
నలుగడలకా వ్యాపించుచు, నిల సుశయములను దీర్చి యెసుగునుగాతన్. 3
- ఆ. దేవలోకమెల్ల దీవన లిడునట్లు, లింపుగులుకుముద్రణంపునేర్పు  
భవదధీన మగుచు భాసిల్లెఁ గీర్తిని, జెన్నపట్టణమునఁ జెలుపుమీఱ! 4

**శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు, హైస్కూలు, కడప.**

- శా. శ్రీరామాహృదయేశుడై వరదుడై శ్రీమంతుడై సుందరా  
కారుడై యణురూపుడై విమలుడై కల్యాణగాత్రుండునై  
శూరుడై యసమానదేహుడయి తేజోరాశియై మాన్యుడౌ  
కారుణ్యామలమూర్తి ప్రోచు గృహతో వావిళ్ల వంశాగ్రణిన్. 1

శ్రీమతి కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు,  
చంద్రకళావిలాసప్రబంధకర్త్రీ, శ్రీకాళహస్తి.

- క. శ్రీయుతుఁడు వేంకటేశ్వరుఁ, డాయువు శ్రేయము నొసంగి యనుపమకరుణా  
బాయనిసిరు లభివృద్ధిగఁ, జేయుచు రక్షించు మిమ్ము శ్రీకరమొప్పన్. 1
- క. నెలవాడతాల్పువేలుపు, కలుములదొరసానివిభుఁడు ఘననిభగాత్రుం  
డలపలుకువెలఁదిమగఁ డిచ్చలు గూర్తురు మీకు నెపుడు సౌజన్యనిధి. 2
- క. శైలాధినాథతనయను, బాలామృతకిరణమాలిఁ బ్రార్థింతు మతిఁ  
వేలాతిక్రాంతసుగుణశీలా ! మీయిష్టతతులు చేకూర్చుటకున్. 3
- క. నిరవధికసుఖశుభపరం,పరలను మీకొసగుమని భవానీచరణాం  
బురుహంబుల నిరతంబును, కరుణంబుగ వేడుదాన కరుణాభరణా. 4

శ్రీ గొట్టిమొక్కుల రామకృష్ణగారు, బద్వేలుతాలూకా, కవులకుంట.

- ఉ. భాషల నుద్ధరింపఁగ న్వభాషను గ్రంథము లచ్చవేసి త  
తోషణఁజేయఁ బండితుల పొందొనఁగూర్చియు నాంధ్రదేశసం  
తోషము గూర్చినారలు బుధోత్తములెల్లరు మెచ్చ నిత్యసం  
తోషము పచ్చతోరణముతో మిముఁబ్రోచు రమేశుఁడెప్పుడున్. 1

సరసకవి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు, బేవినహల్లి, హిందూపురంతాలూకా.

- కా. శ్రీవాణీగిరిజాతకప్రకృతితఞ్జేరం ద్రిమూర్త్యాత్మకుం  
డై విశ్వస్థితిసృష్టిసంహరణకార్యం బూని గావించు స  
ద్భావాతీతుఁ డనంతుఁ డీడుమిడు పరబ్రహ్మంబు చేకూర్చుతఁ  
వావిల్లాన్వయవేంకటేశ్వరునకుఁ వాంఛార్థసంసిద్ధులన్. 1
- క. రమయును బలుకులకొమయును, దమలోఁ బగలుడిగి సఖ్యతఁ మెలఁగుదు రా  
యమరగురువిభుఁడు రామయ,కొమరునిమందిరమునందు గురుకృప నెపుడున్. 2
- మ. అమితదార్యము చారుశీలమును విద్యారక్తి సత్సత్తదా  
నము విద్యజ్ఞనరక్షణంబు ఋతవాజై పుణ్యముఁ శంభుప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- త్కమలారాధన మార్తపాషణము నేతత్కృత్యముల్ మీకుల  
క్రమముగా బాయనివంచు వింటి మిది భాగ్యంబన్నఁ దప్పన్న దే! 3
- మ ప్రతిభాశాలి భవద్దురుండు నుతగీర్వాణాంధ్రసాహిత్యసం  
గతచిత్తుండు నుదాత్తశేముషిని వ్యాఖ్యానించె బహ్వర్థగుం  
భితసత్కావ్యకదంబకంబు తను మేల్తేలంచు విద్యజ్ఞుల  
నుతియింపఁ ప్రతిబింబమాతనికి నిన్నుఁ జెప్పఁగా నేటికిన్? 4
- ఉ. ఆరయ రజ్జుబంధనములంది మనంబునఁ గుంది లోకసం  
చారమొనర్పఁగా ననువుచాలమి ఛాందసులిండ్లమూలలం  
జేరి యజస్రముఁ గొలుకుచిమ్మటబాధలదద్దర్లిలు మా  
భారతిబంధనంబుఁ బెడబాపితి దూరపుబంధువయ్యునున్. 5

సాహిత్యసరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు,

కిరీకెర, హిందూపురముతాలాకా, ఆనంతపురముజిల్లా.

- క. శ్రీవావిళ్లకులాంబుధి, జై వాక్యత! వేంకటేశశాస్త్రి! భాషా  
దేవీపాదపయోరుహ, సేవాపరతంత్ర! సత్యశీలాభరణా! 1
- ఉ. మూలల దూళి బ్రుంగి తముఁజొల్పికొనంగనులేని దుస్థితి  
జాలగఁ గాంచి గ్రంథములు సన్నగిలం బడియుండునట్టిచో  
జాలిఁ దలంచి సంస్కరణసత్పథ మొక్కఁడు ద్రోక్కి ముద్రణం  
బోలి నొనర్చి కష్టములకోర్చి మహోపకృతిం బొనర్పవే! 2
- మ. అలనాఁ డాదనుజుండు సోమకుండు తానామ్నాయరత్నంబులన్  
జలధిన్ ముంపగ శార్జి వేడ్కమెయి తత్సంరక్షణోద్యోగ మిం  
పలరన్ సల్పినయట్లు చిమ్మటల దంష్ట్రాక్రాంతమై జీర్ణమై  
విలయంబున్ గనువేళ గ్రంథముల వేవే పట్టి ముద్రింపవే!
- క. ఎద్దడిబీతునఁ జిక్కుచు, విద్వేలఁ జదువం దలంచు విద్యార్థి యెవం  
డొద్దిక నీవిడుదానం, బద్దిర యని కొనఁయుండె! నవనీదేవా!
- క. పలుకులవెలంది సేవల, సలిపినప్రాజ్ఞుండు నీదుజనకుం డీవా  
సలలితమతిపుత్రుడ విఠఁ, బులికదుపున నక్కరూన పుట్టునె? విబుధా!

శ్రీ మజ్జిమోయున రామసుబ్బయ్యగారు,  
అహల్యాదిగ్రంథకర్త, సాకేతము, నాగరాజాపేట, కడప.

- గీ. పూజ్యవావిళ్లవంశాభిపూర్ణసోమ! వేంకటేశ్వర! నీదగువిమలయశము  
తెనుగు మిన్నేటితెలులవై దేలియాడు, హంసవలెనుండునన మాప్రశంస లెంత.1
- గీ. “సోమకాసురుచే జిక్కి చొక్కియున్న, వేదరాశిని మును బ్రోచె విష్ణుమూర్తి  
మలినమై మూలఁ జేదలచే మ్రగ్గుచున్న, సంస్కృతాంధ్రగ్రంథంబుల సంస్కరించి.2
- గీ. భాష పోషింప సద్ధర్మపథముఁ జూపి, తండ్రి దివికేగ నాయాజ్ఞ తలను దాల్చి  
భాష నుద్ధరించితి వతిభక్తితోడ, ధన్యుడవు నీవు కొనుము సత్కార మిదియె.3

శ్రీ జాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు, సాహిత్యవినోది, గుంతబజారు, కడప.

- సీ. భారతం బెల్లెడఁ బ్రకటించినందున శ్రీకవిత్రయపుటాశీస్సు కలుగ  
భాగవతంబును బ్రకటించినందున శ్రీపోతనార్యనాశీస్సు కలుగ  
మనుచరిత్రంబును మహి వెల్లడించిన శ్రీపెద్దనార్యనాశీస్సు కలుగ  
రామాయణంబును బ్రచురించినందున శేషాద్రిశర్మయాశీస్సు కలుగ
- తే గ్రంథముల నన్యములఁ జక్కఁ గ్రాలఁజేసి, సిద్ధకవివరులిడిన యాశీస్సులంది  
వఱలు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరుల సవ్యసాచిసఖుఁ డన్నివిధములఁ బ్రోచుఁగాత !
- క. భాషకు మూలము గ్రంథముఁబోషించుట; దాని మీఠ పోషించుటచే  
భాషావిశారదుడవై, ‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము వడసితి వార్యా ! 2

శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు,  
తెలుగుపండితులు, కవితాసామ్రాజ్యము, నంద్యాల.

- క. భాషకుఁ జేసిన సేవకు, నీషల్లాంఛనము గాఁగ నిపు డిచ్చిన యీ  
‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము, భూషింపుము వేంకటేశ! బుధజనతోమ! 1
- శా. కొశాగారము నీదుమందిరము కన్గోజాలి భాషించుచోఁ  
గోశాధ్యక్షుడ వీవు నీకృషియు లోకుల్ పంచుకొన్నట్టి ది  
చోచ్చి శుల్కంబుగ నైన నిచ్చుకొనఁ జూచుంగాక లోకం బటం  
చాళక జేసెడి సేవగాక యిది యేమా! వేంకటేశావ్యయా! 2

**శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు,**

ఆంధ్రవాణిగ్రంథకర్త, కోడూరు, కడపజిల్లా.

సీ. వెనుపోటునపజయమును గలనేకలేని వీరులగన్నట్టి వీరమాత  
విజ్ఞానకళలెల్ల వివరింపబండితాలినిగాంచు పచ్చిబాలెంతరాలు  
“పాహి మాం రక్ష” నాబరదేశజాలుమ్రొక్కి యడిగినంతనె ప్రోచునన్నపూర్ణ  
సిరిసంపదలు రెండుఁ దఱుగక యీవిశ్వరక్షఁగాజాలిన రత్నగర్భ  
ప్రథితకీర్త్యున్నతుల కుదాహరణమనఁగ, భవ్యగంగాహిమాద్గులబడయుజనని  
పరమపూత! జయోపేత! భరతమాత! యరుతరాశీస్సులిచ్చి మిష్టాముఁగాత. 1

సీ. మాబాల్యమందె రామస్వామివ్యాఖ్యాన మనుచరిత్ర పఠించుకొనుటకతన  
మఖిబుట్టి పుబ్బలో మడతపెట్టక యేకథాటి నేటికి గృహి దనరుకతన  
గ్రంథములేవేని గావలె నన్న ననన్యశరణము మీరగుటకతన  
స్థానిత్యములు లేనిచక్కని పాత్రముల్ తుదికెట్లో మీయొద్ద దొఱకుకతన  
ఆంధ్రభాషామహాదయవ్యాప్తికొఱకు, పెట్టుబడినట్టి “వావిళ్లప్రెస్సు” ఆంధ్ర  
కేంద్రకార్యాలయంబునై కెరలిస్వీయ, జాతిపునరభ్యుదయకారియౌత ప్రజకు. 2

**శ్రీ కవిసింహ డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు, ప్రొద్దుటూరు.**

మ. ధర వేరొందిన వేంకటాద్రి యది ముద్రాశాలగాగాఁ దదీ  
శ్వరతాప్తి గలికాలభాగ్యరచనాబంధప్రబంధాలి బా  
మరులక బండితులక దరిద్రులను సంపన్నాస్యులక జేర్చి మే  
లరయక నేర్చిన వేంకటేశ్వరుడ వయ్యా! నీకు బ్రహ్మాయువౌ! 1

**శతావధాని శ్రీ గాజేపల్లి వీరరాఘవశాస్త్రిగారు, గద్వాల.**

క. రసవద్భాషోద్ధారత, నెఱచిన వావిళ్ల వేంకటేశ్వరమణి వా  
కృపిసములఁ దనిపినావా, రసికకవిస్తోమథామ రాయలసీమా! 1

సీ. గజఘటాంతైశ్వర్యకమ్రసింహాసనాసీత నానాట జీర్ణమైన  
అరిగాపుల భయజ్వరార్దుల శమింపఁ జేయు సమర్థతచేయబడిన  
దుర్బదరిపుర క్షదుష్పంకవీరాంకభయదతసుద్యుతుల్ ప్రాతగిలిన  
అష్టకవ్యగ్రేసరాడ్యవిద్యతక్ష్మరాత్రిభుప్రతిభ దూరమునబడిన

గీ. ఆంధ్రకవితాపితామహాద్యనుపమాన, బిరుదములొసంగునిజశక్తి బీదగలిన  
పూజ్యభాషాభిమానంబు బోవలేదు, చేసి తెదురేమి? రాయలసీమభూమి ! 2

సీ. కనుసన్న వైరుల గడగడలాడించు కవికృష్ణరాజ్యపుర డవని విడిన  
భువనేశ్వరీదయాపూర్వసాచివ్యవిద్యారణ్యదీప్తులు హ్రస్వమైన  
శ్రుతిచతుష్టయభాష్యసూత్రాఫ్టపట్కాస్త్రమహిమలు కలలోని మాటలైన  
ప్రాకృచ్ఛిమసమూద్రప్రబలవిదేశవాణిజ్యంబు లంతట త్యాజ్యమైన

గీ. ఇంగువయిపోవ వాసన నెట్లు విడచు, ప్రాతగుడ్డను సామెతాంధ్రమున బిరుదు  
పాదుకొల్పుట నీసుస్వభావమమ్మ, చేయుమెదురేమి? రాయలసీమభూమి ! 3

శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీ సూర్యరావుగారు,  
(శ్రీ వేంకటేశ్వరవిష్ణుపమునుండి )

ఉ. నీ దగు దేశనేవయును నీకవి పండిత బాంధవాద్యతుల  
నీదు సనాతనార్యమతనిష్ఠయు నీబుజుబుద్ధి విద్యలం  
దాదరము న్నటొక్కరునియందుఁ గనంబడవంచు నిచ్చులుక  
నీదు 'త్రిలింగ' దేశమున నేడు ప్రచారము చేయుచుండుటన్. 1

శా. వావిళ్లాన్వయ మెన్న బ్రహ్మకుల మవ్యాణీమహాదేవి త  
ద్దేవాజ్ఞం గులదేవతాగతిగనుద్దీపించుఁ దల్నేవచే  
వైవిధ్యంబున సంపదల్లుగుఁ దత్ప్రాప్తి స్సదార్యావనం  
జేవేశం బొనరించు నిర్వమతనం చే దాని దీవించెదన్. 2

మ. మతమున్భాషను నీవ యేగతిని సమ్యక్రీతికిం దెత్తువో  
హితమానట్లుగ నుద్ధరించెదవా నీకే చెల్లు నీచేత న  
ప్రతిమానంబగు నాత్రిలింగ గల దాంధ్రజ్యోతియై, శాస్త్ర పం  
డితజాలంబును వేంకటేశ్వరభవన్నిఘ్నంబు ముష్టాటికిన్. 3

శ్రీ రామ్ పీఠ బ్రహ్మకవిగారు, బందరు.

క. భాషోద్ధారకవిరుదవి, భూష ! మనీషావతంస ! బుధజనగణసం  
తోష ప్రదసచ్చీలవి, శేష ! సుయశోభిలాష ! శ్రీతజనపోష ! 1



## ద్రిలిష్టరజతోత్సవము

- సీ. వివిధశాస్త్రపురాణ వేదవేదాంతాది సంస్కృతాంధ్ర గ్రంథసమితి యెన్నో  
కలకాలముగఁ గాలగర్భంబునఁ దాగి పడియుండఁ దద్గ్రంథపటలినెల్ల  
వెదకి తెప్పించి కోవిదపరిష్కృతమున నలరించి కరతలామలకమటుల  
అర్థసౌలభ్య మానట్టుల నాణిముత్యములమించిన మంచియచ్చు దీర్చి
- ఆ. ప్రకటనం బొనర్చి భాషామతల్లి న, శేషభవ్యభూషభూషితసుగఁ  
జేసి కీర్తి గంటి శ్రీయుత వావిళ్ల, వేంకటేశ్వరాఖ్య! విబుధముఖ్య! 2
- సీ. వేలకువేలుగ వివిధపుస్తకము లచ్చొత్తించి ప్రకటించుచుండు టొండు  
ప్రతివారముఁ “ద్రిలిష్ట” పత్రికతో మఱి రెంటిఁ గూడను బ్రచురించు టొండు  
శ్రీమదాంధ్రమహాసభాముఖ్యకార్యదర్శిపదంబు నైకొని చెలఁగుటొండు  
దూరభారవ్యయాదుల దలడక సభాహ్వన మందిన నట కర్షగు టొండు
- తే. అరయఁ దమకుఁ గలట్టి యాంధ్రాభిమాన, మెల్ల విస్ఫుట్టమగుచుండ నింక వేల  
రాకయుండు మాకాంధ్ర రాష్ట్రంబు శాస్త్రి!, సరగ గొనిరాగదే దాని శ్రద్ధపూని.3
- మ. గురుశుశ్రూష యొనర్చియే దెలియనొ గూఢార్థముల్ నేడు మీ  
కరుణా దేట తెలుంగుతో నలరు వ్యాఖ్యానంబు నేకూరుటఁ  
గురుసాహాయ్యము లేక నేర్పగల రాగూఢార్థ మట్లాటచే  
గురునిఁ బంపిరి పంగనామమిడి లోకుల్ మీకతానఁ గదా. 4

శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు, బందరు.

- సీ. ఆంధ్రవిజ్ఞానతోయములు భూమికినిచ్చి కీర్తికైకొన్న భగీరథుడవా  
తేటైనతీయని తెనుఁగువాక్పీయూషమును మాకునిచ్చు మోహినివి నీవా  
వేదాదిసద్గ్రంథవితతిని గొనివచ్చి మోదమందెడు మత్స్యమూర్తివీవా  
తేనుఁగుకావ్యాలను తీరుగా వ్రాయించి రాణింపుగను కృష్ణరాజువీవా
- తే. మున్ను పౌరాణరచనలు మొదలుపెట్టి, రవణిగాంచిన చాళుక్యరాజువీవా  
యనుచుఁ దలపోసి యాశ్చర్యమందె జగము, అరసి నీనేవ వేంకటేశ్వరసుధీంద్ర.

శ్రీ సి. ప్రకాశరావుగారు, బందరు.

- గీ. ఉజ్వలములై నభావంబు లూహచేసి, తేనెసోనలుజిప్పిలు తెలుగునందు  
భారతీమూర్తులొ కవుల్ ప్రాసినట్టి, గ్రంథముల్ కంటబడియె నీకారణమున. 1

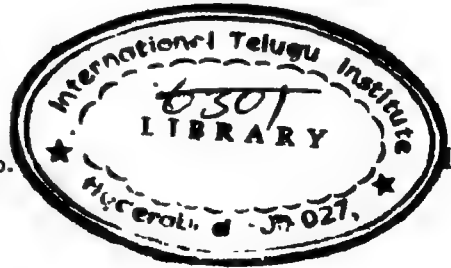
- క. చీలికలై వాలికలై, పోలికచెడి మూలబడిన పుస్తకతలి యెం  
తో లావణ్యముగనె నీ,యాలోకనవలన నూతనాకృతి దాల్చెన్. 2
- క. కాపున నాంధ్రావనినీ, కీవిధి సన్ధానమొసంగి ఏకగ్రీవం  
బొవాక్కున మనభాషకు, నీవుద్ధారకుడవనుచు నిర్ణయమిచ్చెన్. 3

**బాలకవి సవరము శ్రీ జేసికంటినాయుడుగారు, హోసపేట, బల్లారిజిల్లా.**

- నీ. ఆజానుబాహుడు రాజీవనయనుండు మణికుండలుడు రత్నమండితుండు  
కంబుకంతుడు కనకాంబరధరుడు విశాలవక్షుడు ! శంఖచక్రధరుడు  
భుజగేంద్రశయనుండు పుణ్యస్వరూపుండు గజరాజవరదుండు ఘనమశుండు  
కౌస్తుభాభరణుండు కవిలోకపూజ్యుండు శ్రీయుతాకారుండు శ్రీకరుండు
- గీ. భానుకోటిప్ర కాశుండు పాపహరుడు, రాఘవుండు దయాసాగరహృదయుండు  
సతతమును కోర్కెలెల్లను చక్కదీర్చి, వేంకటేశ్వరశాస్త్రిని ప్రేమః బ్రోచు. 1
- నీ. ఏయింటఁ గాంచిన నాయింట 'వావిళ్ల' గ్రంథరాజంబులే క్రాలుచుండు  
ఏపండితునిఁ జూడ నాపండితునికేల వావిళ్లగ్రంథాలు వఱలుచుండు  
ఏబడిలోఁ జూడ నాబడిలోన వావిళ్లపుస్తకములే వెలయుచుండు  
ఏకవిఁ గాంచిన నాకవికరమున వావిళ్ల పాత్తముల్ పరఁగుచుండు
- గీ. నీ వదెంతధన్యుండవో నిపుణచరిత, నిన్ను నాశక్తికోలదిగా సన్నుతింపఁ  
దనివి తీరంగ లేదయ్య దానకర్ణ, విబుధజనగ్రంథపోషక వేంకటేశ. 2

**శ్రీమతి చదలువాడ నాగరత్నముగారు, పరసత్యాళ్లూరు.**

సంస్కృతాంధ్రాంగ్లభాషావిశారదులయి  
జనకునిం బోలి గ్రంథముద్రణమొనర్చి  
విమలయశ మందుచుండు వావిళ్ల వేంక  
టేశ్వరులఁ బ్రోచుఁ గావుత మీశ్వరుండు.  
ఇరువదయిదేండ్లనుండి చరించి ఆంధ్ర  
దేశమం దెనలేని కీర్తిని వహించి  
వృద్ధిఁ జెందు త్రిలింగపత్రికకు నీశుఁ  
డొనరఁజేయుఁగావుత ! రజతోత్సవంబు



తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ  
గ్రంథాలయం 2

నమోదు సంఖ్య... 14.426  
తేది... 22.7.16

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కళాప్రపూర్ణ, కావ్యస్ఫుటితీర్థ, జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, లలితావిలాసము, కడప.

సీ. అలసితి వెండతో యల్పచిత్తులు నీసువర్ణలోపము చేయువలను వెదుక  
గాసి చెందితివి నిక్కపుసోదరుల మాడ్కి భవదలంకృతులసవరణహూన  
విసుగునొందితి వల్పవిషయజ్ఞులేచి నీసద్భావమారణసరణి నెమకఁ  
గన్నీరు వదలితి కామదవగు నీసుగుణరాజి నెన్నోభంగులఁ గలంప

తే. నకటకట యంచు నడలితివంబ నీదు, సహజమృదుపాకశయ్యల సంస్కరింప  
మానుజాల్పులఁ గని యింక నైన వేంక, తేశశాస్త్రితోడున మాసు నీయవస్థ.

౧

ఉ. భావకవీంద్రు లేచి యొకవంకను నిన్లుదియింప నిత్రటిం  
గావలె మార్పులే దురవగాహము గాడగు నిష్ఠ భాషయం  
చావిలమానసుల్ తమక మంది ప్రయత్నము లొప్పఁ జేయఁగా  
దైవమె దిక్కు నాకు నిడఁ దక్కదుగా మరియూద యంచు నీ  
వోవరవర్ణి నీ! వగవకుండుము చింతలఁ దీర్చి నీదుస  
ద్భావము వృద్ధినిండఁగ స్వభావము మార్పులఁ గుండకుండ నీ  
కేవిధినిన లోపము లవేవియుఁ గల్గకయుండఁ గావఁగా  
ధీవిభవుండు పూనె దమి దీక్షను భక్తిని వేంక తేశుడే.

3

తే. పరఁగు వావిల్ల వేంకతేశ్వరులవంక, నీదు నభివృద్ధి యెంతయు నిత్యమగుచు  
సజ్జనాదృతిఁ గాంచుచు సాధుమార్గ, సంయుతిఁ గని త్రిలింగభాషాసవిత్రి.

౪

సీ. తాళపత్రస్థపుస్తకరాజు దెప్పించి పండితాఖండలపటలిఁ గూర్చి  
శోధింపఁ బంచి సంశుద్ధంబు గావించి ముక్తామణులె యనఁ బొలుచునక్ష  
రములఁ బాల్గొనుపత్రములపై ముద్రించి గట్టియశానట్టలఁ గ్రాలఁ జేసి  
పరిశుద్ధహాటకాక్షరనామములఁ గూర్చి యల్పమూల్యంబున కందునట్లు

తే. బీదలకుఁ గూడ నందుబాటు దగురీతిఁ, బెక్కుతావుల దొరకంగ నక్కటికము  
వెలయ నొనరించి యశమున విలసిలు ఘను, వేంకతేశ్వరశాస్త్రి శ్రీవిభుండు ప్రోచు

౫



## ప్రబోధము

చింతలపూడి సన్న్యాసిరావుగారు, విజయనగరము.

[ఇది విజయనగరము కొమరీపరిషత్తులో శ్రీబుద్ధా శేషగిరిరావుగారి ఆధిపత్యమున చదువబడినది]

చాటరా నీయాంధ్రభాషా  
పాటవమునకు దీటులేదని  
యేర్చి మృదుజాతీయపదములఁ  
గూర్చి సతతము మధురఘణితిని

జిలుగుపలుకుల లేమి నెఱుంగని

తెలుగుకవితనయా!

నాటి పెద్దలరాచబాటల  
నేటి లేతగులాబితోటలు  
నాటి తెలుగుసుమాలిఁ బంచుము  
సాటి భూముల పాంథకొటికి

లలితవాక్కులకొఱత నెఱుంగని

తెలుగుకవితనయా!

తెలుగుబుధులు పునాదులేసిన  
తెలుగుకవి రాజేంద్రులేలిన  
తెలుగువాఙ్మయరాజ్యమందున  
వెలసినాడవు నీకు గరువా

కులుకులొలికెడితే నెపలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

భక్తకర్షకసార్వభౌముఁడు  
భక్తరక్షకు ప్రీతిగా మును

తెలుగుతల్లి నలంకరింపగ  
నలఘువాఙ్మయలను పెకల్పిన

యిలను బుట్టితి వరుదె పలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

రెడ్లు రాజులు పద్మనాయకు  
లాడ్లు వైశ్యులు భట్లు కుమ్మరు  
లీరు వారన కుండ నాంధ్రులు  
చేరి కొలిచిన తెలుగుతల్లికి

గలిగినాడవు కలువె పలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

బాలచంద్రునిపౌరుషముమం

చాలవీరవిహారతేజము

పలుకుపల్లెరమందునిడి తమ

తెలుగుతల్లికి హారతిచ్చిరి

కులముసాములు, వారిఁ గనమా

తెలుగుకవితనయా!

మాధవునిమురళీనిదము

రాధనిర్మలప్రణయగానము

కలిసి నీమృదువాక్యమధురిమఁ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బులకీతము గావించె విశ్వము

బలుకు కిలికించితము నెఱిగిన

తెలుగుకవితనయా!

భావబంధురకావ్యమాలల

ధీవిశారదులై నసోదరు

లష్టనర్పించెదరు నీవును

లెమ్ము చిక్కనితేనెలూరెడి

తెలుగుపలుకులు నీదుసోమ్ములు

తెలుగుకవితనయా!

శ్రవణయోగ్యసుధామయోక్తుల

నవరసాంచితకావ్యమధువులు

బుధులకామెతలొనరఁజేసెడి

విధము వంశాచారమదినీ,

కలఘుమతి కులవృత్తిఁ బూనుము

తెలుగుకవితనయా!

ప్రాతక్రొత్తల కలయికల వి

ఖ్యాతమగు ముత్యాలసరములఁ

తెలుగుతల్లి నలంకరింపుము

కులముపెద్దలు గారివింగఁ

గులముగౌరవ మెఱిగి నడచెడి

తెలుగుకవితనయా!

విద్వాన్ శ్రీ త్యాడీ వేంకటేశాస్త్రిగారు, సారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.

శ్లో. శ్రీవాగ్దేమవతీశ్వరాత్మకపయోజాతాష్టబన్ధో హరే

గాయత్రీపరమార్థముఖ్య సతతం పాహ్యయురారోగ్యశ్రీః

సత్కారైకధియా సమార్జితయశఃశ్రేష్ఠంచ దత్వా ముదా

వావిల్లప్రథితాన్వయాభిశశినం శ్రీవేంకటేశాహ్వయమ్.

1

శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం., ప., సాహిత్యశిరోమణి.

జీయాచ్ఛీవేంకటేశశిర్భితవిబుధగణశ్చీనివాసస్సుధీరః

క్లిన్నాంగీ మాంగ్లభాషావిపశజనమనోమోహవాదౌ నిమగ్నం

దత్వా హస్తా ప్రసృష్టై కరుణకలితధీఃశ్లేశజాతం ప్రసహ్య

క్షేమం యః ప్రోద్ధానం ప్రకటితవిభవః ప్రీతిమానాంధ్రవాణీమ్.

1

శ్రీర్భుష్టేశశషడాననాగణపతిర్విష్ణ్వర్కవై శ్వానరాః

వాణీసోమపురందరావతులితాం లక్ష్మీం చిరంజీవితాం

క్షేమం సిద్ధిమరోగతా మనుపమాం విద్యాం బరౌఞోద్యుతీః

దత్తాస్తే దదతామ్ దదాతు దదతామ్ దయాల్ దదాతామ్ చిరమ్.

2

## చెబుదునా వొక చిన్నముచ్చట

డాక్టరు: శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావుగారు, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.

[“త్రిలింగ” పత్రికలోను, ఇతరత్రాను, తమభారతీరీతమునకున్ను, “వర్తమానాంధ్రసాహితీప్రవర్తకము” నకున్ను చేడోడువాడోడుగానున్న శ్రీ భాషాధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిమిత్రవర్యులకు కృతిగా నీ “రజతోత్సవసంచిక”కు శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావుగారి సమర్పణ.]

చెబుదునా వొక చిన్నముచ్చట.

చిన్ననాటను కని వినున్నది  
చేవగల గురుజాడ అప్ప  
రాయకవిలజాడవెంబడి|| చె||

పసిమిమనసులు బలిసి కొలిచిరి ;  
విసపునగవుల వెకిలిచూపులు  
వీధివిటులటు పేర్చివిసిరిరి ;  
మాయలెరుగనిమానవతులగు  
నమ్మలక్కలు సొమ్మసిల్లిరి|| చె||

నగిరికటకంనాటివారట  
మేటియా గంగాన్వయులె యట  
వివిధశాఖల బ్రాహ్మలేనట  
మహిషరాజ్యం వలసవారట|| చె||

అదుపు అజ్ఞా పెట్టడానికి  
అత్తమామలు లేనివారట ;  
పెద్దవిద్వేలు చేరి యొకచో  
తినుచు తిరుగుచు తెచ్చుకొనిరట  
కమలభాస్కరులూ|| చె||

“వారుకోరిక నొకరికొక్కరు  
మీరి, మమతలఁ చేరి, వరియిం  
చారటో, యీవెంత వింటివో  
అక్కరాజాంబా”

అంది కనకాంబ.

“ఆలుమగలై యలరి యలరిం  
పంగ, నంగజునింగి కెగరగ  
కొత్తపద్ధతి, రిత్తవోనిది  
వింటివా కనకాంబ, మనకై  
వీరుకనిపెట్టారటో”

అంది రాజాంబ.

సిగ్గు బిడియం బుగ్గి గలియగ  
గ్రామపెద్దలు కలియుతావుల  
కాసుపీసని బాసలాడుచు  
చెట్టపట్టలు పట్టి నడుతురు  
చూస్తేవో జోగాంబా.

... ..

పేరుపేరుల వరసబెడుతూ  
పిలుచుకొంటూ కిలకిలంటూ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాకరిచెంపలు వాకరు చరుచుక  
వీధి బడుదురు చూస్తారా ?  
కరము కరమున కలిపినపుడే  
కర్తసాక్షిగ నాలుమగలగు ;  
కమలకలిపేయువకకరముల  
కంతులేదే ! యేమి మనువిది !

“ ప్రేమ యిదియేనా ?  
భాస్కరునిచెలికాండ్రతో సు  
లాపముల బడి కమలపుంజీ  
ఆతడేవో కవిత లల్లుచు  
కూనిరాగము తీయుచుండట  
అక్కలారా మనువటోయిది ? ”  
అంది కనకాంబ.

“ ఇంగిలీజులనృత్తవిద్యుట !  
అంగబలముకు నేర్పినారట !  
మిత్రులంతా బలే అనగా  
అడుగులేస్తూ పాడతారట !  
కులస్త్రీకా కూటలాస్యము  
వీరకవి “రాజాంబా” ”

అంది ఖోగాంబ

“ ఆలుమగలే అనుడు; అయితే  
ఆస్యలెదటా ఆటపాటలు ?  
కోరచూపులు కోరిచూచుటా ?  
వీరిసిగ్గులు చిమిడిపోను !  
పోకిరీలవు; వీరలేమిటి  
ఆలుమగలై మనువు తేమిటి ?  
మాటపోటీ ఆటజయముకు  
ముద్దులిచ్చి పుచ్చుకొనుటట !

పోకిరీలవు; ప్రేమ లివియా ?  
యిటకు నేటికి వచ్చిరో ? యెవ  
రెరుగరా ? మరి యెరిగి చెప్పరా ”  
అనుచు శ్రీకాకుళపు కోటి  
శ్వరునియాలయ వీధిదరిగల  
యేటిలోనీలాటిరేవున  
నడిగె రాజాంబా.

నాటిరేయిని మాటుమడిగిన  
వీలుచూసుకు వీరరాజును  
మనసు కరిగే మాట లంటూ  
కమలభాస్కరకలాపంతా  
మమ్మలక్కలు నమ్మరీతిని  
జాడగానూ లీలగానూ  
జారనిచ్చెను రాజమాంబా॥ చె॥

వీరకవి వీణ్ణాజుయేమైలు (M. L.)  
తగవరులలో తగవ రంటూ  
రసికవరులలా రసికు డంటూ  
కవులలో కవిరాట టంటూ  
బంతియాటల బలియు డంటూ  
ఇహముపరమును వొక్కరీతిని  
నడుపుకొను వాకనాయకాగ్రణి  
కొడుకుకొన్నా లేనిగిడసరి  
“కోటి కొకపడ గెత్తడానికి  
కొంచమే లోటున్నదంటూ  
పచ్చికూరల మెచ్చి తింటూ  
కూడబెట్టిన కూటిలోభని  
కారుకూతలుకోరికొందరు  
ప్రేలితే నేమి ? ”

చెబుదునా వొక చిన్న ముచ్చట

మానవతి రాజాంబికామణి  
మానసము నాతనికి సంతయు  
నిచ్చి, నిచ్చలు నొచ్చులేయగు  
నోముపంటగ మనువు గడుపును  
కోరివీరునితోడ చిత్రము!

ప్రేమయిచి కాదా!! చె||

... ..  
ఫట్టుమని వొకచెంప వేసెను  
చెట్టు విరిగినయట్లు సోలుచు  
రాజమాంబారమణియనె “మా  
రాజు; నాతప్పేమిటండీ?  
వీరులాదురు! బలే; యేలిటు  
లాగ్రహావేశమును జూపుట?  
మంచిచెడుగులు యెంచి తెలుపగ  
యింకనాకెవరు?  
ప్రేమ తీరులతెన్నులా అవి  
అయిన యేమీ రాణివాసము?  
వారలట్లే మనముకూడా  
వరలు చుందామా?”  
తప్పు; తప్పటుప్రేలబోకిక  
తగనివారలు విన్న నిదియొక  
తగువుగా నగు తగవరులలో;  
భాస్కరంగారైసియస్సట! (I C. 5.)  
మనకళింగప్రమాననీయులు  
తగువులకు నధికారిగానిట  
నుండి మండలమేలువారట!  
అమ్మలారా, అక్కలారా  
నోళ్లు మాసుక వుండుడింకను  
అనుచు మించినబుద్ధి గరపెను  
వీరరాజపుడు.

ప్రేమో కమలా; “బ్రావో” భాస్కర్  
కమలకూ జై; భాస్కరం జై  
అంచు దశమీవిజయవేళను  
అమ్మలక్కలకగ్గజంగా  
సాగెనుత్సవము|| చె||

పూలుగుచ్చిన యీతకొమ్మల  
బార్లు తీర్చిరి బడులపిల్లలు  
వారివెంబడి రంగురంగుల  
తోరణాలను పట్టి తురకలు  
అవల పెన్నిసుబ్యాట్లు లీలగ  
భుజముపై గానెత్తి పట్టిన  
పోటియువకులబూటునందడి  
వారివెన్నను కిమిడి గాంగమ  
హామహీశులహార్షతురువులు  
బ్యాండుమేళపుమార్చిగతులకు  
మిలిటరీలటు లడుగువేసిరి  
వీరకవివీరాజుప్రముఖులు  
వారివెంటను తెల్లగుర్రము  
లల్లనల్లన ఖదం దొక్కగ  
పూలమాలలు మెడలు నిండగ  
పచ్చశకటమునుండి పౌరుల  
వందనంబుల నందుకొంటూ  
బ్యాటుపం దెపుగిన్నె పట్టిరి  
భాస్కరా కమలలో|| చె||

పచ్చిపారులు రిచ్చవోయిరి  
కళ్లు తెరవకయిల్లేజగమని  
పళ్లుకొరికే నోళ్లు కట్టిరి  
రాజబాటను “రాతిబరి” దరి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బాలికలు హారతులు పట్టిరి  
కుంటిమాష్టరు కూర్చునాథం  
గొబ్బిపువ్వులు గుచ్చిదండలు  
కమలకేస్తే కాంతమురియుచు  
కలిపెనతనితో చేయిచేయిని  
మ్రోసె కరతాళములు మింటికి  
“కలియుగాంతం! చూడవేమో  
సోమిదేవీ;” అంది పేరమ.  
“గుంటవెధవలు పెచ్చురేగిన  
రేగెపో; మనకూర్చిగాడికి  
మిన్నుమన్నూ కన్ను గానని  
చేటుకాలమిదేటికో” —

అంది సోమమ॥ చె॥

... ..

పుత్రవమువారిల్లుచేరెను  
పూరిపెద్దలు నెలపు చెప్పిరి  
“నేడు మన కీవిజయదశమీ  
విజయవేళను ప్రేమవిజయపు  
కానుకగ నా “పికమ” యీసుమ  
దామమును నీమెడను వేతునా?”  
అనుచు భాస్కరు డతనిమెడలో

హారమెత్తుక కమలజేరగ  
కమలమెడలో హారమాతని  
కంతమున వ్రాలె  
“ప్రేమపరుగున విజయమెవరిది  
గాంగెయార” ని తట్టె కమలా  
దేవి; భాస్కరుడామెనక్కున  
జేర్చి ముద్దాడె

## భరతవాక్యం

“అనెడునిది” బుట్టాన్వవాయ “ప్ర  
థానిశేఖర” శేషగిరిరా  
వ,మలమిత్రత కుద్ది, భాషో  
ధారకమునకు “గద్ది” యాశ్రీ  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నిల్విన  
“త్రిలింగ” కు పరరాజతోత్సవ  
కాను కిడు “కృతి”; వరలు గావుత  
సహృదహృదయంగమము గావుత  
కవిత యిదియా యంచు యువకవు  
లరసి తడవుచు పెనుగులాడగ  
నిత్య శ్రీకరమంగళంబుగ,  
నిత్యహర్షదమై.



# \*పృథ్వీరాజు—మహాబాయుద్ధము

(సంయమరాయని రాజభక్తి)

[మహామృదీయ మహాయుగచరిత్రయందలి యొక మహాఘట్టము]

రచయిత: శ్రీభారతీతీర్థ పండిత: దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు,  
వెంపడం గ్రామం, భీమునిపట్టణం తాబాకా.

“మాసము దాటె, నేను పరమాలస్యపాలకురాజ్యసీమపైఁ  
జేసెడి దండయాత్ర; రిపుశేషము మాత్రము సాగరోర్తికా  
రాసులయట్లు పైబడి పరాకును బూనెడి మధ్యటావళిం  
రాసులుగాఁగఁ గూల్చి, సమరంబున దారును గూలుచుండ్రిపో. 1

“ధిల్లిని గొల్లగొందునను తీవఁ బరోక్షమునందు గ్రొవ్వుమై  
ప్రల్లదనాళినిం బలుకు రాట్పరమాలుని జీవనాళితో  
నెల్లి తదీయరాజ్యరమనెల్ల హరింపకయున్న రాజనం  
జెల్లునె నన్ను? త్రియ్యుడనే! బలశాలినే! పృథ్వీరాజునే! 2

“మోహప్రాయము జీవితంబు, చరితంబుం గర్హితం, బుత్సుకం  
బా హింసాచరణంబునందుఁ, గుతుకం బామద్యమాంసాదురౌ  
ఆహారంబున, బండిగొన్న సతులాహా! జాయ, లీకల్పిచ  
వ్యూహారంభకు, మద్రిపుం గలతు దరోపదీప్తి నేఁ డాజిలోన్. 3

“హళాణులు, పాశశీకరణయోధులు మున్నగువార లీ విరాడ్  
శ్రేణిని పృథ్వీరా జొకఁడె శ్రేష్ఠుఁడు - శిష్ఠుఁడు - ధర్మశీలుఁ - డ  
క్షీణపరాక్రముడని వచించెద; రీపరమాలఁ డొక్కఁడే  
జాణుఁడు కాఁడు హీనుడని చాటుచునుండును కక్ష్యఁ బూనుచున్. 4

“ముందీధారుణిలో రణంబు లనయంబుం జేయుచున్ గ్రూరురౌ  
మందుల్కొంద టిళాంతిఁ గూర్పఁ, గని అస్తద్ధాటిఁ దూలించి ఈ

\* మద్విరచిత హిందూజీవచరిత్రనుండి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

హిందూరాజ్యము నిల్చి శాంతి తిరమయ్యెన్; గాని నే డీద్యవ  
దృష్టందం భ్రాత్తకశాంతిఁ గూర్చెడిని, ఈదేశంబునం దెల్లెడన్.

5

“పరుజోక్తిన్నను నొవ్వఁజేసిన రిపువ్రాతంబునెల్ల రణో  
ర్వి రహిన్నేన జయించి ఏలవలె ‘ధిల్లీతో’ ద్వీషద్రాజ్యమున్;  
బరమాలుండయిన జయించియు ‘మహాబా’ తోడ ధిల్లీపురీ  
వరసామ్రాజ్యము నేలఁగావలయు శుంభద్విగ్రహప్రక్రియన్.

6

“తనువును గోసి యిచ్చు సరదారులు, నాకయి వహ్నినైన దా  
వెనుకకు బోక దూకు రణవీరులు విగ్రహరంగసీమలో  
సునిశితచంద్రహాస శర శూల కుతార మహాయుధాలిచే  
త నుసురులం ద్యజించి, తమధర్మము దీర్చిరి రంగభూమిలో.

7

“వీరులగునూడ లల్లాలు † పేరుపొందు - భటులు, యోధులు శాత్రవప్రకరమందు  
దెగిరి; కావున నింక సుడియము వీడి - నిజకరంబునఁ జేకొందు విజయలక్ష్మి.

8

“దైన్యము వీడుడింక సరదారుడు సంయమరాయఁ డల్లదే  
మన్యువుఁ బూనియున్న పరమాలుని బంధితుఁ జేసి, కూలె నా  
మాన్యుఁ డటంచు కేకలవె మద్భటులందు వినంగనయ్యె; నా  
ధన్యునిఁ జూచి అశ్రుజలతర్పణ మిచ్చెద రాజభక్తికిన్.”

9

అని చింతించుచు హర్షమాత్సర్యము; చాహాయించు, మేలంచు; నా  
అనఘుం డంతట సంయముం గనెడి ఊహం బోవుచుండఁ; మహా  
శనిపాతంబన; ఖడ్గఘాతము మహేశాధీశుశీర్షానఁ బొ  
ల్పినయంతఁ దుధిరప్రవాహమున వ్రాలె భూపుఁ డుర్వీఘ్రిన్.

10

అంత పెనుమూర్ఖుఁ దవలి బాధావిలమున

మరణవేదనఁ గూడి అమృతుజవిభుడు

స్పృహ దొరసి చూడనొప్పె స్తంభితునిపగిది,

మరియు యోగస్థుభంగి, చిత్తరువుమాడ్కి.

11

ప్రభువాకఁడు శత్రుగణముచే బట్టువడుట బ్రభువాకఁడు మరణించెనాబ్రాంతిచేత  
చాలఁగా విచారింది పక్షద్యయరణ శేషము: స్వకీయశిబిరముల్ జేరిరపుడు. 12

† వీరు మహాబాహునైన్యమందలి సరదారులు.

అంతట గృధ్రకాకనిచయంబులు మానవరక్తపానవి  
భ్రాంతి, భయంకరప్రథనరంగమునం దిరుగాడు చొక్కచో  
సంతసమారఁ జూచె, శరసంవృతశోణితగాత్రు, మూర్ఛ నా  
వంతయుఁ దెల్పిమాలి భువి వ్రాలినవీరుని, బృహ్నిరాడ్విభున్. 13

కాంచి శవమును భ్రాంతి హర్షించి, దరికిఁ  
బోయి తుండాగ్రతతితోడఁ బొడుచుకొనుచు  
నాన్యపుశరీరమందలిశోణితమును  
పలలమును గ్రోలుచుండె నాపక్షిగణము. 14

తగుభూతంబులచేత గాయపడి బాధంజెందు తన్నిట్లు లా  
ఖగబృందంబు మఱిత బాధపటుపఁ గాలైనఁ జేయైన నె  
మైగమైనఁ మఱి త్రిప్పఁ, డార్తిగొనఁ, డాభూపుండుః దుర్వారమై  
స్వగతం, బార్తికరంబునై ఎసుగు మూర్ఛావేశతఁ మున్లుటన్. 15  
తన్ను పోషించుప్రభుఁడు మృతతనుతతుల - నడుమ పక్షిగణంబుచేఁ బడెడిబాధఁ  
గాంచి, వారింపఁగా లేవనెంచి, నేల - వ్రాలి, చింతించె సంయమరాయఁ డిట్లు.

“హా సువరిత్ర! చారుదరహాసప్రభుల్లసరోజనేత్ర! వి  
ద్యాసుయశఃపవిత్ర! శరణాగతరక్షణనిర్వలాంచితో  
ద్యాపీతమై, పవిత్రమయి భాసిలు కీరితిఁ గన్న నీకు నేఁ  
డీ సమరోర్వి నిట్లు ఘటించెనె బ్రహ్మ దయావిహీనుడై. 17

“మృదుతల్పమాయెనే? రుధిరసమ్మిళితబంధురభయోత్పాత మికఱకునేల!  
పరిజనంబే? పురోభాగాల దెబ్బలు తవిలి నేలంగూలు శవగణంబు!  
వందివై తాళికవారందె నీకు? సృగాలకాకాదిముష్కరరవంబు!  
పరిమళం బాయెనే- ప్రహతమనుష్యాశ్వగజనికరాదిదుర్గంధచయము!  
లనఘ! రాజాధిరాజ వైనట్టి నీకు - కాలగతి నెట్టివిపరీతఘటన కూడ!  
కృతన్న దిన్న ర్తనోద్యాపిక్తిరిసాంద్ర! రమ్యగుణసాంద్ర! మాపుభ్యిరాజచంద్ర! 18

“కమలవనికి మార్తాండాదయమువడువున - కల్పవృక్షమ్మనకు సుమోద్ధమముభంగి  
వారినిధికి సుభాసంభవమ్ముమాడ్కి - రమణుఁ డీవౌట రాజ్యంబు రమణ నొప్పె.

“కఱకుతురుష్కభూపతినికాయమునెల్లను బారఁద్రోలి సు  
స్థిరముగ రాజ్యమున్నిలిపి దేశమునందలి స్వప్రజావళుల

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గరము శుభంబులంద ఘనకార్యములం బొనరించి శాంతికిం  
దిరవగునట్లు లీభరతదేశము నేలుప్రభుండ వీవెగా. 20

“అమృతరసమున నభము పూయఁబడినట్లు - పాలచే సస్యమది తడుపఁబడినట్లు,  
లిద్ధవీర్యసంపద భువినేలుచున్న - ప్రభువ నీవేడ- ఈషడుబాధలేడ! 21

“తానొకటి నెంచ దైవమ్ము తలఁచునొకటి  
అనెడిచందాన నేకాకియై నృపాలుఁ  
డిట స్తుతి దొఱంగి బాధలొందుటయు; నాకు  
నూరుభంగంబు ప్రాప్తించు టొదవె నొకట. 22

“కనఁగా నియ్యది పూర్వజన్మకృతమా కర్మంబుఁ గాకున్న, మా  
జననాఘోతముఁడేమి మూర్ఖజనుఁడా? సుగ్రామభీతాత్ముఁడా?  
రణరంగప్రతిగామిసైనికజనవ్రాతేభకుంభస్థలీ  
గణభిన్నస్వర క్తపానవిలసత్ కంఠీరవుం డౌగదా! 23

“చండపరాక్రమస్ఫురణ సంగరరంగపరితశాత్రవో  
ద్దండమదప్రభంగకర ధైర్యగభీరపరాక్రమోల్లాస  
న్తండనమూర్తివై, జయరమం గొని హర్షతరంగమాలికా  
మండలి దూఁగె దీవిక నమానుషకీర్తనటంచు నెంచితిన్. 24

“భావోత్పన్న సమానరూపుఁ, డలఘువ్యాపారుఁ, డారావలీ ‡  
గ్రావప్రస్థితభిల్లకాననవినిద్రాణాగ్నిహోత్రుండు, ఆ  
శావిస్తారితకీర్తిసాంద్రుండు, స్వరాజ్యస్థాపనాచార్యుఁ, డే  
తావన్నీ చపభంబుఁ జిక్కుటకు స్వాంతంబందు శోకించెదన్. 25

“శూరు, లపారపౌరుషవిశుద్ధయశోధను లీభటాళు లి,  
దేరయినం గమించి ధరణీశుండు మూర్ఖవహించియుండెనో,  
మారణమొందెనో అని విమర్శన సేయక మూర్ఖచిత్తులై  
చేరిరి చింతచే శిబిరసీమలఁ, గాసిలుభూపు వీడియున్. 26

“తల్లిదండ్రులు చిన్నతనమున మరణింప మించుప్రేమమునఁ బోషించినాడు  
పలుగాకి నగుచు నొప్పారునం దరిఁ జేర్చి విద్యలెన్నిఁటినిఁ చెప్పించినాడు

---

‡ ఆరావలీ పర్వతము రాజ్యుత్తరానమునందు గలదు.

కులసంప్రదాయము ల్లలసతిఁ గూరిచి ఊతి నన్నొకగృహఘ్నఁ జేసినాఁడు  
పదివేలనై నికుల్పయిని సర్దార్ పదవి నొసంగి కడు గౌరవించినాఁడు  
కన్న సుతుచందమునను నాకెన్నో విధుల-మించుసదుపాయములను గల్పించినాఁడు  
ఈధరావల్లభుకతానఁ గాదె నేడు - నిర్మలయశుండనై భువి నెగడుచుంటి. 27

“ అట్టి మదీయరక్షకు ఖగావళి ప్రేతశరీరుఁ గాఁగ ని  
ప్పట్టున నెంచి శోణితము పానమునేయుచు, తుండపాలిచే  
నట్టిటు లాగికొంచు తనువందలిమాంసము మెక్కుచుండ, నే  
నిట్టి విషాదకృత్య మిసినీ! కనియున్ మతిమాలి చూచెదన్.” 28

“ తొడలు తెగిపోవుకతన నిప్పుడ రయమున - లేచి మత్స్రభు రక్షింప లేనయితిని;  
ప్రాణములు దాల్చి ఏలినవానిబాధఁ - బాపజాలని నేనెంత పాపమినినా! 29

“ ఆయెచుగాని ఈశ్వరకృపాతిశయంబున రాజరక్షణో  
పాయము లేశమాత్రమది స్వాంతమునం బొడకట్టెడిన్, మహా  
శ్రేయము గల్లు, నన్వయము చెందు పవిత్రము నట్టి త్యాగమే  
నీయెడఁ జూపి శీఘ్రముగ నిప్పుడ రక్షణసేతు మత్స్రభున్. 30

“ సంశయింపక నేనట్లు జరిపినెడ - తొలి నృపుం గాచుసుకృతిఁ బొందుటయగాక:-  
భూమిని దధించి కర్ణ జీమాత శిబిది - లీపులయశంబుఁ గాంతు నిర్దిద్రఘణితి. 31

“ ఎవని ఉప్పు దినుట నీశరీరము వృద్ధి - అయ్యె; నతనికొఱకు నాశరీర  
మిప్పుడ సంతసమున నుపయోగపఱచెద - నింతకన్న శ్రేయ మేది నాకు! 32

“ అందుకు తగ్గ సాధనమునైన సమార్జన సేతువన్న లే  
వందగు శక్తి లేదు కటిభాగమదెల్లను భగ్నమాట ; దై  
నందినఘోరశాత్రవజనప్రజహృద్గతరక్తపానని  
ష్పందయశుండ, దైవగతి చాలక యిప్పుడ పందనైతిఁగా! ” 33

అని చింతించి సమీపమందుఁ గల భగ్నాసిఁ గరంబబ్బురం  
బునఁ జేపట్టి స్వకీయదేహమున నెమ్మల్ దూర నాటించి, అం  
త నిపాతామిషఖండసంచయము లాథాత్రీశునగ్రంబునం  
దున నొక్కొక్కటి వైచుచుండె మది నెంతో హర్షముపొంగఁగా! 34

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

సగమిటు మాంసఖండములు సంయమరాయఁడు ముందు వైవ, నా  
ఖగతతి భూవిభున్విడిచి కౌతుక మొప్పుగ ముక్కులేరికొం  
చు గుములు గూడి అన్నియును చుట్టును జేరుచునుండ, నాతఁడా  
వగనె ఖగాలి కామిషము వైచుచుఁ బుచ్చుచునుండె నెంతయున్. 35

తెలివి కాసంత గాంచి నల్లికలు చూచి - సంయముండెదుర నొసర్చు సాహసంబుఁ  
గాంచి ప్రేమాశ్రు వితతి నర్పింపవలెనని, చెంత కెగ బ్రాకి జనియెభూకాంతుడపుడు.  
చని సమీపస్థమగు పక్షిగణమునెల్లఁ - ద్రోలుచును - శేషజీవంబుతో నతండు  
చేయు నభివాదములఁ ప్రేమస్వీకరించి - అశ్రుపూరితనయనుడై ఆతఁడనియె.

“అతులారాతిన్యపాలభంజనరణవ్యాపారపారీణతఁ  
తతసామర్థ్యము నాఁడు నేఁడు రిపుబృందం బాత్తఁ గుండఁ, అనా  
రతముం జూపి, జయేందిరాన్వితము సామ్రాజ్యేందిరన్నాకు స  
న్నతకీర్తిప్రభమీరఁ గూర్చితి వ దెన్నోమార్లు; వీరాగ్రజీ! 38

“స్వామిభక్తికి నిజవైన వంశమందుఁ - బుట్టుటనె గదా! నీకిట్టి బుద్ధివాడమె!  
జగతివిస్తారమున నెక్కుడగునె నీదు - ప్రాణమునకంటె నాదైన ప్రాణ మనఘ!”

“జగమందేవురు తత్వసారవిదు లీదందంబు కావించి కా  
సుగతిం బొందిరి మున్నటంచు వినవచ్చుంగాని, నేఁడారయఁ  
జగతీభాగమునందు నీపగిది ప్రాణత్యాగముంజేయుదా  
త గనంజాలము స్వామిరక్షణకు; నార్తత్రాణపారాయణా! 40

“పరమాలాభము నెవ్వఁడీ కలనిలో బంధించు, నవ్వీరుడే  
అరిరాజ్యానకు రాజు కాఁగలఁడటం చానాఁడు గావించితిఁ  
బరమందైన ప్రతిజ్ఞః కావున ‘మహోబా’ లక్ష్మీ నిఁ జెందె నా  
దరముం జూహయింతు నీకదియ సద్ధర్మంబె; వీరాగ్రజీ! 41

“లోఁగొనును రాజ్యమెంతటి త్యాగివైనఁ! గాని నీపట్ల వమ్మయ్యె దానిమాయ!  
అరయ జీవనత్యాగివై వరలునీకు రాజ్యరమ వీడుకార్యంబు లఘువుకాదె! 42

“ప్రాప్తయావసయైన సామ్రాజ్యలక్ష్మీ - విహికాస్థిర సుఖదాయి యంచు రోసి;  
మోక్షలక్ష్మీ శాశ్వతసుఖములు పరమునఁ - గూర్చునం చిప్పుడేగెదే రోరిరోరి. 43

“అనయంబై హికవాంఛ లల్పము, లసహ్యంబంచు నీరీతి నెంచి నినుంజేరెడి లక్ష్మి వీడెదవె? పోనీ, మోక్షరాజ్యేందిరా ఘనభోగంబుల కిప్పుడే ద్యుతులు గల్గ్ నిన్ను పట్టాభిషిక్తునిగాఁ జేసెద పంచభూతములముందుఁ బాష్పసేకంబుచే.” 44

తనప్రభుండీరీతి తత్కృతజ్ఞతఁ దెల్ప సరమోద్భుకనులతో నాలకించి అభిషిక్తుచందాన - అభిలిప్తునివిధాన - ప్రతాళితుఁడు వోలి ప్రమదమంది కాయంబు బహువిధాపాయంబు దీని బ్రభూత్తముకై వినియోగపఱచి జన్మధన్యంబైన చక్కి దోపించిన భగవంతునకు నాత్మఁ బ్రణతు లిడుచుఁ బ్రభుని నిమిరుచు నాత్మదీవనల నిడుచు - ఖడ్గఘాతాళిఁ బెనుబాధ కనులుమూసి అమరలోకయాత్రారతి వై హికమగు యాత్రను ముగించె నానచ్చరిత్రుఁ డపుడు. అంతయును జూచి ఆరాజు దాంతి - వీడి, చాల శోకించి, తమనివేశములకడకు వెడలె; తన్నాజిరంగాన వెడకుచున్న, \*చందు బద్దాయి యను కవిచంద్రుతోడ.

\* \* \* \*

సుంతయు రాజ్యలాభమును చూడక, యావనయైనభార్య నావంతయు లెక్కకుంగొనక, స్వామికి గాను విహంగత్పక్షికై చింతల నాత్మ వీడి, తనచేత శరీరముఁ గోసి మాంసముఁ సంతసమారఁగా నొసఁగు సంయమరాయని సంస్తుతించెదన్. 47

ధనముల్ ధాన్యము లిండ్లు వాకిటలు వస్త్రాలాదివస్త్రాఘమిం పున త్యాగం బొనరింతు కొందరు మహాత్ముల్ కష్టకాలాన గొంత నరశ్రేణికి; గాని నేఁ డిటుల నాత్మత్యాగముంజేసి భూపునిప్రాణంబులు గాచినట్టి సుకృతాత్ముం జూడ ముర్విస్థలిన్. 48

స్వస్థానంబున సర్వసౌఖ్యములు విస్తారంబుగాఁ బొంది, పృథ్వీస్థానంబున స్థాయిగా వెలుగు కీర్తిబోధిత్తు భాసిల్లఁగా ప్రస్థానంబునకేగి; మాంస మతఁ డాపహ్యులకిఁ రాజపుత్రస్థానంబున నేడు వై చెడు: చరిత్ర గీర్తి కాయంబుచేన్. 49



## అలంకారశాస్త్రోత్పత్తి

శ్రీమేడేపల్లి వెంకటరమణాచార్యులుగారు,

రిటైర్డ్ సంగీతకంఠికుడు, మహారాజావారి సంగీతకళాశాల, విజయనగరము.

చ. స్థిరరుచిర ప్రభావిసరదీ ప్రతటిచ్ఛత వేల్లితంబు భా  
స్కరతనయాతటి త్రిదశసాలవనాంతవిహారి సత్కృపా  
ఝరి నిజపాదపద్మరతచాతకవర్గము దన్పుమేఘము  
ధ్వరభవదావవహ్నిరుజః దూలఁగఁ జేయ భజింతు నిచ్చలున్.

తే. వేంకటేశునిఘనకృపః బృథ్విః బుట్టి, పంచవింశతివత్సరప్రాయమంది  
వివిధదేశాటనము సల్పి విదితవాచు, శ్లాఘనీయార్థసంతతి సంగ్రహించి  
అనఘవిద్యత్కరోపలానముఁ జెంది, పెంపు వహియించి పెద్దల కింపు బెంచి  
రాజతోత్సవసంచికారత్నపీఠి, నధివసించి చెలంగు మీయవనియందు  
జ్ఞానవార్ధిసముత్థితానూనభంగ, ఉచ్ఛవర్ధితశృంగ నేఁడోత్రిలిజ్జ.

మనుష్యజాతి యెంత ప్రాచీనమైనదో కవనము కూడ నంత ప్రాచీనమైనది. మనుష్య జాతివారి ప్రాచీనమతగ్రంథము లన్నియుఁ గవితామయములు. కవనరూపమగు భాషలో నలంకారము లుండక మానవు. హిందువులవేదము, ఉపనిషత్తులు, పురాణములు, ఇతిహాసములు, క్రైస్తవులబైబిలు, పారశీకులచందోఽవస్థానము (Zendavesta), మహమ్మదీయుల ఖురాను మొదలగు ప్రాచీనగ్రంథములు అత్యుత్కృటసారస్వతావేశముతోఁ గూడిన మహానుభావుల ముఖములనుండి నిర్గళితధారగా స్వయంప్రసవములైన కవితాస్తోత్ర రూపములు. వీనియం దెల్లెడల నలంకారము లుండును. ఇందుకు నిదర్శనముగా మనఋగ్వేదము, ఉపనిషత్తులు, పురాణములు, మొదలగువానినిఁ బరీక్షించినయెడల నిపుడు మన మెఱింగిన అలంకారసమూహమంతయుఁ గానరాకపోయినను ఉపమ, రూపకము, అతిశయోక్తి విరళముగాఁ గానవచ్చుచున్నవి. ఉపమ రూపకము లేకుండ నేభాషయు వృద్ధి నొందజాలదు. దీపకాలంకారము భాషాభివృద్ధికి ముఖ్యకారణమని బహుగ్రంథకర్తయగు కార్లైల్ (Carlyle) వ్రాసియున్నాఁడు. ఋగ్వేదమందున్న ఉపమాలంకారములు:—

I 124-7 అభాగ్రతే వపుం స ఏతి ప్రతీచీ గర్తారుగిరిసహయేధనానాం,  
జాయేవ పత్య ఉశతీ సువాసా ఉషా హ స్రేవ నిరిణీతే అప్యః.

టీ. సోదరులులేనిస్త్రీ తండ్రి మొదలగువారివద్ద కెట్లు పోవునో, మగడులేనియాడుది తనకు రావలసినధనమును రాబట్టుకొనుటకు కచ్చేరి కెట్లు పోవునో, కామముగలస్త్రీ వస్త్రాభరణాదులచే దేహము నలంకరించుకొని భర్తృసమీపమున కెట్లు చనునో, హాసము దంతపంక్తి నెట్లు ప్రకాశింపజేయునో, అట్లు సకలపదార్థములను ప్రకాశింపజేయు ఉషస్సు సూర్యునినివాసస్థానమగు అంతరిక్షమునకుఁ బోవుచున్నది. ఈఋక్కులో ఆరు ఉపములు కలవు.

VII 33-8 సూర్యస్యేవ వక్షఃకోజ్జ్యోతిరేషాం సముద్రస్యేవ,  
మహిమా గభీరః వాతస్యేవ ప్రజవో నాన్యేన స్తోమో వసిష్ఠా అన్యేతమేనః.

టీ. ఓవసిష్ఠులారా! మీమహిమ సూర్యునిప్రకాశమువంటిది. సముద్రమువలె గంభీరమయినది. వాయువువలె బ్రకృష్టజవముగలది. ఇందులో మూఁడుపమలున్నవి.

I 123-10 కన్యేవ తన్వాశాశరాన్వాషిదేవి దేవమియిక్షమానామ్.

టీ. ఓ ఉషాదేవీ! కమనీయమగు కన్యకవలె నీవును నీశరీరముచే స్పృష్టమగుచున్న దానవై అభిమతముల నొసంగుసూర్యునివద్దకుఁ బోవుచున్నావు. దీనిలో నొక ఉపము.

IV 58-3 చత్వారి శృంగా త్రయో ఆస్య పాదా ద్వే శీర్షే సప్త హస్తా సోఽశ్య  
త్రిధా బద్ధో వృషభో రోరవీతి మహాదేవో మర్త్యా ఆవివేశ.

ఇందులో రూపకాలిశయోక్తి

కఠోపనిషత్పరీథమాధ్యాయే తృతీయవర్ణాంతం తృతీయమంత్రః.

3 మం. ఆత్మానం రథినం విద్ధి శరీరం రథమేవ చ,  
బుద్ధిం తు సారథిం విద్ధి మనః ప్రగ్రహమేవ చ.  
ఇంద్రియాణి హయానావః విషయాంస్తేషు గోచరాన్,  
ఆత్తేంద్రియమనోయుక్తం భోక్తేత్యాహుర్నసిషిణః.

ఈశ్రుతిలో రూపకాలంకారము.

I 164-20 ద్వాసుపర్ణా సయుజా సఖాయా సమానం వృక్షం పరిషస్య జాతే,  
తయోరన్యః పిప్పలం స్వాద్వత్తి అనశ్నన్ననోఽభిచాకసీతి.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

టీ. శోభనములైన రెక్కలుగలవి కలిసియుండునవి పరస్పరమైతిగలవి యగురెండు పక్షు లొకచెట్టు నాశ్రయించియున్నవి. ఆరెండుపక్షులలో నొకటి రుచిగలఫలము నాస్వాదించుచున్నది. మరియొకపక్షి యేమియు దినకుండ బ్రకాశించుచున్నది. ఈశ్రుతిని జగన్నాథపండితుడు రసగంగాధరములో అలంకార ప్రకరణమందు అతిశయోక్త్యలంకార మనకు ఉదాహరణముగా నిచ్చెను. “విషయితా విషయశ్చ నిగరణం అతిశయః తస్యోక్తిః అతిశయోక్తిః” అని లక్షణము చెప్పెను. ఇచట నుపమానమగుపక్షులచే నుపమేయమగు ‘జీవాత్మ పరమాత్మలు ఉపమానమగు వృక్షశబ్దముచే నుపమేయమగు శరీరమును నిగిర్ణము లైనవి.

ఇంద్రియేభ్యః పరా హ్యర్థా అర్థేభ్యశ్చ పరం మనః,  
మనసశ్చ పరా బుద్ధిః బుద్ధేరాత్మా మహాకావరః.  
మహతః పరమవ్యక్తమవ్యక్తాత్పురుషః పరః,  
పురుషాన్న పరం కించిత్ సా కాష్ఠా సా పరా గతిః.

పైశ్రుతిలో నశ్వములుగా రూపితములైన ఇంద్రియములకంటె మార్గములుగా బోల్పబడిన విషయములు వశపర్చుకొనుటయందు కష్టమైనవి. ఏలయనగా, జితేంద్రియుని గూడ విషయనన్నిధియందు దుర్నిగ్రహములగు నింద్రియములు లోభపెట్టి ఆకర్షించును. విషయములకంటె మనస్సు వశపర్చుకొనుటయందు హెచ్చు కష్టము కలిగించును. ఎట్లనః మనస్సు విషయముల గోరునదియై యుండగా విషయాసన్నిధానము మనఃప్రవృత్తి నడ్డ లేదు. మనస్సుకంటె సారథిగా రూపితమైన బుద్ధిని వశపర్చుకొనుట మిక్కిలి కష్టము. బుద్ధికంటె గర్భత్యముగలవాడగుటచే ప్రధానుడగునాత్మను వశపర్చుకొనుట మరింత కష్టము. జీవుడు సకలపురుషార్థసాధనమునకు శరీరాయ త్రస్థితి గలవాడుగావున వానికంటె శరీరము వశపర్చుకొనుట ఎక్కువ కష్టము. అంతకంటె సర్వాంతరాత్మయగు పరమ పురుషుని వశపర్చుకొనుట మిక్కిలి కష్టము. ఇట్లుత్తరోత్తరముగా నొకదానికంటె మరియొకటి వశపర్చుకొనుటయందు గష్టమైనదని చెప్పబడినది. దీనికి సారాలంకారమని పేరు. “ఉత్తరోత్తరముత్కర్షః సార ఇత్యభిధీయతే” అని దానిలక్షణము. ఇదియు రసగంగాధరకారునిచే సారాలంకారమున కుదాహరణముగా నియ్యబడెను. “విజ్ఞానసారధిర్యస్తు మనఃప్రగ్రహవాన్నరః, సోఽధ్వనః పారమాప్నోతి తద్విష్ణోః పరమం పదం, ప్రణవో ధను శ్శరోః హ్యత్తా బ్రహ్మ తల్లక్ష్యముచ్యతే, అప్రమత్తేన వేద్యవ్యం శరవత్తన్నయో భవేత్.” (ద్వి-ముం-ఖం-4) ఇత్యాదులయందు రూపకాలంకారము. “ఆసీనో దూరం వ్రజతి శయానో

యాతి సర్వతః, కస్తం మదామదం దేవం మదన్యోజ్ఞాతుమిచ్ఛతి.” (కథ-ప్ర-అ-ద్వి-వ-21)  
ఇత్యాదులయందు విరోధాభాసము గానవచ్చుచున్నది. శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్ (ప్ర-అ-4.)  
“తమేకనేమిం త్రివృతం షోడశాంతం శతార్థారం వింశతిప్రత్యరాభిః, అష్టకైః షడ్భిః విశ్వ  
రూపైకపాశం స్త్రీమార్గభేదం ద్వినిమిత్తైకమోహం.”

టీ. కారణావస్థయనెడు నొకకష్టి గలది, సత్వరజస్తమస్సులనెడు మూడుచుట్లతో  
గూడినది, వికారరూపములగు పంచభూతములు, ఏకాదశేంద్రియములు అనుపదునారు  
అరములు గలది, దశేంద్రియములు, వానివిషయములు, అనుభవదిపైపూటీలు గలది,  
ఆరుఅష్టకములతో గూడినది, నానారూపముగూఢమనెడు త్రాడుగలది, పుణ్యసాపములు  
రెండును నిమిత్తముగాగల మోహమును బుట్టించునది, మూడుమార్గములయందుఁ బోవు  
నది అగు చక్రమువలె నున్న కారణబ్రహ్మను ధ్యానింపుచున్నాను, - (నేతా-అ-౪.) “పంచ  
శ్రోతోంబుం పంచయోన్యగ్రవక్త్రం పంచప్రాణోర్తిం పంచబుధ్యాదిమూలం, పంచా  
వర్తం పంచదుఃఖాఘవేగాం పంచాశద్భేదాం పంచపర్వామధీమః.”

టీ. చక్షురాది ఇంద్రియము లను పంచప్రవాహములు కలది, అయిదుమూలములచే  
నుగ్రమైనది, వక్రమైనది, పంచప్రాణములనెడు తరంగములు గలది, పంచవిషయములనెడు  
(శబ్ద, స్పర్శ, రూప, రస, గంధములు,) సుఖముగలది, అయిదువిధములగు దుఃఖములను (గర్భ,  
జన్మ, జరా, వ్యాధి, మరణములు,) ప్రవాహ వేగములు కలది, లజ్జాఘృణాదులగు నేబది  
భేదములతోఁ గూడిన బుద్ధులే శాఖలుగా గలది, అవిద్యాన్సితారాగద్వేషాభినివేశము  
లనెడు పంచసోపానములతో గూడినది యగునొకనదివలె నున్న పరబ్రహ్మమును ధ్యానింపు  
చున్నాము. - ఈరెండుమంత్రములలో మొదటిదానియందు సంసారమును చక్రరూపము  
గాను, రెండవదానియందు నదిగాను, నిరూపించి చెప్పుటచే రూపకాలంకారము, ఇది సావ  
యవరూపకము. పైఁ జూపింపబడినట్లు వేదమందు, ఉపనిషత్తులయందేగాక స్మృతులయందు  
గూడ విరళముగా నలంకారములు కానవచ్చుచున్నవి. “యా నిశా సర్వభూతానాం  
తస్యాం జాగర్తి సంయమి, యస్యాం జాగ్రతి భూతాని సా నిశా పస్యతో మునేః.” అని  
భగవద్గీత. దీనిలో నతిశయోక్త్యలంకారము. కవికర్తనుగురించి శ్రుతియే యిట్లు చెప్పు  
చున్నది. “ఏకశ్శబ్దః సుష్టుప్రయుక్తః స్వర్గే లోకే కామధుక్ భవతి సమ్యక్ జ్ఞాతః.” అనుటచే,  
జాతివాచకములనియు, గ్రియావాచకములనియు, గుణవాచకములనియు, యదృచ్ఛా  
శబ్దములనియు నాలుగుతరగతులుగా విభజింపబడిన శబ్దములఁ జక్కగాఁ దెలిసికొని  
బాగుగా బ్రయోగింపబడినయెడల నైహికాముష్మికఫలప్రదాయి యగును. “బ్రహ్మైవ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రసః.” “రసో వై సుః” “రసగ్న్ హ్యేవాయం లభ్యానందీ భవతి” ఇత్యాది శ్రుతులచే గావ్యజీవాతువగు రసముకూడ నుపదేశింపబడుచున్నది.

అతిప్రాచీనమగు వేదము దీయలంకారము లిట్లు యాదృచ్ఛికముగా బ్రయోగింప బడియున్న ను వీనికి సరియైన లక్షణనిరూపణము, వీనిలో నవాంతర భేదములు, వీనివర్గీకరణము (Classification) మొదలగునవి వేదమునకు దరువాత నెంతో దీర్ఘ కాలమున కేర్పడినవి. ఇట్లు కాలక్రమమునఁ గావ్యసంబంధమగు సామగ్రి భాషలోఁ బెరిగినకొలది మనుష్యులు కావ్యలక్షణములను, అలంకారలక్షణములను నిరూపించుటకుఁ దగిన నిర్వచనముల నాలోచింప దొడగిరి. క్రీస్తుశకమునకు మున్నే కొన్ని ఈయలంకారశాస్త్రపుగురుతులు వాఙ్మయముం దున్నట్లే వ్యాసమునందు సమర్థింపబడును.

వ్యాకరణకర్తయగు పాణిన్యాచార్యుడు కూడ నొకకవిగా నున్నట్లు గ్రంథనిదర్శనమువలనఁ గానవచ్చుచున్నది. పౌచిత్యవిచారచర్చాద్యనేకగ్రంథకర్తయగు డేమేంద్రుడు తాను రచించిన సువృత్తతిలకమునుగ్రంథమందు పాణినికి ఉపజాతివృత్తరచనయం దసామాన్యప్రావీణ్యము గలదని చెప్పియున్నాడు. “స్పృహణీయత్వచరితం పాణి నేరుపమాదిభిః, చమత్కారైకసారాభిరుద్యానస్యేవ జాతిభిః.” (3.30) రుద్రటుని కావ్యాలంకారమునకు వ్యాఖ్యానము వ్రాసిన “నమిసాధు” అనునొక జైనపండితుడు పాణిని పాతాళవిజయమును నొకమహాకావ్యమును రచించెనని చెప్పియున్నాడు. మహాకవులు కూడ ప్రామాదికముగాఁ దమకృతులయం దపశబ్దములను ప్రయోగించిరనుసందర్భమం దిట్లు వ్రాసెను. “తథాహి పాణినేః పాతాళవిజయే మహాకావ్యే.” “సంధ్యావధూం గృహ్య కరేణ” ఇత్యత్ర గృహ్యతి క్త్వోల్బబాదేశః (2-8) మరియుచోట నిట్టిసందర్భమందే “గతేర్ధరాత్రే షరి మందమందం గర్జంతి యత్ప్రావృషి కాలమేఘాః, అపశ్యతీ వత్సమివేందుబింబం తచ్ఛర్వరీ గౌరివ హుంకరోతి.” ఇవట అపశ్యతీ అనునది అపప్రయోగము. వల్లభదేవునిసుభాషితావళి యందు శార్ఙ్గధరపద్ధతియందుఁ బాణిని రచించినశ్లోకములు ఉదాహరింపబడినవి.

“శుద్ధస్వభావాన్యపి సంహవతాని నినాయ భేదం కుముదాని చంద్రః, అవాప్య వృద్ధిం మలినాంతరాత్తా జడో భవేత్ కస్య గుణాయ వక్రః.” (సుభాషి. 336 పుట 1968 శ్లో.)

“ఉపాధరాగేణ విలోలతారకం తథా గృహీతం శశినా నిశాముఖం, యథా సమస్తం తిమిరాంశుకం తయా పురోఽపి రాగాద్గలితం న లక్ష్మితం.” (సుభాషిత. పుట 336-1969 శ్లో.)

వ్యంగ్యముచే ననుగతమగు వాచ్యమే ప్రధానముగాఁ బ్రతీయమాన మగునని చెప్పుట కానందవర్ధనాచార్యుడు వైశ్ణోకమును ధ్వన్యాలోకమం దుదాహరించెను.

“వింద్రం ధనుః పాండుపయోధరేణ శరద్ధధానార్ద్రనఖక్షతాభం, ప్రసాదయంతీ సకలంకమిందుం తాపం రవేరభ్యధికం చకార” ఈశ్లోకమును వామనుఁ డలంకార సూత్రములో నాక్షేపాలంకారమున కుదాహరణముగా నిచ్చెను. అమరకోశవ్యాఖ్యానములో రాయమకుటుండు “పయః పృషంతిభిః స్పృష్టా వాంతి వాహిః శనైశ్శనైః” అను నొక శ్లోకము నుదాహరించి యిది పాణిని వ్రాసిన జాంబవతీవిజయములోనిదని చెప్పెను. ఇందువలనఁ బాణిని మరియొక కావ్యమును కూడ వ్రాసినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. కాని పదునొకండవశతాబ్దియందు ఈగ్రంథకర్తలు ప్రాచీనతముండగు పాణినిగురించి వ్రాసిన వ్రాతలయందు విశ్వసముగలవారలయి యుండుట కొంత సాహసకృత్యమని నాలభి ప్రాయము. వైయాకరణ పాణినికంటె గవిపాణిని భిన్నుడనియే మనము నమ్మవలెను. వైయాకరణ పాణినియే పాతాళవిజయమును కావ్యమును వ్రాసినవాఁడైనచో “గృహ్య” “అవశ్యతీ” మొదలగు నపశబ్దములను బ్రయోగించునా? కావున వీరిద్ద రొక్కటి గానేరరు. అయినను నమ్మదగినప్రమాణము మనకు లభించువరకు వీరుభయు లొక్కటియే అని యొప్పుకొందము. ఏలయనగా నట్లుకానిచో నాప్తతములు విమర్శకులునగు నమి సాధుక్షే మేంద్రులు పూర్వోక్తకావ్యకర్తృత్వమును పాణినికారోపింతురా? సమక్షక్షణ్యమృతమును వ్రాసిన రాజశేఖరుండు “నమః పాణినయే తస్మై యస్య రుద్రప్రసాదతః ఆదా వ్యాకరణం కావ్యమను జాంబవతీజయమ్” అను శ్లోకమందు పాణిని మహావైయాకరణియై యుండుటయే కాక మహాకవి యైయున్నాడనియు, జాంబవతీవిజయమును కావ్యమును రచించెననియుఁ జెప్పుచున్నాడు. “సుబంధా భక్తిర్నః క ఇహ రఘుకారే నరమతే, ధృతిర్దాక్షిపుత్రే హరతి హరిచంద్రోఽపి హృదయం, విశుద్ధోక్తిశ్శూరః ప్రకృతిమధురా భారవిగిర, స్తదాప్యంతర్లోదం కమపి భవభూతిర్వితనుతే” అని సూక్తిక్షణ్యమృతములోఁ జెప్పబడిన దాక్షిపుత్రశబ్దము పాణినినే చెప్పునుగావున దీనిచేఁ బూర్వోక్తాంశము మరింత బలపరచఁబడుచున్నది.

కాత్యాయనునికాలమందుగాని లేక యతనికాలముకంటె ముందుగాని ఆఖ్యాయికలని వ్యవహరింపఁబడెడు గద్యకావ్యవిశేషము లుండెనని రుజువుచేయుటకుఁ గాత్యాయనుని వార్తికములే తగినంత సాక్ష్యమిచ్చుచున్నవి.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

“అధికృత్య కృతే గ్రంథే”(4-3-83) అనుసూత్రముతో సంబంధించిన “లుబాఖ్యాయి కాభ్యో బహుళం” అను వార్తికమువలన నీయంశము స్పష్టమగుచున్నది. వరరుచికాత్యాయను లొక్కటియేయని తెలుపుటకు “తస్మాహం వసుదత్తాయాం జాతః శ్రుతిధరాభిధః, కాత్యాయనో వరరుచిశ్చేత్యన్వర్థకృతాహ్వాయః” (1-2-15) అను మహాత్మకామంజరీ శ్లోకమే మనకుఁ బ్రమాణము. సుభాషితావళిలో వరరుచివ్రాసినవని యనేకశ్లోకములు చూపించబడినవి. రాజశేఖరుని సూక్తిముక్తావళిలోని యొకశ్లోకము వరరుచి కంఠాభరణ యను నొక కావ్యమును రచించినట్లు చెప్పుచున్నది. “యథార్థతాకథం నామ్ని మాభూద్వర రుచేరిః, వ్యనక్తి కంఠాభరణం యస్సదా రోహణప్రియః” “స్యంచచ్చంచల చంచుచుంబన చలచ్చూడాగ్రముగ్రం పవత్ చక్రాకాఢకరాళకేసర శతాస్ఫారస్ఫురత్కంధరం, వారం వారముదంఘ్రిచంచల ఘనభ్రస్యన్నఖిక్షుణ్ణయోద్ధృష్టా కుక్కుటయోః ద్వయోః స్థితిరతి క్రూరక్రమంయుధ్యతోః” — “అపి సచివసః స్యాద్యత్ర ప్రియాముఖసంకజే మధు మధుకరీ వాస్తద్ద్విష్టిర్వికాసిని పాస్యతి, తదను చ మృదుస్నిగ్ధలాపక్రమాహితనర్తణః సురత సచివై రంగై స్సంగో మమాపి భవిష్యతి.” వైనజెప్పబడిన యీనిదర్శనములవలనఁ గ్రీస్తుశకము నకు మున్ను నాల్గవశతాబ్దముందుఁ గావ్యము లున్నట్లు నిశ్చయించబడుచున్నవి. క్రీస్తుశక మునకుముందు రెండవశకమువాడైన మహాభాష్యకానుని (పతంజలి) కాలమందు ప్రజలకుఁ గవనోత్సాహము మెండుగా నున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. “లుబాఖ్యాయి కాభ్యో బహుళం” అనువార్తికమునకు వ్యాఖ్యానము వ్రాయుచుఁ బతంజలి వాసవదత్త, సుమనోత్తర, భయిమరథి అను మూడుఆఖ్యాయికలను చెప్పెను.

“అధికృత్య కృతే గ్రంథేత్యత్ర ఆఖ్యాయికాభ్యో బహుళం లుబ్ధిక్తవ్యః” వాసవ దత్తా సుమనోత్తర న చ భవతి భయిమరథి (Kielhorn's Edition of Maha Bhashya Vol II Page 213). పతంజలి మహాభాష్యములో “కంసపథ, బలిబంధము” అను రెండు కావ్యములను చెప్పెను. “కంసపథ మాచప్తే కంసు ఘాతయతి, బలిబంధమాచప్తే బలిం బంధయతి.” (M. B. Vol II P 34.)

మహాభాష్యములో పతంజలి తనకంటెఁ బ్రాచీనులైనకవులు గ్రంథకర్తలు వ్రాసిన గ్రంథములనుండి వందలకొలది శ్లోకముల నుదాహరించెను. అందులోఁ గొన్ని మిక్కిలి సొగసైనవి. చారిత్రాంశవిశేషములను (Historical Events) దెలుపునవి. వీనిలో గొన్నింటి నిచట వ్రాయుచున్నాను. “అసిద్ధితియోఽనుససార పాండవం”, “సంకర్షణద్వితియస్య

బలం కృష్ణస్య వర్ణతాం" (M. B. Vol I, P 426). "జఘాన కంసం కిల వాసుదేవః" (M. B. Vol II, P. 119) "జనార్దనస్తాత్మ చతుర్థ ఏవ" (M. B. Vol III, P. 143)

ప్రియాం మయూరః ప్రతినర్న తీతి యద్వశ్చైం నరవర నర్నతీషి హృష్టః (Vol. III, పే. 338) ఆత్మం భరిశ్చరతి యూధమనేవమానః (Vol III, పే 102) బుభుక్షితం న ప్రతి భాతి కించిత్ (Vol I. పే. 144) ఆవనాంతాదోదకాంతాత్ప్రియం పాంథమనుప్రజేత్ (Vol I పే. 340) కాలః పవతి భూతాని కాలస్సంహరతి ప్రజాః, కాలః పశ్యోయమన్వేతి యస్తం వేద స వేదవిత్. (Vol. I, పే. 167) కేమే సుభిక్షే కృతసంచయాని పూర్ణాని రాజ్ఞాం వినయంతి కోపం (Vol II, 435) ఏతి జీవంతమానందో నరం వర్ష శతాదపి (Vol I పే. 277) వరతను సంప్రవదంతి కుక్కుటాః (Vol I పే. 283).

పతంజలికి దరువాత జెప్పదగిన మహాకావ్యములు రామాయణము, మహాభారతము. వీనిప్రణయనకాలనిర్ణయమునుగురించి విమర్శకులకు భిన్నాభిప్రాయములున్నవి. క్రీస్తుశక ప్రారంభమందు రచింపబడినవని చెప్పినచో నంత వివాదాధ్యాసితమై యుండదు. కవితారామణీయకపరసీమలై వెలయు శ్లోకము లీరెండుకావ్యములలో నచ్చటచ్చట బహుళముగా గానవచ్చుచున్నవి. ఆనందవర్ధనుడు మొదలగు నాలంకారికులు రామాయణ మహాభారతశ్లోకములను తాము రచించిన అలంకారగ్రంథములలో ననేకస్థలములయందుదాహరించియున్నారు. రామాయణమందు మిక్కిలి సుందరమైనవర్ణనలు మెండుగా నున్నవి. యుద్ధకాండ నాల్గవస్కంలో నున్న సముద్రవర్ణనము, సుందరకాండలో చంద్రవర్ణనము, కిష్కింధకాండలో వర్షర్తుశరవృతువులవర్ణనము, మిగుల మనోహరము లై యున్నవి.

"హసంతమివ ఘేనౌఘైః సృత్యంతమివ చోర్తిభిః, చంద్రోదయసముద్ధాతం ప్రతి చంద్రసమాకులం, పినష్టీవ తరంగాక్రైః సముద్రః ఘేనచందనం, తదాదాయ కరైరిందుః లింపతీవ దిగంగనాః. (యుద్ధ 4-స్కం-శ్లో 112-13)

హంసో యథా రాజతపంజరస్థః సింహో యథా మందరకందరస్థః, వీరో యథా గర్వితకుంజరస్థః చంద్రో విభ్రాజ తథాంబరస్థః. స్థితః కకుద్దానివ తీక్ష్ణశృంగో మహాచల శ్చేవ్రత ఇవోచ్చశృంగః, హస్తీవ జాంబూనదబద్ధశృంగో రరాజ చంద్రః పరిపూర్ణశృంగః. శిలాతలం ప్రాప్య యథా మృగేంద్రో మహారణం ప్రాప్య యథా గజేంద్రః, రాజ్యం సమా సాద్య యథా నరేంద్రః తథా ప్రకాశో విరరాజ చంద్రః. (సుందర 5-స.) ఇట్టిలోకోత్తర వర్ణనాలంకృత కవితామయములగు నీభారతరామాయణములే తరువాత బుట్టిన మహాకవు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

లగు, కాలిదాస, భవభూతుల కవిత్వమునకుఁ బ్రాధిని గలిగించినవి. “ఇతిహాసోత్తమా దస్తాత్ జాయంతే కవిబుద్ధుదాః, అస్య కావ్యస్య కవయో న సమర్థా విశేషణే, ఇదం కవి వరైస్సరైః ఆఖ్యానముఁజీవ్యతే. (ఆది II) అని భారతమునుగురించియు, “కావ్యం రామాయణం కృత్స్నం సీతాయాశ్చరితం మహత్, రనైశ్శృంగారకారుణ్యహాస్యవీర భయానకైః, రౌద్రాదిభిశ్చ సంయుక్తం కావ్యమేతదగాయతాం. (బాలకా-4-సర్గ) అని రామాయణమునుగురించియు, చెప్పబడియున్నది. దశరూపకకారుడగు ధనంజయుఁడు బృహత్కథ మొదలగువానినుండి కథలను దీసికొని నాటకములను వ్రాయుడని కవుల కుప దేశించుచున్నాఁడు.—

“ఇత్యాద్యశేషమిహ వస్తువిభేదజాతం రామాయణాది చ విభావ్య బృహత్కథాం చ, ఆసూత్రయేత్తదనునేతృరసానుగుణ్యాచ్చిత్రాం కథాం ఉచితచారువచః ప్రసంచైః. (దశరూ 1 పరి-1 శ్లో.)

క్రీస్తుశక ప్రారంభమందు భరతఖండములో నత్యుదారరచనతోఁగూడిన గద్యపద్య కావ్యములు నిర్మింపబడినవని ప్రాచీనచరిత్రాంశశోధనలవలన (Historical Research) నూతనముగాఁ గనుఁగొనఁబడినది. క్రీస్తుశకము రెండవవత్సరశతకములో వ్రాయబడిన గీర్నార్ శాసనములలో నొకదానియందు దీర్ఘసమాసభూయిష్ఠము, ననుప్రాసయమకాది శబ్దాలంకారశోభితము, నుపమారూపకాద్యర్థాలంకారప్రచురము నగునొకగద్య కలదు. దానిలో రుద్రదాముడనుమహాఛత్రపుఁడు మదోద్ధతిచే వీరమాన్యులై తనకు లోఁబడని రాజులనందరిని వధించెననియు, నతఁడు వ్యాకరణము, మీమాంస, సంగీతము, తర్కము, మొదలగుశాస్త్రములలో నతిప్రవీణుఁ డనియు వర్ణింపఁబడినది.

“సర్వత్రావిష్కృతవీరశబ్దజాతోత్సేకావిధేయానాం యాధియానాప్రసహ్యోత్సాద నేన శబ్దార్థగాంధర్వన్యాయాద్యానాం విద్యానాం మహతీనాం పతనధారణవిజ్ఞానప్రయో గావాప్తవిపులకీర్తినా. (Indian Epigraphy Vol 8, P 44)

తరువాత నాల్గవశతాబ్దములోని యొకశాసనములో బాణుని గద్యశైలిని మించిన యొక గద్య కలదు. దానిలో “విద్యజ్ఞసోపజీవ్యానేక కావ్యక్రియాభిః ప్రతిష్ఠితకవిరాజ శబ్దస్య” అని సకలవిద్వాంసులకుఁజీవ్యములగు ననేక కావ్యములను రచించినవాడగుటచేఁ గవిరాజనిపించుకొనిన సముద్రగుప్తుఁ డిందులో వర్ణింపఁబడెను.

ఆశాసనములలోనే సముద్రగుప్తునికీర్తి “హరజటాజూటవినిర్గతనిర్గళప్రవహ ద్గంగాప్రవాహోమివా” అని వర్ణింపబడెను. “కృపణదీనానాథాతురజనోద్ధరణమంత్య దీక్షా

ద్యుపగతమనసఃసమిద్ధస్య విగ్రహవతో లోకానుగ్రహస్య ధనదవదుజేంద్రాంతకసముస్య, స్వభుజబలవిజితానేకనరపతివిభవప్రత్యర్పణనిత్యవ్యాపృతాయుతపురుషస్య. (Dr : Fleet's Gupta Inscriptions )

క్రీస్తుశకమునకు ముందువెనుక శతాబ్దములయం దలంకారశాస్త్రమనునొక శాస్త్రము నేర్పాటుచేయుటకుఁ దగినంతకావ్యసామగ్రి వృద్ధినొందినదని పూర్వోక్తాంశములవలన స్పష్టమగుచున్నది. కావ్యలక్షణము వానినియమములు వానివిధులు అలంకారముల లక్షణము వానినియమములు మొదలగువానినిఁ బరిష్కరించి వ్రాయుట క్రీస్తుశక ప్రారంభ మందు మొదలైనదని యింక చెప్పఁబోవుచున్నాను. సూతనకావ్యరచన, అట్టికావ్యమునకు లక్షణమును జెప్పసూత్రములు ఏకకాలమందే బయలుదేరినవి.

మొట్టమొదట యాస్కుండు నిరుక్తమం దుపమ కిట్లు లక్షణముఁ జెప్పియున్నాడు— “అథాత ఉపమా,యదతతు తత్సదృశమితి గార్హస్థ్యవానాం కర్తవ్యాయసాగుణేన ప్రఖ్యాత తమేన వాతమేనవా కనీయాంసం వా ప్రఖ్యాతం వా ఉపనీయతే, అథాసి కనీయసా జ్యాయాంసం” (నిరుక్తం-3) ఇది కావ్యప్రకాశికాకారుడగు మమ్మటభట్టు చెప్పిన “సాధర్మ్య ముపమాభేదే” అనులక్షణముతోఁ దుల్యముగా నున్నది. ఉపమానము సుప్రసిద్ధమైనది గాను, గుణబాహుళ్యముగలదిగానుండవలయునని సాధారణముగా నొకనియమము కలదు. ఉపమేయముకంటె నుపమానముతక్కువది యైయుండుట దోషము. యాస్కుండు “జ్యాయసా కనీయాంసం” (వెద్దవస్తువుతోఁ జిన్నవస్తువును బోల్పుట) అని సామాన్యవిషయమును చెప్పి వేదమం దుపమాన ముపమేయముకంటె దర్బుగాఁ దక్కువది యైయుండునని తెలుపుటకు ఋగ్వేదశ్రుతి నొకదాని నుదాహరించెను. దీనిలో నశ్వినీదేవతలు దొంగలతో నుపమింపఁబడిరి.

X-4-6 “తనూత్యజేన తస్కరాపనర్హారశనాభిర్దశభిరభ్యధీతామ్, ఇయంతే అగ్నే నవ్యసీ మసీషా యుక్ష్యై రథం న శుచయద్భిరంగైః.

పాణిని “ఉపమితం వ్యాఘ్రాదిభిః సామాన్యాప్రయోగే” (2-1-56) “ఉపమానాని సామాన్యవచనైః.” (2-1-57) అను సూత్రములయం దుపమానోపమేయసామాన్యధర్మము లనుజేర్కొనెను. బాదరాయణుని వేదాంతసూత్రములయం దుపమ,రూపకము గానవచ్చుచున్నది. “అత ఏవ చోపమా సూర్యకాదివత్.” (3-2-18) పరబ్రహ్మము నానావిధస్థానములయం దున్నను, ఆయాయస్థానములయందుండు దోషము లీతని కంటవు. ఈపేతువును బట్టియే శాస్త్రములయం దచ్చటచ్చట పరబ్రహ్మము జలమందుగాని దర్పణమందుగాని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రతిఫలించిన సూర్యాదులతోఁ బోల్పబడియె. “అనుమానికమప్యేకేషామితి చేన్న శరీర రూపవిన్యస్త గృహేత్వేర్థయతి చ.” (1.4-1) ఈసూత్రమునకు విషయవాక్యమైన “అత్తానం రథినం విద్ధి శరీరం రథమేవ చ” అను ఉపనిషద్వాక్యమందు అత్తను రథికుని గాను, శరీరమును రథముగాను, బుద్ధిని సారథిగాను మనస్సును పగ్గముగాను నిరూపించి యొకరూపకము చెప్పబడెను. భరతుడు నాట్యశాస్త్రమం దుపమ, రూపకము, దీపకము, యమకము, నని నాలుగే అలంకారములని చెప్పినాడు. “ఉపమా దీపకం చైవ రూపకం యమకం తథా, కావ్యవైతే హ్యలంకారాః శృత్యారః పరికీర్తితాః.” (నాట్యశాస్త్రము. 16.41)

భరతముని వ్రాసిన నాట్యశాస్త్రము క్రీస్తుకి దరువాత పంచమ శతకముకంటె ప్రాచీనము కాదని అలంకారశాస్త్రప్రణేతలకాలమును నిర్ణయించు ప్రకరణమందు నిర్ణయించబడును. అశ్వఘోషునిబుద్ధచరిత్ర నలంకారశాస్త్రవిషయములు కొన్ని పుట్టినతరువాతకాలమందు రచింపబడియున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. ప్రతినర్గకుఁ గొననుండుశ్లోకము లాకాలమందుఁ బ్రచురముగా నున్నవృత్తములకంటె విలక్షణమైన వృత్తములలో వ్రాయఁబడినవి. ప్రతికవియు ననేకస్థలములయందు శబ్దాడంబరమయ మగుకవనము చెప్పుటకే ప్రయత్నించును. “హరతురంగతురంగవత్తురంగ” ఇత్యాద్యనుప్రాసములఁ దరుచుగా వాడుకచేయును. బుద్ధిచరిత్రకారుడు యథాసంఖ్యాలంకారమును వాడుకచేయుటయందు మిక్కిలి యభిలాషగలవాడు. ఈబుద్ధచరిత్ర మయిదవశతాబ్దిలో వైనాభాషలోను, ఏడవశతాబ్దిలో టిబెటుభాషలోను, అనువదింపబడెను. కావున నిది క్రీస్తుశక మైదవశతాబ్దికంటె ముందు వ్రాయఁబడినది యై యుండవలెను. సుబంధుడు వాసవదత్తలో శ్లేషవిరోధాభాసము ఉల్లేప మొదలగు నలంకారములను వ్రాసెను. “ప్రత్యక్షరశ్లేష మయప్రబంధవిన్యాసవైదగ్ధ్యవిధిర్నిబంధం” అనుశ్లోకమం దీసుబంధుడు శ్లేషయం దతిప్రాగల్భ్యముగలవాడనని చెప్పుకొనుచున్నాడు. ఇతడు సత్కావ్యలక్షణ మిదియని తనగ్రంథములో నిట్లు చెప్పెను. “సత్కవికావ్యబంధఇవానాబద్ధతుహినిపాతః, దీర్ఘోచ్ఛ్వాసరచనాకులంసుశ్లేషవక్త్రుటనాపటుసత్కావ్యవిరచనమివ.” (పాదపూర్ణార్థమై వాడుకచేయబడుతుహి మొదలగు నిపాతలులేనిది ఉచ్ఛ్వాసము లనబడు గ్రంథవిచ్ఛేదములు గలది. శ్లేషతోగూడిన వక్త్ర మనువృత్తవిశేషము గలది.) శృంఖలాబంధము, ఉల్లేపము, ఆక్షేపము మొదలగు నలంకారముల నిందుఁ బొందుపరచెను. “శృంఖలాబంధోవర్ణగ్రథనాసు ఉల్లేప హేషాకావ్యాలంకారేషు” కావ్యాలంకారసూత్రవృత్తిలో వామనుడు “విపరీతముత్కలికాప్రాయం” (1.3 25) అనుసూత్రమునకు “కులిశశిఖరఖరనఖర ప్రచయప్రచం

డచపేటాపాటితమ త్తమాతంగకుంభస్థలగళన్తదచ్చటాచ్చురిత చారుకేసర భారభాసురముఖే కేసరిణి” అను వాసవదత్తగద్యభాగము నుదాహరించుటవలన సుబంధంఁ డారవశతాబ్దము కంటె దరువాతవాఁడుకాఁడని స్పష్టముగాఁ జెప్పవచ్చును. “కవీనామగళద్దర్శిమానం వాసవ దత్తయా శక్త్యైవ పాండుపుత్రాణాం గతయా కర్ణగోచరం” అని బాణుఁడు తన హర్ష చరిత్రో పోద్ధాతమిందు సుబంధుని గొనియాఁడెను. కావున శృంఖలాబంధము, శ్లేష, ఆక్షేపము, ఉత్ప్రేక్ష, వానిలక్షణము మొదలగునవి ఆరవశతాబ్దమునకు చాలకాలము ముందే వాడుక లోనికి వచ్చియున్నవని పూర్వోద్దాహృత ప్రమాణములచే నిశ్చయింపబడుచున్నది. బాణ కవికాలమున కలంకారశాస్త్రము మిక్కిలి పెరిగినట్లు కానవచ్చుచున్నది, ఏలయనఁ, గాదం బరిలో, 1 అక్షరచ్యుతకము. 2 మాత్రాచ్యుతకము. 3 బిందుమతి. 4 ప్రహేళిక మొదలగు శబ్దచిత్రములు గానవచ్చుచున్నవి.

ఆచార్యుడండి స్వకృతకావ్యాదర్శముందు ప్రహేళికలో ననేకావాంతరభేదములను జూపించెను. 1 సమాగత. 2 వంచిత. 3 వియుక్తాంత. 4 ప్రముషిత. 5 సమానరూప. 6 షరుష. 7 సంఖ్యాత 8 ప్రకల్పిత. 9 నామాస్తంత. 10 నిభృత. 11 సమానశబ్ద. 12 మూఢ. 13 పారిహారికి. 14 ఏకచ్ఛన్న. 15 ఉభయచ్ఛన్న అను మొదలగు ప్రహేళికాభేదములను వ్రాసెను. ఇదివరకే నావ్యాసము ద్రాక్షిష్ఠమై యుండుటచే వీనికిన్నిటికి లక్షణములను వ్రాయుట గ్రంథవిస్తరహేతువని వెరచి మానితిని.

భట్టికావ్యములోని దశమైకాదశద్వాదశత్రయోదశసర్గలు ప్రత్యేకముగా నలంకారశాస్త్రమున కుదాహరణముగా వ్రాయఁబడినవి. వానిలో పదియవసర్గలో మొదటి ఇరు వదియొక్కశ్లోకములచేఁ గ్రమముగా ననుప్రాసము, యమకము, పాదాంతయమకము, పాదాదియమకము, పాదమధ్యయమకము, చక్రవాళయమకము, సముద్ధకయమకము, కాంచీయమకము, యమకావళి, అయుగ్మపాదయమకము, పాదాద్యంతయమకము, మిథున యమకము, వృంతయమకము, పుష్పయమకము, పాదాదిమధ్యయమకము, విషమయమకము, మథ్యాంతయమకము, గర్భయమకము, సర్వయమకము, మహాయమకము, ఆద్యంతయమకము, మొదలగు శబ్దాలంకారము లుదాహరింపబడినవి. మిగిలిన ఏబదిరెండు శ్లోకములచే యథాక్రమముగా, నాదిదీపకము, అంతదీపకము, మధ్యదీపకము, రూపకము, దీనిలో నవాంతరభేదములగు, ఉపమాయుక్తరూపకము, ఖండరూపకము, అర్థరూపకము, ఉపమాయుక్తలలామకము, ఇవోపమ, యథోపమ, సహోపమ, తద్ధితోపమ, లుప్తోపమ, అర్థాంతర న్యాసము, ఆక్షేపము, వ్యతిరేకము, విభావన, సమాసోక్తి, అతిశయోక్తి, యథా

## త్రీలింగరజతోత్సవము

సంఖ్యము, ఉత్పేక్ష, వార్త, (ఇది విశిష్ట నిర్వశిష్ట యని రెండువిధములు) వార్త యనగా, 'స్వభావోక్తిం స్వభావోక్తిరలంకార ఇతి వార్తాం ప్రచక్షతే' ప్రేయము, రసవత్, ఉద్బస్తి, పర్యాయోక్తము, సమాహితము, ఉదారము, శ్లిష్టము, అపహ్నాతి, విశేషోక్తి, వ్యాజస్తుతి, ఉపమారూపకము, తుల్యయోగిత, నిదర్శనము, ఉపమేయోపమ, సంసృష్టి, ఆశీస్సు, హేతువు, నిపుణము. (కనిష్ఠుడు జ్యేష్ఠున కుపదేశించుట యనుచితమైనను నిపుణముగాఁ జెప్పబడినది గావున నిది నిపుణాలంకారమని ప్రాచీనులు వ్యవహరించిరి. ఇది ప్రియతరాఖ్యానరూపమగు ప్రేయసిలో సంతర్భూతమని దేవనాథుడు - ఉదాత్తాలంకారాంతర్భూతమని మరికొందరు చెప్పుదురు) మొదలగు నర్థాలంకారము లుదాహరింపబడినవి. ప్రాతఃకాలవర్ణనాపరమగు నేకాదశసర్గమంతయుఁ గావ్యమునకు ప్రధానగుణమగు మాధుర్యము నుదాహరించుటకు రచింపబడినది. ద్వాదశసర్గలో ప్రబంధవిషయగుణమగు భావికత్వ ముదాహరింపబడినది. భావికత్వ మనగా? 'భావికత్వమితి ప్రాహుః ప్రబంధవిషయం గుణం, ప్రత్యక్షా ఇవ దృశ్యంతే యత్రాధ్యాభూతభావినః. చిత్రోదాత్తాద్భుతార్థత్వం కథాయా స్వభిసీతతా, శబ్దానాకులతా చేతి తస్య హేతుం ప్రచక్షతే.' (భావికత్వము ప్రబంధమునకు ముఖ్యముగా నుండఁదగినగుణము. ఇందులో భూతభవిష్యదర్థములు కంటియెదుట జరుగుచున్నట్లు వర్ణింపబడును. శబ్దములనాకులముగా నుండును. కథ చక్కగా నభివ్యక్తము చేయఁబడును. చిత్రము, ఉదారము, అద్భుతము నగు అర్థము కలిగియుండును.) త్రయోదశసర్గలోఁ బ్రాకృతభాషాసమావేశ ముదాహరింపబడినది. అనఁగా సీసర్గలో సమసంస్కృత ప్రాకృతభాషతో నేతునిర్దానము వర్ణింపబడినది. ఈభట్టి వలభిరాజైన శ్రీధరసేనుని యాస్థానమందుంటినని తానే కావ్యాంతర్లీకమునందుఁ జెప్పుకొనుచున్నాఁడు. "కావ్యమిదం విహితం మయా వలభ్యాం శ్రీధరసేన నరేంద్రపాలితాయాం, భవతాన్నృచస్య తస్య క్షేమకరః క్షితిపోయతః ప్రజానాం" భ. కా. 22 సర్గ. 35 శ్లో. శ్రీధరసేనుఁడను పేరుగల వలభిరాజులు నలుగురున్నట్లు శాసనములవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది. కావున భట్టికవి ప్రథమచతుర్థ శ్రీధరసేనులకాలమై గత 500—650 మధ్యను జీవించినవాఁడై యుండవచ్చును.

ఇట్లుపమారూపకాలంకారములు వానిసాదృశ్యముకల మరికొన్ని యలంకారములు, వానిలక్షణములు చాలకాలముక్రిందటనే యేర్పడియుండెననియుఁ గ్రీస్తుశకమునకు దరువాత శతాబ్దములలోఁ దక్కిన మరికొన్ని యలంకారములు పుట్టి పెరిగెననియు రుజువు చేయుటకుఁ బ్రయత్నించితినిగాని అందుకు నిశ్చయకమైన దృఢప్రమాణములు లభించలేదు. ఏడవశతాబ్దమునకుఁ బై గా నలంకారశాస్త్రప్రణేత లనేకులు బయలుదేరిరి. వారి

వృత్తాంతము లికముందు నేను వ్రాయ సమకట్టిన అలంకారశాస్త్రచరిత్రలో వివరింపబడ గలవు.

అలంకారశబ్దార్థము బహిష్కరించుట కిది యుచితస్థలము. ఈశబ్దమునకు సాధారణ ముగా నందరిచే నొప్పుకొనఁబడిన రెండు అర్థములుగలవు. వానిలో నొకటి విస్తృతము. మరి యొకటి సంకుచితము. ఈరెండర్థములును, వ్యవహారములో నున్నవి. విస్తృతార్థమం దుప యోగింపబడినపు డీశబ్దమునకు 'సాగసు' యని యర్థము. అప్పుడు కావ్యశోభావహ మగునది యంతయు నీయర్థమం దంతర్భవించును. అలంకారశాస్త్రమను సమస్తపదమందున్న అలం కారశబ్దమున కిదియే అర్థము. రుద్రట కావ్యాలంకారము. వామనకావ్యాలంకారసూత్ర వృత్తి లోనగుగ్రంథముల నామములందున్న అలంకారశబ్దమున కిదియే యర్థము. వామ నుడు కావ్యాలంకారసూత్రవృత్తిలో నలంకారమనఁగా "సౌందర్య మలంకారః" అని నిర్వచించెను.

సంకుచితార్థమం దుపమా ద్యలంకారములని యర్థము. ఈయర్థమందే తరుచుగా నీశబ్దము వాడుక చేయఁబడుచున్నది. ఈయుపన్యాసమం దీశబ్దముయొక్క సంకోచార్థమునే స్వీకరించి అలంకారములనుగురించి వ్రాసినగ్రంథకర్తల వృత్తాంతమును బూర్ణముగా దెలియజేయ నిశ్చయించినాను.

ఇట్టిశాస్త్రము వేదములు మొదలుకొని వైనిగనువరచినట్లు ఉపనిషత్తులు, రామాయ ణాదికావ్యములు, పురాణములు మొదలగువానియం దంకురించి పిదప తొల్లిట మచ్చట రుద్రటహేమచంద్రాదుల కాలమునకు గొంతపెరిగి నవీనులగు సాహిత్యదర్పణకారుఁడు మొదలగువారి కాలమునకు రసము, వ్యంగ్యము, గుణములు, దోషములు మొదలగు వానితో శతశాఖముగాఁ బెరిగినది.

# ర స వా ద ము

లే క

(సహృదయహృదయావలోకనము)

శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, M.A, సాహిత్యశిరోమణి, మచిలీపట్నము.

కావ్యము పఠించునపుడు సహృదయునకును, నాటక మవలోకించునపుడు ప్రేక్షకుల కందఱకును, అనిర్వచనీయమగు నొకయానందము కలుగుననుట సర్వజగద్విదితము. అందును కరుణారసప్రధానమగు నాటక ప్రదర్శన మవలోకించుచో నెక్కుడగు సంతస ముదయించును. ఈ యానందము కలుగుటకు కారణమేమి? ఆనందస్వరూప మెట్టిది? కరుణారసప్రధానమగు ప్రదర్శనముల పరికించునప్పుడు కూడ శోకము కలుగుటకు బదులు ముదమే యుదయించుటకు హేతువేమి యనుప్రశ్నలు ప్రతివిమర్శకుని హృదయమునను పొడసూపును. మన దేశముదుకూడ పెక్కులు విమర్శకులు పలుపలు లెఱగుల నీప్రశ్నలకు సమాధాన మొసంగిరి. పాఠకప్రేక్షకుల కుదయించు నీయానందమునే 'రసమని' యందురు. ఈరసతత్త్వమును గూర్చి విమర్శించినవారిలో ప్రథముడు భరతముని. ఈభరతముని ప్రణీతమగు నాట్యశాస్త్రముందు రసోత్పత్తినిగుఱించి సూత్ర మొండు కాననగు. "విభావానుభావవ్యభిచారిసంయోగాద్రసనిష్పత్తిః" యనునదే రససూత్రము నాబడు. ఈసూత్రముపైని నాలుగు ప్రసిద్ధములగు వ్యాఖ్యానములు కలవు. ఈనాలుగువ్యాఖ్యానములలోని సారమును గ్రహించుటకు బూర్వము, భరతముని యేయభిప్రాయముతో నీసూత్రమును రచించెనో యరయనగు.

భరతముని మతము — సామాన్యముగా చూచుచో, "విభావములయొక్కయు అనుభావములయొక్కయు, వ్యభిచారిభావములయొక్కయు సంయోగమువలని రసాస్వాదన కలుగును." అని వైనుదహరించిన రససూత్రమున కర్థము చెప్పనగు. ఈసూత్రమునందలి, విభావశబ్దమున కర్థమేమి?

విభావశబ్దార్థము. — "విభావః కారణం, నిమిత్తం, హేతురితి పర్యాయాః." (నాట్యశాస్త్రము పుట 347) అను భరతమునివాక్యము ననుసరించి విభావశబ్దమునకు "కారణము" అని అర్థము చెప్పనగు. కారణమన దేనికో తెలియవలయును గదా! అభినవ

గుప్తునివ్యాఖ్యయందు “ప్రకరణము ననుసరించి చిత్తవృత్తి యుదయించుటకు హేతువని తెలియుచున్నది. “ప్రకరణాచ్చిత్తవృత్త్యుద్భవహేతుః విషయః విభావశబ్దస్యార్థః.”

అనుభావము.—వాచికములు, ఆంగికములు, సాత్త్వికములు నగు అభినయములే అనుభావములు. అనగా హృదయములో నున్న భావములను, చిత్తవృత్తులను ప్రకటించుట కుపయోగమగు స్థితవదనము, మధురవచనము, భ్రూక్షేపము కటాక్షము మొదలగునవి.

“కామభినయేత్ స్థితవదనమధురవచన భ్రూక్షేపకటాక్షాదిభి రనుభావైః” “విభావేనాహృతో యోఽర్థ స్వనుభావేన గమ్యతే వాగంగవత్వాభినయైః స భావ ఇతి సంజ్ఞితః.”

అనువాక్యములవలని యీభావము స్ఫుటమగుచున్నది. కాన విభావములన చిత్తవృత్తి యుదయించుటకు కారణములనియు అనుభావము లాచిత్తవృత్తులయొక్క కార్యము లనియు తేలుచున్నది.

వ్యభిచారిభావములు.—ఏదేని నిమిత్తమువలన నుద్భవించి తత్తదనుభావములచే ప్రకటించుటకు వీలగునవి వ్యభిచారిభావములు ఇవి క్షణకాలికములగు చిత్తవృత్తులు. తక్కుంగలకారణములతో కలిసి ఈ వ్యభిచారిభావములు కూడ రసాభివ్యక్తిహేతువు లగును “వ్యభిచారిభావము” అనుపదముయొక్క యాగికార్థమే ఈభావమును వ్యక్త పరచును.

“ఏ అభి ఇత్యేతా వుపసర్గా, చర ఇతి గత్యర్థో భాతుః, వివిధమాభిముఖ్యేన రసేషు చరన్తితి వ్యభిచారిణః, వాగజ్ఞసత్వోపేతాన్ప్రయోగే రసాన్నయన్తితి వ్యభిచారిణః.”

స్థాయిభావములు.—రస సూత్రార్థము పూర్తిగా తెలియుటకై స్థాయిభావ సాత్త్వికభావశబ్దముల యర్థముల గూడ తెలియుట యావశ్యకమగు. వ్యభిచారిభావముల వలె నస్థిరముగాక స్థిరమైనదై, విభావానుభావవ్యభిచారిభావపరస్పృత మగునపుడు రస స్వరూపముగా పరిణమించునది స్థాయిభావమునాబడు. ఇచ్చట నొకప్రశ్న కలుగుచున్నది. “ఏవమేతే కావ్యరసాభివ్యక్తిహేతవః ఏకోనపంచాశద్భావాః ప్రత్యవగస్తవ్యాః ఏభ్యశ్చ సామాన్యగుణయోగేన రసా నిష్పద్యన్తే.” అనువాక్యమున నలువదితోష్ఠిదిభావములును రసాభివ్యక్తిహేతువులే యగుగదా. అగుచో స్థాయిభావముమాత్రమే రసముగా మారు నని చెప్పుటలే! ఈప్రశ్నకు భరతుడు సమాధాన మిచ్చియున్నాడు. విభావానుభావవ్యభిచారిభావములు స్థాయిభావముల నాశ్రయించియుండును. కాన విభావాదులు పరిజనభూతములు. స్థాయిభావములు నరేంద్రునివంటివి, బహుపరివారజనపరివృతుడైనను నరేంద్రు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

డగు పురుషు డొకడే యానరేంద్రనామమును బొందును. ఎంత గొప్పవాడైనను తదా శ్రితు డానరేంద్రనామమును బడయజాలడు. ఆవిధముగనే స్థాయిభావము నాశ్రయించి యుండు విభావాదులు రసనామమును బొందవు.

“ఋష్యశ్రయత్వాత్ స్వామిభూతా స్థాయిసో భావాః. తత్ స్థాయపురుషగుణభూతా అస్యే భావా స్తాన్తాతమాశ్రయంతే.....యథా నరేంద్రో బహుజనపరివారోఽపి ఐక్య స ఏవ నామ లభతే నాన్యః సుమహా నసి పురుషః తథా విభావానుభావవ్యభిచారిపరివృతః స్థాయాభావో రస నామ లభతే.”

సాత్త్వికభావములు — మొత్తము నలువది తొమ్మిదిభావములు కలవు. వానిలో నెనిమిది స్థాయిభావములు. ముప్పదిమూడు వ్యభిచారిభావములు. ఎనిమిది సాత్త్వికభావములు. ఈభావములన్నియుకూడ రసాభివ్యక్తిహేతువు లనిగదా పైని చెప్పబడినది. అందు సాత్త్వికభావములుగూడ నుండుటచే వానిలక్షణముగూడ తెలియుట ముఖ్యము. స్తమ్భము, స్వేదము రోమాఞ్చము మొదలగున నెనిమిది సాత్త్వికభావములు. వీనివేరు చూడ “భావము” అని యుండుటచే చిత్తవృత్తివిశేషములగునట్లు తెలియుచున్నది. కాని స్తమ్భము స్వేదము మొదలగునవి చూడ ననుభావములుగా కనుబడుచున్నవి ఇట్లు నామకరణమునందే లోపమున్నట్లు కనుబడును. మఱియు, ఈభావములనే సాత్త్వికభావము లనుటలో గల యుద్దేశ మేమి? మిగిలిన భావములు సత్వరీసములా యని గూడ యడుగవచ్చును గదా. ఈప్రశ్నలకు సమాధాన మీవిధముగా చెప్పుకొనవలయును. స్తమ్భము, స్వేదము, రోమాఞ్చము మొదలగు నెనిమిది యనుభావములునే చిత్తవృత్తులయొక్క సూచకములో యాచిత్తవృత్తులు సాత్త్వికభావములు. అనగా నీయెనిమిది యనుభావములకును సూచ్యములగు భావములు సాత్త్వికభావములు. ఇటులే వ్యభిచారిభావములయందు గూడ కాననగు. క్లానిశ్రమ మొదలగునవి వ్యభిచారిభావములుగా పరిగణింపబడినను, వాస్తవముగా నవి యనుభావములే యగుగాన విరోధపరిహారమునకై క్లానిశ్రమసూచ్యములగు భావములను వ్యభిచారిభావము లందురు. ఈవిధముగనే ప్రస్తుతమందు గూడ హృదయమునకు కలుగు స్తమ్భమును స్వేదమును మనము సాత్త్వికభావము లందుము. ఇవి బాహ్యమగు స్తమ్భాదులచే ప్రకటించబడుచున్నవి. ఇక, మిగిలిన భావములు సత్వరీసములా యనుప్రశ్న మిగిలియున్నది భరతుడగుననియే చెప్పుచున్నాడు. అనగా నీయెనిమిది సాత్త్వికభావముల యందును మనస్సున కెంత సత్వోద్రేక ముండునో అంత సత్వోద్రేకము మిగిలినభావముల యందుండదు. అనగా మిగిలినభావములను సత్వము లేకున్నను అభినయించ వీలగునుకాని, ఈభావములను మాత్రము సమాహితమనస్కుడు కానిదే ఎవడును అభినయింపలేడు.

“అత్రా—మనస్య భావాః సత్త్వస వివా అభినియత్త యస్తాదువ్యతే ఏతే సాత్వికా ఇతి. అత్రో  
చ్యతే—ఏవమేతత్. కస్తాత్? ఇహాహి సత్త్వం నామ మనః ప్రభవమ్, తచ్చ సమాహితమనస్తాదుచ్యతే మనసః  
సమాధా సత్త్వనిష్పత్తిర్భవతీతి, తస్య చ యోగసా స్వభావో రోమాభాప్తవైశిష్ట్యాదిలక్షణో యథా భావోప  
గతిః స న శక్యో అన్యమనసా కర్తుమితి”...దుఃఖం నామ రోదనాత్తకం తత్కృతమదుఃఖితేన సుఖం చ  
ప్రహర్షాత్తకమసుఖితేనాభినయేత్, ఏతదేవాన్య దుఃఖితే న ప్రహృష్టే న వాగ్రోమాంచౌ ప్రదర్శయితవ్యా  
నితి కృత్వా సాత్వికా భావా ఇత్యభివ్యాఖ్యాతాః.”

నిష్పత్తిశబ్దార్థము.—“ఏభ్యశ్చ సామాన్య గుణయోగేన రసా నిష్పద్యంతే-  
2. ఏవమేతే రసాభివ్యక్తిహేతవః ఏకోనపంచాశద్భావాః” అనువాక్యముల ననుసరించి  
నిష్పత్తి యన అభివ్యక్తియనునర్థము లేలును. కావున రసనిష్పత్తి యన రసాభివ్యక్తి యని  
నిష్కృష్టార్థమగును.

సారము:—ఇప్పుడు రసముగా పరిణమించున దేది యనుప్రశ్నకు సమాధాన  
మింతకు మున్నే యీయబడినది. అనగా స్థాయిభావమే రసముగా పరిణమించును. కావున  
మనమాస్వాదించునది స్థాయిభావమే. ఈస్థాయిభావము మనలోనే నిలినమై యుండును.  
విభావాదులచే అభివ్యక్తము చేయబడును. ఇది నిలినమైయుండునంతవఱకు ఆస్వాద్యము  
కానేరదు. కారణకార్యసహచారులగు విభావానుభావవ్యభిచారిభావసహకృతమైనప్పు  
డభివ్యక్తమై ఆస్వాదనయోగ్యమగును. ఈరసాస్వాదన కలుగునది ప్రేక్షకునకు. కాన  
ప్రేక్షకునిహృదయమందే నిలినమైయున్న స్థాయిభావమునే ప్రేక్షకుడే, ఆభావమభివ్యక్తమై  
నప్పు డాస్వాదించును.

నటులు అనుకార్యగతభావములను విభావాదులచే నభినయింతురు. విద్వాంసులగు  
ప్రేక్షకు లాప్రదర్శనమును చూచునప్పుడు, వారిహృదయములందు నిలినమైయున్న భావ  
ములు, అభినియమానములగుభావములతో ననుగుణముగా తన్తయీభావమును చెందును.  
ప్రదర్శింపబడుచున్న విభావములచే నుద్బోధితములై, అనుభావముచే ప్రకటింపబడి  
పెంపొందింపబడి, వ్యభిచారిభావములచే పోషింపబడి, తుదకు రసాత్మకముగా పరిణ  
మించును, అనగా ఆస్వాదనయోగ్యముగా మారును. అప్పుడు ప్రేక్షకు డాభావము నాస్వా  
దించును. ఇప్పుడు ప్రథమమున మదహరించినప్రశ్నలకు సమాధాన మీయనగును.  
1. విభావాదులచే, నింతకుపూర్వము నిలిన మైయున్న స్థాయిభావ మభివ్యక్తమగుటయే  
రసాస్వాదనకు హేతువు. 2. అభివ్యక్తమైన స్థాయిభావమే రసము. 3. శోకమును కలుగ  
చేయు ప్రదర్శనమును చూచుచున్నను, మనకు శోకము కలుగుటకు కారణములే లేవు.

## త్రిజ్జరజతోత్సవము

శోకము నిజముగా కలిగినది సీత శకుంతల మొదలగునాయికలకే. శోకవ్యంజకములగు విభావాదులు మనకు లేమిచే మనకు శోకము కలుగదు. కాని మనలో నున్న స్థాయిభావ ముద్బుద్ధమై, మనస్సు సత్త్వపూర్ణ మైయుండును కాన మనకు సంతసమే యుదయించును.

ఇట్లు భరతుని నాట్యశాస్త్రము నవలోకించుచో మనకు రసాస్వాదనసిద్ధాంతము స్పష్టము కాగలదు. ఇక భరతునితరువాతవచ్చిన విమర్శకు లీరససూత్రమున కెట్లు వ్యాఖ్యానము చేసిరో చూతము. సూత్రమునందలి సంయోగశబ్దమునకు చెప్పిన అర్థమును బట్టి ఆయావ్యాఖ్యాతలయుద్దేశము కూడ గాంచనగు. అనగా సంయోగశబ్దమునకు 1 ఉత్పాదోత్పాదకభావము, 2 అనుమాప్యానుమాపకభావము, 3 భోజ్యభోజక భావము, 4 వ్యంగ్యవ్యంజకభావము అని నాలుగువిధముల నర్థము నిర్వచించబడినది. ఈమతభేదమునే యనుసరించి నిష్పత్తియనుశబ్దమునకు కూడ 1 ఉత్పత్తి, 2 అనుమితి, 3 భుక్తి, 4 వ్యక్తి అని అర్థము చెప్పబడినది. ఇందు మొదటిది రసోత్పత్తివాదము, రెండవది రసానుమితివాదము, మూడవది రసభుక్తివాదము, నాల్గవదిరసాభివ్యక్తివాదము. వీనికి క్రమముగా భట్టలోల్లటుడు, శ్రీశంకుకుడు, భట్టనాయకుడు, అభినవగుప్తుడు అను వారు ప్రతిపాదకులు.....

### ఉత్పత్తివాదము.

శృంగారరసము నుదాహరణముగా తీసికొని భట్టలోల్లటునిమతమును ప్రతిపాదించ వచ్చును. నాయికానాయకులు పరస్పరము చూచినప్పుడు హృదయములు సంచలించును. ప్రేమాంకురము లుదయించును. పిదప వెన్నెల, మందమారుతము మొదలగు నుద్దీపన విభావములచేత రతి యనుస్థాయిభావ ముత్పత్తిని పొందును. అనగా శకుంతలయందు రతి యను స్థాయిభావ ముదయించుటకు దుష్యంతుడును, దుష్యంతునియందు ప్రేమబీజ ముద యించి రతిగా మారుటకు శకుంతలయు హేతువులు. కావున విభావములచే రతియను స్థాయిభావ ముత్పాదించబడినది. ఇప్పుడు విభావమునకును స్థాయిభావమునకును గల సంబంధ ముత్పాదోత్పాదకభావమని తేలుచున్నది.

రతియనుస్థాయిభావ ముదయించినట్లు క్రిగంటిచూపులు, స్థితవదనము మొదలగు ననుభావములచే ప్రకటింపబడును. ఈయనుభావముల నవలోకించినపుడే మన కానాయికా నాయకులహృదయములందు రతియను స్థాయిభావ ముత్పత్తిని పొందినట్లు తెలియనగును.

అనగా, అనుభావముల నాధారముగా గొని రేతియనుస్థాయిభావము ననుమానించు చున్నాము. కాన అనుభావములకును స్థాయిభావమునకు గల సంబంధమును మాప్యాను మాపకభావము.

ఉత్పత్తినిబొందిన ఈస్థాయిభావమును వ్యభిచారిభావములు పోషించును. కాన వ్యభిచారిభావములకును స్థాయిభావములకును గలసంబంధము పోష్యపోషకభావము. ఇట్లు పుష్టినిబొందిన స్థాయిభావము రసముగా మారును.

నిష్పత్తియను మాటకును విభావాదిభేదమునుబట్టి ఉత్పత్తి, అనుమితి, పుష్టియను నర్థభేదము సంభవించును.

సంయోగశబ్దమునకు నిట్టులే పైమూడుసంబంధములను అర్థముగా చెప్పవలసి యుండును.

స్థాయిభావమునకు పైసుదహరించిన సంబంధములతో విభావానుభావవ్యభిచారి భావములయొక్క సంయోగమువలన, స్థాయిభావము రసముగా పరిణమించుననునర్థము నందు పర్యవసానము చెందును.

ప్రేక్షకునియందు రసావిర్భావము.—ఇంతవఱకును భట్టలోట్లటుడు, రామాదు లయం దేవిధముగా రసముద్భవించినదో చెప్పినాడు. కాని ప్రస్తుత మగువిషయమును— ప్రేక్షకునియందు రసావిర్భావ మేల కలుగుచున్నది— స్పృశించనే లేదు. ఇప్పుడావిషయ మాలోచితము. ప్రేక్షకుడు నటునియందు దుష్యంతాద్యారోపణ చేయును. నటుడను జ్ఞానము నశించి, నటుడే దుష్యంతుడని భ్రమించును. ఈభ్రమాత్మకమగు నారోపజ్ఞానము వెనువెంటనే దుష్యంతగతమగు రేతియను స్థాయిభావము గూడ నటునియం దారోపించ బడుచున్నది. ఇట్లారోపితదుష్యంతత్వముగల నటునియందు ప్రేమను, రసావిర్భావమును, చూచి ప్రేక్షకు డానందించును. భ్రమాత్మకమగు నారోపితజ్ఞానము సంతోషము నెట్లు కలుగచేయునందురేమో! రజ్జువునందలి సర్పబ్రాంతి భయమును కలుగచేయుట లేదా ?

ఉత్పత్తివాదమునందలి దోషములు.— స్థాయిభావమునకును ఆనందమునకును సామానాధికరణ్యము లేకుండుటయే ఈవాదములోని దోషము. దేవదత్తునియందు రేతి యనుస్థాయిభావమున్నను విష్ణుదత్తునకు సంతోష మేల కలుగవలెను. కారణ మొకచో నున్న కార్యము వేటొకచోట నుండునా? రజ్జుసర్పదృష్టాంతము సరిగా కుదురదు. రజ్జువు సర్పమేననువిశ్వాసము దేవదత్తునిమనస్సునందే యున్నదికాన, భయమును దేవదత్తునకే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

జనించును. ప్రస్తుతముం దట్లున్నదా? లేదు. స్థాయిభావోదయము రామాదులయందు లేక రామత్వారోపణముగల నటునియందు. సంతసమాప్రేక్షకునియందు. కార్యకారణములకు సామానాధికరణ్య మెట్లు? ప్రస్తుతము కూడ నటునియందు రతియున్నదని ప్రేక్షకుడు విశ్వసించినచో ప్రేక్షకునకు సంతోష మేల కలుగదు? అని ప్రశ్నింపవచ్చును. కాని యొకని యందున్న సంతోషము మఱియొకనియందు గూడ సంతసము నుత్పాదించ గల్గుచో, నొకని యందున్న దుఃఖమును చూచునప్పుడు గూడ వేటొకనికి దుఃఖముదయింపవలయును గదా! ప్రస్తుత మట్లు గాక కరుణరసప్రధానమగునాటకముల చూచునప్పుడు గూడ సంతోషమే కలుగనేల? ఆరోపితమగు భ్రమాత్మకసంతోషమే, ప్రేక్షకునకు కూడ సంతోషము కలుగ చేయునుగాని, వాస్తవమగుసంతోషమును చూచునప్పుడు పరునకు సంతసముదయించ దనుట హాస్యాస్పదమగు ఇక నారోపితమగుసుఖదుఃఖాదులు మాత్రమే సుఖదుఃఖములను కలుగచేయు ననుటయు దోషమే యగు. రామాదులయందున్న సుఖదుఃఖములను చూడని ప్రేక్షకుడు వానిని వేటొకవ్యక్తియందారోపించుట మాత్ర మెట్లు కుదురును? రామాదుల యందుకాని నటునియందుకాని రసోత్పత్తి యసంగతమే యగు. ప్రేక్షకునియందుండునన్నను, ప్రేక్షకునకు విభావాదులు లేవు గదా. రంగస్థలమున చూచినకాంతను స్వీయగాభావించుట, నీతాదులయందు కుదురదు. తనయందు రామత్వము నారోపించుటయు హాస్యాస్పదమే యగును. ఇట్లు భట్టలోల్లటునిమతమునందు, సామానాధికరణ్యము లేకుండుట కరుణరస ప్రధానములగు నాటకములు సంతోషము నీయలేకుండుట యను నసంగతులు రెండు తప్పువు. మఱియు భట్టలోల్లటునిమతప్రకారము పుష్టిని పొందినస్థాయిభావమే రసముగా మారుచో, పుష్టియందలి తారతమ్యము ననుసరించి రసమునందు గూడ మందతరమందతమ భావము లుదయించునగత్య ముండవలసియుండును. అట్లు గాక ఏదేని యొకపరిమితి గల పుష్టిని పొందువఱకు రసముగా మారదనెదరా, భరతుడు చెప్పినట్లు హాస్యరసములో నాటువిధములు కుదురవు. హాస్యరసములో భేదముల నంగీకరించుచో మిగిలినరసముల యందును భేదముల నంగీకరించ వచ్చును. కాని యట్లున్నిరసములలోను భేదములను భరతుడు చెప్పలేదు.

రతి యను స్థాయిభావమునకు క్రమమగు పరిపోషము కుదిరినను శోక క్రోధవిస్తయములకు పరిపోషము ఘటించదు. అవి ప్రథమమున తీవ్రముగానున్నను క్రమముగా మాంద్యమునే పొందును. అట్లుగూడనే కరుణరౌద్రాద్భుతరసములే యుండకపోవుట సంభవించును. ఇట్లు దోషము లనేకము లున్నను, వీనికెటులో సమాధానము చెప్పవచ్చును.

కాని సామానాధికరణ్యభంగవిషయమునను, శోకరసము కూడ ప్రేక్షకుల కానందమేల కలిగించుననెడి విషయమునను సరియగు సమాధానము మాత్ర ముత్పత్తివాదమున సమంజ సముగా సంభవింపదు.

### శ్రీశంకుకుని రసానుమితివాదము

శ్రీశంకుకునిరసానుమితివాదమునందు, ప్రేక్షకుడు నటుని చూచి 'యితడు రాముడు' అని తలచును. ఈజ్ఞానము, రజ్ఞాసర్వదృష్టాంతమునం' దిది సాము గాదు' అనుజ్ఞానముచేతను వలె, "ఇతడు రాముడు గాదు" అనుజ్ఞానముచే పోగొట్టబడకుండుటచే భ్రమాత్మకమైనది కాదు. "ఇతడే రాముడు" "రాముడే ఇతడు" అను అయోగవ్యవచ్ఛేదఅన్యయోగవ్యవచ్ఛేదాత్మకమగు ప్రతీతి యున్న నే ప్రామాణికజ్ఞాన మగుటజేసియు, అట్టిజ్ఞానము లిందు లేకుండుట జేసియు "రాము డితడు" అనుజ్ఞానము ప్రమాత్మకమును కాజాలదు. "ఇతడు రాము డగునా కాదా" యను సంశయము లేమిచే నిది సంశయాత్మకజ్ఞానము కూడ కాదు. "రామసదృశుడిత" డనుజ్ఞానము లేమిచే నిది సాదృశ్యజ్ఞానము కూడ కాదు. ఏతద్విలక్షణ మగుజ్ఞానమిది. చిత్రించబడినగుట్టమును, అనగా చిత్రతురగమును చూచునప్పుడు మనకు కలుగుజ్ఞానమును బోలియుండును.

దుష్యంతవేషధారియగు నటుడు శకుంతలవేషధారిణియగు నటినీ చూచియునుకొను వచనముల నాధారముగాగొని దుష్యంతునకు శకుంతల ఆలంబనవిభావమైనదనియు చంద్రి కాదు లుద్దీపనములైనవనియు మది దలచును. అటులే మధురవచనరోమాంచాద్యనుభావాభినయదర్శనమువలన ననుభావవ్యభిచారిభావముల గూడ నటునియం దున్నట్లు తెలిసి కొనును.

ఈవిధముగా పక్షమగునటునియందు విభావానుభావవ్యభిచారిభావములు గలవను జ్ఞాన ముదయించినతోడనే, ప్రేక్షకునకు వ్యాప్తిజ్ఞానము కూడ కలుగును.

"శకుంతలయను నాలంబనవిభావమును, ఉద్యానచంద్రికలను నుద్దీపనవిభావములును ఉత్కంఠాదివ్యభిచారిభావములును కలిగియుండుటచే దుష్యంతుడు, శకుంతలవిషయమగు రతిగలవాడు" అనుజ్ఞానమువలన సామాజికునియం దలొకకమగుసంతోష ముదయించును.

నిజమగు రతి దుష్యంతాదులయందే యుండును. మనము నటులయం దనుమానించు నది దుష్యంతాదులయందున్నరతియొక్క అనుకరణ మాత్రమే. ఈఅనుకరణాత్మకమగు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రతియే, అనుమానించబడినదై రసముగా పరిణామమునుబొంది సామాజికున కానందమును కలిగించును. ఇది సామాన్యముగా శ్రీశంకుకునివాదము.

**స్వవాదసమర్థనము.**—అయ్యా, “తదభావవతి తత్ప్రకారకం జ్ఞానమయథార్థ జ్ఞానమ్” అని గదా అయథార్థజ్ఞానమును పెద్దలు నిర్వచింతురు. ప్రస్తుతము కూడ దుష్కృంతుడు కానివానియందు దుష్కృంతజ్ఞాన ముంచుట అయథార్థజ్ఞానమే కదా! అట్టిజ్ఞానము వలని వాస్తవికమగుసంతోష మెట్లు లభించుననియెదరా? వినుడు. మణిప్రభను చూచి మణియును బుద్ధితో పరుగెత్తునతనికి మణి లభించలేదా? అటులే ప్రస్తుతము గూడ నిజమగు సంతోష ముదయించుట కభ్యంతరమేమి?

విభావాదులు నటునియందుండునవి కృత్రిమములుగదా. కృత్రిమములగు హేతువుచే అనుమితయెట్లు కలుగునని ప్రశ్నించుట కవకాశము లేదు. ధూళిని చూచి ధూమముని భ్రమచేసి అగ్ని ననుమానించుట లేదా? అనుమానపరంపర నంగీకరించుటచే, ద్విక్షణావస్థాయయగు ననుమితజ్ఞానముచే దీర్ఘకాలావస్థాయయగు ముదముదయించుటయు నసంభవము కానేరదు. జ్ఞానవిషయమునందలి చారుతయే చమత్కారహేతువగునుగాని జ్ఞానమేమాత్రము నిదానము కాదు. కాన నిత్యవ్యవహారములందలి యనుమితి సంతోషమును కలిగింపకున్నను, కావ్య నాటకాదులయందున్నవి భావాదులవలని కలిగినమనోభావముల రమ్యతవలనియానంద ముద్భవించుట లోకవిరుద్ధము కానేరదు. ఇట్లు స్వమతదోషోద్ధారణ చేయబడినదిగాన శ్రీశంకుకునిమతము దోషరహితముగా ప్రతిపాదించబడినట్లే.

**సూత్రవివృతి.**—ఇక నీతనిమతమున సూత్రమునందు సంయోగపదమున కనుమాన్యానుమాపకభావమర్థము. నిష్పత్తిపదమున కనుమితి యని యర్థము చెప్పనగును.

**ఉత్పత్త్యనుమితిమతములకు పరస్పరభేదము.**—ఉభయులమతమునను “ఈ దుష్కృంతుడు శకుంతలవిషయకమగు రతికలవాడ”ను జ్ఞానమే సామాజికునియానందమునకు నిదానము. కాని జ్ఞానస్వభావములో భేదముకలదు. భట్టలోల్లటునిమతమున “ఇతడు దుష్కృంతుడు” అనుజ్ఞానము ఇతనియందు శకుంతలావిషయకమగురతి కలదు అనుజ్ఞానమును ఆరోపాత్మకమగు ప్రత్యక్షజన్యములే. మణియు నితనిమతము ననుసరించి రతియనుస్థాయిభావము దుష్కృంతాదులయందు దుత్పత్తినిపొందును. ఇదియే వృద్ధిపొందును. ఈస్థాయిభావమునే రసమని పిలుతుము. కాని శ్రీశంకుకునిమతమున “ఇతడు దుష్కృంతుడు” అనుజ్ఞానము భ్రమ ప్రమాదివిలక్షణమైనది. విభావాదు లారోపితములు గావు. స్థాయిభావము అనుకార్యము

నందుకాని నటునియందుగాని సామాజికునియందుగాని పుట్టినవి గావు కాక నటునియందున్నట్లునుమానింపబడుచున్నవి.

అనుమితిమతమునందలిదోషములు.—ఈమతమునందును, కార్యకారణములకు సామానాధికరణ్యము లేదు. 2. కరుణాద్భుతాదిరసప్రధానములగు నాటకముల చూచి నప్పు డానందమే యేల కలుగవలెనో తెలుపబడలేదు. 3. అనుమిత్యాత్మకజ్ఞాన మరొకకానందము నీయజాలదు. పుత్రోత్పత్తిదర్శనజ్ఞానముకన్న, పుత్రోత్పత్తి కలుగునను ననుమితి యొక్క డానందము నీయునా? 4. మణిప్రభాదృష్టాంతము కూడ సమంజసముగా లేదు. మణిప్రభను చూచి వెళ్లినను మణియొక్క ప్రత్యక్షదర్శనమే మణిలాభమునందు హేతువైనదికాని మణిప్రభాజ్ఞానము కాదు. కావున “ఇతడు రాము డ”నుజ్ఞానము ప్రామాణికము గాదనినచో నీమతమున దోషమే వాటిల్లును. 5. రసాస్వాదన బ్రహ్మానందముతో సమానమనియు విజాతీయభావాతిరస్కృతమనియు చెప్పబడుచున్నది. ఇట్టిస్థితిలో అనుమితి పరంపర యెట్లు సిగ్గించును? “నాకీవిషయమున ననుమితి కలుగుగాక”యను కోరిక యున్న గదా ప్రతిద్విక్షణాంతమునను తిరిగి యనుమితి కలుగుట అగుచో నిచ్చావిచ్చిన్నములగు భావములతో బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియగు రసాస్వాదన కలుగుటెట్లు? 6. ప్రతిసామాజికుడును నేనానందము ననుభవించినానని చెప్పునుకాని, నేను ప్రతిక్షణమును రత్యాదుల ననుమానించుచున్నానని యెవడును చెప్పడు. 7. నటునియందు సామాజికు లనుమానించునది అనుకార్యగతభావాద్యనుకరణమే యని గదా, శ్రీశంకుకుడు చెప్పుచున్నాడు. దుష్కృంతాదిగతభావాద్యనుకరణమే నటనిష్ఠమనుటయందు ప్రమాణమేమి? అనుకార్యగతచేష్టాదుల చూచినవా డున్నచో నటు డాభావముల ననుకరించుచున్నాడని చెప్పవచ్చును. అనుకార్యమగు రామాదిపాత్రము నెటుగని సామాజికుడు నటనిష్ఠతదనుకరణమును గాంచుచున్నాడనుట వెట్టి. ఏదేని యొకయద్భుతమగు శక్తిచే రామాది నిష్ఠవిభావాదుల జ్ఞాన మున్నదని” తుష్యతు దుర్జనన్యాయము ననుసరించి చెప్పినను, కల్పితమగు నితివృత్తముగల ప్రకరణాదులయందు, నటుడు చారుదత్తునివలె నటించుచున్నాడని చెప్పుట నవ్వలాటకు తావొసగుట కాదా? 8. నటునిచేష్ట లనుకరణములనుట తప్పు అనుకరణము సాదృశ్యము పరస్పరభిన్నములు. వేషభాషాదులవలన నటుడు మనయాహాకల్పితమగు రాముని బోలి యుండవచ్చునుగాని రాముని యనుకరించుచున్నాడనుట భ్రమ. గవయమృగము గోవుమాదిరిగానున్నంత మాత్రన గోవును గవయమృగ మనుకరించుచున్నదనవచ్చునా? 9. “ఇతడురాముడు” అనుజ్ఞానము ప్రమాథమలకు భిన్నమైనదని చెప్పుట



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తప్పు. ప్రతిజ్ఞానమును తప్పి యొప్పి యగును. ఈరజ్జువు సర్పము కాదని భ్రాంతునికి తెలియనంతమాత్రమున రజ్జువునందలి సర్పజ్ఞానము ప్రమాత్తకమగునా? మనబుద్ధియందలి మాంద్యమువలన జ్ఞానతత్వమందు గూడ మాహుకలుగునా? 10. చిత్రతురగన్యాయము పరిశీలింతము. చిత్రస్థాశ్వమును చూచి ఇది గుఱ్ఱమువలె నున్నదందురు కాని ఇది గుఱ్ఱమని యనరు. “ఇది గుఱ్ఱమ”ని యన్నను వక్త ఆచిత్రముయొక్క సాదృశ్యముచే మోసపోయి నాడని యెంచవలయునే కాని వాస్తవముగా నాచిత్రము గుఱ్ఱము కానేరదు. కావున “వీడు రాముడు” అను నది సాదృశ్యజ్ఞానమే యగును. 11. నటుడు కూడ “నేను రాము ననుకరించుచున్నానని భావింపడు. తానెప్పుడైన రాముని చూచియున్న గదా యాభావన. అట్లేవిమర్శకునకైనను అనుకిరణాత్మకజ్ఞాన ముండనే యుండదు. ఇట్లు శ్రీశంకుకునిమతము నందును దోషములు కాననగును.

## భు క్తి వా ద ము.

కావ్యనాటకములయందు అభిధావృత్తికంటె విలక్షణమగు భావకత్వమనువ్యాపార విశేష మొందు కలదు. ఈభావకత్వవ్యాపారము నంగీకరించుటచే భట్టనాయకుడు శ్రీశంకు కునిమతమునందు గల సామానాధికరణ్యాభావదోషమును తొలగించి, కరుణరసప్రధాన మగునాటక ప్రదర్శనమునందలి ప్రేక్షకులకు కూడ సంతస ముదయించుట సమంజసమే యగు నని నిరూపించుచున్నాడు.

శకుంతల వేషమును ధరించిన నటుని చూచినప్పుడు “ఈమె దుష్యంతునిభార్య యగు శకుంతల” యను దేశకాలపురుషసంబంధావచ్ఛిన్నజ్ఞాన ముదయించదు. ఈమె యొకసుందరి యనుజ్ఞానము మాత్రమే యుండును. దుష్యంతునియందు గూడ నటులే యితడొకరాజని భావనయుండదు. కేవలము పురుషుడనియే యుండును. వారియందు ప్రకటింపబడు స్థితవద నాద్యసుభావములు గూడ సామాన్యస్వరూపముగానే భావింపబడును. ఇట్లు విభావాను భావాదులను దేశకాలపురుషవిశేషానవచ్ఛిన్నములుగా భావించుటచే వారిమనోభావము లను గూడ సాధారణస్వరూపముననే తలచును. ఆమనోభావ జ్ఞానమువలని, వారిరువుర కును గల ప్రేమను గూడ, “వారిప్రేమ” యనుభావన లేక, సామాన్యముగా “ప్రేమ” యనెడు రీతిగ నవగాహనము చేసికొనును. ఈప్రేమ నటునియందుండునది కాదు. తన యందుండునది కాదు. దుష్యంతునియందుండునది కూడ కాదు. ఇట్లు సాధారణీకరణమగు టతోడనే సామాజికునియందు రసోదయమగుటకాటంకమేమియును లేదు. భట్టనాయకు

డాఖ్యాతివాది. ఆఖ్యాతివాదిమతమున కారణము చేరొకచోట నున్నను కార్యము తన యందు కలుగుటలో దోసగేమియు లేదు. అవిభావాదులు తనవి కావనుజ్ఞానము లేకున్న చాలును. ఈసాధారణీకరణమునకు భావకత్వ మవసరము. భావకత్వవ్యాపారము లేనిచో సాధారణీకరణము కుదురదు. భాగత్యాగలక్షణచే నీసాధారణీకరణము సిద్ధించుననుట కూడదు. భాగత్యాగలక్షణ యన లక్షణావ్యాపారమే యగు గదా. దీనిలో నిరూఢలక్షణకు నభిధకును భేదమే లేకుండుటచే నిరూఢలక్షణప్రస్తుతము నిష్ఫలము. ప్రయోజనవలీ లక్షణకు ముఖ్యార్థబాధ, లక్ష్యార్థవాచ్యార్థములకు సంబంధము, ప్రయోజనమునను మూడంశము లుండవలయును. సామాజికుడు ప్రతిక్షణము నీమూడంశములను పరిశీలించు చున్నచో వానికానందము కలుగున దెప్పుడు? ఇంత విశ్రాంతి యేడ? జోనిమ్ము లక్షణ చేతనే రామాదులను సాధారణముగా భావింపవచ్చును. కాని తద్గతభావములకు సాధారణీ కరణము పొసగుటెట్లు? లక్షణకుపూర్వ మభిధయుండవలయును కదా. ప్రస్తుత పాత్రగత మనోభావము లనుభావాదులచే నూహింపబడుచుండుటచే, అభిధావ్యాపారమునకు ప్రసక్తియే లేనిచోట లక్షణ యెట్లు సిద్ధించును? ఇట్లు భావకత్వవ్యాపారమహిమచే రత్యు త్సాహాదులు సాధారణీకృతము లగుటచేతను, అనుకార్యమునం దుత్పత్తిని పొందుటగాని, నటునియం దనుమానింపబడుటగాని స్థాయిభావమున కిప్పుడు లేకుండుట స్థాయిభావ మొకచోనుండ సంతస మింకొకచోట నెట్లున్నదను ప్రశ్న కవకాశము లేకుండుటచే, సామాజికునియందు సంతసముండు నని చెప్పుటయందు తప్పేమియు లేదు. ఈసంతసమిచ్చు టకు భట్టనాయకుని మతమున “భోగకృత్త్వ”మను వ్యాపార మింకొకటి కలదు. దీనివలని రత్యాదులు చర్వణచేయబడి సంతసము నిచ్చుచున్నవి. తత్క్రిమి మిట్లు వర్ణింపనగు.

భోగకృద్వ్యాపారమహిమ.—మనసు త్రిగుణాత్మకమైనది. అందు సత్వగుణమెక్కు డగుచో నానందము కలుగును. భోగకృత్వవ్యాపారముచే సత్వోద్రేకము కలుగును. సత్వోద్రేకము కలుగుటతోడనే విఘాతకరములగు ప్రతీతు లన్నియు నడుగంటును. మనస్సు నిర్మలమగును. ఆస్వచ్ఛమైన మనస్సుతో, భావకత్వవ్యాపారముచే సాధారణీకృత ములగు విభావానుభావవ్యభిచారిభావసహితమగుస్థాయిభావము నాస్వాదించును. ఇప్పుడు సామాజికునకు కలుగునానందము బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియే యగును.

కరుణరసమువలని సంతోషముదయించుట.—ప్రస్తుతము శోకమనుస్థాయిభావము వలనికూడ నానంద ముదయించుటయం దనుపపత్తి యేమాత్రము లేదు. స్థాయిభావ మేదియైనను, భోగకృత్వవ్యాపారము మహిమచే రజస్తమోగుణము లడుగంటి సత్వో

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ద్రేకము కలుగుటచేతను మనస్సే యానందాత్మకముగ మారుటచే, సత్త్వోద్రేకప్రకాశానందమయ సంవిద్విశ్రాంతిలక్షణముగు బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియైన సుఖము కలుగుటయందసంభావిత మేమియును లేదు.

**భావకత్వవ్యాపారముయొక్క ఆవశ్యకము.**—అభిధావ్యాపారవ్యతిరిక్తమగు వ్యాపారమే లేనిచో కావ్యమునందు గుణదోషపరిగణన కుదురదు. అనగా శృంగారరసమును వర్ణించుశ్లోకమునందు కఠినములగు ఐదములున్నచో మన మాశ్లోకమును దోషయుతమని యెంచుచున్నాము. మృదుశబ్దము లున్నచో గుణముగా పరిగణించుచున్నాము కేవలమభిధయే చాలుచో, నావ్యాపారమువలన వాచ్యార్థము లాభించుచున్నను శబ్దకాఠిన్యమును బట్టి దోషమెన్న నేల? వ్యవహారములో మనము మాట్లాడునప్పు డీశబ్దకాఠిన్యమృదుత్వముల నిర్లక్ష్యముగా చూచుట లేదా? అగుచో కావ్యమునందే యొక్కచో శబ్దకాఠిన్యము దోషమనియు, రౌద్రాదులయందు గుణమనియు చెప్పనేల? దీనికి దోషత్వమెట్లు సిద్ధించినది. శృంగారరసప్రతీతికి భంగము వాటిల్లుననెడి సిద్ధాంతమే గదా, శృంగారరసవర్ణనలందు శబ్దపారుష్యమునకు హేయతను సగపాదించినది. ఇట్లు హేయతను సంపాదించునది భావకత్వవ్యాపారము కాక మతేమి? కేవలమర్థమును తెలియచేయుటతో నభిధావ్యాపార మణగిపోయినది గదా! ఈవిధముగ నే, శబ్దసంఘటన, మాధుర్యము ఓజస్సు మొదలగుగుణములు, ఉపనాగరికా పరుషా మొదలగు శబ్దవృత్తులు, కైశికార్థరభట్యాదిఅర్థవృత్తులును, భావకత్వవ్యాపారమనెడిది లేనిచో వ్యర్థమే యగును. అలంకారములు, వైచెప్పిన వృత్త్యాదులును రసోద్బోధనకు హేతువు లగుచున్నవన, భావకత్వవ్యాపారమహిమచేతనే గదా. కావున భావకత్వభోగకృత్వవ్యాపారములు రెండును కావ్యనాటకాదులయందావశ్యకములు.

**సూత్రవివరణము.**—సూత్రమునందలి సంయోగశబ్దమున కిప్పు డర్థమరయుచో “సాధారణీకరణ” మని తేలును. భోజ్యభోజకభావసంబంధమని కూడ సంయోగపదమున కర్థము చెప్పవలెను. నిష్ప్రతిపదమునకు భోగమని యర్థము స్థాయిభావమునకును విభావాదులకును గల సంబంధము భోజ్యభోజకభావము. విభావాదులు సాధారణీకృతములగుటతోడనే రత్యాదిస్థాయిభావములును సాధారణీకృతము లగును. సాధారణీకృతమగు నీస్థాయిభావము సత్త్వోద్రేకముగలమనస్సు గల సామాజికునిచే భోగకృత్వవ్యాపారసహాయమున ననుభవించబడును.

**భుక్తివాదమునందలి దోషములు.**—భట్టనాయకుడు క్రొత్తగా తీసికొనివచ్చిన వ్యాపారములు రెండును నిరర్థకములే అనగా పూర్వమే యాలంకారికులచేత సభ్యుపగత మగు వ్యంజనావ్యాపారముతోనే భావకత్వవ్యాపారము గతార్థమగుచుండ, ప్రత్యేక ముగా దీనినెన్న నేల? భావకత్వవ్యాపారము నంగీకరించిన భట్టనాయకునకు కూడ వ్యంజనా వ్యాపారము నంగీకరింపక తప్పదు. కావ్యాదులయందు శబ్దములచే ప్రతిపాదించబడిన విభా వాదులను భావకత్వవ్యాపారము సాధారణములైనవానినిగా చేయును. కాని శబ్దముల నుండియు, అనుభావాదులనుండియు, విశేషరూపముగా నైనను ప్రథమమున మనము తెలిసికొనుటకు సాధనమేమి? కొన్ని శబ్దసంఘటనలచేతను, వృత్త్యాదులచేతను, అనుభావా దులచేతను స్థాయిభావము లేదేని యొక వ్యక్తికి సంబంధించినట్లు ప్రతిపాదించబడుట ప్రథమమున నెట్లు. ఈవిషయమున సభిధ నిష్ప్రయోజనమే యగును. కావున భావకత్వ వ్యాపారమునకు ముందు వ్యంజనావ్యాపారము నంగీకరింపక తప్పదు. మఱియు “శ్రమ ధార్మికవిప్రబంధం” “గచ్ఛ గచ్ఛసి చేత్కాంత” అనుస్థలములయందు విపరీత ప్రతీతిని గలి గించునదేది? “కిమివ న కృతం త్వయా.” “మథ్నామి కౌరవశతం సమరే న యోధా” అనునప్పుడు స్వరవైలక్షణ్యమువలని విపరీతార్థము భాసమగుట యేవ్యాపారమువలన? “అస్తమేతి గభస్తిమా”ననునప్పుడు శ్రోతృస్వభావభేదము ననుసరించి విభిన్నార్థముల కలి గించునదేది? కాన వ్యంజనావ్యాపారము నంగీకరించవలసినప్పుడు, భావకత్వము నంగీకరింప నేల? భావకత్వము సాధారణీకరణమును సంపాదించును, భోగకృత్వవ్యాపారము సత్త్వో ద్రేకమును, సంవిద్విశ్రాంతిని సంపాదించి సాధారణీకృతరత్యాదుల ననుభవించజేయును. ఇవి రెండును లేకపోయినను, వ్యంజనావ్యాపారము సహజముగా గలిగియున్న గుణా లంకారాభినయములే యీసంవిద్విశ్రాంతి నొసంగి రసప్రతీతివిఘ్ననిరాసమొనర్చి యానంద మును చేకూర్చు గలిగినప్పుడు నూత్నములగు నీరెండువ్యాపారముల ప్రయోజనమేమి? భట్టనాయకునిమతము ననుసరించి యైనను భోగకృత్వ మనావశ్యకము. భావకత్వవ్యాపార ముచే విభావాదులు సాధారణీకృతము లైనగదా భోగకృత్వవ్యాపారము వచ్చుట. అనగా భోగకృత్వవ్యాపార మెంతవఱకుండునో యంతవఱకును భావకత్వ ముండి తీర వలయును. భావకత్వము ముందనుటకు వీలులేదు భావకత్వము నశించుటతోడనే సాధా రణీకరణముకూడ నశించును. అప్పుడు భోగకృత్వవ్యాపారమునకు పనియేది? ఒకేకాలమున రెండువ్యాపారముల నంగీకరింపనేల. సంవిద్విశ్రాంతిని గూడ భావకత్వమే ఫలింపజేయును. సత్త్వోద్రేకముతో సంవిద్విశ్రాంతి యుండుటకంటె వేరుగా భోగమనున దికేమి కలదు? లేదు. కాన భోగకృత్వవ్యాపారము నిష్ప్రయోజనమై వఘ్యాకల్పమగు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

భట్టనాయకుడు “రసోనప్రతీయతే” అని సిద్ధాంతము చేసినాడుకాని యిది, తాను తనసిద్ధాంతములో “భుజ్యతే రసః.” అని చెప్పుటచే, స్వవచోవ్యాఘాతమును సంపాదించి నాడు. జ్ఞానవిషయమే కానిచో రసము ననుభవించు తెట్లు పొసగును?

మఱియొకదోషము కూడ కలదు. భట్టలోల్లటశ్రీశంకుకులమతమునందువలె సామా నాధికరణ్యభంగము కార్యకారణములకు కలుగకున్నను, ప్రేక్షకున కానందము కలుగుటలో స్థామంజస్య మేమియు కనుబడలేదు. తనయందు భావములే లేకున్నచో తా ననుభవించు తెట్లు? “రసో నాభివ్యజ్యతే” యని భట్టనాయకుడు చెప్పుటకూడ తప్పేయగును. తానే భట్ట లోల్లటుని యుత్పత్తివాదమును ఖండించియున్నాడు. అనగా రసము పుట్టదు, అభివ్యక్తిని పొందదని గదా యర్థము తేలును. ప్రపంచములో ప్రతివస్తువునకు నుత్పత్తియైన నుండవలె. లేక నిలీనముగా నున్నచో నేదేని యొక శక్తివలన నభివ్యక్తి నైన పొందవలెనుగాని యుభయ విలక్షణముగ వస్తువు సిద్ధించుటెట్లు? కావున “రసో నాభివ్యజ్యతే” యనుటయు. తప్పే. ఇవి సంగ్రహముగా భట్టనాయకునిమతమందలి దోషములు.

## ర సా భి వ్య క్తి వా ద ము.

అభివ్యక్తివాదప్రతిపాదకుడగు నభినవగుప్తునిమతమున రసాస్వాదనకాధికారి సహృద యుడు. కావ్యానుశీలనాభ్యాసవశమున విశదీభూతమైన మనోముకురముగలిగి వర్ణ్యమాణ విషయతన్తయయోగ్యత యెవనికి కలదో అతడు సహృదయుడు. ఆసహృదయునకు కావ్య నాటకములలో ప్రథమము వాక్యార్థప్రతిపత్తి కలుగును. అనగా దుష్కంతుడను నొక రాజనియు, నాతడు మృగము ననుసరించుచున్నాడనిగాని, లేక శకుంతల నవలోకించు చున్నాడనిగాని యవగాహన చేసికొనును నటగతచేష్టాదులవలని తాను చూచుపాత్రలకు గలసంబంధము వ్యంగ్యము చేయబడును. ఆవ్యంగ్యమహిమవలన నాయాపాత్రగతమనో భావములను సహృదయుడగు సామాజికు డవధరించును. తరువాత గుణాలంకారవృత్తి రీత్యాదుల వ్యాపారముచేతను, కవిప్రతిభవలనను, రంగస్థలమునందలి జవనికాదిపరికర ములవలనను క్రమముగా సామాజికునకు పాత్రవిషయకమగు విశేషజ్ఞానము నశించును. ఇట్లాయాపాత్రలయందు ప్రకటింపబడుభావములు కూడ సాధారణీకృతము లగుటచే సాధారణీకృతమగు రతిభయాదిమానసికసాక్షాత్కారమే కలుగును. “నేను భయపడితి”నని గాని, “నామిత్రుడు భయపడుచున్నాడ”ని గాని యిట్టి మిత్రత్వశత్రుత్వాదిసంబంధముల తోగూడిన ప్రతీతి యుండనే యుండదు. అట్లున్నచో వీరవిఘ్నమగు ప్రతీతి కానేరదు.

ఇట్లు సాధారణీకృతములగు విభావాదులు ప్రేక్షకునియందు వాసనాత్మకముగాని లీనమై యున్న రతిభయాదిస్థాయిభావముల నుద్బోధించును. (ప్రతిమానపునకును రత్యాదిస్థాయి భావములన్నియు వాసనాత్మకముగా నుండుననియు, కాని యవి హృదయకుహరమందు నిలీనమై యుండుననియు తెలియవలెను.) ఇందు విభావములు నిలీనమై బీజావస్థయందున్న స్థాయిభావమున కంకురదశ నర్పించును. అట్లంకురించినభావమున కనుభవయోగ్యతను సంపాదించున వసుభావములు. వ్యభిచారిభావము లాస్థాయికే ప్రాకట్యమును సంపాదించును. ఇట్లు పూర్ణోద్బోధము కలిగిన స్థాయిభావమే యానందము నొసగును. ఇట్లాత్మయందుద్బుద్ధమైన స్థాయినిగూడ నాత్మీయమను జ్ఞానము సామాజికునకు లేదని జ్ఞప్తియందుంచవలయును. ఆత్మీయము పరకీయమునను జ్ఞానసూన్యమై యున్న నే రససిద్ధి కలుగును. స్థాయి భావ ముద్బుద్ధమగుటతోడనే సహృదయున కేకాగ్రత కుదురును. విఘ్నములు వెనుబడును. అప్పు డాసామాజికునకు సుషుప్తియందువలె, యోగమునందువలెను, ఆత్మానందముతో దాదాపు సరియగు నానందము కలుగును.

ఈ రసస్వాదన యొకవిధమగు మానసిక ప్రతీతి. ఆనందమయమైనది. దుఃఖసంభిన్నము కానిది.

**భుక్త్యభివ్యక్తిమతములలో పరస్పరభేదము.**—భట్టనాయకునిమతమున అనుకార్య గతరత్యుత్సాహాదులు సహృదయుని యానందమునకు కారణములు. అభినవగుప్తనివాదమున సహృదయహృదయనిలీనమై సాధారణీకృతవిభావాదిప్రతిబుద్ధ మైవభావములే కారణములు. ఉభయులమతమునను సాధారణీకరణము తప్పదు. 2. సాధారణీకృతమగు అనుకార్యస్థభావసాక్షాత్కార మైనపిదప భోగకృత్వవ్యాపారము మొదలిడునని భట్టనాయకుడు చెప్పును. ప్రబుద్ధస్వాత్మగతస్థాయిభావసాక్షాత్కారమే యానందమని యభినవగుప్తడు చెప్పును. 3. సహృదయహృదయమునందు రసస్వాదనకు కలుగువిఘ్నములను పోగొట్టుటకు భావకత్వవ్యాపార మావశ్యకమని భట్టనాయకుడు వాదించుచుండ, భావకత్వమునకు కూడ నిదానమగు వ్యంజనావ్యాపారమే భావకత్వవ్యాపారము కూడ నిర్వర్తించునని యభినవగుప్తడు వాదించును. ఇంతకును భావకత్వవ్యంజనావ్యాపారములకు భేదమే లేదు. 4. అభినవగుప్తనిమతమున భోగకృత్వవ్యాపారము నిష్ప్రయోజనము.

**అనుమిత్యభివ్యక్తివాదములలో భేదము.**—ఉభయమతములను రసము స్థాయి భావముకంటె వ్యతిరేకమైనది కాదు. కాని శ్రీశంకుకు డీస్థాయిభావ మనుమితి లభ్యమని చెప్పుచుండ నభినవగుప్త డిది సదాహృదయనిలీనమై యుత్తేజక మున్నప్పు డుద్బుద్ధమగునని

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

సిద్ధాంతము చేసినాడు. 2. అనుమితివాదమున నీస్థాయిభావ మనుకార్యనిష్ఠమై, అనుకార్యముగా భావింపబడు నటునియం దనుమానించబడుచున్నది. అభివ్యక్తివాదమున నీస్థాయి సామాజికనిష్ఠమే యగుటజేసి వేరుప్రక్రియ లేనే లేదు. 3. వాస్తవముగా చూచినచో ననుమితివాదలబ్ధమగు స్థాయిభావ మూహికల్పితమగుట వంధ్యాపుత్రసదృశము. అభివ్యక్తి వాదమునందలి స్థాయిభావము పరమార్థమైనది. మఱియొకవిశేషము కూడ కలదు. స్థాయిభావము విభావాదులచే పోషింపబడి వృద్ధినిబొంది రసముగా మారునని శ్రీశంకుకుడు చెప్పుటలేదు. కేవలము స్థాయిభావము రసముగా ననుభవింపబడు టెట్లనుశంకయే యతని కుదయించలేదు. అభినవగుప్తునిమతమున విభావానుభావవ్యభిచారములు మూడును కలసియున్నప్పుడే, స్థాయిభావము క్రమము పరిపోషింపబడు నపుడే ఆస్వాదనయోగ్యముగా మారును.

అభినవగుప్తుడు, రసాస్వాదనకు పూర్వము, రసప్రతీతిని ప్రతిబంధించు విఘ్నము వినాశమొందవలెనని చెప్పియున్నాడు.

రసప్రతీతికి విఘ్నములు.—అరసవిరోధుల చూతము. 1. ఔచిత్యాభావము—అనగా వత్సరాజును తీసికొనివచ్చి సముద్రలంఘనముచేసినట్లు వర్ణించుచో నది యాపాత్ర కనుచితమగును. హనుమంతునకన్నచో ననుచితముకాదు. ఇట్లు దేశకాలపాత్రవచనాద్య చిత్త్యము పాటించనిదే రసప్రతీతి కలుగనే కలుగదు. చూ. “అనౌచిత్యాదృతే నాన్యద్రస భంగస్య కారణమ్.” 2. “స్వగతత్వ పరగతత్వ నియమేన దేశకాలవిశేషావేశః” అనగా రంగస్థలమునందు చూపింపబడు సుఖదుఃఖాదులను స్వగతములనిగాని పరగతములనిగాని భావించుటచేత, ప్రేక్షకునకు తత్తత్ భావాపగమభీరుత్వముగాని, తత్పరితౌవ్యగ్రతగాని, తద్దోషనేచ్ఛగాని, తనయందు సుఖదుఃఖాదుల నధ్యవసానము చేయుటయందు వ్యగ్రతగాని యుదయించుటచే సంవిద్విశ్రాంతికి భంగము వాటిల్లును. 3. నిజసుఖదుఃఖాదివివశీభూతుడగు సామాజికున కానందము కలుగదు. 4. ప్రతీత్యుపాయవైకల్యము—అనగా రసప్రతీతి సామాజికునియందు కలుగవలెనన్న అభినయములు, సంగీతము, అభినయానుకూలమగు సామగ్రి యుండవలెను. లేక సర్వమును సామాజికునియూహకే వదలినచో రసప్రతీతి కలుగదు. నటుడు మొద్దువలె కూర్చొని “నామనసు ప్రియురాలినుండి మరలుట లేదను” భావము గలశ్లోకమును చదువుచున్నమాత్రన, యుద్ధము చేయుచున్నాననిమాట చెప్పినమాత్రన, సామాజికునియందు రసోదయమగునా? కాన స్ఫుటమగు ప్రతీత్యుపాయము యుండవలెను. 5. అప్రధానత—ప్రధానమగు రసప్రతీతి కనుకూలమగు భావాదుల వర్ణిం

ఈ అప్రధానమగువిషయముల ప్రదర్శించుచో, సామాజికునకు ప్రధానవస్తువునందు మనసు లగ్నముకాకుంటజేసి యానందము కలుగదు. 6. సంశయమనున దాటవడి. ఈయను భావము లీస్థాయియందే యుండుననునియమము లేదు ఒకేయనుభావ మనేకస్థాయిభావ ములయందుండవచ్చును. చింతయ నెడు వ్యభిచారిభావము భయవిషాదములయందుండ వచ్చును. బాష్పమనెడిది యానందాక్షిరోగములయందు కుదురును. వ్యాఘ్రమనెడి విభావము క్రోధభయాదుల కల్పించును ఇట్టివిభావాదు లీస్థాయికే యనునియమము లేమిచే, సామాజికునకు, వ్యంగ్యమగురస మేదియో, దేని నుద్దేశించి యీవిభావాదులు ప్రదర్శింప బడుచున్నవో తెలియనికారణమున రసప్రతీతి కలుగదు. కావున రసాస్వాదన కేవిఘ్నములు లేకుండునప్పుడే ప్రవృత్తి కలుగును ఈవిఘ్నములు వోయి సువిద్విశ్రాంతి కలుగుటయే యానందమగు.

**సూత్ర వివరణము** — ఇప్పుడు భరతునిసూత్రమునకు వివరణము చూడనగు. సంయోగ మనుశబ్దమునకు అనుకార్యగతభావములకు సంబంధించినంతవఱకు వ్యంగ్య వ్యంజకభావము. సామాజికుని స్థాయిభావము విషయమున ఉద్బోధోద్బోధకభావము. అటులే నిష్పత్తి యనుశబ్దమునకును “అభివ్యక్తి”, “ఉద్బోధము” అనునర్థము వచ్చును.

**కరుణారసమువలని యానందము.**— ఏరసమైనను, సంతోష మిచ్చునది రసస్వభావము కాకుండుటచేతను సామాజికునియందు సువిద్విశ్రాంతియే సుఖస్వరూపమగుటను, అవిశ్రాంతియే దుఃఖస్వరూపమగుటను, ప్రతిరసమును మనసునందలి చాంచల్యమును పారద్రోలి విశ్రాంతినియ సమర్థమగుటను, కరుణారసమువలని కూడ నానందము కలుగుటయందు సంభావ్య మేమియును లేదు.

ఇట్లభినవగుప్తుడు యుక్తియుక్తముగా అభివ్యక్తివాదమును సమర్థించినాడు. భరతునివాక్యముల కూడ విమర్శించుచో నీతనిమతము సర్వవిధముల భరతున కభిమతమైనదే యని తెలియగలదు. ఇక నీభావములనే అభినవగుప్తుడు ధ్వన్యాలోక గ్రంథమునందు విస్తరించియున్నాడు. జగన్నాడుకు కూడ నీసిద్ధాంతమును విమర్శించి, యీరసాస్వాదనకు వేదాంతులు చెప్ప బ్రహ్మానందముతో సమానతను సంపాదించి, “ఆవరణభంగమే” యానందస్వరూపమనియు నాటకాదులందు చిత్స్వరూప నావరించియున్న మాయ యడుగంటుననియు నందువలని యానందము కలుగుననియు నిర్వచించి యున్నాడు. జగన్నాథపండితుని రస గంగాధరమున నింక నేడుమతము లీయబడినవి. కాని వాని నంతగా పరిశీలించ ప్రయోజనముండదు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

### స ర్వ మ త స ం గ్ర హ ము.

**భట్టలోల్లటునియత్పత్తివాదము.**—న రత్నాదిస్థాయిభావములు ప్రథమమున విభావమహిమచే రామాదినాయకులయందే యుదయించి వ్యభిచారిభావములచే వృద్ధిని పొందును. నాట్యకుశలుడగు నటుని, సామాజికుడు చూచి, యానటుడే రాముడని తలచును. అనగా నతనియందు రామత్వ మారోపించి, తన్మూలకముగా రామనిష్ఠభావములను గూడ నానటునియందే యారోపించును. ఇందువలన సామాజికున కానంద మొదవును.

**శ్రీశంకుకునివాదము.**—చిత్ర తురగమును చూచి మనుజు లాచిత్రము నెట్లు నిజ మగుగుఱ్ఱముని తలచెదరో అటులే, నటుని యభినయమును, వేషభాషాదులను చూచి, సామాజికుడు, శాను చూచునది నటునిమాత్ర మే యనుజ్ఞానము నశించి, యానటుడే రాము డనుకొనును. నటుడు ప్రదర్శించు ననుభావములను వ్యభిచారిభావములను చూచి, యాభావములు కృత్రిమములని మది నెటుంగక, సామాజికు డొకయపూర్వమగు ననుమితిచే నటనిష్ఠమగునట్లు తాననుభవించును. “ఇతడు సీతావిషయకమగు రతిగలవాడు” అను నొకయరొకమగు ననుమితిచే సామాజికు డానందము ననుభవించును.

**భట్టనాయకునిమతము.**—కావ్యనాటకములయందు ప్రథమమున నభిధావ్యాపారముచే విభావములు ప్రతిపాదించబడును. ఇట్లు ప్రతిపాదించబడిన విభావాదులు స్థాయిభావములును, భావకత్వవ్యాపారముచే సాధారణీకృతము లగును. సామాజికునిహృదయమున నున్న ప్రాపంచికసుఖదుఃఖవిషయకచిత్తవృత్తులును చాంచల్యమును గూడ నశించును. తరువాత భోగకృత్వవ్యాపారముయొక్క మహిమచే సామాజికునిహృదయమున సత్వగుణోద్రేకము కలుగును. కలుగుటతోడనే మన మానందమయ మే యగు.

**అభినవగుప్తునిమతము.**—కావ్యానుకీలనాభ్యాసవశమున విశదమగు మనోముకురము గలసహృదయుడు, నాటకశాలను ప్రవేశించుటతోడనే తననుగూడ విస్తృతించెందును. తనప్రాపంచికసుఖదుఃఖముల మఱిచును. ఇతడు నటుడనుజ్ఞానముకూడ కలిగియుండదు. ఇట్లు తాజూచువిభావానుభావాదులకు సాధారణీకరణత్వమును సంపాదించును. సాధారణీకృతములగు నీవిభావాదులు సామాజికుని హృదయము నందు నిలీనమై యున్న భావముల నుద్బోధించును. అప్పు డుద్బుద్ధమై, విభావాదులచే పరిపాక్షితమైన యాస్థాయిభావము రసముగా పరిణమించును. సామాజికు డనిర్వాచ్యమగు నానందమున నోలలాడును.

అభినవగుప్తునివాదమునందలి ముఖ్యసిద్ధాంతములు.—ప్రతిసహృదయునిహృదయమునను వాసనాత్మక మగుభావము లణగియుండును. ఇవి సముచితసామగ్రి యున్నప్పుడుద్బుద్ధమగును. 2. విభావానుభావములు పాత్రయందలి మనోభావముల నభివ్యక్తి చేయును. 3. సామాజికుడు తాఁజూచు నట తద్గతానుభావవ్యభిచారిభావస్థాయిభావాదుల నపహసితతత్తత్కాలదేశవ్యక్తి విశేషావచ్చిన్నములుగా నవలోకించునుగాని ఏదేని యొకవ్యక్తికి సంబంధించినట్లు గాంచడు. 4. ఇట్లు స్థాయ్యాదులను సాధారణభావముతో గాంచిన నాడు సామాజికునిహృదయమున, నాతడు చూచినభావముల కనుగుణమగు భావములుత్తేజమును బొంది యుద్బుద్ధమగును. 5. నటగతాభినయాదులు (కావ్యగతాలంకారాదులు) సామాజికునకు రసప్రతీతి నాటంకపరచువిఘ్నములఁ బారద్రోలుటయందు దోడ్పడును. 6. ఉద్బుద్ధమగుస్థాయియే రసాత్మకమై యాస్వాదింపబడుచున్నది. ఈయాస్వాదన మానసికప్రత్యక్ష విశేషమే యగు.

ఇట్లు మనప్రాచీనులు వివిధగతుల మనమనోతత్త్వముల నన్వేషించి కూర్చిన సిద్ధాంతముల నధునాతను లవలోకించి, యీభావములను పాశ్చాత్యవిమర్శకాగ్రేసరులభావనలతో సరిపోల్చి చూచి యుక్తాయుక్తముల నఱయుదురుగాక.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ జయపురము సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీవిక్రమదేవవర్త మహారాజావారు, జయపురము.—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికానుక కమిటీవారు ఆరంభించిన కార్యక్రమము ఏనాడో జరిగియుండవలసినది. వారినేవ ఇప్పటికి బహిరంగముగ అనుమోదించబడినందుకుముదమొందుచున్నాను. కీ॥శే॥ శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు భారతీయవాఙ్మయసేవ ముఖ్యముగా దక్షిణఇండియాలోనివాఙ్మయసేవ చేయనారంభించిరి. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఆపనిని నిరంతరశ్రద్ధతోను దేశాభిమానముతోను సాగించినారు. వావిళ్ల కార్యాలయమువారు తెనుగు, సంస్కృతము, అరవము, ఇంగ్లీషుభాషలలో అముద్రితమైన ఎన్నియోగ్రంథములను ముద్రించియు పునస్సంపాదించియు ప్రకటించియు వైజ్ఞానికతేజమును నిలుపుకొనివచ్చినారు. ఇట్టి కార్యము వీరు తలపెట్టకపోయినయెడల తెలుగువాఙ్మయము నేటి ఉదారస్థితియందుండియుండదు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి విజయాభ్యుదయపరంపరల నాశించుచున్నాను.

## ర సా ను భూ తి

శ్రీ జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మగారు, ఉపాధ్యక్షులు, సంస్కృతకళాశాల, తెనాలి.

“ఆనందో బ్రహ్మైతి వ్యజ్ఞానాత్, ఆనందాద్వేదో ఖల్విమాని భూతాని జాయంతే, జనందేన జాతాని జీవంతి, ఆనందం ప్రయంత్యభి సంవిశంతి”.

కావ్యవిద్యాప్రవృత్తిని బరిశీలించినచో నానందము పరమప్రాప్త్యముగ నవభాసించును. ఆనందమును గోరుసాధకున కనేకమార్గములు, సంప్రదాయములు నిరూపింపబడినవి. సాధ్యసిద్ధికి వలసినసాధనసంపద యున్నప్పుడే సాధకుడు సాధకుడు కాగలడు. సాధకునిసాధన ఉపాసన. ఉపాసన స్వరూపసంపత్తిసిద్ధికి సూచిక. ఉపాస్తి వేద్యము సమగ్రము కాదు. కాని వేద్యవేదనమున కుపాసనయే కావలయును. విద్యలన్నియు నుపాసనలు. విద్యలలోని యుపాస్తిరహస్యము తెలిసి ప్రవర్తించుటవలననే భ్రాంతి నశించును. ప్రధానఫలముచు బెడద్రొసి పామరులు పరాజ్ఞులులై యానుమంగికక్షుద్రఫలముల కాంక్షింతురు. అప్పుడు విద్యలు గూడ నవిద్య లగుచున్నవి. స్వరూపసంపత్తి ప్రధానప్రయోజనము దానినే ఉద్దేశించి జీవితరథమును నడుపుమానపుడు అవిద్యలగూడ విద్యల నొనర్పగలడు. విద్యలందలి విద్యాత్వ మాతని కవగతమగును. కావ్యవిద్యయు విద్య స్వరూపాభినివేశమున జెప్పినచో గావ్యవిద్యయే విద్య యనవలయును. కావ్యవిద్య విజ్ఞప్తి యున్నే షోల్లీలనముల నవగాహము చేసికొనినపుడు స్వరూపాపాస్తిగా నవగతమగును. అప్పుడు రసానుభూతి యున్నది.

రస మాత్మ. తదనుభవమాత్మసాక్షాత్కారము. అదియే స్వరూపజ్ఞానము. దాని నహమానందమని వ్యవదేశింపవచ్చును. దీనివివేకమున కనుబంధవిచార మొనర్పవలయును. రసానుభూతియం దధికారి సహృదయుడు, ఈతడే సామాజికుడు, రసికుడు, భావకుడు, అహమానందసాధకుడు. అట్టి సహృదయత సామాన్యముగా లభ్యముకాదు. “బహూనాం జన్తనామంతే జ్ఞానవాన్తాం ప్రపద్యతే” అనునట్లు సహృదయత్వమును ఎప్పుడోకాని రాదు. సహృదయతను సంపాదించుసామగ్రి పుష్కలముగా నున్నను సామాన్యముగా నందరు సహృదయులు కాజాలరు. హృదయముతో నుండునాతడు సహృదయుడు. మానవునకు హృదయ ముండకపోదు. కాని అదియున్నట్లు తెలియువా డొక్కడే యగును. హృదయ

రసానుభూతి.

మాత్మ సత్తను గోచరింపజేయును. అత్త వేదనోన్ముఖమయిన అంతరంగముగలవానిమాత్మ మే సహృదయపదమున వ్యవహరింపగలము. హృదయ మాత్మ ప్రతిబింబనము పొందుట కర్హము. అత్త నిత్యచేతనము. ఆచైతన్యకలితమగు నంతరంగము నాకు గలదని భావించునాతడు సహృదయతాభాజనుడగును. అందువలన సహృదయునకు భావనాబల ముండునని తెలియ గలము. సహృదయుడు నిరూపితార్థముల సంధదృష్టితో స్వీకరింపడు. వానిని భావనలో వడపోతపోయును. వానిసామంజస్యము నవలోకించును. దృశ్యజగత్తునందు సమన్వయించును. అత్త సంవాదమును సంపాదించును. ఇన్నిరూపాంతరముల సంపాదించినగాని నిరూపితార్థముల నిరూఢము చేసికొనడు. అఖండమగు భావనాధార యాతనికి సంవిద్బలము నిచ్చును. ఆతనిభావన నికషోపలము. అందు నిరూపితములన్నియు కషింపబడును. అప్పుడాతడు ఉచ్చావచముల తెలియును. కాని యాతడు స్వీకార్యమునే స్వీకరించును. ప్రాచీనార్థములు బంగారములే యగుగాక. వానిని భావనాగ్నియందు పుటముబెట్టువాడే సహృదయుడు. ఇదివరలోని వానిరూపధేయములు పోయి నూతనభావనారూపములు సిద్ధించును. అట్లు పరిణత పరిణామమనోహరసీలపీతాదుల గ్రహించుసహృదయుని భావనాబలమున అద్భుతమహత్త యున్నది. భావన సామాన్య కార్యముకాదు. అత్త నిర్భావనము భావన. భావనచే నెయ్యది సిద్ధముకాదు ? అది విజ్ఞానరేఖ.

భావనలో జాగతికపదార్థములసంబంధ మవసరముకాదు. అయినను అది నిరాలంబముకాదు. ప్రపంచవస్తువులలోని సహజనిత్యవస్తుత్వమును భావనావగాహనముచేసుకొని సకలవస్తువులకు వస్తుత్వమును సంపాదించగలిగిన నిత్యసంవేదనము భావనలో లక్ష్యమై యుండును. మనస్తత్వ మట్టిది కాదు. ప్రపంచపథతులు మనోభూమిలో శబలితములై యుండును. మనోరసమును జాగతికతత్త్వములు కలుషితములు చేయగలవు అట్లు కలుషమైన మనోధారలో సిద్ధభూమి యుండదు. అందువలననే గమ్యగతిలేక అనేకములైన యూహాధారలు ప్రసరించును. అవియే సంకల్పవికల్పములు. అట్టిసంకల్పవికల్పములు భావనలో నుండవు అవి అన్నియు ఇందు పరాహిత్యములగును సంకల్పమందలి సంకల్పత్వముగాని వికల్పములోని వికల్పత్వముగాని సహృదయునకు గోచరముకాదు. మనోభూమికను అతిక్రమించిన ఆసహృదయుడు సంకల్పవికల్పములోని మూలసత్తనే అవలంబించును. తనస్వరూప సంవేదనమునకు ఆవరణ మున్నదని సహృదయుడే తెలియగలడు. అట్టి యావరణమును భంజించుటకు ఆతడు సర్వదా ప్రయత్నించును. ఆవరణభంజనసమర్థత గలయాతడే భావనాబలము కలవాడగును. అట్టి ఉద్రిక్తభావన కాంతభావనయై ఆవరణభంజనము చేయగలడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సహృదయునకు హార్దికధర్మములు సముల్లాసము పొందును. మనోరసములోని ధారాగతి ప్రసరించుచున్నంతవరకు హృదయధర్మములు వికాసము పొందవు. సహృదయుడు మాత్రమే వానిని వికసింపజేసుకొనగలడు. ఆతడు హార్దికధర్మవిలాససుందరుడు. ఇట్టి సౌందర్యమును ఆతడవగాహము చేసుకొనుటకు సమర్థుడగును, శబలితమైనను కలుషితము కానప్పుడు అంతరంగముల సహజస్ఫూర్తి సముల్లసించును. అంతరంగములోని సత్త జన్మాంతరములలోని సంస్కారము ననుబంధించియుండును. కేవలము ఒక్కప్రాక్తన సంస్కారమే సహృదయునకు చాలదు. అధునాతనసంస్కారము కూడ నాతనికి నిత్యావేక్షితమై యున్నది. కేవలము ఇప్పటి సంస్కారము కాని, కేవల మప్పటి సంస్కారముకాని సహృదయతకు ఉపకరించవు. ఉభయసంస్కారములు సమరసము లయి సహృదయునియందు అనుగతములగును. వీతరాగులకు ఇప్పటిసంస్కారముండదు. కావుననే రసానుభూతి కలుగదు. కొందరకు ప్రాక్తనసంస్కార ముండదు. అట్టివారు రసానుభూతిని పొందజాలరు. రెండువిధములైన సంస్కారములు ఆత్మసమున్ముఖతను సంపాదించును. ఆత్మదీపమునకు అంతరంగములోని ధర్మములు ఉన్ముఖములై దీపితములగును. అట్టి దీపకాంతి రంజితములైన అంతరంగవృత్తులు రసానుభూతికి అర్హతను సంపాదింపగలవు. అంతరంగ మంతయు గుణమయమేకాని గుణప్రకృతికంతకు అంతర్ముఖమయినవృత్తిని సంపాదించగలిగినపుడే సహృదయుడు కాగలడు. గుణముల ప్రస్తారప్రవాహములో పతితమయిన అంతరంగము గుణమూలమును పొందజాలకపోవచ్చును. అది బహిర్ముఖవిహారములోని వికేషము. అంతర్జగత్తును అవలోదించి బాపనాపరిషక్వతను పొందినయాతడే గుణప్రకృతి నంతను రసాత్మకమనివ్వితము చేయగలడు. అందువలననే గుణమునందలి గుణత్వమును ఆతడు పరివారించుకొనును. అధ్యాసవశమున రసమే గుణముగ భాసించుచున్నది. భావనా వివేకము అధ్యాసను నశింపజేయగలదు. కావుననే అప్పుడు గుణమునందు గుణత్వ ముండదు. సర్వవస్తుస్వీకారములో తృప్తిని పొందునాతడు అసహృదయుడు. నిఖిలపదార్థపరిహరములో సంతృప్తిని సంపాదించునాతడు సహృదయుడు.

సహృదయపదము కావ్యనాటకములందు కన్పించుచంతమాత్రమున కేవల కావ్య నాటకపతితసహృదయుడని తలచరాదు. సహృదయతకు వలయుపరికరము బహుళముగాను నున్నది. వేదతదర్థవిజ్ఞానపటిమయుండుట యావశ్యకము. సాహితీనిమేవణమునకు వలసిన సమర్థత కావలయును. కావ్యనాటకాదులే సాహిత్యమని తలచరాదు వైదికవిజ్ఞానము కూడ సాహితీరంగమున నంతర్భవించును. అందువలన వేదవేదిత సహృదయతకు గావల

యును. వేదాంతవిజ్ఞానబలము కూడ నపేక్షితము. వేదవేదాంత వాసనాబలమున్న గాని హృదయధర్మములు వికాసము పొందజాలవు. మనోవికల్పములలోని దొంతరలు కూడ నాతడు తెలియవలసియున్నది. కావున శాస్త్రీయసంస్కారపటిమయు నావశ్యకము.

వేదశాస్త్రములవాసనలు వ్యాపించినపిమ్మటనే సహృదయత సమున్నేషము పొందును. సహృదయత కిది సామగ్రి యనుటవలన సహృదయునియం దాసంస్కార మనుగతమై యున్నదని యూహింపవలయును. జన్మాంతరములలోని సంస్కారము కూడ కస్తూరీపరిమళ మువలె సంక్రాంతమై యుండును. సాహితీభావకు డొకయోగి. ప్రాణవృత్తుల ప్రసరప్రభావముల నవగాహము చేసుకొనినగాని రసానుభూతివైభవము గోచరముకాదు. రససంక్రాంతిలో నెట్టి సూక్ష్మగతిని దాను హృదయఫలకమున ననుభవించుచున్నాడో దాని తెలియుటకు వాయుసంస్కారముగల సాహితీయోగియే తెలియగలడు. రసవేదనము పొందు భావకుడు విజ్ఞానభూమివిహారి. మానవునివిజ్ఞానధార క్షణక్షణపరిణామశీలముతో నుండును. అందనంతపరిణామములు గల్గుచున్నప్పటికిని విజ్ఞానసాతత్యమును భావకుడు పరిశీలించగలడు. సహృదయునియందు విజ్ఞానకేంద్రము లనేకము లుండును. అవియన్నియు కూడ నానందస్రోతోమూర్తిని కుదించుకొనుచుండును పూర్వ పూర్వకేంద్రమునకన్న నుత్తరోత్తరవిజ్ఞానకేంద్రమున నానందానుగతి విస్ఫుష్టముగా నుండును. ఈవిజ్ఞానకేంద్రము లన్నియు నానందభూమికలని వ్యవహరింపవచ్చును. ఈభూమికలం దొడుదుడుకులులేని సరళగతిని సంపాదించినప్పుడు చక్కనిభావుకత సంసిద్ధమగును. భూమికలం దవాంతరములైన జ్ఞానప్రసారము లుండవచ్చు. వానివైభవముచు ప్రజ్ఞావత్తతో శీలంపగలిగినభావకు నకు సహృదయత సొమ్ము. స్వరూపప్రతిభాసంపన్నుడైననే సహృదయతగలవాడగునని భావింపవలయును. స్వరూపసంవేదనము రసానుభూతి యగుటవలన స్వాత్మ దేవతాసమావేశ మున్నప్పుడే సర్వప్రమాతృస్ఫురత్తాసారమగు రసమున ప్రవణత కలుగును నిఖిల ప్రమాతృభావస్వరూప మైనప్పటికి ప్రమాతృవిశేషరహితమైన స్వరూపసంవేదనమున ప్రతిభానత్వము కల్గిననే పూర్ణభావుకత సిద్ధమగును. భావుకత యొకవిశిష్టధర్మము. సర్వ విశేషము లొకేసమయమున రూఢములు కావు. ఒక్కొక్కప్పు డొకవిశేషము సంకలితమగును. అట్లే జన్మజన్మల గూడుకొనిన విశేషములు సంస్కారాత్మతను పొంది భావనాదేహము ననుబంధించి యుండును. ఒక్కొక్కజన్మలోని ఒక్కొక్కవిశేషమునం దొక్కొక్కయంశము నభిమానించగల శక్తతయే యేర్పడును. విశిష్టరసభోక్తృత్వమునకు సగ్య

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విశేషముల సమరసత కావలయును. కావుననే జన్మజన్మలసంస్కారసాహిత్యమే రసానుభూతి కనుగుణసామర్థ్యమును సంపాదించి సహృదయత్వము నాపాదించును.

శాస్త్రజ్ఞానకైవల్యము భావుకతకు విరోధికాదుగాని సాధకము కాజాలదు. సర్వ శాస్త్రములసారము సహృదయత కపేక్షితము. కేవల మేకైకశాస్త్రవిషయపరిజ్ఞానమున భావుకతాకోశ ముద్భూతంబడనేరదు. మెఱుగుపూతతోగూడుకొనిన శాస్త్రీయానుభూతి రసానుభూతి నాపాదంపగలదు. భావుకునకు కేవల మానందమునే పొందవలయు ననెడి యభిలాష ముచితము. లోకసంగ్రహకమైన యానందప్రేష్యయున్నప్పుడే సహృదయతాముద్ర శోభితమగును. సర్వగమ్య మానందమె అయినను నెట్లేని ఆనంద చుంబనము చేయవలయు ననుకొనరాదు. అట్టి యభిలాషలోని తీవ్రతవలన నానందము సంప్రాప్తము కాకపోదుగాని యది హఠాదానందము, అది స్వరూపసత్త కుపకరింపదు. దానివలన సర్వావరణభంజనము కలుగదు. స్వసంవృత్తిభగ్నత నాపాదించుకొనునాతడే సిద్ధభావకతను పొందగలడు. కావుననే పుష్పన్నప్రతిభ యపేక్షితము పుష్పన్నత్రియందలి పరమాకాంక్ష విజ్ఞానము నాపాదించును విజ్ఞానయుతమైనభావుకతయే యారాధనీయము. అట్టి భావకుడె తగినరసానుభవము పొందుట కర్హుడు కాకపోయినచో భావకతాభాసమున స్వయం హతత్వమును పొందుటయేకాక పరాహతిత్వ పాపభాజనత్వమున గూడ దుర్భగడు కావలసివచ్చును. సహృదయతాభాస సముచితము కాదు. దానివలన శ్రేయఃప్రవిఘాతము కలుగును. రసానుభూతిలోని యాభాసవివేకము గూడ నాతనికి లభింపదు. భావుకతను నటించువాడు మిథ్యాచారుడు. ఆతడు సహృదయలోకమునకు ఊతప్ర్యుడుకాదు. వేదాంత జిజ్ఞాస యొనర్చునట్టి సాధకునకు యోగ్యత లనేకము లపేక్షితములై యున్నవి. “చతుర్థి సాధనైః సమ్యక్ సంపన్నో యుక్తిదక్షిణః, మేధావీ పురుషో విద్వాన్ అధికార్యత్ర సమ్యతః” అని శంకరభగవత్పాదుడు పల్కుచున్నాడు. సాధనచతుష్టయసంపదగలవాడు, యుక్తిబలమును సిద్ధార్థమున కనుకూలము చేసుకొనగలవాడు, చక్కనిమేధాసంపదగలవాడు, స్ఫుటచైతన్యాభివ్యక్తియుక్తుడు; నానావిషయపరిజ్ఞాత యగువాడే యాపనిషదబ్రహ్మవేద నమున కధికారి కాగలవాడని యందలి తాత్పర్యము. ఇట్టి యర్హతలన్నియు రసానుభూతిని పొందు సాహితీపరమయోగికి నిత్యావసరములై యున్నవి. ఇంతియేకాదు. సాహిత్యాధికారియందు విశిష్టత యున్నదన్నను భావాద్వైతమూర్తులు కోపింపరు. వేదాంతాధికారియందు సంవేదనకుద్బాధ యధికము. సాహిత్యాధికారియందు స్వసంవిన్నయీదేవతా వేదనమున శాంతభావన యున్నది. శివశక్తుల కబలించుకొను నఖండవిశిష్టవిజ్ఞప్తి సహృద

యునకే గలదు. దృశ్యజగత్తు నీతడు హేయముగా దలచడుగాని యదియే నిత్యమని ప్రాకులాడడు. అనాసక్తితో జాగతికతత్వవిలాసముల నాత డనుభవించుస్వభావము గల వాడగును. ప్రపంచములోని నీలాదిపదార్థానుభూతిలో నాతడు లాలసతను జూపడు. అవియన్నియు నాత్మరసానుభూతి కుచకరించునని యాతడు తెలియును. సర్వేంద్రియవృత్తులకు గోచరమగు నాయాపదార్థములందు సంవిత్స్వభావము లేవిధమున ననుగతములై యున్నవో సాహిత్యాధికారి యన్వేషించును. రసాత్మ యొక్కటియే నిత్య మనుజ్ఞానమున్నప్పుడే భావుకత వికసించును తదతిరిక్తములుగా భాసించునవి యన్నియు నిత్యములనికాని యనిత్యములనికాని యాతడు తలచడు. వానియం దతనికి యుదాసీనభావముండును. అయినను వానినన్నిటిని వలయునంతవరకు అనుభూతిసహకారులనుగా గైకొనును. వానియం దనుషక్తతను జూపడు. కావుననే వానిని రసాంగములుగా సమన్వయించుకొని విభావవ్యవదేశ ముంచి భావించును. ఇట్లొనరింపగలయాతడే రసానుభూతి కధికారి. జాగతికపదార్థములన్నియు భావకుని యుపభోగభూమిలో నుండకపోవు. వాని నుదాసీనానుభవమున శీలించును. ఉపభోగసామగ్రి లేనపుడు కొందరకు నివృత్తి ఉదయించును. అట్టి యల్భినివృత్తి భావుకతాసంపాదకము కాదు సర్వోపభోగసామగ్రి యున్నప్పుడే నివృత్తిపథమున పదముంచునాత డుత్తముడు. ఇట్టి శోధకుడే సహృదయుడు కాగలడు. భోగ్యములసన్నిధానమున నివృత్తిరసికుడైనను భోగ్యానుభవదూరుడని తలచరాదు. భోగ్యలాలసత్వ మాభావకునకు లేదు. అది యాతని విశిష్టతశబ్దస్పర్శరూపరస గంధము లన్నిటియందును నాయాతత్వసంపాదకమైన నిత్యసంవిత్పదార్థమును సమీకృత దృష్టిలో నన్వేషించునాతడే సహృదయుడు. పృథివ్యప్రేజోవాయ్వాకాశాత్మకములయిన సర్వభూతభావముల నేకీకరించి భావించుభావకుడు విశిష్టభోక్తృత్వమును పొందగల్గుచున్నాడు. ఆవిశిష్టభోక్తయే తనసంవిదాత్మయందు భూతపుష్కలమును విలాప మొనరించి రసానుభూతిని పొందును. ఇట్టి యలౌకికసముల్లాసముననే సహదృయత్వము సమున్నేషము పొందుచున్నది. దీని నితరులు ఈర్షింపరాదు. ఇట్టి సాహితయోగి సహృదయుడు, సుహృదయుడు.

ఇంతవరకు నిరూపింపబడిన స్వరూపలక్షణములు గలమానవుడు ముఖ్యాధికారి. ఏతదధికారితాసంపాదనమున కనేకసాధనము లున్నవి. కొన్ని బహిరంగములు. కొన్ని యంతరంగములు. మీమాంసాన్యాయవ్యాకరణాదిశాస్త్రాభ్యాసము బహిరంగసాధన. పానః పున్యమున భావనాప్రసారము గలవాడగుట యంతరంగసాధన. కావ్యామృతములచే



## త్రిలింగరణతోత్సవము

నాతనిహృదయము మృదులమైనప్పుడే యర్హత యాపాదిత మగును. సాహితీవిద్యాస్వీకారమునకు వలసినయోగము నవలంబించినసాధకుడు నైతికవర్తనమున నుండవలయుట యావశ్యకము. కొందరు సాహితీయోగులలో నైతికాచరణము దూరమగుచున్నది. వారు సాహితీపతితులు. తా మర్హతాసంపాదనకై యెట్టి శాంతిదాంత్యాదుల నవలంబించిరో యట్టి శాంత్యాదులు తప్పు దర్శించువారికిని కలుగునటుల తా మాదర్శసాహితీసేవకులై యుండుట యుత్తమము. గౌణాధికారులం దీలక్షణములు సమగ్రముగా నుండవు. వారు సాహితీవిద్యయొక్క యనుత్తమత్వమును భావింపజాలరు. అది సర్వప్రధానమని తలచలేరు. తా మభ్యసించినశాస్త్రములకు సాహితీవిద్య నంగముగా భావింతురు. దీనిప్రాధాన్యము నొకప్పుడు శాస్త్రవిషయపరాహతబుద్ధులై యపలాపింప జూతురు. వారలకు నిర్మలాత్మరసానుభూతి కలుగదు. మలినరసమును వారనుభవింతురు. అందువలననే రసమందు శబలితత్వమును జెప్పబూనుదురు. రసకైవల్యమును ఖండింపజూచు నాగౌణాధికారులకు సాహితీవిద్యానుగ్రహము కలుగదు. కొందరు మిథ్యాధికారు లుందురు. రసానుభూతి కర్తమైన యధికార సుపద తమయందు లేకున్నను నున్నట్లభినయింతురు. వారలనుజూచి లోకము మోసపోవును. రసమయగ్రంథములు వారివలన మిథ్యాభిశంసితము లగును. వారియంతరకాలమున నుత్తమభావకులయందును లోకమునకు ప్రత్యయము నశించిపోవును. భావకు డుత్తమ విమర్శకుడు. ఆతడే మిథ్యారూపుడైనచో లోకము హతమగును. సాహితీపథమున కొందరు దుష్టాధికారు లుందురు. వారు తమతాహతు నెరుంగరు. రసానుభూతికి తమ కర్తృత లేదని యంగీకరింపరు. సాహితీకన్యచు వారు బలవంతబెడుదురు. రసమున సముల్లసితము గనే వా రాస్వాదింపజూతురు. తమకృత్యమందలి యనుచితత్వమును వారు శీలంపజాలరు. రసమయరచనల విసరవిశేషముల దాము తెలియజాలరు. తెలియనివానిని తెలిసినట్లు నటించుటయొ కాదు. తమకు తెలియనివి యుండవనుకొందరు. ఏవియేని తమయూహకు గోచరము కాకపోయినచో వాని దూషింతురు. అసంగతము లందురు. ఉపహాసింతురు ఈదుష్టాధికారుల పరిహాసమువలన రసరేఖలు రూపుమాసిపోవుచున్నవి. దుష్టాధికారు లప్రాజ్ఞలోకమున జక్కగా మెచ్చికోలు పొందుదురు. తమభావవిషము నితరులకు వారు ప్రసాదించుచున్నారు. దాని నమృతముగా స్వీకరించువా రనేకు లుందురు. ఈబహుళసమ్మతి హానికరము. రసదీప్తులు చక్కగా ప్రసరించినగాని పతితలు తమసామర్థ్యము నెరుంగజాలరు. తనబలమును దెలియునాతడే సహృదయుడు.

## విషయము

కావ్యవిద్యలో విషయము రసము. రసమనునది యుపలక్షణము. భావము, రసాభాస, భావాభాస, భావసంధి, భావోదయము, భావశాంతి, భావశబలత యనునవియు విషయములుగా నెన్నదగియున్నవి. రసభావాదుల కంగములుగా నుండునవియు సుపాంగములుగా నుండునవియు కూడ విషయములుగా పరిగ్రహణీయములు. వానివానిని దత్తత్వమయమున నుల్లేఖింతుము. వేదాంతవిజ్ఞానసునిశ్చితార్థులకు బ్రహ్మయే విషయము. అయినను దద్వికారములుగా దలచబడునవియు విషయములుగా, విజ్ఞేయములుగా నిశ్చప్రచములగుట నిరుక్తార్థమే. అట్లే యిచట రస మొక్కటియే మహావిషయమైనను తదంగోపాంగము లనబడు తద్వైకారిక ప్రణాళికావితములన్నియు స్వీకరింపఁగలిగియున్నవనియే తెలియవలయును. రసమాత్మ. అది బ్రహ్మ. అది నిత్యచేతనము. ఆచేతనాథాతువుయొక్క లీలాయితమైన మహాశబ్దవిశ్వము అనాద్యనంతమైనను సాపేక్షమైయున్నది. కావుననే శబ్దగోళముయొక్క వికాసముదూర్భతికి రసచేతన సర్వహేతువై యున్నది. “సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మ” అంతయు నాత్మరసమే. అందువలన రస మొక్కటియే పరమార్థము. భావుకసాహితీనిష్ఠుండము రసాధారముగా వెలారుచున్నది. ఆచ్ఛన్నతత్వము స్థూలదృష్టికి ప్రతిభాతముకాదు, అప్పుడన్వేషణ మధికమగును. రసము మన కన్వేష్యము. రసమే వస్తువు. ఇప్పటి యవస్థలో కన్నడు వస్తువు వస్తువు కాదు. ఇదియు వస్తువనుటకు సహజవస్తువయిన రసమే హేతువు. వస్తువయినరసము ప్రస్తుతపు టవస్తువుగా నేల వివర్తించినది? దీని సమాధానాన్వేషణాయాసము ప్రయోజనకరముగాదు. ఆవస్తువు ప్రసృతిలోనున్న మనము వస్తుతాసముల్లాసమునకు గవేషించుట యుచితము. వస్తుగవేషణమునకే వస్తు వ్రహ్మరింపదనుట సత్యమే. అవిద్యాపథము ననుసరించియే విద్యామార్గమును దెలియవలయును గదా! ఈవిశ్వజగద్విలాసమంతయు నవస్తువు. దీనియనుసరణమున రసవేదనము పొందవచ్చును. జాగతికభావము నిందు తుచ్ఛముగా భావింప నక్కరలేదు. ఆతుచ్ఛముల తుచ్ఛభావనచే తుచ్ఛమగుటగాని తుచ్ఛమతుచ్ఛభావమువలన సతుచ్ఛమగుటగాని మనము తలచినచో మోసపోవుదుము. తుచ్ఛము తుచ్ఛమే, ఆతుచ్ఛ మతుచ్ఛమే కాని మనప్రతిభానములో తుచ్ఛ మతుచ్ఛముగా నతుచ్ఛము తుచ్ఛముగా భాసించుచున్నదేమో! ఏమో యననేల! రసము విశ్వమై గోచరించుచున్నది. విశ్వము రసమేగదా! దీనినేల రనేతరముగా భావింపవలయును? రసము నరసముగా భావించుట సరసముకాదు. కావున నీమహావిశ్వము నంతను రసమయముగా భావింపవలయును. రసమయమగు జగత్తునందలి పదార్థమంతయు రసమువలె విషయమే యగుననుట

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిర్వివాదము. రసమును నిర్వచించుటకు ముందుగా భావపర్యాలోచనచేయుట సముచితము. ప్రపంచమునందు జడాజడపదార్థము లనంతములుగా నున్నవి. జడములుకాని యజడములు కాని రసపరమార్థదృష్టిలో భిన్నములు కావు. అయినను లౌకికవ్యవహార నిర్వహణమునకు భేదము నంగీకరింపవలయును. జడవస్తువులకన్న నజడములందు చైతన్యవిలాస మధికముగా నుండును. సామాణమునకును చిత్తము కలదేమో కాని యది స్ఫుటము గాదు. చేతనము లందు చిచ్ఛక్తి యధికముగా భాసించును ఆచిదవభాసమును దెలియుట కజడపదార్థము లందు సమర్థచిత్త మున్నది. చిత్తము పరిణామస్వభావము. చిచ్ఛక్తి ధారాపాతమువలన చేతనమునం దనంతస్పందము లుదయించును. ఆయంతరంగపరిస్పందము నిలుకడలేని ధారా గమనము గలదైనచో వ్యవదేశ్యత్వము పొందజాలదు నిరాధారముగా లక్ష్యరహితముగా బయలుదేరు స్పందములలో నిర్ణీతతత్వ ముండదు. ఒకలక్ష్యము నుద్దేశించిన యంతరంగ పరిస్పందమే గణనీయము. స్పందసామాన్యమునకు రసీభావసంపద గమ్యమచుట వాస్తవమే. అయినను స్పందవిశేషములే యవసరావేషితములై యున్నవి. లక్ష్యనుధావన మొనరించు విశిష్టస్పందములగతి ప్రగతులలో సమష్టిశక్తి వ్యూహము భాసించును. అట్టి స్పందశక్తులు సాధారములై లక్ష్యరహితములై యుండునని తెలియగలము. స్పందధారలో ననేకముల నేకీకరింపగల కేంద్రీకరింపగల ప్రకటనత్వ మున్నది. అట్టి ప్రకటనత్వవలన స్పందములందు నిలుకడ కలుగుచున్నది. విశిష్టస్పందములు భావములుగా వ్యవదేశింపబడుట కర్హములై యుండును. సామాన్యముగా స్పందమును భావముగా దెలియుట కీవిషయము మూలాల వాలము. ఆయావస్తువులందున్న చిచ్ఛక్తి యుపాధిభేదమున భిన్నభిన్నముగా నుండును. భిన్నశక్తుల కేకీకృతిపదార్థసంసర్గములందు భాసించును. అచేతనవస్తువులోని శక్తిస్పందము కన్న చేతనములోని శక్తిస్పందము స్ఫుటముగా నుద్గమించును. కావుననే వస్తుసన్నిధానము నందు చిత్తపరిస్పందమును మన మనుభవింతుము. ఇట్లు కలుగు ననంతస్పందములలో కొన్నియే నిలుకడకలవి యగును. నిలుకడతో నుండునట్టిస్పందమును భావమని గమనింప గలము. ఇట్టి భావసామాన్యమంతయు స్వరూపసంవేదనమునకే యుపకరించు ననుటను మనము మఱువరాదు. భావములన్నియు రసీకృతిని పొంది చరితార్థము లగును. రసమే భావము. భావమే రసము. భావరసములకు శబ్దభేదము మాత్ర మున్నది. చిత్త స్పందరూపమగుభావము రసాత్మకగా వ్యవదేశింపబడుట కింకను గొన్నిప్రక్రియా విశేషము లవశ్యావేషితములై యున్నవి. భావమునకు స్థాయితానిచ్చుత్తి యుండవలయును విరుద్ధావిరుద్ధముల సంవలనము లేకపోవుటయే స్థాయికత్వము. అంతరంగమున నుపహితమై

యున్న భావధర్మమునకు తదితరాంతర్వృత్తుల శబలితత్వము పనికిరాదు. కేవలము భావోద్ధిష్టిని కలుగజేయునన్ని వేశమే యవసరము. అందువలననే మొదటిభావమున కంగభూతములుగా నెన్నియున్నను హానిలేదు మొదట సంతరంగసంబంధముతో నున్నచిత్రపరిస్పందమునకు నానాసంబంధమున న్యూనత కలుగకుండుటకొరకై స్థాయిత్వ మాకాంక్షింపబడును. మొదటియవస్థలో చైత్తికములశబలత యుండరాదు. అట్టిసమయమున నేకవిధమైన సందేశక్తులు ప్రాదుర్భావము పొందును. అప్పుడు భావము స్థాయి కాగలదు. స్థాయి తాభివ్యక్తిలో విరుద్ధములుకాని యవిరుద్ధములుగాని యంగభావమును పొంది శోభించును. భావసామాన్యచుంతయు స్థాయిత్వము పొందజాలదు. కొన్నియే స్థాయిత్వమున కర్హములు. హృదయ మష్టదశసహితమైనవద్దమని చెప్ప నుపనిషదర్థము నాకళించుకొన్నప్పుడు వైభావనియమమున కుపపత్తి గోచరమగును. బోధితీరూపుడైనజీవున కష్టదశ విశ్రాంతిలోగల నియతిభావపక్రమును నియమించును. దిశావిదిశలలోని జీవసంచారము రి భావముల నుత్పత్తిని సూచించును మూలకందమున జీవస్థితిలో సిద్ధభావ మొకటి పరిగణనీయము. అందువలన నవభావములే స్థాయిత్వమును పొందుటకు యోగ్యములు. దశముల సంధిసంధులందు జీవవిశ్రాంతి యుండవచ్చును అప్పుడును పరిస్పందములుండును. అవి స్థాయిత్వమును పొందజాలవు. ఇంక నొకయుక్తి విభావకులు భావింపదగును. అంతరంగము గుణమయము. సత్త్వరజస్తమస్సులను గుణముల పరస్పరసంబంధవశమున నవవిధములైన యంతరంగవృత్తులుదయించుచున్నవి. ఈ 9 వృత్తుల ననుబంధించియున్న పరిస్పందములలో ననుగతములైన భావములు తొమ్మిదియే యగును. అవియే స్థితత్వమును పొందగలవు. ఇంకను గుణప్రసృతిలో ననేకభావము లుదయింపవచ్చును. వానియందు భౌతికరంజన మధికమగుటవలన స్థాయితా యోగ్యతలేదు. ఈవిధమున స్థాయిత్వమును పొందుట కర్హములయిన భావములు సముల్లసితములయినచో రసత్వము సిద్ధించును. సముల్లసితభావమే రసము. భావమునకు గలుగు సముల్లాసమున ననేకసామగ్రులు కలిసియున్నవి. భావ్యమానమగునది భావము. స్వరూపసంవేదనాత్మకమైనభావము మనలను భావింపజేయును. ఆభావసత్తవలన భావకులు విశిష్టభావన కలవారగుదురు. ఈభావసామాన్యమును అయిదువిధములుగా భాగింపవచ్చును. పదార్థము, క్రియ, సత్త, వికారము, మానసము, సత్తారూపము లైనభావములే స్థాయిభావములుగా చెప్పబడుచున్నవి. ఇతరములన్నియు నీభావసత్తకు సముల్లాసమును సంపాదించును. పదార్థక్రియావికారమానసములైన ఆభావములు విభావానుభావవ్యభిచారి సాత్వికములని చెప్పబడుచున్నవి. పదార్థసామాన్యమును విజాతీయమగు విశిష్టతతో

## త్రీలింగరజతోత్సవము

భావింపచేయుభావములు విభావములగును. అంతరంగములో నిస్పందములనుబట్టి రసము లందు భేదము లంగీకరింపబడుచున్నవిగాని ఆయాభిన్నభిన్నరసములకు భిన్నభిన్నములైన విభావసామగ్రు లుండును అయినను కొన్నికొన్ని విభావములు అనేకరసములకు సాధారణములు కావచ్చును. అయినప్పటికి తమతమ ఇతరపరికరములతో కూడుకొని అవి సముల్లాసమును సంపాదించగలవు. కాబట్టి స్వస్వవిషయమున వానిసామర్థ్యము విస్తృతము కాదు. వీనియం దంతరంగములు కొన్నిగలవు. కొన్ని బహిరంగములు. అవియే ఆలంబనములని ఉద్దీపనములని వ్యవదేశింపబడుచు. రసోత్కర్షణలో భావాంతరములతో సంస్పృష్టములైనచో ఉద్దీపనములని వ్యవదేశము సిద్ధమగుచున్నది లలితములు, లలితాభాసములు, స్థిరములు, చిత్రములు, ఖరములు, రూక్షములు, నిందితములు, వికృతములు అని విభావములందు భేదములను తెలియవలెను ఈలలితాదిభావములన్నియు ఆలంబనమునందు దనుగతములై స్థాయిభావములను పోషించునవి యగును. క్రియారూపమైన భావములు అనుభావములు. విభావితార్థముల అనుభూతి వీనియందుండును. సత్తాత్మకమైనభావమును అనుబంధించి యుండవచ్చును. మనోవాక్కాయబుద్ధులలో ఇవి సంయుతములగును. మనః ప్రారంభానుభావములు పది కలవు. వాగారంభములు ద్వాదశభావములు. శరీరారంభములు పది. రీతివృత్తి ప్రవృత్తులు బుద్ధ్యారంభానుభావములు ఆలంబనమునందు కన్పడునట్టి రీత్యాదులే ఇచ్చట పరిగ్రహ్యములు. వ్యభిచారులకే సంచారులని పేరు. వానియందు నిలుకడయుండదు. మరల మరల యుత్పన్నమగుచుండును. వానియుత్పత్తి వినాశములవలన రసపరిపాక్షణము సిద్ధమగును. విశేషముగ నంతటను సంచరించుటనుబట్టి వాని కానామము సార్థకమగుచున్నది. ఇవి ముప్పదిమూడు. సత్వమువలన యుత్పన్నములగునవి సాత్వికము లగుచున్నవి. ఇవి ఎనిమిదని పరిగణన మొనర్చిరి. మనోభూమిలో కూడుకొనిన పంచభూతముల సూక్ష్మాంశ ప్రక్రియలను పరిశీలించినచో “జ్యంభాచనవమః సాత్వికః ఇతి ప్రతిభాతి” అను భానుదత్తునివచనము నిరవకాశము. ఇది మానసవికారము. నిర్వేదాదివ్యభిచారులు కూడ అట్టివే అయినను వీనియందలి విశిష్టవిశేషమువలన ఇవి యిట్లు పరిగణింపబడుచున్నవి. అంతఃకరణరూపమున ద్రవ్యమునకు పరిణామము సిద్ధము కాగా మనోవ్యవహారము కల్గుచున్నది. ఐశ్వర్యమైనభావమే జీవగతిలో మనోరూపమున పరిణామము పొందుచున్నది. జీవనమునకుపాధియైన అంతఃకరణము గుణమయము కాబట్టి సత్త్వరజస్తమస్సులవలన పరిణామములో సత్త్వప్రాణవాక్కులు కల్గుచున్నవి. సత్త్వప్రాణవాక్కులలో అధిష్ఠాతగా నున్న జీవుడు తనసన్నిధిని కల్గుభావములలో సాక్షిభూతుడై యుండును. ఎట్టి మనోవికారము

లేక మొదట భాసించు సిద్ధభావము ఆద్యస్పందము. అదియే సత్తాభావమని చెప్పబడినది. వాఙ్మనఃప్రాణములలోని విశేషవిశేషితమైన ఆసత్తసముల్లాసము పొందును. ఈసముల్ల సనమే రసీభావమును కల్గచేయుచున్నది. సముల్లాసము కలిగినపుడు భావము నిరావరణమైన సంవిత్ప్రకాశస్వభావమును పొందుచున్నది. అదియే స్వరూపసంవేదనము. అది రసీభావ సంపద. తను మనఃప్రాణముల అస్పృశ్యయోగముతో భావము రసానుభూతిమార్గమున ప్రవేశము పొందుచున్నది. సముల్లసనమాహాత్మ్యమున భావమునకు రసత్వము సిద్ధముకాగనే తనుమనఃప్రాణములందు తనుమనఃప్రాణత్వములు వినిష్టములై కేవలము రసమయత్వ మావ్హించును. ఆవస్తువులందలి సహజవస్తుత్వము స్ఫురించును. ఆస్ఫురణమే సంవిత్ స్ఫురణము. దీనినే రససముల్లాస మందుము. విభావాదుల విశిష్టసత్తయున్న గాని రసీభావ సంపత్తి కలుగనేరదు. రసము స్వరూపసంవిత్. అది అఖండము. అయినప్పటికి దానిస్వరూపము అన్యథాన్యథాగా గోచరించుటచే అనేకు లనేకవిధముల పేర్కొనియున్నారు. రసేతరములయిన శాస్త్రములందు అభినివేశము కలిగినభావకులు ఆయాశాస్త్రముల అభిమానముల విడిబుచ్చలేక రససంభూతిని భావించుచు ఆయాశాస్త్రమర్యాదలను ఇందు కల్పిన్నారు. స్వరూపసంవేదనాత్మకమైన రసతత్వమును పర్యాయించుటకు రసాత్మప్రత్యభిజ్ఞ అపేక్షితమై యున్నది. విభావాదిరూపమున నానాత్వముతోనున్న జాగతికవిలాసమంతయు రస సముల్లాసము కలిగినపుడు స్వరూపలీనమగును. అప్పుడు రసాతిరిక్తత్వము వానికి లేదు. మనోరసప్రవాహపతితము లైనపుడు విభావాదిరూపముల పరిజ్ఞానమున్నది. మనోభూమి సతిక్రమించిన విజ్ఞానసత్తాప్రాబల్యమున నానందవిహారమే సర్వసిద్ధము. కాబట్టి విభావాదు లేవియు నుండవు. మనోవికాసము ననుసరించిన పరిశీలనలో విభావభూమిత్యాగములేదు. కాబట్టి విభావాదులసంయోగమున రసనిష్పత్తి యుండునని భావింపక తప్పదు. కేవల రస శైవల్యములో పృథక్త్వ మేమియు లేదు. ఇచటి విషయవిస్తరము 'మారసభారతి' యందు జూడనగును.

రసము పివ్వుట విషయకోటిలో చేరదగినది భావము. రసభావానందములందు వేరుతన మేమియులేదు భావానుభూతిలో సకలజైవవ్యవహారము విస్తృతమగును. అద్వితీయమగు భావాదైవ్యత మవభాసించును. విభావాదులస్వరూపము దగ్ధపడుట సదృశమగును. నిర్వికల్పక సమాధ్యవస్థలోని స్వరూపసంవేదన మిచట గోచరమగును. అంతర్వృత్తులసంవలన మిచట లేకపోవచ్చునుగాని కేవల మవి యసత్ప్రాయములగునని యనజాలము. ఎన్నిఎన్నిపదార్థముల ఆవభాసమున్నను నవియన్నియు నభిన్నప్రాయములగును. వానియందు భేదము కన్ప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డదు. భేదావభాసరహితమయిన భావానంద మిచట నున్నట్లు భావకులు భావింపగలరు. భావముల సంఖ్యాసము శక్యక్రియకాదు వానియనంతత్వమును నిశ్చయత్వములను భావించినభావ నిరూపకులు పంచాశద్భాసముల బరిగణించినారు. మనోదర్పణములోని భావప్రతిబింబములు పంచాశద్భాసమున వారలకు గోచరములయినవి. పంచభూతముల సూక్ష్మాంశగతిప్రగతులనుబట్టి ఈవిభాగపరిగణనము లుపపన్నములు గావచ్చునని తోచుచున్నది. భావ ముదయించుటలో శమించుటలో నన్యభావముతో గలయుటలో ననేకభావములు కూడుటలోని విజాతీయాస్వాదములనుబట్టి అన్యన్యభేదపరిగణన మావశ్యక మగుచున్నది. రసమునకు సముల్లాసము వలయునట్లే భావమునకుగూడ నవేక్షితము. వీనిసముల్లాసకసామగ్రి విభావాదులనుట విశదము తాకికప్రగతిలో కూడుకొనినవిశేషమునుబట్టిభేదప్రభేదములను చెప్పవలయును. అవి యవ్యవస్థితములు. కేవల మేకరసభేదములను చెప్పటయే దుశ్శక్యము.

రసభావములకు సముల్లాసము సంపాదించుటకు విభావాదు లవసరములు. విభావాదులు విశిష్టములై యుండవలయును. వానియందలి విజాతీయమగు విశిష్టతయున్న గాని సముల్లాసమున కవి సమర్థములు కావు. అట్టి విశిష్టతాపాదకము లగువిశేషము లనేకవిధములై యుండును. గుణాలంకారాదు లావిశేషములు. వానికి స్వరూపగతశోభ యున్నది. వానిస్వగతమైన శోభ రసభావాంగత్వము పొందవలయును. ముఖ్యార్థవరత్వము వానికి లేకపోయినచో నవి సాహితీవిద్యయందలి విశేషములని యనబడవు. కావుననే వాని యందు సమీక్ష యత్యవసరమని ధ్వన్యాలోకిము చెప్పుచున్నది. రసభావములన్నియు నర్థరూపములు. అర్థమునుదెలియుటకు శబ్దమావశ్యకము. రసభావములదెలియుటకు శబ్దముల నాధారముగా చేసుకొనవలయును. శబ్దగతవిశేషములన్నియు నర్థతత్పరములు గావలసియున్నది శబ్దాలంకారములు, గుణములు, సంఘటనాత్మక మగురీతి, మొదలగునవి శబ్దవిశేషములు. శబ్దాత్మకప్రపంచ మెట్టిచిత్రవిచిత్రతో నుండునో యర్థాత్మకజగముగూడ నట్లే యుండును. అర్థములందలి విశేషములు విభావాదుల కంతరంగములై యుండును. కావుననే యర్థవిచిత్రతాప్రతిపాదనమునకు సాహితీనిబంధకు లనేకవిధముల ప్రయత్నించినారు. అర్థాలంకారములు, అర్థగుణములు, కైశిక్యాదులు మొదలగునవి యర్థవిశేషములు. వీని నిరూపణము కావ్యాలంకారములందు బహుశప్రతిపాదనము పొందినది. రసభావాక్షిప్తహృదయుడైనకవి వీనియందు సమాహితచేతస్కుడు కారాదు. తత్పరీతమనస్కుడై యుండగా నీయంగముల యత్న సంపన్నములు కావలయును. అప్పుడే యవి రసభావాంగ

ములు కాగలవు. వానియందు పృథగ్గత్యమున్నచో వివక్షితరసభావనిబంధనము గుదురదు. వానియంగత్వమును లుప్తమగును. అంగత్వమునఁ బ్రత్యవేక్షణ ముండవలయుట దప్పనిసరి. రసతదంగముల ప్రతిపాదన మంతట సంగాంగిభావశబలితమై చమత్కారము నాపాదించును వికార్యమున కచట హానియుండదు అంగముల కంగి ననుసరించుట గలుగునుండరతయే కాని ప్రత్యేకసుందరత యుండదు. వానిసుందరత వేరుగా గన్పడినచో నది ఖండాత్కమగు సుందరత యనియే భావింపవలయును. శబ్దసముపాశ్రితములైన యంగపాంగములవలన శబ్దోపారూఢములైన విభావాదులరమణీయత భాసించుటయేగాక వాఙ్మయప్రపంచములోని నిఖలచిత్రగమనికలన్నియు నవభాసించును. వానిని భావనావధమున విహరింపజేయుభావకుడు వైఖరీశబ్దతత్వమును రూఢము చేసుకొనఁగలడు అంతటితో నాశబ్దభావన పర్యాప్తముగాదు. క్రమికవికాసము ననుసరించి యది మధ్యమాపశ్యంతీస్వభావముల నవగతముచేసి పరావేదనము సంపాదించును. లక్ష్యప్రాప్తికి భిన్నభిన్న సాధనములుండును. శబ్దమార్గమున పరాసంవేదన మొకటియే లక్ష్యము. కాని యంతరాంతరా గూడుకొను నవాంతరప్రయోజనసూత్రముల గలిపికొనుచు శబ్దపథము మహాశబ్దము ననుసంధింపజేయును కావ్యవిద్యలో శబ్దార్థములు గుణీభావముపొందుట సత్యమే యైనను మధ్యస్థలముల జేదోడుపుచ్చుకొనుటయు నుండకపోదు. అర్థము ననుసరించిన విశేషములబట్టి ఈక్రిందియర్థమును భావింప చేసికొనగలము. అర్థపథికులైనభావకులు విశ్వవిహారము చేయుదురు. కవిప్రపంచమునుండి బ్రహ్మప్రపంచమున గాలిడుదురు. మానసభౌతిక ప్రపంచములకు నిచట తేడాలు గోచరింపవు. విశ్వవిశ్వమంతయు మానసవికారమే యనుతత్వనిర్ణయమున కిది స్థానము కాదు. భావకు డన్నప్రాణమనోవిజ్ఞానానందభూముల విహృతి సలుప నుత్సుకియైనను గవి గుంభితార్థప్రవాహమున బడి సకలప్రపంచమున బర్యటించును. జలీయవిలాసము నాస్వాదించును. ఆగ్నేయవిభూతుల నవగతము జేసుకొనును. వాయవీయతత్వముల నవలోడించును. అనంతరథవిలాసముల విలోకించును అర్థాలంకారగతి యింకను భావకునకు హృదయమ్రుదిమను సంపాదించగలదు. కేవల మొకే సంకుచిత ప్రదేశమున నున్న భావకుని విశాలదేశవిదేశముల రమణీయపదార్థములను ఆస్వాదించజేయును. స్వపరదేశవిశేషవిభాగములు ఆతనినుండి తొలగిపోవునట్లుగా యవి యొనర్పగలవు. తనకు పరిచితమైనలోకమున నున్నవానిని గూడ అపరిచితానంతలోకములకు తీసికొనిపోయి అర్థపద్ధతులు వీదితత్వావిదితత్వములను విదూరము చేయును. భూర్భువరాదిలోకములు ఎన్నియైన నుండుగావుత. సర్వలోకముల సమైక్యము వానిచే సంపాదంప



## త్రిలింగరజతోత్సవము

గిరామగోచరమని నుడివినారు. వారిభావమును మనము ద్వివిధముగా గ్రహింపగలము. వ్యంజనయనునది ధ్వని. ఆధ్వనితత్వము వాక్కుల కందదు. అది కేవలము కొందరు తలచు నట్లు నా స్తివిషయము కాదు. దానియ స్తిత్వమున బ్రతిక్షేపము లేదు. కాని యది వాగ గమ్యము. అట్టిదానిని చెప్పుట యెట్లు? ఇది యొకపక్షము. ధ్వని యుండవచ్చుగావుతే, దాని లక్షణము దుశ్శక్తము లక్షణీయము కాజాలనిదానిని చెప్పలేము గదా! ఇది రెండవపక్షము. కావ్యవిద్యావిషయములుగా జెప్పబడిన రసభావాదులు శబ్దములందుం డభిధాదులచే దెలియచేయబడును. రసభావకూటములందు జేరునవిమాత్ర మెప్పుడును ముఖ్యవ్యాపార మగు నభిధాచేగాని యముఖ్యవ్యాపారమనబడు లక్షణచేగాని చెప్పబడనేరవు. అభిధా లక్షణలు కేవలము లౌకికార్థమున జెప్పుటకే సమర్థములు. రసభావము లలౌకికము లగుటవలన లౌకికవ్యాపారము లగునవి ప్రసరింపనేరవు. కావుననే యలౌకికార్థమును ప్రతిపాదించుటకు వ్యంజన నవశ్య మంగీకరింపవలసియున్నది. కొన్ని నిరలంకారవస్తువులు కొన్ని సాలంకార వస్తువులు నభిధా లక్షణలచే దెలియబడును. అభిధా లక్షణలు దెలియజేయువానిని వ్యంజనయు దెలియజేయగలదు. కావుననే ధ్వని లౌకికాలౌకికవిషయప్రసారముగలదని యంగీకరింపవలసియున్నది. రసభావానుభూతి కలుగునపుడు భావకుని యంతరంగమున వ్యంజనాకృతముగా కలుగునట్టివిశేషము కేవలయోగ ప్రజ్ఞావేద్యమై యుండును. యశాగికములయిన యనుభవములలో నున్నసీభావ మొకటిగా నున్నది. అట్టి యశాన్తస్యము రసానుభూతి కవ్యవహితపూర్వక్షణమున భాసించునట్లు భావకుడు తెలియగలడు. రసభావానుభూతిలో నౌన్తస్యమునకు పూర్వభావులు కావలసినయర్థముల నభిధా తెలియచేయును. అటుపిమ్మట వ్యంజనామాహాత్మ్యము ప్రభావించును. అభిధా లక్షణలచే జాగతికములుగా నవభాసించిన పదార్థము లజాగతికము లగును. ఇది భావనాసామ్రాజ్యము. ఇచట నసాధారణమగు సాధారణీకృతి యావిర్భవించును. ఈసాధారణీకృతిమాహాత్మ్యమున సచింత్యప్రభావమున్నది సీతారాములవృత్తాంతము కావ్యమున బ్రతిపాదించబడినను నది సీతారాముల వృత్తాంతముగా నుండదు. అచట సీతాప్రత్యయముగాని రామవిజ్ఞానముగాని యుండదు. సీతావ్యక్తియందు సీతాత్వము భాసింపదు. రామవ్యక్తియందు రామత్వము భాసింపదు. సీతాదిసంబంధవిశేష ముండదు. సంబంధపరిహార ముండదు. కేవల కామినీత్వము గోచరించును. కేవల కాముకత్వము భాసించును. సామాన్యముగా నభిధాప్రతిపాదనమున నియత ప్రమాతయందు సంబంధములై గోచరించునుగాని సాధారణీకృతి గలుగునప్పటికి నియత ప్రమాత్యగతమే యగుననుజ్ఞాన ముండదు. పరిమిత ప్రమాత్యభావము కలవాడేయనినను

భావకు డాపరిమితప్రమాతృభావమును కూడ విస్తరించును. అఖండాపరిమితప్రమాతృ భావ మపుడు సాక్షాత్కరించును. ఇదియంతయు వ్యంజనామహాత్మ్యముననే కలుగును.

వ్యంజనవలన వ్యంగ్యము తెలియచేయబడును. వ్యంగ్యము సామాన్యముగా త్రివి ధము-వస్తువ్యంగము, అలంకారవ్యంగము, రసవ్యంగ్యము. వస్తువ్యంగములు వ్యంగ్యము లగునపుడు వైచెప్పినవిశేష మవభాసించకపోవచ్చును. వస్తువ్యంగములును లోకవ్యవ హారప్రవాహపతితములే యగుటవలన సాధారణీకృతి యవసరము కాదు. కేవలము రసా సాధారణమగు సాధారణీకృతిప్రభావముననే భావకు డలౌకికవిషయవేదనము పొంద గలడు. లౌకికపథమునుండి యలౌకికపథమును సహృదయుడు పొందుటకే వ్యంజనాసంబంధ ముపకరించును. అలౌకికపథానువర్తియయినను నచటి యలౌకికత్వమును భావింపడు. అలౌకిక మందలి యలౌకికత్వ మాతనికి ప్రతిభాతము కాదు. అప్పుడు లౌకికత్వప్రతిభానము కూడ నుండదు. లౌకికత్వాల్లౌకికత్వపరిముక్తమైన యొకానొక నిర్వికల్పపథికుడై రసానుభవమున స్వరూపనిష్ఠితుడగును. ఈవ్యంజనా సంబంధమున భావకుని మాయావరణము నశించును. మాయికమైన శబలత యాతని నంటదు. మాయావాగురమును దాటుటయు స్వరూప సంస్కరము పొందుటయు రెండు నొకటే కావుననే స్వరూపప్రాప్తికిని వ్యంజనయే సమర్థము. 'సర్వమాత్మైవాభూత్ తత్కేన కం పశ్యేత్ కేన కం విజానీయాత్' మనోరసముపారాధ ముల నన్నిటి గుణీకరించుకొని స్వరూపరసమందు సంలీనముచేసికొని నిత్యరసాత్మవిహార మొనరించుసహృదయునకు సర్వము రసముగా ప్రతిభాసించుసమయమున లౌకికమని యలౌ కికమని విభాగ మేమియు లేదు. స్వరూపధిష్ఠితమైన సర్వలోకము నాత్మగా భావించిన యాతనికి నితరవిజ్ఞేయవిషయము లేవియు నుండవు. ఇదమేతత్ప్రజ్ఞనంతను నశింపచేయు వ్యంజనావిశిష్టత యనిర్వచనీయము. వ్యంజనాఖ్యసంబంధము నంగీకరింపకపోయినచో ప్రసిద్ధసంబంధమువలన నిట్టి భాస్వరవికాసము గల్గుననుట కవకాశములేదు. కావ్యభావకునకు రససముల్లాసము గల్గుచున్నది. అత డాత్మలో రసానుభూతి నొందుచున్నాడు. అది యెట్లు గలుగుచున్నదియు గొందర కవగతము కాలేదు. ప్రసిద్ధవ్యాపారములవలన గలుగుటలేదని యనుభవమున దెలిసికొని యనున్దిలితాభిఖ్యతోనున్న వ్యంజననానందవర్ధనుడు దోష్టతింప చేయగా దాని చక్కగా దెలియచేయుట కభినవగుప్తుడు లోచనోన్మీలన మొనర్చినాడు. ధ్వనివిషయవిస్తరము నాధ్వనిప్రకాశమున జూడనగును. కేవల శబ్దాత్మకమైనదాని కర్థము లలో బరమార్థముగ నెన్నదగుఁ దత్వముతో నిట్టి సంబంధమును సువిశదముచేయు వ్యం జనమూలశక్తిగా చెప్పదగియున్నది. రసమునుండి భావపూర్వ ముత్పన్నమై దానినుండి

## శ్రీలింగరక్షతోత్సవము

నిఖిలార్థప్రపంచ మవభాసించినట్లు వ్యంజనాశక్తిని సర్వాధారముగా చేసికొని లక్షణ యభిధలావిర్భవించిన వనవచ్చును. లక్షణగల ప్రతిస్థలమునను వ్యంగ్య ముండితీరును వ్యంగ్యములేనిదే లక్షణ సంగీకరించుటకే వలనుపడదు. లక్షణలోనివ్యంగ్యము వ్యంజనా గమ్యమే కావలయును. వివక్షితముగనో యవివక్షితముగనో వ్యంజనమున్నగాని లక్షణకు ప్రసారమే యుండదని నిశ్చయింపవచ్చును. అట్లే అభిధయ. అభిధచే నిరూపితమైన యర్థము స్వతోరమణీయము కాజాలదు. “న హి తాదృశోఽస్తి వాచోఽర్థః. యో మనాగనామృష్టప్రతీయమాన ఏవ స్వతోరమణీయతా మాధాతుం ప్రభవతి” యను ధ్వని కారుని వచనార్థమున నీయర్థము గర్భిక్వతమై యున్నది. వ్యంజనానిరూప్యమగు వ్యంగ్యార్థ సంస్పర్శ లేకుండగా వాచ్యము రమణీయత్వము నాపాదించుజాలదు. కావున వివక్షావిషయము కాకపోయినను వ్యంజనమున్నగాని యభిధయ సరింపనేరదని యనిచ్చుచేనైన సంగీకరింపక తప్పదు. ఆసలు వాస్తవమైనశక్తి వ్యంజనయే. అభిధాలక్షణములు కల్పనికములు. కల్పనికములై యసత్యభూతములయినను గావ్యోపాయతనుబట్టి నిరూపింపబడుచున్నవి. అపథపరాపతితములుగూడ నేర్పి కూర్చుట యావిద్యికప్రపంచప్రాణులకు సౌకర్యము గలుగును. “అసత్యే వర్జని స్థిత్యా సత్యం వర్జ్యసమీహతే” అసత్ప్రాయములైనను నభిధాలక్షణల నవశ్యము ముందుగా దెలియవలసియున్నదని శాస్త్రకారులు వానిని నిరూపించినారు. వానిసంస్కారము హృదయమున చిరరూఢమైననే వ్యంజనావృత్తి కలుగును. అభిమానికమైన వాదనిరూపణతత్పరమతులై వ్యంజనను కొందరాక్షేపించినను సత్యార్థభావనాపూత హృదయులైనపు డవశ్యము వారును వ్యంజన సంగీకరింపక తప్పదని వారిచరమనిరూపణమే చెప్పుచున్నది. మతి కుపధవికలము కాకపోయినచో వ్యంజన సంగీకరింపని శాస్త్రమార్గాను యాయి యుండడు. ప్రథమనిరూపణములో నభిధ ముందుగా మత్యారూఢమగును. కావున నర్థమునకు గావ్యమునకు వాచ్యవాచకభావసంబంధము కలదని యనవలయును. ముఖ్యార్థభాద్యనుసంధానము కలుగగా లక్షణ యావిర్భవించుటచే సలక్ష్యలక్షక భావసంబంధము సంగీకరితము. అనంతరము ద్వితీయసముత్తీర్ణమైన వ్యంజన సుప్రకాశము పొందునుగావున రసకావ్యములకు వ్యంగ్యవ్యంజకభావముగలదని యందుము. మొత్తముపై గావ్యమునకును తద్దోచరమగు నర్థమునకును ప్రతిపాద్యప్రతిపాదకభావసంబంధమును మనోనిరూఢము చేసుకొనగలము.

## ప్రయోజనము.

రసానుభూతి యను సుపక్రమవిశేషముననే ప్రయోజనము నిరూపితప్రాయము. చరమఫల మొక్కటియే. అంతరవస్థలలో నదియే బహదూపముల పొందును. అంగోపాంగ సహితమైన మహాప్రయోజనమే ప్రయోజనపదముచే చెప్పబడినది. కావ్యవిద్య కాను పంగికములుగా చెప్పబడిన ప్రయోజనము లనంతములు. వానిలో గొన్నియే పరిగణనీయ ప్రయోజనములుగా నున్నవి. ఏ ప్రాణియైనను సుఖాభిలాషను విడువజాలదు. మానవుడు నిత్యము సుఖమునే ఆకాంక్షించును నాసుఖమునందు దుఃఖగంధ మేమాత్రము నుండ రాదనియు ఆతని యభిలాషము. తనకు గలుగు దుఃఖాస్పృష్టమైన సుఖము చిరకాలస్థాయి కావలెనని యనుకొనును. అంతియెకాదు అది తనను విడువరాదని తాను దానిని విడుచు నట్టివాడు కారాదనియు నతని తలంపు. తనసుఖము తనకు నిత్యము కావలయును. తానును దనసుఖము నేక మైయుండవలయునని మానవుని పరమవాంఛ. ఇంతటి వాంఛాదృఢబంధము గలుగుటకు మానవుడు కొంతటియర్హత గలవాడగును. ఆతని యాయర్హతకు గొన్ని ఫలములు పునాదిగా నుండును. ఆయాఫలాస్వాదమున నాత డుత్తరోత్తరప్రయోజనముల ప్రబలకాంక్ష గలిగినవాడగును. ఇట్లమాయకమైన సృష్టియం దున్నప్పటినుండియు ప్రయోజనసంబంధ మాతని నంటియుండును. ప్రయోజనప్రసాదక మానవునిజీవితమందు మార్పుపొందు చుండును. తుట్టుతుదకు మహాప్రయోజనమైన రసానుభూతియం దాత్మ ప్రతిష్ఠ యుండును. కావున సర్వవాంఛలు రసానుభూతియందు పర్యవసానము పొందును. ఇది పొందినపిమ్మట నితర మాకాంక్షితము కాదు. “యం లభ్యా చాపరం లాభం మన్యంతే నాధికం తతః.” ఇంతకన్న నధికమగుఫలము లేదు. ఇట్లు మానవవృత్తి ప్రయోజనాకాంక్ష తమై యుండుటచే నందులకొర కగుసాధనలగూడ సాధింపవలసియున్నది. అట్టిసాధనల నిర్దేశమునకే యనేకశాస్త్రములు వెలువడినవి. అందలి పరిభాష జటిలత్వమున వానివానిసారమును వడబోసి సాహితీవిద్య సమరససరసరణి నాశ్రయించినది. కావున నాయాశాస్త్రములు సంపాదించునవాంతరఫలములగూడ సాహితీసంపాదించుటగాక నాయాశాస్త్రలక్ష్యముననే తాను కేంద్రీకరించు కొన్నది. ఆయాశాస్త్రములు తమలక్ష్యబలనిర్ణయమునకు ప్రత్యేక ప్రత్యేకముగా ననేకసాధనముల నిర్దేశించినవి. వ్యాకరణశాస్త్రమున స్ఫోటాఖ్యమగు శబ్దబ్రహ్మనుసంధానము కర్తవ్యము దానివలన పరావ్యాఖ్యానము గలుగుననియు నాపరాసంవేదనమే పరమానందమనియు వారల తలంపు. ఆవిధానము కావ్యమున నచుంబితము కాదు. ఇచట శబ్దము కావ్యస్వరూపముగనే నిశ్చయింపబడినది. శబ్దములందు నానావిధ

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

చిత్రవిచిత్రలలితగతు లెట్లుండునో సాహితీమార్గముల జూపబడిన ట్లితరముల జూపబడ లేదు. శబ్దతత్వపుటనుసంధానము కావ్యారాధకునకు కర్తవ్యము. ఆయనుసంధాన మొక యుపాసన. పాఠకులయర్హత ననుసరించి యుపాసన ప్రదర్శింపబడును. కావ్యరీతిలో నను సృతములైన యనేకశబ్దవిన్యాసములు శబ్దారాధన కుద్దేశించియే యున్నవి. ఏయేయారాధ నకు నెట్టియెట్టిశబ్దగతి జన్మాంతరసంస్కారము ననుసరించి యభీష్టమగునో యట్టి యట్టి శబ్ద గతి నాతఁ డనుసరించు గావుతమనియే కవిహృదయము. ఇతరములైన శాస్త్రములు శబ్ద మర్యాద నతిక్రమించి యర్థఘరితిలో ప్రవేశించి సాధనముల విరజిమ్ముచున్నవి. అర్థము ననుస రించిన భావనలో మానవుఁడు తనకర్తవ్యమును జూచుకొనుచు లక్ష్యము ననుసరించుచుం డును. కర్తవ్యశ్రద్ధను బూనుటతోపాటు అకర్తవ్యనిరాసమునుగూడ నిచ్చుచునుగావున కర్తవ్యాకర్తవ్యబోధను శాస్త్రఫలముగా కొందరు చెప్పుకొనినారు. కావ్యదర్పణమునం దవి యన్నియు స్ఫుటముగా ప్రతిబింబనము పొందియే యున్నవి. ఆయాఫలములన్నియు నిచట నుసంఘన్నము లగుచున్నవి. ప్రకృతమున ఇంక నొకవిశేష మున్నది. ఇచటేది సరసవచోరీతి. కర్మశదుర్గమదుర్భణదురధిగమత్వాదిదోషదుష్టత శాస్త్రముల కున్నది. కాని కావ్య విద్యకు లేదు. ప్రవృత్తిసామాన్య మంతయు ప్రయోజనముఖముగా నుండును. ప్రయోజ నోద్దేశకరహితముగా బ్రవృత్తి యుదయింపదు. శాస్త్రప్రవృత్తు లన్నియు సప్రయో జనకములై యున్నవి. కావ్యవిద్యాప్రవృత్తియు సప్రయోజనకము. లోకమున నెన్నియెన్ని ప్రయోజనములు గలవో యవన్నియు నిందున్నవని వేర చెప్పనక్కరలేదు. ఇందొకచో ధర్మ మొకచో క్రీడ యొకచోట నర్థ మింకొక్కస్థలమున శమము ఒకచో హాస్యము వేరొకట యుద్ధము మరియొకట గామము ఇంకొకచోట వధ యిట్లు త్రిలోక భావానుకీర్తనము గలదు. భూతభవిష్యద్వర్తమానకాలత్రయమందలి యర్థముల నిది చక్కగా నిదర్శించును. ఇది ధర్మము, అర్థము, యశస్యము. వేదాదు లిట్టివే. అయిన నిది చక్కని ఉపదేశమధురమై యుండును. అన్యూనానతిరిక్తమృదులవచనములతో వక్తవ్యాం శమును గావ్యవిద్య సుధాసూక్తులతో జెప్పును. సర్వకర్తానుదర్శకము సర్వశాస్త్రార్థసంపన్నము సర్వశిల్పప్రవర్తకము నగునిది యితిహాసములతో సుఖాస్వాదమగును. ధర్మచింత తో గూడుకొనినధార్మికుల కిది యుత్తమధర్మముల సాధర్మ్యమున వైధర్మ్యమున నుపదేశిం చును. కావ్య ముపదేశకమైనను గురువువలె నుపదేశింపదు. భావకునిబుద్ధినే వర్ధింప చేయును. అతనిప్రతిభను వికసింపజేయును. విపరీతప్రతిభ నిది వర్ధిల్లజేయదు. ఇది హిత ప్రతిభాజనకము. కావ్యవిద్యలో నీతులు వినీతులు నిదర్శింపబడును. అచట గర్తవ్యత్వము

గాని యకర్తవ్యత్వముగాని స్పష్టముగా చెప్పబడదు. అచటి ఔచిత్యసమీక్షతో సహా దయులు కర్తవ్యమునే గ్రహింతురు. కావ్యమున నీతిబాహ్యములు వర్ణింపబడునని యట్టి వాని పఠించువారల కవి యవినీతిబోధించునని కొందరందురు. వారట్లు భయపడనవసరము లేదు. కావ్యమే యయిన నందవినీతి యుండదు. అవినీతియే యున్నచో నది కావ్యమే కాదు. కావ్యమనబడుగ్రంథమున నవినీతిగా గన్నడువచనములున్నను నవి యవినీతి ప్రతిపాదనమునకు ప్రయోగింపబడినవి కావు. భణితిభంగీ విచిత్రత కవిచంద్రున కభిమతమగుట వలన తదర్థనిరూపణరూపమున గర్తవ్యమునే నిర్దేశించుచున్నాడని నిశ్చయింపవలయును. కావ్యవిద్యావ్యాసంగమున రసానుభూతి కర్తవ్యమును సంపాదించునాతడు మనోవికాసము గలవాడే యగును. కాన తనసమర్థహృదయధర్మప్రభావానుసారమున గర్తవ్యమునే గ్రహించువాడగు విద్యాప్రవృత్తి బీజమును భావించునాత డన్యమార్గగామి గాడు. కావున కావ్య మసద్బోధక మని భ్రమింపరాదు. ధర్మప్రవృత్తిగలవారలకు ధర్మ ప్రబోధము గలుగజేసి కావ్యవిద్య వారల నుత్సాహుల చేయును. అధర్మరతు లిచట ధర్మతేజమును భావించి ధర్మానుయాయు లగుదురు. ఆయాయభీష్టముల సిద్ధింపజేసికొనవలయు ననునభిలాషగల గామోపసేవులనింద్యమైన ధర్మహితమగు కామసిద్ధిని గావ్యమున బడయవచ్చును. దుర్వినీతులగువా రుచ్చృంఖలప్రవృత్తిగలవారై లోకబాధకు లగునపు డుత్తమకావ్యనేవనము వారలకు తగిననిగ్రహమును సంపాదించును. వినీతులగువారు చక్కని దమక్రియనుపొందుట కిం దవకాశ మున్నది. అసమర్థులై బెంబేలుపడి క్లిబప్రవృత్తితో సంచరించువారలకు కావ్యవిద్య కార్యకరణదక్షమగు ధార్మ్యమును సంపాదింపగలదు. అపండితులకు విబోధము కలుగును. సరసమగువ్యవృత్తి కలుగును. విద్వాంసులకు వైదుష్యము సిద్ధించును. సమర్థమగుస్త్పతి యుదయించును. ఉత్తమమతి యావిర్భవించును. ఈశ్వరులు విలాసముపొందుట కవకాశ మున్నది. దుఃఖార్దితులు వ్యవసాయాత్మకమగు నుత్సాహముపొంది శ్రైర్యముక్తులు కాగలరు. అర్థోపజీవు లర్థమును పొందుదురు. ఉద్విగ్న చేతస్కులకు ధైర్యము కలుగును. వ్యాధ్యాదులవలన వ్యధకలిగినను మార్గాయాసమున శ్రమకలిగినను బంధుమరణాదులవలన శోక ముత్పన్నమైనను నాయాబాధాప్రసరణవిఘాత మొనర్చి సాహితీవిద్య యాహ్లాదభృత్యాదుల నాపాదించును. అనవరత కృచ్ఛ్రాచాంద్రాయణాదివ్రతముల యాచరణమున దౌర్బల్యాతిశయము కలుగగా పరిభిన్నమానసులైన తాపసులకును విశ్రాంతిప్రదమైన యీవిద్యమతివిబోధాదుల నాపాదించును. ఇంతియే కాదు. ఇది కాలాంతరమునకూడ పరిపాకమును సంపాదించును. సుఖకరమగు నుపదేశ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మిచ్చును. దుఃఖతులు దుఃఖప్రశమమును పొందుటయేగాక తత్కాలసుఖభాజను లగుదురు. కాలాంతరమునగూడ సుఖలభిని బడయగలరు. అదుఃఖతులు సుఖభూయిష్టవృత్తు లగుదురు. జ్ఞానము, శిల్పము, విద్య, కల, యోగము, కర్త అన్నియు సాహితీ ప్రయోజనములుకాగలవు. విహికములైన నానాప్రయోజనములను సాహితీవిద్య సంపాదింపగలదు. కేవల మైహిక ప్రయోజన మానుషంగికము.

ఈచెప్పబడిన ప్రయోజనముల నన్నిటికన్న నతిశయితమగు మహా ప్రయోజనమును గలదు. శబ్దమయ ప్రపంచమున గూడుకొనిన యభిధాదివ్యాపారములన్నియు సహృదయుని మనఃపీతమున నిభినవార్థనిబంధన మొనరించుటకు ప్రయత్నించును. వానిప్రయతనఫలతే వలన నొకానొకయర్థము ముద్రితమగును. అట్లు ముద్రితములైనయర్థగతు లనంత వేగము గల విజ్ఞానధారానుగతికములై యానందోపసంహృతిని బొందుట కుద్యమించును. అచటి విజ్ఞానస్కంధమున నెన్నియేని యాపాతమధురవికారము లుదయించును అవికారగతములైన పల్లవశోభల తిలకించి కొంద రుద్విగ్నహృదయులై భావనీయార్థముల మఱచిపోవుదురు. భావకుడు విజ్ఞానధారాప్రవాహికయందు యనుస్మృతమైన సంస్కారచిహ్నాలను చూచి హృదయవాసనల వెలువరించుకొనును. భావకునిమనస్సును చిత్రవాసనావిశిష్టము చేయుటకు సాహితీవిద్యయే సమర్థము. లోకోత్తరచరితములందును సహృదయులకు హృదయసంవాదమును సంపాదించి కావ్యవిద్య తన ప్రయోజనమును విశదముచేయును. కావ్యవిద్య యుత్తమవాసనల నావిర్భవింపజేయును. జాతి దేశకాలవ్యవహితములైనను భావకునివాసన లనాదిత్వమును స్ఫుటము చేయుచునే యుండును ఈవాసనలన్నియు ప్రవాహనాదులు నానాయోనులందు జన్మించుచివు లాయాయోనులనుపొంది యేదేని యొకజన్మలో నుత్తమసంస్కారమును పొందుదురు. మరల నాజన్మను విడువవలసివచ్చినను యోనన్యంతరసహస్రవ్యవధాన మున్నప్పటికి పూర్వపుయోనిని బొందుదురు. పూర్వానుభూతజన్మయం దట్టిశరీరాభివ్యంజకము లుండుట నాయావాసనలు ప్రకటమగును. వ్యంజకములు లేనపుడు తిరోహితము లగును. జన్మకోటులతో స్వస్థాదిదేశములతో కల్పశతములతో వ్యవహితములయినను కావ్యవిద్యవలన నావాసన లుద్బృద్ధములగును. స్మృతిసంస్కారములేకములే యగుటవలన నవి భోగాదిహేతువులు కాగలవు. సముచితవిశిష్టవిభావాది సామగ్రిసహిత సత్కావ్యనిషేవణము సకలవాసనల నెంతటివ్యవధానమున్న నుద్బృద్ధము చేయగలదు. స్వర్గఫలము లంకురీభావముపొందును. యాగాదికర్తలు శక్తిరూపమున నవ పొందును. భావకున కట్టి భోగ్యభోక్తృత్వరూపమగుసామర్థ్య ముదయించును.

సంస్కారము నస్మృతి యస్మృతివలన సుఖదుఃఖోపభోగమును గలుగును. తదుపభోగమున మరల సంస్కారస్మృత్యాదు లుద్భవించును. సాహితీవిద్యాసమున్ముఖిభావమున నున్న వానికి “సుఖసాధనములే నాకు గలుగవలయును. వానితో నాకెన్నడును వియోగము గలుగ రాదు” యనుమహాసంకల్పము నిరత ముండుగావున నదియే వాసనలో నిత్యహేతువుగా నుండును. కారణీభూతమగు కావ్యవిద్య సన్నిహితమై యగుటవలన ననుభవసంస్కారాది కార్యములప్రవృత్తి యవశ్య ముండునని నిశ్చయింపవలయును. కాగా సహృదయులకు గావ్యమువలన రసనాత్మకమగు రసప్రతీతి యుదయించునని భావము హృదయసంవాద మున కుపయోగించునట్టి లోకచిత్తవృత్తిని తెలియుటకు సామర్థ్య ముదయించును. హృదయసంవాదమహిమవలన లోకస్వభావమునంతను తనయందే సమన్వయించుకొనునట్టి శక్తి యుదయించును. రసాస్వాదోపాయమగు స్వప్రతిభావిజృంభణము కలుగగా నలౌకిక మగుచర్యణ యుదయించును. ఆచర్యణయే రసభావన. ఈభావనామహిమవలన దర్పణము నందువలె విశ్వవిశ్వపదార్థములు స్ఫుటావభాసమును పొందును. అన్నిటి నపుడు తన యందు సాక్షాత్కరించుకొనునట్టిశక్తి భావకున కుదయించును. అనుభవస్మరణప్రతిపత్తుల కన్న విలక్షణమగునట్టి అద్వితీయభోగము భావకునియం దావిర్భావము పొందును. అప్పటి అంతరంగము ధృతివిస్తరవికాసాత్మకముగా నున్నప్పటికి భౌతికభావపరిధానము కాదు. అంతరంగమునకు గలసహజావస్థ యీమహాప్రయోజనానుభవసమసమయము దుద్భూత మగును. అంతరంగమునకుఁగల నానావిధావస్థలు కేంద్రీకృతములై యనిర్వచనీయమైన యొకయద్భుతావస్థయందు సమీభావమును పొందును. అయినను వానిశబలత్వము గోచరము కాదు వానియందలి ఆదిభావము ఆవిర్భవించును. సత్త్వరజస్తమోగుణాత్మక మైన అంతరంగముద్రలో గుణముల పరస్పరప్రస్తారమునుబట్టి యనేకవృత్తిచిహ్నాలు లౌకికగతిలో నుండవచ్చునుగాని యీయనుభూతిసమయమునందు రజస్తమోగుణముల వైచిత్ర్యానువిధమగు నొకయవస్థ సమున్నేషము పొందును. సత్త్వమయమైన నిజచిత్స్వ భావము భాసించుచు. నిర్వృతివిశ్రాంతిరూప మగుపరబ్రహ్మాస్వాదసవిధమగు లోకోత్తరా నందానుభూతికి సమర్థమైన విగలితహేద్యాంతరస్థితి సముద్బుద్ధమగును. ధృతివిస్తర వికాసము లున్నప్పటికి రజఃకార్యమైనధృతి విశేషము కాని తమోనువేధకుల విస్తారవిశేషముకాని సత్త్వవికాసములో ననుగతములు కావు. క్రమక్రమముగా రజస్తమోగుణా స్పృష్టమైన సాత్వికసాత్వికమగు సహజసిద్ధావస్థ యుదయించును. అప్పుడు నిర్వికల్పానుభూతికి యనుకూలముగా నున్నచిత్తవృత్తిలో స్వరూపసాక్షాత్కార మొక్కటియే నిబిడి కృతమగును. విమర్శాత్మకమైన విశ్వవిశేషమంతయు ప్రకాశాత్మకమైన నిత్యసంవేదనములో



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రవీలినమగును. కేవల ప్రకాశాత్మకమగు నానందమయసంవిదుస్తీలనము గలుగును. సాత్వికసాత్వికానువేధతో గూడుకొనిన సంవిద్విక్రాంతిస్వరూప సాక్షాత్కారభూమియై గోచరించు ననవలయును. అప్పటి నిస్పందికృతమైన శాంతిపరిధిలో ఆనంద ముద్వేల్లిత మగుచుండును.

సాహితీవిద్య నిరంతరభావనావిశేషమున పరబ్రహ్మస్వాదమును సంపాదించేయును. అచటి రసానుభూతిలో గుణమయమగు ప్రాకృతికతత్వమంతను దాటిపోయి మాయా భూమిని గూడ నధిగమించి భావకుడు విశ్వోస్తీలన మొనరింపఁగలడు. అప్పుడు ఈమహా జగమునంతను అహమాత్మకముగనే భాసింపచేసుకొనును. అహ మనుప్రత్యయముగాని అహ మిద మనుప్రత్యయముగాని యాతని యనుభవస్వభావములో ననుసంధిరూపముగా భాసింపదు. సంవిన్దాత్ర మే యప్పటివిషయము వ్యుత్థితచిత్తత కలిగినపుడు పునఃప్రత్యవమ ర్శము కలుగగా నంతయు శక్తివిలాసముగా భాసించును. దేహాదిప్రమాతృతాభిమాన దశలోకూడ ప్రకాశభావము గోచరింపవచ్చును వెంటవెంటనే అపొహనపరాయణత ప్రమాతృసంలీనత సముత్పన్న మగును. అప్పటి అపొహన జీవితములోని యనుభవజ్ఞాన మందు ప్రకాశవిక్రాంతి కలుగును. అనాయాససిద్ధమైన విశ్వాంతర్విలాపము నైసర్గికమై గోచరమగును. ఈమహాజగత్తునందంతను ప్రకాశాత్మకతనే భావించునుకాన సహజోన్మేష మున విహారము కలుగును. క్రమక్రమముగా గలిగినయంతర్లీనవిమర్శసభావమువలన తన ప్రకాశసంవేదనము స్ఫుటపరిస్ఫురణము పొందును. ధారావాహికమైన చర్మణ యతి శయించుటచే కావ్యనిగూఢమైనతత్వము హృదయప్రవేశనపొందును. తనయందలి స్త్రీత్వ పురుషత్వములను విద్యాభావనాసమయమున భావకుడు విస్తరించును. తనమానవత్వమే తనకు లేదు. విశ్వవ్యాప్తమయిన సహజబోధ సాక్షాత్కరించును. అప్పటి అఖండార్థబ్రహ్మ నందములో తదతిరిక్తమగువస్తువు ఏదియు లేదు. అఖండమైన సామరస్యము సహృదయు నకు కావ్యవిద్య సంపాదించి తనప్రయోజనవత్తను భ్యాపనచేయును.

అజాతవాదములోని పరమార్థప్రకాశమును సాహితీవిద్య సంపాదించి వాస్తవసత్య మును భాసింపచేయును. స్వభావసిద్ధమైన జరామరణనిర్దుక్తభావమును గోచరింపచేయును. బద్ధతగాని ముక్తతగాని లేనట్టి యద్వితీయబ్రహ్మరసానుభూతిని సంపాదించి సాహితీచరి తార్థమగుచున్నది. మాయికమైన యాచరణమునంతను ఓణములో తొలగించి నిత్యచేత నాత్మకమగు కల్యాణానందమయరసప్రకాశమును కలుగచేయును.

## నై సర్గిక ప్రతిభ

శ్రీకౌన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు, యం. ఏ., బి. యల్., మైలాపూరు.

బహుభవసంచితపఃఫలము నై సర్గిక ప్రతిభ. దీని ప్రధానగుణము ఆత్మప్రకాశము. ఆనలమును ఉదరమందిడికొనిన జంత్రము పాగలు చిమ్ముచు నులుకుచందమున ప్రతిభాప్ర దీప్తహృదయముగలతపసి తనయాదర్శముచేస ముందంజవేయుటకై అనవరతము ఉవ్వి ళ్లారుచుండును. ఇతడు భావోపాసనమున బద్ధదీక్షితుడై యుండును. సమీరస్పర్శచే దశ దిశల రివ్వున నెగయు దివ్యగంధమట్లు, ఆధ్యాత్మికమైన ఆవేశము హృదయమును సోకిన తనకోయిలకుత్తుకనుండి రాలి, నిస్తబ్ధప్రకృతిరాజ్యమును పీయూషస్లావిత మొనరించు 'కూహు కూహూ'లవలె, ఈశ్వరాదేశమందిన రవిమయూఖము గగనహృదిపై వ్రాలిన చీకటులను వాడిక త్తివలె పరపర గోసినతోడన దోచుస్వర్ణవర్ణమువడువున, పున్నమచందు రుడు పక్కున నవ్వి నంతన కిలకిల నేలరాలు తెలివెలుగులలీల, నందనమునుండి జగన్తోపిని జారవిడిచిన దివ్యమణిమేఖలయో యన ప్రకృతిసీమంతిని కటిప్రదేశమున తల్కింతు మెఱపు రేకపాలుపున, ప్రతిభాసముద్భాసితహృదయము ఆవేశసంచలితమైనంతన వెడలుభాసమాన భావరుచులు సహృదయునకును రసభరితహృదయునకును అపరిమితానందము నొసగును. ప్రపంచచరిత్రలను పరికించితిమేని, ఇట్టి హృదయములుకలవారిని ప్రేళ్లపై లెక్కింపగలము. నోబిల్ పారితోషికము నందినవారిలో నగ్రగణ్యుడనదగు రవికవి ఇట్టి మహనీయులలో నొక్కఁడు. ఈతనిహృదయ మమృతమయమైనది. తన్వయభావమున నోలలాడు పరమహంస వలె దానియం దీతనియాత్మ మును గీత నీదుచుండును. తనకలమును రవీంద్రుడు నిజాత్మ కందించును. దాని నది యమృతమున ముంచును. కావున నాలేఖనీముఖమునుండి ఆధ్యాత్మిక భావసుధాపూరము అవిరళభారగా వెల్విడును. రవీంద్రునిదాపున నిలుచుట కర్హతగలవారు వసుమతియందు నే డెందఱో లేరు.

ఏయుగమందైనను, ఏసీమయందైనను మానవునకు పూజనొసగునది నై సర్గిక ప్రతి భయే! ఒక్కొక్క లలితకళ దీనికి నిక్కమైన ఆటపందిరి యగును. లలితకళోపాసకులకు నెందును శత్రువులు లేరు. జగదీశునిసయిత మెదిరింప దలచడు దుర్బతులు ప్రతిభాసమన్విత హృదయము మ్రోల పాగిలఁడి తీరుదురు. వ్యాసవాల్మీకులకు, హోమరుడాంఠేలకు, గేట

## ప్రతిజ్ఞరక్షతోత్సవము

షేక్స్పియరులకు, కాళిదాసభవభూతులకు, రోలండురవీంద్రులకు పుష్పాంజలి సమర్పించుటకు వసుంధరలో మక్కువపడనివా రెవరు?

నై సర్గిక ప్రతిభాసమన్వితుడు రంగారుబంగారుతలఁపులతో స్వప్నము లల్లుకొని మురియును. ప్రతిభకు భావనావేశము మిగుల గూర్చునెచ్చెలి. ఈయావేశముగల అదృష్టవంతుడే పదునాలుగుభువనములందును మనలగలడు. నిద్దుర యొడియందు వసుంధర శయించి యుండ నీతఁ డల్లన నందనములోనికి కదలి పోయి, అందలి పాదరిండ్లయందు పవ్వలించి, ఏమేమో తలపోసి గంపెడవులు ప్రోగొనరించుకొని తీయనితీవలతో, కౌపుదారములతో మాలగుచ్చి చరచర సాగిపోయి కులుకుచు సాహితీసీమంతినికి దాని నప్పన మొనరించి “తన్నీ! నన్ను నీచేలివీణ జేసికొను”మని యామెను వేడుకొని, మనోరథసిద్ధి నందును. మంచుకొండకొననుండి అల్లనస్రవించు సురుశైవలినీధారయ ట్లాతఁ డాలాపించుగీతిక కవితాహార్యశిఖరమునుండి మెల్లగ స్రవించును. కళోపాసన మొనరించుచు, ఈతఁ డాత్మ విస్తృతుఁ డగుచుండును. పరమప్రమోదముతో నీతఁ డాడును, పాడును. ముద్దుబిడ్డను చూచి మురియు కన్నతల్లివలె తనసృష్టి నవలోకించి నిభృతమున నీతఁడు కులుకును. కళోపాసకునిజీవిత మెంత చిత్రమైనదో! వీనిర క్తమాంసము లవనియందే నిలిచినను, నిలింపుల నెచ్చెలియై ఈతఁడు విహరించును. ఇతఁడు సర్వాంతర్యామి కాడు, కాని సర్వాంతర్యామి కంటె నదృష్టవంతుడందును. సర్వాంతర్యామి కడలుటకు చోటేది? బ్రహ్మాండమందు ఆతఁడు నిండియుండువాడు కాదా! మంచిచెడుగులు, సుఖదుఃఖములు, సుగంధదుర్గంధములు, చీకటివెలుతురులు ఆతని కట్టెదుట కానుపించును. ఈదృశ్యమును విలోకించి ఆతఁ డొక కంట బొగిలి, రెండవకంట నానందింపవలెను. ప్రతిభాసమన్వితుడో? కళావ్రతుడో? ఈతఁడుప్రతికూలసంఘటనముల దెస పోడు. పోయినచో, ఏమి బీజాక్షరముల నీతఁ డుచ్చరించునో కాని ముండ్లకంపలుపోలు పరిస్థితు లీతనిమ్రోల చిఱునవ్వులు రాలుచు పూవులతలగును! సెగలును, పొగలును ఈతనికనులబడినంతనే, మకరందధారలై వీనికి పాదప్రక్షాళన మొనరించును! ప్రతిభాశాలి నిప్పులు త్రొక్కినను, అవి హఠాత్తుగ నిత్యమల్లెలై జగన్తోహినికాళ్లబడి మురియు సురవీరు లట్లు మురిసిపోవును. కసుగాయయై ఈతఁ డెన్నఁడేని వాపోయినను, వరూధినివలె కలస్వనముతోడనే యేడ్చును. అఱుపులును, చఱుపులును పండితునకు తగునేమో కాని ఆనందవ్రతునకు కాదు. సుతైదెబ్బలవలె, సమైటపొటులపగిది మనసుపై మాటులుపడెనేని, ఫిరంగిశబ్దమున రివ్వమను పిట్టయట్టులు ఈతఁ డెందేని యెగసి పోవును. ఈతనిగుండె పూవు రేకుకంటె మృదువైనది. అబలవలె నున్న నేమి! అక్కఱగువేళ

నీతనియొడంద వజ్రాదపి కళోరమగును. చల్లనితల్లి పార్వత మహిషాసురమర్దని కాలేదా! పిడుగుల నీతఁడు గోలీలట్లాడగలడు. భయంకరమేఘములను చింతగింజలట్లు గుప్పగలడు. బడబాసలమును త్రిచూర్ణముజేసి, నొసట దాల్చుగలడు. మహోదధులను పురిపిట గ్రోలగలడు. కళోపాసకుని ప్రజ్ఞాప్రతిభలు కావలెననిన నొడిబడునా! బడులందు నేర్పుకొనిన నవి యలవడునా! నరనారాయణులట్లు దివ్యబదరికాశ్రమమున బహుయుగములు తపసు చేసినమహాత్ముడే సౌందర్యోపాసకుఁడు కాజాలును. ఈమహాత్ముడే శ్రీనాథుఁడనిన “దుర్భర కరుణాధురీణ యగు ప్రాణము”వలె తనయద్భుతసృష్టినుండి “పెరుగును, వంటకంబు, వడ పిండియలం గొనితెచ్చి,” విజ్ఞానడింభకుల కిచ్చును.

ప్రతిభావంతున కిట్టి యద్భుతశక్తి నిచ్చునది వానిపవిత్రోద్వేగమే! ఈయుద్వేగము వట్టిపాంగు అనిన దోషము సుడీ! ఇది కాగుడుబిందెలోని మరుగునీరుకాదు. త్రిచూర్ణమును యక్షగంధర్వకిన్నరకింపురుషులును అనంతకాలము గ్రుంకులిడు నాకమానససరోవరమునుండి యుబుకు మహత్తరపూర మీయుద్వేగము! తెలికెరటాలమీది తట్కులం దూగాడు ప్రభాతకిరణశాబకములలీల ఉద్వేగతరంగములనుండి వెడలు తలపుతుంపురులు మనశ్చక్షువునకు మిటుమిట్లు గొలుపును! నవరతనములపుంజమట్లు, ఏడురంగులబంతిలీల, సర్వకాంతులకందుకముకైవడి, గుండచేయబడి నిండుచెండువడుపున దోచు ఇంద్రధనువు చందమున నీతలపుగుంపు మనోహరమై, ఆత్మచే తన్వయనృత్యము జేయింపదా! హృదయమమునుండి కుంభవృష్టిగ భావములు కురియనుంకించుచుండ, తనబిడ్డ వడముడిని తన చేతులందు మోయఁజాలనికుంతివలె ప్రతిభావంతుఁడు తనతలపులను తనమాటలందు, తన రంగులందు, తనయాలాపనమందు తననృత్యమందు తానువలచురీతిని ఒక్కొక్కపుడు వ్యక్తీకరింపజాలకపోవచ్చును. అపు డుద్వేగభరితుడై ఈతఁడువ్వెత్తుగ నెగయును; పరమహంస వలె గంతులువేయును. నైసర్గికభావము, భావనావేశభరితభావము మనసునందు కుమిలి కుమిలి యుండ నేరదు. ప్రతిభామూర్తులైన సూర్యచంద్రులు మేఘగుహలందు కైదీలైయుం దురా! కళోపాసకునిభావము దివ్యభావము కావున, కౌస్తుభమున కెనయైనదికావున, శమం తకమునుజోలునది కావున, శ్రీపతి శయ్యాగారమందలి రత్నదీపిక కీడైనదికావున, సూదామిని నెచ్చెలికావున ప్రకాశము నందితీరవలెను. మాటల కది యందనపుడు రాగాలాపన మందును, నృత్యమందును, చిత్రలేఖనమందును—అన్నిటియందును అవతరించును. జగదీశుఁడు దళావతారములెత్తిగాని ఆత్మప్రకాశము గావించుకొనజాలకపోయినాడు. ఆత్మ

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

ప్రకాశ మొనరించుకొనుటకై వైసర్గికప్రతిభాసమన్వీతుడు సహస్రావతారము లేత్తిన నెత్తును.

ఈతనిది యొంటరిబ్రదుకు కాదు. వీనికి నలువురు నైదోడులున్నారు. ప్రవక్త, మహావీరుడు, మహాత్ముడు, పరార్థజీవి యనువారేకదా వీరు! ద్రౌపదియట్లు ద్వేగమియ్యేవురను వరించినది. ప్రపంచేతిహాసములను వెతకుడు, నిక్కము గోచరించును. నెహాలియన్చే అప్పి నైకాకొండలను ఘట్ బాలులట్లు తన్నించిన దీయుద్వేగమేకదా! మహమ్మదుప్రవక్తచే మహాద్భుతధృతిని విజృంభింపజేసిన దీయుద్వేగమేకదా! కళావ్రతునిచే తారకలను మల్లికలట్లు త్రుంపించి, సాహితీజగతిపై జల్లించుచున్న దీయుద్వేగమేకదా! మహాత్మునిచే బ్రహ్మాండమును పుటికీలుకొట్టించుచున్న దీయుద్వేగమేకదా! ఈయుద్వేగములేనివాడు కళాక్షేత్రమందుగాని, కురుక్షేత్రమందుగాని యుండదగదు, అతడుండనేలేడు, ఉండనేయుండదు.

కవియును, యోధుడును తమనైదోడులవలెనే తమయుద్వేగమును చిత్తమువచ్చి నట్లు పాఠనీయరు. గట్టులనడుమప్రవించు సరిల్లలామమే కలరవ మొనరించునట్లు, నియమబద్ధమైన పంక్తులనడుమపాటు ఆవేశమే మనసును తనుపుమధురస్వర మొనరించును. కవితావనియందు కట్టల నేర్పఱచునది ఛందస్సు. ఛందోబద్ధమైన పంక్తులు నది కవ్వల నివ్వలగల గట్టులువంటివి. ఈగట్టులే కవిత్య మనుకొనువారు నదీపూరమని మన్ను నోటగొట్టుకొను మొఱకులు పోలువారు. కదనాంగణమున నొకవ్యూహ మేర్పఱచుకొనియే మహావీరుడు ఆహవమునకు దొడరును. లక్షణసూత్రములచే నిర్మింపబడిన పంక్తులపగిది, ధునీకూలము లందు గట్టబడిన గట్టులట్టులు, రణోర్వియందలి వ్యూహము ఎంతేని నేర్పును సూచించును. ఈకౌశలము భావరూపికాదు, వారిపూరముకాదు, శౌర్యవాహినికాదు. బాహ్యవరణమైన శరీరమునుచూచి, 'ఇదియే మనుష్యుడనువాఁ డెట్టిబుద్ధిమంతుడు? వైసర్గికప్రతిభ సొంద ర్యసందీపితమైనకైలియందే, మంజులమైనరవమందే, కాంతులీనురంగులందే, మనసు నల రించులయయందే, లయతో సహకరించునృత్యమందే ఆత్మ వ్యక్తీకరణము నవలోకించును.



## మిల్టను—వాల్మీకి

విద్యార్థి, శ్రీవేదము లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, B. O. L.

ఆంధ్రప్రదేశ్ పాఠశాలలు, హిందూశిక్షణాసంస్థలు, మదరాసు.

దేశపరిస్థితులమార్పులును, కాలప్రవాహమందలి పరివర్తనములును, ప్రతియుగమందును, ప్రతిఖండమందును, గోచరించుచునే యుండును. ప్రకృతిసౌందర్యమును, కళానైపుణ్యమును, భావసౌష్ఠ్యమును, గానమాధుర్యమును, మహోన్నతాదర్శములును ఒకరిసొమ్ములు కావు. సర్వజనసౌహార్దమును, సర్వమానవసంఘీభావమును, సర్వమతసహిష్ణుతను పెంపొందించుటలో సారస్వతమునకు గల శక్తి మతాంతరదానియందు గన్పట్టదు. పామరులు సామాన్యముగ తాత్కాలిక ప్రేరేపకములు; కాన విద్యావంతులు స్వప్రయత్నములచే వివిధసారస్వతముల తఱచి యందలి యుత్తమోత్తమాదర్శములును ఆశయములును మనవానికంటె భిన్నములు కాజాల వని చాటుగల్గిననాడే సాహృద్యమును, సౌభ్రాతృత్వమును చేపడి, మానవులలోని నేటిదురంతమును దౌరాత్మ్యమును పలాయనమై శాంతిసౌఖ్యములు తలయెత్తుకొన గల్గియుండును. ఈవ్యాసముచే నీయుద్దేశము నొక్కింత నెఱవేర్చ నెంచితిని. అది యెందాఁకసాధ్యమో గుణదోషగ్రహణపారీణులగు పాఠకమహాశయులే నిశ్చయింతురుగాక.

భారతీయైతిహాసిక ప్రపంచమున వాల్మీకిమహర్షి కెంతగౌరవోన్నతి కలదో యంత యాంగ్లేయైతిహాసిక ప్రపంచమున మిల్టనుకవికిని కలదు. వాల్మీకి మిల్టనులకాలదేశవర్తమానములును వారిరచనావస్తువుల తుల్యతాతుల్యతలును ప్రస్తుతవ్యాసమునకు విషయములు కావు. వారి యాంతరంగిక భావప్రకటనమే మనకు ముఖ్యము.

వాల్మీకిమహర్షి మన కాదికవి;

“కూజంతం రామ రామేతి మధురం మధురాక్షరమ్,

ఆరుహ్య కవితాశాఖాం వందే వాల్మీకికోకిలమ్.”

అనికదా భారతీయుని పరమవిశ్వాసము. మిల్టనుగూర్చి యాంగ్లసారస్వతవేత్తలు “మిల్టనురచనామృతముఁ గ్రోలుటయే పాండిత్యమునకు పరమావధి; సాహిత్యపఠనమునకు ఫలము. —An appreciation of Milton is the last reward of consummated scholarship,” అని ఖుటాపథముగ వాక్రుచ్చియున్నారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈకవికంఠీరవులనామములు ప్రభామండలపరివేష్టితములు, పరమపావనములు, సుకుమారతేజఃప్రసారకములు. వారిపేరు విన్నంతమాత్రాన వారియందు ప్రేమగోని వారిని శ్లాఘించి సంభావింపనివా రరుదు. ఇంత దీర్ఘకాలము గడచినను ప్రజలకు వారియం దిసుమంతయు గౌరవనూన్యత కలుగదు. కాల మతిక్రమించుకొలదియు వారిప్రాబల్యము దృఢతరమై వారికీర్తి దిగంతముల దట్టముగ నల్లుకొనుచున్నది. ఆమహనీయులకీర్తికాయ ములముందు నిలిచి యిరువుర నేకకాలమున కనులారఁ గాంచి వినోదింతము. వారిపుడు లోకాంతరముల వెలయుచుండినను వారిపదనారవిందములనుండి సోనలుగట్టి కురియుచున్న యమృతనిష్యందము భూమి నార్ద్రీభూతముం గావించుచున్నది.

వారు దివ్యాంశసంభూతులు గావుననే కాలవాహిని వారిని ముంచి రూపుమాపఁ జాలకున్నది. ఈయంశము బుద్ధిగోచరమైనక్షణమున మనశ్చక్తిహీనతయు వారియు త్కృపతయు స్ఫుటమగును సముద్రతరంగముల యురవడికి పాలైన శిలలవలె వారును శతాబ్దములతరబడి నిరంతరము కాలతరంగముల దెబ్బలకు పాల్పడి యుండినను అందు మూలమున వారియసాధారణప్రజ్ఞయు కావ్యసౌందర్యమును సాహితీసౌష్ఠవమును తేటతెల్లమగును. వారికీర్తికాయములు హిమాలయములకన్నను పొడవైనవి. కనుకనే వారిదృష్టిపథమున కందనిచో టీలోకమున దొరకదు.

వాల్మీకి క్రీస్తుపూర్వ మెన్నియోశతాబ్దములముం దుండినవాఁడు; మిల్టను క్రీస్తుపునకు కొన్నిశతాబ్దముల వెనుకటివాఁడు. ఒకరు ప్రాచీమండలమున నింకొకరు ప్రతీచీమండలమున వెలసినవారు. ఒకరిభాష దేవవాణి యగుగీర్వాణి, రెండవవారి దాంగము. అట్టి యీయిరువురలోను సామాన్యదృష్టికి సామ్యమేమియు గన్పట్టదు. భిన్నభిన్నపరిస్థితులం దుదయించి, భిన్నభిన్నపరిసరములందు పెరిగి, అంతకన్న భిన్నములగు ననుభవములకు వశులైనందున ఆధ్యాత్మికముగనేమి, భౌతికముగనేమి లేకమైనను తొల్యిత వారియందు గోచరింపదు. వాల్మీకి శుద్ధహిందువు; మిల్టను శుద్ధక్రైస్తవుఁడు. వారిలోఁగల విలక్షణ మిది యొక్కటే; సమస్తమున కిది మూలకందము.

అట్లయ్య నాయురువురఁ జేరఁడియు దివ్యశక్తి యొకటి కలదు. అది గుప్తమై నిలీనమై యుండునట్టిది. తాపసలక్షణములు మిల్టనునందును గన్పట్టును. మిల్టను నగరవాసి యగుతాపసి, వాల్మీకి అరణ్యవాసి యగుతాపసి. ఆకవిద్వయము తుల్యగుణముల ప్రకటనమున కిది చాలును.

దుర్జయము, దుర్గాహ్యము నగుభగవంతుని లీలలను యథామతి యథాశక్తి నిరువురు వర్ణించినారు. ఆవర్ణనములు వారివారి చిత్తవృత్తులనుండి యుద్భవిల్లినను సార్వకాలికములు సార్వజనీనములు నైనవి. భిన్న సంస్థలవారగుటచే వర్ణనలందు ఈషత్తు వైషమ్యము పొడసూపినది. అది వాస్తవమున భిన్న లక్ష్యములకు గుఱియైన యేకవిషయమేకాని వేఱుకాదు, భిన్నమునం దభిన్నము, బాహుళ్యమున నేకీభావము. “అది సార్వకాలికసృష్టి; కాని యేకముఖమైనది కాదు.”

ఈకవిద్యయమందుఁ గలసాదృశ్యతాసాదృశ్యతల నిరూపించునుద్యమ మెన్నటికిని నిష్ఫలము కానేరదు. కాని యీకార్యనిర్వహణమునకు సారస్వతసామగ్రియు చారిత్రక సామగ్రియు నత్యవశ్యకములు. సారస్వతసామగ్రిమూలమునఁ గొన్ని సిద్ధాంతముల నిరూపింపఁగలముగాని మానవప్రకృతి సాహిత్యరచయితకును మానవవ్యక్తికిని గలతారతమ్య నిర్దేశమందే ప్రియపడుచుండును. చారిత్రకసామగ్రి లేనిచో మనయత్నమున కంతరాయము కలుగదు; అంతమాత్రాననే వారిరచనాతత్వము దుర్గాహ్యముకాబోదు. కాని యదియు నున్న మఱిత సంతృప్తికరముగ నుండునేమో యన్నయనుమానముచే బాధితుల మగుచుండుము.

వాల్మీకిరచితము 24,000 గ్రంథము. అందొకమాటమాత్రమేనియు స్వవిషయముం గూర్చిన ప్రసక్తిగా చూపట్టదు. ఆయనకు సమకాలికుఁ డగువిశ్వామిత్రమహర్షి రచనము, ఇరువదినాల్గుశ్లోకములపరిమితిగలది, బహుశ్శబ్దమైనది గలదు. ఆదికవితరిత్రము నింతక్షప్తముగ రచించుటలో రచయితబుద్ధివైశద్యమును చాటునుగాని మనయుద్యమమున కేలాటి యుపకారమును తోడ్పాటును చేయఁజాలదు.

ఏది యెట్లున్నను, “The man is only half himself, the other half is his expression” అన్నట్లు కవిరచనములే సాఁబాలువురుషుని వెల్లడింపఁ గల్గును. మిట్టనుచేసిన కావ్యము “స్వర్గపదభ్రష్టము -Paradise Lost;” వాల్మీకికావ్యము రామాయణము. ఆ యిరువురును నిరుపమానకవులు.

రామాయణపఠనానంతరముననే లాక్షణికు లిలిహాసమున కిదమిథ మని లక్ష్యలక్షణ సమన్వయమును సిద్ధాంతీకరింపఁ గల్గిరి. అట్టి ప్రాచీనైతిహాసికలక్షణము లన్నియు మిట్టను కావ్యమున దృశ్యములు. “నిషేధవృక్షఫలాపహరణ మాధారముగాఁ గొని ముల్లోకముల, స్వర్గమర్త్యనరకలోకముల చరిత్ర మల్లఁబడినది. ఈచరిత్రము జరిగినరంగము విశాల విశ్వము. వర్ణితకాలము ఆనంత్యము. అందలిపాత్రములు భగవంతుఁడును ఆయనసృష్టియు.” ఇది మిట్టనుకావ్యకథావస్తువు. అట్లే రావణసీతాపహరణ మను నేకవృత్తము నాశ్రయించి.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నట్టిది రామాయణము. భూస్వర్గములు కథారంగములు. కాల మానంత్యము. మానవులు, దేవదానవులు, భగవంతుడు నిందలిపాత్రములు. ఈయితివృత్తద్వయములో మొదటిది కల్పనాప్రపంచమున మహాన్నతిని గన్నది; రెండవది ప్రకృతిసారశ్యములచే సర్వజనానంద కరమైనది.

పురవససముద్రపర్వతసూర్యోదయసూర్యాస్తమయచంద్రోదయాదులును, ఉపవన విహారములును, నాయికానాయకులసంయోగవియోగములును, పుత్రోత్పత్తి, రాజకీయాం దోళనములు, రాయబారములు, యుద్ధములు, ప్రయాణములు మున్నగువానివర్ణన లుత్తమ కావ్యలక్షణము లని విద్యానాథకవి శాసించియున్నాడు. వీనితోపాటు సుఖదుఃఖసాధన ములును కొలదిమాత్రము అవసరము. కొన్ని సమయములందు లాలిత్యసౌకుమార్యములు సూక్ష్మవాహినులై యాద్యంతము వ్యాప్తినందును. కథాపాత్రములన్నియు నితివృత్త సంవి థానమునకు తోడ్పడుచుండగా కావ్యము గద్యపద్యములలో నొకరూప మందవచ్చును.

అంగ్లభాషయందు మిట్టను కావ్యమునకుఁ బూర్వ మితిహాసము లనఁదగినవి రెండే. “బ్యూపుల్ ఫు” అనున దొకటి; స్పెన్సరుచితమగు “ఫెయిరీక్విక్—యక్షిణీరాజ్ఞి” అనునది రెండవది. వీనికి తర్వాతఁ జేర్కొనఁ దగినది “Idylls of the King” (రాజుల లఘు చరిత్రము.) రామాయణమునకుఁ బూర్వ మితిహాసములు లేవు. తరువాత కాలిదాసుచే రఘువంశము రచితమైనను అది మహాకావ్య మనిపించుకొనుచున్నదేగాని యైతిహాసిక గౌరవము గడించుకొనలేదు. బాణునికాదంబరి కల్పనాకథ. శాసితకావ్యలక్షణముల కిసుమంతేనియు లోటురానీయక పాటించి వ్రాసిన గ్రంథములవి కాని యీగ్రంథజాలము “Paradise Lost,” “రామాయణ” కావ్యములంతటి యున్నతపదవుల నాక్రమించుటయు చండితపామర సర్వజనాదరణీయములగుటయు సిద్ధింపలేదు.

పాశ్చాత్యులదృష్టియంతయు చారిత్రికపురుషులమీఁదనే నిలిచియున్నది. పురాణ దంపతులగు ఆదము ఈవులను (Adam and Eve) స్మరించుటయే లేదు. సాధారణముగా కంటి కలి సమీపవస్తువును, అతిదూరవస్తువును కనఁబడదు గదా! మనదృష్టికి బహుదూర వస్తువుల దర్శింపఁగలశక్తి సున్న. అంతమాత్రాననే ఆవస్తువులు మృగ్యము లనియు, అట్టివి కేవలకల్పితములు అనియు త్రోసివేయఁదగినవి కావు. కాలాంతరమున మఱిరెండువేలేండ్లకు తర్వాత నిప్పటి మనచరిత్రములకుపైత మీదశ పట్టక తప్పదు. అప్పటివారి కిది మాయగా, ఇంద్రజాలముగా చూపట్టును. అతిదూరగతములగు వస్తువుల మూర్తిభవింపఁజేయుటలో బుద్ధిబల మత్యవసరము.

ఇతరరచనములం దైతిహాసికలక్షణములు న్యూనములు. వానిలోఁ గలకథాపాత్ర ములు సజీవములు గావు. అందు వాస్తవికత లేదు. అవి కేవలకల్పనము లనుబుద్ధి రూఢి

## మిట్టను—వాల్చీకి.

పడును. ఆపురుషులసంతతి లోకమున మనకు గోచరించు ననుభావము తోచదు. కనుకనే యాకావ్యములు కాలగర్భమున లీనమైవ. మిట్టను వాల్చీకులకావ్యము లట్టివిగావు. అందు భావనాప్రపంచ మతిస్వల్పము; భావనాసృష్టి యెన్నటికి నొన్నత్యము నందజాలదు. మిట్టను వాల్చీకులకావ్యములందు దివ్యసృష్టి సత్యము వర్ణితము. కనుకనే యవి శాశ్వతముగ నిలిచినవి. సత్యాశ్రయముల కెట్లు పతనము కలును?

పారదైన్యాస్థును చదువునపుడు చివరిభాగము లుత్సాహములేనివై చల్లబడుననునభిప్రాయము కొందఱు వెల్లడింతురు. కథాంశము రసవంతమగుట నిజము; మనకుఁగల ఫలగ్రహణశక్తిమాత్రము తక్కువ. విందు పెద్దది; మృష్టాన్నయుతము ప్రతిభోజ్యవస్తువును ప్రియమై మనచవికాటియుండును. ఏవస్తువునుగాని త్యజించుటకు మనసు గొల్పదు. ఒక వస్తువునుమాత్రమే కడుపారఁ గ్రోలి తృప్తినంద మనసు నిలువదు. కనుక మనసు వివిధ వస్తువులమీఁదికిని గంతులువేయుచుండును. చిట్టచివరకు తృప్తియం దేదో న్యూనత తోచుచుండును. అంతట విందేమో అంత చక్కగా నుండలేదని యభిప్రాయపడుదుము. మనయశక్తిని అన్నదాతకును అతనివిందునకును ఆరోపింతుము.

మిట్టనువాల్చీకులు గానప్రియములగుకోకిలములు. కనుకనే వారికృతులు గేయములు. కావ్యములు రెంటును ప్రారంభభాగములు గానమున కుచితములైనవి. వానియం దనిర్వచనీయమగుగానరసము సూక్ష్మముగా ప్రవహించుచుండును. పారదైన్యాస్థులో కొన్ని భాగము లీయాదర్శమునకు న్యూనములు కావచ్చును కాని రామాయణమున గేయపీఠమైనశ్లోక మొక టేనియు కన్పట్టదు.

ప్రకృతిసౌందర్యవర్ణనావసరములందు మానవహస్తము సోకని వనలక్ష్మిశోభను చిత్రించిరేకాని కృత్రిమ ప్రకృతిని చేపట్టలేదు. ఈకవులచేతులలో ప్రకృతిశోభకు మఱిత శోభ కలిగెను. అవ్వయాదాములును, సీతారాములును వనలక్ష్మి యొడిలోఁ బెరిగినవారు. ప్రకృతికిని వారికిని అవినాభావసంబంధము స్థిరము.

వారిసూక్ష్మదృష్టికి గోచరముకాని ప్రకృతిరహస్యము కనబడదు. సృష్టిధర్మము వారితో దాఁగుడుమూఁత లాడఁజాలకపోయెను. ఆయాపట్టులందు వారు వాడిన యుపమానములను పరిశీలించిన వారిదృష్టిసూక్ష్మత యెఱుకపడును. మిట్టనునకు మహాకవి యెన్నపదవి లభ్యపఱచిన వాతనియుపమానములే. అవి పాశకులమనస్సుల నాకర్షించి భావోద్రేకము పుట్టింపఁగల్గినవి. ఆయిరువురగాంభీర్యమును శృంగారకల్పనలును అనుభవైకవేద్యములు. ఉదయాస్తమయవర్ణనలును ఋతువర్ణనలును కేవలము దివ్యప్రాయములైనవి. అవన్నియు నన్నిశబ్దచిత్రములు. కొన్ని వేళలలో తత్ప్రదర్శితదృశ్యము నవగతముచేసికొన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నశక్తుల మగుదుము. అడుగడుగున దానిసంపూర్ణత మనోగోచరమగుచుండఁగా మధ్యమధ్య ననవసరవై పుల్యత యాచిత్రముల నెక్కడ పాడుచేయునో యనుభీతి మరల బాధించు చుండును.

“మిట్టను నిర్మలప్రేమమును, క్రోధమును, విజయమును, లోకదహనాదులను కనులయెదుట ప్రత్యక్షముగా నటంపజేసినాడు. అందు ప్రధానదాహమును, దారుణ మైనదానిని, విచులముగా వర్ణించినాడు. దేవపుత్రుని ప్రవేశవర్ణనము వాఙ్మయమంతటికిని తలమానికమైనది.” వాల్మీకి వర్ణించిన లంకాదహనము అత్యద్భుతమైనది. ఎట్టితాతిగుండె నైన కరగించును. విజయలక్ష్మిని చేకొని విజయోత్సవముతో లంకాపురమును ప్రవేశించు లక్ష్మణవర్ణనము ఇట్టిదని వివరింపదరమగునా?

ఈకవిద్వయమున యుద్ధవర్ణనాకౌశల్యమున కెవరిని ప్రస్తుతించి బహుకరించుటయో సాధ్యముకానిపని. ఇరువురు నొకరికొకరు తీసిపోరు. తళతళ మెఱయు నిశితఖడ్గజాలమును జలిపించుచు నెట్టికవచములనైన భేదింపజేయుటలో నిరువురు నసమానులు. మిట్టను స్వర్గ లోకయుద్ధమును వర్ణించును; వాల్మీకి భూలోకయుద్ధమును చిత్రించును. స్వర్గసేనా విన్యాసమును భూలోకనైనికవ్యూహమును కనులయెదుట తాండవమాడుచుండును.

మఱొక విశేషము. కథాసాత్రములు తఱచుగా దీర్ఘసంభాషణావళు లగు చుండురు. పదభ్రష్టులైన దేవతలవాదప్రతివాదముల మూలమున మిట్టనువాల్మీకి లిరువురు అలంకారవర్ణము కురిపించిరి. ఆయలంకారవృష్టి వారిసూక్ష్మవివేకనాగరకతలకు నిదర్శన స్త్రాయము. వారిభాష కేమాత్రము న్యూనతకల్గినను వారిపదపులకు హ్రాస్యత యేర్పడును. వారినడవడులందును, సంభాషణములందును గాంభీర్యము తొలకాడుచుండును.

మిట్టనుకావ్యమున ప్రతిపంక్తియందును స్వాతంత్ర్యాభిలాష ప్రతిఫలించుచుండఁగా, వాల్మీకికావ్యమున రాజగౌరవము గభీరమై యుండును. పదభ్రష్టులైన దేవతలు పరమ స్వాతంత్ర్యప్రియులు. వారిసమావేశములందు జరిగెడు తర్కవాదములు స్వేచ్ఛాభి మానముతో పొంగుచుండును. కాని వాద్ధుమిటి నడచుట మాత్రము కానరాదు. మర్యాదకు భంగములేదు. సైతాను (శని) ఆలోకమున కధ్యక్షుఁడు. తద్విరోధులగు దేవతలు ప్రభుభక్తిపరాయణులు, వారికిని సభాసమావేశములు కలవుగాని యందు తర్కవాద ములకు స్థలములేదు. భగవంతుడే సర్వాధికారి.

## బాలగీతికలు

శ్రీజయంతి గంగన్నగారు, రాజమహేంద్రవరము.

I

### పిల్లవానిచదువులు

ఇరుగువారి పిల్లవాడు  
ఎక్కాలు వేయఁగానె,  
ఇంటిపెద్దలెక్కలన్ని  
హెచ్చుతగ్గులైపోయె!

పొరుగువారిపిల్లవాడు  
పుస్తకాలు పట్టఁగానె,  
వీధిలోనిపెద్దలెల్ల  
వేయకేక లఱఁగిపోయె!

మాపిల్లవాడు ఓన  
మాలు మొదలుపెట్టఁగానె,  
నోరు తెఱచి మాటలాడ  
నేరనైన నేరనట్టి  
ఊరిలోని గోడలన్ని,  
ఊరిబయటి చెట్లుకొన్ని,  
చాపతొల్లగుట్ట కూడ  
చదవులతో నిండిపోయె!

II

### గాలిబుగ్గ

బుగ్గా, ఓబుగ్గ!  
పొంకమైన గాలిబుగ్గ!  
సబ్బనీటిబుగ్గా! ఓ  
చక్కండనాలబుగ్గ!

చూడ చిత్రమైన బుగ్గ,  
చోద్యాల బుగ్గ!  
నిగనిగలబుగ్గా, ఓ  
నిండువిగ్రహంపుబుగ్గ!

ఇంపుగాను, సొంపుగాను,  
నీటుగాను, గోటుగాను,  
తీవిగాను నీవమ్మ,  
తెక్కుగాను పోవుచుండ  
లోపమొకటి కానరాదు—  
లోపల పసలేదు గాని!

రంగురంగుల బుగ్గా, ఓ  
రమ్యమైన బుగ్గ!

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డాబుడాబుల బుగ్గా, ఓ  
డంబాల బుగ్గ !  
నీయింపు, నీసొంపు,  
నీరంగు, నీగనిగలు,  
నీలెక్కు, నీతీవి,  
నీడాబు డంబాలు,  
వట్టివట్టివే నవ్వు,  
ముట్టుకున్న కానరావు !

వంగుచుండు వాడుచుండువు,  
వాలుచుండు వెగురుచుండువు,

చెంగుచెంగున దాటుచుండువు,  
చెలరేగుచుండువమ్మ !  
తిరుగుచుండువో బుగ్గ,  
వరుగులిడుదువోయమ్మ !  
శూరత్వ మెంతెంతో  
చూపగలవు గాని, చిన్న  
సూదిపోటు తగలగానే  
చుంయిమని పోదువమ్మ !

—బుగ్గా ఓబుగ్గా—

## III

### బంగారము—గుఱిగింజ

అఱిగిపోయి, లొత్తనోయి, అచ్చటచట చిల్లులు వడి,  
విలుగుచూపి, జిడ్డులోడ, ముఱికితోను నిండియున్న  
నగయొక్కటి—బంగారపు నగయొక్కటి—

దిక్కులేని ముసలియవ్వ తెఱగున నేలెంచె నొక్క  
దినమున కంసాలికడకు, దిగులొందుచు, తడబడుచును,  
మొగము చూప వెఱచుచు, గడు వెగటుచెందుచు.

పేరికి బంగారుగాని, బిచ్చగానికైన లేని  
దారిద్ర్యము వెల్లడిల్లి, దైన్య మొలుకుచుండ, చూచు  
వారిమనసు కఱగ, కనుల నీరు గారగ.

చేతను నగయెత్తి చూచి, మూతి విఱిచి విశ్వకర్మ  
“చేసినపుడు మంచిసరకె, చెడిపోయిన,” దనుచు నుత్తి  
తీసి రెండు పెట్లుపెట్టి వేసె త్రాసున.

మనసులోను భగభగమని మండుచున్న దుఃఖమణచి  
కొనఁజాలక, చెంతనున్న గుఱిగింజను గాంచి పల్కె—  
నగ యప్పుడు, బంగారపు నగ యిట్లు—

“చూడుమోయి తమ్ముడా, తోడివార లబ్బురపడి  
చూడ, పెద్దబ్రతుకు బ్రతికి, నేడు తుడకు, ప్రార్థము!  
పాడును త్రివేట్లు తనగవలసివచ్చెను.”

ఈవిధమున నింకనింక నేమేమో తలపోయుచు,  
నేడ్చుచున్న నగను గాంచి, యిట్లనె గుఱివెందగింజ,  
“ఎందుకండి, అన్నగారు, ఈవగపు?

“అన్ని దెలిసియున్న మీరె యలజడి పడిపోయినయెడ,  
నిన్న లేదు మొన్న మొన్న కన్ను లెఱచి కలవరపడు  
చున్న నన్నుఁ బోలుకూన లోర్వనేర్తురా?

ఇంతవచ్చె విధివశమున, సంతయు సరిచేయు విధియె;  
అంతరించి మార్తాండుం డంతలోనె మగుడ నూత్న  
కాంతులతో నిండు భూనభోంతరాళముల్.”

“నీనోటనె దేవుడుండి, నీవచనమె ఫలియించిన,  
నేనీపృథివీస్థలిపై నిలిచియుండునంతకాల  
మేనాడును నిన్ను మఱవఁదోను తమ్ముడా!”

అనుచుఁ బల్కి బంగరునగ, మనసుకొంత దిట్టపఱచు  
కొనుచు బయలుదేరి, మార్గమున నాలుగుకాసులతోఁ  
గూడిపోయి మునిగె నగ్ని కుండమందున.

ముఱికి పోయె, జిడ్డు పోయె, ముసలి యవ్వరూపు పోయె;  
పూటపూట పాలుపెరుగు పోసి తల్లి పెంచినట్టి  
ముద్దుబిడ్డవంటి నిండుముద్దు చెల్వడె.

## శ్రీ తిక్కరజవోత్సవము

వెలువడి యాపసీడిముద్ద విలపించుట యనఁగనేమొ  
తెలియని గంభీరచిత్తులెఱఁగునఁ జని తిన్న గాను,  
తులను గూరుచుండె తీవి విలసిల్లఁగను.

అప్పుడు గుటిగింజ వచ్చి, “అన్న గారు, చూచితిరా—  
చెప్పియుంటిఁ జెడుదినములు స్థిరముగఁ గూర్పుండవనుచు,  
ఇప్పుడు మీకే యది కాన్పించుచుండెఁగా!

“సుత్తివ్రేటులనుచు వనరఁ జొచ్చితి రండన్న గారు,  
సుత్తియు కమ్మెచ్చుకారు కత్తెర మొదలైనవి మీ  
గుత్తగొన్న బానిసలను గుట్టుదెలిసెఁ గా!”

అని పలుకఁగ, ఆమాటలు విని యచ్చటినుండి లేచి,  
పనియున్నది, మరల వత్తు,” ననుచు పసీడిముద్ద త్వరగఁ  
జనియెను, గుటిగింజ, “చిత్త” మని మ్రొక్కఁగను.

దినము దినము క్రొత్తతీరు, దినమున కొక క్రొత్తసౌరు,  
దినము దినము క్రొత్తచిన్నె, దినమున కొక క్రొత్తకుదురు,  
తనరఁగ బంగారుముద్ద దాల్చుచుండె రూపము.

దినదినమును గుటిగింజయు, మనమున నాత్రంబుహెచ్చ,  
కనకపునగ యెప్పుడు వచ్చుననుచును గనుపెట్టియుండె,  
జననిరాక కెదురుచూచుచుంటివానిరీతిగా.

తుదకు వచ్చె శుభదినంబు, తులను మరల బంగరునగ  
తూఁగుచుండె—హర్షాంబుధినుఁగుచు గుటిగింజ నగను  
“స్వాగత!” మని పలుకరించె చనువుమీఱఁగ.

బిగబిగమను చిత్తమైన బిలుగుకాంతిపుంజముతో,  
ధగధగమను దట్టమైన తళుకుల మొత్తంబుతో,  
నగ మెఱియుచు నుండె, పసీడినగ యపుడు.

చనువుమీఱ పలుకరించి, తనియక గుటిగింజ యింక  
ననుచునుండ నేమేమియె, తనదే యావీభవమంత  
యనున ట్లుప్పొంగి పారలు నానందముతో.

జిగజిగమను జిలుగులు, మఱి భగభగమను తళుకులు, మది  
దగులుచున్న యాగ్రహమున, భగభగమని ప్రజ్వరిల్ల,  
నగయిట్లని, బంగారపునగ, గదిమె—

“వెనుకఁగూడ ఈరితినె పిలిచి యడిగినట్లు మొదలు  
పెట్టితివాక పెద్దసోదె, విని యేమన కూరకొంటి,  
వెడఁగుజనులతోడ వాడుపడ నేలయని.”

నగగర్జన కడలుచెంది వగచుచు గుటివెందగింజ  
నగగర్జన కడ్డు వచ్చి, “నావలనను తప్పు గలిగె,  
వగఁ బూనకుఁ డన్న గారు ప్రార్థింతు మిమున్.”

అని మ్రొక్కఁగ, బంగరునగ, “అదిగదిగో! ఆమాటయె  
యనుచుంటివి జాగ్రతసుమి! అన్న గారు! గిన్న గారు!  
తినిపోయెద వింక నోరు తిన్నగ రాకున్న!

“ఎక్కువ తక్కువలు గనక, యెప్పటి కప్పు డేదో నెవ  
మొక్కటి గల్పించుకొనుచు, నక్కఱగలవానిపగిది  
గ్రక్కున వదలెదవు కాల్య, గ్రుక్కకు పదివేలు.

అన్నమన్న మనుచు కఱపులందు చచ్చు సంతమంది  
అన్నలు మఱితమ్ములు నీకచట ముండ్లడొంకలలో  
నున్నారా మూఁకఁజేరి యుత్సాహముతో,

అడుకొనుము సల్లాపము, లంతెకాని మాబోటుల  
తోడఁ జుట్టరికము గలుపఁజూడకు మోతులువా, నా  
నీడ నంటనై నఁ గలదె నీకు యోగ్యత!”



## త్రిలింగరజతోత్సవము

జగజగ మనుజులుగులతో, ధగధగ మనుతళుకులతో,  
భగభగ ఈరీతి మండిపడుబంగరునగను గాంచి,  
పలికెను గుటివెందగింజ, బదులు పలికెను—

“నీమనసెరిగించినావు, నామాటయు విను మించుక,  
నేల నింగి కెంతదవ్వా, నింగి నేల కెంతదవ్వె,  
ఏల యిట్లు లెంచిపెట్ట హెచ్చుతగ్గులు?

“ఎక్కువ నీవాదొ కావో, ఎవరికంటె నెక్కువయో,  
నిక్కము శోధింపవలయు—నీదుబుద్ధిమాత్రము గడు  
తక్కువయని తెల్లమయ్యె చక్కగ నిపుడు.

“అన్నలు మఱి తమ్ములు నాకగణితసంఖ్యాకులుంట,  
అందఱు చనిపోవుచుంట, అదియంతయు నిజమెకాని,  
అంతటితో వారలేమి యంతరింతురా?

“చనిపోయియు పుడమిపైని సంతానమురూపమునను  
మనుచుందురు శాశ్వతముగ, మరల మరల నీబోటుల  
పెనుగర్వముఁ దూచి పాటవేయుచుందురు—

“ఆగు మొక్కక్షణము నీవనంగ నున్నవిషయమంత  
బాగుగాను నాకె తెలియు—బహుళముగా నీకు కూడ  
సాగుచుండుసంతతి, చెలరేగుచుండును—

“చౌర్యము, మఱి కుట్రలు, మఱి శాత్రువులు, మఱి మోసము, మఱి  
శ్రౌర్యము, మఱి ఈర్ష్యలు, మఱి కపటము, మఱి డంబము, మఱి  
కలహంబులు, అన్యాయము, కల్లలమితము—

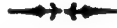
“తరుగులేక విటుగులేక పెరుగుచుండుసంతతి యది,  
కఱవుకాలమందైనను కడతేరని మొండిమూఱ,  
పరువన్నది యెటుంగనట్టి పాపపుసంతానము.

“పాపములన్నిటికి మూలపాపము బంగారమనెడి  
ప్రాజ్ఞులవచనంబు వినియు, పాటింపక నాయెడనే  
బాతక మొనరించుకొంటి ప్రార్థమునన్.

“తమ్ముడ యని నీవు పిల్వ, తప్పుపట్టకన్న యంటి;  
తమ్ములు నన్నును నీకు దండిగ నుందురు లుబ్ధులు  
త్రవ్వి పూడ్చుగోతులందు తరలు మనకయ్యుంటిని

“నీతోడను వావివరుస సలుపుచుంటకంటె వేతె,  
నీతోడను సుభాషణ సలుపుచుంటకంటె వేతె  
పాతక మింకేమి గలదు, పాపదేవతా!

“పొచ్చింకను, నేను గూడ పోవలయును నీయనుజాలు  
ముద్గరరిగొ సుత్తివ్రేట్లు పొందుచునున్నారు, వారి  
పొగరు తూచవలయు నెంత మిగిలియున్నదో!”



డాక్టర్ సర్ : సి. వై. చింతామణిగారు, లీడరుపత్రికాసంపాదకులు,  
ఆలహాబాదు:—

మనమిత్రులు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి పనియంటేనే నాకు గౌరవము.  
వారివ్యాపారసంస్థలకు 90 ఏండ్లు నిండి ఉత్సవము జరుగుట ముదావహము. శ్రీ  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారివారితండ్రియు నాతండ్రియు గొప్పన్నేహితులు. అట్లనే నేనును  
వారును గొప్పన్నేహితులుగా ఉండుట సంతోషప్రదము. వారియొక్కయు వారి  
సంస్థయొక్కయు కడచినచరిత్రయే ఉజ్వలము. ముందుచరిత్ర ఉజ్వలతరముగ  
నుండుగాక అని కోరుచున్నాను. సంస్కృతము, తెనుగువాఙ్మయములకు వీరు  
చేసినసేవ అపారము. వీరికి శుభంబగుఁగాక! శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిను వారిసంస్థ  
కును ఇతోధికవిజయంబగుఁగాక!

# స్త్రీల సారస్వతము

కొన్ని పాటలు - సవిమర్శపతనము.

శ్రీ అడిదము రామారావుగారు, ఆంధ్రవిజ్ఞానసమితి, విజయనగరము.

మన ప్రాచీనుల జీవితవిధానమును, సాంఘికపరిస్థితులను, ఆచారములను, సంప్రదాయములను గొంతవఱకుఁ దెలుపునట్టియు, మిగుల నింపగునట్టియు పాటలను “సారస్వత” మను పెద్దపేరితోఁ జెప్పట, సాహసముకాదని ప్రాజ్ఞులు దలంతురుగాక!

ఈ మనోహరము లగుపాటలు కతిపయసంవత్సరముల కాలమువఱకు మనతల్లులయు, ముత్తమ్మలయు జిహ్వారంగముననే నెలకొనియుండి, రూపురేఖలు చెడక వెలయుచుండెడివి. యిటీవల ముద్రాపకుల యశాదార్యమునఁ జిన్నపుస్తకరూపమును జెంది కులగోత్రాదులు గోల్పోయిన భ్రష్టవృత్తివలె సమగ్రముగ రూపుచెడి ముద్రితమై రూ 0-0-3 మొదలు 0-2-0 లకు సాధారణముగా మించనివెలకు లోకమునఁ జెలామణి యగుచున్నవి. నన్నయకుఁ బూర్వముననున్న శాసనాదులనైనఁ జదువుకొని, విషయగ్రహణముచేయుట సులభము గాని, యిటీవల ముద్రితములగు స్త్రీలపాటలను బఠించి, విషయమును దెలిసికొనుటకుఁ గించిత్రై నను సవకాశము చిక్కకుండుట మిగుల విపాదకరమైనసంగతి. అయినను నెవరైన భాషాభిమానముతో నీపాటలను సవిమర్శగఁ జదివినఁ గొంతగుణము కనుగొన వీలున్నదని నాయూహ. అయితే యిట్టి పరిశీలనమువలనఁ బ్రయోజన మేమియని ప్రశ్న కలుగవచ్చును. మనపూర్వులనుండి తరములవెంబడిగవచ్చి లభించిన యీపాటలను బరమపూతభావముతో భద్రముచేసికొనుట యుక్తకార్యము, అనిచెప్పటయే మీదిప్రశ్నకు సమాధానము. నామ మాత్రావశిష్టములైన బాలక్రీడలవలె (వామనగుంటలు, etc.) నీపాట లడుగంటఁగలవను భీతి లేకపోలేదు. ఆంధ్రావనిలో భాషాద్ధారకులై పాటుపడుచున్న శ్రీ వావిళ్లవారు ప్రాథమికవిద్యావిషయమునఁ బనిచేయుచున్న శ్రీ యీదరవారు మొదలగు నుదారు లీ పెనకపడియున్న సారస్వతముపై దృష్టిపఱపి పనిచేసినచో కాంతాజనవాఙ్మయము నిలిచి యుండఁగలదని నాదృఢవిశ్వాసము.

ప్రకృతము రూ 0-0-3 మొదలు రూ 0-2-0 అణాల వెలగలిగి, తప్పులతడకలుగా నుల్లిపారకాగితములమీఁద నచ్చుపడి, వింతయగురూపముతోనున్న యీపాఠసములగు ప్రాచీనగ్రంథములను సుద్ధరింప నాప్రార్థన.

## స్త్రీలసారస్వతము.

ఇంకఁ బ్రస్తుతము ప్రచారములోనున్న పాటలన్నియు నించుమించుగా భారత, భాగవత, రామాయణములలోని కథలనే యితవృత్తముగాఁ గలిగియున్నవి. వాటిలోని భాష సర్వసాధారణముగు వ్యావహారికశిష్టజనభాష. ఛందోవిషయము పరిశీలించి చూచిన, నీషద్యేదముతో ద్విపదవలె నడుచు పద్యరూపములో నున్నవి. దేశీయవృత్తములగు నీసము, గీతము, అక్కర, మంజరి మున్నగునవన్నియుఁ బ్రాచీనతరములగు నీపాటలనుండియే యుద్భవిల్లినట్టుగాఁ జూపబడినవి. ఈపాటలలో సర్వసాధారణముగ గణనియమమే కావచ్చును గాని, యతిప్రాసనియమ మంతగాఁ గానరాదు. వీటిలోఁ గొన్నియనఁగా 1. ధర్మరాజు జూదము, 2. ఊర్తిలాదేవినిద్ర, 3. లంకాయాగము, 4. కాళీయమర్దనము (లాలిపాటవరుస) మున్నగునవి ప్రశస్తములై యధికజనాదరము గలిగియున్నవి. ఈపాటల నెవరు ఎప్పుడు రచించిరో తెలియరాదుగాని, యివి యాకస్మికముగా నుద్భవిల్లినవి మాత్రము గావు. వీటి రచనకుఁ దగినకారణ ముండుటచేతనే తరములవెంబడిగ సంఘమునఁ బ్రచారముగల్గి నేటికిని లభ్యములైయున్నవి. ఒకానొక ఆంగ్లపండితవిమర్శకుఁడు, ఈజాతివాఙ్మయమునుగూర్చి యిట్లు చెప్పియున్నాఁడు.

“.....Though a man, not a people, has composed them, still, the author counts for nothing, and it is not by mere accident, but with the best reasons that they have come down to us anonymous.”

The proper destiny of its author is inglorious obscurity, and its appropriate place is enshrinement in the heart and memory of the people.

(The Ballad in Literature by T. F. Henderson.)

1. ధర్మరాజుజూదము:—ఇది ప్రసిద్ధముగు భారతకథ, సభాపర్వాంతరగతము. దుర్యోధనుఁడు ధర్మరాజుతో జూదమాడి తొలుత నోడినట్టును, పిదప నాతఁడు లక్ష్మీదేవి యక్కయగు జ్యేష్ఠాదేవి నుపాసించి, యామె యనుగ్రహమువలనఁ బొండవులకలిమిని దొలగించినట్లును, నొకవిచిత్రకల్పన యీపాటయందుఁ జేయఁబడినది. దీని నాధారముగాఁ గొని, కొన్నిసంప్రదాయములు వెల్లడింపబడినవి. సాధారణముగా మనతల్లులు మొదలగు వారు, మ్రుగ్గుపెట్టని అలికినగుమ్మమును దాటరాదనియు, మునిమాపువేళ ముంజూరుముట్ట రాదనియు, బువు లొడిలోఁ గోయరాదనియు, కాళ్లు కడుగుకొనునపుడు పొడియుండ రాదనియు, మొదలగునాచారములను (మూఢాచారములని కొందరనుచున్నారు) మిక్కిలి పట్టుదలతోఁ బాటించుచు వాటిని నాచరణలోఁ బెట్టుచుండుట యనుభవవేద్యమైన విషయమే గదా! ఇవియే యిందుగ్గడింపఁబడినవి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“అలికి విడచిన గడప దాటడేరాజు  
ఇంట ముగ్గులులేక నడవడేరాజు  
మునిమాపు ముంజూరు దూయడేరాజు”

ఇంక ధర్మరాజు జూదమునం దోడినపిదప, ద్రౌపది తెరచాటుననుండి, దుర్యోధను నితో జూదమాడి, జయముఁ గాంచెని మఱియొక వింతకల్పన గావింపఁబడినది. ఈయాటలో, ధుర్యోధనుఁడు చేతితో వేయుపాచికలను ద్రౌపది కాలితోఁ ద్రోచుచువచ్చెనని చెప్పఁబడినది:—

“ఆరాజు తనచేత వేసి పాచికలు  
పాంచాలి తనకాళ్లఁ ద్రోచె పాచికలు”

ఈతీరున నాడి ద్రౌపది, గెలుపొందుట జూచి, గ్రుడ్డిరాజు తనకుమారుఁడు పొందిన పరాజయపరాభవములకు మిగుల విషాదముఁ జెందినవాడై, కోడలికి వరములిత్తునని పిలిపించి, పాండవాగ్రజుఁడొడిన సర్వస్వమును దిరుగ నిచ్చివేసినట్టుగఁ గథ ముగింపఁబడినది.

ఈ “ధర్మరాజుజూదము” మంజరీద్విపదలో వ్రాయఁబడినది. యతిమాత్రము పాటించబడలేదు. గణములు మాత్రము సరిపోవును.

“అల్లంత తమయక్కరాకను జూచి  
ఎదురు లేచి వెళ్లె మహాలక్ష్మి యపుడు  
వలగొని మువ్వూరు ప్రణతులుచేసి  
ఏమియో యక్క నీవచ్చినపనులు”

ఇట్లేతీరున పాటయంతయు ద్విపదగా నడుచుచు వ్యావహారికభాషలో సులభ గ్రాహ్యముగ నున్నది.

2. ఊర్తి శాదేవినిద్ర:— ఇది యింకొకమనోహరమగుపాట. లక్ష్మణుఁడు సీతారాములవెంట సరణ్యమునకుఁ బోయినది మొదలు, తిరుగ రావణసంహారానంతరమున నతఁడయోధ్యకు వచ్చుదాక నతనిభార్యయగు సూర్య, నిద్రావస్థలో నున్నట్టుగా లోకములోఁ బ్రచురమైయున్న వింతకథయే యీపాటలోఁ జెప్పఁబడినది. శ్రుతిసుఖముగాఁ బాడి వినువారలను రంజింపజేయు ననువగురీతిని నిది కూర్పఁబడినది. ప్రతిపాదమునకు “రెండింద్రగణములు+ఒకగురువు, తిరుగ మూడింద్రగణములు+గురువు” ఇట్లుగాఁ బాదముండును. బహుశః ఇట్టిపాటలే “అక్కరలకు బ్రతిపదికలై యుండునేమో యని నాసందియము. సర్వసాధారణముగ నిట్టిపాటలయందుఁ గానవచ్చు వ్యావహారికభాషలోనే యిది గూడ

నున్నది. వాక్యములయందలి భావములు వెన్నెంటు మనస్సునకుఁ దాకి యానందమును గూర్చుటయే యీరచనలయందలివిశేషగుణము. కేవలము నిద్రావస్థలోనుగాక, జాగ్రదవస్థలోనుగాక, మధ్యస్థితిలోనున్న ఊర్తిభాదేవినోటనుండి పరకాంతాగమనేచ్ఛ యెంత చక్కగా గర్వింపఁబడినదో యరయుదురు గాక !

“ఒకడాలి కోరిగాదా, ఇంద్రునికి నొడలెల్ల హీనమాయె;  
పరసతిని కోరిగాదా, రావణుడు మూలతో హతమాయెను;  
ఒకడాలి కోరిగాదా, కీచకుడు ప్రాణాలు గోల్పోయెను.

ఇట్టిద్రోహములు మీరు, యెరుగుండి యింతద్రోహము చేతురా అడతోడున బుట్టరా మావంటి తల్లిలేదా మీకును”etc.

ఇంతియేగాక సీతారాములకు లక్ష్మణస్వామిమీఁదఁ గలప్రేమాభిమానములు చాల చక్కగా నిం దుగ్గడింపఁబడుట చూడనగును.

3. లంకాయాగము:— ఇది బహుజనాదరముగల చక్కనిపాట. రామాయణకథో పేతము. వ్యావహారికభాషలో వ్రాయఁబడినది. ఇందు నచ్చటచ్చట మనోహరములగు కల్పనలు కవితయనుటకు నర్హములైనవి చేయఁబడినవి చూడుడు:—

“మ్రానుపారినతీగె మ్రానుదప్పినవెనుక మరియెట్లు నిల్వఁగలదు...  
...ఎలుకలు పిల్లితో నెదురాడవచ్చునా? నరుడు నాతో గెలుచునా?  
ఉప్పుకోసమువచ్చి సుగ్రీవుఁడా! నేను కప్పురము గోల్పోతిని.

(శ్రీరామువిలాపము లక్ష్మణునిగూర్చి)

ఇంక నీపాటలోనిప్రతిపాదము కొంచెము కొంతగా సీసపద్యపాదమునకు సరిపోవు చున్నది. యతినియమము బాటించి కొంచెముగఁ బెంచిన సీసముగును చూడుడు.

“శ్రీరాముఁ దండ్రిగా సీతమ్మ తల్లిగా భావించు లక్షుమన్నా !  
ప్రాడ్లున్న పోదురూ మాపటికి వత్తురూ, మరిదిక్కులేదురన్నా !”

ఇట్లు శ్రద్ధమై బరికించి చూడ మీఁద నేఁజెప్పినవొప్పున నీప్రాతపాటలే లేనుఁగు నందలి దేశీయవృత్తములకు అనగా, సీసము, ద్విపద మొదలగువాటికి మూలములని యూహింపవచ్చును. ఏలయందురా? కద్యకవిత్వమునకు ముందు గేయకవిత్వమే వెలసెనని భాషాతత్వవేత్తలసిద్ధాంతము. నాయీచిమర్చనయందుఁ జూపట్టులోపము లిట్టివియని ప్రాజ్ఞులు దెలిసినచో నట్టిసవరణలను గృతజ్ఞతతోఁ గైకొందును.

## ఆంధ్రవాఙ్మయము—శతకములు

రచయిత: శ్రీ ఆయుల సోమయాజులకృష్ణమూర్తిగారు,

శ్రీమహారాజావారి సంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

మనవాఙ్మయంలో స్వతంత్రగ్రంథాలు చాలా తక్కువ. లేవనే చెప్పాలి. మనవాఙ్మయం భాషాంతరీకరణంతో ప్రారంభమైనది. ప్రబంధాలుకూడా సంస్కృతానుసరణకలవై. అభునికయుగంలో నవలలు మొదలయిన కొన్ని స్వతంత్రరచనలు బయలుదేరుతున్నాయి. అవి సంస్కృతసంపర్కం చాలవఱకు లేనివేకాని స్వతంత్రములుమాత్రం కావు. పాశ్చాత్య భాషల యనుసరణములని భావము. మనవాఙ్మయంలో ప్రబంధాలు, ఇతిహాసాలు, పురాణాలు, నవలలు, నాటకాలు, మొదలైన వేన్నో జాతులగ్రంథములు కనపడుతున్నాయి. శతకాలుకూడా వాఙ్మయవృక్షంయొక్క శాఖకింద చెప్పవచ్చును. మనవాఙ్మయంలో చాలావఱకు స్వతంత్రములయినగ్రంథాలు శతకాలనటం సాహసంకాదు. ఇంక మున్ముందు శతకాలంటే ఏమిటి? ఇవెలా పుట్టేయి? మొదలయినవిషయాలు తెలుసుకోవాలి.

వేదం స్తుతులతోను, ప్రార్థనలతోను నిండిఉంది. భక్తిభావాల కనుగుణంగా స్తుతులు మొదలయినవి శాంతులు మొదలైన క్రియలుగా మారిపోయాయి. ఆక్రియలుగా మారి నప్పుడే ఆక్రియ ఇన్ని సార్లుచేయవలయును, అనేనియమం పుట్టింది. “అధికస్యాధికం ఫలం,” అన్నారు కాబట్టి ప్రతిక్రియ నూటపనిమిదిసార్లు చేయాలన్నారు. దానికే అష్టోత్తరశతక మన్నా రాద్యులు. శతశబ్దమందుండే ఆదరాభిమానాలవల్ల జపమాలికల్లోను 108 పూసలే నిర్ణయించారు. ఇలాగే సూర్యనమస్కారాలు ప్రదక్షిణలు కొనకు దేవునిపూజలు కూడ 108 సంఖ్యాపరిమితిగానే పెట్టారు. ఆనియమమే సామాన్యంగా భక్తిప్రతిపాదకాలైన శతకాలలోకూడా 108 సంఖ్యే స్థిరమైపోయింది. కాబట్టి భక్తిప్రతిపాదకములైన పద్యములుగలపుస్తకమునకు శతకమనువేరుంచేరు. పాణిని కూడా “శతం పరిమాణమస్య” అనే అర్థంలో “శతాత్కర” అనే కళ, ప్రత్యయం వచ్చి శతకం అవుతుందని చెప్పారు.

ఈశతకం అనేది కేవలం మనవాఙ్మయంలోనే పుట్టిందా? లేక మరి ఏభాషలోనైనా ఇటువంటిశతకాలున్నాయా? ఇవి ఏశతకాలన్నాదర్శంగా తీసుకొని బయల్దేరాయి? అనే విషయాల్ని ఆలోచించాలి. శతకస్వరూపానికి మూలంగా వేదాల్లోకూడా కొన్ని స్తుతులు,

దశకములు, పంచవింశతులు మొదలయినవి కనపడుతున్నాయి. ఆస్తుతులే శతకాలన్నిటికి మూలం అని చెప్పటానికి సందేహం నహి. కాని సంపూర్ణలక్షణాలుగల శతకాలనేవి ఎప్పుటినుండి బయలుదేరాయి? అనే ప్రశ్న రావచ్చు. ప్రాకృతభాషలో 'అవదానశతకం' నుండి, శతకాలు పుట్టేయని చెప్పాలి. శతకస్వరూపం, పద్యసంఖ్య, దశకవిభాగం మొదలైనవి ప్రాకృతశతకములు పెట్టినభిక్షే అని చెప్పాలి. ఈ శతకాలనేవి కేవలం ప్రాకృతంలోను, తెలుగులోనే కాకుండా గ్రీకు, ఇంగ్లీషువాఙ్మయాల్లో సెంచరీస్, గార్లెండ్స్ అనే శతకాలు కనపడుతున్నాయి. బెంగాలీలో భక్తిశతకాలు కనపడుతున్నాయి. గ్రీకు, ఇంగ్లీషు, బెంగాలీ, మొదలైనభాషలలో శతకాలున్నప్పటికీ ఆశతకాలకూ తెలుగుశతకాలకూ చాలా భేదం కనపడ్తోంది.

శతకాల్లో ప్రతిపద్యం "దాశరథీ కరుణాపయోనిధీ" మొదలయినదై వములపేరులతోకాని, "బద్ధేభూపతి" "గువ్వలచెన్నా" మొదలయిన ప్రభువుల నామములతోకాని, "సుమతీ" త్యాదిసామాన్యసంజ్ఞలతోకాని పూర్తిచెందుతుంది. ఆశాసనువచ్చే సంబోధనాంత పదములనే మకుటముగా మనం వాడుతున్నాము. ఈమకుటం కేవలం మనభాషలోనే కాకుండా సంస్కృతంలో చిదానందద్వాదశస్త్రోత్తంలో, "చిదానందరూపశ్శివోఽహం శివోఽహం" అనే మకుటం కనపడుతోంది. పాశ్చాత్యభాషలలో కూడా 'థోమ్సన్, వ్రాసిన Rule Britannia' లో బరన్ను కవివ్రాసిన "My heart's in Highlands" లోను, రెజినాల్డు హీబరు వ్రాసిన "God provideth for the morrow" లోను, మూరు వ్రాసిన "Oft in the Silly Night" మొదలయిన పుస్తకాల్లో మకుటం ఉన్నది అని శ్రీ పంగూరివారు వ్రాసినారు. ఈమకుటం శతకాలకు ప్రాణంవంటిది. శతకాలు సాధారణంగా ఒకేరకమైనవృత్తాలతో, అంటే మిక్కిలి సాదృశ్యంకల చంపకోత్పలాలు, శార్దూలమత్తేభాలు, మొదలైనవాటితో రచింపబడటానికి మకుటమే ముఖ్యకారణము. వేమన్న శతకం ఆటవెలదుల్లో ఉండటానికి "విశ్వదాభిరామ విసురవేమ" అన్నమకుటమే కారణం. 'సుమతీ' అన్నమకుటం కారణంగా సుమతిశతకం కందపద్యాలతో వ్రాయాల్సి వచ్చింది. కాబట్టి, శతకాలకు మకుటం ప్రధానం విధిగా వుండితీరాలి. కాని మకుటం సరిగా లేని వేరెండుమాడో తెలుగున ఉన్నాయి. శివతత్వసారంలో 'శివా' అనేమకుటం ప్రధానమైనా 'అజా', 'రుద్రా', మహేశా, మొదలైనవి మకుటాలుగా వున్నాయి. ఆలాగే బద్దెననీతిసారముక్తావళిలో 'నరేంద్రచతురాననుడా', 'కీర్తినారాయణుడా', 'బద్ధేభూపతి' మొదలయిన వనేకములు మకుటాలుగా కనపడుతున్నాయి. ఈరెండు శతకాలుకూడా పరమప్రాచీనశతకాలు. దీన్ని బట్టి,



## త్రీలింగరజతోత్సవము

చూస్తే ఆకాలంలో మకుటపదములకు పర్యాయపదాలు మకుటంతరపున ఉపయోగించే వారు. ఇంక శతకాన్ని గూర్చి తెలుసుకుందాం.

శతకం అనటంతోడనే నూఱుసంఖ్య జ్ఞాపకం వస్తుంది. నూఱుపద్యములుగలది అని జ్ఞాపకం వస్తుంది. పూర్వలాక్షణికులు, దశకము, తారావళి, పంచవింశతి, శతకము, ముక్తకం, శ్లోకముల, సహస్రం, మొదలయినవాటిని అనేకములు త్రీలింగరజతోత్సవములన్నాడు. అక్కడ నీచకావ్యాలని అర్థంకాదు. మఱి చిన్నకావ్యాలంటే బాగుంటుంది. కవి ఉద్రిక్తహృదయంతో, పొంగిపారలివచ్చే భావావేశంతో, తన్నుతా మఱచిపోయి, రసముద్రంలో ములిగిపోయి చెప్పినపద్యాలే శతకరూపాన్ని దాలుస్తాయి. కాబట్టి, పెద్దలు శతకాన్ని చాటుప్రబంధాలన్నాడు. “భావోద్దేకజనితములు శతకములు” అని శతకాలకు లక్షణం చెప్పాడు. మకుటంవిషయం ముందే మనవిచేసుకున్నాను. ఇంక శతకాల్లో ఏపద్యాని కావద్యంతో అన్వయం సరిపోతుంది. ప్రకృతపద్యంతో అన్వయ మనవసరం. కథలేకపోవటమే దీనిక్కారణము. కాని పై వాక్యానికి విరుద్ధాలైనశతకాలు లేకపోలేదు. ప్రసన్నరాఘవ శతకం. ఈశతకంలో రామాయణకథ యితివృత్తంగావుంది. తక్కినమకుటం మొదలయిన శతకలక్షణాలన్నీ ఉన్నాయి. అలాగే రంగేశకృష్ణశతకం కూడా. ఇందులో రుక్మిణీకల్యాణాదిభాగవతకథాభాగా లున్నాయి.

మనవాఙ్మయంలో శతకాలకు మూలంగా నన్నయభారతంలో అక్కడక్కడ శతక ఛాయలు కనపడుతున్నాయి. చూడండి మచ్చుకోకటి. ఉదాహరణకు తెస్తూండే కుండలాల్ని తక్షకుడు దొంగిలించి నాగలోకానికి వెళ్లిపోయాడు. ఉదాహరణకు కూడ నాగలోకానికి వెళ్లి సర్పాలను స్తుతించేస్తున్నాడు:—

చ. బహువనపాదపాద్ధికులపర్వతపూర్ణసరస్వరస్వతీ  
పహిత మహామహీభరమజప్రసహస్రఫణారీః దాల్చి దు  
స్సహతరమూర్తికి జలధికాయీకి బాయక శయ్యయైన య  
య్యహిపతి దుష్కృతాంతకు డనంతుడు మాకు బ్రసన్నుఁ డయ్యెడున్.

చ. అరిది తపోవిభూతి నమరారులబాధలు పొందకుండగా  
సురగులనెల్ల గాచినమహారగనాయకు డానమత్పురా  
సురమకుటాగ్రతరుచిశోభితపాదున కద్రినందనే  
శ్వరునకు భూషణంబయిన వాసుకి మాకు బ్రసన్నుఁ డయ్యెడున్.

ఉ. దేవమనుష్యలోకములఁ ద్రిమృదుచుఁ విపులప్రతాపసం  
భావితశక్తికౌర్యులు నపారవిఘోతకటకోపవిస్ఫుర  
త్పావకతాపితాఖిలవిపక్షులు నైన మహానుభావు లై  
రావతకోటిఘోరఘణిరాజులు మాకుఁ బ్రసన్ను లయ్యెడున్.

ఉ. గోత్రమహామహీధరనికుంజములఁ విపినంబులం గురు  
క్షేత్రమునం బ్రకామగతి ఫేలన నొప్పి సహశ్వనేఁచుడై  
ధాత్రిఁ బరిభ్రమించుబలదర్పవరాక్రమదక్షుఁ డీక్షణ  
శ్రోత్రవిభుండు తక్షకుడు శూరుడు మాకుఁ బ్రసన్నుడయ్యెడున్.

అని “మాకుఁ బ్రసన్నుడయ్యెడున్.” అన్నమకుటంతో వైపద్యాలు కనపడ్తున్నాయి. ఇలాగే ఆ స్త్రీకుడు సర్పయాగనివారణసందర్భంలో జనమేజయుణ్ణి, అతనియాగమహిమని మొదలయినవాటి నారుపద్యాలతో స్తోత్రంచేశాడు. వాట్లలో మకుటంలేదు. ఇంకా ఇటు వంటి వరణ్యపర్వంలో వున్నాయి. ఇవేమన శతకాలకి మనవాఙ్మయంలో మూలాధారాలని చెప్పాలి. తరువాత శ్రీ॥ ౧౧65 ప్రాంతంలోవున్న పండితారాధ్యులు ఇంచుమించు శతక లక్షణాల్ని పట్టించి శివతత్వసారమనే శతకాన్ని వ్రాశాడు. ఇందులోను శతకలక్షణాలన్నీ సుపూర్తిగా లేవు. సుపూర్ణ శతకలక్షణాలు కలిగినది వృషాధిపశతకం. ఇదే శతకాల్లో ప్రాచీనమైన దనుకోవాలి. శివతత్వసారం శైవమతప్రతిపాదకమైన గ్రంథము. మనశతకాలు 17 వ శతాబ్దంవఱకు చాలా స్వల్పంగా శతాబ్దాని శైదారు మాత్రం రచింపబడుతూ ఉండేవి. 17 వ శతాబ్దాంతంనుండి శతకాలు విరివిగా రచింపబడినాయి. వేంకటరామప్రధాని కృష్ణార్జునసంవాదమను తనగ్రంథంలో కృతిపతి తన్ను సంబోధించినట్లుగా

సీ “వినయంబుతో బంచవింశతిశతకముల్ విరచించి హరికి నర్పించినావు.”

అని చెప్పినాడు. అలాగే సత్యవోలు భగవత్కవి తనప్రభావాన్ని చెప్పుకుంటూ

క. “ధీరత శతశతకంబులు, దారావళులు దశావతారావళులు  
చారూదాహరణంబులు, శ్రీరాజితదండకములు చెప్పినవాడన్

అని చెప్పికొనినాడు. శ్రీమండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రి సుమారు నూఱు చాటు ప్రబంధాలు వ్రాసేడని వాడుక. వీళ్ల ముద్దురివిమాత్రమే రెండువందలశతకాలులా కనపడ్తున్నాయి. ఇంకా తాడేపల్లి పానకాలరాయడు, అమలాపురపు సన్యాసికవి మొదలయినవాళ్లు వ్రాసినవెన్నో వున్నాయి. వీటినిబట్టి చూస్తే ప్రాచీనాలు, ఆధునికాలు, అచ్చుపడినవి అచ్చుపడనివి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొత్తం 600 శతకాలుంటాయి. అచ్చుపడిన వేమూడువందలో. ఇలా మనశతకవాఙ్మయం అభివృద్ధిపొందింది.

వైశతకవాఙ్మయంలో శతకాల్ని 1 భక్తిశతకాలు, 2 జ్ఞానశతకాలు, 3 దూషణశతకాలు, 4 నీతిశతకాలు అని నాలుగువిధాలుగా విభజింపవచ్చు. ఈనాలుగువిధాలలో భక్తిశతకాల గ్రంథాంబూలా న్నందుకుంటాయి. అందులోను వైవం, వైష్ణవం అని రెండువిధాలు. దాశరథీశతకం, భద్రాద్రిరామశతకం, మరున్నందనశతకం మొదలయినవి వైష్ణవమత ప్రతిపాదకశతకాల్లో చేరితే వైష్ణవశతకాలే ఎక్కువగా కనపడ్తాయి. జ్ఞానశతకాలు రెండోస్థానా న్నాక్రమిస్తాయి. దూషణశతకాలు మూడవపీఠా న్నధిష్టిస్తాయి. నీతి శతకాలు చాలాతక్కువ. వైవాటివిషయం నేను చదివినశతకాల్లో స్థానీపులాకన్యాయంగా వ్రాస్తాను. ఏవేనా మరచిపోయినా, తప్పులున్నా త్నమించాలని ప్రార్థిస్తున్నాను.

అసలు శతకస్వరూపం భక్తికోసం పుట్టింది. ఈశతకాలు కవనప్రారంభమందు ఏదేనా దేవుణ్ని గూర్చి సోత్రయాపంగా వ్రాస్తారు. లేదా కావ్యాల్ని వ్రాసి రాజులకు మొదలయినవాళ్లకు కృతులిచ్చి విసిగి కొనకు స్వేచ్ఛగా స్వతంత్రంగా శతకాల్ని వ్రాస్తారు. ఈరెండింటిలోను రెండోదే సాధారణంగా ప్రచారంలో ఉండేది. భగవద్భక్తుడైనటువంటి కవి జ్ఞానముగ్ధుడై, యుక్తాయుక్తవివేకశూన్యుడై, సాకారుడైన తన ఇష్టదైవాన్ని గూర్చి రోతపుట్టించే ఈసంసారబంధంనుండి విడదీసి మోక్షాన్ని య్యమని భక్తిపరవశుడై పొంగి పారలవచ్చే భావోద్రేకంతో, తన్నుతామరచిపోయి పద్యరూపంతో ప్రార్థిస్తాడు, ప్రస్తుతిస్తాడు, గుణాల్ని పాడుతాడు. అపద్యాలే భక్తిశతకాలరూపాన్ని చాలుస్తాయి. కాబట్టే భక్తిశతకాలు రాగాలాపనతో పాడటాని కనువైనవృత్తాలతో రచింపబడ్డాయి; రచింపబడుతున్నాయి. మొట్టమొదటి శతకాలైన శివతత్వసారం మొదలైనవి భక్తిశతకాలే. అవన్నీ భక్త్యావేశంతో వ్రాసినవే. చూడండి శివతత్వసారంలో మచ్చుకొకటి :

క. ఒండేమి వల్లికార్జున, పండితుడన నుండుకంటే బ్రమఘలలోనె  
న్నండొకొ నీయాజ్ఞోన్నతి, నుండంగఁ గాంతునని కోరుచుండుదు రుద్రా.

క. కడుమండెడిబడబాగ్నిక, దడయక వడి గూడ దిగిచి తననుదుటనుబొ  
ట్టిడుకొని యానందంబున, వెడసోలుచు నాడు ప్రమథవిభుఁ డొకడు శివా.

చూచారా! ఇవి భక్త్యుద్రేకంతో వ్రాసినపద్యాలు కావా? ఇంకా ఎన్నోపద్యాలు ఇటువంటివి. ఇంతకంటే గొప్పవి కూడా వున్నాయి.

శివతత్వసారము తరువాతిశతకము వృషాధిపశతకము. ఇది ప్రచారముగలశతకాలలో ప్రాచీనతమశతకంగా పరిగణింపబడుతోంది. ఇందులో శైలి సంస్కృతపదాలతో కూడుకుని ఉంటుంది. ఒక్కసమాసంతో పద్యమంతా నడిపించేడు. చూడండి.—

చ. విరచితశుద్ధసాళవనవీనమృదుస్వరమంద్రమధ్యతా  
రరుచిరజేశిమార్గమధురస్వరగీతసుధాతరంగిణీ  
తరలతరంగజాలసముదంచితకేళివిలోలసంగమే  
శ్వర శరణయ్య నాకు బసవా! బసవా! బసవా! వృషాధిపా!

వృషాధిపశతకం అంత్యప్రాసాలకు, ముక్తపదప్రాసాలకు, శబ్దాలంకారాలకు, తరువాతిశతకాలకు మార్గదర్శకంగా ఉంది. చూడండి ఒకటి రెండుదా:—

ఉ. ఉద్ధతభక్తవృద్ధ వినుతోత్తమసిద్ధపరీతజంగమ  
శ్రద్ధ సదాత్మశుద్ధగణరాజసమృద్ధ విముక్తపాశస  
న్నద్ధ మహాప్రసిద్ధ యగుణత్రయబద్ధ శరణ్యమయ్య భా  
స్వద్ధతచిత్ప్రిబుద్ధ బసవా! బసవా! బసవా! వృషాధిపా!

చ. సురవరపూజ్య పూజ్యగుణశోభిత శోభితరూప రూపవి  
స్ఫురతరశీల శీలగుణపుంగవ పుంగవసత్వ సత్వసం  
వరపరవాద వాదభయవర్జిత పాపవిచారచార యీ  
శ్వరసమ నీవె దిక్కు బసవా! బసవా! బసవా! వృషాధిపా!

ఇంకా ఇటువంటి వెన్నోపద్యాలు కనపడుతున్నాయి. ఈశతకంలోనే మణిప్రవాళశైలి నుపయోగించాడు. ఈశతకం భక్తులభరణి.

1240 వ సం॥ ప్రాంతంలో శతకరాజం ఒకటి పుట్టింది. అదే యథావాక్కుల అన్న మయ్యవ్రాసిన సర్వేశ్వరశతకం. 'సర్వేశ్వరా', అన్నమకుటుంబో కూడుకొని ఉన్నాది. ఇందులో భక్తిభావాలు ప్రధానంగా ఉన్నాయి ఇందులో నున్నపద్యాలన్నీ అమూల్య రత్నాలు. కృష్ణానదిలో ఎదురీది వచ్చినవి. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు ప్రకటించినశతకం పీఠికలో ఒకకథ వ్రాసినారు, దానిసారాంశము:—

“అన్నమయ్య శ్రీశైలయాత్రనుండి తిరిగివస్తూ కృష్ణాతీరంలో మల్లికేశ్వరస్వామి వారివద్ద ఈశతకాన్ని వ్రాశాడట. ఇతడు మెడకు గండకత్తెర తగుల్చుకుని ఒకొక్కపద్యం వ్రాస్తూ కృష్ణానదిలో వేళేవాడట, ప్రవాహంలో కొట్టుకుపోకుండా ఎదురీదివచ్చినదాన్ని

## త్రివిక్రరజతోత్సవము

శతకంలో చేర్చేవాడట, ఒకపద్య మలారాకపోవటాన మెడకత్తిరించుకోవటానికి సిద్ధంగా ఉంటే సర్వేశ్వరుడు గొల్లవానిదూపంతో వచ్చి నాశోకతాటియాకు దొరికిందని ఇచ్చి అదృశ్యుడయ్యాడట. ఆరెండుపద్యాలు వ్రాస్తాను.

ఎదురీదిరాక కొట్టుకొనిపోయినపద్యములు:—

మ. తరులం బువ్వలు పిందెలై యొదవి తత్తజ్జాతితోఁ బండ్లగుఱ  
హర మీపాదపయోజపూజితములై యత్యన్యుతం బివ్వరుల్  
కరులౌ నశ్వములౌ ననర్థములౌఁ గర్పూరమా హరమా  
దరుణీరత్నములౌ బటీరతరులౌఁ దభ్యంబు సర్వేశ్వరా.”

అనునది గొల్లవాఁడిచ్చిన తాటాకులోనిపద్యం:—

మ. ఒకపుష్పంబు భవత్పదద్వయముపై నొప్పంగ సద్భక్తిరం  
జకుఁడై పెట్టినపుణ్యమూర్తికిఁ బునర్జన్మంబు లేదన్నఁ బా  
యక కాలత్రితయోపచారముల నిన్నర్పించుచోఁ బెద్దనై  
ప్తికుఁడై యుండెడువాఁడు నీవగుట దాఁ జిత్రంబై సర్వేశ్వరా! .

ఇతని కవితాధార గంగాస్రవంతిలా అడ్డుఆవులులేకుండా అనగ్గళంగా ప్రవహిస్తుంది. ఏపాటివాచకుడైనా దీన్ని చదవగలడు. ఉత్తమభావాలకు, శైలికి, భక్తికి తరువాతిశతకాలకు మార్గదర్శకంగా ఉండంటే అతిశయోక్తికాదు.

భక్తిశతకాల్లో కాళహస్తీశ్వరశతకం దీనికంటెకూడా గొప్పదని చెప్పాలి. అది “శ్రీకాళహస్తీశ్వరా” అన్నమకుటంతో 110 పద్యాలుగలది. దీన్ని కృష్ణరాయల ఆస్థానంలో అష్టదిగ్గజాలని ఆంధ్రకణ్ణాటాల్లో ప్రసిద్ధిపొందినవారలో ఒకడైన ధూర్జటి రచించాడు. రాజభోగాల్నిన్నీ అనుభవించి కొసకు విరక్తుడై భోగాలు నాశనంకలవని గ్రహించి, రాజుల్లోనుండే దుర్మార్గపుస్వభావాల్ని తెలిసికొని వ్రాశాడీశతకాన్ని. అతను ఈభోగాల్ని ఎన్నాళ్లు అనుభవించాడో చూడండి:—

శా. కాయల్లాచే వధూనభాగములచే గాయంబు వఱిజముల్  
రాయనోసడె తొమ్ము మన్నభవిహారక్షేత్రవిభ్రాంతిచే  
బాయంబాయెను బట్టుగట్టె దలచెప్పక రోత సంసారమే  
జేయంకాల విరక్తుజేయంగదవే శ్రీకాళహస్తీశ్వరా.

శతకరచనాకాలమునకు ఇక సంసారాన్ని చేయలేనన్నాడు. బోధావిర్భావనిధానములు చదువులు కాబాలవన్నాడు. ధూర్జటి ఏది సౌఖ్యమో చాల బాగుగా చెప్పినాడు.

తేనెలొలుకుతూ భక్తిభావాల్ని రేకెత్తించి ప్రతిదినపారాయణకు తగిఉన్న రెండుమూడు పద్యాల్ని ఉదాహరిస్తాను. భక్తిభావాలకు:—

“దినముం జిత్తములో సువర్ణముఖరీతీరప్రదేశాన్రుకా  
ననమధ్యోపలవేదికాగ్రమున నాచందంబునం బంకజా  
ససనిష్ఠ నినుఁ జూడగన్న నదివో సౌఖ్యంబు లక్ష్మీవిలా  
సిని మాయానటనల్ సుఖంబు లగునే శ్రీకాళహస్తీశ్వరా”

బంధువులు మరణించినప్పుడు శ్మశానంవద్ద ఏడుపు నితడు చాలా బాగా సమర్థించి వ్రాసినాడు!—

“చనువారిం గని ఏడ్చువారు జముడా సత్యంబుగా వత్తుమే  
మనుమానం బికలేదు నమ్ముమని తారావేళ నారేపునన్  
మునుగంబోవుచు బాసనేయుట సుమీ ముష్టాటికిఁ జూడగా  
చెనటు ల్లానరు దీనిభావ మిది వో శ్రీకాళహస్తీశ్వరా.”

జ్ఞాతుల్ని, పండితుల్ని నిందించాడు ఈశతకం భక్త్యుద్దేశంతో చాటువుగా వ్రాసినట్లు కనపడుతోంది. “కన్నారక్ భవదీయకాంతి సగుణాకారంబుగా జూపవే” అని కాళహస్తీశ్వరుని ప్రార్థించాడు. ఈశతకంలో భాష, శైలి, భావాలు, ఒకదాన్ని మించి ఒకటి చదువరిని సంతోషముర్రంలో ముంచేస్తాయి. ఇన్నెందుకు! ఇటువంటిశతకం ఇంకోటి ఆంధ్రభక్తిశతకాల్లో లేదు. అక్కడక్కడ శంకరాచార్యులు రచించినశివానందలహరి అను సరణలు కనపడుతున్నాయి.

కాళహస్తీశ్వరశతకంతరువాత భావావేశంతో వ్రాయటంలోను, చాటువుగా వ్రాయటంలోను, సింహాద్రినారసింహశతకం గొప్పదని నాపుద్దేశం. ఈశతకంలో “వైరి హరరంహసింహాద్రినారసింహ” అనేమకుటంతో 101 సీసపద్యాలున్నాయి. ఇది గోగుల పాటి కూర్చకవిచేత సింహాద్రి ఆలయాన్ని తురకలు, పాశ్చాత్యులు ముట్టడించినప్పుడు వారిపెట్టేబాధల్ని కన్నులార చూచి సహించలేక ఆబాధల్ని తీర్చమని వ్రాయబడ్డది. ఈ శతకంలో ఇతని ఆవేశం ఇంతా అంతాకాదు. చెప్పటానికి సాధ్యంకాదు. ఈశతకంలో పద్యాల్ని, వ్రాసినకాలాన్ని సంగతిసందర్భాల్ని పరిశీలించి చూస్తే కవికన్ను లెంట వెడలిన అశ్రుధారలతోపాటు పద్యాల్ని చాటుధారలుగా రచించాడనిచెప్పవచ్చు. ముట్టడినమయం లోపెట్టే బాధలు కల్లారచూచి కంపితగాత్రంతో ఉన్నదున్నట్లుగా పడినపాట్లు పడినట్టుగా చెప్పాడు చూడండి:—

## ప్రతిజ్ఞరక్షతోత్సవము

సీ. నీకొండపై నెక్కి నియతులౌ భక్తుల కొట్టి నానావస్థపెట్టకుండ  
గాంగధారాతీరకలితమండపముల మద్యపానముచేసి మలయకుండ  
నీవంటశాలలో నిశ్చంకతో మాంసఖండము తైండుగా వండకుండ  
నీగుడిజొచ్చి దుర్నితః గామాంధులై పరవధూటుల భంగపరుపకుండ  
తే. పౌరుషంబునఁ దురకలఁ బాటదలుము, వేటకా డిల మెత్తనావేళలే డి  
మూడుకాళ్లను నడచు నిర్దులితాంహ, వైరిహరరంహ సింహాద్రినారసింహ.  
ఇంకా:—

సీ. యవనేశుధాటికి నడలి సర్వస్వమ్ము విడిచి మందిరములు వెడలువారు  
వెడలియు దలదాస నేమియు గానక యడవుల నిడుమలు బడెడివారు  
పడియు నెచ్చట గూడు గుడువగానక తమశిశువులతో వెతజెందువారు  
చెంది డెందముగుండ గాందిశీకత నభిమానార్థమై దుఃఖ మూనువారు  
తే. నైరి యొక్కొకభార్యతో నవనిప్రజలు  
అష్టమహిషులపైఁ బదియాలువేల  
సతులతో నీవు వలస యెచ్చటికరిగెడు, నైరి.....

సీ. గ్రామముల్ నిర్ధామధామంబులయ్యెను సస్యంబు లెల్ల నాశనముచెందె  
దొడ్లలో శాకముల్ దుంపశుద్ధిగజోయె దోచిరి సర్వంబు గోచి దక్క  
చెట్టాకపిట్టయై చెదరిరి దిక్కులు బలువెతఁ బడరానిపాట్లుబడిరి  
యన్న మందరికిని నమృతోపమంబయ్యె వరుసగా నటమీద వానలేడు.

తే. ప్రజలపసతిరె నీక మొదల్పదిలమయ్యె  
దరిదరికి వచ్చె నిదె మెండు తురకదండు  
చిత్తమున జూచుకోవయ్య శీఘ్రబుద్ధి, నైరి.....సింహ.

ఇటువంటి బాధల్ని సహించలేక శతకాన్ని వ్రాశాడు. శతకంలో భక్త్యుద్రేకంవల్ల  
వరసింహస్వామిని భయపెట్టినాడు. ఎత్తిపాడిచినాడు. కేలిచేసినాడు. చూడండి! ఒక్కటి:—

సీ. పుడమిపై నడుగిడి నడువనేరనివారి దీప్తతపరువు లెత్తించినావు  
వైమిదిదుప్పటిబరువనివారిచే మించైనపూటమోయించినావు  
గడపదాటనికులకాంతామణులబృథ్వి నెల్లెడఁ గలయఁ ద్రిప్పించినావు  
షడ్రసోపేతాన్నసంభోక్తజనపరంపర బలుసాకు పాల్పటిచినావు

తే. భళిర యఘటనఘటనప్రభావమెల్ల, దీనుజనులందె చూపితి దెలిసివచ్చె  
నయ్యసామెల్ల నింటనే యన్నమాట, వై.....సింహ.

ఇందులో ఎత్తిపాడు పెంతమనోహరంగా ఉండోచూచారా! ఇదేకాదు. ఇంతకన్న ఎంతో మనోహరాలైన పద్యాలున్నాయి. భక్త్యావేశముచే కృష్ణుణ్ణి ఎలా భయపెట్టు న్నాడో చూడండి:—

సీ. చాటకపో జమి చాల బ్రోవకయున్న నాటి ప్రేపల్లెలో తోటిమాట  
ప్రకటించు జమి మమ్ము రక్షింపకుండిన తగ గొల్లచెలులవస్త్రములమాట  
దాచను జమి మమ్ము దరిజేర్చకుండిన కొంకక మధురలో కుబ్జమాట  
బైటపెట్టెదఁ జమి పాలింపకుండిన కాలయవనునాటి కానిమాట

తే. మర్త మెఱిగినవారితో మాను వాడు, బైసిపోగొట్టుకోకు మాపాలగలిగి  
సాధురక్షణ దుష్టశిక్షణ మొనర్పు, వైరి,.....సింహ

ఇంకా ఇటువంటి వెన్నోపద్యాలున్నాయి. ఉదాహరణలుగా ఇయ్యాల్సివస్తే శతక మింతా ఇయ్యాల్సి. ఇంకొక్కవిషయము. ఎత్తిపాడుచుట భయపెట్టుటచే లొంగకపోవటాన బాధ లంతకంతకు అధికమవటాన చూచి సహించలేక నిందించాడు:—మచ్చుకొక్కటి.

సీ. పాలీయవచ్చినభామిని ప్రాణంబు లపహరించి చెలంగినట్లుగాదు  
యాగోత్సవమున కతిమోదమునఁ బిల్వ నపుడు మామను ద్రుంచినట్లుగాదు  
చేతగా కొకనరుచేత చుట్టంబుల నందఱే జంపించినట్లుగాదు  
తుంగ గల్పించి యుత్తంగవంశ ద్రోహ మాచరించి చెలంగునట్లుగాదు

తే. పరబలం బిది సీప్రజ్ఞ పనికిరాదు, లేమ్మికను మినమేషము శ్లేక్కయిడక  
చొరవ తురకలు గొట్టగా చుక్కలెదురె! వైరి.....సింహ

ఇదంతా భక్త్యావేశంతో చెప్పిందికాదా! వైనిచెప్పిన భక్తిశతకలక్షణములన్నీ ఇందులోలేవా? ఇతను మంచిలోకోకులను సుదర్శానుసారంగా ప్రవేశపెట్టి రమ్యంగా కవిత్వం చెప్పగలడు. ఉదా:—

సీ. నిఖిలవిశ్వంబును నీయం దణఁగియుండు విశ్వంబులో నీవు వెలసినావు  
విశ్వరూపకుండవు విశ్వమయుండవు విశ్వసాక్షివి విశ్వవిభుడవీవు  
విశ్వసర్వస్థితి విదళనకరుండవు విశ్వంబునకు నీకు వేలు లేదు  
కినుక విశ్వద్రోహ మొనరించుదుష్టుల శిక్షించి ప్రజల రక్షింపవేమి?



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తే. ఇంత బ్రతిమాల మాకేల యెట్టులైనఁ, గాని శుభకండ కండకు లేనిదూల  
బచ్చలికి నేలగల్గునో పరమపురుష, వైరి.....సింహ.

విశ్వమునకును విష్ణువునకును నభేదము చెప్పినాడు. ఇలాగే ఇంకొకచోట:—

తే. బాగులే యిట్టి నెఱవైనప్రాపు గల్గి, యల్పులకు లొంగి తిరుగలేమయ్య మేము  
కర్తమా మాకు గజమెక్కి కంతదూర, వైరి.....సింహ.

ఇంతెందుకు—ఆంధ్రభాషలో తెలుగుసామెతల్ని ఇంతచక్కగా అమర్చి కవిత్వం చెప్పేవారు లేరని చెప్పవచ్చు. భావోద్దేకజనితములు శతకము లనటానికి వైశతకం ఉదాహరణంకాదా?

భక్తిశతకాలలో మూడవది భక్తచింతామణిశతకమని చెప్పవచ్చును. ఇది వడ్డాది సుబ్బారాయుడుగారిచే వ్రాయబడినది. భక్తచింతామణియందలి పద్యములురాని ఆంధ్రుఁడుండటం అరుదు. అతనిశతకంలో పద్యాల్ని వర్చికూర్చి మంచివి ఉదాహరించాలంటే శతకాన్నంతటినీ పూర్తిగా ఉదాహరించాలి. వైపద్యం చదువుతున్నపుడల్లా క్రిందిపద్యం నిస్సారమనిపిస్తుంది. ఏపద్యాని కాపద్యమే సాటి. మిక్కిలి సులభశైలిలో పండితులకు పామరులకూ తెలిసేటట్టుగా ఈశతకాన్ని శ్రీ వడ్డాదివారు వ్రాశారు. ఇప్పటి కెన్ని వేనవేలు ప్రతులు చెల్లేయూ లెక్కలేదు. ఇలా ఇన్నిప్రతులు చెల్లటానికి, ఇన్నిసారులు ముద్రింపబడటానికి సులభశైలిలో పండితపామరులకు తెలిసేటట్టుగా వ్రాయటమే. అతనువ్రాసిన గ్రంథాలన్నిటిలోను గొప్పదని చెప్పవచ్చును. సులభశైలితో, సూటిసూక్తులతో, సంగ్రహమైనరచనతో కవిత్వం చెప్పటంలో వేమన్నతర్వాత వడ్డాదివారేనని చెప్పవచ్చు. చింతామణిశతకము చదువని ఆంధ్రు లరుదు. కాబట్టి ఉదాహరణా లధికంగా ఇయ్యదలచుకోలేదు. అయినా ఓక్కటి:—

ఎఱుకు పిల్లలతల్లి కోడివలె మమైందే పగల్ ద్రిప్పు దీ  
శ్వర మేలోర్వక మాయగ్రద్ద యెడబాపం జూచెడిక త  
భ్రరపాదాహతి నిశేకుండ మము తెక్కల్ గ్రప్పి కాపాడ నీ  
చరణాబ్జంబులె నమ్మినాను జగదీశా భక్తచింతామణి!

కంచర్ల గోపన్న దాశరథీశతకాన్ని “దాశరథీ కరుణాపయోనిధి” అన్నమకుటుంబో వ్రాశాడు. రామదాసుగారి రామభక్తి చెప్పతరమా! అందుబట్టి అందులో భక్త్యావేశం గుఱించికాని మరేవిషయంగుఱించికాని ఉదాహరణ లియ్యటంవల్ల లాభంలేదు. ఎందుచేత

నంటారా? నాకన్న లోకానికే యెక్కువ తెలుసు. రామదాసుయొక్క రామభక్తి ఎవరికి తెలియదు? అయినను ఒకటి రెండు:—

“నీలఘనాభమూర్తి వగునిన్ను గమంగొను గోరి వేడినం  
జాలమునేసి డాగెదవు సంస్తుతికెక్కిన రామనామమే  
మూలను దాచుకోగలవు ముక్తికి బ్రాపది పాపమూలకు  
ద్దాలముగాదె మాయెడల దాశరథి కరుణాపయోనిధి”.  
“భండనభీముః డార్తజనబాంధవుః డుజ్వలబాణతూణాకో  
దండకలాప్రచండభుజతాండవవర్తికి రామమూర్తికి  
రెండవసాటిదైన మిక లేడనుచుం గడ గట్టి భరికా  
డండడడాండడాండనినదంబు లజాండము నిండ మత్తవే  
దండము నెక్కి చాటెదను దాశరథి కరుణాపయోనిధి!

కాసుల పురుషోత్తమకవి వ్రాసిన శతకములలో అంధ్రనాయకశతకం ప్రసిద్ధివహించింది. ఇది భక్తిప్రధానమైన శతకం. దీనిమకుటం “చిత్రచిత్రప్రభావదాక్షిణ్యభావహతవిమత జీవ శ్రీకాకుళాంధ్రదేవ” అని. ఈ శతకం 1800 ప్రాంతంలో కృష్ణాతీరంలో ఉన్న శ్రీకాకుళంలో కృష్ణరాయాదులవల్ల గ్రామాలనిపొంది ప్రఖ్యాతుడైన అంధ్రనాయకస్వామి మీద చెప్పబడినది. ఈకవి అంధ్రదేశమంతటను మంచిపేరు ప్రఖ్యాతులుగలవాడు. ఇతని కీశతకంవల్లనే ఇంత పేరు ప్రసిద్ధులు వచ్చాయని చెప్పవచ్చును. నిందాస్తుతిచేయటంలో ఇట్టికవి అంధ్రదేశంలో ఇంతవఱకు పుట్టలేదు. ఇట్లే యింకా భక్తిశతకాలనుగూర్చి చెప్పుతూంటే చెప్పాలనే ఉంటుంది. ఇంకా ఎన్నో రామతారకశతకం మొదలయినవి ప్రసిద్ధ శతకాలు చాలావున్నాయి. అవన్నీ పాఠకులే చూచుకోండి. ఇంతటితో ఈ శతకాల విషయం ముగిస్తాను. తాడేపల్లి పానకాలరాయడు, అమలాపురపు సన్యాసికవి వ్రాసిన శతకాలన్నీ భక్తిప్రధానంగాగలవి ప్రసిద్ధములైనవి.

శృంగారశతకములుగూడ భక్తిశతకాల్లోనే చేరుతాయి. ఎందుచేతనంటారా? చాలావఱకు శృంగారశతకాలన్నీ భగవంతునిమీదనే వున్నాయి. కాబట్టి అవి భక్తిప్రతిపాదకాలని చెప్పటానికి అవకాశం లభిస్తున్నాయి. శృంగారశతకాలలో లావణ్య శతకం, చంద్రవదనశతకం మొదలైనవి కేవలం కాముకులకుతప్ప మరెవరికీ పనికిరావు. కాబట్టి వాటిలో పద్యాల్ని ఉదాహరించ దలచుకోలేదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మల్లికార్జున, కలువాయి మొదలైన శతకములు దైవశృంగారములను వర్ణిస్తున్నాయి. కాబట్టి, అవిభక్తిశతకాలలో చేరుతాయి. మల్లికార్జునశతకము “పనిత నీవేగి శ్రీశైలవాసుఁడైన, మల్లికార్జుని దేగదె మధురవాణి” అన్న మకుటంగల 103 సీసపద్యాలతో కూడుకుని ఉంది. పార్వతి తనచెలికత్తెతో మల్లికార్జునుని తీసుకురమ్మనటం అందులో చేష్టలు మొదలైనవి ఉన్నాయి. ఈ కలువాయ శతకం కూడా వైశతకంలాంటిదే. ఇందులో “చెలియ నీవేగి కలువాయ చెన్నకృష్ణు తోడుకొని వేగరాగదే తోయజాక్షి” అన్న మకుటంగల 101 సీసపద్యాలు గలవు ఇందులో శృంగారకరుణరసాలు ప్రధానంగా ఉన్నాయి. కలువాయ చెన్నకృష్ణుడు రాకపోవటాన అతనిప్రియురాలి విరహం ఇందు వర్ణించబడ్డాది. ఇదికూడ భక్తిశతకాల్లో చేరుతుంది, కృష్ణునియొక్క శృంగారం వర్ణించేడు కాబట్టి.

జ్ఞానవైరాగ్యములు చెప్పబడిన శతకములు జ్ఞానశతకాలు. జ్ఞానశతకాలలో వైరాగ్యబోధకాల్లో భర్తృహరిసుఖాపి తరత్నావలిగొప్పది. దీనిని చాలామంది తెలిగించారు. అందులో ముగ్ధురు ముఖ్యులు. ఎలకూచి బాలసరస్వతి, ఏనుగు లక్ష్మణకవి, పుష్పగిరి తిప్పకవి అనేవాళ్లు. అందులో ఎలకూచి బాలసరస్వతి మల్లభూపాలీయమనుపేరుతో “సురభిమల్లా నీతివాచస్పతి, సురభిమల్లా మానసీమన్తథా” అన్న మకుటాలతో మల్లభూపాలుని కంకితమిచ్చినాడు. ఇందులో మకుటనియమంవల్ల కొన్ని భావాల్ని గోల్పోయినాడు. ఈ బాధలు కలుగుతాయనే తలంపున ఏనుగు లక్ష్మణకవి మకుటమును వదలివేసినాడు. కాన భావములు బాగున్నాయి. అందులో వైరాగ్యాన్ని బోధించే ఒకటి రెండుపద్యాలు దాహరిస్తాను. చూడండి:—

ఉ. “తుంగతరంగభంగములతోఁ దులతూగు విలోలభోగముల  
భంగపడుకొ నిమేషమునఁ బ్రాణము కొన్ని దినంబులే సుఖం  
బంగనలందు నిట్లు మది నారసి బ్రహ్మవిచారయత్నము  
పొంగుచుఁ జేయఁగావలయు భూరిజగద్ధితబుద్ధిఁ బండితుల్.”

ఇంకా జన్మలో సౌఖ్యములులేవని చెప్పినారు. అంతా దుఃఖమయమని చెప్పినాడు : చూడండి:—

ఉ. “కాయము గుంచి గర్భనరకంబున నుండుట దుఃఖమాది యం  
దాయతలోచనావిరహ మబ్బుట దుఃఖము జన్మనంబునం  
బాయక భామిసీహసనపాత్రము దుఃఖము వృద్ధభావ మిం  
కేయెడ గల్గు సౌఖ్యలవ మించుకయే జనులార చెప్పొడి.”

ఈశతకాలు సాధారణంగా ప్రతిమానవుడు చదవటానికి ఉత్సహించరు. వీరనారాయణ జగన్నాయక, సీతాపతి, మొదలైన శతకాలు సామాన్యంగా జ్ఞానవైరాగ్యబోధకాలు, కాని వైరాగ్యమందు భర్తృహరిసుఖాపితరత్నావలితో సాటికావు.

అదినాల్గో వినయవిహీనులై ప్రవర్తిస్తూ సంఘాని కపకారాలు చేసే దుర్మార్గులయిన రాజులను, పండితులను, మంత్రులను, పామరులను, దుర్మార్గులను నిందించే శతకాలకు దూషణ శతకాలని పేరువచ్చేసింది. వీటిలో ప్రసిద్ధిపొందినవి రామలింగేశ శతకం, కుక్కుటేశ్వర శతకం, కవిచౌడప్ప శతకం, చంద్రశేఖర శతకం అన్నవి. అందులో మొదటిదైన రామలింగేశ శతకంలో “రామలింగేశ రామచంద్రపురనివాస” అన్న మకుటంగల 105 సీపద్యాలు గలవు. కవిజన రంజనకవిసంశయవిచ్ఛేదాదికర్తయిన అడిదము సూరకవి పై శతకాన్ని వ్రాసినాడు. ఇతని కవిత్యం ఆంధ్రలోకాని కానందదాయకమని అందఱూ అంగీకరించారు. రామలింగేశ శతకంలో ప్రతిపద్యంలోను నీతి బోధింపబడుతూ వుంటుంది. ఈశతకంలో ప్రధానంగా అవినయంగా ప్రవర్తిస్తూ ప్రజల్ని నానాబాధలు పెట్టున్న ప్రభువుల్ని ఎక్కువగా నిందించాడు కవి. మహానీచంగా వర్ణించాడు రాజుల్ని. చూడండి.

సీ. పదుగురు కోతివెంబడి సంచరింపరే వాహకుల్లేరె శవంబునకును

గంగిరెద్దుకు లేవె ఘనతూర్యరావముల్ కలిమి గల్గదె వారకామినులకు

పులి గోవుఁ జంపి నక్కలను బోపింపదే స్థూలకాయము లేదె దున్నులకును

పుప్పిపంటికి లేదె పుట్టంబు జుట్టుట వేణుధరుం డెద్దువెంట రాదే

తే. న్యాయపద్ధతి నడువని యవనిపతికి, నెన్నిచిన్నెలుగలిగిన నెందుకొఱకు

అంతమునఁ జూడవలయు నాయయ్యసుఖము, రామలింగేశ రామచంద్రపురవాస.

పైపద్యమున న్యాయంగా నడవనిరాజును మర్కటంతోను, గంగిరెద్దుతోను, శవంతోను, వారకామినులు మొదలయినవాళ్లతో సాటిసేసుకువచ్చాడు. ఈక్రిందిపద్యంలో గంగిరెద్దుకున్న లక్షణాల్ని మూర్ఖభూకాంతుడికి సమన్వయిస్తున్నాడు-

సీ కడువిత యగుస్థూలకాయంబు గల్గుట చిత్రభూషాంబరస్థితి నలరుట

తూర్యనాదంబులతోఁ జను దెంచుట వాలవీజనసమావాప్తి గనుట

శృంగవేత్రోద్ధతిఁ జేరరాకుండుట చూపరుల్ పలువురు చుట్టుకొనుట

స్వనయంత్రవాద్యముల్ విని తలయూచుట మానముద్రవహించుమతము గనుట

తే. గంగిరెద్దుకు మూర్ఖభూకాంతునకును, భేద మించుకయును గానుపింప దట్టి

ప్రభుని వేడిన సత్కవిపతిమ చెడదె? రామ.....వాస.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇంకొకస్థలంలో దుర్జనుల్ని, దుష్ప్రభువుల్ని కలిపి చక్కటినిదర్శనాలతో వారివారికి తగినట్టుగా మిక్కిలి మనోహరంగా ఎలావర్ణించాడో చూడండి!—

సీ. చెఱకుపిప్పికిమూగు చీమలభంగిని వ్యాఘ్రముల నాశ్రయించు వరల్లపోల్కి  
నెంగిలిపుల్లెపై నెనయుకాకులరీతి గోప్యాంగమున మూగుకొణుజు లట్లు  
శవముపై గవిసినజంబుకంబులమాడ్కి మలముపై ముసురునీగలవిధమున  
గోరింటపొదలపై కొనునోష్ఠములవలె కాటిలో పొరలాడు ఖగము లట్లు  
తే. కటికిచీకటి దిరుగుపైకములపోల్కి, కుళ్లుతిత్తికి గవిసినకుక్కలవలె  
దుష్ప్రభువు నాశ్రయింతురు దుర్జనులును, రామ.....వాస.

ఇలాంటిపద్యాలెన్నోవున్నాయి. ఇది నీతులనిధి అని చెప్పాను. దుర్మార్గుడు ఇతరుల సుపదల్ని పాడుచేసేస్తాడు. కాని దానివల్ల వాడికేమీ లాభంలేదు. అన్ననీతిని మంచి ఉపమానాలతో ఎంతో రమ్యంగా వర్ణించాడు. మచ్చుకొక్కటి.

సీ. సారమేయం బుట్టిచేరు ద్రెంచునుగాని పడకుండ బట్టునే పాలకుండ  
కోతి కొబ్బరికాయ కొనకెక్కి పడద్రోయు దానిజలంబులు ద్రావగలదె  
ముదుసలిపెండ్లాడి ముదితయావనము వ్యర్థముచేయుఁ గాకేమి దానఁ గాంచుఁ  
గాకి ముంగర నోఱగఱచి డొంకలపాలు గావించు గాకేమి గాంచుదాన  
తే. చెడుగు నరుఁ డొరుసంపదఁ జెఱచుఁగాని, తనకు ఫలమేమి గలుగదు తథ్యమరయ  
నిందమాత్రంబు వానికి నిలుచు జగతి, రామ.....వాస.  
ఏవి మంచిపనులో ఏవి మంచికార్యములు కావో ఈకవి చాల బాగుగా చెప్పుచు.

సీ. పరునితో రమియించుభార్య గూడుటకంటె మేలు దాసీసంగమంబునేయ  
అని కోహటించునైన్యాధిపత్యముకంటె గోపాలకత్వంబు కొంతమేలు  
పరుని పీడించిన ప్రాభవంబునకంటె నందమై తోచు భిక్షుటనంబు  
మనవి చెప్పగలేని మంత్రిత్వమునకంటె కైపుగాదే సూపకారవృత్తి  
తే తనదు చెల్లెలి దొడ్డభూధవున కిచ్చి, యతనివల్లను సిరిగాంచునంతకంటె  
సరసమై తోచె గొంటె దాసరితనంబు, రామ.....వాస.

ఇతనిశతకంలో ఇటువంటివి చాలావున్నాయి. ఏవో రెండుమాడుమాత్రం ఉదాహరించేను. మొత్తంమీద శతకంలో నీతులకన్న దూషణలే తక్కువ. ఈశతకంలో అవినయంగా ప్రవర్తిస్తూ, దుర్మార్గులకార్యాలను సాగించేరాజులను, దుర్మార్గులను విశేషంగా నిందించాడు కవి.

రామలింగేశ్వరశతకం తరువాత పేరు ప్రఖ్యాతులను పొందినది కుక్కుటేశ్వరశతకం. ఇది “భూనుతవిలాస పీఠికాపురనివాస, కుముదహితకోటిసంకాశ కుక్కుటేశ” అన్న మకుటంగల 92 సీపద్యాలుగల శతకం, దీన్ని తేనియతేటలాలి కేసులుకులుగలిగియు, రసికజనమనోభిరామం మొదలుగా చాలా గ్రంథాల్ని చేసినటువంటి కూచిమంచి తిమ్మకవి, అచ్చతెలుగులో గ్రంథాలు వ్రాసి కవిసార్వభౌమబిరుదాన్ని పొందినటువంటి తిమ్మకవి, కౌండిన్యగోత్రజుడైన తిమ్మకవి వ్రాసేడు. పైనిచ్చిన పద్యసంఖ్యనుబట్టి చూస్తే శతకం పూర్తిగా దొరకలేదని తెలుస్తోంది. ఈ శతకంలో కుచ్చితకపుల్ని, గ్రామకరణాల్ని నిందించినవాళ్లని, విద్యాహీనుల్ని, విశేషంగా నిందించాడు. ఇతని శతకంకూడా రామలింగేశ్వరశతకంలాగున దూషణలకన్న నీతులే ఎక్కువగా కలది. కవిసార్వభౌముడు, కౌండిన్యగోత్రజుడు అంటే చాలు. అతని కవిత్వం గుఱించి వ్రాయటం అనవసరం. అక్కడక్కడ ఆయాజనుల ననుసరించి గ్రామ్య భాషతోకూడా వ్రాస్తాడు.

బ్రాహ్మణులను దూషించిన పామరుల్ని తలపెట్టకూడదన్నాడు. వాళ్లెలా నిందిస్తారో బ్రాహ్మణుల్ని, చూడండి:—

సీ. పాతపాతపుకట్ట నేత పట్టుకవచ్చి దోసి బాపడ నంట దోసి లొట్టి  
జలము సంద్రుడటంట పనిసాల దనుకొంట నెడుగు వాసారులు నెప్పుకొంట  
తిండికి దెవ్వంట దేయిరింపుచు తూపె తూపెకు నేతులు సాపుగాని  
మఱద లేన్నడు పెద్దమనిసైన దంటేచు తప్ప కేమాత్రంబు నెప్పలేడు

గీ. ఇతనికంటే సాకలి నెల్లిగాడు, మేలనెడు మోటకొయ్యల నేలదెలుప  
భూనుతవిలాస పీఠికాపురనివాస, కుముదహితకోటిసంకాశ కుక్కుటేశ.

చూశారా గ్రామ్యా నెంతమనోహరంగా ప్రయోగించి పద్యం చెప్పారో; కరణాలు దుర్భారాలు తంత్రగుట్టులు అని తిట్టేవార్నికూడా ఇతను దూషించేడు. దూషించటమేకాదు, వారివిషయం తలంచనైనా తలంచవద్దన్నాడు.

సీ. కరణాలటంటను కైలకట్టలయిప్పి పాతికలంటను పరిగలంట  
కాన్లంట గీన్లంట కలయిలేనియి కొన్ని నెల్లులు బాకీలు నెప్పుకొంట  
బిరబిర గంటాలు గిరగిర దిప్పుతా నాకులన్నియు నెడ గోకుకుంట  
ఎగరాసి దిగరాసి సగమేసి యెగదొబ్బి కొంపలు పడదోసి సంపుతారు

గీ. దయ్యమా కాయకసురైన దక్కనియ్య  
రేమిసేయుద మనుమోటులిలను గలరు, భూనుత...శ

## శ్రీలిక్ష్మరజతోత్సవము

బహుళః ఇది కవిగారి అనుభవంగాబోలు. అనుభవంలేనిదీ యంతరమణీయంగా వర్ణించటం చాలాకష్టం. వర్ణించలేరుకూడాను. కవిగారు కరణంగారుకూడా కాబట్టి అనుభవించి ఉంటారు.

కుచ్చితకవుల్ని దూషించటానికి:—

సీ. ఇలజొన్న బడుగుడ్డియెద్దుచాడ్పున మృదుపదగతు లరయక పరుపుకొనుచుఁ  
బెనకువనోడిన పిరికిబంటుచుబోలె వడిలేక ప్రాసంబు విడచివైచి  
సారె గొక్కెరరీతి జడధులనెఱుసుల నెమకుచు మిగుల భంగములదోగి  
పెంటలపైఁ బొరల్వెట్టిరాసభమట్లు పలుమలు నపశబ్దములె పలుకుచు

గీ. తన్నరునిచందమునఁ బదార్థములు మ్రుచ్చి  
లించుచుఁ జరించు కుకవుల నెంచనేల, భూసుత...శ.  
అని మిక్కిలి నీచంగా తిట్టాడు. సూరకవిలాగునే ఈతడుకూడా రాజుల్ని తిట్టాడు.  
రాజులను తిట్టి తరువాత ఎట్టివాడు రాజో నిరూపించినాడు.  
రాజులను నిందించినచద్యములలో ఒకటి రెండు:—

సీ. ఘూకంబు లెఱుగున గొందుల నిరుకుచు భుజగంబుచాడ్పున బుస్సుమనుచు  
బెబ్బలికరణి గంపిలడాకసేయుచు భేకంబుగతి మేనిపెంపు గనుచు  
భల్లూక మట్లు చొప్పడ విట్టవీగుచు నాబోతుకైవడి నాముకొనుచు  
గోమాయువట్ల ఎన్నోమాయ లూసుచుఁ గ్రోడంబువలె గొర గొర నెగపుచుఁ

గీ. దనరుక్తారస్పృశాలకాథముల నమ్మి”

అని మిక్కిలి హీనంగా, కప్పలతోను, నక్కలతోను, పాములతోను, కొట్టికొసకు పందితోను ఉపమానంకెచ్చి అసహ్యంగా వర్ణించాడు. ఇతనికి రాజులమీ దింత అసహ్య భావ ముండటాన తనకృతులు కుక్కుశేష్యునికిచ్చేడు. ఇంకా రాజుల కలంకారములు సాహసోదార్యాదులుకాని వేషభూషాదులుకావని ఆఅలంకారాల్ని అతినీచంగా సాగసుగా చెప్పాడు:—

సీ. అందలం బెక్కుట యవని ప్రశస్తమా? మ్రానెక్కి నిక్కదే మర్కటంబు  
తోడవులు దోడుగుట దొడ్డసాభాగ్యమా? కడుసొమ్ము లూనదే గంగిరెద్దు  
విత్తంబు గూర్పుట విమలప్రచారమా? బహునిధుల్ గావడే ధైరవుండు  
ప్రజల దండించుట పరమసంతోషమా? ప్రాణులనెల్ల నేపడె జముండు

గీ. దొరతనంబున కివిగావు వరుసలరయ

సాహసౌదార్యఘనపౌరుషములు కాని, భూనుత.....శ.

ఇంక నీతి కొక్కటి:—

నీ. నింబభూజమునకు నిర్తలోదక మిడి మనిచిన నది చేదు మానగలదె?

పాపకూనకు మంచిపాలోవ్విసి పెంచిన నెడయాను తనవిషం బుడుగఁగలదె?

ఉల్లిగడ్డ తుషారోదకం బిడి ప్రోదిఁగడినను దనకంపు విడువగలదె?

కందదుంపకు బానకముపాసి పెంచిన గొదలేని తనదూల వదలఁగలదె?

గీ. దుర్గుణున కెన్ని మంచివస్తువులు వెట్టి

మనుషఁ జూచిన తనయోజ మానగలదె? భూనుత.....శ.

ఇలాటినీతు లాశతకంలో తిట్లకన్న అధికంగా ఉన్నాయి.

కవిచౌడప్పశతకం ప్రసిద్ధికెక్కిన తిట్టుశతకాల్లో గొప్పది. కవిచౌడప్పశతకంలో పద్యం రాని ఆంధ్రుడు సామాన్యంగా ఉండడు. దీనినిండా బండబూతులున్నాయని అవన్నీ కవిచౌడప్పచే చేయబడ్డాయనిన్నీ చాలామంది అంటారు. 'బూతులబుంగ' అన్న టైటల్ కూడా ఇచ్చారు పండితులు. కవిచౌడప్ప స్వయంగా బూతుల్ని చెప్తానని చెప్పాడు. చూడండి:—

క. నీతులకేమి యొకించుక, బూతాడక దొరకు నవ్వుపుట్టదు ధరలో

నీతులు బూతులు లోక,ఖ్యాతులురా కుందవరపు కవిచౌడప్పా!

కాని ఆతనిశతకంలో “పడతుకయును వంకాయయు” మొదలయిన ఏపది పది పానుపద్యాలతోతప్ప అవేనా ధ్వనిప్రధానంగా పండితజనైకవేద్యంగా వున్నాయి. అంతే కాని ఇప్పుడు మనవాళ్లు కవిచౌడప్పశతకంలో వని చదువుతూన్న పచ్చిబూతుపద్యాలు కవిచౌడప్పవి కావనే నామతం. తెనాలిరామకృష్ణడిమీద వాడుచేసినట్లు ఎలా కథలు మొదలయినవి కల్పించారో అలాగే కొంతమందికవులు పచ్చిబూతులతో పద్యాలల్లి శతకం లో చేర్చేశారు. ఆపద్యాలుతప్ప కవిచౌడప్పశతకం చాలా మంచిది. అందులో భక్తి, నీతి కూడా వర్ణింపబడ్డాయి.

భక్తి:—

క. ఆలనట వేసటనైనం, గలనైనకగనుచునైన గరుడధ్వజానిక

దలచినవారల జేరవు, కలుషంబులు కుందవరపు కవిచౌడప్పా!



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

హాస్యమునకు:—

క. పప్పే పస బాపలకును, నుప్పే పస రుచులకెల్ల నువిదలకెల్ల  
కొప్పే పస దంతములకు, కప్పే పస కుండవఱపు కవిచౌడప్పా!

నీలికి:—

క. తనసతి యిడగా మనుమలు, తనయులు తలదండ్రు లన్నదమ్ములు బంధుల్  
దినదినమును భుజియించుట, ఘనవిభవము కుండవరపు కవిచౌడప్పా!

అడినమాటతప్పి తిరుగువారి నిందకు:—

క. అడినమాటలు తప్పిన, గాడిదకొడు కంచు దిట్టగా విని మదిలో  
వీడా కొడుకని ఏడ్చును, గాడిదయును కుండవరపు కవిచౌడప్పా.

ఇట్టి భక్తిపద్యాలు, నీతిపద్యాలు చాలావున్నా యతనిశతకంలో. బండబూతు పద్యాలు తరువాతివాళ్లు ఇతను కాస్త వ్యంగ్యంగా బూతులుచెప్తాడని వాళ్ల వెళ్లిమొట్టి పద్యాలుకూడా ఈశతకంలో చేర్చారు. ఇంతటితో దూషణశతకాలవిషయం ముగిస్తాను.

నీతిశతకాలు మిగిలాయి. ప్రతిశతకంలోను నీతనేది ఉంటుంది. మళ్లీ వేటెనీతిశతకాలని విభాగం ఎందుకు? అని అడుగవచ్చు. నిజమే నీతిబోధలేనిశతకం ఉండదు. కాని నీతి అనేది రాజనీతి, లోకనీతి, సేవకనీతి మొదలుగావిభజింపబడ్డాది. అందులో లోకనీతి సామాన్యంగా కొంచెమో గొప్ప ప్రతిశతకంలో నుండటం కద్దు. కేవలం నీతిశతకం అంటే అమూడునీతులే వర్ణింపబడతాయి. ఈనీతిశతకాలు మనభాషకు వేదములవంటివి. అంటే ప్రభువులతో సమానములని మనవి. అవి కావ్యాలలో చేరవని కొందఱన్నారు. ఈనీతి శతకశాఖకి చెందినవి భాస్కర సుమతీ మొదలయినశతకాలు. వాటిలో సుమతిశతకం గొప్పదని చెప్పతగింది. దానివిషయం తరువాత మాట్లాడదాం. భాస్కరశతకం చక్కని నీతుల్ని అందరికీ తెలిసేట్టుగా ప్రసిద్ధాలైన ఉపమానాదులతో చెప్పుతుంది. ప్రతిపద్యంలోను రెండుపాదాలు నీతి రెండుపాదాలు పమానంక్రింద సాధారణంగా ఉంటాయి. కర్తృత్వం నిర్ణయంకాలేదు. ఇందు 'భాస్కరా' అనేమకుటంగల 108 పద్యాలున్నాయి. లోకనీతిని వర్ణించటంలో ఇతనికంటే వై చెయ్యలేదు. ఈశతకకర్త ఎవరో తెలియకపోవటం ఆంధ్రుల దురదృష్టమే. నూటఎనిమిదిపద్యాలుకూడా నీతులతో నిండిపోయాయి. ప్రతి పద్యంలోను నీతి బాగా తెలియటంతోపాటు ఉపమానాలుకూడా వ్రాశాడు. మచ్చుకి రెండు మూడుపద్యాలు చూపిస్తాను.

“ఎడ్డమనుష్యుఁ డేమెఱుగు నెన్ని దినంబులు గూడియుండియున్  
దొడ్డగుణాధ్యునందుఁ గలతోరపున ర్తనల్లెప్ర జ్ఞ లే  
ర్పడ్డవివేకిరీతి రుచిపాకము నాలుక గా కెఱుంగునే?  
తెడ్డది కూరతోఁ గలయుఁ ద్రిష్టరుచుండిననైన భాస్కరా!”

“దానపరోపకారగుణధన్యత చిత్తములోన నెప్పుడున్  
లేనివివేకశూన్యనకు లేములు వచ్చినవేళ సంపదలో  
పూనినవేళ నొక్కసరిబోలుచు జీకున కర్థరాత్రియం  
దైన నదేమి పట్టపగలైన నదేమియులేదు భాస్కరా”.

“వలవదు క్రూరసంగతి యవశ్య మొకప్పుడు నేయబడ్డచో  
కొలదియెకాని యెక్కువలు గూడవు తమ్మలపాకులోపలం  
గలసిననున్న మించుకయె కాక మరించుక యెక్కువైనచో  
నలుగడ చుట్టు చుట్టు మని నాలుక పొక్కక యున్నె భాస్కరా.”

“పూనిన భాగ్యరేఖ చెడిపోయినపిమ్మట నెట్టి మానవుం  
డైనను వాని నెవ్వరుఁ బ్రియంబుగఁ బల్కురు పిల్వ రెచ్చటన్  
దా నది యెట్లాకో యనిన తథ్యము పుష్పము వాడి వాసనా  
హీనత నొందియున్నయెడ నెవ్వరు ముట్టుదురయ్య భాస్కరా”.

“బలయుతుఁ డైనవేళ నిజబంధుఁడు తోడగుఁగాక నాతఁడే  
బలిమి దొఱంగెనేని తనపాలిటి శత్రు వదెట్లు పూర్ణుడై  
జ్వలనుఁడు గానఁ గాల్పుతే సఖ్యము జూపును వాయుదేవుఁడా  
బలియుఁడు సూక్ష్మదీపమగుపట్టున నార్పడె గాలి భాస్కరా”.

ఇట్టి వెన్నోపద్యములు గలవు. ఈశతకమందు పద్యాల్ని ఏర్పికూర్చి ఇయ్యటం సాధ్యంకాదు ఎందుచేత నంటారా? కొత్తపద్యం చదివితే పాతపద్యం ఏమీ బాగుండ దనిపిస్తుంది, అప్పటికి చదివినపద్యంతో ఏపద్యం సాటిరా దనిపిస్తుంది. దానిప్రక్కపద్యం చదువుతే ఇది మంచిదికా దనిపిస్తుంది మనస్సుకి. మానవుడన్నవాడు అందులోను అంధ్రు డన్నవా డల్లాతప్పని సరిగా చదవాలి. ఆశతకం గుణాలు చెప్పలేము.

నీతిశతకాలలో భాస్కరశతకంకన్న గొప్పది సుమతిశతకం. ఈశతకం పిల్లలుకూడా చదవటానికి తగిఉన్నది. కవికి సులభమైనశైలి. తేటతెలుగుపదాలలో పద్యాల్లటం సుగ్ర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

హరచన ప్రకృతిసిద్ధగుణాలులా గున్నాయి. ఈశతకంలో కవి స్త్రీలను విస్తారంగా దూషించేడు. చూడండి ఒకటి రెండు పద్యాలు:—

- క. అల్లుని మంచితనంబును, గొల్లని సాహిత్యవిద్య కోమలినిజమున్  
బొల్లన దంచినబియ్యము, తెల్లనికాకులును లేవు తెలియర సుమతీ.
- క. “వాదు సుమీ యప్పిచ్చుట, లేదు సుమీ సతులవలపు లేశము సుమతీ.”
- క. కోమలి విశ్వాసంబును, బాములతో చెలిమి యన్యభామలవలపున్  
వేముల తీయదనంబును, భూమిశుల నమ్మికలును బొంకుర సుమతీ.
- క. తలపాడుగు ధనముపోసిన, వెలయాలికి నిజములేదు వివరింపంగాఁ  
దలదడవి బాసచేసిన, వెలయాలిని నమ్మరాదు వినురా సుమతీ.  
ఇలాగే చాలాచోట్ల స్త్రీలను నిందించేడు. ఒక్కచోటమాత్రము:—
- క. కులకాంతతోడ నెప్పుడు, కలహింపకు వట్టితప్పు ఘటియింపకు మీ  
కలకంఠకంఠికన్నీ, రొలికిన నీరి యింట నుండనొల్లదు సుమతీ.

అని కులకాంతతో ఎప్పుడు దెబ్బలాడవలదనినాడు. కాబట్టి వైదూషణలు వేశ్యకని చెప్తే బాగుంటుందని నామతం. ఇంతకన్న సీచంగా వేశ్యల్ని నిందించాడు. ఈశతకంలో లోకనీతికన్న రాజనీతి ఎక్కువగా వర్ణింపబడ్డాది. లోకనీతికూడా వర్ణింపబడింది. నీతులకు కొన్ని ఉదాహరణాలు:

- క. మాటకుఁ బ్రాణము సత్యము,కోటకుఁ బ్రాణంబు సుభటకోటి ధరిత్రిన్  
బోటికిఁ బ్రాణము మానము, చీటికిఁ బ్రాణంబు వ్రాలు సిద్ధము సుమతీ.
- క. పరుల కనిష్టము చెప్పుకు, పారుగిండ్లకు బనులులేక పోవకు మెప్పుడున్  
బరుగదిసినసతి గవయకు, మెఱిగియు బిటునైనహయము నెక్కకు సుమతీ.
- క. నవ్వకుమీ సభలోపల, నవ్వకుమీ తల్లిదండ్రీ నాథులతోడన్  
నవ్వకుమీ పరసతితో, నవ్వకుమీ విప్రవరుల నయ మిది సుమతీ.

ఇంతకన్న మేలైననీతు లెన్నోవున్నాయి. అవి ఉదాహరించాలంటే శతకముతా ఉదాహరించాల్సిందే. కాబట్టి మరి ఉదాహరించను. అతని ప్రతిజ్ఞ:—

- క. శ్రీరామునిదయచేతను, నారూఢిగ సకలజనులు నౌరా యనగా  
ధారాళ మైననీతులు, నోరూరంగఁ జవులు వుట్ట నుడివెద సుమతీ.

అనే ప్రతిజ్ఞను సఫలంచేసుకున్నాడు. మొత్తంమీద శతకమంతా కలయచెడికితే అయిదారు వ్యర్థపదాలకన్న ఎక్కువ ఉండవు. ఇతనిభావాలు, భాష తెలుగుజాతి కలం కారాలు. ఇత నిందులో బలముకలవానికన్న నీలిగలవారే బలవంతురని చెప్పినాడు:—

క. లావుగలవానికంటెను, భావింపగ నీలివరుడు బలవంతుడౌ

గ్రావంబంత గజంబును, మావటివాఁ డెక్కినట్లు మహిలో సుమతీ.

ఇం తెందుకు! సులభమైనశైలిలో, సంగ్రహమైనరచనలో, సూటిసూక్ష్మలతో, ఏమాత్రం వాచకంవచ్చినవాడుకూడా చదవటాని కనువైనభాషలో కందపద్యాలలో ఉత్తమమైననీతుల్ని ఇలా చెప్పగలవాఁడులేడని చెప్పాలి వేమనతప్ప. ఆంధ్రుడన్న వాఁడే కాదు మానవుడన్న వాడు ఈశతకాన్ని చదివితీరాలి. ఈశతకంవల్ల మంచి లోకజ్ఞానం అలవడుతుంది.

ఇప్పుడుకూడా చాలామంది శతకాలు వ్రాస్తున్నా పూర్వపుఫక్కిని కొన్ని బయర్దేరుతున్నాయి. భారతీశతకం మొదలయినవి. కొన్ని కొత్తవి బయర్దేరుతున్నాయి. ఆంధ్రవీరకుమారశతకం, శ్రీహరవిలాసం (అముద్రితం) మొదలైనవి. ఈశతకాలు చాలా బాగున్నాయి. ఆధునికంగా అంటే ప్రస్తుతం ఆంధ్రరాష్ట్రం విషయమై, మతాన్నుద్ధరించే వారనాథుడు, రాధాస్వామి మొదలైన మతోద్ధారకులమీద పుట్టుతున్నాయి. ఇందులో ఆంధ్రవీరకుమారశతకం చాలా ఉత్కృష్టమైనది. ఆశతకం చదువుతున్న ప్రతిఆంధ్రునిహృదయం ఉప్పొంగుతుంది. వేడిరక్తం ప్రవహిస్తుంది. ఆశతకం వాకానొకప్పటి ఆంధ్రులసామ్రాజ్యాన్ని ఆంధ్రులవైభవాన్ని కన్నులకు చూపెట్టుతుంది. ఇటువంటి శతకాలింకా బయర్దేరాలి. ఆశతకం ఆంధ్రవనితలకుకూడా ఉద్రేకాన్ని కలిగిస్తుంది. పూర్వపు ఆంధ్రవనితలు కత్తి ఖుంటములుపట్టి తుదకు తమదేశానికై తమప్రాణాల్ని అర్పించిన వీరమాతలయొక్క కవయిత్రులయొక్క చరిత్రలున్నాయి అటువంటిశతకం పుట్టటం ఆంధ్రుల అదృష్టం అని చెప్పాలి.

రెండోది శ్రీహరవిలాసం. దీన్ని నామిత్రులయిన సామవేదుల వేంకటశాస్త్రిగారు రచించారు. (ముద్రణలో నున్నది) ఇది హరనాథునిమీది భక్త్యావేశముచేతరచింపబడినది. ఇది 'హరా' అన్నమకుటంతో ఉంది. ఇది హరనాథునికే అంకితమయింది. వేంకటశాస్త్రిగారిదివఱకు రాఘవేశ్వరశతకం, అనే శతకాన్ని వ్రాశారు. అది ముద్రితమయింది. అదికూడా భక్త్యావేశంచేతనే వ్రాశారు. హరవిలాసంలో స్తుతిదశకము మొదలైనవి భాగాలుకూడా కనపడ్తున్నాయి. పూర్వపుశతకాల్లో అనుస్మతులు చాలావఱకు కనపడ్తున్నాయి. చూడండి. మచ్చు కొకటి రెండు:—

## త్రివిజరణతోత్సవము

క. నిన్నే తల్లిగ తండ్రిగ, నిన్నే సద్గురునిగాగ స్నేహితునిగ లో  
నెన్నుచు నాడైవంబుగ, సన్నుతు లొనరింతు నీవె శరణంబు హరా!

క. ఇల్లా లిల్లును బిల్లులు, దల్లులు దండ్రులును బంధుతతి దబ్బర యా  
త్తోల్లాస మిడగ నీవే, ఎల్లపు డెల్లడల నుండు విది నిజము హరా!

మొదలయినవి. కేవలము ఆతనిగూర్చిన భక్తిస్తోత్రములే కాకుండా హరనాథుని బాల్యక్రీడాదులుకూడా వర్ణింపబడ్డాయి. కవిత్వ మంత రసవంతం కాకపోయినా వయసుకి తగినట్లుగానే ఉంది. అక్కడక్కడ వ్యర్థపదాలు కూడా కనపడుతున్నాయి. హరనాథుని మహిమవర్ణన!—

క. ఒకగంట సముద్రధ్వని, సకలం బాపితివి నీవు సంకల్పింపన్  
వికలంబై త్రిజగంబులు, నొకఁచరి దగ్ధంబు గాకయుండు నేటు హరా.

ఈపద్యమే ఆతని భక్త్యావేశాన్నికూడా కనపరచలేదా! భక్తి కింకొక్కటి

క. సర్వము మత్కర్తృక మచు, గర్వంబునఁ గర్తృ గంగఁ గలపుటకంఠన్  
సర్వము నీవైనది స,న్నిర్వహణత దగదె ముక్తినిన్ బొంద హరా!

భక్త్యావేశకరములైన పద్యా లెన్నో వున్నాయి. మొత్తంమీద చూస్తే శతకం చాలా ఉత్కృష్టమైనదనే చెప్పొచ్చు. హరనాథుడు, రాధాస్వామి మొదలయినవారి మీద శతకాలు చెప్పటంలో నేను చూపినశతకాల్లో ఇదే మొదటిది. ఇందులో కొన్ని పద్యాలు రత్నాల్లాంటి వున్నమాట యథార్థము. మిత్రుడని చెప్పినమాటలు కావు.

శతకా లెవరు వ్రాసినవి వారిదగ్గఱనే ఉంటున్నాయికాని వ్యాప్తికి రాలేదని కొందఱు మహానుభావులంటారు. కాని అది అవిచారితమైనవచనం. సుమతీ, వేమన, కృష్ణ, నారసింహ శతకాలలో పద్యాలురానిపిల్ల డరుదు. కవిచౌడప్పశతకం, గువ్వలచెన్న శతకం రాని గ్రామం ఉండదు. వేమనశతకం రానివేదాంతులు బైరాగు లుండరు. 'దాశరథీకరుణాపయోనిధీ' అన్నమకుటం చెవినిపడని ఆంధ్రుడు, పద్యాలురాని తాతగారున్న అరుదు. కుమారీశతకం రానిస్త్రీ లుండరు. భక్తచింతామణిశతకం అన్నిసార్లు ముద్రించబడి వేనవేలుప్రతులు చెల్లి పోతుంటే శతకాలు వ్యాప్తిలో లేవనగలమా?

“ధర సింహాసనమై నభంబు గొడుగై తద్దేవతల్ భృత్యులై  
పరమామ్నాయములెల్ల వందిగణమై బ్రహ్మాండ మాకారమై

సీ భార్యమణియై విరించి కొడుకై శ్రీగంగ సత్పుత్రియై  
వరుస న్నిఘనరాజసంబు నిజమై వర్ధిల్లు నారాయణా!”

అన్నపద్యం లేనిదసరా ఉంటుందా? వైవాక్యాలవల్లనైనా శతకాలు వ్యాప్తియం  
దున్నాయని ఆవిమర్శకులు తెలుసుకోవాలి. కన్నులారా ఈవిషయాలన్నీ చూస్తూ శత  
కాలు వ్యాప్తిలో లేవనటం తెలివితక్కువతనం.

శతకాలు ఇంత ఉత్కృష్టాలు, వ్యాప్తిలోనున్నవీ అయినట్టైతే పూర్వ, శతాబ్దాని  
కైదారుమాత్రం ఎందుకు పుట్టేవి? అన్నశంకకి ఆదరణలేకపోవటమేనని సమాధానం శత  
కాలవిషయమై పూర్వపుప్రభువులలో కొంతమందికి ఆదరాభిమానాలుండేవి. ప్రభువులు  
కవులకు సొప్పిచ్చి మకుటం తమమీదపెట్టి శతకాల్ని చెప్పించుకొనేవారు. పైమాటను  
గుర్తుంచుకొని శతకం, బుర్రా వెంకన్నశతకం, కృష్ణభూపతి, లలామశతకం, మొదలైనవి  
ఋజువుచేస్తున్నాయి. లాక్షణికులలో అప్పకవి అక్కడక్కడ మరున్నందన, భాస్కర మొద  
లైనశతకాల్ని ఉదాహరించేరు. ఏమేనా! సవతితల్లిప్రేమే చూపెట్టారుకాని, యథార్థమైన  
ప్రేమ లేదు. అనాదరణే యెక్కువ. ఎటువంటిగ్రంథమైనా స్త్రీవ్రాసిందనటంతోనే కవుల  
చరిత్రలో స్థానంఇచ్చే శ్రీ వీరేశలింగంపంతులుగారు కూడా, మదిన సుభద్రమ్మగారు శత  
కాల్ని వ్రాసేరని తరిగొండ వేంకమాంబచరిత్రలోచెప్పి ఈమెచరిత్రవ్రాయటం మానేశారు.  
తక్కినచరిత్రకారులమాట చెప్పేదేముంది. బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యులుగారు  
త్రిలింగలక్షణంశేషంలో “తియ్యబెల్లిమాటలు” మొదలయిన క్షేత్రయ్యపదాల్ని తారా  
శళాంకంలో పద్యాలు ఉదాహరించారు. అతడే ఆంధ్రశబ్దరత్నాకరమనే నిఘంటువును  
కూడా వ్రాశారు. కాని ఆగ్రంథంలో ఎక్కడా శతకా న్నుదాహరించటం మానేశారు.  
వైరాగ్యనీతిబోధకాలైన శతకాలు క్షేత్రయ్యపదములలాంటివి కావేమో! ఆచార్యగారి  
దృష్టిలో, శతకకవులు లాక్షణికులు కానందున వారిశతకా ల్నుదాహరించలేదనటానికి  
వీల్లేదు. బసవపురాణం మొదలయినగ్రంథాలు చేసినసోమనవ్యహాధిపశతకం లాక్షణికం  
కాదంటారా? కవిజనరంజన కవిసంశయవిచ్ఛేదము ప్రమాణగ్రంథాలై అతడుచేసిన రామ  
లింగేశశతకం అప్రామాణికమా! సర్వలక్షణసారసంగ్రహాన్ని వ్రాసినతిమ్మకవితాలూకు  
అచ్చతెలుగురామాయణం ప్రామాణికం కాదూ! ధూర్జటితాలూకు ప్రథమరచనఅయిన  
కాళహస్తీశ్వరమాహాత్మ్యం సర్వలాక్షణికసమ్మతమై తరువాతవ్రాసిన కాళహస్తీశ్వరశతకం  
ప్రామాణికం లాక్షణికం కాదా! రావిపాటి తిప్పన్న చాటుధారలు, మేధావిభట్టతిట్టు పద్య  
ములు మొదలైనవి లాక్షణికములయి కావ్యసౌలభ్యంకలిగి కావ్యాలతో సమానగౌర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాన్ని పొందుతూ, ప్రజల ఆదరాభిమానాలను మన్ననలను పొందుతున్న శతకములు లాక్ష .  
ణికములు ప్రామాణికములు కావా? ఎంత దారుణము! ఎంత వింత! ఇంతెందుకు? బండబూతులు  
వ్రాసిన ముద్దుపళ్ళని రాధికాసాంత్రవనము, స్తనాదుల నతిస్పృష్టముగ వర్ణించిన సారంగుతమ్మయ  
వైజయంతీవిలాసమున్ను, తారాశశాంకము, పరమప్రామాణికాలై ప్రతిలక్షణగ్రంథం  
లోను ఉడహరించితగినవై, భక్తి, నీతి, వైరాగ్యాదుల్ని బోధిస్తూన్న కాళహస్తీశ్వర  
భాస్కర సుమతిశతకాదు లుదాహరింప తగనివి, అప్రామాణికములు, అలాక్షణికములు  
అనటం శోచనీయము నింద్యమున్ను అయినవిషయంకదా!

ఇంక శతకములలోగల ఉత్కృష్టగుణాల్ని సంతోషంగా చెప్పి విరమిస్తాను. శతకాలు  
ప్రధానంగా సంస్కృతపురాణోపాసకావ్యసంపర్కంలేనివవటాన ఆంధ్రుల ప్రత్యేకతను  
సూచిస్తాయి. శతకాలు భావోద్దేకజనితాలవటాన వారిస్వతంత్రములైన అభిప్రాయాలు  
శతకాలలో వెల్లడిఅవుతాయి. ప్రబంధాలలో పాత్రలనే తెరలవల్ల కవియొక్క స్వతంత్ర  
తాభిప్రాయాలు మరుగుపడిపోతాయి. పాతకులకు తెలియవు ఉపజ్ఞతో కూడుకున్న  
వ్రాతల్ని కనిపెట్టాలంటే శతకవాఙ్మయం ఉపకరించినట్లు ప్రబంధాలుపయోగించవు. శతక  
కవు లందరు లోకానుభవజ్ఞులు. లోకానుభవంలేనిదే శతకం వ్రాయలేరు. ప్రబంధకర్తల  
కంతగా అనవసరం. శ్రీ రెడ్డిగారు చెప్పినట్లు పూర్వప్రబంధాల్ని చూచి నిఘంటువులు తిరగ  
వేసి యమకం మొదలయిన శబ్దాలంకారాలు స్లేష మొదలయిన అర్థాలంకారాలు వ్రాయ  
టానికి లోకానుభవ మెందుకు! తెలుగుపలుకుబడులలో శతకాల్ని పోలిన గ్రంథాలు ఆంధ్ర  
వాఙ్మయంలో లేవంటే అతిశయోక్తికాదు. శతకకవులు ప్రబంధాల్ని మిక్కిలి సులభంగా  
వ్రాయగలరుకాని ప్రబంధకర్తలు శతకాల్ని శీఘ్రంగా వ్రాయలేరు. ప్రబంధములను  
వ్రాసి బుద్ధి, కవిత్వము, పరిపాకమును పొందినపిమ్మట లోకానుభవం వృద్ధిపొందినతర్వాత  
శతకాలు వ్రాయటం ఆచారం. కాళహస్తీశ్వరశతకం మొదలైనవి ఉదాహరణాలు. కాబట్టి  
ప్రబంధాలకన్న శతకాలు ఉత్తమము లనటం సంభవించినది. పూర్వమే కాదు నేడు కూడా  
ప్రబంధాలు పుట్టున్నాయి, శతకాలు రచింపబడుతున్నాయి. ఇప్పటిశతకాల్లో ఆంధ్రవీర  
కుమారశతకం చూడండి. అందులో ఆంధ్రులజాతీయత, వ్యక్తిత్వము, ఆంధ్రులమహత్వము  
మొదలైనవాటిని వాటిలో నూరవవంతైన వర్ణించే ప్రబంధం ఇంకొకటుందా? ఆశతకంలో  
వీరులచరిత్ర చదువుతున్నపుడు ప్రతిఆంధ్రుఁ డనబడుతున్న మానవుడిహృదయం ఉప్పొంగి  
రక్తం వేడెక్కుతుంది. ఏదీ అటువంటి ప్రబంధం ఒక్కటేనా ఉందా? ఆశతకం ఆంధ్రుల  
ఉత్సాహాన్ని రెట్టిస్తున్నాది గదా? ఆకవివతంసులు ఆంధ్రుల ఆదరాభిమానాలకు నమస్సు  
లకు, ప్రేమదీపలనకు పాత్రులు.

ఇంక పర్యవసాన మేమిటంటే! ప్రబంధాలకంటె అన్నివిధాలా శతకాలు శ్రేష్ఠములు. కాని పూర్వలక్షణకర్తలయొక్క, కవిజీవితకారులయొక్క ఆదరాభిమానాలు సంపూర్ణకటాక్షం లేకపోయినా క్రీగంటిచూపు కూడా లేకపోవటం శోచనీయమైనవిషయం. పూర్వంనుండి శతకాల్ని ఆంధ్రులందఱు ఆదరాభిమానాలతో చూచినట్టైతే ఈకాలాని కావాఙ్మయం ఎంత ఉత్కృష్టంగా అధికంగా ఉండేదో! ఇప్పటికైనా ఆంధ్రవీరకుమార శతకంలాంటి శతకా ల్నాధునికంగా వ్రాసి వ్రాయించి ఆంధ్రుల ఉత్సాహాన్ని రెట్టించి ఆంధ్రభాషను ఆంధ్రుల ఉద్యమాల్ని ఫలవంతములైనవాటినిగా చేయాలని మనవి. అటువంటి అమూల్యములైన శతకాలంకారాలతో ఆంధ్రభాషాయోష నలంకరించాలి. అట్టి శతకకర్తలకు నామనఃపూర్వకమైన నమస్సులు.

శ్రీమాన్ యన్. శ్రీనివాస అయ్యంగారు :—

తెనుగు త్రిలింగవారపత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారికి కానుకసంచిక సమర్పించుతున్నా విని సంతోషించుచున్నాను. మేము ఇరువురమును చాలకాలముగ స్నేహితులమైనందుటచేత ఆయన, ఆయనశీలము, ఆయనసేవ, వీనిగురించి తగినరీతినివర్ణించుట నాకు కష్టము. విస్తారమై సత్కార్యాచరణమున అతడుచూపిన నిరాడంబరత్వమును అప్రతిమానము. బలవంతుడు పేద అనుభేదము చూడక పాత్రులయినవారు ఏదర్జావాదైనను ఈయనవారికి గావించిన ఎన్నో మేల్లను వారికి ఇతనియందుకల కృతజ్ఞతాపూర్వకమైన అనురాగమును వీరికి ఉత్తమమైన స్మరణచిహ్నములు. ప్రాతకాలపుకీలములోని ఏనుగుణములు మనము నేడుమరచిపోయి ఎక్కువఎక్కువగా నష్టపడుచున్నామో అట్టి సుగుణముల ఎడల ఇతడు వీడరానిభక్తి కనబరచినవాడు. స్నేహమునకు నిజమైనఅర్థము నెరింగిన బహుశోద్ధిమందిలో ఈయన గణింపదగినవాడు. స్వోత్సర్వాభిలాషలేక సత్యముగా పత్రికాప్రచురమునకును దేశమునకును సేవచేసినవాడు. చూపునకు ఈయన బహుసాధువుకాని సునిశితమైన బుద్ధివైశిష్య మితనికి గలదు. నిర్ణయములచాళచక్య మున్నది. నైతికోత్సాహమును వితరణదృష్టియు గలవాడు. తెనుగు, సంస్కృతవాఙ్మయముల ఎడలను హిందూ ఆదర్శములఎడలను, వీరికి తన్వయత్వము కలదు. వీరుజీవితమునకు ఈఆదర్శములే మార్గదర్శకతారలు.

ఈరజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగకును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులకును నాహృదయపూర్వకఅభినందనములు సమర్పించుచున్నాను. వారికి ఆరోగ్యము సౌఖ్యములుగలిగి ఇతోధికముగా సేవచేయుటకు అవకాశము కలుగుగాక!



# ముత్యాలసరముల విమర్శనము

రచయిత: శ్రీవేములపల్లి సత్యనారాయణచౌదరిగారు

[తే 10-1-41 దీనిని శ్రీగురజాడ అప్పారావుగారి జయంత్యుత్సవములో ఆంధ్రభారతీరీత్యమున  
జయపురమహారాజా కుమార్ శ్రీ శ్రీ కమలనాథరాయగారి అధ్యక్షత్వాన జదువబడినది.]

ఆధునికంగా బయల్పడ్డలిన నవ్యకవిత్వంతో చేయిగలిపి పేరుమ్రోసినవారిలో శ్రీ  
గురజాడ అప్పారావుగారు వొకరు. వీరి అన్నికృతులు ఆంధ్రలోకానికి సుపరిచితాలు. వీరి  
కావ్యములన్నీ పాఠకుని హృదయాన ఒకపరి చదివినవెంటనే చొచ్చుకొని ముద్రపడ్డాయే  
కాని, మరపునకు వచ్చేయికావు. వీరి ప్రతిమాటాకూడ సమయానికి స్ఫూర్ణకువచ్చి చెవు  
లలో గింగురుమని ప్రతిధ్వనిస్తూనే ఉంటుంది. ప్రతివాక్యము సనాతనునికూడా సంస్కరణా  
నికి తార్చుజాలి వుంటుంది. ఒకపరి చదివినవెంటనే ఆహృదయం సంస్కరణాన్ని అభిల  
షిస్తుంది. వీరు అన్నింటను క్రొత్తనే అభిలషించారు. మొత్తం సర్వవిధాలా నవ్యతనే నెల  
కొల్పారు. పాతపుంత వారి కెంతమాత్రం రుచించేదికాదు.

ఇన్నివిధాల సంస్కరణానికి పూని ప్రతికడుల నెదుర్కొన్నవారు వీరొకరే  
యనాలి. వీరేశలింగంగారున్నా వీరు నడచినన్ని నవ్యపంథాలవారు త్రొక్కినారు కారు.  
అందు వారి కట్టి అవసరమూ లేకపోయింది. వీరిరువురకు సంఘసంస్కారం సమానాభిలాష  
మైనా గురజాడవారిలో వ్యవహారికవాద మొకటి ఛందంచందా న్నతిక్రమించి ముత్యాల  
సరాల రచించడ మొక్కటి విశేషాలు. కన్యాశుల్కంలోనే రూపొందింది వీరిసంఘసంస్క  
రణం. అయినా ముత్యాలసరాల కిరణప్రసారాలు సనాతనహృదయాల్లోనిబూజు దుల్చి  
ప్రసాదన మొనర్చుతూనే యున్నాయి.

దేశాభిమానము వర్ధిల్లి దేశమాన్నత్యం జెందాలంటే తప్పకుండా కవితోకిల  
ములు దేశాభిమాన మొదవేలేరున పాడాలని వీరివాంఛితం. అదే యిది.

“అకులందున అణగి మణగీ  
కవితోకిల పలుకవలెనోయి  
పలుకులను విని దేశమం దభి  
మానములు మొలకెత్తవలెనోయి!” అని

ముత్యాలసరముల విమర్శనము.

తమ ముత్యాలసరాల తేటతెనుగుమాటలతో శ్రొత్తపాతల మేళనగావించి నవ్యకళ లొప్పేతీరున వ్రాస్తామని చెప్పారు. అదే ఇది.

“గుత్తు నాముత్యాలసరములు  
కూర్చుకొని తేటైనమాటల  
శ్రొత్తపాతలమేలుకలయిక  
కొమ్మెరుంగులు జిమ్మగా” అని.

ముత్యాలసరాలకు లక్షణాలు పట్టి చప్పరించిన సనాతనపండితుల నిలా అన్నారు.

“మెచ్చనంటావీవు; నీవిక  
మెచ్చకుంటే మించిపోయెను  
కొయ్యబొమ్మలె మెచ్చుకళ్లకు  
కొమలులసారెక్కునా?” అని చక్కని వ్రపమానంతో ఎత్తి

కుదనై చారు.

మొత్తంమీద తనకావ్యాలమీద నీసుచూపే పండితులపై విసువుచెందారు. “లోక మందలి మంచిచెడ్డలు లోకులెరుగుదురా” యని లోకం గుడ్డిది అన్నలోకోక్తిని జ్ఞప్తికి తెచ్చారు.

ముత్యాలసరాలను ప్రభాతంలో ప్రారంభించేసారు. దానిభావం ఉదయంలా తమ కావ్యం ఆనంతప్రభలతో క్రమాభివృద్ధి చెందాలని, మరియు తనకవిత్వం విశ్వనాట్య రంగాని కొకసుప్రభాతమని. అదే ఈక్రిందిపద్యంలో స్పష్టపరిచారు.

“వెలుగునీటను గ్రుంకె చుక్కలు;  
చదల చీకటి కదలబారెను;  
యెక్కడనో వొక చెట్టుమాటున  
నొక్కకోకిల పలుకసాగెను.” అని తర్వాత తాను చెప్పబోయే

“ఆకులందున అణగి మణిగి కవితకోకిల పలుకవలెనోయీ” అనుదానికి తార్కాణంగా తానే ఒక కోకిలయై పాడ సాగారు.

### 1. ము త్యాల స ర ము లు.

మొదటి ముత్యాలసరములలో తాను పట్నం పోవడం, సంఘసంస్కరణలతో నుండడం, తిరిగి ఇల్లు చేరడం, వేకువనే ప్రేయసిని లేపడం, ఆకాశాన ఉల్కాపాతం జర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గడం, బుద్ధిమాలినవాళ్లంతా కీడుగా భావించడం, తాను మాత్రం సంఘసంస్కరణప్రయాణంకు పతాకగా తలంచడం, తన ప్రియుతానిట్లంటం, ఏమన, పెద్దవారి పలుకులమహిమతో జాతివిభేదశృంఘలాలు విరిపోతాయి చూడు, మరి సంపదలు వృద్ధిపొందుతాయి ఎల్లలోకాలు ఒక్కొక్కటిగా వర్ణభేదాలు లేక మతాలన్నీ సమసిపోయి జ్ఞానమొక్కటే నిలుస్తుంది. సంపదలకి కొదువుండదు అని, మరి మొన్న పట్నంలో మానవుడు చేరాల్సినస్థానం బిడే అని అన్ని కులాల వైకృత్యం చేసి ఒకవిందుచేశారు. నీవు వినలేదూ? అంత నాతని ప్రియురాలు కనుల నీరుకారుస్తూ మీచేష్టలు తెలిసినయి, కంటికి కూరుకేనా పట్టడం లేదు ఇదే మన్నా గొప్పనుకున్నారా అనంది. అంత నత డామెతో సరసమాడ మొదలిడేడు. తిరిగి ఆయువతి కలిసి తిరిగినంతలో ఐకమత్యం అంటూవచ్చేడికాదు. ఎవ్వతెనేనా మాలదాన్ని చూసి ముడిపెట్టుకోండని సరులతో కొట్టి వెళ్లిపోయింది. ఇది ఇందలి విషయం.

ఇందు ఎల్లలోకాలు ఏకం కావడం మతాలైక్యం జెందడం జ్ఞానం స్థిరతపొందడమనేది కవిచికిత్సితము. అయినా ఇందు చక్కని సతీపతుల సన్ని వేశాన్ని గూర్చి లోకంపురీతుకు చాల దాపుగా బహుచతురంగా నడపినారు. నేటిసంస్కరణాభిలాషకు ఇట్టివి నిత్యమూ అనుభూతములే కదా!

## 2. కా సు లు.

ఈ కాసులు అనేదానిలో కవికుమారుడు తన ప్రియురాలితో ప్రేమ అనేది కొలుకుకు తినేది కాదని సహజనిర్మలత్వాన్ని ఆశ్రయించి ఉంటుందనీ, అంతే కాక, “ప్రేమ పెంచక పెరుగదని” సతులకు పతులప్రేమలే భూషణనీ, ప్రేమలేని జీవనమే గుడ్డిదనీ

“యెటులనంటివా? తాల్పితదె నా

కంట చూడుము? సతులసౌరసు

కమలవనముకు సతులప్రేమయె

వేవెలుగుప్రేమ కలుగక బ్రతుకు

చీకటి.” అని

మరిన్నీ ప్రేమ సుఖానికి రాజమార్గమని “ప్రేమ యిచ్చిన ప్రేమవచ్చును.” “ప్రేమ నిలిపిన ప్రేమ నిలుచును” అని సతికి పతియే దైవమనేది పాతమాటని సతికి ప్రాణమిత్రుడుగా పతి ఉండాలనీ కాసువీసము యివ్వనొల్లక కవితాసరాన్ని ప్రియురాలికంఠములో వైచాడు.

ముత్యాలనరముల విమర్శనము.

ఎంత చదివినా అర్థంగాని ప్రేమసూత్రరహస్యాన్ని బహుసూక్ష్మంగా అతిచిత్రం గానూ యీకాసులూ అనేచిన్ని కావ్యములో ఇమిడ్చిచెప్పారు. “ప్రేమవిద్వేకు ఓనమాలివి” అని అన్నారు. నిజంగా ఈతర్వాత బయలువెడలిన ప్రేమకవిత భావకావ్యకర్తల కది ఓనమాలే అయిందనుకోవచ్చును.

3 లవణరాజుకథ.

లవణుడు కొలువు తీరి గారడీచూడ్డం ఒక వెల్లగుట్టము పుట్టడం అతను దానిమీద ప్రయాణము చేయడం అది అంతటా తిరిగి ఒక అడవిలో పడగా ఒకచెట్టుతీగవల్ల క్రింద వ్రాలడమూ, ప్రయాణబడలికవల్ల నిదురచెందడం, అపుడిలా కలగాంచడం. అదియొక సంధ్యాసమయము. ఆకటితో పున్నలవణరాజు కోమధురగీతం వినిపించింది. లవణు డావంక కెళ్లాడు. ఒకసుందరి కన్పడ్డది. ఆమెపై మనస్సు తగిలి ఆమెప్రేమాన్నాన్ని గోరి ఆరగించాడు. ఆమెను వివాహమాడి ఆమాలపల్లెలోనే ఉన్నాడు. ఇంతలో మామ మరణించాడు. మాలవాడను మడ్డితన మల్లుకుంది. లవణదంపతు లడవిని బట్టారు. సతీపతు లిద్దఱు చితిలో నురికారు. తరువాత లవణుడు మేల్కొని తనస్వప్నసుందరికై విచారింప సాగాడు. ఇంతలో ఆస్వప్నసుందరి వచ్చింది. అందర్నీ అద్భుతాశ్చర్యాలు అలుముకొన్నై. లవణుడు ప్రియాపరిష్వంగములో ఒళ్లు మరిచాడు. ఇది ఇతివృత్తం. దీన్ని బహునిపుణంగా అద్భుత సన్నివేశాలతో నడపినారు.

బలము కలిగినవాళ్లు మలినవృత్తులని మాలల విడగొట్టారనీ మలినత్వమేమాలకానీ మనుష్యులు కాదనీ జాతిధర్మంగా పశువులు సరకినవారికి కులము లేకుంటం క్రౌర్యముతో మానవుల హింసించేవారికి కులము కలుగుట అన్యాయమని దేహమలినం కలిగినవాళ్లను మాలలని మలినహృదయులను అధికకులములవారండం అన్యాయమని చక్కగాఒక్క నిశ్చయము చేశారు. అవే యివి.

“మలినవృత్తులు మాలవారిని  
కులము వేర్చిన బలియరొకదే  
శమున కొందరి వెలికి దోసిరి మలినమే, మాల  
కులము లేదట వొక్కవేటున  
పసరముల హింసించువారికి,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కులము కలదట నరులవే చెడి కృతకర్మలకుఁ  
మలినదేహుల మూలలనుచును  
మలినచిత్తుల కధికకులముల  
నెలవొసంగిన వర్ణధర్మమ

ధర్మధర్మంజే" అని యిట్లు అస్పృశ్యతానివా  
రణోత్సాహులకు చక్కని ఉపపత్తుల నేర్పి చెప్పారు. అసలు ప్రతియొక విషయాన్ని తగు  
నన్ని వేశాలను గూర్చి రెండుపాత్రల ప్రవేశపెట్టి సంభాషణాప్రతీసంభాషణములతో ఒక్కొక్క  
క్కడ తన్నుదా విమర్శించుకుంటూ కథలసాగించారు. ఇదే నాటకశైలంటారు. ఇట్టితీరున  
చెప్పడమనేది అందరికీ అంత సులభసాధ్యమైన పనిగాదు. ఇలా కవిత చెప్పినవాళ్లు ప్రాచీ  
నుల్లో గూడా వేళ్లమీదనే లెక్కింప జాలకున్నారు.

క న్య క.

కన్యక అనే చిన్ని కావ్యంలోని ఇతివృత్తం పడుచుప్రాయపు వైశ్యకన్యక పూజార్థమై  
దేవళానికి పోతూవుంటే ఆపట్న మేలే రాజు ఆమెమీద కన్నువైచాడు. నట్టవీధిని దుష్ట  
మంత్రులతో ఆమెను పట్టదలచాడు. కాని కన్యక నన్ను ముట్టవలదు. దేవకార్యం తరు  
వాత రాచకార్యం అన్నారు మీరు మహారాజులు నేను వైశ్యకన్యకను ఎక్కడకు దాటి  
పోతానని నిపుణంగా పలికింది. తరువాత వైశ్యుడు రాజుతో మీరు బలిమిని పట్టాలా  
లేకుంటే ఈమె మీ యది కాదా! ఇప్పుడు దేవళానికి వీరభద్రపల్లెరం పట్టబోతున్నాం  
తరువాత ధర్మసమృతమైతే వివాహమాడుదురుగా నన్నాడు. కాదు తాతకుతలచినదే పెళ్లని  
మేమూ దేవాలయానికొస్తాం. అక్కడ వివాహమాడతాం అన్నాడు రాజు. అట్లే వెళ్లారు.  
వైవాహికాగ్నియెదుట భక్తిభావభరితయైన కన్యక తమ కులముసాములకు కాసువీస  
ముతో తృప్తిబొందక బాహుబలమును బుద్ధిబలమును సంపాదించి మీయాలుబిడ్డలు  
కాపాడుకోండని ఉపదేశించింది. రాజును చూసి పట్ట సమర్థుడవైతే యిప్పుడు పట్టవయ్యా  
అని ఒక్కమాటున అగ్నిగుండన వురికింది. ఇది.

ఈకథను తీసికొని చూచిన సుందరులనెల్ల తమ మొరటుకామానికి బలియిచ్చే  
రాజులక్రౌర్యాన్ని, రాజులకున్న సామాన్యవైశ్యులకున్నా వుండే అంతరువును బహు  
చాకచక్యంతో నిరూపించారు. అంతేకాక

ముత్యాలశరముల విమర్శనము.

“విద్య నేర్చినవాడు విప్రుడు  
వీర్యముండినవాడు శ్రీయుడు.”

అని తమ మనోగతభావాన్ని వెల్లెపుచ్చాడు.

డా మన్ - పి తి య స్.

ఈకథలో “మనుజులిద్దఱు మనవయొక్కతె మాన్యులీజగతిన్” అన్నది తేలువిషయము. డామన్ పితియస్ అను యీయిద్దరు ప్రాణన్నేహితులు. రాజుకు డామన్ మిద కోపం గలిగి తల దరుగ నాజ్ఞ యిచ్చాడు. డామన్ ఒకసారి పెల్లాంబిడ్డలు చూసి వస్తానని కోరాడు. ఏమో నమ్మకమేమిటి జామీను కావాలన్నాడు రాజు. నేనని నిలబడ్డాడు పితియస్. డామన్ వెల్లాడు. వస్తానన్నగడువు సమీపించింది. డామన్ తనయింట్లో విందు చేసాడు. బంధుమిత్రులంతా వచ్చారు. డామన్ మెల్లగా యిలా అన్నాడు. నాకు చాలా కష్టకాలం వచ్చింది. నాకై మీలో ఒకరైన ప్రాణాలిస్తారా! అంతా చల్లచల్లగా సాగి పోయారు. ఇక్కడ పితియస్ ఒకవిందు చేసాడు మనస్సులో మిత్రుడు రాకుండా వుండాలనీ తానే మిత్రునికొఱకు ప్రాణాలిచ్చి చరితార్థుణ్ణి కావాలని వేయిదేవుళ్లని మొక్కుతున్నాడు. సంభాషణలో డామన్ రాకకూర్చి ప్రస్తావన వచ్చింది. పితియస్ భార్య అందుకొని యింకా వస్తాడని ధైర్యము లేదని భర్త తెలివిమాలినతనానికి అతనికొచ్చిన ఆపదకు పూరికే విచారింపసాగింది. పితియస్, రాకపోతే మాన్లే నేను సంతోషంతో ప్రాణాలిస్తానంటున్నాడు. ఇంతలో డాగియున్న డామన్ ఎదుటికి వచ్చాడు. అంతా రాజుగారు మివ్వుల్ని విడిచారన్నారు. ఇంతలో రాజువచ్చి ఆమిత్రుల్ని చిరమైత్రితో నుండమన్నాడు. ఇది కథ.

దీనిలో రాజుల యవివేకాన్ని మిత్రత్వం యొక్క ఫలితసారాన్ని సంపదలుగల్గినప్పుడు చుట్టూ మూగి కష్టమొస్తే కనునలుసులైపోయే లోకులస్వభావాన్ని భర్త అమాయకంగా ప్రాణమొడ్డినందులకు పితియస్ భార్య పడ్డబాధను బహు అందంగా కూర్చి వర్ణించారు. అంతియేకాక

“మ్రందుటన్నది బొంది మార్పుట

“ముందుభవమున కలుగువిభవము

“నందజేయుట కాదె, యేలిక!

దండమనుమిషను.”

అని వైరాగ్యమును బోధించి లోకమునకు నిండుధైర్యాన్ని నిలుపనొచ్చారు.

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

### ఆ డ పి ల్ల ల పాటలు.

కొండకోనలో ఒక కోవె లుంది. దానిలో ఒక పూజారి వున్నాడు. ఆయనకు ఒక కూతురు. ఆమెదుర్గభక్తి యపరిమితము. వయసువచ్చిన పూర్ణను కాసుకులోనై తండ్రి ముదుసలికిచ్చాడు. తర్వాత ఎంతో దుఃఖించింది పూర్ణ. కొంతకాలమైనాక తీసికెళ్ల వచ్చాడు పూర్ణమగడు. అందరిదగ్గర సెలవుతీసికొని అన్నదమ్ములకు దుర్గపూజ వదలకండని మీకన్న బిడ్డల కొక్కరికేనా నాదు పేరుంచండని దుర్గాలయాని కెల్లింది పూర్ణ. దుర్గసన్నిధిని దేహత్యాగం చేసి దుర్గలో కలిసింది పూర్ణ. ఇది యిందలి గాథ.

మన కవీశ్వరుడు కన్యాశుల్కం వల్ల వచ్చే నష్టాన్ని అతినిపుణంగా యీచిన్న కథలో ఇమిడ్చి రాళ్లు కరిగేలా రచించారు కన్యాశుల్కమన్నది వారిరోజుల్లో అతి ముఖ్యమైన విషయము. అందులకే సంస్కార ప్రియుడైన మనకవీశ్వరుడు కన్యాశుల్కమనే ఉద్గ్రంథాన్ని రచించాడు. బహుశః కన్యాశుల్కనాటక ప్రేరణకు ఇదియే తొల్లింటిరచనయై యుండాని. వీరికావ్యాల్ని బట్టిచూస్తే వీరిసంఘసంస్కరణవిషయాల్లోకల్లా మిక్కిలి యభిమానమైనటు వంటిది కన్యాశుల్కాన్ని రూపుమాపటమనే తోస్తుంది.

### దేశభక్తి.

ఆంగ్లవ్యామోహంలో చిక్కుకొన్న భారతీయులు వెనుక దిరిగినవెనుక మొలక యెత్తిన భారతస్వాతంత్ర్యోద్యమదినములవి. మన అప్పారాయకవి సమయమునకు దగిన ప్రబోధమును చక్కగాజేసారు. కేవలప్రబోధరూపముగుట ఆయనదేశభక్తిభావం యీగీతమును మహాచక్కగా పాడించింది. అణగియున్న ఆయనప్రేమభావం దేశభక్తి, కార్యకారిత్వం శాంతము మొదలగు ఆర్యజాతికి సహజములగు గుణాలు తొలకరిమొలకలవలె వొక్కసారి యీభావగీతంతో పైకుబికినయి. దానికంతకు ఆయనదేశాభిమానమే కారణము. దానికివేషాలు వేసుకొని నిత్యం మనకండ్లకు కన్నడే ఛోటానాయకుల నప్పుడే యాయన చూసారు. అందులకే యిలా అన్నారు.

“దేశాభిమానం నాకు కద్దని  
వొట్టిగొప్పలు చెప్పకోకోయి,  
పూని యేదైనాను వొకమేల్  
కూర్చి జనులకు చూపవోయి!” అని

మూత్యాలసరముల విమర్శనము.

మొత్తంమీద నే వ్రాసేకన్న ప్రతితెలుగువాడును అంతేకాక ప్రతిభారతీయుడు సైతము అనువాదం చేసుకొని మరీ పాడాలి. ఒక్కచదవడంతో ఫాయీదా లేదు. దాన్ని సంపూర్ణంగా ఆచరణలోపెట్టాలి. అందులకే తనకవితాఫలాన్ని కూడా ఇలా ఆకాంక్షించారు.

“ఆకులందున అణగిమణిగీ  
కవితకోవిల పలకవలనోయి  
పలుకులను విని దేశమందభి  
మానములు మొలకెత్తవలెనోయి !  
దేశమనెయెడి దొడ్డవృక్షం  
ప్రేమలను పూలెత్తవలెనోయి,  
నరులచమటను తడసి మూలం,  
ధనంపంటలు పండవలెనోయి !”

ఇంతా జరిగితేనేకాని ఆయనహృదయం స్వస్థతచెందేటట్లు అగుపడడంలేదు.

లంగరెత్తుము.

ఈలంగరెత్తుము అనేకావ్యంతో చివరకు తనజీవితాన్ని సింహావలోకనము చేస్తూ గడచిపోయిన పాతగాథలను స్ఫురణకు దెచ్చుకుంటూ తన్ను చుట్టిన దాస్యశృంఖలాల్ని తెంచి వెలికి రాజాలని జన్మము నిరర్థకమని దేశంకొఱకు యుద్ధం చేయమని లంగరెత్తి చారు. ఇది యిందలిభావము.

దించులంగరు.

ఈదించులంగరనేదాన్ని కడచినజర్మనీయుద్ధసమయంలో వ్రాసారు. భర్తానికి జయం కలుగనుంది. ఇక శాంతివృక్షం వెలుస్తుంది. పాతసంధులు మానివేసి లోకమంతా యుద్ధాన్ని మాపుచేయాలన్న కోరికతో దించులంగరని లంగరు దింపించారు.

మనిషి.

మనిషి అన్న ఈచిన్న కావ్యంలో జీవంతేనిరాళ్లను స్వాములుగా మ్రొక్కుతా వెందుకు! తోడిమనుష్యులన్న రాయిరప్పలకన్న నికృష్టంగా చూస్తావేమని దేవుడెక్కడో కొండల్లో కోవెల్లో పున్నాడని దేవులాడతావే కాని నీవు నిజంగా కళ్లు తెరిచి చూస్తే



## త్రిలింగరజతోత్సవము

మనుష్యమాత్రుడిలో లేదా? మానవసేవ దైవసేవ కాదా? అని తెలివిమాలిన వెజ్టి లోకాన్ని గూర్చి చక్కటి ప్రశ్న వేసారు. మానవసేవనుమించిన దైవసేవ లేదని ఆయన భావం దీనివల్ల స్పష్టపడుతూనే వుంది.

కోరుకొండ.

విజయనగరసంస్థానాధీశులైన శ్రీపూసపాటి విజయరామగజపతింద్రుల కోరుకొండ రాజభవనప్రవేశోత్సవములో ఈకోరుకొండ అనేపాటను శ్రీఅప్పారావుపంతులువారు పాడారు. చివరతమ్మగూర్చి యిలా చెప్పుకొని ముగించారు.

“ మాటమర్త మెరిగినట్టి మేటికవులజాడలరసి బోటి,  
అప్పకవి యమర్చె మాటలముత్యాలపేట” అని

నిజమాలోచిస్తే యెంతో లోకానుభవము లేనిది పూర్వకవులపోకడలు తెలియండి యీవితంభక్తిని వీనులవిందుగ ముత్యాలసరాలు రచించడమన్నది చాల కష్టసాధ్యమైన విషయము. అందువల్ల వారిలా చెప్పుకొన్నారంటే యిందులో అతిశయోక్తి యేముంది?

అంతే కాకుండా ముత్యాలసరాలప్రచారము మనమెఱుగండి కాదు. వీరుచేసిన రాచబాటను యీతరువాత నడచిన నవ్యకవులనేకులున్నారు. వసుచరిత్రముకు పిల్లవసు చరిత్రలవలె అప్పరాయముత్యాలసరాలకు చిట్టిముత్యాలసరాలు, చిటుతముత్యాలసరాలు చిన్నిముత్యాలసరాలు ఎన్నెన్నో వున్నాయి. వసుచరిత్రప్రబంధరచనకు పరిశుభ్ర మగురాజ మార్గంవుంది. ముత్యాలసరాలకు అట్టిదేమియు లేదు. అప్పరాయకవి తనప్రతిభామహత్త్వం వల్ల సృష్టించినదే. అందులో ఈముత్యాలసరాలు ఇంతవిరివిగా ప్రచారం చెందడానికి ఆయనచేతిచలువే అనాలి. ఆధునికనవ్యకవులలో కావ్యాలలో అప్పరాయనికి తద్విరచిత ముత్యాలసరాలకు మహాన్నతస్థానం ఉండగలదు. ఉండి తీరుతుంది.



# ధూర్జటి మహాకవి

శ్రీబులుసు వేంకటేశ్వర్లుగారు, బి. ఏ., కాకినాడ.

ఆంధ్రసారస్వతరంగమున భక్తాగ్రేసరు లగుకవిపండితులకుఁ దలమానికమై, తన కావ్యకన్యను మనుజేశ్వరాధముల కీయనోచక, శ్రీహరి కిచ్చి తననిరంకుశత్వముతోఁబాటు పరమేశ్వరునివైఁ గలపరిపూర్ణవిశ్వాసమును బ్రదర్శించిన పరమపావనజీవుడు పోతనకవీంద్రుడు. ఈతని హరిభక్తి యద్వితీయము. భగవంతునిపై సమస్తభారమును వైచి, హాళిక జీవనమే గడపుచు, రాజాశ్రయమున ధనార్జనకాక తృణమైనను గ్రహింప నిచ్చుగింపక, మహాత్కృష్టజీవనము ననుభవమునఁ జూపి ప్రపంచమున కాదర్శపురుషుడైనాడు పోతన కవియోగి. ఆతనితరువాత అట్టి వ్రతాచారపరాయణునిగాని, యట్టి నిరంకుశజీవననిరతుని గాని మనసారస్వతప్రపంచమునఁ గానలేము; కాని తత్తుల్యుఁ డనఁదగి పండితుడై, పండితుఁడేకాక కవియై, కవిమాత్రుఁడేకాక భక్తుడై, భక్తుఁడేకాక జ్ఞానియై, జ్ఞానియేకాక విరాగియై, సర్వజ్ఞుడనై, తనకావ్యకన్య నీశ్వరునకుఁ దక్కిరుల కొసంగక

“నీకుంగాని కవిత్య మెవ్వరికి నే నీనంచు మీఁదెత్తితిఁ  
జేకొంటిఁ బిరుదంబు కంకణము ముంజేఁ గట్టితిఁ బట్టితిఁ  
లోకుల్ మెచ్చ ప్రతంబు.....”.

అని దివ్యనిశ్చయనినాడ మొనరించిన యీశ్వరభక్తుడు ధూర్జటి. తాము జ్ఞానోదయ మంది దానిమూలమున తరించి యితరులఁగూడ తరింపఁ జేయఁగలజ్ఞానులు మొదటితరగతి వారు. తామొక్కరు మాత్రమే తరించి యితరులఁ దరియింపఁజేయఁజాలక ప్రవాహమునఁ గొట్టుకొనిపోవుచు నేపక్షివ్రాలినను మునిగిపోవు చిన్నకఱ్ఱవంటివారు రెండవతరగతివారు. ధూర్జటి జ్ఞానియై లోకమునకు జ్ఞానభిక్ష పెట్టిన మొదటితరగతిలోనివాడు.

ధూర్జటి భరద్వాజగోత్రుడు, ఆపస్తంబసూత్రుడు, బాంధవస్తోత్రపాత్రుడు, పాకనాటార్యేలవంశ ప్రసిద్ధుడు. కుమారధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలవిజయముబట్టియు లింగరాజకవి పెదకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునుబట్టియు, ధూర్జటి పదునాఱవశతాబ్దమునఁ గృష్ణదేవరాయలయాస్థానమువాడనియు, నష్టదిగ్గజములలో నొకఁడనియుఁ దెలియుచున్నది.

ధూర్జటి రచించిన గ్రంథములు శ్రీకాళహస్తిమాహాత్మ్యము, శ్రీకాళహస్తిశ్వరశతకమును. అందు శ్రీకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునకు “ఈశ్వరుడుకాదా మత్స్యబంధాధిపత్యా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

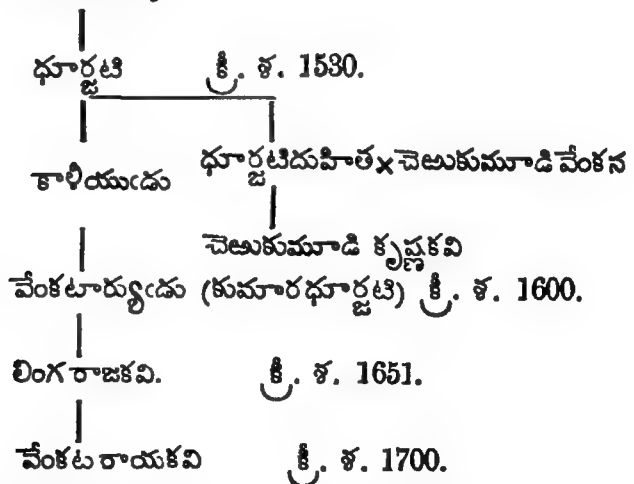
.గణ్యాద్భుడు, వేటొకండు గలఁడే" యని యా 'శుభకావ్యరత్నమున కీశు నధీశుని' జేసి నాఁడు. ధూర్జటికవీంద్రుడు తెలుగురాయలయాస్థానమున, గాంచినవిశిష్టస్థాన మీక్రింది పద్యముఁ బట్టి తెలియనగును.

“శ్రీకాళహస్తి గౌరీనాథపదపద్మసద్భక్తియుక్తి నిశ్చలతఁ గాంచి  
సారసుథాసారసరసోక్తిగుంభనఁ గాళహస్తిమహాత్మ్యకథ నొనర్చి  
కృష్ణరాయకిరీటకీలతమణిగణార్చితపదాబ్జద్వయశ్రీ వహించి  
యానేతుకాశీతటాపనీవిఖ్యాతసత్కీర్తి విశ్ఫుర్తిఁ జాల వెలసి  
ధరణిఁ జెలువొందె నేకవీశ్వరవతంస, రత్నమమృహసీయు ధూర్జటిసుధీంద్రుఁ  
దలఁతు జలనిధివీచికాకలకలాను, కారి భూరికవిత్వవాక్పటిమ గులుక.”

(లింగరాజకవి, కాళహస్తిమాహాత్మ్యము.)

ధూర్జటికవిపాత్రుఁడు వేంకటాద్వైత దనఁబరఁగు కుమారధూర్జటి. కాని యితఁ డెట్టిపాత్రుఁడో తెలియదు. 'ధూర్జటిపాత్రు' డని యొకచోట, 'వెదతాత' యని యొక చోట నుండుటచే సంశయాస్పదమైనది. రత్నావళీపరిణయకర్తయు నతనివంశస్థుఁడుగనే తోచుచున్నాడు. కాని ధూర్జటిపుత్రునిగుఱించిమాత్ర మేమియుఁ దెలియదు. ధూర్జటి మాత్రము సింగమరమాజక్కయ తనూభవుడ నని తనకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునఁ జెప్పు కొన్నాఁడు. దీనిబట్టి యీతనివంశవృక్ష మిట్లుగా గ్రహింపవచ్చును.

సింగమరమాజక్కయ



ఈవంశవృక్షమునుబట్టి ధూర్జటికి స్త్రీసంతానమును గలదనియు, ధూర్జటిపుత్రిని చెఱుకుమూడి వేంకన కిచ్చినాడనియు నామె పుత్రుడే శృంగారరాఘవము, వామదేవ

చరిత్రము మున్నగుగ్రంథముల వ్రాసెననియు, నాతనిగ్రంథములమూలముననే దెలియుచున్నది. ఏదియెట్లున్నను ధూర్జటివంశమువారు కవిపండితులు. ధూర్జటినిగుఱించి వేంకటరాయకవి తనకావ్యమున నిట్లు ప్రస్తుతించినాడు.

“పటుగంగాలహరీతరంగపటుశుంభత్రైధతాచత్కరా  
ఘటనుక బాదవినమ్రకృష్ణనరరాడ్గంభీరకోటిర వి  
స్ఫుటరత్నద్యుతిపాటలీకృతపదాంభోజాతు సర్వజ్ఞ ధూ  
ర్జటినిం గొల్పెద నస్తదీయకులక ర్తా భక్తి రంజిల్లగన్.”\*

అందుచే ధూర్జటి సర్వజ్ఞుడై, శివభక్తాగ్రేసరుడై కృష్ణరాయలవంటి పుడమిరేఁడున్నయుగమునఁగూడ తనకావ్యమును ఈశ్వరాంకితముచేసి యమరత్వమునందిన పరమయోగీంద్రుఁడు. ఈతని కాళహస్తిమాహాత్మ్యము, పాండురంగమాహాత్మ్యము, శివరాత్రిమాహాత్మ్యము మొదలగువానిఁ దలదన్ని వన్నెకెక్కినదానిగా నెన్నవచ్చును. ఆగ్రంథవిమర్శన మటుంచి ప్రస్తుత మాతనిపై బయలుపెడలిన కొన్ని దుర్విమర్శముల నిట ఖండింపవలసియున్నది.

ధూర్జటికవీంద్రుని జారునిగా నెంచినవారిలో కవితరిత్రకర్త కీ॥ శే॥ కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారొకరు. ఈయన యభిప్రాయమున కాథార మీశ్రిందిపద్యము

“స్తుతమతియైనయాంధ్రకవి ధూర్జటిపల్కుల కేలఁ గల్గెనో  
యతులితమాధురీ (చాతురీ) మహిమ... (హా తెలిసెన్ భువనైకమోహనో  
ద్ధతసుకుమారవారవనితాజనతాఘనతాపహరిసం  
తతమధురాధరోదితసుధారసధారలు గ్రోలుటం జుమి.”)

దీనిపై వారిభావ మిది:—“వైపద్యముఁబట్టి చూడఁగా ధూర్జటికవి సంతతవేశ్యాప్రియుడయిన రసికపురుషుడై నట్లు కన్పట్టుచున్నాఁడు. అట్టి యఖండశివపూజాధురంధరుడైన భక్తాగ్రేసరు నిట్టి జారత్వదోష మేల విడువకుండెనో యూహింపఁజాలకున్నాము. మన దేశముయొక్క దౌర్భాగ్యముచేతఁ జిరకాలమునుండి యిచ్చట విశుద్ధచరిత్రము మతము నుండి విడిపోయినది.” (కం. పీ. కవులచరిత్రము.) ఈవిమర్శకుఁ దగినసమాధానము శ్రీవంగూరు సుబ్బారావుగారు తమశతకకవులచరిత్రమున నిచ్చియున్నారు. కృష్ణదేవరాయలన్న మొదటిరెండుచరణములను కుమారధూర్జటి నుద్దేశించి యనెననియు, “హా తెలిసెన్”

\* వేంకటరాయకవి అమరకావ్యము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొదలగునది ధూర్జటియన్న గిట్టనిధూర్తులదే యనుటయు సమంజసము. కృష్ణరాజవిజయమున నిట్లు కలదు.

“మాధురీమహిమ నామును మీపెదతాత చాల సన్నుతిఁ గనెఁ గృష్ణరాయల మనోజ్ఞసభ నిన్ను మీపు నట్ల మత్కృతబహుమానవైఖరులఁ గీర్తివహింపుము థాత్రిలో పలకఁ.” కనుక, నింతమాత్రమున ధూర్జటి జారుడనుట సహింపరానిది

ఈవిషయముననే శ్రీశేషాద్రిరమణకవులును శ్రీకాళహస్తీశ్వరశతకమునకుఁ బీఠిక వ్రాయుచు కాళహస్తీశ్వరశతకమే ధూర్జటిజారత్వమునకు నిదర్శనమని వాక్రుచ్చిరి. ఇది యసంగతము నసంబద్ధమును. వీరి కాథారము “కాయల్ గాచె వధూనఖాగ్రములచేఁ గాయంబు వక్షోజముల్ రాయ్ రాపడె తొమ్ము” “అమరస్త్రీలరమించినఁ జెడదు మోహం బింతయుఁ” మొదలగుపద్యములట. ఇందు కవివర్ణించునది స్వానుభవమే కానక్కఱలేద నియుఁ దనతోడి సోదరజీవులదురవస్థఁ గనియుఁ దదవస్థలు పద్యముల వెల్లడింపవచ్చుననియు వీరికిఁ దెలియదు. పైఁగా, వధూనఖాగ్రములన జారకామినులన్న యర్థములేదే! స్వస్త్రీసంభోగము దోషముకాదే! కనుక ధూర్జటివంటి భక్తాగ్రేసరునికి జారత్వదోషమున్న కృష్ణరాయలు సహించునా? అష్టదిగ్గజములలో నగ్రేసరుడై, “కృష్ణరాయకిరీటకిరీతమణిగణా ర్చితపదాబ్జస్త్రీ” వహింపఁగలఁడా? కాన, ధూర్జటి ముక్తకామినీలోలుడేకాని, వారకామి నీరతుడు కానేరఁడు, కాడు.

శ్రీవంగూరు సుబ్బారావుగారు ధూర్జటి కాళహస్తీశ్వరశతకమున భారతపద్యములను, శివానందలవారి ననుకరించినాడని వ్రాసినారు. ఇది ఆధారరహితము. ఏలన; వారు చూపిన:—

“మదమాతంగతుంగకాంచనలసన్నాణిగ్యగాణిక్యసు

పదలోలిం గొనితెచ్చి యిచ్చి ముద మొప్పం గాంచి నేవించిరి,”

అనుపద్యమునకును, కాళహస్తీశ్వరశతకమందలి

“మదమాతంగము లందలంబులు హరుల్తాణిక్యముల్ పల్లకుల్

ముదితల్ చిత్రదుకూలముల్ పరిమళంబుల్ మోక్ష మీజాలునే”

యనుపద్యమునకు నెందును అనుకరణము కానవచ్చుటలేదు. పైఁగా ధూర్జటివంటిమహాకవి యీశ్వరతాదాత్మ్యమునొంది గంగాప్రవాహవేగమున రచించినపద్యముల నొకరి ననుకరింపవలసినయవస్థ యేమున్నది?

ఇక ధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలనడుమగల సంబంధముగూర్చి కొందఱి కపోహ కలదు. అందు ధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలచే ననాదరింపబడి యభావవిరక్తి నంది కాళహస్తీ శ్వరశతకమున రాజుల నిందించినాడనియు నందుచేతనే యాతనికి దనకృతుల నర్పింప లేదనియు ననువారున్నారు. “ధూర్జటి శైవుఁ డగుట కృష్ణరాయలు సంపూర్ణదయ చూపలే” దని కొందఱు వాక్రుచ్చిరి. \*ఇట్టి విమర్శము లాధారరహితములే కాక మహాకవి ధూర్జటికి మహారాజగు శ్రీకృష్ణదేవరాయలకు నీలాపనింద లొనగూర్చుచున్నవి. కుమారధూర్జటియు, లింగరాజకవియు శ్రీకృష్ణరాయలు ధూర్జటికిజేసిన గౌరవాద రాభిమానములఁ గీర్తింప నిట్టి విమర్శములకు స్థానమేలేదు. అట్టి వ్యతిరేకభావమేయున్న ధూర్జటి ఊణమైన యాస్థానమున నుండునా? అప్రదిగ్గజములలో నొకఁడగునా? కృష్ణరాయలు మతాంతరసహనమునకుఁ జేరెన్నికగన్న వాఁడు. కనుక నిట్టివిమర్శన లాధారరహితములు. ఇక ధూర్జటి రాజుల నిందించుటకుఁ గారణ మాదినములలో రాజాస్థానముల జరగుదారుణములు, సుత్తములు పీడింపబడుటయుఁ గాంచియుండుటే.

ధూర్జటి కాళహస్తీశ్వరశతక మాంధ్రసారస్వతమున గొప్పస్థాన మాక్రమించినది. ప్రాచీనకవులు సైతము కాళహస్తీశ్వరశతకమునకు వాఙ్మయమున నున్నతస్థాన మిచ్చి రనుట కుదాహరణముగా వెచ్చ కస్తూరిరంగకవి తనయానందరంగరాట్టుండోగ్రంథమున “నీకుంగాని కవిత్వ మెవ్వరికి నే నీ నంచు మీఁదెత్తితికా” అనుపద్యమును నభేదయతి కుదాహరించియున్నాఁడు.† ధూర్జటి కాళహస్తీమాహాత్మ్యమును రచింపకపోయినను వాఙ్మయమునకు లోటులేదు; కాని కాళహస్తీశ్వరశతకము లేనిచో గొప్పలోపే యగును. ఆళ్లె తిమ్మకవి కుక్కుఁజేశ్వరశతకమును. ‡ దీనినిగుఱించి కీ. శే. శ్రీకాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగా రిట్లు వ్రాసియున్నారు. “రసానుభవము కావ్యమునకుఁ బ్రయోజనము. నవరసములందును శృంగారకరుణారసములు ప్రధానములు. శృంగారకరుణారసములు కామ పరమైనపుడు బంధమునకు, దైవపరములైనపుడు మోక్షమునకు మూలము లగుచున్నవి. శృంగారకరుణామూర్తి యగుభగవంతుని శృంగారకరుణాలీలావిలాసము లనంతములు. అనంతమైన శృంగారకరుణావిలాసముల యానందానుభవమున కనన్యమైనభక్తి సాధనముగ నున్నది. అనన్యమైన భక్తిపారవశ్యానందమును వర్ణించుటకు శతకములే యోగ్యములు.

\* శతకకవులచరిత్రము పుట ౧౧౯.

† ఆనందరంగరాట్టుండము 3, 275.

‡ శతకకవులచరిత్రము పుట xii. శతకపరిశీలనము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అందుఁ గాళహస్తీశ్వరశతక మొకటి." మఱియు నిందు ధూర్జటి భక్తకవిపండితజ్ఞాన వైరాగ్యముల నొక్కడై తనస్వానుభవభక్తి ముక్తిమార్గముల సందర్శించితముగా, మహానుభవపూర్వకముగాచేసి వాక్రుచ్చియున్నాఁడు. వివిధవ్యవస్థలలో వివిధవిషయ లోలురగు విశ్వజనావని సకలపరిస్థితుల కనుగుణముగా నిందలిపద్యము లున్నవి. మానవ మానసముల వివిధ కాలముల, వివిధవిషయములపై జనించు సమస్తసమస్యలకుఁ జక్కనిపరిష్కారపద్ధతు లీశతకమునఁ గలవు. అందుచేఁ గాళహస్తీశ్వరశతకము పరమపవిత్రము, భక్తిజ్ఞానవైరాగ్యసంబోధకము, ముక్తికన్యాప్రదాత్రియు ననక తప్పదు. ఈకాళహస్తీశ్వరశతకము ధూర్జటిచేతలో శతకము పరిపూర్ణస్థితికి వచ్చినదని నిరూపించుటకేగాక సమస్తవేదోపనిషత్పూర మిందు లేట తెలుఁగుమాటలలోఁ దేనెచినుకులుగాఁ జిల్కఁబడినదనుట కనేక నిదర్శనము లిందుఁగలవు. అందుచే నిది ఆంధ్రవాఙ్మయమున కాయువుపట్టు, చాఢ్యాత్మిక జీవనమున కాదర్శప్రాయము నని చెప్పకతప్పదు.

ధూర్జటిమహాకవి రచించిన కాళహస్తీమాహాత్మ్యము పైనిపేర్కొన్న విధమున నాంధ్ర సారస్వతమునఁగల మాహాత్మ్యములకెల్ల మహోన్నతస్థాన మాక్రమించుననుటఅతిశయోక్తి కాదు. ఈగ్రంథము నవరసాలంకారకవితామహాకావ్యము. ఇందు ధూర్జటి పరమభక్తుఁడుగా, రాజయోగిగా, సరస్వతీప్రసన్నుఁడుగాఁ గానవచ్చును. ఈమాహాత్మ్యమందలి శివభక్తాగ్రేసరు లీతని కాదర్శప్రాయు లగుట వారివల్ల దాఁబొందిన భక్త్యుత్సాహములకుఁ గృతజ్ఞతాపూర్వకముగా వారిని తనకాళహస్తీశ్వరశతకమునఁ గీర్తించియున్నాఁడు. అందుచే ధూర్జటిగ్రంథములు అవినాభావసంబంధముగలవి. కాళహస్తీమాహాత్మ్యమునందలి కథాక్రమము తెలిసిననేకాని శతకమందలి కథాసందర్భము లర్థముకావు. ఈరెండుగ్రంథములు శివునిమాహాత్మ్యము నుగ్గడించుటకాక కవితాసౌష్ఠ్యవముననేమి, పాండిత్యప్రకర్షచేనేమి, భావగాంభీర్యాన్నత్యముచేనేమి ఆంధ్రభాషాయోషామణికమూల్యరత్నహారములే. ఈ రత్నహారద్యుతి యవిరళము, నదృష్టశ్రుతపూర్వమును. ఇట్టి యమూల్యరత్నహారముల మన భాషామతల్లి కొనుగిన ధూర్జటిమహాకవియోగి కాంధ్రు లాజన్యము ఋణపడి యున్నారు. ఏతద్గ్రంథపఠనపారాయణాదికముచే నిసుమంతైన లభినందఁజాలనిచో మన జీవితము వ్యర్థము.

## మా తెలుగు భాష

శ్రీమతి చెరుకూరి కమల, మునిసిపల్ హైస్కూలు, కడప.

- సీ. తపియించినది కొన్నితరము లేకాకియై దండకారణ్యమధ్యంబునందు  
గడియించినది వేల్పునుడికారపుంజెల్లి శబ్దశాసనుసమక్షంబునందు  
విహరించినది భూరివిబుధానుమతినొంది వివిధభావాంబరవీధులందు  
క్రీడించినది భక్తీతోడఁ గ్రంజెలువంది సతతమందాకినీరధురమునందు
- తే. ఆనినది నవ్యదివ్యకావ్యామృతంబు, ముదముతోఁ గృష్ణదేవునమ్ముఖమునందు  
చెన్నుగన్నది వాఙ్మయశ్రేణియందు, అతులవిభవైకమంజూష యాంధ్రభాష.
- సీ. పాలబుగ్గల పిన్నప్రాయమందునఁ దల్లి పుణికి తేనియ నుగ్గురపాసేనేమొ!  
కలికిపల్కుల నేర్పుకాలమందున థాత్రి కొదమఱోయిల జోడు య గూర్చేనేమొ!  
మనసారఁ జెఱలాడుకొనువేళ నెచ్చెలుల్ కమ్మపుప్పొడి మేనఁ గ్రమ్మిరేమొ!  
ఎలమేని సోయగం బలరఁ జేటికలెల్ల చిన్నిజాజులపాన్పు చేసిరేమొ!
- తే. తనగుణంబుల మధురమోహన మనోజ్ఞ, సురభిళాత్యంతమార్దవస్ఫురణ మెఱసి  
సాహితీదీపములకు నిశ్చలతఁ గూర్పు, దేశభాషలరాణి మాతెలుగురాణి. ౨
- తే. కండచక్రైరకన్న దుర్గములకన్న, తియ్యమామిడికన్నను లేనకన్న  
మధురమధురానుభవమును మదికి దార్పు, మంత్రదేవత మముగన్నమాతృభాష.
- సీ. చండకోత్పలసారసారభం బొకనాఁడు రారాజుగద్దెపై య రాజ్యమేలే  
తేటకందపుఁ గమ్మతేనియ లొకనాఁడు నెల్లూరువీధుల వల్లివిరిసె  
సీసముల్ ముత్తైంపురాసులై యొకనాఁడు పట్టాభిషేకసోభాగ్య మెనసె  
స్వాదుమోహనగానసస్యంబు లొకనాఁడు త్యాగభూముల విజ్ఞప్తిగి పండె
- తే. కరుణ తొలుకాడఁ దనయులనరయు జాడ  
నేగి యందందు నీవు కావలిడినవేళ  
నీప్రభావంబు మాకు వర్ణింపదరమె  
కన్నతల్లీ! నిజాశ్రితకల్పవల్లీ!  
తెల్లతల్లీ! నిజాశ్రితదివ్యవల్లీ! ౪
- ఆ. స్వీయరాజ్యవిపులసంహాసనంబున, దేశమాత కొలువు య తీర్చియుండ  
అమృతమూర్తి యగుచు య నఖలేశయగుఁగాత, తేనెలొలుకు తేటతెనుగుపలుకు.
- తే. ఇట్టి మాతెల్లుతల్లి నీపట్టు చేరి, సతతసంపాషణక్రియాసరణి మీటి  
కడుముదంబునఁ జెలువొందుఁ గళలఁదేటి, శ్రీత్రిలింగాఖ్యసత్కీర్తి నోత్తరింగ.





## శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు

శ్రీగంటి సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, కార్యదర్శి, ఆంధ్రవిజ్ఞానసమితి, విజయనగరము.

[శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు ఆంధ్రీకి చేయుచున్న సారస్వతకృషిని యుగ్గడించి వ్రాయవలెనన్న నొక గ్రంథరాజముగను. “ఆంధ్రదేశమునకు, ఆంధ్రులకు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు, ‘త్రిలింగ’ పత్రికారాజము, వాగర్థములు” అని సూత్రప్రాయముగ నాతిభిప్రాయమును వివరించుచున్నాను. త్రిలింగపత్రికారాజము షష్టిపూర్తిమహోత్సవమును పొందుగాక. వేంకటేశ్వరులను శ్రీతాతపాదులగు శ్రీరామస్వామి రక్షించుగాత.]

ఉ. బందుగులు, బుధోత్తములు, భవ్యచరిత్రులు, భూసురాగ్రణుల్  
వందిజనుల్, కవుల్, సుభటవర్గములు గొనియాడ దేవతా  
మందిరముల్ హసించు వరమందిరమందున నున్న మాన్యులక  
చందనశీతలంబగు వచఃప్రచయంబునఁ బ్రస్తుతించెదన్.

ఉ. చందనభూధరప్రభవచారుసమీరకుమారపుష్టమా  
కందమరందతుందిలితకావ్యసుమాంచితదివ్యభారతీ  
మందిరవాసులక, సుగుణమండలమండితమండలేశులక  
దెందము కందళింప ధరణీశ్వరముఖ్యుల నుగ్గడించెదన్.

ఉ. నందనపారిజాతతరునవ్యమనోజ్ఞప్రసూనరాజిని  
ష్యందమరందబిందునిచయంబులతో దులదూగు సత్కృతిక  
ఇందుకళార్థశేఖరికి నింపుగనిచ్చిన తమ్మభూపసం  
క్రందుని, మండలేశ్వరుని, రాజకవీంద్రుని యెన్న శక్యమే!

శ్రీకృష్ణవిజయప్రబంధగ్రంథకర్తయు, గోపాలభూపాలపుత్రుడును అగు యీతమ్మ భూపాలుడు విశాఖపట్టణమండలమునకు కృష్ణానదీతీరమునుండి 1651 సంవత్సరప్రాంతమున ననగా, గోలుకొండవంశమును ఔరంగజీబుపాదుషా నిర్మూలము గావించుటకు 35 సం. పూర్వము వచ్చినట్లు తెలియుచున్నది. ఈతనికి మాధవవర్తయను నామాంతరము కలదు. ఈతమ్మభూపాలుని పూర్వులగు రాజవంధ్రులు, కొలిపాక, పూసపాడు, బెజవాడ, నిడుదవోలు, కేతవరము, మొగలితూర్పు, మొదలగు పట్టణములయందు, దుర్గములను నిర్మించుకొని,

**శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తత్త్వభూపాలుడు.**

రాజ్యపాలనముజేయుచు ప్రబలురై యుండిరి. ఈరాజకవినిగూర్చి తనచే రచియింపబడిన శ్రీకృష్ణవిజయప్రబంధరాజమునను, ఈతనియనంతరము రెండుమూడుపురుషాంతరముల పిమ్మట నీకలింగవిజయనగరనరనాథుడగు శ్రీవేంకటపతిమహిపతిచే రచియింపబడిన “ఉషా భ్యుదయము” అనుప్రబంధమునను దెలియుచున్నది.

గీ. ఈశహోదరులెల్ల దయాసుధావ,లోకముల, బ్రత్యహంబు బహూకరింప  
శ్రీమహాదేవికరుణావిశేషమహిమ, ప్రతిభ గాంచితి తత్త్వభూపతిని నేను. (కృ)

ఉ. ఆతనిసోదరుండు, చతురాననధీకుశలుండు, నీతివి  
ఖ్యాతుడు, తత్త్వభూపతి యఖండపరాక్రమశక్తి వైరిభూ  
నేతల గీటణించి, ధరణీతలచక్రము కీర్తిచంద్రికా  
ద్యోతచయంబుచే వెలుగ దోరముగా నొనరించె నెంతయున్. (ఉ)

నీ. దుర్ధరారాతిసందోహతమఃపటలార్కుడై తనరె నేయధికయశుఁడు  
జయవాటికాపురస్థానదుర్గలభివైభవండుడయ్యె నేపార్థిపుండు  
బారుహమన్నై భూపాలార్చితార్హపాదాబ్జాతు డయ్యె నేపార్థిపుండు  
ధార్మికమతితోడ తత్త్వమాంబాప్రాణవల్లభుం డయ్యె నేబల్లిదుండు  
సతడు వినుతికి దగు సమస్తావనీశ, చంద్రహృద్బల్లనిభుఁ డరిసాంద్రచతుర  
పై న్యవారణదారుణసాహసాంక, బాహుబలహేళి తత్త్వభూపాలమాళి.

ఈతత్త్వధరాకాంతుడు 1640 సంవత్సరప్రాంతమున, కండచక్కెరముక్కులనుబోలు పదములను రచనయందు జొప్పించుచు, శ్లేషయమకచమత్కారసంకలితకావ్యసరణిని సృష్టించుచు, రసాంచితభావగాంభీర్యమును పోషించుచు, ఆంధ్రగీర్వాణముల కలంకారప్రకారములను గూర్చుచు, “శ్రీకృష్ణవిజయము” అనుప్రబంధరాజమును రచించి, ప్రాచీనాంధ్రవిద్యత్కవులను కవితత్త్వమున స్థిరంపజేయుచు, యిదానీంతనకవివర్ణుల కాదర్శప్రాయుడై యొప్పెను. ఈరాజకవి యశోధనసంపాదనప్రాధాన్యమును గూర్చి తనగ్రంథమున చక్కగ చిత్రించెను.

ఉ. రాజకులంబునం బొడమి రాజ్యవిభూతి జెలంగుమర్త్యుడి  
భూజనులెల్ల సంతసీల పుణ్యయశోధనసంగ్రహంబుచే  
రాజిలకున్న నట్టి యుదరింభరికన్న వనాంతరంబులో  
భూజము మేలు; మేలు మృగముల్, ఖగముల్, జనులూహసేసినన్.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

చ. బలి శిబియున్ భగీరథుడు భార్గవరాముడు రామచంద్రుడున్  
నలుడు దిలీపుడు స్నృగుడు నాహుషియున్ మొదలైనయట్టి రా  
జులు జనియించి, థాత్రిని యశోధనమే కడుకాశ్వతంబుగా  
దలచి యొనర్పరే బహువిధంబుల దుష్కరపౌరుషోన్నతుల్.

గీ. ధరణి నీదృశమగు యశోధనము సంగ్రహించుట కుపాయముల్లల వెన్నియైన  
నందులోపల ముఖ్యంబు లారునొకటి, తరుగణంబులలో దేవతరువులట్ల.

గీ. సుత నిధి తటాక థారుణీసురవివాహ, కృతి వరోద్యాన దేవతాగృహము లవని  
సత్తసంతతు లనగ ప్రశంసగాంచు, గృతియె యన్నిటిలోన నగ్రేసరంబు.

ఉ. ఒక్కెడ నిల్ప నక్కడనె యుండును దేవనికేతనాదులొ  
చక్కని యారు సంతతులు; సత్కృతి యన్నది ధర్మచాతురీ  
వాక్యమనీయతా బుధులు వర్ణనసేయగ నంతనంత, నలో  
దిక్కుల సంచరించుచు నుదీర్ణయశంబొనరించు గర్తకున్.

సీ. వాల్మీకిరచితకావ్యమున గీర్తికినెక్కె శ్రీరామచంద్రునిపౌరుషంబు  
వ్యాసనిర్మితభాగవతవర్ణితము లయ్యె దైత్యారివివిధావతారకథలు  
భారతసంహితాసారోదితము లయ్యె కౌరవపాండవగౌరవములు  
నానాపురాణసంతానసూక్తము లయ్యె పూర్వరాజులమహాద్భుతపరితలు  
గాన నాచంద్రతారకం బైనకీర్తి, వైభవమునొంద గోరెడివారికెల్ల  
రసికసంభావ్యనవకావ్యరచనకన్న, నన్యమైనట్టి యొకయుపాయంబు గలదె.

ఈతమ్మభూపాలకవిసార్యభాముడు

సీ. ఏవంశమునకు ద్రయీవర్ణనీయుడౌ కమలబాంధవు డాదికర్త యయ్యె  
నేవంశమునకు నభీష్టదేవత నీలగళురాణి బెజవాడకనకదుర్గ  
ఏవంశమున నుదయించి మాధవవర్త ఖ్యాతిగా గురియించె కనకవృష్టి  
యేవంశమున నుదయించువారలు శ్రీత్రవంశోద్భవులకెల్ల వందనీయు  
లట్టిదౌపూసపాటి మహాన్వయమున, గలశవారాశి చంద్రునిగతి జనించి  
గీర్తిగాంచిన గోపాలకృష్ణరాయ, పార్థివేంద్రుని తమ్మభూపాలకుడను.

క. బెజవాడకనకదుర్గా, భజనాధికపుణ్యయోగభావితకవితా  
నిజచాతుర్యకవీంద్ర, ద్విజవరసంతోషజనకవిజయోన్నతుడన్.

**శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తత్త్వభూపాలుడు.**

గద్యము. శ్రీ జయవాటికా కనకదుర్గామహాదేవీ ప్రసాదలబ్ధ నిరర్గళ కవితా చమత్కార, మాధవవర్తవంశాలంకార శ్రీమహామండలేశ్వర, మహీమండలరాయ మన్నె సులతాను, శ్రీపూసపాటి గోపాలరాయపుత్ర, వశిష్టగోత్రపవిత్రనిశ్చంకకవితరణ శ్రీ డాసుతోషితాశేషవిద్యత్కవిజాల, తత్త్వభూపాలప్రణీతంబైన 'శ్రీకృష్ణ విజయం' బను మహాప్రబంధంబు...అని గ్రంథభాగమునను, ఆశ్వాసాంత్యగద్యమునను తనప్రతిభాదీకమును వ్రాసుకొని యుండెను.

ఈమహాప్రబంధరచనాప్రారంభసమయమున శ్రీవిజయవాడ కనకదుర్గామహాదేవి యీతత్త్వభూపాలకవిమనోనీరజాతకర్ణికామధ్యసీమమున, ప్రాచీనకవివతంసులకువలె సాహిత్యరించగ, నాదేవీప్యమానయగు శ్రీదేవిని సోత్రము గావించిన ట్టిహృద్యపద్యరచనలు దెలుపుచున్నవి.

సీ. సరసకటాక్షవీక్షణవశీకృతభర్గ, శరణాగతాఘ రక్షణనిసర్గ  
నిజభక్తలోకతృణీకారితస్వర్గ, యఖలయోగీంద్రదత్తాపవర్గ  
భూచలనాధీనభువనత్రయీసర్గ, స్వదనసందర్శితజ్ఞానమార్గ  
పరిచరీకృతహరి బ్రహ్మాదిసురవర్గ, సమదదైత్యాననజలజమార్గ  
సహజచాపల్యకలితవిశాలనయన, వికసితాకారనిర్జితచకితమార్గ.

శాంభవాచారసారవిస్తంభరహిత, జననిచయదుర్గ, బెజవాడకనకదుర్గ

సీ. పదివేలబాలార్కు లుదయమందినయట్లు దిశలగ్రమ్మెడి దేహదీప్తితోడ  
తోగరేడు తనకందు దొలగి వచ్చినయట్లు, మురుపు గుల్మెడు నవ్వుమోముతోడ  
ముకుళితాంజలులైన సకలదేవతలపై కరుణజల్లెడు చూపుగములతోడ  
శంబరాసురవైరిజయలక్ష్మీకొజ్జయై తనరునిక్కపుణక్కదనముతోడ  
ముమ్మరపు గ్రొత్తమెఱుగులు గ్రుమ్మరించు, చారుమాణికభూషణచ్చటలతోడ  
నిశ్చలంబైన మన్తనోనీరజాత, కర్ణికామధ్యసీమ సాహిత్యరించె.

సీ. జయవాటికాపురస్థానవిరాజితే దేవేంద్రపూజితే తే నమోస్తు  
జితసుధామధురిమస్థితపూర్వభాషణే ధృతచంద్రభూషణే తే నమోస్తు  
పరిపక్వమృదుబింబతులితాధరాధరే త్రిగుణలీలాధరే తే నమోస్తు  
శారదాప్రముఖనిర్జరపదూపందితే త్రిపురారినందితే తే నమోస్తు  
దివ్యమాత్రీకహారిణి తే నమోస్తు, మానిహృదయాబ్జచారిణి తే నమోస్తు  
దితిసుతచమూవిదారిణి తే నమోస్తు, దీనదైన్యాఃహారిణి తే నమోస్తు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈతమ్మమహిపాలవిద్యత్కవివర్యునికవితాధార హృద్యమైనపద్యగద్యసరణియండే గాక, దండకరూపఛందోమార్గమునగూడ నిరాఘాటముగ పూతగంగా ఝరీపోతపాతము వలె నిరర్గళముగ నిర్గమించి మించియున్నది. గ్రంథవిస్తరభీతిచే నిచ్చట నుదాహరించలేదు. మద్విరచిత కళింగవిజయనగరచరిత్రమున చూడనగు. ఈతడు రాజకవియేగాక, కవిరాజగు టండేసి, తనమంత్రి శేఖరుడు కవిశేఖరుడయ్యెను. మండలాధీశ్వరుడగు మహారాజు, కవిపండిత మండలాధీశ్వరుడగు ప్రధాని, రాజ్యపాలనము గావించునప్పుడే, సామ్రాజ్యమున సర్వతో ముఖముగ సాహితీసతి సంచరించుట కెట్టియడ్డంకు లుండజాలవు. కృతికర్తయగుప్రభువు, కృతికర్తయగుప్రధాని వెలసినప్పుడే, దివ్యసాహిత్యవికాసమునకు మహోదయము, 'మణినా వలయం, వలయేన మణిః' ప్రకాశిస్తుంది. ఈకళింగవిజయనగరపరిపాలకులగు పూసపాటి మహారాజులకులమున నిట్టి సాహితీసమరాంగణసాగ్వభౌము లనేకులు గలరు. మహారాజు లకు తగిన మంత్రిపుంగవులు కూడ వెలసిరి. శ్రీకృష్ణవిజయమును రచించి, బెజవాడ కనకదుర్గామహాదేవికి సమర్పించిన దుర్గాభక్తుడు- తమ్మభూపాలుడు- ప్రభువు. 'సీమంతినీ కల్యాణ' మనుప్రబంధరాజమును భక్తిరసమున లిఖించి, శ్రీభమరాంబికాద్వితీయుడగు మల్లేశ్వరనకు భక్తిపురస్కరముగ సమర్పించిన పెరుమళ్ల సోమప్రధాని. శివభక్తుడు-మంత్రి పుంగవుడు. అందువలననే తత్కాలమున నాంధ్రభారతి రాజాంతఃపురములయందు, ప్రధానులప్రాసాదములయందు, కేళీభవనములయందు, క్రీడాప్రాకారాంతములయందు, పట్టణములయందు, పల్లెలయందు, విహణివీధులయందు, వీరవరులసమరాంగణములయందు, ఇందు, అందు అననేల! సర్వేస్వత్ర తాండవించినది. ఈసోమనమంత్రి కవిత్యమున నెంత దిట్టరియో, రాజ్యకార్యనిర్వహణమున నంతకంటె దిట్టరి. ఈతడు శ్రీపూసపాటి తమ్మ భూపాలునివద్ద మంత్రిగ నున్నట్లు సీమంతినీకల్యాణమున నీక్రిందు విధమున గలదు.

సీ. జయవాటికాపురాశ్రయయైన దుర్గాంబ గృహగాంచెనే నృపాగ్రేసరుండు

మాధవవర్చ ఓమాధవోత్తమపంశభూషణుం డయ్యెనే భూభుజుండు

కఠినారిహృదయభీకర మన్నె సులతాసువిరుడంబు పూనెనే నరవరుండు

సకలయాచకులయాశాపూర్తి యొనరించు నతిదానశూరుడే యవనినేత

తే. భువనవర్ణి తుండైన యాపూసపాటి, తమ్మభూపాలకుని సమ్ముఖమునందు

మంత్రివై తద్దయాసుధామయకటాక్షమహిమ గాంచితివయ్య! సోమప్రధాని.

ఈసోమనమంత్రిప్రతిభ, పాండిత్యము, కవితావైశిష్యము, జీవితవిశేషములు మున్నగునవి విజయనగరమునందని యాంధ్రవిజ్ఞానసమితి ద్వితీయగ్రంథరాజమగు "విస్మృత

శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తత్వభూపాలుడు.

కళింగాంధ్రకవులచరిత్రము”న శ్రీ అడిదము రామారావుపంతులుగారు విపులీకరించుటచే నిచ్చుట విరమించితిని ఈతత్వభూపాలుని “శ్రీకృష్ణవిజయము” మాత్రము ఏకవారముద్రితము. సత్యభామాయుద్ధవ్యాపార మిందు వర్ణింపబడినది. సీమంతినీకల్యాణము కూడ ముద్రణవిషయమున ప్రభుగ్రంథమునే యనుసరించినది. ఇంక నీతత్వభూపాలుని రాజ్యపాలనమునుగూర్చియు, రాజ్యవిస్తృతినిగూర్చియు కొంచెము వివరించెదను.

ఈతత్వభూపాలుడు 1651 సంవత్సరమున విశాఖమండలమునకు పేరు మహమ్మద్ ఖానుతోవచ్చినట్లు తెలియుచున్నది. శ్రీకాకుళంలో ఫౌజదారుగానుండిన పేరుమహమ్మద్ ఖాను దెప్ప డీమండలమునకు వచ్చెనో ముందుగ దెలుసుకొనవలసియున్నది. ఇందుకు గాను రెండుమూడు ఆధారములు కానుపించుచున్నవి. 1. ఇతడు శ్రీకాకుళపుసర్కారునకు నవాబుగా సల్లష్కరుగా నియమింపబడినను, మెట్టున నుత్తరసర్కారులలో రాజమహేంద్రవరముమొదలు దానికుత్తరముననుండు మూడుసర్కారులకు గూడ ప్రభుడయ్యెను. దీనికి కారణములనుజూపి, యనంతరము కాలనిర్ణయము గావించెదను. రాజమహేంద్రవరంసర్కారులో మహారాజులని ప్రసిద్ధిపడసిన వత్సవాయివారను ప్రసిద్ధసంస్థానీకులలో నొక రిపేరుమహమ్మద్ ఖానునివలన, నొకగౌరవమందినట్లు యీపద్యము పలుకుచున్నది.

ఉ. పేరుమహమ్మదు ఊతిపశేఖరు డద్భుతకౌర్యధైర్యదు  
ర్యారుడు మెచ్చి వైడియెరవాల దనకేల నొసంగువేళ దై  
త్యారిసమానమూర్తి తనహస్తముమీదుగనందె వార్ధిగం  
భీరుడు వత్సవాయికులపేరయ తిమ్మనృపాలు డున్నతిన్.

అని యేనుగు లక్షణకవి తనరామవిలాసగ్రంథప్రథమాశ్వాసమున వివరించెను. ఇందులో వివరింపబడిన పేరయతిమ్మరాజు కాలమెద్దియో మనకు దెలిసిన పేరుమహమ్మద్ ఖానునికాలము ఇంచుమించుగా దెలియగలదు. ఆపేరయతిమ్మరాజుకాలము వారివంశస్థులలో నొకరును, విద్యానిధులని యెంచబడిన శ్రీరాయజగవతిరాజుగారిచే వారికడనున్న యాధారములనుబట్టి క్రిందువిధముగ సంపాదితమైయున్నది.

“శ్రీపేరరాజుగారికుమారుడైన శ్రీముసలి తిమ్మరాజుగారు. ఈయన యీస్థలమున (పెద్దాపురమునకు) కధికారము సంపాద్యముచేసినారు. జననము వికృతసంవత్సర ఆషాఢ శుద్ధ ౫ లు. 76 సంవత్సరములు జీవించిరి. అధికారకాలము 52 సం. 2 నె. 25 దినములు అనగా ఆనందనామసంవత్సర భాద్రపద బ ౭ అనగా 1065 ఘనలీవరకు.”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇట్లుండుటచేత 1665 సంవత్సరమున, నీపేరయతిమ్మరాజమహారాజుకాలములో పైపేరుమహమ్మద్ ఖానుని వ్యవహారకాల ముండుననుటకు సందేహములేదు.

2. ఈకాలముననే లోకలురికార్డు అనుగ్రంథములనుండియు నిర్ణయింపవలసియున్నది. 'హాకీత్ పూసపాటి విజయరామరాజుగారివంశావళిన్నీ, వారు నవాబుచేత శ్రీకాకూళం, కస్తీకోటతాలూకాలలో పుచ్చుకొన్నపరగణాలవగైరాలకు జమాబందిన్నీ హాకీంవద్ద సర 'దారీమొక్కర్రు అయినందులకు తప్పీలు' అనుపేరుతో నొప్పు నాకహాకీకత్తులో నీపేరు మహమ్మద్ ఖానునిగూర్చి యీక్రిందివిధముగా నున్నది.

"హైదరాబాదు పత్తాసీమాపాదుమాహతు యేలుబడిచేస్తూవుండే కాలమందు పేరు మహమ్మద్ ఖానుని వెంబడిని కొంతఫాజునుకూడా కూర్చి శ్రీకాకూళంరాజ్యం తోరణం కట్టించుమని సెలవుయిచ్చి పంపించినారు. 1061 ఫసలీ అనగా 1651 సంవత్సరములో నాపేరు మహమ్మద్ ఖానుడు హైదరాబాదునుంచి తరలి కొండవల్లి వురఫ్ ముస్తాపాన్నగరు సర్కారుకువచ్చి ప్రవేశించినాడు.....1992 ఫసలీకి అనగా 1682 సంవత్సరం తాసీమావలకుం నమోజుఅయిన పేరుమహమ్మద్ ఖానునికబదులు, ముస్తఫాఖులీఖానుడు శ్రీకాకూళంసర్కారులో ప్రవేశించినాడు. ఆపేరుమహమ్మద్ ఖానుడు 30 సంవత్సరములు హాకింగిరీచేసినాడు." ఇట్లుండుటంబట్టి పేరు మహమ్మద్ ఖానుడు 1651 సం. మొదలు 1682 వరకు శ్రీకాకూళములో నవాబుగానుండెనని నిశ్చయమగుచునది పైనవివరించిన పేరుమహమ్మద్ ఖానునితో తమ్మభూపాలుడు వురఫ్ మాధవవర్త 1651 సంవత్సరమున నీవిశాఖమండలమునకువచ్చినట్లు కొన్ని యాధారములు కానుపించుచున్నవి. వాటిని వివరించెదను.

1. "1652 సంవత్సరమున శ్రీకాకూళములో ఫాజుదారుగానుండిన పేరుమహమ్మద్ ఖానుయొద్దకు మాధవవర్త యనునతడు వచ్చి, కుమిలె, భోగాపురముల నిజారాచేసెను. ఆయనయనంతరము ఆయనకుమాళ్లగు సీతారామచంద్రుడుగా రీ రెండుపరగణాలేగా కుండ, నికను పదిపరగణాలను కౌలుకుతీసుకొనెను. 125 గుర్రములసేన, 450 కాల్బలము తోకూడుకొన్న పరివారముతోకూడ పొట్నూరులో వసించియుండెను. పల్లాకిమిడి గజపతి దేవుతో సఖ్యముజరిగినందున సీతారామచంద్రునకు విశేషఘనతకలిగెను." అని కార్తెకలు దొరగారు విశాఖమండలచరిత్రమున వ్రాసియుండిరి.

2. పేరుమహమ్మద్ ఖానుడు క్రోధి 1651, మన్నభ 1652 సం.లలో విశాఖమండలమునకువచ్చి పూసపాటి మాధవవర్తకు విశ్వావసు, కీలక 1655 సం.లలో కుమిలె, భోగా

## శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు

పురం పరగణాలిచ్చెను. భోగాపురంలో యిల్లుకట్టించి యిచ్చెను జమాబందీ రూ.5207-0-0 రాణువవారీజీతాలు...భీలు సాదరు 2500 రూ. ఈషేరుమహమ్మద్ ఖానుడు 30 సం॥ హకింగిరీచేసెను. వీనియనంతరం 1632 సం॥ ముస్తఫాఖులీఖానుడు వచ్చెను. శ్రీకాకూళం సర్కారుతోకూడా కొండవీడు, వురప్ ముస్తఫానగరం, మచిలీబందరు, నిజాంపట్నం, యేలూరు, రాజమహేంద్రవరంకూడా హాకీమైనాడు. మాధవవర్మ సరదారుగానుండెను. 1635 సం॥ మాధవవర్మ గతించెను. అప్పటికి 33 సం॥ సరదారీచేసెను.” అనిమద్రాసుగవర్న మెంటు ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారములోని సి. పి. బ్రౌనుదొరగారి ‘లోకల్ రికార్డుస్’ అనుగ్రంథజాలములోగల కైఫియత్తునందు గలదు.

3. పై రెండింటికిని, విరుద్ధముగ నీతమ్మభూపాలుడు వురప్ మాధవవర్మ, పూసపాటి సీతారామచంద్రుని దత్తపుత్రుడనియు, యీపూసపాటి సీతారామచంద్రునికి జ్ఞాతియగు బసవరాజునుండి, బసవరాజు తదనంతరము యీరెండుపరగణాల సంక్రమించినటుల నొక ప్రథ కలదు. బసవరాజు గజపతులకుమార్తెను వివాహముజేసుకొని యీరెండుపరగణాలను పొందినట్లుకూడ గలదని యొక, యుపప్రథ కలదు.

4. కొండపల్లిసర్కారులో గోలుకొండనవాబులపక్షమున సరదారుగానున్న పూసపాటి రఘునాథరాజు ఆయనకుమారుడు సీతారామచంద్రుడు 1655 సంవత్సరమున భోగాపురమున ప్రవేశించెను రాయడప్ప అను నొకవెలమసరదారుడు షేరుమహమ్మద్ ఖానుతో నీప్రాంతమునకువచ్చి ‘కవిటి’ ‘రాజాం’ అను రెండుపరగణాలను కౌలునకుపుచ్చుకుని షేర్ మహమ్మద్ ఖానునికి సరదారుగా నుండగా పూసపాటివారు ఆకస్తికముగ విజృంభించిరి. అని యొకగాథ కలదు.

5. పూసపాటివారు గోలుకొండనవాబులకు సరదారులు కానే కారనియు, షేరు మహమ్మద్ ఖానునికి పూర్వమే యనగా 1651 సం. పూర్వమే యీకలింగరాజ్యమునకువచ్చి యిచ్చట స్థిరనివాసమేర్పరచుకొనిరనియు, 1669 సం. ప్రాంతమున పూసపాటివారి విజయ పరంపర లెక్కువగుటచేత, పూసపాటి సీతారామచంద్రుని తనకు లోపుచేసుకొనును ద్వేషమున నాతనికి, తమ్మభూపాలకవిరాజువద్ద మంత్రిగనున్న పెనుమళ్ల సోమముత్రి పెద్ద తండ్రియగు పెనుమళ్ల బసవయ్యప్రధానిగాగల జయపురాధీశ్వరకృష్ణదేవు, తనకుమార్తె నిచ్చి వివాహముచేసి ‘కుమిలె,’ ‘గండ్రేరు’ అనురెండుపరగణాలును కుమార్తె పసుపు, కుంకుమక్రింద నొసగినట్లును, దీనితో, తనరాజ్యసంరక్షణార్థము సూరెడ్డివారికి రేకపల్లి, శివరామపాత్రునకు కొట్టిక్కి, జగ్గారాయునికి మేదిసీరాయబిరుదముతో దేవుపల్లి, ముత్తా



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

వారికి కోటపాలెము, ఇల్ల్య బేగనుమహమ్మదీయునకు బొబ్బలిని యొసగినట్లును, యీయిల్ల్య బేగు తనస్వస్థలమగు హైదరాబాదునకు పోవుచు, తాను తిరిగివచ్చువరకును, చూచుచుండుడని యొకవెలమదొరయగు గోపాలకృష్ణరాయనికి యిచ్చి వెళ్లినట్లును కొన్ని గాథలు కలవు.

6. పూసపాటి సీతారామచంద్రుడను నతడు, తమ్మరాజును పెంచుకొని యుండుట చేతను, ఆసీతారామచంద్రునివృత్తాంతము కటకమువారిపిల్లను వివాహముచేసుకొనిన బసవరాజుచారిత్రములో గానుపించుటచేతను తూర్పుకళింగదేశమున స్థిరపడియున్న సీతారామచంద్రుడు ప్రస్తుతము విజయనగరసంస్థానములో చేరియున్న కుమిలె (కుంభిళాపురము) భోగాపురము మొదలగుపరగణాల నేలుచున్నట్లును, అన్నమరాజును నతడు, కృష్ణానదీ తీరమునందుగల కేతవరఃట్టణమున కనతిదూరస్థమగు పశ్చిమరాజ్యము నేలుచున్నట్లును, అన్నమరాజుపాలనములో నున్న ప్రాచీనమును, పిత్రార్జితమును, స్వార్జితమును అగురాష్ట్రమునుగూడ కొంతకాలమునకు తమ్మరాజు స్వాధీనమునకు వచ్చినట్లును, తమ్మభూపాలుడు కళింగదేశమును వదలి, తిరిగి కృష్ణానదీతీరమునకు పోయియుండనికారణమున నారాజ్యభాగమంతయు నన్యాయక్రాంతమైనట్లును, కింవదంతి కలదు.

ఏదియొట్లున్నను, తమ్మభూపాలుడు 17 వ శతాబ్దమున కృతికర్తయై విశాఖమండలమున ప్రవేశించుటలో సందేహమునకు తావు కానుపించదు. ప్రబలప్రమాణములను సుపాదించిన నివి యపాస్తము కాగలవు.

ఈతమ్మభూపాలునికి ప్రసీతామహుడగు పూసపాటి రాచరాజుగారు నవభారతమును రచించి యాంధ్రీకి సమర్పించిరిగాని ప్రస్తుతము వినబడుచున్నది. 1690 సంవత్సరప్రాంతమున శ్రీవేంకటపతిమహీపాలుడు “ఉషాభ్యుదయము” అనుప్రబంధమును రచించిరి. రేగులవల్లభమిందారగు శ్రీపూసపాటి విజయరామరాజుగారు “విష్ణుభక్తి సుధాకరము”ను రసవత్తరగ్రంథరాజమును లిఖించిరి. ఈరెండుగ్రంథములును అరుంధతీతారలవలె ఆంధ్రభాషావిహాయమున ప్రకాశించుచున్నవి. త్వరలోనే ముద్రణభాగ్యమును పొందగలవని విశ్వసించుచున్నారము. శ్రీపూసపాటి మహారాజకవులగ్రంథాలమును ముద్రించి, యాంధ్రమాతకు సమర్పించుటకు శ్రీవిజయనగరసంస్థానాధీశ్వరిణి శ్రీ శ్రీ శ్రీ విద్యావతీదేవి మహారాణీసాహేబావారు పూనుకొనెదరుగాక యని కోరుచున్నారము.



## శ్రీ వేమనయోగి

సాహిత్యవివోది శ్రీజాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు,

గుంతలూరు, కడప.

వేమననుగురించి యిప్పటి కెందరెందరో పండితులు అంగ్లేయభాషావిజ్ఞానులు గొప్ప గొప్పవ్యాసములను రచించియే యున్నారు. ఈతనిచరిత్రకై ప్రయత్నించినంతమంది భాషా నేవకు లింకొక తెలుఁగుకవిచరిత్రకై ప్రయత్నింపలేదనుట సత్యతరముకాదు. వారికన్నను నేనెక్కువ తెలిసినవాఁడను కాను. కాని నేను కడపమండలనివాసిని గనుక కడపమండల మునఁబుట్టి కడపమండలమున నివసించి కడపమండలముననే శివసాయుజ్యమునొందిన భోగి, త్యాగి, యోగి, వేదాంతి, కవి యగు వేమననుగురించి నాచిన్ని యూహలనే భాషా పరిజ్ఞానవిజ్ఞానులకు వెల్లడిచేయకుండడమా యని యిప్పనికి పూనుకొంటిని, తప్పులున్న భేదాభిప్రాయములున్న సహింతురుగాక !

నివాసము.

ఈతనినివాసస్థలమునుగూర్చి యిదివఱకు విమర్శకులు పలువిధములుగా వ్రాసి యున్నారు. పలువురు కొండవీటిలోఁ బుట్టి గండికోటలోఁ బెరిగి కటాచుపల్లెలో సిద్ధిబొందె నని యూహించియున్నారు. ఒకవ్యక్తి జన్మస్థానమును కనుగొనుటకుముందాతఁ డేప్రాంతమువాఁడని కనుగొనవలసియుండును. కనుక వేమన ఏప్రాంతమువాఁడని కనుగొందము. దానిని కనుగొనుటకు మన కేయాధారములు లేనప్పు డాతనికవిత్వము యుపయోగించిన పదగుచ్ఛములపాండును బట్టియైన కనుగొనవలసియున్నది. ప్రతివ్యక్తి తానెంత కవిత్వము నేర్చినను, పాండిత్యము గడించినను తనతల్లి యుగ్గుపాలతోఁబెట్టినభాష, పదజాలము వీడ లేడు. అది స్వాభావికము. 'ఒకానొకప్పుడు కృష్ణదేవరాయలయాస్థానమున కొకపండితుడు వచ్చి తనను తెలుఁగు, సంస్కృతము, కన్నడము, తురకము మొదలగుభాషలలో తర్కించి గెల్వవచ్చుననియు తానేకులమువాడైనదియు కనుగొనుడని చెప్పెను అందుల కందఁ డెంత ప్రయత్నించినను బయలుపడలేడు. కడపట తెనాలిరామకృష్ణుఁ డాలోచించి ఆపండి తుఁడు గాఢనిద్రలో నుండినప్పుడు కొరడాతో ఘాటుగా నొకదెబ్బ వేయగా నాతఁడు 'అల్లా'యని యరచి లేచెనట. వెంటనే రామకృష్ణుఁడు నీవు మహమ్మదీయుఁడ వనెనట' ఈ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కథ యెంతవరకు నిజమోగాని స్వాభావికమును మనుజుడు వీడలేడనుట నీకథ చాటుచున్నది. ఆవిధముగనే వేమన పద్యములను తనయిష్టమువచ్చినప్పుడు, తనకు తోచినట్లు చెప్పినేకాని కవిత్వమువైనాశతో చెప్పలేదు. కనుక ఆపద్యములలోని పదజాలముల గాంచిన కొంతవఱకు యేప్రాంతమువాడని కనుగొనవచ్చును. 'మనువు' యనుపదమును యితరజిల్లాలలో విధవావివాహమునకే యందురుకాని కడపమండలమునందు ప్రతిపెండ్లి ప్రయత్నమునకు ఉపయోగింతురు. వేమనకూడ ఆవిధముగనే ఉపయోగించియున్నాడు. గొడ్డు, దుడ్డు, చడ్డి, కూసుము, ఎంచెరమతము, వలికి, అలిగండ్లు, మలిగండ్లు, మోస్తరు, దొబ్బుట, సంతపసివి, కంచము మొదలగుపదముల నెన్నిటితోకడపమండలమున జనసామాన్యము సాధారణముగా నుపయోగించినట్లుపయోగించియున్నాడు. కాన నీతఁడు కడప మండలవాసియని యూహింపవచ్చును. క్యాంబెలదొరగారుకూడ వేమన కడప కర్నూలు ప్రాంతములవాడని నిస్సందేహముగా చెప్పవచ్చునన్నాడు.

వేమన రెడ్డికులమునకు చెందినవాడా లేక కాపుకులమునకు చెందినవాడా యని తెలిసికొన్నకూడ యీతనిజన్మస్థానము కనుగొనవచ్చును. ఈవ్యాసములో క్రింద 'కులము' అనుశీర్షిక క్రింద వేమన 'కాపు'కులమునకు చెందినవాడే యని తేలుచున్నది. ఐతే గోదావరి కృష్ణమండలములందు రెడ్లు, కాపులు వేరుగా నున్నారు. కాపులగా 'తెలంగాలు' 'నాయుల్లు' అని వాడుదురు. కాని దత్తమండలములందు 'రెడ్లు' 'కాపులు' అనుపదములు పర్యాయపదములుగా వాడుచున్నారు. కనుక వేమన కడపమండలములోని 'కాపు' కులమునకు చెందినవాడే యని తలంపవచ్చును. వేమనవంశీయులమని పసుపుగుడ్డలఁ గట్టుకొని గుట్టములపైనవచ్చి యూరూర వేమన్నకొసంగు మర్యాదలను గైకొనువారు కడపమండలముననే పెక్కులున్నారుకాని మరి యేమండలమందును లేరు వేమన కడపమండలవాసి కాక వేరేయున్న ఆప్రాంతములవారు వీరికి యడ్డుతగులకుందురా? కనుక వేమన కడప మండలముననే పుట్టెనని నిశ్చయింపవచ్చును. ఇప్పటికి వేమన్నకు కడపమండలఁ బుట్టఁజేసి తివి ఇక యేగ్రామమున పుట్టెననుట ప్రశ్న!

ఆ. ఊరు కొండవీడి కునికి పశ్చిమవీధి, మూగచింతపల్లె మొదటి యిల్లు

ఎడ్డి రెడ్డికుల మదేమని తెల్పుదు, వి...

అని వేమన్న యన్నాడు కనుక 'మూగచింతపల్లె' కడపమండలమున నొక్కడనున్నదని మరి శోధింతుము. కడపమండలమున తూర్పుదక్షిణదిశన అయిదామడలదూరముననున్న 'చిట్టి పేలు' గ్రామమునకు 7, 8 మైళ్లదూరమున నొకచింతపల్లె యున్నది. అచ్చట వేమన్న సమాధి

కూడ నున్నది. ఇదియే వేమనచెప్పిన చింతపల్లెయైయుండనోపును. కొండవీటికి పడమరనున్న దని చెప్పియున్నాడు. కొండవీటి నెందుకు వేర్కొనెనని యడుగవచ్చును. అది సహజమే. ఎట్లన, సాధారణముగా మన మీనాడుకూడ గ్రామాంతరమునకు వెళ్లిన ఎవరైన మీదే గ్రామమనిన మనదొకచిన్నపల్లియయై యుండిన, ఆపల్లెను చెప్పక దానికి సమీపముననున్న యొకగొప్ప గ్రామమును చెప్పుట వాడుక. మరి వేమననాటికి యింత నాగరికతలేదు. కొండ వీడు రెడ్డిరాజులచే బాలింపబడి ప్రఖ్యాతిలోనుండెను గనుక వేమన ఆవిధముగా చెప్పి యుండును. త్రానుదొరగారు కూడ వేమన 'చిట్టివేలు' గ్రామము ప్రాంతమువాడనియే చెప్పియున్నారు కనుక నిక యేసందేహము లేకుండ వేమన కడపమండలమున చిట్టివేలు గ్రామప్రాంతమున నున్నచింతపల్లెలో జన్మించెనని యూహింపవచ్చును.

### కాలము

వేమనకాలము నూహించుటకు వేమన చెప్పినపద్యములలోని చరిత్రాంశములనే ప్రబలాధారములు చేసికొనవలసియున్నది.

ఆ. పరగ రాయనికుల బాచనిధనమెల్ల, భట్లపాలు కవులపాలు దలఁచు

నొనర హీనజనునిధనము దాయాదుల, పాలు జారకాంతపాలు వేమ.

ఈపద్యమునుబట్టి రాయని భాస్కరునికాలమువాఁడు వేమన యని తేలుచున్నది. కనుక నీరాయని భాస్కరు డెవ్వఁడా యని కనుగొందము. ప్రఖ్యాతికెక్కిన రాయని భాస్కరు లిద్దరు భిన్న కాలములలోఁ గానవచ్చుచున్నారు కాని మనకప్పుడు కావలసినది భట్టురాజులస్తోత్రములతో నానందించుచు దానముల నిచ్చుచుండిన రాయనిభాస్కరుఁడు. ఒక రాయనిభాస్కరునిగూర్చి యొకభ ట్టీవిధముగా చెప్పియున్నాఁడు.

సీ. భట్టు దీవించుచు బాసికంబునుఁ జూప వెలయఁ బెండిలిచేసి వేడ్కఁ బంపె  
జొప్పకట్టెలమీద సోలియుండగఁ జూచి పట్టెమంచము పాస్సు భట్టు కొనుగె  
వలెత్రాడుఁ జూపిన చెలఁగి యెద్దునొసంగె బలుపుఁ జూపినఁ బాడిపశువు నిచ్చె  
కల్లెంబుఁ జూపినఁ గడిగి గుట్టము నిచ్చెఁ జుట్టఁ జూపిన దాని సుదతి నిచ్చె

తే. స్నాన మాడంగ గడియంబు జాలు గడమ  
కడియమును వేయ శాంభవి కరముఁ జూపె  
వెలయ రాయలకుం గ్రవ్వు వేసి చూపె  
సర్వమాన్యుండు వినుకొండ శాసనుండు  
భవ్యభరతుండు రాయని భాస్కరుండు!

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈరాయనిభాస్కరుఁడే వేమనచెప్పిన భాస్కరుఁడై యుండనోపు. ఈరాయని భాస్కరుఁడు క్రీ. శ. 1516 ప్రాంతముల నున్నవాఁడు కనుక వేమన క్రీ.శ. 1516 ప్రాంతమువాఁడను కొనవచ్చును.

ఆ. అధముఁడైన మనుజుఁ డర్థవంతుఁడైన, నతనిమాట నడచు నవనిలోన  
గజపతింట నెన్న గవ్వలు చెల్లవా, వి...

గజపతు లోడ్ర దేశమునుండివచ్చి కొండవీడు, కొండపల్లి, ఓరుగల్లు, ఉదయగిరి, కనిగిరిదుర్గముల నాక్రమించిరి. వారికాలమున గవ్వలే నాణెములుగా చెల్లియుండవచ్చును. ఈగజపతులను గృష్ణదేవరాయుఁ డోడించెను. వీరిరాజ్యము కృష్ణదేవరాయుని బాల్యావస్థలో మహాన్నతదశలో నుండియుండవచ్చును. కనుక వేమనచెప్పిన గజపతులయిల్లు క్రీ. శ. 1520 ప్రాంతమున నుండియుండును కనుక వేమన క్రీ. శ. 1520 ప్రాంతమువాఁడని తెలియుచున్నది. వేమన తనపద్యములలో—

1. ఆ. తిరుపతికిని బోవ తుఱక దాసరి గాడు.

2. ఆ. కొయ్య గులాముకు జ్ఞానము.

అని చెప్పియున్నాఁడు. కనుక మహమ్మదీయు లాంధ్రదేశము నాక్రమించి దేవస్థానముల ముట్టడించినకాలమున వేమన యున్నట్టు లూహింపవచ్చును. రెడ్డిరాజులప్రతిభ శక్తి యవసానకాలము వచ్చునంతవరకు తురకలు తెలుఁగునాడులోఁ బ్రవేశింపలేదు. కనుక వేమన యీపద్యములను క్రీ. శ. 1530 సంవత్సరము పిమ్మట చెప్పియుండును. కనుక వేమన క్రీ. శ. 1530 తర్వాతివాఁడని నిశ్చయింపవచ్చును.

ఆ. ప్రాకటముగ నిట్టె లోకములో గుంటు,పల్లి ముత్తఁ డెన్నఁ బరమగుణుఁడు

అన్న దానమునను హరుపూజచేతను, హరుని లోనఁ గాంచె నరసి వేమ.

వైపద్యమువలన అన్నదానమువలనఁ బ్రఖ్యాతిఁగాంచిన గుంటుపల్లె ముత్తునికాలమువాఁడు వేమన యని స్పష్టముగా నిశ్చయింపవచ్చును. కనుక నీముత్తుఁ డెవ్వరని యాలోచింతము. ఈతఁడు గోలకొండ నవాబులకుఁ బ్రతినిధియై సర్వాధికారములతో కొండవీడు, వినుకొండ, బెల్లముకొండ, నాగార్జునుకొండ యను నాలుగుదుర్గముల కధ్యక్షుఁడై యుండెను. ఈతని మరణమునుగూర్చి యీవిధముగా నున్నది.

క. పొందుగ శరజలనిధి హరి,చందనతరుచంద్రసంఖ్యశకవర్షంబుల్  
దుందుభినాషాధంబున, నందముగా వీరముత్తుఁ డరిగె ద్వివికిన్.

శ్రీవేమనయోగి.

కనుక నీముత్తునామాత్యుడు శ్రీ. శ. 1623 లో గతించియుండవలయును. కనుక వేమన యీతని సమకాలికుడుగా నుండియుండవలయును. పైచరిత్రాంశములనుబట్టి వేమన్నను శ్రీ. శ. 1500 కును శ్రీ. శ. 1600 కు మధ్య పెట్టగలిగితిమి. ఇక వేమనను తమకావ్యాది యందు వ్రాసినకవులనుబట్టి కొంత కనుగొందము. మల్లాణచరిత్రమును రచించిన 'ఏడపాటి ఎఱ్ఱాప్రగడ' యనుకవి తనకావ్యాదిని వేమన్న

చ. వినుతు లొనర్తు.....

.....

.....వేము నలపోతన.....

.....వీరకవి ధూర్జటిఁ గేతన భట్టబాణునిన్.

ఈతనికావ్యమునం దీక్రిందిపద్యముండుటవలన నీతడు గృష్ణదేవరాయుని సమకాలికుడని సంశయింపవచ్చును.

ఉ. ఇట్టి మహాప్రధాన పరమేశ్వరమూర్తివి గాన నీవు చే  
పట్టితి మేలుచుండి పురపాలక కాళనమంత్రిచంద్ర! ము  
న్కట్టిగఁ గృష్ణదేవరాయజనకాంతున కీయక దాచినట్టి యా  
రటైడియైన యెఱ్ఱకవిరాజిత మల్లాణకావ్యకన్యకన్.

కాని యీతఁడు కావ్యాదిని చెప్పినకవులలో కృష్ణదేవరాయుని అష్టదిగ్గజములలో నొక్కఁడగు ధూర్జటినికూడ చెప్పియున్నవాఁడు. కనుక యీకవి కృష్ణదేవరాయుని చరమావస్థయం దీకావ్యమును రచించి ఆతని మరణానంతరము కాళనమంత్రికి యంకిత మొసంగియుండును. దానివలనకూడ వేమన 16 వ శతాబ్దమువాఁడని చెప్పవచ్చును. 'తోభ్య చరిత్రము' రచించిన పింగళి యెల్లనార్యుడుకూడ తనకావ్యాదిని వేమనను కవులలో చెప్పి యున్నాఁడు. ఈకవి శ్రీ. శ. 1590-1620 ప్రాంతములవాఁడని కవులచరిత్ర మనుచున్నది. ఈతఁ డీకాలమున జన్మించి ప్రాధవయస్సున కావ్యము రచించియుండునని యూహింప వచ్చును. కనుక నీయాధారములనుబట్టె వేమన్నను ఓకవందసంవత్సరముల వలయములోనికి తేగల్గితిమి. ఇక నీతఁడు జన్మించినసంవత్సరమును కనుగొనగలమేమో చూతము.

క. నందనసంవత్సరమున, పొందుగ కార్తీకశుద్ధ పున్నమనాడుకా  
వింధ్యాద్రి సేతుబంధన, సందున నొకవీరుఁ డేలు సరగున వేమా.

ఈపద్యము వీరభోగవసంతరాయలనుగూర్చి వేమనచెప్పినదని కొందరియూహ. అటుగాక తననుగూర్చియే చెప్పికొనియున్న శ్రీ. శ. 1500 కును, శ్రీ. శ. 1600 కును మధ్యనున్న

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నందనసంలకు సరియగు శ్రీ. శ. 1532 లేక శ్రీ. శ. 1592 లోనో జన్మించియుండవలయును. కాని 1592 లో జన్మించియుండిన పింగళి యెల్లనారాధ్యదులతో పెర్కొనుట వీలులేకుండును గాన శ్రీ. శ. 1532 లోనే జన్మించినట్లు నిశ్చయింపవచ్చును. కనుక వేమన జన్మదినము శ్రీ. శ. 1532 సరియగు నందనసంవత్సర కార్తీకశుద్ధ ౧౫ లనుట సత్యేతరముకాదు.

## కు ల ము

మనమునఁ జేసిన మైనపుజిడ్డి, ప్రణతమునై దగురావులదొడ్డి  
యపుపుగఁజేసెను నందఱ నొడ్డి, వితతముగాఁగను వేమన రెడ్డి.

అని యున్నది కనుక వేమన 'రెడ్డి' కులమునకుఁ జెందినవాడని తెలియుచున్నది. కాని,

ఆ. కలియుగమున నున్న కాపుకులానకు, వేమన తనకీర్తి విక్రయించె  
నున్నధర్మమెల్ల నుర్విపై నరులకు, గోరువెట్టు పరముఁ గోరి వేమ.

అనుటవలన వేమన 'కాపు' కులానకు చెందినట్లు తెలియుచున్నది. లేకున్న తనకీర్తి నెల్ల  
'కాపు' కులమున కేల విక్రయించితి నని వ్రాసికొనును. అదియునుగాక,

ఆ. ఒరుల కొఱకుభూమి నొదిగించువారలు, నవనిపతికి వశ్యులైనవారు  
పాలవంటికులమువారు కాపు లెఱుంగు, వి...

అనుటవలన తనకులమైన 'కాపు' కులముపైఁ దనకున్న నిష్కల్పపాభిమానము స్పష్టముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. పైచర్చనుబట్టి వేమన 'రెడ్డి' కులమునకుఁ జెందినవాడా? 'కాపు' కులమునకుఁ జెందినవాడా యనుసంశయము కలుగుచున్నది. గోదావరి కృష్ణా జిల్లాలలో రెడ్లకు, కాపులకు భేదమున్నది. కాపులను 'తెలగాలు' 'నాయుళ్లు' అని పిలుచుచుందురు. కాని కడప కర్నూలుపాంత్రిములలో 'రెడ్ల'న్నను 'కాపు' లన్నను, ఒక్కకులమునకే వాడుచున్నారు. పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుచున్నారు. రెడ్లరాజ్యము మహమ్మదీయులచేతులలో పడినపిమ్మట 'వేంకటేశ్వరస్తుతిశతకము' అను నొకనిందాస్తుతి పుస్తకము వ్రాసినకవి యీవిధముగా వ్రాసియున్నాడు. మహమ్మదీయులు దేవస్థానముల నెల్ల లోబరచుకొని తిరుపతిదేవస్థానమును తుఱకలు ముట్టడించినప్పుడు భక్తుఁడు చెప్పిన పద్యములు.

తే. బంటుపంతము తగదంచు బంటకాపు, దనము గైకొంటి విది మంచిగుణము దినము  
జనము దెచ్చినధనము లప్పణము లిచ్చి, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

నీ. మలలపై పెద్దహోబలము సింగారెడ్డి మంగళగిరితోట మరుగురెడ్డి  
పాలుపొందు మారకాపురము చెన్నారెడ్డి రంజిల్లు నుడయాద్రి రామిరెడ్డి  
వెలయ తిరువల్లూరి వీరరాఘవరెడ్డి వన్నెవాసుల కంచీవరదరెడ్డి  
నీటికెక్కిన గండితోట మాధవరెడ్డి తగులాడిపర్తి చింతాలరెడ్డి  
తే. నేయుకాపుడనంబుల సూచి నీకుఁ, గోరై బుట్టెను తిరుమలకొండరెడ్డి  
మగతనము మాని కాపైన నగవుకాదె, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

నీ. పలుపును మోకును బగ్గంబు మునికోల కాడియు మేడియు గట్టుగలప  
యేమియు లేక యేతెద్దు గల్గిన కాళహస్తీశునకు నెక్కుడైన యట్టి  
పసిగాపు నంచు నబాబుచే రెడ్డితనానకు విడమందినాపు నీవు  
బలభద్రమూర్తివై హలము పూనినమాత్ర పైరెట్లు పండేవి! పన్ను వెట్టి  
తే. కున్నఁ బోనీరు తుఱకలు నిన్ను బట్టి, కట్టివేసేరు చాలించు కాపుతనము  
కటికిబంట్రితు కిదియ ప్రఖ్యాతిగాదె, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

ఈపద్యములవలన 'కాపు' 'రెడ్డి' యనుపదములు పర్యాయపదములుగా నుపయోగించి యున్నట్లు తెలియుచున్నది. వేమన కూడ 'రెడ్డి' 'కాపు' కులములను పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుటవలనను 'కాపు' కులమునకు చెందినవాడనియే యూహింపవలసియున్నది.

ఇక నీతడు ప్రభువంశమునకు చెందినవాడా? లేక సాధారణమైన సేద్యగాండ్ర తెగకు చెందినవాడా? యనునది తేల్చువలసియున్నది. సాశ్చాత్యులు వేమనయందుఁ గల గౌరవముచే జేసినవిచారణవలనకూడ వేమన సాధారణసేద్యగాడని తెలియుచున్నది.

'Vemana belongs to the Kapu or farmer caste.' C. P. Brown. 1915 సంవత్సరములో "The Age of Vemana" అని జి. ఆర్. సుబ్బరామయ్యపంతులు 'Some Mile Stones in Telugu Literature' మాలికలో నాంగ్లేయమున నొక గ్రంథమును బ్రకటించియున్నారు. అందులో "Vemana was a typical Kapu and never tried to conceal the fact. He made no pretention to scholastic attainments or to priestly power, but, like the sturdy herdsman of Jehoa, professed to be a mere plain unlettered farmer"

మఱి క్యాంబెలుదొరవారికాలమునకైనను వేమన ప్రభువంశమువాడని చెప్పుటలేదు. బహుశ 100 సంవత్సరములకు పూర్వముదైన వేమనచరిత్రమునందు కూడ వేమన ప్రభువంశమువాడని కానరాదు. ఇప్పటికి కటారుపల్లెనుండి వేమనవంశీయులమని తిరిగెడు



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

వారు కూడ వేమన ప్రభువంశమువాడని చెప్పుటలేదు. ఇత వేమనపద్యములలో తానుపయోగించియుండు లోకోక్తులనుపమానములు చూడ వేమన సాధారణకాపువంశమునకు చెందినవాడని తెలియును

1. పచ్చికాయఁ దెచ్చి పడవేయ ఫలమానె.
2. చేనిలోని బొమ్మ చేసి కట్టినయట్లు.
3. ఓటికుండ నీరుపోసినచందాన.
4. చెట్టు ముదరనిచ్చి చిదిమిన పోవునా?
5. పాలకుండ రాయి పగిలించు తగిలిన.
6. గొట్టె చంకఁబెట్టి గొల్ల చెదకినరీతి.
7. కాపు లేనిదాని కాపుర మడగనా?
8. స్రాత యెనుముపాలు రోతనవచ్చునా?
9. పంటచేను విడచి పరిగ యేరినయట్లు.
10. తడిక బిట్టుపెట్ట తలుపుతో సరియకానె.

ఇట్టి యుపమలను కవి తనయనుభవమునుండియే తీసికొనును. ఎట్లనగా:--‘పేలుకు పేలుకు ఆడే ఊరుకుంటాడుపో వోన్ సాంగశీతలమైన మందుగుడగుడలాడి సల్లబడినట్లు’ అని శూద్రవైద్యుడనును. ‘ప్రత్తిరాట్టములా ఏమి టాధ్వని’ యని కమ్మసంసారి యనును. ‘బ్రహ్మకాయలా వాగకు’ మని విప్రుడనును కాపున నుపయోగించిన యుపమానములనుబట్టి మన మావ్యక్తిస్వభావము లూహింపవచ్చును. ఆవిధముగనే సాధారణవ్యవసాయకుడైన ‘కాపు’ ఉపయోగించునట్టి పైపదియుపములవంటియుపముల నెన్నిటితో యుపయోగించిన వేమనను ‘సాధారణ వ్యవసాయకుటుంబములోనివాడుకాదు. ప్రభువంశములోనివాడని చెప్పుట సాహసముకదా? కాని ‘వేమనచరిత్ర’ మను ద్వీపదకావ్యమునందు వేమనకుటుంబమును ప్రభుకుటుంబములను వర్ణించినట్లు వర్ణించియున్నారు. అది కొంతవరకు నతిశయోక్తియై యుండును. లేకున్న వేమన్నకుటుంబమువా రేదైన చిన్నగ్రామాధికారులుగా నుండియుండవచ్చును. ఆదినములలో గ్రామమునసలున కెంతయో గౌరవము జరుగుచుండెడిది. వేమన కూడ

ఆ. కాపుబర్తియున్నె కరణాని కది బర్తి, కరణముబలిమెల్ల కాపుబర్తి  
కాపుసంతసంబు కరణముసంతోష, మరసి చూడు లోకమందు వేమ.

శ్రీ వేమన యోగి.

కనుక గ్రామమునకు కరణము కాపు నిట్లండ యగుచు నుభయు లుండిరేని

గండిపక్షి యుగళ ముండినరీతిని, బుద్ధి కూడి బ్రతుకుచుండు వేమ.

అని యనుభవమును చెప్పియున్నాడు. నీతిని గరపియున్నాడు. ఇప్పటికి వేమన 'రెడ్డి' 'కాపు' పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుకులమునకు చెందిన నొకవ్యవసాయకుటుంబ మునకు చెందినవానినిగా నిశ్చయించితిమి. కాని 'పడ్లపేర్లను రెడ్లపేర్లను చెప్పుట కష్ట'మని యన్నట్లు ఇతడు రెడ్లలో ఏతెగకు చెందినవాడని మన మెటుంగవలసియున్నది. వేదాంత సిద్ధాంతమునందును, వేమన యోగీంద్రచరిత్రమునందును వేమన 'పాకనాటిరెడ్డి' యని యున్నది. కటారుపల్లెలో వేమనవంశీయులమని చెప్పుకొనువారు కూడ 'పాకనాటికాపుల' మని చెప్పుచున్నారు. మఱియు వేమన యొకచోట

ఆ. పాకనాటిరెడ్డి పరగ మోటారెడ్డి, యెసంగ తోటపెద్ద యెట్టిరెడ్డి

మొఱకులందరు భువి మొనగాండ్లు అయిరయూ, వి...

అనినాడు. మొదట పాకనాటివారినే చెప్పుటవలన వేమన పాకనాటికాపనియే నిశ్చయింప వచ్చును.

## వై రా గ్య ము

వేమన తండ్రి తుంగేశ్వరుడు, తల్లి లక్ష్మింబ, సోదరులు పాపన్న కేశవనారాయణులు అని వేమన యోగిచరిత్రమునుండి తెలియుచున్నది. వేమన్న విరాగియగుటకు జనవాక్య మున నొకకథ యున్నది.

'వేమనకు నరసమ్మ యనువదిన యుండెను. ఆమె వేమన్నను తనకన్నకొమారుని మారుగా ప్రేమించుచుండెను. వేమన్న కూడ ఆమెను తనతల్లితో మర్యాదగా చూచు చుండెను. వేమన్న వివాహాదులు లేక వేశ్యాలోలుడై విశ్వద యను నొకవేశ్యాలంప టుడై తిరుగుచుండెను. ఈవిధముగా కొన్నిదినములు జరిగినపిమ్మట నొకనాఁ డావేశ్య వేమన్నవదిన కుడిముక్కులోని ముక్కుపుడకను కోరెను. వేమన్న వదిన నావిషయము నడుగలేక చింతాక్రాంతుడై యూరకుండెను. అందులకు నరసమ్మ చింతించి వేమన్నను బుజ్జ గించి నిక్కువమును కనుగొనెను. చింతింపవలదు నాముక్కుపుడకను నిచ్చెదను కాని నేను చెప్పిన దొకపని చేయవలయుననియెను. అదేదని వేమన యడుగ ఈముక్కుపుడకను వేశ్య చేతికి ఇయ్యవలదు. క్రిందపెట్టి వేశ్యను విగతవస్త్రయై వెనుకకు మొగ్గ వేసి తీసికొనుమని చెప్పుమని చెప్పెను. ఆవిధముగనే వేమన వేశ్యతో చెప్పెను. వేశ్య సిగ్గు చిన్ననాడే దార

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బోసినది కనుక నొప్పుకొనెను. వేమన వేశ్యముందర నిలవఁబడియుండ వేశ్య నరసమ్మచెప్పిన ట్లావస్తువును తీసికొనెను. వేమన్న వెంటనే విరాగియయ్యెను. ఈకథ యంతవరకు నిజమో కాని యిందులకు సంబంధించినపద్యములు వేమనపద్యములలో నున్నవి

ఆ. వెనుకఁ జూతమన్న వెనుక కప్పపుగుంట, ముందు చూతమన్న ముఱికిగుంట  
వెలఁది చూచి యేల వేడుకపడుదురు, వి...

యీపద్యమువలన పైకథ నిజమనియే నమ్మవచ్చు నదియఁగాక,

ఆ. విటునిగన్న వలపు విశదమై యుండును, బోటిచూపునకును సాటిగలదె  
కంటిలోనిపాప కుఁబెనగాడయా, వి...

ఆ. బొల్లిమాటలాడు బోగముదానితో, దొల్లిడుల్ల నిల్లు గుల్లఁజేసి  
వెల్లి రమ్మటంచు వెడలించు నింటిని, వి...

యని చెప్పియున్నాడు కనుక వేమనకు వేశ్యాపరిచయ మెక్కువగా నుండియుండునని తెలియుచున్నది. లేకున్న నింత యనుభవముగా చెప్పగల్గునా? పైకథకు ప్రబ లాథార మేదన తనపద్యములమకుటమునందె తనవేశ్యనామమును వేర్కొని విసుమనుచున్నాడు. 'విశ్వదాభిరామ విసురవేమ' విశ్వద=వేశ్యపేరు (దానికి), అభిరాముడు=ప్రియుడు (అగు), వేమ=వేమన్నా, విసుర=విసుమురా అనుటవలన విశ్వద యనువేశ్యాలంఘుఁడై యిన్నిదిన ములు గన్ను గానక చరించిన వోవేమా! విసురా యని తనకుతానే చెప్పుకొనుచున్నాడు. పిమ్మట వేమన్న దిగంబరియై తిరుగుచుండెను. అందుల కీక్రిందిపద్యములే తార్కాణములు.

ఆ. తల్లిగర్భమందుఁ దాఁ బుట్టినప్పుడు, మొదలు బట్ట లేదు తుదను లేదు  
నడుమ బట్టఁ గట్ట నగుబాటు కాదోకో, వి...

ఆ. గోచి యూడెననుచు గోతి యాటలనాడి, వెట్టియోగి నూరు వెడల మండ్రు  
ఎవరిగోచు లూడ వీప్రాద్దు గ్రుంకిన, వి...

## ఖం డ న ము లు

వేమన్న మతములను మానవులచర్యలను ఖండించియున్నాడు. తాను చెడ్డదను కొన్నదాని నెల్లను అభిమానము చూపక గర్హించియే యున్నాడు. ఇందుల కుదాహరణ ముల నిచ్చుటకన్న వేమనపద్యముల నొకతూరి పఠింపుడని చెప్పట మేలని తలంతును. కాని మనసుండక కొన్ని క్రింద కనపరతును.

మతము.—

- ఆ. ఆటుమతములకన్న నధికమైనమతము, లింగమతముకన్న లేదు జగతి  
లింగదారికన్న దొంగలు లేరురా, వి...
- ఆ. పట్టుబట్టగట్టి పట్టినామముబెట్టి, వట్టె భ్రాంతిజెంది వైష్ణవుడయి  
లోట్టి దాగి యతఁడు లోకులఁ జెఱచురా, వి...
- ఆ. అచ్చువేసికొనుచు నడియేని ననుచును, తప్పు దిన్న వెనుక దాసుఁ డనిన  
పరమపదమురాదు ప్రకటనార్థమెగాని, వి...
- ఆ. ఎఁబెరుమతమందు నెఁగ మాంసము తిని, మారుపేరుబెట్టి మధువు ద్రావి  
వావివరుసదప్పి వలికిపాలొదురు, వి...

స్త్రీలు.—

- ఆ. సతులు జపతపములు సేయగ సాగితే, పురుషు లేల యికను పుడమిలోన  
బాప మెంచవద్దు పట్టి శిక్షింపుడీ, వి...

కులములు.—

- ఆ. వేముకన్న విషము వెఱ్ఱిపుచ్చ ధరిత్రి, పాముకన్న విషము ప్రధమశాఖ  
నాభికన్న విషము నల్లనిబాపడు, వి...
- ఆ. కోయిటోనినిష్ట గుఱికి రా దెన్నడు.
- ఆ. పేరు సోమయాజి పెనుసింహబలుఁడయా, మేకపోతుబట్టి మెడలు విఱుచు  
గాక క్రతువువలన గలుగునా మోక్షంబు, వి...

క వి త

వేమన కవిత్వము పరిశ్రమచేసి నేర్చికొన్నదికాదు. తనమాతృభాష. తనతల్లికడ నభ్యసించినభాష. సజీవమగు తెలుగుభాష. కృత్రిమాలంకారములు లేక సహజాలంకారము లతోఁ గావ్యసంప్రదాయసంస్కర్ష మంతగా నెఱుంగని సహజభాష. ఈతనినోటినుండి వెలువడినభాషయే కవిత్వము. ఈతనికి ఛందోవ్యాకరణజ్ఞానములుకూడ వినికిడివలన గలిగిన వేకాని పరిశ్రమచేసి నేర్చికొన్నవి కాదు. అతని నిరంకుశభావప్రకటనమే కవిత్వము. చిన్న చిన్నమాటలతో పెద్దపెద్దభావములఁ గట్టపడకుండ, క్లిష్టాన్వయములు లేకుండ పండిత సామరజనవేద్యముగాఁ జెప్పుచుఁ బోయెను. వ్యాకరణశుద్ధి, ఛందోనియమము, అలంకార

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విభేదములు, మొదలగుసారస్వతనియమము లున్న నే కవిత్వమని యెంచి యొక్కొక్కని కవిత్వమును జూచినప్పుడెల్ల వానివలె వ్రాయవలెనను పిచ్చిపట్టి నేడు నన్నయవలెను, రేపు పోతనవలెను మరునాడు రవీంద్రునివలెను వ్రాయబోయి చెడునట్టి యంగడికవులవలె కాక వేమన ఫలాపేక్షలేక యితరులను సంతోషపరచుటకుగాక తాముచేయుపనికి భవిష్యత్కాలమునఁ గలుగఁగలవిలువను గమనింపక, 'నీకవనము బాగుగలేదు నీరస'మని యెవరైన యనిసే బాగున్నదనికాని యందు రసముకలదనికాని వారితో వాదించి స్థాపింపక, నిందనము నందనము రెండును నొక్కటిగా చూచుచు కవిత్వమునకు నూతనాభిరుచిని గల్పించుచు నిచ్చవచ్చినప్పు డిచ్చవచ్చినట్లు కవిత్వమును పాడుకొని సంతోషించుచు నిర్దాక్షిణ్యముగా తమకంటి కెదురుపడిన ప్రతివస్తువును గర్పించి ఖండించుచుండెడి వేదాంతకవుల (Metaphysical poet)కుఁ జెందినవాఁడు. ఈతడు 'రసాత్మకమ్ కావ్యమ్' అనువాఁడు. ఊరక యతిగణప్రాసలనేర్పివేసి కష్టపడి ఛందస్సును కుదిర్చి వ్రాసినకవిత్వము నీతడు క్రింది విధముగా గర్పించినాడు.

ఆ. నిక్కమైన మంచినీల మొక్కటి చాలు, తళుకులెళుకురాళ్లు తట్టెడేల  
చదువ పద్యమరయ చాలదా యొకపైన, వి...

కనుక నీతనికవనమునందు ఛందోభంగములు గ్రామ్యరూపములు నిండియున్నవి.

1. పిడుగుపడినఁ గొంప నడికి గూలు
2. పెద్ద లుసురుమన్న పెనుమంట లెగయవా?
3. గంధంబు మోసుక గాడిద తిరుగదా?
4. మెలగెడు ద్విజులెల్ల మేదినందు.

కాని తెలుగుభాష జాతీయము (Idiom) నీతనివలె గావ్యమున నుపయోగించినకవి యిక లేడనియే చెప్పవచ్చును.

ఆ. బొనటంచు నొక్కఁ డాడినమాటకు, కాదటంచు బల్కు ఊణముపట్టు  
దాని నిలువదీయఁ దాతలు దిగవలె, వి...

పైపద్యమునందు క్రిందగీతలు గీచినపదముల జాతీయత వేమన్న తెలుగునోరు నెంతగా చెప్పుచున్నదో చూడుడు. ఇక నాతనియుపమలను చెప్పనక్కఱలేదు. ఈతఁ డుపమలలోఁ గాలిదాసంతటివాఁ డనుటలో నేమియు నాశ్చర్యములేదు.

ఆ. ఉష్ణకప్పురంబు నొక్కపోలికనుండు, చూడఁ జూడ రుచులజూడ వేరు  
పురుషులందుఁ బుణ్యపురుషులు వేఱయా, వి...

ఈపద్యమునందలి సాధర్మ్య మెంత సాగదీసినను సాగుచున్నది. ఇట్టి యుదాహరణములను వేమనపద్యములనుండి వందలకొలది నీయవచ్చును. ఈతనిపద్యములలో వేదాంతరహస్యార్థము లున్నవి. ద్వంద్వార్థము లున్నవి. వానిబాహ్యార్థములు వేరు.

ఆ. చెప్పులోని రాయి చెవులోని బోరిగ, కంటిలోని నలుసు కాలిముల్లు  
ఇంటిలోని పోరు ఇంతింత కాదయా, వి...

బాహ్యార్థము స్పష్టముగా నున్నది. వేదాంతార్థము (నీవు) చెప్పు=చెప్పుము, లోని=నీశరీరములోని, తాయి=పరమాత్మను, చెవులోనిబోరిగ= చెవిలోనిప్రణవనాదమును, (నేను) కంటి=చూచితిని, లోని=నాలోని, నలుసు = పరమాత్మ కిరణలేశమును, కాలిముల్లు=సంసారమును, ఇంటి=వింటిని, లోని=నాలోని, పోరు=తగవులాటను, యింతింతకాదయా=యింతని చెప్పుటకు వీలులేదు.

### ప ద్య ము ల స ం ఖ్య

వేమన వ్రాసినపద్యము లెన్నియని చాలమంది కనుమాన ముండవచ్చును. వానిని యిన్నియని చెప్పుటకు వీలులేకున్నది.

ఆ. శ్రీకరశివతత్వశీలుఁ డావేమన్న, పదియు నైదువేలపద్యములను  
లోకమందుఁ జెప్పె ప్రాకృతుల్ దరిజేర, వి...

అని తాను 15000 పద్యములఁ జెప్పినట్లు చెప్పియున్నాడు. కాని మనకిప్పుడు రమారమి 5000 పద్యములు గానవచ్చుచున్నవి. మిగతవి కనపడుటలేదు.

### నీ తు లు

వేమన చెప్పినట్లు మరి యేకవియు నీతుల చెప్పియుండలేదు. భర్తృహరికూడ అన్ని నీతుల చెప్పియుండలేదు. పురాణేతిహాస, భారతభాగవతరామాయణాదినీతుల, తన కనుభవముననున్న నీతుల, తనకంటబడిన దురాచారదురాభ్యాసముల నడచివేయునీతుల నెన్నిటితో చెప్పియున్నాడు. ప్రతిపద్యము, ప్రతిపాదము, ప్రతిపదము, ప్రతియక్కరము నీతి బోధదాయకమై యున్నవి. ఉదాహరణములఁ జూపవలెనన్న వేమన వేలపద్యములనే యిచ్చుట వ్రాయవలసియుండును. అయినను రెండుమూడు వ్రాసెదను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- క. మొదట తనమతము వదలక, తుద నెవ్వరిమతమునైన దూషింపజయ్యున్  
పదిలుడయి కోర్కె గోరక, ముదమున జరియించువాడె ముఖ్యుడు వేమా!
- ఆ. తండ్రికన్న సుగుణి తనయుడై యొప్పుగా, చిన్న పెద్దతనము లెన్న రెవరు  
వాసుదేవు విడచి వసుదేవు నెంచిరా, వి...
- అ. చంపదగిన యట్టిత్రువు తనచేత, జిక్కనేని కీడునేయరాదు  
పాసంగ మేలుచేసి పొచ్చుచుటే చాలు, వి...
- ఇ. యోనియందె పుట్టి యోనికి రుచిచేయు, చన్నుగుడిచి పెరిగి చన్ను బట్టి  
సృష్టిలోన ప్రాణి సిగ్గేల యెరుగదు, వి...

ఈవిధముగా సంసారము మాను, శైవులు శ్వపచులు, వైష్ణవులు త్రాగుబోతులు, లింగ దారులు దొంగలు, విప్రులు గాడిదెలు, బట్టకట్టుకొనినవారు భడవాలు, బిడ్డలు రక్తపు ముద్దలు, దంపతులు బూతులు, యజ్ఞములు రంభాసంభోగములు, తద్దినములు దగాలు, అని సర్వసృష్టిని తెగడుచు భావనైశాల్యము, ఉపమానసంధానశక్తి, విమర్శచక్షానము, సృష్టి తత్వవిజ్ఞానము, వచోపాలభ్యము, సహజధార మొదలగుసద్గుణముల గల్గి ముద్దుమాట లొల్కు తేటతెలుగుమాటలచే పద్యముల జెప్పుచు వేమన గండికోట మొదలగుస్థలము లన్నియుఁ దిరిగి కడపట చరమదశయందు పూర్వము కడపముండలమునకుఁ జెందియుండి యిప్పుడు ఆనంతపురము మండలమునకుఁ జెందియున్న కదిరితాలూకాలోని కటారుపల్లెలో శివసాయుజ్యమందెను.



సర్: ప. పీ. పాత్రోగారు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నిరాడంబరముగాను పూనికతోను చేసినసేవ ఉచితరీతిని ఆమోద మొందుచున్నదని సంతసించుచున్నాను. సారస్వతము నకు ఇంత చక్కనిసేవచేసినవారు ఇంకొకరు ఈరాష్ట్రమునందు లేరు! తెనుగు సంస్కృతములలోని ప్రాచీనకావ్యములను సవిమర్శకదృష్టితో ప్రకటించుటయందు వీరు నూతనోత్తేజమును చూపిరి. పండితులగు వీరితండ్రిగారిగౌరవము మర్యాదలను చక్కగానిలిపిరి. ప్రజాహితీజీవనమునకు వీరు ఎల్లప్పుడును హృదయపూర్వకముగాపనిచేయుటకు సిద్ధులైయుండినారు.

## రాయలసీమకవులు

శ్రీకళాప్రపూర్ణ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, కడప.

నాచనసోమనాథుడు.

ఈమహాకవి ఉత్తరహరివంశమును ప్రాథకావ్యమును రచించి సుప్రసిద్ధిం గాంచెను. అటువేలనియోగిబ్రాహ్మణుడు. నాచనకుమారుడు. ఈయుత్తమగ్రంథమును హరిహరనాథుర కంకిత మొసంగి ధన్యుడయ్యెను. హరిహరనాథుర కంకితము చేయుటంబట్టియే నెల్లూరు మండలమున నేనగరమందో, యేమహాగ్రామమునందో, ఏగ్రామమునందో, ఏవల్లియయందో నివసించినవాడని యూహింపబడినది. ఎఱ్ఱాప్రగడకుఁ దరువాతివాడనియు ననుమానింపబడినది. అంతతోఁ బోక ఎఱ్ఱనకవిత్వమునందుఁ బ్రీతిలేనివాడనియు; ననఁగా నది ప్రాథముగా నుండలేదనునభిప్రాయము కలవాడనియు శంకింపబడినది. అంతమాత్రమునఁ జరిత్రకారులు వదలినవారు కారు. ఎఱ్ఱనకవిత్వమునకంటె సర్వవిధముల మేలైనదనియు, నొక్క యెఱ్ఱనకవిత్వమే కాదు. భారతగ్రంథకర్తృత్వమునం దనేకుల కవిత్వము కూడ గొన్నివిషయములలో నీతనికవిత్వమునకు సమానము కాదనియు నొక్కవక్కాణించిరి. పైవాక్యములో భారతకర్తలకవిత్వమనియే కదా తాత్పర్యము. నన్నయ తిక్కన ఎఱ్ఱన యనువారేకదా భారతకవులు. ఎఱ్ఱాప్రగడను బేర్కొని తరువాత ననేకులనుటంజేసి యిరువురనియేకదా యర్థము. కవిత్వయము కవితకన్న మేలుబంతి సోమనాథుని కవిత్వమని యభిప్రాయమైనట్లు కనుపట్టు. అతిశయోక్తి యనునలంకారము కలదు. అద్భుతాతిశయోక్తియు నుండవచ్చును. కాని యత్యద్భుతాతిశయోక్తి యనునది యున్నదని యెవ్వరు చెప్పినట్లు గానము. ఇప్పులు కద్దాని కుదాహరణముగా గ్రహింపవచ్చును. మెప్పునకుంగూడ నొకహద్దున్నదని వీరెఱుంగరు కాఁబోలు.

ప్రాథ మనఁగా నర్థమేమి? వృద్ధినిొందినదని కదా. శబ్దార్థాలంకారభూయిష్టమని తాత్పర్యము. ప్రాథమి యనునది దీని పర్యాయపదమే యనవచ్చు. ఏగ్రంథము నందైన నెందే నొకతావునఁగాక పెక్కుతావుల లేక ప్రాయికముగా నట్లుండుటంజేసి ప్రాథముగా నున్నదందురు. శబ్దచిత్రము, అర్థచిత్రము, ఈయుభయము ప్రధానముగాఁజేసి కొని గ్రంథముల రచించినవారున్నారు. ఒక్కొక్కరి కొక్కొక్కదానిపై నిష్ఠముండును.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నాచనసోమనాథునియం దన్నియు సమములుగానున్న వనవలయును, అంతటిమాట తెగించి వ్రాయుట సాహసమేమో. చట్టుదలంబూని తాఁబట్టినకుండేటికి మూఁడేకాళ్లనువారికి నచ్చఁజెప్పట కష్టమేమో! ఏవిషయమున నన్నయాదుల మించెనో తెలిపియుండిన బాగుండెడిది. కొన్నివిషయములలో ననుట మొత్తముమీఁద ననుట సాధారణముగా ననుట యిట్టివన్నియు గోడమీఁదిపిల్లివలె నిదమిత్రముని సిద్ధాంతముచేయ నవకాశ మియనివని గ్రహింపవలసియుండును. కవిత్వపటుత్వసంపదనుబట్టి సర్వజ్ఞుడని బిరుదుపేరు వచ్చినది. ఆపేరున కీతఁడు తప్పక తగినవాడే అనువాక్యములు రెండును బక్షపాతైకదోష్ట తకములే. కవిత్వయము గాక పోతన శ్రీనాథాదులకుం గూడ నీబిరుదు చెల్లనన్నఁ జెల్లదనుటెట్లు? ఈపైవ్రాతవలన నీమహాకవికవిత్వమున నాకసూయగలదని గ్రహించు వారుందురేని వారికి బదివేల చెమోడ్పులు. సాధుమతులు నాభావ మెద్దియని గ్రహింపక పోరన్నవిశ్వాసము నాకు గలదు.

ఈతనికాలము నిర్ణయించుట కొకశాసనము దొరకినదనియు, దానింబట్టి భారద్వాజున గోత్రుఁడు, ఆపస్తంబసూత్రుఁడు, సకలాగమవేది, అష్టాదశపురాణార్థవిదుఁడు, అష్టభాషా కవిత్వరచనావిశారదుఁడు, నాచనకులాంభోధిసోముఁడు అనునివి తెలియవచ్చుచున్నవనియు చరిత్రకారులు వ్రాసిరి. ఆశాసనమునుండి కొన్ని భాగము లుదహరించెదను.—

తారణాజ్ఞే చైత్రమాసే నవమ్యాం శుక్లపక్షే.	౧౮
పంపాయాం భాస్కరక్షేత్రే విరూపాక్షస్య సన్నిధౌ,	
ఆపస్తంబాఖ్యసూత్రాయ ఆభారద్వాజాన్యవాయినే.	౧౯
యాజుషాణాం వరేణ్యాయ సకలాగమవేదినే,	
అష్టాదశపురాణానా మభిజ్ఞాతార్థవేదినే.	౨౦
అష్టభాషాకవిత్వశ్రీవాణీవిజితసంపదే,	
సోమాయ నాచనాంభోధేస్సీమయామితలేజినే.	౨౧
గుత్తి దుర్గాభిధే రాజ్యే కోడూరాఖ్యమహీతలే,	
పెన్నమాగాణివిఖ్యాతే సర్వసప్త్యపశోభితే.	౨౨
కోడూరు నాగమల్లాఖ్య భిన్నాఖ్యా మపి పశ్చిమం,	
గ్రామోత్తమాద్వేభు మంకూరోః ప్రాచ్యాద్దిశి సమన్వితమ్.	౨౩
ఊరచింతలనామ్నశ్చ గ్రామాద్దక్షిణసంస్థితం,	
వంగలూర్కోడుతాళాఖ్యా ముత్తరాశాముపాశ్రితమ్.	౨౪

పినాకినీతటే పెంచుకలదిన్నావ్వాయం పురా,  
 బుక్కరాయపురాఖ్యాతప్రతినామ్నాచ శోభితమ్. ౨౫  
 నిధినిక్షేపసంయుక్తం జలపాషాణసంయుతం,  
 అక్షిణ్యాగామిసహితం సిద్ధసాధ్యసమన్వితమ్. ౨౬  
 అష్టభోగ మిదం సర్వస్వామ్యమాచంద్రతారకం,  
 సహిరణ్యపయోధారాపూర్వకం దత్తవాన్తుదా. ౨౭  
 శ్రీమన్నాచనసోమాఖ్య మహాకవివరోఽప్యథ,  
 రాజాన మాశిషం వైవ చిరజీవీ భవత్స్వితీ. ౨౮  
 స్వయమన్వకరోఽద్వైత్తిం దశోత్తరశతం కవిః,  
 షట్త్రింశదశ్ర భాగాస్స్యుర్యజమానాహ్వయస్తతః. ౨౯

అని యందే ముద్రింపబడినది. ఈశాసనముంబట్టియే నాచనసోమనాథునియోగ్యత నిర్ణయింప వలనుపడునా? ఈశ్లోకములవైఖరి మనకిప్పుడు చర్చింప నవసరములేనిదే. ఇందుఁగల విశేషణముల ననుసరించియే యీమహాత్మునియోగ్యత నిర్ణయింప వలనుపడదు. ఉత్తరవారి వంశమునుబట్టియే నిర్ణయింపవలయును.

పెంచుకలదిన్నె కడపమండలమున నుండునది. అందు ముప్పదియాఱుభాగములు సోమనాథునకు బుక్కరాయలచే నీయఁబడినవి. ఈదానము శ్రీవిరూపాక్షస్వామిసాన్నిధ్యమునందు భాస్కరక్షేత్రమునఁ బంపాఖ్యసరోవరముకడ నీయఁబడినది. గ్రామము కడప మండలములోనిది. ఇచ్చువారు విరూపాక్షక్షేత్రమునకుఁ జెంతనుండు విజయనగరవాసులు. ప్రతిగృహీత లెందుండువారని యూహింపవచ్చునో తెలియఁజాలకున్నాఁడను. నెల్లూరువారను ప్రమాణవచనము దొరకునంతదనుక నీమహాకవి కడపమండలవాసుఁడనియే నిర్ణయింప వలయును. లోకస్వభావానురూప మిదియే హరిహరనాథున కంకితము నిచ్చెనన్న కారణము ననుసరించి నెల్లూరుమండలనివాసుఁడనుట న్యాయదూరము “లిక్తయజ్వకు నాచనసోము నకు మఱియు నాకుం దక్కఁ” అన్న వాక్య మందఁజెరింగినదియే. హరిహరనాథుఁ డనఁగాఁ బరబ్రహ్మమని పరతత్త్వమని భావము. అట్టి పరతత్త్వమున కంకితము చేయువారు కొలఁది మందియే యుందురు. దానినింబట్టియే నెల్లూరుమండలమువాఁడనుట విరసము. కడపమండలమువాఁడనుటయే సరసము. పెంచుకలదిన్నెకు సమీపమున నివసించువాఁడనుట సముచితము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈమహాకవి కవిత్వయము తర్వాతికవులలోఁ బ్రథమగణ్యుఁడనవచ్చునని కొందఱు మతము. అది యుచితముకా దనునంతయవసర మేదియుఁ గానరాదు. సంస్కృతాంధ్రముల యం దనూనపాండిత్యము గణించి మహాకవి యనుప్రఖ్యాతిం గాంచెను. ఎఱ్ఱనకవిత్వము ప్రాధముగా నుండలేదన్నయభిప్రాయముతో నీతఁ డీయుత్తరహరివంశమును రచించె ననుట సరసముగా నుండఁజాలదని నాభావము. హరివంశమునఁ గొంతభాగము వ్రాయ నిష్టపడెననుట న్యాయ్యము. ఎఱ్ఱనాఝ్యుడు స్వభావోక్తిని వివరించుటలో నిస్సమానుఁడన వచ్చును. ఒక్కయుదాహరణముం జూపెదను. శ్రీకృష్ణబాల్యచేష్టలను దెలుపునపుడు

సీ. పాలుపారఁగా బోరగిలి పాన్పు నాల్గుమూలలకును వచ్చును మెలఁగి మెలఁగి  
లలిఁ గపాలంబులు గిలిగిలింతలు పుచ్చి నవ్వింపఁ గలకల నవ్వి నవ్వి  
ముద్దులు దోలుకాడ మ్రోకాలఁ గేలను దడవుచు నెందును దారి తారి  
నిలుచుండఁబెట్టి యంగుళు లూత చూపఁగాఁ బ్రీతిఁ దప్పడుగులు పెట్టి పెట్టి  
తే. అన్నఁ గంటిఁ దండ్రిని గంటి నయ్యఁ గంటి, నిందు రావయ్య విందులవింద వనుచు  
నర్థిఁ దనుఁ బిలువగ నడయాడి యాడి, యుల్లసిల్లెఁ గృష్ణుఁడు శైశవోత్సవముల.

గీ ఆ ౧౯౩ ప.

ఇంకొక్క యుదాహరణము.—

సీ. ఎరువు తిప్పలుగొని యెల్లమందలు గొణుజెక్కె మేపులచోటు త్రొక్కువడియొ  
చరులోలి నటుక మొదలులు చిక్కంగ జొంపము లేది జాడలు వడియొ బొదలు  
మడుపులు పసులకాల్పడిఁ బుచ్చె దొరుగండివ్రంతలు పెనురొంపి వ్రంతలయ్యొ  
బూరి పంటలు చెడిపోయె రాయిడిఁ గ్రంపలోనుగా దవ్వలఁగాని లేదు  
తే. పులుగు పూరెడు ప్రియపడి పాలములందు, మెలఁగి వెదకినఁ బుట్టదు మెకము లడఁగెఁ  
గూరగాయ కట్టియ విల్చి కొనఁగవలసి, యునికి ప్రేపల్లె వీటిపట్టునకు దొరసె.

ఆ. ఆ. గీ ప.

ఈయుదాహరణములనుబట్టి పరికించిన స్వభావోక్తివర్ణనమునం దనమానుఁ డీతండని తోడదా?

మ. మహితశ్రావణమేచకాష్టమి నిశామధ్యంబునన్ బ్రస్ఫుర  
ద్భ్రహముల్ సోచ్చగృహంబులందయిదు విభ్రజిల్లఁ బుత్రున్ యదూ  
దవహుఁ బుణ్యాంగన గాంచె విశ్వజగదాధారోదయన్ భర్తన్  
ర్వహణారంభధురీణు నిత్యవిభుతావర్ధిష్ఠునిం గృష్ణునిన్.

గీ ఆ. ౧౧౬ ప.

సీ. గోపికానయనచకోరపూర్ణేందు వి వ్యదనంబు మధురవాగ్వైభవంబు  
 లక్ష్మీస్తనాభోగలాలితం బివ్వహావక్షంబు శ్రీవత్సలక్షణంబు  
 దైత్యనిర్మథనదుర్దాంతదివ్యాయుధార్వంబు లీళుజము లత్యాయతములు  
 త్రైలోక్యనిత్యశరణ్య మీచరణద్వయంబు నిసర్గరక్తాంగులీక  
 తే. మీతనికెకాక యమరునె యితరమూర్తి, కీలసన్నేఘసమవర్ణుఁ డీసువర్ణ  
 పర్ణవాసుఁ డీకౌస్తుభోదీర్ఘహారు, డచ్యుతుడు సర్వదేవతాభ్యర్చితుండు.

౩ ఆ. ౧౩౮ ప.

మచ్చున కీరెండుపద్యములం జూపితిని. సంస్కృతవాక్యరచన యెంతసుకుమారమో పరి  
 కింపుడు. ఇట్టి మహాకవి ప్రబంధపరమేశ్వరబిరుదాభిరాముడు నగుశంభుదాసునికవిత్వము  
 ప్రాధముగా నుండలేదని నాచనసోమనాథుండు హరివంశమును వ్రాసె ననునభిప్రాయము  
 సరసముకాదని నాయాశయము.

ఇంక సోమనాథమహాకవి కవితాప్రాధిమ్య నించుక పరిశీలించి కృతార్థుడ నగుటకుం  
 బ్రయత్నింతును.

క. ఘను నన్నయభట్టునుఁ దిక్కన నేతాప్రగడఁ బొగడి యలికంబున న  
 ట్టిని డాచినట్టి సర్వజ్ఞుని నాచనసోమనాథు స్తుతి యొనరింతున్.

అని పరవస్తు చిన్నయశూరిగారు వినుతించిరి. దీని నాధారముగాఁ జేసికొని శ్రీబహుజనపల్లి  
 సీతారామాచార్యులుగారు “ఆగ్రంథమిక్కడ సమగ్రముగాఁ జిక్కకపోయినను జిక్కినంత  
 వట్టు పరికించిచూడఁగా నది మిక్కిలి ప్రాధముగను భారతమునకంటె నెల్లవిధముల విశే  
 షించినదిగను గానంబడుచున్నది” అని వ్రాసిరి. ఇది సత్యమా యని పరిశీలించితిమేని సత్య  
 దూరమని తోచెడిని వారికై లికిని దీనికిని సంబంధమే లేదు. శూరిగారిపద్యమును నమ్మి  
 ఆచార్యులుగారు పారపడిరనక తప్పుదు. శూరిగారికి భారతకవులపై గౌరవములేదన వలను  
 వదనా? తిక్కనపెత్తాప్రగడలకుఁ దగినవిశేషణములను జేర్చక ప్రాసపూరణార్థము “అట్టిని  
 డాచినట్టి సర్వజ్ఞుని” అని వర్ణించె ననవలయు. ప్రబంధపరమేశ్వరుడని శంభుదాసునకు  
 బిరుదముకలదని శూరిగా రెఱుంగరా? పాపము వారు ప్రాసము నీమిషచే రక్షించుకొని  
 రనక తప్పుదు. విశేషించి కవిత్వయము తరువాతిలోఁగూడ నీతని కుద్దియగువారు లేరను  
 టయు మహాపాపమేమో. మనమిచట నట్టిపరిశీలనమునకుం బూనక వీరికై లిం బరిశీలంతము.

సీ. అభ్రంకపంపైన యాలపోతు నితండు త్రుంచినాఁ డీతఁడు పెంచినాడు  
 సాధుసమ్యతముగా సామజంబు నితండు గాచినాఁ డీతఁడు ద్రోచినాడు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బర్హిర్దుభార్యమై పర్వతేశు నితండు చాల్పినాఁ డీతండు వ్రాల్పినాఁడు  
 ఫణివరంపరతోడి పన్నగేంద్రు నితండు మెట్టినాఁ డీతండు చుట్టినాఁడు  
 తే. నేడు నాఁడును నాఁడును నేడు మనకుఁ, జూపఁ జెప్పంగఁ జెప్పంగఁ జూపగలిగె  
 ననుచుఁ గొనియాడుసంయమిజనుల కొడవైరజతగిరిమీఁద హరిహరారాధనంబు.

౨౪. ౧౭౬. ప.

శా. జంభారాలివిజృంభమాణహృదయోత్సాహైకసాహాయ్యుండై  
 యంభోజాసనుపంపునఁ జని ప్రసూనాస్తుఁ దలంచెన్ న్నటా  
 రంభ స్తంభనదంభ భేదవిహరద్రంభాపరీరంభణ  
 స్తంభాసుంభవగుంభరత్నరచనాస్థానస్థితస్థేముండై.

౨౪. ౧౮౮. ప.

సీ. మకరంద మూని మైమఱచినగోనయంబు పెడమ్రోయఁ గడివోని వింటితోడ  
 జలజకేసరరాజి జల్లెడెమూఁకగా దాటువతారిరభ్యములతోడఁ  
 గర్జితారపుమొగ్గ కనకంపుగుబ్బఁగాఁ గోయిల నోరూరు గొడుగుతోడ  
 రతికన్నులవ మచ్చరముచేయు లెక్కెంబు వడఁక వీలెంచు నేవకులతోడ  
 తే. వలపుఁదూపులు గరసాన వాడిచేసి, మండునెలతోడఁ దన మేనమామమైన  
 నిండునెలతోడ వలరాజు నిర్జరేంద్రు, సభకు నేలెంచె భుజబలోత్సాహ మెసఁగ.

౨౪. ౧౯౦. ప.

ఈపద్యరత్నములం దిలకించితిరి. శైలి యెంత ప్రౌఢమో తెలియనయ్యెఁగదా. సమాసబాహుళ్యముగల శాస్త్రాలపద్యముం బరికింపుడు. ఈక్రింద నుదాహరింపబడు శ్రీనాథునిపద్యముం బరికింపుడు.

శా. ధాటిఘోటకరత్న ఘట్టనమిశ్చద్వాగ్నిస్థకశ్యాణఘం  
 టాటంకారవిలుంతలుంతితమదోస్తతాపితక్షోణిభృ  
 త్కోటిదౌకితకుంభినీధరసముత్కూటాటవీరధాటక  
 శ్లాటాంధ్రాధిపసాంపరా యని తెలుంగా నీకు దీర్ఘాయువౌ.

శా. గంభీరప్రతిపక్షరాడపయశః కాళిండియున్ వీనిదో  
 స్తన్నంభోద్భూతయశోభ్రగంగయు ననిన్ సుశ్లేషముం బొందు; నా  
 సంభేదంబునఁ గ్రుంకి కాంచును మహాక్షత్రంబు రంభాపరీ  
 రంభానందనికేతనందనవిహారప్రాధివిప్రంభముల

వాగనుశాసనునిదగు నీపద్యములం గాంచుడు.

మ. మదమాతంగతురంగ కాంచనలసన్నాచికృతగాణికృతం  
పదలోలిం గొనివచ్చి యిచ్చి ముదమొప్పం గాంచి నేవించి ర  
య్యుదయాస్తాచలనేతుశీతనగమధోర్వివతుల్ సంతతా  
భ్యుదయాః ధర్మజుః దత్తభాస్థిత జగత్పూర్ణప్రతాపాన్నతున్.

చ. దళితనవీనకందళకదంబకదంబక కేతకీరజో  
మిళితసుగంధబంధురసమీరణుడౌ సఖుఁ డూఁచుచుండఁగా  
నులియుచు మొల్లగుత్తులను నుయ్యెల లొప్పుగ నెక్కి యూఁగె ను  
ల్లలదళినీకులంబు మృదులధ్వనిగీతము విస్తరించుచున్.

కవిబ్రహ్మగారి యీపద్యముం దిలకింపుడు.

శా. దుర్వారోద్యమబాహువిక్రమరసాస్తోక ప్రతాపస్ఫుర  
ద్ధర్వాంధప్రతివీరనిర్మథనవిద్యాపారగుల్ మత్పతుల్  
గీర్వాణాకృతు లేవు రిప్తు నిను దోర్లీలౌ వెనం గిట్టి గం  
ధర్వుల్ మానముఁ బ్రాణముం గొనుట తథ్యం బెమైయుం గీచకా.

సీ. తెలిగన్నుఁగవకాంతి పాలుపార నించుక గనువిచ్చి చూచినఁ గాదె యబల  
చెలువంపు నెవ్వ్రాము నెలమిసొంపినుమడిగా నల్లనవ్వినఁ గాదె యింతి  
దంతమాక్తికరుచి దలకొన మటుమాట వలికినఁగాదె యుత్పలదళాక్షి  
యుల్లంబుసరసత దెల్లంబుగా లీలఁ గైకొన్నఁగాదె పంకరుహపదన  
ఆ. యనుచుఁ జూచుఁ జేరు నమ్ముగ్ధపలుకులు, వినఁగఁ గోరుఁ గేలు తనదు కేలఁ  
గీలుకొలుపఁ దలఁచుఁ గీచకాథముఁడు నిజానురక్తిఁ దెలుప నప్పరించు.

ఈపద్యరత్నముల నొక్కొక్కదానిని బరిశీలించి యిందేది యుత్తమము, ఏది మధ్యమము. ఏది యధమము అని తీర్మానించు నవకాశము కలదా? ఒక్కొక్కదానియం దొక్కొక్క ప్రాధిమ్య యలరాచుండును. వీరిని నాచనసోమనాథుఁ డేవిషయమున మించఁజాలెనో యెఱుంగఁజాలక యున్నాడను. భారతకవులతర్వాతివారిలో శ్రీనాథాదు లీతనికి దీసిపోవు వారా. కారనియే నావిశ్వాసము. ప్రాథకవి యనుమాట సత్యము. ఎల్లరను మించునన్న మాట కేవల స్తుతివాక్యమని నామనోనిశ్చితము.

ఇట్లనుటందేసి యీసోమనాథుడు సామాన్యుడని చెప్పందలంచితినిని భావించరాదు. సర్వజ్ఞు విరుదాభిరాముడే యనువారిమాటకుం దలయొగ్గుదు. భారతకవిత్వమునకంటె ననేక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విషయముల నీసోమనాథునికవిత మిన్నగ నున్నదన్ననుడికి సంగీకరింపఁజాల ననవలసి యున్నది. ఇట్టిమహాకవి కడపమండలవాసుడని యనువదించుటయే నాకుతూహలము. రాయలసీమ యిట్టిసత్పుత్రులం గాంచి కడుధన్యురాలయ్యెననుట ముఖ్యవిషయము. ఇంక వీరి తరువాతివాడగు పోతనకవీంద్రునిగుఱించి నాలుగుమాటలు వ్రాసెదను.

పోతనకవీచంద్రుడు.

ఇష్టహాకవి శ్రీభాగవతము నాం ద్రీకరించెను. ఈతఁ డాటవేలనియోగిబ్రాహ్మణుడు. కొండెన్యసగోత్రుడు. ఆపస్తంబసూత్రుడు. తంద్రీవేరు కేసన్న. తల్లివేరు లక్కాంబిక. ఇంటి వేరు బమ్మెరవారు. నరకేసరి యనువేరు తాటుమాఱయి తుదకు నది కేసన్న యనఁబడెను. లక్ష్మవృత్తలక్ష్మగా మార్పునొంది పిలువఁబడెనని యూహింపవలయు. ఇష్టహాకవి శైవుడని కొందఱుండురు. అది న్యాయదూరము. అద్వైతభక్తికి శివకేశవభేదము లేదు. “సర్వం భర్తృదం బ్రహ్మ” యనుదానిని నమ్మువా రద్వైతులు. సకలదేవతలు భగవదంశములు. సర్వేశ్వరుఁ డుపాసకులతృప్తికొఱకు బహువిధరూపనామములం దాల్చును. ఏరూపము నేనామ మును ధ్యానించినను స్మరించినను నాపరమాత్మకే యది చెందుననునదియే యద్వైతవిశ్వాసము. అట్టి విశ్వాసముగలభక్తుఁ డీపోతన యనుదానిని.

తే. చేతులారంగ శివునిఁ బూజింపఁడేని, నోరు నొవ్వంగ హరికిర్తి నుడువఁడేని

దయయు సత్యంబు లోనుగాఁ దలఁపఁడేని, గలుగ నేటికిఁ దల్లుల కడుపుచేటు.

అను నీపద్యము దృఢపఱచుచున్నది. భాగవతాంధ్రీకరణము తనయదృష్టలబ్ధమని సంతోషించెనని యీక్రిందిపద్యము తెలుపుచున్నది.

మ. ఒనర్క నన్నయతిక్కనాదికపు లీయుర్విం బురాణావళిల్

తెనుఁగుంజేయుచు మత్పురాకృతశుభాధిక్యంబు తానెట్టిదో

తెనుఁగుంజేయురు మున్ను భాగవతమున్ దీనిం దెనింగించి నా

జననంబున్ సఫలంబుఁ జేసెదఁ బునర్జన్మంబు లేకుండఁగన్.

గ్రంథము రామాంకితముచేసి షష్ఠ్యంతములలో శ్రీకృష్ణుని జేర్చుట యేలొకో యని కొందఱాక్షేపించిరి. రామశృష్టభేదమును బాటించువారు పామరులలోఁ బామరులు. హరి హరాభేదమును బాటించువార లిట్టిభేదములుకూడఁ బాటెందురా! భాగవతకథావస్తువును షష్ఠ్యంతములలోఁ జేర్చుట లోపమేమియో తోచకున్నది. ఇట్లు భాగవతమును దెనిగించి తజ్జనితపుణ్యమున మోక్షసామ్రాజ్యమును వశపఱచుకొనఁదలంచిన యీమహాకవి భక్తా

గ్రేసరుఁ డెందు నివసించెనో యావిషయము రాజన్వంతమనునట్లు సుకృతవంతము ననవలయునుగదా.

ఏకశిలానగరములు మూడుగలవు. ఆపేరు ఓరుగల్లునకే చెల్లునని శ్రీవీరేశము పంతులుగారు నుడివిరి. ఆపేరేల వచ్చినదనఁగా నాయూర నొంటిరాతి స్తంభము కలదనియు నద్దాన నాపేరు వచ్చెననియుఁ గొందఱు సిద్ధాంతీకరించిరి. ఆక్షమున నాపేరు ప్రతిగ్రామమునకుఁగూడ నన్వయించును. కొన్ని దేవాలయములలో ధ్వజస్తంభము శిలాకల్పితముగా నుండును. ఆదేవాలయములు గల గ్రామములన్నియు నేకశిలానగరములే కావలసివచ్చును. ఆపేరునకుఁ గారణములఁ బరికింపసాగిన నేవియో యాక్షేపణము లుండకపోవు. ఒక్కవిషయము నిట వ్రాయక తప్పినది గాదు. “ఈతనినివాసస్థలము కడపమండలములోని ఒంటిమెట్ట. ఇదియే భాగవతమున నేకశిలానగరమని చెప్పఁబడియున్నది.” అని మొదటిపర్వాయమునను,

“ఈతనినివాసస్థలము నైజామురాజ్యములోని ఓరుగల్లు. ఇదియే భాగవతమునం దేకశిలానగరమని చెప్పఁబడియున్నది.” అని రెండవసారియు వ్రాయుటయే వీరిసత్యాభిరతిని సూచించెడు. తొలుతఁ బరిశీలింపక గతానుగతకమనునట్లు వ్రాసిననియుఁ బిదపఁ బరిశీలించి ఓరుగల్లుని సిద్ధాంతముచేసిననియుఁ గొందఱు సమాధానము చెప్పఁబూనుదురేమో. వీరి కంటె ముందుగా ఓరుగల్లుని సిద్ధాంతముచేసినవారు శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు. వారి వ్రాతలఁ గొన్నింటి నాక్షేపించుటయు వీరికలవాటుపడినవిషయము. ఆసిద్ధాంతమును బరికించియు నద్దాని సంగీకరింపకయే ఒంటిమెట్ట యని వ్రాసినక తప్పుదు గదా. కొంతకాలమునకు నాంధ్రాభిమానము వృద్ధికాఁగా రెండవమార్గమునకు దిగియు “స్థలాభిమానము చేతఁ గొందఱి టిప్పటికిని పోతనజననభూమి కడపమండలమేయని వాదించువా రందఁడఁ గనఁబడుచున్నారు.” అనియు వ్రాయుట విచిత్రమే. తొలుతటిసిద్ధాంతమును మార్చుకొని సత్యమును గనుఁగొన్నట్లు వ్రాయుట స్థలాభిమానముచేతనే యన్న బాధయేమి? “ఈబమ్మెర గ్రామ మోరుగంటికి రమారమి మూడామడదూరములో నల్లగొండ మండలమునం దున్నది. బమ్మెర యనుపేరుగల యూరేదియు నొంటిమెట్టచేరువనుగాని తుదకుఁ గడపమండలములో నొక్కడనైననుగాని లేదు.” అని వ్రాయుట విచారకరము, సత్యదూరము కూడ ననవలయును. బమ్మెర యనునది యందునులేదు. బమ్మెర యనునది కలదనియు నది వాడుకలో బమ్మెరయని మార్పునొందెననియు శ్రీజయంతి రామయ్యపంతులు గారు వ్రాసియుండిరి. అమాటయే వీరు తలంపక బమ్మెరయందున్న దనుచున్నారు. ఆపేరు



## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

గల గ్రామము కడపమండలమునం దెందుఁగాని లేదట! వీరెఱుంగుదురా? ఎవరో చెప్పఁగా నిట్లు వ్రాసినారా? అని శంకింపవలసియున్నది. బహుశః మనుగ్రామము ఒంటిమెట్టకు సమీపమునందే యున్నది. బొమ్మర బహైరగా మార్పునొందఁగా బొమ్మరము బహైరఁగా మార్పునొందఁగూడదా? ఇంతటి సత్యదూరాభిమానమేల? ఇంక వారివ్రాతను జర్పింపక నాకు దోచిన దొరకినసాధనములనుండి తేలినవిషయమును వ్రాసెదను.

తొలుతఁ జరిత్రసంబంధములగు విషయములు మార్పునొందక నిలుచునవికావని కొందఱుందురు. ఆరయఁగా నట్లే తేలును. బొమ్మరమునుండి జలస్థలభోగముల ననుసరించి యొంటిమెట్టఁ జేరి యింటిపేరు బహైరవారని ప్రసిద్ధికాఁగా శ్రీరామాలయ మప్పటికే సుప్రసిద్ధిగాంచి రాజపోషణము గల్గియుండఁగా నందు నివసించి శాలిసస్యము పండించు కొనుచుఁ జిదానందయోగిదర్శనమున లబ్ధవిజ్ఞానసంపదనున్నతుండై భాగవతమును రచించెను. మఱికొంతకాలమున కావంశమువారు కొమ్మద్ది యనుగ్రామము చేరిరి. అందుఁ గొంతకాలముండిరి. ఇంటిపేరు కొమ్మద్దివారని మాత్రెను. అందు సుబ్బరాయకవి సూక్ష్మతనువిద్యావిలాసమును రచించెను. ఆగ్రంథము శ్రమముపై నుపలబ్ధమైనది. తాటియాకులప్రతులు రెండు దొరకినవి. అందలిగద్య మిది. “ఇది శ్రీచిదానందసద్గురు ప్రసాదలభ్యాత్మవిద్యారహస్య కాండిన్యసగోత్రాపస్తంబసూత్ర కొమ్మద్ది సుబ్బరాయప్రణీతంబై సకలవిద్యార్థానుభవం బగు సూక్ష్మతనువిద్యావిలాసంబునందు”. బహైరవారు కొమ్మద్దివారుగా మార్పునొంది రనుకొట్లు?

ఉ సమ్యతమైన భాగవతపారవియద్ధుని సంస్కృతాంతరి

క్షుప్తున నుండఁ దన్నదిని జయ్యన భూమికః దెచ్చినట్టు పా

పమ్ము లడంపఁగాఁ దెనుఁగు పల్కిన మత్కులపూర్వఁడైనయా

బహైరపోతనార్యుఁ డనుభవ్యభగీరథు నాశ్రయించెదన్.

అని పూర్వకవిస్తుతి నొనరించెను. పూర్వకవిస్తుతియం దీపద్య మొక్కండే కానంబడియెడిని. మత్కులపూర్వఁ డనునది దేనిం దెలుపునో నిర్వచింప నక్కఱలేదు. ఇప్పటికి మూడు వందల యేబదివత్సరములకు ముందు గ్రంథము రచింపఁబడినది. రమారమి భాగవతము సిదప మూడువందల కీగ్రంథము పుట్టినట్లు తేలును. ఇందుఁ బ్రొద్దుటూరుకడనుండు ముక్తిరామేశ్వరము వర్ణింపఁబడినది. చిదానందగురుప్రసాదమున వేదాంతవిజ్ఞానము నార్జించి ధన్యుడయ్యెనని నిర్ణయింప నవకాశము కలదు.

ఒంటిమెట్టయం దిప్పటికిని భాగవతమునకుఁ దాంబూల మిచ్చుమర్యాద శ్రీరామాలయమునందుఁ గలదు. ఏవో కొన్ని కారణము లిరువురకు నుండవచ్చును. భాగవతమున నుప

రాయలసీమకవులు.

యోగించినభాష రాయలసీమదిగాని యాంధ్రమండలములది కానేకాదు. ఏదియెట్లున్నను గ్రాతసిద్ధాంతముచేసి ధన్యులమైతిమని కొందఱతానందించు నాంధ్రసోదరు లోరంగల్లనియే యూహించుకొనవచ్చును. శిథిలభాగములు పూరించినవారింబట్టి నివాస మోరంగల్లనుట కేవలము హతవాదము. కాకదంతపరీక్షాన్యాయము ననుసరించి యింకను బెంచి వ్రాయనేల యని విరమించి విషయాంతరమునఁ బరిశ్రమింప మదిఁ బురికొలిపెదను.

పోతన భక్తాగ్రగణ్యుడు. అనర్గళకవితాధారగలవాడు. అయాచితవ్రతుడు. కర్తక వృత్తి జీవించువాడు. నిరాశుడు. శ్రీరామపాదభ్యాసతత్పరుడు. సద్గురుకరుణాపాత్రుడు దరిద్రుడయ్యును జింతలు లేక యదృచ్ఛాలాభసంతుష్టుడై కాలము గడపువాడు. శ్రీరామపాదైకశరణుడు. కావుననే నిర్విచారముగాఁ గాలము గడుపంజాలెను. “సుకవితా యద్యస్తి రాజ్యేన కిమ్” అనుసూక్తి కుదాహరణభూతుడయ్యెను. “అసంతుష్టా ద్విజా నష్టాస్సంతుష్టా ఇవపార్థివాః” అన్నట్లు సంతృప్తి ధనవంతుడయ్యెను. గర్వకూన్యుఁ డనుట

ఆ. భాగవతముఁ దెలిసి పలుకుట చిత్రంబు, శూలికైనఁ దప్పిచూలికైన

విబుధజనులవలన విన్నంత గన్నంత, దెలియవచ్చినంత దేటపఱచు

అను నీపద్యము తేటపఱచుచున్నది. బావమఱచియగు శ్రీనాథకవిసార్యభాముడు తనకల వడిన రాజయోగానుభూతిచే నెంత లోభింపఁజేసినను నరాంకితముగ భాగవతమును వ్రాయుట కిష్టపడక యిట్టి యుత్కృష్టగ్రంథరత్నము నెట్టులైన సంగ్రహించి తమపేరా చంద్రార్కముగా నిలుపుకొనం దలంచి బలవంతముచేయ నుంకించినరాజుల నీసడించి “ఇష్టమశేష్యరాధముల కిచ్చి పురంబులు వాహనంబులుఁ.....నవ్వుతి శ్రీహరి కిచ్చి చెప్పె నీబమ్మెరపోతరా జొకఁడు భాగవతంబు జగద్ధితంబుగన్.” అని పలికెను. అప్పటిరాజులయం దందఱియందును బోతనగారి కిట్టియాశయమే కలిగియుండె ననరాదు.

బాలోఽపి నావమంతవోయ్ మనుష్య ఇతి పార్థివః

మహతీ దేవతా హ్యేషా సరూపేణ తిష్ఠతి

అను మనుస్మృతివాక్యమునకు విరుద్ధముగాఁ బ్రవర్తించుజాల్కుఁ డనఁడగినంత మూఢుడు కాఁడు. బలమునఁ దన్ను లోఁబఱచుకొనంజూచు కొందఱపై నిట్టియభిప్రాయము కలవాఁ డనవలయును. ఈతనితరువాతివారిలోఁ గొందఱ కీయభిప్రాయమే కలదు.

క. నృపులకుఁ గావ్యం బొసఁగిన, నపవర్గం బిడఁగఁగలరొ యటుగాకున్నఁ  
ద్విపతురగభూషణాంబర, తపసియాదికముచేతఁ దనుపంగలరొ.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అనునది మచ్చునకుం జూపితిని. దీనింబట్టి కవులందఱు ధనాశాతత్పరులుకారని తేలెడిని. రాజుల కంకితమొనర్చిన కావ్యములు దుష్టములు కాజాలవు. నరాంకితము పాపమని యే స్ఫురియందును గానరాదు. 'నా విష్ణుః పృథివీపతిః' అన్న ప్రాచీనవాక్యము వ్యర్థముకాదు.

అనన్యాశ్చింతయంతో మాం యే జనాః పర్యపాసతే,  
తేషాం నిత్యాభియుక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్.

అన్న భగవద్వాక్యమును విశ్వసించువా రల్పపదార్థముల కాసుగొనక భగవంతున కర్పించి ధన్యులమైతిమని భావించు టుత్తమమనునాశయము కలవారు నరాంకితముచేయ నిష్టపడరని భావము.

“సిరికిం జెప్పఁడు శంఖచక్రయుగముం జేదోయి సంధింపఁడే  
పరివారంబును జీరఁడు”

అనుపద్యముం గాంచి యేదో ఆక్షేపించెనని దానికిఁ బోతన సమాధానముం దెల్పక యతని కొడుకు నెక్కడనో దాచిపెట్టి నూతిలో పెద్దతాయివేసి కుమారుడు నూతిలోఁబడెనని కేకవేసెనను నొకకథ కల్పించఁబడినది. ఇది కేవలకల్పనయే యనవలయు. శ్రీనాథునివంటి మహాపండితకవిసార్వభౌమునకు భగవంతున కాపాదనములు లేకున్న నేమిచేయుటకుఁగాని శక్తిలేదని యూహించునంతయజ్ఞత యుండునా యని నామది కొందలమందుచుండును.

శ్రీనాథుఁడు

ఎటులమెప్పించెదో నన్ను నింకమీఁద, రావుసింగమహీపాలుధీవిశాలు  
నిండుకొలువున నెలకొనియుండి నీవు, సరససద్గుణనికురుంబ శారదాంబ.

అని శారదాంబను బ్రార్థించునంతటి యుపాసకుఁడు. తనశక్తి కాశారదాంబయే కారణ మనువిశ్వాసము గలమహాభక్తుఁడు. అట్టిభక్తుఁడు నుపాసకుఁడు పండితోత్తముఁడు కవి సార్వభౌముఁడు భగవచ్ఛక్తి యెట్టిదనికనుగొనలేకపోయెనని యూహించుట యసంగతమే యగును. పనిపాటలులేనివా రిట్టివానిని గల్పించి కాలముం బుచ్చుచుందురు. ఈకథయు నట్టివారిచే గల్పింపఁబడినదే యగునని నాదృఢతమవిశ్వాసము. 'నహి కారణం వినా కార్య సోత్పత్తిః' అనున్యాయము ననుసరించి యీకథ కేదియో కారణ ముండకపోదనువారు నుందురు. పోతన భక్తుడని శ్రీనాథుఁడు భోగసంపన్నుఁ డగుకవియని భావించు నలసులే యీకథను గల్పించిరని నేనూహింతును.

“చిదానందమోగింద్రుండు పోతనకు గురుండే అయినచో నాతనింగూర్చి స్తోత్రము గాని స్మరణముగాని అందుండకపోవునా అని తోచుచున్నది” అని శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు వ్రాసిరి. కాని

ఆత్మనామ గురోర్నామ నామాతికృపణస్య చ,  
శ్రేయస్కామో న గృహ్ణీయాజ్ఞేయస్థాపత్యకశత్రయోః.

అన్నసూక్తిః బరికించియుందురే నట్లు వ్రాసియుండరు. కొందఱు గురుస్తుతిచేయువారుందురు. కొందఱు మనసునఁ దలంచువారుందురు. “ఇతఁడు రామమంత్రోపాసనచేసెనని చెప్పినవృత్తాంతము సంతమాత్రముగనే యున్నది. శ్రీరాముఁడు కృతిపతియేని అతనిస్తోత్రముండునుగదా. దానింజూచిన శ్రీకృష్ణస్తుతిగాఁ గాన్పించు.” అనియు వ్రాసిరి. దీనికి సమాధానము ముందే యిందువ్రాసితిని. అయిన నొక్కమాట చెప్పక యూరకుండ మనసొప్పకున్నది. “ఇది శ్రీపరమేశ్వరకరుణాకలితకవితావిచిత్ర...పోతనామాత్యప్రణీతంబైన” అను గద్యముం బరికించిన నీశంక కవకాశమే యుండదు. ఉపాసకుఁడని యీవాక్యమే తెల్పుచున్నది. కావునఁ బంతులగారియూహ నిరాధార మనవలసివచ్చుచున్నది. పరమేశ్వర శబ్దము రామపరమని గ్రహించినచో నేపాపము రాదు. రామోపాసకుఁడు కాన రామాంకిత మొనర్చెనని తలంచు టు త్తమము. గురుఁడు లేక పుస్తకములలోఁ జూచి మంత్రము గ్రహించి యుపాసించుభక్తులు పూర్వకాలమున లేరు. గురుభ్యానము ప్రప్రథానమని శాస్త్రము తెల్పుచున్నది. గురుభక్తివిహీనునకు మంత్ర ముపాసించినను ఫలింపదని శాస్త్రము విధించుచున్నది. కావున రామోపాసకుఁడు పోతన యనుటకు శంకింపఁ బనిలేదు. శ్రీరాముఁడు కృతిపతికాఁడను పంతులుగారిసందేహమును

క. శ్రీకరపరితోషితర, త్నాకరకమనీయగుణగణాకరకారు  
ణ్యాకరభీకరశరథా, రాకంపితదానవేంద్ర రామనరేంద్రా.

అను నీపద్యము తీర్చుచున్నది. కావున నిట్టి శంకలనొందు నపకాశమే లేదని మనవిచేయు వాఁడను. షష్ఠ్యంతములలో రామనామము చేర్పఁబడలేదే యనుప్రశ్నము ప్రదత్తోత్తరము.

పోతనమహాకవి భాగవతము నొనర్చి పిదప వీరభద్రవిజయము నొనరించె నందురు. దాని నాక్షేపింప నక్కఱియుండదు. కాని భాగవతములో శంకరుని దూషించినందులకుఁ బ్రాయశ్చిత్తముగా వీరభద్రవిజయము వ్రాసె ననునది యుక్తముకాదు. భాగవతమునందు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీరు వలయునని శివదూషణము చేయలేదు. లేనిపాపమునకుఁ బాపితముచేయవలయునని విధియు లేదు. విశేషించి పోతనగారి భాగవతశైలికి నిందలికైలికిని భేదము కలదు. కుమారుడు వ్రాసి తండ్రిపేరుపెట్టెననియు వాడుక కలదు. ఆవాడుక వాస్తవమై యుండనోశముదిమిని వ్రాసియుండుననియుఁ గావున శైలి మార్పునొందియుండుననియుఁ గొందఱ వ్రాసిరి. ఇదమిత్యమని సిద్ధాంతముచేసి యపూర్వభ్యాసిన గాంచఁబూనను. ఇష్టహాకః రచించిన యొక్కపద్యరత్నము నుదాహరించి యీచరిత్రమునుండి విరమింతును.

సీ. ప్రాణేశ నీమంజుభాషలువినలేనికర్ణరంధ్రంబులకలిమి యేల  
పురుషవల్లభ నీవు భోగింపఁగాలేని తనులతవలనిసౌందర్య మేల  
భువనమోహన ! నిన్నుఁ బొడఁగానఁగాలేని చతురింద్రియములసత్త్వ మేల  
దయిత నీయధరామృతం బానఁగాలేని జిహ్వాకు ఫలరససిద్ధి యేల  
ఆ. నీరజాతనయన ! నీవనమాలికా, గంధ మబ్బలేనిఘ్రాణ మేల  
ధన్యచరిత ! నీకు దాస్యంబుచేయని, జన్మ మేల యెన్ని జన్మములకు.

మఱొక్కఁడు:—

మ. జలజాతేక్షణుఁ దోడితెచ్చితివి నాసందేశముం జెప్పి నఁ  
నిలువం బెట్టితి నీకృపఁ బ్రదికితి నీయంతపుణ్యాత్మకుల  
కలరే దీనికి నీకుఁ బ్రత్యుపకృతిం గావింప నేనేర నం  
జలిఁ గావించెద భూసురాన్వయమణి ! సద్భంధుచింతామణి.



డాక్టర్: భోగరాజు పట్టాభిసేతారామయ్యగారు:—

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తెలుగుభాష తెలుగువాఙ్మయమునకును సంస్కృతవాఙ్మయమునకును నిరాడంబరసేవచేసినారు. వారి ఈవిగుప్తగామిని, వారు వారిత్యాగము దేశభక్తి గణనీయములు ఈకారణములచేత వీరు 25 ఏండ్లుగాచేసిన సేవవలన ఆంధ్రదేశములోను దక్షిణాంధ్రయాలోను పేరు కనినారు. సమకాలికులమెప్పువడయుటకు అర్హులు. వీరికి చిరాయువు అగుగాక !

# మ ను చ రి త్ర ము

పెద్దనగారి పెద్దతనము

డాక్టరు: చిలుకూరి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి., పి. హెచ్. డి. ఆనంతపురం.

పాడినదేపాట. మళ్ళీ మనుచరిత్రముగురించి వ్రాయడానికేముంటుంది? కాని, 'చతుర వచోనిధి'యైన కవిలలాముని "శిరీషకుసుమవేశలసుధామయోక్తుల" నెన్ని సార్లు స్మరిస్తే తనివి తీరుతుంది? కాని, ఒక్కటి గమనించాలి. కృష్ణదేవరాయల ఆస్థానములో ఇతరకవులున్న ఉన్నారుగదా! వారెవ్వరున్ను అతనినిగాని, అతని కవిత్వమునుగాని, అతని సుధామ యోక్తులనుగాని స్మరించలేదేమి? కవులు మాత్సర్యగ్రస్తులు. "సమకాలమువారలు మెచ్చరే కదా!"

కవి ఏపరిస్థితులలో కావ్యరచనచేయనారంభించినాడో, ఏయేనియమములకు లోబడి రచింపవలసివచ్చినదో, ఏయే ప్రతిజ్ఞలుచేసి నిర్వహించవలెననుకొన్నాడో వాటినిబట్టి మను చరిత్ర కావ్యాలోకనముచేస్తే దానివిలువను మనము నిర్ణయించుకోగలము. అట్టి జిజ్ఞాసయే ఈవ్యాసరచనకు కారణము.

"నవీనకావ్యరచనకు ననుకూలకథలు" ఏమున్నవా అని తలంచినాడట కవి. తలంచిన దేదో తలచుకొని తానే మంచికథను నిర్ణయించుకోకూడదూ! రాజుగారితో ఎందుకూ చెప్పడము? ఆయనగారేమిచేసినారు? "మనువులలో స్వారోచిష, మనుసుభవ మరయ రసమమంచితకథలకా, విన నింపు కలిధ్వంసక, మనఘ భవచ్చతురరచన కనుకూలంబుకా" అని 'రికమెండు' చేసినాడు. రాజుగారు చెప్పినతరువాత వ్రాయక తీరుతుందా? కథను తన 'చతురరచన' కనుకూలముగా చేసుకోవలసినదేకాని గత్యంతరములేదు.

'రసమమంచితకథలు,' 'కథలు' బహువచనములో ఉన్నవి. ఈకథలకు ఐక్యముకల్పించి ఏకకథగా సంతరించడములో తనరచనానిపుణబిరుదమును, రాజు ప్రసాదించినదానిని సార్థకముచేసుకోవలసినభారము కవిమీద పడినది.

కథ నవీనము కాదు. మార్కడేయపురాణములోనిది. దానికి నవీనత్వము రావలె నంటే దానిరచననుబట్టిమాత్రము రావలెను. అట్టి నవీనత్వమును కల్పించవలసినభారము కూడా కవిపై అధిరోపించినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇదిగాక “భరమై తోచు కుటుంబరక్షణకుఁగాఁ బ్రార్థన, చింత న్నిరంతరతాపీదళ సుపుటప్రకరకాంతారంబునం దర్థపుం, దెరువాటుల్ దెగిఁగొట్టి తక్షణపరిషత్విజ్ఞాతచార్య క్రియావిరసుండై” కుకవి “పుష్కీభృత్సమిపక్షితిన్” ‘కొఱతంబడు’ నని తానాక్షేపించిన దోషమునకు తానే పాల్పడకుండా ఉండే మెలకువను తాను చూపించుకోవలసిన బాధ్యతకూడా అతనిమీదపడినది.

కథ కలిధ్వంసకమని రాజు చెప్పినాడు. కవి దానిని కలిధ్వంసకముగా రచించవలసిన పూచీకూడా కవి కున్నదిగదా.

పెద్దన్న ‘అంద్రకవితాపితామహం’ డనే సార్వభౌమదత్తబిరుదమునకు పాత్రుడు కావలెనంటే, వైశిష్ట్యగుణములను విస్తరించి, దోషములను పరిహరించి ఉండవలెను. అతడు తనకార్యము నెట్లు నిర్వహించినాడో చూదాము.

మొదటిది వస్త్రైక్యము. ఇది కుదురలేదు నీళ్లకు నీళ్లు; ప్రసాదానికి ప్రసాదము వరూఢునీప్రవరుల విరసశృంగార మొకఘట్టము. దానితో ఆకథ సరి. వరూఢునీమాయా ప్రవరుల వికటామానుషశృంగారము మరొకఘట్టము. దానికి స్వరోచిపుట్టుకతో అంతము. తరువాత స్వరోచి వేటవర్ణనమునకున్న కథలలో దేనికిన్ని కూడా సంబంధములేదు. పెద్దన్న గారు రాజుగారితో వేటకుపోయిఉంటారు. చూచినదంతా వర్ణించినదాకా ఉబలాటము తీరక దానినిగురించి వ్రాసిఉంటారు. లేకపోతే ఒకఆశ్వాసములో ముక్కాలుభాగము వేట వర్ణనముతోసము వినియోగించడమున్ను ఔచిత్యభంగమున్ను సంభవించి ఉండదు. సరే అస్వరోచికి అపశకునాలు కనబడ్డవి, వెంటనే శుభశకునాలున్ను కనబడ్డవి. అవి రానున్న ఆపదను దానినుంచి బయటపడి జయమంగళము కనబడడమునున్ను సూచిస్తున్న వనుకొంటూ ఉండగా మనోరమ అనే ఒకగంధర్వరాజుకూతురు ‘రక్షించు, రక్షించు’ అని కాళ్లమీద పడడము, అతని కస్త్రహృదయము నివ్వడము, రాక్షసుడు రావడము, రాక్షసస్వరోచుల యుద్ధము, తుదకు రాక్షసుడు గంధర్వుడై ‘నేను నీతల్లిఅయిన వరూఢునికి కడగొట్టుతప్పు డను, మనోరమ నాకూతురు. దీనిని నీకిచ్చి పెండ్లి చేస్తా’ ననిచెప్పి తనశాపకారణము చెప్ప డము, తనకువచ్చిన ఆయుర్వేదవిద్యతోబాటు మనోరమను రాజున కివ్వడము, వారిపెండ్లి, శోభనపుగదిలో మనోరమ తనచెలికత్తెలనుగురించి విచారిస్తే అగదినుంచి ఉన్నపాటుగా పోయి వారికి శాపమువల్ల వచ్చినరోగమును మాన్పి, వారిలో ఒకతె అయిన విభావనీవల్ల మృగపక్షిజాతులభాషలను తెలుసుకొనేవిద్యను స్వీకరించి, ఆమెను పెండ్లి చేసుకొనడము, అతరువాత కళావతి అనేచెలికత్తె కథనువిని ఆమెనుంచి పద్మినీ విద్య నుపదేశముపొంది

ఆమెకథనువిని ఆమెనుకూడా పెండ్లాడడము, వారిముగ్గురితో సౌఖ్యము లనేకసంవత్సరములనుభవించి, పతుల, మృగముల సంభాషణముమూలముగా వైరాగ్యముపొంది, తపస్సుచేయపోగా అచ్చటివనదేవత తన్ను కామించడము, ఆమెయందు స్వారోచిషమనువు పుట్టడము, తరువాత ఆమనువుకు విష్ణుమూర్తి సాక్షాత్కరించడము అనేకథతో గ్రంథము పరిసమాప్తి పొందినది.

పైవాటిలో ఒకకథకున్న మరొక్కకథకున్న ఎట్టిసంబంధమున్ను లేదు. ఈకావ్యములో నాయిక ఎవరో, నాయకు డెవరో నిర్ణయించ వీలులేదు. ప్రవరుడు, మాయాప్రవరుడు, స్వరోచి—ఈముగ్గురకున్న సమప్రాధాన్యము కనబడుతున్నది. వరూధుని ఒక నాయిక, మనోరమావిభావనీకళావతులు ముగ్గురున్న ఒకవిధముగా నాయికలే. వనదేవత మాత్రమే కావ్యప్రయోజనమున కుపకరించేది; కాని, ఆమెకు ప్రాధాన్యమేలేదు.

స్వారోచిషమనువు పుట్టడానికి పూర్వము కావ్యములో చెప్పబడ్డకథలన్నీ ఉపకరిస్తున్నవి. కాబట్టి వస్త్రైక్యమున్నదని భావించుకోవలసినదేకాని, అసలు కథానిర్వహణములో ఆవికలము గోచరించడములేదు. పురాణకథ నున్నదున్నట్లుగా చెప్పివేయడమువల్ల ఈలోపము సంభవించినది. కవి శిల్పి; కథ కళ కుపకరించేవస్తువు. శిల్పి తాను చేపట్టినవస్తువును దిద్దితీర్చడమువల్లనే ఆతనిప్రతిభ గోచరిస్తుంది; వస్తువుకు అందముకలిగి ఆనందహేతువవుతుంది. స్వారోచిషమనువు పుట్టడమే ప్రధానమయితే పురాణమార్గములోనే కథ నెక్కడయినా ఆరంభించవచ్చునుగదా. పెద్దన్న ధర్మమా అని కథను బ్రహ్మపుట్టుకనుంచిన్ని ఆరంభముచేయలేదు; మనమదృష్టవంతులమే.

పెద్దన్న గారు వ్రాసినది కావ్యముకాదు, కావ్యములు. చిన్నచిన్న చక్కనికావ్యములు. కృతిపతి ప్రశంసపేర వ్రాసిన 'కృష్ణరాయప్రశస్తి' ఒకకావ్యము, వరూధునీ ప్రవరులవృత్తాంతము రెండవది; వరూధునీమాయాప్రవరులది మూడోది; మృగయావర్ణనము నాలుగోది; మనోరమావృత్తాంతము అయిదోది; కళావతికథ ఆరోది; ఇక విభావనీకథ చెప్పవలెనుకొని కవి మరచిపోయినాడు. స్వారోచిషమనుసంభవమునకు ప్రధానహేతువైన వనదేవతావృత్తాంతము నెత్తుకొని చప్పన ముగించినాడు. న్యాయముగా ఆలోచిస్తే ఈతుదికథనే పెంచి సవిస్తరముగా వ్రాయవలసి ఉండేది. అట్లా వ్రాయకపోవడము మనదురదృష్టము; కావ్యనిర్వహణానికి లోపము. కృష్ణరాయడు తలచినట్లు మనుచరిత్రము 'రససమంచితకథల' "సంపుటి"గా తయారయినది. తుదకు స్వారోచిషమనువు పుట్టినాడు కాబట్టి మాత్రము స్వారోచిషమనుసంభవమయినది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

పెద్దన్న “కుకపు”లను నిందించకుండాఉంటే బాగుండేది. కాని, బౌద్ధత్యము నేవరు వారించగలరు. ఆస్థానములో ముఖ్యుడు. రాజుగారిచెవిచేరడానికి తగినంతచనువు సుపా దించుకొన్నవాడు పెద్దన్న. అతడు రాజుకు ‘హితుడు’ ‘చతురవచోనిధి’యై రాజుగారికి పభ్యమయినమాటలతో మెప్పించగలవాడు. ‘అతులపురాణాగమేలిహాసకథార్థస్థుతియుతుఁ డు.’ రాజో పరమభక్తుడు; వైష్ణవభక్తుడు. వైష్ణవదేవస్థానముల కమూల్యములైన దాన ంముల నెన్నో చేసినవాడు తాను స్వయముగా ‘ఆముక్తమాల్యద’ అనేపేర వైష్ణవకథను ప్రాధికావ్యముగా వ్రాసినవాడు. పెద్దన్న ‘విద్యానిలయుడైన శతకోపయతిశిష్యుడు. అందుచేత రాజు కతనియెడల గాఢానురాగమేకాకుండా, భక్తిగౌరవములుకూడా ఉన్నవి. పెద్దన్న శీల కుల శమ దమసమన్వితుడని రాజు కతనిమీద ఎంతో భక్తి, ఎంతో గౌర వము, అందులో ‘చెల్వము, లేఁబ్రాయము.’ రాజుమాత్రము చెల్వములో తక్కువ వాడా! స్ఫురద్రూపి ‘పుల్లాంభోజముఖుడు’ IV-125. సుపుల్లాబ్జపత్రేక్షుడు IV-120. పంకజదృగంగీకారధీరాకృతి IV-123. కాంతాపంచబాణుడు IV-1. కాంతాలతాంత శతుడు VI-124. శ్రీనందనసౌందర్యుడు V-1. లీలామదనుడు II-1. చిసరుహనయనానవ విధకుసుమాయుధుడు II-80. పెద్దన్న ఉత్తప్రవరుడే. ‘మకరాంకశశాంకమనోజ్ఞమూర్తి,’ ‘అలేఖ్యతనూవిలాసుడు’ I-51. పెద్దన్న గారికి వైరాగ్య మున్నదికాబట్టి జారకామిను లతని చక్కదనమును చూచి మీదపడలేదు. రాజుగారు, పెద్దన్నగారు ఇద్దరున్ను ‘పహిలాపచ్చీ సు’లో ఉన్నారు. లేజవ్వనపుషుండు. రాజు ‘భోగపురందరుడు’ V-106, కవిగారో నిరుపహతిస్థలములో రమణీప్రియదూతిక కప్పురవిడెము తెచ్చియిస్తూ ఉంటే, సువృగా నవవిధపాకములు ఆరగించి, ఉయ్యలపట్టెమంచములో ఊగుకొంటూ, ఒప్పుతప్పరయు రసజ్ఞులు తన్ను పరివేష్టించి తలలూపుతూ ఒకప్రక్కను, ఊహలెలియంగల పాతకలేఖ కోత్రములు వేరొకప్రక్కను కూర్చుండిఉండగా కవిత్వముచెప్పడాని కలవాటుపడినవాడు. ఆయనకు భరమైతోచు కుటుంబరక్షణకుగాఁ బ్రార్థాలవలసిన అవసరములేదు. ధనాధ్యుడు. మాన్యక్షేత్రముల్ పెక్కుచందాలంబుండు. కోకటాద్యనేకాగ్రహారములను రాజడిగిన సీమ లయండిచ్చినాడు. ఇక నతడు చిల్లరసాలగ్రామదానాలు పట్టుతాడా! అతనికర్తము కాల లేదు. ఇంట పాడీపంట తరుగకుండాఉంది. ఇంటిలో ‘కూకటుల్ కొలిచిచేసిన కూరిమిసోమి దవు’ ఒకరై, ముసలి తల్లిదండ్రులున్ను తప్ప ఎక్కువసంసారపు బెడదలేదు. అతనికి పిల్లా పిలికా ఉన్నారో లేడో తెలియదు. లేనట్లేతోస్తుంది. ఉంటే మరి కవిత్వము చెప్పనిస్తారా?

ఇట్టిపదవిలో ఉన్న పెద్దన్న ఏమన్నా చెల్లిపోతుంది. తాను మాత్రము 'తాలీదళ సంఘట ప్రకరకాంతారంబునం దర్థపుందెరువాటుల్ దెగికొట్టలేదా?' కొట్టలేదంటే తిక్కన, శ్రీనాథ, మారన లూకొంటారా? పెద్దన్న కాలము నాటికి వారు బ్రతికిఉంటే ఏమిచేసి ఉండురో! మనుమసిద్ధి వీరభద్రా రెడ్లకున్న కృష్ణ దేవరాయలకున్న హోరాహోరి యుద్ధము జరిగి ఉండేదే. అయితే అడిగేనాథుడు లేకపోయినాడు. దరిద్రుడు దొంగతనము చేస్తే 'కొఱతం' బడతాడు. పెద్దవాడు దొంగతనముచేసి పట్టుపరుపుమీద పడతాడు. చిన్నవాడు ఆత్మరక్షణముకోసము చిన్నతప్పుచేసి కారాగృహములో ప్రవేశిస్తాడు. పెద్దవాడు దేశాలు కొల్లగొట్టి మహారాజపుతాడు. అంటే భేదము.

కవిత్వవిషయములో దొంగతనముచేయనివా డెవడున్నాడు? 'బాణోచ్ఛిష్టం జగ త్సర్వ'మని అననే అన్నారు. బంగారునగలను దొంగిలించి కొంచెము కరగించివేస్తే దొంగకు మరి భయములేదు. కొంచెము మార్పుచేస్తే కవిత్వచార్యము విషయములో కూడా అంతే. అయితే ఇటువంటిదానికి చార్యదోషములేదని పెద్దలంటారు. సొత్తైవరిదయితే మనకేమి? అందులో కళావిషయములో అసలే మనకక్కరలేదు. అది మన కానందమును కల్పిస్తే చాలును.

వైనిచెప్పినదానినిబట్టి పెద్దన్న పెద్దతనాని కేమిన్నీ లోటులేదు. మనుచరిత్ర మానంద ప్రదాయకమై, ఉత్తమకావ్యకోటిలో చేరకనూ పోదు. కథ ఎట్లా కలిధ్వంసకమో తరువాత చెప్పుతాను. ఇతరవిషయాలలో అతడు దానికి నవీనత్వమును కల్పించినాడన్నమాట సత్యము. ఆనవీనత్వచిహ్నము లతనికిముందే కొంతవరకున్న శ్రీనాథుడు, పినవీరభద్రుడు మొదలయినవారి కావ్యములలో పొడచూపినవి. మనుచరిత్రమువలెనే శ్రీనాథుని హర విలాసము కూడా చిన్న ఖండ కావ్యములసంపుటి. రచనావిషయములో పినవీరభద్రుని శకుంతలాపరిణయము పెద్దన్న రచనకు బీజములు నాటినది. కాని, ఈరెండులక్షణములున్న మనుచరిత్రములో ప్రస్ఫుటములై తరువాతికవులకు వరపడులైనవి.

మనుచరిత్రము ఖండకావ్యములసంపుటిగా ఆలోచిస్తే దానిప్రాశస్త్యము గోచరిస్తుంది. అప్పుడు మూడో ఆశ్వాసముతో కథ చప్పబడిపోయినదనేవిమర్శ కాథారము పోతుంది. ఆ ఖండకావ్యములో ప్రత్యేకముగా దేనికి దానిని విడదీసి విమర్శింతుము.

మొదటిది కృష్ణరాయ ప్రశస్తి. దీనిని పెద్దన్న ప్రత్యేకముగా మనుచరిత్రముకోసము వ్రాసిఉండడు. దానిలో కృష్ణరాయలదండయాత్రలు, అతని పరాక్రమము ఎక్కువగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వర్ణింపబడ్డది. అతనివైభవము కొద్దిగా వర్ణితమైనది. అతని కళాప్రియత్వమునుగురించి కవి ఎక్కువగా వర్ణించిఉంటే బాగుండేది. కాని, పెద్దన్నకు రాజుతో సఖ్య మెక్కువ. అతనితో ఆయావిజయయాత్రలలో వెంటనే ఉండడముచేత అతని అద్భుతపరాక్రమచర్యలు తన మనస్సులో బాగా ముద్రితములైనవి. 'కృష్ణరాయబాహుప్రతాపజాగ్రన్తహాస్తి' నిజముగా తోకచుక్కే. ఉదయాద్రి, కొండవీడు, జమ్మిలోయ, కోస, కొట్టాము, కనకగిరి, గౌతమి, పొట్నూరు, మాడెములు, ఒడ్డాది, కంకపురి, ఒకటితరువాత నొకటి ఆ అగ్నికి తాళలేక భస్మీపటలమైనది. దక్షిణదేశములో అరాజక మడగినది. ప్రజాదీనితమునకు స్థిమితత్వము కలిగినది. ఆబాలగోపాల మఖిలసదృశమును నానందమునమన్ని నతిశయిల్లినది. ప్రజలకెల్లను గడురామరాజ్యమయినది. అతనివైభవము చెప్పతరమా! ఆపరచంద్రుడాకృష్ణరాజచంద్రుడు. నాగాంబికా కలశపాథోరాశిగర్భవీచిమతల్లి కడుపార నెవ్వని గన్నతల్లి! హంపివిరూ 'పానలాక్షుఘనజటావనవాటి కెవ్వఁడు వన్నె వెట్టు ననార్తవంపుఁ బువ్వ,' 'సకల (భూ) దైవతబుభుక్షౌచూర్తి కెవ్వఁడు పుట్టుగాననిమేని మెట్టపంట,' 'కటికి యవనచీకటితిండికరములగిలిగింత నెవ్వఁడు తొగకన్నె నవ్వజేయు,' అట్టి కృష్ణరాయలు లక్ష్మీ కనుగుడమ్మదై, కళల కాస్పదమై, చక్కనిచుక్కలకు భర్తయై, మిసిమిపరసీమయై, వలరాజుతో మేనమామపాలికగలిగి, వేవెలుగులదొర పగటిపూట మాత్రము భువనములకు ప్రతాపముతో గూడిన ప్రకాశము కలిగిస్తే తాను రాత్రికూడా చల్లనివెలుగుతో ప్రజల యెడలకు ముదము గూర్పుతూ, తారాపతి అయినచంద్రుడు తత్తరాజు కాగా తాను రాజచంద్రుడై ఒప్పినాడు. అతడు భువనవిజయసభాభవనములో 'ఁజెనసూనుకణాదబాద రాయణసూత్ర ఫక్కి విద్వాంసు లుపన్యసింప,' ప్రాజ్ఞులగోష్ఠిలోనుండి, 'ఇందీవరంబులనీను క్రొల్లన్ను లశరదెందుముఖులు చామరములు వీస్తూ ఉంటే; 'కుకురు కాశ కురు కరూశ కోస లాంధ్ర సింధు బాస్లిక శ కాంగ వంగ సింహశేఖుల' కన్యకామణులు చేతులతో రత్న పాదుకలు, కలాచికలు, ముకురములు, వీటికాకరండములు ఁట్టుకొని తన్ను పరివేష్టించి పరిచర్యలు చేస్తూఉంటే, అతనిపార్శ్వభూమిన భీరుభటకదంబకరాళ హేతిచ్చటాచ్చాయ నిరులుకొంటూఉంటే, సామంతమండనోద్దామమాణిక్యాంశుమండలం బొలసి యీరెండ కాస్తూఉంటే, మూరురాయరగండ పెండారమణిమరీచిరింఛోలి అంకపాళినటద్దుకూలాం చములపై ప్రతిఫలించి చిత్రమాంబిష్ఠవిభ్రమ శ్రీని వహిస్తూఉంటే, ఆభూలోకఇంద్రవైభవ మును చూడడానికి వేయికన్నులు కావలసివచ్చేవి. కృష్ణరాయలది చంద్రవంశమయినా కాకపోయినా, తుర్వసువంశమే తుభువాన్వవాయమయినా కాకపోయినా, తిమ్మరాజు,

ఈశ్వరరాజు, నరసరాజు, వీరనరసింహరాయలనుగురించి కవి వర్ణించినదానిలో కొంత అతిశయోక్తి ఉన్నా, లేకపోయినా, కృష్ణదేవరాయలవర్ణనమును మాత్రము పెద్దన్న ఉన్నదున్నట్లుగానే వర్ణించినాడనడానికి సందేహములేదు. ఆనాటిచరిత్రకారులందరున్న ఆయననుగురించి పెద్దన్నకంటే ఎక్కువగానే వర్ణించినారు.

రెండోది వరూధునీప్రవరుల వింతకథ. ఇది పెద్దన్నగారి ఆత్మకథ ఏమో అనిపిస్తుంది. కాకపోతే అంత అందముగా చెప్పలేక ఉండునేమో. ఆర్యావర్తదేశములో వరణానదీతీరమందు అరుణాస్పదమనే పట్టణము. ఆపురమును విడువకుండా కాపురమున్నాడు మన్మథునివంటి, చంద్రునివంటి అందగాడయిన ఒక కుట్టవాడు. అతనిపేరు ప్రవరుడు. అతడు ప్రథమయావనదశలో, లేబ్రాయములో ఉన్నాడు. జారకామిని ఎవరై అతనిని చూచినా, వెళ్లి మీద పడుదునా అనిపిస్తూ ఉండేది. కాని, యజ్ఞాలు చేసినాడు, శిష్యుల కథ్యయనము చెప్పుతున్నాడు. నిత్యకర్మానుష్ఠానపరుడుగా ఉన్నాడు. అందుచేత అందరున్న అట్టి పనిచేయడానికి జంకుతూ ఉండేవారు. అతడు ధనాధ్యుడు. ఇంట పాడీపంటా సమృద్ధిగా ఉన్నవి. ఇంట ముసలితలిదండ్రులను నేవించుకొంటూ, 'కూకటుల్ కొలిచి చేసిన తన కూరిమిసోమిదమ్మ' తన్ను సౌఖ్యావహయై భజిస్తున్నది. ఇంటికి వేయిమంది వచ్చినా, అర్ధరాత్రి వేళ అయినా, వండిపెట్టుతుం దావిడ. వంటచేసి వడ్డించే అమ్మ ఉన్నప్పుడతిథులకూ అభ్యాగతులకూ ఏమి కొదువ? యాజులుగారు ఎంతదూరమైనాపోయి కూడా తీర్థసంవాసులను, అతిథులను, అభ్యాగతులను ఇంటికి తీసుకవస్తూ ఉండేవారు. ఒకనాడు మథ్యాహ్నము దాటినతరువాత ఒక బౌషధసిద్ధుడు వచ్చినాడు. సుష్టుగా భోంచేసి కూర్చొని తానుచేసిన తీర్థయాత్రలను వివరించినాడు. చాదస్తపు ప్రవరునికికూడా బుద్ధి పుట్టింది తీర్థయాత్రలు చేయవలెనని. సిద్ధునితో చెప్పుకొన్నాడు. ఆసిద్ధు డిదీఅదీ అని చెప్పుకుండా ప్రవరునిపాదాల కొకపసరువూసి తనమాన తానుపోయినాడు. "జాయ్ పరమేశ్వరా! హిమవత్పర్వతముమీదికి పోవాల"ని అనుకొన్నాడు ప్రవరుడు. అనుకొనడమేమిటి అక్కడ ఉండడమేమిటి? తత్క్షణం జరిగింది.

హిమవత్పర్వతమును పెద్దన్న చూచి వర్ణించినాడా, చూడకుండానే వర్ణించినాడా అని నాకు సందేహము. ఎట్లయినా మాబాగే. చక్కగానే వ్రాసినాడు. నైస్థికప్రవరుని దృష్టిలో ఆపర్వతరామణీయకత నరనారాయణచరణాంబురుహద్వయభద్రచిహ్నముద్రిత బదరీతరుషండమండితమై కనబడినది. అచటనే సగరు ముష్టునుమడు తపస్సుచేసినాడు. అచటనే జరతకచ్ఛకులేశ్వరువెన్ను గానరా జగతికి మిన్నేటు దిగినది. అచటనే పుచ్చడిక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తనము పోబెట్టి గిరికన్య పరిగొల్వ నాయాసపడినది. ఆస్థలములోనే వలరాచరాచవాడలి కాటుకనువెచ్చచేతనే కనికరముగా కరగిపోయినాడు. అచటనే తపసియిల్లాండ్రచెలువ మునుచూచిన ముచ్చిచ్చుకుకూడా విరాళము పుట్టినది. అచ్చటి కనుపపులులోనే కుమార స్వామి జనించినాడు. అచటనే సన్నాసిగా పిశాచాలతో తిరిగేద్రుడు శివుడై మెడలో జందెపుపోచ వేసుకొని ఒకయింటివాడయినాడు. అచటి చదలేటిలో శచి కీత గరపుతూ ఇంద్రుడు జలకేళిలో ప్రథమపాతాలు నేర్చుకొన్నాడు. అచటనే హిమవంతుడు దూడ కాగా భూమి ఆవై కొండల కన్నింటికిన్ని తనపాదుగులోనుంచి ఓషధులు కారేటట్లు చేసింది. వేల్పుటింతులలో మెలగుతూ గర్వముతో మేనక నవరత్నరచనల ఆభరణమును కల్పించుకొన్నది. ఇచట జరిగినయజ్ఞములలో దేవతలందరున్న జిహ్వా త్రుష్పడుల్ల నామెత లెరిగినారు. ఇట్టి పవిత్రశృంగారవీధిలో పరిపుల్లకలాపకలాపిజాలములు, హల్లోహలమద బంభరమల్లధ్వనులు ప్రవరు నాకర్షించడ మద్భుతముకాదు. వీటితోబాటు ఏనుగులు, క్రోల్పులు, వరాహములు, మనుబిళ్లు, ఎలుగుగొడ్లు కూడా ఆపర్వతముమీద ఉన్నవి. పెద్దన్న ఉంచుతే ఉండక ఏమిచేస్తవి? కాని, అవి నల్లమలఅడవులలో అందరున్నా నిత్యమూ చూచేవే. అట్టే మాట్లాడితే విజయనగరమే అరుణాస్పదపురము, తుంగభద్రే వరణానది, మతంగపర్వతమే హిమవంతము. పెద్దన్న ఎంతోదూరము పోనక్కరలేకుండానే వర్ణించడానికి తగినవిషయము దొరకినది. పేరులో ఏమున్నది?

ప్రవరుడు కొంతసేపు అక్కడ తిరిగినాడు. 'ఈదినానికి చాలులే, తేపు చూడవచ్చు గదా. ఈపర్వత మెక్కడికి పోతుంది. పెరటిలోనే వున్నది' అనుకొని 'జయ' 'ఇంటికి పోవాలి' అని ఎగరబోయినాడు. కాళ్లు లేవలేదు. 'ఏమిరా' అని చూచుకొంటాడుగదా— మథ్యాహ్నమయినది ; మందుకరగినది ; నీళ్లు చేత పసరు కడుగుకొని పోయినది.

మథ్యాహ్నమయినదట! ఔషధసిద్ధుడు కుతపకాలములోవస్తే, అతని స్నానము, ధ్యానము, భోజనము, కథలుచెప్పడము—ఇదంతా ఎంతకాలము పట్టి ఉంటుంది! వెంటనే ప్రవరుడు హిమవత్పర్వతాని కెగిరి వెళ్లినా, అక్కడ కొంతసేపు తిరిగి ఉంటాడుకదా! అప్పటి కెంతవేళ అయిఉంటుంది! ఇటువంటి కుశంకలన్నీ వేసుకొని కూర్చుంటే సరిపడు తుందా! కథకుకాళ్లేమిటి! పెద్దన్న చెప్పినాడు; మనము నమ్మవలెను. మన మతని అధీనములో ఉన్నాముగాని, అతడు మన అధీనములోలేడు. కవికి పంచాంగాలు గుణించుకొంటూ ఉండడమాపని! ఏదో అన్నాడు, సరిపోయింది. ఇక్కడ మనకు కావలసినది కాళ్లపసరు కరగి పోవడము. అయితే కుతపకాలముమాట ఎందుకెత్తుకోవలెనంటారా! అతిథులు కుతప

కాలములోనే రావాలి. ధర్మశాస్త్రములో అట్లా చెప్పినారు. అయితే మథ్యాహ్నముమాట యిక్కడెందుకు? అవును, మథ్యాహ్నముకాకపోతే, మంచుకొండమీది మంచు కరుగదే! మంచు కరుగకపోతే చురు కడుగుకొనిపోదే! కడుగుకొనిపోకపోతే గారుడోత్కిర్ణమైన ఆగంధర్వభవనములోనికి పోవడము తటస్థంబదే! పోకపోతే వరూధుని తారసిల్లదే! వారసిల్లకపోతే రక్తి ఏదీ! కావ్య మేదీ! పెద్దన్న ఏదీ!

పెద్దన్న సృష్టిచేసినది గంధర్వనగరము. అక్కడ కాలములేదు; దేశములేదు-కవి గారడీవాడు. కుంచెవిప్పి ఆడించి ఎట్లుకమ్మంటే అట్లువుతుంది. ఆ అద్భుతమును చూచి ఆనందించడానికే మన మధికారులము. ముందుకు సాగిపోదాము.

మా అమ్మమ్మ నాకు ఇరవై యేళ్లు వచ్చినదాకా అన్నము కలిపి తినిపించేది. ప్రవరుడు కూడా నావంటివాడే. ఎంత యావనముంటే ఏమికార్యము? ఎంత చదువుకొంటే ఏమికార్యము? ఒక్కనిముసము కానరాకపోతే తండ్రి ఊరంతా వెతుకుతాడు. సందేహే అయే సరికి ఇంట్లో ఉండకపోతే తల్లి బెంగపెట్టుకొంటుంది. తనకులకాంత ఆసోమిదమ్మకు తా నొక్కక్షణ మెదుట లేకపోతే మనస దొకలా గవుతుంది. శిష్యులా విప్రుకాయలుకారు; తనకు తోడునీడలై బాడీగార్డులవలె ఉండేవారు. ఇటువంటి పిరికిబాపయ్య హిమవత్స ర్వతానికెందుకు వెళ్లాలి? 'దైవంబ! పాటవైచిత్రే మిన్నులు వడ్డచోట!' అని ఎందు కేడ్వాలి?

సరే! ఏడుస్తూ ఒకకోసలోనికి పోయినాడు. అక్కడ ఎర్రనినీళ్లతో ఒక ఏరు; దానిప్రక్క పోకలు, నారింజలు, అరటలు, టంకాయచెట్లు (అన్నీ మారాయలసీమవే) దట్టముగా అల్లుకొని ఉన్నవి. కోకిలలు, చిలుకలు, గోరువంకలు, నెమళ్లు (మల్లీ మాపక్షులే) కిలకిలారావములు చేస్తున్నవి. అక్కడ క్రిందికి మణులుచెక్కినమెట్లు దారిని పోగాపోగా ఒకగారుడోత్కిర్ణమైన భవనము కనబడినది. ఇట్టి గారుడోత్కిర్ణభవనములను పెద్దన్న విజయ నగరములో ఎన్నిచూచినాడో! విందవగ్రావాకల్పితకాయమానజటిలద్రాక్షాగుళుచ్ఛముల నాలడు మాపెనుగొండలో ఎన్నిటిని చప్పరించినాడో—అవికూడా ఉన్నవి ఆకోసలో.

ఆకోస గంధర్వయక్షగానఘూర్ణితమై ఉన్నది. ప్రవరుడు దానిదగ్గరకు పోతూ ఉంటే “మృగమదసౌరభవిభవద్విగుణితఘనసారసాంద్రవీటిగంధస్థగితేతరపరిమళమై మగువ పాలుపుఁ దెలుపు నొక్కమారుత మొలనె” నట. ఈపరిమళము మనుచరిత్రమును చదివి ఆనందించగల రసికపాతకు లున్నంతకాలమున్ను గుబాళిస్తూనే ఉంటుందని సోదరులు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ గారు జోస్యము చెప్పినారు. ఆంధ్రులలో రసికత్వ మేనాటికయినా మందగిస్తే, ఈపద్య మారసికత్వమునకు తిరిగి చురుకుపట్టిస్తుందని నాజోస్యము.

ఆభవనము ముందరి అంగణములో ఒక తీయమామిడిచెట్టు. ఆచెట్టుక్రింద ఒక అరుగు. చల్లగా గాలివీస్తున్నది. ఆ అరుగుమీద ఒక మరున్నారీశిరోరత్నము. నిలుకడచెందిన మెరపులీగ. ఆమె ఒక శశికాంత మణిపీఠముపై కూర్చున్నది. కావిపాచడ కట్టుకొన్నది; దానిపై ఉల్లిపొరవంటి లెల్లనిబట్ట. ఆబట్టలోనుంచి పావడరంగు చంద్రకాంతమణిపీఠమున కెఱ్ఱదనము నిస్తున్నది. చేత నొకవీణ. ఆమె దానిపై కమ్రకరపంకరుహారత్నకంకణరూపరూప భంగిలాలహాసములు గొలుపుతూ ఉండగా గీతప్రబంధములను పలికిస్తూ పరవశత్వము పొంది కన్నులరమూసికొని ఉన్నది. ఆమెయెదుటికి పోయినాడు ప్రవరుడు. ఆమె తత్తర పాటు ఏమని చెప్పును? యక్షతనయేందు జయంత వసంత కంతులం జక్కదనంబునం గెలువ జాలిన ఆ ప్రాయపునవమోహనునిచూడగానే పుట్టింది విరాళము. అతని కడ్డముగా నిలిచింది. ఏమిటి చొరవ? ఏమిటి తెంపు? ఎట్టి బాజారులంజ అయినా ఇట్లా చేస్తుందా! ఎందుకీప్రశ్న? వరూధుని చేసింది. అతనిమీద మక్కువకలిగింది. అతని నెందుకు పొందగూడదు? ధర్మ శాస్త్రాలు శాస్త్రాలయితే ననవిల్తుశాస్త్రముకూడా ఎందుకు శాస్త్రముకాదు? వరూధుని ఈప్రశ్న వేస్తే ధర్మపన్నాలుడనిచే అయ్యలుచెప్పే సమాధానమేమిటి? ఆప్రశ్న వేసింది తన్ను నిరాకరించిన ప్రవరునికి వరూధుని. “పద్మసంభవ వైకుంఠభర్గసభలలో సాముగరిడీ లలో ఆరితేరినాను. నేను తక్కువజాతి లంజనుకాను; చిన్నివెన్నెలకందు వెన్నుదన్ని సుధాబ్ధి బొడమినచెలువ మాకు తోబుట్టువు; గాంధర్వవిద్య నభ్యసించినాను. అశ్వమేధ రాజసూయయాగములు చేసినవారు నన్ను పొందగలుగువారు? ఏమి నీకు నేనక్కర లేదా.” అన్నది. ‘చెప్పకుమిట్టి తుచ్చసుఖముల్ మీసాలపైఁదేనియల్’ “డిక్టేన్డ్ విత్ థాంక్స్” అన్నాడు భాషాపరశేషభోగి అయిన ప్రవరుడు. అంటే మీదపడింది. పడితే త్రోసివేశాడు. ‘కలంచునే సతులమాయల్ ధీరచిత్తంబులన్’ అన్నాడు పెద్దన్న. పెద్దన్న అన్నమాటకు విచారించవలెనో, ప్రవరుని దురదృష్టానికి విచారించవలెనో తెలియదంటున్నారు కొందరు రసికశిఖామణులు-“భలీ, సెబా” సంటున్నారు ఇనుపకచ్చడాల్ గట్టుకొను మునులు. మునిమ్రుచ్చులని వరూధుని అంటే అది ఆమెవ్యక్తిగతాభిప్రాయము. అది ఎవ్వరినీ బంధించదు. “తరుణి ననన్యకాంత సతిదారుణపుష్పశిలిముఖవ్యథాభరవివశాంగి సంగ భవుబారికి నగ్గమునేసి క్రూరుడై యరిగె మహీసురాధముఁ డహంకృతితో నని రోషభీషణస్ఫురణవహించెనోయన నభోమణి” మొగము జేవ్రరించుకొంటే జేవ్రరించుకొననీ. నేను మాత్రము నావోటు పెద్దన్న కే యిస్తాను.

ఇక మన కీప్రవరునితో పనిలేదు. అగ్నిని ప్రార్థించుకొంటాడో, ఎవరిని ప్రార్థించుకొంటాడో, ఇంటికి పోనిద్దాము. ఇచట వరూధునిమాత్రము మనలను వదలదు. ఏడుస్తుంది, మొత్తుకొంటుంది, కనబడినవారిని, కనబడనివారినికూడా తిట్టుతుంది. తన్నుతానుకూడా తిట్టుకొంటుంది. ఆమె అవస్థ చూచి మనము జాలిపడడమా? నవ్వడమా? జాలిపడనూవద్దు, నవ్వనూవద్దు; వినోదము పొందుదాము, ఆనందింలాము. తిట్టినా చక్కగానే తిట్టింది. మన కేమిన్ని బాధలేదు.

ఇక రెండోఘట్టములోనికి ప్రవేశింతాము. మాయాప్రవరుడు ప్రవేశిస్తున్నాడు. వీడొక గంధర్వుడు. ఇంతకుముందు వరూధునికి వీడొకసారి కనుగీటినాడు. ఆమె వానిని తన కానికొంగున వారించి కడపినది. వాడేమో ఆచుట్టుప్రక్కలనే కాచుకొని ఉన్నాడు. ప్రవరు డామెను నిరాకరించడమును చూచి ఉంటాడు. ఈవిషయమును కవి మనకు చెప్పలేదు. అయినా ఊహించుకోవాలి. ప్రవరునివంటి రూపముంటే ఆమె తనకు వశ్య అవుతుందని నిశ్చయించుకొన్నాడు. అటువంటిరూపమునే ధరించినాడు. గంధర్వుడు కాబట్టి ఆమూ ర్పతనికి సాధ్యమయినదని పెద్దన్న నమ్మవలె నంటాడు.

అయితే ప్రవరమాయాప్రవరులరూప మన్నివిధములా ఒక్కతరుగానే ఉన్నదా అని మనవినోదముకోస మాలోచింతాము. ప్రవరుడు 'యక్షతనయేందుజయంతవసంత కంతులం జక్కదనంబునం గెలువజాలినవాడు. మకరాంకశశాంకమనోజ్ఞమూర్తి' మకరాంకుని, యక్షతనయుని, వసంతుని, జయంతుని మనము చూడలేదు. శశాంకునిచూస్తూనే ఉన్నాము. "వివిధాధ్వరనిర్మలధర్మకర్తదీక్షాపరతంత్రుడు, అంబురుహగర్భకులాభరణంబు. అనారతాధ్యాపనతత్పరుండు." సరే, ఇప్పుడుకూడా అట్టివారున్నారు కాబట్టి, వీరి ఆకారమునుబట్టి అతని ఆకారమునుకూడా కొంతవరకు ఊహించుకోవచ్చును. యావనములో ఉన్నాడు; చొక్కపులేబ్రాయము, తరుణాగ్నిహోత్రి, ధనాధ్యుడు. కాబట్టి అట్టే దీనమైన మొగముకాదు. వాని కింతలు కన్నులున్నవి. అవి 'వదనప్రభూతలావణ్యాంబుసంభూత కమలముల'వలె ఉన్నవి. అంటే సాధారణపద్మములకంటె ఎంతో మనోహరములుగా ఉన్నవన్నమాట. అవి శతపత్రశైత్రములు. వానిభుజములు ఘనములై గిరిక్రేపులవలె వీనులతో ఎక్కిసక్తెములాడుతున్నవి. వాని వక్షస్థలము వెడదగా ఉన్నది. 'సంకల్పసుభవాస్థాన పీఠికవలె' వానిపాదములు మృదువులై తమతో ఈసుగొన్న చిగుళ్లమీద కోపముతో ఎర్రబారిసల్లున్నవి అతనిది కమ్మని కుండనమువంటిమేను ఇక అతనికి శరీరకాంతి కలుగడానికి బ్రహ్మదేవుడు చాలాకష్టపడ్డాడు. జంబూనదికిపోయి బంగారుబురద తెచ్చినాడు;



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

సూర్యునివేడికి తాళి సానపట్టి రాలిన కాలుతూమెరుస్తూఉన్న పొడిని తెచ్చి, బురదమీదచల్లి మెదిపినాడు; ఆతరువాత ఇంద్రలోకములోనికిపోయి అమృతమును తెచ్చి దానితో ఆబురద ముద్దను పదనుచేసినాడు. అట్టి మట్టిని తనశిల్పనైపుణ్యముచూపించి ఆయా అంగనిర్మాణము చేసి ఒక ఆకారమును తేల్చినాడు. అబొమ్మకు పెద్దన్న ప్రాణముపోసి ప్రవరుడు అని పేరు పెట్టి రంగమునకెక్కించినాడు. అట్టిరూపము సుర, గరుడ, ఉరగ, నర, భేర, కిన్నర, సిద్ధ, సార్థ్య, చారణ, విద్యాధర, గంధర్వకుమారులలో ఎవ్వరికిన్ని లేదు. మొగము చంద్రబింబ మును కిమ్మనీదు. తలవెండ్రుకలు తెగబారెడు. అవి ఎలదేటిదాటుల బమ్మెరపోవ దోలుతున్నవి.

ఇక మాయాప్రవరుని ఆకారమును తేల్చుదాము. అత డంగభవవిద్యాపారగుడు. అంటే టక్కులు, టక్కులు బాగుగా తెలిసినవాడన్నమాట. అట్టివాడు శాంతరసమొల్కు బ్రహ్మతేజముతో వరూధుని కెదురయినాడు. అతడు తనకమనీయతనుకాంతికనక ద్రవముతో ఆరామరంగము నలుకుతున్నాడు. ఇంతే మనకు తెలిసినంతమట్టుకు ప్రవరమాయాప్రవరు లకు కవిచెప్పినపోలిక. ప్రవరునివిషయమై కవిచెప్పని కపటప్రవరుని బాహ్యలంకారరచన మనకు కొంచెము తెలియవస్తున్నది. అతడు లలాటమునందు గంగమట్టితో అర్ధచంద్రుని తేటనవళుళించేటట్లు పట్టితీర్చినాడు. అద్దములవంటి చెక్కిల్లమీద మణికుండలములు జిగి వెల్లువలను చిందుతున్నవి. పైని బంగారుచాయలంచులుగల ఎర్రని ఉత్తరీయము వేసు కొన్నాడు. నీర్కావిదోవతిని పింజెకట్టు కట్టుకొన్నాడు. దానిమీద రత్నములుకూర్చిన బంగారుమొలత్రాడు కట్టుకొన్నాడు. తెల్లని జందెములు వేసుకొన్నాడు. ప్రేలికి కాళికా ముద్రగలఉంగరము పెట్టుకొన్నాడు. బాహువుకు పసిడితోరము కట్టుకొన్నాడు.

ఇట్టి వీరిద్దరికిన్ని కుండనమువంటి మేనుతెప్ప మరేమిన్ని సామాన్యలక్షణము కవి చెప్పినదానినిబట్టి కనిపించదు కాని భేదముమాత్రము స్పష్టముగానేగోచరిస్తున్నది. ప్రవరు నిది అమాయకపు మొగము; అతనివి అమాయకపుమాపులు, అమాయకపుమాటలు, అంతా అమాయకమే. మాయాప్రవరు డెంతదాచుకొన్నా అతని టక్కురిచూపులు, టక్కురి మొగము, టక్కురిమాటలు, ఏపాటి తెలివిగలవారికయినా పట్టియిచ్చివేస్తున్నవి. అతడు విపంచీస్వరం బున జటచెప్పుతూ వచ్చినాడట! దొంగ! “నేనాపితాగ్నిని, తల్లీ! నన్ను ప్రజలలోచేర్చు; బ్రహ్మనందాధిరాజ్యపదవీచ్యుతుడను కాజాలను; ఇట్టి తుచ్ఛసుఖముల్ మీసాలపై తేని యల్” అనిపలికి ఆమెమీద పడినప్పుడు ‘హా! శ్రీహరి!’ అని ఓరమోమిడి పొమ్మంచు ద్రోచి ఆమె సోఁదచోట తగిలినకస్తూరివాసునపోయినదాకా నీళ్లతో కడుగుకొన్న బాపనయ్య తిరిగి

తనతోసము విపంచిన్వరంబున జటచెప్పుకొంటూ వచ్చినాడంటే వరూధుని ఎట్లు నమ్మినది? మనమెట్లు నమ్మగలము?

కామాంధ, కామవరవశ, వరూధుని నమ్మినది. పాప మామె రాత్రి అంతా ఏడ్చినది, చెప్పరానిభాధపడినది. తెల్లవారినది. వనవిహారముచేస్తూ ఉన్న దేశాని, మనసంతా ప్రవరుని మీదనే ఉన్నది. “వాడేమి ఇంద్రుడా, చంద్రుడా, ఉపేంద్రుడా? ఎందుకు బెంగపెట్టు కొంటావు? ఆనందనవనములో భూమిసురనందను డుండకపోడు. రా, పోదాము” అని చెలికత్తె ఆమెను తోటలోనికి తీసుకొనిపోయినది. ఉపేంద్రునిమాట మనకు తెలియదు గాని, అర్ధరాత్రివేళ అహల్యకొంపలో దూరిన ఇంద్రుని, గురువుగారి చక్కనిచుక్కను లేవదీసుకొనిపోయిన చంద్రుని ఇక్కడ ఉపమానముగా తీసుకొనడములోగల వెక్కిరింపు మనల నుక్కిరిబిక్కిరిచేస్తున్నది. ‘వాడేమి ఇంద్రుడా, చంద్రుడా’ అని లోకములో అను కొనే నానుడిని పెద్దన్న చక్కగా ఉపయోగించుకొని, మనకు మాయాప్రవరునిగురించిన సందేహమును మరపించివేసి ‘రండి, నందనవనములో మాయాప్రవరు నుంచినాను. అతనితో వరూధునిచేత ఆటలాడిస్తాను చూతురుగాని!’ అని మనలను ముందు కీడ్చుకపోతున్నాడు. రాత్రి అంతా జాగరము చేయడముచేత వరూధునికి మైకముగా ఉన్నది. అతనిని తలవని తలంపుగా చూచినది. ఆమెకు గుండె ఝల్లుమన్నవి; కాళ్లు తొట్టుపడినవి; మొగమున దైన్యము తోచినది. కన్నులు మిరుమిట్లుగొన్నవి; లోకుత్తుకపడినది; లేజెమట క్రమ్మినది; కన్నీళ్లు కారుతున్నవి. ఆ అవస్థలో ప్రవరునితో ఏపాటిపోలికలవాడు ఎదురయినా ఆమె వానిమీద పడితీరేదే. ఆమె మాయాప్రవరుని “కలంగాంచిన వస్తువుం దెలిసి కాంచిన యట్లనురక్తి” గాంచినది. సెబాస్! పెద్దన్న నిజముగా గారడీవాడే, నమ్మనివారినికూడా నమ్మజేస్తాడు.

తరువాతికథను వదలివేదాము. వరూధునీమాయాప్రవరుల నానందనవనములో వారిరహస్యక్రీడలకు విడిచిపెట్టుదాము.....వరూధునికి స్వరోచి పుట్టినాడు.

ఇంక స్వరోచికథ. స్వరోచియావనపంతుడైనాడు. నానాయుధవిద్యాపారీణుడైనాడు. సాటిలేనిబలముగలవాడయినాడు. మంథాచలముతటమునందు విశ్వకర్త అతని కొక పురము కట్టినాడు. దానిలో అతడు రాజ్యముచేస్తున్నాడు. పెద్దన్న వర్ణించడానికి ‘కరకా చిటపటరవభీకరమై పెళపెళనినాదఘనమై ఝంఝామరుదుర్భితలమంద్రస్వరమై’ ఆకొండ మీద ఒకవర్షము కురిసినది. తెల్లవారింది. సెలయేళ్లు పారుతున్నవి. నెమళ్లు కేకలువేస్తున్నవి. అద్భుతి తలపొలము చూదామని స్వరోచి పోయినాడు. అక్కడ ఒకయెరుకురేడు ‘నక్క

## త్రిలింగరజకోశ్వవము

కొమ్ము, ఇట్టిగోతజము, జున్ను, చాఱపప్పు, పీలిగరులఅంపకోలలు, సెలవిండ్లు, కానుక  
యిచ్చినాడు. ఒకజాతినక్కకు మనుబోతులకువలె నడినెత్తిని కొమ్ముంటుందనీ, ఆకొమ్మును ఎరుకు  
రేడు తెచ్చియిచ్చినాడనీ అర్థము వ్రాసినారు వ్యాఖ్యానకర్తలు. ఉష్ణప్రదేశాలజంతువులను  
గూర్చిన శాస్త్రాలలో దేనిలోను కొమ్ముగలనక్కలనుగురించి ఎవ్వరున్ను చెప్పలేదు. ఈజంతు  
శాస్త్రజ్ఞుల కట్టి నక్కలు కనబడలేదో, వారు శాస్త్రాలు వ్రాసేనాటి కానక్కలజాతి ఉత్పన్న  
మైనదో చెప్పలేము. అనేకమంది వేటగాళ్ల నడిగినానుకాని, ఎవ్వరికిన్ని తెలియదన్నారు.  
ఎక్కడనయినా నల్లమల అడవులలో దాగొని ఉన్న వేమో ఈనక్కలు. కిట్టెలు కన్నడ  
నిఘంటువులో 'సరికొమ్ము' అంటే "A Jackal's Fabulous Horn" కట్టుకథలలోచెప్పే  
నక్కకుగలకొమ్ము అని అర్థము వ్రాసినాడు. అంటే కిట్టెలుకుకూడా దానినిగురించి తెలియ  
దన్నమాట. విశ్లేషణ తమిళనిఘంటువులో, 'సరికొమ్ము' అంటే "Small bud-like  
horns in a jackal, of rare occurrence." Is said to be very efficacious in  
magic" ఒక అరుదైన పెద్ద నక్కకుండే చిన్న మొగ్గలవంటికొమ్ములు—ఇవి గారడీవిద్యలో  
చాలాపనిచేస్తవంటారు' అని వ్రాసినాడు. ఇతడుకూడా నక్కకొమ్మును చూచి వ్రాసి  
ఉండడు. గారడీవాళ్ల వద్ద నక్కకొమ్ముంటుందని అనుకొనడము, వాళ్లు చెప్పడముకూడా  
ఉన్నదిగాని వాళ్లు చూపరు; ఎవరున్ను ఇతవరకు చూడనూలేదు. ఇతరులను వశము  
చేసుకొనడానికిన్ని, వారికి శ్రమపెట్టడానికిన్ని, నక్కకొమ్మును జాగ్రత్తపెట్టుకొంటారని  
ఒకనవ్వుకము లోకములో ఉన్నది. కన్నడములో "సరికొమ్మిద్దరూ సరరిగె హెదరభేకు  
(నక్కకొమ్మున్నా నరులకు బెదరవలెను); సరికొమ్మిద్దరూ హురియోదు తప్పీలే? (నక్క  
కొమ్మున్నా కాలడముతప్పినదా?)" అని సామెతలున్నవి. తమిళములో "ఇవకా కైయికా సరి  
కొమ్మిరుక్కిఅదు (ఇతనిచేతిలో నక్కకొమ్మున్నది) అంటే ఇతనివద్ద వశ్యవిద్య ఉన్నది  
అని అంటారు. నక్క అంటే రాయలసీమప్రాంతాలలోను కన్నడసీమలోను చిటుతపులికి  
వేరుగాకూడా వాడుతారు. ఏదయినా ఒకబలిసిన చిరుతపులికోరలో ఒకటి పెదవులుదాటి  
బయటికి తోసుకొనివస్తే దానిని నక్కకొమ్ము అంటారని కొందరుచెప్పుతారట! నేనెప్పుడున్ను  
అట్లా వినలేదు. 'నక్కకొమ్ము' అనేది జంతువుశృంగము కాని, పులికోరకాని కాదేమో అని  
నాకనుమానము. అది ఒకవిధమైన వేరయి ఉంటుంది. 'వేళ్లు, పెల్లంకులు' వశ్యవిద్యలో  
ప్రసిద్ధములై నవి. 'నక్క' అనేమాట 'నక్కదోసకాయ, నక్కబుడమ, నక్కచారపప్పు,  
నక్కూసగడ్డి' మొదలయినపదాలలోచేరి ఆయాచెట్ల, తీగల అడవిజాతులను తెలియజేస్తవి.  
ఇట్లే కన్నడములోకూడ 'సరిచెట్టు, సరిబాలదహుల్లు, సరిబాలదహాన్నె, సరియుల్లిగడ్డె, సరి  
హాన్నె' అని 'సరి' (నక్క)పదము ఓషధులవేళ్లలో కనబడుతున్నది. 'కొమ్ము' అనేది జంతువు

కొమ్ముకేశాకుండా వేళ్లకు కూడా వర్తిస్తుంది. పసుపుకొమ్ము, సొంటికొమ్ము, అల్లపుకొమ్ము, వసకొమ్ము మొదలయినపదాలలో కొమ్ము అంటే వేరు అని అర్థముకదా. అందుచేత కొమ్ములు గల నక్కలు కనబడేవరకు 'నక్కకొమ్ము' అంటే 'ఒక అడవివేరు' అని అర్థము చెప్పకోవలెనేమో!

కృష్ణరాయలకాలములో అడవులను చక్కగా కాపాడేవారు. అడవిజంతువులను చక్కగా రక్షించేవారు. వాటి అలబడి ఎక్కువయై జనులకు బాధకలిగేటప్పుడుమాత్రము వేటనెపమున వాటిరాయిడిని కొంత తగ్గించేవారు. మనుచరిత్రములో వర్ణింపబడినవేట స్వరోచిచేసినదే అయినా కృష్ణరాయలు చేసినదే అని మన మనుకోవలెను. అప్పటి అడవులలో 'సీరామునేన' వలె వాలుమెకములు చెలరేగినవి. వాటిలో ముఖ్యములైనవి క్రొవ్విన యేకలములు. అవి తొండములేని యేనుగులవలె ఉండేవి. కైదుపుతో వాటిని పొడిస్తే చాలును. దానికి మళ్ళీ చమురుపూయనక్కరలేదు. వాటినంజుడును 'చెడుగట్టల'కు గ్రుచ్చి అగ్గినెగ చూపితే చాలును, నెయ్యి జోటజోట కారుతుంది. పందివేట ఆనాడు ఈనాడు కూడా ప్రసిద్ధికెక్కినది. 'పందినిపొడిచిరవాడు బంటు, కందముచెప్పినవాడు కవి.' ఇక మను బోతులు కదలలేకుండా బలినినవి. వాటిమీదికి కుక్కలను విడువనక్కరలేదు. బాణములు ప్రయోగించనక్కరలేదు. వర్షముపడినతరువాత రాయలసీమ రేగటిబురదలో గొరిజలు దిగబడి అవి పరుగెత్తనేలేవు. దుప్పలబడల్లు బోదచరచి ఉన్నవి. వాటికొమ్ములు నాల్గు, రెండు, నొకటి ప్రంగలుగా చీలి బరువెక్కి ఉండడముచేత అవికూడా పరుగెత్తలేవు. ఇట్టిపోతులను పట్టుకొనడానికి ముండ్లుగల మ్రాకుదీముల నుపయోగించేవారు. అంటే కట్టెతో ఇట్టిపోతుల విగ్రహములుచేసి వాటికి ముండ్లు తగిలించేవారు. అవికూడా ఇట్టి పోతులని భ్రమపడి వాటిని పొడువబోయి వాటిలో అవి చిక్కుకొనేవి. అవి ఒకదానితో నొకటి పోట్లాడుతున్నప్పుడు మనుష్యు లెదురుపడినా ప్రక్కకు తొలగిపోవు. ఇక పక్షులా! చెట్టడిచినచేటడేసి. భూవివరాలలో జీవించేజంతువులు ఉడుము, గరిమిడికొక్కు, వెల్ల యెలుక, కల్లెలుక—భూమినంతటిని జల్లెడవలె కన్నములుచేసినవి.

స్వరోచి అక్కడ కూర్చుండగా ఒకసాహిణి ఒకసింధుదేశపు గొప్పగుట్టమును (నైంధ వమును) తెచ్చి రాజు ఎదుట నిలిపినాడు. సాహిణులు మొదట ఆంధ్రదేశమువారు కారు. మేలిజాలిగుట్టములుకూడా ఈదేశములోనికి పరదేశములనుంచి వచ్చినవే. సాహిణు లాగుట్టములతో ఉత్తరహిందూస్థానమునుంచి వచ్చినారు. రానురా నిచ్చటిరౌతులకు కూడా ఆవేరే కలిగినది. పదమూడోశతాబ్దమునాటికే సాహిణిశబ్దము తెనుగులో కుదురు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొన్నది. గుఱ్ఱములకుచేసే అలంకారాదికముకూడా షరదేశపుదే. స్వరోచిగుఱ్ఱపు అలంకారమంతా అట్టిదే. దాని వాగెపక్కర (వాహప్రగ్రహము)కు పెన్నియాదేశపు రేపు పట్టణమైన హారుముండి (ఆర్డుక్ తీరమున సముద్రములోదారికే మేలిజాతిముత్యములతో పనిచేసినారు. వాగె అంటే కల్లెము అనిన్నీ, పక్కర అంటే బొంత అనిన్నీ అర్థము చెప్పడము తప్పు-దానిమీద వేసినపల్లము (పల్యానము, పర్యాణము, పరియాణము) పారసీ (శారసీక) దేశపుది. అది పట్టమయము. పట్టు అనేవస్తువు దానిపేరుతోబాటు విదేశీయమే. దానితోనేసిన పల్లముకూడా విదేశీయమే. ఇక 'పీలికుంచెతలాటము, పీలి లేక పికిలిపిట్టలు' కూడా విదేశీయు లిక్కడకు తీసుకొనివచ్చినవే. వాటియీకలతో చేసినకుంచెను 'తలాటము'గా కూర్చడము విదేశీయాలంకారపద్ధతి. 'తలాట్' అనేది పారసీపదము. 'పేరొజంబు' ముఱులు 'ఫిరోజ్' అనే పారసీకపుమఱులు. ఇవి విలువగలవి. ఇవి త్సుద్రమఱులని వ్యాఖ్యాన కర్త వ్రాయడము తప్పు.

ఆగుఱ్ఱముమీద అమర్చిన ఆయుధములపేర్లున్నవి విదేశీయములే. వై తాణము (ప్రతిష్ఠానము) నుంచి తెచ్చిన 'సింగిణి' (శృంగిణి) ధనుష్కుటులయందు శృంగాకారముగ వంచుట ఈదేశపద్ధతికాదు. 'లకోరీ' లు లేక 'లకోటీ' లనేవి గుదులుగా కట్టబడినబాణములు. బాణము లొకదానికొకటి బంకతోనో దేనితోనో కరిపించి ఆగుదినంతటిని ఒక్కసారి ప్రయోగిస్తే, వేగముచేత ఆగుది విడిపోయి బాణము లన్నిదిక్కులకును చెదరి లక్ష్యములను కొట్టుతవి. అట్టి బాణములగుదులకే లకోరీలని పేరు. లకోరీలతోబాటు 'తరకసము'ల (తరకసాల) అనగా అమ్ములపాదులపేరుకూడా ఇతరదేశమునుండి ఆంధ్రములో చేరినదే. పసిడి మనదేకాని 'మిహిపసిడి' మనదికాదు. 'మిహి'పసిడి' అంటే తెల్లని బంగారము. వన్నె హెచ్చినబంగార మనికాదు. మంచువలె తెల్లనిబంగారము మిహిపసిడి. దానితోచేయబడిన 'పరుంజు' (ఫర్దు పారసీకపదము) లేక పిడికలిగిన 'మొహదా' అనే పారసీకములో చేయబడిన ఆడ్డకత్తి; ఆకత్తికి కెలంకులందు 'తావు గుజ్జరి సేత (నేత, వన్నె)' గల 'కేవడము.' 'కెలంకులతావు,' 'గుజ్జరిసేత' అని విడదీయగూడదు. కెలంకులతావు అంటే అర్థములేదు. 'తావుగుజ్జరి' అంటే 'స్థలఘూర్జరము' అయితే 'జలఘూర్జర'మున్నదా? ఉన్నది. ఘూర్జరులు ఓడప్రయాణముల కలవాటుపడి పెన్నియాసముద్రములోని కొన్ని ద్వీపముల నాక్రమించుకొన్నారు. అదేజలఘూర్జరము. స్వరోచి గుఱ్ఱముమీదనమర్చిన కేవడము స్థలఘూర్జరములో చేయబడినది. ఘూర్జరులు ఉక్కుపరిశ్రమలో ప్రసిద్ధికెక్కినారు. 'కేవడ' శబ్దము విదేశీయము. 'ఖేట'శబ్దభవము. 'ఉరప్రాణ' మని అర్థము. 'సిరాజ్'

పెన్నియాదేశములో! 'షిరాజ్'; కరా చురకత్తి అంటే వాడియైన చురకత్తి అనిఅయినా అర్థము చెప్పవచ్చును; లేదా 'కరాచుర' కత్తి అనేదానిలో 'కరాచీ' ప్రదేశము సూచితమైనదా! 'చురకత్తి' అనేది ఏకార్థకపదములజంట. చుర అంటేనే కత్తి, 'తురికా' శబ్దభవము. 'కత్తి'కి 'చుర' చేరిస్తే 'చిన్న' అనే అర్థము నిస్తుంది. లేదా, 'సూరత్' ప్రాంతములనుంచి దిగుమతి అయినకత్తులు చురకత్తులా! 'గొరక'లు కూడా 'తురిక'లే. తురికల ఆకారముగల ఇనుపమొనలుగల బాణములు గొరకలు ఇవి మనవేనేమో!

ఏమయితే నేమి స్వరోచియో, కృష్ణదేవరాయలో వేటకోస మెక్కిన ఆగుట్టము తురకగుట్టము; దానికిచేసిన అలంకారము తురక అలంకారము. అతనికోస మేర్పరచినవి తురక ఆయుధములు. కృష్ణదేవరాయలు హిందూమతస్థాపనముకోసము తురకపరికరములనే వాడవలసివచ్చినది. ఆకాలమునకు మహమ్మదీయులప్రాబల్య మెట్లు వ్యాప్తిపొందుతూ వచ్చినదో తెలుపడాని కీగుట్టముపద్య మొక్కటి చాలును.

స్వరోచితో వేటకు పోయినవారు 'నృపాలనందనులు, వాగురికులు, డేగవేటకాండ్రు, బోయముదుసళ్లు.' రాచకొమాళ్లు తలవెంట్రుకలను జడలు చుట్టుకొని, వానిని భాగములుగా పాయదీసి చొల్లెముగా చుట్టుకొన్నారు. చల్లడములు తొడుగుకొన్నారు. చల్లడములు ఇప్పటికిన్ని రాయలసీమవారే తొడుగుతున్నారు. వాటిమీద ఎట్టుమట్టికాసెలను గట్టిగ బిగించినారు. ఆకాసెలలో పిడికత్తులను దోపుకొన్నారు. బాహువులమీద డేగలను నిలిపి వాటిని నిమురుతున్నారు. చేతులతో జాగిలములను పట్టుకొన్నారు. ఆకాలములోను, ఏకాలములోను కూడా జాగిలములవేటా, డేగవేటా చాలా ప్రసిద్ధికెక్కినవి. డేగులన్ను జాగిలములున్ను కూడా ఆంధ్రదేశపువి కానట్లే తోస్తుంది. 'డేగ'కు 'సాళువము' అనిపేరున్నది. డేగులు సాళ్యదేశపువేమో! సాళ్యదేశము భరతవర్షములోనిది కాదేమో! 'జాగిలము' అనేది తెనుగుమాటకాదు. అది 'జాంగల'శబ్దభవమయితే దానికి 'అడవి (కుక్క)' అని అర్థము చెప్పవచ్చును కాని, ఆమాట ప్రాచీనాంధ్రవాఙ్మయములో కానరాదు.

వలలు పట్టుకొనివచ్చినవారు నీలిదిండ్లు కట్టుకొన్నారు. "దిండు" అనేది బొంతవలె కొన్ని గుడ్డలు కలిపి కుట్టినది. అది దళసరిగా నుండడముచేత 'దిండు' అని పేరువచ్చినది. వారు పట్టుకొన్నవి సెలకట్టియవిండ్లు; వాటిని 'గౌసెన'లలో ఉంచినారు. గవుసెన అంటే బట్టతో కుట్టిన సంచియేమో! వారిసొసళ్లపై 'జొంజొటు పల్లసిగ' లున్నవి. 'పల్లసిగ'అంటే ఎట్టునిసిగలనే అర్థము సరికాదేమో! 'పల్ల'కు 'ఎట్టుని'అనే అర్థము నాకు కనబడలేదు. వారు చుట్టినవి 'వంకర'సిగ లేమో! వారు మొలలలో మోటకత్తులను, అంటే మొనలులేనికత్తు

## శ్రీనివాసాచార్యవము

లను దోచుకొన్నారు. 'మేనులగాకొన్నాను కప్పులేర్చి చేపట్టిన వేటయమ్ములు' కూడా వారి వద్ద ఉన్నవట. 'వేటయమ్ము'లంటే తెలుస్తూనే ఉన్నది కాని దానివిశేషణమే దురవబోధముగా ఉన్నది. అబాణము లుపయోగములోలేనప్పుడు వాటికి నల్లని రంగేదోపూసి అవి త్రుస్పృశ్యులుకూడా ఉంచేవారేమో. వాడుక చేసేటప్పుడు దారంగును తీసివేసేవారేమో!

ఇక 'డేగవేటకాండ్రు' వీరి(కుడి)చేతిలో కట్టెలున్నవి. ఎడమముంజేతికి అత్తైము తొడుగుకొన్నారు డేగలగోళ్ల చేత చేతులు చీలకుండా. ఆడేగలకాళ్లకు మువ్వ కట్టినారు. అవి ఎరలతోన మెగరదానికి తత్తరపడుచున్నవి. ఈవేటకాండ్రువేష మెట్టిదో తెలియలేదు.

బోయముదుసళ్లు ఆయాజంతువులు అడవిలో ఉండే స్థానములను బాగుగా తెలిసిన వారు. ముసలితనముచేత వారివీపులు గూనులైనవి. వారినరపమీసములు దూదివకులవలె ఉన్నవి. వారు పొరుషముగల కుక్కపోతులవలె ఉన్నారు. చందివలలు నేలమీద పరవడము వారిపని.

ఈవేటకాండ్రువర్ణన మెంతస్వాభావికముగను జీవితమునకు సమీపముగను ఉన్నదో, వేటవర్ణన మంత అద్భుతముగను ఆనందదాయకముగను ఉన్నది. ఆవేటసందడి యిప్పుడు కూడా జరుగుతూ ఉన్నట్లే ఉన్నది. ఆవేటకాండ్రులో మనమున్ను వేటకాండ్రమై, అడవికి నివృంఠించి ఆయాజంతువులు ప్రాణభీతితో పరుగులేత్తుతూ ఉంటే మనమున్ను చప్పట్లుచరచి కేరింథలు కొట్టుతున్నాము. మోటుకాండ్రతో గలిసి ఆయాప్రతిరూపములను ముందుంచుకొని, మృగముల నాకర్షించి కత్తుల కెర చేస్తున్నాము. గవిలోనికి చొచ్చి దెబ్బలులతో పోరాడి చంపుతున్నాము. ఏకలములను వెంటచెట్టి, అవి యెదురు తిరిగినప్పుడీటలతో పొడిచి చంపుతున్నాము. కారుపోతులకులలోనికి జొరబడి వాటిని కడతేర్చుచున్నాము. చిల్లరమృగములమాట లెక్కయేమిటి?

వేట నిశ్చయముగా వ్యసనమే. నే నెన్నోసార్లు వేటకాండ్రుతో అడవులలో చందివేటకు పోయినాను. పులివేటకు పోయినవారితో పోయి చెట్లపై మాటులలో దాగుకొన్నాను. మెకము సమీపించినప్పుడు హృదయములో కలిగే ఉత్సాహము వర్ణనాతీతము. దెబ్బతిని పారిపోయినమృగమును వెదకుచూ తిరిగేటప్పుడు నిద్ర అక్కరలేదు; ఆహారమక్కరలేదు. అకలిదప్పలజ్ఞానమే ఉండదు. బ్రాహ్మణుడనై సొంతముగా వేటాడని నావంటివానికే ఇట్టి ఉత్సాహము కలిగేటప్పుడు వేటయే విశోదముగాను వృత్తిగాను అవలంబించేవారి ఉత్సాహముమాట చెప్పవలెనా? పెద్దన్న నావలెనే రాజుతో ఎన్నోసార్లు వేటకు

పోయిఉంటాడు. కాబట్టియే వేట నంత స్వాభావికముగా వర్ణించినాడు. లేకుంటే ఆస్త్రైశ్విక ప్రవరునికి, ఆశతకోపయితశిష్యునికి, ఆనందవరీకనియోగిబాపనయ్యకు, పిశితఖండముల నాకుపాత్తరలలో కట్టడము, గుదులు కుట్టడము, చిక్కములలో నించడము, కావళ్లలో నుంచడము, చిదుగుపొగమంటల కడ్డము పట్టి మీసాలు చూడుచూడుతూ ఉంటే కత్తులతో తిత్తులాలించి, కుత్తుకలు కోసి, గోళ్లతో పెకలించడము, గరువునేలలలో గుంటలు త్రవ్వి, గబ్బువలవక కమ్మతావులుగల నావురాకులు పరచి, ఎరచిలోమేలేరి, కారిజము, కందనకాయ, క్రొవ్వు మొదలయిన మెత్తనిపదార్థములలో గ్రుక్కి, ఎక్కువతక్కువలు కాకుండ కండగల ఓలిచిన చింతపండు బొట్టలు దానిమీద పరచి, దానిమీద ఎసరుగా తేటలగులేటిసల్లలు గుమ్మరించి, దానిమీద ఉప్పుజల్లి, దానిమీదలావుగా కాపు కప్పి, దాని మీద కారెనుపపట్లనీరారు ఏరుపిడకల దాలులు పెట్టి, నెల్లికొయ్యలు త్రచ్చి, మచ్చులంటించగా పెచ్చుపెరుగు చిచ్చు లాత్రంపులకు తగిలించి, చిముడ నుడికించి, పైకితీసి, ఉప్పు వెప్పు గల ఆమాంసపుముక్కలను గరచి నిప్పులమీద చమురు చిప్పిల కఱకుట్లు కాలబడము, ఇదంతా ఎట్లా తెలిసింది? అకఱకుట్ల కమ్మవలపు తగిలి నాలుగువందల యేళ్ల తరువాత చదువుతూ ఉంటేనే మాంసమంటే అసహ్యించుకొనే నాకే నోరూరిపోతూఉంటే, అనిత్యాగ్నిహోత్రి అంతదగ్గరగా ఉండి చూస్తూ ఎట్లా తాళుకొన్నాడా అని ఆశ్చర్యము కలుగుతున్నది. నేనే అయితేనా, కాశ్రేడూ గీశ్రేడూ దగ్గరకు రాకుండా తరిమి ఎవ్వరి కిన్ని పాళ్లుపెట్టి ఉండను! అన్నా! పెద్దన్నా! రాజు మెప్పుపొందడాని కెంతచక్కగా వేటాడినావయ్యా! ఎటువంటి కరకుట్లు కాల్చినావయ్యా! మాటలతో!

\* \* \* \* \*

వరూధునితో పరిచయము కలిగిన తరువాత మనోరమ ఎందుకు? ఆమెచెలికత్తెలయిన కళావలీ విభావసు లెందుకు? వాళ్లందకత్తెలే. కాకపోతే స్వరోచి పెండ్లాడువాడా? అయితే వాళ్లు ముగ్గురున్ను తమవిద్యల నుంకువలుగా ఇచ్చి అతనిని పెండ్లాడుకొన్నారు. పెళ్లిళ్లు బాగానే జరిగినవి కాని, వాళ్లకథలు మాత్రము విచారకరములు.

వారిమాట కేమిగాని, స్వరోచి రాక్షసునితో చేసిన యుద్ధము మాత్రము చాలా భయంకరముగా ఉన్నది. ఆరాక్షసుడు వచ్చినవిధమును చదువులేనే కాళ్లు వణకిపోతూ ఉంటే, నల్లమలలలోని (పొరపాటు, మంథాచలప్రాంతాటవిలోని చెంచులు—కాదు, కాదు, మంథాచలప్రాంతములో చెంచువా ల్లేక్కడనున్నారు?—మంథాచలము నల్లమలల లోని ఓకకొండయేమో!)—ఎవరైతేనేమి చెంచులు వెనుకకు దొడులీసినప్పుడు స్వరోచి



## ప్రిజ్ఞరజతోత్సవము

వారికిచేసిన హెచ్చరింపుమాటలు మాత్ర మాంధ్రులు నిరుత్సాహము పొందినప్పుడెల్ల ధైర్యమును పుట్టింపజాలి ఉన్నవి.

- ఉ. కైదుపు సున్న పూజ్యములు కంకట భేట శిరః స్థలత్రముల్  
లేదరదంబు తత్తడి హులిక్కి సహాయము సర్వమంగళం  
బీదనుజాండు చిక్కె భయమేటికి లుబ్ధకులార! యాత్మకుం  
బీదతనంబు మేలే! మఱి మృత్యువు డాగెడిచోట లేదొకో?
- ఆ నీడఁ గడవఁ బాట నేలకు వెలిగాఁగ, నడుగువెట్టి తిరుగ నాత్మ మొఱుగి  
యొకటిఁ దలఁచ నరుల కొదవిన నొదవదే, కరణి మృత్యుదేవిఁ గన్నుఁ బ్రామః.
- క. చావు దలపోసి మానవుఁ, దేవగ దుష్కిర్తి నొరయకే దినములు పొం  
దై వెడలునట్లు నడవగ, దైవం బటమీద మేలు తాన ఘటించున్.
- సీ. బుద్ధింద్రియతో భములకుఁ బెట్టనికోట విపదంబురాశిదుర్వికృతికోడ  
ఖలదురాలాపమార్గణవజ్రకవచంబు రణమహిమికి శ్రీరామరక్ష  
శాస్త్రవదుర్గర్వసంస్తంభనౌషధి మొనయు చింతాశ్రేణి మూఁతవిష్ణు  
యోగాదిసంసిద్ధు లొనఁగూర్చు పెన్నిధి తూలు నేకాకుల తోడునీడ  
సకలసుగుణప్రధానంబు సకలకార్యజాలసాఫల్యకరజైకసాధనంబు  
ధైర్యగుణ మట్టిధైర్యంబు దక్కిపోరఁ, దత్తరింతురె యకట! మీతరమువారు!

ఈపద్యములను మననము చేసుకొనే ఆంధ్రుల ఆతరమువారే కాదు, ఏతరము వారున్ను తత్తరింపరు. కృష్ణరాయ డానాడెత్తిన ఆదివరాహపతాకచ్ఛాయలం దాంధ్రపీఠు లేనాడును ముందంజవేస్తారు. సందేహము లేదు. భారతవర్షములో— ప్రపంచములో— ధర్మప్రతిష్ఠాపన మాంధ్రులమూలముగా జరుగవలసి ఉన్నది; కలిధ్వంసము కావలసిఉన్నది. కృష్ణరాయడు తనకాలములో కలిధ్వంసము చేసినాడు; ఆర్యధర్మమును నిలిపినాడు. మను చరిత్రమున్నంతకాలమున్ను ఆంధ్రులలో కృష్ణరాయనివంటి ధర్మపరాయణు లున్నంత కాలమున్ను కలిధ్వంసము నిరంతరము జరుగగలదు.

మనుచరిత్రము నిజముగా చరిత్రము. కృష్ణరాయలనాటిచరిత్ర మందులో గర్భితమై ఉన్నదని వైని సూచించినాను కదా! కాని, అది ఆనాటిచరిత్రము మాత్రముకాదు. అది ఆంధ్రుల ఎల్లనాటిచరిత్రము. ఆంధ్రులది మిత్రజాతి. వారిదేవత్వము మానుషత్వమును దాల్చినది.

మ. అనిమేషస్థితి మాన్వే చిత్తరపుజా; పస్వేదతావృత్తి మా  
స్వే నవస్వేదసమృద్ధి; బోధకళ మాన్వే మోహవిభ్రాంతి; తో  
డనె గీర్వాణవధూటికిఁ భ్రమరకీటన్యాయ మొప్పు మను  
ష్యుని భావించుట మానుషత్వము మెయిం జూపటై నాన త్తటిన్.

ఆమెతో గూడిన మాయా ప్రవరుడు కూడా గంధర్వుడే అయినా మానవాకారమును పొందియే మనోరథసిద్ధిని పొందినాడు. అయితే స్వరోచి గంధర్వుడా? మానవుడా? అతని కిన్ని పనదేవతకున్ను పుట్టిన స్వారోచిషమనువుమాట యేమిటి? అందరున్ను మనుష్యులే; మనుష్యులయిన దేవతలు. ఆంధ్రులు విశ్వామిత్రసంతతివారు. విశ్వామిత్రుడు దేవత్వమును సంపాదించిన మానవుడు; మేనక మానవత్వమునుపొందిన దేవతాస్త్రీ, కాని మనకేమో వారిద్దరున్ను మానవులే. వారిసంతతివారయిన ఆంధ్రులలో మానవత్వము ప్రకోపించి నప్పుడు నిరుత్సాహము కలుగుతుంది; నిరుత్సాహస్థితిలో దేవత్వము పాడచూపి ధైర్యోత్సాహములను పురికొల్పుతుంది. ఇది ఆంధ్రులచరిత్రతత్త్వము. ఆతత్త్వమే మనుచరిత్రములో నిరూపితమైనది.



గౌ॥ డాక్టర్: యు. రామరావుగారు, మదరాసు లెజిస్లేటివు కౌన్సిలు ప్రెసిడెంటు, మదరాసు:—

శ్రీ త్రిలింగ రజతోత్సవము జరుగనున్నది. ఈపత్రికను శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు 25 ఏండ్లక్రిందట ప్రారంభించిరి. ఈసందర్భమున శ్రీశాస్త్రిలుగారు చేసిన కృషినిగురించి ఆమోదవాక్యములు చెప్పగలుగుచున్నందులకు మిక్కిలి సంతోషించుచున్నాను. వీరు తెనుగువాఙ్మయపోషకులు. తెనుగుభాషకు ఉద్దండ మైనసేవ చేసినవారు. తెనుగుజిల్లాలలోమాత్రమేకాక ఇతరభాషాప్రాంతములలో గలతెనుగువారందరికిని త్రిలింగ రాజకీయప్రభోదమును కలిగించుటకు తోడ్పడిన దనుట నిస్సందేహము. అచ్చటి ఆర్థికసాంఘికతదితరసమన్యలతీర్థానములకును తోడ్పడినది. ఈరజతోత్సవశుభమువూర్తమున శ్రీశాస్త్రిలుగారినిఅభినందించుచు త్రిలింగపత్రిక చిరాయువై అనేకసంవత్సరములు దేశసేవ నింకను ఎక్కువగ చేయునుగాక అని ఆశీర్వదించుచున్నాను.

## అల్లసానిపెద్దనమహాకవి

విద్యా శివపురపు వేంకట లక్ష్మీనరసమ్మగారు,  
శ్రీయువలీలిద్యాపిలయము, తెనుగుపండితురాలు, బాపట్ల.

- అ. కడపమండలమునఁ గామలాపురమున, కించుకంత చెంత నెల్లసీరుల  
కాటపట్టనంగ నలరు కోకటనామ,మున జనించి మిగుల ఘనతఁ గాంచి. ౧
- చ. గురువరుఁ డైనయట్టి శతకోపయతీంద్రుని భక్తి గొల్చి త  
త్కరుణకు బాత్తుడై సకలకాంక్షల నీను హయాస్యమంత్రమా  
నిరుపమకీర్తి నీతనికి నేర్పు నొసంగఁగ నంచు నాయతీ  
శ్వరుఁ డొసంగంగఁ గైకొని యెసంగెడుశ్రద్ధ జపించి దీక్షచేన్. ౨
- చ. తురగముఖంబుతో హరియుఁ దోచిన భక్తి యెసంగ మ్రొక్కి యు  
ర్వరసు మదాఖ్య నిల్పు నటు భద్రద! నాకు వరం బొసంగు మా  
దరమున నంచు వేడఁ గవితాధనపేటిక నిచ్చి యేగఁ ద  
ద్వరమున సత్కవిత్వ మనుభాగ్య మనర్హము తా లభించుటన్. ౩
- చ. నరపతిమాలిరత్న పరిణధమహాన్న తపాదపీఠుడై  
పరమయశస్సమగ్రుడయి భాసిలుచుండెడు కృష్ణ దేవభూ  
వరలిలకుండు దాత కవివర్యుడు సారరసజ్ఞుఁ డంచు నె  
ల్లరు వినుతింపఁ బెద్దన యిలాపతిపుంగవుఁ జూచు కోరికన్. ౪
- చ. మనమున వీలివక్త్ర నసమానకృపానిధి నెంచుచు జనం  
గనె బహుమాన ముప్పలిల క్షౌపతిపుంగవుఁ డాదరించుచుం  
దనసఖుగాఁ దలంచి కవితెల్లజ! నాదగుసన్ని ధానమం  
దు నిలుపు మంచుఁ గోరెఁ దనతో సరివానిగ నెన్ని సత్కవిన్. ౫
- చ. అనుపమకల్పనలో వెలయునట్లుగఁ బెద్దన పెద్ద లొననన్  
మనుచరితంబు వ్రాసె సభ మన్న నమీఱఁ గృతిగ్ గ్రహించి యా  
తనిఁ గవితాపితామహుని దానె కరంబుల గండవెండెరం  
బును దొడుగంగ సమ్మదముఁ బూన నొనర్చె రసజ్ఞుఁ డాటచేన్. ౬

ఉ. పెద్దనయోలి యెవ్వడు కవిత్వము చెప్పనో వాని నెల్లరుం  
బెద్ద యటంచు నెంచడగు విస్తృతకీర్తి గడించి శక్తిచే  
బెద్దన థాత్రిపై వెలసె బేరుప్రతిష్ఠలఁ గాంచఁ గోరువా  
రద్దిర యట్టు లుండఁడగు నన్వహ మంచు వచింపనొగదా.

౭

ఉ. ఎద్దియొ శీర్షవాలములె యేర్పడకుండఁ గవిత్వ మల్లి తా  
రుద్దియొ లేనివార మనునూహలనే వెలిబుచ్చువార లా  
పెద్దనఁ గాంచి సిగ్గుపడి పృథ్విఁ జరించుట మంచిదాను నే  
రెద్దియు లేకయున్న నెదియే నొనరింపక యూరకుండనా.

౮

చ. గురుకరుడైకపాత్రుడె యగుంగద మర్త్యుడు వృద్ధి నొందు భా  
గ్యరతిని గాంచునేని యటుగాక తనంతన వృద్ధి నొందు నా  
గరువముఁ గాంచునేని ఫలకారిగ నుండదు తత్ప్రయత్న మె  
వ్వరును దలంచినా గురువె భద్రదుఁ డౌననవచ్చు గట్టిగన్.

౯

ఉ. దైవము కోపమొంద గురుతల్లజుఁ డాపద లొందకుండ దా  
నేవిధినై నఁ గావఁగలఁ డెత్తరినైనను రోష మూనునే  
బావనచిత్తుడౌ గురువు భద్రము దైవ మొసంగఁజాలదం  
చీవిధిఁ దెల్పుకాస్త్రము తదీప్సితమే హిత మెల్లవారికిన్.

౧౦

చ. గురుమహిమం బపారమె యగుం దలపోయఁగ నల్పబుద్ధియా  
నరుఁడును దల్కృపాలవమునం దగుప్రజ్ఞగణింప నేర్చునె  
వ్వరును దమంతఁదాముగఁ బ్రభావముఁ గాంచఁగలే రటంచు ని  
ద్ధరఁ గవివర్తనం బిదె యుదాహరణం బగుచుండుఁ జక్కగన్.

౧౧

సీ. పెద్దనపా డనుపేరుగల్గినపల్లె పెద్దన చెటువునా పృథ్వియందుఁ  
గనఁబడుచుండుటఁ గామలాపురముచెంతనె యల్లసాని పెద్దనకవీంద్రుఁ  
డున్న వాఁడని యెల్ల రూపింపఁడగియుండు దూపాటిసీమలో నేపగిదిని  
దలపోసిన వసింపఁడగునని పలుకంగ సాధ్యంబుగాదు వ్యాజమెదోయున్నఁ

తే. గాని యదియెల చిహ్న ముల్ గానఁబడవు, గాదె యిందున్న వాడు నిక్కం బటంచు  
వాని విడనాడి నేటొక వరును బలుకు, నంత యవసరమేదో నే వరయఁజాల.

౧౨

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- క. కోకటముఁ గోర హేతువు, లేకుండునె జగతి స్వస్థలిం బూజ్యముగాఁ  
బ్రాకటసంపద్యుతముగ, నేకొనియాడుటయు నైజమే యగుఁగాదే. ౧౩
- ఆ. మెట్టపంటగల్గి మిట్టమీఁదనె యుండు, కోకటమును సుకవి కోరె ననఁగ  
స్వస్థలం బనుటకు సందేహ మేలని, తెలుపు జనులకెల్లఁ దేటపడఁగ. ౧౪
- క. కవి మెచ్చెడు భూపతి భూధవు మెచ్చెడు సాధుకవివతంసుఁడు నుంటఁ  
భువి యది పావనతమమై, స్తవనీయము నొట సత్యసమృతమగుఁగా. ౧౫

శ్రీ జీ. యస్. ఆరండేల్ గారు, ప్రెసిడెంటు, దివ్యజ్ఞానసమాజము, ఆడ  
యారు, మద్రాసు:—

శ్రీ త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున నాహృదయపూర్వకఆశీస్సుల కైకొనుదు.  
ఇంకను పెక్కిండ్లదివర్ధిల్లి భారతభూమికి నేవ చేయుగాక!

సర్: వేపా రామేశంగారు, రీటైర్డు హైకోర్టుజడ్జి, గోపాలవిహార్,  
10, ఎడ్వర్డు ఎలియట్సురోడ్డు, మైలాపూరు, మద్రాసు:—

తెలుగువారపత్రిక శ్రీ త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంక  
టేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనపూర్వకముగా ఉత్సవసంచికసమర్పింతురని తెలియు  
చున్నది. శ్రీ శాస్త్రిలుగారి ప్రజాహితేవనము అమూల్యము. వారు సంస్కృతము,  
తెలుగు, అరవములవాఙ్మయములకు శక్తిశ్రద్ధలతో నేవచేసినారు. వారికి చిరా  
యురారోఽవ్యవస్థములు అమరుగాత!

సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బరావుగారు, రీటైర్డు హైకోర్టుజడ్జి, హైదరాబాదు.  
(తంతివార్త):—

అభినందనములు - త్రిలింగరజతోత్సవమునకు - అభివాదనములు-వేంకటేశ్వర  
శాస్త్రిలకు—తెలుగువాఙ్మయమునకు వారిఅమూల్యనేవ పొగడ్తకుమించినది.

# శకుంతలాదుష్యంతో పాఖ్యానము

ఆంధ్రశ్రవ్యకావ్యకర్తలరచనావిశేషములు

విద్వాన్ శ్రీసింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు

ఆంధ్రపండితులు, పచ్చయప్పపాఠశాల, మదరాసు.

భారతమునం దాదిపర్వములోని శకుంతలాదుష్యంతులకథను నితివృత్తముగా గ్రహించి శృంగారరసప్రధానమగు నాటకమును సర్వాంగసుందరముగ కాళిదాసుమహాకవి రచించెననుట పండితజనైకవేద్యము. అట్టిరచనలో ప్రదర్శనయోగ్యముగ కథాసంవిధానమును మార్పుకొని యనుగుణ్యమైన పాత్రల నేర్పి కూర్చి యతడు తనయప్రతిమానప్రతిభను వెల్లడించెను.

ఆంధ్రకవులలోఁ బూర్వులు కాళిదాసుని కవితామాధుర్యమును గ్రోలి హృదయంగ మమైనవిధమున గొన్ని మార్పులఁ గావించి యీకథనే ప్రబంధముగ రచించి యశఃకాయులైరి. అందు నాగరాజామాత్యుఁడు, పిల్లలమఱ్ఱి పినవీరభద్రకవి, కృష్ణకవి యనువారు ముఖ్యులు. ఆధునికులలో కళాప్రపూర్ణ శ్రీ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు, శ్రీవీరేశలింగంపంతులుగారు, శ్రీరాయదుర్గం నరసయ్యశాస్త్రిగారు కాళిదాసునినాటకమును నాటకరూపముగఁ దెనింగించిరి.

పూర్వకవులు రచించిన ప్రబంధములలో పినవీరన రచించిన శృంగారశాకుంతలమును, కృష్ణకవిరచించిన శకుంతలాపరిణయమును నెక్కుడు ప్రచారములో నున్నవి. పరిక్షిలకు సయిత మిందలిభాగముల నిర్ణయించుచున్న వారు. ఈయిద్వారలోఁ బినవీరభద్రుని కవితావైపుణ్యమును ననేకులు ప్రశంసించియున్న వారు. ఇతని వర్ణనలోని చమత్కృతి, భావవిశేషములు వర్ణనాతీతములు. పినవీరన రచనావిశేషములు సిమ్మట కవులగు పెద్దన రామరాజ భూషణులకు మార్గదర్శకములైన వనుట యందతెఱిగినదియ.

కృష్ణకవిరచితమైన శకుంతలాపరిణయమును బరిశీలించినపుడు కొన్ని విశేషములు కనఁబడుచున్నవి. కృష్ణకవికిఁ బూర్వము పినవీరన రసవత్తరముగ శృంగారశాకుంతలమును రచించియుండ నీకవి యీకథనే వ్రాయఁబూనుటలోని భావమెట్టిదని యూహింపవలసియున్నది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

పినవీరన కావ్యరచనకుఁ గడంగుటలో తద్ద్రంభభర్తయగు వెన్నయామాత్యుని వాక్యప్రకారము నిర్వహించెను. ఆవాక్యము లిట్లున్నవి.

శా. ప్రఖ్యాతంబన మిశ్రబంధమన నుత్పాద్యం బనంగాఁ ద్రిభా  
వ్యాఖ్యాతం బగువస్తు వందు మఱి యథాహారముం జేయఁగాఁ  
బ్రఖ్యాతం బితివృత్తమైనకృతి చెప్ప న్వక్తకున్మోతకు  
న్విఖ్యాతం గలిగించుఁ బుణ్యమహిమ న్విశ్వంభరామండలిన్.

క. శృంగారము ముఖ్యంబగు, నంగియు నంగములు దలఁప నష్టరసములు  
స్నాంగ మగునేనిఁ డంకము, బంగారముతోడి యెఱు ప్రబంధము వొందున్.

గీ. కథ ప్రసిద్ధియు మిగుల శృంగారవతియు, బరిగణింపంగ శ్రీమహాభారతమునఁ  
గభిత యైనశకుంతలాఖ్యానభంగి, నది ప్రబంధంబుఁ జేయు ప్రఖ్యాతినొంద.

సీ... ..

గీ. భారతప్రాక్తకథమూలకారణముగఁ, గాలిదాసునినాటకక్రమము కొంత  
తావకోక్తికి నభినవశ్రవహింపఁ, గూర్చిఁ గృతినేయు నాకు శాకుంతలంబు.

దీనినిబట్టి పరిశీలించఁ బినవీరనరచన యపారశేముపీవంతమై యొప్పియున్నది.

కృష్ణకవి కావ్యారంభమునఁ జెప్పకొన్నపద్యములలోఁ జిరుమామిళ్ల పాపయ్య  
ప్రభుండు కృష్ణకవిని జూచి

క. ఆవ్యయభవ్యావహ మగు, కావ్యరచన మదియు మేలుగాదే బుధసం  
భావ్యము విశ్వశ్రేయః, కావ్యం బనుసూత్ర మార్యభుటితం బగుటన్.

అనిచెప్పి తనతల్లికోర్కెను దెల్పి యొక్కరాజన్యచరిత్రము కృతిముఖంబుగా రచియింపం  
జేసి వేంకటేశ్వరార్పణంబుగా నివేదించుదగు నిది మదీప్సితం బగుటను వచించెను.  
అప్పుడు కృష్ణకవి శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానమును రచింపఁబూనెను. కృష్ణకవి కావ్య  
రచనాప్రారంభమునఁ జెప్పకొనినపద్యములలో కవిస్తుతిని గావించునందర్భమున పినవీరన  
వలెనే భారతకవిత్రయమున నొకఁడగు నెఱ్ఱాప్రెగ్గడగు తేర్కొనకుండుటకుఁ గారణము  
తెలియలేదు. కృష్ణకవిరచించిన శకుంతలాపరిణయమున నిట్లున్నది.

తే. సోము న్నుపఁ దిక్కినసోమయాజి, భీము శ్రీనాథు భాస్కరుఁ బెద్దనార్యుఁ  
బోతనామాత్యు మఱియును బొలుపుఁ గాంచు, నాంధ్రకవితానిశాంతుల నభిగుఱింతు.

పినవీరసరచనలో సంస్కృతకవుల నుతించినవివృతము—

క. ఇట్టల మగుమతి భారత, ఘట్టమునకు నడవ యచ్చుగట్టిన కవితా  
పట్టాభిషిక్తు నన్నయ, భట్టోపాధ్యాయుఁ దలచి పరమశ్రీతిన్.

గీ. ఉభయకవిమిత్రు నత్యంతశుభచరిత్రు, భానుసమతేజాఁ గొప్పుయ ప్రభుతనూజా  
సుకృతవిబ్రాజి దిక్కనసోమయాజి, బ్రణుతబహుదేశకవిరాజి బ్రస్తుతించి.

అనిఁచున్నది. పినవీరస యెఱ్ఱాపైగ్గడను నుతించుకుండుటకుఁ దత్కృతిభర్తయగు వెన్న  
మంత్రికిని నెఱ్ఱాపైగ్గడకుటుంబమునకును గలిగినద్వేషమే కారణమై యుండునని కొందఱు  
పండితప్రకాండులును విమర్శకులును నూహించిరి. కృష్ణకవివిషయమున నెట్టియభిప్రాయము  
నిర్ణయించిరో నాకుఁ దెలియదు. కృష్ణకవి పేర్కొనినయాంధ్రకవులయందలఁచిన కపారమైనభక్తి  
యున్నట్లు తద్దగ్గింపరిశీలనముఁబట్టి తెలియుచున్నది. అందునను బోతనామాత్యునికైలియు,  
పెద్దన శ్రీనాథులకైలీభావములును ననేకసందర్భములఁ గన్పట్టుచున్నవి. మచ్చునకు నొకటి  
రెండుపద్యములఁ దెల్పెదఁ—

భాగవతమునఁ బోతన ప్రారంభమున నిట్లు తెల్పియున్నాఁడు.—

క. పలికెడిది భాగవతమట, పలికించెడివాఁడు రామభద్రుండఁట నేఁ  
బలికిన భవహర మగునట, బలికెద వేటొందుగాఢఁ బలుకఁగ నేలా.

కృష్ణకవి.—

కృతికన్యాపతి వేంకట, పతియట కృతిభారతార్థపద్ధతియట యా  
కృతి భవనిష్కృతి యగునట, కృతివి గదా నీవు జగతిఁ గృష్ణకవీంద్రా.

భాగవతమున నరకాసురవధకథాసందర్భమున సత్యభామనుగూర్చి యిట్లున్నది.—

సీ. వీణఁ జక్కఁగఁ బట్ట వెరవెఱుంగనికొప్పు బాణాసనం బెట్లు పట్టనేరె

అనుపద్యము. ఇట్లే యొకచోట ‘పాలతి దావపహ్ని పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు’ అనుభాగ  
వతములోని వాక్యము ‘పాలతుక దావపావకము పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు’ అని కృష్ణకవి  
వ్రాసెను. కృష్ణకవిరచనలో ద్వితీయాశ్వాసము 70 వ పద్యము

సీ. పరుషవల్కలచీరపరిధాన మెట్లొరె? నీమేను నవసితకోమలంబు.....

... .. అనుపద్యము సరిపాలుచున్నది.

ఇంకను శబ్దాలంకారములఁ బ్రయోగించుటలోఁ బోతన భాగవతమును నీకవి చక్కఁగఁ  
జదివి మేలిబంటిగ నేర్పఱచుకొన్నట్లు తెలియుచున్నది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శృంగారమును వర్ణించుచున్న పెద్దనను శ్రీనాథుని వనుసరించె ననుటకు ఇందులకు గృష్ణకవిరచనలోని తృతీయాశ్వాసమున 50, 51 పద్యములు నిదర్శనములు. సీసపద్యముః నడకలో నాచనసోమునిమార్గముఁ ద్రొక్కి యనూనవైఖరిని రచనను సాగించెను.

కృష్ణకవి ప్రారంభపద్యములలోఁ దన్నుఁగూర్చి యిట్లు పలికియున్నాఁడు.—

మ. నను రామానుజపాదపద్మయుగలీనవ్యావ్యయభ్యాససా  
వనహృద్భాగవతావతంసపదసేవాసక్తచిత్తుఁ మరు  
త్తనయా రాధనచారులబ్ధకవితాధారుఁ సదారూఢభా  
వను నాస్థానకవిఁ నిజాశ్రితుని బిల్వంబంచి పల్కెఁ గృష్ణన్.

ఇందుపాసనావిశేష మితనియందున్నట్లు తెలియుట కీతనిరచనాచమత్కృతి నిర్దుష్టమై యొప్పియున్నది.

ఇంక కథావిషయమునఁ గృష్ణకవి నడచినపద్ధతిని బరిశీలించి యతని యపారధిషణా విశేషమును దెలిసికొనఁదగును.

వ్యాసరచితభారతమున దుష్యంతుఁడు వేటకై వెడలినవిషయమునుగూర్చి యిట్లు తెలుపబడెను.

“స కదాచిన్తహాబాహుః ప్రభూతబలవాహనః,  
వనం జగామ గహనం హయనాగశతైర్వృతః.”

పినవీరన యిట్టిసుందర్భమున పులిందవల్లభులు దుష్యంతునికొలుపుకూటమునకు రాగా వారిని జూచినదే రాజానకుఁ జిత్తంబు మృగయాయత్తంచైనదనియు నప్పు డతఁడు వేటకై వెడలెననియు నున్నది. కృష్ణకవిరచితకావ్యమున నారదాగమనమును నారదుఁడు దుష్యంతునివంశమును గీర్తించి యిట్లు నుడివెను.

గీ. వనులఁ గ్రీడించు దుష్టసత్త్వములవలన, నాశ్రమమ్ముల నొదవె మహాశ్రమమ్ము  
వెడలు మడవికి నిపుడ కావింపు మింపు, తాపసహితాప్తి మాకుఁ బ్రతాపసహిత.

అని నుడివి “ఆశ్రమంబులకు సౌఖ్య మాపాదింపు మష్టహామునులయనుగ్రహంబునం జక్రవర్తిలక్షణలక్షితుం డగుకుమారుం డుదయించి వంశకరుండగు”నని యాదేశించె.

శకుంతలాజన్మవృత్తాంతంబుఁ దెలుపుటలోఁ గృష్ణకవి యెక్కువయవశాశమును గ్రహించి మేనకావిశ్వామిత్రులసంభాషణాదికమును బెంచెను. అట్లు పెంచుటయేకాశ

శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానము.

మేనకకు శిశువును నర్పించుచు “నిక్కన్య చంద్రాన్వయప్రదీపకునకు నగ్రమహిషియై చక్రవర్తిలక్షణలక్షితం డగుకుమారుం బడసి చతురుధదివేలావలయితసామ్రాజ్యసౌఖ్యం బనుభవించుచు నుభయకులంబులకుం గీర్తిపౌరుషంబులు సంపాదించగలయది” యనెను. ఇట్టిభావమును రచించుట కృష్ణకవి త్రొక్కిన నూతనమార్గము.

శకుంతల విరహవేదన ననుభవించుటయు నప్పుడు ప్రియంవద నరేంద్రస్కంధా వారమునకు వెళ్లి యట రాజునకు శకుంతలయున్న స్థితినిగూర్చి తెలిపి యతనిని దోడ్కొని వచ్చుటయు గృష్ణకవి క్రొత్తగఁ జేర్చినభావములు.

కడపట శకుంతల పుత్రునితో సభ కేటెంచి దుష్యంతునకు దన్ను చెల్పుకొని పుత్రుని తోడఁ దన్ను గ్రహింపవలసినదనినపుడు రాజంగీకరింపకుండె. అంత శకుంతల విష్ణువును బ్రార్థించుచు ‘నశరణశరణ్య యాలింపుమాఁడుకుయులు’ అని తనవేడికోలును దెలిపెను. అప్పుడు జలజాతుఁడు దేవతలతోడ సాక్షాత్కరించినట్లును శకుంతలను గ్రహింపవలసిన దని రాజునకు జెప్పినట్లును గృష్ణకవి కల్పించెను. అందిట్లున్నది —

మ. ఫలదుండై తగుపార్వతీరమణుఁడు భాషావధూనాథుఁడు  
బలభిద్యహి ముఖాఖిలామరవరుల్ పార్శ్వంబులం జాటిరా  
లదుత్తుంగపతంగరాజరథుండై లక్ష్మీసమేతంబుగా  
జలజాతుండు శకుంతలావరదుండై సాక్షాత్కరించె రహిన్.

అట్లు ప్రత్యక్షముకాగా రాజు తనయందుగలదోషమును చెల్పుకొని ఊమింపఁ బ్రార్థించి శకుంతలను బుత్రునితోడ గ్రహించినట్లు తెలుపబడినది.

పినవీరన యిప్పట్టున భారతమునందువలె నశరీరవాణిచేఁ దెల్పించెను. అంతియకాక రాజు తానుచేసినతప్పిదమునకై చింతించుచుండ నారదుఁడువచ్చి యతనికి గలిగినతాపమును బోఁగొట్టినట్లు రచించెను.

అంగురీయకవిషయమునుగాని దూర్వాసమునీంద్రుని శాపవిషయమునుగాని కృష్ణకవి గ్రహింపలేదు. సభలో శకుంతల రాజునుగూర్చి పలికినపద్ధతి భారతభాగము ననుసరించినది. ఇయ్యొడ పినవీరన ప్రవర్తించినమార్గ మెక్కుడు శ్లాఘాపాత్రమైనది. అనసూయా ప్రియంవదలును మునికుమారులును రాజును నాక్షేపించినట్లు పినవీరన రచించెను. శకుంతల నోటినుండి మాటరానీయ లేదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శకుంతలాపరిణయకథను రచించుటలోఁ గథను నడుపుటలోఁగాని భావముఁ గ్రహించుటలోఁగాని కృష్ణకవి చాలవఱకు భారతకథాభాగమును గ్రహించి పాత్రలను జేర్చుటలోఁ గాళిదాసు నిర్మించినవానిని గొన్నిటిని జేర్చికొనెను. కావ్యవర్ణనలన్నిటిని జాలవఱకు సక్రమముగఁ జేర్చెను. ఋతువర్ణన విశేషముగఁ గావింపఁబడినది.

భారతభాగవతాదులనుండి యితివృత్తముల గ్రహించి పూర్వకపులు ప్రబంధములను కావ్యవర్ణనావిశేషములతోఁ బెంచి వ్రాయుచువచ్చిరి. కొందఱు సంస్కృతకావ్యముల గ్రహించి యాంధ్రీకరించిరి. కృష్ణకవియు భారతకథను గ్రహించి యద్దానినే వర్ణనావిశేషములతోఁ జాలవఱకుఁ బ్రబంధమార్గము ననుసరించి వ్రాసినట్లు తోచుచున్నది. వసుమహారాజవృత్తాంతమును రామరాజభూషణుఁడు పెంచివ్రాసినట్లే యితఁడును దనరచనావిశేషమును జూపుచు మహాకవియగు కాళిదాసునందలి గౌరవముచేఁ గొన్నిభావముల మాత్రము సతనినాటకరాజమునుండి గ్రహించెను. కావ్య మెట్లున్నను నిందలి మంచిని గ్రహింతుడుగాక యని కృష్ణకవి పాఠకులను బ్రార్థించుచు నుడివినపద్యమును జూడుఁడు.

ఉ. శ్రీరమణీధవార్పితము సేయుకృతిఁ బ్రతికూలవృత్తిమై  
క్రూరవచోవికారములఁ గుండగునెఱ్ఱనిచూడ్కిఁ జూచి వే  
సారుచు సారె దూఱుచుఁ గుశంకలఁ బోవకుఁ డన్నలార ! మీ  
నేరుపు లన్యకావ్యసరణిఁ బురణింపఁగఁజేయు టొప్పగున్.

అని పీఠికయందు వ్రాయఁబడినది.

కృష్ణకవిరచనలోఁ గాళిదాసురచించిన శ్లోకములకు ననువాదములుగఁ గొన్నిపద్యములుమాత్రము దెలియుచున్నవి.

దుష్యంతుఁడు శకుంతలను జూచినపుడు తనమన మామెయొడఁ దగుల్కొనుఁగా నామె మునికన్యయై యుండదని తన నిశ్చయమును దెలుపునెడ కాళిదాసురచితమైన 'అసంశయం శ్చ త్రపరిగ్రహశ్చమా' యనుశ్లోకమునకుఁ దగినట్లు

ఉ. అంకిలిగాదు నాదుహృదయంబు తమోరహితంబు సూరె నీ  
కుంకుమబొమ్మపై మరులుకొన్న విధంబుఁ దలంచి చూచినన్  
శంకిల నేటి కిలెడి శ్చ త్రపరిగ్రహపాత్ర యై తగున్  
మంకుడనంబులేని ఘనమానసవర్తనముల్ ప్రమాణముల్.

## శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానము.

అని రచించెను. ఇట్లే 'యాస్యత్యద్య శకుంతలేతి' అనుశ్లోకమునకుఁడగినట్లు తృతీయాశ్వాసమున 102 వ పద్యము 'కనుగవ బాష్పపూరము గ్ర మైదు' అనియును, 'శుశ్రూషస్య గురూన్మురు' అనుటకు, 109 వ పద్యము 'గురుశుశ్రూషలుసేయుమి' అనుపద్యమును మిగులఁబొందికగ రచించుబడినది.

కృష్ణకవిరచనలో శబ్దాలంకారము, రసగౌరవము, రసానుగుణ్యమైనభాష, భావానుగుణ్యమైనపదజాలములపొందిక యత్యంతశ్లాఘాపాత్రము. ఇందులకై యొకటిరెండుదాహరణల నొసంగి యింతటితో విరమించుచున్నాఁడ.

శబ్దాలంకారమునకు:—

సీ. సురసరిత్పరిసరస్ఫురదురస్ఫరపురస్ఫరదురు త్తరమరు త్తరువరంబు  
దినిదిన స్తనితనిన్వనకనన్తునిమనఃపనితనూతనఘనాఘనఘనంబు  
కలభటిల్కులచలచ్చలదలస్థలదలద్దలమిలజ్జులజలజ్జులజలంబు  
ప్రవణవజ్జవనవత్పవనవన్నవనవశ్రవణవత్స్వపనవిప్లవపదంబు  
తే గజగవయగండభేరుండభిద్రవమర, శరభశార్ధూలశంబరశల్యవృకవ  
రాహసింహవలీముఖప్రముఖదుష్ప్రసత్వముఖరంబుఁ గనియెఁ దుషారనగము.

౨ ఆ. ౧౦౬ ప.

భావనావిశేషమునకు:—

మ. లలి నుర్వీతలముం బగిల్చి నభమెల్లం దానయై యిమ్ములా  
గలకీలాలపుజాలు మేలుడిపి తన్ద్రాచం దలంపక మహా  
బలు నవ్వేసవివహ్నిదా శరణమున్ బ్రార్థించి తన్నెత్రి ను  
జ్జ్వలుఁడై నాటనుగోలె వాయుసఖుఁడన్ ప్రఖ్యాతిఁ గాంచెన్ ధరన్.

మ. అహహ లోకము లేకొలంది మనుఁ గీలాభీలవాతూలదు  
స్సహమై తీండ్రిలి మండుచేసవికి నీశ శ్రీశ వాగీశుల  
న్వహమున్ మూర్ధమునందు శయ్యనిగమవ్యాపారపాత్రంబునన్  
బహుమానితురు వారిఁ దత్సమయతాపశ్రాంతిశాంత్యర్థమై.



## శ్రీనాథునిభీమేశ్వరపురాణము

శ్రీమందూరి ఈశ్వరదత్తగారు, బి. ఏ.

కొండవీటిరాజ్యమును బాలించి వాసికెక్కిన పెదకోమటి వేమభూపాలునియాస్థానమున విద్యాధికారిపదవి నధిష్ఠించి వేమమండలేశ్వరునిమంత్రిశిఖామణియైన సింగనామాత్యునకు ఆంధ్రనైషధగ్రంథము సంకీర్తముగావించి కర్ణాటక్షీతిపాలమాక్షికసఖాగారాంతమున స్వర్ణాభిషేకము ననుభవించి, డిండిమభట్టుని నుద్భుటవివాదమున జయించి, యాతని విజయ డిండిమమును బగులగొట్టించి, తనయశోడిండిమము నాంధ్రమండలముల మారుమ్రోగించి, శ్రీనాథమహాకవి, కొండవీటిరాజ్యపతనానంతరము, రాజమహేంద్రపురరాజ్యమును బాలించిన రెడ్డి భూపాలుర యాస్థానమునకు వచ్చెను. దీనికి ముఖ్యకారణము అల్లాడ, వీరభద్రారెడ్లయామాత్యుడైన బెండపూడి అన్నమంత్రి శ్రీనాథునికి బంధువగుటయే. వీరిద్దఱును పాకనాటింటివారు. అందుకనేకాబోలు మునుముందు బాంధవుడైన మంత్రిరత్నమునకు తనకృతియైన భీమేశ్వరపురాణ ముంకితమిచ్చి, తర్వాత రచించినకాశీఖండమును ప్రభువైన వీరభద్రారెడ్డికి కృతించెను.

భీమేశ్వరమాహాత్మ్యము, స్కాందపురాణాంతర్గతము. దానినే శ్రీనాథుడు ఆంధ్రభాషాప్రబంధముగ జెప్పెను.

బెండపూడి అన్నమంత్రి శ్రీనాథుని బిలువనంపి, యిట్లని యానతిచ్చెనట.

- సీ. వినిపించినాడవు వేమభూపాలున కఖిలపురాణవిద్యాగమములు  
కల్పించినాడవు గాఢపాకంబైన హర్షనైషధకావ్య మాంధ్రభాష  
భాషించినాడవు బహుదేశబుధులతో విద్యాపరీక్షణవేశలందు  
వెదచల్లినాడవు విశదకీర్తిస్ఫూర్తి కర్పూరములు దిశాంగణములందుఁ
- తే. బాకనాటింటివాడవు బాంధవుడవు, కమలనాథునిమనముడ వమలమతివి  
నాకుఁ గృపసేయు మొక ప్రబంధంబు నీవు, కలితగుణగణ్య శ్రీనాథ కవివరేణ్య.
- తే. సత్తమతానములు నాకు సంభవించె, నొక ప్రబంధంబు వెలితిగా సుకృతగరిమ  
నావెలితి మాన నాపేర సంకీర్తముగ, శివపురాణంబు తెనుఁగుగాఁ జేయు మొకటి.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

వ. అదియును.

క. బంధురసపాదలక్ష, గ్రంథంబై యైదుపదులు ఖండంబులతో  
సంధిల్లును స్కాండంబన, సింధువునకుఁ గాల్వ లమరిచినచందమునన్.

మ అరవిందాత్మకృత ప్రతిష్ఠఁ డగుదక్షా రామభీమేశ్వరే  
శ్వరుమాహాత్మ్యముతోడఁగూడి భువనశ్లాఘాస్పదంబై యభం  
గురమై స్కాండపురాణసారమగు శ్రీగోదావరీఖండముకా  
బరిసాటిక రచియింపు మంద్రజగతీ భాషాప్రబంధంబుగన్.

కృతిపతి శివపురాణము నొకటి తెనుగుజేయమని చెప్పి, స్కాండపురాణాంతర్గతమైన  
భీమేశ్వరమాహాత్మ్యమునే, యేల భాషాంతరీకరించవలసినదని శాసించవలసినవచ్చెనని చదు  
వరు లడుగవచ్చును. తాత్కాలికమైనకారణ మొకటి గలదు. అన్నమంత్రి యొనర్చిన  
ధర్మకార్యములు శ్రీనాథుఁ డీక్రిందిపద్యములలో వర్ణించెను.

నీ. రాజమహేంద్రదుర్గమునఁ గావించె శ్రీనీరభద్రునకుఁ బ్రాకారరేఖ  
నిలిపె మార్కండేయనీలకంఠునిమ్రోల రామేశుఁ దమతల్లి నామకముగ  
సంగమేశ్వరదివ్యశంభులింగమునకుఁ గల్పించె గళ్యాణగర్భగృహము  
దక్షవాటికయందుఁ దరుణేందుమాళికి మొగలివాకిట భామమును రచించె

తే. బ్రాహ్మిశావప్రగోపురప్రాంగణమున, సప్తమునిసింధుసోపానసరణికెలనఁ  
దీర్చె భవనంబు భీమయదేవునగర, మంత్రిదేవయ యన్నయామాత్యవరుడు.

శ్రీనాథుడు సీసపద్యములలో కడపటిచరణములందు వర్ణించినవిషయమునకు శాసనా  
ధారముకూడ గలదు. <sup>1</sup>

అస్త్రీప్రశస్తమతి రల్లయవేమభూషో రాజ్యోన్నతో జగతి రాజమహేంద్రపుర్యాం  
మంత్రి హితోస్య మతినిర్జితదేవమంత్రిద్వివ్యశ్రియా జయతి దేవయ అన్నమంత్రి.  
శాకేపుష్కరబాణవిశ్వగణితే సంవత్సరే కార్తికాయాం  
శనివాసరే సుకృతధీః శ్రీయన్నమంత్రి శ్వరః,  
దాక్షా రామజభీమలింగపురతః శ్రీసప్తగోదాతటే  
ప్రాచీగోపురమండపం సమకరోద్రమ్యం శిలానిర్మితం.

1 South Indian Inscriptions Vol. IV No. 1381 దాక్షరామభీమేశ్వరాలయములోనిశాసనము.

ఈ శాసనకాలము శ్రీ. క. 1428 అగుచున్నది.

## శ్రీలింగరక్షకోత్సవము

ద్వాదశశతాబ్దాంతం నాదా బహిర్ద్వారముండపే విహరకా  
రక్షతు భీమేశ్వరయం శ్రీదేవయయన్న సచివమాశల్పమ్.

శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణమును ప్రాచీనగోపురమండపనిర్మాణానంతరము రచించియుండె ననుట స్పష్టము. అనఁగా నతఁ డద్దానిని క్రీ. శ. 1428, లేక 1429-వ సంవత్సరమున రచించియుండును. అన్నమంత్రి భీమేశ్వరునియాలయమునకు గోపురమును, మండపమును నిర్మించుటచేత భీమనాయకునిమాహాత్మ్యము వర్ణించెడి భీమేశ్వరపురాణమును శ్రీనాథుని భాషాంతరీకరించమని శాసించియుండును.

ఈభీమేశ్వరస్వామి, ప్రస్తుతము తూర్పుగోదావరిజిల్లా రామచంద్రపురముతాలూ కాకుచెందిన దక్షిణరామమునందు వెలసియుండిన మహాదేవుడు. ఈదక్షిణరామమునకు ప్రాచీనశాసనములందు డాకిరేమి యనుపేరుండెను. ఆడాకిరేమి యనుదేశీయనామమే, దక్షిణరామమని సంస్కృతిరూపమును దాల్చినది. ఈభీమనాయకుని, చాళుక్యనృపాముఁ డైన భీముడు ప్రతిష్ఠించి, యాదేవునికి తనపేరిడి, యచ్చట నొకశివాలయమును నిర్మించెను. ఇది చరిత్రప్రసిద్ధమైనవిషయము. అట్టి చరిత్రాత్మకమైన వృత్తాంతమున కొకపురాణ మును బుట్టించి, డాకిరేమిని దక్షిణరామముగా మార్చి, దాని కొకక్షేత్రమాహాత్మ్యమును గల్పించి, యాథలమే దక్షిణవనాగారమని సవరించి, యచ్చటనే గ్రహరాజగుభానుఁడు కైలాసమునుండి శివుని దీసుకొనివచ్చి, భీమేశ్వరుఁడనునామముతో నాసోమకేళిరుని, దక్షిణ రామములో బ్రతిష్ఠించెనని, యొక పెద్దపురాణమును మనవూర్వులు గల్పించిరి. సృష్టికి ప్రతి సృష్టిచేయగల ప్రతిభాశాలురగుపండితుల ఆసమానప్రతిభయే దీనికి గారణము. ప్రథమ చాళుక్యభీముని అత్యంతామృతశాసనమును బ్రకటించుచు, శ్రీకొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావు పంతులుగారు ఇట్లు వ్రాసియున్నారు.

“చాళుక్యభీమనగరము—చాళుక్యభీముడు 360 యుద్ధములలో విజయుండై తన పేరిట చాళుక్యభీమేశ్వరదేవుని బ్రతిష్ఠించి దేవాలయముల నిర్మించెనని పితాపురమునందలి మల్లపదేవుని శిలాశాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది. ఆ గ్రామమునకు భీమవరమను పేరు వచ్చెను. అయ్యది చామర్లకోట సమీపముననున్నది. ఈ గ్రామమునకుఁ బూర్వము చాళుక్యభీమనగరి లేక చాళుక్యభీమపట్టణమని పేరుండెనని యిచ్చటిశాసనములవలనఁ దెలియుచున్నది. ఈరాజే దాక్షిణరామమున భీమేశ్వరునిదేవాలయము నిర్మించెను.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ప్రథమచాళుక్యభీముని అతిరి తామ్రశాసనము అంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక సంపుటము 11. సం. 6.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

శ్రీలక్ష్మణరావుగారుదాహరించిన మల్లపదేవుని పితాపురశాసనములో పైవిషయమైన చాళుక్యభీమేశ్వరదేవుని ప్రతిష్ఠనుగూర్చిన శ్లోకమిదిగువ నుదాహరించుచున్నాను.<sup>1</sup>

“తద్భాగ్నితుర్విక్రమాదిత్యస్య తనయశ్చాళుక్యభీమః  
వష్ట్యత్తరం యస్త్రిశతం రజ్జానాం జిత్వాస్యనామ్నా ప్రధితం విధాయ  
చాళుక్య భీమేశ్వరదేవవార్త్యం త్రిశతసమాభూతలమన్వరజ్జన్.”

ఈవిషయమే చాళుక్యవిశ్వేశ్వరభూపతి ధర్మలింగేశ్వరాలయశాసనములో సహితము పేర్కొనబడినది.<sup>2</sup>

“అసీదిండ్డుకులాగ్రణీర్జనపతిః చాళుక్యభీమేశ్వర  
స్తస్యతౌత్రపవిత్రశైవపదవీవృత్తం విచిత్రం భువి  
తేనా వార్పితవైభవాత్ ఖలు సదా చాళుక్యభీమేశ్వర  
త్యాఖ్యా మాపద పూర్వికామిహ కుమారామభీమేశ్వరః”

విన్నకోటపెద్దన్న విశ్వేశ్వరభూపతి కంకితమిచ్చిన కావ్యాలంకారచూడామణిలో నీవిషయమే చెప్పెను.

సీ. శ్రీకంఠచూడాగ్రశృంగారకరణ మేరాజున కన్వయారంభగురుండు  
చాళుక్యవంశభూషణుండు శ్రీవిష్ణువర్ధనుఁ డేమహీశుతాతలకుఁ దాత  
భృతకుమారారామభీముండు చాళుక్యభీముఁ డేన్యవకులాభికి విధుండు  
రాజమహేంద్రవరస్థాతరాజనరేంద్రుఁ డెక్కువతాత యేవిభునకు

గీ. సంధ్రదశదానవోపేంద్రుఁ డగునుపేంద్ర  
ధరణివల్లభుఁ డేరాజు తండ్రి తాత  
ఘనుఁ డుపేంద్రాఖ్యుఁ డెవ్వనికన్నతండ్రి  
అతఁడు విశ్వేశ్వరుండు లక్ష్మమాంబసుతుండు.

కావ్యాలంకారచూడామణి ప్రథ. ప. 4.

ఈకుమారారామవర్ణనము శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణము ద్వితీయాశ్వాసము నందలి 61, 62 పద్యములలో గలదు. అదియునుగాక శ్రీనాథుడే భీమేశ్వరపురాణములో మఱియొకచోట చాళుక్యభీమేశ్వరుని దక్షిణరామభీమనాయకునకు సరిసామంతుడుగా వర్ణించియుండెను.

1 Epigraphia Indica Vol. IV. P. 226

2 Epigraphia Indica Vol. 19. P. 164



## త్రిలింగరజతోత్సవము

మ. సరిసామంతుడు శ్రీకుమారవనికాచాళుక్యభీమేశ్వరే  
శ్వర దేవుం డువకంతబాంధవుడు శ్రీసంవేద్యరాజైభవుం  
డిరువుం బొర్వును బల్వలేశుండు మృకందేశుండుగా నేల ని  
ర్ధరణీమండలి భీమనాథుండు నిరాతంక ప్రతాపార్ధతిన్. భీమేశ్వర. పంచ. ప. 90.

ఈచాళుక్యభీమవరమునందలి భీమేశ్వరాలయములోనిశాసనములు దక్షిణహిందూ  
స్థానశాసనసంపుటములలో బ్రకటింపబడినవి. <sup>1</sup>దక్షారామమునందలి భీమేశ్వరాలయశాసన  
ములు వైవిధముగ నే ప్రకటింపబడినవి. దక్షారామభీమేశ్వరాలయములోని ప్రాచీనశాసన  
ములు పదునొకండవశతాబ్దమధ్యమునుండి గలవు. <sup>2</sup>ప్రథమచాళుక్యభీముఁ డాంధ్రదేశ  
మును తొమ్మిదవశతాబ్దాంతమునను పదియవశతాబ్దప్రారంభమునందును బరిపాలించెను.  
కాబట్టి దక్షారామభీమేశ్వరాలయము పదియవశతాబ్దమునకు బూర్వము నిర్మింపబడి  
యుండలేదు. ఈదక్షారామభీమేశ్వరస్వామి పంటకులమండనులైన రెడ్డిమండలేశ్వరులకే  
గాక, చాళుక్యనృపాలుండును ఆంధ్రభారతకృతిపతియైన రాజనరేంద్రునకును ఇష్టదైవ  
ముగ నుండెను. ఇందుకు తార్కాణముగా నన్నయభట్టు దక్షారామభీమేశ్వరుని ఆంధ్ర  
మహాభారతములో నీదిగువ నుదాహరించిన పద్యములలో బ్రశంసించెను.

క. శ్రీరాజరాజ వీర, శ్రీరమణీరమ్య గంధసింధురహయశి  
క్షారూఢదక్ష దక్షమఖారిదయాలభ్యసుఫ్ధిరై శ్వర్యప్రదా. ఆదిపర్వము సప్త. 1

క. చిరుదాంక భీమ భీమేశ్వరకృతనిత్యప్రసాద సౌజన్యగుణా  
భరణ పరగండ భైరవ,వరనృపమణిమకుటఘటితపద విబుధనుతా.

అరణ్యపర్వము ప్రథ. ప. 399

సీ. దక్షిణగంగనా దద్దయు నొప్పిన గోదావరియు జగదాదియైన  
భీమేశ్వరంబును బెడఁగగుచున్న శ్రీవర్వతంబును జూచి యుర్విలోన  
ననఘమై శిష్టాగ్రహారభూయిష్టమై ధగణీసురోత్తమాధ్వరవిధాన  
పుణ్యసమృద్ధమై పాలుచు వేగి దేశ విభవంబు జూచుచు విభుండు దక్షి  
తే. కాంబురాశితీరంబున కరిగి దురిత,హరియైన కావేరీమహాసముద్ర

1 South Indian Inscriptions Vol. V Nos. 31-58

2 South Indian Inscriptions. Vol IV. No. 1014-1048. A. D. No 1012-1068 A. D.  
No. 1013-1064. A. D. No. 1011-1073 A. D. No. 1010-1065. A. D.

## శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

సంగమంబున భూసురేశ్వరుల కభిమ, తార్థదానంబుఁ జేసి కృతార్థుఁ డగుచు.

ఆదిపర్వము, అష్టమాశ్వాసము.

పైపద్య ముద్దనునితీర్థయాత్రాసందర్భమున చెప్పినపద్యము. మహాభారతయోధుఁ డును, పాండవమధ్యముఁడునైన అర్జునునకు క్రైస్తవాబ్దమైన పదునొకండవశతాబ్దమునందు నన్నయభట్టు తనకు నూరుసంవత్సరములక్రిందట ప్రతిష్ఠింపబడిన భీమయదేవుని జూపించిన ప్రాగల్భ్య మూహింపదగినదే.

అట్టి చరిత్రప్రసిద్ధమైన భీమేశ్వరాలయమునుగూర్చి పన్నిన పురాణగాథయే భీమేశ్వరపురాణము. ఇందలికథ రెండవయాశ్వాసమునుండి ప్రారంభము. వ్యాసుఁ డీశ్వరశాప గ్రస్తుడై దక్షిణదేశయాత్రకు వెడలుట, మార్గమధ్యమందు పీఠికాపుర, కుమారారామ, సర్పపురములను జూచుటయు, అగస్త్యుని సందర్శింపగా నామహర్షికి వ్యాసుఁడు కాశిని బాసించుటకు గలకారణమును జెప్పుట, అగస్త్యుఁడు పారాశర్యునకు దక్షారామమహిమను జెప్పుట, వ్యాసుఁడు శిష్యుగణములతో ఆకాశముననుండి భీమమండలమును గనుఁగొని దక్షారామమును బ్రవేశించుట, ఇంద్రాదిదేవతలు భీమేశ్వరు వర్ణించుట, అగస్త్యవ్యాసులు భీమేశ్వరాలయము ప్రవేశించి, యీశ్వరార్చనము సల్పుట, అగస్త్యుఁడు తీర్థమాహాత్మ్యము చెప్పుట, క్షీరసాగరమథనకథ, త్రిపురాసురవధ, తుల్యభాగడత్పత్తిక్రమము, శ్రీభీమనాథేశ్వరుఁడు తనకు దానప్రతిష్ఠితుఁడగుట, సూర్యుఁడు కైలాసమున కేగి శివుని దక్షారామము నకు తోడితెచ్చుట, శివుఁడు దక్షారామము ప్రవేశించి భీమేశ్వరస్వామిలో నైక్యమగుట, భూదానమహిమ-ఈపురాణమునందు వర్ణింపబడినవి. ఇది స్కాందపురాణాంతర్గతము. ఏక త్రింశోధ్యాయములుగల గ్రంథము. స్కాందపురాణము ఆనేకసంహితలతోను, ఖండములతోను మాహాత్మ్యములతోనుగూడి యష్టాదశపురాణములలో నొకటి యున్నది. ఏకాలము నెవరికి దోచినది వారు, వారివారిపాండిత్యకౌశల్య మనుసరించి, యేదియో యొకమాహాత్మ్యమో, ఖండమో, సంహితయో చేర్చి, ఈపురాణమున కొకతలయు తొకయులేకుండ చేసిరి. భీమేశ్వరపురాణమే పైయంశమున కొకనిదర్శనము. చరిత్రవిషయము నొక మాహాత్మ్యముగావించి, పురాణముతో సమ్మిలితము నేలై వాచారసంపన్నుఁడో చేసియుండవచ్చును స్కాందపురాణకాలమునుగూర్చి చర్చించుచు, విల్సన్ పండితుఁ డిట్లు వ్రాసెను.

“స్కాందపురాణము స్వతస్సిద్ధముగ నొకప్రత్యేక గ్రంథముకాదు. హిందూదేశము నందలి వివిధభాగములందు సంహితలు, ఖండములు, మాహాత్మ్యములు పురాణాంతర్గత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములుగా భావింపబడిన విషయములన్నింటిని ఇందు జేర్చుటచేత నిది యొక్కోకమయమైన యుద్ధగ్రంథమైనది.”<sup>1</sup>

ఎవరికి తోచినది వారు కల్పించి, పురాణమున కెక్కించి, సత్యాసత్యనిరూపణమునకు దారి తెన్నుచూపలేకపోవుటచేత, నీపురాణమును అబద్ధపుపురాణము, తస్కరపురాణమని యొక ఆంగ్లేయవిద్వాంసుడు వ్రాసెను.<sup>2</sup> స్కాందపురాణము పదునొకండవశతాబ్దము తర్వాతనే రచింపబడియుండవచ్చునని పండితాభిప్రాయము. స్కాందపురాణరచనాకాలమును గూర్చి, తెలుగుత్రిలింగపదములనుగూర్చి చర్చించుచు రచనాకాలమునుగూర్చి వివరించి యున్నాను.<sup>3</sup>

శ్రీనాథుని భాషాంతరీకరణమునుగూర్చి సమగ్రముగ వ్రాయుట కిది యదనుకాదు. సంక్షేపముగ మాత్రము తెల్పి యావిషయమును విరమించెదను. ఈపురాణము సంస్కృతములో ఏకత్రింశోధ్యాయములుగల గ్రంథము దానిని మనకవి సార్వభౌముడు అశ్వాసాది, అశ్వాసాంతపద్యములు గలుపుకొని షష్ఠాశ్వాసముల గ్రంథముగ వ్రాసియున్నాడు. ప్రథమాశ్వాసము కృత్యాదిపద్యములతో సరిపోయెను. కథ రెండవయాశ్వాసముతో ప్రారంభము.

1 The Vishnupurana. Page 44 Preface.

“It is uniformly agreed that the Skandapurana in a collective form has no existence ; and fragments in the shape of Samhitas, Khandas, and Mahatmyas, which are affirmed in various parts of India to be portions of Purana, present a much more formidable mass of stanzas than even the immense number of which it is said to consist.”

2 “Other imposters have had recourse to Skanda, Brahmanda, and Padma puranas, a great part of which is not at present found, and for that reason they are called the Puranas of thieves and imposters though the genuineness of such parts, as in common use, has not been questioned”—Sacred isles in the West by Captain F. Wilford. Asiatic Researches, Vol VIII Page 252

3 ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక. 1939 అక్టోబరు ౧౫నానందం.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

సంస్కృతభీమఖండము.

అథాయములు.

ప్రథమాథాయము

ద్వితీయాథాయము

తృతీయాథాయము

చతుర్థాథాయము

పంచమాథాయము

షష్ఠాథాయము

సప్తమాష్టమాథాయములు

నవమాథాయము

దశమాథాయము

ఏకాదశాథాయము

ద్వాదశాథాయము

త్రయోదశాథాయము

చతుర్దశాథాయము

పంచదశాథాయము

షోడశాథాయము

సప్తదశాథాయము

అష్టాదశాథాయము

ఏకోనవింశోథాయము

వింశోథాయము

ఏకవింశోథాయము

ద్వావింశోథాయము

త్రయోవింశోథాయము

చతుర్వింశోథాయము

పంచవింశోథాయము

షడ్వింశోథాయము

సప్తవింశోథాయము

ఆంధ్రభీమఖండము.

అశ్వాసము, గద్యపద్యసంఖ్య.

2 1- 50

... 51-64

... 65- 86

... 87-108

... 109-146

... 147-161

3 38- 57

... 58- 95

... 96-159

... 160-188

... 189-217

4 1- 38

... 39- 57

... 58- 71

... 72- 95

... 96-125

... 126-151

... 152-179

... 180-210

5 1- 3

... 4- 18

... 19- 51

... 52- 92

... 93-125

... 126-155

... 156-168

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంస్కృతభీమఖండము.

అథ్యాయములు.

అష్టవింశోధ్యాయము

ఏకోనత్రింశోధ్యాయము

త్రింశోధ్యాయము

ఏకత్రింశోధ్యాయము

ఆంధ్రభీమఖండము.

అశ్వాసము, గద్యపద్యసంఖ్య.

... 169-201

6 1- 42

... 43- 56

... 57- 76

భాషాంతరీకరణము మూలమునకన్న మనోహరముగా నున్నది. దీనికి శ్రీనాథుని ప్రతిభయే కారణము. కొన్ని ఉదాహరణ లిచ్చెదను.

కుమారారామవర్ణనలో మూలములో నిట్లున్నది.

“ఎలాశక్తిం మహాదేవీమేలాతీరనివాసీనిం

ప్రసన్నాం రూపసంపన్నాం తుష్టావ మునిపుంగవః

విలోకయామాశ తతః కుమారారామముత్తమం

వింధ్యోపశంత జగతీలలామం లోచనోత్సవం

బహుక్రీడావనశ్యామమభిరామం సరోవరైః

ప్రాకారభాసురం భూరి దేవాగారవిరాజితం

గణేశవీరభద్రాదిదేవతాశ్రేణిశోభితం

థామాగ్రభీమజూటేందుచంద్రికాథాతపాధకం

తదాకుమారతటిసీన్వర్ణాబ్జమోదతుందిలాః

నారికేళవనీశూనకుహలీపరిరంభణః

అప్పరోహేమహర్వేందుశిలాజాలకచారిణః

భీమేశవక్షోభోగింద్రహరహరప్రణయినః

నాజనాయనాగారతార్క్ష్యకేత్వానిలాస్యగాః.

భాషాంతరీకరణములో కుమారారామవర్ణనము మూలము నతిక్రమించి సహృదయ హృదయాన్లదకారిగా నున్నది.

శా. ఆలోకించె మహామునీంద్రుడు గుమారారామమున్ వింధ్యకు

త్కిలోపాంతధరాలలామము బహుక్రీడావనశ్యామమున్

బ్రాలేయాచలకన్యకాధవజటాభారాసనార్ధేందురే

భాలానాయితహేమకూటకలథౌతాట్టాలకగ్రామమున్.

## శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

- సీ. కొమరేటికల్యాణకమలమండంబులసౌరభ్యభారంబు సంతరించి  
నారికేళాటవీనవపుష్పకుహళికావితతికన్నెజీకంబు వీడుకొలిపి  
యప్పరఃకాంతావిహారహాటకహర్ష్య శశికాంతమణి గవాక్షములఁ దూటి  
భీమనాయకదేవువేరురంబునఁ గ్రాలుభుజగహారములకు భుక్తివెట్టి
- తే. రాజ నారాయణస్వామి రమ్యభవన, తార్మ్యకేతనపతికి వర్తనము గఱపి  
పాలసె నధ్వరపరిశ్రాంతి పాడవడంగ, మానివరుపైఁ గుమారవనానిలములు.  
మూలములో లేతయరటియాకు వర్ణన యిట్లున్నది.

సుధీర్ఘాణి విశాలాని సాగ్రాణి మృదులాని చ  
అచ్ఛిద్రాణి నవీనాని రంభాపర్ణాని తా దదుః.  
శ్రీనాథుఁ డీక్రిందిరితిని ఆంధ్రీకరించెను.

- క. మొగి విరిసి కఱకుగూడక, పగులక వెడలుపును నిడుపు బడిమియుఁ గలలేఁ  
జిగురరఁటాకులు పెట్టిరి, దిగదిగ నద్దేవియాజ్ఞ దివ్యపురంధురే.  
మాతృకలో అన్నపూర్ణవర్ణన మీవిధమున నున్నది.

కల్పద్రుకామధుగ్ధేనుచింతామణిసమంచితా  
శింజిన్నాణిక్యమంజీరమంజులాంఘ్రిసరోరుహః  
పీనోత్తుంగకుచద్వంద్వభారకంపితమధ్యమా  
బాలేందుసమఫాలాగ్రచారుస్వేదాంబుమాక్తికా  
గలత్కైశికమందారలోలచీనాంశుకాంచలా  
కృపానూనసుథాథారాసారసారనిరీక్షణా  
నీలాలకాన్నపూర్ణాంబా నిరాఘటం చరత్తథా  
అమృతాన్నం ప్రయచ్ఛంతీ స్వయం సర్వాసు పుష్టిశు  
ఏవం మహాద్భుతస్తస్మింత్సమయే భోజనోత్సవః.

పుత్రికలో శ్రీనాథుఁడు పైవర్ణనము నాల్గుపాదములలో నిమిద్ది మూలములోని  
'పీనోత్తుంగకుచద్వంద్వ'ది రెండుపాదములు వదలి అన్నపూర్ణకు అమృతాన్నముపెట్టుట  
యందలి పరవశత్వమును వర్ణించి ఆయమను శృంగారచేష్టలనుండి తప్పించి ఔచిత్యము  
సంపాదించినాడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఉ. వేలుపుగిడ్డియుం బరుసవేదియుం గల్పకుజంబుం దోడరా  
లాలితపాదనూపురఝళంఝళనాదము లుల్లసిల్లఁ బైఁ  
జేలచెఱుంగు దూలఁగ విశృంఖలవృత్తిఁ జరించుచుండె నీ  
లాలక యన్నపూర్ణ యమృతాన్నముఁ బెట్టుచు నన్నిపంక్తులన్.

మూలములో నొక్కవాక్య మున్నవిషయము శ్రీనాథుఁడు పెంచి పెద్దచేసి, పుత్రికలో నిరువది ముప్పదివాక్యములుగా వ్రాసిస్థలములు గలవు. దాతౌరామవర్ణనము మూలములో నొకచోట “నానాసమ్యచయానూనఫలసంపత్సముజ్వలం” అన్నదానికి బదులుగా తృతీయాశ్వాసము ఏబదియేడవగద్యలో నానాసమ్యములేదో వర్ణించెను. ఆగద్యలో “జఱుకు ముఱుకంబును.....వేలావనోపకంఠకంఠాలంకారహరథామంబైన” వఱుకునుగల నానాసమ్యవర్ణనము శ్రీనాథునికల్పితమే. మూలములో నున్న దాతౌరామవర్ణనమునందలి

వేదశాస్త్రపురాణాదివిద్యాసంపద్వితోత్తమం  
ఔదార్యశౌర్యగాంభీర్యవిరాజద్రాజమండలం  
ధనాధీశ్వరసాదృశ్యవైశ్యబృందసహస్రకం  
అశ్రాంతద్విజశిశ్రూషాసమాసక్తజఘన్యజం  
రూపలావణ్యతారుణ్యగణ్యపణ్యాంగనాగణం  
గంధకర్పూరకస్తూరీసౌరభవ్యాప్తదిబ్బుఖం  
మణిస్వర్ణాదిసద్వస్తుప్రపూర్ణవిపులాపణం  
జంగమాచలనిభ్రాంతిప్రదాయమదవారణం

... ..

అనేకదేవతాగారసహస్రకవిరాజితం  
మహేశ్వరధ్యానసక్తతపస్విప్రకరాశ్రయం  
జైవవైష్ణవగాణేశసౌరశాక్తప్రకాశితం

... ..

శ్రీదక్షవాతీనగరం చతురుత్సవదాయకం.

భాగము పూర్తిగా వదలివేసెను.

ప్రథమాశ్వాసములోని దాతౌరామవర్ణనవాక్యములు వామనభట్టబాణుని వేమ భూపాలచరిత్రములోని అద్దంకిపురవర్ణనములోని వాక్యములు నొక్కటియే.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

### వేమభూపాలుని చరిత్రలోనివర్ణనము

“ఫలసంపదిన భారతవర్ష శాఖనః, శాఖానగరసహస్రసంబాధపరిసరా, సర్వభువననిర్మాణమాతృకేవ విశ్వసృజః, జననీ కృతయుగస్యా, నిజవృపతినిరతిశయయశఃప్రతాపప్రసరనిరోధాపరాధబండికృతేనేవ, చక్రవాలగిరిణా మహతాప్రాకారవలయేన పరివృతా,.....సలితసంక్రాంతకనకవరణమండలప్రతిబింబితయా కులిశపతనభయాదపరజలనిధిశంకావగాధకనకగిరిణేవ విరాజమానేన,.....పర్యంతవిసర్పిబహులఘనపటలాపదేశాదగస్త్యకరచులకితమంబురాశినివా, అపహసతాపరిభాచక్రేణ పరిగతా...క్రీడాగజమదజలసేకపంకిలప్రాంగణైః...కుట్టిమఖచితమరకతమణికిరణవిసరణజనితాకాండప్రసారిత కదలీపలాశసంశీతిభిః...”

వేమభూపాలచరిత్ర. పుట. 10.

### భీమేశ్వరపురాణములో శ్రీనాథునివర్ణనము

“భారతవర్షంబునకు ఫలసంపదయునుంబోలే శాఖానగరసహస్రసంబాధపరిసరంబై సకలజగన్నిర్మాణమాతృకయగు కృతయుగంబునకుం గారణం బనఁ గనకగిరివప్రదీప్రప్రాకార బహుప్రకార వస్త్రప్రకర పరివేషవలయవలయితంబై, సలితసంక్రాంతకనకావరణమండలప్రతిబింబం బగుటంజేసి కులిశపతనభయావగాహాహాటకక్షితిధరం బగునపరాంబురాశియుం బోని పరిభాచక్రంబుచేతను, క్రీడాగజమదజలపంకిలప్రాంగణంబులగు.”

భీమేశ్వరపురాణము, ప్రథమాశ్వాసము. గద్య. 110.

### వేమభూపాలీయములోని వర్ణనము

“కృష్ణాగోదావరీ శ్రోతఃసముదాయనదీమాతృకాయమాణః సమంతాదఖండితాంభః సమృద్ధిభిః విశ్వంభరా భ్రూలతానుకారిసేతులేఖైః తటతరుకుసుమాంతరక్షరదమందమకరందస్యందకందలితకల్లోలైః సలిలకేలిలోలకలహంసకామినీకోలాహలానుకృత జలదేవతాచరణమణినూపురర్పుణర్పుణత్కారైః కారండవపక్షివిక్షేపపరిచరిత పంకజపరాగపాలివిరచితాలీకసంధ్యానుబంధచకితచక్రవాకయుగైః స్తనందైయైరివ సాగరరాజస్య అనేకైః తటాకైః ఉపశోభితః.

వేమభూపాలీయము. పు. 5.

### భీమేశ్వరపురాణములోనియనుకరణము.

“గోదావరీతుల్యభాగాకాంతేయా కణ్వాపగానదీమాతృకాయమానంబై, యిరుగారును బంటపొసుగుపంటవలంతేదారక్షేత్రంబులచేతను, నఖండితాంభస్సమృద్ధి విజృంభించి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

విశ్వంభరా భూమితాకారివేతురేఖాలంకారంబులై, తటతరుకుసుమాంతరక్షరదమందమక  
రందసందోహస్యందనకల్లోలంబులై, సలిలకేలీలోలకలహంసకామినీ కోలాహలాను కృతజల  
దేవతాచరణమణినూపురర్పణర్పణత్కారంబులై, కారండవపక్షి విక్షేపపరిచరితపంకజపరా  
గపాదీవిరచితాభీకసంధ్యాను బంధచరితచక్రవాకమిథునంబులై, పయోధిగన్న బిడ్డలుంబోని  
యొడ్డు చెఱువులచేతను. భీమేశ్వరపురాణము. పు. 17

## వేమధూపాలచరిత్ర.

“సరసహకారశాఖాశిఖాధిరూఢకోకిలకుల కోలాహలకలితవిరహిణీహృదయహలా  
హలక్షేపైః, మధుకరగంజాయమానమాధవీనికుంజఖంజన్నిహీర కిరణపుంజైః, ఉద్భిన్నపు  
న్నాగకుసుమపరిమళోద్ధారనిర్ధారభిః, ఉల్లసితచంపకకలికాకలాప కల్పితకందర్పపావకాస్త్రసం  
ఘ్నః పాకపరిస్ఫుటితపుండ్రేక్షుపరుర్ముఖోద్గీర్ణముక్తామణికిరణదర్శితాకాలరాకానిశాప్రకాశైః  
కోరకప్రకరతారకీతకురువకానోపైః, వనితాపదనాసవవాసనా, సనాథవకులవనైః మహి  
లాకుచకాంతిచోరలికుచఫలైః, మాతులుంగామోదహృదయంగమైః, నవనారంగసంగిభిః,  
భుజంగలతాపరిష్కంధనృతరుణపూగభద్రైః, లలిత లవలీలతాలింగితలవంకైః.....  
గుహ్యాకనగరీవ వివిధమనుష్యధర్మచరితవిత్రా, లంకేవ పుణ్యజనాధ్యుషిత సన్నివేశా...  
కార్తవీర్యతనురివ ఆవిరలకరభాషితా, నృసింహలీలేవ ప్రథితహిరణ్యక్షయా, శరదీవ విలసత్  
సత్ప్రకాశా, బ్రాహ్మణజాతిరివ నిగమశాలినీ, మహాఘోషాన్వితాపి నిరాక్రాశా, ప్రకటభు  
జంగ ప్రచారావ్యపాహితాహిథయా, బలిరాజనిలయ భూతాపి గంధర్వభూమిః, అద్దంకి  
నామధేయా నగరే... వేమధూపాలీయము. పుట. 5, 6, 7, 15

పైవర్ణనయే భీమేశ్వరపురాణమునం దీవిధముగ నున్నది.

“సరసహకారశాఖాశిఖాధిరూఢకోకిలకుటుంబినీకంతనాళకోమలకుహవాకారకోలా  
హలకలితవిరహిణీహృదయహాలహలక్షేపంబులును, మధుకరనికరగుంజాయమానమాధవీని  
కుంజకుంజన్నిహితకిరణపుంజంబులును, సముద్భిన్నపున్నాగకుసుమపరిమళోద్ధారనీహారంబు  
లును, సముల్లసితచంపకకలికాకలాపకల్పితకందర్పపావకాస్త్రపరిత్రస్తపథికలోకంబులును, బాక  
పరిస్ఫుటితపుండ్రేక్షుపరుర్ముఖోద్గీర్ణముక్తామణి దర్శితాకారరాకానిశాకరప్రకాశంబులును,  
కోరకప్రకరతారకీతకురువకానోకహంబులును, వనితాపదనాసవసనాథవకుళవసంబు  
లును, మహేరుకుచకలకాంతిచోరఫలకలితలికుచనిచయంబులును, మాతులుంగామోద  
హృదయంగమంబులును, నవనారంగసంగసుఖతసారంగమంగళగానసరససంగీతప్రసంగంబు

## శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

లును, భుజంగలతాపరిష్కృంగధన్యతరుణపూగద్రుమంబులును, లలితలవలీలతాలింగితలవంగంబులును...గుహ్యకనగరంబునుజోలె వివిధమనుష్యధర్మచరితపవిత్రంబును, లంకానగరంబునుం జోలెబుణ్యజనాధ్యుషిత సన్నివేశంబును, గార్తవీర్యాన్తునమూర్తియునుంజోలె నవిరళకరభూషితంబును, నృసింహలీలాడంబరంబునుంజోలె బ్రథిత హిరణ్యకశిపుష్యంబును, శరత్కాలంబునుజోలె విలసత్ప్రకాశంబును, బ్రాహ్మణజాతి ధర్మంబునుంజోలె నిగమశాలియునునై, మహాభూషాన్వితంబయ్యును నిరాశ్రోశంబును, బ్రకటభుజంగ ప్రచారంబయ్యును సదాహితాభయంబును, బలిరాజనిలయభూతంబయ్యును గంధర్వభూమియునై...

భీమేశ్వరపురాణము. పుట. 17, 18

ఇట్లు శ్రీనాథుడు వామనభట్టబాణుని వేమభూపాలచరిత్రములోని అద్దంకినగరవర్ణనములోనిభాగంబుల దక్షరామనగరవర్ణనములోని కెక్కించుకొనెను. శ్రీకురుగంటి సీతారామయ్యగారు భారతి ధాతసంవత్సర వైశాఖమాససంచికలో 'వామనభట్టబాణుడు శ్రీనాథుడు' అనుశీర్షికతో వ్రాసినవ్యాసములో శ్రీనాథుడు వామనభట్టబాణుని యనుకరించినవిషయము తెలిపిరి. పార్వాచర్యములు పరిశీలించినచో వేమభూపాలచరిత్రమే పూర్వ విరచితగ్రంథము. వామనభట్టబాణుడును, శ్రీనాథుడును సమకాలికులై, పెదకోమటి వేమభూపాలునియాస్థాన మలంకరించి, బహుగ్రంథనిర్మాతలైన విషయము చరిత్రప్రసిద్ధము. కొండవీటి సామ్రాజ్యవసానమున శ్రీనాథుడు రాజమహేంద్రమేలిన రెడ్డిభూపాలుర నాశ్రయించి, భీమేశ్వరపురాణము రచించియుండుటచేత, అంతకు బూర్వము తనసమకాలికుడైన వామనభట్టబాణుడు రచించిన వేమభూపాల చరిత్రములోని వాక్యముల ననుకరించెననుటకు సందేహములేదు ఇది గ్రంథచౌర్యమనిచెప్ప సాహసించుటకు వీలులేదు శ్రీనాథునివిద్యాధికారిపదవియు, వామనభట్టబాణునితో నాస్థానమున సాహచర్యసంపర్కమును, బహుగ్రంథపఠనలబ్ధసాహిత్యసౌష్ఠ్యవమును గారణములుగా, శ్రీనాథునికే సమాఖ పరిగ్రహణము సంభవించియుండును.

## దక్షరామవేశ్యలవర్ణనము-రెడ్ల నాటిరసికత.

భీమేశ్వరపురాణమునందు దక్షరామవేశ్యల వర్ణనము, వామనభట్టబాణుడు అద్దంకిపురవారవిలాసినివర్ణనము ననుసరించియున్నది. చూడుడు.

“లలాటశశికలావిలాసప్రతిపదా, భూలతాలాసికాలాస్యలలితరంగభువా, నయనశఫరానుబంధనవకందర్ప పతాకయా, అధరబంధూకవికాసవిభ్రమశరదా, కంఠకంబుకమనీయ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బిబ్బికసరితా, స్తనచక్రవాకయుగానుమంగళ్యంగారదీర్ఘికయా,...కరపల్లవస్ఫురణపర్యా  
య వీరుథా, పన్నగపరిషదేత ప్రకటితవిలాసయా, మన్తథలీలయేవ రతిసుఖసంపాదనచతు  
రయా, కుముదిన్యేవ రాజానుకూలదర్శనయా, కేశభరే కృష్ణయా వదనే మనోరమయా,  
వచసి మంజుభాషయా, మధ్యదేశే మండోదర్యా, ఊరుయుగళే రంభయా, భూషాసు  
రుక్మిణ్యా, సురతకలాసు సుదక్షిణయా, వపుషి సుభద్రయా, వారవిలాసినిసంహత్యా సమ  
లంకృతా. అద్దంకినగరవర్ణన. వేమభూపాలచరిత్రము, పుటలు 13, 14.

పైవర్ణనయే, శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణము షష్ఠాశ్వాసములో నిట్లు సంగ్ర  
హించెను.

వ. మణియు మహనీయదేవగంధర్వాప్సరోవేశ్యాజాతి సంజాతకాంతాచికురతిమి  
రాంగసుమంగళ విభావరీలలాటశశికళావిలాసద్వితీయచూలతా లాసికాలాస్యలలితరంగ  
భూమియు, నయనశంబరానుబంధనవకందర్పపతాకయు, నధరబంధూకకుసుమయు, వికాస  
విభ్రమశరద్యేభాకంబుకమనీయకంఠయు, బిబ్బికసరిదంబుధరవేణియు, బృథులతా చక్ర  
వాకయు, గరపల్లవస్ఫురణపర్యాయవల్లీమతల్లిపన్నగపరిషత్తునుంబోలెఁ బ్రకటితవిలాస  
మన్తథలీలయుంబోలె, రతిసుఖసంపత్సంపాదన లంపటకుముదినియుంబోలె, రాజానుకూల  
దర్శనకేశభరంబునఁ గృష్ణవదన, వచోమనోహరవశంబున మంజుభూష, మధ్యంబున  
మండోదరి, యూరుయుగళంబున రంభ, కనకభూషణధారణంబున రుక్మిణి, సురతకళాకాళ  
లంబున దక్షిణ, తనువున భద్ర, పుష్పావ్రద్వితీయజన్మ భూమి.....

ఈదక్షిణామవారవిలాసినిప్రశంస శ్రీనాథుడు పెక్కుచోట్ల వ్రాసియున్నాడు.  
మాతృకలోలేని యీవర్ణనము, ఆకాలమునాటి రెడ్డిభూపాలురయొక్కయు, వారిసచివ  
సామంతసత్త్వవి శ్రేణియొక్కయు రసీకత్వమును జాటుటకై, శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణ  
ములోఁ జేర్చియుండును. ఈవర్ణనమంతయు శ్రీనాథుని భట్టబాణుని యనుకరణమేకాని  
సొంతమేమియు గాదు.

ప్రథమమున మనకవిసార్వభౌముడు, భీమేశ్వరదేవునికే రసీకత్వమునంటగట్టి, తర్వాత  
నీధర్మమును తనకృతిపతులకును, తనకునుగూడ గలదని నిరూపించెను. భీమేశ్వరస్వామి  
“దక్షవాటికాకటకవిలాసినివిటశిఖామణి” యై నడురేయి భోగినీసంభోగార్థము తనకూర్చి  
శిష్యుల కయిదండపట్టుకొని, సానివాడకు పోవుచుండెనట.

మ. ఎనయంగల్గిన కూర్చిభృంగిరిటిఁగానీ తండుఁగానీ నిమం  
భునిఁగానీ కయిదండపట్టుకొని సంభోగేచ్ఛ నంతఃపురాం

శ్రీ నాథుని భీమేశ్వరపురాణము

గనలం గన్ను మొఱంగి యప్పురమునం గన్నేఱుకాదారిప్రా  
ద్ధున భీమేశుడు సానివాడకరుగున్ ధూర్తప్రకారంబునన్.

కృతిపతియైన అన్నమంత్రిని, భీమేశ్వరపురాణ తృతీయాశ్వాసాంతమున నిట్లు  
వర్ణించెను.

క. దక్షారామవధూటీ, వక్షోరుహమ్మగమదాదివాంఛితవిలస  
ద్వక్షుకవాటబాంధవ, రక్షావిధివజ్రపంజరకృపాజలధీ.

ఈ అన్నమంత్రినే కృత్యాదిని నిట్లభివర్ణించెను.

శా. కాంచీకంకణతారహరకటక్త్రవేయభూషావళుల్  
లంచం బిత్తురు దూతికాతతికి లీలన్ బెండపూడన్ననిన్  
బంచాస్త్రోపముఁ దారతార కవయన్ బ్రార్థించి లోలోపలన్  
బంచారామములందుఁ బల్వెలపురిన్ ప్రాధేందుబింబాననల్.  
కాశీఖండకృతిపతియైన వీరభద్రారెడ్డికి దాక్షారామధనకామినీసంపర్కము గలదు.

శా. పారావారపరీతవిశ్వవసుధాభారోత్థతీవ్రక్రియా  
ధౌరంధర్య! సరోరుహేక్షణ! సమిద్ధాండివికోదండ! దా  
క్షారామప్రమదాకరోరకుచకుంభాభోగసంక్లృప్తక  
స్తూరీస్థాపకముద్రితస్థగితవక్షోవీధికాభ్యంతరా? కాశీఖండము ప్రథ. ప. 141

క. పంచారామవధూటీ, పాంచాల! కళింగరాజపరమేశ్వర! య  
భ్యంతరిత దయాధురంధర!, చెంచూమల చూరకార! చిరపుణ్యనిధీ!  
కాశీఖండము. తృతీ. ప. 248

శా. ధారాపట్టణసార్వభౌమ సురథాన్ధర్వాపహరక్రియా  
ధౌరంధర్యపటిష్ఠనిష్ఠురభుజాదంభోభిసంరంభ! దా  
క్షారామప్రమదాకటాక్షులహరీవ్యాపారనీరాజితా  
కారక్రిజితమత్స్యకేతన! సమిద్ధాండివబాణాసనా! కాశీఖండము. పంచ. ప. 337  
మనకవిసార్వభౌమునియుదంతము చెప్పనక్కఱలేదు. వీరభద్రారెడ్డి శ్రీనాథుని  
యిట్లు ప్రశంసించెనట.

శా. ఈక్షోణిన్ని నుడోలునక్కవులు లే రీనేటికాలంబునన్  
దక్షారామ చళుక్య భీమవరగంధర్వాఘ్రరోభామినీ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వఱ్ఱో జద్వయగంధసారఘృణదై వ్రాజ్యభారంబున  
ధృఢించుకొ గవిసార్వభౌమ! భవదీయప్రౌఢసాహిత్యముల్.

శ్రీనాథునికి దత్తరామసానికూతులసంస్కృము భీమేశ్వరపురాణరచనాకాలము నుండి ప్రారంభమై కాశీఖండకృతిరచనాకాలమునాటికి నభివృద్ధిని జెందెను. కవిసార్వభౌముడు భీమఖండము వ్రాయునాటికి ప్రౌఢనిర్భరవయఃపరిపాకమున నుండెను. రసికశిఖావతంసు డైన కవిలోకశిఖామణి దత్తరామవారవనితాసంభోగసుభగ్నుడై, కాశీఖండకృతిలో ప్రౌఢసాహిత్యసౌష్ఠ్యమును ఆంధ్రదేశమునకు ప్రదర్శించి, ఆచంద్రతారార్కమును గీర్తనీయుడయ్యెను. దత్తరామవేశ్యలు నాటికిని నేటికిని రసికజనమనోరంజనులై తృతీయపురుషార్థసాధనతరణోపేతలై మాగోదావరీమండలవాసులకు విహారసౌఖ్యానందమును గావించుచున్నారు. శ్రీనాథుని దత్తరామవిలాసినీవర్ణనము తద్ద్రామనివాసినులగు పణ్యాంగనలగూర్చియేగాని, పుణ్యాంగనల నుద్దేశించి గాదని జౌచిత్యమెఱిగిన సహృదయులకు చెలిసినవిషయమే.

## అన్యకవ్యసుకరణములు

భీమేశ్వరపురాణములో చంద్రోదయవర్ణనమునందలి యీక్రిందిపద్యము రాజశేఖరుని శ్లోకమున కనుకృతి.

తే. ఉదయరాగంబు నించించు కుజ్జగించి, నిందుచంద్రుండు కన్నులపండువయ్యె  
దానరాగాంతరస్నిగ్ధదాక్షిణాత్య, రాజశుద్ధాంతదంతవజ్రములకాంతి.

మూడవపాదములోని 'దానరాగాంతర' యనుపదమున కర్థము తలబ్రద్దలు కొట్టుకొన్నను చెలియదు. అక్కడ 'ధావనానంతర' యని యుండవలెను. వైభావము యీక్రిందిరాజశేఖరుని శ్లోకములోని భావమును గొంచెము మార్చి కవిసార్వభౌము డాపద్యములో గూర్చినాడు.

సద్యోమార్జితదాక్షిణాత్యతరుణీదంతావధౌతధృతి  
చ్చంద్రః సుందరి దృశ్యతామయమితచ్చండీశచూడామణిః.

అట్లే యీక్రిందిసూర్యాస్తమయవర్ణనము భట్టగోపాలునిశ్లోకమున కనుకరణము.

శా. ఆకాశాంపలవీధులన్నిగిడె సంఖ్యారాగరేఖావభుల్  
పాశోస్తుద్రితపారిభద్రకలికాపాండిత్యవైతండిశో

## శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము

తేనకసూర్జితచండతాండవరయోద్రేకారభటుద్భట  
 శ్రీకంఠస్థిరదీర్ఘపాటలజటాశ్రేణి విడంబించుచున్.  
 భద్రం పక్షులయంతువో నరహరే రక్షుద్రశౌర్యానఖాః  
 స్తోత్రోస్తుద్రితపారిభద్రకలికాపాండిత్యపాటచ్చరాః.

శ్రీభీమేశ్వరపురాణకావ్యమునుగూర్చి యెంతేనియు వ్రాయవచ్చును. ప్రత్యేకముగా శ్రీనాథకవిత్వతత్త్వమునుగూర్చి గ్రంథమును వ్రాయుచున్నాడగాన వివరముగా నందు తెల్పదను. ఈకావ్యభాషాంతరీకరణవిధానము పాఠభేదములు మొదలగు విషయములు వ్రాయుచున్నాడను. పాఠభేదములుగూర్చి యొకచిన్నవిషయమును దెల్పి యీ వ్యాసమును ముగించుచున్నాడను. భీమఖండములో ద్వితీయాశ్వాసమునందలి యీక్రింది పద్యద్వితీయచరణమును గమనింపుడు.

కా. శ్రీవిశ్వేశ్వరదేవదేవునికృపాశ్రీచే దివోదాసుబా  
 హావిశ్రాంతబలంబుచేత ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి నొ  
 వై ఎ విశ్రామముగల్గి సుస్థిరతరంబై యుండి భాసిల్లుగా.  
 నీవారాణసిలోన భీక్ష కఱవయ్యెం జూడు మోక్షంభజా.

మూలములోని యీక్రిందిశ్లోకములను జదువుడు:—

శ్రీవిశ్వేశ్వరదేవస్య కారుణ్యవిషయే సదా  
 దివోదాసమహారాజదోర్బంధబలరక్షితే  
 ధనధాన్యాయురారోగ్యప్రభాపశ్వాదితుందిలే

... ..

నిత్యోత్సవైస్థిరతరే శ్రీకరే కాశికాపురే  
 భిక్షౌ నాలభ్యతేదం కిం నాద్భుతం కలశోద్భవా.

పద్యములోని రెండవపాదములో “ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి” యనుటలో నర్థము లేదు. అచ్చట “ధనధాన్యాయప్రజావృద్ధి” యని యుండనోపు. చెన్నపురి ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారములో నొకప్రతియందు ‘ధరణన్యాయప్రజావృద్ధి’ యనియు, మఱి యొకప్రతిలో ‘ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి’ యనియు గలదు. రెండు పాఠములును దాష్ట్యే. ఇట్టి తప్పుపాఠములు భీమేశ్వరపురాణములో బ్రతిపుటయందును గలవు.



## కవిసార్వభౌముఁడు—కనకాభిషేకము.

డాక్టరు: యక. వేంకటరమణయ్యగారు, ఎం. ఏ., మదరాసు యూనివర్సిటీ.

సర్వజ్ఞసింగభూపాలసందర్శనలాలసుఁడై తత్సభాంతరాళంబుఁ జొర నుద్యోగించుచు  
కవిసార్వభౌముఁడు శారదాంబ నీక్రిందిరితిని స్తోత్రముజేసెనని వెలుగోటివారివంశావళి  
యందుఁ జెప్పఁబడియున్నది.

నీ దీనారటంకాలఁ దీర్థమాడించితి దక్షిణాధీశుముత్యాలశాలఁ  
బగులఁగొట్టించి తుదృఢవివాదప్రాధి గౌడడిండిమభట్టుకంచుధక్క  
చంద్రభూషణక్రియాశక్తి రాయలకడ బాదుకొల్పితి సార్వభౌమబిరుదు  
ఁలుకుతోడై తాంధ్రభాషామహాకావ్యనైషధగ్రంథసందర్శమునను  
గి. ఎటుల మెప్పించెదో నన్ను నింకమీఁద, రావుసింగమహీపాలు ధీవిశాలు  
నిండుకొలుపున నెలకొనియుండి నీవు, సకలసద్గుణనికురంబశారదాంబ

ఈపద్యము శ్రీనాథునిజీవితచరిత్రయందలి ముఖ్యఘట్టములను గొన్నిటిని సూచించుచున్నది.  
అవియెవ్వియన, ౧. దక్షిణాధీశునిముత్యాలశాలయందు కనకాభిషేకము ౨. గౌడడిండిమ  
భట్టుతోడివివాదము. ౩. చంద్రభూషణక్రియాశక్తియొక్కయు, రాయలయొక్కయు  
సముఖమున సార్వభౌమబిరుదస్థాపన ౪. నైషధరచన. ౫ సర్వజ్ఞసింగభూపాలసందర్శము.  
ఇందుఁజేర్కొనఁబడిన దక్షిణాధీశాదు లెవ్వరో, వారికి శ్రీనాథకవిసార్వభౌమునితోడి  
సంపర్కమెట్లు కలిగెనో విచారించవలసినయవసరము కొంతకలదు.

౧. దక్షిణాధీశుఁడు—తనయొక్కకనకాభిషేకమునుగూర్చి యితరత్ర శ్రీనాథుఁ డిట్లు  
ప్రశంసించుకొనియున్నాఁడు. కాశీఖండమున, 'కర్ణాటకీతిపాలమౌక్షికసభాగారాంతరా  
కల్పిత | స్వర్ణస్నానజగత్ప్రసిద్ధకవిరాట్పంస్తుత్యచారిత్ర!' యని దక్షిణాధీశుఁడు కర్ణాటకీతి  
పాలుఁడని నిరూపించినాఁడు. మఱియు, 'జననాథోత్తమదేవరాయనృపతీ,' 'లక్ష్మణోపేంద్ర  
ప్రాధరాయకీలీంద్ర' యనుచాటువులయం దాకర్ణాటకీతిపాలుఁడే ప్రాధదేవరాయలని  
పేర్కొనియున్నాఁడు. కాని ఈప్రాధదేవరాయ లేప్రాధదేవరాయలో తెల్పులేదు. తెల్పు  
కున్న నేమి! ఆధునికవాఙ్మయచరిత్రకారు లాతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬  
వఱకు విజయనగరమును పరిపాలించిన ఇప్పుడిప్రాధదేవరాయలని నిశ్చయించిరి. ఈసిద్ధాంత

మంగీకార్యముకాదు. విజయనగరమును పాలించినరాజులలో ప్రాథమికదేవరాయలనుపేరు నలుగురికి గలదు.

1. క్రీ. శ. ౧౪౦౬ మొదలు ౧౪౨౨ వఱకు ప్రభుత్వముసల్పిన మొదటిదేవరాయలు. కొన్ని శాసనము లీతని ప్రాథమికదేవరాయలనియుఁ జేర్చుచున్నవి.

2. క్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬ వఱకు రాజ్యముజేసిన ఇమ్మడిదేవరాయలు. ఇతనినే ఆధునికచరిత్రకారులందఱును సామాన్యముగఁ బ్రాథమికదేవరాయలని చెప్పుదురు.

3. క్రీ. శ. ౧౪౪౮ మొదలు ౧౪౬౪ వఱకు నేలిన మల్లికార్జునరాయలు. ఇతఁడు తనకు ముమ్మడిప్రాథమికదేవరాయలను నామాంతరముండినట్లు పెక్కు శాసనములఁ జెప్పుకొని యున్నాఁడు.

4. వీరుగాక ఇమ్మడివిరూపాక్షరాయలకుమారుడు ప్రాథమికదేవరాయ లొకఁడు గలఁడు. ఇతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౮౫ ప్రాంతముల విజయనగరమున కొంతకాలము దొరతన మొనర్చెను.

ఇట్లు ప్రాథమికదేవరాయనామాంకితులగురాజులు నలుగురుండిరి. వీరిలోఁ గడపటి యిద్దరు శ్రీనాథునికి దరువాతివారు. కాని మొదటివారిద్దరు సమకాలికులే. వీరిరువురియందు శ్రీనాథునికి గనకాభిషేక మొనర్చిన ప్రాథమికదేవరాయలెవ్వరో నిశ్చయించి చెప్పటకు దగు నాధారములు లేవు.

౨. ఇక గొడడిమభట్టుమూలమున శ్రీనాథునికి గనకాభిషేకమొనర్చిన ప్రాథమికదేవరాయలను గనుగొన వీలగునో చూతము. 'డిండిమభట్టు' అనునది పేరుకాదు; అది యొక బిరుదు. ఈబిరుదుగల కవులనేకులు గలరు. వీరందఱును నొకకుటుంబమునకుఁ జెందినవారే. విద్యానగరచక్రవర్తుల యాదరమునకు పాత్రులై, వారియాస్థానమున కవీశ్వరులై కీర్తిని గడించిరి.

ఇందు ప్రథమమున డిండిమభట్టబిరుదునువహించినవాఁడు సోమవల్లి యోగానంద ప్రహసనకర్తయగు నరుణగిరినాథునియొక్క మాతామహుడు. ఇతనిపిమ్మట వైబిరుదును అరుణగిరినాథుఁడు ధరించెను. అరుణగిరినాథుని యనంతరము అతనిసంతతివారు డిండిమబిరు దాంకితులైరి. సాళువాభ్యుదయరచయితయగు రెండవ రాజనాథుఁడును, వీరభద్రవిజయ కర్తయగు రెండవయరుణగిరినాథుఁడును, అచ్యుతరాయాభ్యుదయకర్త మూడవరాజ నాథుఁడును దాము డిండిమభట్టారకులమని చెప్పుకొనిరి. వీరియందు మొదటియిద్దరే



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీనాథునికాలము వారసడగినవారు. మొదటి డిండిమప్రభువు వేదాంతదేశికులప్రత్యర్థి యనియు, రెండవవాడగు మొదటియరుణగిరినాథుడే శ్రీనాథుని ప్రత్యర్థియనియు ప్రభాకరశాస్త్రిలవారభిప్రాయపడుచున్నారు. ఈయభిప్రాయము శ్రీనాథునికిఁ గనకాభిషేక మొనర్చిన ప్రాథదేవరాయుడు ఇమ్మడిప్రాథదేవరాయలే యనునూహపై యాధారపడి యున్నది కనకాభిషేక మొనర్చిన ప్రాథదేవరాయ లెవ్వరో నిశ్చయమైనగాని శ్రీనాథుని ప్రత్యర్థియగు డిండిమభట్టును గనుగొన సాధ్యముగాదు.

3. చంద్రభూషక్రియాశక్తియొక్కయు రాయలయొక్కయు సముఖమున సార్వభౌమబిరుదును బాదుకొల్పితి ననెను గదా శ్రీనాథుడు. ఈచంద్రభూషక్రియాశక్తి యెవ్వరు? రాయలెవ్వరు? వీరిమూలమున శ్రీనాథునికిఁ గనకాభిషేక మొనర్చిన ప్రాథదేవ రాయనిపాళిక నెఱుంగ వీలగునో చూతము క్రియాశక్తులు వైవమతగురువులు. వీరు సంగమవంశీయులగు విద్యానగరచక్రవర్తులకు గురువులై యుండిరి. ఈగురువరంపరకు జెందిన వారిలో చంద్రభూషక్రియాశక్తి యొకడు. ఇతడు క్రీస్తుశకము ౧౪ వ శతాబ్దియొక్క యుత్తరార్థమున నుండెను.

ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకఖాండాగారమున మెకంజీగ్రంథపరంపరలో \* చంద్రభూషణ క్రియాశక్తియొడయలకు రాయదత్తభూదానమును దెల్పు తామ్రపట్టికయొక్క ప్రతియొకటి కలదు. దానిమూలమున చంద్రభూషణాచార్యులకాలమును శ్రీనాథుడిములవివాదకాల మును సువిదితము కాగలదు. ఆశాసనమునుగూర్చి మెకంజీపుస్తకమున నిట్లు కలదు.

'ములికినాటిసీమలోకి అడుకువలయువుండేటి పాపఘ్నితీరమందలి కొండూరాభిధాన గ్రామముకు దేవేశపురమనే నామనిర్దేశముచేసి చంద్రభూషణాచార్యులవారికి సహి రణ్యోదకదానధారాపూర్వకంగాను సర్వాగ్రహారంగా దత్తంచేసిన శాలివాహనశకం ౧౨౯౨ అగునేటి సాధారణనామసంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారం తామ్రశాసనం నాగరలిపితో వ్రాయించి వరాహముద్రతోకూడా కూర్చియిచ్చినారు.

'గనుక ఆచంద్రభూషణాచార్యులవారు తమగురువులయినట్టి క్రియాశక్తిఅయ్యి వార్లకు ప్రీతిగాను కొండూరుప్రతినామమైన దేవేశపురానను యాచై రెండువృత్తులు యేర్పరచి బ్రాహ్మణులకు నిష్కరుషచేసి ఆప్రకారము వృత్తిదాన్లు గ్రామంలో నివేశ నాలుయేర్పరచుకొని అగ్రహారం ప్రబలంచేసుక ఆనుభవిస్తూవుండిరి

\*Memo Mem. 15-3-56 pp. 44-55.

రాయదత్తంబయిన తామ్రశాసనము హరిస్థలములో హజరులేనందున అన్యస్థల ముందు జాగ్రతచేసివున్నదనిన్ని చెప్పినందున అందుల నకలుగా అగ్రహరీకులయిన రాయ పెద్ది కృష్ణశాస్త్రులు మొదలయినవారివద్ద కాగితముపైన లిఖించివున్నదానినకలు:—

శ్రీసాంబశివాయ నమః.

నమస్తుంగశిరశ్చుంబించంద్రచామరచారవే,  
త్రైలోక్యనగరారంభమూలస్తుభాయ శంభవే. ౧  
శుంఢోద్ధండముభేన ఖండపరశోః పిఙ్గజ్జటామండితం  
గంగాతుంగతరంగమాలివిహరచ్ఛంద్రాంశుజాలం జలం,  
ఆసింఛన్ పరివారదేవనివహానానందభద్రాంజలీన్  
హైరంబశృభమాతనోతు భవతాం కామారకేరీపరః. ౨  
ఆనందయన్ సదాసన్నాన్ ద్విజాలీన్ దానధారయా,  
దంతావళముఖోదద్యాచ్ఛేయసాం వః పరంపరామ్. ౩  
మథోల్లాసితహైమశైలకలశం నీలోత్పలశ్యామలం  
పర్యంతాంబుధివీచిపల్లవపటం ఫేనాలిముక్తాఫలం,  
దంష్ట్రాదండముభేన యః ప్రవితతం విశ్వంభరామండలం  
చిత్రచ్ఛత్రమివాదధత్స భగవాన్ దృష్టశ్చిరం పాతు వః. ౪  
ధ్యానోస్తీలితఫాలలోచనమిలత్ పక్ష్యంతరాలోల్లన  
జ్ఞోతిర్జాతతటిత్పిశంకితపటత్వంగదృఢజంగ్రజః,  
పుల్లధ్వజమల్లికాగుణసుహృద్గంగారంగావరీ  
భేలచ్ఛంద్రకళా చిరం దదతు వః శ్రేయో జటా ధూర్జటేః. ౫  
మరీచిర్బ్రహ్మణః పూర్వం బ్రహ్మణః కస్యపోఽజని,  
జగత్పితామహో యస్య సాక్షాదేవ పితామహః. ౬  
యం నస్తారం ఋషిం దృష్ట్వా సృజంతం వివిధాః ప్రజాః,  
విక్రాంతమానసో బ్రహ్మ బ్రహ్మజ్ఞానపరోఽభవత్. ౭  
తదన్వయే సముత్పన్నా బ్రహ్మణ్యా బ్రహ్మవాదినః,  
యజ్ఞాన స్పర్శయజ్ఞామం దృష్టాంతాదృష్టిపావనాః. ౮  
యేషామాచార్యవర్యాణాం మందిరేషు నిరంతరం,  
అన్యైష్టే ఫిరతాం లక్ష్మీరదర్శం చ సరస్వతీ. ౯

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సదాచారేషు సార్వజ్ఞ్యం దానేషు ధనసంఘదః,  
అదృశ్యంత పరం యేషాం దిగంతేషు చ కీర్తయః. ౧౦

రేఖామత్స్యంకచరణాః పంకజాంకితపాణయః,  
యద్వంశ్శ్చ శశివో? ద్వైవ సగౌరవమధిక్షితాః ౧౧

తేషాం మహాన్న తేవంశే సంజాతో రాజభూషణః,  
సువృత్తో రుచిరః కశ్చిన్తుక్తామణిరివ ద్విజః. ౧౨

సర్వజ్ఞతామనితరాస్పదమీశ్వరత్వం లోకోత్తరం సుచరితం జితమన్తథత్వం,  
ఆశుప్రసాదమపి సత్ఫలదం విలోక్యయం చంద్రభూషణమితి ప్రవదన్తిలోకాః.

దృష్ట్యా శ్రుత్యంతగామిన్యా స్ఫురన్నిర్మలతారయా  
దైన్యపాశాభివిస్రంసం విధత్తే యశ్చిదాత్మకః. ౧౪

యద్వైరిగంధగజసంఘదురాసదాయాం సామంతమూహిపదన్తరితవేత్రయష్ట్యాం  
ద్వీపాంతరోపనతభూరితమోపదాయా దౌవారికీవ ఖలు రాజతి రాజలక్ష్మీః.

ప్రదీయమానాని మహంతి యేన దానాని సంఖ్యాతుమనావిధాతా,  
యాన్యంతరిక్షే కతిని పృషంతి? విన్యస్తవాక్ పశ్యత తారకాన్తాః. ౧౬

విశ్వం విస్తయతే యస్య గుణగ్రామే ప్రతిక్షణం,  
స సర్వజ్ఞక్రియాశక్తి రాత్నా యస్య తపోమయః. ౧౭

సకృద్దేవర్షిభిస్సాకమకరోద్భవినః పితౄణా.  
..... ౧౮

పుత్రేష్వనేకేష్వపి పుత్రకీర్తిం పూతేన పుత్రేణ స తేన ధత్తే,  
ఖనివ్రజేకాగ్రతః కౌస్తుభేన రత్నాకరాఖ్యాం గమితః పయోధిః. ౧౯

ప్రత్యక్షమాలంబనమాగమానాం విశ్వోపకారైకనిధానమూర్తిం,  
బ్రహ్మేవ శంభుం యమవాప్య సోఽయం కృతార్థమాత్మానమమంస్త ధీరః. ౨౦

తతో విచారవిరసాక్ విషయానప్యమానుషాక్,  
విధూయ సగుణప్రాజ్ఞే తపోరాజ్యే స రాజతి. ౨౧

యత్రశ్రీః పరిచారికా మదగజాః ప్రాస్తేచరంతోమృగాః  
ప్రాసాదోప్యలబం? మనోరథఫలైరాతిభ్యసంభావనా,

తత్సంపుష్యతి చంద్రభూషణమునిర్భ్రష్టాకతానం తపో  
వైరాగ్యం హి జగచ్ఛరణ్యవిహితం సౌభాగ్యమాలంబతే. ౨౨

స్వస్తి సమస్తవస్తువిస్తీర్ణవసుమతీవలయవిరాజమానదక్షిణవారాణసీ స్వయంభూతి  
యంబక శ్రీపాదపద్మారాధక సకలశిష్యభవపాశవిభేదణో నిఖిలశైవాగమజ్ఞానశోధక  
శత్రుర్విధముక్తిసాధణోఽష్టవిధభక్తివేదణో వస్తుకవివిస్తీర్ణ కవికర్తాభరణః సంస్కృతకవికాలి  
దాసః ప్రాకృతకవిప్రవరసేనః షడ్భాషాకవిచక్రవర్తివాదీంద్రో వాదిప్రశమకమహాభైరవః  
కర్ణాటకకవికటకలుంటాణో వర్తమానకవిపితామహః బల్లాణరాయమస్తకసూలో యాదవ  
రాయప్రతిష్ఠాచార్య ఆచార్యవర్యసతతసంపాదిత విద్యజ్ఞనకార్యభంగరావళుత్తరాయః శ్రీ  
క్రియాశక్తి శిష్యప్రతిశిష్యః కాశ్యపగోత్రపవిత్రీకృతః-డాగావి(రి)కకులోద్భవః సకలలోక  
ప్రసిద్ధేత్యాది బిరుదపదైరుపగీయమానః తస్య శ్రీమచ్ఛంద్రభూషణాచార్యస్య చరణసరసిజ  
రజఃపరమాణుగణరమాసామ్రాజ్య సంగమక్షితిపాలక్షీరపారావారచంద్రమాః రాజాధి  
రాజో మహారాజపరమేశ్వర శ్రీమన్తహామండలేశ్వర శ్రీవీరబుక్కభూపాలః సరత్నాకర  
మేఖలాం ప్రతిపాలయత్యుర్విమంతఃపురవధూమివ. స కదాచిత్ దిగంతసామంతసీమం  
తినీసీమంతవిక్రాంతసాంద్రసింధూరసౌందర్యసంఘాయినీభిర్నిజతురగవరముఖరఖురముఖదళిత  
ధరాతలరజోరాజిభిఃరాజభిః తేజోభిరుత్తరపణం ప్రతినేవాసమయరతోఽపదప్రదానయుత  
సమయై ర్లక్ష్మీమాసంబంధబంధుభిః సింధుభిః కృతసంధిః ప్రచండదండయాత్రతోఽభి  
నివృత్య శిఖామణి మరీచి మంజరీ సమర్పితచరణాయ చంద్రభూషణాచార్యాయ రిపుబలా  
రణ్యసమున్నూలననిజభుజశ్రమం విజయమహోత్సవం కరాంజలిచులికితేన పరరాజమకుట  
ముద్రాక్షతానికరకాంతిసలిలేనసమర్పితవాః॥ కించ! చంద్రభూషణాచార్యపదపంకజయోః  
తదాగ్రామం కొండురునామానం బుక్కయ్యపతిరర్పయత్ | అథ నిజతపోరాజ్యే జగత్తేమం  
కరే జాగ్రతి తదాకలికాలే ఏకసప్తత్యధిక ద్విశతాధికసహస్రాబ్దపరిమితే గతే సంవత్సరే  
పర్యాయస్య ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామసంవత్సరే వర్తమానే శ్రావణమాసే కృష్ణ  
పక్షే చతుర్దశ్యా మిందువాసరే యతీంద్రస్య క్రియాశక్తిగురోః పర్యణే తస్యేదం ప్రీత  
యే శ్రీచంద్రభూషణాచార్యో ద్విపంచాశద్భాగపరికల్పితం నిధినిక్షేపజలపాషాణ అక్షి  
ణ్యాగామి సిద్ధసాధ్యరూపాష్టవిధభోగజుష్టం మురికినాడుమండలమధ్యవర్తి సంప్రసాదిత  
చతుస్సీమానం కొండురునామానం గ్రామం ద్విపంచాశత్ బ్రాహ్మణేభ్యః ధారాపూర్వకం  
ప్రదాత్. శ్రీక్రియాశక్తిగురోఃదేవేశయితి నామైవ తస్య గ్రామస్య దేవేశపురమితి నామ  
కృతవాః...

\* ... \* ... \* ... \*

శ్రీదేవరాయర వప్సం । శ్రీత్రియంబకహరిహరమహారాయర వప్సం । శ్రీవిరూపాక్ష ।

శ్రీబుక్కదేవరాయలవారివరాహముద్ర.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈదానశాసనకాల మిట్లు చెప్పబడియున్నది.—

అథ నిజతపోరాజ్యే జగత్తేమంకరే జాగ్రతి తదా కలికాలే ఏకసప్తత్యధికద్విశతా  
ధికసహస్రాబ్దపరిమితే గతే సంవత్సరే పర్యాయస్య ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామసంవ  
త్సరే వర్తమానే శ్రావణమాసే కృష్ణపక్షే చతుర్థస్యా మిందువాసరే యతీంద్రస్య క్రియా  
శక్తిగురోః పర్వణే తస్యేదం పితయే శ్రీచంద్రభూషణాచార్యః.....ప్రదాత్.

అనగా కలికాలమున ౧౨౭౧ సంవత్సరములు గలించినవెనుక చంద్రభూషణా  
చార్యులవారి తపోరాజ్యము జరుగుచుండగా క్రియాశక్తియతీంద్రగురునియొక్క ౨౨ ది  
యగు పర్వదినమునకు సరియైన సాధారణసంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారమునాడు  
ములికినాటి మధ్యస్థితమైన కొండూరు గ్రామము నగ్రహరీకరించి యాచార్యులవారు బ్రాహ్మ  
ణుల కొనుగిరిని తెలియుచున్నది. ఇందు 'కలికాలే'యనునది ప్రమాదజనితము. 'శకకాలే'  
యని యుండవలయును. మఱియు శా. శ. ౧౨౭౧-వ వత్సరమునకు సరియైన ప్రభవది  
వర్షము విరోధిగాని సాధారణకాదు. గణించిచూచిన సాధారణసంవత్సరమునకు సరియగు  
శకవర్షము ౧౨౯౨ అని తెలియవచ్చుచున్నది. కావున చంద్రభూషణాచార్యులు కొండూరు  
నగ్రహరీకరించి బ్రాహ్మణులకు దానముచేసినది శా. శ. ౧౨౯౨ నకు సరియైన సాధారణ  
సంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారమునాడు (౧౯ ఆగష్టు ౧౩౭౦)

'కలికాలే...పరిమితేగతే పర్యాయస్య సంవత్సరే ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామ  
సంవత్సరే వర్తమానే...యతీంద్రస్య క్రియాశక్తిగురోః పర్వణే' యనుటవల్ల సాధారణ  
శ్రావణ బ ౧౪ నాడు క్రియాశక్తిగురుని ౨౨ వ యబ్దికమని తెల్లమగుచున్నది. శా. శ.  
౧౨౭౧ కి సరియైన విరోధిసంవత్సరమునకును, సాధారణసంవత్సరమునకును మధ్య ౨౨ యేండ్ల  
యొడముండుటచేతను సాధారణసంవత్సరముతో దేవేశక్రియాశక్తికి ౨౨ పర్వములు గడ  
చుటచేతను శాసనోక్తమైన శా. శ. ౧౨౭౧ వ సంవత్సరము వైశేషిని క్రియాశక్తిగురువు  
యొక్క శివసాయజ్యసంప్రాప్తకాలమని తోచుచున్నది. ఆసంవత్సరముననే చంద్రభూషణా  
చార్యులవారును తపోసామ్రాజ్యపట్టబద్ధులై యుండవలయును. ఈశాసనము 'శ్రీవిరూపాక్ష'  
యను నరపతిచక్రవర్తులవ్రాతతోను, వరాహలాంఛనముతోను గూడియుండుటచేత బుక్క  
రాయలవారు చంద్రభూషణాచార్యులవారికి దానముచేసినకాలమును దానోపబద్ధమైన  
గ్రామము నగ్రహరీకరించి యాచార్యులవారు బ్రాహ్మణులకొనుగిరికాలమును నొక్కటియే  
యనునూహ పొడముచున్నది.

ఈశాసనముయొక్కచివర శ్రీవిరూపాక్ష యనువ్రాలతోద్పాటు, 'శ్రీదేవరాయర వప్పం,' 'శ్రీత్రయంబకహరిహరమహారాయరవప్పం' అనురెండువాక్యములు గానవచ్చు చున్నది. 'వప్పం' (ఓప్పం) అనగా కన్నడమున సమృత్తియనుభావము. రాయలిచ్చిన దాన శాసనమునకు వీరిసమృత్తి యేలనగా, దానోపలబ్ధిగ్రామమును స్వయం మనుభవింపక చంద్ర భూషణాచార్యులు బ్రాహ్మణులకు మరల దానముజేసెను. ఆచార్యులవారు మతవిషయముల యందు రాజగురువైనను రాజకీయదృష్టియందు సామాన్యప్రజలయందొక్కఁడు. కావున అతఁ డొనర్చు విహికకార్యములయందు రాజాజ్ఞకు లొంగి రాజశాసనమునకు బద్ధుడై ప్రవర్తించవలసియుండెను. కావున నాతఁ డొనర్చినదాన మాకాలము కట్టుదిట్టములనను సరించి రాష్ట్రపాలకులసమృత్తిలేక చెల్లుబడినందజాలదు; కావుననే యశావరాజ్యపట్టభద్రుడగు త్రయంబకహరిహరరాయలయొక్కయు, దానోద్దిష్టగ్రామమునకు సంబంధించినరాష్ట్రమునకుఁ బైయధికారియు నుదయగిరిదుర్గాధ్యక్షుఁడును నగు దేవరాయలయొక్కయు ననుమతిని బొందవలసినయావశ్యకత కలెను.

ఈశాసనమువల్ల చంద్రభూషణక్రియాశక్తిగురువులు శా. శ. ౧౨౭౧ కి సరియైన శ్రీ. శ. ౧౩౪౯ వ సంవత్సరము ఆచార్యపీఠము నధిష్ఠించి, శ్రీ. శ. ౧౩౭౧ సంవత్సరమున బుక్కరాయలచే భూదానము గొనెననియు, మఱియు నతఁ డారాయలపుత్రుడైన హరి హరరాయలకును, మనుమడైన దేవరాయలకును సమకాలికుడనియు స్థిరమగుచున్నది.

చంద్రభూషణక్రియాశక్తిగురువులకాల మిట్లు సునిశ్చయముగఁ దెలియవచ్చినది. ఇంతవఱకు మనకుపలభ్యమైన చరిత్రాంశముల నన్నిటినిఁ బరిశీలించిచూడఁగా క్రియాశక్తి గురుపరంపరలో చంద్రభూష [చూడ, లేకశేఖర] నామాంకితుడైన యాచార్యుఁ డెవ్వఁ డును అటుతరువాత గానరాడు. శ్రీనాథడిండిములవాదమునకు మధ్యవర్తియై తీర్పుచెప్పినది చంద్రభూషణక్రియాశక్తియే కావున నావివాద మీయాచార్యులవారి కాలముననే జరిగియుండవలయును. మఱియు నీవివాదమున శ్రీనాథునకుఁ గలిగిన జయ మును బ్రకటించుటకై కర్ణాటాధీశ్వరుడగు ప్రాధదేవరాయ లాతనిఁ గనకాభిషేక మొనర్చెగావున, నది యాదేవరాయలరాజ్యకాలమునఁ జరిగెననుట నిస్సంశయము.

ఈప్రాధదేవరాయ లెవ్వరు? కర్ణాటకమునేలిన నలుగురు ప్రాధదేవరాయలలో కడపటియిరువురును శ్రీనాథుని సమకాలికులుగాకపోవుటచే వారిచ్చటననుకూలించరు. మిగిలిన ఇద్దఱిలోను శ్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬ వఱకును విజయనగరమును బాలించిన ఇవ్వుడి ప్రాధదేవరాయుడు శ్రీనాథునిసమకాలికుడయ్యును నీసందర్భమున దలపెట్టదగినవాడు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గాడు. ఏలన, శ్రీ. శ. ౧౩౪౯. వ సంవత్సరమున క్రియాశక్తిగురుపీఠము నధిష్ఠించి యనంతర మిరువదిరెండేండ్లకు, శ్రీ. శ. ౧౩౭౧ లో బుక్కరాయలచే భూదానమును వడసిన క్రియాశక్తి చంద్రభూషణాచార్యులు, అటుపిమ్మట నేబదివర్షములకు రాజ్యాభిషేకమొనర్చుకొనిన ఇమ్మడి ప్రాధదేవరాయనిరాజ్యకాలమున సజీవుడై యుండెననుట నమ్మదగినమాటకాదు. కావున నిక మిగిలియుండు ప్రాధదేవరాయ లొక్కడే. అతడు శ్రీస్తు ౧౪౦౬ లో గద్దెయెక్కెను. శ్రీనాథవిజయసూచకమగు కనకాభిషేక మాత్రచే యొనర్చియుండవలయును. ఈప్రాధదేవరాయలరాజ్యాభిషేక మగునప్పటికి, చంద్రభూషణాచార్యులవారి తపోరాజ్యకాలమున (౧౪౦౬—౧౩౪౯=) ౫౭ వర్షములు గడచి యుండుటచేత నాతఁ డప్పటికి గడువృద్ధుడై యుండవలయును. కావున శ్రీనాథడిండిముల వాదము మొదటి ప్రాధదేవరాయలరాజ్యారంభకాలమున నడిచియుండునని తలచుట యొప్పును. ఈప్రాధరాయలు విద్యావ్యాసంగపారీణుడు. గీర్వాణాంధ్రకవుల కాశ్రయించు. వేమభూపాలీయాదిగ్రంథములను రచించిన వామనభట్టబాణుడు ఉడయగిరియం దీతనియాస్థానమున గొంతకాలముండెను. మఱియు సుత్తరహరివంశకృతికర్త యగునాచనసోమునికి ములికినాటిసీమలోని తురిమెల్లదిన్నె యను గ్రామమును నగ్రహారముగ నొసఁగెను. మల్లినాథసూరిఁ దనయాస్థానమున ధర్మాసనాధికారిఁజేసెను. కావున నతఁడు శ్రీనాథుని విజయమునకు సంతసించి యాతనికి గనకాభిషేక మొనర్చి గౌరవించుట సహజమే.

శ్రీనాథునికి గనకాభిషేకమునొనర్చిన కల్లాటాధీశుఁ డిమ్మడిప్రాధదేవరాయఁడు గాకున్న, నతనితో వాదమునఁ బరాజితుడైన గౌడడిండిమభట్టును, (మొదటి) యరుణగిరినాథుఁడు గాఁజాలఁడు. ఈయరుణగిరినాథుని మాతామహునికి గూడ 'డిండిమభట్టు' బిరుదముగలదని వ్రాసియున్నాను మఱియు నాతఁడు కవియు మహాపండితుఁడునై వేదాంతదేశికులతో వాదమునల్పింట్లు పండితులు చెప్పుదురు. అరుణగిరినాథుఁ డిమ్మడిప్రాధదేవరాయలకు సమకాలీనుఁ డగుటచేత నతని మాతామహుఁడగు ప్రథమడిండిమభట్టు మొదటిప్రాధదేవరాయలకాలమున నుండెననుటకు సందేహింపఁబనిలేదు.

౪. నైషధరచన:—'దీనారటంకాల' యందు వర్ణింపఁబడిన క్రమము ననుసరించి శ్రీనాథుఁడు డిండిమభట్టు నోడించి చంద్రభూషణాచార్యులసముఖమునను రాయలసముఖమునను సార్వభౌమబిరుదును నెలకొల్పిన పిమ్మట నైషధమును రచించినట్లున్నది. కాని నైషధరచన తత్పూర్వమే నడచియుండునని సంశయము కలుగుచున్నది. 1. నైషధమున శ్రీనాథునికి సార్వభౌమబిరుదమున్నట్లు చెప్పటను జెప్పియుండలేదు. 2. దీనికి వెనుకరచించిన

హరవిలాస, కాశీఖండములలోఁ “గవితామహారాజ్య భద్రాసనారూఢు” ‘కవిసార్వభౌమ’ యని సార్వభౌమబిరుద ప్రస్తావము గానవచ్చుచున్నది. ఈబిరుదును బొందినప్పటి నే ‘దీనార టంకాల’ లోఁజెప్పినట్లు, శ్రీనాథుడు నైషధమును రచించియుండిన నందెచ్చటనేనియు పైబిరుదు జేర్కొనియుండఁదా?

2. ఇంకొకవిషయము నిచ్చటస్వరణకుఁ దెచ్చుకొనవలసియున్నది. శ్రీనాథడిండిముల వివాదమునుఁ గనకాభిషేకమును, సార్వభౌమబిరుదస్థాపనయును విద్యానగర ప్రభువగు ప్రథమప్రౌఢదేవరాయలు గద్దెయెక్కిన తరువాత యచిర కాలమునకే జరిగెనని పైని దెల్పి యున్నాను. ఇంతకుపూర్వమే రచింపబడిన హరవిలాసమున శ్రీనాథుడు నైషధమును రచించియుంటినిని చెప్పియున్నాఁడు. హరవిలాసరచనాకాలమునుగురించి పండితులు భిన్నాభి ప్రాయములు దెలియఁజేసియున్నారు. కీ. శే. కొ. వెం. లక్ష్మణరావుపంతులుగారు “హర విలాసము ౧౪౦౦ వ సంవత్సర ప్రాంతమున వ్రాయబడియె” ననిరి. \* “శ్రీ. శ. 1430 తర్వాత హరవిలాసరచనము జరిగిన ట్టేర్పడును”. అని ప్రభాకరశాస్త్రిలవారు తీర్మానించిరి.\* కాని హరవిలాస కృత్యాదిని పరిశీలింపగా నాగ్రంథమును శ్రీనాథుడు శ్రీ. శ. ౧౩౯౭, ౧౪౦౩ వ సంవత్సరములమధ్య రచియించియుండవలయునని తోచుచున్నది. ఇట్టియభి ప్రాయముఁబడుటకుఁ గలకారణములను దెల్పుచున్నాను.

హరవిలాసకృతిపతియగు తిప్పయతండ్రియగు నవచిదేవయఁగూర్చి యందిట్లున్నది.

క. శ్రీపర్వతసోపాన, స్థాపితుఁ డగురెడ్డివేమ జగతీపతిక

బ్రాపైన యవచి ధీమణి, యాపావాణికి జనించె నభ్యుదయముతోన్. హర. ౧. ౧౮

శ్రీశైలసోపానిర్వాహకుఁ డగురెడ్డివేమ జగతీపతి శ్రీ. శ. ౧౩౩౦ మొదలు ౧౩౫౩ వఱకును రాజ్యపాలనమొనర్చెను. అవచిదేవయయు నప్పటివాడే.

కృతిపతితమ్ముడైన తిరుమలనాథసెట్టిఁగూర్చి యిట్లు చెప్పబడియున్నది.

చ. హరిహరరాయ ఘోరజనహాసురధాణగజాధిపాదిభూ

వరులు నిజప్రభావ మభివర్ణననేయఁ గుమారగిర్యధీ

శ్వరుని వసంతవైభవము సర్వము నొక్కఁడ నిర్వహించు; మా

తిరుమలనాథసెట్టికిని ధీగుణభట్టికి నెవ్వఁ డీడగున్.†

ఈపద్యములోఁ దృతీయపాదమునందలి ‘నిర్వహించు’ అనుక్రియాపదముపైఁ దృప్తి ద్రిప్పిచూడుడు; అది వర్తమానకాలమును దెలియఁజేయుచున్నది. కావున కృత్యాది రచనాకాలమునందు తిరుమలనాథసెట్టి కుమారగిర్యధీశ్వరుని వసంతోత్సవవైభవమును

\*వ్యాసావళి పుట ౨౮.

†హరవిలాసపీఠిక. పుట ౪. †హర. ౧. ౨౪.



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

సర్వము నడపుచుండెనని తెల్లమగుచున్నది. కుమారగిర్యధీశ్వరుడు గ్రంథరచనాకాలమున సజీవుడై యుండెననుట స్పష్టము. కుమారగిర్యధీశ్వరుడు క్రీ. శ. ౧౩౮౫ మొదలు ౧౪౦౩ వఱకును కొండవీటి రాజ్యముజేసెను. హరిహరరాయలు క్రీ. శ. ౧౩౭౯ మొదలు ౧౪౦౪ వఱకు విద్యానగరమునను, ఫిరోజుసహ క్రీ. శ. ౧౩౯౭ మొదలు ౧౪౨౨ వఱకును గలుబిరిగెయందు బ్రభుత్వము సల్పిరి. ఈముగ్గురురాజులును క్రీ. శ. ౧౩౯౮, ౧౪౦౩ వ సంవత్సరము కాలమున రాజ్యము సల్పుచుండినందున, హరవిలాసరచనాకాల మదియే యని చెప్పవలసియున్నది. క్రీ. శ. ౧౩౩౦-౫౩ ల మధ్య రాజ్యముసల్పిన వేమారెడ్డికిఁ బ్రాప్తయ్యుండిన యవచిదేవయకుమారుడు క్రీ. శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతములనుండుట సహజమే. ప్రఖాతరశాస్త్రులవారు చెప్పినట్లతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౩౦ సంవత్సరము వెనుకఁగూడ జీవించియుండి యుప్పుడు హరవిలాసమునుఁ గృతినఁదెనని నేను నమ్మజాలకున్నాఁడను.

క్రీ. శ. ౧౩౯౮, ౧౪౦౩ ల మధ్య విరచితమైన హరవిలాసమున నైషధముఁ జేర్కొనఁబడియుండుటచేత నైషధరచన యంతకుపూర్వమున నడిచెననుట నిస్సందేహము. పెదకోమటి వేమారెడ్డి కొండవీటిరాజ్యమునకు వచ్చినతగువాత 'శ్రీనాథుడు క్రీ. 1410, 1415 ప్రాంతముల శృంగారనైషధమును రచించెనని నేను నిశ్చయించుచున్నాఁడను'. 'శృంగారనైషధము పెదకోమటి వేమారెడ్డి రాజ్యమునకు రాకముందే కొమరగిరిరెడ్డి చరిత్రపాలనకాలమునందే రచితమయ్యెననియు నావేమారెడ్డినిగూర్చియుఁ దన్మంత్రియగు మామిడి సింగనామాత్యునిగూర్చియుఁ జేయఁబడినవర్ణన మతిశయోక్తి యనియు, వేమారెడ్డి కంతకుఁబూర్వమును గొంతరాజ్య ముండెననియు నొకవాదమున్నది. దాని నేను విశ్వసింపజాలకున్నాఁడను,' అని ప్రఖాతరశాస్త్రులవారు వ్రాసియున్నారు. కాని యీవాదమున నిజము లేకపోలేదు. పోలయ వేమారెడ్డియన్నయు పెదకోమటి వేమారెడ్డియొక్క తాతయనగు మాచారెడ్డి ధనదపురమును తత్ప్రాంతపట్టణములను నేలుచుండెనని వామన భట్టబాగుడు వేమభూపాలీయమునఁ జెప్పియున్నాఁడు.

తేషాం అనుపమకీర్తిరాదిమో మహాభిమానితయా వాసమర్జుపికాం వసుథాం ధనదపురప్రభృతీని శాఖానగరాణి కులగిరికూటాని...భువనభారముద్వహత్.\*

మఱియుఁ బోలయవేముని కడగొట్టుతప్పుడైన మల్లారెడ్డియును నతనియనంతర మతనిసంతతివారును నెల్లూరుమండలాంతర్గతమైన కందుకూరుసీమ నేలుచుండినట్లు శాసనములమూలమున తెలియుచున్నది. ఇట్లే మాచారెడ్డిసంతతివారును నాతనివెనుక ధనదపుర ప్రాంతపురము నేలుచుండిరని తలఁచుట యొప్పును. మఱియు నైషధమందెచ్చటను నద్దంకి కొండవీడుపట్టణముల మాట లేకపోవుటచే పెదకోమటి వేమారెడ్డి యప్పటికింకను రెడ్డి రాజ్యమున కధిపతికాలేదని తలఁచుట యుక్తము. శృంగారనైషధమున వర్ణించినట్లు

\* వేమభూపాలచరిత్ర గ్రంథము పుట. ౨౮

మామిడిసింగయ మంత్రి పదవినంది ప్రాభవముగాంచియుండినను, నది పెదకోమటి వేమారెడ్డి కొండవీటిగద్దె యెక్కుటకుపూర్వమే శ్రీనాథుఁ డాగ్రంథమును రచించియుండు ననువాదమునకు నిర్బంధము కాజాలదు.

ఈసందర్భమున జ్ఞప్తియందుంచుకొనదగినవిషయము లొండు రెండుగలవు.

1. పెదకోమటి వేమారెడ్డివి దానశాసనములు పెక్కు లభ్యమైనవి. ఇవియన్నియు నాతఁడు కొండవీటిరాజ్యమును బాలించుకాలమునఁ జేసినవి. వీనియం దెచ్చటను మామిడి సింగయ ప్రస్తావము గానరాదు.

2. మఱియు శృంగారనైషధషష్ఠాశ్వాసారంభమున మామిడి సింగయయొక్క గురువు పేర్కొనఁబడియున్నాడు.

క. శ్రీగురుశంకరమాని ద,యాగౌరవనిత్యవర్ధితాన్వయకరుణా  
సాగరవిజయరమైకస,మాగమలీలానుషంగ మామిడిసింగా.

ఈశంకరమాని యెఱ్ఱాప్రగ్గడకుఁ గూడ గురువే.

ఉ. యామము లెన్నిదింట నియతాకృతిఁ బ్రత్యహముఁ శివార్చనా

రామతయొప్ప నిత్యశివరాత్రివ్రతంబుగఁ బూని భవ్యయో

గామృతతృప్తిమైఁ ద్రిజగదర్చితలీలఁ దనర్చు శంకర

స్వామినునింద్ర భక్తజనవత్సలు మద్గురు నాశ్రయించెదన్. \*

ఎఱ్ఱాప్రగ్గడ క్రీ.శ. ౧౩౫౦-౬౦ ల మధ్య అనపోతారెడ్డిరాజ్యకాలమున సజీవుఁడై యుండెనని కొన్ని శాసనములవల్ల తెలియుచున్నది. అప్పటి కీతఁడు ముసులివాఁడై యుండ వలయును. శంకరస్వామియు నంతవఱకు సజీవుఁడై యుండె ననుకొనినను నాతని రెండవ శిష్యుఁడైన మామిడి సింగయ క్రీ.శ. ౧౪౦౦ల తరువాత పెదకోమటి వేమారెడ్డికి మంత్రి యై రాజ్యకార్యనిర్వహణము జేయునట్టిస్థితియం దుండెనాయనుసంశయము కలుగుచున్నది. పై విషయములనన్నిటిని విచారించఁగా శృంగారనైషధరచనాకాలము క్రీ. శ. ౧౪౦౦ లకు పూర్వమై యుండనోపుననుతలంపు కలుగుచున్నది.

౫. సర్వజ్ఞసింగభూపతిదర్శనము. శ్రీనాథునికాలమున సింగభూపతు లిద్దరుండిరి. ఇద్దఱును రేచర్లవంశజులే. 1. మొదటిసింగభూపతి క్రీ. శ. ౧౩౯౦ వ సంవత్సర ప్రాంతమున నోరుగల్లు రాజుకొండపట్టణములు రాజధానులుగ తెలింగాణము నేలెను. రెండవవాఁ డీతని మనుమఁడు. అతఁడు ౧౪౨౫ మొదలు ౧౪౫౦ వఱకును రాజ్యముచేసినట్లు తెలియు చున్నది. వీరిలో రెండవవానికే సర్వజ్ఞుడనుబిరుదుగలదు; శ్రీనాథుడు పోయినది సర్వజ్ఞ సింగనిసభ కగుటచేత నతఁడు క్రీ.శ. ౧౪౨౫-౫౦ లమధ్య భూపాలనమొనర్చిన రెండవసింగ భూపతికడకే పోయియుండవలయును.

వి రా ట ప ర్వ ము

## వ్యాసుడు—తిక్కన

శ్రీకాళూరి వ్యాసమూర్తిగారు, విజయనగరము.

తిక్కన మూలములో నున్న లోపములను సవరించి స్వప్రతిభం జూపుచు మాతృక కంటే రసవత్తర మొనరించినాడని పలువురు ప్రముఖులు అనేక గ్రంథములలోను, పత్రికలలోను వ్రాసియున్నారు. తిక్కన విరాటపర్వము పుట్టినపిమ్మట నాతని రచనాచమత్కారముం దిలకించి మాతృకగూడ తదనుగుణముగా నచ్చటచ్చట మార్చబడియున్నదని యొకరు వ్రాసియున్నారు. తిక్కన మూలములోనిభావములను గొన్ని విడిచియున్నాడు. కొన్నింటిని తావులు మార్చి రచించియున్నాడు. కొన్నిచోట్ల స్వతంత్రభావములను బ్రకటించియున్నాడు. ఇట్లతిన్నేచ్చగా నాతఁ డాంధ్రీకరించియున్నాడు.

సంస్కృతభారతమందున్న గాంభీర్యము, రచనాచమత్కారము మఱియేభాషలోని కిని రాదనియు, నసలు సంస్కృతభారతస్వరసమునంతయు నెఱుంగుట నెంతటి మహనీయులకైనను సాధ్యముకాదనియు, ఆస్తికులగు వైదికమతానుయాయులు దలంచియున్నారు. సాక్షాత్ భగవదంశసంభూతుడైన వ్యాసుడు రచించినభారతములో గొన్నిభావలోపములు గలవని తలంచుట సబబుకాదు. అందువలన సంస్కృతభారతమే వేయిమడుగులు సమంజసముగానున్నదని ఋజువుచేయుటకుగాను విరాటపర్వమును బూర్తిగా విమర్శింపుచు నే నొకపుస్తకమును రచించుచున్నాను.

సంస్కృతవిరాటపర్వము అనేకవిధములుగా నున్నది. ఒకప్రతినిబోలి యొకటి లేదు. అయినను ఉత్తరదేశప్రతిని నాధారముగా దీసికొని నే నీపుస్తకమును వ్రాయుచున్నాను. ఇందు ఆయాప్రతులలోనున్న ముఖ్యమైనభేదములను గూడ నచ్చటచ్చట వ్రాయుచున్నాను. సంస్కృతములోనున్న స్వారస్యము నాంధ్రలోకమునకు బ్రకటించుటయే నాయాశయము. తిక్కన విరాటపర్వమును బహుశఃమర్థతతో రచించియున్నాడని అనేకులు రచించియున్నారు కావుననే నావిరాటపర్వమునే ఆధారముగా దీసికొని సంస్కృతమందున్న గాంభీర్యమును వ్యక్తముచేయ దలచినాను. తిక్కన మూలములోనిభావములను స్థలాంతరములందు రచించుటవలన గలిగిన అస్వారస్యమును, స్వతంత్రరచనయందున్న అస్వా

రస్యమును, మఱియు నాతడు మూలములో నున్నది చూచియు గ్రహింపలేక నస్వారస్యముగా వ్రాసినవిషయములు గొన్నిటిని నిందు నిరూపించియున్నాను.

త్రిలింగపత్రికాధిపతులు, భాషోద్ధారకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు సంస్కృతవాఙ్మయస్వారస్య మాంధ్రలోకము గ్రహించుటకుగాను అనేక గ్రంథములను ముద్రించియున్నారు. వారు నడుపుచున్న త్రిలింగపత్రికయు వారియుద్యమమునకు మిగుల దోడగుచున్నది. ప్రస్తుతము వెలువడనున్న త్రిలింగరజతోత్సవసంచికయందు సంస్కృత వాఙ్మయస్వారస్యమును వ్యక్తపఱచు ఈ నాపుస్తకమందలి రెండువిషయములను బ్రకటింప నుత్సాహముగల్గి ఈవ్యాసమును వ్రాసి పంపినాను. శమీవృక్షముపైని పాండవు లాయు ధంబులనుంచుట, పాండవులు విరాటనగరమును బ్రవేశించుట అనువిషయము లిపుడు ప్రకటించుచున్నాను.

శమీవృక్షముపై నాయుధముల నుంచుటచుగూర్చి సంస్కృతములో నకులుడు చేసినట్లుగా నొకదానియందు, సహదేవుడు చేసినట్లుగా నొకదానియందు, ధర్మజుడుచేసినట్లుకదానియందు గలదు. తిక్కన ధర్మజుడే కట్టెనని వ్రాసినాడు. 'అజాతశత్రుండు ధర్మదేవతాదత్తవరుం డగుటంజేసి, నిశ్చంకంబైన యంతఃకరణంబుతోడ శమీవృక్షసమారోహణం బొచరించి ఆయుధములు ప్రేలగట్టెను' అని వ్రాసినాడు. ౧. ౧౭౩, ౧౭౪. ధర్మరాజు సంపాదించినవరము పాండవులకు, ద్రౌపదికిగూడ పనికివచ్చుచున్నదిగాన ధర్మజుడే వృక్షమెక్కి కట్టుటయందలి స్వారస్యమేమియుఁ గనబడదు. ధర్మరా జిట్లు ఆయుధములు ప్రేలగట్టి తదీయాధిపై వతంబుల నుద్దేశించి నమస్కరించి

క. నరునకు నాకుం దక్కగ, నొరులకు మీరూపు సూపకున్నది విషవి

స్ఫురితభుజగభంగి భయంకరమూర్తులు దాల్చియుండఁగా వలయుఁజూడి. ౧౭౬

ఉ భీముడు ధార్తరాష్ట్రకులభీషణరోషుడు చిత్త మెప్పు డె

ట్టై మద మెత్తునో యతనియాగ్రహవృత్తికి లోనుగాక మీ

రెమెయినై న పంచనవహించి తొలంగుట మత్సమీహితం

బేమఱకుండఁగావలయు నివ్వెషమాబ్ధములోన నాతనిన్.

౧౭౭

వ. అని వేడికొని వృక్షంబు డిగ్గి దానికిం బ్రదక్షిణంబువచ్చి ప్రణమిల్లి భీమనేనుడైన మరలి చూచి సాంత్యనవచనమేతంబుగా నతనిం గొగిటంజేర్చి యనునయించి తమచేసిన విధంబు దత్ప్రదేశవర్తలయిన గోపాలాదిక్షుద్రజనంబులకు మఱుగువెట్టందలంచి వారల కభిముఖులై పాండునందనులందఱు నిట్లనిరి.

౧౭౮

## త్రిలింగరజతోత్సవము

చ. ఇది శతవృద్ధ మాజనని యిప్పుడు మృత్యువుతోడె నిట్లు నే  
యుదుము కులప్రయుక్త మగుచున్న సనాతనధర్మ మిత్రైఱం  
గ దహనకర్త మొల్ల మది గానిది గా మును నిశ్చయించి మా  
మొదలిటివా రొనర్చువిధముం గొనియాడితి మేము నియ్యెడన్.

౧౭౯

ఇట్లుగా దిక్కన రచించినాడు. తనకును నర్జునునకు దప్ప అనుటలో విశేష మేమియు నేసంద  
ర్భమునగూడ గనబడలేదు. వైగా వారిద్దరే జాగ్రత్త అయినవారు, మిగిలినవారు తొందర  
పడువారు, కార్యసమాలోచనములేనివారు అని తేల్చినట్లుగుచున్నది. ఇంక భీమునివిష  
యమై ప్రసంగించుచు ధర్మజుడు 'ఈతఁడు చిత్తము మదమెత్తివచ్చినచో వంచనవహించి  
తొలంగుట మత్సమిహితంబు' అని పలికెనని వ్రాసెను. ఈమాటలన్నియు ధర్మజుడు  
స్వగతమున బలుక లేదు. వృక్షముడిగ్గి భీమసేనుడెస మరలిచూచి సాంత్యవచనసమేతంబుగా  
నతనిం గొగిటంజేర్చి యనునయించెనని వ్రాయుటచే బ్రకాశముగా నన్నాడని స్పష్టమగు  
చున్నది. ధర్మజుని మొదటిమాట ప్రకారము అస్త్రములు భయంకరభుజంగములుగా భీమున  
కగపడవలసియున్నది. అయినను సాహసించి యాతఁడు గ్రహింపవచ్చినచో 'తొలంగుట  
మత్సమిహితంబు' అని ధర్మజుడు కోరెనని తేలుచున్నది. అప్పుడు ధర్మజుని మొదట  
మాట (భయంకరభుజంగములట్లు గనబడుడు అనుమాట) భీమునివిషయమై పొల్లగు  
చున్నది. సాహసించినవారికి ధర్మజు మొదటిమాట వర్తించదని వ్యక్తమగుచున్నది. ఈ  
సంగతమే తిక్కనరచనలో వ్యక్తమగుచున్నది. ఆయుధనిక్షేపము మటుగుపెట్టదలచి 'ఇది  
శతవృద్ధ మాజనని మృతినొందెను. ఇట్లొనర్చుట మాకులాచారము' అని పలికినట్లుగా  
వ్రాసినాడు. తుద్రజనంబులు సాహసించి రారాదని తిక్కన ఈమాట పలికించినాడు.  
ఈమాత్రము సాహసము నకులసహచేవులకుండదని తలంచినాడేమో తెలియదు. కావున  
నిది అనవసరప్రచార మగుచున్నది. తనకు నర్జునునకుదప్ప నితరుల కస్త్రములు  
భుజంగము లట్లు గనబడవలెనని కోరినధర్మజుని ప్రార్థనమందున్న సొగసు చెడిపోయినది.  
అందువలన నీభాగమంతయు సభిప్రాయశూన్యమగుచున్నది. ఆత్మవిశ్వాసములేనివాడగు  
చున్నాడు ధర్మరాజు. రానే చెట్టునెక్కి కట్టుటయందలి స్వారస్యమేమియు లేకపోవు  
చున్నది. సంస్కృతమున నిట్లు గలదు.

శ్లో. అథాన్యశాసన్నకులం కుంతీపుత్రో యుధిష్ఠిరః.

౫, ౨౭

ఆరు హ్యేమాం శమిం వీర ధనూంషే తాని నిక్షిప్త,

తాముపారుహ్య నకులో ధనూంషి నిదధ్యేస్యయమ్.

౩౦

(అనంతరము ధర్మరాజు నకులుని నిట్లు శాసించెను. 'వీరుడా! ఈశమీవృక్షమునెక్కి ధనుస్సుల నందుంచుము. నకులుడు వృక్షమునెక్కి యాయుధముల నందు గట్టెను.)

శ్లో. వివర్జయిష్యంతి నరాదూరాదేవ శమీమిమాం,

ఆబంధశవమత్రేతి గంధమాస్రాయ పూతికం.

33

అశీతిశతవర్షేయం మాతా న ఇతి వాదినః,

కులధర్మోఽయమస్తాశం పూర్వైరాచరితోఽపివా

సమాసజ్యాధవృక్షేఽస్మిన్నితివై వ్యావరంతి తే,

ఆగోపాలావిపాక్షేభ్య ఆచక్షాణాః పరంతప

ఆజగ్దుర్నగరాభ్యాసం పారాశ్శత్రునిబర్హణాః.

344

(జను లాశమీవృక్షమును దూరముననే విసర్జించుటకుగాను దుర్గంధభూయిష్టమైన శవము నందుపై గట్టిరి. అశీతిశతవర్షప్రాయమైన మాతల్లి యిది. ఇట్లాచరించుట మాకులధర్మము. ఇట్లుగా గోపాలకులకు బ్రకటించుచు బాండవులు పట్టణసమీపమునకు వచ్చిరి.)

ఇట్లుగా సంస్కృతమున గలదు. అవకాశముండినను ఎంతటి విషమావస్థగలిగినను పాండవులు తొందరపడక ఆయుధముల దలంచకనే విరాటనగరమున కార్యముల సాధించిరి అని యిందు వ్యక్తమగుచున్నది. రాజు కట్టుట సొగసుకాదు కావున ధర్మరాజు నకులున కీపని నాజ్ఞాపించినాడనుస్వారస్య మిందు గలదు.

పాండవులు విరాటనగరమును ప్రవేశించుటనుగూర్చి సంస్కృత ప్రతులలో ననేక విధములుగా నున్నవి. భర్తలు వెడలినపిమ్మట భార్య వెడలుట సబబుగాన క్షేప్తానుక్రమముగా బాండవులు ప్రవేశించినవైని ద్రౌపది ప్రవేశించుట సమంజసమని కొందఱు, వరుసగా బాండవులైదుగురు ప్రవేశించిరిని వ్రాయబడినచో సొగసుగా నుండదుగాన మధ్యను ద్రౌపది ప్రవేశించినట్లు వ్రాయబడినదని కొందఱు, ముందుగా కొందఱు పిదప కొందఱు ప్రవేశించినపక్షమందు ద్రౌపదియొక్కస్థితికి రక్షగానుండునుగాన మధ్య ద్రౌపదిప్రవేశించుట సబబని కొందఱు, నకులసహదేవులు కవలుగాన వారినడుమ నర్జునుడు ప్రవేశించెనని కొందఱు నాయాప్రతులను సమర్థించుచు ప్రాసియున్నారు. కాని యివేవియు సమంజసము లగు నూహలుకావు. పాండవు లైదుగురు ద్రౌపదియు నొకేపర్యాయము విరాటనగరమునకు వచ్చిరిని సంస్కృతభారతాభిప్రాయము. సభలో గూర్చొనియున్న విరాటునియొద్దకు ధర్మరాజుడు వచ్చెను. 'తతో విరాటం ప్రథమం యుధిష్ఠిరో రాజా సఖాయాముచవిప్తమావ్రజత్' 2-౧. విరాటుడు సభను విడిచివచ్చునపుడు భీముడు కనబడెను. భీముడు వంటలవాడుగా

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

బ్రవేశించువేళకు ద్రాపది సుధేష్ణను జేరినదని తెల్పుటకుగాను భీమప్రవేశానంతరము ద్రాపదీప్రవేశవిషయము వ్రాయబడినది. ౮, ౯ వరుస అథ్యాయములలో వీరిప్రవేశవిషయము వ్రాయబడినది. విరాటుఁడు భవనసమీపములోనుండు గోశాలకురాగా నచ్చట సహదేవుఁడు కనబడెను. 'సహదేవోఽపి గోపానాం కృత్వా వేషమనుత్తమం, భాషాం చైషాం సమాస్థాయ విరాటం సముపాయయా. గోష్ఠమాసాద్య తిష్ఠంతం భవనస్యసమీపతః' ౧౦-౧, ౨ అశ్వశాల దూరముగా నుండునుగాన విరాటు డచ్చటకు ఆఖరునవచ్చెననియు నచ్చట నకులుఁడు కనబడెననియు భావము 'సవై హయానై శ్చతతాం స్తత స్తత స్సమీక్షమాణం సదదర్శ మత్యైరాత్' ౧౨-౨. అర్జునుఁడు సభాసమీపములోనే గనబడినాడు. 'గతేన భూమిం ప్రతికం పయం స్తదా విరాటమాసాద్యసభాసమీపతః' ౧౧-౨. విరాటుచకు సహదేవుఁడు ముందుకనబడెనా లేక అర్జునుఁడు ముందుకనబడెనా అనుసంశయము సంస్కృతమున నున్నది. ఇరువురును సభాసమీపములోనే కనబడినారు. ఈసంశయము సమయపాలవర్వములో ౧౩ అథ్యాయములో దీరుచున్నది. పాండవు లేవరుసను బ్రవేశించిరో స్పష్టముచేయుటకుగాను ఆవరుసనే పాండవుల ప్రవర్తననుగూర్చి ముచ్చటపబడినది. ౪ శ్లోకములో ధర్మరాజు ౭ భీమసేనుడు ౮ అర్జునుడు ౯ సహదేవుడు ౧౦ నకులుడు చెప్పబడిరి. కావున సహదేవుని కంటె నర్జునుఁడే ముందుకనబడెనని నిశ్చయించవలసియున్నది. వివిధస్థలములలో పాండవులు కనబడిరిగాన నొకరుప్రవేశించుతే నొకరచ్చట లేరని స్వారస్యము. ధర్మజునకు విరాటు డాశ్రయమిచ్చి సభనుండి వెడలుసమయమున ధర్మజుడు బసలోనికిబోయెననియు, భీముడు వంటశాలకుఁబోయెననియు, సహదేవుఁడు గోశాలసమీపమునవే నిలచెననియు, నర్జునుఁడు అంతఃపురములోనికిబోయెననియు, నాఖరున నకులుఁడు కనబడెననియు సంస్కృతభారతాభిప్రాయము. ఇట్లుగా సంస్కృతభారతము పాండవప్రవేశమందు స్థలాంతరములను వ్యక్తము చేసినది. తిక్కన పాండవులను జ్యేష్ఠానుక్రమముగా బ్రవేశపెట్టెను. ధర్మజుఁడు విరాట నగరంబునకుబోవుచు 'నొంటిమై జనుదెం డనిపలికెను. దైవయోగంబున విరాటుం డవుడు బయలికొలువిచ్చుచుండెను. ౧-౧౮౪. భీముఁడు అగ్రజుఁడు వోయినదెసదప్ప నొండువలన విరాటసభ ప్రవేశించెను. ౨౧౧. అర్జుననకుల సహదేవులును రాజసభనే ప్రవేశించిరి. ౨౨౮-౨౫౭. ఇట్లుగా దిక్కన వ్రాయుటచే రాజివాసములో నున్న ఉత్తరయు రాజాస్థానమునకు రావలసివచ్చినది. ౨౪౬. విరాటుఁ డశ్వములను రాజసభయందే పరీక్షించవలసివచ్చినది. ౨౫౭. ఈ అసందర్భములను దప్పకొనుటకు దిక్కన యది బయలికొలువని వ్రాసినాడు. కావుననే మంత్రులు మొదలగువా రచ్చట నున్నట్లుగా వ్రాయలేదు. పాండవప్రవేశ

ములో నన్ని సందర్భములందుగూడ విరాటుడు పరివారముతో బలికినట్లుగనే గలడు. కాని ఇందోకచిక్కుగలదు. విరాటుడు బయలికొలుపులో నుండగా ధర్మజుడు ప్రవేశించెను. వేటొకమార్గమున భీముడు కొలుపుప్రవేశించెనుగాని అంతకుముందు సభలో ప్రవేశించిన ధర్మరాజు చచ్చటనే యున్నాడు. విరాటుడును, నెవరును లేచి వెడలిపోకుండుటచే ధర్మజు డచ్చటనే యున్నాడని నిర్ణయించవలసియున్నది. అర్జునుడు ప్రవేశింపగా విరాటుడు ఉత్తరాద్ధనులను ఒండొరులకు నప్పగించెను. అనంతరము నకులుడు ప్రవేశించెను అని వ్రాసినాడు. ౨౫౫. ఇట్లుగా ధర్మజునివిషయ మేమిఁగూ వ్రాయనందున నాతఁ డచ్చటనే యున్నాడని తేలుచున్నది. ధర్మజుడు ప్రవేశించునపుడు 'కురువిషయజాతుడ, ధర్మ సుతుసఖుడ, బహువిరోధకరుండ' నని పలికినాడు ౧౯౫. భీముడును 'తన్ను ధర్మసుతుడు పెద్దయుం జేకొనియుండు' నని పలికినాడు. ౨౨౨. ఇందువలన నావచ్చినయిద్దరు ధర్మజుని యొద్ద ప్రసిద్ధిగల్గియుండిరని తేటపడుచున్నది. ఇట్లే నకులుడును, సహదేవుడునుగూడ వెల్లి ధర్మజునివలన మన్నననొందియుంటిమని పలికినారు. ౨౬౭, ౨౮౫. విరాటుడు భీమాదులవిషయమై ఉబులాటపడి పరిజనము నడిగినాడేకాని చెంతనున్న ధర్మజునిగూర్చి 'వీరిని నీవెఱుగుదువా' అని మాటవరుసకైన నడుగలేదు. సంస్కృతమందున్న స్వారస్య మిచ్చట లేదు. అస్వారస్యముగగూడ నున్నది.

సంస్కృతమున విరాటుడు పాండవు లొక్కొక్కరితో నొక్కొక్కరినిని సంఖా పించియున్నాడని గలదు. వచ్చినవారు పాండవులైయుందురని అనుమానించుటకు రాని హేతువని రూపింపబడియున్నది. ఆచమత్కారము తిక్కనరచనలో లేదు. తిక్కన ధర్మజుడు సన్యాసివేషమునఁ బ్రవేశించెనుగాన నాతఁడు 'ద్యూతవిరక్తిని నన్యసించితి' నని పలుకుట సమంజసముగా లేదు. ఇట్టివిషయము లిచ్చట వ్రాయవలసినని చాలగలవు.





## త్యాగరాజప్రశస్తి

శ్రీపాద కామేశ్వరరావుగారు, ఎం. ఏ., యల్. టీ., రాజమహేంద్రవరము.

త్యాగరాజ పరిచితి.

కర్ణాటకసంగీతముతో పరిచయమున్నవారిలో త్యాగరాజు పేరుప్రతీతి నెరుగని వారుండరు, కాని వీరిపరిచితి సర్వంకషము కాదు. త్యాగరా జెట్టివాడో, అతనికిరికి తావలమేమో, చాలామందికి సరిగా తెలియదు; అతడు సుప్రసిద్ధవాగ్గేయకారకుడని అందరు నెరుగుదురు; ఆతనికృతు లెట్టివో, వాటిలోనిభాషాభావము లెట్టివో, రచనా పద్ధతి యెట్టిదో, వాటిప్రయోజన మేదో తెలిసినవారిసంఖ్య చాలాలెక్కువ. ఈవిషయమై తగినచర్చలు తరుచుగా జరుగవు; విషయప్రాముఖ్యత తెలియనపుడు వివరణ ఆవశ్యకము కాదు. త్యాగరాజకృతులగురించి కూలంకషవిమర్శ చేయదలచినవారు, ఉత్కృష్టపాండిత్యం కలవారు కావలెను. వారికి వైదికధర్మము సముక్తికముగా తెలిసియుండుటేకాక, సాహిత్య ప్రజ్ఞాగరిమ, సంగీతశాస్త్రాధ్యయనం, గానకళానైపుణ్యం, గీర్వాణాంధ్రభాషాపాండిత్యం, సాహిత్యరసపోషణసంవిధానం, వేదాంతాలంకారశాస్త్రపారగత్యం మొదలైనవశక్తులు పేరు నకుమాత్రమే కాక పేర్ని పెంపుల కాకరమై యుండవలెను. ఇట్టివ్యక్తులు చాలా అరుదు, కావుననే విషయ మెంత ముఖ్యమైనా మూలబద్ధది.

త్యాగరాజు జీవిత మలిక్ష్మప్రముగా నిట పొందుపరుస్తాను. అతడు ములికినాటివైది కుడని వాడుక; ఇంటిపేరు కాకర్లవారు, తాతగారు గిరిరాజు, తండ్రి రామబ్రహ్మం, తల్లి శాంతాదేవి. ఈకుటుంబం మొదట తిరువారూరున కాపురముండి, అక్కడ జరుగుబాటు సౌకర్యంలేక తిరువాడి (పంచనదక్షేత్రం) కి మారింది. గిరిరాజు గొప్పపండితుడు, కవి, రామబ్రహ్మం పండితుడై వైదికజ్ఞానసంపత్తి, ధర్మాసక్తి, నిరుపమభక్తికలవాడు కావున రాజాశ్రయంగాని ఉద్యోగంగాని స్వీకరించలేదు. ఇతనికి ముగ్గురుకొడుకులు, అందులో త్యాగరాజు కనిష్ఠుడు; మూడుతరాలనుండి వారింట వెలసినపాండితి, దైవభక్తి, ధర్మాచరణము, ఆత్మప్రత్యయం కలవాడౌటవల్ల ఉద్యోగస్వీకారం చేయనొల్లక, కులదైవముగు శ్రీరాము నర్పిస్తూ నిత్యం వేదశాస్త్రాలు, ప్రస్తానత్రయం, పురాణేతిహాసములు పఠిస్తూ సంగీతశాస్త్ర మభ్యసించేవాడు; అతని అన్నలిద్దరూ కొద్దిపాటి ఉద్యోగాలు సంపాదించి

## త్యాగరాజప్రశస్తి.

జీవయాత్ర అతికష్టముతో గడిపేవారు. త్యాగరాజు పితరులు అతనికి పదిహేనువత్సరాలు నిండేసరికి స్వర్గస్థులైరి. అన్న లింటికి యజమానులై త్యాగయ్యను ఉద్యోగంచేసి ధన మార్జించుమని పదేపదే నిర్బంధించారు, కాని త్యాగయ్య అందుకు సమ్మతించలేదు. మరు చటిసంవత్సరం సిద్ధుఁ డొకడు దైవప్రేరితుడై త్యాగయ్యకడకువచ్చి (రామ) తారక మంత్ర ముపదేశించి, శ్రీరామనామం 96 కోట్లసార్లు జపిస్తే భగవంతుడు ప్రత్యక్షమై జీవస్తుక్తి యొసగునని చెప్పెను. తదాఙ్గానుసారం తనకు 36 వత్సరములప్రాయ మగుసరికి త్యాగయ్య కృతకృత్యుడయ్యెను. ఇంకోనాడు పరమభాగవతోత్తముడైన నారదుడు సన్యాసిరూపమున కనబడి “స్వరార్ణవ” మనే అపూర్వసంగీతగ్రంథమిచ్చి, సంగీతంద్వారా లోకులయందు భక్తిప్రచారం ప్రారంభించుమన్నాడు; కృతిరచన కిదియే హేతువు, ఇందు వల్లనే ఆతనిఖ్యాతి భారతవర్షమందు ప్రబలమయ్యెను. అన్నలమాట తిరస్కరించినందున సోదరులలో మనోమనికితములు బలిసి త్యాగయ్య అనేకవిధముల బాధలపాలై తుదకు వేరింటికాపురంపెట్టి శిష్యులనుచేర్చి సంగీతంచెప్పడం ప్రారంభించెను.

ఇతనిపేర్కొని ముఖ్యకారణములు మూడు:—పాండితి, నడవడి, కృతులు; మొదటి రెండున్నూ మూడోదానిలో వ్యక్తమైనవి కావున కృతిపరామర్శప్రారంభితాము.

## త్యాగరాజ కృతిప్రశస్తి

త్యాగరాజకృతులు ధర్మాసక్తిస్థావిరములై అన్నివిధముల ఉత్తమోత్తమాలని ప్రతీతి; కృతిరచన త్యాగయ్యతో మొదలై అతనిరచనలోనే అత్యున్నతపదవి నాక్రమించి నది. “Kriti is the most highly evolved form of musical compositions” ఇవి విహికసుఖదుఃఖజనితములై, అక్కడక్కడ పరమానందప్రాప్తిసూచకము లగుచున్నవి. “మానవజన్తం సుఖదుఃఖమిశ్రితము నరునికోర్కెలు గొప్పవేకాని నిర్వహించినకార్యము లత్యల్పములు” అని ఉదాహరణసహితంగా వెల్లడిచేస్తాయి. దారిద్ర్యము దౌర్భాగ్య మున్నూ మానవుని అనుభవజ్ఞానాన్ని వృద్ధిచేసి చిత్తానికి నిర్మలత నిశ్చలత చేకూర్చి చారు చర్య నలవడజేయును.

త్యాగయ్య పరమభక్తుడౌటచేత సగుణోపాసకుడు కావలసివచ్చెను; తనకుల దైవతమైన శ్రీరాముని పరాత్పరునిగా భావించి ఉపాసించేవాడు. ఆదినములలో దక్షిణ దేశములందు అద్వైతం ప్రబలి ఉండడంచేత విశిష్టాద్వైతపక్షపాతియైన త్యాగయ్యకు చాలామంది శత్రువు లుండేవారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

త్యాగరాజున్నతిరువాడియందే ముత్తుస్వామిదీక్షితులు, శ్యామశాస్త్రి అనే వాగ్గేయ కారకులు సంగీతాధ్యాపకులుగా నుండేవారు. ఈముగ్గురిశిష్యులు మరికొందరు ప్రజలున్నూ పరస్పరాసూయాపరులై వైరాగ్ని ప్రజ్వరిల్లచేసేవారు. ఒకరికి తెలిసిన శాస్త్రమర్మములు వేరొకరికి చెప్పకపోవడంచేత అవి వారితోనే అంతమొందెను. త్యాగరాజకృతు లెన్నో ఈరూపకంగా నశించినవి. వైదిక గ్రంథములు, శాస్త్రాలు, పురాణేతిహాసములున్నూ శ్రద్ధతో పఠనచేయడంవల్ల త్యాగయ్యకు కవితాశక్తి అప్రయత్న పూర్వకంగా లభించింది; సరళమై మృదుమధురమైనభాషను వైదర్భిరీతి నాశ్రయించి, అక్కడక్కడ అలంకారములు చేర్చి, ద్రాక్షపాకమున రచనచేసే రసపోషణసమవిధానచాతురి వట్టుబడింది. పదభాహుళ్యం లేకపోవడంచేత ఈతని కవిత్వమునకు భావపూర్ణత, హృద్యత, శుచి, జాతీయత, జీవకళ అనాయాసంగా సమకూరినవి. సంతతవిద్యాతురుడైఁ సంగ్రహించినసాధనసంపత్తి వినియోగించుటలో ఆసమానకళాచాతురి అలవడింది.

నశించిపోగా మిగిలిన త్యాగయ్యకృతుల కింకోకిడు మూడింది. ఆంధ్రభాషాజ్ఞానం దాక్షిణాత్యుల కంతగా లభించకపోవడంచేత కృతులు అనేకవికృతులపాలైనవి—అపశబ్దాలుదూరినవి, పదాలుమారినవి, అన్వయం చెడిపోయింది; ఇట్లు పరివర్తనం చెందడంవల్ల కృతిభావం తెలుసుకోడానికి వీలులేకపోయింది. భాషాపరిచయశూన్యతకుతోడు సంగీతము దత్యంతాభిలాష, గానపాటవమున ఒకరినొకరు మించవలెననేమాత్సర్యం, భక్తిరసాసురత్తి పోవడం మొదలైనకారణాలచేత గానవిశారదులు త్యాగయ్యకృతులసాహిత్యమును దోషభూయిన్యంగా జేసినారు. పాడేటప్పుడు సాహిత్యం కొంతవరకు విరూపం చెందడం సహజమే; కాని స్వరప్రస్తారం సంగీతపాండిత్యప్రకర్షకు మూలాధారమని యెంచేవాళ్లు సాహిత్యంజోలికిపోరు, దాన్ని సంస్కరించు ఉద్దేశ్యము నుంచుకోరు.

త్యాగరాజకృతులు సంగీతవిద్యాభ్యాసకులకు, ఆంధ్రభాషాభిమానులకు, విశేషించి భక్తులకూ పరమప్రయోజకములు. గానకళోపాసకులు శాస్త్రజ్ఞానం, అవిచ్ఛిన్న సాధకం, ఘడితులు పాడేతీరు తరుచు పరిశీలించడం అనే మూడుమార్గములం దారితేరి వీలైనచోట్ల తమ ఉపజ్ఞ Originality వ్యక్తంచేస్తేనే వారి తెలివితేటలు వన్నెకెక్కుతవి; గురువు నేర్పినదాన్ని తు-చ-తప్పకుండా అప్పగించడం గొప్పకాదు. కొందరు వాగ్గేయకారకులు తమకృతులకు నియమితస్వరకల్పన అనే నిగళంచేర్చి అభ్యాసకుల ఉపజ్ఞ సున్నూలించురు. వీరు శిష్యులకు మాత్రమేకాక గానకళకుకూడా పరమాపకారకులు; త్యాగయ్య ఉపజ్ఞకు

వీలైనంత అనువు కల్పించి కళాభివృద్ధిని ప్రోత్సహించినాడు. గానకళయందు కొత్తదారులు తీయడానికి త్యాగయ్యకృతు లుపచరించినట్లు ఇతరకీర్తన లుపచరించవు.

అంధభాషాభిమానులు త్యాగయ్యగారిభాషాలానిత్యం, రసపోషణసంవిధానము పరీక్షించి తమ కలవడజేసుకొవచ్చును. ఇక భక్తుల కివి కల్పభూజములే; కృతులన్నిటిలో ఏదో ఒక ధర్మసూక్ష్మ మిమిడియుండును. త్యాగయ్యకవిత వ్యంగ్యప్రధానం; కృతిలోని భావం పదముల అర్థము తెలిసినంతనే చాలదు, పదే పదే సాహిత్యమును మననముచేస్తేనే తప్ప భావస్ఫూర్తి గ్రహించ వీలుండదు; భావం తెలియకపోతే రసోదయం కాదు, అనం దము కలగదు. కేవల శ్రవణముకన్న చింతన ఆవశ్యకము.

త్యాగరాజును మంత్రద్రష్ట (Seer, prophet) గా నెంచడగును. ఇతనికి దివ్యులు ప్రత్యక్షమై ధర్మసూక్ష్మములు తెల్పినారుకావున ఇతని బుద్ధి పరిష్కృతమై బోధనాపద్ధతి శ్రోతలకు అమందానందం కల్పించును. భగవత్ప్రసాదం, భాగవతులకృపాకటాక్షం, బోధ నామృతం జూరగొన్నవాడు కావున త్యాగయ్య బ్రహ్మరిపదవివొందినాడు, అతనిబోధన ఆర్షేయమని చెప్పవచ్చును, అతని కృతిచాలము ఉత్కృష్టజ్ఞానాభివృద్ధి కాలవాలము కావున దానిని నిత్యపారాయణ చేయవలయును. రామనామసంస్కర్షము కలిగియుండడంచేత భవతారక హేతువనుట నిర్వివాదాంశము. ఈకృతులలో ధర్మసూక్ష్మములు మొండు, తత్వ బోధ విశాలము, గభీరము, సంగీతశాస్త్రజ్ఞానము, గానకళాపటికు ప్రశంసనీయములు; ఇక భక్తీ ప్రతిపదరసోదయమై, చిత్తచాపల్యం పోనాడి నిశ్చలత నిర్మలతల సమకూర్పును, ఇందువల్ల రామనామసుధారసము లభించి ముక్తి కరగతమగును, కావున ఈకృతులను "The Holy Bible in Song" అంటే యొప్పు.

త్యాగయ్య సన్యాసాశ్రమం తీసుకొన్నట్లు చాలామందికి తెలియదు; అందొక దేవ రహస్యముంది,—శ్రీ రామచంద్రమూర్తి ఇతనికి దర్శనమిచ్చి మోక్షమొసగెడను, కాని ఇంకోజన్మ ఎత్తినకాని నీకు ముక్తిలేదు అనగా ప్రభూ! ఇదివర కెన్నో జన్మలైనవి, ఈ భవసాగరమును ఇంక తరింపలేను, నన్ను కరుణించు దీనదయాళూ, అని మొరబెట్టితే పరా త్పరు డొక ఉపాయము చెప్పెను. నీవిక సన్యాసినైతివా అది రెండోజన్మమగును, నీవు ముక్తుడవై నన్ను చేరుదువనెను; అందుచే త్యాగరాజు సన్యాసియయ్యె. పిదప కొద్ది కాలములోనే సిద్ధిపొందినందున ఈవిషయము మాటుపడెను.

## త్రివిజరజతోత్సవము

### త్యాగరాజకృతి పరిశీలన

ఇప్పటికీ ప్రచారంలోఉన్న ఇతనికృతులు దాదాపు నాల్గువందలు; వాటిని సర్వతో ముఖ విమర్శచేయుట నాబోటి కించిద్దునకు చేతకానిపని; నాశక్తికొలది కొన్ని యెంచి యందలివిషయవివరణ ప్రారంభిస్తాను.

మానవులకు కర్తాచరణ మత్యావశ్యకము; అందు ప్రవృత్తి నివృత్తి అని అవలంబన పద్ధతులు రెండు; ప్రవృత్తిమార్గగాములు ఇహముత్ర ఫలభోగముల నాశింతురు; రెండో దారిని నడుచువారు ఈభోగములు దుఃఖమిశ్రితములేకాక నశ్వరములని భావించి కోర్కెలే లేక కర్త ఆచరింతురు. ప్రవృత్తిమార్గచరులు సంసారచక్రమున తగుల్కొని పుట్టుతూ గిట్టుతూ చిరకాలము మాయావాగురుల జిక్కి అదే పొందవలసినసౌఖ్యమని యెంచి తృప్తిచెందుతారు. నివృత్తిమార్గావలంబకులు నశ్వరములైనసుఖము లాసించరు; వారిదృష్టి శాశ్వతము, భవతారకము, నిరతిశయము. పునరావృత్తిరహితమైన సుఖము నొందుటకు విషయభోగవాంఛలత్యజించి నిష్కామ్యంగా కర్త నాచరింతురు. త్యాగరాజు రెండోపక్షమునకు చెందినవాడు; అతనిజీవితమునకు ఎన్నికగన్నప్రాప్తులలో నిష్కామ్యకర్త యొకటి. “అవశ్య మనుభోక్తవ్యం కృతం కర్త శుభాశుభమ్”—మానవుడు తాను పూర్వజన్మం దాచరించినకర్మఫల మీజన్మమం దనుభవించుచు; ఈకర్మ పూర్తిగా నశించ వలెనంటే భగవత్కృపాక్షం ఉండవలెను.

ప్రవృత్తిమార్గానువర్తులకోర్కె లెల్లప్పుడూ తీరేవి కావు, ఒకానొక సందర్భమున వారుకోరిన దొకటి, ఫల మింకొకటి అవుతవి, అందుచేతనే “Man proposes, God disposes” అని “తా దలచిన దొక్కటాను మరి దైవమొనర్చిన దన్యమయ్యెడుగా” అనిన్నీ పెద్దలుంటారు. ప్రవృత్తివైఫల్యం బోధించేకృతు లనేకములున్నవి, మచ్చుకు ఇదిగో—

“ఎవరితో నేదెల్పుదు రామా నాలోని జాలి?

కవగొని సదా భజనసేయ కార్యములన్ని వేరాయె;

గణనాథు జేయగోరగ గడువానరుడై తీరెగా;

గుణమయ మాయాంబుదసమీర గోపాల! త్యాగరాజమత” (ఎవరితో)

ఎవరుచేసుకొన్నకర్మఫలం వారనుభవిస్తారు, స్వయంకృతాపరాధమునకు ఇతరమానవులనుగాని దైవమునుగాని నిందించుట తెలివిమాలినపని. “చేసుకొన్న బ్రహ్మాదా, అనుభవించు” అని సామెత. దీని కీకృతులు సాక్షి—

1. “నిన్నాడ నేల నీరజాక్ష  
కన్నవారిపైని కాకనేయనేల!  
కర్తమునకు దగినకార్యములు నడుచును,  
ధర్తమునకు దగినట్టు దైవము బ్రోచును;  
చిత్తమునకు దగిన సిద్ధియు గల్గును,  
సత్యరూప నిన్ను సన్నుతిజేయు  
తత్వము తెలిసినత్యాగరాజునికి” (నిన్నాడ నేల)

2. “మీవల్ల గుణదోషమేమి? శ్రీరామా,  
నావల్లనేకాని నశినదశనయన!  
బంగారు బాగుగ పదివన్నె గాకున్న  
అంగలార్పుచు బచ్చు నాడుకోనేల? (మీవల్ల)  
తనతనయ ప్రసవవేదన కోర్వలేకున్న,  
అరయ నల్లునిపై నహంకార మదియేల? (మీవల్ల)

1. మామేవ యే ప్రపద్యంతే మాయామేతాం తరంతి తే.
2. అనన్యాశ్చింతయంతో మాం యే జనాః పర్యుపాసతే,  
తేషాం నిత్యాభియుక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్.
3. సర్వధర్తాః పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ,  
అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మాశుచః.
4. అభయం సర్వభూతేభ్యః దదామీతి వ్రతం మమ.
5. సుదుష్టో వాప్యదుష్టో వా కిమేష రజనీచరః,  
ఓత్రభావేన సంప్రాప్తం న త్యజేయం కథంచన.

మానవుడు దోషభూయిష్ఠుడు, వంచనాప్రియుడు, విషయలంపటుడు, అశక్తుడు కావున తనదుష్కర్త పరిపాకంచేత మోహాగ్నిలోబడి పరితపిస్తూ తప్పించుకొనేదారి గాన రాక భగవంతుడే దిక్కుని అతనిని అనన్యాసక్తితో సదా భజిస్తే దీనవత్సలుడు దయా సింధువునైన శ్రీరామచంద్రుడు మానవుని ఇక్కట్లులు బావునని పురాణాలు ఘోషిస్తూ న్నవి. ఇందుకు తార్కాణముగా ఈకృతి జూడండి—

“ఎందుకు దయరాదురా? శ్రీరామచంద్రా;  
సందడి యని మరచితివా? ఇందులేవా;

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తీరని భవనీరధియారడి పైరింపనేరక భయమొంది,  
 పంకజపత్రనీరవిధి నల్లాడ జూచి చూచి నీరదాభశరీర, నిరుపమశూరనీ;  
 జాగేల ఇది సమయముకాదు; (జాగు) చేసిన  
 నేగతి పలుకవయ్యా శ్రీరామ  
 నీవేగాని దరిలేదయ్యా దీనశరణ్య,  
 త్యాగరాజవినుత తారకచరితనీ” (కెందు)

“పాపాహం పాపార్థాహం పాపాత్మా పాపసుభవః,  
 త్రాహి మాం కృపయా దేవ శరణాగతవత్సల!  
 అన్యథా శరణం నాస్తి త్వమేవ శరణం మమ,  
 తస్మాత్కరుణ్యభావేన రక్ష రక్ష రఘూద్వహ.”

ఇట్టి ఆత్మసమర్పణను ప్రసత్తిమార్గమని అంటారు, భక్తులంద రీమార్గము ననుసరిస్తారు.

పరాత్పరుఁ డొక్కడే, ఇతరదైవములు పరమాత్మునికంటె తక్కువవారు ఈమాట తెలిసో తెలియకో చాలామంది ఇతరదైవములను గొలుస్తున్నారు. మానవునికోర్కెలు నాలుగుపురుషార్థములకు చెందును. ధర్మార్థకామమోక్షములన్న నే చతుర్వర్గమనికూడ భావిస్తారు. పరాత్పరుఁ డొక్కడే మోక్ష మివ్వగలడు, తక్కినదైవములు త్రివర్గమునే ప్రసాదించగలరు.

“త్రైలోక్యనాథో రామః స తత్సమశ్చాభ్యధికశ్చ దృశ్యతే”

అని త్యాగరాజు నిశ్చితాభిప్రాయం, అందుకనే కృతులను రామాంకితమొనర్చెను. చాలా కృతులలో శ్రీరామునిరూపగుణవిభూతులు (విశ్వరథము) వర్ణించబడినవి; చూడండి—

1. “ఇంతనుచు వర్ణింపదరమా బ్రహ్మాండ్రాదులకైన?”

కంతునిగన్న మాచక్కనికళ్యాణరామచంద్రా! నీసాగసు (ఇంతనుచు)

చల్లనిచూపులకన్నులు మరిజాబిల్లికళలగేరినయావనము

మెల్లనిమాటలు అభయకరము లివియెల్ల సహజమైన నీగుణ (మింతనుచు)

ఆన్యులగోరి ఘోరతపము లెన్నెన్నో జేసి వరములంది

మూర్ధన్యులైనవారి మదంబును రాజన్య!

లఘువున నణచు పరాక్రమ

(మింతనుచు)

వాగీశాదిసురకోట్లకు వేదాగమశాస్త్రములకు గనగూడని

- నాగరాజభూషణుడైన శ్రీత్యాగరాజసన్నత నీదుమహిమ (యంతనుచు)
2. “ముమ్మూర్తులు గుమిగూడి పొగడెడి ముచ్చట వినుకోరే,  
సప్తతిగ రాజుకొడు కనగా విని సుశయము దీరక శ్రీరాముని (ము)  
రోసముతో రఘురామునిగుణములు రూఢిగ తమగుణములనటువ్రాసి  
త్రాసు నిడ సరి నిల్వగ లేదని త్యాగరాజనుతు డెవడో యనుచును (ముమ్మా)

భగవంతుని తెలుసుకొనుటకు, అతని నాశ్రయించి సంసారాంబునిధి దాటి తాప  
త్రయమును రూపుమాప నెంచువారికి మూడుమార్గములు కలవు. 1. జ్ఞానము, 2. కర్మ, 3.  
భక్తి. వీటిలో మొదటి రెండున్నూ దుర్లభములు. కలికాలమందు ఈమూడింటిలో చివరది  
సర్వజనప్రాపణీయము. భక్తికి గురుతు సంకీర్తనం, అనగా భజన. అత్యంతసులభోపాయము.  
ధనమక్కరలేదు, ఇతరుల సాహాయ్యము ఆవశ్యకముకాదు, దేశకాలనియమము లుండవు.  
ఎవరిశక్తికి తగినట్లు వారు యత్నముచేయవచ్చును. ఈసంకీర్తనకే భజన అనిపేరు; భజన  
నేయువారు భక్తులు, అందులో అగ్రగణ్యులు భాగవతులు. భక్తి ఏకాంతమై నిష్కామము  
కావలెను, దీనికి సాత్వికభక్తియనిపేరు. భక్తునియందు నాల్గుభావము లుండవలెను—ఆత్మా  
నాత్మవివేకం, ఇహముత్రఫలభోగవిరాగం, శమాదిగుణసంపద, ముముక్షుత్వం. త్యాగ  
రాజకృతులలో నివి పుష్కలంగా పేర్కొనబడ్డవి. భక్తియొక్క ప్రభావం వర్ణించునీకృతులు  
పరిశీలించండి —

1. “నీభక్తి భాగ్యసుధానిధి నీదేదే జన్మము  
భూభారముగాని సురభూసురులై జన్మించిన ||నీభక్తి||  
వేదోక్తంబొ కర్మము వెతగల్గు గతాగతమా  
నాదాత్మక త్యాగరాజ నాథా, అప్రమేయ సదా ||నీభక్తి||
2. “పదవి నీసద్భక్తియు గలుగుట చదివి వేదశాస్త్రోపనిషత్తుల  
సత్తతెలియలేనిది పదవియా? ధనదారసుతాగారసంపదలు  
ధరణీశులచెలిమి, యొకపదవియా? జపతపాదియణిమాదిసిద్ధులచే  
జగముల నేచుట యది పదవియా? రాగలోభయుతయజ్ఞాదులచే  
భోగము లబ్బుట యది పదవియా? త్యాగరాజనుతుడౌ శ్రీరాముని  
తత్వము తెలియనిది యొకపదవియా?
1. ఏష మే సర్వధర్మాణాం ధర్మోఽధికతమో మతః,  
యద్భక్త్యా పుండరీకాయం ప్లవేరచ్చేన్నరః సదా.



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

2. భక్తిక్రీతో జనార్దనః.

3. భక్తిహీనసరజస్తము భూభారము. సద్భక్తి చేకూరవలెనంటే పురుషకార ముండవలెను. “కామాదుల తెగగోసి, పామరత్వ మెడబాసి నేమముతో భగవంతుని పూజించవలెను.” ఇందు మొదటిదానిని ఇంద్రియనిగ్రహమంటారు, అది యలవడుటకు భగవత్కృప కావలెను—

“ఎంత నేర్చిన, నెంతజూచిన నెంతవారలై నకాంత (కనలేక) దాసులే (ఎంత)

సంతతంబు శ్రీ కాంతస్వాంతసిద్ధాంతమైన మార్గచింతలేనివా (రెంత)

పరహింస పరభామాన్యధన పరమానవాపవాద

పరజీవనాదుల కన్యతమే భాషించెదరయ్య త్యాగరాజనుత.” (ఎంత)

భక్తినిష్ఠ చేకూరగానే ఏకాంతభక్తితో కాలముగడుపవలెను. దీనికి మేలైన ఉపాయం సత్సంగం—“సత్సంగత్వే నిస్సంగత్వం నిస్సంగత్వే నిర్దోహత్వం, నిర్దోహత్వే నిశ్చలచిత్తం, నిశ్చలచిత్తే జీవన్ముక్తిః” అని శ్రీశంకరాచార్యులబోధ. భక్తకోటిలో రెండుతెగలు—సద్భక్తులు, భక్తవేషధారులు—సద్భక్తులను త్యాగరా జెట్లు వర్ణించినాడో పరికించండి.

“భక్తునిచారిత్రము వినవే మనసా! సీతారామ (భక్తు)

సక్తిలేక తాగోరుచు జీవన్ముక్తుడై యానందమునొందు (భక్తు)

జవరపములు తాజేసితి ననరాదు, అదిగాక

మఱి కపటాత్ముడు మనమై బల్కరాదు;

ఉపమ తనకు లేకయుండవలెనని ఊరూర తిరుగరాదు

చపలచిత్తుడై, యాలుసుతులపై సారెకు భ్రమకారాదను హరి (భక్తు)

భవవిభవము నిజమని యొంచరాదు, అదిగాక

మఱి శివమాధవభేదము చేయగరాదు;

భువనమందుతానే యోగ్యుడని బొంకి పొట్టసాకగరాదు;

పవనాత్మజధృతమా సీతాపతిపాదములను యేమరరాదను హరి (భక్తు)

రాజసతామసగుణములు గారాదు, అదిగాకను

అవ్యాజమునను రాలేదన, గారాదు;

రాజయోగమార్గము నీచిత్తము రాజూచుట, విడువగరాదు,

రాజశిఖామణియైన త్యాగరాజ సఖుని మరవరాదను హరి (భక్తు)

## త్యాగరాజప్రశస్తి.

భగవదారాధనకన్న భాగవతారాధన గొప్పది. భక్తుడు భగవంతుని అనంతకళ్యాణ గుణగణమును లోకానికిదెల్పి అందరినీ తరింపజేయును. ఏకాంతమున భగవంతు నారాధించడమును 'దేవతార్చన' అంటాము, అదే బహిరంగముగా పదిమంది చేస్తే దాన్ని "భజన" అంటాము. ఈవిషయమున రెండుకృతులు పరిశీలించండి.—

1. చేతులార శృంగారముచేసి చూతును.....

2. పరిపాలయ పరిపాలయ పరిపాలయ రఘునాథా.

కర్తజాలమున జిక్కి భవసాగరమందు మునిగి, పరమాత్మనుండి వేరై, విరహం సహించ నేరక, భవభయబాధల బావుమని దైవమును భక్తుడు వేడుకొనును ఇందు భక్తి ప్రధానం సంగీతజ్ఞానంకూడా యుండవలెను. సదృశ్యతతోగూడిన భజనను "నాదోపాసన" అంటారు. నాదము భగవంతుని దేహమనీ నాదసుధారసం రాముడై అవతరించెనని త్యాగరాజు భావించెను. నాదమునకు ఓంకారము పుట్టినిల్లు. "ఓమిత్యేకాక్షరం బ్రహ్మ" ఓంకారమునుండి సప్తస్వరములు వెలువడినవి, కావున సంగీతం మేళవించకుంటే భజన సదృశ్యత చేకూర్పదు. ఈక్రిందికృతులు పరిశీలించండి.—

1. "నాదతను మనిశం శంకరం సమామి మే మనసా శిరసా,  
మోడకరనిగమోత్తమ సామచేదసారం వారం వారం|| (నాద)

సద్యోజాతాది పంచవక్త్రజ సరిగమపధని వరసప్తస్వర  
విద్యాలోలం విదళితకాలం విమలహృదయత్యాగరాజపాలం" (నాద)

2. "నాద సుధారసం బిలను నరా(రామ)కృతియాయే మనసా,  
వేదపురాణాగమశాస్త్రాదుల కాథారమా (నాద)

స్వరములారు నొకటిఘంటలు, వరరాగము కోదండము,  
దురనయదేశ్యము త్రిగుణము, నిరతగతిశరమురా,  
సరసుంగతి సందర్భముగలగిరములురా,  
ధరభజనభాగ్యమురా త్యాగరాజుసేవించు." (నాద)

3. "నాదోపాసనచే శంకర నారాయణవిధులు వెలసిరి-ఓమానన  
వేదోద్ధరులు, వేదాతీతులు విశ్వమెల్ల నిండియుండెడివారలు (నాదో)

మంత్రాత్ములు, యంత్రతంత్రాత్ములు, మంత్రము లన్నిగలవారలు  
తంత్రీలయస్వరరాగవిలోలురు, త్యాగరాజవండుకృతులు, స్వతంత్రులు. (నాదో)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇక సంగీతప్రశంస—

త్రివర్గఫలదాస్సర్వే దానయజ్ఞజపాదయః,  
ఏకం సంగీతవిజ్ఞానం చతుర్వర్గఫలప్రదం.  
సంగీతశాస్త్రజ్ఞానం సారూప్య (మోక్ష) సౌఖ్యదమని

త్యాగయ్యగారి అభిప్రాయము; వినండి—

“సంగీతశాస్త్రజ్ఞానము సారూప్యసౌఖ్యదమే మనసా  
శృంగారరసాద్యఖిలసార పూరితరామకథానందాదియిత (సంగీ)  
ప్రేమమీర సుగుణవాత్సల్యము శ్రీమద్రమావరకటాక్షము  
నేమనిష్ఠయశోధనము గల్గునే నేర్పుగల్గుత్యాగరాజు నేర్పిన. (సంగీ)

సంగీతజ్ఞానముతోగూడిన భక్తి సన్తానమున చేర్చును ఇట్టి జ్ఞానము ధాతవ్రాయ  
వలెను. ఇది యాగయోగత్యాగభోగఫల మొసంగును. స్వరరాగసుధారసభక్తి స్వర్ణావ  
వర్గము. సహజభక్తికి రాగజ్ఞానము జతనేయువాడు ముక్తుడు”, పై ని ఉల్లేఖించినవాక్యాలు  
త్యాగరాజకృతులలోనివే.

భక్తి, భజన ఫలప్రదములు కావలెనంటే మనస్సు నిర్మలముగాను నిశ్చలముగా  
నుండవలెను; ఇంద్రియనిగ్రహాశక్తి లేకున్న చిత్తమునకు శుచి లభించదు. చిత్తమాలిన్యా  
నికి అహంకారమమకారములు కారణము. ఇంద్రియనిగ్రహాశక్తిని సాధించినవాడు స్వాధీన  
మనస్కుడౌను—ఇట్టివానిని త్యాగరా జెట్లు వర్ణించెనో చూడండి—

“మనసు స్వాధీనమైన యాఘనునికి మఱిమంత్రతంత్రములేలా?  
తనువు తానుకాదని యెంచువానికి తనసుజేయనేల! దశరథబాల (మన)  
అన్ని నీవనుచు యెంచినవానికి ఆశ్రమభేదములేల!  
కన్నుగట్టుమాయలని యెంచువానికి కాంతలభ్రమలేల! దశరథబాల (మన)  
ఆజన్మము దుర్విషయరహితునికి గతాగత మికనేల!  
రాజరాజేశ నిరంజన నిరుపమ రాజవదన త్యాగరాజవినుత (మన)

దీనినిబట్టి మోక్షసాధనకు ఇంద్రియనిగ్రహం మొదటి మెట్టు. ఇట్టి నిగ్రహం  
సత్సంగంవల్ల లభిస్తుంది. నిగ్రహంవల్ల నిర్మలత నిశ్చలత మనస్సుకు చేకూరును, అంతట  
భక్తుడు ఇహముత్రఫలభోగవిరాగియై, నిష్కామ్యకర్తయం దానశక్తి (సాత్వికభక్తి) కలవా  
డగును. ఈచెప్పిన నెక్కుటకు భగవత్కటాక్ష మవసరము. దివ్యులసందర్శనంచేత త్యాగరా  
జీశక్తుల నార్జించగల్గెను. అతని మానసబోధ వినండి.—

“మనసా ఎటులోర్తునె? నామనవిని చేకొనవే  
 దినకరకులభూషణు(రాము)ని దీనుడవై భజనచేసి  
 దినము గడుపుచుండుమనిన వినవదేల? గుణవిహీన (మన)  
 కలిలో రాజసతామసగుణములు గలవారిచెలిమి  
 కలసి మెలసి తిరుగుచు మరికాలము గడపకయే,  
 సులభముగా గడతేరను సూచనములను తెలియజేయు  
 ఇలను త్యాగరాజమాట వినవదేల గుణవిహీన (మన)

ఇంకొక్కకృతిని పరీక్షించి యీవిమర్శ సుక్షేపిస్తాను.

మోక్షముసాధించవలెనని ఇంద్రియనిగ్రహశక్తి నార్జించి, అసన్యాసశక్తితో శ్రీరా  
 ముని సదా అర్చిస్తూ సద్భక్తుడైనా, పరమేశ్వరుడు తనకోర్కె లీడేర్పలేదని ఆత్రపడి శ్రీరా  
 ముని ఛలోక్తితో త్యాగయ్య వ్యాజనింద నొనర్చెను.—

“అడిగి సుఖము లెవ్వ రనుభవించిరిరా? అదిమూలమా రామా (నిన్నడిగి)  
 సడలని పాపతిమిరకోటిసూర్య, సార్వభౌమ, సారసాక్ష, సద్గుణ (నిన్నడిగి)  
 ఆశ్రయించి వరమడిగిన సీత అడవికి పోనాయె  
 ఆశరహరణ, రక్కసి యిష్టమడిగిన అపుడె ముక్కుపోయె ఓరామా (నన్నిడి)  
 వాసిగ నారదమాని వరమడుగ వనితాయాఘ్రాడాయె  
 ఆసించి దుర్వాసుఁ డన్నమడుగ నపుడె మందమాయె (నిన్నడిగి)  
 సుతునివేడుకజూడ దేవకి యడుగ యశోద చూడనాయె  
 సతులెల్ల రతిభిక్షం బడుగ వారివారిపతుల వీడనాయె ఓరామా (నిన్నడిగి)  
 నీకే దయపుట్టి ప్రోతువా ప్రోవవా నీగుట్టుబయలాయె  
 సాకేతథామ శ్రీత్యాగరాజనుతస్వామి ఇదేటిమాయ. (నిన్నడిగి)

### ఉ ప దే శ సా ర ము

కాంతాకనకముల గాంచి అంటనిమనసుతో విషయతటాకమున మునుగక దృఢ  
 మనస్సై తప్పి బ్రతికిపోవతరమా?

భగవంతు నారాధించినవారికి మోక్షము లభిస్తుంది, భాగవతులు పరాత్పరునే కర  
 గతం చేసుకొందురు; భగవంతుడు భాగవతులకు దాసుడు, అతనివల్ల కానివని భాగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వతులు చేయగలరు, కావున భాగవతుల ఆరాధన గొప్పది; వీరిని పోషించడం గృహస్థులకు విధి, నిందించడం మహాపాపం, కావుననే

“మద్భక్తం శ్వపచం వాపి నిందాం కుర్వంతి యే జనాః  
కల్పకోటి శతేనాపి నక్షమామి కదాచన.”

అని భగవంతుడు చేసిన హెచ్చరిక.

భగవన్నామమహిమ తెలుసుకోవడ మవసరం—

1. ‘రా’శబ్దోచ్చారణాదేవ ముఖాన్ని ర్యాంతి పాతకాః,  
పునః ప్రవేశభీత్యా చ “మ” కార స్తన్నిరోధకః.
2. శ్రీ రామరామ యనుచును, యేమానవుడైనగాని యేర్పడ మదిలో  
నారాము గొల్చుచుండును, కారాకులు దుల్లినట్లు కర్మము దుల్లున్.
2. హరిర్హరతి పాపాని దుష్టచిత్తైరపి స్మృతః,  
అనిచ్ఛయాపి సంస్పృష్టో దహత్యేవహి పావకః.

దీనినిబట్టి రామనామస్తరణగాని హరినామస్తరణగాని పాపహరమే. కనుకనే శ్రీచైతన్య ప్వామి నామస్తరణరూపము నిట్లు శాసించెను—

హరేరామ, హరేరామ, రామరామ, హరేహరే,  
హరేకృష్ణ, హరేకృష్ణ, కృష్ణకృష్ణ, హరేహరే.  
రామస్తరణాదన్యోపాయం న హి పశ్యామో భవతరణే.

భక్తులు అనన్యచింతతో నిష్కామముగా భగవంతుని సంతతము స్మరించగలరు, సాధారణ సంసారులమాట ఏమి? అన్నప్రశ్నకు త్యాగరాజిచ్చిన జవాబు వినండి—

“సంసారులైన నేమయ్యా శిఖిపింఛావతంసు డెదుట నుండగ?

హింసాదు లెల్ల రోసి, హంసాదుల గూడి

ప్రశంసనేయుచు నేప్రాప్తు కంసారిని నమ్మువారు (సంసా)

జ్ఞానవైరాగ్యములు హీనమైనట్టి భవకాననమున దిరుగుమానవుడు

సదాధ్యానయోగయుక్తుడై నీనామము బల్కుచు నానాశర్మఫలము

(భగవంతునికి) దానముచేయువారు (సంసా)

ఏష మే సర్వభర్తాణాం భర్తాఽధికతమో మతం,

యద్భక్త్యా పుండరీకాక్షం ప్తవైరర్చన్నరస్సదా.

త్యాగరాజప్రశస్తి.

ఎట్టివారైనా సదాచారసంపన్నులై ఏకాంతభక్తితో భగవన్నామస్తరణ చేస్తూంటారో  
అట్టివారికి భక్తి భవతారకమవుతుంది—

సర్వధర్మా పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ,  
అహం త్యా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మాశుచః.

అని భగవంతుడే ధైర్యముచెప్పినాడు; కావున ఎట్టివారైనా నిరాశోపహతులు కానవ  
సరంలేదు.

భగవంతుడు తప్ప ఇతరజీవులందరికీ కర్మబంధమున్నది. కర్మ త్రిగుణా (సత్త్వ, రజ,  
స్తమా)త్తక మాయాకల్పితము; ఈమాయను మాపుకోవాలంటే పరాత్పరునికటాక్షం  
సూపాదించాలి.

“మామేవ యే ప్రపద్యంతే మాయామేతాం తరంతి తే” అని భగవద్వాక్యం.  
ప్రపత్తిమార్గ మవలంబిస్తే మాయను దాటవచ్చును, అంతతో కర్మ నశిస్తుంది. ధన్యు డెట్టి  
వాడో త్యాగరాజు వర్ణించినకృతి వినండి.—

“అతడే ధన్యుడురా

సతయాన సుతధృతమైన సీతాపతిపాదయుగమును సతతము స్మరియించు (నతడే)  
వెనుకదీయక తనమనసు రంజిల్లగ ఘనమైన నామకీర్తన పరుడైనట్టి (యతడే)  
సాయకు సుజనులబాయక తాను నుపాయమునను ప్రాద్దు హాయిగ గడపు (నతడే)  
కరివరదునితత్వ మెరిగించి అరిషడ్వర్గమునందు పరవలేక తిరుగు (నతడే)  
ఆర్తిని మఱియు ప్రవర్తిని తొలగించి కీర్తిగలిగిన రామమూర్తిని నెరనమ్ము (నతడే)  
అందముగా నామ మందలుజేసిన సుందరరామునియందు లక్ష్యముపెట్టు (నతడే)  
రాజసజనులతో తాజతగూడక రాజిల్లు శ్రీ త్యాగరాజునుతుని నమ్ము (నతడే)

రామబ్రహ్మానందము వదలి ఇతరభోగానందము నాశించువారు అగ్నిసాక్షిగ పెళ్లియాడిన  
భర్తను విడిచి విటునిజేరు స్త్రీలవంటివారు. ఇదొక వ్యామోహజనిత అవిమృత్యకారిత;  
వ్యామోహము నశించినవెంటనే పశ్చాత్తాపము జనించును.

పరమేశ్వరుని విడిచి యితరదైవములనుగాని, మానవులనుగాని నేవించినవారికి  
మోక్షము ప్రాప్తించదు—ఈవిషయమునుగూర్చి

1 నిధి చాలసుఖమా, రాముని సన్నిధి నేవ సుఖమా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

2 దుడుకుగల నన్నేదొరకొడుకు బోచురా!

అనే కృతులు పరిశీలించండి—

పైని వివరించిన బోధన త్యాగరాజుగారి అనుభూతినుండి స్థాపించినదేకాని ఏధర్మ శాస్త్రమునుండియో ఎత్తివ్రాసినది కాదు. ఉత్కృష్టధర్మములు, సద్బోధన మొదలైన వాటితో నిండియున్న ఈకృతసంచయమును కొందఱు “త్యాగబ్రహ్మోపనిష” దన్నారు. కలికాలములో ధర్మగ్లాని ప్రబలియున్న దినములలో ఎనుబదివత్సరములు జీవయాత్ర సల్పి, లోకానికి ఉత్కృష్టధర్మసూత్రములు, చారుచర్యయు నుపదేశించిన మహితాత్ముని కృత యుగమునాటి మంత్రద్రష్టలగు మహాఋషులతో పోల్చుట యొప్పు, కావుననే త్యాగరాజ స్వామిని వాల్మీకమహర్షి యవతారమని యందురు.



డివాన్ బహదర్ కె. సుందరంశెట్టిగారు, రిటైర్డు మైకోర్టుజడ్జి, నేలం:—

వాఙ్మయ వికాసములకై శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు చేసిన అఖండ సేవకు వారిని అభినందించుభాగ్యము కలిగినందులకు సంతోషించుచున్నాను. దొరకని ప్రాచీనమైనవిజ్ఞానసంచయములగు సంస్కృతకావ్యరత్నములను తెనుగు వాఙ్మయగ్రంథములను ప్రకటించియు పత్రికలను ప్రచురించియు వీరు ప్రసిద్ధులైనారు. ప్రజానురంజనము వడసినారు. జరుల విస్తారకృతజ్ఞతకు పాత్రులైనారు సుప్రసిద్ధులైన తండ్రివైనట్టిపునాదులమీద వీరు దివ్యహర్ష్యనిర్వాణమొనర్పగలిగినారు. అందుచేత వీరిసేవకు ప్రజామోదప్రజాశీర్వాదములు ప్రకటితమగుట మిక్కిలి ఉచితము.

## నన్నెచోడుడు-తత్కాలప్రవృత్తి

శ్రీ గ. శ్రీ. న. ఆచార్య, యమ్. ఏ., టీచర్సుకాలేజీ, నైదావేట, మదరాసు.

కవిరాజశిఖామణి నన్నెచోడుడు ఒరయూరి కథిపతి. తాను రాజు కావుటచే ఆకా  
లపురాజధర్మములను కొన్నిటిని తనగ్రంథమున వర్ణించి యున్నాడు. అందు కొన్ని:—

1. ఏలినవాడు భటుని శత్రురాజ్యాక్రమణార్థముగాని శత్రుసంహారార్థముగాని  
పంచునపుడు అతఁ డంగీకరించి ఏలినవాని కడనుండి తాంబూలాదులు కొని వెళ్లవలయును.<sup>1</sup>

2. చతురమతియైన విప్రుని రాయబారిగా పంపవలె. అతఁడు కులబ్రాహ్మణుఁడును,  
ప్రధానుఁడును అయియుండును.<sup>2</sup>

3. యుద్ధభటులకు జీతముక్రింద జొన్న లిచ్చెడివారు.<sup>3</sup>

తక్కిన భటులకు ధనము వాకిట కుప్పవోసి యిచ్చెడివారు.<sup>4</sup>

4. యుద్ధప్రయాణవేళ శూరు లద్ధులకు దానము లిచ్చి బయలుదేరుట.<sup>5</sup>

1. ఇంద్రుఁడు మన్మథుని శివునిమీదికి పంపునపుడు “వ” నామందగిన కెలసంబు గంటి. దీని కింతకు  
మొకొంటి. తాంబూలమ్ము దయసేయుము.

2. జేవకలు బృహస్పతి మనుమఁడైన సుమతిని తారకాసురునొద్దకు రాయబారిగా పంపునుట్టుము.

క. పరిహితు కులని ప్రోత్తము, చతురు సదాశుద్ధు కార్యసంపేది, పరేం

గికవిదు, ధైర్యాన్నితు నిర్గతమతియుతు, రాయబారిగా పంపునగున్.

(488 ఋ)

క. ఏనమరదూత.....ప్రధానుం డెందున్

(496 ఋ)

3. ఏరావేళముతో నొకభటుఁ డనుమాటలు.

చ. మునుమిడి వైరివాహినులు ముట్టిపడ ల్పడచేసినట్టి కై

పున కయికెత్తువాహుల పొంకమఱిన్ తలకొంత కొని ము

న్గొని వడివారుకందలను గోవుల సూరలు దోలి మార్పు పే

ర్చున బరికెల్లి గాల్గలవ తొన్నలు గొన్నఋణంబు సిగుదున్.

4. మన్మథపంతులు శివునితపోవనము ప్రవేశించునపుడు అవసములు వికసించుట.

క. భావజవిభుండు శుకపిక, సేవకతలికడరు దీర జీతము సేయం

గా వెలివోసిన పసిదుల, ప్రోవులునా కమ్ము రెలమి పూచె బెడంగై.

5. చ. బలువడి దాకి వైరిజనపాలురకండలు కొని పేర్చుతో

తఱరక భూతకొటికిని తన్నుదు మెత్తెయి నాటి నంచు దో



## త్రిలింగరజతోత్సవము

5. ఇతనికాలమున శైవమతస్థులలో ఆహారనియమములలో కొన్నినియమములున్నట్లు తెలియును. పరమార్థము సాధింప దలచినవాడు సరసాహారము భుజింపరాదని ఒకవాదమున్నట్లును, భుజించినను అది సాధ్యమే యని ఇతని ఆశయమయినట్లును ఈ గ్రంథమువల్ల తెలియుచున్నది. సరసాహారములు రాగహేతువు లగుటచే పరిహార్యములని మొదటివారివాదము. మనస్సే ప్రధానము అనువాదమునకు చేరినవాడు నన్నెచోడుడు.<sup>6</sup>

హలమతు లిచ్చి రు త్తమభటావలి కుంకుమకింకరాశచో

జ్వలశిఖిబంధుజీవనమవర్ణనువర్ణము లర్థికోటికిన్.

6 మ. సరసాహారము రాగహేతువను టక్షానంబు పారావతో

త్కరముల్ చిక్కని రాలు మ్రింగియు నదా కామార్తులై యుండు శే

నరి సాంద్రామృతభుక్తియైన నక్కల్ సంభోగమందున్ మనో

హరవిజ్ఞానమకాక రాగరసమందాహారనిర్వృత్తియే?"

గా॥ 41. సోమయ్యగారు, హైకోర్టుజడ్జి, లాయెడ్సరోడ్, రాయ  
జేటు, మద్రాసు:—

నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు 30 ఏండ్లుగా పరిచితులు. వీరి తండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు సంస్కృతము, తెనుగులలో అఖండ పండితులు. అంతేకాదు, వారు వైరాగ్యధనులగుమహదాత్త. వాఙ్మయపోషకులు. సంస్కృతమున ఒకలోకోక్తి కలదు. తండ్రి పుత్రునిచే పరాజితుడుకావలెనని కోరు కొనునట! శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తండ్రిని మరపించి వాఙ్మయనేవచేయు చుండుట అభినందింపతగినవిషయము. వావిళ్ల గ్రంథములులేని ఇల్లు ఆంధ్ర దేశమున లేదు. వీరు గ్రంథములు ఉత్తమరీతిగ పండితులకేకాక సామాన్యజనులకు, పురుషులకు, స్త్రీలకు, పిల్లలకు, వాఙ్మయాభిమానులకు, వైద్యులకు తుదకు మంత్రవేత్తలకు అందఱికినిపనికివచ్చునట్లు ప్రకటించుచున్నారు. వీరి అసమానసేవ ఆంధ్రులకేగాక, సర్వభారతావనికిని చెందినది. త్రిలింగ 25 ఏండ్లుగా నిజమైన కొరవతీర్చి పనిచేసి నది. దానికిని దానిసంపాదకులకును విజయంబగుగాక! వీరు తెలుగుదేశమునేవ ఇంకను ఒనర్తురుగాక!

## య తి ని య తి.

శ్రీ విద్యాక దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు, నెల్లూరు.

అప్పకవీయములో 'యతినియతి' అనుశీర్షిక క్రింద ఈపద్యము లున్నవి.

క. 'ఏకపదంబున విరతు ల, నేకంబులు గలిగియుండు నేని పదాదిం  
జేకొన్న లిపియె యన్నిటఁ, బ్రాకటముగ నిలుచు నీపదములఁ దక్కన్.

ఆ. ఒక్కపదములోనఁ బెక్కువిశ్రమములు, జలుగుచోట మొదల జడ్డలున్న  
నడుగు వెడలుదనుక నందొక్కటియెకాని, యుండ దొకట నదియు నొకట నిదియు.

జయభద్రరగడ.—

త్వౌపుత్రి కాలోలకమనీయగుణజాల, ఘననీల యని చెప్పఁగా బహువిరతు లొప్పు;  
త్వౌపాలకలలామకంధిగర్వవిరామ, సంగ్రామభీమ యనమహిని రెంటికి దప్పు.

తే. ఒంటియడుగున బహుయతు లుండునపుడు, నడుమ నొకదాన జమిలివర్ణంబు గదియ  
నందుఁ జరణాదికి సవర్ణమయ్యె నెద్ది, దానికయ నిల్చు విరతి ముందరను గృతుల.

విజయమంగళరగడ.—

వైరిమదతమజతంగ ! స్వజనపాషితాంతరంగ  
వ్రజవధూభుజంగ యనఁగ ! వలయుఁ బెక్కువడులయెడల  
దారితక్షమాకుమార ! ద్వారకాపురీవిహార  
వ్యాససన్నతప్రచార ! యనఁగఁ దప్పుఁ గడకువెడల.

ఆముక్తమాల్యదలో, సంజీవనీకర్తలు 'ఏకపదంబున' అనుపద్యము నుదాహరించి, పద్యోక్తలక్షణమునకు భిన్నముగా నున్నవన్న పేతువున, మూడుస్రగ్ధరలలో-నాలుగు తావులలో, (వావిళ్ల వారిప్రతిలోనున్న) ప్రాతయతులను తొలగించి త్రొత్తయతులను ప్రవేశపెట్టినారు. పరిశీలించి చూడఁగా, ఆదిద్భుబాటుసరియైనది కాదని నాకుఁ దోచినది. నాపరిశీలన మొప్పో తప్పో పండితులు నిర్ణయింతురుగాక యని, ప్రాచీనపాఠమును దిద్దు బాటును నాయూహకుగల యుపపత్తులను, వివరించుచున్నాను.

1. "ఈరెండును దీనుల్లాంచు నమ్మా  
దువులనె యడుగం  
దోచు-" (1-58.)

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

ఇందు 2-3 స్థానములలోని 'దు-ందో' లకు మైత్రి లేదుగనుక తప్పని యాక్రిందివిధముగా దిద్దినారు.

'ఈరెం-దును దీను య్లాంచు నోష్టు  
న్కువ'లనె'.—

(లేక)

'దువులనె యదుగం  
'దోఁగు'.—

2. "చరదృష్టిఁ వైరిపక్షే  
క్షణము సచివము  
ఖ్య" — (4-28.)

ఇందు, 1-3, 'చ-ఖ' లకు చెలిమి చెల్లదుకావున దోషమని  
'క్షణము సచివ 'ష  
ష్ట'.—

అని మార్చినారు.

3. "ష్లవమానోత్పాతభూత  
ప్రకరపటిమహా  
లాహల" — (7-11.)

ఇందు, తొలుత గ్రహింపఁబడినవర్ణము పకారము కావున దానితో తుది యతియైన  
లకారమునకు మైత్రి లేదు. అందువలన దోషమని యిట్లు సవరించినారు.

'ష్లవమానోత్పాతభూత  
గ్లవన'.

4. "ష్లవబృందంబుల్ వనికా న  
ల్లడఁ బొడు పొడుముకా  
పల్కులుకా." — (7-11.)

ఇందులో, 2-3 'ల్ల-ప' లకు మైత్రి కుదురదని,  
'ష్లవబృందంబుల్ వనికా, బ  
ల్వడి'—

అని సవరించినారు.

అప్పకవీయపు 'యతినియతి' రగడలనుగూర్చినదిగాని, స్రగ్ధరలను గూర్చినదికాదు. కావుననే, అతః దానియతికి రగడలనే యుదాహరించినాడు. అప్పకవికి పూర్వోదయన అనంతుడును, 'సంయుక్తయతి' నిగూర్చి చెప్పవోట,—

క. 'ఒక్కడుగున విశ్రాంతలు, పెక్కగుచో సంయుతములు పెనువకమును జ  
డ్డక్కరమునఁ దానెత్తిన, యక్కరమే యునుపవలయు నన్నిటఁ గృష్టా.

క. వడి నెలవులలోఁ జేరువ, యెడ నొకసంయుతము నొలయెడ నొకటినిఁ దా  
నిడిరేని కవులు తప్పట, (!) యెడఁబడదు పృథగ్యతిప్రయోగముల హరి.'

అని లక్షణముచెప్పి, అందుకుదాహరణగా,

"త్వౌవలయమంతయు విషాణముననెత్తుకీటి  
మహిమ దలపోయ నక్షజమనుచు నిట్లనక;  
త్వౌవలయ మంతయు విషాణమున నెత్తు కిట  
సత్త్వమరుదన నొప్పుసంయుక్తయతి చెడక.

అని 'ద్విరదగతిరగడ' ను, 'మఱియొకవిధంబగురగడ'ను చూపినాడు. అంతేగాని స్రగ్ధ  
రలను చూపలేదు.

కాబట్టి, అప్పకవి 'యతినియతి'యు, అనంతుని 'సంయుక్తయతి'యు రగడలను  
గురించినవేకాని, స్రగ్ధరలను గురించినవి కావనుట నిజము. తాతంభట్టుమాత్రము (సుల  
క్షణసారములో) 'స్రగ్ధరలలో సంయుక్తయతినివాడరా' దని వ్రాసినాడు. కాని, అవ్రాత  
యంతగా నాదరణీయముకాదు. ఎందువల్లననఁగా, ప్రాచీనకావ్యములలో పెక్కుకావు  
లలో స్రగ్ధరావృత్తములలో 'సంయుక్తయతి' వాడి యున్నది. మఱియు, 'స్రగ్ధరాయతులు  
మూడును పరస్పరము మైత్రి నొనరియుండనక్కఱలేదు. ఆమాటిలో నేరెండు మైత్రిని కలిగి  
యున్నను చాలు' ననుటకును ప్రాచీనులరచనలలో ప్రమాణము లున్నవి. కొన్నియుదా  
హరణలు.

1. "స—స్తానాథీనుండుగా వై  
ష్ణవసుఖదుఁడుగా  
మత్కృపా" (పాండు. 2-185.)

ఇందు, తొలియక్షరము 'స్తా' కావున, రెండవచోట నకారమునకును, మూడవచోట మకా  
రమునకును యతి చెల్లింపఁబడినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

(2-3, 'ష్ట-మ' లకు మైత్రి లేదు.)

2. "క్షామాత్మ స్వామిభామ  
కృమణ కృశవపు  
ర్షప్రవిశ్రాణితాతి"-(శశా. 7. 177.)

\* ఇందులో, తొలి 'క్షా' లోని క కారమునకును-ష కారమునకును 2-3 స్థానములలో యతులు కూర్పబడినవి. (1-3, 'క-ష' లకు మాత్రము మైత్రి చెల్లదు)

3. "బాలవృద్ధాః ర్షస్త్రీ శేషంబుగా నం  
దఱుఁ బొలిసినవె  
స్కన్ జయంతేల నాకున్." (భాస్క. యుద్ధ. 884)

ఇందు, తొలుత (1-2) త కార ద కారములకును, పిమ్మట (2-3) బిందుపూర్వక ద కార న కార ములకును మైత్రి చెల్లింపబడినది (అంతేగాని, 1-3, 'ర్ష,' 'స్క'లకు మైత్రి చెల్ల నే చెల్లదు.)

4. "క్షీతిః గూర్ణ గోటిసంఖ్యలో  
గెడయఁ గరివరా  
శీలి సాహస్రసంఖ్యలో" (ఉ. హరి. 6. 135)

ఇందును మొదటి 'క్ష' కారములోని క కార ష కారములకు వరుసగా 2-3 యతులు చెల్లింపబడినవి. (కాని, 2-3, గె-శీ లకు మైత్రి పొసగదు.)

ఇట్లు ప్రామాణిక ప్రయోగములు కనబడుచుండగా వావిల్ల వారి 'ఆముక్త' ప్రతి లోనియతులు దుష్టములగుట యెట్లు? దిద్దవలసిన అక్కటయేమి?

ఇంతకును మన మీ ప్రాచీన ప్రయోగములనుబట్టి 'ఆముక్త' యతులు సాధువులను కొనవలెనా? లేక అవ్యాఖ్యానియిద్దు బాటునే హద్దుగా పెట్టుకొని ప్రాచీనరచనలలోని యతు లును దుష్టములే యనుకొనవలెనా? పూర్వగ్రంథములను సరిగా పరిశీలింపక అప్పకవి తప్పుగా శాసనముచేసెనా? లేక, అప్పకవి పద్యము నర్థముచేసికొనుటలో వ్యాఖ్యాతలు పొరపడినారా?

అప్పకవిపద్యము స్రగ్ధరలనుగురించినదికాదు, సరే; ఒకవేళ అప్పకవి యట్టిశాసన మును చేసియేయుండుఁగాక; అంతమాత్రమున నాతనిమాటనుబట్టి, ఆముక్తమాల్యదను సవరింపవలసినదేనా? 'ఆముక్త' కెన్నోతర లివతలివాడైన అప్పన్న శాసనము-ఆముక్త

† ఈపాఠము వావిల్ల వారి ప్రతిలో 'బాలవృద్ధా ర్షస్త్రీ'గా మార్పబడియున్నది. (విచార్యము.)

మాల్యదమీఁద చెలామణియగునా ! అప్పకవీయమునుబట్టి ఆముక్తమాల్యదను, చిన్నయ్య సూరిని బట్టి నన్నయ్యభట్టును సవరించుట సరియైన సంస్కరణమగునా ! అది యట్లుండఁగా, 'ఆముక్త' కవి, ఒకటికినాలుగుతావుల పాటించివయతివిధాన మాతని మతమగునుగాని ప్రమాదముకాదుగదా ! మఱి కవి బుద్ధిపూర్వకముగాఁ గావించినరచనను మార్చివేయుటకు మఱియొకరి కధికార మెక్కడిది !

ఇంకొకమాట.—అప్పకవిమతమున, కవిరాజవిరాజితమునకు యతులు మూఁడు. ('ద్విరదాచలశైలములై త్రివిరామము లంది నిరర్థకవిరాజవిరాజితవృత్తము...వ్రాలు'-అప్ప.) ఆముక్తమాల్యదలో,—“జయజయదానవదారణకారణ శార్ఙ్గరథాంగగదాసిధరా” అని, ఒక్కయతితోనే యున్నది. అప్పకవివ్రాతనే ప్రమాణముగాఁ గొని స్రగ్ధరాయతులను దిద్దినపెద్దలు, ఆకవిరాజవిరాజితపుయతుల జోలికి పోకుండుటకు కారణమేమో !

పూర్వోత్తరములను పరిశీలించక, పూర్వకావ్యములను సాహసించి సవరించుట సరియైన భాషారాధనముకాదని నామనవి. పెద్దలేమందురో !



సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, K. C. I. E., B. A., మదరాసు యూనివర్సిటీ ఉపాధ్యక్షులు, తేనాంపేట, మదరాసు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు దక్షిణిండియాలో పత్రికాప్రచారమునకు తెలుగువాఙ్మయ ప్రకటనమునకు అమూల్య సేవ చేసినవారు. వీరిసేవను కొనియాడుటకై ఉత్సవసంపుటి యొకటి వీరికి సమర్పించనున్నట్లు తెలియుచున్నది. నేను శ్రీ శాస్త్రిలవారిని అనేకసంవత్సరములుగ నెరుగుదును. సాంఘిక రాజకీయ సమస్య లుద్భవించినప్పుడు వారు తొణకుబెణకులేక ఇచ్చుచుండిన అభిప్రాయముల యెడల నాకు గౌరవము కలదు. వారికి ఆయురారోగ్యములను మంచి అదృష్టమును కలుగుగాక యని కోరుచున్నాను.

## అ భ్యనుజ్ఞ

శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వెంకటకావ్యునిగారు, శతావధాని.

కాళిదాసు కుమారసంభవంలో పంచమస్కందంలో “త్రియంబకం సంయమినం దదర్శ” అని ప్రయోగించి వున్నాడు కనుక సంస్కృతకవులే కాదు తెలుగుకవులే కాదు అందఱూ త్రియంబక (త్ర్యంబకశబ్దానికి పర్యాయంగా) శబ్దాన్ని నిరాఘటంగా వాడుకోవడానికి అభ్యనుజ్ఞ యిచ్చినట్టయిందని నవకవులు తెలుసుకోవాలి. దీన్ని గుఱించి యీమధ్యనే “త్రియంబకశబ్దవిచార” మనేవ్యాసంలో (నాళం కృష్ణారావుగారికి యిచ్చేసంచికకు యిచ్చినదానిలో) విస్తరించడంచేత యిక్కడ చాలా సంకుచితంగా వ్రాయడ మైనది. కాళిదాసుకు ఆధారం— “త్రియంబకం యజామహే” అనే వైదిక ప్రయోగమున్నూ, తదనుసారంగా పుట్టిన స్కాందాదిపురాణస్థాలు— “త్రియంబకః పాతు తృతీయయామే” మొదలైనవిన్నీ. అవి ఆర్షాలుకదా! అవిరొకకవులకు అనుసరణీయా లవుతాయా! అనే శంకకు సమాధానంకూడా యితర త్రయీబడింది— దీనితోపాటుగానే— ‘కృత్రిమపుత్రిక’ శబ్దంకూడా చూచుకోండి, పుత్రికాశబ్దం ఆకారంత స్త్రీలింగంగా వుండవలసివున్నా కాళిదాసు కుమారసంభవప్రథమ స్కందంలో— ‘కృత్రిమపుత్రికైశ్చ’ అని ప్రయోగించడంచేత యీ ప్రయోగంకూడా “శంఖున పోసిన తీర్థం” వంటి దయింది. ఆశ్లోకంలో— “కృత్రిమపుత్రికాభిః” అన్నప్పటికీ కాళిదాసుకు ఊతి లేదు. లేకపోయినా ‘పుత్రికైః’ అని ప్రయోగించడాని స్కారణం లలితా మాహాత్మ్యంలో వుండే ప్రయోగమే, లలితోపాఖ్యానంలో నేను చూచి యాభై యేళ్లు కావచ్చింది. ప్రస్తుతం ఆగ్రంథం నాదగ్గిర లేక ఆశ్లోకం వుదాహరించలేదు. కావలసినవారు ఆగ్రంథంలో చూచుకోండి. ఊతి లేనప్పటికిన్నీ—

“శ్లో. పాంచాలికా పుత్రికా ప్రియా ద్వస్త్రదంతాదిభిః కృతా.”

అని అమరనిఘంటు ఘోషిస్తూన్నప్పటికిన్నీ (అమరుడు కాళిదాసుకన్న నవీనుడనే కుఱంలో మఱివొకకోశంలో యీశబ్దం వుండకపోదు) వీట్లనన్నిటిని తోసి రాజని కాళిదాసు వులింగంగానో నపుంసలింగంగానో ప్రయోగించడాని స్కారణం లలితోపాఖ్యానప్రయోగమే అని చెప్పక తప్పదు. నామవాచకాలు ఆర్షాలైనప్పటికీ ఆయాఋషులేలా వాడివున్నారో ఆలా వాడడంలోనే స్వారస్యం వుంది గాని అన్యథాకరించడంలో స్వారస్యం లేదని కాళిదాసుతాత్పర్యం అయి వుంటుందని దీన్నిబట్టి మనం గ్రహించుకో

వలసి వుంటుంది. నామవాచకాలు దిద్ది వాడుకోవలసి వచ్చేయడం—మారుతశబ్దాన్ని మారుదశబ్దంగా మార్చి వాడవలసి వుంటుందని అభ్యుదయికి (మారుద=శోకింపకుము) సంబంధించిన యితహాసంవల్ల స్పష్టపడుతుంది. ఆటబొమ్మల్ని చెప్పే కృత్రిమపుత్రికశబ్దం మాత్రమే ప్రాస్తావితంగా ప్రయోగించడం కాలిదాసుకుగాని వేటాకమహాకవికిగాని అభిమతంగాని పుత్రీవాచకం గా వుండే పుత్రికాశబ్దవిషయంలో దీర్ఘాంతంగానే వుండడం యిష్టమని ఆయా ప్రయోగాలవల్లనే స్పష్టపడుతుంది. యిమధ్య భారతిలో వాకరు “ముగ్ధమాది ప్రియమిష్క్ మృగ్యః” అనే ఆలంకారికవామనుని సూత్రాన్ని వదాహరించి యేదో కొంత చర్చించి శ్రీనాథాదులగ్రంథాలనుంచి ప్రాధిమ్య లోనైన ప్రయోగాలు కొన్ని యిమనిజంతాలు వదాహరించి—

“ప్రాధిమ్యే కాని “ప్రాధిమ్య” సంస్కృతకావ్యములలోఁ బ్రచురప్రచారమునఁ గాన రాదు.”

అంటూ వ్రాసి వూరుకున్నారు. ఆయావ్యాసము వ్రాసినచోదరిగారి పరిశీలనకున్నూ మహాకవి ప్రయోగాలయందు వున్న గౌరవానికిన్నీ నాసుతోషాన్ని ప్రకటిస్తూ (చట్టన బుడబుడక్కల ప్రయోగా అంటూ అనడానికే యెవరు పడితే వా రనవచ్చునుగదా) “ప్రాధిమ్య”కు నేను సంస్కృతకావ్యాలలో చూచిన ప్రయోగాన్ని కూడా చూపుతూ వున్నాను.

శ్లో. ఇంథానే భవవీతిహాత్రనివహే కర్తౌఘచందానిల

ప్రాధిమ్య బహుళీకృతే.

(మూకపంచశతి ,మందస్థితస్తబకం. ౯౪)

యింకా నేను ఆయాప్రాధిమ్యప్రయోగాన్ని సంస్కృతకపులకవిత్వంలోనే చూచి వున్నాను గాని ప్రస్తుతం జ్ఞప్తిలో వున్నది యిదిమాత్రమే అవడంచేత దీన్నే యిచ్చి చోదరిగారి పరిశీలకత్వాన్ని మనఃపూర్వకంగా అభినందిస్తున్నాను. పూర్వసంస్కృత మహాకవులు వాడి వుండడంచేతనే చోదరిగా రుదాహరించిన శ్రీనాథ పింగళి కృష్ణరాయప్రభృతి మహాకవులు వాడిరనియు—“సంస్కృతముమాట యెటులైనను” అని సంశయింప నక్కఱ లేదనియు శ్రీచోదరిగారిని హెచ్చరించుచు నిప్పటి బ్రాహ్మణవిమర్శకులలో నెందఱికిన్ననో చోదరిగారి విమర్శనాథోరణి యనేకవిధాల శ్లాఘనీయమని కూడా మనఃపూర్వకముగా అభినందిస్తూ న్నాను. నామరూపాలుగల యేమహాకవిగాని యేదేనా ప్రయోగిస్తే అఅపురూపప్రయోగం అమహాకవికి పూర్వమందువుండే యేమహాకవిగ్రంథంలోనో వుండితీరుతుందని మనం తెలుసు కోవాలి, కాని ఆయా ప్రయోగాలు పెదకడంమాత్రం అందఱికిసాధ్యంకాదు. ఆయాపనిచేత



## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాకే కొందఱు వృథాగా “ఆ ప్రయోగం లేదు ఈ ప్రయోగం లేదంటూ (పూరికే అనడం కాదు సప్రతిజ్ఞంగా కూడాను) పనికి లేనిపోనిచిక్కులో బడి దానికోసం జీవితాన్నంతనూ ఖర్చుపెట్టి వలసినవాడై కూడా కృతార్థులు కాకపోవడం తటస్థపడుతూ వుంటుంది. (‘కలవు లేవని పెనగ శక్యంబె! భార, తాదులను లేని పదములు నవని గలవె!’-దేవీభాగవతము) చౌదరిగాదువ్రాసే ధోరణి లేనిపోని ప్రతిజ్ఞలతో చేరింది కాదు. అందుచేత ఆయనకోసం యీ వ్యాసంలో యిన్ని వాక్యాలు వ్రాయవలసి వచ్చింది. యీ అవాంతరపు వ్రాతవల్ల తేలిక సారాంశం ఆలంకారిక వామనుడు పనికిరాదన్నప్పటికీ “ప్రాధిమ” మొదలైన ఇమనిజంతాలు మహాకవి ప్రయోగ సిద్ధాంతై “శంఖున బోసిన తీర్థాలుగా పరిణమించడంచేత యిప్పటికపులందఱూ ప్రయోగించు కోవచ్చునని అభ్యనుజ్ఞ సుపాదించుకున్నట్టయిందనియ్యెనీ. సంస్కృతకవుల కవిత్వంలో— కోమలీ—అని స్త్రీవాచకంగా వున్న పదాన్ని యెక్కడా నేను చూడలేదు. సుమారు 55 యేళ్ల నుంచి నేను ఆయా లక్ష్యాలు వెదకే వుద్యోగంలో పని చేస్తూన్నాను. యిప్పటి కింకా జీతమూ బత్తెమూలేని యీ నౌకరీనుండి తొలగింపబడనే లేదని పత్రికాపాతకు లందఱూ యెఱిగిందే, యీమధ్యనే వాకరు నాయందు దయ పుట్టి యీ వుద్యోగాన్నుంచి విరమించ వలసిందంటూ యెంతో గౌరవంకనవలుస్తూ యెవరిపేరనో (నేరుగా నన్ను వుద్దేశించలేదు) బహిరంగ లేఖ వ్రాస్తూ సూచించారు. అది చూచి నేను ‘బ్రతుకు జీవుడా’ అని బ్రహ్మానంద పడ్డాను, కాని ఆయన సూచన బొత్తిగా ఆమోదించలేకొంది కాదనిన్నీ అవిచారమూలక మనిన్నీ, దానివెనువెంబడినే కొన్ని వాక్యాలు కనపడ్డాయి. అందుచేత మళ్లా యేదో కొంత వ్రాయవలసివస్తూవుంది. తత్తథాస్తామే, కోమలీ శబ్దాన్ని గూర్చి వ్రాస్తూన్నాను. ఆయా శబ్దం తెలుగుభారతంలో యెక్కడ వడితే అక్కడే కనపడుతుంది. శ—ర—నిఘంటులో దీన్ని సంస్కృతశబ్దమని వ్రాయక వై-అని, తద్భవాలలో చేర్చాడు, దీన్ని బట్టి బహు గ్రంథ ద్రష్టగా వున్న ఆనిఘంటుక ర్తకుకూడా సంస్కృతంలో దీనికి ప్రయోగం దొరకనే లేదని స్పష్టమే. మళ్లా—“కోమల” శబ్దాన్ని యెత్తుకొని—సం—అనియే వ్రాశాడు. శ—ర—నిఘంటుక ర్త. అకారాంత మైనప్పుడు సంస్కృతం కావడమేమిటో? ఈకారాంత మైనంతలో తెలుగువడమేమిటో అనే శంకకు తృప్తికరమైన జవాబు కనపడదు. నామట్టుకు— “కోమలీ” అని సంస్కృతంలో యెక్కడో వుంటుందనిన్నీ, దాన్ని బట్టే నన్నయ్యాదులు తెలుగులో—కోమలిపదం ప్రయోగించి వుంటారనే అనుమానం యిప్పటికీ వడలనే లేదు. ఓకరికి కనపడని ప్రయోగం మఱివాకరికి కనపడడం కలదు. యీ ప్రయోగాలు వెతకడం “పత్తిమని” అంటే చాలా శ్రద్ధతో నిర్వర్తించ తగ్గది—యీమాట శ్రద్ధ కలిగి పఠికిలించే

ప్రయోగద్రష్టలకు మాత్రమే సంబంధించేది—కొండతో? ఆబాలగోపాలమాయెడిగిన రామశబ్దంకూడా లేదని వాదించేవారుగా వుంటారు. (తేభ్యో మహద్భ్యో నమః—తే కేన జానీమహే,) వారిని “అయ్యా! వాల్మీకిరామాయణంలో వుంది” చూడండి అని హెచ్చరిస్తే వారు—ఆప్రయోగం—“రామో రాజీవలోచనః, అనేదే కాదా? అది నేనున్నూ యెఱుగుదును, అది ఆర్షం కనక మనం ప్రయోగించడానికి అర్హం కాదంటారు—ఋషి ప్రయోగించిందల్లా ఆర్షమే అయినా—“ఆర్షత్వాత్సాధుః” అనే వ్యాఖ్యాతలవాక్యంలో వుండే ఆర్షపదం కేవల యశాగికం కాదు (సంకజాదివత్) యోగరూఢం, శాస్త్రవిరుద్ధమై ఋషిప్రయుక్తమైనప్పుడే ఆపదం వుపయోగపడుతుందిగాని “పిదుక్కి బియ్యానికి, వొకటే మంత్రం”గా వుపయోగపడదు. ఈవిశేషం యేవొకరిద్దరితో తప్ప తక్కిన విమర్శకు లందఱికి తెలిసేవుంటుంది గనుక విస్తరించేదిలేదు. ఆర్షశబ్దానికి వుదాహరణలు యేలాటివంటే!—

1. భద్రం కర్ణేభిః 2. బ్రాహ్మణాః పితరస్సమ్యాసః, అయీ ప్రయోగద్వయం కేవలం వైదికం, ఋషిర్వేదః, తత్సంబంధి ఆర్షం, యింక ఋషిప్రయోగాలు గృహ్య, వృక్ష రాల్పబంతాలున్నూ మఱికొన్నిన్నీ-ఇవి తెలుగుకవులను బాధించేవి కానే కావు. “శ్లో. లక్ష్మణో లక్ష్మీవర్ధనః” యీలాటివి తెలుగుకవులనుకూడా బాధిస్తాయి. లక్ష్మీశబ్దము స్త్రీప్రత్యయంతంకాని స్త్రీలింగం, స్త్రీప్రత్యయంతంకూడావుందని యేవ్యాఖ్యాతో వ్రాసినట్లు జ్ఞాపకం సంస్కృతంలో ప్రయోగించుకొనేవారికి గౌరీశబ్దంకంటె కొంచెం భిన్నమని తెలుసుకోవలసి వుంటుందిగాని తెలుగువారికి ఆశబ్దమెట్టిదో యిదీ అట్టిదే. వాల్మీకి-ఈకారాంతంగా లేక ఇకారాంతం (ప్రాస్వాంతం)గాకూడా ప్రయోగించడం ఆర్షమనుకొని అస్తదాదులు “లక్ష్మీ” అని సమాసమధ్యంలో వాడుకోగూడ దనుకొనేవారికి కౌముదీవ్యాఖ్యానం (బహుళః తత్త్వబోధినే అవుతుంది. అది తెలుగులిపి, మైసూరులో యేభై యేళ్లకు పూర్వం అచ్చుపడ్డది) లో వున్నపంక్తులు చూచుకుంటే సంశయం నివర్తిస్తుంది. నావద్ద ఆపుస్తకం వుండేది గాని సమయానికి దాన్ని యెవరో యెరువు పట్టుకువెళ్లడంచేత లక్ష్మీశబ్దసాధుత్వానికి సంబంధించిన అక్షరాలు యిక్కడ వుదాహరించలేకపోయాను. కావలసినవారు దానిలో చూచుకోండి. ప్రస్తుతం వక్తవ్యాంశం యేమిటంటే, ఋషిప్రోక్షగ్రంథాలలో వున్నంతమాత్రంచేత అది యావత్తూ ఆర్ష మనుకో కూడదనిన్నీ దాన్ని గుఱించి యింతగా పుట్టుపూర్వోత్తరాలు తెలుసుకోవలసి వుంటుం దనియ్యేవే. అలాగే కాకపోతే రామశబ్దంకూడా యిటీవలికవులకు వాడుకోవడానికి అధికారం లేకపోవలనే వస్తుందని లోగడ తెల్పే వున్నాను. సంస్కృత శబ్దాలనుగూర్చి కొన్నిటికి పెద్దల అభ్యనుజ్ఞను తెల్పడం కొంచెం జరిగింది కనక యింక

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

తెలుగుశబ్దాలనుగూర్చికూడా సూత్రప్రాయంగా ముచ్చటించుకుందాం. ముందుగా గుప్తార్థప్రకాశికనుంచి వకవాక్యాన్ని ప్రదాహరించి మఱీ చర్చించుకుంటే బాగుంటుంది.

“చేసికొని, చదివికొని ఇత్యాది క్షాంతంబులకు బదులుగా చేసుక-చదువుక-ఇత్యాది క్షాప్రత్యయాంత సంగ్రహరూపంబు లనంతామాత్య తివ్రకవ్యప్రకవ్యాది లాక్షణికులచే దమగ్రంథంబులయందు వాడంబడినవి. రూపంబు సూత్రంబున నిరూపింపబడలేదు.”

అని వాకవాక్యం వ్రాసి అనంతామాత్యుడు మొదలు అప్పకవివఱకు వున్న లక్షణ గ్రంథకర్తల గ్రంథాలనుంచి యిరవై అయిదు ప్రదాహరణలు చూపి-“ఆప్రతిషిద్ధ మనుతం భవతి” గా తమవచ్చుతిని తెల్పి వున్నారు కల్లురిమహాశయులు. యీవిద్వన్వారి పాణినీయశాస్త్ర పారంగతుడౌటచేత ఆశాస్త్రమర్యాదనుబట్టి లాక్షణికప్రవృత్తి సూత్రం తోపాటు ప్రవర్తకం అయి తీరుతుందిగదా అని యెఱిగినవాడవడంచేత కిక్కురు మన కుండా పూరుకొని యిష్టం వుండి యేకవేన ప్రయోగించుకుంటే యెవరూ ఆక్షేపించ కూడదు అన్న అంశాన్ని సృష్టపఱచి నప్పటికీ అయీ ప్రయోగాలు తప్పని (బుడబుడక్క) ఆక్షేపించి జాపితాలు పెంచుకొనేవారి అభిజ్ఞత్వాన్ని యెంత అభినందించినా యింకా యింకా అభినందించవలసే వుంటుంది గదా! కవిత్వయంవారు వాడనిమాట సత్యం అంత మాత్రంచేత ఆప్రయోగం వదులుకో వలసిందేనా! ఒకరుగాదు యిద్దఱున్నూ కాదు, చాలా మంది లాక్షణికులకు కలగని (భారతకవులు వాడలేదనేది) శంక మనకెందుకు కలగాలి. కనక ఆయీప్రయోగాలు నిరభ్యంతరంగా వాడుకోవచ్చుననే అభ్యనుజ్ఞ వుందని తెలుసుకో వాలి, ఎవరేనా మేము భారతకవులు వాడినప్రయోగాలుతప్ప వాడేది లేదని ప్రతిజ్ఞఁ బూని రచన పొయించే స్వయంపాకస్థులు వుండేయెడల వుండడానికి అభ్యంతరం లేదు. వారు ఆలా వుండవచ్చు. నై లెక్కమనేవా రుండేవారు (యిప్పుడు కాదు కొన్నాళ్ల కిందట) యొక్కినా దానిలో కూర్చున్నంతసేపూ పూటనుకూడా మింగకుండా ప్రాణాలు బిగబట్టు కూర్చుని నైలు దిగినతర్వాత పంచగవ్యప్రాశనతోసహా శాస్త్రోక్త ప్రాయశ్చిత్తం జరుపు కొని పరిశుద్ధులైనవారినిన్నీ కొందఱిని నేను బ్రాహ్మణులలో మాత్రమే కాదు (వెలమ జమీందారులలోకూడా) ప్రత్యక్షంగా యెఱిగి వున్నాను—ఇది విషయాంతరం. బహు లాక్షణికమహాకవిసమృతమై వాకవ్యాకరణవ్యాఖ్యాత ఖండించలేక పూరుకొన్న పూర్వోక్త ప్రయోగాలు ఆక్షేపించడం మహాపరాధమని దీనిసారాంశం, యింప్వంతప్రయోగాలు మందలింపు-మేళగింపు-బిగింపు - లోనైనవాల్లనిగూర్చి యేదో వ్యాసంలో చాలా చర్చించి తున్నాను, కాబట్టి ఆప్రయోగాలకుకూడా మహాకవుల అభ్యనుజ్ఞ వుందనిమాత్రమే

యిక్కడ వ్రాస్తే చాలు ననుకుంటాను. ఇతరభాషాప్రయోగాలు కలగూరగంపగా వుండే తెలుగులోమాట కేమి! మడిగట్టుకొన్నప్పుడే వాడుకోతగ్గ సంస్కృతభాషలో కూడా క్యాచిత్కంగా మహాకవులు వాడుతువచ్చారు.

“సుభేదారస్య మద్దోహిణః” (మహిషశతకం) వగయిరాలు చూచుకోండి. ఆయీ అభ్యుదయ పుట్టుపేరులకున్నూ పుద్యోగద్వారా (జడ్డీ, కలెక్టరు, మొదలైనవి) వచ్చిన వాట్లకున్నూ మాత్రమే “భూమినాథ పహాబదీన” (మహిషశతకం) వగైరాలు చూచుకోండి. మనం సంస్కృతంలో కవిత్వం చెపుతూ వున్నాంగదా! అని ఆయీ నామధేయాలు మార్చి రచనసాగిస్తే యింక అడుగుతారూ ఆరచనసాడభ్యం, “అహో స్వామిరూప మడగనా!” అన్నట్టే వుంటుంది. తెలుగులో ప్రయోగవైచిత్ర్యాలనుగూర్చి వ్రాస్తూ మధ్య అవాంతరంగా సంస్కృతాన్ని గూర్చి కొంచెం వ్రాశాను. ఆభాషని నడిపించినట్టు దీన్ని నడిపించడం సాగదు దానికి చాలినంత వ్యాకరణం వుంది. దీనికో! లేదు-వుండదానికి వీలున్నూ కనపడదు. యిది నాలుగువిధాలుగా విభజిస్తూ మళ్లా దేశ్యాన్ని రెండు విధాలుగా విభజించి అన్యదేశ్యానికూడా కొన్ని సీట్లు రిజర్వు చేసి వుంచారు వ్యాకర్తలు. అవిభజించేనాటికి తురకానికి యింకా ఆవశ్యకత్వం కలగేలేదు అప్పటికి యీ అంతర్భాషా ప్రవాహంలోవచ్చి కలిసిన వుపనదులేవో (యితరభాషాపదావళి అన్నమాట) చారిత్రజ్ఞానం కలవాళ్ల కేగాని నాబోట్లకు గోచరించదు. తరువాత తురుష్కభాషాపదాలు వాడుకలో వుండేవి చేరడానికి మొదలు పెట్టాయి. పిచ్చట, ఫ్రాన్సు, గ్రీకు, వగయిరా కొన్ని భాషాపదాలయితే దీనిలో చేరవలసిన ఆవశ్యకత్వం కొంత కలిగింది గాని ఆయీ ప్రభుత్వాలు. “పుబ్బలో పుట్టి మఖలో మాడేవిగా” పరిణమించడంచేత కవులరచనలలోకూడా చేరవలసిన యోగ్యత వాట్లకు కలగ లేదు. సుమారు నూటయేభై యేళ్లనుంచి పాడుకొని వున్న ప్రభుత్వం ఇంగ్లీషుప్రభుత్వం కనుక ఇంగ్లీషుపదాలు కొన్ని మనభాషలో చేరడం తప్పని సరి అయిందని వాప్సకోక తప్పదు. మేం మడిగట్టుకున్నాం అని భీష్మించుకున్నా ఆయీ పదాలు కొన్ని కవిత్వంలో దొర్లుతాయన్నమాటే. తురుష్కప్రభుత్వకాలంలో తురకభాష చేరితే వాప్సకున్న తెలుగుభాష, ఇంగ్లీషుప్రభుత్వకాలంలో ఇంగ్లీషుపదాలు కొన్ని చేర్చుకోవడానికి యేవగించుకుంటుం దని భాషాస్వభావవేత్తలు యెవరూ అనుకోరనే నావిశ్వాసం.

“క...వారాంగన యిది సాక్షాత్కారపు బటికంపుబొమ్మ గావలె జుమ్మి”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అన్నాడు నర్సభూపాలీయంలో వాకసందర్భంలో, తెలుగుభాష వైఖరికూడా అలాటిది గానే కనపడుతుంది. ఆయాకష్టసుఖాలన్నీ బాగా వోడ్చి వడపోసియ్యేవే—

ఉ. కాలముఁబట్టి దేశమునుగాంచి ప్రభుత్వమునెంచి దేశభా  
షాలలితాంగి మాటుటది సత్కవిసమృతమాట నన్యదే  
శ్యాలును దేశభాషఁ గలవెటను నొచితిఁబట్టి మేము క  
బ్బాలను వాడుచుంటి మిది పండితు లేగతి నొప్పకుందురో.

అని సుమారు యిప్పటికి నలభై యేళ్లనాడే వ్రాయవలసివచ్చింది. అప్పకవి—

“పూర్వకవీశ్వరవాక్ప్రయోగదక్షుఁడు కరుణామతి యెవ్వఁ డతఁడు కవి యనఁబరఁ గున్”. అని కవీలక్షణంలో పూర్వకవిప్రయోగవేత్తత్వం అత్యవశ్యకమని వ్యక్తీకరించి వున్నా కొందఱు యీవిషయంలో చాలా సంకుచితహృదయులుగా వుండడం శోచనీయం! పూర్వంలే! యెవ్వరు! తనకు యేమాత్రం పూర్వలేనా సరేనా! అధమం వకనూతేల్లేనా పూర్వంలు కావలసివుంటుందా! అంలే! వినండి. నామతంలో వకసంవత్సరం పూర్వంకైనా సరే, అనియ్యేవే, కాని ఆకవి విద్యత్కవిగామాత్రం వుండాలి. యేదో గణయతిప్రాసలు గుడిగూర్చడం మాత్రమే చేతనైనవాడై ధర్మధర్మభావంగాని సుశబ్దాపశబ్దవిచారంగాని తెలియక తెలియనివాడు తెలియనట్టు పూరుకోక యేవో కుశంశలు చేసేవాడై తేమాత్రం ఆకవిప్రవృత్తిగాని నివృత్తిగాని భావికపులకు ప్రవృత్తినివృత్తిబోధకాలు కావు. విద్యత్కవి అయిందీ కానిదీ తెలుసుకోవాలంటే యెవరికో తప్ప యితరులకు అంత కష్టంలేదు. రచనను పట్టి (మారువాలీవర్తకులు పూటా రూపాయాని గుర్తించినట్టే) లక్షణంలో గుర్తించ వచ్చును. యీపరిజ్ఞానమే ప్రామాణ్యానికి అవసరంగాని పూర్వత్వంగాని మఱీ పూర్వత్వం గాని మఱీమఱీ పూర్వత్వంగాని లేశమూప్రయోజకం గాదు. వాకవిద్వాంసుడు (ఈయన క్లీడరు కూడాను) కవులలో తారతమ్యాలను నిర్ణయిస్తూ వుపయోగించే మాటలు నవ్వు పుట్టించేవిగా వుండేవి - వాట్లని వుదాహరిస్తాను

## ప్రశ్నోత్తరాలు

ప్రశ్న. అయ్యా! చేమకూరకవిని గుఱించి మీఅభిప్రాయ మేమి?

ఉత్తరం. వాడూ! అబ్బో! అమ్మమొగుడు.

ప్ర. అల్లసానికవో! మఱి,

ఉ. చెప్పేదేమిటి, అమ్మమ్మ మొగుడు.

యిదే మాదిరిపదాలతో ఆయన గురుత్వ లఘుత్వాలు నిర్వచిస్తూ వుండేవారు. యిది విషయాంతరం, కాళిదాసునాటికే యీబాధ పూర్తిగా వున్నప్పుడు మనరోజుల్లో మాత్రం వుండదా? (శ్లో. పురాణమిత్యేవ స సాధు కావ్యమ్. చూ.) కాళిదాసు చెప్పిన సమాధానంవల్ల పూర్వత్వ నవీనత్వాలనుబట్టి కవిత్వపు మంచిచెడ్డలు నిర్ణయించడం ప్రాజ్ఞే తరలక్షణ మనియ్యేవే, మంచికవిత్వ మయితే అది తనకాలంలోదైనా సరే ప్రయోగాది సందర్భాలలో దాన్ని వరవడిగాఁ బెట్టుకోవడానికి యెవరో కాదు, కాళిదాసే అభ్యనుజ్ఞ యిచ్చినట్లయింది. తిక్కన్న గారు—1 తనమయం 2 మెదడు ప్రాప్తలమయం, అంటూ ప్రయోగించారు, యింకో కవి—అపరంజిమయం, అని దాన్ని బట్టి ప్రయోగించుకుంటే రసజ్ఞులు ఆమోదించాలి కాని ఆరెండుమాటలకే కాని మఱోమాటకు ఆ “మయ”బ్రూత్యయం తగిలించకూడదని వాదించడం అభినందనీయం కాదు. (చెవికి యింపుగా వుండడం మాత్రం చూచుకోవాలి) అన్నిటికీ ఆదికవిసమ్మతినే చూపవలసిందంటే చూపడం సాధ్యపడుతుందా? “ద్రాక్షవాటికవిరాక్షసుఁ” డాలాటి నియమంచేస్తే చేశాడుకాక, అది “శారదాబిల్లు”లాగ కవిలోకంలో బహువిరళంగా అమలుజరుగుతూ వుండడం అందఱూ యెఱిగించే! దేని దాఁకానో యెందుకు! తెలుగుపదాలమీద యీ “మయ”బ్రూత్యయాన్ని వ్రసయోగించడానికి నన్నయ్యగారిసమ్మతినే చూపమంటే తిక్కన్న గారు (ఆకాలంలోనే అనుకుందాం) చూపగలరా? యింతవఱదాఁకా చర్చించుకొనే శక్తిలేక గుంటపూవులు పూసినమాదిరి శంకలు చేస్తూ వుండడం శోచనీయం, అప్పకవివ్రాసిన కవిలక్షణం స్వకపోలకల్పితం కాదు. చాల ప్రాచీనమే. అహోబలపండితుడు వ్రదాహరించిన “సత్కులీన శ్శుచి ర్దక్ష శ్శుండో వ్యాకరణాదివిత్” అనే శ్లోకానికి తెలుగు. ఆశ్లోకంలోవున్న ‘సత్కులీనః’ అనేపదానికి అప్పకవి—‘ధరణీసురుడు’ అని తెలిగించడం బుద్ధిపూర్వకంగా చేసినమోసం. అప్పకవి నాటికి బ్రాహ్మణేతరులలో కవులు లేరేమో అనుకుందామంటే రాయలు మొదలైనవారు పలువురు వున్నారు. రాయలు ఆముక్తమాల్యదాకర్తకాడని అప్పకవితాత్పర్యంగాని అది న్యాయమైనదీ కాదు. న్యాయమైనదే అయినా అతడొక్కడు తగ్గితే మాత్రం అప్పకవి వ్రాత బ్రదుకుతుందా? బ్రతకదు.

క. వెంకనప్రతిష్ఠ కోలెటి, వేంకటరామయయో హేతువే! అట్లగుచో  
బొంకి కృతకృత్యతను గను, టంకెడిగల రెండతేని అన్యులు శిష్యుల్.

(ఇటీవలిచర్య.) ఇదేమాదిరిని అప్పకవీవ్రాత పొల్లవుతుంది. కవిత్వం శిల్పంకదా! అదిన్నీ కాక సహజంగా ఆవిర్భవించేది, గానంమాదిరిది. దీనికి జాతినీయమం పెట్టడం అనాలోచితం కాక పోదు. పోనీ మూలంలో ఆలావుండేమో! అంటే! అదిన్నీ కనడదుకదా! సత్కులీనులంటే

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

బ్రాహ్మణులేకాని ఓత్రియాదులు కారని యేస్తాజ్ఞలూ చెప్పరు. వ్రాస్తే చాలా వ్రాయాలి, ప్రస్తుతం వ్రాయడానికి పూనుకొన్నది యిది కాదు. బ్రాహ్మణకవిగాని బ్రాహ్మణేతరకవిగాని మంచిగా కవిత్వం చెప్పినవాడైతే అతణ్ణి యిటీవలివారు అనుసరిస్తారు. ఇంతే నిష్క్రూష్టాంశం. రసవిహీనంగా వుండే కవిత్వమేనాసరే లక్ష్యలక్షణజ్ఞానం కలకవిదయితే అది అన్యులకు (ప్రయోగవిషయంలో మాత్రమే) అనుసరణీయం కావడానికి అభ్యంతరం వుండదు. కాని నీరసకవిత్వం భాషాప్రపంచంలో చిరస్థాయిగా వుండడమే సంఘటించదు కనుక అట్టిపీడ భావికవులకు తగలనే తగలదనేది పరమార్థం. కొనుభాతువుకు 'క' అనేది ఆదేశంగాచేసిన ప్రయోగవిషయంలో కల్లురివారి ఆశయాన్ని వ్యాఖ్యానించే సందర్భంలో మఱికొంత యితరవిషయం నడిచింది. యింక క్షార్థకేకారసంధివిషయంలో వీరి తాత్పర్యాన్నిగూర్చి కొంత ముచ్చటించుకుందాం—కల్లురివారు క్షార్థకసంధినిగూర్చి భారతప్రయోగాలు కూడా చూపి వాట్లకు పాఠాంతరసత్తను నిరూపించి తరువాత కవి త్రయేతరప్రయోగాలుకూడా చూపి కొంత చర్చించి అంతతో గత్య.—

“ఈప్రయోగంబులు నిరాకరంబులు” అని విరమించారు. వీరివ్యాఖ్యానము చాలా చోట్ల భాష్యప్రాయంగా అంటే కొంత స్వతంత్రించి వుండడం కలదు. ప్రస్తుతం సూత్రాభిప్రాయంలో యేకీభవించి పూరుకోవడాని క్కారణం కొంత చింత్యం, యేమంటే! యితర కవులమాట ఆలావుండగా “క. ... పురోహితు డితనికి నెల్లపనులు నెఱిగించిపుడే” అనే భారతప్రయోగం కూడా కనపడుతూ వుండగా యెందుకు స్వతంత్రించ లేక పోయారో! ఆలా స్వతంత్రించేయెడల బహుమహాకవులప్రయోగాలు గౌరవించినట్లయ్యేది కదా! ఆయా మార్గం భట్టోదీతీక్షితు లంతవానికూడా సమ్యతమైనట్లు—ప్రాస్తూత్వా సూత్రవ్యాఖ్యానసందర్భంలో కాశికాకారాదులు ఉపసర్గే అనేపదాన్ని అనువర్తించి వుండగా దానివల్ల నైషధప్రయోగం “ధయాః” అనేది సంరక్షింపబడక పోవలసి వస్తుందని యోచించి తద్రక్షణార్థం దాన్ని అనువర్తించకపోవడం మనోరమావ్యాఖ్యానంవల్ల విస్పష్టమే కనుక లక్ష్యానురోధంగా వ్యాఖ్యాతలు ప్రవర్తించడం శాస్త్రజ్ఞానమయమేకాని అయుక్తమార్గం కాదాయె. అట్టిస్థితిలో పాణినీయనిష్ఠాతులైన యీమహాభాగులు (వీరిని నేను మహాభాగులుగా ప్రశంసించడం మహాపరాధంగా పరిగణించి నన్ను నొప్పెట్టి దూషించేవారున్నూ యీకాలంలో వున్నారు. “కాలాయ నమః కలవికరణాయ నమః”) బహుమహాకవిప్రయోగానురోధంగా వ్యాఖ్యానించకపోవడం ఆశ్చర్యకరంగా కనపడుతూ వుంది. ఆలాగే వ్యాఖ్యానించేషుంలో “క్షార్థతో నకదాచన” అనే కారికా తాత్పర్యం అన్యథాగానే వున్నా, లక్ష్యానురోధంగా వ్యాఖ్యానించే వీరికి కొంతపహాయం

చేసేది. ఆసహాయం యేలాటి దంటే:—క్వాథేతః-క్వాథక ఇకారానికి, కదాచ, యెప్పుడు న్నూ,(సంధి) నేతిన=రాదనే మాటలేదు. అనగా: యెప్పుడేనా వస్తే రావచ్చుననే స్వారస్యం తీసుకోవచ్చును. ఆరావడం యేలాటిస్థలాలలోఅంటే? యెక్కడ యీసంధిచేస్తే శ్రవణకటు పుగా వుండదో అక్కడన్నమాట, ఆయితాత్పర్యంతోటే అనుకుంటాను అడిదం సూరకవి గారు - తే. “ఇడఁగ వచ్చును ల్యప్పపై నిత్యసంధి, మాత్ర మొక్కొక్కచోటను...” అని వ్రాయడం తటస్థించింది అయితే యిక్కడ వొకమాట వ్రాయడం మఱిచాను-కల్లూరివారుదాహరించినకారిక ‘క్వాథేతో న భవే త్సదా’ అని వుంది. దీనిలో నేను చూపిన లక్ష్యోను రోధవ్యాఖ్యానానికి అవకాశం కనపడదు. నాకు యేకారణంచేతనో “క్వాథేతో న కదాచన” అన్న పాతమే నోటికి వచ్చును. నాతెలుగువ్యాకరణపాండిత్యం చిన్నప్పుడు స్కూల్లో చదువుకొన్న వెంకయ్య వ్యాకరణానికి సంబంధించినదిన్నీ తరువాత భారతలక్ష్యాలకు సంబంధించిందీకాని ఆంధ్రశబ్దచింతామణి గాని అధర్వణకారికలు గాని చిన్నయసూరివ్యాకరణం గాని చదివి సంపాదించుకొన్నది కాదు. ఆపద్ధతిని నా కీకారిక మాత్రం యేలా నోటికి వచ్చింది అని శంక కలుగుతుందని యెఱుఁగుదును. యెవరో చదువుతూ వుండఁగా వినడంవల్లనే వచ్చి వుంటుందనుకోక తప్పదు. ఆయీ పూహ నిక్కమే అయితే నాకు వచ్చినపాతంకూడా వొకటి వుండనుకోవలసి వస్తుంది. యీపూహకు అడిదం సూరకవి గారి “ఇడఁగ వచ్చును ల్యప్పపై” అన్నవ్యాఖ్యానం చేయూత నిస్తావుంది. ఆయీ విధంగా సూరకవిగారు క్వాథకేత్యంధికి సమర్థనోపాయం చూపడాని క్కారణం భారతాది మహాకవుల లక్ష్యాలే అన్నందుకు ఆపద్యంలోనే వున్న “కవిజనానుమతిని” అన్న పదం బోధకంగా వుందని వేరే వివరింప నక్కఱలేదు. కారికలో పాతభేదం వున్నప్పటికీ మొట్టమొదట నిషేధతాత్పర్యంతోనే అది పుట్టిందనుట యథార్థమే. పాణినీయ సూత్రాలలోకూడా సూత్రకర్త అభిప్రాయం వొకలాగు వుండఁగా వ్యాఖ్యాతలు లక్ష్యోనురోధంగా అన్యథాగా వ్యాఖ్యానించడం సుప్రసిద్ధమే కనక నాయీవ్యాఖ్యానాన్ని పాణినీయవేత్తృత్వమున్న బహుమహాకవి లక్ష్యగత రామణీయకతావేత్తృత్వమున్న కలపండితులు సమర్థిస్తారని నానమ్మకం. యింకా చాలా వ్రాయవలసి వున్నప్పటికీ యీఅభ్యనుజ్ఞావ్యాసాన్ని యింతటితో ప్రస్తుతం ముగిస్తాన్నాను. ఆయీవ్యాసం జగత్ప్రసిద్ధులున్న భాషాధారకులలో నగ్రగణ్యులుగా మనయావదాంధ్ర దేశమున్న యేకవాక్యతగా శిరసా వహించతగ్గవారున్నా అయిన శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరకామర్లు గారికి మద్రాసులో కొలదిరోజులలో కాన్కగా సమర్పించబోయే సంచికలో ముద్రించే కోరికతో శ్రీపి. యస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు తే 15-వ జనవరి 1941 సం॥ దీకి లోగాన



## త్రీలింగరజతోత్సవము

అందచేయవలసిన దని గడువేర్పఱచి పుత్రైరం వ్రాయుటచే సంగ్రహంగానే దీన్ని ముగించ వలసి వచ్చింది. వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు భాషాధారకులు కావడంచేత వారికి సమర్పించే కానుక సంచికకు యిచ్చేవ్యాసం భాషావిషయకంగానే వుండడం యుక్తమని నాకు తోచి యిట్టివ్యాసం పంపివున్నాను.

నాకు వ్రాసినజాబులో “తమకుచితమని తోచిన విజ్ఞానవిషయమై వాకవ్యాసమును వ్రాసి పంపగోరెదము.” అని వున్నది. ఇతరవిజ్ఞానాలన్నిటికీ భాషావిజ్ఞానమే మూలవిరాట్టు కాబట్టి నేను దీన్ని పంపినట్టుకూడా విజ్ఞులు తెలుసుకుంటారని నావిశ్వాసం. శ్రీవేంకటేశ్వర శాస్త్రులుగారి యశస్సుతోపాటుగా ఆయన ఆయుర్భాగ్యంకూడా నిరామయంగా వర్ధిల్లు గాక అని ఆశీర్వదిస్తూ దీన్ని ఆపుతాను. స్వస్తి.

— — —

డాక్టర్ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు, వైస్ ఛాన్సలరు, ఆంధ్ర యూని వర్సటీ, వాల్తేరు:—

మాతండ్రిగారికిని శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారికిని చాలన్నే హాము. వాఙ్మయమునెడల వారికిగలభక్తియే ఈమైత్రికి కారణము. నేడు ఈఉత్సవమునకు పాత్రులయిన శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు జృంభణముగా సాగించి నడిపినవ్యాపారసంస్థను శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు స్థాపించిరి. తండ్రి కుమారు లిక్కురును ప్రసిద్ధపండితులు. వీరు తమప్రచురణవిషయమున చాల సునిశితమైనవిమర్శన పరిశీలనలతో మెలగువారు. కాబట్టి, వీరిద్వారా పుస్తకము ప్రకటితమైనదనిన అదియే దానికి ముద్రగా నేర్పడుచుండును. సంస్కృతము, తెనుగుసారస్వతములకు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు చేసినసేవ లెక్కకుమిరినది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు మదరాసు ప్రజాహిత జీవనమున ప్రసిద్ధిగాపాల్గొనినారు. అనేకసంస్థలలోనుండి పనిచేసి వానికి ప్రయో జనము తమకుప్రతిష్ఠ రెంటినిసంపాదించినారు. ఆయన మట్టుమర్యాదలు సహృద యము శాంతము వర్ణింపదగినవి. దేశములో తాను ప్రాచీనగ్రంథములను జనరంజ కముచేయుటతో సమముగా ఇతడు ప్రాతనాటిమర్యాదలచసయు చూపగలవాడు. ఈరజతోత్సవపువేడుకలలో నేనును హృదయపూర్వకముగా భాగర్థినగుచున్నాను. పండితుడు, ప్రచురణకర్త, ప్రజాహితజీవి, పత్రికారచయిత, నాకు ప్రాతనాటి మిత్రుడు నయిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి దీర్ఘాయువును ఇతోధిక విజయసంపదలును అగుగాక!

# ప్రాచ్య పాశ్చాత్య కవి తలు

శృంగార రసము.

శ్రీసత్యదుర్గేశ్వరకవులు, శతావధానులు,  
అర్జునగ్రహరం, సూర్యారావుపేట, కాకినాడ, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

వద్దవద్ద కవి Wordsworth కవితను మానవ ప్రకృతుల ప్రతిబింబమని స్థిరీకరించి నాడు. ఆంధ్రకవితాపితామహుడు హిమాలయమునుగురించి మనుచరిత్రలో,—

చ. అట జని కాంచె భూమిసురు డంబరచుంబి శిరస్సరద్దురీ  
పటలముహుర్దుహుర్లుతదభంగ తరంగ మృదంగనిస్వన  
స్ఫుటనటనానుకూల పరిపుల్ల కలాపికలాపజాలము  
గటకచరత్కరేణు కరకంపితసాలము శీతశైలమున్.

ఇట్లు వర్ణించినాడు. ఆహిమాద్రియొక్క ప్రకృతిశోభనంతయు జిత్రించి మనకన్నులయెదుట బెట్టినాడు పెద్దన్న. ఇక్కడ ఈకవితల్లజుడు హిమాద్రిని చూచియుండునా? యుండదా? అనువిత్కముతో పనిలేదు. నేడు ఫోటోగ్రాఫరులు తాము తమయంత్రసహాయమున మనమనప్రతిమల నెట్లు తీయుచున్నారో అదేవిధముగ ఈకవి సర్వాంగసుందరమగు తత్వ ర్వతముయొక్క ప్రతిమను కవితయను తనయంత్రసహాయమున తీసి మనముంగట బెట్టినాడు. హిమాలయపర్వతము ప్రకృతిసిద్ధము. ప్రకృతి. నేటికిని దానిమూలాకృతి చెంగ లించుచునే యున్నది. ఇప్పుడు పెద్దన్న నాజను సృష్టికర్త యీషద్యమునాబడు దర్పణమున తన్నూలాకృతియొక్క ప్రతిబింబమును చదువరులమానసదృక్కులకు గనబడునట్లు ప్రతి ఫలింపజేసి యున్నాడు. దీనంజేసి ఈషద్యమందలి కవిత హిమాలయమును తత్ప్రకృతియొక్క ప్రతిబింబముగ ఊహింపదగియున్నది. ప్రకృతియొక్క ప్రతిబింబము కవిత యనుసమస్య పరిష్కృతమైనది. ఇతర కవిత మానవునియొక్క ప్రతిబింబమనుసమస్యచర్చనీయము. ద్రౌపది యొక్క వ్యాజనటనామోహసల్లాపములకు లోగి యామె గవయసమయాగమనమునకు సుభ్రమించుసీంహబలుని సద్యస్సంపన్నాకృతిని తనభారతవిరాటపర్వమున తిక్కయజ్ఞి—

చ. తలరు; నలందురు; నవయు; దాపభంగున వెచ్చ మార్పు; మే  
నలయగ నొల్లబోవు; వెగడందు, గలంగు; పరిభ్రమించు; గొం

## త్రిలింగరజతోత్సవము.

దలచడు; తల్లడం బడరి ధైర్యము దూలిన బెగ్గడిల్లు, వి  
చ్చలవిడి బేర్పు నెవ్వగలసందడి; డెందముగంది చేడ్చుడున్.

ఏవంవిధముగ ఆవిష్కరించియున్నాడు. ఆసమయమున సింహబలుని చేష్టాకృతి యెట్లుండెనో దానికి ఈపద్యకవిత నఖలు. అట్లయిన లెక్కన సింహబలుని ఉపలక్షించి యుండడు కదా. 'అయినప్పు డిది సాంతము తత్ప్రతిమయే యనుట సమంజసమా? యని కొందరనవచ్చును. బౌను; చూచియుండడు, వాస్తవమునకు జూడను లేదు. కాని చూచెనా? చూడలేదా? యనునందిగ్ధావస్థకు ప్రకృతము తావు పొసగదు. కవికి దివ్యదృష్టి యుండును. కాబట్టి కవిబ్రహ్మ తత్సమయమందలి కీచకుని దైహికవికార మేవంవిధముగ నున్నట్లు తనదివ్య దృష్టిలో వీక్షించి తదనుగుణంబుగ ఈపద్యకవితను పోషించినాడు. కనుక తాదృగ్దృష్టా కృతి సింహబలునిమూలవిగ్రహముగను ఈపద్యమందలి కవిత తత్ప్రతిబింబముగను మనము గ్రహించవగును. అట్లు గ్రహించినప్పు డిందలికవిత మానవునిప్రతిబింబముగ వ్యక్తముకాక తప్పుదు. ఇప్పుడు వరద్వైర్తుగారి సూత్రము మన కవితాసాంప్రదాయమున కెంతవరకు సరి పడినదో వ్యక్తమైనది. ఆంగ్లేయపండితుడైన చానింగు కవితకే దివ్యదృష్టియుండునని వ్రాసినాడు. ప్రస్తుత మొకడు విచార్యము. విత్తుముందా? చెట్టుముందా? యనునట్లే కవిత లేనిచో గవియు మృగ్యుడే, కవిలేనియెడల గవితయు మృగ్యమే. కాబట్టి యాతాత్పర్య మిరువం కల వర్తింపగలదు. ఇత ఈకవుల పరస్పరకవితా సాంప్రదాయములు విమర్శనీయములు. పాశ్చాత్యకవితాసాంప్రదాయములలో కొన్ని మన ప్రాచ్యకవితాసాంప్రదాయములకు సరి పోవుచున్నవి; కొన్ని వికటించుచున్నయవి. ఆంగ్లకవిశేఖరులలో పేరెన్నికగాంచిన మిట్టను తమ 'కోమస్' Comus నాజను వీధినాటకమున ఒకజవరాలిని వర్ణించుచు తచ్చిరోజములు చంద్రునివలె నున్నవని ఉల్లేఖించినాడు. ఇదిగో చూడుడు;—

“.....and tresses like the moon.”

(ఆమెయుంగర వెండ్రుకలు చంద్రునివలె నున్నవి) ఈవర్ణన మనకవి సమయమున గనబడదు. ఒకవేళ గనబడునేని అది యేముసలిదానికేశములనో సంబోధించియుండును. ఏలయన ముసలిదానివెండ్రుకలు నెరిసి తెల్లగనుండును అప్పు డవి చంద్రునకు పోలును. మరి యొకచోట “Ovid's Art of Love” అనుగ్రంథములో ‘Maynwaring’ నాజను ఒక పాశ్చాత్యకవి యొకజవరాలినేత్రములను, చేతులను

“.....her eyes like emerald's bright;  
Her hands are snowy white,.....

ఇట్లు చిత్రించినాడు. (అనగా: ఆజవరాలికన్నులు పచ్చలవలె మెరయుచున్నవి. చేతులు మంచువలె తెల్లగ నున్నవి.) ఇదియు మనసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధమే. ఇప్పుడు మనము శీతోష్ణస్థితిగతుల గూడ గమనింపవలసియున్నది. పాశ్చాత్యదేశములు కడుంగడు శీతల ప్రదేశమున ఉన్నవి. దానంతేని అక్కడిమానవులు మంచువలె తెల్లగ నుందురు. కాబట్టి హస్తములను తత్కవి మంచుగతి తెల్లగనున్నవని వర్ణింపగలిగినాడు. వాడివి పిల్లికన్నులు. అందుచేతనే కన్నులను పచ్చరంగుగల మరకతకాంతితో సరిపెట్టినాడు. ఇక మిట్టనుకవి తత్తరుణీశిరోజములను తెల్లనైన చంద్రునితో బోల్పినంతమాత్రమున పాశ్చాత్యయువతుల వెండ్రుకలు తెల్లగనుండుననుట యసమంజసము. దీనిని చక్కగ సమర్థింపవచ్చును. నిండు జన్వనమున ఉన్న ఆపె మార్గజము లెన్నటికిని తెల్లగ నుండవు. ఇక్కడ మిట్టనుగారు స్పర్శ సౌఖ్యమునే యనుసరించెగాని దృశ్యసౌఖ్యము ననుసరించి యుండలేదు. మనకవులు జవరాలి వదనమును చంద్రబింబముతో బోల్చురు. కాని చంద్రబింబమునకు తన్మఖమునకు నేమియు పోలిక గనబడదు. అయినప్పు డింక ఎందుకట్లు పోల్చురని ప్రశ్నింపనగును. చంద్రబింబమును గాంచుదృక్కులకు కడుంగడు హర్ష ముద్గమించును. అనగా శశిబింబదర్శనమున నేత్రము లెంత సంతసించునో సుందరీవదనదర్శనమున గూడ నేత్రము లంత సంతసించునని తాత్పర్యముతో ప్రాచ్యకవులు ముఖచంద్రబింబములకు ఉపమానోపమేయబాంధవ్యమును సంఘటించి యున్నారు. మరియు చంద్రుని చూచినహృదయ మెంతయుల్లాసముగ నుండునో తద్వదనముగాంచిన అంత బ్రహ్మానందము జెందును. ఇదియే స్పర్శసౌఖ్యము, లేక స్పర్శవర్ణన. మిట్టనుగారిమార్గము దీనికి కలియుచున్నది. అనగా చంద్రదర్శనము యువదృక్కుల కెంత యానందమొసగునో ఆయోషాశిరోజములును దర్శనమాత్రుల కంతటి నేత్రమానసికసౌఖ్యముల నొనగూర్చునని మిట్టనుగారి ఆంతరంగికభావన. అయినను తత్సాంప్రదాయము మనలో నింతవరకును లేదు. ఇక మనకు హత్తైడిసాంప్రదాయములగూడ వివరింతును.

‘Maynwaring’ కవి Ovid’s Art of Love’ నాజనుగ్రంథమునం చొకచక్కీ; తలోదరియొక్క రూపురేఖలను:—

Her head is round, and flaxen is her hair,  
Her eyebrows darker, but her fore-head fair :  
Straight is her nose, her eyes like emerald’s bright;  
Her well-made cheeks are lovely red and white ;  
Short is her mouth, her lips are made to kiss,  
Rosy and full, and prodigal of bliss ;

## త్రిలింగరజతోత్సవము

Her teeth like ivory are, well sized and even ;  
And to breath ethereal sweets are given :  
Her hands are snowy white, and small her waist,  
And what is yet untold is sure the best.

ఇట్లు పేర్కొనినాడు. (అర్థము:—అజవరాలితల గుండ్రముగ నున్నది. శిరోజములు అతసీ సూనవర్ణము కలిగియున్నవి. కనుబొమ్మలు మిక్కిలి నలుపురంగు కలిగి ఉన్నవి. ఫాలభాగ మెంతయు సుందరముగ నున్నది. ముక్కు తిన్నగ నున్నది. నేత్రములు మరకతశోభను జలుకుచున్నవి. చెక్కిళ్లు మనోహరమైన రక్తస్వేతవర్ణములశోభను ప్రసరించుచున్నవి. నోరు చిన్నది వాతెర గులాబిపూవన్నె కలిగియున్నది. పల్వరుస చక్కనిపరిస్థితియం దిమిడి దంతమువలె తెల్లగ మెరుయుచున్నవి. నాసికావాయువు మంచుగడ్డతోగూడిన మధురసానీ యపువోయితనమును గడిసియున్నది. నొస్తములు మంచువర్ణమున కుద్దియై యున్నవి. కౌను సన్నముగ నున్నది.)

ఇక్కడ శిరోజములను కవి యతసీసూనవర్ణముతో సరిపోల్చినాడు. అతసీసూనము నీల మేఘవర్ణము కలిగియుండును. మాఘుడు తన మాఘములో శ్రీకృష్ణునిగురించి వర్ణించుచు అతని దేహచ్ఛాయను ఈయతసీసూనవర్ణముతోనే పోల్చియున్నాడు కాబట్టి ఇక్కడ చెంద్రకలు నిగనిగలాడు నీలమేఘపురంగు గలిగియున్నవని తాత్పర్యము. ఈయాచారము ప్రాచ్యసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధముకాదు. కనుబొమలను నీలమేఘవర్ణము (నలుపు)తో పోల్చినాడు. మనవారును వీటిని నలుపువర్ణముతోనే పోల్తురు. కనుక ఇదియు మనసాంప్రదాయమునకు సన్నిహితమే. ఇక్కడ రదనపంక్తి దంతమువలె వెలుతురు కలిగి ప్రకాశించుచున్నవని కవియభిప్రాయము. మనవారును రదనపంక్తివర్ణము చౌకలించెడి తెలుపువర్ణముతోనే పోల్తురు. ఈసుందర్యమును బురస్కరించుకొని రామరాజభూషణుడు తన వసుచరిత్రలో;—“గీ.....ఔర! యాకుందరదనరదాంశుకంబు. ఆ. 2. ప. 45. ఇట్లు విహరించినాడు. ఇక్కడ భట్టుమూర్తి పల్వర్ణమును మల్లెపూవుతో బోల్చినాడు. ఆయాంగ్లకవి ఏనుగుదంతచ్ఛాయతో బోల్చినాడు. ఇప్పుడు వస్తువులపరస్పరభిన్నతయేకాని వర్ణములు రెండు నొకటియే. దీనంతేసి ఇదియు ప్రాచ్యకవిసమయమునకు చుట్టమనియే చెప్పదగును. ఇత Maynwarig గారు నడుమును చిన్నదిగానే వర్ణించినాడు. వసుచరిత్రలో రామరాజభూషణుడు; తరుణివిలాసమునుగురించి; —

చ. కలికముఖేందుకాంతి కరకాంతవయోజలదాంతవేళ వ  
ర్చులకుచగండశైలములు దోప వలిత్రయశోషరేఖ లిం

పలరగ మధ్యసీమబయలై కటిస్తై కత మొప్పు బాల్యముకా

బలునది యింకుచో మెరసె నాభిగభీరజలాశయంబునన్.

ఆ. 2 ప. 39

ఇట్లు వివరించినాడు. ఇక్కడ మనకు ప్రస్తుతము కావలసినది నడుము. దానిని ఇతడును సన్నదిగానే పేర్కొనినాడు. ఒక యితడేకాదు—ప్రాచ్యకవులందరు నిట్లే పేర్కొందురు. కాబట్టి ఇక్కడ కొనువర్ణనపట్ల ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవిసమయములు రెండును ఏకీభవించిన వనుట యుక్తియుక్తము. ఇయ్యెడ Maynwarig కవీశ్వరుడు యోషానాసాగమవాయు స్పర్శసౌఖ్యమును అత్యద్భుతముగ వ్యక్తీకరించినాడు. అనగా:—హిమద్రవము కలసిన మధురపానీయము వేసవియందు జిహ్వా కెంత రుచికరంబుగ నుండునో యాప్రియురాలి నాసాగమవాయుస్పర్శ దేహమున కంతటి యపూర్వసౌఖ్యము నొసగుచున్నదని కవిగారి యాంతరంగికభావము. మనసాంప్రదాయమునగూడ నాసాగమవాయువర్ణన కలదు. కాని యది యీపాశ్చాత్యసాంప్రదాయమునకు సమీకృతమా? కాదా? యని ప్రశ్నించిన ఉత్తరమిచ్చుట కష్టతరమే. అయిన ఇంతవరకు నేనుగాలించిన సంస్కృతాంధ్రవాఙ్మయమున యోషానాసాగమవాయువుయొక్క యేతాదృశవర్ణన లభించినట్లు గురుతు చాలదు. ఒక వేళ ఉండిన ఎక్కడైన ఉన్నదేమో. ఉన్నను లేకున్నను; ఆమనోహరకవిసమయము మన కును సంపాద్యమని నాయభిలాష. “నారీరత్నం దుష్కులాదపి” కనుక లోకోత్తరమైన కవిసమయ మేదిక్కున ఏజాతీయవాఙ్మయమునందున్నను దానిని సుకవులు గ్రహింపవలసి నదే. ఇక చెక్కిళ్లవర్ణనము భూగోళశాస్త్రపరిస్థితుల ననుసరించి మనప్రాచ్యకవి సమయ మునకు దూరమగుచున్నది. ఆమెచెక్కిళ్లు తెలుపుటయపురంగులతో చెంగలించుచున్నవని Maynwarig కవి వ్రాసినాడు. ఇది మనప్రాచ్యశీతోష్ణస్థితికి విరుద్ధము. ఇయ్యెడ కవి సమయములు శీతోష్ణస్థితి ననుసరించి యుండవలసినదేకాని యిష్టమువచ్చినట్లు క్రిందు మీదగుటకు వీలుపొసగదు. ఇక తక్కినవర్ణన ప్రస్తుత మనవసరము. తదుపరి;—ఈ Maynwarig కవి పడతిచూపుల నుద్దేశించి;—

‘ Her eyes.....look like crystal pure

ఇట్లు వ్రాసియున్నాడు. ఇక్కడ ‘eyes’ శబ్దమునకు చూపులని యర్థము. (అర్థము: ఆమెచూపులు నిర్మలమైన స్ఫటికరుచులువలె మెరయుచున్నవి.)

చేమకూర వేంకటకవి తనవిజయవిలాసమున ఇదే సమస్యనుగురించి;—

సీ. ....తడవేలచేసెదే భవళనయన;

ఆ. 2. 190. పద్యం.

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

ఇట్లు వ్రాసినాడు. ఇక్కడకూడ 'నయన' శబ్దమునకు చూపనియే చెప్పనగును. ఇక్కడ ఈయిరువురును చూపులను సితరుచులుగానే వేర్కొనిరి.

Her golden hair, dishevell'd, crisp, and long,

(Ovid's Art of Love. p. 141.)

\*(అర్థము:—ఆమె విరబోసినవెండ్రుకలు మెలికలుదిరిగి సువర్ణచ్ఛాయ కుద్దియగుచు పాడు గుగ నున్నవి.)

ఉ. ....నిడువాలుగురుల్.....

2 ఆ. 4గి పద్యం.

(విజయవిలాసం.)

క. ఇటు లాతేడుండగా న,క్కుటిలాలక యంత నచట గుసుమశరార్తిన్.

విజయవిలాసం. ఆ. 3. ప. 19.

నవలాశిరోజములు దృగ్మయైనమెలికలుదిరిగి పాడవుగా నున్నవనుటలో ఇక్కడ విరిరు వురిభావములును ఏకీభవించినవి. కాని శిరోజములు సువర్ణచ్ఛాయకు పోలియున్నవను నుడి కారము మనకవినమయమునకు కాని, మనప్రావ్యశీతోష్ణస్థితికికాని కలియదు. ఇక్కడ ఆలక శబ్దమునకు “నెటికురులు” అని ఆంధ్రవాచస్పత్యకర్తగారు నిర్వచించినారు. నెటిశబ్దమునకు సౌందర్యమనియు దద్దరింథమే వక్కాణించుచున్నది. కాబట్టి ప్రస్తుతము ‘కుటిలాలక’ యను బహుప్రీహిసమాశుపదమునకు ఇంపైన ఉంగరపు దలవెండ్రుకలని యర్థము చెప్పనగును. అనగా మెలికలు దిరిగి మనోహరముగ గనబడు తలవెండ్రుకలని యర్థము. ఈకాలపు పాశ్చాత్యవనితలశిరోజములు నవనాగరకతకులోనై కత్తిరింపబడి పొట్టిగానే యుండును. మనవారిలోను ప్రస్తుత మీయాచారము నవలంబించినవారు కొందరు లేకపోలేదు. కాని ఇది పూర్వకాలపువర్ణన.

పూర్వకాలమున పాశ్చాత్యనవలలశిరోజములును మనవారివివలె నిడుదగానే యుండెడివి. దేశీయచరిత్రాదులలోగూడ నాటిపాశ్చాత్యవనితలతలవెండ్రుకలు కత్తిరింప బడక నిడుదగా నున్నట్లే మనము ఛాయాపటములను జూచుచుందుము. Charles Hopkins అను ఆంగ్లేయకవి యొకజవరానిగురించి;—

“.....

Saw 'Atalanta' swift as lightning pass,

Yet soft as Zephyrs, swept along the grass.

(Ovid's Art of Love. p. 156.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు

ఇట్లు వర్ణించినాడు. (అర్థము:—ఒకయువకుడు మెఱపువలె మిరుమిట్లుగొలుపు నొకఅట లాంటా యనుయువతిని చూచినాడు. ఇక్కడ ప్రస్తుతమున కుపయోగకరమగు ప్రథమచరణ మునకే తాత్పర్య మొనర్చితిని)

క. చెలియలు సుభద్ర వచ్చెన్, జెలియలు వేయాలులు నరుచెంతల గొలువన్  
దొలకరిమెఱపో యిది యని, తొలకరిదొరబిడ్డ వెఱగుతోడం జూడన్.

విజయవిలాసం. 2. ఆ. 93. ప.

అర్జునుడు సుభద్రను దొలకరిమెఱవేమో యని భ్రమపడి యాశ్చర్యముతో పీడించినా డట. అనగా:—ఆమె మెఱపువలె ప్రకాశించుచున్నదని తాత్పర్యము. ఏతత్సమయమందు ఈప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవులసాంప్రదాయములు రెండును సరిసమానముగ దూగుచున్నవి. సుప్రసిద్ధుడగు మిల్టనుకవీంద్రుడు తాను గ్రథించిన కోమస్ Comus అను సుప్రసిద్ధవీధి నాటకమున కులుకులుబిలుకు యోషామణి కలికిమాపులనుగురించి;—

“.....love-darting eyes.....

758—759.

(అర్థము:—ప్రేమజిలుకుచూపులు.) ఇట్లు వర్ణించినాడు.

సీ. కులుకులాడిని ప్రేమ దొలుకుచూపుల జూచి

యలుకు మారగ దోస మనుచు దొలగు.

తారాశశాంకవిజయము—2. ఆ. 89. ప.

శేషము వేంకటకవి యింగ్లీషురాని యాంధ్రుడు. మిల్టనుకవి తెలుగురాని యాంగ్లేయుడు. అయినను ఈసందర్భమున వీరిరువురిమానసికవితాభిప్రాయములును సరితూగుచున్నవి. ఇది దైవసంఘటనము. ఇట్టివి వైశగూడ కొన్ని చూపితిని. అవియు దైవసంఘటనములనియే చెప్పనగును.

ఉ. నీరజగంధిమోవి జిగి నెక్కినుముక్కరము త్రియంబు దా

మారుడు ధాతువాటిపటిమక ఘటికాకృతి గట్టినట్టి సిం

దూరితపారదం బనగ నూత్నరుచిక గనువట్టె,.....

తారాశశాంకవిజయం. ఆ. 8. 44 ప.

తారయొక్క మోవిసమీపమున ఉన్న అడ్డబాసముత్రియము సిందూరవర్ణముతో మేళ వించిన పాదరసమాత్రవలె బ్రకాశించుచున్నదని దీనిభావార్థము. ఇక్కడ ప్రస్తుతమునకు వలసిన తాత్పర్యము నేటూకీగా వైకొంటిని. పాదరసమనుటకు ముత్రియమునకు దగ్గర



## ప్రిలిజ్జరజతోత్సవము

నున్న బంగారము తాదృగ్వర్ణకము. సిందూరమునుటకు వాతేతద్విధవర్ణమును గలిగియున్న దని భావము. ముత్తియము మోవిదగ్గరగ నెక్కినియుండుటంజేసి యామోవివర్ణ మా ముత్తియములో ప్రతిఫలించుచున్నది. అనగా ముత్తియమునకుపైన సువర్ణవస్తువు; క్రింద సిందూరితోష్ణము. కాబట్టి అందులో ఈరెండురంగులు కలిసి ప్రతిఫలించుచున్నవని కవి గ్రారి యూహాగమనిక. ఇప్పుడు పెదవులు సిందూరవర్ణముకలవి యనుసారాంశము తేలివది.

"What need the vermil-tinctur'd lips for that,

అర్థము:—సిందూరవర్ణాయుతములైన పెదవులు.

ఇక్కడ ప్రస్తుతమునకు వలసినయర్థమునే కైకొంటిని.

Comus of Milton. 753—756.

ఇక్కడ కూడ మిట్టను వేంకటకవు లేకీభవించిరి.

ఇక సంపూర్ణశృంగారకవితాకళ నెత్తి జూపెదను.

చ. అన విని గుండె యుల్లనఁగ అచ్చెరుపాటును దిచ్చపాటు నె

కొనఁగ గరుపాటునుం గదుర; కొండొకనే పటు లూరకుండె....

తారాశశాంకవిజయం. ఆ. 3. ప. 64.

చంద్రా! నిక్కముదాపనేల? మనసార నిన్ను వలచితిని. నన్నిక మదనసామ్రాజ్యసౌఖ్యముల జేరింపుమని తార తనముఖ్యాభిప్రాయమును చంద్రున కెరిగించినప్పు డతనిశారీర కావస్థ యెట్లు పరిణమించినదో యదియంతయు నీపద్యమున ఇమిడియున్నది. ఇది మోహమునకు లొంగనున్న యువకునకుగాని యువతికిగాని యంకురించెడియవస్థ. గురుపత్ని యను హేతువు కల్పించంద్రునిమనఘ్టు పాపభీతికట్లు పరిణమించియుండునని సందేహింపవచ్చును. వాస్తవమునకు గురుపత్నియే. అయినను—చంద్రుఁ డింతకుమున్నే తద్రూప రేఖలకు లొంగి యామెను తనవృద్ధయమున వలచియున్న ట్లింతకుముందున్న ప్రకరణమున గవి నిరూపించియున్నాడు. కాబట్టి ఇక్కడ తాదృక్సందేహమునకు తావు నాస్తి. ఈసుదర్శమున,—

Maynwarding కవి,—

At first sight a shiv'ring pain I found

In all my veins, my heart received a wound;

I dreaded much to speak, my voice was broke.

(Ovid's Art of Love. p. 146.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవిత్వము.

తనకింపైన యువతీలావణ్యమునకు లోగనున్న యువకునియవస్థ నిట్లు చిత్రించినాడు. (అర్థము:—ఆమెను జూచిచూడగనే నాదేహము పులకరించినది. గుండె ఝల్లుమన్నది. భీతిచే మాటాడుటకైన నోట మాటరాకుండెను) ఇక్కడ డీయువకునకు తొలిచూపునందే యాయవస్థ యావేశించినది. అక్కడ డాయువకునకు తొలిచూపుకాదది. అతడంతకుముందు నుండియు తారను గాంచుచున్నవాడే. ఇక్కడ ఇది యొకటియే భిన్నమగుచున్నది. అయితే యొకటి చెప్పనగును. తారయం దతనికి వాంఛయున్నను ఆమె తనహృదయము నిట్లొక్కమారుగ బహిర్గత మొనర్చునంతవరకు తన్నిర్తలాభిప్రాయ మతనికి వ్యక్తము కాలేదు. కాబట్టి తన్నుతనసమయములో నదియే తొలిచూపని చెప్పవచ్చును. అట్లయిన ఇక్కడియువకుడు మాత్ర మియువతీహృదయము తనకనుకూలముగ నున్నదని తొల్తనే గ్రహించియుండెనా? యని ప్రశ్నవచ్చుచున్నది ఇక్కడియువకున కీయువతీహృదయము తొలుత తెలియకున్నను; చంద్రునకు దారకు ఉన్న పావనపువరుస యియ్యెడ మృగ్యము. కాబట్టి యియువకుడు డీమెను బాహుటముగ గోరనగును. మరియు గొంతవడికైనను ఈవె యియ్యకొనకపోదనుఅశ యితనిహృదయమున ఉండుటకును అవకాశమున్నది. కాని చంద్రున కట్లుకాదు. ఆమె యతనికి మాతృసమాన యగుగురువత్ని. అతఁ డొకవేళ ఆమె సౌందర్యమునకు బరవశుడైనను; గురువత్నికదా. ఏమో యీసంఘటన యెటుపోయి యెటువచ్చునో యనుకొని కతనిని వెనుకకు లాగుననిన సమంజసముకాకపోదు. తుద కామె సాహసించినప్పుడే తదుద్దేశమును గ్రహించి చంద్రుడు పరవశుడైనాడు. కాబట్టి మార్గ దర్శకముగ గాకపోయినను, అనుభవసిద్ధముగ నదియే తొలిచూ పనదగును. అప్పుడు వీరిరువురిభావప్రవాహములును సంపూర్ణముగ నేకీభవించుచున్నవనిన అతిశయోక్తి గోచరింపదు.

మరియు బరప్రేమకు లోనవనున్న ప్రాచ్యపాశ్చాత్యయోషాదైహికవర్ణనల బరామ ర్శించెదను.

క. పట్టినమాత్రనే దేవకి, పట్టిక రాజ్యము; లలాటపట్టిక చెమటల్

వెట్టె; గగుర్పొడిచెఁ జను, క; ట్టొకయిసుమంత తొలగె గట్టుంగొంగున్.

(విజయవిలాసం. 2. ఆ 178. ప.)

మనఃప్రియుని ప్రప్రథమకరస్పర్శవలన సంభవించిన సుభద్రయవస్థనుగురించిన పద్యమిది. అనఁగా: పరవశగా బోవుచున్నదనుమాట. ఇది చెమకూరది. ఇంక ఛార్లెస్ ఆఫ్ కిన్ను కవిది కూడ గమనింతుము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

Soft was her bosom grown, her throbbing breast,  
Heav'd with her breath, swell'd gently to be prest.  
Warm were her lips, and every pointed kiss,  
With melting touches, met and moisten'd his.

(Ovid's Art of Love. p. 156.)

(అర్థము:—తన ప్రియుని తొలితాకుడునకు ఆమె నవనీతస్రాయమైన హృదయము విస్తరించెను. అనగా కోరిక లీరిక రెత్తినవనుట. అసీయాదుచనుకట్టు ఊపిరితోనిండి నిక్కపాడి చెను—గగుర్పొడిచెను. పెదవు లుష్ణతవహించెను. మానసహరమగుతచ్చుంబనస్పర్శకు ఆమె హృదయము కరిగి చెప్పగిల్లెను. అనఁగా: చెమటలు క్రమినవనుట. ఇది కేంద్రీకృతభావము.)

ఇక్కడ వీరువురిభావములు పూర్తిగ గలియకపోయినను; కొంతమట్టుకు గలిసినవనుటకు సాహసించవచ్చును. వైపద్యములోని చనుకట్టు గగుర్పాటుచెందుట; లలాటపట్టి కపై జమట లుద్గమించుట యనుఅంశములుమాత్రమే యీ ఆంగ్లభావముతో గొంతమట్టుకు ఏకీభవించుచున్నవి.

ఉ. కవ్వజవాదివాసనలు గ్రమ్మగ; నోర పయంట జాఱగా  
నెమ్మెలు మీఱ నగ్గురునియింతి తొలంగక విమ్మలేనిమా  
ర్గమ్మన జంద్రుని గదియఁగా జని; వానిభుజంబు పోకగా  
జిమ్మును జన్మోనన్దళలు; చెమ్మిలుక దనువెల్ల; జల్లనన్.

(తారాశశాంకవిజయం. ఆ. 2 ప. 73)

(చంద్రునియొక్కభుజము తాకినంతమాత్రనే తారానవలకు చనుకట్టుకళలమించి ఉబుకెత్తినది; శరీరమంతయు చెమ్మగిల్లినది. అనఁగా చెమటలు క్రమినవనికూడ చెప్పనగును. ఏలయన; ఇక్కడ 'ఉష్ణముజ్జేన శీతల' మన్నట్లు కోష్ఠాధిక్యమువలన చెమ్మగిల్లుటకాని కేవలము శీతలప్రవృత్తివలన చెమ్మగిల్లుటకాదు.) వైపద్యముకంటె ఈపద్యము తదాంగ్లపద్యమునకు చాలమట్టుకు సరిపోవుచున్నది. ఏదో కొంచెము వారయున్నను మొత్తముమీద ఈసందర్భము దిరువురిభావములును కలిసినవని చెప్పనగును.

క. కాముకుడగాక వ్రతినై, భూమి బ్రదక్షిణము సేయబోయెడివానికా  
గామించి తోడిలే దగ,వా! మగువ! వివేక మించుకైనా వలదా!

(విజయవిలాసం. 1 ఆ. 88 ప.)

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

ఉలూపి యర్జునుని దైహికసౌందర్యమునకు లోగి యాత్మస్వీకృతి నొనర్చి మదన సౌఖ్యముల దేలింపవలసినదని యతనిని ప్రార్థించినప్పుడు పాండవమధ్యము డొసగిన ప్రత్యుత్తరభావ సమ్మిళితమగుపద్య మిది.

She answered, Friend ! Your service I disdain:

(మిత్రమా! నీపరిచర్యతో నాకు బనిలేదు. అనగా: నిన్ను వలవననుట.)

(Ovid's Art of Love. p. 147.)

ఇది Maynwaring కవిది.

అక్కడ ఉలూపి ప్రార్థింప అర్జునుడు పెడమొగమువెట్టినాడు. ఇక్కడ యువకుడు ప్రార్థింప యువతి సనేమిగా యనుచున్నది. ప్రేమికుడుకాని ప్రేమికకాని తనకు దానై గోరి నప్పు డెదుటివ్యక్తి కనబరచుమార్గ మెట్లుండునో యిప్పు డీరెండుభావములును వ్యక్త మొనర్చుచున్నవి. పైసందర్భమున అంతమాత్రముచేత ఉలూపి యతనిని వీడదు. ఎట్లొ బ్రతిమాలి తుదకు కృతకృత్యయగును. క్రిందిసందర్భమునగూడ ప్రేమికు డంతతో ఆమెను వీడక ప్రార్థించి తుద కామెను వశ్యను జేసొకొనును. అనగా: వారట్లు పెడజవాబు లిచ్చిరే కాని హృదయములందు ఎదుటివారిపై గోరికలు లేకపోలేదు. ఇప్పు డీకవులభావములు రెండును ఇయ్యెడ బూర్తిగ గలిసినవని అనదగును.

"Who are you pray ? Whence come you ? what's your name ?"

Maynwaring. (Ovid's Art of Love. p. 147.)

(ఆ:—నీవెవరవు? ఎక్కడనుండి వచ్చితివి? నీపేరేమి?)

ఆయోష తన్ను ప్రేమించివచ్చిన ప్రేమికుని పృచ్ఛించినప్రశ్న మిది.

ఉ. తోయ్యవంక కన్దొని; వధూమణి! యెవ్వరిదాన వీవు? పే

రెయ్యది!.....

(విజయవిలాసము. గ. ఆ. 78 ప.)

అర్జునుడు మాయాక్రియవలన ఉలూపిచే బాతాళమునకు గొంపోబడి తెలివివచ్చి నంత తచ్చృంగారచేష్టలు గమనించి యామె నిట్లు ప్రశ్నించినాడు. అక్కడ తన్ను ప్రేమించినప్రేమికుని యువతి ప్రశ్నించినది. ఇక్కడ తన్ను ప్రేమించినప్రేమికను యువకుడు ప్రశ్నించి నాడు ఇక్కడంగభిన్న మొకడే కనబడుచున్నదికాని భావమంతయు నొకటియే. అది కథా సందర్భమునుబట్టి యుండును. ఇంక వీరిజవాబులగూడ పరిశోధితము,—

'Men call me Celandon'..... (Ovid's Art of Love. p. 147.)

(మానవులు నన్ను సిలేండను అని పిలువరు.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇది; ఆయువకుఁ డాయువతి కిచ్చిన ప్రేమపూర్వకసమాధానము.

ఉ....ఓ మదవతీనవమస్తభ! యీజగంబు పా

తాళము;నే నులూపి యనుదాన; భుజంగమరాజకన్యకన్.

(విజయవిలాసము. గ. ఆ. 79. ప.)

ఇది యువతి యువకునికిచ్చిన ప్రియప్రత్యుత్తరము.

తెలుగుపద్యములో నున్నంతవివరణ మక్కడ లేదు. అయినను భావములు మేళ వించినవనుట యుచితము.

తానువలచిన దెట్టిదైనను తనకంటికి రంభయే యనుసామెత ప్రస్తుత ముప యుజ్యము;—అది యీక్రింద సవిస్తరముగ నరయదగును.

చ. ... విలసనమెన్నగన్నదియు విన్నదికా దిలలో లతాంగులా

పాలతుక కాలిగోరులకు బోలరు, పోలునో యేమొ తారకల్.

(విజయవిలాసము. గ. ఆ. 121. ప.)

అర్జునుడు తదులూపీసౌందర్యమునుగురించి ప్రశంసించినసందర్భములోనిది ఈపద్యము.

For all their beauties had too mean appear'd,  
with Rosalinda's matchless charms compar'd.

(అ:—అసమానమైన రోసలిండాపడతి సౌందర్యమునకు దక్కుంగలసౌందర్యము లెవ్వయు జతగానేరవు.) By Maynwaring.

(Ovid's Art of Love. p. 147.)

ఇక్కడి రెండుసందర్భములలోను ప్రేమికులు తమతమప్రేమికలసౌందర్యధనమును స్తుతించు చున్నారు. పదసప్తేశనవ్యత్యాసముతక్కు తచ్చేషమంతయు నిక్కడ పూర్తిగ ఏకీభవించినది. అనఁగా కేంద్రభావములు రెండును సరిపోయినవి. స్త్రీయైనను బురుషుడైనను, ఒకరు మరొకరిని ప్రేమించినప్పుడు వారికి ఆవలివారిపై బొడమెడిపరిశుద్ధమైన ప్రేమతత్వముపట్ల స్రావ్య పాశ్చాత్యకవితావాతావరణములు రెండు నియ్యెడ సమానస్కంధత్వమును బడసినవి. ఈసందర్భములోనే మరొక ఆంగ్లేయకవి.

There are more beauties, but there's none like thine,  
No other charms can e'er inspire my muse,

(Ovid's Art of Love. p. 248.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవిలేలు.

ఇట్లు వ్రాయుచున్నాడు. (అ:—జగత్తులో ఎన్నియో సౌందర్యములు కలవు. అనఁగా సౌందర్యవతు లుండిరనుట. కాని అవేవియు నీసౌందర్యమునకు సరిపోవు. అనఁగా:—నీకు సరిపోరనుట. నన్నితరసౌందర్యము లెవ్వియు ఆకర్షించియుండలేదు. అనఁగా:—నీకువలె నాహృదయ మెవ్వరికిని లొంగలేదనుట) వైదానికి దీనికిని కొంత తారతమ్య మున్నది. దీనికి:—

ఉ. భామిని భామినీమణుల భూరివిలాసరసైకమాన్యలక  
వేమరు ప్రేమ ముల్లమున విస్తరిలక గనుగొందుమే కదా  
కాముని మోహనాంబకముకైవడి దద్దయు నుద్ది మీరు న  
కామిని రూపవైభవము గన్నులగట్టినయట్ల యుండెడిన్.

(రసీకజనమనోభిరామము. ఆ. 5. ప. 29)

ఇది కూచిమంచితివ్వుకవిగారిది. ఈ ప్రబంధమునకు కథానాయకుడైన ఋతుధ్వజుడు తాను ప్రేమించిన సుశ్యామయొక్క సౌందర్యమహిమనుగూర్చి పలవరించుచున్నాడు. ఆమయభావమున కిదియే పునాది. ఈపద్యముయొక్క చివరపాదములో తత్సౌందర్య మాతని ఆకర్షించెననియు తదితరసౌందర్యము లాతని ఆకట్టలేకపోయిన వనియు నొక యంతరార్థము ధ్వనించుచున్నది. అంగపాదమున తేటతెల్లముగనున్న యీభావ మిక్కడ అంతఃస్థితమై యున్నది. అదితక్క కేంద్రభావములలో ఈరెండికి వ్యత్యాసమేమియు లేదు. మన్తథుని బలప్రాశస్త్యముపట్ల ప్రాచ్యపాశ్చాత్యమానసికవిశ్వాసము రెల్లున్నవో చూడుడు:—

'Tis love that drives, and all must yield to love !

(Ovid's Art of Love. p. 247.)

(అ:—ప్రేమతత్వమునకు దాసులు కానివా రెవరును లేరని దీనిముఖ్యభావన.)

ఉ. కాకయె సంచరించినను కాదన నేటికి కంతుబారిక

లోకువగానివారు ధరలో గలరే!... (తారాశశాంకవిజయము. 3. ఆ 61. ప.)

అక్కడికవిప్రయోగమున కిక్కడికవిప్రయోగమునకును శబ్దార్థవ్యత్యాస మొకఁడేగోచ రించుచున్నదికాని ముఖ్యభావములు రెండు నొకటియే. మొదటగ సరిజవాబులిచ్చిన ప్రము ఖులహృదయపరిస్థితులు చివర కెట్లు పరిణమించినవో చూడుడు:—

## శ్రీ రిక్లరజతోత్సవము

.....Thou slave, arise,  
Cried Rosalinda : now thy love I pride.  
I only tried thy heart ; and since I find  
'Tis soft and tender, know that mine is kind :  
Swear but to keep the oath you lately took,  
And I'll be not so cruel as I look.'  
Her eyes then languish'd and her face grew red,  
And squeezing fast my hand, she laughing said,  
'I know a way thy passion to appease,  
And soon will set thy simple hert at ease.'  
But ere she brought me to her promis'd bed,  
The rapture walk'd me, and the vision fled.

(Ovid's Art of Love. p. 148.)

అర్థము:—ప్రియా! లేవ్వు. నీప్రేమ స్తవనీయము. నాకు నీయందు ప్రేముడి లేక పోలేదు. కాని నీహృదయసారశ్యమును బరీక్షింపగోరి నిన్నిట్లు కలచితిని. త్నమింపుము. నీవిప్పు డొనర్చినశపథము నేమతీయుండకు. అని రోసలిండాయువతి తనప్రేమికు నూరడ బల్కగానే యామె దృక్కులు చీకట్లుగ్రమ్మినవి. మోము కందినది. తదుపరి తత్కరము స్పృశించి యొకింత నగి ప్రియుడా! నీకోర్కె సఫలమొనర్చెద; నీసరళహృదయమునకు బ్రశాంతి చేకూర్చెదనని తిరిగి యాతని నూరడించినది. ఈవిధముగ యామె యనుగ్రహమును సంపాదించినప్రేమికు డామెసాన్పనకు జేరకమునుపే; పరవశతానందమున జగత్తునే మరి మునిగిపోయినాడు. ఇక్కడ ప్రేమిక ప్రేమికుని 'Slave'! దాసుడా! యని సంబోధించినది. పవిత్రప్రేమగల భారతీయప్రేమిక తనప్రేమికు నిల్లెన్నడు తుచ్ఛముగ సంబోధింపదు. ఇది మనసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధము. ఇక్కడ నేను ముఖ్యముగ భావార్థమునే కైకొంటిని. కాబట్టి విమర్శకచూడామణులు తొందరపడకుందురుగాక. ఒక ఇక్కడేకాదు. ఈవాక్యసమందంతటను నేను ముఖ్యముగ భావార్థమునే నేకరించితిని.

చ. అని వచించునప్పుడు ముఖాబ్జము నంటెడివిన్న బాటు చ  
క్కని తెలిసోగకన్నుగవ గ్రమ్ముచు నుండెడిబాష్పముల్ గళం  
బున గనిపించు గద్గదిక ముప్పిరిగొ న్వలవంత దెల్ప ని  
ట్లను మదిలో గరంగి రసికాగ్రణి యాకరభోరుతోడుతన్.

(విజయవిలాసము. ఆ. 1. ప. 103.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

ఉ. చక్కెరబొమ్మ! నావ్రతము చందము దెల్పితి నంతెకాక, నీ  
చక్కదనంబుగన్న నిముసంబయినకా నిలుపాప శక్యమే!  
యక్కున జేర్పకంచు దయ నానతియీఁ దలవంచె నంతలో  
యెక్కడనుండివచ్చె? దరశేక్షణకు నునుసిగ్గువొంతరల్.

(విజయవిలాసము. ఆ. 1. ప. 104.)

ఉ. కౌగిటజేర్చునప్పటినుఖంబె లతాంగికి పారవశ్యమున్

మూగగజేసె... .. (విజయ. ఆ. 1. ప. 108.)

మొదట రోసిలాండా తన్నువచ్చి బ్రతిమాలినప్రేమికుని నిర్లక్షించినది. చివర కతని  
యమలినప్రేమాతిశయమును గ్రహించి తలయూచినది. అదేవిధముగ అర్జునుడు తొలుత  
తన్నువలచిరాఁ బ్రార్థించిన ఉలూపీకన్యను నిర్లక్షించినాడు. పదపడి తత్ప్రేమాతిరేకమును  
గ్రహించి తలయూచినాడు. అక్కడ తనకై వినిర్మలప్రేమాయుతవేదనలో మునిగియున్న  
తనప్రియునియవస్థను గనినప్పుడు తుదకు రోసిలాండాయొక్క బాహ్యపువృత్తు లెట్లు పరి  
వర్తితములైనవో యాంగ్లకవి చిత్రించి మనయెదుట బెట్టినాడు ఇక్కడ తనకై వినిర్మల  
ప్రేమాయుతవేదనలో మునిగియున్న తనప్రియురాలియవస్థను గనినప్పుడు తుదకు పాండవ  
మధ్యముని బాహ్యపువృత్తు లెట్లు మారినవో వెంకటకవి చక్కగ చిత్రించినాడు. అనగా:-  
అప్పుడు వారికి ఎదిరివారియందంకురించి మొదట అంతర్లీనమై తుదకొక్కపెట్టున ఉబుకెత్తి  
వెలువడిన ఆవిశుద్ధప్రేమలలోని కరుణాజ్యోతులే అందుకు మూలములు. తదుపరి రోసి  
లాండా తనప్రియునితో ఎట్లు ప్రేమమయంబుగ ముచ్చటించినదో; అర్జునుడు తనప్రియు  
రాలి నెట్లు బుజ్జగించి పలికినాడో ఆయాసందర్భములను కవులిరువురు రూపించిరి. పిమ్మట  
లబ్ధమనోరథులగువారిరువురు తత్తత్కరస్వర్ణవలన ఎట్లు పరవశతాబ్రహ్మానందములో  
మునిగియుండిరో తత్సందర్భములనుగూడ రచయిత లిరువురు పేర్కొనియున్నారు. ఈసంద  
ర్భమందు కొన్నిచోట్ల ఆంధ్రములో ఉన్నన్నియంశము లాంగ్లమునలేవు; తదాంగ్లమున  
ఉన్నన్నియంశము ఆంధ్రమున గనబడవు. అయినను ఇయ్యెడ ఇతివృత్తముల ననుసరించి  
యిరువురియొక్క ముఖ్యభావములు నేకీభవించినవి. ఒక రొకయంశమును కుంచించి వ్రాయ  
వచ్చు మరొక రొకయంశమును పొడిగించి వ్రాయవచ్చుగాని యక్కడ ఇరువురియభి  
ప్రాయములు కలిసినవా? లేదా? యనువిషయమే పరస్పరసంబంధగ్రహణవిమర్శకు ముఖ్యము  
కాని తదన్యముతో పనిలేదు. కామితంద్రాసుమానహృదయపరిస్థితిపట్ల ఈప్రాచ్యపాశ్చా  
త్యులభావలహరీ ద్వితయం బెట్లు ప్రవహించినదో గమనింతుము.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

"To press not daring, though by love inspir'd;  
But still her image dwelt within my breast,  
Too excellent to be in verse express'd."

(Ovid's Art of Love. p. 146.)

(అ:—కట్టా! ఇదెక్కడి పాపము. ఈయువతీలలామ తాఁబూర్తిగ నాహృదయశుకమును వశ్యమొనర్చుకొన్నను; నే నీపెకు నామానసికమును విప్పి చెప్పలేకపోవుచున్నాను. అనగా:—తానట్లు చెప్పినచో ఒకవేళ ఆమె యొప్పునో లేక యొప్పుక వ్రమనునో యను సందిగ్ధభీతి ఇందలియువకు నావహించినది.—కాని యీమె స్వరూపసౌందర్యమంతయు నాహృదయదర్పణమున దివ్యతరముగ ప్రతిబింబించుచున్నది.) ఇవి రోసిలాండాకన్యను గురించి తత్ప్రేమికు డనుకొనుచున్న పలుకులు.

క. ...ముద్దియ చనుచేర మిగుల మోహతురుడై. (విజయ. ఆ. 2. ప. 144.)

చ. బలిమిని బట్టగా దివురు; బట్టిన ఒప్పుక యిట్ట టన్నచో  
బలువు రెఱింగిరేని నగుబాటని కొంకు; దలం పెరుంగకే  
కలయగ జూచుటల్ తగవుగాదని యుండు; నతండు కాంతనె

చ్చెలుల నొకింత బాసి తనచెంత మెలంగుచు నున్న వేళలన్. (విజయ. ఆ. 2. ప. 145.)

ఇది సుభద్ర తనచెంత నున్నప్పుడు పాండవమధ్యముని హృదయాందోళన. అనగా:—తనహృదయ మామె కమ్ముడుపోయినను; తదభిలాష నామెకు సాహసించి చెప్పలేకయున్నాడని భావార్థము.

ఉ. ఎక్కడ జప్పుడైన దరశేక్షణ వచ్చె నటంచు లేచు నే  
దిక్కున అల్కుడైన సుదతీమణి పల్కుని యాలకించు; నే  
చక్కి దళుక్కుమన్న అలజవ్వనిమై సీరి యంచు జూచు; న  
మ్మక్క! కిరీటిమోహసముదగ్రత ఏమనవచ్చు నయ్యెడన్. (విజయ. ఆ. 3. ప. 6.)

సుభద్ర తనహృదయము జూరగొనిపోయిన విష్ణుట అసియాడెడుకిరీటిహృదయగోళ మిట్లున్నదని దీనితాత్పర్యము.

"But still her image dwelt within my breast,  
Too excellent....."

రోసిలాండాయువతి సమక్షములోనున్న ఆప్రేమికునిహృదయప్రపంచ మిట్లున్నదని దీని భావము. (చూ. పైన.) అక్కడ కిరీటికి లోకమంతయు సుభద్రామయముగ గనబడు

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

చున్నది. ఇక్కడ ప్రేమికునకు జగత్సర్వము రోసిలాండామయముగ గానవచ్చుచున్నది. కాని అక్కడిభావము లేటదెల్లముగ నున్నది. ఇక్కడ కొంచె మంతర్యుతమై యున్నది. అక్కడ సుభద్ర వెల్లినపిమ్మట కిరీటిహృదయ మట్లున్నది. ఇక్కడ రోసిలాండాకన్య సమీప మందున్నప్పడే ప్రేమికునిదెంద మిట్లున్నది. ఇక్కడ సమయములు వేధిల్లినను కేంద్రభావ మంతయు జాలమట్టుకు సరిపోవుచున్నది. ఏలయన,—‘But.....excellent’ అనుపాద ములో అంతర్లీనమైయున్న భావమంతయు బైపద్యములో సువ్యక్తముగ వ్యాపృతమై యున్నదనుట నిర్బాధకము.

“To press.....inspir'd ;

క. .... ...మోహతురుడై

చ. బలిమిని... ...వేళలన్.

ఇయ్యెడ ఆంగ్లపద్యపాదమున ఏభావమంతర్లతమై యున్నదో ఆభావ మీచంపకపద్యమున సువ్యక్తమై యున్నది. (చూ॥ వై—) పరిశీలించిన ఇక్కడకూడ ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకేంద్రోద్దేశము లేకీభవించినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇత ప్రేమికులు తాము ప్రేమించినవారిని ఇయ్య కొన బ్రాధించుటలో ఆంగ్లాంధ్రకవులమార్గము లేట్లున్నవో గమనింతుము.

Accept my service, thou celestial fair !

And oh ! relieve a dying lover's care ; (Ovid's Art of Love. p. 146.)

(సుందరీ! నాసేవ నంగీకరింపుము. అట్లంగీకరించి పంచశరుబారికి తాళలేమి అసువులు గోల్పోవనున్న ఈప్రేమికుని సంతరింపుము.)

ఇవి రోసిలాండాను సంబోధించుచు దత్ప్రేమికు డనుపలుకులు.

మ.... ... ఈచంద్రాననస్థూర్చి నన్

బ్రతికింపంగదె ముద్దుకీరమ సుధాబంధూభవద్దీరమా!. (విజయ. ఆ. 2 ప. 184.)

చ. సమదగజేంద్రకుంభవిలసత్కుచకుంభయుగంబు రొమ్మనన్

దమి నిగుడన్ భుజించి; ప్రమదమ్మన బిగ్గ గవుంగలించి; యీ

సుమశరతాపమార్చి నను సొంపుగ బ్రోవు, మదభ్రమద్భ్రమ

ద్భ్రమరవిసీలవేణి! నిను బల్లరు కేల్తొగిడించి వేడెదన్.

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 5. ప. 143.)

## త్రిలింగరత్నోత్పవము

'Accept my service' అనుపదములో అంతర్లీనమైయున్న భావ మీతివ్యవహారికపద్యమున బహిర్గతమై యున్నది. ఒకవిషయ మిప్పుడు గమనీయము. ఈశ్వంగారరసాయంతకవితపట్ల ఆంధ్రకవిశేఖరులు చిత్రించిన యపూర్వమనోహర చిత్రవర్ణనాభావనలు నిజమున కాంగ్లకవి తలో గన్నడవు. తరచి చూచిన భావములు దొరకవచ్చునేమోకాని యీవర్ణన లయ్యెడ లభించుట కష్టతమము; మృగ్యములనియు జెప్పనగును. అందులోగల కొన్నియపూర్వ వర్ణన లిందును లేదనిన అనవచ్చును. కాని యీసందర్భమున ఈరెంటిని త్రాసునబెట్టి తూచిన విలువ తెలుగుకైతకే లభించగలదు. అక్కడ ప్రేమికుడు 'రోసిలాండా' ను నాసేవ నంగీకరింపుమని బ్రార్థించినాడు. అనగా: అభిలాష దీర్చుమనుట. ఇదేడ్డదేశమునుగురించి మన తిమ్మనాంధ్రుడెంత మనోహరకవితాప్రతోలికలలో విహరించినాడో గమనింపుడు. (చూ॥ రసిక.) 'పుట్టి కొకబుద్ధి' అన్నారు మనపెద్దలు. కాబట్టి ఏదెట్లున్నను ఇక్కడ సమయములే వేధిల్లుచున్నవికాని ముఖ్యోద్దేశములు కలియుచున్నవి.

అక్కడ 'రోసిలాండా'ను ప్రప్రథమముండే ప్రేమికుడు బ్రతిమాలును: ఇక్కడాంధ్ర మున సుభద్రాసూక్యమలను కీరీటి ఋతుధ్వజులు కొంతవడిని కడచినపిమ్మట బ్రతిమాల నుంకింతురు. అయితే కీరీటి సుభద్రను బ్రతిమాలటలో సుభద్రనే సంబోధించలే దిక్కడ. ఒక కీరమును సిఫార్సుచేయవలసినదని కోరును. (వివరము లరయగోరువా రాయాగ్రంథ ముల జూడుడు. ఇందు ప్రస్తుతావసరములైన విషయములే పొందింపబడును) అక్కడి— 'Relieve a dying lover's care' (చావసిద్ధముగ నున్నప్రియునితాప ముడిపి బ్రతికింపుము.) ఈపాదార్థమునకు దెనుగులోని "ఈసుమశరతాపమార్చి నను సొంపుగ జ్రోవు"... "ఈచంద్రాననకా గూర్చి నకా బ్రతికింపంగదె"... యీపాదార్థములు సరిసమాన ములుగ నున్నవి. ఇక్కడ 'Care' శబ్దమునకు తాపమని అర్థము చెప్పవలయును. సమయ ములు పొందికలు మున్నగునవిమాత్రమే కలియకున్నవికాని కేంద్రోద్దేశము లిక్కడ పర స్పరభిన్నత గాంచియుండలేదు. ఇత యువకులుకాని యువకులుకాని తాము ప్రేమించిన వ్యక్తులయందలి మోహవేశమును కొన్నికొన్నివస్తువులయం దారోపించి తమలో దా మెట్లు పరాయణచేయుచున్నారో; తత్తత్సమయములందు ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితావాతా వరణము లెంతవరకు నేకీభవించినవో పరిశీలంతము;—

"Why do I have ? thou little trifle go,  
And that I die for her let the dear creature know."

(Ovid's Art of Love. p. 245.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

(ఒకప్రేమికుడు తనప్రియురాలి కొకయుంగరమును పంపుచు దదంగులీయకముతో నిట్లు ప్రసంగించును.—“ఓయుంగరమా! పలుమాటలేల? నీవు కొంచెము వెళ్లి యామెకై ప్రాణములు విడువనున్నానని నామాటలుగా నాప్రియురాలికి విన్నవించుము.)

చ. అమరనితంబిసీసురుచిరానసారససారసౌరభ

భ్రమ బరతెంచె దేమొ; మదబంధరరాజమ! శంబరాహితా

సమసుమసాయకవ్యధలజాల కలంగుచు నున్న నాతెరం

గమలకృపాంతరంగమున నప్పువుబోడి కెరుంగజెప్పుమా.

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 3. ప. 134.)

ఋతుధ్వజుడు తనవద్ద కరుగుదెంచినతుమైదతో సంభాషించిన పలుకులివి.

“To touch her hand thou wilt the pleasure have ;

I now must envy what my self I gave.” (Ovid's Art of Love. p. 245.)

(ఆ:—అత డాయుంగరముతో మరియు నిట్లనుచున్నాడు. “ఓంగరమా! ఆసుందరీ హస్తమును స్పృశింపగల పరమభాగ్యమును సంపాదించితివి. ధన్యురాలవు. కాని నేననుభవింపవలసిన నాప్రియురాలిసంగతిసౌఖ్యభాగ్యమును నాకంటె ముందే నీవనుభవించుచున్నందులకు నాకసూయత కలుగుచున్నది. నాచేతులార నేనే నీకాభాగ్యము నొడగూర్చుచున్నాను.)

చ. చెలిమి దలిర్ప నానవకుశేశయపత్రవిశాలనేత్రను

స్థలపపుగమృతాపులు ఘనమ్ముగ నిమ్ముగ గ్రుమ్మరించు బ

ల్కులుకుమిటారిగబ్బిచనుగుబ్బల నొత్తి కవుంగలించె; నా

బలిబలి! యిక్కురంటకముభాగ్యము చెప్పదరంబె? నెచ్చెలీ!

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 3. ప. 123.)

ఋతుధ్వజుడు తనప్రియురాలి యురఃస్థలమున గుబాళించుచున్న చంపకదామమునుగూర్చి తనమిత్రునితో నిట్లు సంభాషించును.

“O ! would a proteus or circe change

Me to thy form, that I like thee might range

Then would I wish thee with her breast to play

And her lefthand beneath her robes to stray.”

(Ovid's Art of Love. p. 245.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

(అ:—ఓహో! భగవంతుడు నన్నే నిన్ను నిన్నే నన్నుగా బుట్టించినాడుకాబోలు. అయితే నీమీద నాకే అసూయలేదు. నీవిడ వెళ్లి ఆమె యురజ్ఞులముపై జక్కగ నాడు కొనుము. ఆమె సిగ్గిలి యాతంకపరిచినను; ఆమె నెట్లో మరులుగొలిపి తత్కంచుకాంతరమున జొచ్చి యభేచ్ఛగ సయ్యాటలాడుకొనుము. మరల అత డాయుంగరముతోనే యిట్లు సంప్రదించును.)

గీ. కలికి యురమున నెత్తావికలపమలది, విరిసరంబులు దమి నుంచువేళ జాల  
వరల జేయుదుగాని; మేల్చరచియేను, నిన్ను జిక్కుల నిడజామీ; బన్న సరమ!  
(రసీకజనమనోభిరామము. ఆ ర్. ప. 58.)

ఋతుధ్వజుడు తనప్రియురాలివద్దనుండివచ్చిన బన్న సరముతో నిట్లు సంభాషించును. ఇవియే తత్సందర్భము ననుసరించిన ఆంగ్లాంధ్రకవుల సూక్తులు.

“Why do I rave.....know.”

చ. “అమర... ..జెప్పమా.”

అక్కడ ప్రేమికుడు తల్పేమికావరహతాపదుర్భరంబునంజేసి యశ్వతింపనున్నానని ప్రియురాలికి విన్నవింప నుంగరమును ప్రేరేపించియున్నాడు. ఇక్కడ ప్రియుడు తన్ననోహరీ విరహదుర్భరకలన గృశించుచున్నానని ప్రియకు మనవిజేయ శ్రమరమును బ్రతిమాలుచున్నాడు. అక్కడ వారూపహ మొనర్పనున్నయుంగర మచేతనము. ఇక్కడిది తుమ్మెద చేతనము కలది. అయినను తుమ్మెద ఒక కీటకమువంటిది. ఉంగర మెట్లు మానవాదులతో మాటాడజాలదో యీతుమ్మెదయు తదన్యజాతులతో ప్రసంగింపజాలదు. కాబట్టి ఇక్కడి శ్రమరాంగుళీయకముల నొకటిగా జెప్పనగును.

“To touch.....gave.”

“చెలిమి... ..నెచ్చెలీ!”

ఇక్కడి యుంగర సంపెగదండలు రెండు నచేతనములే. అయితే ఆంగ్లప్రేమికు డుంగరముతోనే సంభాషించినాడు. ఆంధ్రప్రేమికుడు దండను నిర్దేశించి తననెచ్చెలితో సంభాషించినాడు. (ఇక్కడాంధ్రాంగ్లప్రేమికులను రచన కవితాప్రత్యేకతల నరయుటకుమాత్రమే వాడబడినది.) ఆంగ్లమున తనప్రియురాలిస్పర్శసౌఖ్యమును తనశంఖ ముందే యుంగర మనుభవించునను కుళ్ళిబోతుతనము ప్రేమికున్నట్లు పతనమాత్రముననే వ్యక్తమగుచున్నది. ఆంధ్రమున అయ్యది యంతర్గతమై పైకి ఋతుధ్వజున కొకయచ్చెగురుమాత్రమే పొడముచున్నదను భావ మొకడే స్ఫురించుచున్నది.

శ్రీ

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

"O !.....stray."

"కలికి... ..సరమ!"

ప్రేమికులనుండి ప్రేమికలకు సందేశముల గొంపోవ నియమింపబడిన ఇక్కడివస్తువులు రెండు నచేతనములే. ఇరువురును వస్తువులను బుజ్జగించుచున్నారు. వీటితో నిట్లు సంభాషించినవారి కేమిఫలితమని కొందరనవచ్చును. లాభములేనిమాట నిజమే. కాని ఇది విరహులకు సహజము. తమతమహృదయములలో అతిశయించి యుబుకెత్తుచున్న నానావిధోత్కలికావేశమును దిగ్మ్రొంగజాలక ఏవో కొన్నివస్తువులయం దారోపించి తమలోదామట్లు సంభాషించుకొందురు విరహులు. ఇది ఆంధ్రకవితాసమయము. ఇప్పు డీసమయ మాంగ్లకవిలేను గూడ కలదని తెలిసినది. ఇక్క డుభయకవితలలోను వస్త్రవంతరాదులైన కొన్ని భేదములు తక్క సందర్భావశ్యకములైన ప్రధానోద్దేశములలో వ్యత్యాస మేమియు గనబడదు. అనఁగా.—విరహుల చేష్టాదులను జేర్కొనుసప్పు డుభయభాషాకవుల ముఖ్యభావము లేకీభవించుచున్నవి. ఇంకను ఈప్రాచ్యపాశ్చాత్యులుకామాతురులచిత్తవృత్తుల జేర్కొనుట యం దెంతవరకు ఏకీభవించురో సమీక్షింతము;—

Unless some pity on my pains you shed,  
The frosty grave will quickly be my bed.

(Ovid's Art of Love. p. 148.)

(అ:—ఇక నీకు నాపై అనుగ్రహమురాదేని; నీమూలమున నాచావు నిక్కువము.)  
రోసిలాండాకన్య యెంతకు మెత్తపడకుండ నున్నతటి ప్రేమికుడుపలికిన అంత్యవచనము లివి. ఇక్కడ కామాతురుడు ప్రేమికుడు.

కా. రావై రాగ్యము బూని నీవు కడునిర్దాక్షిణ్యచిత్తమునకా  
రావైతే జవిగాని యిందులకు హోరాహారిగాఁ బోరి యే  
లా వాలాయము సేయగా; బ్రతుకు నీవాచారవంతుండవై  
చావో యెక్కుడో నీయెడం బొడము వాంఛక భూసుర గ్రామణీ!

(మనుచరిత్ర. ఆ. 3. ప. 94.)

గంధర్వుని నిజప్రేమితప్రవరునిగా నెంచినవరూఢుని ప్రేమికునిబ్రతిమాలి బ్రతిమాలి తుడకు విసిరి పలికినపలుకు లివి. (నీవు దయచూడవేని నాకు ఇక చావే నిక్కువము. ఇది చివరకు దేలేడియర్థములోని ముఖ్యార్థము.) ఇక్కడ కామాతుర వరూఢిని. దూరదృష్టి నిగిడింతు మేని, ఈసందర్భమున పెద్దన్న మేయన్ వారింగు కవులపోకడలు పూర్తిగ సంగమించినవని

## త్రివిజరజతోత్సవము

విశ్వసింపక తప్పదు. అయితే అక్కడి ప్రార్థకుడు పురుషుడు. ఇక్కడి ప్రార్థకీ స్త్రీ. కాబట్టి యొక లింగవ్యత్యాసమే కనబడుచున్నది. అది ఇతివృత్తసంబంధకము.

“Let me a fair and gentle mistress have,  
And then proclaim aloud that I'm her slave.”

(అ.—నాకు అనుకూలవతియుగు గృహిణి నొసగి ఆపెకు నన్ను సదా దాసునిగ నుండునట్లునర్చుము) (Ovid's Art of Love. p. 247.)

గీ. ...నన్ను బంటుగా నేలుము; నలినవదన! (భా. విరాటపర్వము. ఆ. 2. ప. 118.)

ఇవి ద్రాపది సుద్దేశించి సింహబలు డనినపలుకులు. ఇక్కడి ప్రేమవిజితు లిరువురును తమతమప్రేమికలకు దాసులమై యుందుమని వక్కాణించుచున్నారు. ఇది కామాతురుల లక్షణము. ఈలక్షణ మిక్క డుభయస్థానములోను సమస్థితిగానే వివృతంపబడినది.

“To your commands my faithful heart I bind,  
And have forever liberty resign'd. (Ovid's Art of Love. p. 146.)

(నీయాజ్ఞానువర్తనై మెలగెదను. నీకు సంపూర్ణస్వేచ్ఛ నిత్తును.)

క. నాకులకాంతల నెల్లను, నీకుం బనిసేయ బనిచి నెయ్యంబుననే  
నీకునున్నన మెలగెద; నేకార్యంబైన నడుపు, మీవ తగంగన్.

(భా. విరాటపర్వము ఆ. 2. ప. 124.)

ద్రాపదితో కామాతురుడైన కీచకుడు పలుకు పలుకులివి. ఇక్కడ కూడ ఉభయకవితా సమయములు పరస్పరేకీభూత సందర్భముల నిమిడియున్నవి. ఇప్పు డుభయకవితలలోని కామాతురవైఖరీసమత్వముల గనుగొంటిమి. ఇవి చదువునప్పుడు పాఠకులు “కామాతు రాణాం న భయం న లజ్జా” ఈశ్లోకమును జ్ఞప్తినుంచుకొనదగును.

ఇక వియోగశృంగారరసావతరణమును గూడ జవి జూతము.

“పురపురజిత్తంబు పొక్క నందంద, కరుణతో నారాజకాంతాలరామ  
సుతుడును దాను నేడ్చుచు జను దెంచి, పలిపాదములమీద భక్తితో వ్రాలి  
కొడుకు మ్రొక్కించి డగ్గుత్తిక బెట్టి, కడగోర గాటుకకన్నీరు మీటి  
పాణిపల్లవములు పరగంగ మోడ్చిప్రాణేశ! నేటితో బాసిలే మమ్ము  
బాయద్రోవలు చేసె బ్రతిబంధ మకట! (ద్విపద హరిశ్చంద్ర—ఉత్తరభాగము.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

ఇది గౌరవగారిది. ఈపంక్తులు చంద్రమతి తా గాలకౌశికుని వెంటబోవనున్నప్పు డాచరించిన కర్తవ్యమనుసృతములు. చిరకాలమిత్రుడు; నిష్కల్తపహృదయాధివిహారి; పరిదైవమగుహారి శృంగుని యెడబాటు తప్పని సరియగుచున్నందులకు చంద్రమతి విలపించెడి యెడలెగని గద్గదికాశ్రుకర్త సంయుక్తవిషాదపుంజీకృతార్థవివృణాకములగు పలుకులవి.

"On his dear neck her snowy arms she hung,  
And streaming tears a while restrain'd her tongue  
But at the last her dismal silence broke,  
These mournful words the weeping princess spoke.

(Ovid's Art of Love. p. 178.)

(అ:—యువతి తనప్రియుని గొగిలించుకొని, విషాదబాష్పధురీగాద్గదికస్పృశనితో ధములు కతన గొంతవడి నిశ్చేష్టయై చివరకు విలాపస్వరసంకలితంబులగు ఈపలుకులు పలికెను. ఇది ఛాన్లెస్ హాఫ్ కిస్సు కవిగారిది. సమద్రంగమున యుద్ధము బాహుటముగ సాగుచున్నది. అతడు బాధ్యతగలయోధుడు ఆలమునకు వెళ్లక తప్పదు. అక్కతన సర్వసంసిద్ధుడైనాడు ప్రయాణమునకు. తనప్రియతమ హృదయేశ్వరుని విడనాడలేక అదేసమయమున తద్గృహిణి యుద్ధమునకు బోవలదని హృదయేశ్వరు నెంతయు బ్రతిమాలును. కాని అతడు పోకమానడు. ఆసమయమున అతనితో బలుకనున్న ఆమె విషాదవైఖరీప్రకాశిక పంక్తులివి. ఇక్కడ ఉభయత్ర పతివియోగశృంగారరససమాశ్లిష్టసందర్భంబులగు సంఘటనలే... "a while restrain'd her tongue." ఇది "డగ్గుత్తికబెట్టి...దీనితో బూర్తిగ సరిపోవుచున్నది. అక్కడ ప్రేయసి ప్రేయసుని సాంజలిబద్ధయై సంబోధించుచున్నది. ఇక్కడ కౌగిలిజేర్చి సంబోధించుచున్నది. ఇక్కడ ఆచారాదికములు కొన్ని వ్యతిరేక్తములైనను, మొత్తముమీద సారాంశ మొకటియే. ఆసారాంశమున రెండిటికి ఏకీభావము చాల సన్నిహితమై కనబడుచున్నది. ఇక్కడ కలుగబోయెడి పతివియోగసందర్భమున సతులకు సంభవించెడివైఖరుల జేర్కొనుటలో ఉభయకవులును చాలమట్టుకు ఒకదారిలోనే నడిచిరి. అంతియొకాక ఈ ఆంగ్లకథ మనమహాభారతములోని యుద్ధమునకు బోనున్న అభిమన్యుని వలదని విలపించుచు బ్రతిమాలుకొనెడి తన్ననోహరీకథకు పూర్తిగ సరిపోవుచున్నది.

ఈవ్యాసమున చాలమట్టుకు సాంతముగా బూర్వకపులనేకాని నవ్యుల నెత్తుకొనలేదు. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలలోని దైవికపాద్యశృంగములుగలభావము లెత్తి చూపవలయునని నవ్యుల నెత్తవలనుపడదు. ఏమనగా:—నవ్యులకు ఇంతో అంతో ఆంగ్లభాష వచ్చి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యుండుటో లేక ఆవాసన యొదిగియుండుటో సహజమైయున్నది. దానంజేసి మానసికముగ ఆయాభావచ్ఛాయలు వీరికవితాస్రవంతిలో అక్కడక్కడ పడుచుండుట కాలధర్మము. ఇందు కొక ఉదాహృతిని గమనింపుడు;—

చ మిసమిసలాడుయశావనము మేలిమిబంగరువన్నె మేనికీ  
బొసగె; గులాబిబుగ్గలకు బోడిమి హెచ్చె; అలంక్రియక్రియా  
వ్యసనమునందు జిక్కి మగవారిసమక్షము గాంక్షచేసితికా  
గుసగుసముచ్చటల్ వినుటకుకా; మనసయ్యె రహస్య మేటికిన్.

(స్వప్నకథ. 1. ఆ. ప. 43.)

ఇది జాషువాగారిది వీరు నవ్యులనుమాట మనకందరకు వ్యక్తమే. వీరికి ఆంగ్లపాండిత్య మెంతయున్నదో మాకు తెలియదు; కాని యేదెట్లున్నను—ఆవాసన లేదనుటకు కాలమంగీ కరింపదు. ఈపద్యమున బుగ్గలను గులాబితో పోల్చి వ్రాసియున్నారు కవిగారు. ఇదే ఉప మానము;—

“Her well-made cheeks are lovely red and white.”

(చూ వెనుక.)

ఇక్కడ డాంగ్లమున గోచరించుచున్నది. గులాబిపువ్వుయొక్కవర్ణము శ్వేతవర్ణమిశ్రమము. కాబట్టి ఇక్కడ సంబంధవైరుధ్యములేదు. అయితే జాషువాగారు దీనిని సమీక్షించి ఆ పద్యమును వ్రాసియుందురా? అని ప్రశ్నింపవచ్చును. ఇది చూడవచ్చు. లేక మరొకటి చూడ వచ్చు. ఒకవేళ ఏదియు జూడక స్వయముగనే ఊహించి వ్రాయవచ్చు. కాని విమర్శకులకు కాలపాత్రధర్మముల ననుసరించి అది పాశ్చాత్యకవితాగతమని యోజింపవలసివచ్చుచున్నది. అదియునుంగాక ఈఉపమానము గీర్వాణాంధ్రకవితలలో గోచరింపదు. పూర్వకపులవిషయ మున ఈ అనుమానమునకు తావులేదు. కాబట్టి ప్రస్తుతము ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలలో దైవికముగ పరస్పరపాద్యశ్యములుగల భావములు నేరవలయుననిన పూర్వులవే సముపాద్య ములు. పూర్వులకు ఆంగ్లభాషావాసనలేదు.



## అలరుబోడియా! లేక అలరుబోడియా!

రచయిత: శ్రీతంగిరాల వేంకటనారాయణశాస్త్రిగారు

చిన్నయశూరికృతబాలవ్యాకరణనామకలక్షణగ్రంథము నిప్పటిప్రతులందు “బహు ప్రీహిని స్త్రీవాచ్యంబగుచో నుపమానంబుమీడి మేనునకు బోడియగు” అలరుబోడి, ననబోడి, పూబోడి, విరిబోడి.” అనుముద్రణపాఠ మగపడుచున్నది. ఇటు చిన్నయ శూరిగారిమతమున “పోడి” సాధువని కొందఱును, “బోడి” సాధువని కొందఱును వాదించుచున్నారు గాని నిజానిజములు నిర్ణయింపజాలకున్నారు. వీరివాదములసారాంశమును వివరించి, దానితో నాకు దోచిన కొన్నియుక్తులను బొందుపఱచి చిన్నయశూరిగారిమతమున “పోడి, బోడి” ఈరెంటిలో నేది సాధువో నిర్ధారణనేయుటకు బ్రయత్నించెదను.

ప్రయోగముల ననుసరించి, పండితజనమనోహరముగా నేదియేని కొంత ప్రకృతిప్రత్యయవిభాగాదిప్రక్రియరచించి భాషావాఙ్మయస్వరూపమంతయు సూక్ష్మముగాఁ దెలుపుటయే లాక్షణికులముఖ్యాశయము. దాననే “ప్రయోగశరణా వైయాకరణా” అనువాక్యము వ్యుత్పత్తిగలదియై యున్నది. అలరుబోడి, ననబోడి, విరిబోడి మొదలగుప్రయోగములు ప్రాచీనమునుండి నేటివఱకు విస్తరించిన కావ్యప్రపంచమందంతటను నిండియున్నవి. ఈప్రయోగములవిషయమై “యుపమానగర్భబహుప్రీహుల”ని కొందఱు, ఉపమానసమాశములని కొందఱుప్రాచీనలాక్షణికులు నుడివియున్నారు. శూరిగా రీసమాసపదము లన్యపదార్థబోధకములగుట నహోబలపండితమతానుసారముగా వీనిని బహుప్రీహులుగా నెన్నెను. దాన నలరువంటిశరీరముగలస్త్రీ యనునర్థము సంభవించునటుల “బహుప్రీహిని స్త్రీ వాచ్యంబగుచో నుపమానంబుమీడి మేనునకు బోడియగు” నని సూత్రించెను. శూరిగా రిటు బోడిపదమును నిర్ధకపదముగా భావించి, మేనునకు దీని నాదేశించిన నామేనునర్థము దీని యందుఁ బ్రతిఫలించునని యెంచిరి. అలరునకుఁ జిగురర్థముగానఁ జిగురువంటియొడలుగలస్త్రీ యనుట యుక్తము.

కొందఱు అలరుబోడి డీత్యాదులందు, సార్థకమగు పోడిశబ్దము ప్రత్యక్షమై యుండ నిర్ధకమై, లోకగర్హితమైన “బోడి” పదమును శూరిగా రాదేశముగాఁ జెప్పిరనుట విశ్వాసనీయము గాఁజాలదు. ఈపోడిశబ్దమునకు శబ్దరత్నాకరమున స్థావరమర్థమని చెప్పఁ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బడియున్నది. ఇట్టి సామీప్యసంబంధముగల పోడిపదమును బరిత్యజించి బోడితో సమాసమువిధించిరనుట సాహసోక్తి యనకతప్పదు. పోనీ! సూరిగా రీపోడిపదమును మఱచియుండురని తలఁతమన్న ప్రకీర్ణకఁచిచ్చేదమున “నడంగ్వాదులడాకుణకారంబగు” ననుసూత్రమున “పోడి” నుదాహరించిరిగాన నదియు నసమంజసము. మఱియు నిటులక్ష్యముగా సూచింపఁబడినపోడికి వ్యస్తమున ప్రయోగము మృగ్యము. అట్టిచో సూరిగారు దానికేల ఇత్యము విధించిరి! సూక్ష్మదృష్టి నాలోచించిన నలరుబోడి మొదలగువానియందు సయిత మీ ఇత్యమువిధించి, యాధునికకావ్యములందుఁ గన్పట్టుచున్న ఇత్యవిశిష్టప్రయోగములగు ననఁబోడి, వూఁబోడి, విరిఁబోడి మొదలగువానిసాధించుటకొఱకని వెల్లడియగుటలేదా! ఇట్టి రూపములు పోడితో సమాసము విధించిననేగదా సాధ్యములగును! కాన నిస్సంశయముగా “చిగురువంటియందముగలస్త్రీ” యని భావించి సూరిగారు పోడినే యాదేశించియుండు” రందురు.

కాని, బాగుగ విమర్శించిన నలరుబోడి మొదలగుసమాసములలో సూరిగారిచే నుద్దేశింపఁబడినది “బోడి” గాని “పోడి” గాదని నిర్ణయింపఁజాలియున్నది. ఆంధ్రలాక్షణికులందఱు ప్రాచీనలాక్షణికాశయానుసారముగనే లక్షణగ్రంథముల రచించియుండిరనుట సుష్టము. బాలసరస్వతి, యాంధ్రశబ్దచింతామణి నన్నయకృతమని యెన్నియో వింతకల్పనలు కల్పించి వక్కాణింప, నప్పకవ్యహోబలపండితాదులందలి నిజానిజములు పరిశీలింపక ప్రాచీనలాక్షణికుఁడగు నాతనివాక్కు వేదవాక్కుని విశ్వసించి యావిధముగనే తమగ్రంథములందు లిఖించియుండిరిగా! ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికులందఱు సంస్కృతవ్యాకరణమును బెక్కువిధములుగా నాంధ్రవ్యాకరణముల జూపియుండిరి. అట్లే చిన్నయసూరిగారును బాణినీయవ్యాకరణమాత్రజ్ఞుఁడయ్యుఁ బూర్వలాక్షణికుల ననుసరించి సంస్కృతవ్యాకరణమును దత్పరిభాషలను గొన్నికొన్ని ప్రదేశములఁ బ్రవేశపెట్టి ప్రక్రియ నడిపించిరి. దాని కొకయుదాహరణ మీక్రిందఁ జూపుచున్నాఁడను.

“టివర్ణంబు పరంబగునపుడు క్రిందుమీఁదు ముందు పువర్ణంబుల కత్వంబగు” నను సూత్రమున “అలోఽస్త్యస్త్య” అనుపాణినీయపరిభాషాసూత్రము నాధారముగాఁ జేసికొనియే “క్రిందటికి, మీఁదటికి, ముందటికి, అప్పటికి” అనురూపములను సూరిగారు సాధించిరి.

అట్లే యీయలరుబోడి మొదలగురూపముల సంస్కృతవ్యాకరణము నాదర్శముగాఁ జేసికొనియే సమాసమును విధించిరి. “అలరువంటి మేనుగల” దనునలొకవిగ్రహవాక్యమును

అలరుబోడియా? లేక అలరుబోడియా?

నిన్ని సార్థకపదమగు మేను స్థానమున నిరర్థకపదమగు బోడి నాదేశముగా విధించిరి. సంస్కృత వ్యాకరణమున “విగ్ర” అనురూపము సాధించుటకై “విగతానాసికాయస్యస” అను నలొక విగ్రహవాక్యమున నున్న నాసికాశబ్దమునకు “వేర్లో”వ క్తవ్య” అనువార్తికమున “గ్ర” అనున దాదేశింపబడియున్నది. విగ్రశబ్దమునకుఁ దెనుఁగున ముక్కిడి (ముక్కులేనివాడు) యని యర్థము. తదర్థసంపాదనకై సంస్కృతవైయాకరణ లెట్టి ప్రక్రియ ప్రవర్తింపఁజేసిరో యట్లే సూరిగారును సార్థకపదస్థానమున నిస్సారమగు “బోడి” పదము నాదేశించి రూప సాధనప్రక్రియ నడపిరనుట సత్యదూరముకాదు.

“బోడి” పదము నాదేశించిన విరిబోడి, ననబోడి, పూబోడి మొదలగురూపములు సాధింపఁబడవనుట నిక్కము. అయినను సూరిగారి కీరూపములు సాధింపవలసిన యగత్యము లేదు. వారు ప్రాచీనభాషకుమాత్రమే లక్షణము వ్రాయఁబూసుకొనిరిగాని నేటిపఱకు విస్తరించిన కావ్యప్రపంచమున కంతకును వ్రాయుట వారియుద్దేశము కాదు. అట్టి ఇకారఘటిత ప్రయోగములు ప్రాచీనకావ్యములందు మృగ్యములు మఱియు “పోడి”కి వ్యస్తమునఁ బ్రయోగములు లేవని కొందఱు తలంతురుగాని యట్టి ప్రయోగము లున్నట్లు శబ్దరత్నాకరమునుండి తెలియుచున్నది

పోడి = ఒప్పు. దేశ్య వి.

“చచ్చియుం బోడి దొరగకున్నవాడు” (భార. “స్త్రీపర్వము. 2 ఆశ్వా.)

పోడి = ఒప్పిదము. దేశ్య వి. ణ.

“నిష్ఠమెయిన్ భవదగ్నిహోత్రముల్ పోడిగ వేల్వగాఁబడియె” (ఆది. 3 ఆశ్వా.)

ఇట్టి వ్యస్తప్రయోగముల నున్న వానికి ఇత్యము ప్రాప్తించినను బ్రాప్తించవచ్చు నను నభిప్రాయమున “నడంగ్వాదులదాకు ణకారంబగు” ననుసూత్రమున “పోడి”ని లక్ష్యముగా సూచించియుందురు. సౌష్ఠవార్థబోధకమగు ‘పోడి’ నాదేశముగా విధించిన నాసమానము ‘చిగురువంటియందముగలద’ను నర్థమిచ్చును. ఇది ప్రాచీనసంప్రదాయమునకు విరుద్ధము. ప్రాచీనకవులు చిగురుమొదలగువాని సుపమానములుగా నెన్నినపుడు వానియందలి మార్దవాదిగుణముల గ్రహింతురు. వాచ్యముగా వెల్లడింతురు. దాన వానిసౌష్ఠవము వ్యంగ్య గ్రాహ్యము. ‘లతాతస్వీ’ మొదలగుసిద్ధసమాసములందు ‘లతా’ మొదలగు సుపమానవాచకములు ధర్మనిష్ఠతనుత్పాదివిషయముననే యుపమానము లగుచున్నవి. ప్రాచీనకావ్యములకు లక్షణము వ్రాసిన సూరిగారు ప్రాచీనకవులమర్యాద నతిక్రమింపరనుటలో నించుకంతయు సందియములేదు. దీని సూరిగారికి ‘బోడి’ నాదేశించుటయే సమ్యతమయినటుల నూహింప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నవకాశముగల్గుచున్నది. ప్రాథవ్యాకర్త దీనికి వ్యతిరీక్తముగా “అలరుణోఽడిత్యాదు లుపమానపూర్వపదకర్త ధారయ”లని సూత్రించి “ఇలఁ బోడి పరంబగుచో నెల్లెడలనువ్వుగు. ఆదిపదంబుచే తియ్యబోడి, ననబోడి, విరిబోడి, ఇగురుబోడి, చిగురుబోడి, తలిరుబోడి, పువ్వుబోడి, పూపుబోడి, పూబోడి, యిత్యాదులు గ్రాహ్యంబులు. (అలరు+పోడి) దీనికి బువ్వువలె మనోజ్ఞురాలైనదని యర్థము.” అని వివరించెను. పాశ్చాత్యసంస్కరమున నాధునికకవుల నేకులు పైతియ్యమొదలగువానిని సౌష్ఠవమువిషయమై యుపమానవాచకములుగ వాచ్యముగను వర్ణించియుండిరి. ప్రాచీనార్వాచీనకావ్యముల కనుకాసనమువ్రాసిన ప్రాథవ్యాకర్త యావిధముగ నేగెననుట సమంజసము.

సూరిగారికి ‘పోడి’ నాదేశించి సమాసము విధించుటయే యభిమతమేని కర్త ధారయాంతర్యాతమగు సుపమానకర్త ధారయగ నిరూపించియుండురుగాని విలక్షణమైన యీ నూతనమార్గము ద్రోక్కి బహువ్రీహిగఁ బరిగణింపరు మేచుస్థానీయముగా ‘పోడి’ నాదేశించి సౌష్ఠవార్థమునే నిలఁబెట్టి బహువ్రీహిగ నిరూపించుట యనుడొంకతిరుగుడు ప్రక్రియ నాశ్రయింపక ప్రథమముననే పోడితో సమాసము విధించియుండురు. సుగమమై, గమ్యస్థానమునకు శీఘ్రముగాఁ జేర్చుత్రోవను విడిచి కంటకావృతమై సుదీర్ఘమైన మార్గమున నేకుట కెట్టివాఁడైన సాహసించునా? కనుక సూరిగారికి ‘పోడి’ నాదేశించుట యింత మాత్రము నిష్ఠముకాదు.

ఇది యిట్లుండ విమర్శకులు కొందఱు “చిగురుబోడి మితోడరాత్త” యను మొదలగుద్వ్యర్థికావ్యప్రయోగములు పోడి యనునదే, యీసమాసములం దుత్తరపదమని స్పష్టపఱచుచుండుటయు, ‘పోడి’ యనున దాదేశముగాదన్న నడంబ్బాదులలో ‘బోడి’ శబ్దములేమి ణకారఘటితరూపములు సిద్ధింపకుండుటేగాక ముండితమను స్రావ్యార్థకమగు పదము నాదేశించెనువాదము తటస్థించుటయు, నను మొదలగువిషయములఁ బరిశీలింప మేనునకు ‘పోడి’ నాదేశించుట గ్రంథకర్తసమ్మతమనియు, మేను స్థానీయమగు నాపోడికి శరీరమనునర్థము సిద్ధింపజేసి ‘చిగురువంటిశరీరముగలది’ యనునర్థము గ్రాహ్యమనియును, బట్టివర్ణకము పరమగునపుడు సుగాగమము విధించుట మఱచినట్లే పోడివర్ణకము పరమగు నపుడును గ్రంథకర్త సుగ్విధాన మొనర్చుట మఱచెననియును” జెప్పుచున్నారు.

ద్వ్యర్థికావ్యములలో నెక్కడనో క్వాచిత్కముగ సర్థద్వయసంపాదనకై చేసిన ప్రయోగముల ననుసరించి యీమతము బాలవ్యాకర్తసమ్మతమై యుండునని నిరూపింప

అలరుబోడియా! లేక అలరుబోడియా!

వీలులేదు. ఈద్వ్యర్థికావ్యములందు నచ్చలెనుగు ప్రబంధములందు నెన్నియో బాల వ్యాకరణలక్షణములకు విరుద్ధములగు ప్రయోగములున్నవి.

“అచ్చెరువుగఁ బూని యప్పిమదశీర్ణమహాయతి యయ్యె నెంతయున్.”

(హరిశ్చంద్ర నలో. 1 ఆశ్వా. 30 ప)

“మానసాధ్వలమిన్న మహనీయభక్తి న, క్షుత్రకు లసితప్రకాశః బ్రాణ”

(హరిశ్చంద్ర నలో. 3 ఆశ్వా. 26. ప.)

లే. “వఱలు నచ్యుతు సఖ్యాతివర్ణితాతు, లప్పిడిప్తి నిట్లలరునీవిప్పిభావ మెందు—”

(రాఘవపాండ. 2 ఆశ్వా. 91 ప).

వై వానిలో మొదటిపద్యమున “అ+ప్రమద” అని యొకపక్షమునను “న+ప్రమద” అని మఱియొకపక్షమునను గ్రహింపవలెను. అట్టిచో “త్రికంబుమీఁది యసంయుక్త హల్లునకు ద్విత్వంబు బహుళంబుగానగు” ననుసూత్రమునకు విరుద్ధముగా సూయుక్త హల్లునకు ద్విత్వమేర్పడి “అప్పిమద” అని సిద్ధించినదిగదా! ఇట్లే రెండుమూఁడుదాహరణములందును (అ+క్షుత్రకుల=అక్షుత్రకుల) (ఈ+ప్రభావ = ఇప్పిభావ) సంయుక్తాక్షర ద్విత్వములు బాలవ్యాకరణవిరుద్ధములు. అంతియకాక,

“నేలయుం దివియును వ్రక్కలింతుఁ గద దేవరయానతి యింతగల్గినన్”

(అచ్చలెనుగురామా. కిష్కింథా.)

అనుపద్యమున “దివి” అనునది తత్సమపరిచ్ఛేదమున ‘ద్యుహృచ్ఛబ్జంబులు దివిహృది యగు’ నను నిపతితసూత్రమునకు విరుద్ధముగాఁ దద్భవమై యెన్నఁబడియున్నది. కాన ద్వ్యర్థికావ్యప్రయోగముల ననుసరించియు, నచ్చలెనుగుప్రబంధముల ప్రయోగముల ననుసరించియు సాధుత్వము, గ్రంథకర్తృనాశయము వివరింపఁజనదు. ఇకారఘటితరూపములు సాధించుట సూరిగారి కభిమతముగాదని ముందే నిరూపింపఁబడినది. కాన దానిని వేఱుగా ఖండింపఁ బనిలేదు. హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానపీఠికాకారులగు బ్రహ్మశ్రీ వర్ణుల చినసీతారామస్వామిశాస్త్రిగారు సూరిగారిరచనవలన ‘అలరుబోడి’ మున్నగురూపములు సిద్ధింపఁజాలవను నాశయమున నీతీఱుగా వ్రాసిరి.

“ఇట్టిచిక్కును గనిపెట్టియే కావలయు నిటీవలి మహానుభావులు పయిసూత్రము నందు “మేనునకుబోడి” అనుచో “మేనునకుబోడి” యని దిద్ది ముద్రించిరి. అద్దానికీసురిగ సూరిగారిచ్చిన యుదాహరణములలో లేనియరసున్నలనుపైత మాయాస్థలములయందు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిలిపివేసిరి; కాని యట్లు దిద్దినను సూరిగారిరచనవలన నలరుబోడి మున్నగురూపములు సిద్ధింపజాలవని వీరు గ్రహించిరో లేదో తెలియకున్నది."

మఱియు బాలవ్యాకరణసర్వస్వపేటిక బోడి నాదేశించిన నశ్రావ్యార్థకపద మాదేశించె ననువాదము తటస్థించునని తలచి గ్రంథకర్త పోడినే యాదేశించియుండుననియూహించెను. కాని నిరర్థకపదముగా దాని గ్రహించునపుడు దాని యశ్రావ్యార్థముతో గ్రంథకర్తకు బనిలేదు. సూరిగారశ్రావ్యార్థబోధకమగుపదము నాదేశించెననువాదము తటస్థించునని భీతిఁజెందువారైన "యువతివిటీరజస్వలలు గుబ్బెత మిండత ముట్టుతలు నాబడుదు" రనుసూత్రమే సూత్రించరు. అలరుబోడి మొదలగు నీసమాసములవిషయమై యెచ్చటను గ్రంథకర్త నుగాగమము విధించియుండలేదు. పోడితో సమాసము విధించుటే గ్రంథకర్త కభిమతమైన వేటుగ నుగ్విధానము నాదరించియుండును. లేనిచో నాపక్షమున నలరుబోడి మున్నగురూపములు సిద్ధించుటకు "సమాసంబుల నుదంతంబులగు స్త్రీసమంబులకుం బుంపులకుం బరుషసరళములు పరములగునపుడు నుగాగమంబగు" ననుసూత్రముచే నవకాశమున్నను నుదంతేతరములగు నన, విరి మున్నగువాని కీకార్యము సంభవింపనందున ననబోడి, విరిబోడి మొదలగురూపములు సిద్ధింపవు. వైపక్షమువారు సూరిగారు పట్టి పరమగునపుడు నుగాగమము విధించుట మఱచినటులనే పోడి పరమగునపుడును నుగ్విధానము మఱచియుండు రందురుగాని, ప్రమాదవశమున నెక్కడనో మఱచినంతమాత్రమున నెల్లయెడలను మఱచిరనుట యుక్తిదూరప్రసంగము. వేటుగ నుగ్విధాన మనావశ్యకమగుట నిక్కముగ బోడినే యాదేశించియుండును. తీయంబోడి మున్నగురూపము లాధునికప్రయోగములగుట సూరిగారు వాని నాదరింపలేదు. అలరు మున్నగు నుదంతములకు బోడి పరముగా "సమాసంబుల నుదంతంబులగు స్త్రీసమంబులకుం బుంపులకుం బరుషసరళములు పరములగునపుడు నుగాగమంబగు" ననుసూత్రముచే నుగాగమంబును, నానుగాగమంబునకు "వర్గయుక్సరళములు పరంబులగునపు డొకానొకచో ద్రుతమునకుఁ బూర్ణబిందువును గానంబడియెడి" అనుసూత్రమున బిందువును నేర్పడి యలరుంబోడి మున్నగురూపములు బాలవ్యాకరణము ననుసరించి సిద్ధింపబడుచునే యున్నవి.

ఇంతియకాక సూరికృతసూత్రాంధ్రవ్యాకరణమందు సయితము సూరిగారికి బోడి నాదేశించుటయే సమ్మతమయినటుల స్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది.

సూ.-"ఉపమానం మేనునాస్త్రియాం; ఉపమానాన్తేనోర్భేడిస్స్యత్."

అలరుబోడియా? లేక అలరుబోడియా?

మఱియు సూరిగారు జీవించియుండఁగ 1858 వ సం॥ న ముద్రితమైన బాలవ్యాకరణప్రతులందు “అలరుబోడి, ననబోడి, విరిబోడి” అని ఖండబిందురహితముగఁ బాతమగపడుచున్నది. ప్రాథవ్యాకర్త పోడితో సమాసము విధించి శాసించినతలువాతఁ దత్సంపర్కమున పోడిగా భ్రమపడి ముద్రాపకులు ఖండబిందువును దలువాతిప్రతులందుఁ జేర్చి పూర్వపాతమును దారుమారుగావించిరి.

బాలవ్యాకరణసర్వస్వపేటికయందు “ఒకకాలపుబాలవ్యాకరణముద్రణము ననుసరించి ‘బోడి’ యనునదిగాని ‘పోడి’ యనునదిగాదను నొకవివాదవిషయము వెడలియున్నది.” అనునంశము గన్పట్టుచున్నది. ఈమతమును చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు 1940వ సం॥ నవంబరు భారతిసంచికయందుఁ బ్రత్యాఖ్యానముచేయుచు వ్యాసము వ్రాసిరి. అందుఁ గొంత ప్రస్తుతమున కుపయుక్తమగుట నిటఁ బొందుపఱచెదను.

“ఇఁట వివరింపబడినట్లు వివాదవిషయముమాత్రము కాదు. సూరిగారు జీవించియుండఁగనే వెలువడిన ప్రథమముద్రణమునందు ‘బోడి’ యనునాదేశము తమకభిమతమని తెలుపుచు ‘మేనునకుబోడి’ యనుచోటకుతలువాత నర్థబిందువులేకుండఁగను సూరిగారే వెలువరించియున్నారు. ముద్రాపకులప్రమాదమున్నను నొక్కొకతావున నుండవచ్చునుగాని యొకేసూత్రమున నాలుగుతావులం దుండుట యసంభవము. సూరిగారిమతమునలేని యర్థబిందువులఁ దలువాతిముద్రాపకులు చేర్చియున్నారనుటయే సమంజసము. ఇట్టిసంశయములఁ దీర్చికొందుఱునియే “ఈవ్యాకరణంబున మూలంబయిన కృతినిబోగనదగున్” అనినారు. అఁట “ఉపమానాన్తేనోర్బోడిస్యా” త్తని యున్నది.

హరికారికలందును శబ్దలక్షణసంగ్రహమందును బోడియే యాదేశింపబడియున్నది. హరికారికలు—“బహువ్రీహాస్త్రీయామధేమేనోర్బోడిస్తులోపరి.”

శబ్దలక్షణసంగ్రహము—“బహువ్రీహిని స్త్యర్థమునం దుపమానముమీఁది మేనునకు బోడియగు.”

సూరిగారు ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికులుబోలే బాణినీయవ్యాకరణము నెంతయు నాదరించినవారౌట, విగ్రలిఖ్య ప్రభృతిరూపముల సంస్కృతవైయాకరణులట్లు “అలరుబోడి మున్నగుసమాసముల సాధించిననుట సమంజసమగుటచేతను, “బోడి”నాదేశింపనిచోఁ బ్రాచీనప్రయోగములుగాని ణకారఘటితరూపములును, సూరిగారిప్రణాళికకు విరుద్ధముగా సాధువులు గావలసివచ్చుటయు, ప్రాచీనకవిసంప్రదాయముగాని ‘చిగురువంటియందము గలస్త్రీ’ అనునర్థము సిద్ధింపఁజాలియుండుటయు; వేఱుగ నుక్కువిధింపనందున విరిబోడి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

మున్నగురూపములు సిద్ధింపకుండుటయు, మేనున కాదేశింపక ప్రాథవ్యాకర్తవలె సూక్ష్మ ప్రక్రియయగు నుపమానపూర్వపదకర్త ధారగనే యెన్నుదురనుట తగియుండుటయు, సూరి గారు బోడి నాదేశింప నిచ్చగింపరని తలపనుటచేతను, సూరిగారు జీవించియుండఁగా ముద్రితమైన బాలవ్యాకరణప్రతులందు ఖండబిందురహితముగఁ గన్పట్టుటచేతను, సూరి గారు తమసూత్రాంధ్రవ్యాకరణమందు “ఉపమానాన్వేనోర్బోడిస్వ్యాత్తని బోడినే యాదేశించియుండుటచేతను, బోడి నాదేశించుటయే గ్రంథకర్తృసమ్మతము, నిర్దుష్టము, రమణీయమునైయున్నది.

డాక్టర్ సర్: యస్. రాధాక్రిష్ణగారు, కే. టి. పి. ఎచ్. డి., కాశీ హిందూవిశ్వవిద్యాలయ ఉపాధ్యక్షులు, ఆక్స్‌ఫర్డువిశ్వవిద్యాలయ ప్రాచ్యమత సీతివిద్యల స్నాట్టింగ్ పండితులు, “గిరిజ,” ఎడ్వర్డుఎలియట్ రోడ్, మైలాపూరు, మదరాసు:—

శ్రీత్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున ప్రకటితమగుచుండు ఉత్సవసంపుటితో సంబంధముకలిగినందుకు సంతోషించుచున్నాను. తెలుగు, సంస్కృత వాఙ్మయముల పరముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును వారివ్యాపారసంస్థయు చేసిన అమూల్యమైన సేవకు వారిని అభినందించుచున్నాను. తాను ప్రసిద్ధపండితుడుగా నుండి సుమారు 80 ఏండ్ల క్రిందట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు ప్రచురణకర్త వృత్తినవలంబించుటయందు వారివివేకము వ్యక్తమగుచున్నది. దినదినము పెరుగుచుండిన చదువరులకొరకు తెనుగు సంస్కృతములలోని ఉత్తమగ్రంథములను సులభముగాదొరకునట్లు ప్రకటించుట అత్యవశ్యకమని వారు గ్రహించిరి.

ఈవిషయమునందు వారు నిజముగా దక్షిణాంధ్రయాలో మార్గదర్శకులు. ఈసంస్థకు ప్రస్తుతము యజమానులుగనుండు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తండ్రిసాంప్రదాయములను పూర్తిగానడుపుకొనివచ్చినారు. తమకుగల నిర్మాణోత్సాహమును కల్బుగోలుతనమును పూర్ణముగా వినియోగించి పనిచేసినారు. మంచి పలుకుబడిగల త్రిలింగపత్రికను స్థాపించి ప్రకటించుచున్నారు. ఆతండ్రి ఈకుమారుడు వీరిరువురికిని ప్రచురణకార్యము వృత్తి వ్యాపారము అనుటకంటే మంచి తెనుగు, సంస్కృతగ్రంథములనుసంరక్షించి ప్రజలఉపయోగార్థ మొదవించు నుద్యమముగా పరిణమించినదనదగియున్నది. శ్రీశాస్త్రులవారు ఆంధ్రులకృతజ్ఞతకు పాత్రులగుట ఉచితము, న్యాయము. ఈసంపుటి ఆకృతజ్ఞతకు నొక్కస్ఫూటాంకము మాత్రము. శ్రీశాస్త్రులవారికిని వారిసంస్థకును విజయైశ్వర్యంబులగుగాక !

## ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞన్న పార్యయుగము

విద్వాన్ కే. వి. నుబ్బరాఘవశర్మవిగారు,

టీచరు, బామరాజేంద్రప్రసాదపీఠి, మాంబళము, మద్రాసు.

తెలుగు, తెనుగు, ఆంధ్రము అనునవి పర్యాయపదములనువిషయము ఆంధ్రుల కందఱకుఁ దెల్లముగఁ దెలిసినదియే. వితరేయబ్రాహ్మణమునందును, స్కాందపురాణము నందును, భారతారణ్యసభాపర్వములలోను, రామాయణము కిష్కింధాకాండమునందు ఆంధ్రశబ్దము దేశపరముగను జాతిపరముగను వాడఁబడియున్నది. భాగవతము నవమ స్కంధములో నాంధ్రుఁ డనురాజువలన నీపేరు గలిగినదని యున్నది. దండకారణ్యసమన్విత మైన యాంధ్రదేశమునందు నివసించుటచే మన మాంధ్రులమైతిమని దాక్షిణాత్యులగు రామానుజులవారియభిప్రాయము ఆంధ్రదేశము కృష్ణాగోదావరీనదుల మధ్యప్రదేశమని కొందఱు చెప్పుదురు. దాక్షిణ్యము, శ్రీశైలము, కాశేశ్వరము అను మూడుక్షేత్రములయందలి త్రిలింగముల మధ్యప్రదేశము త్రిలింగదేశము ఆంధ్రరాష్ట్రమని మఱి కొందఱయభిప్రాయము. ఆంధ్రదేశమునందు వసియించి యాంధ్రులైపోయినవారిభాష యాంధ్రమైనదని యొకవిధము. ఈశబ్దోత్పత్తి యెట్టిదో తెలియఁగలందులకు నిదర్శనములు లేవు

మహాంధకారదీపితమునందే భాష పుట్టి వృద్ధియైనది. సాధారణముగా భాష దేశము ననుసరించియే యుండును. ప్రపంచమున ననేకభాష లనేకభాగములయందు పుట్టి యాయా యినామములం జెందుచుండుట మనకుఁ దెలిసినదియే. మనుష్యులు క్రమముగ వృద్ధిచెందు కొలది వెవ్వేఱుదేశముల నాక్రమించుకొని వేఱుపడి జీవించుటచే ప్రత్యేకభాష లేర్పడి యుండుననుటలోను సందియముండదు. భాష మొదట నొక్కటిగానుండినను ఔక్కులైనను ఆయాప్రదేశములయందుండువారు వారివారిప్రదేశములయందలి శీతోష్ణస్థితులు, ఆహార విహారములు, వివిధములుగ నుండుటచే వారిధ్వనులయందు భేదములేర్పడి వింతభాషలు గలుగుటకు కారణమగుచున్నది. అన్నిభాషలవలెనే మనయాంధ్రభాష గూడ పుట్టియుండ వచ్చును. అయినను నాంగ్లేయులు వారిభాష యాకసమునుండి యూడిపడినదని నమ్మ చున్నారు. ఇదియ సత్యమో చూడుడు.

“In former times, as it seemed to be impossible to account for language, a piece of human workmanship, it was readily admitted that it

## త్రిలింగరజతోత్సవము

was of divine workmanship, that it really had tumbled down from the sky in some way or other, and that, curiously enough, man alone of all animals then living upon earth had been able to pick it up." pp. 3. Science of Language by Max Muller, 1st Lecture.

అరవభాషకూడ నిశ్చే పుట్టినని తమిళుల నమ్మకము. దానికి నిదర్శనముగా నొకవెట్టి కథ వినుడు.

"Agasthiar—Many are the legends associated with the name of our renowned ascetic sage. Three of them stand foremost that relate to the supposed origin and diffusion of Tamil language and literature. The first refers to Agasthiar's collision with the members of the Sanskrit College of Benares and in his prayer to Cundaswamy to teach him a language, in some respects, better and sweeter than the sacred Sanskrit. To indicate that his prayer was granted, the house, where the sage was, was all on a sudden, all perfume, and the Swamy ordered him to search a certain corner for it. Agasthiar hurried to the spot, opened a pack in the nook, discovered, to his surprise, a heap of cadjan volumes, and fell out exclaiming Tamil! Tamil! (Sweet, sweet). Afterwards, he took lessons from the Swamy and taught the same in the south as Tamil Language." Tamil Literature pp 11.

ఇట్టి కథలు మనయాంధ్రమునుగూర్చియుఁ గలవు. ఎట్లయినను భాష వాడుకలోనికి వచ్చినతరువాత వాఙ్మయ మారంభమగును. పిమ్మట బుద్ధిమంతులు పరభాషలఁజూచియో, యగత్యము ననుసరించియో లిపి కనుఁగొని తమభాషను, భాషయందలివాఙ్మయమును వ్రాయుట కారంభింతురు.

మానవుఁడు మొట్టమొదట నెండ, వాన, చలి, క్రూరమృగములవలనిభయము మున్నగువానిని సాధనాంతరములచేఁ జక్కఁబెట్టుకొనెను. కాని యుటుములు, మెటుములు, వానలు, అగ్ని, సూర్యుఁడు, చంద్రుఁడు మొదలగునవి మానవునియూహకు దూరములగుచుండెను. వాన పంటలుపండుటకుఁ గోరినప్పుడు కురువవలయును, అగ్ని మండవలయును; సూర్యుఁడు వెలుగునియ్యవలయును. అందువలన మానవునిజీవితము పంచభూతములమీఁదను సూర్యచంద్రులమీఁదను నాధారపడియున్నదని తెలిసెను. తెలియనిసంగతులకు దివ్యత్వ మారోపించుట మానవునిస్వభావముగాన నెవ్వరో యుండి యుటుములు, మెటుములు, సూర్యచంద్రుల, నగ్నిని గలుగఁజేయుచున్నారని మానవుఁడు

గ్రహించెను. ఆదేవత శాంతించుటకయి ప్రార్థించెను; భక్తితో నర్చనలొనరించెను; బలు లిచ్చెను; తాను తినునట్లు ఈభూతములు మఱుగువడియుండి తానర్పించుబలుల గ్రహించు నని తలంచెను. అందులకయి యాతఁ డొనరించిన కర్మలు, ప్రార్థనలు వేదములయ్యెను. ఈక్రింది స్లోటాగారి వ్రాత చూడుడు.

“To know how they prayed and built their earliest altar-fires and offered sacrifice with song is to know how the forefathers of Hindu and Greek and Briton sought divine grace and divine protection. Through them (Vedic hymns), the hopes and fears of the singer and his hearers ring in our ears. In them we come face to face with the joys and sorrows, the war and peace, the funerals and festivals of forty centuries ago.”

pp. 19 The Rigveda and Vedic Religion by A. C. Clayton.

మానవుఁడు మొదటినుండియు సుఖదుఃఖములు, భయాభయములు, శీతోష్ణములు, కామక్రోధమోహాదులకుఁ జిక్కవలసివచ్చినది. తత్తదుచితరసములఁ గురిపించువాక్యములఁ బలికెను. దీనినిఁ గావ్య మొనరించుటయే వాఙ్మయమగును. ఆస్థితిలోఁ బుట్టినవే తొలి మాటలు. వానికి దివ్యత్వ మారోపించి యపారపేయము లనిరి. కాకున్న నట్టిస్థితిలో నెవ్వరు వ్రాసెనని చెప్పవచ్చును! వేదములకంటెఁ బ్రాచీనగ్రంథములు దొఱకువఱకు వేదము లను పారపేయములని ఋజువుఁజూచుట కడుదుర్లభము.

ఏభాషకును నాదికావ్యమని యొకటి యుండదు. మానవుఁ డాయాకాలము లందలి తనకుఁ దోచువ్యక్తులంబట్టి చేయుకూనురాగములే యాదికావ్య మనవచ్చును. అతఁడు పాడుసంగీతమునందే యానందమున్నది; ఆవేశమున్నది; రసమున్నది. ఇట్లే నన్నయ భట్టారకునకు పూర్వము వాఙ్మయముండెను. అది యంతఃపరిశుద్ధమైనది కాకపోవచ్చును. అంతమాత్రమున నయ్యది కావ్యత్వమున కనర్హమనుట యసమంజసము. అందుఁ గళయు న్నది. రసము వెల్లివిడియుచున్నది. అప్పటికిఁ కేవలము ద్విపదకావ్యములుగనో, రగడలుగనో, పాటలుగనో యుండియుండవచ్చును. “కాల్లాగజ్జి—కంకాళమ్మా!” అనుబాలురయాటలు, “చందమామా రావేజాబిల్లిరావే, కొండమీఁద వెండిగిన్నె-కొండెక్కిపోవే”, “పిడికెడు బియ్యం, పిల్లంగోయ్-పిల్లల్లారా రండట్టోయ్,” మొదలగువానిలో కవిత్వాంకురములున్నవి గదా! వేదములవలె నీపాటలు నెన్ని వేలసంవత్సరములనుండి వాడుకలోనికి వచ్చినవో తెలియదు. భక్తిపాటలు, కుచ్చెలపాట, ఊడుపుపాటలు స్త్రీలలోఁ బురుషులలో నోటి విద్యగా వ్యాప్తి నొందుచున్నవిగదా! అందు బ్రకృతి పరిశీలనమున్నది. ఆవేశమున్నది. కళ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

యన్నది; ఆనందమున్నది; రసమున్నది, జంగముపాటలు, లంకాయాగము, వీరగీతములు, బొబ్బిలిపాట మొదలగునవి జంగములచేతను, దాసరులచేతను గథానుసారముగ వినవచ్చును. వారికి లిపి తెలియకుండినను వారు ధారాళముగా జ్ఞప్తియందుంచుకొందురు. కాన లిపి లేనప్పుడు గూడ వాఙ్మయ ముండియుండవచ్చును.

“Professor Macdonell points out sacred learning in India was for very many centuries, indeed, until modern times quite independent of writing.”  
pp. 42. Clayton.

కావున భాష నొకడు సృజించెనని కాని, వాఙ్మయ మొకఁ డారంభించెననికాని నష్టుటవెట్టితనము. వృక్షములు పెరిగి యడవియైనట్లు మాటలుపెరిగి భాషయగును. ఆభాష యందే వన్యఫలములవలె వాఙ్మయ ముదయించును. దానిని సంస్కరించి వ్యాకరణబద్ధ మొనరించినచో శిష్టవాఙ్మయ మారంభమగును. మనయాంధ్రమున కట్టివ్యాకరణములు నన్నయభట్టారకునకుఁబూర్వ మెన్ని యోసంవత్సరములకుముందే రావణుఁడు, కాణ్వుఁడు, హేమచంద్రుఁడు, పుష్పదంతుఁడు మొదలగువారు వ్రాసియుంచినట్లు అధర్వణాదులుచెప్పిరి. ఈక్రిందినిదర్శనములం జూడుఁడు:—

“సమంతభద్రైరపి పూర్వపాదైః కలంకముకై రకలంకదేవైః,  
యదుక్తమప్రాకృతమగ్రసారం, తత్ప్రాకృతంచ శ్రుతసాగరేణ.  
శ్రీపూజ్యపాదసూరిర్విద్వానందసమంత భద్రగురుః,  
శ్రీమదకలంకదేవో జనదేవో మంగళం దిశతు.”

(శ్రుతసాగరుఁడు- బౌదార్యచింతామణి.)

శ్రీపూజ్యపాదమకలంకసమంతభద్ర శ్రీకుండకుండజిన చంద్రవిశాఖసంజ్ఞా,  
శ్రీమాఘసంది శివకోటి శివాయనాఖ్యాః విద్యాదనందిగురవశ్శ్రుతమీ దిశంతు.

(శ్రీపరవస్తు రంగాచార్యులవిశాఖపట్టణార్షగ్రంథాలయమునందు.)

ప్రమాణమకలంకస్య పూజ్యపాదస్య శాసనమ్,  
ద్విసంధాన కవేఃకావ్యం రత్నత్రయ మిదం స్మృతమ్.

(జనశ్రుతము, అధర్వణకారికావళి.)

కాని శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగా రీయకలంకభట్టును కళంకరహితమైన యొకా నొకపండితుఁడనియు పూజ్యపాదశబ్దమునకు గురువనియు వర్ధముచేసి పదునేడవశతాబ్దము

నకు నెట్టివేసిరి. పూజ్యపాదుడు అయిదవశతాబ్దమునందును, అకలంకుడు ఎనిమిదవశతాబ్దమునందును నుండిరనుటకు వెక్కునిదర్శనములు గలవు.

Akalanka, a Jain teacher from Sravana Belagola, who had been educated at the Baudha College of Ponatanga (near Tiruvathur, south of Kanchi), disputed in the year 788 A. D. with the Buddhists at Kanchi in the presence of Buddhist king of the Pallavas, Hemasitala 265 Sewell's Antiquities Vol. II.

Pujyapada, also called Devanandi, belongs to the end of the 5th century as he appears to have been preceptor to the Ganga King and author Durvineeta, who ruled from Talkad 482 to 522 A. D.

He was a Jaina muni or anchorite, who practised yoga and was believed to have acquired the extraordinary psychic powers, which yogis claim. He is said to have visited Behar. He wrote a Jaina Philosophy; but his fame rests on his grammatical works. He not only wrote a commentary on Panini called "Sabdavataara", but he composed a Sanskrit grammar of his own, entitled Jainendra which obtained great repute. E. P. Rice-Kanarese Literature.

శ్రీపంతులుగారు పది, పదనొకండుశతాబ్దములలో నుండుటకు వీలున్న యథర్వణుని పదునేడవశతాబ్దములో నుంచుట యథర్థమని తోచుచున్నది.

మండ లక్ష్మీనృసింహకవి తనయాంధ్రకౌముదిలో కొందఱు ప్రాచీనాంధ్రకర్తలం జేర్కొనెను.

“అథర్వణుని కాణ్వని బార్హస్పత్యాని సంవిదః,  
కౌముదీమాన్ధ్రశబ్దానాం సూత్రాణి చ కరోమ్యహమ్. (అన్ధ్రకౌముది.)

త్రిలింగశబ్దానుశాసనమున నిట్లున్నది.

“బార్హస్పత్యాని సర్వాణి కాణ్వం వ్యాకరణం విదః,  
కరోమ్యాథర్వణం శబ్దం సర్వలక్షణలక్షితమ్.”

అథోక్షజః డనువ్యాకర్తకూడఁ గొందఱుపురాతనులఁ జేర్కొనియె.

“వాక్పతిం పుష్పదంతంచ కాణ్వం సోమమథర్వణం,  
హేమచంద్రం నమస్కృత్య వక్ష్యేఽథోక్షజఫక్కికామ్.”

(అథోక్షజఫక్కికలు.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇందలు గొప్పపండితులు వేటువేటుకాలములయందుఁ బాపభీతిగలదినములలో దైవము, ఇహము, పరము కలదనునన్నిక కలకాలములో అసత్యము నుహాదోషమనియు, కర్తకుఁ దగినశిక్ష యున్నదని తెలిసియు సిన్నిగ్రంథకర్తలపేర్లను కల్పించినయెడల వారికేమి లాభమో తెలియలేదు? వారట్లు అసత్యములాడరు. చరిత్రజ్ఞానములేక పైవారందఱు బ్రహ్మతోఁ దుల్యలని పొగడినని చెప్పుట సమంజసమగునా? వారిపేర్లను పూర్వ మెవ్వరో వ్రాయ దానినిఁ బ్రతిధ్వనించినని చెప్పుటయు సాహసమే. వారు వ్రాసిన ప్రాకృతవ్యాకరణములు కానవచ్చుచున్నవిగాని యాంధ్రవ్యాకరణములు దొఱకుటలేదు. కాణ్వ పుష్ప దంతులు ఆంధ్రవ్యాకరణములనే వ్రాసిరని చెప్పవచ్చును. కారణమేమనగా వారు వ్రాసిన యాపవిభక్తికసూత్రములు సంస్కృతమున లేవు. ఆంధ్రమునఁగలవు. చూడుడు.

“అథాపశాబ్దిక్యాదిప్రసంగః.”

కాణ్వః. సర్వపదవ్యాపిన్యాః ఔప శాబ్దిక్యావృత్తేః కిం వా లక్షణం తు సంఘటి. శబ్దార్థస్యకేవలాంధ్రే “తిరుగు” ఇతి తద్ధర్మక్రియాయా శ్చిలావాచక “కలి” శబ్దే పరేసతి—తిరుగలి ఇతిస్థితే, తత్ర కవర్ణలోపాత్తిరుగలితి కేన సూత్రేణ జాతమ్.

“ఏతల్లక్షణం జ్ఞేయం” తత్ర,

హేమచంద్రః. టసౌపశాబ్దిక్యాం ద్విత్వమాదేః.

వృత్తిః. ఔపశాబ్దిక్యాం వృత్తిః శబ్దార్థక్షరాట్టస్య ద్విత్వం భవతి. యథా పట్ట పగలు, నట్టనడుమ, చిట్టచిగు రిత్యాది.

సూత్రః. ప్రతిషేధాద్వి.

వృత్తిః. ప్రతిషేధార్థే గివర్ణాదేశః—రాముడు గిముడు, విభీషణుడు గిభీషణుడు ఇత్యాది.

\* \* \* \* \*

సూత్రః. తుచ్చార్థే దుశ్, లుగా మంత్రణే.

వృత్తిః. తుచ్చార్థే విద్యమాన “గాడు” శబ్ద దువర్ణకస్య ఆమంత్రణే సంబుద్ధి లుక్స్యాత్.

ఉ. ఓ శేషిగా, ఓరి కుప్పిగా, ఓరి ఉపాధ్యాయిగా-(గద్య—ఇత్యధోక్షజవిరచితాయాం భక్తికాయా మాపశాబ్దిక్యాది ప్రసంగోనామ పక్షః)

## ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞాన్నపార్యయుగము.

ఇట్లు తెలుగువ్యాకరణములు, సూత్రములు, వృత్తులు కనబడుచుండ నివి కల్పింపఁ బడినవనుటకంటె సన్ధ్యాయములేదు. ఎలకూచి బాలసరస్వతి షడ్భాషావివరణము, అథోక్షజభక్తికలలో బృహస్పతిశారదార్పణము, కాణ్వనివ్యాకరణము, పుష్పదంతుని సాహిత్యకౌముది, (పుష్పదంతః సాహిత్యకౌముద్యాం) మొదలగు గ్రంథములవిషయములను పరిశోధించినఁ దెలియఁగలదు.

ఆంధ్రమున క్రీ. శ. 6 వ శతాబ్దమునుండియు వాఙ్మయమున్నట్లు నిదర్శనములున్నవి. పదవశతాబ్దమునుండి ఆంధ్రవాఙ్మయము కనబడుచున్నది యుగక్రమమున నెట్లు ఈయాంధ్రభాష భూలోకమునకువచ్చె ననువిషయములకు నీక్రిందిశ్లోకములం జూడుడు.

శ్లో. “కలాయగే త్రిశతవత్సరాంతే యథావిధి,  
స్వశిష్యం ద్రమిళం శాంతమగస్త్యో భగవాన్నృషిః.  
కృపాబలాత్సుసంవీక్ష్య చాక్షుషీదీక్షయా పునః,  
మాతృకాయాః పంచదశశాఖామూలమనుం క్రమాత్.  
తస్మై ప్రోవాచ విధివద్భాషామాలరహస్యకం,  
మాతృకోనుగ్రహంచైవ స్వగురోశ్చ కృపాబలాత్.  
“భాషాచా యన్ త్వమాసాద్య ద్రామిళసుస్సమాహితః,  
గుర్వాజ్ఞా శిరసాధృత్వా లోకానుగ్రహకాంక్షయా.  
చతుర్దశోత్తరసప్తశతయుక్త సహస్రకా,  
భూతలే స్థాపయామాస భాషాభేదాన్యథావిధి.  
తేషాం నామాని వశ్యోమి ద్రమిళోక్తాన్యథాక్రమం,  
హైబ్ర్య మారభిణం, క్రైక్యం, సంజ, రంజ, మతఃపరమ్.  
ద్రామిళంతు, తతఃప్రోక్త, మాంధ్ర, మాంధ్రేయణం, తథా,  
పారశీకం, మహారాష్ట్రం, కరిణాట మతఃపరమ్.”

ఆద్రామిళఋషి వేయినేడువందలు పదునాలుగువిధములగు భాషలనేర్పఱచి, హీబ్రు భాష, అరబ్బీ, గ్రీకు, సంజార్, రంజార్, ద్రామిళభాష, ఆంధ్రభాష, ఆంధ్రేయణము, పారశీకము, కరిణాట లేక కర్ణాటకభాష అని వానికన్నింటికి నామకరణముచేసి తనశిష్యుల కొప్పగించెను.

ఈయాంధ్రభాష యుగయుగములయందు నెట్లు ఎన్నివిభాగములుగా నెవరిచే స్థాపింపఁబడినదని తెలిసికొనుట కీక్రిందిశ్లోకములం జూడుడు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్లో. “యుగభేదాదాంధ్రభాషాచార్యభేదః ప్రకీర్త్యతే,  
కృతే సుధాయనః ప్రోక్షస్త్రేతాయాం శుకనాథకః.  
దివోదాసశ్చ శల్యాతిరింద్రమిత్ర స్తథైవచ,  
భాషాచార్యా ద్వాపరే స్యుస్తిష్యేభూన్నందివర్ధనః.  
తతో దేవళరాయశ్చ తస్య శిష్యానియోగికః,  
ఏతే క్రమాదాంధ్రభాషాచార్యాస్సప్త ప్రకీర్తితాః.  
అథాంధ్రభాషానామాని యుగభేదాత్ప్రచక్షతే,  
అంధ్ర, మాండ్రేయణం చైవ, మల్లకో, గుహాక స్తథా.  
కోసలో, ద్రామిళశ్చైవ, క్రౌంచో, హేరంభక స్తథా,  
గుహ్యకో, పితకశ్చైవ, కాలింగో, రౌద్రమేవచ.  
ఏతా ద్వాదశభాషా స్యుర్యుగభేదాద్యథాక్రమమ్.”

కృతయుగమునందు నాంధ్రభాషాచార్యులు సుధాయనుఁడు, శ్రేతాయుగమునందు శుకనాథుఁడు, ద్వాపరయుగమునందు దివోదాస, శల్యాతి, ఇంద్రమిత్రులు, కలియుగము నందు నందివర్ధనుఁడు, దేవళరాయుఁడు. ద్వాదశవిధములైన యాంధ్రములు.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| ౧. అంధ్రము.       | ౭. ద్రమిళాంధ్రము.   |
| ౨. ఆండ్రేయణము.    | ౮. గుహాకాంధ్రము.    |
| ౩. కోసలాంధ్రము.   | ౯. రౌద్రకాంధ్రము.   |
| ౪. హేరంభకాంధ్రము. | ౧౦. గుహ్యకాంధ్రము.  |
| ౫. కలింగాంధ్రము.  | ౧౧. క్రౌంచకాంధ్రము. |
| ౬. మల్లకాంధ్రము.  | ౧౨. పితకాంధ్రము.    |

అంధ్ర, మాండ్రేయణమనుభాషలు కృతయుగమున నాలవపాదమునందు సుధాయనుఁ డనుమహర్షి చేతను, మల్లకాంధ్రము, గుహ్యకాంధ్రము, కోసలాంధ్రము అను నీమూఁడును శ్రేతాయుగమున నాలవపాదమున నయోధ్యాధిపతియగు సత్యవ్రతుఁడనురాజుయొక్క యాజ్ఞచే శుకనాథుఁ డనుమహర్షి చేతను, ద్రామిళాంధ్రము, క్రౌంచకాంధ్రము, హేరంభ కాంధ్రము, గుహాకాంధ్రము, పితకాంధ్రము అను నీయైదుభాషలును ద్వాపరయుగమున రెండవపాదమున హరిశ్చంద్రునియాజ్ఞచే దివోదాస, ఇంద్రమిత్ర, శల్యాతి అనువారి చేతను, కలియుగమున ప్రథమపాదమున శాతకర్ణియనురాజు ననుమతిచే కాలింగాంధ్రము,

అంధము—స్రాజున్న పార్యయుగము.

రౌద్రాంధ్రము అను రెండుభాషలును నందివర్ధనదేవళరాయులచే స్థాపింపబడినవని భాషాధికరణము వక్కాణించుచున్నది.

కలియుగమున రెండుభాషలు స్థాపింపబడినవని తెలియుచున్నది. అవి యెచ్చట నెవరిచే స్థాపింపబడినవనగా,

శ్లో. “తిష్యే ద్వావితి యద్యుక్తం తచ్చృణుష్య సమాహితః,  
కృష్ణాగోదావరీమధ్యదేశే పాపవివర్జితే.  
దివ్యే గోకుల్యపార్శ్వస్థభార్యవత్తేత్రసన్నిధౌ,  
గోదావర్యాశ్చోత్తరస్థతటగంగాముఖే స్థితామ్.  
యాం పురీం శాసతి విభుశ్చాతకర్ణిర్నవాయశాః,  
తస్యాం మామేంద్రపుర్యాం తు విష్ణువర్ధనపుత్రకః.  
సర్వశాస్త్రవినితజ్ఞో వేదవేదాంగపారగః,  
సర్వభాషారహస్యజ్ఞ శ్శాంతోదాంత స్సమాహితమ్.  
శాతకర్ణిర్నవారాజ్ఞ సృభాధ్యక్షః సుబుద్ధిమాన్,  
నందివర్ధననామాధూతస్య శిష్యో నియోగికః.  
అంధ్రభాషారహస్యజ్ఞో నామ్నా దేవళరాయకః,  
తాపుభావాస్థానసభాప్రదీపావితి వర్ణితౌ.  
రాజాజ్ఞాం శిరసా ధృత్వా తాపుభా పండితోత్తమా,  
కలౌ యుగేఽష్టపంచాశతోత్తరత్రిశతవత్సరే.  
కలింగాంధ్రం చ రౌద్రాంధ్రం స్థాపయాథానతుస్త్వయం. ఇత్యాది.

చంద్రవంశజుడైన శాతకర్ణిమహారాజు కృష్ణాగోదావరీ మధ్యభాగమునందు మమేంద్రపురి యనుపట్టణమున బాలించుచుండెను. ఈపట్టణమున విష్ణువర్ధను డను బ్రాహ్మణు డుండెను. అతనికుమారుడు నందివర్ధనుడు. ఇతడు సర్వశాస్త్రవిశారదుడై వేదవేదాంగపారగుడై యుండెను. ఇతనికి నాంధ్రభాషారహస్యజ్ఞుడైన నియోగిబ్రాహ్మణుడు దేవళరాయు డనువాడు శిష్యుడై యుండెను. అంధ్రభాషాపండితుడైన యీదేవళరాయుని శాతకర్ణిమహారాజు తనయాస్థానపండితునిగా నుంచుకొనెను. ఆరాజు నందివర్ధన దేవళరాయులను జూచి “పండితవర్యులారా! పూర్వము వ్రాయబడిన యాంధ్రగ్రంథము లన్నియు నశించినవి. నేనాంధ్రుడనై యుండి యాంధ్రకవిత్వవిశారదులైన మీరు గలిగి యుండగా నాంధ్రగ్రంథములు వ్రాసి, మరల నాంధ్రమును స్థాపించవలయునని కోరితిని.”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అని చెప్పగా వారిరువురు కలింగాంధ్ర, రౌద్రాంధ్రములను కృష్ణాగోదావరీనదులమధ్య స్థాపించిరి.

విశ్వేశ్వరభట్టాచార్యులనువారు భాషాముకురమనునాంధ్రగ్రంథమునం దిట్లు వ్రాసి యున్నారు. ప్రాతవడ్డమాటలు చూడుడు—

సీ. భేచరకిరణాగ్ని డగ్గిబోడరముచే సత్యభాగుడియిండ్లభాస ముదర  
అగ్నిమిత్రు డంధకతరుడంగడుమ్మిలో కడిజ్యి భాస్కరుం మనన మొంది  
బొరవిన జెరణినిం గడగుడి గెరగించి గడగ నోచి భాబిందు లడగ దొడగె  
అడుగ నాభామణి నవభవకర మొండు  
త్సలరించి వరుణకరగాగర్భ బవిడె  
గుడువించు యుమ్మలగరిమమనదై  
దిక్కుఖములరలించు భోగరిండ్లభాస మొరెయ  
భాస ముబ్బరించె వానికంశుగురుడు.

దీనితెలివిడి. అగ్నిమిత్రునకు నెండమావులచే సంధత్వము ప్రాపింపగా నాతడు సూర్యునిం గూర్చి స్తోత్రముచేసెను. సూర్యుడు వానికి నొకభాష యుపదేశించెను. ఆభాషాప్రభావము చేతను, సూర్యునియనుగ్రముచేతను నాతనికి మునుపటివలెనే కన్నులు వచ్చెను.

“భాగురుభాషా బ్రొమ్మ నభాగుడి బ్రొమ్మిండ్లబిందుల్భాసము సందెక

భాబుష్పభాషవానాంధ్రముక రాతియ్యగ నది నాంధ్రము నంచు బరువడి సందెన్.”

అగ్నిమిత్రున కంధత్వమును బోగొట్టినందువలన నాభాషకు నాంధ్రభాష యనుపేరు గలిగినది.

చక్రాయణి యనువారు భాషాకల్పచంద్రికా యనుగ్రంథమునందు ఆంధ్రభాషను గుఱించి యిట్లు ప్రాతవడ్డపోకడలఁ దెల్పియున్నారు.

ప. జలమండబండిలో నీశ్వరగరిమచే పంచద్రొమ్మలనాంధ్రబుడికముగుచి  
భాగురాంశులబొరగు భూలోకశృణిలలో మూలనరకుసరము లొసర డించి  
వేడవేదాంతభావార్థబ్రహ్మలను నాంధ్రభాషఫలములను భూసురలు లెంక  
ఆదిత్యముగరణిక నాంధ్రత్వముగడినా నగ్నిమిత్ర నగ్నికుహరుచేత.  
భాగుండ్లగ్రద్ది లోభూర్గురుచుండునా గుణ్ణివిజలహరిగరిమబొరగు

ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞాన్నపార్యయుగము.

భాగిండ్లగ్రద్దిని మొరెయ జృప్తైదరించు సర్వజరణి బాప మణగ దెంప  
కోడగ మర్యాద దిబ్బుఖముల నొరంగ పుడమి నాంధ్రభాష జొవ్వి పరగడించె.

Pandit T. Subbaraya Sastry, Bangalore. భౌతికకళానిధి 1-2 Vols.

లోకమునందు నైదుశాఖలుగల యాంధ్రభాష యీశ్వరాజ్ఞచే బుట్టి సంస్కృతమున  
లేనిదియుఁ బ్రకాశించి యగ్నిమిత్రునివాక్కునుండి వెలువడి గంగాప్రవాహమువలె  
హృష్టింజెందగా దానిని ననుసరించి జనులు సమస్తపాపముల నశింపఁజేయుదురు. ఇందలి  
పదములుగాని యర్థముగాని మనకుఁ బరిచయములేదు. కాని యిది సీసపద్యము. పూర్వము  
చాలకాలమునుండి సీసపద్యములు వాడుకలో నుండియున్నట్లు ఈనిదర్శనచే దెలియు  
చున్నది.

శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు నీతిశాస్త్రముక్తావలీపీఠికలో నొకశాసనమును  
ప్రకటించి, వా రాశాసనము ప్రాచీనలేఖ్యములలో నున్నదనియు. నందాదికవి యొకఁ  
డుండెననియు, నాతఁడు కొన్నిగ్రంథము లెవ్వియో వ్రాసెననియుఁ జెప్పిరి. దీనిని గూడ  
వీరేశలింగముపంతులుగారు ఆధారరహితమనియు విశ్వాసార్హముకాదనియు ద్రోసి  
వేసిరి.

ఇన్నిలక్షణగ్రంథములుండి జీర్ణింపగా వాని నన్నింటిని నన్నయకుఁ బూర్వపు  
గ్రంథములని చెప్పుటకుఁ దగిన కొన్నిపద్యములను జూడుడు.

మథ్యాక్కర.—

“స్వస్తి శ్రీనృపాంకుశాత్యంతవత్సలసత్యత్రిణేత్ర  
విస్తరశ్రీయుద్ధమల్లుం డనవద్యవిఖ్యాతకీర్తి  
ప్రస్తుతరాజాశ్రయుండు త్రిభువనభరణుండు సకల  
వస్తుసమేతుండు రాజసల్కి భూవల్లభుం డర్థి  
పరగంగ బెజవాడ కొమరుసామికి భక్తుడై గుడియు  
నిరుపమమతి నృపథాముఁ డెత్తిచ్చె నెగి దీర్చె మతము  
గొరగాల్లాకొరులిందు విడిసి బృందంబు గొనియుండువారు  
పరిగాక యబ్బార నానీ వ్రచ్చినపాపంబు గొండ్రు,  
వెలయంగ నియ్యట్టు డస్సి మలిననురై విడిసినబ్రోల  
గలతానపతులును రాజు పట్టముగట్టినపతియు

9

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నలరసంబయ్యారల వెల్వరించిన నశ్వమేధంబు  
ఫలముపేక్షించి నాలింగబడసినపాపంబు దమకు.

3

జననుతచేబ్రోలనుండి బెజవాడ జాత్రకు వచ్చి  
త్రిణమనసుతుఁ డొందుచోట మెచ్చక తివిరి యిన్నెలత  
యనఘండు చేకొని యందు ప్రత్యక్షమై యున్ననచ్చ  
గని మల్లు డెత్తించె గుడియును కార్తికేయునకు.

౪

\* \* \* \* \*  
రమణతో బెజవాడ కెల్లబెడగును రక్షయుంగాను  
తమతాత మల్లపరాజు వేర్వేలు దాను గట్టించె  
గ్రమమున దానిక కలశమిడ్డట్టుగా మొగమాడు  
వమరంగ శ్రీయుద్ధమల్లుఁ డెత్తించె నమితలేజుండు.

౫

ఈశాసనము బెజవాడలో మల్లేశ్వరస్వామియాలయములో నున్నది. ఇవియన్నియు  
మథ్యాక్కరలు. ఇది క్రీ. శ. 890 ప్రాంతమునఁ బుట్టినది. నన్నయ యీయక్కరలను  
వాడియున్నాఁడు. దీర్ఘాశీశాసనమున నుండెడిసీసములఁజూలికలే నన్నయసీసములు చూడుడు.

సీ. శ్రీశకునేండులు భూసతివై శైలనందాబ్జభవసంఖంబు నొంద వేగి  
దేశంబు గిమిడియగోసలగిద్రిసింగి దేశంబు మఱి యొడ్డదేశ మనగ  
జనిన భూపాలుర నని నొచ్చె చలమర్తి గండఁడై నెగడినమండలికుడు  
భూసురవంశండు వాసవనిభభోగి, బణపతి సౌజన్యగుణయుతుండు  
దీర్ఘాశీ భగవతిదేవి దేవాలయమున ముందటం గడు ఘనతరముగ  
మండప మెత్తించె భండనవిజయుండు గండగోపాలుం డఖండవర్తి  
దీవియవెట్టి నద్దేవికి నల్లెలం దనమనోవల్లభి వనజనేత్రి  
దీవియవెట్టై బద్ధావతియును నాఁడోణీనశశులు గలయంతకును ముదమున  
ఆ. గగనభూమి చంద్రఖరకరోదకశిఖి, మారుతాత్మమూర్తి మహిషమదన  
యిష్టపూర్తిఫలము లెల్లకాలంబును, మెచ్చుతోడఁ దమకు నిచ్చుచుండ.

(Epigraphica Indica, Vol. P 316, 317.)

ఈశాసనము క్రీ. శ. 1075 లోఁ బుట్టినదిగాన క్రీ. శ. 1056 లో నున్న నన్నయకు  
సమకాలమున నుండెనవచ్చును. ఈరెండుశాసనములే కాక యనేకప్రాచీనశాసనములు  
పద్యోపేతములున్నవి, గణకవిజయాదిత్యునికాలమునఁ బొందురంగవిఘ్నండు నెల్లూరు

మండలమున వేయించినశాసనము లున్నవి. చోడుఁ దగుపుణ్యకుమారుడు క్రీ. శ. 750 లో నున్నట్లు చరిత్రకారుల యభిప్రాయములు. ఈతనిశాసనము లాంధ్రపద్యోపేతములై యున్నవి. (Refer to Epigraphica Indica Vol VI. P. 123 note Sassanum No 384, of 1904; Nos. 405, 406, 408 of 1904; 398 of 1904 తుముకూరుశాసనములు Epigraphica Carnatica P. 349

నెల్లూరిశాసనసంపుటములలోఁ బ్రాచీనాంధ్రలిపిలో క్రీ. శ. 6-9 శతాబ్దములయందలి శాసనములు తెలుఁగుసంకలితములు. ఇవియన్నియు యుద్ధమల్లునిశాసనమును విషయందేకాక, కొన్నిశపథములు, పదములు, శాసనపద్ధతులు మొదలగు వానియందును మిక్కిలి పోలియున్నవి. యుద్ధమల్లునిశాసనమునుబోలిన మఱియొక శాసన మున్నది. దానిలోని త్రిభువనాంకుశ బిరుదము రెండవవిజయాదిత్యున కున్నది. ఈశాసనము నెల్లూరుమండలము అద్దంకిలో నున్నది. మంజరీద్వీపదను బోలియున్న శాసనభాగమును జూడుడు.

“ద్వి. పట్టంబుగట్టిన ప్రథమంబు నేడు, బలరవం బొప్పగఁ బైలేచి శేన  
పట్టంబు గట్టించి ప్రభు బంటరయిన, భండనసమయు క్తపదువంశబోయ.”

ఈశాసనములన్నియుఁ బునర్విమర్శనము చేయఁబడినయెడల ఆఱవశతాబ్దమునుండి ఆంధ్రవాఙ్మయమున్నదని స్పష్టముగఁ జెప్పవచ్చును.

నన్నె చోడుఁడు, సుమతీశతకకర్త (జైనముని) వేములవాడ భీమకవి మున్నగువారు నన్నయకు పూర్వలనిపరులని వాదోపవాదములున్నవి. కావున నన్నయకుఁ బూర్వమున ననేకయుగములనుండియో, బ్రావృణకాలమునుండియో ఆంధ్రభాషలో లక్ష్యలక్షణ గ్రంథము లున్నట్లును, శాసనాదులవలనఁ బద్యరచనమున్నట్లును దెలియుచున్నది. కొన్ని గ్రంథములు పూర్తిగా నశించినవి. దానికి నన్నయభట్టు, ఆతనిభారతములే కారణములు.

నన్నయభట్టే తనకాలములోఁ గొందఱుకవు లున్నట్లు చెప్పుచున్నాడు.

“అఖిలజలధివేలావలయితంబయి వసుమతీవనితావేలావలయింబయిన వేగీదేశంబు  
నకు నాయకరత్నంబునుంబోని రాజమహేంద్రపురంబున.....సుఖంబు లనుభవించుచు  
సకలభువనలక్ష్మీనివాసంబయిన రమ్యహర్త్యతలంబున మంత్రి, పురోహిత, సేనాపతి, దండ  
నాయక, దౌవారిక, మహాప్రథానానంతసామంతవిలాసినీపరివృతుడై యపారశబ్దశాస్త్ర  
పారంగతులైన వైయాకరణులును, భారతరామాయణాద్యనేకపురాణప్రవీణులైన పౌరా  
ణికులును, మృదుమధురరసభావభాసురనవార్థవచనరచనావిశారదులైన మహాకవులును...  
నాదిగాఁగలుగువిద్యజ్ఞనంబులు పరివేష్టించి కొలువ విద్యావిలాసగోష్ఠి సుఖోపవిష్టుండై

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

యిష్టకథావినోదంబులనుండి.....” ఈమృదుమధుర రసభావభాసురనవార్థవచనరచనావిశారదులైన మహాకవులు సాధారణముగా సంస్కృతకర్ణాటభాషావేత్తలని చెప్పవచ్చునుగాని

“ఉ. సారమలిన గవీంద్రులు ప్రసన్నకథాకవితార్థయుక్తిలో

నారసి మేలునా నితరులక్షరమ్యతనాదరింప”

అనుపద్యపాదమును గమనించిచూడఁగా వారు ఆంధ్రకవులనియే పొడగట్టుచున్నది. అట్లు కానియెడల వారెట్లు ఆంధ్రభారతకవిత్వము నరయుట, ఆదరించుట, మేలని మెచ్చుకొనుట జరుగుచున్నది. బెంగాలీభాషాపండితుఁడు తెలుగు కవిత్వమునందలి మంచిచెడ్డల నిర్ణయింప నగునా? రాజరాజనరేంద్రుఁ డేలినది తెలుగుదేశము. ఆతనియాస్థానకవులు తెలుగురాని వారుగా నుండరు గదా? అప్పటివారందఱు తెలుగుకవులని తేలుచున్నది. కాని వారు వ్రాసిన కావ్యములు కానరావు.

వాఙ్మయధురంధరుఁడును, తనకిష్టుఁడైన నారాయణభట్టునకు నన్నభట్టు నభిమతము ప్రకారమే రాజరాజనరేంద్రుఁడు సంపాదించి యగ్రహారమును దానముగా నిచ్చెను. ఆశాసనమున నారాయణభట్టు “యః సంస్కృతకర్ణాటప్రాకృతవైశాచికాంధ్రభాషాసుకవి రాజశేఖరః” అని వర్ణింపబడియున్నాఁడు. అట్లుకానిచో నన్నయకు భారతరచనమునందు నారాయణునట్లు సాహాయ్యమొనర్చుట యెట్లు పొసగును. ఇతఁ డకలంకశంకనామాత్యునకును సామెకాంబకును పుత్రుడు. ఇతఁడు వ్రాసిన కావ్యము లెవ్వియుఁ గానరావు.

“పూర్వకాలమున ద్విపదకావ్యములు, రగడలు చాల వాడుకలోనుండెననియు, నన్నయాదిమహాకవుల ప్రాథకావ్యములు జనించినతోడనే యవి క్షీణించెననియు నేను దలఁచుచున్నాను” మా. రామకృష్ణకవి.

త్రిపురాంతకోదాహరణపీఠిక అథర్వణుఁ డను కవి నన్నయకాలమునం దుండెను. అతఁడును భారతమును విరచించెను. అథర్వణుఁడు జైనుడనియు, రాజదర్శనముకాక పోయినందున నిస్పృహఁడయ్యె నందురు. భీమర రాఘవపాండవీయమునుగూడ నన్నయ యడంచెనని వదంతి. శ్రీనాథుని “వచియుంతు వేములవాడ భీమునిభంగి” అనువాక్యముచే భీమకవి నన్నయకుఁ బూర్వుఁడని తెలియుచున్నది.

కావున నన్నయకుఁ బూర్వముకూడ వాఙ్మయముండెడిదని నామనవి.



## మా తృభాష

శృంగేరిశ్రీవిరూపాక్ష శ్రీవిద్యాశంకపదమాంబేశ ప్రకాశితజగద్గురు

శ్రీకల్యాణానందభారతీమాంతాచార్యస్వాములవారు,

శ్రీనదనము, గుంటూరు.

కామేశ్వరీం పరామిదే కాదిహాదిస్వరూపిణీమ్,  
మాతృకావర్ణలిప్తాంగీం మహాశ్రీచక్రమధ్యగామ్.

ఆర్యావర్తమని యనాదిగఁ బ్రసిద్ధిగాంచుచున్న యీభారతవర్షమున నైరోపాదేశముతోడి సంబంధము గల్గినదాదిగా ననఁగా సుమారు రెండుమూడువందల సంవత్సరముల నుండి యైరోపాదేశీయు లాత్మస్తుతిని బ్రధానముగాఁ జేసికొనుచు దమయాన్నత్యమును భారతీయులపైఁ బ్రకటింపఁ బలువిధములగు సమస్యలను లేవఁజేయుచు నవ్యానిసిద్ధాంతము దమయాన్నత్యమునే ప్రకటించుచున్నదను దంభముతోఁ బలువిధములగు గ్రంథములఁ జిత్రించి వెదఁజల్లినారు. అట్టి సమస్యలలో మాతృభాషాసమస్య యగ్రగణ్యము. ఈసమస్య యందు సత్యము మఱుగుపడఁ బలువిధములగు కువాదములు నేటికిఁ బ్రబలియున్నవి. అట్టి కువాదములనుండి యథార్థమును లోకమునకు వెల్లడిచేయఁదలంపున నీవ్యాసము ప్రవర్తిం చుచున్నది.

మాతృభాష నన్వేషించుటకుముందు భాషలతత్త్వ మొకింత దెలిసికొనవలయును. భాషలు ప్రకృతులనియుఁ బ్రకృతివికృతులనియు వికృతులనియు ముత్తైఱుగులఁ బరఁగు చుండును. అందుఁ బ్రకృతియన మాతృభాషయే. వికృతులనఁ బ్రకృతమున వ్యవహారమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషావిశేషములు. ప్రకృతివికృతులనఁగాఁ బ్రకృతమున వ్యవహారమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషలపరిణామమునకుఁ గారణభూతములును బ్రకృతివలనఁ బలువిధములగు కారణములచేఁ బుట్టి గొంతకాలము పుష్కలవ్యవహారమును గని తమవికృతులు ప్రబలఁగా మృతప్రాయములుగ నలరారుభాషావిశేషములు.

ఇట్టి మూడువిధముల నలరారు భాషావైచిత్ర్య మొకింత పరిశీలించినచో మాతృ భాషాసమస్య సుకరమగును. చతుస్సాగరపరివేష్టితంబగు నీభూమండలమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషలన్నింటి నొక్కపెట్టున గమనించుట దుర్లభము. అట్లు గమనింప యత్నించుట



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తత్త్వాన్వేషణమునకు బాధకము. కావున నేకదేశవిషయమును మున్ముందుఁ జర్చించి యిద్దాని వలన నలవడు న్యాయముల సరసతచేఁ బ్రాసంచికవైచిత్ర్యమునందలితత్త్వమును గుర్తెఱుఁగుట సుగమము. కావునఁ బ్రథమమున నీయార్యావర్తమునందలి భాషలసరణిని విచారింపి తత్త్వము నరయుదము.

ఆర్యావర్తమున సృష్ట్యాదినుండి నేటివఱకు వేదములపౌరుషేయములు నిత్యములు స్వతఃప్రమాణములు ననుగౌరవముతో నెన్నఁబడుచుండుట యెల్లరకుఁ దెలిసిన విషయమే. ఆధునికులన్న నో వేదైకదేశమగుఋగ్వేదముకంటెఁ బ్రాచీనగ్రంథములు ప్రపంచమునఁ దెలియఁబడవుగావున ఋగ్వేదమే యతిప్రాచీనమైనదనియు సర్వవిధముల సంగీకరించినారు. కావున ఋగ్వేదభాష పరమప్రాచీనమనియు నద్దానికిఁ బూర్వ మొకభాషయున్నట్లెంతమాత్రము దెలియఁబడదనియు దానందేనీ ఋగ్వేదభాషయే యాదిభాషయు మాతృభాషయు ననిచెప్పట కించుకీనియు సందియములేదు. దేశాంతరులబుద్ధివృత్తు లెట్లున్న ను నార్యావర్తమున నాదిభాషయు మాతృభాషయు వైదికభాషయే. ఇతఁ నార్యావర్తమున నేటివఱకుఁ దెలియవచ్చెడి భాషాంతరముల కన్నింటికి ననఁగాఁ బ్రకృతివికృతులకును వికృతులకునుగూడ వైదికభాషయే ప్రకృతి. అనఁగా మాతృభాష. ఇతఁ నార్యావర్తమునఁ దెలియవచ్చెడి వికృతులన్న నో పలువిధములుగఁ దెలియవచ్చుచున్న ను స్వభావముచే వాని నన్నింటిని సుత్తరదక్షిణభేదముచే ద్వివిధములుగ విభజింపనొప్పును. ఉత్తరవికృతులకు నాదర్శములు హిందీ, బంగాళము, మరాఠీ అనుభాషలు. దక్షిణవికృతులకు నాదర్శములు తెలుగు, అరవము, కన్నడము, మళయాళ మనుభాషలుగ నెన్నఁబడుచున్నవి. ఆర్యావర్తమునఁ బ్రకృతివికృతులుగఁ దెలియవచ్చెడిభాషలలో నగ్రగణ్యములు శౌరసేని, మాగధి; పైకాదిమున్నగుప్రాకృతభాషలు.

ఆర్యావర్తమునఁ దెలియవచ్చెడిప్రకృతి, ప్రకృతివికృతి, వికృతియనుభాషావిభాగమునకుఁ దెలియవచ్చెడి కారణములలో నాయాయిభాషలకుఁ బ్రధానముగాఁ దెలియవచ్చెడి వర్ణసమామ్నాయములభేద మగ్రగణ్యమగుచున్నది. అయ్యదెట్లనిన నీటఁ జెప్పఁబడుచున్నది.

## వైదికభాషావర్ణసమామ్నాయము

వైదికభాషావర్ణసమామ్నాయవిశేషమును వర్ణించుట సామాన్యవిషయముగాదు. ఏలయనగా నయ్యది కృత్రిమముగాక స్వతస్సిద్ధమును నిత్యము నగుచుఁ బలువిధములగు

విశేషములతో నొప్పుచున్నది. వైదికభాషయొక్క వర్ణసమామ్నాయమునకు 'విద్య' యనియు, 'మాతృక'యనియు సంప్రదాయవ్యవహారము గలదు. ఇట్టి వర్ణసమామ్నాయము ప్రయోజనముతోఁగూడిన నాల్గువిధములగు వ్యవహారము నొందుచున్నది. అట్టి నాల్గువిధములగు నీవర్ణన మామ్నాయభేదములకు 'భూమవిద్య, కాదివిద్య, హాదివిద్య, సంఖ్యావిద్య' యని యన్వర్థంబులగునామంబులు గలవు. అందు భూమవిద్యాస్వరూపము "బిందువిసర్గావచ్ఛేదచటతపయశాస్తు భూమా" యని స్మరింపబడుచున్నది. అనఁగా— "బిందువు (ం) విసర్గము (ః) అ, ఇ, ఉ, ఋ, ఌ, ఏ, ఓ, ఐ, ఔ—క ఖ గ ఘ జ—చ ఛ జ ఝ ఞ—ట ఠ డ ఢ ణ—త థ ద ధ న—ప ఫ బ భ మ—య ర ల వ—శ ష స హ ఊ" యను నలువదియైదువర్ణములతోఁగూడిన వర్ణసమామ్నాయము.

ఇఁకఁ గాదివిద్యాస్వరూపమున్న నో "కాదివిద్యాహ్యక్షమాలికా" యని స్మరింపబడుచున్నది. అనఁగా అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ, ఋ, ౠ, ఌ, ఐ, ఔ, ఏ, ఓ, ఐ, ఔ, ం, ః, క ఖ గ ఘ జ, చ ఛ జ ఝ ఞ, ట ఠ డ ఢ ణ, త థ ద ధ న, ప ఫ బ భ మ, య, ర, ల, వ, శ, ష, స, హ, ళ, ఊ యనువర్ణములు

హాదివిద్యయు "నాదస్తు హాదివిద్యా"యని స్మరింపబడుచున్నది. అనఁగా నీశ్వర డమరుకనాదమునుండి బయల్పడలి పాణినీయమునకు మూలభూతములగు చతుర్దశసూత్రి రూపముగ నలరారుచున్నది. అందు, అ ఇ ఉ, ఋ ఌ, ఏ ఓ, ఐ ఔ, హ య వ ర, ల, ఞ మ జ ణ న, ఝ భ, ఘ ఢ ధ, జ బ గ డ ద, ఖ ఫ ఛ త థ చ ట త, క ష, శ ష స, హ యనువర్ణములు వెలయుచున్నవి.

సంఖ్యావిద్యయన్న నో "అకటా దినవపాదిపంచ, యాద్యష్ట సంకేతయాపాసంఖ్యా" యని స్మరింపబడుచున్నది. అనఁగా నీసంఖ్యావిద్యయందు, అ. ఇ. ఉ ఋ ఌ ఏ ఓ ఐ ఔ. క ఖ గ ఘ జ చ ఛ జ ఝ ఞ. ట ఠ డ ఢ ణ త థ ద ధ. ప ఫ బ భ మ. య ర ల వ శ ష స హ. యనువర్ణము లొప్పుచున్నవి.

ఇట్టివర్ణసమామ్నాయములు ప్రయోజనము ననుసరించి విచిత్రముగ నలరారుచున్నను వైదికభాషావర్ణములకు నియతమగుసంఖ్య నలువదియైదు మాత్రమే. ఇట్టి నలువదియైదువర్ణములును నియతములగు నలువదియైదుస్వరములను బ్రదర్శించుచున్నవి.

ఇఁకఁ బ్రకృతివికృతులలో నగ్రగణ్యమగు ప్రాకృతభాషకు, అ అ ఇ ఈ ఉ ఊ ఏ ఓ అం అః. క ఖ గ ఘ చ ఛ జ ఝ ఞ ట ఠ డ ఢ ణ త థ ద ధ న, ప ఫ బ భ మ, య ర ల వ శ ష స హ ళ. యనువర్ణము లొప్పుచున్నవి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వికృతులలో నాదర్శములగునరవము తెలుగును రెండింటిలో నరవమునకు—అఅ ఇ ఈ ఉ డా ఏ ఏ ఐ ఒ ఓ ఔ ఁ. కగచచే జజేటడణ త ద న ప బ మ య ర ల వ స హ శ యను ముప్పదియాలువర్ణము లొప్పుచున్నవి. ప్రకృతమున వ్యవహారమును గనుచున్న తెలుగుభాషకు నేబదియైదక్షరములు పరిగణింపబడుచున్న ను నయ్యది తత్సమపదముల కలియకచే గల్గినయాధిక్యముగాని స్వతస్సిద్ధ మెంతమాత్రముగాదు గదా!

ఇట్లే తెలుగుభాషకు—అఅ ఇ ఈ ఉ డా ఏ ఏ ఐ ఒ ఓ ఔ ఁ. కగచచే జజేటడణ త ద న ప బ మ య ర ల వ స హ శ యను ముప్పదియాలువర్ణము లొప్పుచున్నవి. ప్రకృతమున వ్యవహారమును గనుచున్న తెలుగుభాషకు నేబదియైదక్షరములు పరిగణింపబడుచున్న ను నయ్యది తత్సమపదముల కలియకచే గల్గినయాధిక్యముగాని స్వతస్సిద్ధ మెంతమాత్రముగాదు గదా!

ప్రకృతివికృతులయొక్కయుఁ గేవలవికృతులయొక్కయు సరణిఁ జూచిన నీభాషల యందలి శబ్దములన్నియుఁ బ్రకృతిభాషయందలి శబ్దములందుఁ గల్గిన వర్ణలోపవర్ణాగమ వర్ణవ్యత్యయములచే గల్గినట్లు సుస్పష్టము. ఇయ్యదియ మూడువిధములగుభాషలయొక్క విమర్శనమువలనఁ గల్గినన్యాయము.

ఈన్యాయము నొకింత చేకొని దేశాంతరమందలి భాషల నొకింత పరికింతము.

ఐరోపాఖండమునందలి వికృతిభాషలలో సగ్రగణ్య మాంగ్లభాష. ఈభాషకు వర్ణములు—

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z అని వెలయుచున్నవి. ఈవర్ణసమామ్నాయమునకు 'ఆల్ఫబెట్' Alphabet అనిపేరు. ఈభాషకు నిదానము లాటిన్ Latin భాష. 'లాటిన్'భాషకు, A B C D E F Z H I K L M N O P Q R S T V X అను నిరుపది యొకయక్షరములు గలవు. 'లాటిన్' భాషతోఁ దుల్యమగునదియు 'లాటిన్' భాష కాదర్శము నగు 'గ్రీక్' Greek భాషగూడ నైరోపాఖండమునఁ బ్రాచీనభాషగఁ బరిగణింపబడుచున్నది. 'గ్రీక్' భాషకు 'లాటిన్' భాషయందుఁ దెలియవచ్చెడి యిరుపదియొకయక్షరములేగాక మఱి మూడువర్ణము లధికముగఁ దెలియవచ్చుచున్నవి. ఈ 'గ్రీక్' 'లాటిన్' భాషలు రెండును నైరోపాఖండమునఁ బ్రాచీనభాషలగుచు సోదరన్యాయముతో నొప్పుచున్నట్లు దలంపబడుచున్నవి. అయిరోపాఖండమునందలి 'గ్రీక్ లాటిన్'భాష లార్యావర్తమునందలి ప్రకృతివికృతిభాషలట్లు వ్యవహారకూన్యములై యుండుటంజేసి యవ్యానిని బాశ్చాత్యులు మృతభాషలుగఁ బరిగణించుచున్నారు. ఇంతియ కాదు. ఈరెండుభాషలును సంస్కృతభాషతో ననగా నైదికభాషతో సోదరన్యాయమును గల్గియున్నవనియు సంస్కృతభాషగూడ 'గ్రీక్ లాటిన్' భాషలవలె మృతప్రాయ

మరియుఁ గొన్ని వాదాభాసములను వీరు ప్రవర్తింపఁజేసియున్నారు. ఏతద్వాదాభాసముల నొకింత విమర్శింతము—

‘గ్రీక్ లాటిన్’ మున్నగుభాషలతో సంస్కృతభాషకు సోదరన్యాయమును గల్పించు వార లాయాయిభాషలయందు దృష్టాంతముగఁ బ్రదర్శించుశబ్దములపట్టిక నొకింత దిగువఁ బొందుపఱచుచున్నాము.

Sanskrit	Zend	Persian	Greek	Latin	Low German
1 Pitar	Paitar	Pader	Pater	Pater	Fader
2 Matar	Matar	Mader	Meter	Mater	Moder
3 Duhitar	Dughdhar	Dokhter	Thugater	x	Tochter
4 Brater	Bratar	Brader	Fratra	Frater	Bruder
5 Devas	Daevas	Diw	Theos	Deus	Oge

ప్రకృతమున నీపట్టికయందుఁ గనపఱుపఁబడినపదము లాంగ్లాక్షరములతో ననఁగా ‘లాటిన్’ అక్షరములతో వ్రాయఁబడియున్నవి. ‘లాటిన్’ భాషకు వర్ణము లిరువదియొకటి, ఇంగ్లీషుభాష కిరువదియాలు, జర్మన్ భాషకు నిరువదియైదు, గ్రీక్ భాషకు నిరువదినాల్గును గలవు. ‘పెరిషియన్’ భాషకు ముప్పదియొకయక్షరములు గలవు.

ఈభాషలలోనియక్షరములు నియతస్వరముల నెంతమాత్రము ప్రదర్శింపక నియత స్వరములనుబోధించుటకు లిపియందు రెండక్షరములనైన నపేక్షించుచుండును. సంస్కృత భాషకన్న నో వర్ణములు నలువదియైదు. ఇందు వర్ణముల నియతస్వరము లిపియం దొకేయక్షరముచే బోధింపఁబడుచున్నది. ఒకసంస్కృతమునందేగాదు; ఆర్యావర్తమునందలి సమస్త భాషలయందుఁగూడ నిట్లే వర్ణముల నియతస్వరము లిపియం దొకేయక్షరముచే బోధింపఁ బడుచున్నది. ఆర్యావర్తమునందలి వర్ణసమామ్నాయమునకు దేశాంతరములందలి వర్ణ సమామ్నాయమునకును బ్రధానతమంబగుభేద మిదియే. సంస్కృతమునందుఁ దెలియఁబడు కాదిపాంతవర్ణముల ద్వితీయచతుర్థవర్ణములగు ఖఘ, ఛఝ, తఢ, థఢ, ఫభ, వర్ణము లెట్లు తెలుగు మున్నగుభాషలయందుఁ గానఁబడవో యట్లే దేశాంతరభాషలందుఁగూడఁ గన్పట్టవు. ఈద్వితీయచతుర్థవర్ణములఁ బ్రదర్శించుటకు దేశాంతరములందు సాధనముగూడఁ గానరాదు. వేయేల! ఆయాయిభాషల వ్యవహరించువా రీసంస్కృతభాషను నియతమగు స్వరముతో నుచ్చరించుటకు సర్వవిధముల నసమర్థులు. కావున సంస్కృతభాషాపదములను భాషాంతరవర్ణములతోఁ జిత్రించుట నియతమగుశబ్దజ్ఞానమునకు దూరమగును. అద్వానిచే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దత్తమునకుఁ గొఱత గల్గును. భాషాంతరములందలి పదములను సంస్కృతభాషయందలి వర్ణములచే సుకరముగ వ్రాయనగును. అపుడు తత్త్వమునకుఁ గొఱత యేమియులేదు. వైపట్టికయందుఁ బ్రదర్శింపఁబడినపదములను సంస్కృతభాషయందలి వర్ణములచే వ్రాసిన నీపదములపొందిక యిత్రైంగునఁ దెలియవచ్చుచున్నది—

సంస్కృతము	శెండ్	పెర్నియన్	గ్రీక్	లాటిన్	లోజర్క్
1 పిటర్	పైటర్	పేడర్	పేటర్	పేటర్	ఫాడర్
2 మాటర్	మాటర్	మాడర్	మేటర్	మాటర్	మోడర్
3 దుహిటర్	దుఘ్థర్	డోఫ్టర్	తుగెటర్	x	టోక్టర్
4 బ్రాటర్	బ్రాటర్	బ్రాడర్	ఫ్రాట్రా	ఫ్రాటర్	బ్రుడర్
5 దేవాస్	దేవాస్	డివ్	తియోస్	డియస్	ఓగ్

ఇట భాషాంతరపదముల స్వరూప మెట్లున్నను సంస్కృతపదముల స్వరూపము మాత్రము తద్భాషాకోవిదులకు హాస్యాస్పదముగ నుండుననుట కెంతమాత్రము సుదేహములేదుగదా! సంస్కృతభాషాపదముల నిట్లే చిత్రించి భాషాసామరస్యమును విచారించి నచో సంస్కృతభాష వైనుదాహరింపఁబడిన భాషలతోడనేగాక ప్రపంచమునఁ దెలియ వచ్చెడి కోదుభాషలన్నింటితోఁగూడ సోదరభావమును బొందియున్నదనుట కెంత మాత్రము సుదేహముండదుగదా! ఆహా! ఏమి యీభాషాతత్త్వవిమర్శనాజ్ఞానము !!

ఇట సంస్కృతపదములుగాఁ జిత్రింపఁబడినపదములు సంస్కృతపదములని యెంత తెలివిలేకున్నవాఁడు కూడ విశ్వసించుడు. ఈపదములు సంస్కృతపదముల నుచ్చరింపలేక యెద్దియో యొకతీరున నోటికివచ్చినట్లుచ్చరించి చేతికివచ్చినట్లు చిత్రించినపదములేగాని వేఱుగాదు. ఇట్లుచ్చరింపఁబడినట్టియు వ్రాయఁబడినట్టియు పదములకు స్లేచ్ఛపదములని పేరు. ఇట్టి స్లేచ్ఛపదములకు నిదానమగు ప్రకృతిపదము లిత్రైంగునఁ బరఁగుచున్నవిగదా!

“1 పితా 2 మాతా 3 దుహితా 4 భ్రాతా 5 దేవాః”

ఇఁక బ్రకృతమేమన ‘పితా, మాతా, దుహితా, భ్రాతా, దేవా’ యనుపదముల నుండి క్రమముగావచ్చిన స్లేచ్ఛములగు 1 పిటర్ 2 మాటర్ 3 దుహిటర్ 4 బ్రాటర్ 5 దేవాస్ “అనుపదములతో సోదరన్యాయమున నున్నట్లు చెప్పఁబడినవిగాని వైప్రకృతు లగు ‘పితా’ మొదలగుశబ్దములతో సోదరన్యాయమును గనియున్నట్లు చెప్పఁబడ లేదుగదా!

## మాతృభాష

కావున వాస్తవమగుసంస్కృతపదములును సంస్కృతభాషయును నీట్లేచ్ఛపదములకు సర్వ విధముల మాతృభాషమునే గల్గియున్నట్లు సువ్యక్తమగుచున్నది. సంస్కృతభాష యారాధ్య వర్తమునందలి భాషలన్నిటికి మాతృభాష యనువిషయ మెల్లరు నేకగ్రీవముగ నంగీకరించినవిషయమే గదా ! ప్రకృతమునఁ బాశ్చాత్యదేశమునఁగల భాషలకు మాతృభాషగఁ దలంపబడు 'జండ్, పెర్షియన్, గ్రీక్, లాటిన్ లోజర్మన్' భాషలకుఁగూడ నీసంస్కృత భాష మాతృభాషయే యని యప్రతిహతముగఁ బ్రదర్శింపబడియె ఈక్రమమున విచారించినచో సంస్కృత భాష చతుస్సాగరపరివేష్టితమగు నీభూమండలమునఁ దెలియ వచ్చెడి భాషలన్నిటికిని మాతృభాషయేయని ప్రాజ్ఞులు సుకరముగ గ్రహింపఁగలరు. సంస్కృతభాషామతల్లికయతిశయమును బ్రదర్శింపఁ బెక్కులు విశేషములు గలవు. గ్రంథ విస్తరభీతిచే నవ్యానినుండి విరమించి ప్రధానవిషయ ప్రదర్శనమాత్రముచే నీవ్యాసమును సంపూర్ణముగావించుచున్నారము. ఇతి నారాయణస్మృతిః.



సర్: శ్రీ. వి. చెడ్డినాయుడుగారు, వైస్ చాన్సలరు, ఆళ్లామలైయూనివర్సిటీ, ఆళ్లామలై నగరము:—

తాము పంపినలేఖ అందినది. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమ్మాన పత్రము సమర్పింపనెంచి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఆండ్ సన్స్ ! అనుసంస్థ తెలుగువాఙ్మయ ప్రచురణవిషయమున చేసినసేవగా మీరు వర్ణించిన అన్నిసంగతులును నేనువర్ణించినవిగా అంగీకరింపుడు. వారు చాల మంచిపనిచేసినారు. ఆపనికి తెలుగుదేశము కృతజ్ఞతచూపవలసినదేను.

# వెంకయచోడునిదొంగలసానిశాసనము

అం ద లి వా జ్ఞ య వి శే ష ము లు.

శ్రీముట్లూరు వేంకటరామయ్యగారు, ఎం. ఏ.

భాషాధారక శ్రీవాల్మీకీ వేంకటేశ్వరకావ్యలవారు ఆంధ్రభాషాభివృద్ధికి నొనరించిన సేవకు ఆంధ్రలోకమెట్లు కృతజ్ఞతాబద్ధకః జేందియున్నది. దాదాపు శతాబ్దముక్రిందట వీరిపేర్లంద్రి శ్రీవాల్మీకి ఆనంకనారాయణకావ్యలు వీరితండ్రి వాల్మీకి రామస్వామికావ్యలు ప్రారంభించిన వాత్సయసేవను వీరుకొన సాగించుట ప్రశంసనీయము. అర్థికవ్యాపారచింత యటుండ ముఖ్యముగా నాంధ్రవాత్సయసేవాదీక్షతోనే శ్రీకావ్యలవారు వెక్కువసంస్కృతాంధ్రద్రవిడగ్రంథముల నచ్చొత్తించి వాటిని దేశమందెల్లడలను వ్యాపింపజేసి, ఏకత్కార్యమున పండితులను నుకవులనుపోషించియు ప్రోత్సహించియు 'భాషాధారక' యనుకృతార్థవిరుదును కైకొనిరి. వారలకు కృతజ్ఞతా సూచకముగ నొక 'రఙ్గోత్పవసంపుటము'ను బహుమతినిచ్చుటకు తోడ్పడ ఏకత్కార్యదర్శిచే కోరబడినవాడనై, శ్రీయుత వాల్మీకీవారు మాచిరకాలకుటుంబస్నేహితులను మాశ్రయోధిలాఘలు అగుటంజేసి వారిశౌరవాధ్యక్షై వారిపరిశ్రమకనుకణంబైన ఆంధ్రవాత్సయసంబంధమగు నీవ్యాసమును నుతోషభూర్వకముగా వ్రాయబోదంగు చున్నాను.]

ఈక్రిందపరిష్కృత మగుశాసనము నేను 1937-వ సం॥న ఆంధ్రభాషాత్పత్తిస్థానమనఁ దగురాయలసీమయందు ప్రాచీనతెలుగుశాసనాన్వేషణ మొనరించునప్పుడు, సిద్ధవటంతాలూ కాలో దొంగలసాని యనునొకకనమప్రదేశమున పినాకినీబాహుదాసుంగమ స్థలమునకు కొంతపశ్చిమోత్తరమున లభించినది. దీనితోపాటు కడపజిల్లాలోనే యితరప్రదేశములలో లభించిన కొన్ని శ్రీ. శ. 6, 7-వ శతాబ్దమునాటి తెలుగుశాసనములు నాచే మరియొకస్థల మందు పరిష్కరింపబడుచున్నవి.

ఈశాసనము కర్నూల్కాలికామెకంజీగారిగుమాస్తాలయం దొకరిచే 125 సంవత్సరముల క్రితము పరిశీలింపబడి, శాసనలిపి దురవగాహ్యమగుటంజేసి చదువనలవిగాక వారిచే యథామాతృకమగు నొకచేతిప్రతి (eye-copy) మాత్రము తయారుచేయబడి వారిరిపోర్టు (మదరాసు ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము. 15-4-28. P, 159)నందు కానవచ్చుచున్నది. ఆప్రతిని నేను పరిశీలించినప్పుడు శాసనవిషయము కొంతవఱకు గ్రాహ్యమగుడు, అది దేశ వాత్సయచరిత్రల కెక్కువ సహకారియగునని తలచి శాసనస్థలమునకుపోయి దానియొక్క ప్రతిబింబములను లభ్యపఱచుకొంటిని.





వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము

(ప్రతిబింబములు.)



వెంకయచోడుని దొంగలపానికాసనము.

## లి పి : భాష

ఒకవ్యాసగీతముఁదప్ప శాసనభాష తెలుగు: గద్యపద్యాత్మకము. ఒకమహాకర్త పద్యముకాబోలు రెండుపాదములుమాత్రము శాసనమధ్యభాగమున రాలికి మొదటివైపు నందు పొందుపఱుపఁబడియున్నది. అందు గద్యభాగమునందు చెప్పఁబడినదాత ప్రస్తుతింపఁ బడియున్నాఁడు. కాని పద్యముయొక్క కడపటిపాదము అంత్యభాగమున మాసిపోయినది.

శాసనలిపి క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్దాంత్యకాలమునాటి తెలుగుకన్నడలిపి. శాసనాక్షరములు శ్రద్ధతో చక్కగా నుత్కర్షముచేయఁబడక సొంపుడప్పియున్నవి. శాసనమునందు వర్ణక్రమాద్యక్షరగుణిత (Orthographical) విశేషములు కొన్నిగలవు. అవి శాసనకాలమునకు తగురీతినున్నవి. 'ద, డ', లకు అంతవ్యత్యాసముఁ గానరాదు ఇ, ఈ ల భేదము పాటించబడలేదు. చూ. పం. క్రి. 31-2 ఇస్తనంబు (ఓప్పు: ఈస్తానంబు); పం. క్రి. 32 ఇసాన (ఓప్పు: ఈశాన). ఒక్కటవర్గమునందలి హల్వర్గములకుడప్ప తక్కినవర్గాక్షరములకు సరియగువర్గానునాసీకములు ప్రయోగించుటకుబదులుగా పూర్వానుస్వారమే యుపయోగింపఁబడియున్నది. ఇయ్యది శాసనముయొక్కప్రాచీనతను కొంతమాత్రము తొలగించి ఆధునికత్వమును సూచించుచున్నదనిచెప్పవచ్చును.

వలపల(వెలుపలి) గిలకతోగూడిన (అనఁగా రేఫయుక్తమగు) హల్వర్గములు ద్విత్వమునుజెందియున్నవి.

సంస్కృతమిశ్రమగుపదములువ్రాయుటయందు తప్పులు కనబడుచున్నవి. చూ: పం. 3 ప్రముకాకిల (ఓప్పు. ప్రముఖాకిల); పం. క్రి. 3. ప్రవద్ధమాన, (ఓప్పు: ప్రవద్ధమాన); పం. క్రి. 28. శ్రీపబ్బుతంబు (ఓప్పు: శ్రీపవ్బుతంబు); పం. క్రి. 31-2 ఇస్తనంబు (ఓప్పు: ఈస్తానంబు); పం. క్రి. 32-3 ఇసానశివులు (ఈశానశివులు); పం. క్రి. 33 'బహుభివ్వసుదా (ఓప్పు: బహుభివ్వసుధా); పం. క్రి. 34 'బహుభిచ్చానుపాలితా; (ఓప్పు: బహుభిచ్చానుపాలితా;) ఏతద్విషయము శాసనోత్కిర్ణనియజాగ్రతనో, అజ్ఞానమో లేక యాకాలపుపద్ధతినో సూచింపవచ్చును.

## శా స న వి ష య ము.

సూర్యవంశజుఁడును, కరికాలాన్వయుఁడును, తెంకణాదిత్య, కొమరురభీమ ఇత్యాది బిరుదాంకితుఁడును, అగు శ్రీవెంకయచోష్ఠమహారాజు తన 41 వ పరిపాలనాసంవత్సరమున, కుటుంబభటారియనుదేవతకు చైత్రశుక్లఅష్టమి (చిట్టదిపెంపునందష్టమి) ఆదివారమునాడు

కొంత నేలదానమిచ్చెనని, శాసనము తెలియ జేయుచున్నది. ఈభటారి దేవస్థానము ఈశానశివుల యధీనమునందుండినట్లు శాసనమువలన తెలియుచున్నది. దానమివ్వబడిననేల, నిరూపించి యున్న యవధులంబట్టి, ఆకనమప్రాంతమునందే శాసనశిలపడియుండుస్థలమే యగుచున్నది. ఆయవధులేమన, రెండుతేవులు తూర్పుదక్షిణమునను (అనఁగా తూర్పునందుచెయ్యేటి తేవు, దక్షిణమునందుపెన్న తేవు) పడమటకొండయు, ఉత్తరమున కుటువడొంకలోపలినేల.

### శా స న వి ష య చ ర్చ.

1. చరిత్రాంశములు:—శాసనోదాహృతుడగు వెంకయచోష్టమహారాజు కరికాల వంశజులగు ఆంధ్రచోళులలోనివాడనుటకు సందియములేదు. కాని తెలుగుచోళులలో పెక్కుశాఖలుండుటచే నీరాజు యేశాఖకుఁజెందినవాడని నిరూపింపవలసియున్నది. శాసనములో తెలుగుచోళులయొక్క వంశానుక్రమాగత'చరణసరోరుహ' ఇత్యాదిప్రశస్తిదప్పు రాజయొక్క పూర్వీకులను గుఱించి యేమియుచెప్పబడలేదు. ఇంతవఱకు మనకు తెలిసిన తెలుగుచోళులలో ప్రథమముగా నీవెంకయచోష్టమహారాజే నీప్రశస్తినియవలంబించి యున్నట్లు తెలియవచ్చెడిని. ప్రశస్తియందుచెప్పబడిన కొన్ని అంశములు వెంకయచోష్ట మహారాజయొక్క పూర్వీకులగుకొండలు కడపచోళుల "అరిదుర్ధరవరభుజాసింహసుర ప్రచణ్డప్రద్యోతదినకరకులనందనకావేరినాథకాశ్యపగోత్ర కరికాలాన్వయ ఒఱయూరిపురపర మేశ్వర" యనుప్రశస్తి యందుఁ గానవచ్చుచున్నవి. ఈప్రశస్తిసుమారు క్రీ. శ. 925-50 ప్రాంతమునందు నేలిన చోష్టమహారాజునామధేయుడగు రేనాటిచోళరాజు అవలంబించినట్లు అతనిశాసనములవలన తెలియుచున్నది. ఈరాజుశాసనములు అనంతపురంజిల్లా (A. R. E. 792 of 1917) కడపజిల్లా (406 of 1904; 408 of 1904; 405 of 1904; 466 of 1906; 517 of 1906; 104 of 1930; 352 of 1905) మఱియును, ఈచోష్టమహారాజునకు పూర్వీకుఁడును, 9 వ శతాబ్దములో నేలినవాడగుమానచోష్టమహారాజునకును ఈప్రశస్తియున్నట్లు కమలా పురంతాలూకా ఇందుకూరులోనున్న శాసనమువలన తెలియుచున్నది. (ఈశాసనపునకలు మే కంఠిరిపొద్దులలోను, స్థానికచరిత్రవాల్క్యం 10, పు. 155లో కానవగును.) కాని 'చరణసరో రుహ' ప్రశస్తియందు నూతనవిషయ మొకటికలదు. అదేమన, కరికాలచోడుఁడు కావేరినదికి దెల్లువ లగింపుటకై ఆనకట్టలుపోయునప్పుడు త్రిలోచనుఁడు మొదలుగాఁగలరాజులు ఇతనిపాదాక్రాంతులై నేవించుచు తోడ్పడిరి యనునది. కరికాలుఁడు కావేరితీరమునకు ఆనకట్టలు కట్టెనన్న విషయము క్రీ.శ. 625 వ ప్రాంతమున నేలినపుణ్యకుమారచోష్టమహారాజు యొక్క మాలేపాడు రాస్త్రశాసనమునకలదు. కాని త్రిలోచనుఁడు మొదలుగాఁగలరాజు

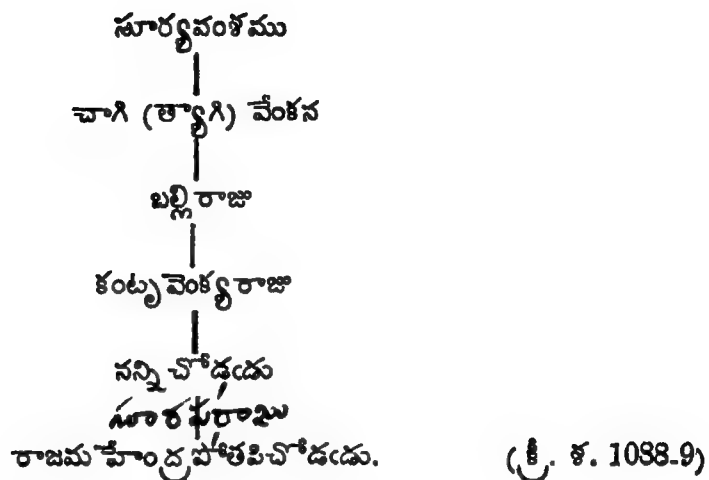
వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

లీకార్యమునతోడ్పడిరన్న విషయము నూతనముగా ప్రథమముననీ 'చరణసరోరుహ' వక్కణయందే కానబడుచున్నది. ఈ త్రిలోచనుఁ డనురాజే కాంచీపురవరాధీశ్వరుఁడగు త్రిలోచనపల్లవుఁడుగ కొన్ని అర్వాచీనశాసనములందు పేర్కొనబడుచున్నాఁడు. కాని ఏతన్నా మథారియగు పల్లవరాజు పల్లవవంశవృక్షమందలి యేశాఖయందునుం గానరాకుండుటం బట్టి ఈరాజు వాస్తవముగా జీవించియుండెననుటకు సంశయముకలుగుచున్నది. శ్రీమల్లం పల్లిసోమశేఖరశర్మగారు (J. O. R. Vol. X. pp. 32-41) ఈవిషయమునుబాగుగాచర్చించి ఈత్రిలోచనపల్లవుడు కాంచీపురాధిపతుఁడును, త్రైరాజ్యపల్లవరాజ్యాధిపతియు నగు నిర్ణయింపవీలుకాని ఎవఁడో అనిశ్చితుఁడగు నొకపల్లవరాజై యుండవలయునని అభిప్రాయపడియున్నారు. ఏతత్సందర్భమున శర్మగారు కొన్ని విషయములు విశదీకరించిరి. మూలే పాడుశాసనమునందు కరికాలుఁడుచేసిన పెక్కుఅతిశయకార్యములలో కావేరీతీరమున ఆనకట్టలు కట్టించెననుట, త్రైరాజ్యస్థితిని ఆత్మసాత్కృతముగావించుకొనెననుట అగు నీరెండు ప్రత్యేకకార్యములు కొంతకాలమునకుపిమ్మట క్రమక్రమముగా పురాణరీతిపెచ్చుపెరిగి పరస్పరమిశ్రతఁజెంది యొకకథరూపముగఁజెంది 'స్వస్థిచరణసరోరుహ' ఇత్యాదివక్కణయందు ఇముడ్చబడెననియు, త్రిలోచనుఁడు అనునామవాచకము ఒకవిశేషణయుక్తపదమనియు, నయ్యది త్రైరాజ్యమనెడి మూడుముఖ్యవిభాగములుకలిగిన పల్లవరాజ్యమును మూడుకన్నులుగావహించిన పల్లవరాజులయొక్క వర్ణనాఖ్యయనియు శర్మగారు అభిప్రాయపడియున్నారు. వారియభిప్రాయమే సమంజసమని తోచుచున్నది.

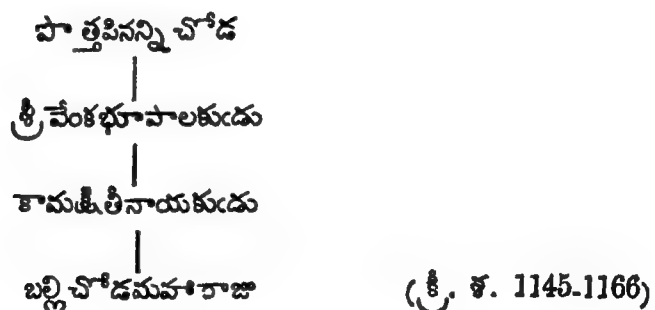
తెలుగుదేశమందు, ముఖ్యముగా రాయలసీమ నెల్లూరు గుంటూరుసీమలయందు ఆంధ్రచోళులు, 6-వ శతాబ్దముమొదలు 15-వ శతాబ్దమువఱకుప్రబలి ప్రత్యేకశాఖలుగా వర్ధిల్లి పెంపెక్కిరి. వీరివంశశాఖలలో వెంకయయనునామము ఈ క్రిందిశాసనములందుఁ గానవచ్చుచున్నవి.

1. పాకనాటిరాజ్యమున, ప్రస్తుతము ఒంగోలుతాలూకా నన్నూరు గ్రామమునందలి (నెల్లూరిజిల్లా) శాసనములు. సంపుటము: 1. ఒంగోలు 92.) యొక శాసనమునందు రాజమహేంద్ర పొత్తపిచోడమహారాజు క్రీ. శ. 1038-9 ఆయూరి హోంకారదేవికి దానమిచ్చుసందర్భమున తనవంశవృక్ష మిట్లు వర్ణించియున్నాడు:—

## త్రైలింగరజత 'త్రివము



2. పాశనాటిలోనిదేయగు ప్రస్తుతమునెల్లూరుజిల్లా దరిశితాలూకా మన్నేపల్లిగ్రామము నందుండు నొకశాసనమునందు (నెల్లూరుజిల్లాశాసనములు; సంపుటము 1. దరిశి. 48, 49.) బల్లిభూపాలుడనురాజు క్రీ. శ. 1145-6 సంవత్సరమునను, క్రీ. శ. 1166-7 సంవత్సరమునను మన్నేపల్లిమల్లిశ్వరమహాదేవరకును, చోడేశ్వరమహాదేవరకును భూదానమిచ్చునపుడు తనవంశావళి నీక్రిందివిధమున నిచ్చుచున్నాడు:—



3. కమ్మనాటిలోని బొప్పడియను గ్రామమునందలి యొకశాసనమున A. R. E. 205 of 1899; S. I. I. VI No. 651) క్రీ. శ. 1157 నందు నన్నిచోడుడనురాజు కొట్టడొన (కొణిదెన) రాజధానియందు నేలుచు తనవంశవృక్షము నీక్రిందివిధమున వర్ణించుచున్నాడు. శాసనశిల పగిలిపోయినదగుటచే వంశవృక్షము సమగ్రముగా లభింపలేదు.

వేంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

జటచోడుడు, (అయోధ్యాధిపతి, ద్రావిడపంచకమునుజయించి ఒరియ్యారునుండిపాలించెను)

|  
(కొమారుడు)

కరికాలుడు I

(కావేరీనది కానకట్టలుకట్టెను, కంచి రాజధానిగానేలెను.)

...

మహిమానచోడ

(కొమారులు)

|  
కరికాలుడు II

|  
దశవర్త

|  
తొండమానుడు

(పాకరాష్ట్రమునుజయించి పాత్తపిరాజధానినుండి యేలెను.)

(కొమారుడు)

వేంక

(శంకరకింకరుడు)

(కొమారులు)

|  
త్యాగివోత

|  
బల్లి

(...సాహస్రంపాకనాడును ఏలెను.)

(శాసనముపగిలిపోయినది.)

కామచోడ

...

[త్రిభువనమల్లుడు.] భా. 1. శ్రీమాచమ

2. త్రిభువనమహాదేవి

కొమారులు (మొదటిభార్యకోరిండ్లవభార్యకోరితెలియలేదు.)

(శాసనదాత)

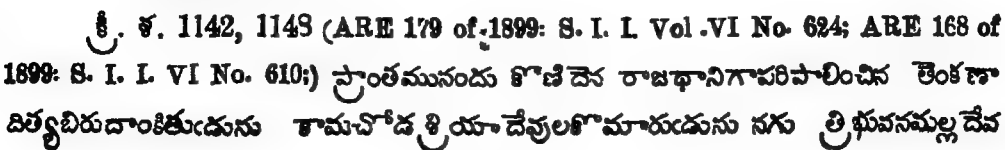
నన్నిచోడ శ్రీ. శి. 1157.

కన్నరదేవచోడ

చోడదేవ

వై శాసనములందుగాక, మఱొక వెంకయచోళుడనురాజు క్రీ.శ.1134 సంవత్సరమున కర్నూలుజిల్లా నంద్యాలయందు చాళుక్యరాజగు భూలోకమల్లునిసామంతుడుగ పరిపాలించుచుండినట్లు నొకశాసనము(ARE 673 of 1917:8. I. I. IX. Pt I. No. 231) వలన తెలియుచున్నది. వైనపేర్కొనబడిన వెంకయచోళనామధేయులగు అయిదుగురు పురుషులలో దొంగలసాని శాసనకర్తయగు వెంకయచోష్టమహారాజు నొకడుగానుండగలఁడో యని యోచించిన నన్నూరుశాసనకర్తయగు రాజమహేంద్రపాత్రపిచోడుని వంశమునందు కూట ఘోడుగ పేర్కొనబడిన చాగి(త్యాగి) వెంకవకావచ్చుననుతలంపు కలుగుచున్నది. దొంగలసాని శాసనకర్త క్రీ. శ. పదియవ శతాబ్దమువాడగుట జేసి, క్రీ. శ. 1088-9 లో నేలిన రాజమహేంద్రపాత్రపిచోడునికి నాలుగుపురుషాంతరములు అనఁగా 100 సంవత్సరముల ముందటివాఁడగు చాగివెంకనయు దొంగలసానిశాసనకర్తయు నొక్కరేయను సిద్ధాంతకరణము సమంజసముగతోచుచున్నది. ఈచాగివెంకనయే బొప్పడిగ్రామశాసనమునందు త్యాగి వోత, బల్లిరాజులకు తండ్రియగు శంకరకింకరుడని వర్ణింపబడినవెంకరాజు కావచ్చును. చాగి లేక త్యాగియనుబిరుదము తండ్రినుండి, కొమారునకు కలిగియుండనోపును. మఱియు చాగివెంకనకును శంకరకింకరుడగు వెంకరాజునకును బల్లిరాజనుకొమారు డుండుటంబట్టి వీరిద్దఱు నొక్కరేయనిచెప్ప నవకాశముకలుగుచున్నది. మఱియు మన్నేపల్లిశాసనోదాహృతమగు వంకావలికిని తదితరములైన నన్నూరు, బొప్పూడిశాసనములందు వర్ణింపబడిన వంకావళులకును సంబంధముకలుగజేయనగునని తోచుచున్నది. నన్నూరుశాసనవంకావలి యందును మన్నేపల్లిశాసనవంకావలియందు రెండింటిలోను దాదాపు నొకకాలముననే అనఁగా 11-వ శతాబ్దమధ్యభాగమున పరిపాలించిన నన్నిచోడరాజొకఁడు చెప్పబడి యున్నాడు. వీరిద్దఱు నొక్కరేయనుట కేయాజ్ఞాపణయు లేదు గావున, ఈనన్నిచోడునకు వెంకభూపాలకుడు, రాజమహేంద్రపాత్రపిచోడుడు అనునిద్దఱుకొమారులున్నట్లు తెల్లమగుచున్నది. కాబట్టి వైనవివరింపబడిన మాడువంకావళులకును సంబంధ మేర్పడియుండుటచే వానిని సంకలితముజేసిన నీక్రిందివంశవృక్ష మేర్పడుచున్నది.

పెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.





చోడమహారాజు మన్నేబల్లిశాసనకర్తయగు బల్లిచోడరాజును నొక్కతేయగుదురేమో  
యనుసంశయము కలుగుచున్నది. కాని 'బల్లి'యనునామమునకును 'త్రిభువనమల్ల'యను  
పేరునకును నామసామ్యమేలేకుండుటజేసి వారిద్దఱొక్కరేయని రూఢిగాఁజెప్ప సాధ్యము  
కాకున్నది.

వాఙ్మయవిశేషములు:—

శ్రీ వెంకయచోష్టమహారాజునకు లెంకణాదిత్య, కొమరురభీమ, పుసిశిల్లదాష్ట్య  
యను బిరుదములు కలవు. వీనిలో లెంకణాదిత్య యనుబిరుదము ఆంధ్రవాఙ్మయపరి  
శోధకులకు చిరపరిచితమే. ఇది కుమారసంభవకర్తయగు నన్నిచోడునకు కలదు. ఈ  
లెంకణాదిత్యబిరుదముతోపాటు నతనికి ఒఱయూరు పురవరాధీశ్వరుఁ డను బిరుదము  
కలదు. ఈ రెండును వైనవివరింపఁబడిన వెంకయచోష్టవంశములోని కొందఱు రాజు  
లకును కూడ కలవు. లెంకణాదిత్య యనుబిరుదమున కర్థమునుగుఱించి పలువురు పలు  
తెఱుంగులు అభిప్రాయపడుచున్నారు. 'లెంకణమునకు సూర్యునివంటివాఁడు' యను  
వర్థము బిరుదమునుండి తీసినయెడల 'లెంకణ' యనుమాట యొకదేశవిభాగముయొక్క  
నామధేయమగుననుయాహ పాడముచున్నది. నిజముగనే రాయలసీమయందలి కొన్ని  
శాసనములందు ఇయ్యది యొకదేశవిభాగనామధేయముగనే పేర్కొనఁబడి యున్నది.  
గుత్తితాలూకా తాడిపత్తి రామేశ్వరస్వామిగుడియందలి శా. శక. 1130 కాళయుక్తీసంవ  
త్సరపు కలుకడపురవరాధీశ్వరుడగు నుదయాదిత్యదేవుని శాసనమునందు (దక్షిణహిందూ  
దేశశాసనములు సంపు. IV, నెంబరు 793. ఈశాసనమును నాద్యప్తిగోచరమునకుఁజెచ్చిన  
శ్రీ డాక్టరు నేలటూరి వేంకటరమణయ్యగారియెడ కృతజ్ఞుఁడను.) తాడిపత్తి ఆంధ్ర దేశము  
నందలి లెంకణాథారిణియం దొకదేశవిభాగమగు పెన్నపరినాడులోని ముఖ్యగ్రామమని  
వర్ణింపఁబడియున్నది. ఈలెంకణమునుదేశవిభాగములోనే ప్రస్తుత కమలాపురం తాలూకా  
వల్లూరు గ్రామ మొకముఖ్యపట్టణముగనుండెనని పుష్పగిరియందలి నిడుగల్లుచోళవంశీయుఁ  
డగు త్రైలోక్యమల్ల మల్లి దేవమహారాజుశాసనమువలన తెలియుచున్నది. (మెకంజీరిపాఠాలు  
15-3-51 కడపకైఫియత్తు. పుట. 5; 15-3-53 పుట. 15.9)

ఈనిదర్శనములంబట్టి లెంకణరాష్ట్రము ప్రస్తుతపుఅనంతపురం, కడపజిల్లాలప్ర దేశమని  
తెలియుచున్నది. ఈప్రదేశమునందే తెలుగుచోళులు ప్రప్రథమమున పరిపాలించినవారగు  
టచే వారల కీబిరుదముపొసఁగి వంశపారంపర్యముగా నవలంబింపఁబడుచుండెను. నిడుగల్లు

వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

చోరులు, పాశనాటిచోరులు నంద్యాలచోరులు ఈతెంకణదేశమునుండియే వలసపోయిన వారగుటచే ఇతర ప్రదేశముల ప్రత్యేకరాజ్యముల నేర్పటచుకొన్నను తెంకణాదిత్యభిరుదమునువహించి తమయొక్క ఆదిమస్థానముతో సంబంధమును సూచించుచున్నారు. ఇటులనే ఓఱయూరు పురాధీశ్వర యనుభిరుదమునువహించి తెలుగుచోరులు కావేరీతీరమందలి యొఱయూరు రాజధానిగానేలిన తమపూర్వీకులతోడిసంబంధమును తెలియపఱచుచున్నారు. ఈభిరుదము మనకు తెలిసినంతవఱకు క్రీ.శ. 10 వ శతాబ్దమునందే తెలుగుచోరులచే ప్రథమముగా వహింపబడుటచేతను, కావేరీతీరమందు ఓఱయూరురాజధానిగానేలిన చోరులు క్రీ.శ. 2-3వ శతాబ్దమునకు జెందినవారగుటచే నీభిరుదము చారిత్రకవిషయముగా నంతయుపయోగకారి కాజాలదు. కాబట్టి కుమారసంభవకర్తయగు నన్నిచోడుఁ దేశాఖలోని వాఁడో లేక యేకాలమువాఁడో నిర్ధారణచేయుటకు పైభిరుదములు ఎక్కువ తోడ్పడఁజాలవు

వెంకయచోష్టమహారాజు రెండవభిరుదమగు 'కొమరురభీముడు' యనుదానిని నీతిశాస్త్రముక్తావళిరచించిన సూర్యవంశజుడగు బద్దెనచోరుడువహించినట్లు ఆగ్రంథమందలి కొన్నిపద్యములమకుటమువలనఁ దెలియుచున్నది. కాని కేవలము భిరుదముయొక్క ఏకత్వముచేతనే వీరలిద్దఱ తొక్కరగుదురని చెప్పఁజాలము. 'కొమరురభీమా' యనుభిరుదమున కర్థమేమో రూఢిగాఁజెప్పవీలులేకున్నది. ఇకమూడవభిరుదమగు 'పుసిల్లదాష్ట' నుగుఱించి విచారితము. ఇది కన్నడభాషాపదమైనను ఈ తెలుగుశాసనమందు నొక పద్యమునందీమిడ్పఱుడుట తెలుగు పద్యవాఙ్మయమున కొక సూతనవిధానమును తెలుపుచున్నది. తెలుగుకవిత్వమున అన్యభాషాపదములనుపయోగించుట తెలుగుకవితారీతికి భంగము కలుగునా యనువివాదాంశమును ఈశాసనమునందలిపద్యము నిర్వివాదముగ నిశ్చయపఱచుచున్నది. అన్యభాషాపదముల నుపయోగించుట తెలుగుకవిత్వమునకు లోటుకలుగదని ఏతన్నిదర్శనముచే సిద్ధాంతీకరింపఱుడుచున్నది. ఈకవిత్వమార్గమునే కుమారసంభవమునందు నన్నిచోడుఁడవలంబించి తనకవిత్వమున కొకవన్నెకలుగఁ జేసి రసవంతముగఁ జేసెను. ఈకవితా ఘక్కియే దేశికవిత్వమని నన్నిచోడుడువర్ణించెనని తోచుచున్నది. ఏదేశమందు కావ్యరచయితనుండునో యాదేశమునందు వాడుకలోనున్న పదజాలమును ఏభాషకుజెందియున్నను (అనగా Words in colloquial usage to whichever language they belong) రసాచితముగ కావ్యమునందుపయోగించుట దేశికవిత్వమని యెరుంగనగును. విన్నకొటపెద్దన కావ్యాలంకారచూడామణియందు, "క. శ్రేయములై బహుదేశానేయములై, చక్కడన

ము నెఱచినములునై, యాయానెలవులఁ జెవులకుఁ దీయములగుపలుకులేల్ల దేశ్యము లర  
యన్." యని వర్ణించిన దేశ్యలక్షణము వైయూహ కనుగుణముగ నున్నది. 'సూయాణము'  
మొదలగు కన్నడపదములు నన్నిచోడుఁ దుపయోగించుట యాతనిదేశికవిత్వరచనయని  
యెరుంగనగును కందుకూరివీరేశలింగంపంతులుగారు 'నన్నిచోడునికవిత్వ మన్యభాషాపద  
దూషితము కానియెడల నుత్తమమయినదే' యనిచెప్పినదిపొరబాటు. ఏలయన, తానుదేశి  
కవితారీతి నవలంబించెదనని నుడివిన నన్నిచోడుఁడు తనకావ్యమందు అన్యభాషాపద  
ప్రయోగముచేయక యెట్లుండును. దేశికవిత్వయొక్కస్వరూప మిట్లున్నప్పుడు, యయ్యది  
సత్కవనరీతులలో నొక్కటిగ గణింతుమేని నన్నిచోడుఁడీకవనరీతినవలంబించుటవలన నతఁ  
డుత్తమకవి కాఁడాలఁడనిచెప్పట యనుచితము. మనశాసనమందలిపద్యము దేశికవిత్వాపద్ధతి  
నున్నదని చెప్పవచ్చును.

ఇక 'పుసిల్లదాష్ట' యనుపదమున కర్థమువీచారితము. దీనికి 'మోసము (పుసి)  
లేని, తాలిమి లేకనైరణ' కలవాడని యర్థము అగుచున్నది. అనఁగా, ఎల్లప్పుడును నొకే  
రీతిగా తాలిమిగలవాడనియును ఆగుణముచే నతఁ డేసందర్భముననైనను విడువఁబడని  
వాడును అనఁదగును. పురుషున కీతాల్పియేయలంకారభూతమని నీతిశాస్త్రముక్తావళి  
యందలి పద్యమున తెలియనగును.

చ. ధరణిపూడాజ్ఞచే శుభముదైవముచేతఁ దపంబుశాంతిచే  
సురతముప్రాధిచే బలుకుసూన్యతుచే గులమాత్మ వేదిచే  
బురులుపకారిచే గవితపూజ్యతచే సతిసాధుశక్తిచే  
బురుషుడుతాల్పిచే మహిమపుణ్యముచే వెలయున్ యశోనిధి.

(నీతిశాస్త్రముక్తావళి-శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవి ప్రచురితము. పుట. 22).

శాసనములోని పద్యభాగ మీక్రిందివిధమున గణవిభజనచేసి మహాక్కరవిధమున  
వ్రాయనగును శాసనపంక్తులు. 19.23:—

శ్రీ॥ వెంక యాచోష్ఠ మహారజు లెంకణా దిత్యుణ్ణు కొమరుర భీముణ్ణు (భిముడు)పుసి  
ఇల్ల దాష్టనీ ధర్మమా చం(చెం)ద్రార్క తారకం బునువార్ధి లుచునుణ్ణు

వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

ఇందు ప్రాచీనశాసనలిఖితపద్యములలోని యలవాటుననుసరించి, మొదటిపాదమందలి కడపటిఇంద్రగణాక్షరములలో భి, ము, అక్షరములు ప్రాస్వాక్షరములుగా గణించబడినవి. ఇ, ఈ ల భేదము శాసనకాలమునందు పాటింపబడలేదుకావున భిప్రాస్వముగనే భావించబడినది. 'ము' అక్షరముతర్వాతిది సంయుక్తాక్షరమైనప్పటికిని యందలి 'ణ' కారము

పూర్ణానుస్వారముగనుచ్చరించి యర్ధానుస్వారరీతితేల్చి పలుకబడినది ఇటువలెనే కీ. శే. జయంతి రామయ్యపంతులుగారు ప్రకటించినశాసనపద్యమంజరియందలి కొన్నిపద్యముల యందు ప్రాస్వముమీది పూర్ణానుస్వార మర్ధానుస్వారరీతి తేల్చిపలుకబడియున్నది. (చూ. శాసనపద్యమంజరి. పీఠిక. iv.) కాని వైపద్యము మహాక్కర యని చెప్పుటకు కొన్నిచిక్కులున్నవి. ముఖ్యముగా ప్రాసకుదరడములేదు. రెండవది, యతిస్థానము అయిదవగణప్రథమాక్షరము మీదలేక మధ్యాక్షరరీతి నాలవగణ ప్రథమాక్షరముపై నున్నది. కాబట్టి శాసనకవి యెవఁడో నతఁడు మహాక్కరపద్యము వ్రాయఁబూని ప్రథమపాదమును వ్రాసి తర్వాతప్రాస, యతనియమములు పాటింపక గణరీత్యా రెండవపాదమును వ్రాసి తనకవిత్వమును విరమించుకొనినట్లు చెప్పవలసియున్నది. కాని, ఇదమిత్యమని చెప్పవీలులేకున్నది.

శా స న మూ ల ము.

(నేనుతీసినప్రతిబింబములనుండి)

మొ ద టి ప్ర క్క.

పంక్తులు:—

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. స్వస్తిచర[ణసరోరు]        | 2. హ]విహతవి[లోచనత్రి]            |
| 3. లోచనప్రముకాశిల[ప్రి]     | 4. ధివీశ్వరకారితకావేరీ[త్రీ]     |
| 5. ర కరికాలకుల రత్నప్రదీపా  | 6. హితాంకుశ శ్రీవెంకయాచోష్ణ      |
| 7. మహారాజుల పట్టంబుగట్టిన   | 8. ప్రవద్దమాన విజయరాజ్యసం        |
| 9. వత్సరంబు శ్నల్పద్యదియొకొ | 10. టియగునేట్టి చిట్టదివెం       |
| 11. పునందప్తమియు ఆదిత్య     | 12. వరంబునాణ్ణు కుటువ            |
| 13. భటరికి రెణ్ణుతేవులు     | 14. పాలగరుసుగాను                 |
| 15. పడుమటంగొణ్ణు[యు]గ       | 16. రుసుగాను ఉత్తరంబుననే[ల]      |
| 17. కు గుటువడొంకలోపలి నే    | 18. ల యెల్ల సవ్వకపరిహారువు ఇచ్చె |

19. శ్రీ[||\*]వేంకయాచోష్ఠమహా      20. రజా తేంకణాదిత్యుజ్జుగోమదు  
21. రభీముణ్ణుపుసిఇల్ల దాష్ట      22. నీధర్మ మాచంద్రార్కతారకంబును  
23. వా[ద్రికొలుచునుణ్ణు] [||\*]

### తెంకవవైపు.

24. ....  
26. వాణ్ణు.....  
28. నవాణ్ణు శ్రీపబ్బతంబు[న]  
30. [న]వాణ్ణు. [పురముర్కు]  
32. నంబుగలవారు ఇసా  
34. దాదత్తా బహుభిచ్చానుపా  
36. అ[దాభూమి]తస్య త  
25. ....  
27. వాణ్ణు బరన[సి]...ష్టి  
29.ంగల లింగంబులనష్టి[సి]  
31. న్ననుగలణ్ణుఇస్త  
33. నశివులు బహుభివ్వ[సు]  
35. లితా తేన అస్య అస్య  
37. స్య తదాఫలం||



సర్: టి. విజయరాఘవాచారిగారు, కే. టి., దివాన్, మీవారుసంస్థానము, ఉడయపూరు రాజపుత్రస్థానము:—

నాపురాతనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు పత్రికాప్రచార కులుగా చేసిన సేవను ఉచితరీతినిగొనియాడుటకు తగినపర్వాట్లుచేయుచున్నారని విని సంతసించితిని. సంస్కృతములోని ఉత్తమ గ్రంథములను అధికారముతో ప్రకటించుటకు ఉపక్రమించినవారితండ్రిగారి కార్యక్రమమును పితృభక్తితో వారు నిర్వహించినారు. ఇందులకుగాను మద్రాసురాష్ట్రము వారి కేంతయుఋణపడి ఉన్నది. వారితండ్రిగారి కార్యమును వారుసాగించినారన్నమాత్రము చెప్పినచాలదు. దాని వీరు ఉద్గండముగ అభివృద్ధిచేసినారు. తండ్రికుమారులమధ్యను విజ్ఞానోపాసన యందు పాతికశతాబ్దము గడచిపోయినది. నామాతృరాష్ట్రప్రజలు మహాత్మ్యంపన్నులైన ఈ ఇద్దరిపేళ్లను సర్వకాలము జ్ఞాపకముంచుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

## ఆంధ్ర తమిళ భండసాదృశ్యములు.

శ్రీవిద్యా వంగీపురము కృష్ణమాచార్యులుగారు, బి. ఓ. యల్.

ఆంధ్రాధ్యాపకులు, కన్యయశుపాఠశాల, చెన్నైపురి.

అనేకు లిదివఱకు నాంధ్రము, తమిళము, కన్నడము, మలయాళము మొదలగు భాషలు ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినట్లును, సంస్కృతము, గ్రీక్కు, రోమన్, మొదలగునవి ఇండియూరోపియన్ భాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినట్లును వ్యాకరణాదిశాస్త్రసహాయములవలనను, యుక్తివాదములవలనను ఋజువుపఱచిరి. దీనికి మొదట దారితీసినవారు డాక్టర్ కాల్వెల్ పండితుడని యందరికిఁ దెలిసినవిషయమే. ఆవెనుక పెక్కు రటనట తమ తమ భిన్నా భిప్రాయముల సూచించినను మొత్తమున ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ బ్రత్యేక వ్యక్తిత్వము కలదనియు, నిండియూరోపియన్ భాషాకుటుంబమునకుఁ జేరిన సంస్కృతమునకును ద్రావిడభాషలకును సంబంధము లేదని వానిపరస్పరశబ్దవ్యాకరణాదిసాదృశ్యములఁ జూపి నిరూపించిరి. ఇట్లయ్య నింకఁ గొందఱు సంస్కృతమునకు నాంధ్రమునకును నెక్కువ సంబంధ మున్నదనియు సంస్కృతమునుండియే తెనుఁగు పుట్టినదనియుఁ దక్కిన భాషలు ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినదని దెనుఁగు మాత్ర మాకుటుంబమునకుఁ జేరదని వాదించుచున్నారు. అట్టివాదనలతో నాకుఁ బనిలేదు. ఆంధ్రము ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినదనునభిప్రాయముతో తమిళాంధ్రమునకుగల పరస్పరసాదృశ్యములు మఱిగొన్ని చూపుటయే నాకుఁగల ముఖ్యోద్దేశము.

డాక్టర్ కాల్వెల్, ప్రొఫెసర్ శేషగిరిఅయ్యరుగారు, ఎం.ఎ., శ్రీయుతులు కోరాడ రామకృష్ణయ్యపంతులు, ఎం. ఏ, మొదలగు ద్రావిడభాషాతత్వజ్ఞులు తడవని తమిళాంధ్ర భండశాస్త్రములఁ గలసాదృశ్యములఁ గొన్ని యిందుఁ బొందుపఱచుచున్నాను.

- క. నాలుగుపాదంబులచే, నాలుగుప్రావర్ణ గూడినం బద్యము ప  
ద్యాలియు నిరుదెఱఁగై చను, నోలిని వృత్తములు జాతు లొనరం గృతులన్.
- క. కమనీయవృత్తములు గణ, సమకనిబద్ధములు శేషజాతులు మాత్ర  
సమకనిబద్ధములగు నొక్కమాత్ర లఘువై ద్విమాత్రకము గురు వయ్యెన్.  
(కవిజనాశ్రయము.)

పైపద్యముల ననుసరించి యాంధ్రమున పద్యరచన కీక్రింది నియమము లుండవలయు నని యేర్పడుచున్నది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

1. మాత్ర—గురులఘువులు.
2. గణములు
3. పాదములు
4. వృత్తములు-ఇవి ప్రధానభాగములు.
5. యతులు
6. ప్రాసములు. } ఇవి వృత్తముల ననుసరించిన భాగములు.

తమిళమునను నిట్టి నియమమే కలదని యీక్రింది వాక్యమున విశదమగుచున్నది.

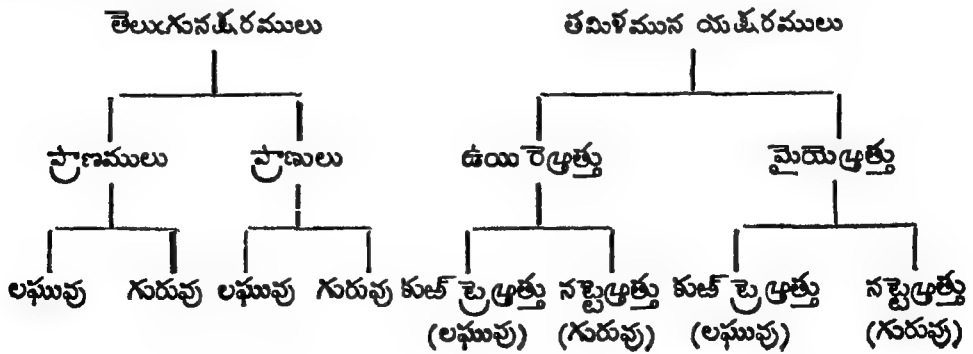
శైయ్యురీయట్ ట్రర్ కణ్ ఇన్ తీయ మైయాదు వేణ్ణప్పడు ఎత్త్రు, అశై, శీర్, తళై, అడి, తొడై, ఎన్నుం ఉటుప్పినిలక్కణం కూటుదలాల్ ఇవ్వియల్ ఉరుప్పియల్ ఎన్నుం పెయర్ త్తాయ్ ట్రు.

పద్యరచనకుఁ గడఁగువారు

1. ఎత్త్రు—గురులఘుత్వములగుర్చినవిషయములు
2. అశై—మాత్రాసంయోగములు
3. శీర్—గణములు
4. తళై—గణబంధము.
5. అడి—అడుగు (లేక) పాదము.
6. తొడై—అంత్యప్రాసాదికములకూర్పు—ముఖ్యభాగములు
7. మొనై—యతి
8. ఎదుగై-ప్రాసము } వృత్తముల ననుసరించిన భాగములు.

గమనింపవలయునని యర్థము.

ఇందు తమిళములోని 1, 2 భాగములు తెలుగులోని భాగము 1 యందలివిషయములను వివరించును.



ఆంధ్రతమిళ-ఛందస్సాదృశ్యములు.

రెండు భాషలయందును మాత్ర (చిటుకవ్రేయునంతకాలము) సమమే. రెంటి యందును గురులఘుభేదములు సమానమే. ఒక్కమాత్ర లఘువు. రెండుమాత్రలు గురువు. అశై=(మాత్రా)! గురులఘువులసంయోగము తెలుగునకన్న కొంతభేదముగఁ గన్పట్టుచున్నది. అశైయనువిషయ మాంగ్లమున Syllable అనుదానికి సరిపోవుచున్నది. ఇందు రెండు భాగములు గలవు. 1 నేరశై Single syllable, 2 నిరైయశై Double syllable నేరశై వివరణము. కుట్ ప్రాకృత్తు (లఘువు.) తనిగాను; హల్లుతో కలిసియు నిందు వ్యవహరింపఁబడును.

ఉదా. అ. ఆమ్.

నట్టెకూత్తు (గురువు) తనిగాను హాల్లుతో కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

ఉదాహరణము. ఆ—ఆమ్.

నేరకై Single syllable. మొదటి (కుల్ ప్రకృత్తు) ది లఘువు రెండవది నట్టెకృత్తు (గురువు) తనిగాను వానితో హల్లు కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

1. రెండు లఘువులు (కుచ్ఛైత్త) తనిగాను వానితో వాల్లు కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

2. ఉదా. అదా—అదాం. 1. అద—అదం.

ఈవిషయమున తెలుగు రెండక్షరములగణములు వీనితో సరిపోవుచున్నవి. కాని యిందు తెలుగుసాంప్రదాయకులు సాంస్కృతికవిభాగములు సులభముగ నుండుటచే నామార్గ మవలంబించినట్లు తోచుచున్నది. అక్షయని విభాగము ద్రావిడసాంప్రదాయముగ గన్పడుచున్నది.

8. శీర్—అనువిభాగము తెనుగునందలి 2 గణములను విభాగమునకు సరిపావు చున్నది.

తెలుగున మూడక్షరగణములు సాంస్కృతికసాంప్రదాయానుసారము గ్రహింపఁ బడినవికాని యన్యము గాదు. ఏలన నాంధ్రమునందలి సమవృత్తములన్నియు సంస్కృతసమ వృత్తములేకాని యన్యముగాదు. కావున వానిఁగి దగినట్లు గణనియమము లేకున్న నావృత్త ములు వ్రాయనలవిగాదు. ఉపగణముల సమవృత్తముల నుపయోగింప వీలగునా?

ఇక నువ్వగణములు తమిళమునందలి శీర్ (గణము)లకు సరిపోవుచున్నవి.



తమిళమున:—ఓర్ శీరు కోరళై యో యిరెండళై యో, మాన్రళై యో, నాన్దళై యో వరుం. అని యుండుటచేత నొక్కొక్క గణమునందును ఒకటి మొదలు నాలుగువఱకు అక్షరములు Syllable ఉండవచ్చునని భావము. ఇవి తెనుఁగునందలి ఇంద్రచంద్రగణములతో సరి యగును. కావున తెనుఁగునందలి యుపగణములే దాని ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వమును జూపుచున్నవి. అవి యతివభాషాగణములకును సరిపోవుచుండుటచే నివి ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినవని యూహింపవచ్చును.

1	2	3	4
ఉదా:—పి రి న్దు వ రు	కో కి ల మే	పా తా ల	రా య్.

ఈపాదమున 4 గణము లున్నవి. (పద్దనన్దాది.) ఇందలి యొక్కొక్క గణము నాంధ్ర భాషాగణములకుఁ బోల్చి చూతము.

1 జలల. } చంద్రగణము.  
2 భగురు.

3 తగణము. } ఇంద్రగణము.

4 గ గ.

౪. తల్లై—శీరోడు శీర్ శేర్తల్ తల్లై (లేక) బంధనం ఎన్నర్. గణములలో గణముల కలుపుట తల్లై (బంధము) అని భావము.

౫. అడి=అడుగు, పాదము.

పై 4 ను 5 ను కలిసి తెలుఁగున పాదము 3 విభాగముగ గ్రహింపవచ్చును.

౬. తొడై—అందములహుప్ప (ద్విత్రిప్రాసాదులు సంత్యప్రాసాదులు, ముక్తపద గ్రస్తాదులు నిందూహ్యములు.)

౭. మోనై—దీనిని తెనుఁగున యతి యందుము. తెనుఁగునకుఁ బలె దమిళమున కును యతిమైత్రి, పాసగియుండు టాశ్చర్యము. ఈభాషలన్నియు ద్రావిడభాషాకుటుంబ మునకుఁ జేరినవనుట కింతకన్న వేరునిరూపణ మక్కఱలేదనవచ్చును. చూడుఁడు.—

౮. అ ఆ వి ఔ లకు మఱి, ఇ ఈ లు ఋకారసహిత మె వ లకు నొ

ఉ ఊ త్తమలో నొడఁబడి ఒ ఓ లకు వల్లగున్న యొన్నతచరితా.

(భీమకవి-కవిజనాశ్రయము.)

## ఆంధ్రతమిళభండస్సాదృశ్యములు.

యతిమైత్రి:—‘అ ఆ’ లు ‘ఐ ఔ’ లకు మిత్రములు.

‘ఇ ఈ ఋ ఋ, ఎ ఏ’ లు పరస్పరమిత్రములు

‘ఉ ఊ’ లును ‘ఓ ఓ’ లును నొకటి కొకటి మిత్రములు.

అద్యయంబునకు వక్రతమద్యయంబు, నిద్యయంబునకు ఋయుగంబు నెద్యయంబు  
నుద్యయంబునకు సంత్యవక్రద్యయంబు, జెల్లు స్వరమైత్రి వభులన శేషశయన. అప్పకవి.

అగరమోడాగారం వికారం ఔగార్

ఇగరమోడీగారం ఎ, ఏ—ఉగర

మోడాగారం ఓ ఓ. ఇ న, మన తచ్చగం

ఆగాద అల్ల అణు.

అ, ఆ, ఐ, ఔ లు—మిత్రములు.

ఇ, ఈ, ఎ, ఏ లు—మిత్రములు

ఉ, ఊ, ఓ, ఓ—

(స్వరమైత్రి) తెలుగును దమిళమును (ఋ, ఋ) తప్ప సరిపోవును. ఋ ఋ లచ్చ  
తెనుగు గాదని యెల్లరకు విదితమే.

ఇట్లే వ్యంజనవిరతులును గొలదిభేదములతో నాంధ్రవ్యంజనవిరతులకు సరిపోవు  
చున్నవి.

ఆంధ్రపద్యములవిరతు లందఱకుఁ దెలిసియుండుట నిటఁ దమిళపద్యముల విరతులు  
మాత్ర మే కొన్ని యుదాహరించుచున్నాను.

అన్నంపోయకన్నియరుకజైయ—నన్నుదలుం (నలవెణ్బా)

(అరుకజై అని పదవిభాగము.)

ఓరువమినియవై యొల్లుం వడైయా

(నాలడియార్).

ఇనమగుమరుగర్మడ మిశైయిలిడు కననకమదురై ఇశైయిలిడు అనిపదవిభాగము.

ఈదలఱిప్పివినై విట్టిట్టల్ పారుశెళ్ళనటు కాద లిరువర్. (ఔవైయార్ పాడల్.)

ఎల్లే ఇళంగిలియే ఇన్నమురంగుడియో.

(తిరుప్పావై.)

వేణ్ డామైయన్న విశ్రచ్చెల్వ మిణ్డిత్తై.

(తిరుక్కుఱ్.

మూర్క్కలిత్తిళ్ళో మువినైవ్దనన్నాళాల్.

(తిరుప్పావై.)

కుత్తివిళక్కెటియ కోట్టుకాల్ కట్టిలిన్దల్.

(తిరుప్పావై.)

తామేసమ్రత్తుళిల తవనమాడమే.

(చూడామణి.)

తోడ్డుతుడై యాల్ త్తుయర్ తీరుక-తోడ్డు. (పొయ్ గై వాక్కు.)

నీయమా వోర్ తియా నేరుమా రీశనా. (రామాయణమ్.)

పొడ్డుదైగా తలిట్-పొడున్దినారవర్. (కంబరామాయణము, శూర్యఖిపటలము.)

కూడట్ కావడ-కూటుమినీరెనక్క. (శిలప్పధికారము, పురంజేరియిటు త్తకాదై.)

తవ త్తిఱమ్ పూణ్డు తరుమమ్ కేట్టు ప్పవ త్తిర. (మణిమేగలై, పదికం.)

పూళక శాన్దో నెంజమే పునయుంకణ్ణి. (నమ్మాళ్వార్.)

వైయక తగళియా వార్కడలే నెయ్యాగ. (పొయ్ గై యాళ్వార్.)

అన్బే తగళియా-అర్వమే నెయ్యాగ. (పూదత్తాళ్వార్.)

తాయే తందైయెన్టుమ్-తారమే కిలైమక్క శెన్టుమ్. (తిరుమంగై యాళ్వార్.)

మయోన్దేయ-మైవరై ఉలగముం, (తోల్కాప్పియం.)

వ్యంజనయతిమైత్రియు నాంధ్రమునందువలె స్వరమైత్రి కలిసియేయుండు నియమము పాటించబడుచున్నది.

ఇటీవల కొందఱాఁడునికాంధ్రకవులు యతిప్రాసనియమము లాంధ్రసరస్వతికి శృంఖలా బంధములనియు సంస్కృతమునందువలె నవి లేక యేల యుండరాదని కొత్తవాదమును లేవదీసిరి. ఈవాద మెట్లున్నను ఈనియమము తెలుగునందువలె ద్రావిడభాషాకుటుంబ మునకు జేరిన తమిళమునందును ఉండుటచేత నిది నిర్బంధము గాదనియు సీనియమము లీభాషలప్రత్యేకవ్యక్తిత్వమును జాటుచున్నవనియు నివి తిరస్కరింపఁదగినవిషయము గాద నియు నామనవి. అట్లు కాదు కూడదని తిరస్కరించిన భాషావ్యక్తిత్వమును దిరస్కరించుటయే యగును.

యతులు తెనుఁగునఁ బెక్కువిభాగములుగ నున్నట్లు తమిళమునందును గలవు.

వ్యాసము పెటుగు ననుభీతిచే విడువఁబడినవి. 'అద్యోవళిః' యనిన నన్నయభట్టు గారిసూత్రము దమిళమున మోనై యనువిషయమునకు పెక్కువిధముల సరిపోవుచున్నది.

౮. ఎదుగై ప్రాసము

ద్వితీయో ప్రాసః (ఆంధ్రశబ్దచింతామణి.)

పాట్టిల్ అడితోరు (ప్రతిపాదమున) ఇరణ్ణావ దెట్టెత్తు ఎదుగై (యాపరంగలక్కారికై)

పైరెండు సూత్రములకు భావము, ప్రతిపాదమునను రెండవయక్కరము ప్రాసమని.

తెనుఁగునం దెట్లో యట్లే యఱవమునను బెక్కుభేదములు సూచింపఁబడినవి. అని యంతయు నిందు నిర్వచించి పాఠకులమునస్సు నొప్పించు బూనుకొనను. ఒకటిరెండు సాదృశ్యాదాహరణములు మాత్రము సూపి నావ్యాసము ముగించెద.

ఆంధ్రతమిళఛందస్సాదృశ్యములు.

వత్ కలయర్ వార్ శడయర్ మార్ బినణినూలర్  
 విత్ కలయర్ వేదమురై నావర్ సని మెయ్యర్  
 ఉత్ కలయర్ ఉన్నయర్ తువట్టనయుమున్నార్  
 శోత్ కలయనత్తై విల్ తూణిగళ శుమన్దార్. (శంబరామాయణము, అరణ్యకాం.)  
 త్ క ప్రాసము.

ఇన్ దిరశిఱప్పచ్చెయ్ వోళమున్నర్  
 వన్ దుత్తోన్ణియ వానవర్ పెరున్దగై (మణిమేగలై. 13. కాదై)  
 ముత్తికెక్ర వేన్ దర్ మావర్కుమురియ  
 దడిగణి రేయరుళిగన్దార్కు (శిలప్పదిగార పదికం.)  
 ఉల్లై యువమం ఏనై యువమమెన తల్లదాగుం త్తై యుణార్ వగమే  
 (తోల్కాప్పియం, అగ త్తైయిల్.)

ప్రాసయతులసాదృశ్యము గూడ తెలుగున యట్లు తమిళమునను మిక్కిలిగాఁ గాన  
 వచ్చుచున్నది. అందుల కీ క్రిందియుదాహరణముల నరయునది.

మాన్ద్రతాతీయు మోజీరుమ్ పరప్పి. (శిలప్పధికారం ఊర్ కాణ్ కాదై.)  
 వఱిక్కోల్ వేన్ద నరుళిలకొ కొల్లో. (మణిమేఖలై.)  
 శకటరేఫ లఘురేఫములమైత్రయఁ దమిళమునఁ గలదు.  
 మర త్తియో మత్తైగళిన్ వరంపుగన్ డనీ. (శంబరామాయణము, ఆయోధ్యాకాం.)  
 ఇవ్వళవిత్ చెల్లుంగో లివ్వళవిత్ కాణుంగో. (నళవేణ్ బా.)

ఇట్టియుదాహరణములు తోల్కాప్పియమందు నెన్ని యో కలవు. ప్రాసపూర్వాత్మర  
 నియమమున గూడ నీరెండుభాషలు సామ్యత బూనియున్నవి.

పై విషయములనెల్ల నింకను నెక్కువ పరిశోధించి విమర్శింపవచ్చును. నాశక్తికొలఁది  
 యిందు సామ్యములనే చూపినాఁడ. వృత్తసామ్యములఁ దెలుపనందులకు పాఠకులు శ్రమిం  
 తురుగాక.

ఇట్లే తక్కిన ద్రావిడభాషలకును ఛందస్సామ్యములు గలవని నాయూహ. అట్లుండిన  
 తమిళాంధ్రాదిద్రావిడభాషలన్నియు నొక్కకుటుంబమునకుఁ జేరినవని తేలుచున్నది.

## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు, యం. ఏ., బి. యల్., రాజమహేంద్రవరము.

వాత్స్యాయనుని కామసూత్రములవేరుచేయబడినపుడు సాధారణముగా నీకాలపు నాగరికులు ఒకవిధమైన జుగుప్సను ప్రకటింతురు. అందులకు వారియజ్ఞానమే కారణము. నిజమునకు కామసూత్రములను వారు చదివియుండరు; మీదుమిక్కిలి అగ్రంథమును గూడ జూచియుండరు. విద్వాంసులు ఇప్పుడిప్పుడు కామసూత్రములు ఉద్దగ్రంథమని దానిప్రాశస్త్యమును గ్రహింపగలుగుచున్నారు. ప్రాచీనకాలమునాటి భరతఖండముయొక్క సాంఘికస్థితిని యాగ్రంథమువలన దెలియగలదని గ్రహింపగలుగుచున్నారు. వాత్స్యాయనునిగ్రంథముల నింకను తరచి శాస్త్రమను ప్రమాణబుద్ధితో విమర్శతో సంస్కృతసాహిత్యముతో సమన్వయించి పఠించినాడు దానిప్రాశస్త్యము ఇంకను వెల్లడి కాగలదు. పాతకులకు తన్మూలమున విశేషమైన విజ్ఞానము అలవడగలదు. ఒకనాడు-కొన్ని శతాబ్దములకాలము-ఈభరతఖండమున శ్రియముతో విశ్వరథముతో స్వాతంత్ర్యముతో ప్రజలు సుఖజీవనమును గడపిరి. చిరస్తరణీయములైన యాశతాబ్దములందు భారతీయులు ఎట్లు జీవయాత్ర గడపుచుండిరో, వారిసంఘము ఎట్లుండెనో, అందు జాయాచరియొక్క గృహము జీవనము ఎట్లు శోభనమున ముడివడుచుండెనో కామసూత్రములవలన ఎటుకపడగలదు. నాగరికుడైన జనుడు నివసించు గృహము, తన్నిర్మాణవద్ధతి, అంతర్భావ్యగృహములు, అందందు అంతర్భాగాదులయందుంచవలసిన ఉపకరణములు, అలంకారములు, వాటివిన్యాసములు, జాయాచరియొక్క నిత్య జీవనము, భోజనమజ్జనశయనాదివిషయములు, భోజనానంతరకృత్యములు, సుఖసంకథా వినోదములు, క్రీడలు, గోష్ఠీప్రసంగములు, సంగీతకములు, పర్వదినములు, తిరునాళ్లు, అందు జరుగుకృత్యములు, సభలు, సమాజములు, సమావేశములు, నాటకాది వినోదప్రదర్శనములు, ఉద్యానక్రీడలు, జలక్రీడలు, దేశీయోత్సవములు, యక్షరాత్రి మున్నగు ఉత్సవాదులు, ఉపభోగములు, జానపదుల జీవనములు మున్నగువిషయము లనేకములను కామశాస్త్రము తెలుపుచున్నది. నాగరికుడైన జనుడు పరిణయమాడవలసినవిధానము, పరిణయార్హమగు కన్యలక్షణములు, యథావిధిగ పాణిగ్రహణము చేసుకొన్న భర్తవిషయమున భార్యయు, భార్యవల్ల భర్తయు మెలగవలసినరీతులు, ఒండొరులు తమతమ సుఖానందమయ జీవనము కొరకు అనురాగవర్ధనముకొరకు వర్జింపవలసిన అవగుణములు, అనుసరింపవలసిన గుణములు,

గృహము భోగనిధానమై లక్ష్మీనివాసమై శోభనముతో వెలుగొందుచుండుటకై అనురాగ వతియు, అనుకూలవతియు నగుస్త్రీ భార్యయై యిల్లాలై, యజమానురాలునై నడచుకొను నియమములు, ఆమె సమకూర్పవలసిన గృహోపకరణములు, అన్నివిధముల భర్త కనుకూలముగ నుండవలసిన వర్తనలు ఇత్యాదులు కామసూత్రములందు మిక్కిలిగా విస్తరింపబడియున్నవి. మరియు, యువకులు ఎటులుగా ప్రవర్తించుచుండుటలు, వారివారి ధూర్తవ్యాపాకములు, విలాసములు, స్వైరవిహారములు, దుష్టప్రవర్తనములు గూడ నందు వివరింపబడినవి. రాజాంతఃపురములందు, అగమ్యములయినతావులందు స్త్రీపురుషులు కాముకులై చరించుపద్ధతులు, వారివారికృత్యములు అందందు వర్ణింపబడినవి. వేశ్యలు, వేశ్యామందిరములు, వారి ఆటలు వినోదములు, సంప్రయోగములు, వేశ్యలు, వేశ్యలుగానివారు కూడ సేర్వవలసిన నాగరిక విద్యలు, కళలు, ఇత్యాది మనోజ్ఞములయిన వృత్తాంతము లందు తెలుపబడినవి. ఈభరత ఖండభాగములయిన ఆయాదేశములందు భిన్నజాతులవారు, రాజవంశములు వర్తించుతెలుగులు, వారిఆచారములు, సంప్రదాయములు వర్ణింపబడినవి. వేశ్యాజనము నేడున్నరీతిగా అసహ్యము కలిగింపక, చతుష్పత్తికళావేత్తలై, విదుషీరత్నములై ఎట్లుండిరో, వారితోడి సహచర్యము, స్నేహము, గోష్ఠిత్యాదులు ఎట్లు నాగరికులు అభిలషించుచుండిరో వివరింపబడియున్నవి. వేయేల, ప్రాచీనార్కులసంఘము వర్ధిల్లియుండిన స్థితిసంతయు నొక్కసారిగా మనోవీధియెడుట ఈశాస్త్రము చిత్రము రచించి చూపినరీతిని ప్రదర్శించుచున్నది. ఈకామ సూత్రములందు జనుడు జ్ఞేయములగు సర్వవిషయములను దెలుపుచు, దూష్యములును నింద్యములగువాటిని గూడ వివరించి చివరకు “నశాస్త్రమస్తీర్ణేతావత్ప్రయోగాగే కారణం భవేత్, శాస్త్రాథా వ్యాపినో విద్యాత్ప్రయోగాంస్త్యే దేశికాన్.” అట్టివాటిని ప్రయోగింపరాదని సూచించినాడు.

ఇట్టి యుత్కృష్టమైనగ్రంథమును పరిశీలించి యది యేకాలమున రచియింపబడినదో, వాత్స్యాయనునికి బూర్వము కామశాస్త్రము ఎట్లుండెనో, అది యెంతవఱకు శాస్త్రమర్యాదనుపొంది వర్ధిల్లియుండెనో, సంస్కృతభాషలో వాఙ్మయములో వాత్స్యాయనునిగ్రంథమునకుగల్గ దగినస్థాన మెట్టివో, వాత్స్యాయను డేదేశమువాడో యను వివిధవిషయములను విశదీకరించుట యీవాఙ్మయసరచనోద్దేశములు. వాత్స్యాయనకామసూత్రములు జర్తను, పరాసుభాషలలోనికిని, హిందీ, బంగాలీ, ఆంధ్రభాషలలోనికి అనువదించబడియున్నది. సంస్కృతములో నీగ్రంథము ముమ్మారు ప్రకటించబడినది. వాటి అన్నిటిలో శ్రీదామోదర లాలు గోస్వామిపండితునిచే పరిష్కరింపబడి చౌకాంబా సంస్కృతగ్రంథములయం

## త్రులక్ష్మరజతాత్మనము

దీగ్రంథము కాశీలో ప్రకటింపబడినది. రెండవది జయపురవాస్తవ్యుడగు శ్రీదుర్గాప్రసాద పండితునిచే పరిష్కరింపబడి ప్రకటింపబడినపాఠము. ఈరెండును యశోధనుడు 'జయ మంగల' మనువ్యాఖ్యను చేర్చి ప్రకటింపబడినవి. మూడవది మహేశ్వంద్రసాలోపండితు నిచే సంస్కృతమూలసూత్రములును, జయమంగలవ్యాఖ్యయు చేర్చి వంగభాషాను వాదముతో కలిపి వంగభాషయందు ప్రకటింపబడినది. ఆంధ్రులయదృష్టవశమున నీమహా గ్రంథము సంపూర్ణమైన తెలుగుటీకతో కావ్యతీర్థ పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిచే ఆంధ్రలిపియందు బ్రకటితమైనది.\* యశోధరుని జయమంగల యేకాలమున రచియింపబడినదో నిశ్చయముగా తెలియదు. శ్రీ. శ. ౬ వ శతాబ్దమునకు తరువాతను, పదియవశతాబ్దము నకు బూర్వము ఎప్పుడో రచియింపబడినట్లుమాత్రము స్థూలదృష్టితో వచింపవచ్చును. ఒక విధముగా జయమంగలవ్యాఖ్య, 7, 8 శతాబ్దములనడుమ రచియింపబడియుండునని విశ్వ సింహవచ్చును. కామశాస్త్రమునకు శాస్త్రగౌరవమును వ్యాప్తియు శంకరాచార్యులనాటికి విశేషముగా ప్రాప్తించియుండెను గావున, శంకరులతరువాతనో వారికాలముననో జయ మంగల రచింపబడియుండవచ్చును.

వాత్స్యాయనుడు ప్రాచీనుల నెంతవఱకు అనుకరించె ననువిషయము తొలు తొలుత విమర్శింపదగినది. తనగ్రంథరచనకు ప్రాచీనులమతము ఆధారమనియు, వారు చనినతోవనే తాను అనుసరించువాడనియు చెలుపుటకు, వాత్స్యాయనుడు ప్రాచీన సూత్రవాద్యమునుండి తనశాస్త్రమునకు గావలసినవిషయముల సంగ్రహించుకొనినాడు. అందు కామశాస్త్రవిషయములనేగాక తత్సంబంధములయిన ధర్మార్థవిషయములను గూడ ప్రాచీనులనుండియే సంతరించినాడు. కామశాస్త్రవిషయములను చర్చచేయునపుడే ప్రాచీను లను, వారిమతములను పేరుపేరు వరుసగా ఉదాహరించియున్నాడు; అన్యవిషయములను సంగ్రహించి తెలుపు సందర్భములందు ప్రాచీనుల నెవ్వరిని ఆతడు స్మరింపలేదు కామశాస్త్ర విషయమునే సూత్రములుగా రచించుచున్నాడు కావున, ఆత డన్యులను పేర్కొనియుం డకపోవుటకు కారణముగావచ్చును. ఆత డెవ్వరి ధర్మార్థశాస్త్రగ్రంథములనుండి తనకు గావలసిన విషయములను కైకొనెనో యని విమర్శించినపుడు, ఎంతవర కీతడు ప్రాచీనుల మతము ననుసరించినవాడో యన్నవిషయముమాత్రమేగాక, యది యాతనికాలనిర్ణయము నకుగూడ సహకారియగును. కావున అట్టివాటిని యిచ్చట ఉదాహరింతును.

\* నే నీవ్యాసమున ఆంధ్రులకు అందరకును అందుకాటులోనున్న శ్రీపంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రి గారు ప్రకటించిన వాత్స్యాయన కామసూత్రములనుండియే అన్నిఉదాహరణములను ఇచ్చితిని.

కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమున వరణవిధానధ్యాయమును వివరించుచు వాత్స్యాయను డీరీతిగా సూత్రరచన చేసినాడు.

“సుప్తాం రుదంతీం నిష్క్రాంతాం వరణే పరివర్జయేత్, అప్రశస్తనామధేయాం చగుప్తాం, దత్తాం, ఘోనాం, పృషతా, మృషభాం, వినతాం, వికటాం; విముండా, శుచి దూషితాం, సాంకరికీం, రాకాం, ఫలినీం, మిత్రాం, స్వనుజాం, వర్షకరీంచ వర్జయేత్, నక్షత్రాభ్యాం, నదీనామ్నీం, వృక్షనామ్నీంచ గర్హితాం, లకారరేఫోపాంతాం చ వరణే పరివర్జయేత్.” సూ. ౬౯౫-౬౯౮.

ఆపస్తంబునివాక్యములతో ప్రారంభించినాడు.

“సంగతయాస్త్రిరాత్రముభశ్శయ్యాబ్రవ్తాచర్యం ఔరలవణవర్జమాహారస్తథా, సప్తాహం, సతూర్యం మంగళస్నానం, ప్రసాధనం, సహభోజనంచ, ప్రేక్షాసంబంధినాంచ పూజన మితి సార్వవర్ణికమ్” (సూ. ౭౧౨.)

ఆపస్తంబుడు యీభావమును (పటలము ౩. ఖండము ౮. సూ. ౮) “త్రిరాత్ర ముభయౌరధశ్శయ్యా బ్రవ్తాచర్యం ఔరలవణవర్జనంచ” అని సూత్రీకరించినాడు.

ఆపస్తంబుని గృహ్యసూత్రములనుండి యేరీతిగా, తన కుషయుక్తములైనవాటిని సంగ్రహించెనో ఆవిధముగనే ఆతని ధర్మసూత్రములనుండి గూడ వాత్స్యాయను డుదాహరించినాడు. ధర్మసాధనమునందు ఆ ఆపస్తంబవాత్స్యాయను లిర్వృదిని యొక్కట మతము. పరికింపుడు. ధర్మమును తెలుసుకొనుటకు వాత్స్యాయనుడు (సూ. ౯౪) “తం శ్రుతే ధర్మజ్ఞసమవాయాచ్చ ప్రతిపద్యేత” అని శాసించుచున్నాడు. ధర్మము రెండువిధ ములనియు, ఒకటి లౌకికమనియు, రెండవది అలౌకికమనియు, మొదటిది యీలోకమునకు సంబంధించినదనియు, రెండవది పరలోకమునకు సంబంధించినదనియు, ప్రవృత్తిరూపమగు ధర్మశాస్త్రమును దానినెఱిగిన పెద్దలసమక్షమునుండి తెలుసుకొనవలయు ననియు ధర్మము యొక్క నిజస్వరూపమును దెలుసుకొనుటకు అందలిభేదములను నిశ్చయించుటకును వేదమును, తత్సంప్రదాయమును తెలిసినపెద్దలే అర్హులనియు, అట్టివారితో సాంగత్యము చేసి వారివలన అధర్మరహస్యములను గ్రహింపవలయుననియు వాత్స్యాయనుని భావము. ఇట్లే,

“అథాతః సామయాచారికాన్ధర్మా వ్యాఖ్యాస్యామః,

ధర్మజ్ఞ సమయః ప్రమాణమ్ వేదాశ్చ.”

అని ఆపస్తంబుని ధర్మసూత్రము.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ధర్మశాస్త్రము నభ్యసించి, అందలి భేదములను ధర్మరహస్యములను ఎట్లు గ్రహింప వలెనో ఆరీతిగనే కామశాస్త్రము నభ్యసించి అందలి రహస్యముల నెఱుగవలయునని వాత్సర్యమునునిమతము. కావుననే అతడు “తం కామసూత్రాన్నాగరకజనసమవాయాచ్చ ప్రతిపద్యేత” (సూ. ౧౦౦) అని నిరూపించినాడు. ఆపస్తంబుడు కూడ వాత్సర్యమునుని వలెనే కామశాస్త్రము నాగరికులయిన సామాజికులవలన గ్రహింపదగినదని అభిప్రాయము కల్పవాడు.

ఆపస్తంబుని ధర్మగృహ్యసూత్రములనెట్టి కొన్ని విషయములను సంగ్రహించినవిధమున వాత్సర్యమును స్మృతులనుండి గూడ కొన్ని అంశములను గ్రహించి, తెలుపుచున్నాడు. చూడుడు. సరిగా యీవాక్యములే ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రమునందును గాన వచ్చుచున్నది. ఆపస్తంబునిశాసన మిట్లున్నది.

“వివాహశ్చ:—సుప్తాగ్ం దుదతీం నిష్క్రింతాం వరణే పరివర్జయేత్. దత్తాం గుప్తాం ద్యోతా మృషభాం శరభాం వినతాం వికటాం ముండాం మందూషికాగ్ం సాం కారికాం రాతాం ఫాలీం మిత్రాగ్ం స్వనుజాం వర్షకారీంచ వర్జయేత్. నక్షత్రనామా నదీనామా వృక్షనామాశ్చ గర్వితాః సర్వాశ్చరే ఫలకారోపాంతావరణే పరివర్జయేత్.”

(పటలము ౧. ఖండము ౩ )

అటులేరువాతివిషయమునందు గూడ వాత్సర్యమును ఆపస్తంబునివాక్యములనే సంగ్రహించెను. ఏకన్యను చూడగనే మనస్సునకు కన్నులకుగూడ ప్రీతి కలుగునో అట్టి కన్యకయే వరింపదగినదని తెలుపుచు వాత్సర్యమును

“యస్యాం మనశ్చక్షుషోర్ని బంధస్తస్యామృద్ధిర్నేతరామిత్యేకే,

తస్మాత్ప్రదానసమయే కన్యా మువారవేషాం స్థాపయేయురపరాహిణికంచ. (సూ. ౬౯౯.)

ఈపట్టున ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రమునందు (పటలము ౧. ఖండము ౩. చివరను)

“యస్యాం మనశ్చక్షుషోర్ని బంధస్తస్యామృద్ధిర్నేతరదాద్రియేతేత్యేకే” అని యున్నది.

ఆరీతిగనే వాత్సర్యమును కన్యావిప్రసంభవాధ్యాయమునందు వివాహానంతరము జరుగు త్రిరాత్రుడీవిషయములను దెలుపుచు సాంప్రయోగాధికరణమున ఔపరిష్టకాధ్యాయమునందొక ఆసభ్యమైనవిషయమునుగూర్చి వివరించుచు, శుచిత్వ అశుచిత్వములను విధించుస్మృతులు మున్నగునవి బోధించువచనములబట్టి నాయకుడు ప్రవర్తించనగునని భావమును దెలుపుచు “తస్మాదాసాం స్మృతి తవ వ శౌచమన్వేష్టవ్యమ్” అని ౬౧౭వ సూత్రమును

వచించినాడు. స్మృతులందున్న “వత్సః ప్రన్నవణే మేధ్యః శ్వామృగగ్రహణేశుచిః, శకునిః ఫలపాతే తు స్త్రీముఖం రతిసంగమే” అనుశ్లోకము వాత్సల్యమునునకు వైశూత్రమును రచించుచు ‘స్మృతిత ఏవ’ అని అన్నప్పుడు మనస్సులో నుండియుండవచ్చును. వాత్సల్యమును డీపట్టు స్మృతికర్తలలో ఎవ్వరిని వేర్కొనవలయునను, గ్రంథమునుండి వైననుదాహరించినవిషయమును జైకొనినాడాయనునది తెలుసుకొనుట కష్టపాధ్యముగాదు. వాసిష్ఠధర్మసూత్రమునందును, బోధాయనధర్మసూత్రమునందునుగూడ వైశ్లోకభావమే కన్పడుచున్నది.<sup>1</sup>

స్వల్పపాత భేదముతో నీభావమే విష్ణుస్మృతియందును మానవధర్మశాస్త్రమందును గూడ కానవచ్చుచున్నది.<sup>2</sup> శుచితృప్తివిషయము అనేక గ్రంథములందు ఇంచుమించుగా ఒకేవిధముగా నుండుట చూడ నీధర్మరహస్యమును తొలుత ఎల్లరకును దెలిపిన ధర్మశాస్త్రజ్ఞు డొకడుండవలయునని ఊహ జనించుచున్నది. ఆధర్మజ్ఞు డెవడో యిపుడు మనము తెలుసుకొననక్కరలేదుకాని పరంపరగా వచ్చినదానిని స్మృతులలోనుండి బోధాయన-వసిష్ఠ-విష్ణు-మానవధర్మశాస్త్రములలో నిరూపించబడినదానిని వాత్సల్యమునుడు తనమతముగా సంగీకరించినట్లు నిర్ణయింపవచ్చును.

ఇట్లే వివాహవిషయమును గూడ వాత్సల్యమునుడు పూర్వల ననుసరించినాడు. కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమునందు వివాహయోగాధ్యాయమున బ్రాహ్మ-అసుర-ప్రాజాపత్య-ఆర్ష-రాక్షస-వైశాచ-గాంధర్వేత్యాదివివాహరీతులను వివరించుచు బోధాయనునిమతమునే వాత్సల్యమును డనుసరించినాడు. అనురాగము గల్గినచోట, వివాహము జరుగుటకు ఆటంకములు పెక్కులున్నప్పుడు వాటినన్నింటిని ఆచారములను సంస్కారములను అన్నింటిని త్రోసిపుచ్చి గాంధర్వవిధిని కన్య పెండ్లియాడుట శ్రేయమని వాత్సల్యమునునిమతము. బోధాయనుడు వచించిన తెఱగున, వాత్సల్యమునుడు

“పూర్వధానాం హి వివాహానామనురాగః ఫలంయుతః.

మధ్యమోపి హి సద్యోగో గాంధర్వస్తేన పూజితః.

1 బోధాయనధర్మసూత్రమును శ్రీనివాసాచార్యపరిష్కృతము మైసూరుముద్రణము పు. 57(౧-౫౬౪౯) ఇట్లున్నది. “వత్సః ప్రన్నవణే మేధ్యః శకునిః ఫలపాతనే, స్త్రీయశ్చ రతిసంగణే శ్వామృగగ్రహణే శుచిః.”

చ. వాసిష్ఠధర్మసూత్రము ౨౦ ఆధ్యాయము, 8 వ శ్లోకము.

2 మానవధర్మశాస్త్రమును:—నిత్యకూన్యం శుద్ధిస్త్రీణాం శకునిః ఫలపాతనే, ప్రసవే శుద్ధిర్వత్సః శ్వామృగగ్రహణే శుచిః.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సుఖత్వాదబహుక్లేశాదపి చావరణాదిహ,

అనురాగాత్తక్తత్వాచ్చ గాంధర్వః ప్రవరో మతః." (సూ. ౮౮౭-౮౮౯)

బోధాయనుడు గూడ తనకు పూర్వమైనవారు కొందరు గాంధర్వవిధియే సర్వోత్కృష్టమైనదని ప్రశంసించినట్లు చెలుపుచున్నాడు. <sup>1</sup>ఈభావమే మహాభారతమునందును వెల్లడింపబడినది. <sup>2</sup> ఇంతవఱకు చూడ, వాత్స్యాయనుడు ఆపస్తంబుని గృహ్యసూత్రము నుండి అయిదుసూత్రములను సంగ్రహించినట్లు నిస్సంశయముగా నుడువవచ్చును. ఇట్లే బోధాయనుని ధర్మసూత్రమునుండి సూత్రవిషయములను గ్రహించినాడని నిస్సంశయముగా వచింపజాలము. ఏది ఎట్లయినను, ఈఆపస్తంబ బోధాయనులు, క్రీ. పూ. ౯౦౦ మొదలుకొని ౨౦౦ వఱకుగల నడిమికాలము వర్ధిల్లినవారని తెలియుచున్నది. కావున, వాత్స్యాయనుడు వారితరువారికాలమువాడే కావలయుననుట స్పష్టము.

కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునుండి కొన్ని విషయములను వాక్యములను వాత్స్యాయనుడు సేకరించియుండుటబట్టి, కౌటిల్యుడే వాత్స్యాయనుడని కొందరివాదము ఆవాదమును మొదట ప్రతిపాదించినవారు అర్థశాస్త్రమును పరిష్కరించిన ప్రకటించిన శ్యామశాస్త్రిగారు కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునందును, వాత్స్యాయనుని కామసూత్రములందును సమానముగా కన్పట్టు సూత్రములను అన్నింటిని, ఎత్తి ఒకచోట గూర్చి శ్యామశాస్త్రిగారు ఒకచోట ప్రకటించినారు.<sup>3</sup>

కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రరచనాపద్ధతియు, వాత్స్యాయనుని కామసూత్రరచనావిధానమును ఒక్కరీతిగానుండుటబట్టి శ్యామశాస్త్రిగారి వాదమును దొడంగిరి. కాని శ్యామశాస్త్రిగారి వాదము దుర్బలమైనది. విశ్వసనీయము కాజాలదు. కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రము క్రీ. పూ. 3౦౦ నాటిది. ఇది ఎల్లరకును దెలిసినవిషయము. కౌటిల్యుడు చణకునిపుత్రుడు చణకుడుని నామాంతరముగలవాడు. వాత్స్యాయనుడు చణకుని పుత్రుడైనట్లుగాని, కౌటిల్యుడని నామాంతరముగలవాడనిగాని ప్రమాణములు కన్పట్టవు. కాని వైవాదమును బురస్కరించుకొని మరికొన్ని కారణములనుబట్టి కౌటిల్యుడే వాత్స్యాయనుడు, అతడే ధర్మశాస్త్రమునుగురించి అర్థశాస్త్రమును రచించినవిధమున 'న్యాయ' భాష్యమును రచించి

1 బోధాయనధర్మశాస్త్రము—మైసూరుముద్రణము. పుట. ౧౩౭. "గాంధర్వ మశ్వేకో ద్రశంసతి వర్షహం ష్టేహానగతశ్చాకృ."

2 అదిపర్వము—"వివాహానాం హి రంభారు గాంధర్వః శ్రేష్ఠశ్చ్యతే."

3 కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రము-అంబునువాదము—ఆర్. శ్యామశాస్త్రిగారి ఉపోద్ఘాతము. పుటలు. ౧౧, ౧౨

నాడని వాదము బయలుదేరెను. అభిధానచింతామణి అను నొకకోశగ్రంథమునం దుదాహృతమైన

“వాత్స్యాయనో మల్లనాగః కుటిల్పణకాత్తజః,  
ద్రామిలః పక్షిలస్వామీ విష్ణుగుప్తోజ్ఞులశ్చసః.”

అనుశ్లోకము ఈశుష్కవాదమునకు ప్రమాణమయినది. ఈశ్లోకప్రామాణ్యము మీద శ్రీశృంగద్రవసువిద్యార్థవపండితుడు కౌటిల్యవాత్స్యాయను లొక్కరేగాని, భిన్నులు గారని విపరీతవాదమును సిద్ధాంత మొనర్చినాడు. <sup>1</sup>

వాత్స్యాయనునిగ్రంథాంతరమంతే కామసూత్రకారుడును, అర్థశాస్త్రకారుడు నొక్కరు కారని నిర్ణయించుట కాధారములు బలముగా కన్పడుచున్నవి. కన్యాసుప్రయుక్తాధికరణమునందు బాలోపక్రమాధ్యాయమున నాయకుడు తనయందు అనురాగము కలిగినకన్య వరించుటకును, ఆమె తనమాటలు వినుట కాసక్తత ప్రకటించునపుడు ఆమెను రంజింపజేయుటకు ఉపక్రమింపవలసిన విధానమును వాత్స్యాయనుడు సూచించినాడు. ఆందోళనదర్శమున,

“వర్ధమానానురాగాంచ ఆఖ్యానకే మనః కుర్వతీ,  
మన్వర్థాభిః కథాభిశ్చిత్తహరిణీభిశ్చ రంజయేత్.” (సూ. 229)

అనియును; పారదారికాధికరణమునందు దూతే కర్తాధ్యాయమున, “శ్రవ్యత్వాం చాహాల్యావిమారకశాకుంతలాదీన్యన్యాన్యపి లోకీకానిచ కథయేత్తద్యుక్తాని” అనియు వాత్స్యాయనుడు వచించినాడు. వీటిలో అహల్యకథ మొదటిది. దానిని బుద్ధచరిత్రయందు అశ్వఘోషుడు దుదాహరించినాడు. <sup>2</sup> రెండవది అవిమారకునికథ. ఇది భాసునిచే నాటకముగా రచియింపబడినది. భాసుడు. క్రీ. పూ. మొదటిశతాబ్దమువాడని జాయస్వాలుపండితుడు నిర్ధారణచేసినాడు. <sup>3</sup> అది సరియైనకాలనిర్ణయమే కావచ్చును. భాసునికాలమునాటికే అవిమారకునికథ లోకమునందు వ్యాపించియుండును. ఉదయనునికథవంటిదే, అవిమారకునికథయు కూడ కావున నిర్దిష్టముగా వాత్స్యాయనుడు, అవిమారకునికథను భాసునినాటకమునుండి గైకొని నాడనుటకు వీలులేదు ఇందుల కొకసాధకము కూడ కలదు. జయమంగలయందు యశోధ

1 మాడరన్ రిఫ్యూ (కలకత్తా) ౧౯౧౮, మార్చి సంపుటము పుట. ౨౭౪.

2 “కామం పరమితీ క్షాత్వా దేవోపి హి పురందరః,

గౌతమస్య మునేః పట్నీ మహాల్యాం చకమే పురా”.

బుద్ధచరిత. ౪.—౭౨.

3 I. A. S. B. 1913. P. 265.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రుదు భాసుని అవిమారకములోకాని కొన్ని శ్రోత్రవిషయములను దెలిపినాడు. <sup>1</sup>మూడవది శకుంతలకథ. వాత్స్యాయను డీకథను ఇంతకుముం దొకచోట కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమున వివాహయోగాధ్యాయమున ఉదాహరించియున్నాడు. <sup>2</sup> నాయకానాయికలు సమానజాతీయులుగా నున్నప్పుడు, నాయకుడు కన్యను, తనయం దనురక్తురాలిని జేసుకొనుటకై శకుంతలాదికన్యలు స్వబుద్ధిచేత దోషవిచారణచేసి వరులను వరించి సుఖపడిరని తానును అట్లే యొనర్పవచ్చుననియు వాత్స్యాయనుడు తెలుపుచున్నాడు. ఈశకుంతలకథను వాత్స్యాయనుడు కాలిదాసునుండి గ్రహించినాడనుటకు వీలులేదు. మహాభారత ఆదిపర్వమునం దరువదిఎనిమిదవఅధ్యాయమునందున్నది అదివఱకే అది చాలా ప్రసిద్ధికివచ్చినదిగా కనిపించును. అశ్వఘోషుడు దానిని బుద్ధచరిత్రయం దుదాహరించినాడు. విశ్వామిత్రుడను మహాతపశ్శాలికి ఘృతాచి యనుఅప్పరసయందు అనురక్తుడై పదిసంవత్సరములు గడపి తపోభంగమునొందినాడని వ్రాసెను. <sup>3</sup> ఇందు మేనకకు ఘృతాచియని యున్నది. కత్తహరిజాతకకథ శకుంతలాదువ్యంతుల ఇతివృత్తమును తలపునకు దెచ్చుచున్నది. శతపథ బ్రాహ్మణమునందు కూడ శకుంతలకథ కలదు. అనగా బ్రాహ్మణములు రచింపబడుకాలమునాటికే శకుంతలకథ లోకమునందు ప్రశస్తిచెందియున్నట్లు విదితము. శతపథ బ్రాహ్మణమునందు శకుంతలనాడపిత అనుచోట జనన మొందెననియు, దువ్యంతుని కామెయందు భరతుడు పుట్టెననియు, భరతునిబట్టి భరతవర్షమని పేరువచ్చినదనియు, భరతునిగూర్చినగాథలలో నున్నది. చూడుడు.

1 చూడుడు భట గె. 32.

2 "యాశ్వాన్యా అపి సమానజాతీయాంకన్యాః శకుంతలాద్యాః స్వబుద్ధ్యా భర్తారం ప్రాప్య సంప్రయుక్తా మోచంతే స్వ తాశ్వాన్యా నిదర్శయేత్."

3 "విశ్వామిత్రో మహర్షిశ్చ విగాఢోపి మహాత్రపాః,

దశవర్షాణ్యరణ్యఘో ఘృతాచ్యాప్పరసాహృతః."

బుద్ధచరిత. ౪—౨౦.

గాథ లనగా తెలుపవలసియున్నది. ఇది బ్రాహ్మణములందును, అందును వైదికవాక్త్రయమునందును ఇది తరచుగా ఉదాహరింపబడుచున్నది. ఇది ఋగ్వేదములోని మిక్కిలి ప్రాచీనభాగములని సంప్రదాయము తెలిపవారి అభిప్రాయము. చాలవరకు గాథలు చారిత్రకవిషయములు గలవి. ప్రాచీనులగు మహానత్వులయొక్క వీరశృత్యములను చేర్చి వ్రాయబడినపాట లీగాథలు. అట్టిగాథయే యొకటి భరతకులదీపకుడైన భరతునిగురించి రచియింపబడినది. పైన ఉదాహరింపబడినది. వికరేయబ్రాహ్మణమున ఋక్కులకును గాథలకును భేదము నిరూపింపబడినది. ఋక్కులు దేవతలను స్తోత్రముచేయునవి. గాథలు మహానత్వులసంపన్నులయినవారిని కీర్తిండుపాటలుగా నున్నవి. దేవతలను సంతోషపెట్టుటయందే తాత్పర్యముగల బ్రాహ్మణులు ఋక్కులను శ్రద్ధగా వట్టింది భద్ర

“ఏతద్విశ్లేషః శ్రాన్తమ్ లేనహైలేన భరతో దాఃషన్తిరీశేలేనేష్టేమాం వ్యప్తిం వ్యానసే యేయం భరతానాం తదేతద్ గాథయాభిగీతమష్టాసక్తలిం భరతో దాఃషన్తిర్య మునామును గణ్తాయాం వృత్రఘ్నేఽవస్థా త్వష్టా పశ్చాశతం హయానితి అథతృతీయ యాశకుంతలానాడిపిత్యపురా భరతం దఘే పరః సహస్రానిద్వాయాశ్వాన్వేధ్యాన్య. ఆహ రద్విజిత్య పృథివీం సర్వామితి అథచతుర్థా మహదద్య భరతస్య నపూర్వేనాపరేజనాః, దివం మర్థ ఇవ బాహుభ్యాం నోదాయుః పశ్చమానవాఇతి. ౧౩. ౫. ౪., ౧౧—౧౪.

దీనినిబట్టి చూడ శకుంతలకథ ప్రాచీనార్కులకాలమునాటిదని స్పష్టమగుచున్నది. బుద్ధహోషుడొకడు మాత్రము శకుంతలతల్లి ఖృతాచి యని వచించినాడుగాని, ఆమెపేరు మేనక. ఆమె అప్పరసయనియు శుక్ల-కృష్ణయజుర్వేదములందు రెండింటియందును గలదు.\* కావున పైనవ్రాసినదానినిబట్టి, వాత్స్యాయనుడును కౌటిల్యుడు నొక్కరు గారనియు, విశేషించి ఆతనితరువాతకాలమున జీవించియుండినవాడనియు లేటపడుచున్నది.

ఇంతవఱకు వాత్స్యాయనుడు ధర్తార్థశాస్త్రసంబంధములయిన విషయములను చర్చించునపుడు ఎంతవఱకు ఆతడు ప్రాచీనులమతములను సంగ్రహించినాడో నిరూపించి తిమి. ఇక కామశాస్త్రవిషయములను నేకరించి కామసూత్రములను రచించుకొరకు ప్రాచీనులపై నెంతవఱకు నాధారపడియుండినాడో నిరూపింప బ్రయత్నించెదను.

కామసూత్రము లనుమహాగ్రంథమును రచియింపబూని వాత్స్యాయనుడు దేవతా నమస్కారపూర్వకముగ ధర్తార్థకామములకు నమస్కరించి కామశాస్త్రమును ప్రారంభించెను. అందు కామశాస్త్రావతరణము నీక్రిందివిధముగా వచించెను. ప్రజాపతి, తనప్రజాసృష్టి స్థితినిబంధముగా నుండుటకు త్రివర్గధర్తార్థకామము సాధనముకొరకు ఒకలక్షసూత్రములు లేక అధ్యాయములుగల మహాగ్రంథమును రచించెను త్రివర్గములలో ధర్తార్థములను గురించి స్వాయంభువమనువును, బృహస్పతియు శాస్త్రములను రచించిరి. మూడవది కామమునుగూర్చి మహాదేవానుచరుడగు నందీశ్వరు డొకవేయి అధ్యాయములుగల గ్రంథమును సమకూర్చెను. నందీశ్వరుని కామశాస్త్రమును, ఉద్దాలకీకుమారుడగు శ్వేతకేతువు-ఈతని

ముగా దాచిపెట్టుకన్నట్లు గాథలను అన్నింటిని కంఠస్థముచేసి పారంపర్యాయముగా నిలిచియుండునట్లు పాటు పడలేదు. అందువలన పెక్కువైదికగాథలు నశించిపోయెను. భరతునివంటి మహాచేజ్ఞునిగూర్చిన గాథవంటివి కొన్ని అక్కడక్కడ వైదికవాక్యమునందు కానవచ్చును.

“మేనకాచ పహజన్యా చాపృరసా”...వాజుపతేయిగంహితా ౧౫, ౧౬. ఇట్లే తైత్తిరీయగంహిత యందును మైత్రాయిణీగంహితయందును గూడ కలదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాత్స్యాయనుడు ఔద్దాలకి అవి వ్యవహరించును—వీనూరు అథ్యాయములక్రింద సంతేపించెను. ఔద్దాలకి వ్రాసిన గ్రంథమును, కొంతకాలమునకు సాధారణాధికరణము, సాంప్రయోగాధికరణము, కన్యాసంప్రయక్తాధికరణము, భార్యాధికరణము, పారదారాధికరణము, వైశికాధికరణము, ఔపనిషదాధికరణము, అను ఏడు అధికరణములుగా విభజించి బభ్రువుకుమారుడును, పాంచాలదేశీయుడునగు బాభ్రవ్యుడు నూటయేబది అథ్యాయములకు సంతేపించి రచించెను. బాభ్రవ్యుని గ్రంథములో నారవదగు వైశికాధికరణమును, పాటలీపుత్రపుగణికాజనముయొక్క సంప్రార్థనమువలన దత్తకాచార్యు డొక ప్రత్యేకగ్రంథముగా వ్రాసెను. దత్తకుడు బాభ్రవ్యునిగ్రంథము నుండి విడదీసి వైశికాధికరణమును రచించినవిధముగా, ఆరీతిగా, చారాయణుడు సాధారణాధికరణమును, సువర్ణనాభుడు సాంప్రయోగాధికరణమును, ఘోటకముఖుడు కన్యాసంప్రయక్తాధికరణమును, గోనర్దీనుడు భార్యాధికరణమును, గాణికాపుత్రుడు పారదారికాధికరణమును, కుచుమారుడు ఔపనిషదాధికరణమును విస్తరించి ప్రత్యేకగ్రంథములుగా రచించిరి. చివరకు బాభ్రవ్యునిగ్రంథము ఉత్పన్నప్రాయమగుట సంభవించెను. దత్తకచారాయణాదులగ్రంథములు ఏకదేశమాత్రములుగా నుండుటబట్టి అవి శాస్త్రమును సంపూర్ణముగా నభ్యసించుటకు వీలుగానివిగా నుండెను. అట్టి స్థితియందు సమగ్రముగానుండి పఠించుటకు వీలుగానుండగల గ్రంథముగా వాత్స్యాయనుడు కామసూత్రములను రచించెను. ఆసంగతి గ్రంథాంతమునందు, బాభ్రవ్యులు మొదలగువారిమతము ననుసరించిన సూత్రార్థములను శాస్త్రమట్లు గురువులయొద్ద పఠించి తెలుసుకొని స్వబుద్ధి కొలది తఱచి, యథావిధిగా, ఈసూత్రములను రచించితిని వాత్స్యాయనుడు తెలిపినాడు: <sup>1</sup>కామసూత్రములలోని సాంప్రయోగాధికరణమును సంపూర్ణముగా బాభ్రవ్యుని గ్రంథమునుండియే వాత్స్యాయనుడు తీసుకొనెను.<sup>2</sup> ఇది అంతే కాదు. కామశాస్త్రరచనయందు తోడ్పడుటకు బాభ్రవ్యునిగ్రంథమును తనముంగిట నుంచుకొనియే కడంగినాడనుటకు వాత్స్యాయనుడు వెక్కుతావులందు బాభ్రవ్యునిమతమును స్థిరంచును.<sup>3</sup> కావున బాభ్రవ్యుడు వాత్స్యాయనునికంటె ప్రాచీనుడు గావలయును. మిక్కిలి ప్రాచీనుడని వచిం

1 నూ. ౧౬౯౬. పుట. ౭౨౭. “బాభ్రవీయాంశ్చ సూత్రార్థానాగమయ్య విమృశ్యచ, వాత్స్యాయనశ్చకారేదం కామసూత్రం యథావిధి.”

2 నూ. ౬౭౯. పుట. ౩౮౪. ప. ఏవమేతాం చతుష్టప్తిః బాభ్రవ్యేణ ప్రకీర్తితాః.”

3 History of Sanskrit Literature; translated into English by J. Mann and T. Zachariae, Popular edition. pp. 10 and 34.

## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

చుటకు ఆతనిగ్రంథము వాత్స్యాయనునికాలమునాటికి ఉత్పన్నప్రాయమైనదనుట సాధకమగుచున్నది. ఈబాధ్రవ్యుడు పాంచాలదేశీయుడని వాత్స్యాయనుడే వచించెను. ఈతడు గాక మరియొక బాధ్రవ్యుడు ఋగ్వేదప్రతిశాఖియందు ఋగ్వేదమునకు క్రమపాఠమును సంతరించినవాడు, భాష్యకారుడగు ఉవటునిచే జేర్కొనబడినవాడు గలడు. బాధ్రపీయాదులయిన పాంచాలదేశీయులచే ఋగ్వేదక్రమపాఠము సంస్కరింపబడినదని వీబరు పండితుడు గూడ తెలుపుచున్నాడు.<sup>1</sup> ఋగ్వేదక్రమపాఠరచనసామ్యమునుబట్టి తత్ప్రణీతయగు బాధ్రవ్యుడును కామశాస్త్రసంధాతయగు పాంచాలబాధ్రవ్యుడును ఒక్కరే యగుదురా యని సంశయము కలుగును. కామసూత్రములందు సాంప్రయోగాధికరణమున రతివిశేషములు కళావిశేషములు, మొదలయినవి చతుష్షష్ఠికలవని నిరూపించుచున్నాడు. ఒకచోట పాంచాలదేశీయులకు ప్రత్యేకముగ చతుష్షష్ఠికళలు కలవని వాత్స్యాయనుడు “పాంచాలీః చ చతుష్షష్ఠిరపరా” సూ. ౧౫౬. వచించినాడు. ఇట్లే ఆలింగనవిచారావిచారాధ్యాయమునందును సురతాంగములగుసంప్రయోగములుచతుష్షష్ఠిః<sup>2</sup> అని సూత్రీకరించెను. ఋగ్వేదక్రమపాఠము పదిమండలములుగా విభజింపబడియున్నది. వాటికి ‘దశశతయీ’ అని పర్యాయనామము. ఒక్కొక్కదశశతయీయుక్కులు ఎనిమిది అష్టకములుగను, ఒక్కొక్క అష్టకము ఎనిమిదిఅధ్యాయములుగను, మొత్తము ౬౪ గ విభజింపబడినది. అందువలనగాబోలు దశశతయీయుక్కులకు ‘చతుష్షష్ఠిః’ అని సంజ్ఞ వర్పడినది. బృహ్స్పత్యచనశాఖాధ్యాయనుల్లు-ఋగ్వేదులు-తొలుత పాంచాలదేశీయులు. వారికి ఋగ్వేదము వలెనే చతుష్షష్ఠిః అనునది పూజ్యపదము కానోపు. చతుష్షష్ఠిః అనునది వారికి ప్రీతికరమైన పదము ఋగ్వేదక్రమపాఠసంధాతయగు బాధ్రవ్యుడు కామశాస్త్రప్రణీతయు గూడ నగుచు తచ్ఛాస్త్రమును గూడ చతుష్షష్ఠిఃగా విభజించి రచించినాడా యని సంశయము కలుగును. బాధ్రవ్యునిమతము ననుసరించిన వాత్స్యాయనుడు ఋగ్వేదసామ్యమును దీసుకొని వచ్చినాడా యనునట్లు ఆలింగనవిచారాధ్యాయమున “ఋచాం దశశతయీనాంచ సంజ్ఞితత్వాదిహః౭పి తదర్థసంబంధాత్ పంచాలసంబంధాచ్చ బహ్వైవైరేషా పూజార్థం సంజ్ఞాప్రవర్తితే త్యేకే” సూ. ౩౩౮.

అని సూత్రమును రచించి వైసంశయమును నివారించుచున్నాడు. వైన వ్రాసినదానినిబట్టి ఋగ్వేదక్రమపాఠసంధాతయు, కామశాస్త్రప్రణీతయు నగు బాధ్రవ్యుడుఒక్కడే

1 “ సంప్రయోగాంగం చతుష్షష్ఠిరిత్యాచక్షతే చతుష్షష్ఠిరకరణత్వాత్, శాస్త్రమేవేదం చతుష్షష్ఠిరిత్యాచార్యవాదః.” సూ. ౩౩౫-౩౩౬.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యని నిశ్చయముచేయ బూనునపుడు ఋగ్వేదక్రమపాఠమునాటికే కామశాస్త్రము గూడ సంతరింపబడెనా యనుసందేహము కలుగుచున్నది. కామశాస్త్రమును ఆగమమురీతిని పఠించిన పద్ధతిని అంత ప్రాచీనకాలమునందు అభ్యసించినట్లు ప్రమాణములు కన్పట్టవు. కాని త్రివర్గములలో జేరినదగుటచేత కామశాస్త్రమునకు శాస్త్రమర్యాదస్థితికలిగినట్లు అధర్వణవేదమును బట్టి నిర్ణయింపవచ్చును. కామోపాంగములగు స్త్రీవశీకరణాదులు, అందుల కుపయుక్తములయిన మంత్రములను, తంత్రములను, అధర్వణవేదసంఘాతలగు మహర్షులు రచించినట్లు తెలియుచున్నది. ఏది ఎట్లయినను, ఈ ఉభయబాధవ్య లొక్కరు గాకున్నను, 'అయినను కామశాస్త్రరచయితయగు బాధవ్యుడు మిక్కిలి ప్రాచీనుడనుట నిశ్చయము.

ఇక కామశాస్త్రోపాధ్యాయుడగు బాధవ్యునిగురించి విచారించవలసియున్నది. భరత ఖండమున మిగిలిన ప్రాంతము లన్నిటికంటె పాంచాలమున కామశాస్త్రము ఎక్కువగా అభ్యసింపబడెను. ఇందులకు బాధవ్యుడే ప్రమాణము అశ్వమేధయాగమునందు కొన్ని అసభ్యములైన క్రియలు గలవు. వాటిని ముందుగా పాంచాలదేశీయులే ప్రారంభించినట్లు వీబరు పండితుని అభిప్రాయము. <sup>1</sup>తృతీయాప్రకృతులను స్త్రీలను గూడ పురుషులుగా మార్చగల ప్రయోగశక్తికాలములు పాంచాలదేశీయుల కుండినట్లు మహాభారతములో శిఖండివృత్తాంతమునుపట్టి దోషితకమగుచున్నది. శిఖండి ద్రుపదరాజునకు జన్మించినతృతీయాకృతిగలపురుషుడు. ద్రుపదుడు పాంచాలమునకు పతి, ద్రౌపదికి పాంచాలియన్న పేరు గలడు. ఆమె అయిదుగురు భర్తలను పరిణయమాడెను. ఒక్కభార్య బహుభర్తలను పెండ్లియాడు ఆచారము పాంచాలమునందే కలదని యిందుమూలమున నిరూపింపవచ్చును పాండవులును కౌరవగణములోని వారే, కురుపాంచాలదేశములు కలిసియే యున్నవి. పాంచాలుర ఆచారములు కౌరవులకు చిరపరిచితములే గావున పాంచాలి ద్రౌపది ఏవురుభర్తలను పెండ్లియాడినవిధము కౌరవులకు ఏవగింపు కలిగింపలేదు. బాధవ్యుడు యదాహరించిన పాంచాలదేశాచారములలో నొకదానిని "దృష్టపంచపురుషా నాఽగమ్యా కాచివ స్త్రీతిభాధ్రవీయాః" అని వాత్సయను డుదాహరించి నాడు. ఈబాధ్రవీయసూత్రమును తనమతముగా నంగీకరించినట్లును, ఈసూత్రనిర్దాణమునందు వాత్సయనుని మనసులో ద్రౌపదివృత్తాంతము మెలగుచున్నట్లు జయమంగలవ్యాఖ్య బట్టి తెలియుచున్నది. <sup>2</sup> అగమ్యులగు స్త్రీలను నిర్ణయించుటలో బాధ్రవీయులమతమును వివరించినాడు. తొలుత తాను వివాహమాడినభర్తగాక అయిదుగురువఱకు పురుషులను భర్త

1 Weber's History of Sanskrit Literature, English Translation pp. 14—15.

2 కలకత్తా ముద్రణము ౧౮౩౩ వ ఆధ్యాయము.

లుగా స్వీకరించవచ్చును. అనగా ఆర్థురవరకు ఆమె భర్తలను స్వీకరించవచ్చును. అంతకంటె నెక్కువమందిని స్వీకరించినస్త్రీ అగమ్యురాలే యగును. అని బాభ్రవ్యుల అభిప్రాయము. ద్రౌపది అయిదుగురు భర్తలను మాత్రమే స్వీకరించెను గావున ఆమెవంటిస్త్రీ బాభ్రవీయుల మతమున గమ్యురాలే యగును.

ఇక బాభ్రవ్యునికి పూర్వులు కొందరిని వాత్స్యాయనుడు పేర్కొనుచున్నాడు. ప్రజాపతి, నందీశ్వరుడు, శ్వేతకేతువు. మొదటియిరువురును రచించినగ్రంథములు లభింపవు. వాటిని చూచినట్లు గూడ వాత్స్యాయనుడు తెలుపుట లేదు. కాని ప్రజాపతి ధర్మార్థములకువలె కామమునకు శాస్త్రము రచించినాడని మహాభారత శాంతిపర్వమున గలదు.<sup>1</sup> ఒక బౌద్ధాలకి మహాభారత ఆదిపర్వమునందు పేర్కొనబడినాడు. కామవిషయమున, మనుష్యులు తిర్యగ్యోన్ములవలె సంచరించుచుండ బౌద్ధాలకి మనుష్యులకు కొన్నినిబంధనలు చేసెనని ఆకథ తెలుపుచున్నది. ఈకథనుబట్టి బౌద్ధాలకి మనుష్యసంఘమున స్త్రీపురుషులకు వైవాహికసంస్కారము లేనికాలముననుండిన ట్లాహింపవచ్చును ఇంతప్రాచీనుడగు బౌద్ధాల కియు, కామశాస్త్రసంధాతయు నొక్కరే యగుదురా యన్నప్రశ్న జనింపవచ్చును. కారనుటకు ఆధారములు లేవు. అగుననుట అసంబద్ధియు కానేరదు. బౌద్ధాలకిమతమును వాత్స్యాయనుడు ముష్టూరుదాహరించినాడు.<sup>2</sup> ఇంతమాత్రమునకే బౌద్ధాలకి సంతరించిన కామశాస్త్రమును వాత్స్యాయనుడు చూచియుండె ననుటకు వీలులేదు. బౌద్ధాలకి బాభ్రవ్యునిగ్రంథమందు ఉదాహృతమయియుండుటబట్టి, బౌద్ధాలకితో తాను ప్రత్యేకముగా ఏకీభవించినవిషయములను మాత్రమే వాత్స్యాయనుడు ఉదాహరించినందు వచ్చును.

బాభ్రవ్యునియనంతరము వచ్చిన దత్తకాదులగురించి కొంచెము పరిశీలింతము. దత్తకునిగ్రంథమునుండి వాత్స్యాయనుడు పెక్కుతావులందు సూత్రవాక్యములనెత్తి, వాటిని సంతక్షేపించి తనసూత్రములంధు జోప్పించి యున్నాడు. దత్తకుని వైశికాధికరణము జయమంగలవ్యాఖ్యనాడు కూడ నుండినట్లు జయమంగలలోని వాక్యములే చాటుచున్నవి.

1 కలకత్తా ముద్రణము ౧౨౨ వ అధ్యాయము.

2 “కథమేతదుపలభ్యత ఇతి చేత్, పురుషో హి రతిమధిగమ్య స్వేచ్ఛయా విరమతి, న స్త్రీయమపేక్షతే, న త్యేకు స్త్రీత్వద్వాలకిః.” (సూ. 281)

“కాసుస్తుతా దృష్టాకారయోర్దత్తమస్త్రీత్వద్వాలకిః” (సూ.)

“ఇత్వద్వాలకి భయతో యోగః” (సూ)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాత్స్యాయనుడు దత్తకుని సూత్రభావమును మాత్రము తెలిపియుండగా జయమంగల దత్తకునిసూత్రమును ఉదాహరించుచున్నది. <sup>1</sup>

మిగిలిన అయిదుగురిలో గోనర్దీయుని మల్లినాథుడు తనకుమారసంభవములో ఎనిమిదవసర్గలోని ౯౫ శ్లోకము పై వ్యాఖ్యయందును రఘువంశములో ౧౯ వ సర్గలోని ౨౯, 3౦ శ్లోకములపై వ్యాఖ్యయందును పేర్కొనియున్నాడు. రాజశేఖరుడు కావ్యమీమాంసయందు 'రీతినిర్ణయ'మను అలంకారగ్రంథమును రచించిన యొకసువర్ణనాథుని తెలిపియున్నాడు. మరియు నందే కుచమూరుడు బౌపనిషదికాధికరణమునుగూర్చి వ్రాసినాడని గూడ తెలిసినాడు. వాత్స్యాయను డుదాహరించిన కుచమూరుడును, రాజశేఖరు డుదాహరించిన కుచమూరుడు నొక్కరే గావచ్చును. కుచమూరతంత్ర మనునొకగ్రంథము గలదు. తద్రచయిత యగుకుచమూరుడును బౌపనిషదికాధికరణమునుగూర్చి వ్రాసిన కుచమూరుడు నొక్కరే యగుదురో కాదో ప్రస్తుతము తెలియుటలేదు అర్థశాస్త్రమున పంచాధికరణమునందొకదీర్ఘచారాయణుని, ఘోటకముఖుని ఇర్వురను కౌటిల్యుడు పేర్కొనుచున్నాడు. వీరిరువురును వాత్స్యాయనునిచే నుదాహృతులయిన చారాయణఘోటకముఖులే యని జాకోబిపండితుని యభిప్రాయము. ఈనిర్ణయమును అంగీకరించినపుడు చారాయణఘోటకముఖులు, క్రీ. పూ॥ ౫-వ శతాబ్దమునా దుండియుందురని విశ్వసింపవచ్చును. బౌద్ధవ్య, దత్తకులు వీరికన్నను పూర్వులుకాబట్టి క్రీ. పూ. ౬ వ శతాబ్దమునందుండిరనుట సుష్టము. పాటలీపుత్రనగరనిర్మాణమే క్రీ. పూ. ౫ వ శతాబ్దమునందు జరిగియుండెను గావున దత్తకాచార్యుడును ఆకాలపువాడే యగునుకాని తత్పూర్వుడు కాజాలడు. గోణికాపుత్రు డొకడు పతంజలిభాష్యమునందు వినవచ్చుచున్నాడు. (౧-౪-౫౧) ఇతడు ప్రాచీనవైయాకరుణులలో నొకడు. కావున వాత్స్యాయనుడు తెలిపిన గోణికాపుత్రు డతడు కావచ్చును. పతంజలికి గోనర్దీయుడని మరియొకపేరు గలదు గోనర్దీయుడే పతంజలి యని నిశ్చయించుటకు సాధనములు చాలవు.

ఇంతవఱకు వాత్స్యాయనుడు పేర్కొనిన ప్రాచీనులగురించి తఱచినారము. తత్ఫలితముగ వాత్స్యాయనుడు రచియించుటకుముందు పలువురు కామశాస్త్రమునుగురించి గ్రంథములు రచియించినట్లు రూఢిగా తెలియుచున్నది. కాని యింతవఱకు తెలిసినవిషయములను బట్టి వాత్స్యాయనునికాలము నిర్ణీతము కాలేదు. అతని తరువాత వచ్చినవారు కామసూత్ర

<sup>1</sup> "భాష్కరంఘో విష్ణుగ్రహణితి" దత్తకసూత్రదుష్టాధ్యక్షం సూత్రాంతరూపా ప్రతిగణికా నామితి.

## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

ములను తమగ్రంథములం దుదాహరించినవారు గలరు. వారిగ్రంథములను పరిశీలించినపుడు కాలనిర్ణయమునకు కొంత సాధనము లభింపవచ్చును.

కాళిదాసురఘవంశము ౧౯ సర్గయందు అగ్నివర్ణని రతిలౌల్యమును విషయలంపట త్వమును వర్ణించినసందర్భములో ౧౬-వ శ్లోకమును <sup>1</sup>చదివినపుడు వైశికాధికరణములోని విశీర్ణప్రతిసంధానాధ్యాయమును అందలి పారిభాషికపదములు మనకు స్ఫురణకు వచ్చును. 'సంధేయ' శబ్దమును గూడ కాళిదాసుపయోగించినాడు మరియు విరక్తిప్రతిపత్తివిషయమున గూడ (సూ. ౧౮౩౧, <sup>2</sup> అనగా నాయకుడు అనేక కారణములవలన (వేశ్యా) నాయికయందు విరక్తుడైనపుడు ఆమె యనుసరింపవలసినవిధానమునందు వాత్స్యాయనుడు వచించినదానినే కాళిదాసు డనువదించెను. వాత్స్యాయనుడు.

“మిత్రకార్యమపదిశ్యాన్యత్ర శేతే,

పూర్వసంస్పృష్టాయాశ్చ పరిజనేన మిథః కథయతి.

(సూ. ౧౮౨౮.)

అని నాయకు డుపచరింపవలసినవిధానము దెలుపుచున్నాడు. కాళిదాసు అగ్నివర్ణని వర్ణించుచు నీసూత్రవాక్యములనే తనశ్లోకమునం దిమిడ్చినాడు చూడుడు: (౩౧-వ శ్లోకము.)

మిత్రకృత్యమపదిశ్య పార్శ్వతః ప్రస్థితం తమనవస్థితం ప్రియాః,  
విద్వహే శతఫలాయనచ్చలాన్యంజనేతి రురుధుః కచగ్రవైః.

ఇంతకంటె రమ్యమైనవిషయమును కాళిదాసు వాత్స్యాయనుని అనువదించినాడనుటకు, మల్లినాథుడు రఘువంశవ్యాఖ్యయందు, తెలిపినాడు. ఇందుమతీపాణిగ్రహణముచేర అజనిపాణిసమాగమమయినపుడు వధువునకు ఫులకలు జనించినసందర్భమునందు

“అసీద్వశఃకంటకితప్రకౌష్ఠః స్వీన్నాంగులిః సంవవృతే కుమారీ,

వృత్తిస్తయోః పాణిసమాగమేన సమం విభక్తేవ మనోభవస్య.

అని కాళిదాసు రచించినాడు. మల్లినాథు డీశ్లోకముపై వ్యాఖ్యానముచేయుచు, కామసూత్రములనుండి 'కన్యాతు ప్రథమసంగమే ప్రథమసమాగమే స్వీన్నాంగులిః స్వీన్నముఖవభవతి పురుషస్తు రోమాశ్చిత్తో భవతి, ఏభిరనయోర్భావం పరీక్షేత.'

1 “తస్యావరణదుష్టసంభయః, కామ్యవస్తువు వశేష బంగినః వజ్రభాళిరుహస్యత్య చక్రితే, సాళిముక్తవిషయాః సమాగమాః.” ఇత్యాది.

2 విదవనర్గ ౨౨ వ శ్లోకము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అని అందులకు ప్రమాణముగా నుదాహరించినాడు. <sup>1</sup>కాని ఇందులకు విరుద్ధముగా కుమారసంభవమునందు ఉమాపాణిగ్రహణమును ఏడవసర్గ 22 వ శ్లోకము హరుని మాస్త సమాగమమువేళ హరునికి లేజెమటలును, ఉమకు బులకలును పొడమెనని కాళిదాసు వర్ణించినాడు. <sup>2</sup>కాళిదాసునకు రఘువంశరచనాకాలమునాటికి జ్ఞాపకమున్న కామసూత్రము, కుమారసంభవరచనాకాలమునాటికి స్మృతిదాటిపోయినదని దీనికి కారణముగా నూహింప నగును. ఏమయినను కామసూత్రములను కాళిదాసు పఠించినాడనుట స్పష్టము. ఇందులకు తార్కాణముగ పీటర్సనుపండితు డొక ఉదాహరణము నిచ్చియున్నాడు. అభిజ్ఞానశాకుంతలమున నాల్గవయంకమున కణ్వుడు శకుంతలను భర్తగృహమునకు బంపుసందర్భమున హితోపదేశము చేయుచున్నాడు.

“శుశ్రూషస్వ గురూన్ కురు ప్రియసఖివృత్తం సుపత్నీజనే,  
భర్తర్విప్రకృతాపి రోషణతయా మాస్త్వ ప్రతీపంగమః,  
భూయిష్ఠం భవ దక్షిణా పరిజనేభాగేవ్యనుత్సేకినీ,  
యాస్త్యేవం గృహిణీపదం యువతయో వామాః కులస్యాధయః.

ఈశ్లోకము ఆనాటకములో మిక్కిలి ప్రశస్తమైనదనుట ఎల్లరు నెరిగినవిషయము. ఇందలియుపదేశములలో మొదటిది మూడవది నాల్గవది కామసూత్రములలో నున్నవి ఉన్నట్లుగా వచ్చిపడినవి.<sup>3</sup> మరియు పైశ్లోకములోని రెండవపాదములోని భావము కూడ వాత్సల్యయనసూత్రములలోనిదే. <sup>4</sup>వేయేల కాళిదాసు ఒక ఏకచారిణీవృత్తము, ఒక్క జ్యేష్ఠావృత్తమును మాత్రమేగాక కామసూత్రములను సాంగముగా చదివినవాడనుటకు అందుండి తనకు కావలసినసామగ్రి సంగ్రహించినా డనుటకును శాకుంతలమునుండి మరియొక ఉదాహరణమును గూడ జూపవచ్చును. దుష్యంతుడు శకుంతలయం దనురక్తుడై, ఆమెతో సంభాషించుటకు సమీపించినసందర్భమున ఆసన్ని వేశమును కల్పించుటకు గావలసిన సాధనముల నన్నింటిని కాళిదాసు కన్యావిస్రంభణాధ్యాయమునుండి సంపూర్ణముగా

1 ఈసూత్రము ఇంచుక పాఠభేదముతో అచ్చుప్రతియం దీవిధముగా గలదు. “స్విన్నకరచరణాంగులిః స్విన్నమఖి చ భవతి”.

2 “రోషేద్ధమః ప్రాదురభూదుమాయాః, స్విన్నాంగులిః పుంగవకేతుకాసీత్.”

3 “శ్వశ్రూశ్వశురపరిచర్యా తత్సారతంత్ర్యమనుక్తరవాదితా పరిమితా ప్రచక్షాలాహరణమను  
తైచ్చిరా నః.....పరిజనే దక్షిణ్యా ఇత్యాదులు. మా. ౯౨౪—౯౩౦.

4 “నాయకాచారేషు కించిత్కలుషితా నాత్మర్థం నిర్వచేత్ సాధిక్షేపవచనం మిత్రజనుధ్యుత్థం  
వికాశం వాఘ్రపాలభేతః న చ మూలకారి కాస్యాత్.” మా. ౯౦౭—౯౦౮.

గ్రహించినట్లు కనబడును. వాత్స్యాయనునిసూత్రములందు 'అలాపయోజనవిధాన' మీరీతిగా చెప్పబడినది.

“సర్వా ఏవహి కన్యాః పురుషేణ ప్రయుజ్యమానం వచనం విషహంతే న తు లఘు మిశ్రామపి వాచం వదంతీతి ఘోటకముఖః”.

సూ. ౨౨౯.

“సంస్తుతా చేత్సఖమనుకూలాముభయతోఽపి విస్తభాం, తామంతరా కృత్వా కథాం యోజయేత్.”

“తస్మిన్నథోముఖ విహసేత్.”

“తాం చాతివాదినీమధిక్షివేద్వివదేత చ”.

“సాతు పరిహాసార్థం ఇదమనయోక్తమితి చానుక్తమపి బ్రూయాత్.”

“తత్ర తామపనుద్య ప్రతివచనార్థమభ్యర్థ్యమానాం తూష్ణీమాసీత్.”

“నిర్భద్యమానా తు నాహమేవం బ్రవీమిత్యవ్యతౌక్షరముపసితార్థం వచనం బ్రూయాత్.”

“నాయకంచ విహసంతీ కదాచిత్కటాక్షైః ప్రేక్షతేత్యాలాపయోజనమ్.”

సూ. ౨౩౨—౨౩౮.

పైన వచించినదానినిబట్టి వాత్స్యాయనుడు నిస్సంశయముగా కాళిదాసునకు బూర్వదగు చున్నాడు. కాళిదాసు క్రీ. శ. ఆయిదవశతాబ్దమధ్యకాలమున నున్నవాడనుట కొకబలవంతమైన ప్రమాణము రఘువంశమునందున్నది. చతుర్థసర్గలోని ౬౬-౬౭ శ్లోకమునుబట్టి యీ విషయము నిర్ణయింపవచ్చును<sup>1</sup> రఘువు శత్రుగర్వాపహరముచేయుటకు సంభ్రమముతో నుత్తరదిశకు బోయెను. అచ్చటాతనివిజయములను వర్ణించుసందర్భమున వంతుతీరమందు నివసించుచుండినహళాణులను కాళిదాసు పేర్కొనుచున్నాడు. వంతు, లేక వతునది నేడు ఆకస్సు అని బరగుచున్నది. ఈనది ప్రవహించుదేశమునకు బాత్రియా అని యీకాలపు పేరు. పూర్వము ఈదేశమునకు బాస్లికమని వ్యవహారము. హళాణులు విజృంభించి పార

1 వినితాధ్వశ్రమాస్తస్య వంతుతీరవిచ్ఛేదైః,.....౬౭. కత్రహళాణావరోధానాం భర్తృషు ష్మక్ విక్రమః, కపోలపాటలాదేశి బభూవ రఘుచేష్టికమ్. ౬౮. పెక్కురసువంశప్రతులందు వతులేక వంతు తీర అనుటకుబదులు సింధుతీర అని యున్నది. ఇట్లుండుటకు మట్టినాథుడు కారకుడు. ఆతనికి ఇత్యుశబ్దము బోధపడి యుండదు. ఆతనికి పేయేంద్లక్రిందటిసాటిసంగతులు తెలిసియుండవు. వతునదిపే రాతడు వినియుండదు. అందు వలన వతు లేక వంతు అనుదానిని సింధుక్రింద మార్చియుండును. రఘువు కాచేరదిశకు బోవునపుడు దక్షిణ మునున్న సింధునదీతీరమును జొచ్చుననుట అసంగకము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సీతమును జూచి, సింధునదీతీరమువరకు వ్యాపించునప్పటికి ౬-వ శతాబ్దము ప్రారంభమయ్యెను. హూణు లింకను ఇండునదీతీరమున నున్న కాలమందే కాళిదాసు రఘువంశమును రచించియుండును. కావున ఆతనికాలము క్రీ. శ. ౫-వ శతాబ్దపు నడిమికాలమని నిర్ణయించితిమి.

ఇంచుమించుగా కాళిదాసునకు సమకాలికుడగు సుబంధుని వాసవదత్తయందు, వాత్స్యాయనుని కామసూత్రప్రశంస కలదు. ఆతడు వింధ్యపర్వతము అందలి గజసమూహములను, సాంద్రములై మనోహరమగు సుగంధపరిమళములతో నిండియున్న మహారణ్యములను వాత్స్యాయనునితోడను, రంజకములగు అనేకవినోద ఉపభోగములను వర్ణించు విషయములతో విరాజిల్లు ఆతని కామసూత్రములతోడను వ్రాలెను.<sup>1</sup> సుబంధు చంద్రగుప్తవిక్రమాదిత్యునికాలమందున్నవాడు గావున క్రీ. శ॥ ౪౦౦ ప్రాంతమునాటివాడుగా కన్పడుచున్నాడు.<sup>2</sup> సుబంధుకాళిదాసులకాలమునుబట్టి, వాత్స్యాయనుడు అంతకు బూర్వుడు; అనగా క్రీ. శ॥ ౪౦౦ నకు పూర్వుడు కావలయుననుట స్పష్టము.

వాత్స్యాయనునకు మల్లనాగుడని నిజనామము వాత్స్యాయను డనునది గోత్రనామము.<sup>3</sup> రెండవనామమున నాతడు లోకమున బ్రసిద్ధుడయ్యెను. వాత్స్యాయనునిపేరు మల్లనాగుడని కోశకారులనేకులు వచించిరి. జయమంగలయందు యశోధరు డీవిషయమును విశదపరచినాడు.<sup>4</sup> కొన్ని పంచతంత్రపాఠములందు వాత్స్యాయనుడు, ఆతనికామసూత్రములు నుదాహరింపబడినవి. ఇది ఆతనికాలనిర్ణయమునకు సాధనమగువిషయము.

పంచతంత్రమున కొకనిధముగా ప్రాచీనపాత్యమనదగిన తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యాయికయందు వాత్స్యాయనునిపేరు కానరాదు. కాని యందు ధర్మార్థములతోపాటు కామశాస్త్రముకూడ ఎఱిగియుండవలసినదని సూచింపబడియున్నది<sup>5</sup> తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యాయిక క్రీ. శ॥

1 వాసవదత్తా.

2 మహామహోపాధ్యాయ హరప్రసాదశాస్త్రిగారు రచించినవ్యాసమును చూడుడు.

(J A S B, 1903, పుట 253)

3 ఆశ్వలాయనగృహ్యసూత్రమునందు వాత్స్యాయనుని పత్నీగోత్రమున రెండుకాఖలు ఉదాహరింపబడినవి.  
(Bibliotheca Indica XIII. 10-6-7 పుట 875.)

4 “వాత్స్యాయన ఇతి న్యగోత్రనిమిత్తా సమాఖ్యా మల్లనాగ ఇతిచ సాంస్కృతికీ” “ఆచార్యమల్లనాగః పూర్వాచార్యమతామసారేణ శాస్త్రమిదం ప్రణీతవాన్.”

5 “కతో ధర్మార్థకామశాస్త్రాని క్షేయాని” అని Harward Oriental Series. Vol. XIV. వారి పంచతంత్రము పుట 1. హర్టెల్ (Hertel) రుడితునిచే పరిష్కృతము.

300 సంవత్సరములస్రాంతమున రచియింపబడినట్లు పండితులయభిప్రాయము.<sup>1</sup> అనగా తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యనాటికి క్రీ. శ. 300 నాటికి ధర్మార్థములకువలె కామశాస్త్రమునకు కూడ శాస్త్రమర్యాద ప్రాప్తిం చెననియు, త్రివర్గసాధనమునకు కామశాస్త్రజ్ఞానము కూడ నావశ్యకమనియు స్పష్టమగుచున్నది. ఈగౌరవసిద్ధి క్రీ. పూ. 300 నాటికి అనగా కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రరచనాకాలమునాటికి కామశాస్త్రమునకు లేదు. కావున అర్థశాస్త్ర—తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యరచనాకాలములనడుమ నెప్పుడో కామశాస్త్రము రచియింపబడియుండె ననుట నిశ్చయము.<sup>2</sup>

కౌటిల్యుని యనంతరమే వాత్స్యాయనవిరచిత కామసూత్రములకు లోకమున బ్రసిద్ధి కలిగినది. వాత్స్యాయనుడు కామశాస్త్రమునకు, తన కామసూత్రములద్వారా నూత్నమర్యాద కలిగించినాడనుట విదితము. అతడు ఉత్పన్నప్రాయమైన కామశాస్త్రమును తాను శాస్త్రముగా సంతరించితి నని చెప్పుకొనెను. కామసూత్రరచన కౌటిల్యునియనంతరము చిరకాలమునకు జరిగియుండనోపు. కాని తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యనాటికి క్రీ. శ॥ 300 నాటికి కామసూత్రములు లోకప్రసిద్ధములగుటబట్టి వాటిని మనసునందుంచుకొని పంచతంత్ర కారుడు కామశాస్త్రము గూడ జ్ఞేయమని వక్కాణించినాడు. కావున వాత్స్యాయనుడు కామశాస్త్రమును ఇంతవఱకు విశదీకరించినదానినిబట్టి క్రీ. శ॥ 300 సంవత్సరమునకు బూర్వము రచించియుండునని నిశ్చయింపవచ్చును.

కాని యంతకంటె నెక్కువ నిశ్చితముగా వాత్స్యాయనునికాలమును నిర్ణయించు టకు బ్రయత్నించెదముగాక. అందులకు గావలసినసాధనములు కామసూత్రములయందే కనబడుచున్నవి. అందు మొదటిది: వాత్స్యాయనుడు కుంతలశాతకర్ణి శాతవాహనునిగురించి తెలిపినవిషయము. <sup>3</sup>.

1 పూర్వోదాహృతమయిన పంచతంత్రమునకు లాన్సెటపండితుడు రచించిన అవతారిక—పుట X.

2 కౌటిలీయ అర్థశాస్త్రము శ్యామశాస్త్రిగారిచే పరిష్కృతము.—మైసూరుముద్రణము పుట. ౧౦. “పురాణమిలివృత్తమాఖ్యాయితోదాహరణం ధర్మశాస్త్రమర్థశాస్త్రం చేతీతిహానః.”

3 ఈవృత్తాంతమును దొలుత చూపినది సర్: రామకృష్ణగోపాల భండార్కరుపండితుడు. (చూడుడు Early History of Deccan. పుట 3౧.) కర్తర్యా అన్నపదమున కాయన సరిగానర్థము చెప్పలేదు. కత్తెరతో పొడిచి చంపె నన్నభావమును బెరిపినారు. అది సరియైనదికాదు. కర్తరీ అనునది ఒకవిధమైన ప్రహరణము. కామమున చరించునాయకుడు ప్రయోగించు ఒకరీతి ప్రహరణయోగము. అది కామసూత్రమునందు కర్తరీ ద్వివిధా: భద్రకర్తరీ, శబ్దకర్తరీ అని జయమంగలయందు గలదు. ఈద్వివిధములయిన కర్తరీప్రహరణయోగములు చేతివ్రేళ్లతో శరణుపై ప్రయోగింపబడినవి. ఇవి చాలా క్రూరముగ నుండును. ఈకాలమునజరగు సీమంతువిధానము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

“కర్తవ్య కుంతలః శాతకర్ణిః సాతవాహనో  
మహాదేవీం మలయవతీం జఘాన.”

సూ.

అని కుంతలశాతకర్ణి కామాతురుడై శిరసుపై కర్తరీప్రహరణయోగమును ఆచరించి, పట్టపుదేవియైన మలయవతీని జంపిచాడని వాత్సావ్యునినుడు దెలిపెను. పురాణములందు పేర్కొనబడిన అంధ్రశాతవాహనచక్రవర్తులలో కుంతల శాతకర్ణి పదమూడవవాడు. <sup>1</sup> ఈతనికి కుంతలస్వాతి, లేక స్వాతికర్ణ అని నామాంతరములు గలవు. ఈతడు క్రీస్తుశకా రంభకాలమున నుండెనని పండితులు నిర్ధారణ జేసిరి. <sup>2</sup> కావున వాత్సావ్యునిను డితని తరువాతికాలమువాడు కావలయును.

వాత్సావ్యునినుడు పెక్కుతావులందు ఆభీరులను అంధ్రులను పేర్కొనుచున్నాడు. ఈసందర్భము కూడ కామసూత్రములకాలమును నిర్ణయించుటకు వీలుకలుగజేయుచున్నది. ఆభీరరాజునుగురించి యొకచోట వాత్సావ్యునినుడు. <sup>3</sup>

“ఆభీరం హి కొట్టరాజం పరభవనగతం  
భాతృప్రయుక్తో రజతో జఘాన”

సూ. ౧౨౪౪.

అని తెలిపెను. <sup>4</sup>

ఇట్లే మరియొక ఆభీరస్త్రీగురించి

“క్షత్రియసంజ్ఞకై రంతఃపురరక్షిభిరే  
వార్ధం సాధయంత్యాభీరకాణాం.”

(సూ. ౧౨౫౫.)

అని గర్వమైనవారిప్రవర్తనను దెలిపెను.

ఈకర్తరీప్రహరణమునుండి యేర్పడినదేమో ఆరయవలసియున్నది. కీలామరసి, కర్తరీం శిరసి, విద్ధాం కపాలయో, స్పందంశికాం ప్లవయో, పార్శ్వయోశ్చేతి పూర్వైస్సహ ప్రహరణమప్తవిధానీతి దాక్షిణాత్యానాం, కద్యువ తీనా మరసి కీలానిచ తక్కుతాని దృశ్యంలే, దేశసాక్ష్యమే తత్. సూ. ౫౪౪.

1 Pargiter: Dynasties of the Kali Age. పుటలు ౩౮-౪౦.

2 GBORS, Vol. III, పుటలు ౪౪౧, ౪౪౨.

3 దీనితరువాతి సూత్రమునందు కాళిరాజును జయిల్పేనునిగురించి తెలుపుచున్నాడు. ఇతడెవరో చరిత్రకు బొత్తిగా తెలియనివాడు.

4 ఆభీరకొట్టరాజు మనుమిక్రుడను శ్రీష్టియొక్క భార్యను సంగమించుటకై ఆతనియింటికి ప్రచ్ఛన్న మేషముతో బోయెను. ఆతని యెట్లయిన జంకి, యాతనిరాజ్య మపహరింపదలచిన యాతనిసోదరుడు శ్రీష్టిభవన మున నందొకరజుని రాజాగమనము జేరిగియుండి యంతకుముందే ప్రవేశపెట్టి చంపించెను.

## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

నానికగుహలం దోకచోట క్రీ. శ॥ మూడవశతాబ్దమునాటిది, ఆభీరశివదత్తుని కుమారుడైన ఈశ్వరనేనుని శిలాశాసనము కలదు. <sup>1</sup> ఇతడేలినరాజ్యము గూర్జర, సౌరాష్ట్ర, అపరావంతి దేశములందు వ్యాపించియుండెను. ఇతనివంశములోనివాడు మహాక్షత్రప ఈశ్వరదత్తుడు. ఇతనినాణెములపైనున్న సంవత్సరసంఖ్యలనుబట్టి పండితులు, ఇతడు క్రీ. శ॥ ౨౩౬-౨౩౯ సంవత్సరములందు రాజ్యమును పాలించెనని నిర్ణయించిరి. <sup>2</sup> ఈశ్వరదత్తుని యనంతర మొకశతాబ్దమునకు సముద్రగుప్తు డాభీరులను ఎదుర్కొని బరిమార్చెను. <sup>3</sup> కావున ఆభీరరాజ్యము, ఆభీరరాజవంశములును క్రీ. శ॥ ౨, ౩ శతాబ్దములనడుమ వర్ధిల్లి నట్లు ఎంచవచ్చును.

అంధ్రులను గూడ వాత్స్యాయను డుదాహరించెను కాని ఆతడుపేర్కొనిన అంధ్రులు రాజశాతవాహనవంశజులగు చక్రవర్తులుగారు, దక్షిణాపథేశ్వరులును గారు. వారు స్థానికములైపోయిన చిన్నరాజ్యమునేలిన అంధ్రరాజులు—అంధ్రులవంటివారినే అపరాంతకులను, వాత్సగుల్మకులను, వైదర్భకులను, స్త్రీరాజ్య, గౌడరాజ్య వంగాంగకలింగ సౌరాష్ట్రకరాజులను, ప్రాచ్యులను పెక్కుమందిని వాత్స్యాయనుడు పేర్కొని వారి యాచారములను దెలిపినాడు. అంధ్ర-శాతవాహనరాజవంశ మంతరించినతరువాత దక్షిణాపథమంతయు చిన్నచిన్న స్థానికరాజ్యములక్రింద విడిపోయెనని పురాణములు వాకొను చున్నవి. <sup>4</sup> అది క్రీ. శ॥ ౨౦౦ నాటికే జరిగెను. మహారాష్ట్ర-కుంతలమందు చుటుకాతకర్ణి బిరుదుధరించిన అంధ్రభృత్యులు, అంధ్రదేశమున శ్రీపర్వతీయులని బరగిన ఇక్ష్వాకులు, కొంకణమున కుత్తరభాగమున ఆభీరులు, ఇంకను గార్దభీనులు, శక రాజులు రాజ్యమునేయ నారంభించిరి. వీరినందరిని ఇంచుమించుగా వాత్స్యాయను డుదాహరించుటచేసి ఆత

1 Archaeological Survey of India, IV నం. పుట. ౧౦౩. ఘూర్జరలనుగురించి దేవదత్త రామకృష్ణభండార్కారు వ్రాసినది J. B. B. A. S. నం. XXXI, పుట. ౪౩౦) గూడ చూడుడు.

2 The Western Kshatrapas అను పండిత భగవల్లాలు ఇంద్రాకేవ్యకమును చూచునది. (JRAS., 1890, పుట. ౨౪౭ అదిగా) ఈసందర్భముననే రాబ్బనుపండితుని Catalogue of the Coins of the Andhra Dynasty etc. పుట XXXIII. అదిగా చూచునది.

3 క్లీటు పండితుడు ప్రకటించిన గుప్తరాజులకావములు పుట. ౮.

4 పార్థిటరు పండితుడు తన Dynasties of the Kali Age అనుగ్రంథమునందు (పుట. ౪౫౬) మత్స్యవామల-బ్రహ్మాండ-విష్ణుపురాణములనుండి పాతములనెత్తి ఒక్కచోట ప్రచురించినాడు. సమన్వయమున పాతమునందు “అంధ్రానాం సంస్థితే రాజ్యే లేహం భృత్యావ్యయా నృపాః, సచైవాంధ్రా భవిష్యంతిదాభీరా బ్రతా నృపాః. సప్తగర్దభిన పంచాపిశకాపంచాష్టదవతు.” అని గలదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డించుమించుగా క్రీ. శ. ౨౩౦ ప్రాంతమున జీవించియుండిన ట్లూహింపదగును. ఈనిర్ణయముతో దేనికి వైరుధ్యములేదు.

వాత్స్యాయను డేప్రాంతపువాడు! 'ఆతని నివాసమెద్ది? ఈప్రశ్నల కుత్తరము సులభముగాదు. చాలమం దతడు పాటలీపుత్రనగరవాస్తవ్యుడని వాదించెదరు. కాని ఆయూహకు ఆధారము లేదు. అది సమంజసమును గాదు. జయమంగల యీతప్పు అభిప్రాయమునకు గారణము. వాత్స్యాయను డెచ్చటను తనగ్రంథమునందు తాను పాటలీపుత్రవాసినని చెప్పుకొనలేదు. ఒకచోట 'పాటలీపుత్రక్యః'<sup>1</sup> అని యుండగా జయమంగలయందు 'నాగరకాః'<sup>2</sup> అనియు మరియొకచోట 'నాగరిక్యః' అనియుండగా 'పాటలీపుత్రకాః' అనియు యశోధరుడు వ్యాఖ్యానముచేసినాడు. అట్లు రెండుపదములును ఒకపట్టణమునకే చెందియుండునని భ్రమచొప్పున వ్రాసినదానిని తరువాతివారు విశ్వసించసాగిరి. తానే ఆధారమును పురస్కరించుకొని పాటలీపుత్రము నగరమని నిర్ధారణచేసినాడో యశోధరుడు తెలిపియుండలేదు. యశోధరునికి భరతఖండభూగోళపరిజ్ఞానము అంతగా లేదు. యశోధరుడు 'గౌడులను' కామరూపప్రాంతమున నివసించుప్రాచ్యులని వివరించినాడు. <sup>3</sup> ఇట్లే వంగ దేశము, లోహిత్త్యా బ్రహ్మపుత్రానదికి తూర్పుననున్నదని తెలిపినాడు. <sup>4</sup> కలింగము గౌడ దేశమునకు దక్షిణముననున్నదనియు, అంగ దేశము మహానదికి దూర్పుగానున్నదనియు గూడ వచించినాడు. <sup>5</sup> ఇట్టి విరుద్ధవిషయములను వ్రాసినయశోధరుడు నగరము పాటలీపుత్రమును ఒక్కటియే యని వ్రాయుటయం దాశ్చర్యములేదు. వాత్స్యాయనుడు దత్తకునిప్రసంగముచేసినపుడు పాటలీపుత్రమని స్పష్టముగా చెప్పినాడు. ఆతని కామసూత్రములం దెచ్చటను గూడ నగరపాటలీపుత్రము లొక్కటియేయని సూచించుధ్వని గూడ లేదు. విశేషించి రెండుభిన్నపట్టణములని గలదు. అవి రెండును ఒక్కపట్టణమునకే పర్యాయపదములగుచో ఒకసారి 'నాగరికానాం' మరియొకచోట 'పాటలీపుత్రకానాం' అనియు నుదాహరింప బనియుండదు కదా!

వాత్స్యాయనుడు భరతఖండభూగోళమును సమగ్రముగా నెఱిగినవాడుగా గన్పట్టుచున్నాడు. మరియు నాతనికి భరతఖండముయొక్క పశ్చిమభాగమును, దక్షిణాపథమును

1 తథావిధా ఏవ రహసి ప్రకాశంలే నాగరిక్యః సూ.

2 నకు న్యయహాపరిష్టకమావరంతి నాగరకాః. సూ. వీటిపై వ్యాఖ్య చూడుడు పుట.

3 "గౌడాః కామరూపకాః ప్రాచ్యబీమాః" సూ.

4 "కలింగా గౌడవిషయాద్దక్షిణేన" సూ.

5 వంగా లోహిత్త్యాలో పూర్వేణ అంగామహానద్యాః పూర్వేణ. సూ.

## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

సమగ్రముగా చెలిసినట్లున్నది. అతడు వరుసగా సింధు, అవంతి, మాలవ, అపరాంతలాట, సౌరాష్ట్ర, మహారాష్ట్ర, విదర్భవనవాసక దేశములను పేర్కొనినాడు. దక్షిణాపథమున ఆభీరులను వాత్సగుల్మకులను, వైదర్భకులను, అంధ్రులను తఱచుగా పేర్కొనినాడు. దక్షిణ దేశీయులను దక్షిణాత్యులని వ్యవహరించినాడు. ఒకచోట ఒకచోళరాజునుగూర్చి తెలిపినాడు. కాని యీచోళరాజేప్రాంతమువాడో తెలుపలేదు. రాజపుత్రస్థానము మొదలుకొని మగధపర్యంతముకల దేశములలో నొక్కదానిని గూడ నతడుదాహరింపడు. అతడు తెలిపిన మధ్యదేశము దేనికి సరివావునో తెలియరాదు. ఉత్తరపాంచాలరాజధానియగు అహిచ్ఛత్రమును అయోధ్యాముఖ్యపట్టణము సాకేతమును మాత్రము స్మరించినాడు. ఇందులకు రెండుకారణము లుండవచ్చును. వాత్స్యాయనునికి ఉత్తరాపథమునుగూరించి దక్షిణాపథమునుగూర్చి తెలిసినంతగా తెలియకపోవచ్చును. కాదేని అతనినాడు ఉత్తరాపథము ఇంకను బ్రసిద్ధికిరానికతన పేర్కొనదగినరాజ్యము లాతనికి కన్పడకపోవచ్చును.

ఏదిఎట్లున్నను అతడు పశ్చిమహిందూ దేశవాస్తవ్యుడనియు, ఆభీర, అంధ్రవైదర్భక రాజ్యములను బాగుగా నెరిగినవాడనియు నిస్సందేహముగ వచింపవచ్చును అతడు అంధ్రదేశమును, అంధ్రదేశీయుల నెరిగినవాడనుటకు ఆపస్తంబసూత్రముతో నాతనికిగల పరిచయము చాటుచున్నది. ఆపస్తంబు డాంధ్రుడని బూలరుపండితుని వాదము కదా!

ఇకముందు 'నాగరిక్యః, నాగరకాః' అన్నమాటలనుగూర్చి యిండుక విచారితము. ఆపేరులు రెండును ఒకయూరికి సంబంధించినవని యశోధరుడు కూడ నంగీకరించుచున్నాడు. ఆయూరియందు స్త్రీపురుషులకు సమానముగా వర్తించుపదములనుట సందియములేదు. సందర్భానుసారముగ నామాట లాయర్థమునే యిచ్చుచున్నవి. ఎందునుగూడ, ఆపదము జానపదములు, లేక గ్రామములలో నివసించెడిజనులుగా, భిన్నులయిన నగరవాసులన్న యర్థములో వాత్స్యాయను డుపయోగించియుండలేదు. రాష్ట్రప్రజలు, జనులు మున్నగు వారితో సమానముగ 'నాగరిక్యః, నాగరకాః' అని ప్రశంసచేసినాడు. "అంధ్ర్యః, మహారాష్ట్రీక్యః, నాగరిక్యః, ద్రవిడ్యః, వనవాసిక్యః" అనుపేరులతో సమానముగా వాడినాడు. అట్లే, "అహిచ్ఛత్రకాః, సాకేతాః, నాగరకాః" అని కూడ ఉపయోగించినాడు. మొదటి

1 యశోధరుడు వత్సగుల్మకులను సోదరులు, క్షత్రియరాజకుమారులు దక్షిణాపథమునం దుండిరిని తెలుపుచున్నాడు. వారు నివసించి పాలించిన స్థలమునకు వత్సగుల్మకమని పేరువచ్చెనట. "దక్షిణాపథే సోదర్యా రాజపుత్రై వత్సగుల్మై తాభ్యా మభ్యాసితో దేశో వత్సగుల్మక ఇతి ప్రతీతః" అని వ్యాఖ్య. వత్సదేశము బస్తరుగావచ్చును. విదర్భ అంధ్రమండలమును చేరియున్నదని పరాహమిహిరాచార్యుడనెను. "కాలికవిదర్భవత్సాంధ్రచేదికాః" అని సూత్రము. కాని అతనికి పిమ్మట అయిదుపదలనంపవత్సరముల తరువాత జీవించిన రాజాభిరుడు కాన్యమిహంసయందు (పుట. ౧౦) వత్సగుల్మకవిదర్భయం దొకనగరమని, "తత్రాస్థివివర్ణేషువత్సగుల్మం నామ నగరమ్" అని వ్రాసినాడు.

## త్రిలింగరణతోర్ణవము

వరుసలో రాష్ట్రప్రజలక్రిందను, రెండవవరుసలో ఒకపట్టణవాస్తవ్యులక్రిందను సూదించుటకు వాత్సాన్యాయను డారీతిగా ఆపదముల నుపయోగించినట్లగుచున్నది. కావున 'నగర' మనునది ఒకపట్టణమునకు బేరుగావలయునని తోచుచున్నది. ఇది ఎచ్చట నుండెనా యని ప్రశ్న చేసినపుడు, వాత్సాన్యాయనునికి సమగ్రముగా తెలిసిన భరతఖండభాగము పశ్చిమ ప్రాంతమని నిరూపించితిమి గావున నది పశ్చిమభాగమునందే యుండగలదని ఊహింపవచ్చును. రాజపుత్రస్థానమునందు శిథిలావస్థయందున్న స్థలమొకటి పూర్వము నగరముగా వ్యవహరింపబడినట్లు తెలియుచున్నది.<sup>1</sup> అది జయపూరునకు ౨½ మైళ్లదూరమున నున్నది. అచ్చటి శిథిలములు నాలుగుచతురపుమైళ్లు వ్యాపించియున్నవి. అచ్చట ముద్రలు నొక్కబడిన ప్రాచీననాణెములు 'జయమాలవాన' అని బ్రాహ్మీలిపియందు లేఖ్యముగలవి లభించెను.<sup>2</sup> చితోరునకు సమీపముగా పదిమైళ్ల దూరమున నాగరి లేక తంబవతీ నగరియను నొక ప్రాచీనస్థలము కలదు.<sup>3</sup> ఈ రెండును వాత్సాన్యాయను డుదాహరించిన 'నగర'మునకు సరిపోవగలవుగాని, మొదటిదే వాత్సాన్యాయనుని నగరమని నిశ్చయింపవచ్చును పాణి న్యాచార్యులకాలమున నగరము ముంచిదశ ననుభవించుచుండెను. అతడు కత్త్రాడిగణము నందు నగరమును కూడ బేర్కొనినాడు. కాశికావివరణవృత్తియందు గణకత్త్రాడియందు నగర ముదాహరింపబడినది.<sup>4</sup> ఈ సందర్భములను బరిశీలించి చూడ, నగరము ఒక గణరాజ్యమని కన్పట్టుచున్నది. 'నగర' పట్టణమునుబట్టి అచ్చటివాస్తవ్యులుపయోగించినలిపి నాగరలిపి మనకు సంక్రమించినది. నగరనివాసులయిన బ్రాహ్మణులు సంతతివారు, నాగరబ్రాహ్మణులని ఉత్తరదేశమునందున్నారు. కావున నగరమనుపేరుతో ఒకమహాపట్టణ ముండెనని నిశ్చయింపవచ్చును. వాత్సాన్యాయను డీనగరవాస్తవ్యుడు గావచ్చును. అతడు ఒక స్వతంత్ర గణరాజ్యమునకుజేరిన 'నగర' వాస్తవ్యుడగుటచే, నిర్భయముగా ఇతరరాజవంశములందును, ఇతరభూములందును వ్యవహారమందున్న దురాచారములను ఖండింప కలిగినాడు. 'నాగరికసమవాయ' మని తననగరప్రశస్తిని ఉద్గడించుకొన్నాడు. అతనికి ధన్యవాదము.



1 Cunninghams' Report of the Archaeological Survey of India Vol. IV. 161—2.

2 ఈనాణెములనుగురించి వివరములు కన్నింగ్ హాముగారి నివేదికయందు కలదు, చూడుడు. Archaeological Survey of India Vol. XIV. పుట. ౧౫౦.

3 కత్త్రాడిభౌతిక శాస్త్రము. Panini IV 2. 95.

4 కత్త్రాడిపు తు సంక్షాళన సాహచర్యాల సంక్షానగరం చక్రతి కన్సిన్ నాగరేయకమితి ప్రత్యుదాహరణ. IV. 1. 138.

## ఆంధ్ర నాటక రంగము

శ్రీ ఉత్పల వేంకటాచార్యులుగారు.

లోకవ్యవహారమున కళలు అనంతములుగా కనబడినప్పటికిని వానిలో ముఖ్యముగా జనుల కుపకరించునవి అటువదినాల్గుకళలని మనస్రాచీనులు పరిగణించిరి. ఈ అటువదినాల్గు కళలలో జేరినవే కవిత్వము, గానము, అభినయము, శిల్పము, చిత్రలేఖనము అను అయిదును. వీనిని లలితకళలని అందురు. అనగా మనోజ్ఞములైనకళలని అర్థము. మనము శ్రావ్యమైన పాటను విన్నప్పుడుగాని కన్నులపండువగుదృశ్యమును చూచినప్పుడుగాని ఎంతఆనందమును పొందుదుము ! అందుచేత లలితకళలపరమార్థము ఆనందమని తేలును. ఈ విదుకళలు ప్రత్యేకకళలుగా గోచరమైనప్పటికిన్ని, ఒక్కొక్కటి ప్రత్యేకించి ఆనందజనకమైనప్పటికిన్ని, ఒక్కొక్కటి ప్రత్యేకప్రతిభాసౌష్ఠ్యము గలిగి భావప్రాధాన్యమైనప్పటికిన్ని, ఇవి అన్నియు ఒకేతోవకు చెందినవగుటవలన ఏకగర్భజనితులగు సోదరీసోదరులవలెనో, చెలిమికత్తెలవలెనో అన్యోన్య్యాశ్రయములై పరస్పరసాహచర్యము చేసికొనును. కవిత్వముచేత గానము, గానముచేత కవిత్వము పరస్పరము సంస్కారము పొందుచు ఈరెండును అభినయమును ఆశ్రయించినప్పుడు ఆ అభినయము మెటుగుపెట్టబడి మేళవింపబడి ప్రస్ఫుటమైన భావ ప్రదర్శనమునకు, రసస్థాయికి అవకాశమిచ్చును. ఇట్టి అభినయమునే నాట్యము అందుము. అథాత్తు సుఖదుఃఖసమన్వితమగు లోకస్వభావమును ఆంగికాదులగు అభినయాదులచే వ్యక్తపఱచుట నాట్యమనబడును. మఱియు శృంగారాదిరసముల కాశ్రయులైన నాయకులడినిగిరి అనుకరించుటనైతము నాట్యమనిపించుకొనును. నాట్యకళాసృష్టికర్త యనబడు భరతాచార్యులవారు నాట్యశబ్దార్థమును ముక్తసరిగా “నానాభావోపసంపన్నం, నానావస్థాంతరాత్మకం, లోకవృత్తానుకరణం, నాట్యమేతన్నయా కృతమ్. యోఽయం స్వభావో లోకస్య సుఖదుఃఖసమన్వితః, సోఽజ్ఞాదభినయైర్మ్యుక్తో నాట్యమిత్యభిధీయతే.” “అనగా వివిధములైనభావములతోడను, అవస్థలతోడను గూడుకొని లోకవ్యాపారానుకరణమైనది నాట్యమనబడును. మఱియు సుఖదుఃఖసమన్వితమైన లోకస్వభావము ఆంగికాద్యభినయములతో గూడియున్నదియు నాట్యమనిపించుకొనును” అని అనెను. ఈనాట్యశాస్త్రము అతిప్రాచీనమైనదనియు, దేవతలప్రార్థనానుసారముగా చతుర్ముఖుడు నాలుగువేదములసారమగు నాట్యవేదమును దేవతలకు ప్రసాదించినాడనియు, ఆదేవతలమూలకముగా ప్రాచీనమహర్షులకు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంక్రమించిందనియు, ఆమహర్షు లీవేదము 'ధర్మ్యం, బుద్ధివర్ధనం, ఉపదేశజనకం, వినోద కరణం' అని విశ్వసించి లోకమునకు ఉపదేశించినారనియు మనకు ప్రామాణికవాక్యము లున్నవి. భరతాచార్యులకు పూర్వమే యీశాస్త్రం ప్రచారములో నుండినను రానురాను కాలచక్రభ్రమణములో బడి కొంత మాలిన్యమును పొందినది. భరతాచార్యులవారు అది పరికించి అందలికుళ్లును ఎత్తిపారవేసి నూతనచైతన్యమును బుట్టించి, కట్టుదిట్టములుచేసి నాట్యకళోద్ధరణముగావించెను. ఈకారణమునుబట్టి భరతాచార్యులవారిని ఒకవిధమున 'నాట్యకళాబ్రహ్మ' అని అనుట కలదు.

మనోగతాభిప్రాయములను వ్యక్తపఱచుటకు భాష యెట్లు సాధనముగా ఉపకరించు చున్నదో అభినయముగూడ అట్లే ఉపకరించుచున్నది. భావనాశక్తిగలకవిలో భాష కావ్య పరిణామాన్ని పొందును. భావనాశక్తిగలనటునిలో అభినయం నాట్యపరిణామాన్ని పొందును మనము భాషను మాట్లాడునప్పుడు తెలుసుకొనకయే అభినయము చేయుదుము. అంగికాదులు చలించకుండ బిట్టబిగుసుకొని మాట్లాడుట సాధ్యమవునా? కాదు. కాబట్టి భాషకు అభినయమునకు అవినాభావసంబంధ మేర్పడియుండుట రూఢము. ఈధామే కావ్యము. ఈ అభినయమే నాట్యము. కావ్యనాట్యకళాసమ్మేళనమే నాటకము. అనగా నాటకమున లలితకళలన్నియు పాళ్లుపంచుకొని మేళగింపు పొందుటచేత నాటకమును లలితకళా ప్రదర్శనమనిగూడ చెప్పవచ్చును. ఒక్కొక్కకళయే ఆనందదాయకమైనప్పుడు విదుకళల సమ్మేళన మెంత ఆనందదాయకమై యుండునో వేతే చెప్పనక్కరలేదు గదా!

కావుననే మనప్రాచీనకవులు 'కావ్యేషు నాటకం రమ్యం' అని, 'నాటకాంతం కవిత్వం' అని, 'నాటకాంతం హి సాహిత్యం' అని పరిపరివిధముల నాటకప్రాశస్త్యమును ఉద్ఘోషించిరి. నాటకములను దృశ్యకావ్యములని, రూపకములనిగూడా అందురు. రసాత్మకములై, ఆపాత మధురములై ప్రత్యక్షానందమునిచ్చునవికాబట్టి శ్రవ్యకావ్యాలకంటె దృశ్యకావ్యాలే సర్వవిధముల ఉత్తమోత్తమములైనవనియు, వినోదదాయకములనియు, విజ్ఞానప్రబోధకము లనియు మనపూర్వపుమహాకవులు ఘంటాపథముగా జెప్పిరి.

మన పూర్వపుకవులు సంస్కృతమున అనేకనాటకాలు వ్రాసి నాటకకళను చరితార్థం జేసిరనుట నిర్వివాదాంశము. వారిలో ముఖ్యముగా భాసుడు, కాళిదాసు, శూద్రకుడు, భవభూతి మున్నగువారగ్రగణ్యులు విరిచచితములగు ప్రతిమానాటకము, శాకుంతలము, మృచ్ఛకతిక, ఉత్తరరామచరిత్ర యిత్యాదులు నాటకకళను మూర్తిభవింపజేసికొని సార్వ కాళికులకును ఆదర్శప్రాయములై సుస్థిరముగా నిలిచిఉన్నవి.

సంస్కృతవాఙ్మయసాగరాన్ని సర్వతో ముఖాలా మధించిన మనప్రాచీనాంధ్రకవి శేఖరులదృష్టి నాటకాలపై ప్రసరించకపోవుట దురూహ్యం. సంస్కృతకావ్యేత్తుఖండాలను గానుగలో ద్రిప్పి, పిప్పినిపారవేసి ఆచెఱకురసాన్ని కడుపారద్రావిన మహారసికవరేణ్యులగు ఆంధ్రకవిబ్రహ్మలకు నాటకరచన ఒకకష్టమా? చెఱకుపానకమును ద్రాగినవానికి బెల్లం 'వెగ' పైనట్లు, కడుపునిండినవానికి గారెలు కనరైనట్లు ప్రబంధరచనామృతపానమత్తచిత్తులై యుండినకవివర్యులకు నాటకములపై వెగటుదోచి ఉండవచ్చు. కారణం 'ఇదమిథ్యం' అని రూఢిగా మనము చెప్పలేముగాని అమహామహులు నాటకరచనకు పూనుకొనకపోవుట మన దౌర్భాగ్యమని అనవలసివచ్చును. కాబట్టి మన ప్రాచీనాంధ్రకవివర్యులకాలంలో సంస్కృత నాటకాలుతప్ప ఆంధ్రనాటకాలు లేవనుట సాహసంకాదు. అప్పటికి నాటకాలస్థానే కేవలం పామరజనరంజకాలుగావుండే వీధిభాగవతాలు, యక్షగానాలు, జంగంకథలు, తోలుబొమ్మ లాటలు యిత్యాదులు ఉండెడివి. వాటిలో నాట్యం, సంగీతం కొంత ఉండినప్పటికిన్ని ఆకళలు నిర్దిష్టప్రాయంగా ఉండి పండితజనరంజకములుగాక, శాస్త్రీయమర్యాదలు లేక రసా భాసాలుగా ఉండేవి.

ఇట్టి పరిస్థితులలో, సుమారు ఒకశతాబ్దానికిలోపుగానే ఏ అఱవై, డెబ్బై సంవత్సరాలకుపూర్వము పార్సీకంపెనీవాండ్లు మనదేశంలో పర్యటననాటకప్రదర్శనాలు చేయుచు వచ్చిరి. ఈప్రదర్శనాలు చూచినమాత్రముననే (అంతకుమునుపు వీధిభాగవతాలు, యక్షగానాలు యిత్యాదులుమాత్రమేచూచి వినుగెత్తి ఉండుటచేత) మనవారికండ్లు నూతనవికాసాన్నిపొందినవి. పార్సీవారినాటకాలు వీధిభాగవతాలఫక్కిలోగాకుండా పార్సీమెట్లతో పాటలు, చిత్రవర్ణపుతెరలు, రంగవస్తుపరికరాలు, నటకులవిలువగలదుస్తులు, తబలా హార్మోనియపువాద్యాలు యివన్నీ ఒకనూతనసౌందర్యాన్ని పుట్టించి, మనవారిహృదయాలను తేకెత్తించి, ఆనందపరవశులనుజేసినవి. పార్సీకంపెనీవాండ్లు దేశమంతటను పర్యటనంచేయు ప్రదర్శనాలనుజూపించుచు జనులను తన్నయులుగాజేయుచు ఎంతోడబ్బును దోచుకొనిపోవుచుండిరి. అప్పుడు మనవారిలో ఒకనూతనసంచలనం బయలుదేరెను. పార్సీవారివలెనే తాము గూడ నాటకప్రదర్శనాలను జేయవలెనని యనుకొనిరి. సంవత్సరములుగా నాట్యకళాపిపాసకులు అక్కడక్కడ చిన్ననాటకకంపెనీలు ప్రారంభించిరి. అప్పటిలో ప్రదర్శనార్హములైననాటకాలు లేకపోవుటచేత సుప్రసిద్ధకవులచేత తెనుగునాటకాలు వ్రాయించుకొనసాగిరి. క్రమముగా నటకులనుగూడా కొందరిని తరిఫీదుచేయుచు నాటకాలను ఆడుతూవచ్చిరి. నటకులలో ఎవరో కొందరుతప్ప మిగతవారు ప్రతిఫలాన్ని అపేక్షింప



## త్రివిక్రరణతోర్నవము

కయే ప్రదర్శనాల్లో నటిస్తూవచ్చిరి. దినదినాభివృద్ధిగా నాటకసమాజాలు ఏర్పడుతూ వచ్చెను. వీటిలో సురభికంపెనీవారు దేశమంతయు ప్రఖ్యాతిపొందిరి. ఇంకను రాజమండ్రిలోని చింతామణినాటకసమాజం, బళ్లారిలోని ధర్మవరం కృష్ణమాచార్యులుగారి కంపెనీ చాలా ప్రసిద్ధికెక్కినవి. చింతామణి సమాజంవారు తమకుకావలసిననాటకాలను సుప్రసిద్ధకవివర్యులును, ఆంధ్రాస్కాటు అని పేరుబడసిన శ్రీచిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం వంతులుగారిచేత వ్రాయించుకొనుచు వాటిని ప్రదర్శింపసాగిరి. ఆంధ్రనాటకపితామహు బిరుదాంకితులగు ధర్మవరం కృష్ణమాచార్యులుగారు తమనాటకసమాజానికే ఎన్నోనాటకాలు రచించి, తానుగూడా వాటిలో నటించిరి. కందుకూరి వీరేశలింగంగారి శాకుంతలం సంస్కృతానువాదమైనప్పటికీ నాటకరంగంలో ప్రసిద్ధిపొందిఉండేది. ఈనాటకాల్లో ఉండువిశేషమేమన పార్సీమెట్లతో పాటలు, ఎక్కువపద్యాలు ఉండేవి. మఱియు నటులకు వెల్వెట్ దుస్తులు, మనోహరములగు ప్రకృతిదృశ్యములు, తీగెపనులు ఉండుట చేత నాటకప్రదర్శనాలు రామణీయకములై ఆకర్షణీయములై ఉండేవి. ఆర్థికంగాకూడా విజయవంతంగా ఉండేవి. నటకులు పద్యాలు, పాటలు, శ్రావ్యంగా పాడుటచేతను, వాచికాంగికాహార్యాది అభినయములందు నైపుణ్యమును జూపుటచేతను ప్రజలు విస్తారంగా ప్రదర్శనాలను జూచి ఆనందాన్ని పొందుతూ ఉండేవారు. ఇది ఆంధ్రనాటకరంగంలోని ప్రథమదశగా మనం భావించవచ్చు. ఈదశలో మొత్తంమీద నటకులై లేనేమి, నాటకసామాజికాదిప్రాతలై లేనేమి, తమవిధ్యుక్తధర్మాలను నెఱవేర్చుకొనుచు ధనాశాపిశాచావహితులుగాక నాటకకళాభ్యుదయానికి చేతులుగలుపుకొని పనిచేసిననుట అతిశయోక్తిగాదు.

ఇక ఆంధ్రనాటకరంగపు రెండవదశను విచారించినచో సుమారు 10 సంవత్సరాలని అంచనావేయవచ్చు. అనగా 1920 లగాయతు 1930 వఱకు ఈదశలో నాటకరంగనిర్మాణంలో గుణస్థాథాన్యమైనమార్పు ఏర్పడింది. నటకులఅభినయాది శాశ్వతమును చర్చించి వారివారి ప్రత్యేకవిశిష్టతలను నిర్ణయించింది ఈదశయే. అంతకుముందు ఏర్పడియున్న నాటకసమాజాలు జేగీయమానంగా పనిచేయుచుండెడివి. వాటిలో ప్రసిద్ధికెక్కినవి ఏలూరు లోని సీతారామాంజనేయసమాజం, బెజవాడలోని మైలవరంకంపిని, తెనాలిలోని రామవిలాససభ. ప్రజలు యీసమాజాలయొక్క విశిష్టత్వాన్నిబట్టియే ఆదరింపసాగిరి. సమాజాలవారు పౌరాణికనాటకాలేగాక కొంతవఱకు చారిత్రక, సాంఘికనాటకాలుగూడ ప్రదర్శించుచుండిరి. కాని పౌరాణికనాటకాలకే యెక్కువ విలువవుండేది. 'శాకుంతల

నాటకంలో యడవల్లి సూర్యనారాయణగారి దుష్యంతపాత్రను, సావిత్రినాటకంలో ఉప్పలూరి సంజీవరావుగారిసావిత్రిపాత్రను; కృష్ణతులాభారంలో రోషనారలో స్థానం నరసింహారావుగారి సత్యభామారోషనారపాత్రలను జూచి ప్రజలు తన్నయ్యలై ఆనంద బాష్పములు విడిచేవారు ఇట్లే మఱికొందఱు నటకులు ఉచితపాత్రలను ధరించి ప్రేక్షకుల నానందఁదొలకలలో డాపుమావచ్చేవారు. క్రమేణ నాటకములవిలువకంటె నటకుల ప్రతిభయే గణ్యతలోకి రాసాగెను. చివరకు నాటకమేదైనా, రంగపరికరాలు ఎట్లున్నా, పాత్ర భారణలెట్లున్నా నాటకప్రదర్శనయొక్క ఔచిత్యమెట్లున్నా ప్రేక్షకులు లెక్కచేయక ప్రసిద్ధనటకుడు ప్రదర్శనంలో పాల్గొనివుండుటయే ప్రధానంగా భావించిరి. ప్రఖ్యాత నటకులకీర్తి మూలమూలల వ్యాపించియుండుటచేత ఆయడవల్లో, సంజీవరావు, స్థానమో, మఱొకరో నటించెదరనగనే జనం ఇసుకవేసిననురాలకుండా పల్లెటూళ్లనుండి చద్దిమూటలతో, చంటిబిడ్డలతో మగఆడఅందఱు ఎగబడుతూవచ్చేవారు. బెజవాడలో సావిత్రి నాటకం వేసెదరనగనే ఒంగోలు, నెల్లూరు ప్రాంతాలనుండి రైలుచార్జీలు, భత్యఖర్చులుపెట్టుకొని పోయేవారికి లెఖలేదు. నటకులకౌశలానికితోడు నాటకరంగంగూడా మునుపటికంటె చక్కనిస్వేచ్ఛింగులు మనోహరములైనసీనులు, వివిధములైనదీపములు మున్నగువాటిచే ఎంతోసొంపుగా నుండెడిది. కాని విఖ్యాతనటకుడు రంగంమీదికిరాగానే ఒన్నుమోరులతోనూ, కరతాళధ్వనులతోనూ, బహుశక్తవాక్యములతోనూ, ఆతనిని ప్రేక్షకులు సమ్మానించుచు కర్పూరహారతులిచ్చుచువచ్చిరి. సన్మానింపబడేనటకులలో కొందఱు తమ ఆసామాన్యనాట్యకళావైదుష్యమును, సర్వజ్ఞత్వమును మఱింత ప్రకటించుకొనుచు ప్రతిష్ఠింపజేసికొనుచుండెడివారు, సామాన్యులగు సహాయనటకులు ఈనటశేఖరులకు ఉచితరీతిగా తోడ్పడుతూ ఔచిత్యంచెడకుండా పోషించుకొనుచుండిరి. నటశేఖరులు తమ సర్వజ్ఞత్వప్రకటనలో కించిల్లోపాలకు పాత్రులైనా, నటకులు అందఱు సామాజికసభ్యులుగా వుండుటచేతను, ఏకగోష్ఠిగా క్రమశిక్షణం పొందుటచేతను, ఒడ్డికలు (Rehearsals) ముందుగా జరుపుకొనియుండుటచేతను, నటకులవేషభారణ, దుస్తులు, సంగీతం, అభినయం, రంగపరికరాలు ఉచితరీతిగా ఉండుటచేతను, నటకులందఱు సామాజికాధ్యతుల హద్దుఆజ్ఞలకు బద్ధులై యుండుటచేతను, సామాజికాధ్యతులుగాని, నటకులుగాని ద్రవ్యార్థనాయత్తచిత్తులుగాక నాట్యకళారాధకులై నాట్యకళాపోషకులై యుండుటచేతను నాటకప్రదర్శనములు రసాత్మకములై ప్రేక్షకుల కానందదాయకములై యుండెడివి. నటులలో 'ఎక్కువమంది నెలవేతనములుగొనుచు నాట్యకళారాధనతత్పరులై తమతమ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సమాజములకును, సామాజికాధిష్టాతలకును కీర్తిప్రతిష్ఠలను తెచ్చుచుండెడివారు. మొత్తం మీద ఈదశలో నాటక ప్రదర్శనలు సర్వవిధాలా ఉత్తమోత్తమాలుగా వుండుటచేత ఇది నాటకరంగజీవితంలో స్వర్ణదశ అని అనిపించుకొనును. ఈదశలో ఆంధ్రనాటకరంగ రాజ్యలక్ష్మి సర్వాభరణభూషితయై, సర్వాలంకారశోభితయై ఘల్లుఘల్లుమనే కాలిఅంది యలతో, మొలనూలుఘంటలతో ఆంధ్రావనియందు నాట్యంచేసి, తనస్త్రియపుత్రుల నీరాజనములను జోహారులను అందుకొన్నదనుటలో అతిశయోక్తిలేదు.

బీజాంకురితమై, దినదినప్రవర్ధమానమై, కోరకితమై పుష్పించెడునాట్యవల్లరికి ఈ స్వర్ణదశాంతములో చీడపురుగులుపట్టినవా అనేసంశయాలు గాన్పించినవి. ఈసమయంలోనే కిన్నెరవంటిగాత్రంతో కపిలవాయి రామనాథశాస్త్రిగారు నాటకరంగంలోకి ప్రవేశించిరి. వీరిలో అభినయాదినాట్యకళావైశిష్యములు అంతగా గోచరింపకపోయినను వీరిశారీరంలో రవలుబల్కుతూవుండేవి. రంగస్థలంలో ఏపాటో, పద్యమో పాడి ప్రేక్షకులను 'హాయి, హాయి' అనిపించి ముగ్ధులనుజేసెడువాడు. వీరి శ్రావ్యమైనపాటలకు పద్యాలకు తన్నయ్యలై గ్రాంథోనుకంపెనీవారు ఎగబడి రికార్డుచేసికొనిరి. మూలమూలల శాస్త్రిగారిపాటలు విన బడుచు ఉండేవి. వీరియొక్కగ్రాంథోనుయశస్సు మిన్నుముట్టింది. వైజీమీదికివచ్చినతోడనే ప్రజలకు వీరిపాటలను, పద్యాలను వినవలెననెడుకుతూహలం పెరిగిపోవుచుండెను. తుదకు ప్రదర్శించెడునాటకానికి సంబంధించినను సంబంధించకపోయినను రికార్డు యిచ్చినవన్నీ వీరిచేత ఏకరువుపెట్టించి ఆనందాన్ని పొందవలెననేపిపాస ప్రేక్షకులలో నాటుకొని పోయింది. శాస్త్రిగారును వచ్చినజనాన్ని యేదోవిధంగా తృప్తిపఱచకతప్పేదికాదు. ప్రేక్షకులకు ప్రదర్శించేనాటకం ఎవరిది? పాత్రైచిత్యం ఎట్టిది? ప్రదర్శనలోని లోటుపాటు లేవి? అనేగొడవ అక్కరలేకుండాపోయెను. 'రామనాథశాస్త్రిగారు నటిస్తారు' అనుటతోడనే జనం విఱుగద్రొక్కుకొనివచ్చి, హాలులో క్రీక్కిరిసిపోయెడిది. కమ్మగా వారుపాడేవి విని ధన్యులైనామని చేతులుదుడుపుకొని పోతూఉండేవారు. ఇక్కడ రామనాథశాస్త్రిగారిని విమర్శించుట ప్రసక్తిగాకపోయినను వీరిరంగ ప్రవేశమే రంగంలో సంగీతానికి అగ్రతాంబూలం ఇప్పించిందని చెప్పవచ్చు. వీరిని అనుకరించుచు కొందఱునటకులు పద్యాలను విడిచి విడిచి పాడుట యొక్కవగా రాగాలాపనాదులుచేయుట ఆరంభించిరి. క్రమంగా నాటకరంగంలో ఇటుకర్ణాటకసంగీతం అటుహిందూస్తానీసంగీతంగాక కలగాపులగంవలె ఒకవిధమైన మిశ్రసంగీతం దిగుమతి అయినది ఇంచుమించుగా ఈసంగీతమే ఆంధ్రదేశము తటను భగవంతునివలె సర్వవ్యాపకత్వమునుపొంది సంగీత మనిపించుకొనుచున్నది. నాటక

రచనగూడా దినదినప్రవర్ధమానమవుచు కొంతకవిత్వలక్షణం దెలిసినవాడల్లను నాటకకర్త అయ్యెను. లేనిచో చిత్తజల్లులు, ఊకదంపుష్లువంటి రైలునాటకాలు వందలకొలదిగా ఎట్లు మనకు గోచరమవుచు? 'నాటకాంతం కవిత్వం' పోయి 'నాటకాద్యం కవిత్వం' అయినది — నాటకరంగంలో సంగీతము ప్రాధాన్యముగా నుండుటచేత ప్రజలు విశేషముగానే వచ్చుచుండిరి. ద్రవ్యంగూడా బాగానే వసూలుఅవుతూవుండేది. కాని నాట్యకళను సంగీతానికే బలియిచ్చినట్లే నది. చిన్నచిన్న నాటకసమాజాలవారు గానవిశారదులగు నటకులపై వ్యామోహమును ఆపుకొనలేక ప్రదర్శనసమయములలో నటించుటకు వారిని ఆహ్వానించుచుండిరి. ఇట్లే ప్రతీసమాజాలవారున్ను ప్రఖ్యాతనటకుని ప్రదర్శనసమయమునకు ఆహ్వానించేపద్ధతి అల్లుకొనిపోవుచువచ్చెను. క్రమముగా సమాజములకు జెందిననటకులు మెల్లగా సమాజాల నుండి జారుకొనుచుండిరి. సమాజాలు కొంతకాలమునకు నామమాత్రావశిష్టములై నేతి బీరకాయలై నవి. నటకునియశస్సుచుబట్టి జనంపల్లపడేదేకాని, క్రొత్తగావచ్చిన నటకశిరోమణికి, సమాజాలలోని సామాన్యనటకులకు ముందు ఒడ్దికలు లేకపోవుటచేత వీరికి వారికి పొత్తు కుదురక నాటకం రసాభాసమగుచునే ఉండేది. కాని అమాయకులగుప్రేక్షకులు ప్రఖ్యాతనటకుని శ్రావ్యకంఠధ్వనిలో లీనమైపోవుచుండెడివారు గాబట్టి నాటకమందలి లోపాలను గ్రహింపలేకపోయేవారు. విమర్శనాబుద్ధిగలవారు మాత్రం రంగసంగీతంలో నాటకలోపాలన్నీ దాగుడుమూతలాడుచు ఉన్నచని గ్రహించుచువచ్చిరి. నాట్యకళాదృష్టితో చూచెడువారికి నటకులఅభినయాదులు తీర్థానికి తీర్థం ప్రసాదానికి ప్రసాదంగానే ఉండెడివి. నటకులను ప్రదర్శనాలకు గుత్తకుతీసుకొనుపద్ధతి అంటువ్యాధివలె వ్యాపించినది. సమాజం అని పేరుపెట్టుకొన్న వారందఱును ఈపంథానే త్రొక్కుతూవచ్చిరి. ఆహ్వానం అందగానే నటశేఖరులు వెళ్లి పాల్గొంటూవచ్చిరి. ఆంధ్రనాటకరంగసామ్రాట్ అనబడు బల్లారి రాఘవాచార్యులవారే అనేకనాటకాల్లో, సమాజాలతరపున పాల్గొంటూ వచ్చిరి. కొందరు నటకావతంసులు ఒకేరాత్రి రెండుచోట్ల వేత్రేయనాటకాల్లో నటించిన ఘట్టాలూ ఉన్నవి. క్రమంగా నటకులులేనిసమాజాలుగా పరిణమించెను. అందుచేత నాటక ప్రదర్శనానికి భటునిపాత్ర మొదలు రాజవేషమువఱకు నటకులను వెదుక్కొనవలసి వచ్చెడిది. అందరిని గుత్తకుతీసికొనిననేగాని ప్రదర్శనంజేయుటకు వీలుపడేదిగాదు. ఈ గుత్తకుతీసికొనేపద్ధతివలననే నాట్యరంగానికి అధోగతిపట్టినది. నాట్యకళ కళావిహీనమై పోయినది. ఈగుత్తపద్ధతిలో నాటకమునకు కావలసినపాత్రలందఱు ఒక్కొక్కప్పుడు దొరికేవారుగారు. అందుచేత కొందఱిపాత్రలను లోపింపిచేయుటయు ఆమూలమున కొన్ని

## త్రిలింగరజకోత్సవము

సంభాషణలు లుప్తపఱచుటయు జరుగుచుండెడిది. ఈదెబ్బతో నాటకకళ అగాధంలోపడినది. ఆత్మహత్యకు ఆయత్తపఱచుకున్నది.

ఈవిషయపరిస్థితులలోనే కంట్రాక్టర్లనుపేరుతో ఒకజట్టు బయలుదేరిరి. వీరు నాటక రంగాన్ని చేపట్టుటచే ఆంధ్రనాటకరంగముయొక్క మూడవదశ కంట్రాక్టర్లదని చెప్పవచ్చును. వీరి ఆశయము, ఆదర్శము ద్రవ్యమాత్రమే. కాబట్టి నాటక ప్రదర్శనాలను ద్రవ్యోపార్జనకు వ్యాపారసాధనంగా వినియోగించుకొనిరి. దీపముండగనే చక్కబెట్టుకొనవలెననేషధ్ధతిలో ద్రవ్యోపార్జనమే పరమావధియని నిశ్చయించుకున్నారు. పేరుగలనటకులనుదూర్చి నాటకాలుఆడినచో జనం ఎగబడుదురనియనుకున్నారు. పిమ్మట బ్రహ్మాండముగా ఫలానివారు నటించుటని ప్రకటనలు ఆరంభించేవారు. జనం విలుగద్రొక్కుకొనుచు వచ్చెడిదికాని వీరు తుడుందగ్గఱనుండి దేవతార్చనవఱకు అన్నీ గుత్తేతీసికొనవలసియున్నది. చచ్చిచాచనిసమాజాలకు తుక్కుసీనులైనా ఉండేవి. వీరికి అవియునులేవు. ఏసావడో, ఏవడ్లమిషనుకొట్టో బాడుగకుదీసికొని, నాలుగు తెరలు ఎక్కడనైనను దేబిరించెడువారు. నటకులు ఇక సరేగదా. ప్రదర్శనం తయారు. ఈనటకులలో ఒకడు బల్లారినుండి, మఱిఒకడు తెనాలినుండి, ఇంకొకడు విశాఖపట్టణంనుండి వచ్చేవారుగాబట్టి ఒకరొకరికి వేషభారణంలోగాని, అభినయంలోగాని, సంభాషణలోగాని ఎట్టి సామరస్యమైననులేక అభావ్నంగా ఉండేది. ఏవో కమ్మని నాలుగుపద్యాలు, పాటలు డాపిరాడకుండునట్లు స్టేజీమీదినుండి కుమ్మరించుసరికి ప్రేక్షకులు తన్నయులైపోయేవారు. కేవలం పాటకచ్చేరీలుగాకపోయినను ఒకవిధముగా స్టేజీసంగీతమునకు ఆ అకారపు అసహ్యపువొర్లుడు పట్టిరాగాలాపనలకు స్రజలు ముగ్ధులైపోవుచుండిరి. గొందఱు కంట్రాక్టర్లు జనాకర్షణమునకు అసత్యపుప్రకటనలుచేయుచు జనమునుమోసగించుచుండేవారు. కంట్రాక్టర్లకు నటులకుమధ్య డబ్బుదగ్గరపేచీలువచ్చెడివి; ఈతగాదాలు కొన్ని కొన్ని సందర్భములలో ప్రేక్షకులే పరిష్కరించేపరిస్థితికి రావడంగూడా వచ్చెడివి. నటులలో గూడా గొందఱు ఇదేసమయమని ఒప్పుకున్న మొత్తమునకంటె తెరయెత్తుసమయమునకు ఎక్కువడబ్బుగోరుటయు విధిలేక నాటకం ఆభాసమవునని కంట్రాక్టర్లు ఒప్పుకొనుట తటస్థించెడిది. కంట్రాక్టర్లదృష్టిఅంతయు టిక్కెట్లవసూళ్లమీదనేవుండెడిది నటకులుగూడ నాలుగు రాళ్లు చేతిలోవేసుకొనిపోవుటయే తమకర్తవ్యమని యెంచి, ప్రదర్శనములో కొన్నికొన్ని రంగాలు సంభాషణాదులు దిగమ్రొంగుతూవుండేవారు. కంట్రాక్టర్లు ప్రదర్శనాలు ముగియగానే అంతర్ధానాన్ని పొందుతూవుండేవారు. ప్రేక్షకులలో గొందఱు ప్రదర్శించెడు నాటకపుప్రతిని చేతిలోబెట్టుకొని అన్నిరంగాలు సక్రమముగా జూపుతున్నారాయని సరిచూచు

కొనుచు, వారు వదలిపెట్టినప్పుడు సంజాయిషీకోరుచు బలవంతమాఘస్నానం చేయించుచు వచ్చిరి. తలవెండ్రుకలన్ని లోపాలతో నాటకరంగం ఈవిధంగా ఖానీచేయబడినది. ఇట్టి హీనపరిస్థితులలో నాటకరంగం ఎంతకాలం సజీవంగా ఉండగలదు ?

అగ్నికి వాయువు సహాయమైందన్నట్లు నాటకశాస్త్రము మిఠుకుమిఠుకుమని ఆరి పోవుటకు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు టాకీసినీమాల ప్రచండవాయువు ఒకవిసరుకొట్టింది. 'సినీమాల వచ్చి నాటకాలను నాశనంజేసినవి' అని అందురుకాని, 'క్రాంతి ఒకవిత పాత ఒకరోత' అన్నట్లు సినీమాలవ్యామోహంలోబడి నాటకకళను పుట్టికి స్వర్గానికి గాకుండా జేసినది మనమే అని ఒప్పుకోకతప్పదు. వేలకువేలు ఫిలింకంపెనీలకు ధారపోసే ఆంధ్రమహా నీయు లున్నారని నాటకభిక్షువుకు చారెడుబియ్యంపెట్టేదాత కనుపించడు. కాల ప్రభావమా! వేలాంవెట్టా! దేశదౌర్భాగ్యమా! ఏదో అనిర్వాచ్యం! వాస్తవంలో సినీమా కళకంటె నాట్యకళే ఉత్తమమైనది. ఈరెండున్నూ ఒకటొకటిపరస్పరంగా ద్వేషంలేకుండా అన్నదమ్మలవలె చెలిమిక తైలవలె చెల్లాపట్టాలుపట్టుకొని వృద్ధిపొందవచ్చు. సినీమాలనుత్రోసి రాజని అననక్కఱలేదు:—సినీమాల నెంత ఆదరాతిశయములతో జూచుచున్నామో అంతటి ఆదరమును నైతము నాట్యకళపై జూపిన జాలును. ఇప్పుడు మనం ఒకదాన్ని శిరస్సుపై కెక్కించుకొని, రెండవదాన్ని నేలబెట్టి కాలరాస్తున్నాము. నాటకములో సజీవులైననటులు నటించురు. సినీమా అనటులప్రతిబింబాలను జూపించును. నాటకంలో స్వభావసిద్ధమైన శ్రావ్యకంఠము, విలక్షణమైన హావభావప్రకటన ప్రస్ఫుటంగా జూతుము. సినీమాలో యంత్రప్రభావముచే వికృతిపొందినకంఠధ్వని, ప్రతిబింబవత్ గా గోచరించే అభినయాదులు చూచెదము. అందుచేత ఉన్నదున్నట్టు స్వాభివ్యక్తిని సినీమాలోకంటె నాటకంలోనే బాగా చూడగలుగుదుము, గ్రహింపగలుగుదుముగూడాను. కాబట్టి సర్వ విధాలా సినీమాకళకంటె నాటకకళ వైచిర్యం అని చెప్పటం కెంతమాత్రం సందేహంలేదు.

అతిప్రాచీనమైనదిన్నీ, ఆర్షసాంప్రదాయకమైనదిన్నీ, వినోదదాయకమైనదిన్నీ, విజ్ఞాన బోధకమైనదిన్నీ అయిన పావననాట్యకళను పునరుద్ధరించుట మనవిధ్యుక్తధర్మమై యున్నది. ఇందుకుగాను ఆంధ్రులమగుమనము, ఆంధ్రరాష్ట్రముకొఱకు గగ్గోలుపెట్టు మనము, సర్వత్ర ఆంధ్రత్వాన్ని ప్రతిష్ఠింపజేయవలెనని సంకల్పించుకున్నమనము ఆంధ్రనాటకరంగం చీకటి కోసలో పాతాళలోకంలో అగాధసాగరంలో, బడబానలంలో పడిపోవుచుండుటను సహింప గలమా? నడుములుబిగించి చేతులుకలుపుకొని పనిచేసేయెడల ఒకనాడు మహాజ్ఞుల

## త్రిలింగరతోత్సవము

స్థానాన్ని పొందిన మనరంగం తిరిగి సుప్రతిష్ఠితం అగుటకు సంకయం లేదు. తుదకు సినీమా ప్రతిష్ఠకు వైపెచ్చుగా తేలేకపోయినను దానికి సమానప్రతిపత్తికైనను నాటకాన్ని తేగలుగుతాము. ఇందువిషయమై ముఖ్యంగా మనము గమనించవలసిన అంశాలు కొన్ని ఉన్నవి.

**నాటకరచన:**— మనకు తెలుగునాటకవాఙ్మయం అపారంగా ఉన్నప్పటికిని, బుద్ధుడ ప్రాయములై, కళావిహీనములై, సీరసములై, ప్రదర్శనానర్హములై యున్న నాటకాల సంఖ్యయే విస్తారముగా ఉన్నది. ఇక పేర్కొనదగిన నాటకాలు వ్రేళ్ల మీదనే ఉన్నవి. ఇవి ఎక్కువగా పౌరాణికాలై యున్నవి. ఇది పౌరాణిక యుగముగాదు. “నావిష్ణుః పృథివీపతిః” అనే సిద్ధాంతాన్ని నమ్ముకొని కూర్చుండే రోజు లివిగావు. ప్రజలలో స్వాతంత్ర్యోచ్ఛ్వాస, సామ్యవాదం ప్రబలినది. పాశ్చాత్య దేశాలు ఏవిధంగా నడచుచున్నవో ఆదోషలోనే మనము గూడ పోవుచున్నాము. దైనందినంగా మతసాంఘిక నైతిక రాజకీయాదులలో పరిశ్రమణము గలుగుచున్నది. ఇట్టి పరిస్థితులలో ఆంధ్రుల ఉదారాతిశయాలను, ఉన్నతభావాలను పెంపొందించే నాటకాలు తయారు కావలయును, కాలి చల్లారిన ఆంధ్రుల పౌరుష ప్రతాపాగ్నులను రాజేసి, దివ్య వెలుగును నలుదెసల ప్రసరింపజేయగల ఉత్తేజకరములగు నాటకాలు అవశ్యకములు. ప్రాకృత విప్లవ విజ్ఞానముల మేళవింపుచే భవిష్యదాంధ్ర అభ్యుదయానికి ఓరవడి పెట్టగల నాటకాలు అవసరము. కావున సంస్కృతాంగ్లభాషాకోవిదులును, నాట్యకళానిపుణులును, బహుగ్రంథపరిచయులునగు రసీక వివరద్యులచే చక్కని నాటకాలు వ్రాయించి ప్రచురించవలసియున్నది. నటకుడు ఎంతటి ప్రతిభాశాలి అయినను నాటకరచనభాగుడనిచో ఆనాటకము రసావిహీనమైపోగలదు.

**నటకులు:**— చక్కని నాటకరచనములతో పాటు చక్కని నటులుగూడ తయారు కావలయును. మన దేశములో నటకులకు కొరత లేదు. వీరికి కొంత క్రమశిక్షణమున్నచో చక్కని నటులుగా తయారగుటలో సందేహముండదు. నటకుడైనవాడు నాటకముయొక్క అంతర్ధామమును గ్రహించి దానిని ప్రేక్షకులకు చక్షుఃశ్రోత్రపేయముగా నటించవలెను. నాటక కర్తయొక్క పాత్ర పోషణను వెలిబుచ్చుటయే నటకుని కర్తవ్యము. నాటకమునకు ప్రాణము నటనయే అయియుండుటచేత నటకుడు సర్వవిధముల విజ్ఞానవంతుడు, శూక్ష్మగ్రాహి, భావప్రకటనాదక్షుడై యుండుటముఖ్యము. నాటకము, నటకులు ఏర్పడినతర్వాత రంగస్థలము ఏర్పాటుచుకొనుట ముఖ్యము. ఇంత పెద్ద ఆంధ్ర దేశములో ఓకయాదర్శమైన రంగస్థలము లేదని చెప్పుకొనుటకు సిగ్గుగుచున్నది. భరతాచార్యులు రంగస్థలనిర్మాణాన్ని, పరికరాలను గురించి

## ఆంధ్రనాటకకళాపరిషత్తు.

ఎంతో గ్రంథము వ్రాసిరి. వారు చెప్పనివిషయములేదు. దానినిబట్టి పూర్వకాలములో నాట్య కళ ఎంత జేగీయమానముగా వెలుగుతున్నదో మనము ఊహింపవచ్చు. ఇప్పుడు మనకు రంగస్థలమనునది లేకపోవుటయేగాక ఉన్న నాటకశాలలుగూడా సినీమాహాలులైనవి. నటకులు సినీమాచుక్కలుగామారిరి. మనలో ద్రవ్యవంతులు లేకపోలేదు. దానకష్టాలు లేకపోలేదు. రంగనిర్మాణానికి ఎవరైనను పూనుకొన్నారా? నాట్యకళాభిమానము లేకపోవుటయే కారణము. ఆంధ్రయూనివర్సిటీవారైనను ఒకనాటకరంగనిర్మాణానికి పూనుకొనియుండవచ్చు. కాని వారికిన్నీ, నాట్యకళపై శీతకన్నుగానే ఉన్నట్లున్నది. ఇప్పటికైనను వేలకువేలు ఫిలుములకు థారపోసే ప్రభువులు నష్టములో ఇది ఒకనష్టమని భావించి పదిమంది పదిపిడికిళ్లు పారవేసినచో రంగనిర్మాణ మగుటకు సంశయములేదు.

**దర్శకులు:**—సినీమాలకువలెనే నాటకాలకు దర్శకులని ఉండుట శ్రేయస్కరము. దర్శకుడే నాటకమును నడిపించవలెను. వేషధారణ, సీనులు, రంగమునందలి దీపములు, సంగీతము, జంత్రవాద్యాలు ఇవన్నియు ఉచితరీతిగా అమర్పబడిఉన్నవా అని పరిశీలించవలెను. శ్రుతి, మృదంగము, హార్మోనియము, లేక జంత్రవాద్యాలు సమయానుకూలముగా నటకులకుపకరించుచున్నవా? నాటకము రక్షింపబడదా అనేవిషయాలను గమనింపవలెను. ఇందుకు దర్శకుడు అవసరము. నాటకవర్గమంతయు ఈదర్శకుని ఆజ్ఞానువర్తియైయుండుట ఆవశ్యకము. లేనిచో నటకులు స్వేచ్ఛానువర్తనులై విచ్చలవిడిగా ప్రవర్తింతురు. నాటకంతుడకు ఆభాసము కావచ్చు. కావున దర్శకుడనుపేరునగాని మఱియొక పేరునగాని పాలకుడు ఒకడుండి తీరవలెను.

**ప్రదర్శనములు:**—నాటక ప్రదర్శనకాలము మూడుగంటలకుపైగా ఉండకూడదు. ప్రదర్శనానుకూలమునుపురస్కరించుకొనే నాటకాలు రచించబడవలెనేగాని కవిత్వానికొఱకు నాటకాలురచించబడుట అజాగ్రత్తనంపటిదగును. మఱియు నాటక ప్రదర్శనానికి ప్రస్తుతం పెట్టే టికెట్లరేట్లు మధ్యరకం జనమునకుగూడా అందుబాటులోలేవు. గ్యాలరీయే 0-12-0కు తక్కువలేదు. 0-12-0 తగలెట్టి ప్రయోజనంలేదు. ఏమి వినిపించదు. పోలే రూ 1-8-0, 2-0-0 తరగతులకు పోవలసియుండును. సినీమాలలో చూడండి 0 40 డబ్బులమొదలుకొని కొన్ని చోట్లలో 0-1-0 లగాయతు టికెట్లు కొనుక్కొని యిప్పటి ఆభాసనాటకవినిోదముకంటె, సాటిలేని ఆనందాన్ని సినీమాలలో పొందుదురు. కాబట్టి నాటకాలను పాపులరైజ్ Popularize చేయాలని టికెట్లరేట్లను తగ్గించి కూలినాలి జనంలగాయతు సంఘ్న కోటి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వరకు ప్రతివారికిన్నీ ఆవకాశముగలుగజేయుట. రంగములో పచ్చిబూతుపదాలు ఆరింగన చుంబనాదులు, శృంగారమనే పేరుతో జూపుచున్నారు. వీటిని త్యాజ్యం చేయవలెను.

**నాట్యకళాప్రచారము:**—నాట్యకళాబీజమును ప్రతివారిలోను నాటి దానిని పోషింపవలెననిన నాట్యకళాగ్రంథాలు, నాట్యకళాపత్రికలు విరివిగా బయలుదేరవలయును. ఆంధ్రయూనివర్సిటీవారున్నూ నాట్యకళోద్ధరణకు కంకణముగట్టుకొని పనిచేసినయెడల కొల్దికాలములోనే ఆంధ్రనాటకరంగము మహోన్నతస్థానాన్ని పొందగలుగుతుంది. నాట్యకళాశాలను ఒకదానినిర్మించి, అర్హతగలయువతీయువకులకు సాహిత్యము, సంగీతము, అభినయము, నృత్యము మున్నగునవి కరపినయెడల అచిరకాలంలోనే ఉత్తమోత్తములైననటకులను జూడగలుగుదుము. ఇంకనునాట్యకళకు సంబంధించినవ్యాసాలు, విమర్శలు పత్రికలలో అప్పుడప్పుడు ప్రచురింపబడుచుండవలెను. ఇప్పుడు సినీమాకళకు ఎన్నిపత్రికలు బయలుదేరినవో చూడుడు. ఇప్పుడు ప్రపంచమంతయు సినీమామయమై ఉన్నది. ముందు ముందు ఏమిజరుగునో జ్యోతిషము చెప్పేవాడు లేడుగాని గుడ్డెద్దు చేనపడినట్టు, దోవలో రాళ్లు రప్పలను జూడకయే కట్టకట్టుకొని ప్రజలు ముందుకు పరుగులిడుచున్నారు. ఈపరుగు ఎక్కడ ఆగును? ఎంతకాలం ఈపరుగు? అనుప్రశ్నకు సమాధానము ఎవడు చెప్పగలడు? ప్రపంచస్థితిఅంతయు నదీప్రవాహంలాగా ఏవంకకుతిరిగితే ఆవంకనబడి మిట్ట, పల్లం, చెట్టు, గుట్ట అనేవివక్షతలేకయే పోవుచున్నది. నాట్యకళోద్ధరణమునకు ఏరెండు మూడుపత్రికలున్నను చాలు. ఇప్పుడు ఒకపత్రిక ఉన్నదందురు. అదియు బాలారిష్టాలతో కొనడాపిరి పెట్టుకొని ఉన్నది.

కావున ఆంధ్రమహాశయులందఱు ప్రకృతము మననాటకరంగ మున్న దౌర్భాగ్యస్థితిని తలపెట్టి, దీనిని పునరుద్ధరించుట తమవిధ్యుక్తధర్మమని భావింపవలెనని ప్రార్థన. మనప్రాచీనులచే ఆదరింపబడి ఒకనాడు దేదీప్యమానముగా వెలిగిన నాట్యకళాజ్యోతి యిప్పుడు పూర్తిగా ఆరిపోవుటకుముందే మనము త్రికరణశుద్ధిగా కృషిచేయునెడల ఆజ్యోతి పునఃప్రకాశవంతమై నూత్న కాంతులవెదజల్లగలదు. ఆదివ్యతేజస్సులో ఆంధ్రావని తనభవిష్యజ్జీవితమును నిర్మించుకొని యందు వెన్నెలవిహారము చేసికొనగలదు.



## టా కీ లూ — నా ట కా లూ

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, రాజమహేంద్రవరము.

మన ఆంధ్రదేశంలో టాకీప్రదర్శనాలు బాగా హెచ్చాయి.

అవి, ఆబాలగోపాలమూ అశేషజనాన్నీ ఆకర్షించేస్తున్నాయి.

స్త్రీలకూ పురుషులకూ కూడా టాకీప్రదర్శనాలకు వెళ్లేడం, అనివార్యమైన వాక గృహకృత్యం అయిపోయింది.

అయితే, వీటివల్ల చెప్పుకోతగ్గ మేలు ఒకటయినా కలిగినట్టు నాకు కనపడడం లేదు.

ఇక ముందుముందు కలుగుతుం దేమో సూచనలు కూడా లేవు.

కాని వీటివల్ల మన కొక గొప్ప నష్టం మాత్రం కలిగింది.

అది మన నాటకప్రదర్శనాలు పూర్తిగా పడిపోవడం.

నిజానికి, కొత్తగా వచ్చింది బాగా హెచ్చిపోయినప్పుడు, సజాతీయమై, అంతకు ముందే వున్నది, కొంతకు కొంతయినా తగ్గిపోవడం వంటా కాదు, అక్రమమూ కాదు.

అయితే, మన నాటకప్రదర్శనాల విషయమై మాత్రం యీశూత్రం పట్టలేదు.

టాకీప్రదర్శనాలవల్ల మన నాటకప్రదర్శనాలు పూర్తిగా నిలిచేపోయాయి.

ఆసలు, మనదేశంలో, నాటకప్రదర్శనాల విషయంలోనే మొదట్లోంచి వాక చెడ్డ సంప్రదాయం కనపడుతోంది.

గొప్ప పండితులూ కవులూ అయి వుండిన మనపూర్వులు, తెనుగులో నాటకాలు రచించకపోవడం అలా వుండగా—తతిష్ఠా అన్నిరకాల గ్రంథాలూ సంస్కృతంనుంచి అనువదించి, నాటకాలు మాత్రం అనువదించకపోవడమున్నూ అలా వుండగా—సామాన్య కవులు రాసిన యక్షగానాలు కూడా నిరసనగా చూశారు.

వాటిని ప్రదర్శించే కళారాధకులకు, మనసుంఘం “భాగోతపాళ్లు” అని నీచముద్ర చేసింది.

నటులను పంక్తిబాహ్యులే అనేసింది.

ఇలాగ శతాబ్దులకు శతాబ్దులు గడిచిపోయాయి.

ఈదీర్ఘకాలంలో, మన రాజకీయాలు ఎన్నో పట్టాలు కొట్టాయి.

చివరికి, మనకి, ఇంగ్లీషువాచ్చయంతో బలమైన పరిచయం ఏర్పడింది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మనవాళ్లకి, మన విజ్ఞానం కంటే, ఆపాశ్చాత్యవిజ్ఞానమే చాలా అగత్యం అయి పోయింది.

ఆవిజ్ఞానం, ఆవిధంగా వొంటబట్టి మనలో అనేకరకా లయిన మామూలు తెచ్చి పెట్టింది.

ఆమూర్ఖులలో వొకటి నాటకరచనా, మరొకటి నాటక ప్రదర్శనమూనూ.

దీంతో, గీర్వాణంనుంచీ, యింగ్లీషునుంచీ అనువదించబడ్డవే కాక—స్వతంత్రంగా రచించబడ్డవి కూడా మనభాషలో ఎన్నో నాటకాలు వెలిశాయి.

నాటకపతనం బలీసింది.

నాటకాలు చూడా లనే అవేళ్ పొటమరించింది.

అగ్రవర్ణాల యువకులు ప్రదర్శనాలకున్నా పూనుకున్నారు.

ఆయితే, యిక్కడ వొక చిత్రం.

ఆమొదటి రోజుల్లో, నాటకరచన యేవిధంగానూ నిరసించబడలేదు.

మహా మహా పండితులే అందుకు పూనుకున్నారు.

వాటిని ప్రదర్శించే యువకులు మాత్రం నీచంగా చూడబడేవారు

ఆనాటకాలు రాసినవారున్నూ ఆయువకులను అలాగే చూసేవారు.

నా చిన్నతనంలో, నేనొకమాటు వేషం వేసినందుకు, మాయంటోనూ, మా పూల్లోనూ కూడా చాలా గండరగోళం జరిగింది.

అలాంటిది పోయి, తరవాతరవాత, నాటకంలో వేషం వెయ్యడం చెడ్డపని కాదన్న భావం దేశం అంతటా బలపడింది.

మరికొన్నాళ్లకి, నటన వొక గొప్ప కళ అనీ, నటులు గౌరవార్హు లనీ స్థిరపడింది

నాటక ప్రదర్శనాలు హెచ్చిపోయాయి.

కులస్త్రీలున్నూ నాటక ప్రదర్శనాలలో పాలు పుచ్చుకునే రోజులు వచ్చేశాయి.

నటన ద్రవ్యార్జనకు సాధనం కూడా అయింది.

కానీ, హాకాత్తుగా టాకీ ప్రదర్శనాలు ప్రబలి నాటక ప్రదర్శనాలు మూలపడిపోయాయి మూకీల రోజుల్లో యీదురవస్థ పట్టలేదు.

ఇవాళ, నాటక ప్రదర్శనం అంటే అమెచూర్లకూ భయమే.

కంట్రాక్టర్లకూ భయమే.

దీనికి సాయం, రంగస్థలాల్నూ కరువయిపోయాయి, కిరాయి నటులున్నూ దొరకడం లేదు.

ఎంచేతా?

కారణం యేమిటి?

లోపం యెక్కడుందీ?

నాటకరచననుగురించి నాటకప్రదర్శనాలను గురించి కూడా సర్వతోముఖంగా జాగ్రత్తపడడానికి పదేళ్ల కిందటే ఆంధ్రనాటక కళాపరిషత్తేర్పడినా—ప్రతీసంవత్సరమూ, అది, తనకి చేత నయినంతా అడాపుడి చేస్తూనే వుండినా యీదురవస్థ యెందుకు పట్టిందీ?

పట్టినా యెందుకు దుర్భర మయిపోయిందీ?

చాలా గడ్డవిషయం యిది.

అంటే, కారణం యేమిటో తెలవదని కాదు.

లోపం యెక్కడుందో గుర్తుదొరక దనీ కాదు.

ఇక వున్నదల్లా యేమిటంటే?

ఆకారణం శాశ్వతబ్రహ్మకల్పంగా వుండిపోయేదే.

అలోపమున్నూ యింతట్లో సవరణ అయ్యేది కాదు.

కాగా, నాటకప్రదర్శనాలు, ఇంతలో మళ్లీ పురికొంటా యని చెప్పడానికి వీలులేదు.

ఈవిషయం స్పష్టం కావడాని కొక్క నిదర్శనం చూపిస్తాను.

అనగా అనగా నొక చిత్రకారుడు.

అతను చాలా గొప్పవాడు.

అత నొక చిత్రం తయారుచేశాడు

అది అద్వితీయంగా వుంది.

ఒక సంపన్నుడు, ఆచిత్రకారుణ్ణి సత్కరించి, ఆచిత్రం తన యింటో అలంకరించు కున్నాడు.

ఆయింటికి చక్కని శోభ వచ్చింది.

అది చూసి మరొక సంపన్నుడు ముచ్చటపడ్డాడు.

వెంటనే చిత్రకారుడు మళ్లీ ఆచిత్రమే తయారుచేశాడు.

రెండో సంపన్నుడున్నూ చిత్రకారుణ్ణి సత్కరించి ఆరెండో చిత్రం తన యింటో అలంకరించుకున్నాడు.

అతని యింటికిన్నీ మంచి శోభ వచ్చింది.

## శ్రీలింగరక్షతోత్సవము

సంపన్ను లిద్దరూ తమ చిత్రం బాగుం దంటే, తమ చిత్రంలో కొత్తదనం వుందంటే-  
ఇలాగ గర్వపడసాగారు.

దీనికి కారణం యేమిటో అని రసీకులు రెండు చిత్రాలూ పరిశీలించి పారస్యాలు  
తీశారు.

శుభరిశీలనతో, ఆచిత్రాలలో, స్ఫుట మైన భేదా లున్నా యని వెల్లడి అయింది.

ఆభేదాలు, ఎక్కడి కక్కడే సౌందర్యపోషకా లయి వుండడమున్నూ తెలిసి  
పోయింది.

అంచేత, దేనికదే అద్వితీయమై ఆసంపన్నులకు సంతృప్తి కలిగించాయి.

జరిగిం దేమి టంటే?

రెండు చిత్రాలూ తయారుచేసిన మనిషి వొకడే.

రెండు చిత్రాలకూ భావనా వొకటే.

కాని, రెండోది తయారుచేసినప్పుడు చిత్రకారుడి మానసికావస్థ కొంచెం మారింది.

దాంతో తూలిక మరో విధంగా లాస్యం చేసింది.

దానివల్ల రంగుల కలయికలో వైలక్షణ్యం యేర్పడింది.

వెంటనే ఆభావన మరో అడుగు ముందుకి వేసిన ట్టయింది.

కళ స్వభావమే యిది.

ఏకభాకులకుడూ కూడా, ఎంతోకొంత భేదం లేకుండా ఒకటే భావనకు రెండు  
రూపాలు కల్పించలేదు.

ఇక, దీనికి, రెండో వైపు చూపిస్తాను.

అనగా అనగా వొకవర్తకుడు.

నుంచున్న పాళంగా లక్షలు పెట్టుబడి పెట్టగల డతను.

చక్కని వస్తువు చూస్తే అతని కళ్ళూ మెరుస్తాయి.

మధుర మైన భావం వింటే అతని మనస్సు గుబుగుబలాడిపోతుంది.

అయితే, ఆచక్కదనమూ, ఆమాధుర్యమూ హృద్గతాలు కాకపూర్వమే అతని బుద్ధి  
“ఇవి బజార్లో పెడితే రెట్టికి రెట్టి లాభం వస్తుంది.” అనేస్తుంది.

దీంతో అతని తెలివి అంతా తక్కువ యివ్వడం, అదేనా కొసిరి కొసిరి యివ్వడం,  
యొక్కువ లాగడం—ఇలాగ వాణిజ్యసూత్రాల పరామర్శికి పూనుకుంటుంది.

చిత్రపటాల వర్తకంలో భారీగా లాభం వచ్చేటట్టు కనపడిందతనికి.

చిత్రకారుడు తయారుచేసిన వాక చిత్రం అపూర్వంగా వుందని అతని చెవిలో నున్నా పడింది.

వెంటనే అతనా చిత్రం కొనేశాడు.

కొనడం అంటే బేరమే కదా ?

బేరం అనేటప్పటికి చిత్రకారుడి గుండె పగిలిపోయింది.

వర్తకుడు తన చిత్రం యెందుకు కొంటున్నాడో ఆసంగతి గుర్తుకి వచ్చాటప్పటికి, అతను, కుంగిన్నీ పోయాడు.

కాని అతనూ సుసారే.

జీవయాత్ర సాగించుకోవా లంటే అతనికి డబ్బు కావాలి.

భావం గ్రహించి, చాతుర్యం గుర్తించి, ఆనందించగలవాడు దరిద్రు డయి— అయినా అతను కోరితే కడుపు మాడ్చుకుని అయినా అత నాచిత్రం వూరికే యిచ్చెయ్య గలడు.

కాని వర్తకుడు తన కోసం కాదు ఆచిత్రం కొంటున్నది.

అంచేత, ఆచిత్రకారుడు, ఆవర్తకుడితో నలుగుళ్లు పడిపడి, విసిగివిసిగి, చివరికి, సగం చచ్చి డబ్బుకోసం చెయ్యిచాపి, వాక కంట దుగిఖస్తూ చిత్రం ఆవర్తకుడి చేతి కందించాడు.

వెంటనే వర్తకుడు ఆచిత్రం అచ్చువేయించి, లక్షల ప్రతులు తీయించి, దేశం అంతటా—బజార్లన్నీ—నింపేశాడు.

చిల్లరవర్తకులు ఓక్కొక్క ప్రతి రెండణాల చొప్పున అమ్మారు.

అచ్చుపడ్డ చిత్రం చూసి, అందులో తన చెయ్యి మరుగుపడిపోవడం గుర్తించి చిత్రకారుడు నిర్విణ్ణు డయిపోయాడు.

కాని జనం విరగబడి కొనేసింది.

ఆకొనడంలో నయినా,—కొనేవారిలో నయినా కళాభినిరతి కనపడలేదు చిత్ర కారుడికి.

“చాకగానే వస్తోంది” అనీ, “తమాషాగా వుంది” అనీ, “అందరూ కొంటున్నారు” అనీ—కొనేవాళ్ల యిలాంటి మాటలతో అతని చెవులు చిల్లులుపడిపోయాయి.

అయినా, కొద్దిరోజుల్లోనే, ఆపటం బీదల గుడిసెల్లోనూ, సాధారణుల యిళ్లల్లోనూ, సంపన్నుల సౌధాల్లోనూ వెలిసింది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొన్నప్పుడు ఎవడిమట్టుకి వాడే అది గొప్ప చిత్రం అని మురిశాడు.

వానివల్ల తన యింటికి ఆసార మైన వెలుగు వచ్చిందని పొంగిపోయాడు.

కాని నెల అయినా తిరక్కుండానే, ఎక్కడ చూసినా అదే వుండడం—ఎన్ని చూసినా వొక్కలాగే వుండడం—దీంతో అందరికీ దానిమీద మోజు తగ్గిపోయింది.

సాధారణంగా, ఎప్పుడో వాకప్పుడు—ఎవరో వాకరి కన్ను పడుతూనే వుంటుంది; కాని చూపు మాత్రం దానిమీద నిలవడం మానేసింది.

క్రమంగా దాని పూనే యెవరికీ అక్కర్లేకపోయింది.

పరిశ్రమ స్వభావమే యిది.

పరిశ్రమ ప్రయోజనం తాత్కాలికం కాని సార్వకాలికం కాదు.

కళావలయంలోనుంచి జారిపోయి, పారిశ్రామిక కేంద్రంలో పడిపోతే దేని కయినా యిదే గతి.

చెప్పవచ్చిందేమిటంటే ?

నాటక ప్రదర్శనం అంటే కళారాధన.

టాకీ ప్రదర్శనం అంటే డబ్బు నొట్టుకోవడం.

అక్కడ హృదయం లేకపోతే లాభం లేదు.

ఇక్కడ హృదయం వుంటే లాభం లేదు.

అంటే ?

నాటక ప్రదర్శనం వేరూ, టాకీ ప్రదర్శనం వేరూనూ.

నాటక ప్రదర్శనాలవల్ల టాకీ ప్రదర్శనాలకు జీవమూ రాదు.

టాకీ ప్రదర్శనాలవల్ల నాటక ప్రదర్శనాలకు దెబ్బ తగలదు.

కాని, విచిత్రం.

మన తెనుగు దేశంలో టాకీ ప్రదర్శనాలవల్లనే నాటక ప్రదర్శనాలు పడిపోయాయి.

మరో కారణంవల్ల కాదు.

ఏం?

ఈవ్యతిక్రమం యెందుకు వచ్చిందీ ?

ఇప్పుడు తెలుసుకోవలసిందీ.

మన భాషలో వాఙ్మయం లేదనేవా రున్నారు.

వారి వాదసరణి నాకు తెలుసు; కాని అది సహేతుకం కాదు.

నేనది అంగీకరించలేను.

మనలో ఆదినుంచీ గ్రంథకర్తలుండినారు.  
 ఇప్పుడూ వున్నారు.  
 అప్పటివారూ వాఙ్మయసృష్టి చేశారు.  
 ఇప్పటివారూ వాఙ్మయసృష్టి చేస్తున్నారు.  
 అయితే, దానికి సర్వాంగీణత లేకపోయింది.  
 దీనికి సర్వాంగీణత యేర్పడుతోంది; కాని చైతన్యం పుట్టలేదు.  
 అంచేత, అది, జాతిలో రసీకత చచ్చిపోడానికి హేతు వయింది.  
 ఇది మళ్ళీ రసీకత అంకురింపచెయ్యడానికి చాలలేక పోతోంది. నిజానికి, లలితకళ  
 అంటే అభిగతి వుంటేనే కదా జాతికి సభ్యత?  
 లలితకళ అన్నిటికీ కవిత్వమే కదా తలమానికం?  
 కవిత్వానికి నాటకమే కదా పరమావధి?  
 అలాంటి నాటకం వొక్కటయినా లేదుకదా మన జాతికి రసీకత అంటే యేమిటి?  
 అయితే, మనపూర్వులు, మనభాషలో నాటకరచన చెయ్యలేదు; కాని (గీర్వాణ)  
 నాటకాలు చదివారు.  
 అంచేత వారి జీవితాలు రసబంధురాలుగానే వెళ్లిపోయాయి.  
 కాని తరవాత్తరవాతివారికి ఆచదువు కూడా లేకపోయింది.  
 సమకాలికుల గ్రంథాలకు మెప్పు ఉండకపోవచ్చు; కాని పఠనం మాత్రం యెక్కువ  
 గానే వుంటుంది.  
 అది మనవార్షలో మరీ యెక్కువ వేమో?  
 కనకనే యెక్కడి కక్కడే—యెప్పటి కప్పుడే పిల్లవసుచరిత్ర ల్లాంటివి బయలు  
 దేరడం.  
 దీనికి సాయం, భారతరచన తరవాత, మనలో కవిత్వం కంటే పాండిత్యమే  
 యెక్కువ అన్న భావం పుట్టిపోయింది.  
 దీనికి, శ్రీనాథుడు, నైషధం మాత్రమే ఆంధ్రీకరించి పూరుకోడం కంటే మరేమి  
 నిదర్శనం కావాలి?  
 శ్రీనాథుడు కాకపోతే మరొక డయినా రఘువంశం మేఘసందేశం మొదలయినవి  
 ఆంధ్రీకరించివుండనప్పు డిది కాదనడం యెలాగా?  
 ఇలాగ, నాటకరచన పెట్టుకోకపోవడంవల్ల, మన పూర్వకవులకు, మానవస్వభావం  
 చిత్రించవలసిన అగత్యం తప్పిపోయింది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

క్రమంగా ఆశక్తి చచ్చిపోయింది.

ప్రబంధరచనే ప్రధానం కావడంవల్ల వర్ణనలు ముడిగాయి.

అందులోనూ పాండిత్యమే గొప్ప అనే భావం యేర్పడడంవల్ల, పాండిత్యం అనేది భాషకే—ఘడోవ్యాకరణాలకు మాత్రమే సంబంధించింది కావడంవల్ల మనకవులకు, చివరికి ఉద్దమనం పోయి అధఃపతనం సంభవించింది.

అంబరవిహారం పోయి నేలమీద మొగ్గులువెయ్యడం పరిపాటి అయిపోయింది.

చివరికి?

మనలో పారిషదు అనే వాక తెగ యేర్పడకుండా పోయింది.

ఎంతనేపూ చదవడం—లేకపోలే చదవగా వినడం—అదీ కాకపోలే చెప్పగా వినడం—ఇంతే మిగిలింది.

సంస్కృతల అనుగ్రహంవల్ల బోగంమేళా లంటే కృత్రిమ మైన ఏవగింపు కలిగి శృంగారాభినయం కూడా చచ్చిపోయే అవస్థ తటస్థించింది.

“అయితే, బొమ్మలాటలు లేపూ? గొల్ల, భామకలాపాలులేపూ? యక్షగానాలు లేపూ? వాటికి పారిషదులు తక్కువయినారా” అన్న ప్రశ్న రావచ్చు

బాగానే వుంది.

లేకేమీ?

అలాంటి వొక్కొక్క ఆట పూరంతా విరగబడి చూడడం నేనెరగనూ?

ఇప్పుడు టాకీప్రదర్శనాలకు మాత్రం వేలకొద్దీ జనం విరగబడ్డం లేదూ?

మరి నాటకప్రదర్శనా లెందుకు సన్నగిల్లిపోయాయి?

అదే కారణం.

మనలో పారిషదులు లేరు.

రసభావవిదులైన పారిషదులు లేరు.

ఉన్నా రనుకున్న వారు పారిషదు లనడాని కర్హులు కారు.

ఏమంటే?

ఏమీ లేనిరోజుల్లో వారు బొమ్మలాటలూ, గొల్ల భామకలాపాలూ, యక్షగానాలూ చూశారు.

తరవాత చిల్లరనాటకాలు వచ్చాయి.

అవీ చూశారు.

టాకీలు వచ్చాయి.

అవే చూస్తున్నారు.

ముందుముందు మరేమయినా రావచ్చు.

అప్పు డవే చూస్తారు.

రావూ?

మానేస్తారు.

రాలేదని వారికి బెంగ వుండదు.

దర్జాగా వెళ్లి ఉన్నవే కులాసాగా చూస్తారు వారు.

కొత్తవి వస్తేనే పాతవి రోత వారికి.

అలాంటివారికి, రసమహితా లైన నాటకాలకూ యొక్కడి కెక్కడికీ సంబంధం?

ఎవరిని చూసుకుని నటు లిక నాటక ప్రదర్శనాలు చేస్తారూ?

సమర్థు లైన నటులు గొప్ప నాటకాలాడా లంటే, అమాంబాపతులకూ, అధమం, అయిదువందల రూపాయ లయినా వశూ లయితే గాని సాధ్యం కాదు.

సాధ్య మైనంతవరకూ ఆటాకీప్రేక్షకులు రాకుండా వుండడానికి, అంతంత మొత్తాలు వశూలు కావడానికి, మూడు రూపాయలకు తగ్గకుండానూ, పది రూపాయలకు పాచ్చు కుండానూ టిక్కెట్టురేట్లు ఏర్పరచవలసి వుంటుంది.

అలా యేర్పరిస్తే, రాజమహేంద్రవరం, కాకినాడ, ఏలూరు, గుంటూరివంటి చోట్లే కాదు. మద్రాసులో నయినా నాటక ప్రదర్శనం జరుగుతుందా?

అంటే రసానుభవంకోరి అంతంత డబ్బు ఖర్చు పెట్టగల రసలుబ్బులు మనలో యెంద రున్నారు?

లేనప్పుడు మన నాటక ప్రదర్శనాలు పడిపోతే యే మవుతాయీ?

సత్యం గుర్తించకుండా, కులాసా మనుష్యులతో కాలక్షేపం చేసుకుంటూ వున్న టాకీప్రదర్శనాలను నిందిస్తే యేమి లాభమూ?

రసలుబ్బు లైన పారిషదులు లేక రాఘవాచార్యులుగారూ, స్థానం సరసీంహారావు గారూ, ఒక్కొక్క ప్రదర్శనంలో యెంతెంత చిత్తకోభ అనుభవిస్తున్నారో యెవరు గుర్తించారూ?

మొన్న మొన్న టి కాకినాడ సమావేశం వంటి, ఎన్ని సమావేశాలు జరుపుకుంటే మాత్రం, ఆంధ్రనాటకకళాపరిషత్తు యీపరిస్థితులు సరిదిద్దగలదూ?

## ఆంధ్ర నాటకకళా పరిషత్తు

శ్రీ కురుగంటి సీతారామయ్యగారు, ఎం. ఏ., ఉస్మానియా కాలేజీ, హైదరాబాదు.

(నేను వ్రాసిన "సవ్యాంధ్ర సాహిత్యవీధులు" అనే గ్రంథంలోని ఏ ఉద్ఘాటనం.—కు. సీ.)

వెనక (1930 కి) కొన్ని సంవత్సరాలుగా నాటకకళకు కొంచెం దోహదం కలిగిందని చెప్పాను. మన సాహిత్య ప్రముఖులు చాలామంది నాటకకళను గూర్చి, దాన్ని అభివృద్ధి చేసే మార్గాలను గూర్చి, అభిప్రాయాలు మార్చుకోటానికి, అవసరమైన కొన్ని విషయాలను నిర్ధారణ చేసుకోడానికి, సంఘమొకటి అవసరమని తలచి వక నాటకకళా పరిషత్తును స్థాపించారు. ఇందులో చాలా ఖోక్యం కలగ చేసుకున్న వాళ్లలో వనారస గోవింద రావుగారు, రాఘవాచార్యులుగారు, మొదలైన వాళ్లు ముఖ్యులు. సురభికంపెనీవారి సహాయం చాలా యెన్నదగింది. వక ఆదర్శ నాటకశాల నిర్మించాలనీ, ఆదర్శ నాటకాలు తయారు చేయించాలనీ, వాటిని ఆదర్శకంగా నటించాలనీ, యువతీయువకులకు నాటకాభినయంలో తర్ఫీతునియ్యాలనీ, మొదలైన ఉన్నతాశయాలు ఉండేవి సంస్థకు. అన్నిటికంటే ముందు సంసారులైన స్త్రీలు నాట్యరంగ మెక్కడమనే సమస్య యీసుంస్థ నాకర్పించింది. యువకులనుగ తట్లావుండగా విశ్వదాత వంటివారు కూడా ప్రవేశించాలనే అభిప్రాయ మిచ్చారు. ఈ విషయమై పత్రికల్లో వాదోపవాదాలు జరిగినై. చాలా గొప్ప వ్యక్తులు పాల్గొన్నారు. సంసారులైన పురుషుల్లో యీ సమస్య చాలా కలవరం కలగజేసింది. ఈ విషయంలో కొలదిమంది స్త్రీలు కొంచెం ముత్యాహం చూపారు! మొత్తం మీద సిగ్గో జుగుప్సా స్త్రీల నధిక సంఖ్యాకుల నీ విషయానికి విముఖుల్ని చేశింది. 1929 లో తెనాలిలో జరిగిన ప్రథమ పరిషత్సభకు కీ॥ శే॥ ఆచంట వెంకట్రాయ సాంఖ్యాయన శర్మ గారధ్యక్షత వహించారు. ఆ కాలంలో అక్కడికి నాటక ప్రదర్శనంకోసం వచ్చిన సురభికంపెనీవారి హాలు సభాభవన మైంది. అప్పుడు నేను కూడా యథాశక్తిగా దానిలో పాల్గొన్నాను. విశ్వదాత గారు వచ్చి యీ స్త్రీరంగ ప్రవేశాన్ని గూర్చి గంభీరోపన్యాస మిచ్చారు. ఈ విధంగా ఆసమావేశం చాలా ఉత్సాహంతో వెల్లిపోయింది. క్రమంగా ప్రథమోత్సాహం తగ్గింది. ఇప్పుడు కొన్ని సమావేశాలనించీ చావలేకా, బ్రతకలేకా, జీవించున్న దీనంధ్ర! మొత్తం మీద అప్పుడప్పుడూ కలవడం, కొంత "తండులధ్వంసం", "వాగ్విరేచనం" జరగడం, కొన్ని నాటకాలను ప్రదర్శించడం, యెవళ్ల గ్రామం వాళ్లు వెళ్లడం. ఇదీ యిటీవల జరుగుతున్న పద్ధతి. నెల్లూరు పరిషదధ్యక్షుడు

తులు రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారి ఉదాత్తోపన్యాసం శ్రోతలైన నటశేఖరులకు చాలా విసుగు కలిగించింది. అభిమానుల కళాభిజ్ఞత అట్లా వుండన్నమాట! అధ్యక్షులను ఉపసాదించినవారికి వారిపేరు జ్ఞాపకంచెయ్యాలశొచ్చింది!

సినిమా వచ్చి నాటకకళకు దెబ్బ తగిలింది! వేషాలు వేయతగిన స్త్రీలంతా సినిమా నటీత్వంలో వుంటువల్ల, సమగ్రమైన పురుషులుకూడా సినిమారంగాన్నే ఆశ్రయించాల శొచ్చింది. నాటకానికి కావలసిన మూలసూత్రాలు సినిమాకు కావలసినవాటికంటే భిన్నాలు. ఒక్క ఉదాహరణ మిస్తాను. నాటకంలో సభ్యులను చూస్తూ నటించాలే! స్వప్రతిభ ఉపయోగించాలే! ఒక్కొక్కప్పుడు సభాదర్శనం ఉత్సాహజనకంగానో మరోవిధంగానో ఉండచ్చు! కాని సినిమాలో నటుడి ప్రత్యేకప్రతిభ కెక్కువగా చోటు లేదు. ధైర్య రుంటాడుసర్వజ్ఞుడు! వాడు నటించమన్నట్టు నటించాలే! వాడు మాట్లాడమన్నట్టు మాట్లాడాలే! ఎదురుగా సభంటూ ఉండదు! ఎదట చూచేవాళ్లు లేకుండా నవ్వాలే! యేడవాలే! ఇది చాలా అస్వాభావికం! సన్నివేశమూ, వాతావరణమూ లేకుండా నటించడం! అసలు నటనమే అనుకరణం! ఇది అంతకంటే యికా అధ్వాన్నం! సభాసదు లంటూవుండి నటనాని కానందమో, మరోటో చూపిస్తూంటే నటుడితెలివి ఉపయోగించటానికి వీలుంటుంది! ఇక్కడో సర్వజ్ఞుడైన ధైర్యుడు సర్వసభాసదస్థానంలో వుంటాడు! ఎంత భేదమో చూడండి! ఎల్లప్పుడూ గూడవల్లి, వైవీలవంటి ధైర్యులు దొరుకుతారా! అందుచేతే మన తెనుగుఫిల్ముల గతి యిట్లా వుంది! సినిమాకళలోనే ఉన్నలోప మిది! ఫిల్ము తీసితర్వాత యిక అది మారడ మంటూ లేదుగా! గ్రామఫోనుపాటకూ అసలుపాటకూ ఉన్న భేదం వంటిదీ, ఫోటోగ్రాఫుకూ చిత్రకళకూ ఉన్న భేదంవంటిదీ యిక్కడకూడా ఉంది! అంటే “క్షణక్షణ” నవ్యత కొరవడుతున్న దన్నమాట! అనగా రసం కొరవడుతున్న దన్నమాట! నాటకంలో నటుడి వ్యక్తిత్వానికి అవకాశ ముంటుందికాబట్టి పునఃప్రదర్శనేచ్చ వుంటుంది! సమగ్రమైన నటుడి నటనం కూడా యెప్పటికప్పుడు అతని విజ్ఞానంకొద్దీ సూతనత్వం పొందటాని కవకాశం వుంటుంది! ఇక్కడే రెంటికి అసలులో భేదమున్నది!

“మ్యూజియంలో చూశే చచ్చిన జంతువుల శవాల వంటిది.” సినిమాచిత్రమని వక విమర్శకు డన్నాడు. కాని అంత క్రూరంగా చెప్పడం న్యాయంకాదని నా అభిప్రాయం. గ్రామోఫోనులు మూలబద్ధట్టు కొన్నాళ్లకు సినిమాలు కూడా మూలబడచ్చు! కాని నాటకం యెప్పటికీ చిరస్థాయిగా ఉంటుంది.

## త్రిలింగరజశోత్సవము

సినిమాప్రచారకులు మాత్రం సామాన్యప్రజాచిత్తవృత్తిని చాలా బాగా గ్రహించారు. ఔచిత సహృదయుడికేగాని సామాన్యప్రేక్షకుడికి కాదని గట్టిగా విశ్వసించారు. ఏసన్ని వేశాలు పెడితే వాళ్లు నిండుతైయో పరిశోధన చేశారు! తుదకు కొన్ని రంగాలూ, కొంత సంగీతమూ, కొన్ని స్త్రీపురుషసమావేశాలూ, కొంత స్వర్ణచుంబనాదికమూ, కొంత విలక్షణనేపథ్యమూ, కొంత నాట్యమూ, కొంతహాస్యమూ, మొదలైన వుంటే తప్పక ఫిల్ముకు వసూళ్లు బాగా జరుగులైయని యిప్పుడు మార్కెటులో వున్న ఫిల్ములే తార్కాణాలు. ఇందులోవన్నీ ప్రతిఫిల్ములోనూ వుంటే! పగలల్లా పనిపాటలు చేసి కొంతకాలం ఆనందించటానికి వచ్చే సినిమాసామాజికుడికి కళ కావాలా ఔచిత కావాలా? ఇటువంటి దాన్నే మాబ్ తే ప్పంటారు! ఇందులో కళ యేముంది? సూచ్యానికి, దర్శనీయానికి యెట్టి భేదమూ లేదు! ప్రతివిషయమూ దర్శనీయమే! కర్తవ్యాలక చావు చూపాలశొస్తే పీనుగను వాకిట్లో కూచోబెట్టి నీళ్లుపాయ్యడం దగ్గర్నించీ, కాట్లో దహనంచేసి యింటి కొచ్చిందాకా యెప్పుడూ వెడబొబ్బలూ సహా చూపాలశిందే! ఇది కొంచెం అతిశయోక్తిగా వుండచ్చు! ఈపరిస్థితులు మారి నాటకకళకు గౌరవ మెప్పుడొస్తుందో తెలియదు. సంసార స్త్రీలు నాటకరంగా న్నెక్కడ మనేసమస్య యెక్కడా వినపడడం లేదు. వివాహితలు చాలా కొద్దిమంది దున్నారు నాటకరంగం మీద. ఈమధ్యలో కళ, నీతి, రెండూ కలిశి ఉన్నై! ఈ విషయాన్ని గూర్చి రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ గారు తమ “నాటకోపన్యాసాల” ల్లో చాలా సమంజసంగా చర్చించారు. ఇక సినిమాసారస్వతాన్ని గూర్చి యెంత తక్కువ చెబితే అంత మంచిది. నటనలో సూచ్యమే లేకపోతే సారస్వతంలో భవనివ్యంగ్యా లెట్లా ఉంటు! ఇప్పుడు సినిమాకు సంబంధించింది సారస్వతంకాదు! చాలామట్టుకు చెత్త! దీన్నే పోగుచేస్తున్నారు మాలక్ష్మీకాంతమన్న గారూ మొదలైనవారు. క్యాచిల్కంగా సాహిత్యమని పిలవబడేది కూడా ఉండచ్చు. నవ్వుల్లో కూడా యీపిచ్చి వ్యాప్తమైంది. త్రిపురారి భొట్లవంటి శీలవంతుడే సహృదయుడే దీనికి సుముఖుడై వున్నాడు! సంగీతాన్ని తీశేస్తే భావప్రధానమైన పద్యంగాని పాటగాని చాలా అల్పంగా ఉందని చెప్పడం సత్యకథనమే! ఉత్తరదేశసంగీత మొచ్చి తెనుగుసినిమారంగాన్ని ముట్టడేశింది. ఆపాడేది యేభాషా తెలుసుకోడానికి వీల్లేకుండా వుంది. సంగీతంలో మాటలు మునిగిపోతున్నై! భావప్రకటనాని కొక్క ఉదాహరణం! హాసం చూడండి! షక్కలు బుజాలదాకా కదులుతై. పండ్లు కనపడతై! కంఠంలోనించీ లయతోకూడిన “హా,హా,హా,” శబ్ద మొస్తుంది! కాని యెట్టి అనురూపభావం ముఖంలో కనపడదు. ఆనవ్వు తెచ్చిపెట్టుకున్నట్టు కనపడుతుంది. ఔచితినీ బట్టి చూస్తే ఆహాసం అస్థానం! ఇది భావప్రకటనకు మచ్చు!

మాబ్ మెంటాలిటీనిగూర్చి కొడవటిగంటి ఈవిధంగా అన్నాడు. (ఆంధ్రపత్రిక. 20-9-40)

“మాబ్ టేస్టు! అది కావాలే!”

ప్రతీనటుడూ ఆమాటే అన్నాడు.

కవీ ఆమాటే అన్నాడు.....

మ్యూజిక్ డైరెక్టర్.....

పెట్టుబడిదార్లు.....

ఆర్టిస్టు.....

క్లాప్ బాయ్.....”

కొందఱు ఫిల్ములమూలంగా సంస్కారం జరుగుతుందని చాలా పట్టుదలతో చెప్పేవాళ్లున్నారు. “మాలిషిల్లా”దు లెంతసంస్కారం చేశాయో మనకు తెలుసు. నాటకరంగమే చెయ్యకపోతే సినిమాకళవల్ల అదిజరుగుతుందనటమంత పొరబాటు లేదు. తాత్కాలిక వినోదపరిణామంకల దీకళ. “ఫిల్ముల మూలంగా సంస్కారం జరగగలదని నే ననుకోను” అన్నాడు “నిత్యానందగారు” (27-12-40 తేది ఆంధ్రపత్రిక) కవికి, డైరెక్టరుకూ, పాటకుడికీ, నటుడికీ, ద్రవ్యార్జనమే ఆశయమైనప్పుడు యిక కళోపాసనకూ, సంస్కారానికీ తావేదీ? డాక్టరు కడినుగు రిట్లా అన్నాడు.

“టాకీయంత్రములమూలమున మానవకంఠస్వరమును విపరీతముగా అతిశయింపజేసి పెద్దగా వినిపింపజేయుటవల్ల, సహజకంఠస్వరములోని మార్దవమున్నూ హెచ్చుతగ్గుల వొడుగులున్నూ అంతర్ధానమైనవి. నాట్యాభినయములో అర్థసంభరితమై అవయవవిన్యాసములు సందర్భశుద్ధిగా చూపబడును. కాని టాకీలలో కొన్ని విన్యాసములను మాత్రమే చూపగల్గుచున్నారు. ఏదో ఒక్కవిన్యాసమునే ఒక్కొక్క సందర్భములో ప్రధానముగా పెద్ద బొమ్మగాచేసి చూపుచున్నారు.....ఇటువంటి యంత్రచమత్కారప్రభావములవల్ల మానవుల కుండు సహజరసగ్రహణశక్తికూడ నశించి, సహజభావప్రకటనసామర్థ్యముకూడ జనులకు నశింపగలదు. (ఆంధ్రపత్రిక. 25.10 40)

ఇట్లా సినిమాకళ వున్నరోజుల్లో నాటకకళాపరిషత్తును పునరుద్ధరిస్తూ మంటే ప్రోత్సహ మెట్లా కలుగుతుంది? ఆంధ్రపత్రికలో “రాజు” యిట్లా వాపోయాడు. “ఆదర్శ నాట్యమండలినిర్మాణం, ఆధునికనాటకరచనాప్రయత్నం, ఉత్తమనాట్యశిక్షణాలయం” యీ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొదలైన పరిషత్తు ఆశయాలు యీదేరలేదు. కొంతకాలం నడిచి పరిషత్పత్రిక కూడా మధ్యనే నిల్చిపోయింది.... ఊజిస్తూవున్న నాటకరంగాన్ని టాకీలువచ్చి వక్క తన్ను తన్నాయి. అంతటితో ఆంధ్రనాటకరంగానికి వెన్నెముక విరిగినట్టైంది.... టాకీలు మన దేశానికి కొత్తగావచ్చిన విజ్ఞానసాధనా లవడంచేత, మొదటి రోజుల్లో ప్రజలమీద మచ్చు ముందు చల్ల గలిగాయి. ఇప్పుడిప్పుడే ప్రజలు మైకంనించీ తేలుకుంటున్నారు” ఈ యిట్లా అన్నాడుగాని నాకుమాత్రం ఆసూచన లేమీ కనపడడం లేదు. నిజంగా కళాదృష్టితో చీసినవాటికంటే యితరాలే ప్రజల నాకర్షిస్తున్నాయి. ఇటీవల 15-10-40 తేదీన మద్రాసులో కె. లక్ష్మయ్యగారి సంపాదకత్వంకింద మళ్ళీ “నాట్యకళ” సాగిందని విని చాలా సంతోషించాము. బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారివంటి లక్ష్మీపుత్రులు తమ అసహజాదార్యాన్ని పూనితేనేగాని యీ ఉద్యమం అవిచ్ఛిన్నంగా సాగదని నా ఆశయం. సంపాదకులూ, వ్రాయసగాండ్లూ చాలామంది దొరుకుతారు. కాని “తండులాలు” సమకూర్చే లక్ష్మీపుత్రు లవసరం. సి. ఆర్. రెడ్డి ప్రభృతులు సందేశాలను పంపారనడంవల్ల యెట్టి ప్రయోజనమూ లేదు. తుదకు పత్రిక ఊరికే పంపాలశించే కాని కొనరు కూడాను యిటువంటి పెద్దలు! పునరుద్ధరించినాన్ని అంతరించకుండా చేయటం సాహిత్య సేవకుల ఆశయం.

సినిమాకళాపరిషత్తు స్థాపనైంది. అందులోవాళ్ళే నాట్యకళాపోషకులూను. అక్కడి నటీనటులే నాట్యరంగంలోకి రావలసినవాళ్లూను. సినిమాకళవల్ల ద్రవ్యం పుష్కలంగా లభిస్తున్నది అందరికీ! ఇక నాట్యరంగంమీదికి దృష్టితిప్పుమంటే తిరుగుతుందా! కాబట్టి యీ టాకీయుగంలో నాటకకళోద్యమం యెదురీతవంటిది! సినిమాకళనూ, నాట్యకళనూ, సమ్మేళనంచేసి వక నూతనకళను (పేరేం పెట్టినట్టులేదు) సృష్టించటం మనసరమని మూర్ఖుడు నీలంరాజు శేషయ్య అన్నాడు. అన్ని మార్గాలలోనూ, నూతనత్వం కావాలనే మా శేషయ్య వంటి యువకులు చేయవలసినపని యిది! ఈ ప్రయత్నమే సాఫల్యం పొందితే అటు అభివృద్ధినా కావచ్చు, నాటకకళయొక్క సంపూర్ణ నాశనమైనా కావచ్చు! నాశనం పునర్జన్మకు హేతువు! కాబట్టి దుఃఖించ నవసరంలేదు.



## వార్తాపత్రికలు-పత్రికలు

వ్యాసకర్త: శ్రీమల్లేల శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ .

ఈకాలమున వార్తాపత్రికల - పత్రికలప్రాముఖ్యము చాలహెచ్చినది. గత పదిసంవత్సరములనాటికంటె యీనాడు వార్తాపత్రికల - పత్రికలసంఖ్య చాలహెచ్చినది. వంగ, మున్నగుదేశభాషాపత్రికలంత హెచ్చుసంఖ్యగ మనతెనుగుభాషలో పత్రికలులేవని అంగీకరింపకతప్పదు. అయిననూ పదివందలపైకాలమునాటికంటె నేడు తెలుగుభాషలో వివిధరకములయినపత్రికలు బయల్పడలిభాషాప్రచారము, వార్తాప్రచారము, సారస్వతాదిప్రచారములు సాగించుచున్నవి. పత్రికలన్నియు ఒకేపంథాలో అనుకరణముగ నడచుటవల్ల ప్రతిపత్రికయు ఆర్థికముగ బాధపడుచున్నది. పత్రికలు వర్గములుగ విభజించుకొని నడువవలెను. వార్తాప్రచారములకు కొన్ని—భాషాప్రచారమునకు కొన్ని, రాజకీయ, సాంఘిక, ఆర్థిక, వ్యాపార, మత ప్రచారములకు కొన్ని - సినిమా, నాట్యకళ, సంగీతము, బాంకింగు, భీమా, సహకార, గ్రంథాలయోద్యమ, రాష్ట్రోద్యమ, అంతర్జాతీయప్రచారము మున్నగువాటికి కొన్ని యిట్లు వేర్వేరుగ పత్రికలు నడచుచో ఆయావిషయములం దభిమానము గలిగినవారలు ఆయాపత్రికలు తెప్పించుకొని చదివి ఆనందించుటకు వారికభిమానమగువిషయముపై బుద్ధి కేంద్రీకరించుటకు వీలుండును. అట్లు వర్గములుగ పత్రికలు నడచినచో ఆయాపత్రికలు ప్రాముఖ్యమువహించి ఆర్థికముగ ప్రజల అభిమానులసహాయము పొంది చిరకాలము నడువగలవు. అట్లుకాక అందరు అనుకరణముగ ఒకేమార్గమున పత్రికలు నడిపింపవూనుటచేతనే అనేకపత్రికలు పుట్టినవెంటనే గిట్టుచున్నవి. మాసపత్రికయైనచో తొలిసంచికతోను, పక్షపత్రికయైనచో రెండవసంచికతోను, వారపత్రికయైనచో మూడుసంచికలతోను ఆగిపోవుచున్నవిషయ మందరెరిగినదే కదా.

పత్రికను ప్రతివారు స్థాపించుటకు వూనుకొనుట తగినపని కాదని అనుభవపరిస్థితులనుబట్టి తేలుచున్నది. తగిన ఆర్థికసంపత్తిని సమకూర్చుకొనకనే (కనీస మొకవత్సరమున కైనను) వెళ్లి ఆవేశములతో పత్రికలను స్థాపించరాదు. పత్రికను స్వయముగ నిర్వహించుటకు తగినభాషాసామగ్రిని కూడ అలవరచుకొనినవాడే తగిన ఆర్థికసంపత్తితో పత్రికను స్థాపించదగునుగాని నేనూ పత్రికాధిపతిని సంపాదకుడనని అనుపించుకోవలె ననేదృష్టితో పత్రికలు స్థాపించుట కూడదు.



## త్రివిజ్ఞరజతోత్సవము

విషయపరిజ్ఞానము, విమర్శనాశక్తి, మంచిఓర్పు, చక్కనిభాషాశైలి, చలించని అభిప్రాయములు పత్రికాసంపాదకునకుండదగిన ముఖ్యయోగ్యతలు. తమ కనుకూలమైన వార్తలను, వ్యాసములనే ప్రకటించి తమబుద్ధికి వ్యతిరేకమైనవి మంచివైనను ప్రకటించని సంపాదకులెందరో గలరు. ఇది సత్పత్రికాధిపతునిలక్షణముకాదు. పత్రికాధిపతి ప్రజలనాకర్షించువాడుగ నుండవలెను. ప్రజలను తనవైపుకు త్రిప్పుకోగలిగినంతటి శక్తిగలవాడుగా గూడ నుండవలెను. కొందరివ్యక్తులబొమ్మలను ప్రకటించి వారిని పొగడి ధనమార్జించుటకే కొన్ని పత్రికలు పనిచేయుచున్నవి. ఈపద్ధతి చాల విమర్శనీయము.

విదేశములలో పత్రికాధిపతులు సంపాదకులు విలేఖరులు ఉన్నతస్థానము కల్గియున్నారు. ఒకవ్యక్తి చెప్పినమాటకంటె ఒకపత్రిక చెప్పినమాటకు చాల విలువ కలదు. కారణమేమి? పత్రికాధిప్తాయమనగా విషయపరిజ్ఞానానుభవము కలిగినవకవ్యక్తి పత్రికద్వారా తనసందేశమును ప్రజలలో కేంద్రీకరించుచున్నాడన్నమాట. అందుచేతనే ప్రభుత్వదృష్టిలో పత్రికలు ముందు కనుబడుచుండును. పత్రికయొక్క గౌరవము, దానిచదువరులసంఖ్యమీద, దానిచందాదారులసంఖ్యమీద—ఈరెంటికంటె సంపాదకుని లేఖనీమాధుర్యముమీద ఆధారపడియున్నది. ప్రజల నాకర్షించిన పత్రికాసంపాదకీయముకొఱకు ప్రజలు నాయకులు ప్రభుత్వము ఎదురుచూచుచుండుదురు. మనదేశ ప్రజలు రాజకీయచైతన్యఫలితముగనే పత్రికలు చదువుట కలవాటుపడినారని అంగీకరింపవలెను. కాలక్రమేణ యీనాటికి పల్లెలలో పత్రికాపఠనమునం దభిరుచి పెరిగినది. పత్రికలు కొని ఆసాంతము చదివెడువారు నేడు చాలమంది పల్లెలలో గలరు.

నేడంధ్రావనిలో వ్యాసకర్తలసంఖ్య కూడ చాల హెచ్చినది. ఇరువదేండ్లనాడు ఆంధ్రమున వ్యాసములు వ్రాయగలిగినవారు చాల తక్కువమంది యనుటతిశయోక్తీకాదు. ఈనాడు వ్యాసకర్తలసంఖ్య లెఖకు మిక్కిలిగ పెరిగినది ఈయభివృద్ధియంతయు వార్తాపత్రికల పఠనమూలముగా పెరిగిన విజ్ఞానవ్యాప్తిఫలితసంఖ్యయేగాని విశ్వకళాపరిషత్తులచదువులవల్లగాని, హైస్కూళ్లలో చదువు చదువులవల్లగాని కల్గినదికాదని యెలుగెత్తి చెప్పవచ్చును. ప్రజలలో విజ్ఞానవ్యాప్తి-రాజకీయచైతన్యము కల్గించుట కీనాడు పత్రికలు చేయుచున్నంత సహాయము యేదియు చేయుటలేదు. పోనుపోను పత్రికలస్థానము ఉన్నతస్థానమునకు పోవుచున్నది. కొన్నిపత్రికలను చూచిన ప్రభుత్వములకు కూడ భయమే—కారణమూతనిలేఖనిలోగల భావప్రభావమేగాని వేరుగాదుకనుకనే పత్రికలను ప్రభుత్వము ఒకకంట చూచుచునే యుండును. పాశ్చాత్యదేశములలో పత్రికారచన వృద్ధియై, వృత్తులలో

## వార్తాపత్రికలు-పత్రికలు.

గౌరవస్థానము పత్రికారచయితలకు కల్గినది. ఆదేశములలో పత్రికలవారు వ్యాసకర్తలకు, రచయితలకు మంచివేతనములిచ్చి పోషించి గౌరవించుచున్నారు. అయితే అచ్చట పత్రికలు లక్షలచందాదార్లతో ధనమార్జించుచున్నవి. మనదేశమున పత్రికలకే తగినపోషణ చాల తక్కువగనున్నది. అట్టిస్థితిలో విలేఖరులనేమి పోషించుదురని చెప్పవచ్చును. కష్టపడి తన బుద్ధిని ఒకవిషయముపై కేంద్రీకరింపజేసి వ్రాసినవారికి ఉడతాభక్తిగనైనను పత్రికలవారు సంతానించుట సమంజసము. సంతానించుటమాట యటుంచి ఒకరివ్యాసమును ప్రకటించుకొని ఆవ్యాసకర్తకు ఆసంచికనైననూ పంపని పత్రికాధిపతులు లెఖలో నున్నారు. ఇయ్యది కడుంగడు శోచనీయము—పత్రికాసంపాదకులు విశాలబుద్ధికలిగి వ్రాసినదానిలో యున్నవిలువను గుర్తించగల్గినవారుగా నుండవలెను. కొందరు పత్రికాధిపతులు పడికట్టురాళ్లవలె ఒక జాబితాదాఖలాపేర్లుగల వారిరచనలనే ప్రకటించి క్రొత్తవారికి తావీయరు. ఇంతకంటె దారుణములేదు. పత్రికాధిపతి నూతనవ్యాసకర్తలను, లేఖకులను సృష్టించవలెను ఆయాఉద్యమములలో పనిచేయుచున్నవాడిని, పరిశోధకులను, రచయితలను వెదకి ఈవిషయమును గురించి మీరు వ్యాసము వ్రాయవలెనని కోరవలెను. వారికి ప్రోత్సాహమియవలెను. ఎల్ల కాలము ఒకేజాబితావారివ్యాసములనే ప్రకటించుమని దలచుట తగనిపని. ఇప్పటి గొప్పవారందరు మొదట సామాన్యులేనని జ్ఞాపకముంచుకోదగును. యువజనులను, నవీనులను ప్రోత్సహించి, వారిభావములను కూడ ప్రజాబాహుళ్యమున జొప్పింప పత్రికాధిపతులు చేయవలసినముఖ్యకార్యములలో నొకటి.

పత్రిక లేపరిస్థితులలోను వ్యక్తులను విమర్శించరాదు. విమర్శించుటకు స్థానమియరాదు. ఏపత్రికయు ఒకపక్షమువహింపరాదు. రెండుపక్షములకు తావిచ్చి తనయభిప్రాయము బాహుళ్యముగ యిచ్చవచ్చినట్లు వ్రాసుకోవచ్చును. సద్విమర్శన యెప్పుడూ మంచిది. విమర్శనలో ఆనేకనూతనభావములు బయల్పడును.

వ్యాసకర్తలను విషయపరిశ్రమచేసిన వ్యాసములను వ్రాయుచుండవలెను. వ్యక్తులను ఏపరిస్థితులలోనూ విమర్శించరాదు. భాషాప్రాముఖ్యముకంటె విషయప్రాముఖ్యమే యీనాడు ముందు చూడబడుచున్నది. అట్లని భాషాప్రాముఖ్యము చూడకూడదని వలదని నాయభిప్రాయముకాదు. విషయప్రాముఖ్యమునుబట్టియే వ్యాసములను ప్రకటించవలెనని నా సూచన. భాషావిషయమున తెలుగుపత్రికలు చాల ముందంజవైచినవి. పత్రికలు ప్రజలందరి కొరకుగాని ఏవకవర్గమువారికి కాదు. సామాన్యప్రజల కర్థముగానిరచనలు పత్రికలో ప్రకటించరాదు. పత్రికలలోని ప్రతిభాగము ప్రతిమాట సామాన్యునికి కూడ అర్థముకావలెనే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దృష్టితోనే పత్రికలయధిపతులు వ్రాయవలెను. వ్యాసములు ప్రకటించవలెను. ఈపై తెలిపిన నాయభిప్రాయములు ఎవ్వరిని ప్రత్యక్షముగగాని పరోక్షముగగాని విమర్శించుటకు వ్రాసినవి కావు. 1926 సం. నుంచి అనగా 15 సంవత్సరములనుంచి వివిధపత్రికలలో నే వ్రాయుచున్న వ్యాసముల అనుభవఫలితముగ, వివిధపత్రికాధిపతుల పరిచయఫలితముగ, నాయనుభవమునుబట్టి తెలిపినవేగాని వేరుకాదని మనవిచేయుచున్నాను. పత్రికలను కొనుటకు ఆంధ్రులు యింక బాగా అలవాటుపడలేదు. యీనాడు ప్రజలుచేయు దుబారా ఖర్చులలో పత్రికలుకొనుఖర్చులు ఎక్కువకాదు. మనపత్రికలను మనము కొని పోషించవలె ననుజ్ఞానము ప్రతివారికి కలగవలెను. ముఖ్యముగ ఆంగ్లభాషాభ్యాసకులకు (ప్లీడర్లు టీచర్లు వగైరా) దేశభాషా పత్రికలయందు హలనిరసనభావము క్షమింపరానిది. ప్రతిరాష్ట్రీయు డును ముందు తనమాతృభాషాపత్రికనుకొని తర్వాతనే తదితరభాషాపత్రికలను కొనవలెను. ఈరోజులలో పత్రికను నిర్వహించుట సామాన్యమైన పనిగాదు. అనేక పత్రికలు కూలి పోవుచున్నవి. 'త్రిలింగ' పత్రికను 25 సంవత్సరములనుండి జయప్రదముగ నిర్విఘ్నముగనడపుచున్నసంపాదకులు యజమానులునగు భాషాధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్తులుగారు కడుస్తోత్రనీయులు. వారిభాషాసేవ, ప్రజాసేవ ప్రశంసార్హములు. 'త్రిలింగ' తెనుగుపత్రికలలో ఉత్తమశ్రేణికిజేందిన వారపత్రిక. పండితులు 'త్రిలింగ'ను ప్రత్యేకముగ గౌరవింతురు. 25 సంవత్సరములనాడు ఏయభిప్రాయములతో త్రిలింగ వెలువడినదో ఆయభిప్రాయములతోనే యీనాటివరకు త్రిలింగ నడచుచున్నది. 'త్రిలింగ' పల్లెలకు హెచ్చు వెళ్లునని శ్రీకాన్తిగారొకప్పుడు చెప్పియున్నారు. త్రిలింగ ఆంధ్రదేశమునకు, ఆంధ్రభాషకు, హిందూమతవిజ్ఞానరక్షణకు, వైదికమతవ్యాప్తికి, భారతజాతీయత్వమునకు చేసినసేవ గణనీయము. 25 సంవత్సరములు త్రిలింగ జయప్రదముగ నడచి రజతోత్సవము జరుపుకొనుచున్న శుభసమయమున యీవ్యాసము వ్రాయ నవకాశము కల్గించిన నాచికాలమిత్రులు పూజ్యులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాన్తిగారిసభివందించుచు శతవత్సరములు త్రిలింగ నడచి ప్రజాసేవ, దేశసేవ, భాషాసేవ యొనర్చునట్లు శ్రీకృష్ణభగవాను డనుగ్రహించుగాకఅని కోరుచు విరమించుచున్నాను.



## రేడియో కబుర్లు

శ్రీభమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారు, బి. యే., యల్. టి., రాజమహేంద్రవరము.

నాదప్రసరణానికి భూ-జల-వాయ్వాకాశాలు తోడవుతాయి. ముఖ్యంగా మానవులుండేది గాలిలోనే గనక వాయువు నాదవాహకంగా ఉంటుందనేమాట మానవులు గమనిస్తూండేవిషయమే. పోనీ వాయువేగం వేరూ, వాయువులో నాదవేగం వేరూ అయినా, జనించిన ఒక నాదతరంగాన్ని వాయువు తనప్రకంపనశక్తివల్ల మోసెయ్యగలదనేమాట రూఢి. అది అట్లా మోసెయ్యగలదేగాని, విశేషదూరం గడవకుండానే నాదంయొక్క పటుత్వం ఊణించి ఊణించి త్వరలో ఆనాదమే అంతరించిపోతుంది. (నాదానికి అట్లా ఊణించేలక్షణమే గనక లేకపోతే భూగోళం ఎల్లప్పుడూ గందరగోళంగా ఉండవలసివచ్చేది గనక మనం విచారపడనక్కర్లేదు!) ఒకవేళ; అట్లా అంతరించకుండా నిలవగల సామర్థ్యం నాదానికి క్రసాదించాం అనుకోండి, అనుకున్నా, భూమికి సగంచుట్టు తిరిగిరావడానికి నాదానికి ఒక పూటా అందువైన నాలుగుగంటలూ కూడా ఇంకా చాలనేచాలదు. భూగోళంమీద ఉండే ఏయిద్దరిమరుష్యులకైనా మిక్కిలి ఎక్కువదూరం (భూమియొక్క అర్ధపరిధి గనక) పడమూడువేలమైళ్లు మించదు. అటువంటి యిద్దరిలో ఒకడు మాట్లాడితే రెండోవాడికి విసపడడం నాదబలానికి అతీతం గనక అసంభవంఅని మానవులు నమ్మేవారు. కాని, మానవులవిజ్ఞానమూ, ఆలోచనా, కార్యాచరణా, జీవితావసరాలూ పెరిగినకొద్దీ, ఎవరో ఒకజ్ఞాని మరోపన్లోఉండి ఒక విద్యుద్దీప్తప్రయోగంలో గావించిన ఊహనుమాన బీజంవల్ల 'రేడియో' అనేసంస్థ ఆవిర్భవించినమీదట, అసంభవం అని లోగడ అనుకున్నపని, సంభవంఅయినా పూటకాలంలోకూడా కాదనుకున్నపని, సెకనుయొక్క ఒక వీసభాగంలో జరిగిపోతుండడం విశేషనాగరికత లేనివాళ్లకి కూడా పరిపాటి అయినసంగతి. అనగా 'రేడియో' వచ్చి, వాయుదేవుడు వేగవిషయంలో ఎంతవేరుపడ్డప్పటికీ ఆ "మండ" పవనం గార్ని నాదవాహకక్రియలోంచి కొన్ని సందర్భాల్లో తొలగించి, ఆపని తనుచేసి, దూరాన్ని జయించేసి, దూరశ్రవణం సుసాధ్యం చేసింది. ఇక, ప్రేషకస్థానంలో నాదోచ్ఛారణ చెయ్యి గానే ఉద్భవించే నాదతరంగం, దాన్ని అనుసరించి సూక్ష్మాతిసూక్ష్మాలతో శబ్దగ్రాహిలో బయల్పడే విద్యుత్తరంగం, దాన్నిబట్టి ఉండే ప్రవర్ధకతరంగం, అది పరివర్తనకోశంలో పడ్డ మీదట పుట్టే క్రమణికతరంగం, తద్వారా ప్రకంపనతరంగం, సాధారణసాతత్యంలోంచి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మహాసాతత్యంపొందిన ప్రవాహాకతరంగం, దాన్నించి కాంతవిద్యుత్తరంగం, తత్ప్రసరణం, పైక్రియలన్నీ విలోమంగా నడవడానికి ఏర్పాటుచేసుకుని గ్రాహకాన్ని అదే సృతిలో మేళగించి జనంకూచున్న ప్రతీస్థలంలోనూ అసలునాదం యథారీతిగా సిద్ధించి నెకనుయొక్క వీసభాగంకంటె తక్కువలో వినపడడం—అనేటటువంటితికమకలు 'రేడియో' అనేది తన నిత్యకృత్యంలో పడేపాట్లు! అన్నట్లు ప్రేమకస్థానంలో ఉండే నాదచోదకులు కూడా అటు వంటిపాట్లు పడతారు. తక్కినవాళ్లు ఫలితం వినడానికి చెవికోసుకుంటారుగాని, అటువంటి వాటిని చెవినిపెట్టరు.

'రేడియో' లో విశేషాలు ఏమిటంటే వినపడేదూరంపొడూగునా కాస్త తీగేనా లేకపోడం ఒకటినూ, నాదం భూమి అంతటా నెకనుయొక్కభాగంలోనే చుట్టబెట్టి వినిపించడమూనూ! ఇతరగ్రహాలదగ్గిరికి భూమినాదం ఈయంత్రంవల్ల వినిపించదని చెబుతారు. వెళ్లి తిరిగొచ్చినవాళ్లు చెప్పేవరకూ అది ఒప్పుకున్నా తప్పులేదు. మనిషియొక్క దేశాభిమానం భూగోళాభిమానంగా మారడానికి అవకాశాలు రేడియోలో ఉన్నాయి. పరభాషలు వినేటప్పుడు అవి కూతలులా ఉన్నాయనీ పరగానాలు వినేటప్పుడు అవి ఒక టోరకం ఏడుపులులా ఉన్నాయనీ జనం అనవసరనిరసనం చెయ్యడంపోయి, ఆయానాదాలు వాళ్లవాళ్లకి శ్రావణయోగ్యంగాఉండే కవిత్వగానాలుగావును అని సరిపుచ్చుకోగలగడమే గొప్పసహనశక్తి గనక అది రేడియోవల్ల అభివృద్ధి అవుతుందని చెప్పవచ్చు. భాషేకాక, గానమేకాక, ఇతరనాదలేక సముదాయం కూడా హృదయాన్ని ఆకర్షించి అర్థదాయకం కూడా కావచ్చునని రేడియోలో తెలుస్తుంది చదవడంలోనూ వ్రాయడంలోనూ అవసరం అయే శ్రమగాని, శ్రద్ధగాని దీక్షగాని లేకుండానే—ఆమాటకొస్తే, అసలు చదవడం వ్రాయడం తెలియవలసిన అవసరం లేకుండానే, ఏకకాలమందే అనేకమానపుల్ని జ్ఞానవంతుల్నిగా చెయ్యడానికి రేడియోకి సామర్థ్యం ఉంది. శారీరిక మానసిక ఆత్మికసందర్భాల్లో మానవజాతికి అవసరం, అనుగుణం, అనుకూలం, ఆనందంగల ఏవిషయం అయినా సరే అరటిపండు ఒలిచినట్టు వినిపించగల ప్రజ్ఞ రేడియోదే. రేడియో నిమిత్తం అయే సొమ్ము ఖర్చూ కాలవ్యయమూ గమనించి అందుకు తగ్గట్టుగా ఎంతమంది పామరజనం అజ్ఞాననిద్రలోంచి మేల్కొల్పబడ్డారూ, వాళ్లవిజ్ఞానపుమట్టం ఎన్ని అంగుళాలు పైకి ఎగిరిందీ, అనే లెఖలు ఎప్పుటికప్పుడు తేల్చడానికి వీలైనరకంవి కావు. అసలు పామరజనం రేడియోలాభం పూర్తిగా పొందగలరా అనేదే మీమాంస. ఎందులోవైనా సరే గొప్పవాడొచ్చి మాట ఆడినా, గానశాస్త్ర వచ్చి పట్టుపట్టినా, రొదచేసినా, జనం వినడానికి గ్రాహకపు

పెట్టెలున్నచోట్లకి ఎగడతారు. రేడియోలో మాట్లాడింతరవాతగాని, పాడింతరవాతగాని గొప్పవాళ్లైన వ్యక్తులుకూడా వెలికితే విధిగా దొరికితీరతారు. మధ్యరంగం వాళ్లకి రేడియోవినడం మంచివ్యసనం. నస్యం, కాఫీ-పీల్చడపువ్యసనంలాగే, టాకీ చూడడపు (తెలుగుదైతేవినడపు) వ్యసనంలాగే, వార్తాపత్రికలు చదవడపు (డబ్బుఖర్చు తనదికాకుండా ఉండేషరతుకి) వ్యసనంలాగే, ఈవ్యసనమూనూ! అందుకని ప్రేక్షకభవనంలో గంటలప్రకారం—కాదు! సెకనులప్రకారం—కొందరు పనిచెయ్యాలి, అల్లానే లక్షలాదిజనం, ఇతరపని (అగ్నిహోత్రాలు చెయడంవంటివితప్ప) మానుకుని గ్రాహకయంత్రాలచుట్టూ మూగాలి. రేడియోవినడం మంచినిపా అనికూడా కొందరుఅంటారు. కొన్ని ఇతరనిపాలలో పడిఉంటూండే సమయాల్లో ఎవడైనా తనదుఃఖాలు హాయిగా మరిచిపోగలగడమేకాకుండా తనయిష్టంలేకుండా తననే మరిచిపోవాలి, కాని, ఇందులో అంతమట్టుకురాదు. ఎటొచ్చీ, విని విని విని ఏమివిన్నావు అని ఎవరేనా అడిగినప్పుడు, అన్నీ కొట్టుకుపోయాయి ఫలితం సున్న అనిగాని, ఓదాన్ని ఓదాంతో కొట్టెయ్యగా ఒళ్ళిటే ఫలితం, అది నేనే అనిగాని చెప్పకోడానికి చాలా అవకాశంఉంది. జనానికి ఆదిలో శబ్దమే ప్రమాణం, మధ్యకాలంలో గ్రంథప్రమాణం కావలిసొచ్చింది, కాని మళ్లీ ఇప్పుడు శబ్దప్రమాణంలో పడేటట్టు కనిపిస్తారు. రేడియో అనేది పత్రికలపాలిట ఇటీవలపుట్టిన దుడుకుసవితీ. అయినా “చేత” అనగలపత్రికలుకూడా “వాత” అనగల రేడియోదగ్గర నోరెత్తలేవు. కనబడి వినబడే నాటకలోకంయొక్క వినబడే సగం చెక్కనీ రేడియో స్వాధీనపరుచుకుంది. రాబోయే టెలివిజన్, ఆతర్కిన కనబడేసగంచెక్కనీ దఖలు పరుచుకోబోతోంది. చెలరేగుతున్నటాకీ యావత్తునాటకాన్నీ బొమ్మకట్టిమింగేసేయత్నంలో ఉండనేఉంది రేడియో వినిపిస్తూ పనిచెయ్యే కులివాళ్లు ఎక్కువపని చెయ్యగలుగుతున్నారని తెలుస్తుంది.

రేడియోసెట్టు వీపుమీదపెట్టి ఆవుల్ని పాలుపితికితే మామూలుకంటే ఎక్కువగా పాలిస్తున్నాయని కనిపెట్టారు. అట్లాకాక, మామూలులో తన్నేరకంవి ఇటువంటప్పుడు ముందుకుష్టేసి ఆవెనక తన్నేసినా ఉభయత్రాకుడా రేడియోసెట్టుకి ప్రమాదం ఉండదని రూఢిగా చెబుతున్నారు.

రేడియోశక్తి బలాన్నిబట్టి చెట్లనికోరినసైజులో పెంచుతున్నారు.

రేడియోవల్ల కుదర్చగలరోగాలకంటే వచ్చేరోగాలు చాలాతక్కువే అనేసంగతి చికిత్సాధనవల్ల తేల్చారు.

## త్రివిజ్జరజతోత్సవము

ఒకవ్యక్తి ఏదోయంత్రంకేసీచూస్తూ, కనిపించని జనశతాల్ని గురించి, వారిమెప్పు వగైరాలు తనకు అందే చిక్కులేకుండా, హృదయంవిప్పి, హృదయంగమంగా నాదం చెయ్యడం ఒక గొప్పకళ అని ఒకమహావాదంలో ఒకపార్టీ దెబ్బలాడగా, అది కళకాదు కేవల ద్రుతప్రకృతికమే అని ఇంకోపార్టీ ప్రతిఘటించారు.

జనంఎడట ప్రత్యక్షంగా నిలబడి నెగ్గలేనివ్యక్తికూడా రేడియోలోంచి ఉపన్యాస వాచికంగాని గానంగాని చేసేటప్పుడు వినేజనం తమ ఇష్టాయిష్టాల్నిబట్టి గోలచేసినా గొల్లుమన్నా, తనుమాత్రం మానక్కర్లేదు, సంయంచకపోలే జనమే మానుకోవాలి.

ఒకళ్లని వారిపక్కింటివాళ్లు తిట్టేటప్పుడు, ఈకాలంలో ఆఒకళ్లు మళ్లీ తిట్టక్కర్లేదు. తమరి రేడియోనెట్టువిప్పి ఆక్షణంలోవారికే పరదేశపు బ్యాండులాంటిదివెట్టేసి తప్పుగుంటే సరి, అవతల వాళ్లతిట్లు తక్కువ కట్టిపోతాయి.

ఒకవేళ పక్కింటివాళ్లు కోపభారిబాపతై, వీళ్లు విరామంలేకుండా రేడియో వెయ్యడమువల్ల తమరు కోసంలో మరీ రెచ్చిపోయి, వీళ్లని సరసంచాలించండనికోరారా, వీళ్లు గంటకి రూపాయిలాంటి రేటు మాట్లాడుకుని, ఇచ్చిన డబ్బునిబట్టి ఎన్నిగంటలో లెబ్బ వేయించి అంతసేపూ ఆపడానికి తెగించవచ్చు.

రేడియోనాటకాల్లో నటులు కాగితాలకేసీచూస్తూ నాటకాన్ని పెదపుల్తో గిరవ టేయ్యడానికి వీలుంది. మామూలుగా జీవించేనటులు వచ్చినముక్కలు ఎల్లాచెప్పాలీ అని బాధపడితే రేడియోనటులు ఏమి ముక్కలాచెప్పడం అని ఆడేటప్పుడే కళ్లతో తడుముకో వలసిన అవసరాలుకలగచ్చు.

రేడియోపక్షకార్యక్రమం తెలుగులో అచ్చుకొట్టగా అది ఆంధ్రులికి అవసరంలేక పోయింది గనక, ఇతరభాషలవాళ్లకి మూడునాలుగేసిరేడియోస్టేషన్లు పడ్డతరవాత, ఏకంగా మహాంధ్రారేడియోస్టేషన్ పురమాయిస్తారు అని గ్రహించుకుని, అది తీరా కట్టొచ్చేసరికి, ఏ ఊల్లోనూ లేక ఏ ఊరుసమీపంలోనూ అని యథాప్రకారం మళ్లీ దెబ్బలాటరావచ్చును గనక, ఆపనిమీద ఇప్పట్లోంచి ఆంధ్రులంతా నడుంకట్టి నిద్రపోతారని వినపడుతుంది.

రేడియోపాలకులకి జనందగ్గిరించి వెళ్లే ఉత్తరాలసంఖ్యనిబట్టి రేడియోలో మాటకి గాని పాటకిగాని ఆహ్వానపునరాహ్వానాలు ఉండవచ్చునని అంటారు. ఒక్కొక్కపాటో మాటో అయితరవాత, దాన్ని జనం ఎల్లాభరించినా, అది అద్భుతంగా ఉండేసినట్టు పైవారికి ఉత్తరాలు కురవాలిట, కురుస్తూంటాయి. ఆసలు అవి వేరేమీగాఉన్నా ఫరవా

లేదు. ఉంటుండవు. వేర్వేరు ఊళ్లనించివెళ్లినా మతలబుడికలే అవడం చిత్రం. ఒక్కొక్కప్పుడు ఆ ఉత్తరాలురాసేవాళ్లు అందరూ ఒకేరీతిగా పొరపాటుపడతారో గ్రహపాటో, దిక్కుమాలికర్తం, ఆ అసలుగాయకుడుగాని “మాటకుడు” గాని వీల్లేక నియమించిన ప్రకారంవెళ్లి పాటగాని మాటగాని ఆడిఉండకపోయినా, ఆజరగని కార్యక్రమం అద్భుతంగా జరిగిపోగా తమరు వినేశాం అని ఉత్తరాలు దిమ్మరిస్తూంటారు. ఉత్తరాలవల్ల ఏం నిర్ణయం అవుతుందయ్యా అంటే లిఖితసాక్ష్యంగదా! శబ్దం చేసేరేడియోకి శబ్దసాక్ష్యం పనికిరాక పోడంలో ఆశ్చర్యంలేదు.

రేడియోస్టేషన్ పాలకులచర్య, వాళ్ల పుణ్యంవొప్పన, మహనిరంకుశం! అనగా మరేంలేదు, వాళ్లే అనాలి, జనం వినాలి. కుంయికంయి మనకూడదు, అనలేరు. మొరలు విన పించవ్, రచనలు పస్రికలకి పంపితే, వారికి వారికి ఏవేనా పేటిలురావచ్చు. చూడండి, అంచేత అరచనల్లో కొన్నికొన్ని వాక్యాల దగ్గరికొచ్చేసరికి సీరా మంచీరకండి కాకపోడంవల్ల ఆవాక్యాలు కాగితానికి అంటుకోవు. కాని నిరంకుశత్వానికి కాలం ఉంది. “హర్ హిట్లర్”ని మొట్టికాయవేసే వైవాడు “హిట్ హిట్లర్” ఉండితీరతాడు-అని మాడాక్టర్ ప్రెసిడెంటు ఒకసారి “డిన్నర్” మధ్యలో సెలవిచ్చారు. అమెరికాలోని ఎలెక్ట్రిక్ ఇంజనీరు—డాక్టర్ నీల్ మోరే హాఫ్మన్ అనే ఆయన ఒకచిన్నయంత్రం కనిపెట్టాడట. అది త్వరలోనే అమ్మ కానికి వస్తుందిట. అది ప్రతీరేడియోస్టేషనీ పెట్టవచ్చుట. దాల్లో ఎవరు మాట్లాడినా తక్షణం ఆమాట భేష్ అన్నారే స్టాఫ్ అన్నారే రేడియో చోదకస్థానంలో వినిపిస్తుందిట. అప్పుడు అన్ని గ్రాహక రేడియోలవాళ్లూకూడా తమ ఆనందవిచారాలు ఒకేసారి వెలిబుచ్చి రాట్టాయినా ప్రేమకరేడియోస్టేషన్లో పనిచెయ్యడంగాని, దానికి సమీపంలో ఉండడంగాని, కొంచెం ఇబ్బందిగానే ఉండవచ్చుట. కాని ఒక మంచిలాభం ఉంటుందన్నారు. రేడియో స్టేషన్లు ఎంతమందికొన్నారో అంతమందీ గనక మెచ్చడమో తిట్టడమో కానిచ్చేసరికి, స్టేషన్లు ఎన్నీ అనేలేఖ, జనాభా లేఖకంటే ఖంజాయింపుగానూ త్వరగానూ తెలిసిపోవచ్చుట!

రాత్రివేళ కొన్ని రేడియోస్టేషన్లలోంచి వచ్చేమాటలు కంపుకొడుతున్నాయని అంటారుగాని, మనం ఈకాలంలో అల్లాంటిమాటలు నమ్మకూడదు.

వినేజనం తమకు తెలియంది గంటసేపు భరించగలరుగాని తెలిసేది పావుగంట భరించలేదు. సంగీతంలో మాటలకి అర్థాలు స్ఫురించకపోయినా తెలిసినట్టు అచుకోవాలి, రాగాలకి అర్థాలు అడగకూడదు. ఇక, పదరచనలో మాటలకి అర్థాలు తెలియాలి, లేకపోతే ఉచ్చారణే అడ్డిపోతుంది. అర్థబోక్యంలేని రచనల్లో ఆనందం అనుక్షణం కలిగించవచ్చుగాని,



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలిసేమాటల్లో అనేకులకి ఒకడు చెయ్యగలమహాపదేశం ఈతోజుల్లో రోజూ ఎక్కణ్ణించి వస్తుంది కొత్తదీ! అందుకని, రేడియోకవిత్వంవిలవ రేడియోగానం విలవలో దళాంశం కూడా ఉండదు.

జేబులోకి సరిపోయే రేడియోసెట్టు పాలిగేసిరూపాయలకి వస్తాయని చెప్పుకుంటూం డడంవల్ల, సగంరేట్లు అయితరవాత సినీమాకి వెళ్లినట్టు, అప్పుడు మనంకూడా ఓసెట్టు కొనుక్కోలేక పోతామా అని అస్తదాదులు లోపలలోపల కుట్రలు పనుతున్నారు.

జేబురేడియో అయితరవాత చెవలరేడియో బయల్దేరుతుందని ఇంకా మరికొందరు చెవులు నిక్కపాడుచుగుని ఉన్నారు. వాళ్లు యనుకునేసెట్టు అయిదురూపాయిలే. చివరకి ఎల్లానూ వినవలిసింది చెవేగనక, ఆసెట్టు చెవికే తగిలించెయ్యచ్చు, కుండనాలూ తప్పెట్లూ లాగి ఒకచెవికే అయితే అసహ్యంగా ఉండవచ్చు గనక, రెండుచెవలకీ—ఒకటి స్వదేశ వార్తలకీ రెండోది విదేశ కార్యక్రమాలకీ అని వెట్టుగుంటే బాగుంటుందని చెబుతున్నారు. ఒకవేళ, వాటిబరువువల్ల చెవులు దీర్ఘంఅయినా ప్రస్తుతం పూర్ణకర్ణాభరణాలు ధరించేవాళ్ల చెవలకంటే ఎక్కువ దీర్ఘంకావనిన్నీ, అసలు దీర్ఘశ్రవత్వం క్రమేపీ వృద్ధశ్రవత్వంలోపడి మిక్కిలి వైభవంగా ఉండబోతుందనిన్నీ కొందరు అభయం ఇస్తున్నారు.

ఒకవేళ, ఔలివిజ్ఞానకూడా ఈలోపులోనే ప్రచారంలోకివస్తే తక్షణమే—అనగా ఇంటిఔలివిజ్ఞానసెట్టూ, జేబుఔలివిజ్ఞానసెట్టూ, కంటిఔలివిజ్ఞానసెట్టూ, అంటూకూచుని కాలం పాడుచేసి పారెయ్యకుండా, మొదట్లోనే కళ్లసెట్టు ప్రచారంలోకితెచ్చేస్తారని చాలా నిష్ఠకంగా అంటున్నారు. ఇదివరకే మామూలు కళ్లజోడు ధరిస్తూన్న వాళ్లవిషయంలో అర్థ చంద్రాకారంలో అద్దాలు కేటాయించి, పైఅర్థాలలోంచి చూసినప్పుడు ప్రత్యక్షరూపాలూ అడుగుఅర్థాలలోంచిమాస్తే, అవి ఔలివిజ్ఞానసెట్టువి గనక, పరోక్షరూపాలూ ఏకముహూర్తంలో కనిపించేటట్టు చేస్తారనిన్నీ, అప్పుడు ప్రత్యక్షపరోక్షాలుగాని, లేకపోతే పోనీ సగుణనిర్గుణబ్రహ్మాన్నిగాని ప్రతీదుర్గుణబ్రహ్మ చూడవచ్చుననిన్నీ, పైన వాడిష్టంఅనిన్నీ, తెలుస్తుంది.



# “శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర”

ఆ ను చె న్న పు రి సా థా గ్య ము.

విద్యా శ్రీమంకాల శ్రీ పరిశాస్త్రిగారు,

సీనియర్ తెలుగుపండితులు, సర్: ముత్తయ్యశెట్టి హైస్కూలు, మదరాసు.

చె న్న పు రి.

భరతఖండమునందలి చెన్నరాజధానికి ముఖ్యపట్టణము చెన్నపురి. ఈచెన్నపురికే చెన్నపట్టణము, మద్రపురి, మైద్రాసు, మదరాసు అనివేర్లు. పూర్వ మొకతెలుగురాజుండెను. ఆయనపేరు చెన్నప్పనాయుడు. అతడే దీనిని ఇంగ్లీషువారికి విక్రయించెను. అందువలన దీనికి చెన్నప్పపట్టణ మనుపేరు గలిగెను. కాలక్రమమున చెన్నప్పపట్టణము చెన్నపట్టణ మయ్యెను.

“వైభవమున చెన్నపురి పురందరపురిని, అలకాపురిని మించినది. అందలిసాధములు గగనము నంటుచుండును. ప్రపంచమునందలి వివిధదేశములనుండి యరుదెంచినమానవులు వివిధములగువారివేషభాషలు సుందరాంగులగునిందువదనలు - సర్వవస్తుసముదయములను విక్రయించు వివిధవిఫణిపీఠులు - వివిధములగుకర్తాగారములు - కార్యాలయములు - కళాశాలలు - రాజకీయమందిరములు - శృంగారవనములు మున్నగునవిగలిగి చెన్నపురి దర్శనీయమై యుండు” నని జనులు పొగడుచుండగా వినుచుందును. అంత మద్రపురదర్శనాభిలాష నామనంబున నంకురించెను.

నే ను.

నే నొకపల్లెటూరివాడను. నన్ను శారద్యతుఁ డందురు. నేను నివసించు గ్రామము కాంచీమండలంబునందున్నది. కాంచీపురము మోక్షదాయకము లగుపుణ్యక్షేత్రములలో నొకటి. కాంచీపురమునే “కంచి” అని సామాన్యముగా వ్యవహరింతురు. కంచినుండి మదరాసునకు రైలుమార్గము కలదు. చెన్నపురి దర్శనలాలసమానసుడైననేను కంచిరైల్వేస్టేషను కేగి టిక్కెట్టుకొని రైల్వేకిదిగి. బండికదలెను. పెక్కుస్టేషనులను క్రమముగాఁ గడచి రైలు బండి తాంబరముస్టేషను చేరెను.

## త్రీలింగరజతోత్సవము

తాంబరం.

పూర్వము తాంబర మొకచిన్న గ్రామమై యుండెను. ప్రస్తుతము రైల్వేస్టేషను నుండు చోటు అప్పుడు మహారణ్యము. ఆమహారణ్య మిప్పు డెట్లు మాయమయ్యెనో చెప్పఁజాలను. క్రైస్తవకళాశాలభవనములు, రైల్వేభవనములు, వరుసలువరుసలుగా నుండువీధులు, ఎచ్చోటచూచినను ఎలక్ట్రిక్ దీపములు, లెక్కకుమిక్కిలియై యిటునటు సంచరించుచుండు జనులు మున్నగునవిగలిగి తాంబరం ఒకపట్టణమై వెలయుచున్నది. తాంబరంరైల్వేస్టేషను కూడ మిక్కిలిగొప్పది.

ఎలెక్ట్రిక్ రైలు.

తాంబరంనుండి మదరాసునకు ఎలెక్ట్రిక్ బండి. అది చూచుట కెంతయు వింతయై యుండెను. ఎక్కియొక్కకముందే ఎలెక్ట్రిక్ రైలుబండి కదలి పరుగిడసాగెను ఆవేగము వాయువేగ మనోవేగముల నతిక్రమించియుండెను. “మేడిపండుచూడ మేలిమియైయుండు, పొట్టవిప్పిచూడపురుగులుండు.” అన్నట్లు ఎలెక్ట్రిక్ బండిసౌందర్యము వెలుపలును వేగము నందునుమాత్రమే! నేనెక్కినది మాఁడవతరగతిబండి. అందలిబల్లలు మిక్కిలి చిన్నవి. కంపార్టుమెట్లు మిక్కిలి యిటుకు. స్థూలకాయఁడైయున్నచో నలుగురు కూర్చుండుటకై యేర్పడి యుండు కంపార్టుమెంటు ఒకనికీఁజాలదు చెన్న పురిసమీపము సమీపము ఎలెక్ట్రిక్ బండిలో జనసమృద్ధ మధికమై చోటుచాలకపోవుచుండెను. కఱవాళ్లు-గంజిదు తలుచీపురు కట్టలు—మూటలనడుమ గుప్తముగావించి, కట్టబడినకుక్కుటములయారవములు—కట్లు ద్రాగినవారికలవరింతలు—బీడీలను, సిగరెట్లను, పాగాకు చుట్టలను, కాల్చిపీల్చుటవలన వెలువడి బండినిండియుండు ధూమమేఘములు—వక్కాకుపాగాకులనునమలుచు, జొల్లు కార్చుకొనుచు, నెక్కడపడితే నక్కడ వ్యవస్థలేక ఉమ్మివేయుచుండుట, మైలకాళ్లను, చెప్పు కాళ్లను, బూడ్చుకాళ్లను, మర్యాదలేక బుద్ధిలేక యెత్తి యెదుటిబెంచీమీదను, ఎదుటి బెంచిమీద నుండుజనులమీదను బెట్టి యశుప్రపతిచునవీనవిద్యాధికులు, పండితం మన్యులు, విటులు—పామరజనులయొక్క శిశువులమలమూత్రములు—కుంటి, గ్రద్ది, కుష్మ రోగి మున్నగుచిచ్చగాండ్రయుపద్రవములు— వారివెడగుపాటలు—మూటలు—బండి కదలునపుడును, నిలుచునపుడును క్రిక్కిరిసియుండుజనులు వ్యవస్థలేక యొకరిమీఁదనొకరు పడి పొసించుటలు—రైల్వేగాంగ్ జనులు, తమదేహమునుండి చెమటకంపుకొట్టుచుండ గునపము, పాతి మున్నగువానితో నరుడెంచి ప్యాసంజరులమీఁద దయాదాక్షిణ్యములులేక వానిని

## శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

పడవైచి తమవల్లనే రైలునడచుచున్నట్లు గర్వించి పరస్పరము పలికికొనుచుండు తెలివితక్కువ మాటలు—వానివలనగలుగుచున్న యుపద్రవములు—మున్నగునవిగలిసి మూర్ఛిభవించిన నరకలోకమో యన అమూఁడవతరగతి యెలక్రిక్ బండి వెలయుచుండె. “దరిద్రుడు తల గడుగఁజోయిన వడగండ్లవాన వెంటనే వచ్చె” అన్నట్లు అప్పు డెక్కడనుండియోవచ్చి కుంభవర్షము కురియ నారంభించెను. అంత తలుపులన్నిటిని “డబడబ” మనుచప్పుడుతో మూసివైచిరి. బండిలోపల గాఢాంధకారము! అది పగటివేళ గనుక బండిలో దీపములు లేవు. జేబిలోనివస్తువులను దొంగిలించువారి కయ్యది మంచితరుణమై యుండెను తలుపు లనుమూసియు లాభములేదు. బండియందలిబెంచీలును ప్యాసంజరులును తడిసిపోవక తప్పినది కాదు. బండి మాంబలంట్టేషనుచేరెను. వాన నిలచెను. మాంబలంట్టేషన్ ప్లాట్ ఫారంమీఁద తమిళాయ్యర్లు అయ్యంగార్లు క్రిక్కిరిసియుండిరి. వారందరు బండిలోనికివచ్చిరి. వారి యాలుబిడ్డలముచ్చటలు, ఆఫీసుముచ్చట్లు అంతయు బండిలోపలనే! బ్రిటిషుగవర్న మెంటు కాదుకాదు మదరాసుగవర్న మెంటుఅంతయు వీరిమీఁదనే యాధారపడియున్నట్లు భావించి వీరు పరస్పరము కేకలువేయుటచూడ ప్రపంచజ్ఞానముగల యెట్టివారికి నేవగింత కలుగక పోదు. అనంతరము రైలు క్రమముగా నన్ని స్టేషనులుదాటి పార్కుస్టేషనుకరుదెంచెను

## పార్కు స్టేషను.

పార్కుస్టేషను మదరాసులోనే యున్నది. బండినిలిచెను. తఱచుగా నందఱు నిచటనే దిగిరి. నేనుసహిత మిచటనే దిగవలసియుండెను. అందఱితోపాటు నేనును దిగితిని. “ఓవరుబ్రిడ్జి” నెక్కియే స్టేషనుదాటవలయును గనుక నందఱితోపాటు నేను ఓవర్ బ్రిడ్జి క్కితి. అచట నొకటిక్కట్టుకలెక్తరుండెను. ఘనవంతులనియో, ధనవంతులనియో, విద్యా వంతులనియో నాగరికులనియో, మఱియేకారణముచేతనో టిక్కట్టుకలెక్తరు టోపీలు ధరించిననల్లదొరలను అమూల్యవస్త్రాభరణాలంకృతులైన యువతీయువకులనుమాత్రము టిక్కట్టుడుగుట మానివైచెను. హుటాహుటినడకలతో వారు టిక్కట్టివ్వకయే పోవు చుండ నేనును వారినివెంబడించితినిగాని యంతలో టిక్కట్టుకలెక్టర్ హుంకరించి నాయొద్ద నున్న టిక్కట్టును లాగుకొని జాగ్రత్త అని హెచ్చరించెను. నన్నుమాత్రమేగాక గ్రామ్యజనులనందరిమీఁదనుగూడ నట్లేయధికారము చెలాయించి యాతఁడు టిక్కట్టును బుచ్చుకొనుచుండెను. ఇట్లు నాయెలక్రిక్ బండిప్రయాణము ముగిసెను. పార్కుస్టేషనునుండి నిర్గమించి చెన్నపురివీధిలో ప్రవేశించితి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

### రాజమార్గము.

పార్కుస్టేషను కుత్తరదిగ్భాగమున దూర్పుపడమరల వ్యాపించియుండు గొప్పరాజ మార్గము గలదు. అది మిక్కిలి విశాలమైనది. కార్పొరేషన్ మందిరము, విక్టోరియాపుర మందిరము, మూర్ మార్కెట్ మందిరము, సెంట్రల్ స్టేషన్ మందిరము, రైలువారికారాధ్య లయములు, జనరల్ హాస్పిటల్ మందిరములునుగలిగి యారోడ్డు మిక్కిలి గంభీరముగా నుండెను. ట్రాంబండ్లు, మోటారుబండ్లు, లారీలు, బస్సులు, మోటారుసైకిళ్లు, సాదాసైకిళ్లు, జట్కాబండ్లు, ఎడ్లబండ్లు విధివిరామములులేక యిటునటు పరుగిడుచుండినవి. అది మథ్యా హ్నము. సుమారు పదకొండుగంటలుండును. ఒకవైపు ఆకలిబాధ. ఏమిచేయుటకుతోచక యొకచెట్టునీడనునిలిచి రోడ్డువైపు చూచుచుంటిని. వివిధములైనబండ్లు ఇటునటుపరుగిడు చున్నవి జనులు గుంపులుగుంపులుగా నిచ్చకువచ్చినట్లు విహరించుచున్నారు. పాదచారి ఋలై యేగుచున్నయువతుల నొరసికొని విటశిఖామణులు సంతసించుచున్నారు. ఇదంతయు జూచుచు నిలుచున్న నామీఁద నెక్కడనుండియోవచ్చి వానకురిసినట్లును - పన్నీరు చిలకరించినట్లును, బురదనీటిచుక్కలుపడినవి. నాబట్టలన్నియు నెఱ్ఱమట్టినీటిమచ్చలు! అప్పుడందఱు నన్నుజూచి నవ్విరి. రోడ్డు తడిసియుండెను. అక్కడక్కడ బురదనీరు చిన్నచిన్న పల్లములయందు నిలిచియుండెను. వానిపైఁబరుగిడినమోటారు ఆబురదనీటిని నాపై నెగ జిమ్ముటయే యిందులకుఁగారణము. సమీపమునందే రాజాసర్ రామస్వామిమొదలియారు గారిదివ్యసత్రముండెను. స్నానమాచరించి భుజించివత్తెమనుచు నచటి కేగుచుండ మార్గము నందలి సోడా వత్కాకుడుకాణములందలి మహనీయులోఁ అచట భేరమాడుచున్న పుణ్యాత్ములో - చెప్పజాలనుగాని ఎవరో నామీఁదనుమిసిరి. ఎక్కడనుండియో ఒకసగముకాలి పోయినబీడి నాబట్టపైబడి వస్త్రమునం దించుక కాలిపోయెను. వెంటనే ఆర్పివైచితిని. ఇట్లు నావస్త్రములు ఎఱ్ఱమట్టిబురదచేతను, వత్కాకుడుచ్చిచేతను బీడినిప్పుచేతను పరిభవింపబడెను. అంత సత్రముతోటలోఁ బ్రవేశించితి. నానాదిగంతాగతజనులచే ఆతోటయు, సత్రము యొక్కవేదికయు నలంకరింపబడియుండెను. స్నానముచేయవలయునని నేనడుగ గా నొకఁడు నన్ను నూతియొద్దకుఁ బిలుచుకొనిపోయి రెండుకానులుపుచ్చుకొని నన్నుగూర్చుండఁబెట్టి ఆటుబిందెలనీరు నూతనుండితోడి నన్నభిక్షించెను. ఇట్లు నాస్నానముముగిసెను. వస్త్రములను ఎండఁగట్టి ధరించుకొని సత్రమునందలి అన్నశాలకేగి నాలుగణాలిచ్చి భుజించి లేచి అరుగుపై నించుక విశ్రమించితి. పగలు 12½గంటలు. నావలె సత్రమున కరుదెంచినప్రజలలోఁ గొందఱు పీపిల్సుపార్కులోని మృగశాలను జూచుటకుఁజోపుచుండిరి. నేను వారిని వెంబడించితిని. పీపిల్సుపార్కు ఒకగొప్ప యుద్యానవనము. నేత్రానందకరమైన లతలు పుష్ప

## శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

ములు వృక్షములు గలిగి యయ్యది రమణీయమైయుండెను. గాలి వెలుతురు కరవైయున్న యిండ్లలో నివసించెడినాగరికుల శాయారామము మహాపశుకారియనక తప్పదు. ఈతొంటలోఁ బడి యుత్తరాభిముఖుడనై యొక మైలుదూరము నడిచి ఒక అణా ప్రవేశరుసుము చెల్లించి జంతుశాలం బ్రవేశించితి.

### జంతుశాల

అది యొక గొప్పయావరణము. సింహములు, ఏనుగులు, పులులు, చిలుకలు, సింహ గులు, అడవిగుఱ్ఱములు, వానరములు, ఒంటెలు, తోడేళ్లు, నక్కలు, చెవులపిట్టలు, భల్లూ కములు, దుప్పలు మున్నగు భూచరమృగములును—వంతవంత పక్షులు, పంచవర్ణపు చిలు కలు, రాజహంసలు, మున్నగుపక్షులును, మొసళ్లు, నీటియేనుగులు, తాచేళ్లు మున్నగుజల చరప్రాణులును, వానివానికనురూపమగుస్థలములయం దుండుబడియున్నవి. సర్వేశ్వరునిసృష్టి రచనానైపుణ్యము నిచట గనుంగొనవచ్చును. సింహశార్దూలాదిదుష్టమృగములు దృఢతమ ములగుపంజరంబులందు బంధింపబడియున్నవి అందువలన నేశంకయులేక వాటిని జూచుట కనుకూలమైయున్నది. మధ్యాహ్నము 2½ గంటలు. మృగశాలనుదర్శించి యయ్యెను. అంత నచటనుండి బయలుదేరి మూర్తారెక్కెట్టున కరుదెంచితి.

### మూర్తారెక్కెట్టు.

మూర్తారెక్కెట్టు ఒకచక్కనిభవనము. చీనావస్తుదుకాణములును, స్వదేశవిదేశకాకము లను విక్రయించుదుకాణములును, మాంసము, కోళ్లు, బాతులు, నానావిధములైనపిట్టలు మున్నగువానిని విక్రయించుదుకాణములును, మూర్తారెక్కెట్టునందు పరుసలువరుసలుగా నుండెను. ఇచటివర్తకులు పల్లెటూరివారి నేమరించుటలో మిక్కిలి సమర్థులు. ఒక అణాఖరీదు గలవస్తువుధరను నాలుగు అణాలనిచెప్పట వీరిసంప్రదాయము.

### బయలులో ఉపన్యాసములు.

మూర్తారెక్కెట్టున కుత్తరదిగ్భాగమున నొకమైదానము కలదు. అందొకచో జనులు గుంపుగానుండిరి. ఏమిచెపుమా అని వెళ్లిచూతుగా నాగుంపునడుమ నొకడు “దేవాలయ ములలో బలియిచ్చుట మిక్కిలి పాపము. ఈదురాచారమును మానవలయును. సమస్త ప్రాణులయొడ కనికరముగలిగి మెలగవలయును” అని యుపన్యసించుచుండెను. “అయ్యా స్థాపకులహాస్దగ్గరకువెళ్లి ప్రతిదినమును వేలకొలది మేకలను ఆవులను జంపుచుండు కఱకు

## త్రిలింగరణతోత్సవము

మొఱకులకును మాంసమును విక్రయించుకొనఁగఁగి, మాంసమును భుజించుపుణ్యాత్ములకును ఉపదేశింపరాదా?" అని యామూకలోనియొకరు ప్రశ్నించిరి.

“స్లాటర్ హౌస్ దగ్గరకు వెళ్లి యువన్యసింఁచితే మేకలను నఱకుకత్తులతో మఱ్ఱే నఱకి వైతురు. కాబట్టి మేమచటికి వెళ్లము. మాంసమును భుజించువారియొడ మా యాటలు సాగవు. మీఁదుమిక్కిలి మాంసమునుభుజించుట పాపముకానేరదు. జంతువులను దేవాలయములలో బలియొసంగుటమాత్రము గొప్పపాపకార్యము. దేవాలయమునకు బలియిచ్చుటకై వచ్చుజనులు శాంతచిత్తులుగనుక వారు సులభముగా మాకు వశ్యులగుచుందురు. కాబట్టి మాలైతక్కలన్నియు దేవాలయమునకు బలియిచ్చువారియొద్దమాత్రమేగాని యితరులయొడ చెల్లవు”. అని యాతఁడు తనయువన్యాసమును ముగించెను.

## జ న ర లు ఆ స్ప త్రి రో డ్డు.

ఉపన్యాసమును ముగించగానే యచ్చోటబాసి జనరల్ ఆస్పత్రిరోడ్డును బ్రవేశించి తూర్పుముఖముగా నడిచితి. ఆజనసమ్మర్దము, ఆబండ్లు, అబిచ్చకాండ్రు, అగడిబిడి మున్నగునవి చూడఁగా నేదియో యొక సుప్రసిద్ధప్రత్యాక్షత్రమున జరుగుమహోత్సవమున కరుదెంచిన జనులమూకసహిత మంతయధికమై యుండదని తోచకమానదు.

## వార ప్రదర్శనములు.

“జంతువారము, విద్యావారము, ఆరోగ్యవారము, శిశువారము, కుష్ఠరోగవారము జండాలు కొనండి. హుండీలకు డబ్బు చెల్లించండి” అని కేకలువేయుచుఁ గొందఱు ఖడ్గరు టోపీలు ధరించినవారు నాయెదుట వచ్చుచు అమాయకజనులను వేధించుచునుండిరి. ఆదివారము, సోమవారము, మంగళవారము, బుధవారము, గురువారము, శుక్రవారము, శనివారము అనువారములుదక్క నేనేవారము నెఱుంగను. విద్యావారము జంతువారము మున్నగుశబ్దములు నాచెవిసోకగానే నాకు మిక్కిలి యాశ్చర్యము గలిగెను అదియేమని నేను ప్రశ్నించగా నాకు ముందు నడచుచున్న యొకవిద్యావయోవృద్ధశిఖామణి యిట్లనెను.

అయ్యా! చెన్నపురిలో డబ్బుసంపాదించుట కనేకమార్గములు కలవు. జంతువులను కనికరించుటకు హుండీడబ్బులేలే! కుష్ఠరోగనివారణసేవయట. అన్నియు సేవలే. సేవ సేవ యనిహుండిధనమార్జించి తమపొట్ట నిండించుకొనుటకంటె నధికముగా వీరుచేసినమహోపకారము గున్న. ప్రతిబస్సుస్టాండునొద్ద ఖడ్గరు లేక ముగ్గురు కుష్ఠరోగులు నిలిచి షైబడి బిచ్చము

ఈతిహా:

## శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

దుగుచున్నారు. బస్సెక్కునపుడు కుష్ఠరోగిని స్పృశింపక బండెక్కుభాగ్యము మద్రపురివాసులకు లేదు. రోడ్డున కిరుప్రక్కల బారులుతీరికూర్చుండి కొండలుకుష్ఠరోగులు బిచ్చమడుగుచున్నారు. వీరిమూలమున చెన్నపురిలో వీధులవెంబడినడచిపోవుటసహితము కష్టమయ్యెను. మఱికొండలుకుష్ఠరోగులు బట్టలచే తమశరీరమును గప్పకొని జనులనడుమనే సంచరించుచు ఫలములను బిస్కట్లను విక్రయించుచున్నారు. అమాయకజనులు వాటిని గొని తినుచున్నారు. ఇట్టికుష్ఠరోగము మదరాసునందు దినదినాభివృద్ధియగుచున్నది. ఈవిషయమును గమనించువారే లేరు. హుండీడబ్బులు వసూలుచేయుటలోమాత్రము తక్కువలేదు. అని పలికి యాతడు తనదారిని బోయెను. ఇదంతయు వినగానే చెన్నపురిని మ్రింగివేయునంతటి కోపము నాకు గలిగెను. కాని యది జరుగునా? తక్కినప్రదేశములను జూడవలయు నను తలంపుతో ముందు నడచితిని.

## గొల్లవాండు.

నాయెదుట కొండలు గొల్లవాండు గాలుగై దావులను పది బట్టెలను తోలుకొని వచ్చుచుండిరి. వారందఱు పాలువిక్రయించువారు. ఇండ్లకడకు ఆవులను బట్టెలను తోలుకొనిపోయి యింటివారియెదుటనే పాలుపిండి యిచ్చి తన్మూలమున లభించుధనమువలన వారు జీవింతురు. ఒక్కొక్కనిచేతిలో నొకపాత్రయు, నోటిలో బీడీయు, భుజముమీఁద నొకదూడయుఁగూడ నుండినవి. ఆదూడలు ప్రాణముకలవి కావు. పాలంతయు పిండి విక్రయింపగా తల్లిపా లేటుంగనిదూడలు మరణించినవి. వానిచర్మముల నొలిచి వాటిలో నెండుగడ్డినిక్రక్కి దూడలయాకారముగావించి యాదూడలను వానితల్లులయెదుట నిలిపి వంచనచే పాలుపితికిజీవించువారు ఆగొల్లలు! ఇట్టి గోశిశుహత్యకు రోయని పాపాత్ము లేయ కార్యము చేయరు! ఆవులను బట్టెలను వారు జనులమీఁదనే తోలుకొనివచ్చుచుండిరి. స్త్రీపురుషులు బాలబాలికలును భయపడి వానిబారినుండి తొలగిపోవుచుండిరి. వారినిఁజూచి యాగొల్లలు చప్పట్లు చఱచి నవ్వి పరిహసించిరి. “పిల్లకి చెర్లాటము ఎలుకకుఁ బ్రాణసంకట” మన్నట్లు జనులు భయపడి పాటుచుండుట దుర్మార్గులగుగొల్లలకు వేడుకయై యుండెను. అది సహించనినేను “ఓరి గోపాలురా! ఇది యక్రమము. ఇట్టిదుష్కార్యము మీకుతగదు” అని యనుచుండఁగా నామీఁదికే యొకవాడికొమ్ములుగలయావు పరుగిడి వచ్చెను. కాబట్టి నేనే భయపడి పాటవలసినవేలే వచ్చినది. కాందిశీకుడనైన నన్నుఁజూచి యాగొల్లలు పకపక నవ్విరి. దండతాడితభుజంగమువలె రోజొచు నిలుచున్న నన్నుఁ జూచి యొకపాంథుడు



## త్రిలింగరత్నకోశవసు

‘హ్యమి! ఇదియే చెన్నపురిగొల్లలసంప్రదాయము. దేవుడే వీరిని విచారించవలయును. మీరు వెళ్లుడు’ అని పలికెను.

### మోటారు ప్రమాదము.

నాకేల యీగొడవ! అని నిశ్చయించి ముందునకు నాలుగడుగులు పెట్టిపెట్టకముందే రువ్వుమని యొకమోటారుకారు నామీడికే పరుగిడివచ్చెను. “అమ్మయ్యా! చచ్చితి చచ్చితి” నని భయకంపితవృద్ధయుడనై నేలమీడబడి మూర్ఛిల్లితి. నాయాయు వింకను ముగింప లేదుగనుక మోటారుకారు నన్నానుకొని కీచుమని శబ్దించి నిలిచిపోయెను. వెంటనే బండి నుండి దిగి ద్రైవరును మోటారుయజమానుడైన టోపిధరించిన నల్లదొరయు నన్ను లాగి రోడ్డుటరలుడనైచిరి. కొట్టిరి. తిట్టిరి. అనేకవిధములుగా బాధించిరి. ఇంతలో గుంపుచేరెను. వీడు పల్లెటూరివాడు. “ఓరిమాధుడా! బండియెదుట నేలవచ్చితి” వని యందఱును నన్నే తిట్టసాగిరి. తప్పంతయు నాదేనట! జనులమీడికి వేగముగా బండిని తరుముకొనివచ్చి వారిని భయపెట్టి వారిపై బండినెక్కించి జనులను జంపుట నిర్దోషముట! మహానగరధర్మ మహ్మదే నాకుఁ దెలియవచ్చెను.

### రోడ్డు అంచు.

అంత నేనచటనుండి కదలి మిక్కిలి జాగ్రత్తగా రోడ్డుఅంచుననే నడిచి చైనాబజారున కేగఁదొడంగితిని. జ్యోతిషముచెప్పువారు, పక్షిశాస్త్రముచెప్పువారు, వెజ్టివికారచేష్టలను, వెడగునాట్యములను గావించుచు, పాటలుపాడువారు, వివిధరోగములచేమూల్గుచు వికలాంగ యులను గవవచువారును రోడ్డుంచువేదికలపైనుండి తమతమవృత్తి కనురూపంబగుధనము సంపాదించుకొనుచుండిరి. ఇట్టివేదికపై నడచి నడచి “యీవినుంగు బజారు” ప్రవేశించితి.

### ఈ వినుంగు బజారు.

ఇది యొక గొప్ప బజారు అయినను పశ్చిమశ్రేణియందుమాత్రమే అంగళ్లు వరుసగా నున్నవి. తగరపుసామానులు, కఱ్ఱసామానులు, పింగాణిసామానులు, గాజుసామానులు, బట్టలు, చాపలు, దారములు మున్నగునవి విక్రయించుదుకాణము లనేకము లిచట గలవు. తూర్పుశ్రేణిలో ఆరామకుడ్యముదక్క మతేదియు కానరాదు. ఈవినుంగుబజారును గడచి “రాటా బజారు” ప్రవేశించితి.

## శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

### రా ట ఓ బ జా రు.

ఇది యీవినింగుబజారుకన్న గంభీరముగానున్నది. ఇచట సహితము పశ్చిమక్రేణి యందు మాత్ర మే దుకాణములు గలవు. గడియారములు, గాజుసామానులు, వస్త్రములు, ఫౌంటేన్లములు, పట్టువస్త్రములు, పేములసామానులు, కురిచీలు, బల్లలు, బీరువలు మున్నగుకలపసామానులు విక్రయించునంగళ్లు లెక్కకు మిక్కిలియై యిచట నున్నవి.

### వే డి క ల లో కు టు ం బ ము లు.

రాటఓబజారులో రోడ్డుబిడ్డుననున్న వేడికలపై ననేకకుటుంబములవారు చెట్లక్రింద నివసించుచుండుటను జూచితిని. వీరు దుకాణములలో కూలిపనిచేసి జీవించుజనులు. వీరిస్థితి మిక్కిలి దయనీయమైయుండెను. కొందఱు మంటలుపెట్టి వంటలుచేయుచుండిరి. “కూలి డబ్బుతయ్య వెచ్చించి తెగద్రాగి యింటికివస్తే కూడెట్లు దొరుకును.” అని కొందరు స్త్రీలు తమ తమ మనోనాయకులను నిందించుచుండిరి. ఒకరియింట బెండ్లిజరుగుచుండెను. నూతనవధూ వరులను చాపవైఁ గూర్పుండఁబెట్టి వారికి యువతులిద్దరు హారతియెత్తుచుండిరి. మఱియొక యింటికి అప్పుడే అల్లుడువచ్చెను. పాపము! అత్తగారికి చాపదొరకలేదు. అటునిటుచూచెను. పెంటప్రోగుమీద నొకముతకకాగితముండుటఁ జూచి దాని తెచ్చి యల్లునకుఁ జాపగా వించెను. అం దల్లుడుగూర్పుండెను. కూతురు నల్లుడును పరస్పర దర్శన మందహాసాదులచే సంతసించుచుండిరి. వారియానందముచేఁ బరవశయైనయత్తగారు వంటచేయ ప్రారంభించెను. ఎదుటి యంగడివాడొకషాహుకారు. ప్రాయశఃముగా బొంబాయివాఁడై యుండవచ్చును. ఎక్కడనుండియో ఒకబిందెడునీళ్లు తెచ్చి వారిపై క్రుష్టురించి “ఛీ! ఛీ! లేచి పొండు, పోకున్న చెప్పదెబ్బలు.” అని గద్దించెను. పాపము! ఆయల్లుడు, కూతురు, అత్తగారు మువ్వరును గలసి చేయునది లేక మఱుమాటాడక తమకుండలను, చట్లను, పొయ్యిని మోసికొని యాచోటు వదలి యెటకోపోయిరి. ఆహా! పరమేశ్వరునిమహిమ యిట్లుండునా? పంచేంద్రియసమాయుక్తులైనమానవులలో నిట్టితారతమ్యమా? అని యూహించుకొనుచునే నాథలముదాటి చై నాబజారు జేరితి.

### చై నా బ జా రు.

సాయంసమయము. 4½ గంటలు. చైనాబజారునందంతట గొప్పగొప్పమందిరములు, అంగళ్లమయము. జనసమృద్ధము. బండ్లగడిబిడి. పచ్చయప్పకళాశాలకుందిరము- ఓయ్. యం.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సి. ఏ., మందిరము - క్రైస్తవకళాశాలవారిమందిరములు - ప్రధానన్యాయస్థానమందిరము-న్యాయకళాశాలమందిరము-పండ్లమార్కెట్టు-ఔలిఫోనువశాసు మున్నగునవి చై నాబజారు లోని దర్శనీయములగుసౌధములు. పచ్చయప్పకళాశాలయొద్దనుండి ప్రధానన్యాయస్థాన మందిరమువరకు వీధిలో సంచరించుచున్న జనుల నడుమ నిలిచి కొందఱుజనులు వివిధము లైనవస్తువులను విక్రయించుచుండిరి. అవి పండ్లు, బట్టలు, వాసనద్రవ్యములు, గాజుసామా నులు, చైనాసామానులు, బెత్తములు, బొమ్మలు మొదలగునవి. కొందఱుజను లీవస్తువులను కొనుటకు బేరములాడుచుండిరి. ఏపనిలేకున్నను మిక్కిలి గొప్పగొప్పకార్యము లున్నవారి వలె నటించువిటు లిటునటు పర్యటనముగావించుచుండిరి. ధూర్తులు జనులేమరియుండు సమయమును గుర్తించి వారిచొక్కాజేబులలోని సొమ్ము నెమ్మదిగా నపహరించుకొనిపోవు చుండిరి. ఉన్నట్లుండి బట్టలు మున్నగువానిని భుజములపై వేసికొని విక్రయించుచుండిన వారు తుట్టుమని ప్రక్కవీధిలోకి బాటిపోయిరి. తిరిగిచూడగ నొకరాజకీయభటుఁడు వీధులలో నిలిచి విక్రయించువారిని బెత్తముతో కొట్టి నివారించుచు వచ్చుచుండెను. అతనివెన్నంటి యొక్కసార్వైటు అశ్వారూఢుడై వచ్చుచుండెను. ఆవిక్రేతలందఱు పారి పోయినందుల కియ్యదియే కారణమైయుండునని నిశ్చయించితి. అంత నచటనుండి యింకను తూర్పుముఖాభిముఖుడనై యేగితి. అక్కడ పుస్తకములనువిక్రయించుదుకాణములు కొన్ని వరుసగానుండెను. పాఠశాలల కుపయోగించుపుస్తకములను మాత్రమే వారు విక్రయించు చుండిరి. సంస్కృతాంధ్రగ్రంథము లందు మందునకైనఁ గానరావయ్యె. ఇట్లు చూచుచు నేగుచున్న నాకొకసౌధముపై పెద్దతెలుగక్షరములుగల యొకబోర్డు కనబడెను. అందు “వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండుసన్స్, సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు విక్రయింపబడును” అని లిఖింపబడియుండెను. దానింజూడఁగానే నాకపరిమితానందము గలిగెను. వెంటనే మెట్లెక్కి

## వా వి ళ్ల గ్రంథాలయము.

మేడమిడికేగి వావిళ్లపుస్తకాలయమును దర్శించితి. ఆహా! మూర్తీభవించిన సంస్కృతాంధ్రవాణిఃణి యిట మసిముసినవ్వులతో చిందులుద్రొక్కుచున్నది. ఇతిహాసగ్రంథములు, జ్యోతిషగ్రంథములు, పురాణగ్రంథములు, వైదికగ్రంథములు, వేదాంతగ్రంథములు, ధర్మశాస్త్రగ్రంథములు, కావ్యములు, నాటకములు, నిఘంటువులు, తర్కవ్యాకరణాలంకారగ్రంథములు, స్తోత్రగ్రంథములు మున్నగు వివిధసంస్కృతగ్రంథములును—పద్యకావ్యములు, వచనకావ్యములు, నవలలు, నాటకములు, శతకములు, పాఠశాలలకును, కళాశాల

## శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

లకు నువ్వయోగించుపు స్తకములు మున్నగువివిధాంధ్రగ్రంథములు లెక్కకుమిక్కిలియై యిట నలరారుచున్నవి. ముద్దులుగులుకుముద్రణము చక్కనిచైందింగుపు స్తకములమీది స్వర్ణాక్షరములును గలవావిల్లగ్రంథములు నేత్రానందకరములై సురూఃసుగుణశోభావిశేషాలంకృత లగు సుందరీమణులవలె చదువరులను నాకర్షించుచున్నవి. సంస్కృతాంధ్రగ్రంథాత్మముల కియ్యదియే రత్నాకరము. నేననేకపర్యాయము లాంధ్రదేశమందంతట సంచరించియున్నాను. ఆంధ్రదేశము గొప్పదేశము. ఆంధ్రులు సర్వైశ్వర్యసంపన్నులు. కాని యాంధ్రదేశమునందెక్కడ జూచినను వావిల్లపుస్తకములే నేత్రానందకరములై కనబడుచున్నవి. వావిల్లవారి గ్రంథములకంటె శ్రేష్ఠతరగ్రంథములనుగాని వావిల్లవారిగ్రంథముల కెనయగుగ్రంథములనుగాని ముద్రించి ప్రకటించుచు నాంధ్రవాఙ్మయమును సమృద్ధిమంతముం గావింపగల మహనీయులు మాత్ర మాంధ్రదేశమునందు నాకెచ్చోటను గానబడలేదు. “చెన్నపురిలో ముద్రింపబడుపుస్తకములలో తప్పు లధికము” అని వట్టి ప్రగల్భములు పలికినాను పండితం మనుష్యులు వావిల్లవారిగ్రంథములకన్న మిన్నయనందగు పాత్రములను ముద్రించి ప్రకటించిరా! వావిల్లవారిముద్రాలయమును వారిగ్రంథాలయమును నద్వితీయములై యాచంద్ర తారార్కములై దినదినప్రవర్ధమానములగుచుండుఁగాక. గ్రంథాలయదర్శనము ముగిసెను.

క ఫే.

అనంతరము నేను సాధసోపానములుదిగి వీధి కరుచెంచి మరియు తూర్పుదిశాభిముఖుడనై యేగితి. అచట శంకర్ కఫే,మాడరక కఫే,రామకృష్ణ లంచహోమ్ మున్నగు చిత్ర హారకాలలు వరుసగానున్నవి. ప్రతిచిత్రహారకాలలోను రేడియోపాటలు వినబడుచున్నవి. పల్లెములను గడుగు గణగణమనుశబ్దములు భూనభోంతరాళముల వ్యాపించుచున్నవి. మెక్కుటకు లోపలికేగువారును, మెక్కి వక్కలు నమలుచు లోపలినుండి వెలువడివచ్చు వారును గలిగి చిత్రహారమందెర ప్రవేశద్వారములు పుణ్యదినములయందును మహోత్సవ దినములయందును జనసమృద్ధముచే నిండియుండు దేవాలయగోపురద్వారముల ననుకరించుచున్నవి. సంగీతము,జనసమృద్ధము పూజేంద్రియములనాకర్షించుచిత్తహరవిశేషముల సుగంధములు, కస్తూరికాఘనసారాదిసుగంధద్రవ్యమిలితతాంబూలములును నన్నాకర్షించినవి. నేనొకకఫే మందిరద్వారసమీపమున నిలచి వేడుక చూచుచుంటిని. అట్టిమహామందిరము నదివఱకు నేనెన్నఁడును జూచి యెఱుంగను. ఆకఫేద్వారముకడ వీధిలో మోటారుబండ్లు వరుసలువరుసలుగా నిలిచియుండినవి. కార్లలోపల దివ్యాంబరాభరణాలంకృతలగుసుందరీ మణులు కూర్చుండి చైనాస్టేట్లలో పూరీ పుర్లకిళంగు, బోండా, సాంబారు, బజ్జీ, పక్వడ,

## ప్రతిష్ఠాపనోత్సవము

దోసె మున్నగుచిత్రాహారములను స్వానులతోనెత్తినోటఁ బెట్టుకొని భుజించుచు—వైనా కప్పులలోని కాఫీ, టీ, క్రవ్ మున్నగుపానీయములను ద్రావుచునుండిరి. ప్రతిమోటారు కారునుజాట్టి కుంటి, గుడ్డి, కుష్ఠరోగి, గూని మున్నగుబిచ్చకాండ్రు అమ్మా! అమ్మా యని చేతులు చాచి బిచ్చమిమ్మని బ్రతిమాలుచుండిరి. విటులు బీడీలు, సిగరెట్లు, చుట్టలు కాల్చి ధూమమునుపీల్చి విడుచుచు నెడుటనిలిచి కార్లలోని సీమంతినీలలామలసుందరవదనారవింద సౌందర్యములను దిలకించుచుండిరి. కఫేమందిరమునుండి బాలభటులు ఇటునటు పరుగిడుచు కొరిన యాహారపదార్థములను కార్లలోనియువతీమణుల కందిచ్చుచు వారిచ్చుసొమ్మును కఫే యజమానునకుఁ గొనిపోయి యిచ్చుచుండిరి. ఆవీధినడుమ—ఆకుష్ఠరోగులనడుమ—ఆబిచ్చ కాండ్రనడుమ—ఆధూర్తవిటులనడుమ—ఆచిత్రాహారము లాయువతులకుత్తుకలను దాటి యెట్లుదరమున కేగెనో నాకాశ్చర్యము కలిగెను. కార్లలోనియువతులు కానియైన బిచ్చకాండ్ర కిచ్చినవారు కారు మరియు వారందరు భారతనారీమణు లైయుండియు నింగ్లీషుభాషలోనే పరస్పరము సంభాషించుకొనుచుండిరి. వీధిలోని జనులలో నధిక సంఖ్యాకులనేత్రము లీయువతులవంకనే వ్యాపించు దొడంగెను. సుందరాంగులగు సుందరీమణుల సుందరవదనారవిందము లెవరి నాకర్షింపవు! సౌందర్యము వారికి పెట్టనిసొమ్మై యుండెను. అందరివాస్తవములలో చేతిగడియారములును, అందరి కార్లలో బూడ్చులుండుటచే వారందఱు నింగ్లీషుభాషలో నారితేరినవారని నేను నిశ్చయించితి. చిత్రాహారములను ముగించి యొక్కక్కబండిగా నేగుచుండెను. వెంటనే యాస్థలము నింకొకబండి యాక్రమించుకొనుచుండెను. అంత నాదృష్టి నేలమీఁద వ్యాపించెను. కాల్చి పొగపీల్చి పారవైవబడియున్న బీడీలయొక్కయు, సిగరెట్లయొక్కయు పొగాకు చుట్టల యొక్కయు ముక్కలు, కాలిన అగ్గిపుల్లలు, రక్తమువలెను, పక్షిరెట్టలవలెను సర్వత్ర ఉష్ణి వేయబడియుండు వక్కాకుపొగాకులయొంగిళ్లు, వానిదుర్గంధములు మున్నగువానిచే నాకఫే మందిరద్వారము మిక్కిలి రోతయైయుండెను. నాకాకలిబాధ యధికమయ్యెను. అందువలన కఫేమందిరములోఁ బ్రవేశించితిని. ఆహా! ఇది సౌధమా! లేక దేవవిమానమా! యని భ్రమ గొలుపుచున్న కఫేమందిరముయొక్క లోపలిభాగము నేత్రపర్వమై యుండెను. వందలకొలది చక్రాకారముగలమేజలు లోపలిభాగమం దమర్పబడియున్నవి. వాని నావరించి కుర్చీలపైఁ గూర్చుండి జనులు చిత్రవిచిత్రాహారములను మెక్కుచున్నారు. 'సర్వం విష్ణుమయం జగత్త' న్నట్లు సమస్తవర్ణములవారచటఁ గూర్చుండి సిగరెట్లుద్రావుచు నిచ్చవచ్చినయాహారములను సరస్వల్లాసములు సలుపుచు తినుచున్నారు. పూరీలు-దోసెలు-ఉప్పిండి-పొంగలి-బోండాలు—

హోదీలు—లడ్డు—జలేబి—రసగుల్లా—గులోబ్జాని—బాదంహల్వా—బెనారస్ హల్వా—  
 బొంబాయిహల్వా—కీచుడి—సేమియాపాయసము—సేమియాబ్రింజి—మిక్చరుమున్నగు  
 నవి యిచటిభక్ష్యములు పర్వత్తులు—బాదాంకీరు—క్రమ్, కలర్ మున్నగునవి యిచటి  
 పానీయములు. ఇవియన్నియు నచట నొకరమణీయమైన మంజూషయందు వరుసగా నుంచఁ  
 బడియున్నవి. నవరాత్రిబొమ్మలకొలుపువలె నామంజూష నేత్రపర్వమై యొప్పుచున్నది.  
 చిత్రహారశాలలో లోపలిభాగమంతయు సామ్రాణిధూపవాసనయు బీడిసిగరెట్లధూప  
 వాసనయు అతిథులు మెక్కుచుండుటవలన రేగినవంటకములవాసనయుఁ గలసి గవ్వుని  
 యొకనూతనవాసనం గలిగించి ఘ్రాణనాడులచైతన్యము నణచివేయుచుండెను. తినీతినక  
 ముందే పళ్లెములను స్వానులను మలయాళనాయరులు లాగికొని చేతిలోని యొకమైల  
 యెంగిలిబట్టతో మేజాల నెప్పటికప్పుడు తుడిచివేయుచున్నారు మఱి కొంచెము లోపలి  
 కేగుచుండగా నచట పళ్లెములను పంచపాత్రములను గడుగుచుండిరి. వీరు  
 కడుగుట యేడిసినట్టే యున్నది. ఒకపెద్దపీపాయినిండుగ నీరుండెను. అనీళ్లలోనే  
 అన్నిపళ్లెములను పంచపాత్రలను ముంచి ముంచి యానాయర్లు తీసుకవచ్చి పెట్టు  
 చుండిరి. ఇదియే వారి కడుగులాట. కడుగఁబడినపళ్లెములలో పూర్వము తిన్న  
 వానియుచ్చిష్టము లంటుకొనియున్నవి. అంతేకాదు. ఒక్కొక్కప్పుడు కడుగఁబడినపాత్ర  
 ములు లేకయున్నచో ఆహారములను పంచిపెట్టు అంబిఅయ్యర్లే మేజాలమీదిపైట్లను టప్పు  
 ల్లను గొనివచ్చి కడుగకయే భోజ్యములను పానీయములను వానిలోనుంచి తీసుకపోయి  
 తినువారి కిచ్చుచున్నారు. నిర్వికారచేతస్కులై నాగరికులు వాటిని తినుచున్నారు. ఆవిధ  
 ముగాఁ దినువారిలో ననేకులు నోటిపుండ్లుగలవారు అట్టిపుండ్లుగలవారియెంగిళ్లన్నియు  
 నితరులకు బహుసులభముగా వ్యాపించుట కిట్టి చిత్రహారశాలలు పుట్టినొద్దేయున్నవి.  
 ఛీ! ఛీ! యిట్టియెంగిళ్లను దిని ప్రాణములను సంరక్షించుకొనుటకన్న నుపవాసము మేలని  
 నిశ్చయించి వీధికరుడెంచి బీచిరోడ్డున కేగితి.

### ఉత్తరసముద్రతీరవీధి.

అది యొక విశాలమైన గొప్పరోడ్డు. వాయువేగ మనోవేగములతో ట్రాములును  
 మోటారులును నావీధిలో నటునటు పరుగిడుచున్నవి. ఆకసమునంటుచున్న సౌధరాజములు  
 పశ్చిమశ్రేణియందు వరుసగానున్నవి. ప్యారికంపెనివారిదివ్యభవనము, నేషనల్ బ్యాంకు  
 మందిరము, ఇంపీరియల్ బ్యాంకుమందిరము, జనరల్ పోస్టాఫీసు మందిరము, బెప్టుకంపెని,  
 మెర్కంటయల్ బ్యాంకు ఇండియన్ బ్యాంకుమందిరరాజములు మున్నగునవి వానిలో సుప్ర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సిద్ధములు. వీనినిజూచుచు నుత్తరముఖాభిముఖుడనై రాయపురమువఱ కేగితి. అచట దర్శనీయము లెవ్వియు లేవు. కావున నటనుండి మరలి యేగినదారినరుదెంచుచు దక్షిణదిశాభిముఖుడనై నడచుచుంటిని. తూర్పుశ్రేణిలో నౌకాశయము, బీచిరైలుస్టేషనుదక్క మఱేదియు గానరాదు. నౌకాశయములోపలికేగుట నావంటివానికి సుసాధ్యముకాదు. ధూమనావల యుపరిభాగములు మాత్రము నేత్రములకు గోచరములగుచున్నవి. సామానుల నెగుమతిదిగుమతులు చేయునపుడు కలుగుచున్న భణభణ గణగణ పెళపెళ డబడబ మను శబ్దములుమాత్రమే వినబడుచున్నవి. పార్శ్వరీతికార్నరుకు మరల నరుదెంచితి. అక్కడనుండి యింకను దక్షిణముగా నడచి యేగుచుంటి.

## దక్షిణ సముద్ర తీర వీధి.

ఈబాటకు సుమారు అరమైలుదూరమున సముద్రము కనబడుచున్నది తద్ద్వీపము వినబడుచున్నది. దవ్వన సముద్రమునబోవుచున్నపొగయోడలు కూడ కనబడుచున్నవి. ఆహా! ఇటు నగరసౌభాగ్యము! అటు రత్నాకరమాహాత్మ్యము! అట్లు పోయిపోయి యింగ్లీషువారిఫోర్టునెయింటుజార్జికోటను—ఇనుపవంటెనడాటగానే సముద్రతీరమున కాభరణమైవెలయుచున్న మదరాసువిశ్వవిద్యాలయభవనములను— ప్రభుత్వమువారివివిధ కార్యాలయభవనములను—రాజకీయకళాశాలను—దర్శించుచు, మెల్లగా నడచుచుంటి సాయంతనము రిగంటలు. నగరజనులందఱు తండ్రిపతండములై సముద్రపుగాలికై యరుదెంచి తీరమున విహరించుచున్నారు. విటీవిటులు, కాలేజిగరల్సు కాలేజిబాయ్సు మొదలగు వారిస్నేచ్ఛావిహారములను వర్ణింప నాదిశేషుడు నసమర్థుడు. అంత నేను తిరువల్లిక్కిణి కేగి శ్రీపార్థసారథిస్వామిదేవాలయమును, మైలాపూరునకేగి శ్రీకపాలీశ్వరస్వామిదేవాలయమును దర్శించి యటనుండి ట్రామెక్కిరైలునకు వచ్చుచుంటి. అయ్యది మాంటురోడ్డు మార్గముగా వచ్చుచుండెను.

## మాంటురోడ్డు.

ఇది పెద్దరాచబాట. ఇరువైపులు గొప్పగొప్పమందిరములును వానిలో గొప్పగొప్పదుకాణములు నున్నవి. మదరాసువార్తాపత్రికలకార్యాలయములన్నియు నిచటనే కలవు. గవర్నరుగారిభవనము నిక్కడనేయున్నది. క్రమముగా ట్రాము సెంట్రలుస్టేషను జేరెను. అయ్యది దక్షిణ మహారాష్ట్ర యినుపదారికంపెనివారిది. వారిదివ్యభవనములను జూచుచు మరల వావిల్ల వారిగ్రంథాలయమునకేగి త్రిలింగపత్రికను, ఆదిసరస్వతీనిలయమునుండి

నాకావశ్యకములైన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను గొంటిని. 7 గంటలయ్యెను. నగర దర్శనము చాలుననిపించెను. ట్రామెక్కి ఎగ్జూకుట్టేషనుకేగి లైలెక్కి యర్దరాత్రివేళ స్వగ్రామముంజేరి శయనించితి. సూర్యోదయమయ్యెను. చెన్నపురికేగివచ్చిన నన్నుఁ జూచుట కనేకులు వచ్చి “మదరాసు బాగున్నదా? మనగ్రామము బాగున్నదా?” అని ప్రశ్నించిరి. అట్టిప్రశ్నలడుగునపుడెల్ల నీక్రిందిశ్లోకమును నేను జెప్పుచుంటిని. “అభ్యుక్తమివ స్నాతః శుచిరశుచిమివ ప్రబుద్ధ ఇవ సుప్తం, బద్ధమివ పైర్వరగతిర్జనమిహ సుఖసంగిన మవైమి.”



సర్: వి. టి. క్రిష్ణమాచారిగారు, కే. టి., బరోడాసంస్థానము డివాన్, బరోడా:—

ప్రాచ్యవాఙ్మయజీవితమునకై శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారుచేసినసేవను ఉద్గడించుటకై ఉత్సవసంపుటిప్రకటింపనున్నట్లు తెలిసి సంతోషమైనది. సంస్కృత మహాభారతము (18 సంపుటములతో, సహా) సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో వారుప్రచురించినసాధికారప్రకటనములు సుమారు ఒకతరముకాలముగా ఈవిషయమునందు వారుచేసినప్రేమపూర్వకకృషికి నిదర్శనసంకేతములుగా నిలిచినవి. ఇంతేకాక శ్రీశాస్త్రులవారు దేశమునకు వైజ్ఞానికముగాను, ఆర్థికముగాను, ఉపకారమొనర్పగల అన్నియుద్యమములలోనుపాల్గొని తమధర్మమును నెరవేర్చినారు. కావున ఇటువంటితరుణమున మనమువారికివడినఅప్పును స్మరించుకొనుట లెస్స.

సర్: ఆర్. కే. వణ్ణుముశెట్టిగారు, కొచ్చిసంస్థానడివాన్, కే. సి. ఐ. ఈ., ఎర్ణాకులము:—

నామిత్రుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిపత్రిక సారస్వతసేవను కొనియాడుటకు రజతోత్సవముజరుగనున్నదని విని సంతసించుచున్నాను. వారి సారస్వతసేవనుగురించి అభిప్రాయమును చెప్పుటకు నేనుతగియుండలేదు కాని, అనేక సంవత్సరములుగ శ్రీశాస్త్రులవారు మద్రాసునచేయుచుండు ప్రజాహితజీవితమును గుఱించి నామెప్పుడలను లేలుపుటకు అవకాశవచ్చినందులకు సంతోషించుచున్నాను. మదరాసుకార్పరేషన్లోను పచ్చయప్పధర్మములవంటి అనేకప్రజాహితసంస్థలలోను వారుచేసినసేవ అందరును యెరుంగుదురు. శ్రీశాస్త్రులవారిజీవితరహస్యము అతనిన్నేహపాత్రగుణగణము. రాజకీయవిభేదములు యెన్నియుండినప్పటికిని అన్ని పార్టీలయందును ఆయనకు అనేకులుమిత్రులున్నారు. వారికి ఆయనయందు అనురాగమును ఆయనయెడల గొప్పగౌరవమును కలవు.



## మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కించుట—ఎట్లు?

శ్రీమారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు

మనము స్వరాజ్యము కావలెనని కోరుచున్నాము. ఆంధ్రరాష్ట్రముకావలెనని కోరుచున్నాము. మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కింపవలెనని కోరుచున్నాము. ఈకోరికలు నెఱవేటుటకు కాంగ్రెసుపెద్దటికమున పనిచేయుచున్నాము; సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యము కావలెననుచున్నాము. కాని, ఏండ్లతరబడి ఎంతప్రయత్నించినను ఇంతవఱకును మనప్రయత్నము సరిగా ఫలింపలేదు. కాంగ్రెసుపక్షమున పనిచేసి, అడ్డమగుపాట్లను పడి, లాటిదెబ్బలుతిని, జెయిల్లో పాలై, కొందఱు తమజీవితములను, తమసర్వస్వమును ధారపోసిరి; మఱికొందఱు ప్రాణములుకూడ సమర్పించిరి. ఇన్ని పాట్లు పడఁగాపడఁగా, మనకుకలిగినఫలమేమి? ఏదోఅఱిగొఱి రాష్ట్రస్వపరిపాలనము అబ్బినది, ఏలాగుననో! అదియు కొంతకాలము కొన్ని రాష్ట్రములలో జరిగి, మున్నాళ్లముచ్చటై, యుద్ధకారణమున ఎగిరిపోయినది మరల అదిఅయిననువచ్చునో! రాదో! అప్పుడు గద్దెలెక్కిన శాసనసభాధ్యక్షులు, మంత్రులు మొదలగుపెద్దలును, తక్కిన కాంగ్రెసువారును ఇప్పుడు వెనుకటివలెనే జెయిల్లకు మరల వెళ్లినారు; వెళ్లుచున్నారు; మిగిలినవారు ఇంకను వెళ్లెదరు.

అయిన, కాంగ్రెసువారుగాని, వారితోపాటు మఱికొందఱు దేశాభిమానులుగాని జెయిల్లకు వెళ్లుటవలననే సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యముతెచ్చుస్వరాజ్యము మనకు వచ్చునా? దానితో ఆంధ్రరాష్ట్రమువచ్చునా? దానితో నాటితల్లితోపాటు పలుకుతల్లియు గద్దెయెక్కునా? నాటితల్లి గద్దెయెక్కుచో పలుకుతల్లియు గద్దెయెక్కును. కాని, నాటితల్లి గద్దెయెక్కుటకు కాంగ్రెసువారు కోరు స్వరాజ్యము రావలె. అయిన, అక్కడనే ఉన్నది అడ్డు అంతయును. ఏమి ఆ అడ్డు? అందురా? వినుడు:—

కాంగ్రెసువారును, తక్కినవారును, జెయిల్లు నింపుదు రనుకొందము; మనవారిని, జెయిల్లోపెట్టలేక బ్రిటిషువారతనమువారు రాజీనామచెప్పదరనుకొందము; యుద్ధానంతరము స్వరాజ్య మిచ్చెదమందు రనుకొందము. కాని, అంతటితో స్వరాజ్యము మనకు వచ్చుట నిశ్చయమా? కాదు. అందులకు బ్రిటిషువారు యుద్ధములోజయముపొందవలె; అందులకు వారిఅదృష్టము బాగుగా ఉండవలె. వారి అదృష్టము బాగుగానే ఉండి వారు జయము

మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కించుట—ఎట్లు?

పొందుదురనుకొందము; అప్పటికి మాత్రము మనకు స్వరాజ్యము వచ్చుట నిశ్చయమా? వెనుకటి అనుభవమునుబట్టి నిశ్చయమని ఎవరు చెప్పగలరు? పూర్వము యూరపుమహాయుద్ధములో బ్రిటిషువారికి జయముకలిగినపిమ్మట వచ్చుననుకొన్న స్వరాజ్యమునకు మాటు రొలటుచట్టము వచ్చినది. ఇళముందు జయలక్ష్మి బ్రిటిషువారిని వరించినపుడు మఱి యే చట్టమువచ్చునో! ఎంతమంది మరల జెయిల్లకు వెళ్లవలసియుండునో! ఆ; అది ఏమిమాట! ఎప్పుడును వారు అటులే చేయుదురా? తప్పక స్వరాజ్యము మనకిచ్చెదరని మనవారు కొందఱునవచ్చును. పోనిండు; దానికిని ఒప్పుకొందము. అయినను, అంతటితో మాత్రము స్వరాజ్యమువచ్చునా? రాదే! దానికి కావలసిన కలసికట్టుతనము, మనలో మనకు—కాంగ్రెసు వారికి, ముస్లిమ్లగువారికి, హిందూమహాసభవారికి, తక్కినహరిజనులు మొదలగుచిన్న సంఘములవారికి—లేదే! ఆకలసికట్టుతనము మనకు కుదిరినపుడు గదా స్వరాజ్యము వచ్చుట! అది లేనపుడు బ్రిటిషుప్రభుత్వమువారివజ్రకవచము—మనవికమత్యలోపము—ఉండనే ఉన్నది. వారు మనతో 'మీదే లోటు' అందురు. ఈలోటు తీటుట ఎప్పుడు? మనకు స్వరాజ్యమువచ్చుట ఎప్పుడు? ఎవరు చెప్పగలరు? ఎప్పుడో మనదేశమున ఏగొడ్రాలికో కొడుకు పుట్టి-పెరిగి-మహావీరుడై, తనవంటి బంటులదండును కూర్చుకొని, ఎండమావులనీళ్లలో క్రంకులిడి, నింగితమ్ములు తాల్చి కుండేటికొమ్మువిండ్లు చేపట్టి, స్వాతంత్ర్యసమరమున జయలక్ష్మిని చేకొనినపుడు మనకు స్వరాజ్యము రావచ్చును—అనగా ఇప్పటి ఉనికిలోనే ఉన్న యెడల మనకు స్వరాజ్యము ఎప్పటికిని రాదు—అనుట నిశ్చయము.

అయిన, స్వరాజ్యమువచ్చుటకు మనకు మఱియేచెరవును లేదా? అనిన, దైవికముగా చేకూరవలసియున్నచో ఒకటి కానవచ్చుచున్నది. చీనాయుద్ధములో ఇప్పుడు జపానువారు పెక్కుకారణములవలన వెనుకాడుచున్నారు. ఇళముందు కూడ వారటులే చేయవలసియుండునట్లు తోచుచున్నది. అటులగునెడల చీనావారు తమదేశమునంతయు త్వరలో స్వాధీనపఱచుకొని సంపూర్ణస్వరాజ్యము పొందవచ్చును; అప్పుడు వారు సర్వసమర్థులు కావచ్చును. ఇప్పటియుద్ధమునకుముందే రవీంద్రనాథ్ ఠాకూరుగారివలన చీనావారికిని మనకును పాత్రేర్పడినది; ఆపాత్తు కాంగ్రెసువారు ఇప్పటిచీనాయుద్ధప్రారంభమున చేతనగునంత వఱకుసాయపడి, పెంపొందించినారు; నెహ్రూచండితునిరాయభారమువలన అదిమఱింతబలపడినది. దానికి తార్కాణము మొన్న మొన్న చీనానుండి మనదేశమునకువచ్చిన మాటురాయ భారమే. దీనిలో—చీనాయుండియాలపాత్తులో—లోకశాంతిని త్రనము కలదని తోచుచున్నది. ఇది దైవబలమున మొలకెత్తి-పెరిగి-పెద్దదగునపుడు, స్వాతంత్ర్యసౌరభము భూ

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

మండలంబెల్ల నిండవచ్చు; ఆపుడు మున్నుండు అది మనకు అబ్బవచ్చు; అందువలన, మనకును చీనాతోపాటు సంపూర్ణస్వరాజ్యము రావచ్చు; ఆంధ్రరాష్ట్రము రావచ్చు; మననాటితల్లి గద్దెయొక్కవచ్చు; అపుడు మనము మనపలుకుతల్లినికూడ గద్దెయొక్కింపవచ్చు. కాని, ఈతల పోతలతీరు మింటిమీఁద మేడకట్టుట కాదా? అనిన, జరుగునంతవఱకును అంతే అని ఓప్పు కొనక తప్పదు మఱియు, ఇందు మఱొకలోటుకలదు; ఫలము పొరుషముమీఁద హెచ్చు గాఁగాక, దైవముమీఁద హెచ్చుగా ఆధారపడియున్నది.

అయ్యో! అటులైన మనస్వరాజ్యాశ నిరాశయేనా? ఆంధ్రరాష్ట్రాశయు అంతేనా? కాదు; ఒకకట్టడకు మనము కట్టుపడుచో కాదు. పొంగుమాటలతో తనియుట మాని, జట్టి లకుతయారగుట మాని, పెత్తనపుమిత్రికి లోనగుట మాని, పేరువెట్టికై పెనఁగులాడుట మాని, దేవుడు లేడు—అని యింగ్లీషుచదువుకొనిన మనవారిలో కొందఱు నేర్చుకొనిన తెలివితక్కువతలంపువంటి తలంపులుమాని, ఒడలువంచి, తోడివారికి తెలివితేటలుకలిగించి, వారిమేలే మనమేలనియెంచి, మనలో తెలివిగలవారమనుకొనువారు తామునాటికొలువరుల మనితలంచి, ఊళ్లలో నివసించి, ఏఊరికాఊరు వైతోడ్పాటుతోపనిలేక తనకుకావలసినవెల్ల ఇంచుమించుగా తానేసమకూర్చుకొనుఉనికిలోనికి తెచ్చుటకుప్రయత్నించి, ఊరిదొరతనము—గ్రామస్వరాజ్యము—మునుపటివలెనే మరల నెలకొల్పఁగలుగునెడల, మనకు ఆఊరిదొర తనపుబలిమిచే ఆంధ్రరాష్ట్రము—నాటిదొరతనము—తప్పక వచ్చును. ఇత, స్వరాజ్యమా? ఇపుడు నాటిదొరతనము లేనినాడులవారు కూడ ఊరిదొరతనమునుబట్టి నాటిదొరతనము తెచ్చుకొని—నాటిదొరతనములన్నియు కలసికట్టుతనముతో పట్టుపట్టి ప్రయత్నించునేని, స్వరాజ్యమును రావచ్చును.

నిజమునకు ఊరిదొరతనముచేకూరినపుడు మనము స్వరాజ్యమునుగూర్చి తాపత్రయ పడవలసినపనియే ఉండదు. మునుపు ఏవూరివారు ఆఊరిని తామే ఏలుకొనినపుడు, మొత్తముమీఁద దేశమును ఎవరేలినను—అతఁడు రాజుకానిండు, చక్రవర్తికానిండు,—వానికి అప్పటియేర్పాటునుబట్టి, ఏడాదికి ఒకసారి ఎంతో కొంతసొమ్ముచెల్లించుటతప్ప అంత కంటె మఱొకపాత్తు వానితో లేక, తమవూరిపెద్దలపెద్దజీకమున కడుపులోచల్ల కదలక గుఱించుచుండెడివారు. బ్రిటిషువారు మనదేశమునకు వచ్చి-తమప్రభుత్వమును స్థిరపఱుచు కొని, ఊరిదొరతనము ఊడఁగొట్టినంతవఱకును, మన ఊళ్లు ఏలోట్లునులేక, చదువులకేమి-సిరిసంపదలకేమి—పనిమెఱుఁగులకేమి—కలసికట్టుతనమునకేమి ఆటచట్టులై, ప్రాళ్లనుప్రాచు తల్లులై తమకు తామే ప్రాపులై, వైనాడులకు పంటసరకులేకాక చేతినేర్పుతోఅమర్చిన మేలి

వలువలు మొదలగుసరకులుపైతము పంపి-వెండి బంగారులు కురిపించువేల్పుగిడ్డులై వేయి మాటలేల, నేలమీఁదిస్వర్గంబులై వెలయుచుండెడివి. అందు, అన్ని తెగలవారును తమతమ తెగలకు కాణాచిగావచ్చు పనులలో ఆటిలేటి-నేరిమిచే పేరిమికాంచి-తమతమ తెగలను పెంపొందించుకొనుటయే కాక, తమతమనేరిమి కూరిమితోచేర్చి, ఊరిపెంపుచే కూర్చి, అందు వలన తమఉళ్లకుతామేనొరలై, హాయిగా బ్రతుకుచుండెడివారు. అన్ని తెగలనుండియు ఎన్నుకొనినపెద్దలు ఎవరికిని ఏకొఱతయులేనితెఱుగున దొరతనము జరుపుచుండెడివారు. ఊరి దొరతనముసాగునపుడు అన్ని తెగలవారును తమతమపనులలో నీవా? నేనా? అనునట్టినేర్పు గడించి, అందఱునుహాయిగా మనఁజాలినఉనికిలోఉండుటయే ఊరితనము. అట్టి ఊరితనమే యిండియామేలితనపు మేడకు పుట్టకీటు. ఎట్టులైననేమి? ఆమేడ యిప్పుడు కూలిపోయినది. ఆపుట్టకీటుకూడచెడిపోయినది. కాన, మనము మునుపటితీరుననే ఇప్పటికి తగునట్లు మఱిత గట్టిపుట్టకీటు వేయఁగలుగునప్పుడుగాని—అనఁగా ఊరిదొరతనముచేఁగాని రానిఊరితన మును మరల గడింపఁగలుగునప్పుడుగాని—మనము మునుపటి మనపెద్దలవలె హాయిగా బ్రతుకఁగలుగుటకాని, ఇండియామేలితనమును పైకితేఁగలుగుటకాని మనదొరతనము—స్వరాజ్యము—మనముగడింపఁగలుగుటకాని కలలోనివార్త. కావున, ఊరితనమునకు మనము మొదటఉసులుపోయవలె; అందుకొఱకు తమఉసులులోసంగఁగలవారు—మగ వారును, ఆడువారును—బయలుదేఱవలె; నడుములుకట్టి, బాములకుటర్చి, మనకొరిక నొఱవేటువఱకును పట్టుపట్టి, పాటుపడవలె. అప్పుడే ఇప్పుడు మేలుబంతిగా ఉండఁగలఊరి తనము మనకు అబ్బ గలదు. అప్పుడే మననాటిదొరతనము—ఆంధ్రరాష్ట్రప్రభుత్వము—మనకు అబ్బఁగలదు. అప్పుడే మనయిండియాదొరతనము—సంపూర్ణ స్వరాజ్యము—నేల నాలుగువైపులనున్న నాడులకెల్లను కూడ ఒజ్జబంతియై, వానికెల్ల మేలుపనుకూర్చునదై ఎక్కడగాని తమమేలే తాముచూచుకొనుపేరాసతోపెఱవారితో పోరులకుకాలుత్రపుచ్చు తామునువారును చెడుకీడునకు లోనుగాక-ఏనాటివారైనను, ఏతెగవారైనను మందియెల్లరును ఎల్లనిబిడ్డలే-తోబుట్టువులే-ఒండొరులమంచికి పాటుపడవలసినవారే—అనునట్టి యెఱుక ఎల్లరకు కలిగింపఁగలదై, తొంటివలె ఇండియా నాడులకెల్లకన్నా కనిపింపఁజాలినదై, మనకు తప్పక అబ్బఁగలదు. మనకేకాక నేలమీఁది మందికందఱకును ఇంతింతనరాని మేలు చేకూర్పఁజాలు మనదొరతనముకొఱకు, దానికి కూడటివేరగుఊరితనముకొఱకు, మనము చేయరానిది ఏమి? మనబలిమి, మనకలిమి, మనతెలివి—ఇదిఅది అననేల?—మనకున్న దంతయు జంకుకొంకులులేక బలిచేయవలసినదే. అప్పుడే ఊరితనమునకు గట్టిపుట్టకీటుపడును. అప్పుడే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వేటుతనములో సాటితనమేకాక, ఒంటితనమును తేటపడును; అప్పుడే మందిలో ఏబొందిలో నేని వెలుగువెలుగు అంతటనునిండియుండు మేటివెలుంగేఅని ఎటుకపడును, అప్పుడే అందఱును తమకుతోడివారితోడి సరిసాటితనమును గుర్తింపగలుగుదురు; అప్పుడే ఏనాటివారికి ఆనాట అఱగొఱకాని దొరతనముచేకూరగలదు; అప్పుడే అందఱును మేలిహాయి మున్నీటి కెరటపుటుయ్యాలలో తేలియాడగలరు. అప్పుడే ఆయానాడులవారు తమపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కింపగలరు; ఆమెచే తనబిడ్డలకు ఎటుకవెదవల్లింపగలరు; అప్పుడే నెమ్మది నెమ్మి కులుకుచు పురివిప్పకొని, నేలపై మూలమూలలను కన్నువిందుగా-డెందపువిందుగా, హాయి కన్నె మబ్బులను కనుగొనుచు ఆడగలదు. అంతకంటె ఎవరుగాని కోరడగినది మతేమి కలదు!

కావున, మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కించి-అందువలన మొదట మననాటివారికిని, పిదప వెఱనాడులవారికినికూడ ఎటుకచేకూర్చి-దానివలన తామునువారును హాయిగా మనః దలచువారును, అటులే ఆంధ్రరాష్ట్రమును-స్వరాజ్యమునుగడించి-సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యము సంపాదించి-మేలొండనెంచువారును, మొట్టమొదట పైని తెలిపినతెఱంగున ఊరిదొరతనము సమకూర్చుటకు నిర్ణయించుకొందురుగాక! ఈతీరునచ్చిన మన తెనుగువారు-ఆయాజిల్లాలలో పట్టణములలోఉన్నవారైనను పల్లెలలోఉన్నవారైనను తమనిర్ణయమును వెల్లడించి, వీలగు సంతవఱకు ఒండొరులతో మాటలాడుకొని, వెరవులు చూచుకొని, పాటుపడెదరుగాక!! ఊరిదొరతనపువెరవుతో నాటితల్లితోపాటు మన పలుకుతల్లినికూడ గద్దెయెక్కించెదరుగాక!!!



శ్రీరాజమంత్రి ప్రవీణ ఎక్. మాధవరావుగారు, బి.ఏ., బి.ఎల్., మైసూరు గవర్నమెంటు మొదటిమెంబరు, బెంగళూరు:—

వారపత్రిక త్రిలింగకు 25 ఏండ్లు నిండినవనియు త్వరలో రజతోత్సవము జరుగుననియువినుటకు సంతసించితిని. తెనుగువాఙ్మయమును అనేకవిధముల అభివృద్ధిచేయుటకుతోడ్పడియుండు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రదేశమున త్రిలింగపత్రికకు జనరంజకత్వమునుసంపాదించి విజయముపొందినందులకు అభినందింపఁగియున్నాను.

## తెలుగువారి కర్తవ్యము

శ్రీనల్లా చక్రవర్తి సరసింహాచార్యగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.;

అద్యక్షులు, బొంబాయి.

ఏజాతీయుల ముఖ్యాభివృద్ధికై త్రిలింగపత్రికారాజము విరాజిల్లుచున్నదో దాని అనేకసంవత్సరములు నిర్విఘ్నముగా కొనసాగించి తెలుగుభాషీయులు దేశమున నెచట నున్నను వారికృతజ్ఞతకు శ్రీభాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు పాత్రులైరి. అందువల్ల ఏజాతీయులది తెలుగుభాషయో, అనేకసంవత్సరములనుంచి ఎవ్వరిభాషామతల్లి ఆజాతీయులద్వారా వివిధఅంధ్రేతరప్రాంతముల ప్రాకి వివిధకుసుమఫలాన్నితమై యొప్పారు చున్నదో వారిముఖ్యకర్తవ్యమును సూచింపనెంచితిని.

ఆంధ్రులనక తెలుగువారని వ్రాయుటకు కారణమడుగవచ్చును. అనేకతాబ్దముల నుంచి వివిధప్రాంతములలోను, వివిధజాతీయులలోను తెలుగుపదమే వాడుకలో నుంటున్నది. తెలుగుబ్రాహ్మణులనువారు వైదికవృత్తిలో మహారాష్ట్రగుజరాతుదేశములలో స్వచ్ఛబ్రాహ్మణులుగా పరిగణింపబడుచున్నారు. మహారాష్ట్రులు, గుజరాతీలు, కన్నడులు, బంగాలీలన్నట్లు వాడుకగా తెలుగువారనే ఉంటున్నది. ఆంధ్రులని వాడుకలో లేదు. దేశభాషలలో మాడవభాషాధికృత ఇతరులు గుర్తించకపోలేదు. సామాన్యులగు తెలుగు ప్రజలలో తెలుగుపదమే వాడుకలో నున్నది. అందువల్ల తెలుగువారమనియే మధ్యపరగణాలలోను, మహారాష్ట్రదేశమందును, గుజరాతుదేశమందును చెప్పుకొనుచుందురు. వారినికూర్చి కూడ ఇతరులు 'మహారాష్ట్రులన్నట్లు' తెలుగువారని గౌరవముగా వ్యవహరింతురు.

ఈప్రజలు దేశమంతటను వ్యాపించి, వారు నివసించుప్రదేశములలో ప్రసిద్ధిచెంది, తెలుగుజాతికీర్తికి కారణులగుచున్నారనుటలో సందియము లేదు. తెలుగుదేశమునకవతల నున్న తెలుగుప్రజలు పరిస్థితులవల్ల ఆయాదేశాచారముల నలవరచుకొనుచు, ఆయాదేశీయులతో నేకీభవించి, వారిప్రత్యేకతను గమనించి పెంపొందించుకొనుపద్ధతిని మెలగక, స్థానికప్రజలలో చాలాభాగము లీనమగుచున్నారు. ఇట్టిపరిస్థితులు అనేకసంవత్సరములుగ ఉండెను. ఇందువల్ల, వారిసాధారణజీవనమున కాటంకములేక, స్థానికప్రజలతో నపరిమిత

## త్రివిజరజతోత్సవము

మైత్రి వెంపాండి, స్థానిక ప్రజలలో నొకతెగగా ఏర్పడియున్నారు. నేను బొంబాయిలో మొదట తెలుగువారిని గుర్తింపనేరక యుంటిని. వారంతమూర్పు జెందియుండిరి తెలుగుతో మాట్లాడినను తెలుగున జబాబిచ్చుటకు తెలుగుతో మాటాడ గలిగినను జంకుచుండిరి. కాని గృహములలో వారు, స్త్రీలు, పిల్లలు సహితము తెలుగులోనే ఏదోవిధముగా మాట్లాడుచుండుట నాకాశ్చర్యము కలిగించెను. వారు నాతో తెలుగున మాట్లాడుటకు ప్రాందిన సంకోచము చాలాకాలమునకు గాని పోలేదు. అదికూడ నేను వారలవలె తెలుగు మాట్లాడ నేర్పి వారితో భాషింపగా తగ్గినట్లు కన్పించినది. తెలుగుభాషపట్ల వారు హృదయమున ననేకసంవత్సరములనుంచి కాపాడిన గౌరవము నాకు కన్నులకు గట్టినట్లుండెను. ఇట్టిస్థితిగతులే ఇతర ప్రదేశములందును కన్పించును. ఇదివరలో చేసిన ఆంధ్రోద్యమ ప్రచారము వివిధ తెలుగుజాతీయుల నంటలేదని ముఖ్యముగా వక్కాణింపగలను. ఆంధ్రోద్యమము ఆంధ్రులలో నన్ని ప్రదేశములందును రాజింప ప్రయత్నములు సరిగా జరుగలేదని చెప్పక తప్పదు. ఆంధ్ర ప్రదేశమున కావలి ప్రదేశములలోనున్న తెలుగు ప్రజలలో ప్రబోధ మెంతమాత్రము జరుగలేదని చెప్పవచ్చును. లక్షలకొలది తెలుగు ప్రజలు ఆంధ్రోద్యమమేమో ఎరుగనివారై యుండిరనుటలో అతిశయోక్తి లేదు. ఎరిగినవారైనను, అది తమకు సంబంధించిన ఉద్యమముగా తలపలేదు. దానికారణము అది వారి ప్రత్యేకపరిస్థితులను గమనింపకపోవుటయే యని నాకు తోచినది. దుకాణములోనున్న తయారుఅంగీని స్వీకరింపమనినచో సంకోచపడని ప్రజలుండరు. అటులనే వారివారి ప్రత్యేకస్థితిగతులను చూడక ఆంధ్రోద్యమమును స్వీకరింపమన్నపుడు వారు తమకొలతకు, పరిమాణతకు, ఉపయోగమునకు సరిపడని తయారుఅంగీని తలపెట్టనట్లు, తలపెట్టక ఊరకుండిరని చెప్ప సాహించుచున్నాను. “మాఅంగీ మాకు తగినట్లు మాదర్బీయే తయారుచేయును గాన, మీఅంగీని అవతలపెట్టుడ”ని వారన్నను తప్పుగా కన్పింపదు గదా! దీనికి అనేకలక్షల వివిధ ప్రాంతీయ తెలుగువారిని మందలించిన కార్యముండదు. ఆంధ్రోద్యమక్షీణతకు, వీరందరును అందు పాల్గొను అవకాశము లేనందువల్లనని చెప్పవచ్చును. “వచ్చినయెడల రావద్దంటిమా, వారందరు రాకున్న మాతేప్పేమని” ఆంధ్రోద్యమ ప్రచారకులు వాదింపవచ్చును. కాని ఆ ప్రచారకులుగాని, వాదులుగాని, వారిస్థితిగతులు గమనించి వారికా ఉద్యమము ఎటులనువర్తించునో ఆలోచించిరా! ప్రత్యేకపరిస్థితులు, దేశవాడుకలు గమనింపక ప్రచారముచేయు ఉద్యమము, సంస్థలు, ఎంతకాలము నిలుచును? అందువల్లనే సంస్థలు స్థాపించి ప్రజాప్రబోధము చేయుటకన్న, ప్రజాపరిస్థితులు గమనించి, సంస్థలు స్థాపించినయెడల

తెలుగువారిక ర్తవ్యము.

ప్రజాభివృద్ధికెంత తోడ్పడును? ఈవిషయమును గ్రహింపనందువల్లనే వివిధ ప్రాంతముల స్థాపింపబడిన ఆంధ్రసంస్థలు నామమాత్రావశిష్టముగానుండి ఉపయోగరహితమై, పేరుతో మాత్రము నిలచుచున్నవి. ఈసంస్థలు నడుపువారికి ఎంతమంది తెలుగువారికి తెలుగుభాష గరపిరి? ఎంతమంది తెలుగువారికి ఆర్థికసంస్థల నేర్పరచిరి? ఎన్ని తెలుగు ప్రాథమిక పాఠశాలలు నెలకొల్పిరి? ఎన్ని తెలుగుపుస్తకభాండాగారములు స్థాపించిరి? మున్నగు ప్రశ్నలడిగి వారి ప్రత్యుత్తరముల గమనింపుడు.

తెలుగువారి ప్రత్యేకతకు యోగ్యతకు మూలమైన తెలుగుభాషాప్రచారము చేసి తెలుగువారమన్న గర్వము సార్థకపరచని ఆంధ్రసంస్థలవల్ల నేమియుపయోగము? అదిగాక లక్షలకొలదిగానుండి సామాన్యజీవనము చేయుచు విద్యాగంధమన్న నేమో ఎరుగక ఆర్థికముగా వెనుకబడియున్న తెలుగువారిలో జాతీయసంఘటివనాదర్శముల పెంపొందించుటకు వారిపరిస్థితులు గమనించి, ఆర్థికముగను, సాంఘికముగను తలెత్తుకు తిరుగు సౌకర్యములు కలిగింపవలయును. అటుతరువాత ఈపునాదిపై ఏసౌధమునైనను నిర్మింపవచ్చును. ఈస్థితిగతులు గమనించితే ఇప్పటికి బొంబాయిలో 'తెలుగుసేవాసంఘము' స్థాపింపబడినది. నేనును నాప్రియమిత్రులగు శ్రీ యస్. యల్. శీలంగారు, శ్రీభైరవరసు హనుమంతరావు గారు, డి. సుబ్బారావుగారును, ఏకాభిప్రాయులమై ఈసంఘమును నెలకొల్పగలిగితిమి. ముందు, పరిస్థితులన్నియు కన్నార చూచి తదనుగుణముగా ఈసంఘాదర్శములను నడవడిని ఏర్పరచుకొనుచున్నాము. ఆంధ్రోద్యమాభిలాషులు మాసంఘకార్యక్రమము ఆంధ్రోద్యమమున కెంతమాత్రము విరుద్ధమని తలంప నవకాశము లేదు. మాముఖ్యోద్దేశ్యము ఎచ్చటనున్నను తెలుగుజాతీయులనందరను ఏకీభవింపజేయుటయే. ఇందుకు తెలుగుసేవాసంఘము సరియగుపునాది వేయుచున్నది తెలుగుమనుష్యుడెవట నున్నను, అక్షరాస్యుడు కావలయును. వారిలో ఎన్ని కులములున్నను, తెలుగుభాషామూలకముగా వారందరు ఏకమగుట తెలుగుసేవాసంఘపు ముఖ్యోర్తవ్యమని మనవిచేయుచున్నాను. దేశమునందుగల అందరు తెలుగువారును ఈఉద్దేశ్యమును గమనించి ప్రయత్నములు సల్పినయెడల తెలుగువారందరు ఒక్క అఖండజాతిగా నేర్పడి, వారిసహజబలమును సాంఘికముగాను, ఆర్థికముగాను రాజకీయముగాను ప్రదర్శింపగలరు.

ఎంతమంది జీవనోపాధికై పరరాష్ట్రముల నివసించి తెలుగుజాతీయధర్మము గుర్రెరుగక యున్నారో మన ఆంధ్రసోదరులు గుర్తెరిగివట్లు తలప అవకాశము లేదు. ఆంధ్రులై పను



## త్రిలింగరజతోత్సవము

పరరాష్ట్రముల నుద్యోగరీత్యా స్థిరపడినపుడు సామాన్యముగా అంతకు ముందు స్థిరనివాసులైనట్టియు, విద్యాఅర్థికవిషయములలో వెనుకబడిన తెలుగుసోదరుల కష్టసుఖముల గుర్తెరుగుట ధర్మము. నాకును నామిత్రులకును ఇట్టితెలుగుసోదరుల పురోభివృద్ధియే ఆంధ్రోద్యమమునకు సరియగుసోపానమును భావము కలిగినది. వివిధరాష్ట్రములలోనున్న తెలుగుసోదరులు తమంతట తామే తెలుగుభాషీయులమను సహజగర్వముతో భాషను సరిగా అభ్యసించి నిరక్షరాస్యత తొలగించి, తెలుగుసంఘమును ఆర్థికముగాను రాజకీయముగను పైకివచ్చునట్లు తెలుగుసేవాసంఘమువంటిసంస్థల స్థాపించి కృషిసల్పు టత్యంతావసరము. ఇట్లు వివిధప్రాంతములనున్న తెలుగువారు తమజాతీయాభివృద్ధికై పాటుబడినయెడల ఇప్పటికొంత తీరగలదు. ఆంధ్రోద్యమము, ఆంధ్రేతరప్రాంతములలో నిశ్చయముగా జరుగు అవకాశములేన్నియో గలవని నానమ్మకము. సరియగుపద్ధతిని భాషాపతాకముక్రింద నిలచినయెడల, తెలుగువారందరు, కులమతభేదములు పాటింపక, ఒక్కజాతిగా నిలతురని నిశ్చయముగా చెప్పగలను. లక్షలకొలదిప్రజలు ఇతరరాష్ట్రములలో నిట్లు నిలచినయెడల, వారి పౌభాగ్యమునకేమి లోపముండును? ఇతరరాష్ట్రములలో కొన్నికొన్నివృత్తులు తెలుగువారివశమై యున్నవి. బొంబాయిరాజధాని వివిధప్రాంతములలోని తెలుగువారు విశేషించి నేతపనులలో బహునేర్పరులని ప్రసిద్ధి జెందియున్నారు. గృహనిర్మాణమునందును విశేషప్రజ్ఞావంతులని కీర్తి గడించిరి. వీరందరు కూడివచ్చినయెడల, వారిశక్తి ఎన్నిమడుంగులగునో ఊహించుకోవచ్చును. ఎవ్వరును వారిదారి నరికట్టజాలరు. జనసంఖ్యను పట్టి చూచినను, వృత్తిప్రాముఖ్యతనుబట్టి చూచినను, తెలుగుప్రజల ఇతరరాష్ట్రముల నిప్పటికే ముఖ్యస్థాన మాక్రమించి యున్నారు. వారు స్థిరపడిన ఆయారాష్ట్రములందేగాక, వారిప్రాముఖ్యత, ఆంధ్రదేశమునకు గూడ ముందుముందు గోచరింపగలదు. ఆంధ్రోద్యమము ఎప్పటికైన విస్తరించి ఆంధ్రులఆశయములు కొనసాగవలయునన్న, వివిధరాష్ట్రములలోనున్న తెలుగువారిని కూడగట్టుకొననిది సాధ్యపడదు. అట్లు బ్రిటిషుఇండియారాష్ట్రములలోని ఆంధ్రులందరు ఏకీభవించినయెడల ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమొక అసాధ్యపుషనిగా నెంచవసరము లేదు. ఆంధ్రరాష్ట్ర మొకరిచేతి దానముగా నెంచువరకు ముక్తిలేదని నాదృఢాభిప్రాయము. అది తెలుగువారిచేతిలోనే యున్నది. దానికొరకు తెలుగుజాత్యన్నత్యమును పైవిధమున సూచించినట్లు నిలబెట్టుట ముఖ్యావసరముగా గన్పించుచున్నది. రానురాను, స్వదేశసంస్థానములలోగల తెలుగువారిని గూడ, కూడగట్టుకొనుట ముఖ్యావసరము. ఇట్లొనర్చినయెడల, దేశభాషలలో మూడవస్థానమలంకరించిన తెలుగుభాషవలెనే, తెలుగుజాతీయులుకూడ మూడవస్థానము నాక్రమించుట కేమి సంశయము!

తెలుగువారు తమజాతిప్రజ లభివృద్ధిచొందవలయుననే దృఢసంకల్పము గలవారైన యొడల, ఏవిషయమునను ఇతరులపై నాధారపడవలసినవారు కారు. ఉన్నస్వశక్తిని సరిగా ఉపయోగించనపుడు పరులకు దోసిల్కొగ్గుట, పరులకన్న తక్కువవారమని సరిపెట్టుకుని, ఇతర రాష్ట్రనాయకులే తమముక్తికాధారులని భావించుట మున్నగు అనర్థకసాంప్రదాయములకు దావొసంగుట యగుచున్నది. అందువల్ల, బొంబాయిరాజధానిలోని తెలుగువారు, మధ్య పరగణాలలోని తెలుగువారు, అరవకన్నడదేశపు తెలుగువారు, రంగూణ, బెంగాలురాష్ట్రపు తెలుగువారు, అందరును ముఖ్యముగా ఇప్పుడు బొంబాయిలో స్థాపించబడిన తెలుగు సేవాసంఘపురీతిగా సంఘములు విరివిగా నెలకొల్పి విద్యాభివృద్ధి, భాషాభివృద్ధి, సాంఘిక, ఆర్థికాభివృద్ధి అచ్చటచ్చటిస్థానిక ప్రజలయొక్కయు అధికారులయొక్కయు సహాయమువల్ల కొనసాగించుట కర్తవ్యమని మనవిచేయుచున్నాను. అటులనే స్వదేశిసంస్థానములందలి తెలుగు వారు, ఖండారతరవాసులగు తెలుగువారుకూడ నెరవేర్చుట ధర్తము. ఉచితముగా న్యాయ సహాయము చేయుటకు, వైద్యసహాయము చేయుటకు, సంఘలు నెలకొల్పినయెడల సామాన్య ప్రజావిశ్వాసగౌరవములకు తావుండును. అటుతరువాత ఉచితపాఠశాలలు, పుస్తకభాండా గారములు స్థాపింపవలయును. నిరక్షరాస్యత పారదోలవలయును. తెలుగుభాషాగౌరవము నిలబెట్టి పోషింపవలయును. “నేను తెలుగుజాతీయుడ” ననుగర్వము ప్రతితెలుగువ్యక్తి యందును కలుగుట ముఖ్యవసరము. తెలుగువాడనని చెప్పుకొనుటకు ఎవ్వరును సుకోచ పడనవసరము కలవైనను కన్పింపరాదు. ఇట్టి పరిస్థితులేర్పడినయెడల ఆంధ్రోద్యమమునకు లక్షలకొలది ప్రజలసహాయసంపత్తి లభింపగలదు. ఆంధ్రులఆశయములు కొనసాగి భారత దేశమున ఆంధ్రులు ప్రాముఖ్యస్థాన మాక్రమింపగలరనుట కెంతమాత్రమును సంది యము లేదు.

ఈసందర్భమున తెలుగుజాతీయులందరు శ్రీభాషోద్ధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు తమ ప్రచురణలమూలమునను అమూల్యమగు త్రిలింగపత్రికామూలమునను చేయు నేవ గుర్తెరుంగుట ధర్తము. ఆపత్రిక ఇన్ని సంవత్సరములనుంచియు చేయుచున్న సేవ ఫలో న్ముఖమునకు వచ్చుచున్నదనుటకు సుదియము లేదు. దీనికి గర్వింపని ఆంధ్రులుండరనుట నిశ్చయము. మన తెలుగుజాతివారు దేశాంతరమున నున్నను స్వదేశమున నున్నను వారి కధిదుటాటుగా ప్రచురణములు, పత్రిక నడపి, అందరిలో జాతీయధర్మాదర్శముల నాటు చున్నారు. అందువల్ల ఆంధ్రోద్యమమునకు శాశ్వతమైన పునాది ఏర్పడుచున్నది. ఈమని రాజకీయోద్యమకళవరమువల్ల మనప్రజలు కాననిరోజులలో శ్రీభాషోద్ధారకునివల్ల నిరు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తానాచరిస్థితులలో గూడ నెరవేర్చబడినదని నానిశ్చయనమృతము. ఒకప్పుడు రాజభాషగా ప్రసిద్ధిజెందిన తెలుగుభాషకుక్షీణత సంప్రాప్తించిన రోజులలో శ్రీ కీ. శే. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు దానిని పునరుద్ధరింప బద్ధకంకణులై సజీవముగా నొనర్చ సమకట్టిరి. వారి ఉద్యమము శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఫలవంతము గావించిరి. వారు గుర్తెరింగినట్లే భాషా పోషణ, అక్షరాస్యత తెలుగువారిపురోభివృద్ధికి మూలమని అందరు భావింపనిది తెలుగు వారిభావిస్థితి గాంధాంధకారబంధురమగునని భావించుట ముఖ్యము. అందుకందరును గాఢముగా పూనుకుని వారిఅమూల్యాశ్రయముల సార్థకపరచెదరని నమ్ముచున్నాను.



రావుబహదరు శ్రీ డి. మహాంతి మహాశయో, జయపురము దివాను, విశాఖపట్టణము:—

తనకే తెలియక చేసిన ప్రజాసేవ అనుమాటలు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిజీవితములో వారుతీర్చిన కార్యక్రమమునువర్ణించునని నావిశ్వాసము. సామర్థ్యముఉండియు తన్నుతామరచుగుణముండుట చాలఅరుదు. ఇట్టిగుణమే శ్రీ శాస్త్రిలవారిని అందరికినిమిత్రునిగావించినది. మొత్తముమీద ఆంధ్రదేశమునకును ముఖ్యముగా ఆంధ్రవాఙ్మయమునకును ఆయనచేసిన సేవ ఎల్లకాలము ఆంధ్రప్రజా హితజీవునికి ఒక్కొక్కరికిని నిదర్శనముగ నుండగలదు. వారి 'త్రిలింగ' ఆంధ్రులలో ఏకత్యమునుపురికొల్పినది. ఈశోస్తాలోనితెనుగుప్రాంతములలో సాంఘికఆర్థిక అభిప్రాయములను ఉన్నతిపరచినది. తెనుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవమున నేను హృదయపూర్వకముగ పాల్గొనుచున్నాను. ఆత్మసమర్పణచేసిన దేశసేవకునకు కలుగవలసినకుభములన్నియు వారికిలగుగాక!

శ్రీ దివాన్ బహదర్ ఆర్. నుబ్బయ్యనాయుడుగారు, కూచ్ బిహారు పండ్లనదివాన్, కూచ్ బిహారు—

నేను బహుకాలముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని ఎరుగుదును. ఆయన చాలదివ్యమైనమనిషి. ప్రేమాస్పదుడు. ప్రజలమేలునకై ఎప్పుడును ఏదో ఒకటిచేయ చింతించువాడు.

# ఆంధ్ర రాష్ట్రము

విద్యా శ్రీమంకాల శ్రీపతిశాస్త్రిగారు,

తెలుగుపండితులు, సర్: ముత్తయ్యశాస్త్రిహైస్కూలు, మదరాసు.

“పరోపదేశే పాండిత్యం సర్వేషాం సుకరం నృణాం,  
ధర్మే స్వీయమనుష్ఠానం కన్యచిత్తు మహత్తనః.”

ఆంధ్ర రాష్ట్ర నిర్మాణమున కాంధ్రభాషాభివృద్ధి ప్రథమసోపానము అయ్యది యాంధ్ర మహాజనులస్వాధీనమునందే యున్నది. ఉదారులును స్వార్థత్యాగపరాయణులును గాఢ దేశాభిమానులునగు నాంధ్ర దేశీయనాయకులనేకులు భరతఖండ స్వాతంత్ర్యసంపాదనకై నిరంతరకృషి సలుపుచున్నారు. కారాగారముల కరుగుచున్నారు. పలుబాముల బడు చున్నారు. వారిదివ్యదృష్టియంతయు యావద్భారతవర్ష దాస్యవిమోచనముమీఁదనే వ్యాపించియున్నది. తన్మూలమున వారు ప్రత్యేకాంధ్ర రాష్ట్ర సమస్యను మఱచిరి. “ఇంటగలిచి రచ్చగెలుపు” మనుశూక్తి నెఱుంగరైరి. కొందఱాందోళనముసలిపిరి. కాని వారు వర్కింగు కమిటీవారిచేతిలోని కీలుబొమ్మలుగనుక తత్తర్జనభర్జనాదులకులోగి మఱి నోరు మెదల్పరైరి. “హిందూ రాష్ట్ర సమస్య హిందీభాషాసమస్య ప్రథమకర్తవ్యములు. ఆంధ్ర రాష్ట్ర సమస్యల కిది యదనుకాదు. అయ్యది యాంధ్రులపని కాదు. వర్కింగుకమిటీవారిది. భారత దేశ దాస్యవిమోచనానంతరము ప్రత్యేకాంధ్ర రాష్ట్ర సమస్యనుగూర్చి యాలోచింపబడును” అని వర్కింగుకమిటీలోని పుణ్యభూమిజనులు వక్కాణించిరి. సరదారు ‘సరే’ ననెను. పండి తుడు పాడెను. ‘మాబాగున్న’ దని మహాత్ముడు సంతసించెను. శాంతి నెలకొనెను. ఇంతలో సరిహద్దుప్రశ్న తలచూపెను. “చెన్నప్పనాయు డిచ్చెనుగనుక చెన్నపురి యాంధ్రులది. చెన్నపురివఱ కాంధ్ర రాష్ట్రము” అని యాంధ్రులనిరి తత్క్షణమే “వడవేంగడం (తిరుపతి) నెల్లూరుసరిహద్దుగాఁ దమిళ రాష్ట్రము” అని ఇతరులది తమదిగాభావించు నుదారులగుతమిళనాయకులు చండప్రచండముగా వాదించిరి. “సత్యము సత్యము” అని సత్యమూర్తిగారు తలయూపుచు, “ఆంధ్రులకు మదరాసులో నేమిపని? ఇటనుండువారం దఱు నరవలు. చెన్నపురి తమిళులదే” ననిపలికి తమసానుభూతిని లోకమునకు వెల్లడించిరి. “రాజాజీరాజ్యం రామరాజ్య” మనుఘోషము భూనభోంతరాళంబులు బూరటిల్లెను. “ఏల తగవులాట! ఆంధ్ర రాష్ట్రమునకును తమిళ రాష్ట్రమునకు మదరాసునగర మొక్కటియే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కేంద్రమై వెలయుఁగాక! ఉభయరాష్ట్రకర్తవ్యములు ప్రత్యేకరాజకీయవర్గము వారిచే నిర్వహింపఁబడునుగాక! ఉభయరాష్ట్రముల కొకగవర్నరు చాలును. ప్రజాప్రతినిధిత్వసభలు వేర్వేరుగానుండనగు” నని యొర్పికిను ప్రభువుగాదు సూచించిరి. ఆశూచన యరణ్యరోదన మయ్యెను. ఇంతలో “నాన్నగారూ! పప్పులీయనిచో బడికేగ” మని బాలురేడ్చి పాత కొలను ద్యజించినట్లు కాంగ్రెసురాష్ట్రపరిపాలకవర్గము కేంద్రప్రభుత్వము నందని మ్రాడుల పండ్లనడిగి తమతమపదవులకు స్వస్తి చెప్పిరి. నేటికారాగృహప్రవేశము లన్నియు యావద్భారతవర్షసమస్యకేకాని ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్యకై కాదనుట సువిదితమయ్యెనుగదా!

ఆసేతుహిమాచలసమస్యకన్న ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్య సులభతరము. ఇంటగెలిచిగదా రచ్చగెలువవలయు! ఎద్దుపుండు కాకికి ముద్దా! ఆంధ్రరాష్ట్రవిచార మాంధ్రులదేకాని యనాంధ్రుల కేమిపట్టినది! ఈతత్వమెఱింగియుండియుఁ గొందఱాంధ్రనాయకులు హిందీ నాయకులవెంబడిని మఱికొందఱి తీరులవెంబడినిఁ దాళములుచఱచుచు స్వాభిమానమును గోల్పోయి తదనువర్తులై యుండుట శోచనీయముగదా! ఆంధ్రులయభ్యుదయపరంపరాభివృద్ధికి, ఆంధ్రులవాణిజ్యాభివృద్ధికి, ఆంధ్రులకార్మికవృత్తులయభివృద్ధికి, ఆంధ్రదేశవ్యవసాయాభివృద్ధికి బ్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రసంపాదనము ప్రథమకర్తవ్యము. “ఆంధ్రభాషను జదువుట వ్యర్థము. హిందీ చదివినఁ జాలును” అని నేడు బడిపిల్లలు తరగతులలో నాంధ్రోపాధ్యాయుల నాక్షేపించునంతటిదుర్దశ కాంగ్రెసువర్గమువా రధికారపదవుల నలంకరించినతరువాతనే సంభవించెను అటు పుణ్యభూమిజనులు నిటు తమిళులు నాంధ్రదేశమును దమతమ రాష్ట్రములలోఁ గలుపుకొనుటకుయత్నించుచుండ నమాయకుఁడవగునాంధ్రుఁడా! ఇంకను నీవు మేల్కొనవేల! కాంగ్రెసులో నాంధ్రులపలుకుబడి యంతరించెను. ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్య యడుగంటెను. అల్లదిగో మఱియొక మాయాదేవి ప్రత్యక్షమై “ఆంధ్రదేశము హైదరాబాదునవాబుపర్వణలోఁ జేరాలి” అని గానముచేయుచున్నది! వహవా! విఘ్నేశ్వరుని పెండ్లికి వేయివిఘ్నములా! లేక యిది గోరుచుట్టుమీఁద రోకటిపోటా!

మఱియొకలోపము మనలోనున్నది. అదేమన నొకమండలమువారు మండలాంతరాంధ్రులను దూషించుట. అందు ముఖ్యముగా మదరాసుకురాగానే “ఒరేయ్; పూడిసింగ్రోయ్” అని యిచ్చటి తెలుగువారిని జూడఁగానే పరిహసించుట. ఇట్టిదురభ్యాసములను మనము మానుకోవలయును. సరిహద్దుభూములలో నివసించువా రాచ్చికాంధ్రము నెన్నఁడును భాషింపఁజాలరు. ఈయవస్థ మదరాసు తెలుగువారికిమాత్రము పట్టినదికాదు. గంజాం జిల్లా వారికి, బల్లారి అనంతపూరుజిల్లాలవారికి, గుంటూరుకర్నూలుజిల్లాలవారికి సహితము

సుస్థిరముగా నెలకొనియుండునదే. కావున పరస్పరదూషణములను బాఱదోలుడు. గుణ గ్రాహులరు కండు. బాలవ్యాకరణ ప్రాథవ్యాకరణ శబ్దరత్నాకరాది తెలుగువాఙ్మయ రత్నములు మదరాసు తెలుగువారివి. వానిని బరిహరింపగలరా? ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రము వలదనునొకకక్ష బయలుదేరినందుల కాంధ్రుల తిరస్కారభావమే కారణము కాని అన్య ముకాదు. ఇట్లెన్ని యాందోళనములైనఁ బుట్టునుగాక! రట్టొనరించునుగాక! గిట్టునుగాక! అదిగో ఆత్రిలిజ్జవాణిని సందర్శింపుడు! ఆపవిత్రస్వతంత్రవాద్యేవి నారాధింపుడు! ఆసర స్వతీపితవచనముల నాలింపుడు! ఆత్మబుద్ధి సుఖమనుచున్నది. పరబుద్ధి వినాశకరమను చున్నది. పరులవచనము నాలకింపగానే స్వబుద్ధినిఁ గోల్పోదు. వినినంతనే వేగపడదు. కని కల్గనిజముల నెఱుంగును. త్రిలిజ్జసూక్తులు సూత్రప్రాయములు. కంచుమ్రోగునట్లు కనకంబు మ్రోగునా? నిష్పక్షపాతముగా, నిర్భయముగా స్వాభిప్రాయములను బ్రకటించును. వట్టి ప్రగల్భవాక్యము లాపత్తికారత్నమునకు గిట్టవు. ఎన్ని యవాంతరము లెన్ని యలజడులు వచ్చుచుఁ బోవుచునున్నను త్రిలిజ్జ యచంచలయై స్వధర్మము నాచరించుచున్నది. పాతిక యేడులు భాషాసేవ, సంఘసేవ, చేశసేవ జయప్రదముగా నిర్వర్తించినది. నేడు రజతోత్స వమును మహావైభవముతోఁ జేయించుకొనుచున్నది. ఆంధ్రరాష్ట్రమునకై—ప్రత్యేకాంధ్ర రాష్ట్రసంపాదనమునకై—త్రిలిజ్జచేసిన చేయుచున్న నిరంతరకృషి అద్వితీయము. ఇట్టి మహాత్కార్యనిర్వహణములచే నీత్రిలిజ్జవాణి స్వర్ణోత్సవ రత్నోత్సవములను సహితము చేయించుకొనుచు పత్రికలసిగదండయై యాచంద్రార్కము వెలయుచుండునుగాక.

త్రిలిజ్జపత్రికాసంపాదకులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు అమూల్య సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను ముద్రించి ప్రకటించి ఆంధ్రలోకమునకు మహాపకార మొనరించిరి. నేడాంధ్రవాఙ్మయ మెవరిసొమ్మనిన శ్రీశాస్త్రిలవారిదేయనిన అతిశయోక్తి కా నేరదు. సర్వాంగసుందరంబులగు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను బఠించి యానందించు భాగ్యము నేడు శ్రీశాస్త్రిలవారివల్లనే తెలుగువారికి లభించినది. వేయేల! ప్రత్యేకాంధ్ర రాష్ట్రనిర్మాణమునకుఁ బ్రథమసోపానమును శ్రీశాస్త్రిలవారు సుదృఢముగాఁగట్టియున్నారు. దాని నాధారముంగావించుకొని యాంధ్రలోకము ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రమును సంపాదించు కొనునుగాక! ఆంధ్రత్వమునుసంరక్షించుకొనునుగాక! శ్రీశాస్త్రిగారు దీర్ఘాయువులై నింకను నిట్టిసేవలచే నాంధ్రులకృతజ్ఞతకు బాత్రులగుదురుగాక! శ్రీత్రిలిజ్జమాతకు జై.

## నియమములు—తదనుసరణము

కావ్యపురాణతీర్థ విద్వాత్ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,

ప్రధానాంధ్రపండితులు, మునిసిపలుప్రామాణ్యులు, కడప.

శ్రీమదనంతకల్యాణగుణమహిమావిరాజితుడగు పరమేశ్వరుని లీల లద్భుతములు. వాని నెఱుంగువారును, నిదమిత్యమ్మని నిర్ణయించి వచించువారును లేరు లేరనియే మువ్వాటికీ జెప్పవచ్చును. జీవరాసుల సృజించి వాని వానికి దగువృత్తిని గల్పించి పెంచి జగదుష్కృతిం గావించి తత్తత్కాలపరిణామమున లయింపజేయు నాజగత్సుత్రధారిమహిమకు ధన్యవాదములు గావించుటయే తత్సృష్ట్యంతర్వర్తలగు వ్యక్తులకెల్ల నాచరణీయమగుగాని వేఱు కలదా?

ప్రాపంచికములగు సౌఖ్యములందు మునిగి భగవంతునియందుఁ బ్రామాణ్యబుద్ధిని గోల్పోయి తనకుఁ బైభాగమున నున్నదియే యాకాశమనియుఁ దనముక్కునకుఁ జక్కఁగ నున్నదియే గుఱియనియుఁ దావసించునదియే స్వర్గలోకమనియుఁ, దనమాటయే వేద వాక్యమనియుఁ, దనకు వ్యతిరిక్తముగఁ బలుకుచు నాచరించువారే పాపులనియుఁ దలంచు వ్యక్తి జగత్సుత్రధారిమహిమ నెఱుంగఁగలదే! అట్టివ్యక్తి మాయామోహితమని మానవ కోటి యెఱుంగనగు.

భగవానుడు తన యపరిమేయశక్తిచే లోకంబున వెలయించిన సకలవస్తువులును బ్రయోజనకారులేగాని నిరుపయోగమయిన దొక్కటియుఁ గాఁజాలదు. సంస్కారభేదముచే లోపముచే దత్తత్త్వము నెఱుంగఁజాలక వానినన్నింటిని నిష్ప్రయోజనములని తలంచుట స్వభావము.

“అమంత్రమక్షరం నాస్తి నాస్తి బీజమనౌషధం,

అయోగ్యః పురుషో నాస్తి యోజకస్తత్ర దుర్లభః”

మంత్రమున కుపయోగింపనియక్షరములేదు, ఔషధముగాని విత్తనములేదు, యోగ్యుడు కాని పురుషుడు లేడు. యోజకుడు—కూర్పువా డొకఁడె కొదువగాని—అన్నయట్లు సర్వము సంపూర్ణమే. పూర్ణమునుండి పూర్ణమే కలుగును...పూర్ణమే మిగులుచున్నది. అన్నశ్రుతివాక్యార్థహితముగ సకలము తద్వ్యతిరిక్తము లేదు. అజ్ఞానముచే నిదిలేదు, ఇది

కాదు, ఇది నాది. అది నీది, అది మఱియొకటి యనునూహలు పుట్టుచున్నవి. ఈయహంకారముననే వాదోపవాదములు ప్రబలుచున్నవి. నిక్కము పరికింపఁగా సకలంబు నొకటియేకాని వేఱుకాదు.

పరిపూర్ణుడగు పరంథాముఁడు నియంత. సకలమును నడిపించువాఁడు. నిబంధించువాఁడు. పంచభూతములచే దేహముల సృజించి పాంచభౌతికము కాయమునుట కుదాహరణము చూపియున్నాఁడు. ప్రకృతి మహదహంకారాది పంచవింశతితత్త్వసంయుత మగు ప్రపంచము భగవత్ప్రతిపాదితము. తదనంతశక్తి ప్రపూర్ణము. నియమబద్ధము. పరస్పర సంబంధసంయుతము. ఒక్కొక్కదానిబంధము తొలఁగుచు రాఁగా రాఁగా దుదకు మిగులు నది పూర్ణము. అదియే యవ్యక్తము - అద్వైతము.

ఇందు జగత్తు మిథ్య. సత్యము పరమాత్మ. దాని కాకారము భావింపఁజాలము. గుణరూపనామకల్పనము మోహకల్పితమే. అది యజ్ఞానజన్యమేకాని వేఱుకాదు. అట్టి పరమాత్మ పరబ్రహ్మమునకు నామరూపగుణనియమములను గల్పించుట యొక్కచో నునికి నిర్ణయించుట తగనిపని. అట్లుచేయుటతో సమస్తవస్తవంతర్యామిత్యమును వ్యాపకత్వమును బోఁగొట్టుటయగు. దానఁ బరిపూర్ణత్వము నశించు. ఇట్టి యూహలు మాయాసంజనితములే కాని వేఱుకాదు.

నియమనములందు దొరకకయుండునది యాభగవత్తత్త్వముగాని మఱియొకటి లేదు. దాని నుదాహృతిగాఁ దీసికొని తత్సృష్టమగు వస్తుసముదాయములకు నియమములఁ దొలఁగింపఁబూనరాదు. నియామకుఁడగుట భగవంతునకు స్వాతంత్ర్యము గలదు. తన్నియ మితములగుట భగవంతునిచే సృష్టింపఁబడిన యీ ప్రపంచమునఁ గలసమస్తము, నియమబద్ధములని మనము సంపూర్ణముగ నవ్వువలయు—గొట్టెలకాపరి గొట్టెలమందకు నియంత. ఆతనియాజ్ఞలో నామంద మెలఁగుచుండవలయునుగాని యతనిని నియమించువాఁడు మఱియొకఁడు లేడు. దాన స్వాతంత్ర్య మాతనికిఁ గలదని నిశ్చయింపవలయును. ఇచ్ఛాధీనముగా వానిని నడుపఁగలఁడు. నిలుపఁగలఁడు. వదలఁగలఁడు. కాని యవి తదాజ్ఞానువర్తనములయి యనుక్షణము తదిచ్ఛాధీనము లయియుండుటను గనుచునే యున్నాము. ఒకవేళఁ దననియమము సతిక్రమించి స్వేచ్ఛ నవలంబించుచో వానిని దర్జనభర్జనాద్యుపాయముల సంకెకుఁ జేర్చి తద్రక్షణమున నప్రమత్తుఁ డగుచు నియంత యుండుట యనుభవసిద్ధాంతమే. మోహాధీనత నాయాయువస్తువులకు బ్రాంతియు, బారవశ్యమునఁ గ్రమము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తప్పుటయుఁ దటస్థించుచున్నదనియు, నట్టి యక్రమాదులు నియంతృచోదకత్వమున మాన్పు బడుచున్నవనియు నెఱుంగుట బుద్ధిమల్లక్షణము.

పిపీలికాదిబ్రహ్మపర్యంతము నియమబద్ధమనుట తప్పుక యంగీకరింపవలయు. రూః ములుగాని నామములుగాని గుణములుగాని నియమముల నతిక్రమింపకయే వర్తించు చుండునుగాని యనర్థకముగ లేవనవలయును. చూడుడు.

సదాగతి. వాయువు. ఎల్లప్పుడు గమనముగలది. ఇట్లు జడములగు నవియేకాదు. ఎల్లవస్తువులును వానివానినామము లాయాకార్యగుణములచే గూడినవేగాని వేఱుకాదు. నాలుగుప్రక్కలగోడలుగల్గి ద్వారయుక్తమయినదే గృహము గడ్డి మొదలగువానిచే గప్పబడి యావరణయుక్తమగునదియే గుడిసె లేక పాక యనంబడును. అత్యున్నతమయి పైపైయంతస్థులు గలదియే సౌధము. చంద్రమండలస్పర్శ గావించునదియా యనునట్లుగ నత్యున్నతమైన శిరోగృహమే చంద్రశాల. భూమ్యంతర్భాగముననుండి యించుకయైన సవ్వడి బయటికిఁ బ్రసరింపజేయక సకలరాజకార్యములయోజనమునకు ననువగునదియే భూగృహము. రెండు అట్టలుగలిగి సూత్రములచే గ్రథితమయినదియే పుస్తకము. విద్యా బోధ కనువయి సక్రమముగ శాస్త్రములఛాత్రులచే బఠింపజేయఁబడుచున్నప్రదేశమే పాఠశాల. మార్గస్థులగువారు బడలిక లడఁగఁ బ్రాసీయములకుఁ దగిన వసతిగలిగి యున్న పందిలియే చలిపందిరి. ఆహారనిద్రాభయాదులచేత నొకేవృత్తిగలిగియుండియు జ్ఞానహీనత్వ ముచే మనుజులకు లోబడి నాలుగుపాదములుగలిగి కార్యనిర్వహణమును సంజ్ఞలచే నెఱి వేర్చుచుండునదియే పశువు. సమస్తజీవకోటికిని బ్రాణాధారకమై ఫలపాకాంతముగాఁ గనంబడునట్టివస్తువే యోషధి. పుష్పములు లేక యెల్లకాలమును ఛాయాదులచే లోకోప కారకమై సమస్తజీవకోటి కాధారభూతముగా నుండునదియే వనస్పతి. చేలయందు మృగా ద్యుపద్రవమును వారించుచు సదా ప్రకృతియందలి మాధుర్యమును గ్రోలుచు నానందించుచుఁ గాపరిగానుండునదియే శాలిపాలిక. ఎన్నిముక్తకడిమ్యగములున్నను లెక్కగొనక హస్తీమస్తమస్తీష్కమును నాస్వాదించుచు నానందించునదియే మృగేంద్రము. గురుజన శిష్యునుబొంది తత్కృపామృతముఁ గ్రోలుచు విద్య నభ్యసించువాడే శిష్యుడు. తనసొన్ని భగ్యమునుజేరి తలిదండ్రులను నివాసమునువదలి పరస్థలావాసమునఁగల కష్టసుఖముల లెక్కింపక శుక్ర్రాషగావించుచుఁ దదేకనిష్ఠవిద్యల నభ్యసించు మత్సరగ్రస్తుడుగాక యంతే వాని జనహితాభిలాషియై తత్పురోభివృద్ధిఁ బెంపఁగలవిద్యల నభ్యసించుట కుత్సాహముఁ గల్పించుచు బోధించువాడే గురుడు. స్వరయుక్తమై శిక్షాదినబద్ధమై భగవదుచ్చరితమైన

వాగ్దాలమే వేదము. వేదములందలి గూఢార్థముల వేర్వేరుగ నుదాహృతియుతములుగ నెల్లరకు సుగమములుగ సర్లప్రతిసర్లవంశమన్వంతరవంశానుచరితాఖ్యచంచలక్షణములచే నొప్పుచు సమాజశిక్షకు బాత్రములయినవే పురాణములు. వేదార్థోఽభ్యంహితమై యనేక గాథాలంకృతమై పురావృత్తబోధకమయినదే యితిహాసము. ఛందోలంకారధీతి గుణాదుల నింపై శ్రవణమాత్రమున మనోహరమై భావోపేతమై నీతిశిక్షకమై కవికృతమై యొప్పునదియే కావ్యము. తన వాక్పాతుర్యమున నీతిశిక్షయం దద్వితీయమహిమకలిగి నందిని పందిగను, పందిని నందిగను శ్రోతలు పఠకులు మున్నగువారిభావమున నచ్చునట్లు వ్యాకరణాదినియమబద్ధముగఁ బ్రబంధములు వ్రాయువాడే కవి. పాదనియమముగల్గి భావోపేతమై యతిప్రాసలతోఁగూడి యలంకారసమలంకృతమయి చదువువారికి విందు చేయునదియే పద్యము. అక్షరగణనియమములేక కర్తృకర్తృక్రియాసమన్వితమై యర్థవంతమై యన్వయక్రమము గలిగినదియే వాక్యము; గద్యము. అర్థవంతము పదము. ఇట్లే యొక్కొక్కటియు నియమములతోఁ గూడుకొన్నవియేగాని నియమవిరహితమైన దేదియులేదు. ఈ పద్ధతి నతిక్రమించి యొకానొకసాహసవంతుఁడు “రాముడు గోపాలుడు ఛత్రము భుజియింపంగపెట్టె రాతిని భీముండవమతి పుస్తకమును కిటికిఁకొఁతని పరుగులెత్తె బెకబెక వంకల్” అని పద్యముగాఁ జదివి యిదియును నాలుగుపాదములు గలది. దీనియందును బ్రతిపదము నకును భావముగలదు. పదములున్నవి. క్రియలుగలవు. అని వాదించుబూనినచో నామహామహాని గాంచి యేమనవలయును. సమస్కారముగావించుటయే యుత్తములలక్షణము.

యోజింపఁగా నది పద్యమగునా? ఛందఃప్రముఖలక్షణములకుఁ జిక్కినదా? కాదు కాదు. స్వేచ్ఛాప్రవర్తితమగు నుద్ధతమగుపద్ధతియే యనవలయు. ఒకకోడినిదెచ్చి యిది కుండేలు అని గట్టిగాఁ బలుకుచువచ్చిన దానిఁద్రోసి రాజుని తన్నామధేయమును నిర్ణయింపఁ బూనుకొని వాదించి వాదించి యుదాహరణముల వాక్రుచ్చి వాక్రుచ్చి, వాఁడొప్పుకొనక పోయినఁ దుదకు మూఁథుఁడని యెఱింగి నాయనా యిది కుండేలేయనవలసివచ్చుపగిది లోకమున నియమవిరుద్ధముగఁ బ్రవర్తించువారలకుఁ దగినసమాధానము లియ్యఁబూనుకొనుటయు నగునని తెలియవలయును.

శైలినిబలవిధమున స్వాతంత్ర్యనిరతులు తమకుఁ బ్రపంచమునఁ బ్రతిష్ఠరావలయునని మంచిచిచ్చెడ్డవనియును, సన్మార్గము కుమార్గమనియు, దుర్మార్గ మున్నతపథమనియుఁ దమ లోపములఁ గప్పుటకై పాటుపడుట యలవాటు. తత్త్వముఁ దెలిసియు నియమసంయుతమయి పివీలికాదిబ్రహ్మపర్యంతము వర్తించునట్టి యీప్రపంచమున సత్పద్ధతితో నెల్లవారల

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రుతిపథమునకు మననామధేయము రాజాలదుగదా! దుర్మార్గమునఁ ద్వరితముగ రావచ్చును గదా యని యసత్కార్యములను నియమాతిక్రమణముచే గావించుచుండుట యెట్లురెఱింగినవిషయమే. రాజకీయవిషయములు, మతవిషయములు, సాంఘికవిషయములు, సారస్వతవిషయములు మున్నగుభాగముల స్వేచ్ఛావృత్తి నియమాతిక్రమణ మొనరించుచున్నారు. దానఁ జేరుగడించుచున్నారు.

“ఘటం భింద్యాత్పటం భింద్యాత్కుర్యాద్వా గార్దభస్వరం,  
యేన కేనాప్యపాయేన ప్రసిద్ధః పురుషో భవేత్.”

అనురీతిగ మార్గమునఁ బోవువారిని బట్టుకొని గుడ్డలను జించువాఁడును నీళ్లకడవలను బగులఁగొట్టువాఁడును, అవ్యక్తముగఁ బిచ్చిపిచ్చియఱిపుల నఱచువాఁడును ద్వరితముగ నాస్థలమున నెల్లవారలకును దెలియునట్లుగ ననాదిగఁ బెద్దలచే ననుష్ఠింపఁబడుచు నిర్బాధకముగఁ జక్కనిప్రచారములోనుండు రాజకీయాదిసంస్థలకు వ్యవస్థకల్పించుటయే ముఖ్యోద్దేశముగ నియమములను నాశనముచేయఁబూనినఁ జేరు సంపాదించవచ్చు నన్నయూహతోఁ గాలమును గడపువారిపుడు పెక్కు రగపడుచున్నవారు.

ఇట్లు ప్రత్యేకముగ నొక్కొక్కసంస్థనుగూర్చి నియమాతిక్రమణమును తేర్కొనఁబూనిన భారతముకంటె గొప్పగ్రంథమగును అయినను లోకవ్యవహారమున బాధకలిగింపని వాఙ్మయనియమముల నతిక్రమించుటనుగూర్చి యొకకొంచెము చదువరులకుఁ బరిచయము గలిగింపఁబూనుట యధికప్రసంగముగా భావింపక యోషికమెయిఁ బఠింపుడు.

వాఙ్మయము ప్రపంచమున కాయువుపట్టు. పెక్కుభాషలుగల మన యీదేశమునఁ దక్కినభాషలగతి యటుండఁ మనతెలుగుభాషగతి యెవ్విధమున నానాటఁ బరిణమించుచున్నదో యేకాంశము లగ్గు. ఆంగ్లము సంస్కృతము మున్నగుభాషలు వ్యాకరణాదివిరుద్ధముగఁ బ్రయోగించిన నపశబ్దమగును. దాన నవివేకి యనునామకరణము ప్రయోక్తకుఁ గలుగుచున్నది. తద్భయముననే నియమము నతిక్రమింపక యెల్లరును భాషకు భంగము గావింపఁ దలపెట్టనేరక యున్నారు. దేశభాషలలో ముఖ్యముగ మనతెలుగుభాష కీనియమాతిక్రమణదోషము సంపూర్ణముగాఁ బట్టుపడినది. వేదప్రామాణ్యముల నెఱింగియుఁ బ్రాచీనసంప్రదాయముల గురుముఖమున నభ్యసించియు విద్వాంసులలో నగ్రగణ్యులని ప్రసిద్ధిపడసినవారును, అదేమి గ్రహచారమోకాని నియమాతిక్రమణ మొనర్చి వ్రాతలలోను, వాదములలోను వ్యతిరేకప్రచారము సాగించుచుండుట శోచనీయమగు విషయమనుట యొప్పుకొనక తప్పదు.

ముద్రణాలయములు లేనికాలమున బెద్దలు తాళపత్రములలో వ్రాయసగాండ్రచే వ్రాయించుటలోఁ గొన్నియపశబ్దములు దొరలుట తటస్థించుచురాఁగాఁ దుడలో వ్రాత తప్పుల బెద్దలు మన్నించి సుశబ్దముల గ్రహింతురుగాక యనువిన్నపము గావించియుండుట తత్తద్గ్రంథములలోఁ బ్రత్యక్షముగఁ బ్రాచీనపుస్తకభాండాగారములందుఁ గాంచుచునే యున్నారము. అట్టివానిని జూచియుఁ జూడనియట్లు నటించుచు విస్సన్న చెప్పినదే వేదమని తాఁబట్టినకుండేటికి మూడేకాళ్లనుచు బట్టుపట్టి యావ్రాతలే నిక్కమగువ్రాతలనియు, వ్యాకరణములు బంధకములనియు, యతిస్రాలు భావగజంబుల కంకుశస్రాయంబులనియు నిరసించుచు, సమాసములు దోసములచే నిండినవనియు గీర్వాణపదములమధ్యమునఁ దెనుఁ గుపదములను దెనుఁగుపదములమధ్యమున సంస్కృతపదములను బిగించి (సర్వతేలువిఁ నివారిణి, పిచ్చికుక్కక్షతనొప్పివినాశని) కడుంగడు నీచస్థితికి దీసికొనివచ్చుచు, భాషలను బోషించుచున్నా మనుప్రతిష్ఠల గడించుచున్నారు. ఒక్కొక్కసమయమున సభావేదికలపై కెక్కి పూర్వముకంటఁ దెలుఁగుభాష ప్రవృద్ధి నొందినదని యనేకసహస్రగ్రంథనామము లను గవులను, బోషకులను బేర్కొనుచున్నారు. యోజింపఁగా నిది వాపువంటిదే యగు నుగాని బలుపువంటిదిగాదు. కుక్కగొడుగు (పుట్టకొక్కు) తెన్నిపుట్టుటలేదు! మొదట జూచుటకు రమణీయములుగ నుండుటలేదా! ఎంతకాల మవి నిలువఁగలిగినవి? ఆనందమును గూర్పఁగల్గినవి? తర్వాత దృష్టి కవి యెట్టివిగాఁ బరిగణింపఁబడఁగల్గినవి? ఇదియే యిప్పుడును మఘలోఁబుట్టి పుబ్బలో గిట్టుచుండు గ్రంథభాషాశ్యము భాషాభివృద్ధియనుట సమంజసము.

“నిక్కమైన యొక్కనీల మొక్కటిచాలు, తళుకుబెళుకురాలు తట్టెడేల” యను వేమనసూక్తిరీతి నీగ్రంథములు మాసపత్రికలు మున్నగునవి యున్ననేమి నశించిననేమి? యంగళ్లలోఁ బొట్లముల కుపయోగించుటకే యగుచున్నవిగాని భాషానేవ లోకసంసేవ విజ్ఞానసాధకత వీనియందులేదని నిరాఘాటముగఁ జెప్పవచ్చును. కులమున మర్యాద నతిక్రమించినవానిని గులభ్రష్టుఁడన్నట్లు నియమభ్రష్టత యిట్టిగ్రంథజాలమునకును బట్టుచున్నది. యతులు-సన్న్యాసులే, ప్రాసములు-ఆయుధవిశేషములే-యనునర్థము చెప్పువారికి నమస్కారముగావించుటయే లగ్గు. అట్టివారు తారువ్రాయువానిని నియమానుసారముగ రచింపఁ బడిన పద్యములనామము లుంచుటకంటఁ గ్రొంగ్రొత్తనామము లుంచి యేదో యొక్కఁఫక్కియని చెప్పుట బాగు. ఉపన్యాసములలోను దమయాచారవ్యవహారములలోను దమకు సరియగువాని కుదాహరణములుగ ధర్మశాస్త్రవచనములను జూపి యాధర్మశాస్త్రములో నుండు తక్కినభాగములవచనములకు విరుద్ధముగ నడచుకొనుచు నాక్షేపించినచో శక్తి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొలది యని ప్రతివచనములను బలుకుచు సమర్థించుధీరులంబోలి నియమాతిక్రమణముఁ గావించి స్వేచ్ఛాచారులగు నూత్నసంస్కర్తలును దగియున్నారనుటయే సమాధానమునకు మార్గము.

భావకవిత్వము, నవ్యసాహిత్యము మున్నగు నూత్ననామములచే గొన్నిసంస్థల నెలకొల్పి యందుఁ బ్రాచీనసంప్రదాయములను వలసినవానిఁ ద్రోసిపుచ్చి క్రొత్తపద్ధతి నడిపించుచు వారియాదృతిఁబడయు నాశ్రితులను, దదాశ్రితులను బెడమార్గములకుఁ ద్రిప్పి పేరెన్నికగన్న మన త్రిలింగభాషకు ముప్పుదెచ్చి నిర్మూలముఁ గావించువారలు రాజరాజేంద్రనృపతి మున్నగువారి పోషణమున నిర్బాధకముగఁ బొగడ్తగనినవిధము నొక్క పర్యాయము హృదయమున సంస్కరించి నిబంధనలను బాటించుచుఁ జక్కనిమార్గమున భాషామతల్లిని నడిపించి తక్కుంగల దేశభాషాజనయిత్రులతోఁబాటు మెలంగఁ జేయుదురుగాక!

నాకేం, వస్తోంది, చూచాం, విశ్వం, వచ్చావ్, మాకి, కావాలి మున్నగునపశబ్దములను వాడినమాత్రాన భాషాసంస్కర్తలు కాఁజాలరు. నాకేమి, వచ్చుచున్నది, చూచినాము, విశ్వము, వచ్చినావు, మాకు, కావలెను, మున్నగుపదములు వాడినమాత్రమున లోటురాఁబోదు. భాషాద్రోహకులు కాఁజాలరు. భావసౌష్ఠ్యము చెడఁగొట్టలేరు. అర్థముల వివరించిచెప్పఁదగినట్టి కఠినపదములు పామరులకు గ్రాహ్యము కానిపదములు వాడిన పాపమునఁబోరు. నిర్దుష్టములగుపదములను వాక్యములను వ్రాసినంతనే గొప్పతనమునకు లోటు సంపాదించరు.

ఎన్నివిధముల నాలోచన మొనర్చినను, బూర్వులు మనకంటెఁ దెలివిగలవారగుదురు. కాని మనకాలమున నట్టివారు లేరనియే యేవిషయముననైనను సంగీకరింపవలయు. ఏశాస్త్రముననైనను వారు పెట్టినదే మనకు భిక్ష. ఎన్నివ్యాకరణములు, ఎన్ని ఛందశ్శాస్త్రములు, ఎంతటిచర్చలు చేసిచేసి నిగ్గుదేల్చి మనకుఁ బక్ష్యముగావించి చక్కగాఁ గాపాడుకొనుచు రసాస్వాదనము చేయుఁడనఁగా మనము తత్కృషియంతయును బిచ్చిక్రిందఁదేల్చి యనుభవమునకు దీసికొనలేక పైపెచ్చు వారిని జెడఁదిట్టుటకుఁ బూనుకొనుట ద్రోహమేకాని మతేమయిననున్నదా?

మాకు స్వాతంత్ర్యముకావలయునని నడుములుగట్టుటేకాని మనకుగల సర్వ నియమములు మంటఁగలిగిన నెక్కడనుండి రాఁగలదు? యోచింపుడు. ఎవ్వయిన సాంకర్య

ములుకల్గిన వానిని జక్కదిద్దుట యటుంచి మఱితపాడుచేయఁబూనిన మూలచ్ఛేదమేగాని మఱేమిలాభము కల్గును? సుఖము నాశించి సగమాయె నన్నట్లు లీనియమాదుల ననుసరించుట కష్టము, సులభముగ నిష్టార్థసిద్ధిబడయుట మంచిదని 'యెవరికివారే యమునాతీరే' యనినచో నాత్మద్రోహమునకుఁ బూనుటయే యగుఁగాని వేటుకాఁజాలదు. 'కష్టీ ఫలీ' యన్నట్లు న్యాయార్జితమగునది సుఖమిచ్చునుగాని, మోసగించితెచ్చిన దెన్నందును సుఖము నొసఁగఁగలదా? శాస్త్రోక్తముగ నాచరించినకార్యములే సత్ఫలదంబులగుంగాని శాస్త్రవిరుద్ధముగ నాచరించినవను లసత్ఫలము లిచ్చునని వేటుగ నెఱింగింపవలయునా? దొంగకు శిక్షయబ్బునా? పరోపకారనిరతునకు శిక్షవిధింపబడునా? యోచింపుడు.

'శాస్త్ర మపారుషమాద్యం ప్రాయికనిత్యప్రయోగలక్ష్యైతత్, దృశ్యమతిస్థవిరం యద్దాత్వా శబ్దః ప్రయుక్త ఆర్షసమః' అను నన్నయసూక్తిని మఱవకుడు.

"సంస్కారాథో నియమః" ఏకశ్శబ్దస్సమ్యజ్ఞాతశ్చేత్స్వగ్నే లోకే కామధుగ్భతి—అప శబ్దాః ప్రయుంజానో రౌరవం నరకం వ్రజేత్—అనునవి మంత్రములుగా భావింపుడు— జపింపుడు—ఫలమునందుఁడు.

నియమములకు లోఁబడి యోగులు ఫలమునందుచున్నారు. రాజులు రాజ్యములను సుఖముగాఁ బాలించుచున్నారు. కాలచక్రము సక్రమముగ నియమానుసారముగఁ దిరుగుచున్నది. ఋతువులు తమఫలము నొసఁగుచున్నవి. వృక్షము లదనుదప్పక ఫలించుచున్నవి. సముద్రము వేలాతిక్రమణము గావింపదు. పశువులు నియమబద్ధములై యొకచోఁ గూడుచున్నవి. సూర్యచంద్రులు నియమముడప్పక కాలముఁ దెలుపుచున్నవారు నక్షత్రములు గ్రహములు తమవృత్తముల సంచరించుచున్నవి తుదకుఁ గుక్కుటములు బీదలకు గడియారములై కాలమును నియమయంతముగఁ జూటుచున్నవి. నియమప్రకారము మనము చేరకపోయినచో ధూమశకిటముకూడఁ బర్వెత్తుచున్నది, ఆగుటలేదు. గాలిపడగయు సూత్రబద్ధమై చక్కఁగ నాకాశమున నెగురుచున్నది ఆసూత్రమే తెగిన విచ్చలవిడిపోయి రూపుచెడి నాశనమగుచు నందుబాటు తప్పుట యనుభవవిరుద్ధమా? మనయింట మిగుల వాత్సల్యమునఁ బెంపఁబడుచుండుబిడ్డఁడును, మననియమముల నతిక్రమించినఁ గోపించి దండింతుమే. మనమేల పెద్దలుచూపిన సత్పథము నతిక్రమింపవలయునో. వారియాత్మ లెంతటిపరితాపమును బొందనో యోచింపుడు. గ్రంథము పెరిగినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మహాశయులారా! చక్కనివిజ్ఞానమున నార్ద్రసంప్రదాయముల యోజించి యొక్క భాషావిషయముననేగాక యన్నివిషయములయందును మనము నియమానుసారముగ నడువ దీక్షఁబూని మనకంటఁ బిన్నలను నడిపింపఁబూనుచు, నున్నార్ద్రగాములను బోధించి మనకీర్తిని దిక్కుల వెలయుంపఁబూనుకొనుడు. తండ్రి బావిని ద్రవ్యింపఁగాఁ గుమారుడు పూడ్చివేసి పుణ్యమునుగట్టుకొనె నన్నట్లు చేయకుడు. తోడిభాషాసోదరీమణులతోఁబాటు మనత్రిలింగభాషాసతీమణినిగూడ లోటుపాటులులేనిమార్గమున నియమయుక్తముగ నడిపించి యానందము నాపాదంపుడని మరలఁ బ్రార్థించువాడ.

నిజమును లిఖించిన నాకలమును ట్టమింపుడు.

శ్రీ. పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్., పుదుక్కోట చీఫ్ జడ్జి, ఎగ్గూరు, మదరాసు:—

వావిళ్ల సంస్థ కొంచెమించుమించుగ ముప్పాతికశతాబ్దముగ ఆంధ్రవిద్యాస్థలకును పండితులకును చాలపరిచితమైనవేరు జాతీయాత్మనూతనప్రకాశమును పొందుటకుముందు ప్రాచీనవాఙ్మయమృతమును జ్వరవలసియుండును. అట్టిస్థితిలో పండితులకంటఁ నెక్కువగా ప్రచురణసంస్థలమీదనే తెనుగువారి నూతనపైతన్యమాధారపడియుండినది. నాటిదినము సరియైనశుభమువహార్తమున ఆవశ్యకమునుతీర్చు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు రంగముపై గన్పించిరి. తెనుగువాఙ్మయము యొక్కవిచిత్రప్రతిభను ప్రతిఆంధ్రుని హస్తగతముచేయుటకు శ్రీవావిళ్లవారు చేసినసేవనుగురించి నేటితరము తెనుగువారందరును కృతజ్ఞులుగానుండుట న్యాయమే. వావిళ్లప్రచురణకర్తలు సాహసోద్రిక్తులు, మార్గదర్శకులు, తెనుగుసారస్వతములోని ప్రాధరచనలను ప్రచురించుటయేగాక వారు సంస్కృతములోని ఉత్తమకృతులను భాషాంతరీకరించిరి. ఆంధ్రులలోని నూతనసారస్వతవికాసము వీరు సాగించివచ్చినసేవకు అనల్పముగా ఋణపడినది. తాము పండితులగుటేకాక పండిత మండలినిచేర్చుకొని వారిపాండిత్యమును ప్రతిభను సారస్వతప్రయోజనమునకు వినియోగించుటయందు వీరు ప్రత్యేకకృషిచేసిరి. కొత్తగావర్పడినపరిస్థితులు ప్రాతపండితునికి ఉరిత్రాళ్లవంటివి. శ్రీవావిళ్లవారిసంస్థ వారికిఁజూపిరిపోయకున్న ఆజాతి ఎప్పుడోనశించియుండును. ప్రాతఘక్కిపండితులను విశ్వవిద్యాలయములు జీర్ణించుకొనలేవుకాబట్టి వావిళ్లబోటిసంస్థలువారికిఁజీవగట్టలు. రానుండు నవీనాంధ్రస్వరూప నిర్మాణమున నీ త్రిలింగకృషియు భాగస్వామి. వావిళ్ల వంశమువారు చిరస్థాయిగ చేసిన సేవనుగ్గడించి ఈతరుణమునవారినభినందింపగలుగుట సంతోషప్రదము.

## గుణవిశేషము.

**విద్యాః శ్రీత్యాడీ వేంకటేశాస్త్రిగారు, శ్రీసారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.**

శ్రౌతస్మార్తాద్యత్యుత్తమవిధివిధాన ప్రధానప్రవర్తిత సర్వసద్గుణాకరనరమాత్రం  
 డును స్వవశీకృతదైవమహిమాన్వితం డగునడఁ గేవల దేవాంశజుడు సుగుణనికరపరి  
 పూర్ణుడు స్వప్రవర్తనపవిత్రీభూతమిత్రప్రముఖసముదయుండు నత్యాసన్నదయామయజగ  
 న్నిఖలాధినాథుండు నాశాదశాంతరావకాశపరిపూరితసద్యశోవిశాలుండు స్వకీయకువలయ  
 ప్రియాన్వయమణిప్రదీపుడు దేవఋష్యాదిసర్వాదరణీయావతారపూరుషోపమాన మహి  
 మాసమన్వితండు నైజపదప్రకాశితక్షితిపత్యనేకమకుట ఘుటితనవరపనివహుండు నెంతటి  
 మహిమాసమోపేతుండగునో వ్రాయ నలవియా !

అట్టి యుధిష్ఠురుండు జగదేకప్రసిద్ధప్రభూతబలవిశేషము స్వకీయానూనావక్ర  
 విక్రమప్రపంచితదిగంతరశాత్రవగోత్రము సద్గుణస్తోమమండనాఖండమండితము భీమార్జున  
 నకులసహదేవాసుకూలైకమత్యప్రసిద్ధానుజచతుష్కముం గల్గియు విశేషించి మనోహరా  
 కారవర్ణప్రశస్తలతాంతము సారభప్రవర్ధితసుషమాభిభూషితం బగుభాతి సహోదరా  
 వృతాత్తాపమానార్హమహిమే యత్యంతమలత్రయీభూతహుతాశనసముద్భవజ్వాలావరీ  
 ప్రజ్వలిత వైశ్వానరసంజాత సౌందర్యసాకుమార్యాద్యర్హలసులక్షణలక్షితస్వీవతంస  
 వినయవివేకాదిప్రధానసుశీలపరిశుద్ధ స్వాధీనస్వాంతదైవ సన్నిభస్థిరీభూతప్రాణేశ్వరసర్వ  
 శుక్రాషాపరాయణయు నగు ద్రుపదభూధవాత్తజాత నిరంతరోచితప్రవర్తనాభివర్ధితజీవి  
 తేశ్వరతుల్యానురాగాద్యుపేతసత్కళత్రముం గలుగ ననంత సంతోషమహద్రాజ్యాద్యనుప  
 మాన సుఖోపాధ్యార్జితవైచార్యసానంతరాశసమూక్తాంత శాశ్వతసద్యశోవిరాజమా  
 నుండైన యామహాత్ముని

“ఏకో హి దోషో గుణసన్నిపాతే నిమజ్జితీంద్రోః కిరణేష్యివాఽఙ్కః”

అను ధర్మానుసారము తాదృశామేయసుగుణగణంబున లోపింపంజాలని యొక్క  
 ద్యూతక్రీడాపరాయణత్వదుర్యసనవిశేషం బాత్మీయమహిమావశంబున సుస్థిరామోఘ  
 రాజ్యభాగము నఖండాఖండలసాదృశ్యసమస్తభోగ్యభాగ్యవైభవము నైన సర్వస్వమును  
 బ్రాహ్మనాధికార్థంగీ బ్రాతృసమన్వితముగఁ బరాజితు నొనర్పఁ దద్భ్రాతృసంహతుంచక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

సన్నిధానంబున నామహానీయాక్షీణలోచనవీక్షణావళి కృపణధనసామ్యంబు నొందుచుండ మహాత్మభాంతరవైరిదుర్యోధనదుశ్శాసనప్రబోధిత ప్రవర్ధితదోషదూషిత దుశ్శాసనా ధమకరాకర్షితరాజసూయాధ్వరావభృథస్నానపావనప్రవర్ధమానశిరోజ రజస్వలనియమ విగతకంచుకైకవస్త్రసత్పరిషదాగమనానత్త మహన్నిర్మిరోధదుష్కార్యాక్రమితసర్వస్వా తంత్రయ్యం వైన యామహాసతీలలామవస్త్రవిచ్ఛేదనరూపకదుర్భరావమానితయయ్య మహా సాధ్వీవతంసాతిమాత్రవిశేషవశీభూతపరమేశ్వరకృపాపరిక్షితాత్మీయ సమ్మానయై తాదృశ స్వీయమహిమాప్రకాశిత సంతోషితభర్తృపంచకోత్తమయు నత్యంతప్రశంసాప్రశస్తచేతః పయోజయు నయ్యెను.

సర్వోత్తమగుణమణిమీనాకరుండయ్యః దాదృశానూనావమానమహార్ణవోత్తుంగా భంగరంగత్తరంగసముదయమగ్నోత్తమాంగసమాక్రమణకార్యోచిత ధర్మబలపరిహీనుండై విధివశంబున సంప్రాప్తవిశ్వంభరారాబ్యాది సర్వస్వండుగు నాధర్మరాజాగ్రణి సహజవిజ్ఞాన ధనధురంధరత్వప్రభాపటలచటులతాన్యదుర్నిరీక్ష్యుండై యంతలో నపరిమితాజ్ఞాననిబిడత మోధాసరితాంతశ్చక్షురీక్షితహృత్ప్రభావుండై పునర్దురోదరభేలాకాంతితుండై కళత్రాను బాన్వితముగఁ ద్రయోదశసమావధ్యుపభోగ్యార్హమహద్గహనాజ్ఞాతవాసక్లేశదశావంచి తుండు గావలసివచ్చెను.

అంతటి దేవాంశజత్వాద్యాత్మీయమహిమాన్వితుండయ్య నాధర్మజం డొందు సామాన్యద్యూతవ్యసనదోషదూషితుం డగురీతి నసంతాధమగుణగణాకీర్ణుండయ్య నెవ్వండే నొందు సద్గుణమణిప్రభాప్రకాశితుండు నగుననుట యుచితేతరము గానేరదు.

మఱియు నిట్టి దుర్లభద్యూతవ్యసనావజితుండగు నైషధునివంటి చక్రవర్తియు నిజనివాసము నెడఁబాసి వనగతుండగు ప్రారంభదినములలో దుర్భరక్షుత్పిపాసోపహతచేత స్కుండై యట్టి విపద్ధశయందును బ్రజానిరాదరణమునకే యర్హుండైనటు లుద్గ్రంథము లుద్ఘోషింప నిక సామాన్యులట్టిదుర్దశాపీడితులగునెడల నావ్యక్తిగతదుస్సహదుర్దశానిర్ణయ మొనర్ప నెంతటివానికైన ననువగునా?



## ఆ ర్య వి జ్ఞా న ము

ఉపన్యాసకేశరి శ్రీ పుల్య ఉమామహేశ్వరశాస్త్రిగారు,

ముంగండ్ల అగ్రహారము, అంబాజీపేటపాస్టు, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

శ్లో. వావిళ్ల వంశ వారిధివిధురామస్వామిశాస్త్రిబుధతలకః,  
ఆదిసరస్వత్యధిపస్సారస్వతరత్నకోశదోష్యలసత్.  
సూనుస్తత్సుకృతావలీపరిణతిశ్రీవేంకటేశాభిధో  
భాజోద్ధారకభూతిభాగతిమతిర్ధరైకనేవారతః,  
శ్రీవాణీధరణిపతిస్సుగుణభూర్తాన్యాత్మవృత్తావరి,  
స్త్రీలింగాభరణం ద్విపత్రనయకార్యాన్వేషు రారాజతే.

క్రమదాంధ్రవిజ్ఞమహోదయులారా!

ఈదృశ్యప్రపంచమునందలి ప్రాణికోటి యభీష్టార్థములనొందుటకు ననిష్టముల నివారించజేసికొనుటకును జ్ఞానమే సాధనమనుట నిర్వివాదము. ప్రారబ్ధకర్మఫలానుభూతిమాత్రపర్యాప్తజన్మలగు పశుపక్ష్యాదులకుగూడ శ్రీభగవదనుగృహీతసరణుల నాహారనిద్రానిధువనాదిసుఖముల నార్జించుటకును శక్యమైనంతవర కాగామివర్తమానదుఃఖముల నివర్తింపజేసికొనుటకు నొకవిధమగుజ్ఞానమే సాధనమగుచున్నది. యత్నస్వాతంత్ర్యములేని తరుగుల్లతాదిస్థావరజీవులలోగూడ నిష్టానిష్టజ్ఞానమును దానివలని సుఖదుఃఖానుభవమునుగలదని మన్నాదు లుద్ఘోషించుచున్నారు. ఇట్టితరి నిఖిలవ్యాపారనిర్వహణస్వతంత్రులగుమానవులకు నైహికాముష్మికనిఖిలసుఖార్జనమునను నిఖిలదుఃఖనివర్తనమునను వానికన్న విశిష్టజ్ఞానమగువిజ్ఞానమే శరణ్యము విజ్ఞానవిహీనుడగుమానవుడు భగవద్దత్తవిఘాతుకుడగుటచే పశుపక్ష్యాదులకన్న సధమాధముడుగా గణ్యుడగుచున్నాడు. వానికి విజ్ఞానాధికారము నొసంగక ప్రారబ్ధకర్మఫలమాత్రానుభావకశరీరాదులనే భగవంతు డొసంగినందున నవియట దోషులుకావు. కనుకనే హని కాయాశరీరములు పతితములగుటతోడనే పైతరగతులశరీరములనే యిచ్చుచున్నాడు కాని క్రిందితరగతులశరీరముల నీశ్వరు డొసంగుటలేదు. మానవులకు విజ్ఞానాధికారమునుగూడ నొసంగుటచే దాని నార్జించక స్వాధికారమును దుర్వినియోగ మొనర్చుటచే క్రిందితరగతులశరీరముల నొసంగుచు వీరి నీశ్వరుడు శిక్షించుచున్నాడు. “విజ్ఞానం శిల్పశాస్త్రయోః” అనునమరుని నిర్వచనముంబట్టి శాస్త్ర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

జ్ఞానమును శిల్పజ్ఞాన మనగా కార్యకరణనైపుణ్యజ్ఞానమును విజ్ఞానపదవాచ్యములుగా చేలుచున్నది. ఇందు మొదటిది సద్గురుసన్నిధిని సంప్రదాయపూర్వకాభ్యయనమువలనను, రెండవది యట్టివ్యాపారాభ్యాసమువలనను ఘటించును. ఇట రెండవది గురువంశపరంపర లోనే యొకవ్యక్తికైనను శాస్త్రజ్ఞానమువలననే జనించవలసినదగుట బూర్వాపేక్షకలదియై యుండును. కనుక నిది పరతంత్రమును శాస్త్రజ్ఞానము స్వతంత్రమునై యున్నవి. పరతంత్ర విజ్ఞానార్జనముకన్న స్వతంత్రవిజ్ఞానార్జనము శ్రేయస్కరమని వేరుగ జెప్పనక్కరలేదు. శాస్త్రమనగా శిక్షించువాక్యసముదాయముకలగ్రంథము-దానిచే శిక్షించబడువారు మానవులు శిక్షించువార లాయాగ్రంథకర్తలనుట స్థూలలోక్తి—శిక్షణాధికారము వారికే యేల మాకేల గాదనువారి కీశ్వరుడే శిక్షకుడనుట సూక్ష్మలోక్తి—పరమాత్మయే యనుట యతి సూక్ష్మలోక్తి యగును. ఆర్యమతమున దిర్యగ్ధంతువులను స్థావరములను విడిచి తదితరచేతన రాశినంతను శిక్షించుశాస్త్రములు తొలివి వేదములు. ఇయ్యవి ప్రపంచసృష్టితోబాటు సృష్ట్యాదిని బరమాత్మ నుండి బయల్పెడలి సృష్టికర్తయగు జతుర్ముఖబ్రహ్మముఖములనుండి వేదము లావిర్భవించినవియనియు వీనిని రచించినవా రెవరును లేరనియు రాధాంతము. అయ్యవి యనంతములై చర్తచక్షుష్కులకు దురవగాహములుగా నుండుటంబట్టి యర్వాచీనులకు సుఖబోధార్థమై మునులు తపోబలంబున నావేదముల దివ్యజ్ఞానమున దర్శించి వానిలోని వివిధాంశములను వివిధశాస్త్రగ్రంథరూపమున వెల్లడించిననియు నందుచే వానికి స్మృతులని పేరువచ్చినదనియు నియ్యవి వేదమూలకములగుటచే శాస్త్రములుగా వాని యాధారముంబట్టి పేర్కొనబడుచున్నవి. వీనిమూలమున శిక్షించువా రీమునులైరి— అట్టి శిక్షకములగు వేదముల నీశ్వరుడే రచియించెనని కొందరిమతము. వేదములనుగూడ మునులే రచియించిరిని యాధునికులవిపరీతవాదము. శబ్దబ్రహ్మత్వకమగు వేదరాశి యంతయును మహాప్రళయమున జీవులతోబాటు పరమాత్మయందే లీనమగుచు బున సృష్ట్యారంభమున సృష్టికర్తయగు బ్రహ్మయొక్క చతుర్ముఖములనుండియు నిశ్వాస ద్వారమున జతురూపమున బయల్పెడలి వినబడునదగుటచే శ్రుతియనునామముం బడసి విఖ్యాతమై విశ్వవిజ్ఞాననిలయమై తనరారుచున్నదియని సనాతనార్యసిద్ధాంతము. సృజ్య మానజగత్తునకు వలయు నిఖిలవస్తుసామగ్రిని భిన్నభిన్నముగ దత్తదనుకూలముగ నెట్లు కల్పించి యొసంగెనో ప్రాపంచికవ్యవహారసిద్ధికిని స్వస్వాభిప్రాయముల నితరుల కెరుకబరచుటకు నాయాజాతులవారి కనుకూలములగు వివిధభాషల నొసంగెనో యట్లులే యభీష్టార్జనానిష్టనివర్తనముల కుపయోగించు వివిధవిజ్ఞానములను వేదరాశిరూపమున సర్వ

శక్తిసమధిష్ఠానముగు నాపరమాత్మ యనుగ్రహించెననుట విపరీతవాసనలులేనివారికి సరి పోవును. ఇట్టి వేదరాశినుండియే వివిధశాస్త్రములును రచియించబడినవి. ఈవిజ్ఞాననిధులగు వేదశాస్త్రములలో దెలియజేయబడనియంశ మొక్కటియు గానరాదు. ధర్మార్థకామమోక్ష రూపచతుర్విధపురుషార్థములలో నొక్కొక్కదానింగూర్చి యిష్టానిష్టముల యనంతభేదముల ననుసరించి యైహికాముష్మికఫలోపార్జనోపాయముల ననంతములుగ జీవరాశికంతకును సమగ్రముగ నీవేదరత్నరాశిలో విజ్ఞానరత్నముల ననంతములుగ నున్నయవి. ఏయొక వ్యక్తియు నీరత్నముల నన్నిటిని బుద్ధిజాలమునబట్టి నేకరించ శక్యముకానందున నాయపార వేదరత్నాకరముయొక్క పారము నెంతటితపస్సుననైన గనుంగొనుట శక్యముకానందునను బహులమహర్షులు యత్నించి తపోబలంబున గనుంగొనినవానిని తమతమగ్రంథపేటికయందు బొందుపరచిరి. వారిలో నెవరి కేరత్నములయం దపేక్షయుదయించినదో వారా పేటికలలోని రత్నములను నేకరించి యుపయోగించికొనుచు లోకోపకారమునకై యార్షభాషలోనున్న యారత్నపేటికలను విడదీయుటలోను ఆయారత్నముల నుపయోగించుటలోను బడినశ్రమ నెరింగి యర్వాచీను లట్టిశ్రమకు సహించలేరనుదృష్టితో వానికి వ్యాఖ్యలను వ్రాసియు సులభగీర్వాణభాషలో వేరుగ్రంథములను రచించియు వానిని లోకమునకు విద్యన్తాన్యమహోదయులు వెదజల్లిరి. ఇందునను మనయార్జ్యులు ధర్మమోక్ష ప్రధానులగుటవలన గాబోలును ధర్మమోక్షమార్గములను నిరూపించునట్టియు వాని కత్యంతోపకారకములైనట్టియు శాస్త్రములలోనే యతివిస్తృతగ్రంథములను రచియించి యిట వెదజల్లిరి. వైదేశికు లీదేశమున కేతెంచినదిమొదలు వారి కీధర్మమోక్షములతో నెక్కువసంబంధము లేనికతమున నర్థకామసాధకశాస్త్రముల నిటనుండి ధనబలమునను బిచ్చుట ప్రభుత్వబలమునను వేరుమార్గములను సంగ్రహించి తీసికొనివెడలిరి. అందువలన యంత్రశాస్త్రరసాయనశాస్త్రాధర్వణాయుర్వేదాది వివిధశాస్త్రములలోనున్న మంచి గ్రంథముల నన్నిటిని నేకరించి సంస్కృతభాష నభ్యసించి విస్తారధనవ్యయముతోను మేధావ్యయముతోను పట్టుదలతోను వాని నుపయోగమునకు దీసికొనిరాగలిగిరి. మనవారు క్రమముగా దేశీయప్రభుత్వములు గలించి వైదేశికప్రభుత్వము లేర్పడుటతో నర్థశాస్త్రాదుల వంకజూడక గొంతకాలమువరకు ధర్మమోక్షశాస్త్రములలోనే కృషిచేయుచు నిపుడు కలిప్రభుత్వ మైదువేలతో నేర్పడుటవలన సంస్కృతభాషనే మృతభాషనుగా మృతబుద్ధులై నిరసించ మొదలిడిరి. వైదేశికులు క్రమక్రమముగా దమచే సంగ్రహించబడిన గ్రంథరత్నములను సానబట్టి వానిప్రభలచే వివిధయంత్రాదులను నిర్మించికొని లోకోత్తరార్థకామ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ముల నార్జించుచున్నారు. వారు వీనిని స్వభాషలలోనికి బరివర్తించికొని యతిరహస్య గ్రంథములనుగాక డక్కుంగలవానిని ముద్రించి వెల్లడించినారు. మనవారు వానిజూచియు వారియంత్రనిర్మాణాదికములం జూచియు నిపుడు నివ్వెరబడుచున్నారు. వైగా మనమహర్షులను మనవిద్యలను బ్రువ్వదిట్టుచున్నారు. కాని కౌటిల్యార్థశాస్త్రము వెలువడుటతోడనే విషవాయునిర్మాణాదిక మందులోనేకలదని కొంత యావిసురు తగ్గినటులనే యీమధ్య నాంధ్రపత్రికలో వెల్లడించబడిన విమాననిర్మాణాద్యంశములను నిరూపించు కాశ్యపశిల్పాది గ్రంథములు బయల్పెడలిన వనునంశముం దిలకించి యిపుడు తిట్టుటమానిరనికొందుము. ఐన నేమి. పరభాషావిద్యలవలన బ్రాచీనమహారాజు లొసంగిన మడిమాన్యములు మటుమాయములై పొట్టకూటికిగా నెన్ని చెట్టకార్యముల నాచరించుచున్నను బెట్టువోపుటయే ఫలమై బిట్టుమొగములతో బొట్టలనింపలేక నాకసమువంక జూచుచు బ్రతుకుచెరవుగానక నల్లాడుచున్నను వేశ్యాలంపటవిటపురుషునిమాడ్కి దేహగేహములు భ్రష్టములైన నామహామోహమహోన్మాదమున దాని యింటిముంగిట నల్లాడుచు నిహాముత్రసుఖదూరుడై చరమదశనొందునపుడు మాత్రము స్వకృతకర్తస్థరణమున నార్యబీజవాసనావిశేషముతో స్వీయులయెడ నెంత జింతించినను బ్రయోజనములేక తుదకు స్వకర్తసూత్రానుసారము పరలోక ప్రయాణముంజేయునో యట్టులే మనవా రిప్పటికైన జరమదశకు రానున్న స్వవిద్యలయెడల వివేకదివ్యోషధమును నేవించి యామహామోహోన్మాదమునుండి విముక్తులై దృష్టినిడి ధర్మార్థకామమోక్షచతుష్టయసాధకశాస్త్రముల నభ్యసించి సకలసుఖముల నార్జించి యాత్మతేజస్సుతో నఖిలదేశాదర్శభూతస్వవిజ్ఞానరత్నప్రభలను వెదజల్లునట్లు లాయంత ర్యామియగునీశ్వరుడు ప్రసాదించుగాతయనిమాత్రము కోరుచుంటిమి. కాని వైదేశికులార్జించిన విజ్ఞానములన్నియు నార్యవిజ్ఞానరత్నాకరమునుండియే సంగ్రహించబడినవని మాత్రము ముమ్మాటికి వక్కాణించగలము. ఇందులకుగా నామధ్య నాంధ్రపత్రికలోని జర్నలీ అమెరికా యింగ్లండు ఫ్రాన్సు మున్నగుదేశములలోనున్న ముద్రితాముద్రిత సంస్కృతగ్రంథముల లక్షలకొలది లెక్కలను గమనించినచో వారి కీసంస్కృతగ్రంథములన్నియు నెట్లు లభించినవో వారి కెంత వీనియం దాదరము కలదో వానింబట్టికాక వారు మనమునులవలె దపోబలంబున నీశ్వరానుగ్రహముచే నాయావిజ్ఞానరత్నకోశముల నార్జించి వైజ్ఞానికొన్నత్యమును సాధించిరని రుజువుచేయుట కాధారము లేమైన కలవా యని విచారించిన జాలును.

ఎందరు దొరలు మనదేశమునకువచ్చి కాశ్యాదిస్థవిద్వాంసులవద్ద గీర్వాణభాష నభ్యసించి వెడలిపోయి యిప్పటికి నభ్యసించుచున్నారో తుద కీపుడు మారణాదియంత్రనిర్మాణమున బ్రసిద్ధిగన్న జర్మనీవారు మహావిద్యానిధియగు మన శ్రీదండిభట్ట విశ్వనాథశాస్త్రులువారి నేయుపాయముననో తమదేశమునకుదీసికొనిపోయి వారివలన నార్యవిజ్ఞానగ్రంథములబతించి యుండిరనునంశము నెరుంగని ఆంధ్రులు లేరు కదా! తుదకు మన ధర్మమోక్షప్రతిపాదకాతిప్రాచీనార్షగ్రంథములు మనకు గావలసినచో జర్మనీని యెన్ని లభించునో వివేచించిన జాలును. అట్లులే నితరదేశములలోను గలవు కదా! కాని, విదేశములకేగి వారివద్ద నీవిజ్ఞానరత్నములను నేకరింప బ్రయత్నించుట మాత్రము విఫలమగును. లక్షలకొలది ద్రవ్యము నార్జింపజేయుచున్న అమృతాంజననిర్మాణము నానిర్మాత లేట్లు పరుల కెరింగించరో యట్లులే వైదేశికులు సామ్రాజ్యసాధకములగు రహస్యవిజ్ఞానముల నితరుల కుపదేశింతురా! అందునను నలుబదికొట్లజనాభాకలిగి వివిధసంపద్రత్నాకరమై స్వజాతీయులవశముననున్న ఈభారతదేశమున నున్నవారి కెపుడైన వెల్లడింతురా! కనుక “సిద్ధమన్నం పరిత్యజ్య భిక్షామటతి దుర్తతిః” అనున్యాయమే ఇటు మనకు లభించును. అస్త్రశస్త్రాది సర్వవిద్యలలోను సర్వాధికారముకల మన ఆర్యులకు వివేకమున్నచో వైహికాముష్మికశకల ఫలసాధకాధర్వవేద మొక్కటి చాలదా స్వాభీష్టసంసిద్ధికి. ఐతే నట్టిగ్రంథములు విదేశములకేగకుండ నింకను మనకు గలవా యందురేమో. విదేశములకు వెడలినయంత్రనిర్మాణశాస్త్రాదులుకాని స్వదేశముననే చదపురుగులపాలై భూగర్భమున లీనమైనవిగాక నింకను దేశమున గాశ్యపశిల్పాదులవలె నిలచియున్న అముద్రితగ్రంథముల ఆయాగ్రంథాలయములలో బండితులచేత బరిశోధింపజేసినచో వానిమూలమునను భారతదేశమున నాయాపండితవంశములలోని గృహస్థులయిండ్లలో నున్నవానిని బరిశోధింపజేసి ఆయామాతృకలకు బుత్రికల వ్రాయించినచో వానిమూలమునను ముఖ్యముగా సుమా రొకవందసంవత్సరములనుండి చదపురుగులపాలుగాకుండ బహుధనవ్యయముతో బహుశక్త్యంతో గ్రంథములను దేశమున నేకరించి ముద్రాయంత్రసాధనమున ముద్రింపబడి భద్రపరపబడిన వివిధ శాస్త్రగ్రంథములను బరిశోధింపజేసినను హిమాలయాదికన్యాకుమార్యగ్రపరిమిత భారతదేశముననే ఆర్షవాణికి జన్మస్థానమగుటచే బెక్కు సద్గ్రంథమణివేటిక లిప్పటికిని లభింప గలవనియు, వానిమూలమునను వైదికతాంత్రికరొకికాది సకలకర్త సకలకలాకలాపసర్వాధికారముకల ఆర్యులు స్వవిజ్ఞానరత్నప్రభలచే గనుగొనబడిన వివిధక్రియాకలాపనిర్మాణమున నితరదేశీయులకు దీసిపోకుండుటయేగాక నితరసాధ్యముకాని యస్త్రవిద్యానీధిబల

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మున వై దేశికులకన్న మిన్నలుకావచ్చుననికూడ నొక్కిచెప్పవచ్చును. వేదములుకాని వాని ననుసరించిన వివిధశాస్త్రములుకాని ఆర్యుల కందరకును సాముదాయికముగ స్వీయములే కాని పరకీయములు కావు. భాషాంతరదేశముననున్న భాషాంతరీయునకు వ్యవహారమునకై నివాసదేశభాష నేర్పరచికొనినను స్వభాష యెట్లు లభిమానాస్పదమగునో యెట్లు లభి స్వీయయగునో అట్లులే ఆర్యులకు గీర్వాణభాషయు స్వీయయే నగును. కాని పర వ్యామోహము వీడి స్వీయవిద్యలయెడ దృష్టిప్రసరించుకాలము కూడ సతిత్వరితముననే రాగలదని మావిశ్వాసము. అట్టి సత్కాలమునకే నెదురుజూచుచు సర్వనాశము కాకుండ నిపుడే వానిపై దృష్టిబరుప దేశీయుల గోరుచున్నాము. అపుడు చేయికాలినపిచ్చుట నాకుల బట్టుటవంటిదని మాత్రము హెచ్చరించుచున్నారము. ఇప్పటివర కట్టి వివిధవిజ్ఞానరత్న మంజూషలను ముద్రాయంత్రసహాయమున మెరుగువెట్టి విస్తరింపజేసిన ముద్రాశాలాధి కారుల కందరకును మనము కృతజ్ఞులను వెల్లడించుట మనధర్మము. అందునను మహారాజసంస్థానములుకాని కోటిశ్వరులుకాని అతివిరళముగాకల మరయాంధ్రదేశమున జడపురుగులపాలు కాకుండ సత్కృత్యతో బండితవంశములనుండి తాళపత్రగ్రంథము లను సేకరించి నాదిసరస్వతిని రక్షించుటకై ఆదిసరస్వతీనిలయ మనుముద్రాయంత్ర మును నెలకొల్పి యెనుబదియైదువత్సరములకు బూర్వమే దివ్యగ్రంథముల నన్నిటిని వివిధశాస్త్రములయందును విబుధజనాదరణీయములనుగ జేసి సుందర సుందరాక్షర ములతో నాంధ్రదేశీయుల కందరకును విశుద్ధవిజ్ఞాన రత్నపేటికలనుగా నందించిన బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలువారికి గృతజ్ఞులమగుట మనవిధి—అప్పటికి దేశ మున బండితవంశంను లిప్పటివలెగాక సతిబహుళముగ నుండెడివారు. అట్టిస్థితిలో స్వాభా వికముగ బండితులకు గోళసంరక్షణమును బ్రాణసంరక్షణమునుగ జూచుట తరుచుగ నుండును.—అందుచేతను “పుస్తకం వనితా విత్తం పరహస్తగతం గతమ్” అనున్యాయ మును బాగుగా నెరింగి పరహస్తగతముం జేయువారు కారు. అందున అప్రసిద్ధరహస్య గ్రంథములు అసలే లేదు. ఏశాస్త్రమున నెవరు కృషిసల్పిరో వారివద్ద నాశాస్త్రగ్రంథములే కాక నితరశాస్త్రగ్రంథములు కూడ శాస్త్రాంతరావేషితో సంగ్రహింపబడియుండుట అల్పము. ఎవ్వయైన గట్టించి లిఖింపబడినవేకనుక నితరులకు దుర్లభములే. లేక సతికష్టసాధ్య ములే యైయుండెడివి. ఇప్పటికి అముద్రితగ్రంథము లాయావంశములలో బండితులున్నంత వర కట్టిదేలేకున్నచో జడలపాలే—అందులకైన నొప్పెడివారుకాని ఇతరుల కీయుట కొప్పు కుండిరి. నమ్మించి అతికష్టముమీద గ్రహించినవారును వ్రాసికొని భద్రముగా దిరుగా

నిచ్చుటయు నట్టిదుర్లభమే. ఇట్టిస్థితిలో స్వతః మహావిద్వాంసులై తమవద్దనున్నవానిని మాత్రమేకాక బెక్కుగ్రంథముల నార్జించి ప్రకటించుట నెంత శ్రమకెందిరో విజ్ఞజనైక వేద్యము. వారిపాండిత్యవిశేషము నుపోద్ఘాతగ్రంథసారసంగ్రహవ్యాఖ్యానాదివిశేషములచే వెల్లడించి విజ్ఞలోకాదృతులైరి. వారు కీర్తిశేషులైనపిమ్మట “పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాజయమ్” అనుసూక్తిని ధృవపరచుచు వారిపుణ్యరాశిపరిణామభూతులగు భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులువారు సకలసుగుణరత్నాకరులై చతుర్భాషాగ్రంథరత్నములనతివిస్తారముగ ప్రకటించుచు నాంధ్రదేశమున సాంప్రదాయికప్రాచ్యవిద్యత్పంగుల యతివిరలతను గాంచి పండితద్వారమున ఆంధ్రటీకల రచియింపజేయుచు ఆర్యవిజ్ఞానరత్నకోశముల నాబాలవృద్ధపండిత స్త్రీణముగ నాంధ్రులహస్తముల నలంకరింపజేయుచున్నారు. అట్లులే ధార్మికులకు గవులకు విబుధులకు రాజనీతిజ్ఞులకు నాలంబభూతులై త్రిలింగ జనోద్ధారిణియగు త్రిలింగపత్రిక నిరుపదియైదు వత్సరములనుండి సరిగా వెల్లడించుచు ధర్మములను భాషామర్మములను శాస్త్రమర్మములను రాజనీతిమర్మములను లోకవృత్తముల అతిహృదయంగమసరణిని దేశీయులకు ప్రకాశింపజేయుచున్నారు. అట్లులే హళాఖాషామయపత్రికతో హళాఖవిద్యావిశారదులహృదయముల జూరగొనుచున్నారు. ఇట్టివారి నింతకాలమునకు అంధులుకను దెరచిచూచి భాషాధారకచిరుదము నర్పించి కొంతవరకు స్వకృతజ్ఞతను వెల్లడించి ఇపుడు సమ్మానించుచున్నారు. ఇప్పటికైన ఆంధ్రమహాదయులిక్కార్యమునకు బూనినందులకు మేము వారినభినందించుచున్నాము. విజ్ఞానమణిమంజూషలనొసంగి ఆంధ్రలోకము నుద్ధరించిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులువారిని ఆంధ్రోద్ధారకులనుగాగూడ మేమెంచుచు జిరాయురారోగై శ్రవ్యశ్రాద్ధివివిధశుభాభ్యుదయోదర్శకులగుచు నాంధ్రలోకచూడామణులై తనరారునట్టులాసర్యేశ్వరు నభ్యర్థించుచు వ్యాసవిస్తరభీతిని విరమించుచుంటిమి.





## నూతన విద్యా విధానము

శ్రీపారనంది జగన్నాథస్వామిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.,

రిటైర్డ్ ప్రెసిపాలు, రాజాన్ కాలేజీ, పల్నాకిమిడి.

తల్లి-పక్షి తన చంటిపిల్లలకు జీవనోపాయములను నేర్పేవరకు వాటిని తనవెంటా తన సంరక్షణ క్రిందా త్రిప్పుకొంటూ, ఎగరడము, ఆహారము వెదుక్కొనడము, ప్రాణము కాపాడుకోవడము, శత్రువులను గెలవడము మొదలైన జీవనవ్యూహాలను నేర్పును. మృగజాతిలో ఈజడ్డతి ఇంతకంటె సుస్పష్టము. మానవసృష్ట్యాదినుండినీ, అందులో ముఖ్యముగా నాగరికతా ప్రారంభమునుండినీ ఈ నేర్పడము ఒకసంస్థగా మారడము సంభవించినది. కాబట్టి ప్రథమోపదేశకుడు తండ్రి. కుటుంబసంరక్షణ అతని కెల్లు బాధ్యత అయినదో, అట్లే, పిల్లలవిద్యకూడా అతని ధర్మమయినది. కాని కేవలశరీరసంరక్షణకంటె ఎక్కువవిలువైన ఆత్మ ధర్మములను సంపాదించుకొనడము అవసరమని తెలిసినకొలది, ఈవిద్యయొక్కపద్ధతులు మారడము ప్రారంభమైనది. ఆపరిస్థితులలో గురువు తండ్రి కాకుండా తండ్రికంటె ఎక్కువసామర్థ్యముగల మరొకడు ఆవశ్యకమయినాడు. విద్యా సంస్థలు అన్నిరకములు స్థాపితములై, ప్రత్యేకవిధానములు స్థిరములయినవి చిన్నచిన్నబడుల నుండి పెద్దపెద్ద విశ్వవిద్యాలయముల వరకున్నా ఆకులపై చిత్రించిన పుస్తకములనుండి లక్షలకొలది ఒక్కమారు అచ్చుపడినగ్రంథప్రతులవరకున్నా జరిగిన అభివృద్ధి అంతటికి ఉత్తేజకారణము మీదసూచించిన పరిణామమే.

చాలాచాలా మార్పులను పొందుతూ ఈవిద్యావిధానము ఆధ్యాత్మికపరిణామములో అంతర్భూతమైనది. మానవజీవితవ్యూహాలన్నికూడా నాగరికతాభివృద్ధిలో కేవలముగా ఆధ్యాత్మికములైనవి. ప్రపంచమంతటిలోనూ మానవుడు అత్యధికస్థానము వహించుటకున్నా, అన్ని వస్తువులపై అధికారము చేయుటకున్నా సహకారమైన తనబుద్ధికి ఉత్కృష్టపదవిని అతడు కల్పించినాడు. తనవ్యూహము లన్నిటిలోనూకూడా ఆబుద్ధికి ఉన్నతస్థానమును ఆపాదించి, ఆబుద్ధికార్యములనుమాత్రమే అతడు ఆరాధించెను. అన్నిటి వలెనే విద్యావిధానముకూడా కేవలబుద్ధికార్యముగ విజృంభించినది.

ఈబుద్ధి తర్కముగ వ్యవహరించినది. అనగా ప్రపంచమందు వ్యక్తమైయున్నవస్తువులను విశ్లేషించి, వాటియందు ఇమిడియున్న సామ్యములను గ్రహించి సూత్రములను ప్రతిపాదించి ఏకీకరణముచేయుటకుగాను బుద్ధి ప్రవర్తించినది. ఈప్రయత్నములలోనే భావ

పదార్థములు ఉత్పన్నములైనవి. తెల్లదనము, మంచితనము, గంభీరత, జాతిత్వము అట్టిభావ పదార్థములు; వీటిని భావములనికూడా పిలవడము కలదు. ఇవి తర్కమువలన సిద్ధమైనవి గాని, ప్రపంచములో వస్తువులవలె ఉన్నవికావు. ఇవి బుద్ధికే గ్రాహ్యములు. వస్తువులనుండి వేరుపరచిన గుణములు ఇవి. గోవులు ఉన్నవిగాని, గో-జాతి అంటూ ప్రత్యేకముగా ఒకటి లేదు, ఏ ప్రత్యేకవ్యక్తికాకుండా కేవల గోజాతి ఎక్కడా ఉండదు. అట్లే శరీరములేకుండా ఉన్న ఆత్మ ఎక్కడా లేదు. కాని బుద్ధియొక్క మహిమవలన ఈపృథక్కర్తృభావములు కేవలవస్తువులకంటె ఎక్కువగా వాడుకలో విజృంభించి, రూపముదాల్చినవస్తువులకంటె ఎక్కువబలము గలవి అయినవి. ప్రపంచములో వస్తువులకు ఆపాదించబడేధర్మములు తథ్యము, స్థిరత, వ్యక్తిత్వము, పృథక్త్వము మొదలైనవి ఈభావపదార్థములకుకూడా సుక్రమించినవి. వాదప్రతివాదములలో వీటికిగలబలము కేవలవస్తువులకు లేకుండుట సంభవించినది. —

ఇందువలన అనేకవిధానములలో అనర్థదాయకసంస్థలు దృఢపడినవి. ఆవిధానముల వలన చేకూరవలసినఫలము దొరకకపోయినా, ఈజ్ఞప్తమునకు కారణముగా ఈ అనర్థమును పరిశోధకులు మొన్నటివరకూ కనిపెట్టలేదు. సుమారు నూరుసంవత్సరములక్రిందటనే కొందరు తత్వవాదులు పాశ్చాత్యదేశములలో ఈపృథక్కర్తృణమువలన వచ్చిన తప్పును సూచించినా, ఆవాదము చక్కగా అన్నివిచారణలలోనికి ప్రసరించలేదు. ప్రపంచమందున్న వస్తువులకు సంబంధించని సూత్రములను నిరాకరించవలెను అనేసిద్ధాంతము ప్రబలమై, ఈపృథక్కర్తృభావములు వస్తువులు కాకపోవడముచేత ఇప్పుడిప్పుడు ఆతప్పును ఒప్పుకొన్నా, అనేకసహస్రసంవత్సరములనుండి స్థిరమైయున్నసంస్థలలోమాత్రము మార్పులు సులువుగా రాజాలకున్నవి. మానవస్వభావము మార్పులకు ద్వేషి.

ఇట్టి పృథక్కర్తృలములలో ఒకముఖ్యమైనది శరీర—ఆత్మలను విడదీసినసూత్రము. శరీరసంబంధములేని ఆత్మ అసంభవమైనా శరీరములేని ఆత్మనుకల్పించి వాదములలో పోషించి, స్వప్నగతమైన గగనకుసుమమును సంపాదించమని ధర్మగ్రంథములూ, ఆధ్యాత్మిక వాదప్రచారకులూ, విద్యాగురువులూ, సంస్థస్థాపకులూ ఏకకంఠముతో ఘోషించినారు. ఘోషిస్తున్నారకూడా. మానవశరీరముకూడా పశుస్థాయమేకాని, మానవధర్మము పశుస్థితి నుండి దాటిపోవలసినది నిజమే. దానిని సాధించుటకుగాను కర్తవ్యమేమి? ఈపశుసంబంధమైన శరీరమును ఆత్మనుండి విడదీసి, కేవల పృథక్పదార్థమువలె భావించి ఆత్మసంబంధమైనవే పురుషార్థములుగా నమ్మి, శరీరసంబంధమైనవాటిని నశింపజేయడమనిగదా అందరివాదము. సన్యాసమునకు అదేగదా మూలసూత్రము. ద్వంద్వములను దాటవలెననే అనాత్మనిరక్షణ వాదమైన వేదాంతమనెడి ఆధ్యాత్మికతత్వమునకు అదేగదా పునాదు. శరీరసంబంధవాంఛలు అధమములు అనేపాశ్చాత్యధర్మప్రచారమునకు అదేగదా ప్రధానము.

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

ఈ ధర్మమతబోధనలను అనుసరించే అన్ని విద్యావిధానములూ లేయా లేనవి. ఆత్మను వృద్ధిచేయడమే విద్య. శరీరము ఆ ఆత్మవృద్ధికి సహకారి అయేటట్లుచేయడమే విద్య ఇట్టి విద్యాబోధనము గలించిన నాలుగువేల సంవత్సరములనుండి జరుగుతున్నది. “సత్యం వద, అహింసా పరమో ధర్మః” అనెడు మహావాక్యములు ప్రపంచమున అంతటా వ్యాపించియున్నవి. కాని అందరికీ తెలిసినదే, ఈబోధనలన్నీ పుస్తకములలోనూ, పాఠశాలలలోనూ, ఉపన్యాసములలోనూ ప్రకాశిస్తూన్నవికాని, ప్రవృత్తిలోనూ, ఆచరణలోనూ లేనేలేవు. ఇన్ని శతాబ్దములనుండి ఇంతమందిబోధకులు ఇన్ని మోస్తరులుగా ప్రచారముచేసినా, ఈ చిన్నతత్వములు ఒంటపట్టలేదు. బుద్ధితో వాటిని ఆమోదిస్తూ ఆచరణలో వాటిని తిరస్కరిస్తూ సామాన్యముగా అందరూ ప్రవర్తిస్తున్నారు. ఇందుకు కారణము మీదచర్చించిన పృథక్కరణము.

ఆధ్యాత్మికమని శ్లాఘించి శారీరకమని నిరసించడమువలన వచ్చిన ప్రమాదము ఇది. శారీరకవాంఛలు, పశుప్రాయచేష్టలు, అధమమనోరథములు, అనాగరకాభిలాషలు, అని పేరుపెట్టి ఖండించినవి అన్నీ కూడా మానవవృద్ధయములో అవినాభావసంబంధముగలవి. వాటిని నిరసించి తిరస్కరించి నశింపజేయ యత్నించి, రూపుమాపుజేయకల్పించిన విధానములు అన్నీ నిష్ప్రయోజనములుకావలసినవే. మనుజునిమనోనిర్మాణములో ఇమిడియున్న పశువు తనను అణచివేయవలెనని ప్రయత్నించే ఆధ్యాత్మికవిధానములను అనగా నాగరికతను ధర్మమును నీతిని మొదలైనవాటిని అట్టి వశపరుచుకొనును. కాబట్టి ఇప్పుడు ఆచరణలో ఉన్న విద్యావిధానము పూర్తిగా మార్చివేయవలెను. ఆపశువును ఆత్మయజ్ఞాహుతిగా దహింపయత్నించే సంస్కారములను మానివేయవలెను. అడవిమృగమును, ఎంతక్రూరమైనదానినైనా, మచ్చికచేసుకోగలిగిన మానవబుద్ధి, తనలో ఉన్నపశుశక్తిని మచ్చికచేసుకొని త్రిప్పకోనేరక ధర్మమనే బల్లెములతో చంప ప్రయత్నించి వీగిపోయినది.

నూతనవిద్యావిధానము ఈపశుశక్తిని ఉపయోగించేమార్గముల ప్రవర్తించవలెను. ఆపశుశక్తిస్వభావమును చక్కగా సానుభూతితో ద్వేషనిరసనము లేకుండా సమన్వయించుకొని, తన్నే గోవునుండి పాలుతీసుకొనురీతిని ఉపయోగించవలెను. ఇప్పుడు జరుగుతూఉన్న విద్యాసంస్కారములు చాలావరకు, (అన్నీ అనిచెప్పినా పొరపాటుకాదు) ఈమచ్చిక-ప్రయత్నముచేయలేదు ఆశక్తిని మొదట అంగీకరించి గ్రహించవలెను. ఇందుకు పాశ్చాత్యదేశములలో చర్చించబడుతూఉన్న మనఃశాస్త్రపరిశోధనలను నూతనసూత్రములను అవలంబించవలెను. అంతేకాని నామరూపభేదములను కల్పించినంతమాత్రాన ప్రయోజనముండదు.



# ఆయుర్వేద శిక్షణ

౧

సహజము క్తస్వరూపానందులు పండిత హెచ్. నుబ్బరాయశాస్త్రిగారు, మదరాసు.

ఆయుర్వేదశాస్త్రముయొక్క ప్రాచీనాన్నత్యము, ఖనత, వ్యాపకమును గురించి నెందరో మహానుభావులు వ్రాసినారు. గ్రంథము లనేకములు రచించినారు. మహామహాసభ లలో అనర్గళధురీప్రవాహవేగముతో బాహుటముగ ఉపన్యాసపరంపరలతో అమృతవృష్టి కురిపించినారు.

ఈలాటి పునరోద్ధరణసంచలనము కీ.శే॥ ఆయుర్వేదమార్తాండ భిషజ్జిణి పండిత డి. గోపాలాచార్యవారు 1912-వ సంవత్సరమునుండి ప్రారంభించినది మొదలుగ శ్రీవారు దివంగతులైనతరువాతకూడ 1930-వ సంవత్సరమువరకు హిందూదేశవివిధప్రాంత్యములందును జరిగెను. అప్పుడుజరిగిన కృషిఫలితముగ ముఖ్యరాజధానులగు కలకత్తా, డెల్లీ, బొంబాయి, అహమదాబాద్, నాగపూర్, మద్రాసు మున్నగుపట్టణములలో ఇంగ్లీషుప్రభుత్వమువారి యొక్కయు, మునిసిపలు మున్నగుప్రజాధికారసంస్థలయొక్కయు, మార్వాడీ, గుజరాతీ వారిదాతృత్వముయొక్కయు ఆదరణచే కొన్నికళాశాలలు, చికిత్సాలయములు ఏర్పడి ఏదోఒకతీరుగ జరుగుచున్నవి. ఇదంతయునిజమే. మద్రాసుజాతీయప్రభుత్వమువారు ఏర్పరచిన ఉస్తాదకమిటీరిపోర్టు (ఇంగ్లీషు) చదివిన ఈకాలపు ఆయుర్వేదమతావలంబకులందరు ఆయుర్వేదశిక్షణకై వప్రణాళిక నిర్మించి ఆచరణలోపెట్టిన నిజమైన అభివృద్ధికి మార్గ మగునో తెలియగలరు.

1930-వ సంవత్సరమున అఖిలభారతవైద్యసమ్మేళనము మైసూరులో మహామహాపా థ్యాయ కవిరాజ శ్రీగణనాథనేక, సరస్వతి, ఎం.ఎ., యల్.యం.యస్., గారి ఆధ్యక్షతక్రింద జరిగినప్పుడు అఖిలభారతదేశమున ఆయుర్వేదవ్యాప్తి నెటుల జరుగుచున్నదియు తత్ఫలిత ముగ ఇండియాగవర్న మెంటువారును, సంస్థానాధిపతులును, మహాగొప్పఉదారశ్రీమంతు లును ఆయుర్వేదవైద్యచికిత్సాలయములుపెట్టియు కళాశాలలు నెలకొల్పియు క్రమక్రమ ముగ నెటులపోషించుచున్నది వివరించిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆనందరఘములో చరక-సుశ్రుత-అశ్రేయ-భేదాది విరచితసంహితలన్నియు మనకు ఉన్నది ఉన్నట్లు లభించకపోవుటయు, వారితరువాత గ్రంథకర్తలపారబాట్లచే నెన్నియో విలోప-లుప్త-పరకల్పనలు గ్రంథాదులయందు కనబడుటయు, ప్రస్తుతము మనకు లభించు గురుత్రయీ, అనగా చరక, సుశ్రుత, వాగ్భటాదులు ప్రత్యక్షభౌతికశాస్త్రపరీక్షలకు కొన్ని సందర్భములలో విరుద్ధముగాను, అపహాస్యముగాను కనపడుటయు యీలాటి గ్రంథములను చక్కగ పరిష్కరించినగాని ఆయుర్వేదము కళంకరహితము గానేరదని తమ విచారము వెల్లిబుచ్చిరి. అంతటితో ఊరకున్న బాగుండెడిది. కాని, పాశ్చాత్యవిద్యావాసనాబలీయముచే “చరకాశ్రేయసుశ్రుతాదులు మనవలెనే మనుష్యులేగాని త్రికాలజ్ఞులని చెప్పుట తప్పు. ఆసర్వేశ్వరు డొక్కడే త్రికాలజ్ఞుడు. ఈశ్వరాంశపొందిన ఎంతటిమహానుభావుడైనను సత్యసంధుడు గానోపునుకాని త్రికాలజ్ఞుడుకాడు.” అనుభావము వెల్లిబెట్టిరి.

మైసూరులో జరిగిన 1930వ సం॥ అఖిలభారతపరిషత్తుకు హిందూస్తానము, బొంబాయి మున్నగు వివిధప్రాంత్యములనుండి ఎందరో శిష్టాచారవైద్యులు వచ్చియుండిరి. మహర్షి ప్రోక్షవైద్యశాస్త్రముపై మహామహోపాధ్యాయ కవిరాజగణనాథసేకగారు పడవైచిన పాశుపతాస్త్రము, సనాతనవైద్యవలంబకులగుండెలు ఘల్లుమనజేసినది.

1 “జాగా జాగా పండిత జాగా

వేదశాస్త్ర దేతిలదగాహో, వేదశాస్త్ర దేతిలదగా

క్షమాకరా క్షమాకరా జడభూతాకృతి ఈశ్వర రాహో

పంచభూతాకృతి ఈశ్వరరాహో.”

అని సద్గురుమూర్తాండమాణిక్యప్రభువుగారు పాడినప్పుడు హాయిగా చెట్టు నాశ్రయించు కొని జీవించుచున్న జీవపక్షులన్నియు ఫిరంగిగుండుశబ్దంపగనే ఎటుల

2 “జీవపక్షిగారోథా ఫిరతాసబథామ్

ఫిరఫిరజవమతోథాయామితు ఆత్తారామ్.”

1 అర్థము.—ఓపండితులారా! మేల్కొనుడు. వేదములు, శాస్త్రములు భేదాభేదములు కలుగజేసి నిమిత్త ఉపాదానశాస్త్రము మున్నగుపదములతో మోసపుచ్చుచున్నది. ఊమింపుడు. ఊమింపుడు. జడము భూతాకృతులన్నియు ఈశ్వరుడే సుమా! పంచభూతాకృతులన్నియు ఈశ్వరుడే.

2 జీవపక్షులన్నియు వెగిరి అన్ని ధామములు అనగా క్షేత్రములు తిరుగుచున్నవి. తిరిగి తిరిగి అని ఆత్మరాముని మరచి (విడచి) మరల మరల పుట్టుచున్నవి.

అరచి కొంచెము అలొక్కటి పరుగిడెనో అటులనే, మహామహాపాథ్యాయవాచస్పతివచనములు ఖరీఖాంకారగర్జనకు గుండెలదిరి, చల్లాచదరై ఎవరిదోవ వారు వెల్లిపోయిరి.

వేదద్రష్టలగు మహర్షులనిందాపవాదబాణముల నెదుర్కొనుటకు అఖిలభారత వైద్యసమ్మేళనములోని శిష్టాచారులు బొంబాయి, పూనా, నాగపూర్ము, నాసిక్ మున్నగు ప్రాంత్యములోనివారు అప్పటినుండి సుమారు 4,5 ఏండ్లు కృషిచేసి, వేదములను, శాస్త్రములను పెకలించిరి.

వేదర్శనములను జల్లడపట్టి శుభ్రముగా కడిగి శోధించివేసిరి. వాతపితృక్షేష్టాదులను త్రిదోషతత్త్వసిద్ధాంతము, పంచమహాభూతతత్త్వసిద్ధాంతము వేదాంగములగువేదర్శనముల యొక్క పూర్ణజ్ఞానసాధనసంపత్తితో గ్రహించినగాని, ఆయుర్వేదశాస్త్ర మడుగంటి స్వరూప నాశనమగునని తీర్మానించుకొనిరి. “పంచమహాభూతత్రిదోషచర్చాసమితులు, పరిషత్తు లనే కము స్థాపించి, పాశ్చాత్యభౌతికశాస్త్రవ్యామోహముచే శ్రీయుత గణనాథసేవ మున్నగు ప్రభృతులకు వీటివిషయమై కలిగిన మతివిభ్రమము తొలగింప పూనా, జనస్థానము (నాసిక్) అహమద్ నగర్, పనవేల్ మున్నగు బొంబాయి, నాగపూర్ ప్రాంతీయదిగ్గంతపండితులు, అమోఘమైనకృషి సలిపి, 1935-వ సం॥లో శ్రీకాశీయందు మహాసభ జరిపి దానికి మహామహాపాథ్యాయ కవిరాజ గణనాథసేవ వాచస్పతి, సరస్వతినే అగ్రాసనాధిపతిగచేసి యాక్రిందితీర్మానము లంగీకరించునట్లు చేసిరి. ఈతీర్మానము లంగీకరించునట్లు గణనాథసేవ గారు తమదస్కుత్తుపెట్టి ధృవపరచిరి. ఆహా! ఎంతటి అమోఘాస్త్రము యీమహాపరిషత్ ప్రయోగించినదోచూడుదు. పరకల్పన, విజాతీయమతసిద్ధాంతము లవలంబించి, ఆయుర్వేదమును పాశ్చాత్యవైద్యముతో మేళవింపజూచిన శ్రీగణనాథసేవ ప్రభృతుల పాశుపతాస్త్రముపై జయముగాంచిన అమోఘాస్త్రమే హిందూవైద్యమును అజేయముగజేసినది. జయీ భవ. విజయీ భవ.

### తీర్మానములు

శ్రీకాశీపంచమహాభూతత్రిదోషచర్చాపరిషద్.

నిరీక్షకాణాం సభాపతేశ్వ నిర్ణయః.

1. సర్వాయుర్వేదకార్యమూలభూతత్వాత్ త్రిదోషజ్ఞానం సప్రయోజనం.
2. వాతాదీనాం ధాతుత్వం, దోషత్వం, మలత్వం చ అవస్థావిశేషేణాభివ్యజ్యతే. తచ్చ పరస్పరావిరుద్ధం.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

3-4. సర్వప్రాకృతకర్తృసు, సకర్తృత్వనియామకత్వే సతి స్వాతంత్ర్యేణ దూషణశీలత్వం తచ్చ వాతాదిషు త్రిష్యేవ నాన్యత్ర. తస్మాత్ త్రయ ఏవ దోషాః.

5. శక్తేర్ద్రివ్యాధిస్థితత్వేన స్వతంత్రవస్థిత్యభావాత్, వాతాదీనాం న శక్తిత్వం కింతు ద్రవ్యత్వం ఏవ.

6. పితృకఫయోరవస్థాభేదేన స్థూలత్వం (చతురింద్రియగ్రాహ్యత్వం) వాయోస్తు పితృకఫావేక్షయా సూక్ష్మత్వం (చతురింద్రియగ్రాహ్యత్వం) అవ్యక్తో వ్యక్తకర్తా చ ఇత్యభిధానాత్. ఉపాధినిష్ఠస్య తు వాయోర్బహిరింద్రియగ్రాహ్యత్వమపి నీలం నభ ఇతివత్.

7. అదృష్టోపగృహీతాని, పంచమహాభూతాన్యేవ వాతాదీనాముపాదానాని, తదుత్పత్తి క్రమస్తు చరకే శరీరస్థానే ౪ అథాయే నిర్దిష్టః యథా—“తత్ర పూర్వం చేతనాథాతుః సత్సకరణో గుణగ్రహణాయ ప్రవర్తతే.....స, గుణోపాదానకాలే అంతరిక్షం పూర్వ తరమన్యేభ్యో, గుణేభ్య ఉపాదత్తే ప్రలయాత్యయే, సిస్పృతుః భూతాన్యక్షరభూతో ఆత్మా సత్వోపాదానః పూర్వతరమాకాశం సృజతి; తతః క్రమేణ అవ్యక్తా థాతుః వాయ్వ్యాదికాశ్చతురః; తథా దేహగ్రహణేఽపి ప్రవర్తమానః పూర్వతరమాకాశ మేవోపాదత్తే; తతః క్రమేణ వ్యక్తతరగుణాః, థాతుః, వాయ్వ్యాదికాంశ్చతురః; సర్వ మపి తు ఖల్వేతద్ గుణోపాదానమణునా కాలేన భవతి.

8. వాతాదీనాం స్వరూపం (తస్మాత్ప్రవిషయకధీవిషయః) చరణోక్తం వాయోః “రాక్ష్యం, లాఘవం, వైశద్యం, వైతల్యం, గతిః అమూర్తిత్వం చేతి” వాయోరాత్నరూపాణి, పితృస్య “ఔష్ణ్యం, లైష్ణ్యం, లాఘవం, అనతిన్నేహో వర్ణశ్చ, శుక్లారుణవర్ణో గంధశ్చ, విప్రోరసాచ, కటుకాఘ్నా పితృస్యాత్మరూపాణి” శ్లేష్మణస్తు “స్నేహశైతల్యశౌక్ల్యగౌరవమాధుర్యమార్ద్రానిశ్లేష్మణాత్మరూపాణి” భవంతి. గుణాః కర్తాణి చ గ్రంథోక్తాన్యేవ.

9 వాతాదీనాం ప్రత్యేకం పంచవిధత్వం వాస్తవికం; తచ్చ స్థానకార్యభేదోత్పన్నం; కార్యస్వరూపభేదస్తు తన్నిబంధన ఏవ.

10. రోగ్యా ప్రతి సదూష్యానాం వాతాదీనాం సమావాయికారణత్వం, సూక్ష్మరూపాణాం తు నిమిత్తకారణత్వం, రోగవిశేషా ప్రతి కీటాదీనాం తు, నిమిత్తకారణత్వం, దోషదూష్యసమ్మూర్ఛనాయాశ్చ అసమవాయికారణత్వం.

1. శ్రీగణనాథసేన శర్మ
2. శ్రీజి. శ్రీనివాసమూర్తి
3. శ్రీసత్యనారాయణశాస్త్రి-వైద్య
4. శ్రీదేవనాయకాచార్య
5. శ్రీమధుసూదనవిద్యావాచస్పతి
6. శ్రీబాలకృష్ణఉమరజీపాతక  
జయపురం
7. శ్రీలక్ష్మీరామస్వామి
8. శ్రీరాజేశ్వరశాస్త్రి, ద్రావిడ.

ఈసంతకముచేసినమహాశయులలో ముగ్గురు, నలుగురు మాత్రము వైద్యులు, మిగిలినవారు భాషాశాస్త్రపండితులనందగును. మహామహాఉద్దండపండితసమావేశములో, మహర్షులమీదను, ప్రాచీనవైద్యగ్రంథములమీదను ఎదురుతిరిగి మహాపతివ్రతలనబడు సీతా, సావిత్రి, అనుసూయా మున్నగుమాతలను పిట్లరు, మస్సోలిని, ప్టాలికా రాజ్యములోనుండు మహామేధాసంపన్నుల కిచ్చి వివాహముచేసినకాని భారతదేశము ప్రాచీనాన్నత్యము పడయనేరదని సిద్ధాంతీకరించి, ఆసిద్ధాంతములను ఆచరణలో గ్రంథస్థముగాబెట్టి కృషిసల్పుచుండిన మహామహాపాథ్యాయ కవిరాజగణనాథసేనా వాచస్పతి, సరస్వతి ఎం. ఏ., యల్. యం. యస్., గారిని “గుప్త” అనుబిరుదావళినుండి “శర్మ” బిరుదావళికి మార్చి బ్రాహ్మణత్వము ప్రసాదించినదేశాక, శ్రీగణనాథసేనాశర్మగారు యికనుండి ఆదారిలో వెడలకుండు నట్లు సంతకముచే బంధించి బలవంత మాఘస్నానముచేయించి ఆయుర్వేదమునకు అఖండ విజయపతాకము సాధించిరి. ధూలోపూర్ణానంద !!!

౨

శ్లో. వాచా సజ్జనసంగతౌ పరగుణే ప్రీతిర్ధురౌ నమ్రతా  
విద్యాయాం వ్యసనం స్వయోషితి రతిర్లోకాపవాదాద్యయం,  
భక్తికూలిని శక్తిరాత్నదమనే సంసర్గముక్తిః ఖలైః  
ఏతే యత్ర వసంతి నిర్మలగుణాస్తేభ్యో మహద్భ్యో నమః. భర్తృహరిః.

అర్థము:—మంచివాళ్ల స్నేహమున్నూ, పరులగుణములయందు ప్రీతియును, గురువు గారియెడ వినయమున్నూ, ఎప్పుడుకూడా విద్యావ్యసనమున్నూ (అనగా నింకా నెక్కువ విద్యసంపాదించలేదకదా అనుచిత) శివునియందు భక్తియు, తనమనస్సును శిక్షించుకోవడమందే, శక్తియున్నూ, దుర్మార్గులతో సహవాస మొనర్పకుండుటయున్నూ, మొత్తము ఈగుణము లేవరియందు కలవో వారికి నమస్కరించుచున్నాను.

ఈపై శ్లోకార్థము లక్ష్యమందుంచుకొని ఆయుర్వేదశిక్షణ ఏతీరుగ నొసంగిన పునరొద్ధరణకాగలదనువిషయము చర్చించుదము.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రప్రథమములో స్వకీయవిషయ మొక్కటి చెప్పవలసియున్నది. 1941 సం. జనవరి 13, 14, 15 తేదీలలో ఇదివరకు త్రిదోషపంచమహాభూతపరిషత్ లో ప్రముఖులైనవారు డాక్టర్. తపస్వి. పరంజపి అనుమహాశయుడు, కడచిననెల మధురలో జరిగిన హిందూమహాసభ కార్యక్రమములో బాల్కాని తిరిగి వాపసుపోవునందర్భమున, మద్రాసు వచ్చియుండి త్రిదోషపరిషత్ సిద్ధాంతము యిచటగలవైద్యోత్తములలో వ్యాపింప కృషిసాగించిరి. డాక్టర్ ఆచంట లక్ష్మీపతి, భిషగ్రత్న, బి. ఏ., యం. బి. సి. యం., గారు, డాక్టర్ మాధవమీనా, కాప్టెన్ జి. శ్రీనివాసమూర్తి, డాక్టర్ నటేశశాస్త్రి, వైద్య డాక్టర్ దొరస్వామి అయ్యంగారు మున్నగు ఉద్దండఆయుర్వేదవిద్వాంసుల దర్శించి “త్రిదోషములు ద్రవ్యములేకాని శక్తులుకావు” అనుసిద్ధాంతము ఆమోదింపచేసి, డాక్టర్ తపస్వి బాబాసాహెబు పరంజపై గారి మూలకము నాగవూరు బీరారుప్రాంత్యములో నున్న “పన్వేల్” గ్రామములో ఈ త్రిదోషపంచమహాభూతసిద్ధాంతవ్యాపనకై స్థాపింపబడిన “ప్రదీ సర్కిల్” (పఠనసంఘము) లో మొంబద్లుగా జేసియుండిరి. ఈసందర్భమున శ్రీపరంజపైగారిని దర్శించుటకు నేనుకూడా పోవలసివచ్చెను.

సుమారు రెండున్నరదినము కొంతకాలము డాక్టర్ లక్ష్మీపతిగారి ఇంటను మిగత కాలము వారివిడిదియింటను నాకుచు వారికిని ముఖాముఖి ఇష్టాగోష్ఠిజరిగినది. శ్రీపరంజపై గారు శ్రీతిలకుమహాశయునితో మనహౌందవకళలు, జాతీయతనిలవచెట్టుటకై కృషిసాగించి, భార్యాబిడ్డలున్నను జాతీయతకై సర్వసంగపరిత్యాగులై అష్టకష్టము లనుభవించినత్యాగ మూర్తి. తపోధనులు. ప్రస్తుతము వీరికి 75 ఏండ్లు ఉండవచ్చును. అయినను ఆచిన్ననాటి పరాక్రమము, ఉత్సాహము, త్యాగదీక్ష ఏమాత్రము మొక్కబోక శివాణి ఛత్రపతి యోధాగ్రణిదేశభక్తిలక్షణము లనేకములు వీరిలో మూర్తీభవించి నేటికిని చిదానంద మూర్తిని స్మరింపజేయుచున్నది. సరియే కదా!

శ్రీపరంజపైగారు:—ఆయుర్వేదము సమగ్రమైనశాస్త్రమా? అసమగ్రమా?

నాఉత్తరము—ఆయుర్వేద మామూలముగ అన్వయించుచో సమగ్రమే. నదులకు అన్వయించుచో అసమగ్రమే.

“కిలితీర్థ అమంగళకరితా సాగరి  
మిసళతీ శబ్దబహుభాషా వైఖరి  
జగబ్రహ్మ బ్రహ్మ జగవేషాహో ధరి  
మృగజలీ రూపమార్తాండరూపాంతరి  
అద్వైతబోధు అస్తీహా చిహ్నోముచాదంతా

హేసత్యాసత్య తూ జాణసి పరంజపి ఆర్యా.  
శృతిధర్మరక్షణి సకలమతాలే వందా తేవందా  
సర్వాంతరి ఆత్మానతో కుణాచీ నిందా.”

శృతిధర్మ.

అర్థము.—ఎన్ని అపరిశుద్ధజలవాహినులు సముద్రములో కలియునో కదా! అయినను సముద్రమును అపరిశుద్ధమందుమా? అటులనే అనేకభాషలు వైఖరి యనుశబ్దార్థవములో కలిసిపోవును. శబ్దార్థవము చెడునా! (అటులనే వైద్యమతము లెన్నియో ఆయుర్వేదామ్నాయములో కలియును. వైద్యమహోదధి కేదియేని లోటువాటిల్లునా?) ‘జగత్తే బ్రహ్మము, బ్రహ్మమే జగత్తు’ అని అన్వేషముయొక్క ధంకా శబ్దము వినలేదా? చిన్మార్తాండ ప్రకాశములో యివన్నియు ఎండమావులు సుమా?

నేను అద్వైతమే బోధింతును. ఇదే నావృత్తి. ఓపరంజపి ఆర్యా! దీనిసత్యాసత్యములు తెలియుమా!

పరంజపైగారు.—అయినచో వాత-పిత్త-శ్లేష్మము లనుత్రి ధాతువులు రస-రక్త-మాంస-మేధ-అస్థి-మజ్జా-శుక్రము లనబడు దోషములును, మలములున్నూ పంచమహాభూతములున్నూ ద్రవ్యములా? శక్తులా?

ఉత్తరము:—శరీర హేపంచభూతాచే బనలే

కాలస్వభావకర్తే రచిలే  
స్వస్వరూపి మాయక హేనటలే  
సాక్షిపణే అస్తి సాహు—యాజగి  
అఖండము క్తచిరాహూ యాజగి,  
అఖండఅస్తితుస్త్వి రాహూ.

గురువచనా.

అర్థము.—ఈశరీరము పంచభూతములతో చేయబడినది. కాలము, స్వభావము కర్తచేత రచింపబడినది. నాయొక్క స్వస్వరూపమే మాయచేత యీరితిగ నటించుచున్నది. కేవల సాక్షిరూపముగ యీజగత్తును చూచుచున్నాను. నేను, నీవు యీసత్యము తెలిసి అఖండము క్తస్వరూపములుగా నుండవలసినది. ఇదియే గురువచనము.

పరంజపైగారు.—అయిన మీరు చెప్పినదంతయు శక్తులకే అన్వయించును. త్రిదోషాదులు, పంచమహాభూతములు, ద్రవ్యములు Matter గాదు శక్తులనియేనా మీఅభిప్రాయము.

ఉత్తరము:—“శక్తిననేజరి బ్రహ్మ, తరితే బ్రహ్మన హ్యేజడధర్మి”

అర్థము.—శక్తికిని, శక్తిములే మైనవస్తువునకు భేదములేదు. ఆనస్తువు ఒక్కటే బ్రహ్మము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శక్తియనునది శక్తిమంతమైన బ్రహ్మకాకున్న మరేమి! అటులైనప్పుడు జడధర్మము లన్నియు శక్తులే జడధర్మములు ఈ బ్రహ్మ కాకున్న మరేమి!

పరంజయైగారు:—ఇదుగోచూడుడు. ఈముఖ్యసిద్ధాంతము శ్రీకాశీపండితమహాసభలో అంగీకరించినారు. రోగములపట్ల దూషింపబడినవాతాదులు సమవాయికారణం దోష దూష్యసమ్మూర్చనాదులు—అసమవాయికారణం సూక్ష్మరూపాణాంతు—నిమిత్త కారణం. రోగవిశేషములపట్ల కీటాదిసంసర్గములు—నిమిత్తకారణం. దీనికేమిచెప్పెదరు?

ఉత్తరము—

“చిదాకాశ అప్తితాత్త్వా । దర్పణే అణుదిశి మాయాకమహిమా  
ఉపాధిగుణావలంబీ । బింబస్థిరచంచలప్రతిబింబీ  
నిమిత్తపరిణామీ జగచిత్ర । ఆత్మా మాయదావిస్వారంత్ర  
ఇంద్రియసుఖసంపత్తీ । ప్రకటే అస్తి భాతి అణిప్రీతి  
వృత్తిజగిస్ఫురలీబామనిస్ఫురలీ । స్ఫురలీ (జేధే) తేధేమురలీ. వృత్తిజగి

అర్థము. చిదాకాశములోనున్న ఆత్మను నేను. మాయా అనునది అనేకభిద్రములుగా పగిలిన అద్దమునుకొనుడు. అందులో నారూపము అనేకముఖములుగా అనేకవంకరలుగా కానిపించును. నాబింబము స్థిరమైనది. ప్రతిబింబము చంచలమైనది. అసత్యము ఉపాధియొక్కగుణములును అనుకరించుచున్నది నాబింబము. ఈచిత్రమైనజగత్తు నిమిత్తపరిణామమైనది. ఆత్మ (నేను) మాయావరణములో నున్నాను. జగత్తులో మనోవృత్తి ప్రకాశించుచున్నది. సముద్రములో తరంగము తెలులనో అటుల చూడుడు. ఎక్కడెక్కడ వృత్తితరంగములు ప్రకాశించుచున్నదో అక్కడక్కడ నే సముద్రములోనే (ఆత్మలోనే) లయమగుచున్నది.

పరంజయైగారు—అయితే మీభావములో ద్రవ్యములు జడము అనుపదార్థమే లేదనియా?

ఉత్తరము:—ఆపేరి అస్తి బ్రహ్మ, భావతే తే భాతి బ్రహ్మ విషయాసుఖ తే ప్రియబ్రహ్మ పే అస్తి భాతి ప్రియబ్రహ్మ । నామరూపమిథ్యాభూతే.

అర్థము. ఏది ఉన్నదో దానికి అస్తి బ్రహ్మ యనిపేరు. ఏది ప్రకాశించునో దానికి భాతి బ్రహ్మ యనిపేరు. ఏది విషయసుఖమునిచ్చునో దానికి ప్రియబ్రహ్మ మనిపేరు. ఇదే అస్తి, భాతి, ప్రియబ్రహ్మ ఆనగా సత్, చిత్, ఆనందస్వరూపము. నామరూపము లన్నియు ఆసత్యములే “నామరూపాల్పిత ఆపే హా! అనుభవసర్వజగాఆపే” నామరూపములు అజ్ఞానకల్పితములు. ఈఅనుభవము అన్నిటిలో కానిపించును.

పరంజపైగారు:—పంచమహాభూతములు శక్తులా! ద్రవ్యములా?

ఉ.—“హేపంచభూతమిహపంచముఖివరాణా  
మనప్రవాహచేతనీపరినధరీఅభిమాన”

అర్థము. ఈపంచమహాభూతములు శివునియొక్క అయిదుముఖములు. ఇవి లేనివస్తువేలేదు. మనసు అనేవస్తువు చేరినప్పుడు “నేను” అనే అహంవృత్తి ఏర్పడును. ఈ “నేను” ఎవడు.

నరనారీజగరోణాహే! = జగత్తులోని స్త్రీపురుషు లెవరు!

తరి అస్త్రీ భాతి అణిప్రియ ఆహే! = అస్త్రీ, భాతి, ప్రియ-సత్ చిత్ ఆనందరూపము అనగా బ్రహ్మము.

నేను బ్రహ్మను-అని ఎటుల తెలుసుకోగలను?

ఉత్తరము.—“జన్తమృత్యుభ్రమ ఉధలీతో  
సచ్చిదానంద అష్టిహోతో”

అర్థము. జన్తమృత్యు, మాయ యీభ్రమ విడచినతక్షణం సచ్చిదానందస్వరూపు డగుదును పరంజపైగారు.—మీరు ప్రతిమాటకు వేదాంతవాక్యములే చెప్పుచున్నారు! వైద్యవిషయముల సిద్ధాంతమునకు మీమాటలు సందర్భపడవు.

ఉత్తరము.—ఆయుర్వేదశాస్త్రము షడ్దర్శనములమూలకముగాక వేరొక్కవిధముగా అభ్యసింపరాదని బోధించుటకు మీరు కంకణం కట్టుకొని కృషిచేయుచున్నారు. వేదాంత శాస్త్రము షడ్దర్శనములలో నొక్కటికాదా! తర్కము, న్యాయము, మీమాంసము, వ్యాకరణము యిత్యాదులు చదువుకొన్నమాత్రమున సత్య మిదియని బోధపడగలదా! మాయావాదము, పరిణామవాదము, బింబప్రతిబింబవాదము, దృష్టిసృష్టివాదము, భ్రాంతివాదము.

ఈవాదములన్నియు ఎన్నడేని అందరును అంగీకరించిరా! మొట్టమొదట నంబరు 1 సంపాదించి దానిప్రక్క ఎన్నిసున్నలుబెట్టినను ఆసంఖ్యకు విలువ ఎక్కును. ఈశాస్త్ర చర్చల కంటులేదు. దుర్వాదములవల్ల లాభములేదు. సౌఖ్యములేదు. కాబట్టి ప్రథమములో మనభారతగర్భవాసులకు ఆత్మవిద్యాభ్యాసముచేయించినకాని నంబరు 1.వ మార్కురాదు. తరువాత అన్ని శాస్త్రములు కరతలామలకములగును.

## ధ్వజములు

శ్రీఘోషాలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., వకీలు, నెల్లూరు.

పూర్వకాలమున యుద్ధపీఠాలు వేరువేరుధ్వజముల నుంచుకొనినటుల భారతరామాయణాదులవలన తెలియగలదు. రామలక్ష్మణులధ్వజచిహ్నము లెవ్వయో రామాయణమున కానరాదుగాని భరతుడు కోవిదారధ్వజుఁ డయినటుల అయోధ్యాకాండలోని 96 సర్గయందలి 200 శ్లోకమువలన తెలియుచున్నది. "అవాం హంతుం సమభ్యేతి కై కేయో భరతస్సుత. ....విరాజత్కుద్గతస్కంధః కోవిదారధ్వజో రథే." రామలక్ష్మణులు రాజ్య సుపదను త్యజించి యరణ్యావాసులయ్యున్నందున వారు స్వస్థధ్వజముల ధరింప నవసరములేకపోయిన దనుసమర్పకము చెల్లదగును.

రావణనిధ్వజము మనుష్యశీర్షము యుద్ధ 101-14 ఇంద్రజిత్తు మృగరాజధ్వజుడు యుద్ధ 59-15 అతికాయుడు రాహుధ్వజుడు యుద్ధ 71-17 ఇత్యాదులు రామాయణమున గలవు.

భారతపీఠలధ్వజము ౯ నేకములు మహాభారతమునఁ జెప్పబడియున్నవి.

శ్రీకృష్ణుడు - గరుడధ్వజుడు, ధర్మరాజు - చంద్రుడు, భీముడు - సింహము, అర్జునుడు - కపి (హనుమత్కేతనుడు), నకులుడు - శరభము, సహదేవుడు - ఏనుగు, ద్రోణ పర్వము 1—307 చూడుము భీష్ముడు - తాళధ్వజుడు, ద్రోణాచార్యుడు - యజ్ఞవేది, దుర్యోధనుడు - ఉరగము, కర్ణుడు - ఏనుగు ఇత్యాదులు గలవు.

ఇట్టిధ్వజముల బేర్కొనుటలో ఆయోధ్యాకారములు ధ్వజపటములపై చిత్రింపబడి యో లేక చిత్రవర్ణములుగల గుడ్డలతో కూర్పబడియో యుండునని యూహించునగును. అట్లుగాక సింహధ్వజుడు ప్రత్యక్షమగుసింహమును వారణధ్వజుడు ప్రత్యక్షమగువారణమును పెక్కెములపై బెట్టుకొని యుందురనుకొనుట భావనావైపరీత్యముగ నుండును. మిగిలినవానిస్థితి యెటులుండినను కర్ణార్జునులధ్వజములవిషయమున కొంత విసంవాదమున కవకాశ మున్నటుల తోచుచున్నది. అర్జునుని హనుమంతుడును, కర్ణుని ఏనుగుయు, చిత్రార్పితస్వరూపములా లేక సచేతనములా? ఈసందేహమున కాధారమగుసోమయాజిరచన యిటులున్నది:—

సీ. కపికేతనము హస్తీకక్ష్యయు నమృహాబలు లిద్దఱును దహాబలమువలనఁ  
గన్నవియై బుద్ధిగల్గి శోభిల్లు నుర్విశ యప్పుడు కపి యెరఁగి హస్తీ  
కక్ష్యపై నడచినఁ గయ్యమా రెంటికె గలిగె నందాహస్తీకక్ష్య దెరఁ

కపిహస్తలరెంటికిని కయ్యమయినదని యర్థము కాగలదు.

ఈఘట్టమునకు సరియ నై యాసీక మిటులున్నది:—

కపిశ్రేష్ఠస్త్రు పార్థాస్య వ్యాదితాస్యోభయంకరః,  
భీషయన్నేవ దంష్ట్రాభిర్దుర్నిరీక్షో రవిర్య యథా.  
యుద్ధాభిలాషకో భూత్వా ధ్వజో గాండివధన్వనః,  
కర్ణధ్వజముపాలిపత్ స్వస్థానాద్వేగవాః కపిః.  
ఉత్పద్యతు మహావేగః కత్యూమభ్యహనత్కపిః,  
నతైశ్చ దశనైశ్చైవ గరుడః పన్నగం యథా.  
స కింకిణీకాభరణా కాలపాశోపమాయసీ,  
అభ్యుద్రవతుస్సంకుడ్ధా నాగకతౌథ తం కపిమ్.  
తయోర్హోరతమే యుద్ధే ద్వైరథేద్యుత ఆహితే,  
ప్రకురీవేత ధ్వజౌ యుద్ధం..... (కర్ణపర్వ. 87-88. కలకత్తాప్రతి.)

ఉదాహృతసంస్కృతమూలవాక్యములనుబట్టి ఈధ్వజయుద్ధము రూపకోత్సేహ్నిగ నుండవచ్చునని తోపగలదు. అయినను తిక్కనవాక్యములవలన గలిగినసందేహము పూర్తిగ వీడుటలేదు.—“కపితనము హస్తీకత్యూయు నవ్యహాబలుర్ద్దటును దహాబలము”ను పొంది నటుల చెప్పబడియున్నది. “తహాబల” శబ్దముగాని తత్పర్యాయపదముగాని సంస్కృత భారతమున లేదుగాని ఆయథ్యాయపు 87-వ శ్లోకమున “తయోర్ధ్వజౌ వీతమతౌ” యను విశేషణ మున్నది. వీతమల తహాబలములకు అంగాంగిభావమో కార్యకారణభావమో సాధించి ఈరెండుధ్వజములయెడలను యెద్దియో నొక యమానుషవిధానము జరిగినట్లు హింపదగియున్నది.

ఈధ్వజయుద్ధము కేవలరూపకమా? లేక ప్రత్యక్షముగ జరిగిన దనుకొనవచ్చునా? ఇట్టి అపూర్వవిశేష మిచటనేగాక మరియొకచోటను కనుపడుచున్నది. ద్రోణపర్వమున 31-35 వానర రావంబు నింగిముట్టినటుల జెప్పబడియున్నది. ఈవానర రావము పార్థధ్వజమున నుండియే బయలువెడలినటులున్నది.

“దేవదత్తరవంబుశోఁ దీప్రపాంచ  
జవ్యనినదంబు భూరినిస్వనయుతముగ  
నిగుడువానర రావంబు నింగిముట్టె.”

ఈవాక్యమునకు మూలము (కలకత్తాప్రతి) ద్రోణపర్వము. అ. 88 శ్లో. 26 లో నున్నది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“తతః కపిర్తహానాదం సహ భూతైర్ధ్వజాలయైః,  
అకరోద్వ్యాధితాస్యశ్చ భీషయః తవ సైనికాః.”

ఇదియు నుత్తేక్షతో కలిసినరూపకముగనే యుండునా! అట్లగునెడల కపికి సహాయముగ వ్యాసుడు ధ్వజాలయములను భూతముల నేల జెప్పవలసియుండినదియో తిక్కన సోమయాజి భూతసహాయమును జెప్పలేదు. అర్జునునిధ్వజమున భూతములు పిశాచములు గూడ నున్నవనుటకు విరాటపర్వమున 4-201 చూడుడు. సంస్కృతభారతమునందు విరాట అ. 48-19-21 చూడుడు.

ఇట్టి యుల్లేఖలవలన నీయర్జునధ్వజముపై నుండినది కేవల కపిరూపమా లేక ప్రాణ ప్రతిష్ఠాదులంబోంది జవన త్వములుగల యర్చామూర్తిసామ్యమగువస్తువా?

ఇంకొకవిశేషమునుగూడ ప్రస్తావించవలసియున్నది. అర్జునునికి శ్రీకృష్ణుడు గీతోపదేశము జేసినవిషయము నేరికయిన సందియమున్న, క్రీడిధ్వజముపై వెలసియున్న హనుమంతుని పాత్యముగూడ కలదని యొకపక్ష మున్నది. ఇందు కుచబృంహాణముగ హనుమంతుడు గీతాధ్యాయమున కొకభాష్యమును వ్రాసినట్లును యొక గ్రంథమును జూపుదురు. అయితే ఈభాష్యము పైకాచిభాషలో వ్రాసినట్లు. హనుమంతుడు గొప్పసంస్కృతపండితుడు. సీతాదేవి నీతడు సందర్శించినపుడు ఆమెతో సంస్కృతమున మాట్లాడదలచినట్లు సుందరకాండయందున్నది:—

“యది వాచం ప్రదాస్యామి ద్విజాతిరివ సంస్కృతాం.” (సుందర. 30-17)

మరియు “నూనం వ్యాకరణం కృత్స్నం అనేన బహుభా శ్రుతం” అని శ్రీరాముని క్లాభావచనమును గలదు. (కీష్కింధ 31-29) ఇట్లు భాషావైదుష్యసంపదచే నొప్పారినహనుమంతుడు భగవద్గీతకు పాక్షియై భాష్యకర్తయైన యుండనోపునుగాని యర్జునుని ఒక్కెముమీద నున్నపుడును వాక్పాణ్యాదీంద్రియావ్యాపారము గలిగియుండినగాని ఉదాహృతకర్తద్రోణసర్వోల్లేఖము సమర్థింప నలవియగునా?

ఇట్టి దృష్టాంతముల ననుభవసాధ్యములుగను వస్తుతత్త్వశాస్త్రసమ్మతములుగను సమన్వయము జేయనగునా? లేక వేదతుల్యమగుభారతప్రామాణ్యమును భక్తితో సంగీకరించి విశ్వసించవలయునా?

ఈచిన్న వ్యాసమున నుదాహరింపబడిన తెలుగుభారతవాక్యములు శ్రీవావిళ్లవారిచెక్కని ప్రతినుండి గ్రహింపబడినవి.



## మ త వా పీ ని

శ్రీ ఆచార్య ప్రతాపగిరి రామమూర్తిగారు, బొంబాయి.

భారతస్థలి మతవాహినికి పుట్టినిల్లు. ఇతర దేశములం దితరమతము లనేకము లుండ వచ్చును. కాని మతసర్వస్వమును హైందవవాహినియందే అంతర్భూతమో అంతర్నిలి తమో కాకుండుటకు వీలులేదు. అందుచే హైందవమతవిచారము సర్వమతవిచారమే యని నిశ్చంకముగ చెప్పవచ్చును.

ప్రపంచమున పురాతనమతములలో హైందవమతమే—వైదికమతమే—బహుపురా తనము. ఇట్టి వృద్ధమతమునకు ఒకవిధముగ పుత్రికయే అనదగినమతము జొరస్థరీయమతము. తదుపరి యూధమతము. ఈమతత్రయము అనేకమతసహస్రములకు పుట్టినిల్లయినమాట వాస్తవము. అందు ముఖ్యముగా హైందవమతమని పిలువబడు వైదికమతమునుండియే బహుమతము లుద్భవించినవి. ఈహైందవమతము ఆర్యద్రవిడమతసంకులము. హైందవమత సిద్ధాంతమైన ఉపనిషత్సిద్ధాంతము వేదాంతపరిభాషితమైనది. ఈవేదాంతము మతమాత్రమే గాక అనుభవసిద్ధాంతమేనని నేటిమతాధికుల అభిప్రాయము. భారతస్థలి ఆచరణయందున్న బహుమతములకు యీవేదాంతమే పునాది ఇట్టి వేదాంతమాతృకాసంతానమైన వివిధ మతములు పరస్పరవైరుధ్యములుగావు సరిగదా. సన్నిహితములనికూడ చెప్పవచ్చును. బుద్ధోద్బద్ధమైన బౌద్ధజైనసాంప్రదాయములుకూడ వేదాంతవైరుధ్యములుకావు.

జొరాస్థరీయమతముకూడ ఋగ్వేదసాంప్రదాయయుక్తమేనని వైదికసాంప్రదేయమే నని నిర్ణయించుట కాధారము లనేకములున్నవి. అందలి వైదికసాంప్రదాయములన్నియో కొన్నియో యూధమతముకూడ సంగ్రహించినదని చెప్పవచ్చును. ఈయూధమతసాంప్రదాయములే మహమ్మదీయమతము చాలవరకు స్వీకరించినది. హైందవజొరస్థరీయయూధ త్రిపుటిసంగ్రహితమైన వివిధభావములు క్రైస్తవమతము చాలవరకు జీర్ణించుకొన్నది.

కావున ద్వైతాద్వైతవిశిష్టాద్వైతసిద్ధాంతములే పర్యవసానమునకు ప్రపంచమం దున్న ఆస్తికమతములన్నిటికిని మాతృకలని చెప్పకతప్పదు. మొత్తమువై మతషష్టకము మాత్రమే వ్యావహారికమున హైందవఆమోదితమైనది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నాస్తికమతములకు నైతిక ప్రవృత్తియందు ఆస్తిక్యము మెండు. హైందవమతముచే జీర్ణించుకొనబడిన నైతికధర్మములు చాలవర కీనాస్తికధర్మములే. పర్యవసానమునకు సిద్ధాంతములయందుతప్ప ఆచారవ్యవహారములయందుగాని ఆహారవిహారములయందుగాని ఆచరణాచరణీయములయందుగాని ఆస్తికనాస్తికభేద మావంతయు లేదు. పైగా ఈ ఆస్తికనాస్తికులకు పరస్పరకలహము యెన్నడును లేదు. ఇక షణ్మతములలో అప్పటప్పట పరస్పర వైరుధ్యభావము ఉత్పన్నమగుటకు హేతువు దురహంకారులైన వ్యక్తులు మాత్రమేగాని సంఘములుకావు. అందుచే హైందవులకు సంబంధించినంతవరకు భారతమున మతసమస్యయే లేదు.

ఇక కారణాంతరములచే యీదేశమున స్థిరస్థాయులై కొన్ని శతాబ్దములనుండి కాలక్షేపముచేయుచున్న మహమ్మదీయ, క్రైస్తవ, యూధ, జొరస్థరేనియనులలో. యూధులును, జొరస్థరేనియనులు బహుస్వల్పసంఖ్యాకులు. వారినిగూర్చి క్లిష్టసమస్య యేమియును లేదు. ఇక క్రైస్తవులు విదేశీయులుతప్ప స్వదేశీయులు చాలమట్టుకు పూర్వాచారపరాయణులే. ఇక మహమ్మదీయులు. వీరును చాలవరకు దేశజులే, దేశీయులే. వీరును ఆధ్యాత్మికసాంప్రదాయములయొడ హైందవులతో అవినాభావులే. అంతకుమించి కబీరువంటిరామభక్తుడును, రామదాసువంటి మహమ్మదీయ శిష్యులునూ ఈపరస్పరాభేదమునకు ప్రబలనిదర్శనములు! నేటికిని దరగాలను సుఫీఫకీరులను సేవించు హైందవఅగ్రజాతులునూ పుణ్యస్థానములనూ యోగులనూ సేవించుమహమ్మదీయులు అసంఖ్యాకులగుట కాశ్చర్యపడవలెనా! ఉభయకక్షలందును ప్రాజ్ఞులగువారికి పరస్పరగౌరవము, సహనము చిరప్రవర్ధితమైనదిగాని నిన్ననో నేడో వచ్చినదికాదు. ఇట్టిపరిస్థితులలో హైందవమహమ్మదీయసమస్య అన్యమేమైనకావచ్చునో యేమోకాని మతసమస్యమాత్రము కాదు.

కనుక హైందవప్రపంచమున మతసమస్య యేమహానుభావులమనోవీధియందో, స్వార్థపరచక్రవర్తులకు స్తంభములయందో కల్పితముగాని యాధార్థ్యముకాదు. జాతికంతకును, హైందవస్థజాతికంతకును, ఉన్నది ఆర్థికసమస్యకాని మతసమస్యకాదు. ఇట్టి ఆర్థికసమస్యను పరిష్కరించుటకు ఆర్థికసహాయమే అవసరముకాని ఆర్థికాభివృద్ధియే అగత్యముకాని మతసమాధానప్రబోధముకాదు. స్వార్థపరులైనవరులు కోశాధికారులై కోశసమార్జనాభారవహులు పరమదర్శిద్రవ్యప్రావణ్యులందెలు దేశస్థులైనప్పుడు మతసమస్యలో మారెప్పునము స్యలో మనల నెదుర్కొనుటలో నాశ్చర్యములేదు. కాసునకు గడ్డికరువవలసికాలమువకదువుమంటచే తహతహలాడు ప్రజాకోటులచే నిండినదేశమున పరాయత్నమైన సర్వాధికార

మతవాహినీ.

భూయిష్ఠమైన రాజ్యమున పరస్పరచైషమ్యములకు సాదుకాపట్టాభిషేకములకు పరిపంథి నాయ కాప్రముఖప్రసృష్టికి సావకాశము లేన్నియుండునో, యెట్లుండునో బుద్ధిమంతులు గ్రహింపలేకపోరు.

మనస్సుగలవశువునకు మత మగత్యము. దేహపోషణ కాహారమెట్టిదో బుద్ధిసౌభాగ్య మునకు మనశ్శాంతికి మతమట్టిది. ఆత్మార్పణ మొనర్పని కేవల బాహ్యమతావలంబనము అంతశ్శాంతికి నిరుపయోగము. కావున మతము హృదయస్థము. హృదయము వ్యక్తిస్థము. అందుచే బాహ్యచారభూయిష్ఠమైన సంఘానుష్ఠితమైన మతధర్మము మతాభాసమేగాని మతముకాకపోవుటచే వివిధమతస్థులకు ఆచారసమన్వయేగాని మతసమన్వయలేదు. హైందవ జాతికి ప్రాధాన్యమైనమతావలంబనము నిగూఢమైన స్వీయరహస్యమేగాని బాహ్యచార మాత్రముకాదు.

బోధలగువారు ధీమంతులును శీలవంతులును కాకుండినచో సంఘవిప్లవహేతువగును. ఇట్టి విప్లవప్రోత్సాహకులు సంఘసేవకులుగాని మతాదరులుగాని ఈశ్వరోద్దిష్టులుగాని కానేరరు. అందుచే యిప్పటికే దేశీయులెల్లరు సవ్యమార్గము గ్రహించి స్వాధీనస్థముల నెరింగి మతప్రలాపములను విడిచిపెట్టి ప్రవర్తించుటగాక యని కోరుచు యింతతో విరమించుకొనుచున్నాను.



శ్రీరావుబహదర్ పి. సంబంధము మొదలియారు, పమ్మాలూడ్డి, బార్డీ టౌన్, మదరాసు:—

శ్రీత్రిలింగపత్రికరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనున్నదని విని సంతసించుచున్నాను. ఆపత్రికకు సంపాదకులు సమర్థులు దములుఅయిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులశాస్త్రిలవారిని గడచిన 25 ఏండ్లుగా వారుచేసినపనిని ఆభినందించుచున్నాను. వారితెనుగుపత్రికయేకాక, ఫెడరేటెడ్ ఇండియా అనుఇంగ్లీషుపత్రికనుకూడ ప్రకటించుచున్నారు. వీనియందు ప్రశంసకువచ్చినవిషయములనుగురించి వారిచ్చిన నిష్పాక్షికఅభిప్రాయములు నాకునచ్చినవి. నేను తమిళుడను. కాబట్టి వారు తమిళ ప్రచురణములకుచేసిన సహాయము సుగ్గడించుచున్నాను. ఈశ్వరుడు శ్రీశాస్త్రిల వారికి చిరాయురైశ్వర్యములను ప్రసాదించునుగాక! వీరు త్రిలింగపత్రిక స్వర్ణోత్సవముకూడ తిలకింతురుగాక!

## భారతదేశ సంపద

శ్రీవెదురుమూడి వేంకటకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ., మదరాసు.

వ్యక్తులకువలెనే మానవజాతులకుగూడ సంస్కృతగుణసముదాయమును ప్రత్యేక స్వభావముగ భగవంతుఁ డనుగ్రహించియున్నాఁడు. అంగ్లజాతికి లోకజ్ఞానము, కార్యపరత, ధైర్యసాహసములు, స్వజాతీయాభిమానము, సహిష్ణుతయును ఉద్గ్రుపాలతో అలవడినసుగుణములు. ఇట్లేపరాసుదేశీయులకు లలితకళలయందు ప్రతిభ, రణరంగమందు శత్రువునకు వెన్నుఁ జొప్పని అప్రతిమానశౌర్యము, విశ్వమానవసౌభ్రాతృత్వమును నైసర్గికగుణభూషణములు. ఇతఁ జర్మనులన్ననో నిరాడంబరదీపనమునకును, నిర్దాణకౌశలమునకును, దృఢసంకల్పమునకును, కుశాగ్రబుద్ధికిని, పాలకాధీనచిత్తవృత్తికిని బెట్టినదిపేరు. మొత్తముమీద పాశ్చాత్యులదృష్టి రోకికము.

లోకోద్ధారకులలో మహోన్నతస్థానమలంకరించు దివ్యప్రేమమూర్తి, జీససుప్రభుని పరాకాష్ఠవారిమానసికాకాశమున మెఱిపువలె మెఱసి అంతర్ధానమయ్యెనేకాని, శాశ్వతోత్తేజమును కలిగింపలేకపోయెను. విషయసుఖమే ప్రధానముగా నెంచి, బహిష్కృచిని లక్ష్యముగాగొని, నిరంతరమింద్రియభోగములకై కృషిసలుపుచిత్తమునుండి స్రాణపోషకములగు శాంతి, కరుణారసముల నపేక్షించుట, పనికిమాలినచవిటిపరలో మేలగుధాన్యస్వ్యములకై వెదకుటవంటివి. అనిత్యమును నిత్యముగను, అంధకారమును వెలుగుగను, దుఃఖమును సుఖముగను భావించుటకంటె నెక్కువప్రమాదకరమైన దుస్థితి మానవబుద్ధికి కలుగ నేరదు. ఒకసారి యిట్టిభ్రాంతికి లోనైనబుద్ధి, అసూయ, కామ, క్రోధాదిదుర్గుణములవలన మగటకు ఎంతకాలమోహుట్టదు. ప్రపంచమహాయుద్ధములన్నియు ఈదుర్గుణఫలితములుకావా?

అయినను దారుణయుద్ధములు, జాడ్యములు మొదలగునరిష్టములెల్ల నివ్వే తుకదయామయి, జగజ్జననియు నగుమరశక్తి మానవజాతికి చేయుచిత్సలు, విషపదార్థములగురస, గంధకాదులదుష్టస్వభావమును బోగొట్టుటకు వైద్యులు పెట్టుపుటములవంటివి. పుటము పెట్టినను దుర్బనుడు మారడని సామాన్యలోకోక్తి. ఇది సాధారణమనుష్యులనిరాశను సూచించునేకాని, నిజముకాదు; ఒకపుటముతో మారకపోయిన నూరుపుటములైనను పెట్టి ఖడి దుర్బనుడు తప్పక సజ్జనుడుగా మార్చబడును. శ్రీమదమేళవరీదయామహిమకు సాధ్యము

కానిదేది! వాల్మీకివంటిదారిదోపిడిదొంగ, నిరక్షరకుక్షి క్రూరాత్ముడు కవికోకిలమై, ముని లోకభూషణమై, అజ్ఞానాంధకారసాగరమున దారికానక ప్రాకులాడుచీవకోటికి తారకజ్యోతియై ప్రకాశింపడా! పురాణయుగమునకుబోనేల! చారిత్రకకాలీకులగు తులసిదాసు మున్నగుసాధుపుంగవు లెందఱులేరు! ఆంధ్రదేశభాగ్యరాశియైన వేమనయోగింద్రుని జీవిత రహస్యమేమి! ఇంతవర తెందుకు! మొన్న మొన్నటి సుజ్ఞానరత్న ఖనియని చెప్పడగిన శ్రీమ దద్భుతానందస్వామివిషయ మొక్కటియే యిందుకు మారులేనిబుజువుకాదా!

శ్రీరామకృష్ణపరమహంసకడకు బోవునప్పటికి ఈమహనీయునకు ఎనిమిదేండ్లునూ త్రమే వయస్సు. అక్షరజ్ఞానమైనను లేదు. కనీసము వంగభాషను చదువుట, వ్రాయుటనైన నితడు నేర్చియుండుట మంచిదియని తలచి, పరమహంస యీయనకు వంగభాషావర్ణక్రమ మును బోధింపయత్నించెను. కాని యీబాలుడు మూడు నాలుగునాళ్లకుగూడ నొకయక్ష రమునైన సరిగవ్రాయఁజాలకుండెను. ఇంతతో నీతని అక్షరాభ్యాసమును, విద్యయు ముగిసినవి. అయిననేమి! ప్రత్యక్షసర్వజ్ఞుడగుగురుదేవుని అవ్యాజదయామృత మీధన్య జీవిబుద్ధిపై వర్షింప నారంభించెను. ఫలితము, గడ్డిపోచకూడ మొలవని యిసుకయెడారి సర్వజనమనోరంజకమైన నందనోద్యానవనమయ్యెను. ఏభాషాజ్ఞానముగాని లవలేశమైనను లేని ఈవిద్యావిహీనుడు, తనచెంత నెవరైన భారత, భాగవత, రామాయణాదిపురాణము లను గాని, భగవద్గీతనుగాని, ఉపనిషత్తులనుగాని చదువుచుండినయెడల, ఆయాగ్రంథము లందలిసారమును, సుప్రసిద్ధభాష్యకారుల వ్యాఖ్యానవిశేషములతోఁగూడ అనర్గళమగు మృదుమధురవాక్పివాహమున వెలువరించును. ఈచిత్రమునుజూచి, పూజ్యపాదులగు శ్రీవివేకానందస్వాములవా రీయనకు 'అద్భుతానంద' యని పేరుపెట్టి తనగురుభగవానుని మహిమాలిశయమునకు ఈ'లాటు' ప్రబలనిదర్శనమని నెలవిచ్చియున్నారు.

ఇట్టివిజ్ఞానమే భారతదేశశాశ్వతసంపద. నేటి అర్థశాస్త్రవేత్తలు వెండి, బంగారులే సంపదయందురు. భూగర్భమున నడగియున్న యీలోహములు భూకంపము మొదలగు నని వార్యకారణములవలన తారుమారై మానవునకు దొరుకకపోవచ్చును. ఒకవేళ దొరికినను మితిమీరి యొక్కరివశమైనచో, నెన్నియో అనర్థములకు గారణముకావచ్చును. భారత దేశ మేనాడో పరధనాపేక్షను, పరరాజ్యకాంక్షను విడనాడి, విజ్ఞానసంపద కాలవాలమై, తన్నాశ్రయించినమానవులనెల్ల, వర్ణమతభేదములఁబాటింపక స్వకీయసంతతినివలెనే సోపిం చుచున్నది. ఇందేభావితమైనను ఈవిశ్వమాతృప్రేమాదర్శమునకు భంగకరముగ దురహం కారప్రేరితమై సర్వాధికారమునకును, స్వలాభమునకును దలపెట్టినదా, నేడో రేపో దాని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాయువుమాడుట నిశ్చయము.. వివిధజాతులవారు పరస్పరవైషమ్యములగు మాని శాంతి సుఖములతో జీవించుటకు మాతృప్రేమమయమైన యీవిజ్ఞానము తప్ప వేతే శరణము లేదు. ప్రపంచశాంతిప్రతిష్ఠాపనామహోత్సవమునకు పావనభారతదేశమే కళ్యాణముల పము కాగలదు. ఇది దైవసంకల్పముగఁ దోచును. ఖండారములందు భారతవిజ్ఞానా మృతజ్యోతిని బ్రసరింపజేయుట, నేటిశ్రీరామకృష్ణావతారప్రయోజనము. దీనికొక కేంద్ర జ్యోతిమహాత్ములు తమజీవితములను భారవోయుచున్నారు. ఇట్టివిజ్ఞానధనమును తమకు అందు బాటులోనుంచిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రులకు చిరస్మరణీయులు. పితృ వాక్యపరిపాలనానిరతులై, ధర్మవర్తనులై తండ్రిగారియుద్యమమును జయప్రదముగా నిర్వహించుచున్న శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర్లుగారికి పరమేశ్వరుఁడు దీర్ఘాయురారోగ్యముల నొసంగునుగాక!

శ్రీరావుబహదర్ ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు, రిటైర్డుజిల్లాజడ్జి, త్యాగ రాయనగర్, మదరాసు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలగారినిగురించి తగినప్రశంసలుపుట త్రిలింగ రజతోత్సవమునకు నాందివంటిది. శ్రీశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రదేశసేవచేయుట అందు ఉపయోగించినఉపకరణములందు త్రిలింగపత్రికఒకటి. తెనుగులోని రమణీయమైన పారస్వతమును ఆనందప్రదమైనసంస్కృతమునకు దివ్యవాఙ్మయమును తెనుగు భాషాపుత్రులకు ఇంతసుఖపుగాదొరకుటకాని అర్థమగుటకాని వారిమూలకముగా కాక ఇంకొకరీతిని జరిగియుండజాలదు. అతడు ముద్రించిననిరాక్షేపణీయములైన గ్రంథములకొన్నిటికి ఆక్షేపణకలిగినప్పుడు వారికికొంతబాధకలిగినదనుకొందును. కాని వారికార్యమునందలి ధర్మముచేతనే వారు వాటినియెదుర్కొనగలిగినారు.

వీరిని నేను చాలకాలముగ నెరుగుదును. వీరిపై నాకొకఆక్షేపణమాత్ర మున్నది. వీరినమ్రత మితిమీరినది. వీరిబౌదాసీన్యమునశింపరానిది. ఇటువంటి వాడుమద్రాసుప్రజాహితీవనమున మాణిక్యముగా నుండదగినవాడు. మునిసిపలు పరిపాలనయందు అనుభవముకలిగి సాత్వికమైనను అభివృద్ధికరమగుఅభిప్రాయములు కలవాడై త్రిలింగ, ఫెడరేటడ్ఇండియాపత్రికలయజమానియైన శ్రీశాస్త్రిలుగారు ప్రజాప్రబోధమొనర్చి ప్రజాభిప్రాయమునుదీర్చుటయందు చాలాపనిచేసినారు. గణ నీయమైనవారికృషిప్రయత్నములు ఇతోధికముగా ఫలమొందుగాక! అని కోరు చున్నాను.

## హిందూ మత ప్రమాణములు

శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.,

ప్రిన్సిపాలు, సంస్కృతకాలేజీ, కొత్తూరు, పశ్చిమ గోదావరిజిల్లా.

హిందూశబ్దము మతపరముగ మొట్టమొదట వాడబడినపుడు దాని కేంద్రముండెనో యాఅర్థముననే అది ఈవ్యాసములో ప్రయోగింపబడినది. ఆమతమునే చారిత్రకులు “బ్రాహ్మణమత” మని వ్యవహరించిరి. ఇది ఆల్యంతము ప్రమాణనిబద్ధమైనది.

ఈమతమునకు పునాది వేదము. “వేదోఖలో ధర్మమూలం” సమస్తవేదము ధర్మము నకు మూలము అని మనుస్మృతి 2-6 చెప్పుచున్నది. వేద మనంతమగుటచేతను ‘అనంతా వై వేదాః’ అని వేదమే చెప్పుచున్నది కదా! ప్రస్తుతము నిలచియున్న ఋగ్వేదాసామాధర్వశాఖలమంత్రబ్రాహ్మణారణ్యకోపనిషత్తులు పరిమితములగుటచేతను, నేటి వేదములలోని ధర్మములను తెలిసికొనిన చాలదు. లుప్తమైన వేదములోని ధర్మములనుగూడ తెలిసికొనవలెను.

లుప్తమైనవేదములోని ధర్మములను మనకు తెలుపునవియే స్మృతులు. వానిని మహర్షులు రచించిరి. ఆయావేదభాగములు లుప్తములైపోవుచు—పతనపాతములనుండి తప్పిపోవుచు—నుండినకాలములో దూరదృష్టిగలమహర్షులు మానవులయందు తమకుగలఅవ్యాజకరుణచే నావేదభాగములలోని ముఖ్యవిషయములను తీసి తమస్వంతమాటలలో వానిని లేటలేల్లముగను సంగ్రహముగను రచించి వాని తమశిష్యులకు బోధించి వైదికధర్మములను లోకములో నిలబెట్టిరి. ఈమహర్షులు కేవలము లుప్తములైపోవుచున్న వేదములలోని ధర్మములనే చెప్పలేదు. ప్రచారములోనున్న వేదభాగములలోని ముఖ్యధర్మములను గూడ తమగ్రంథములలో వ్రాసియున్నారు. కొందరు వేదముల అధ్యయనము చేయలేక పోవచ్చుననియు అధ్యయనముచేసియు అందలిధర్మరహస్యముల నెఱుగలేకపోవచ్చుననియు వారిట్లుచేసిరి. అంతయే కాదు; ఒకేవేదములోని ఒకశాఖకు చెందినవా రావేదములోని మరొకశాఖ నధ్యయనము చేయకూడదనునిషేధము మనశాస్త్రములలో నుండుటచే నొక వేదములోని ఒకశాఖవారికి నావేదములోని మరొకశాఖయందలి ధర్మములుబోధపడుటకై కూడ ఋషులీధర్మగ్రంథములను రచించిరి. ప్రధానముగ దీనిప్రయోజనము లుప్తములైన వేదభాగములలోని ధర్మములను లోకమున కందజేయుటయే. వేదములకు వ్యతిరేక్తముగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సూత్రము వీరు తమ గ్రంథములలో నేమియు చెప్ప దలంపలేదు. వీరేమాటను తెప్పినను వేదమును దృష్టిలో నిడికొనియే చెప్పిరి. ఇట్లు వేదమును స్మరించుచు చెప్పినగ్రంథములు గనుకనే వీనికి “స్త్రుతులు” అని పేరు వచ్చినది. “శ్రుతిం పశ్యన్తి మునయః స్మరన్తి చ తథా స్మృతిం” మునులు వేదమును చూతురు. అట్లే స్మృతిని స్మరించుచున్నారు.

అని స్మృతికారులే చెప్పిరి. నేటికిని ఈగ్రంథములకు నిలచియున్న స్మృతి అను నామమే దీనిసత్యమును మనకు తెల్పుచున్నది. కావున నొకధర్మము స్మృతిలో గన్పట్టు చున్నచో దానికి ప్రస్తుతవేదములో నాధారము గన్పట్టకపోయినను లుప్తమైన వేదభాగ ములో నాధారముండునని మనమూహించుకొనవలెను. శ్రుతియొక్కయడుగుజాడలలోనే స్మృతి నడచుచుండును. ఈయంశమును కాళిదాసు తనరఘువంశములో నుదాహరణముగ దీసి సుదక్షిణాదేవి నందినీధేనువుయొక్క అడుగుజాడలలో పోవుచు దానిని శ్రుత్యర్థ మును స్మృతి యనుసరించిన ట్లనుసరించెనని వ్రాసినాడు.

“మార్గం మనుష్యేశ్వరధర్మపత్ని శ్రుతేరివార్థం స్మృతిరన్వగచ్ఛత్.”

ఈవిధముగ బయలుదేరినగ్రంథములే గౌతమధర్మసూత్రములు, వసిష్ఠధర్మసూత్ర ములు, ఆపస్తంబధర్మసూత్రములు, మనుస్మృతి, యాజ్ఞవల్క్యస్మృతి, పరాశరస్మృతి మున్న గునవి. వేదమునకు పిమ్మట వేదమంత్రప్రమాణగ్రంథములీస్మృతులు. తత్కర్తలు వేద విదులై పూర్ణముగా వేదోక్తమైనవీతితము నడపుకొనుచు బ్రహ్మసాక్షాత్కారమునొందిన వారనునదియే ముఖ్యవిషయము. బుద్ధిచేతను ఆచరణముచేతను వేదము నెఱిగినవారగుట చేత వీరిగ్రంథములు వేదమునకు పిమ్మట ప్రమాణములని చెప్పబడినది. వీరిమాటలేగాక వీరిచేష్టలు గూడ మన కనుసరణీయములే. “తద్విదాంచ స్మృతిశీలే” అని గౌతమధర్మ సూత్రము నుడుపుచున్నది.

ఈస్మృతికర్త లేంతమహాజ్ఞానులైనను మానవులే కావున వారివాక్యము సాక్షాదీశ్వర వాక్యమైన వేదముతో సమప్రమాణము కాజాలదు. ఈయంశమును స్మృతికర్తలే మనకు చెప్పియున్నారు. వీరహంకారమమకారరహితులైన మహాజ్ఞానులు కావుననే ఈవిధముగ వేదఘనతను తమన్యూనతను చెప్పుకొనిరి. అంతియే కాదు. ఒకఋషి చెప్పినయంశమునకు మరొకఋషి చెప్పినది భిన్నముగనున్నచో నట్టిపట్ల తనమాటనే నవ్వవలెనని యేఋషియు చెప్పుటలేదు. అట్లు భిన్నములైనవానిలో దేనినైన ననుసరింపవచ్చుననియే స్మృతులు చెప్పు చున్నవి. “ఇద్దరు ఋషులుచెప్పినది భిన్నముగనున్నదికావుననే నిందెవ్వరి ననుసరింపను” అని

చెప్పుట తుచ్ఛమనియే స్మృతులు కంఠోక్తిగ చెప్పుచున్నవి. మహర్షులు తుల్యబలురు. ఒకే స్మృతి రెండుమార్గములు సూచించుచో అందేదో నొకటి యొట్టనుసరింపదగినదో అట్లే రెండు భిన్నస్మృతులలో రెండుమార్గములు సూచింపబడుచో సందేహైన ననుసరింప దగినదే. దీనినే ఋషులు “తుల్యబలవిరోధే వికల్పః” (గౌ. ధ. సూ. 1-4) అని స్పష్టపరచియున్నారు.

అట్టి వికల్పములు గలస్థలములలోగూడ మనము కేవలము స్వాతంత్ర్యము వహింప నక్కరలేదనియు అందేపక్షము మనకులగోత్రములలో మనపెద్దలచే నాచరింపబడుచున్నదో దానినే మన మనుసరింపవలెననియు సంప్రదాయజ్ఞులు నుడువుదురు. ఒకస్మృతి యొకవిధము గను మరొకస్మృతి మరొకవిధముగను చెప్పుచుండుటచే స్మృతుల కన్నిటికిని సున్నచుట్ట వలెననునాధునికవాదము సర్వస్మృతిగర్హితము. స్మృతులన్నియు ప్రమాణములే యైనను మనుస్మృతి లోకముచేతను స్మృతికర్తలచేతను పురాణోపాసకప్రజేలచేతను విశేషగౌరవమును పొందినది. ఇందులకు రెండుకారణములు గలవు. 1. ఇంత సమగ్రముగ ధర్మమును వివరించుస్మృతి మరొకటిలేదు. 2. వేదార్థము నింతచక్కగా వివరించినస్మృతి మరొకటిలేదు. ఈరెండవకారణముచేతనే మనుస్మృతికి ప్రాధాన్యమని బృహస్పతిస్మృతి నుడువుచున్నది.

“వేదార్థోపనిబంధ్యత్వాత్ప్రాధాన్యం తు మనోః స్మృతౌ.”

సామాన్యముగా మనుస్మృతియే సర్వోత్తమమైనను కలియుగములోని విశేషధర్మములను చెప్పనది పరాశరస్మృతి అగుటచే దానికి కలియుగములో అవిధమైన ప్రాముఖ్యము వచ్చినది. కలియుగ ప్రత్యేకధర్మములలో తప్ప మిగిలినవిషయములలో మనుస్మృతి కగ్రస్థానము నిలిచియున్నది. కృతత్రేతాద్వాపరకలియుగములలోని ప్రత్యేకధర్మములను తెల్పుటలో నెన్నదగినవి క్రమముగ మను, గౌతమ, శంఖలిఖిత, పరాశరస్మృతులని పరాశరస్మృతి చెప్పుచున్నది.

“కృతేతు మానమాః ప్రోక్తాః త్రేతాయాం గౌతమాః స్మృతాః,  
ద్వాపరే శంఖలిఖితౌ కలౌ పారాశరీ స్మృతిః.”

ఒక్కవిషయమును జ్ఞప్తియందుంచుకొనవలెను. పరాశరుడు కలియుగమునకై ధర్మశాస్త్రమును రచించినాడన అతడు వైదికధర్మమును మార్చినాడని కాదు. పూర్వయుగములలో నధర్మమైనదానిని దేనిని అతడు ధర్మమనలేదు. పూర్వధర్మమునే ప్రజ లాచరించువిధమును చూపుటకై కొన్నికట్టుబాట్లుచేసినాడు. ఏస్మృతికర్తయుకూడ ధర్మమునుమార్చుటకు పూనలేదు. అట్లు పూనువానికి స్మృతిచేయు అధికారమే పోవును. బుద్ధిచేతను అచరణము



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

చేతను వేదధర్మమును తెలిసికొనినవాడే స్మృతికర్త యగుట కర్హుడని పైనచూచితిమిగదా. మరియు మన్వాదిస్మృతులుగూడ వేదార్థబోధకములే అని కూడ చూచియుంటిమి గదా. కావున వేదములు, మనుస్మృతి, పరాశరస్మృతి, గౌతమసూత్రములు మున్నగు సమస్తధర్మగ్రంథములను పూర్తిగ ననుసరించుచున్నవాడు మాత్రమే స్మృతికర్త కాగలడు. పరాశరాదులందరు నట్టి శ్రుతిస్మృత్యుక్తజీవితమును గడపినవారే కాని తద్విరుద్ధముగ నడచుచు తమకు తోచినధర్మములను చెప్పినవారు కారు.

అతీంద్రియవిషయద్రష్టలైన మహర్షులు పైన తెల్పబడిన ధర్మశాస్త్రగ్రంథములనేకాక ఇతరములను గూడ రచించియున్నారు. సాధారణముగ స్మృతిశబ్దము ధర్మశాస్త్రములకే చెల్లుచున్నను మహర్షులు వ్రాసినగ్రంథముల నన్నిటినిగూడ స్మృతులని వ్యవహరించుట కలదు. ఋషులచే రచింపబడిన ఈగ్రంథము లెవ్వియనః శ్రౌతసూత్రములు, గృహ్యసూత్రములు, తంత్రగ్రంథములు, మంత్రశాస్త్రగ్రంథములు, ఆగమములు, ఇతిహాసములు, పురాణములు మున్నగునవి. శ్రుతిస్మృతులలో సూచింపబడిన సోమయాగాదికర్తృత్వములు. దర్శపూర్ణమానేష్టులు మున్నగువానివిధానమును తెల్పునవి శ్రౌతగ్రంథములు శ్రుతిస్మృతి సూచితములైన జాతకర్తనామకరణాదికర్తకాండవిధానమును తెల్పునవి గృహ్యసూత్రములు. సులభమైనమార్గములో దేవతలను మెప్పించి వారివలన విహికాముష్టికలాభములను మోక్షమును గూడ బొందుటకు గలవిధానమును వివరించునవి మంత్రతంత్రగ్రంథములు. దేవాలయనిర్మాణనిర్వహణవిధానములను తెల్పునవి ఆగమములు. సృష్టిక్రమమును ఈశ్వరమహిమను ప్రధానముగ తెల్పునవి పురాణములు. స్మృతులలో నాదేశింపబడిన ధర్మములు మానవునిజీవితములో నెట్లునుసరింపబడవలెనో భిన్నధర్మములకు సంఘర్షణ కల్గినపుడు మానవు డెట్లు ప్రవర్తింపవలెనో అనునంశములను విపులముగ చెల్పుచు ధర్మమునం దాసక్తియు అధర్మమునందు ద్వేషమును పాతకునకు గల్గించువిధమున రచింపబడినవి ఇతిహాసపురాణములు.

హిందూమత మింతవఱకు నీవిధముగ నిలువగల్గుటకును ఇకముందుగూడ నశింపదని ఆశించుటకును కారణములైనవి ఇతిహాసపురాణములు. వైదికధర్మముపట్ల మానవుని బుద్ధిని బలాత్కారముగ త్రిప్పి దానియందు మానవుడు ప్రవర్తించునట్లు వానిని నడపునట్టి కొరడావంటిగ్రంథములు ఇతిహాసపురాణములు.

ప్రపంచములోని క్రైస్తవమహమ్మదీయాదిమతములన్నియు సత్కర్మలనే ఆదేశించుచున్నవి కాని దుష్కర్మల నాదేశించుట లేదు. మతములన్నియు సత్యము పట్కవలెననియు,

## హిందూమత ప్రమాణములు.

వ్యభిచారముకూడదనియు నుడువుచున్నవి అట్లయినను సత్యసంధత, భక్తి, పాతివ్రత్యము మున్నగునుతృప్తధర్మములు హిందుదేశములో నున్నంత హెచ్చుగ ప్రపంచములో మరెచ్చటను లేవు. నేటికి 1500 సంవత్సరముల క్రిందట మనదేశమునకువచ్చిన ఫాహియన్ అను ఒకచైనాదేశీయు డిట్లు వ్రాసియున్నాడు “హిందువులెల్లరు సత్యసంధులగుటచే వారిగృహముల కెన్నడును తాళము లక్కరలేదు. ఋణాదికములకు పత్రములు గూడ వారికక్కరలేదు.” అరియన్ అను నొకగ్రీసుదేశస్థుడు “హిందువు డెన్నడు నసత్యమాడినట్లు లేదు” అని వ్రాసియున్నాడు. మనదేశపువర్తకులతో పూర్వకాలమున వ్యవహారముచేసిన విదేశవర్తకులు “హిందుదేశములో వర్తకులు గూడ అసత్యమాడ” రని యాశ్చర్యముతో నుడివినారు. ఈవాక్యములలో కొంత అతిశయోక్తి యుండవచ్చునుగాని జాతిమొత్తమువైన భారతీయు లెంత సత్యసంధులో దీనివలన తెలియగలదు. మతములన్నియు సత్యసంధతనే బోధించుచున్నను నొకహిందుమతస్థులే హెచ్చుగ సత్యసంధులగుటకు కారణము మనమతములోనున్న ఇతిహాసపురాణములవంటిగ్రంథములు ఆమతములవారికి లేకుండుటయే యని చెప్పవలెను.

మానవు నసత్యమునుండి తప్పించుటకు హరిశ్చంద్రునికథ ఒక్కటియే చాలును. గాంధీమహాత్మునిజీవితమువలన నీయంశము వ్యక్తము కాగలదు. గాంధీగారిసత్యసంధతకు పునాదివైచినది హరిశ్చంద్రకథయని వారిస్వీయచరిత్రవలననే తెలియుచున్నది. బాల్యములో మహాత్ము డొకనాడు హరిశ్చంద్రనాటకమును జూచినాడు. మరునాడతడు తాను గూడ హరిశ్చంద్రునివలె సత్యవ్రతము నేలపూనరాదని తలచి హరిశ్చంద్రునివంటి మహారాజే ఘోరమైనబాధలను సత్యసంరక్షణమునకై పూనగల్గినపుడు తనకు సత్యాచరణ మసాధ్యము కాదని నిశ్చయించి నాటినుండియు సత్యవ్రతము నారంభించినాడు. గాంధీమహాత్మునివలె నింక నెన్ని వేలమందిని మన ఇతిహాసపురాణములు మార్చినవో చెప్పలేము.

ప్రహ్లాదచరిత్రను చదివినపిమ్మట మహాభక్తులుగ మారినవా రెందరు లేరు! మానవునిచిత్రవృత్తిని మార్చుటలో గారడీవానివలె పనిచేయగలది ప్రహ్లాదచరిత్ర. నేటికినిమన దేశములో నితరదేశములన్నిటిలోను గలపి కన్పట్టనంతమంది మహాభక్తులు, విరాగులు, సాధువులు, సన్యాసులు గన్పట్టుటకు కారణ మిట్టిపురాణగాథలే యనుటలో సతిశయోక్తి లేదు.

నేటి భారతీయస్త్రీలకు గల పాతివ్రత్యము ప్రపంచములో నేజాతిస్త్రీలకును లేదని యెల్లరు నంగీకరించుచున్నారు. పాతివ్రత్య మనుతృప్తధర్మమును లోకములో నిత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దృఢముగ నిలబెట్టినవి ఇతిహాసపురాణములే. సీతాసావిత్రిదమయంత్యాదిసతీమతల్లుల పవిత్రనామమును స్మరించి వారిచరిత్రలను నిత్యము పురాణరూపమునను నాటకపారికథాది రూపమునను వినుచుండుటచేతనే మనసతీమతల్లులు లోకమున కాదర్శప్రాయమగువిధమున తమశీలమును నడపుకొనుచున్నారు. ప్రతిస్త్రీయొక్క హృదయసీమయందును రాజ్యము చేయుచు నామెచిత్తవృత్తులను నడపించునది సీత. ప్రతిస్త్రీకిని కష్టాంధకారములో నాశా బోధితిని కన్పటించువారు సావిత్రి, చంద్రమతి మున్నగుపావనసారీమణులు.

హిందూధర్మరక్షణవిషయమున ఇతిహాసపురాణములప్రభావ మింతింతయని చెప్ప జాలము. విధినిషేధరూపమున నెన్నెన్నిధర్మములు స్మృతులలో బోధింపబడగలవు! కొన్ని ప్రత్యేకక్లిష్టపరిస్థితులలో కొన్ని ధర్మసూక్త్యసందేహములు పాడసూపుచుండును. ఆధర్మ సూక్త్యములు మానవునిజీవితము నుదాహరణముగ తీసికొని కథారూపమున ప్రదర్శించి నపుడే బోధపడగలవు. అట్టి ధర్మసందేహములను ప్రదర్శించుటకును, తీర్పుటకును ఇతిహాస పురాణములే తగినవికాని ధర్మశాస్త్రగ్రంథములలో వానికన్నిటికిని తావుండదు. శ్రుతి స్మృతులలో నున్న సమస్తముఖ్యధర్మములును ఇతిహాసపురాణములలో లభింపగలవనుటలో నతిశయోక్తి లేదు. “ఇతిహాసపురాణాభ్యాం వేదం సముపబృంహయేత్,” అను వసిష్ఠస్మృతి వాక్యము దీనినే వెల్లడించును.

అందునను సమస్తధర్మరత్నములకును మహాభారతము సముద్రము. వేదమును చదువుట కర్హతలేనిస్త్రీలు, శూద్రులు, సంస్కారరహితులైన ద్విజకులోత్పన్నులు వేదముల లోనిధర్మములను తెలిసికొనగల్గుటకై వ్యాసమహాముని ఈగ్రంథమును రచించినట్లు భాగవతములోని యీక్రిందిశ్లోకములో చెప్పబడినది.

“స్త్రీశూద్రద్విజబంధూనాం త్రయీ న శ్రుతిగోచరా,  
ఇతి భారతమాఖ్యానం కృషయా మునినాకృతమ్.”

ధర్మ మపారము. మన కిప్పుడు లభించు శ్రుతిస్మృతీతిహాసపురాణవాఙ్మయ ముచరి మితము. కావున శ్రుతిస్మృత్యాదులవలన కొన్నిధర్మములను తెలిసికొనుటకు వీలులే కుండుట సహజము. మహర్షులు వ్రాసిన ధర్మగ్రంథములు కొన్ని నశించియుండును. మరియు మహర్షులు కొన్నిధర్మములను గ్రంథస్థముచేయక స్వీయాచరణపూర్వకముగ పుత్రశిష్యాదుల కందచేసియుండిరి. ఆధర్మములే నేటికిని శిష్టాచారరూపమున గన్పట్టుచున్నవి. ఇవియు ప్రమాణములే. వేదశాస్త్రోక్తజీవితమును గడపుచు నిష్కాములై సంచరించు మహాపురుషుల నుండి ఈదాచారము గ్రాహ్యము.

కొన్ని దేశములలోను కొన్ని జాతులలోను, కొన్ని కులములలోను కొన్ని ఆచారము లుండును. ఆయాచారములు శ్రుతిస్మృతులకు విరుద్ధముగానిచో అవియు నాదేశజాతికులములవారికి ప్రమాణములే యని గ్రహింపనగును. “దేశజాతికులధర్మశ్చామ్నాయై రవిరుద్ధాః ప్రమాణం” అను గౌతమసూత్రము 11-20 ఈయంశమునే తెల్పుచున్నది.

ఇట్లు హిందూమతమునకు వేదము పరమప్రమాణము; వేదమునకు పిమ్మట స్మృతులు ప్రమాణము; అట్లే స్మృతిననుములైన శ్రౌతసూత్ర, గృహ్యసూత్రాదులు, ఇతిహాసపురాణములు ప్రమాణము; పిమ్మట సదాచారము ప్రమాణము. వైఅంశములను జూడ మానవున కేమియు ధర్మనిర్ణయస్వాతంత్ర్యము లేదని తెలియగలదు. శ్రుతిస్మృతినదాచారము లేవిషయమై యేమియు చెప్పుటలేదో ఆవిషయములలో మాత్రమే మానవుడు తన ఇచ్చువచ్చినట్లు సంచరింపదగును. అట్టిపట్ల తనకు మనస్తుష్టి కల్లువిధమున ప్రవర్తించు వ్యర్థముగ శ్రమకల్లునట్లు ప్రవర్తించుచో అది అధర్మమే యగును. వృథాశ్రమ తమో లక్షణమని భగవద్గీతాది గ్రంథములు చెప్పుచున్నవి. అట్లే శ్రుతిస్మృతినదాచారములు వికల్పమును వదలినపట్ల మానవుడు తన కేపక్షము నాచరించుట సుఖముగా నుండునో అపక్షమునే తీసికొనవలెను. కానిచో నదియు తమోగుణమగుటచే ఆత్మతుష్టియు ధర్మ లక్షణముగ చెప్పబడినది. ప్రమాణముల ఈక్రమము మనుస్మృతిలో నిట్లు చెప్పబడినది.

“వేదః స్మృతీస్సదాచారః స్వస్యచ ప్రియమాత్మనః,

ఏతచ్ఛ్రుతుర్విధం ప్రావృః సాక్షాద్ధర్మస్య లక్షణమ్”

(2-13)

పండితులందరు ఒకపరిషత్తుగ నేర్పడి నేటికాలమున కవసరమగు మార్పులను ధర్మములో గావింపవలెననియు అట్టిపరిషత్తులు పూర్వము కూడ నుండినట్లు మన్వాదిస్మృతుల వలననే తెలియుచున్నదనియు నేటివారు కొందరు చెప్పుచున్నారు. ఇది భ్రాంతిమూలకము. మనువు శిష్టపరిషత్తులను పేర్కొనినమాట వాస్తవమేకాని ఆశిష్టపరిషత్తునకు ధర్మములో మార్పుచేయుట కధికారములేదని మనువే చెప్పుచున్నాడు. మనువు ధర్మములను చెప్పి గ్రంథాంతమందు తాను చెప్పినవికాక ఇంకను ధర్మములుగలవనియు, తాను పూర్ణముగ అన్ని ధర్మములను చెప్పినట్లు భావించి యెవ్వరును మనుస్మృతిలో చెప్పబడనిపట్ల స్వేచ్ఛగ ప్రవర్తింపవచ్చునని తలంపరాదనియు, ఇతరధర్మములను వేదశాస్త్రవిదులై నిష్కాములైన పండితుల నడిగి తెలిసికొనవలెననియు చెప్పినాడు. అట్టి చెప్పబడనిధర్మములను తెలిసికొనుటకే శిష్టపరిషత్తు లుపకరించునుగాని ధర్మమును మార్పుటకుకాదని ఈక్రింది శ్లోకము వలన తెలియగలదు.

## త్రిలింగరణితోత్సవము

“అనామ్నా తేషు ధర్మేషు కథంస్యాదితిచేద్భవేత్,  
యం శిష్టాబ్రాహ్మణా బ్రూయు స్సధర్మస్సన్యదశశంకితః.”

మను. 12-108.

ఇచట “అనామ్నా తేషుధర్మేషు” అనుపదములకు “చెప్పబడనిధర్మములలో” అని యర్థము. వేదశాస్త్రములలో చెప్పబడినధర్మములను మార్పుట కెవ్వరికి నధికారములేదు. ఇదియే ధర్మముయొక్క కట్టుబాటు. ఇట్టి నియమములేని విశృంఖలవృత్తి అధర్మమని సమస్తహిందూధర్మగ్రంథసాగరమును మథింపగ దేలినసారామృతము.

శ్రీరావుబహదర్ యన్. చంద్రశేఖరయ్యరు, జిల్లాజడ్జి, నేలం:—  
శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుఅండ్ సన్స్ ముఖ్యముగా తెలుగువాఙ్మయము వకుజేసిననేవ ఇటీవలదక్షిణఇండియాచరిత్రలో ఆప్రతిమానము. వారు సంస్కృతమును వ్యాప్తినొందించుటకై చేసిన ప్రయత్నమును అట్టిదే. అందరికి అందుబాటులో నుండునట్టిధరలకు వారు ఆపూర్వమైనవివిధగ్రంథములను సులలితములైనవ్యాఖ్యానములను దివ్యమైనభాషాంతరికరణములను ప్రజలకుఅందజేసినారు. ప్రాచీనకాలపుప్రసిద్ధకవులనుమాత్రమే వీరుఆభిమానించిరని అనుకోవలదు; మంచివచనము కవిత వ్రాయగలవారిని చక్కని పరిశోధనపాండిత్యముగలవిమర్శకులను అనేకుల వీరు తమవృద్ధయమునకునచ్చిన సారస్వతనేవచేయుటలో చక్కగా ప్రోత్సహించినారు. ఇటీవల విలువగలవియు ముఖ్యమైనవియునైన తెలుగుప్రచురణములలో నూటికి యెనుబదివంతులు ఈసంస్థవారు ప్రకటించిరనిన అతిశయోక్తికాదు. పవిత్రమైనమంత్రములు ప్రార్థనములు నామావళులు చిన్నచిన్నపుస్తకములుగ వీరువేసినవి దక్షిణఇండియాలో రమారమి ప్రతిఇంటిలోను ఉన్నవనవచ్చును. ఈసంస్థకు ప్రస్తుతము యజమానిగానుండునట్టి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారు చాలాసమర్థుడు, నిర్ధాణకర్తపరుడు. వివేచనాయుతమగుపాండిత్యమును నిశితమగు వ్యాపారప్రతిభయుచేరి ఇతనిని తెలుగుసారస్వతప్రపంచమున ఉన్నతపీఠమునందు ఉంచినవి. ఇతనికి రాజకీయములందును అభినివేశముకలదు. త్రిలింగ అను తెలుగువారపత్రికను, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాయను ఇంగ్లీషుపత్రికను వీరుబహుకాలముగ ప్రచురించుచున్నారు. వీరిరాజకీయములతో నాకుసంబంధములేదు. తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయములయెడల వీరికిగలఆభిమానాదరణములకు అందుచేత వీరుక్రద్ధగ నెడతెగకుండ దేశమున వానివ్యాప్తికై చేయుచుండుకృషికి వీరియందు నాకునెక్కువ గౌరవము గలదు. వీరుచేయునట్టిసత్కార్యాచరణముసాగుటకు వీరికి చిరాయువు అగుగాక! కడచిననాళులకంటె ముందునాళులలో వీరిసంస్థ తరతమరీతిని వర్ధిల్లుగాక!

## పుణ్య కవతము

(శంకరుడు గారీదేవికిఁ బుణ్యకవతంబునుగూర్చి చెప్పట.)

శ్రీ బ్రహ్మవైవర్తమహాపురాణము-గణేశఖండము-ప్రథమాశ్వాసము.

శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు,

కళానధిని, అంధ్రపండితులు, శ్రీ స్రవకళాశాలహైస్కూలు, మదరాసు.

శా. గౌరీ! నీకు శుభంబు గాపుతను వక్కాణింతు నా పల్కు వి  
స్తారానందముతో వినంగదె? జగద్వ్యాతంబునం దెల్ల పా  
పారంభంబులు పాయ ముక్తిని ఫలంబందు? సమస్తాభివాం  
ఛారీతుల్ ఫల మానుపాయ మొకఁడు? వాక్రుత్తు నీ కెమైయిన్.

మ. హరి నారాధన సల్పి పుణ్యక మన? హర్షోందు సర్వారిగ  
స్ఫురణం బొల్పు వ్రతంబునేయు మది సంపూర్ణోరుమాంగళ్యదం  
బురుదోషాపహ మిష్టదం బొక సమ? ప్రోద్యస్తతిం జేయు మే  
దైర నే విఘ్నము వచ్చిన? గణన కేతేకుండఁ జేయందగున్.

మ. తొలుతం గొన్ని కఠోరకష్టదశలం దోలేరఁగాఁ జేసిన?  
బలబుద్ధి? ముగియించువారి కఖిలప్రాచన్నహాభీష్టంబు లె  
ల్ల లలిం గూర్చి ముదంబు సంపదను బుత్త్రవ్రతముం గూర్పు? తే  
రెలమిం బున్నెము నీవ్రతం బొసంగునో యేణాశీ! నిక్కంబుగన్.

మ. నదులం గంగయు వేల్పులందు హరియు? గాంతాజనంబందు నీ  
పు? దగ? వైష్ణవులందు నేనును గులపూహంబున? విప్రు డిం  
కఁ దిథిశ్రేణి రమేశవాసరము వీడ? జెట్లలో? గల్పకం  
బుదితశ్రీ గనునట్లు? బుణ్యకము తా నొప్పు? వ్రతాధి? గడున్.

వ. మఱియును.

చ. సుషుములఁ బొడిజాతమును జొప్పదు వారములందు భానువా  
రము నిక మేటి తీర్థనికరంబున? బుష్కరము? ఋతుప్రతా

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

- నమున వసంతమున్ మఱియు నమ్మగఁదగ్గ పదార్థబృందముం  
దు మనసుఁ బండ్లఁ జూతమును దోరపు గారవ మొందు నింతిరో!!
- చ. చెలఁగును మానవంత్రి మృగశీర్షము ద్రవ్యములందు రత్నమున్  
లలితమరూపులందు మదనప్రభుఁడున్ రుచి గల్గునట్టి వా  
రల నినుఁడున్ సుదృఢ్మనఃకరంబులలో శతరూపయున్ బురం  
బుల నల కాశియున్ సుఖముఁ బూన్పెడి వారలఁ జూద్రముండు నీ  
ద్ధులఁ గపిలుండు శాస్త్రములఁ దొల్పులుకులే కడు మించు నంగనా!!
- ఉ. వానరులందు మారుతియు వర్షములన్ భరతాఖ్యవర్షమున్  
జోనుగఁ గీరితిన్ భృశము సల్పెడు వస్తువులందుఁ గైతయున్  
మానుగఁ దీర్థపాళులను మహ్యమరాసన మింక వ్యాప్తి కెం  
తే నగు వానిలోఁ జదలుఁ దీటును మించెడి నంగనామణి!!
- ఉ. అంగములందుఁ గన్నుసుక మందఁగఁ జేసెడి వానిలోన న  
మ్మంగళదేవతాపతిని మానసమం దనుకొంట వైభవా  
భంగతలందు శ్రీవరుని భవ్యకథానక మింక స్పర్శలం  
దుం గొమరున్ మఱిం గొమిరెనుం గయి నంటుట మించుఁ బొల్లిరో!!
- నీ. హింసకుల ఖలుండు వృజినంబులన్ మిథ్య వృజినాధ్యలను బుంశ్చలియును మింక్రు  
పుణ్యంబులను ఋతముఁ దపంబుల హరిసేవ తపస్సులనజుండు వహి గడింక్రు  
గవ్యాల నేయి భక్ష్యసువస్తువుల సుధ పుణ్యదంబుల నీరము రహి గాంచు  
కుంటులన్ వరి మేలివన్నె గల్గిన వానిలోన బంగారమ్ము జోనుగాంచు
- గీ. శుద్ధులం దగ్ని యిష్టవస్తువులను బ్రియభాషణము పఠులను ఖగస్వామి యేన్లు  
లందు వెల్లేన్లు యోగులయందు స్కందుఁడు సురముసుల నారదుఁడును బసవహింక్రు
- నీ. తెలివి గలట్టివారలలో గురుండు గంధర్వులలోనఁ జిత్రరథుఁ డెనుఁడు  
గబ్బంబులఁ బురాణ ముబ్బు ప్రవాహంబు గల్గిన వానిలోఁ గడలి మించు  
సుకవులయందును శుక్రు డోర్పు గలట్టి వారిలో థారుణి మీఱు గరము  
మేల్పదవుల ముక్తి మేల్పాగ్యముల విష్ణుభక్తి పావనులందు వైష్ణవుఁ డగు
- గీ. అక్షరంబులలోఁ బ్రణవాక్షరంబు, మంత్రములయందు శ్రీవిష్ణుమంత్రముఁ జడు  
వరులయందు సరస్వతి పరఁగ బీజములను బ్రకృతియు మించును బొలఁతెమిన్న!

- సీ. అలరు ఛందముల గాయత్రి యతులలోఁ గుఱేరుండు సామంబు వేదములను  
బాములలోపల వాసుకి గిరుల నీ పిత హిమవంతుండు విభవ మిచ్చు  
వారిలో శ్రీయు గోవర్గంబున మరభి తృణముల గుళలుఁ బర్విడెడువస్తు  
తతి మనం బక్షరవితతిన(న్+అ)కారంబు నడరుయంత్రముల శ్రీహరి శిలయును
- గీ. మేలుగోరువారలఁ దండ్రీ మేల్కిఁ బసుల, విష్ణుపంజరంబును జంతువిసరఘండు  
సింగమును జీవుల నరుఁడుఁ జెట్ట జబ్బు,లందు మందాగ్నియును మించు నబల! వింఁజె!
- గీ. ఇంద్రియంబులలో మనం బెచ్చు బలము,లందు శక్తి శక్తియులేంబులందు రంహ  
మిడను స్థూలంబులవిరాట్టుఁ బ్రకటసూక్ష్మములను బరమాణువునుమించుజలరుహఁజీ!
- చ. దితిసుతులందునుం బలియు దేవతలందు మహేంద్రుఁడు సమం  
చితజనులందుఁ గాంచనశివ్యసురాత్మజుఁడు మహాశుగ  
ప్రతతి విరించిబాణము నరప్రజమందును రామచంద్రుఁడు  
వితతధనుర్ధరావళిని వ్రేల్చిడి లక్ష్మణుఁ డెచ్చనం దగున్.
- చ. వితతరథాంగపాలిఁ గడుఁ బెచ్చు సుదర్శన మట్లె పుణ్యకం  
బతులితసద్వ్రతంబు సకలార్పితుఁడు సకలప్రదుండు స  
ర్వతతుఁడు సర్వసారుఁ డయి రాజిలు కృష్ణుని సర్వబీజు న  
ద్ది తనరఁ బోలు నిందులను దేనను సందియ మొప్పు దెంతయున్.
- కా. ముల్లోకంబులఁ బుణ్యకవ్రతమునం పూజ్యం బగున్ దీననే  
సల్లీలావలి! నీదు గర్భజలధి సత్పుత్రరత్నంబులా  
నెల్లగా సన్నుతి సేయఁ దగ్గతఁడు జన్మించు న్నిజం బిద్ధి స  
ర్వోల్లాసప్రదుఁడైన కృష్ణుడు సమర్పుం డీ వ్రతంబందునన్.
- గీ. కృష్ణమంత్రంబు గొనియు శ్రీకృష్ణుఁ గొల్చు,వాడు వాడువారని ఫలప్రతతిభరత  
భువిని గని కోటిపురుషులఁ బానర నుద్ధరించుకొని వికుంతముఁ జేరు నిద్ది నిజము.
- గీ. పరఁగ నదె కా కతఁడు కృష్ణపార్షదుఁ డయి, యందె మోదంబు సంతతంబనుభవించు  
భక్తుకతన భార్యామిత్ర బంధువులకుఁ,గూడ ముక్తి లభించును గోమలాంగి.
- వ. కావున నిది యాలకింపు మని హరుండు వెండియు గౌరీదేవి కిట్లు వచియించెడిని.
- మ. తగ శ్రీకృష్ణుఁడు దుర్లభంబయిన సంతంత్రంబుఁ జేకొంచు సు  
స్థిరమా భక్తిని దజ్జపంబుఁ గర మర్థిం జేయు చొయ్యగా వ్రతం



## త్రిలింగరజతోత్సవము

జారిమం దీనిని జేయు దీనః చితరుల్ ప్రోద్యస్తదం బొప్పుగా  
వరసాయుజ్యపదంబు గాంత్తు గిరిజా! పద్మాయతాక్షిమణి!

చ అని హరుఁ డా గిరింద్రతనయం గడుఁ బావన మైన జాహ్నవీ  
సువది తటంబుఁ జేర్చి యట సాంపెసలారంగఁ గృష్ణమంత్ర మా  
వనజదళాక్షికి దెలిపి భవ్యము తత్కవచంబు దాని య  
ర్చననియతిఁ స్తుతుల్ దెలిపెఁ జాల ముదంబు చెలంగ నెప్పుదిన్.

(ఇంతవఱకు శ్రీబ్రహ్మవైవర్తమహాపురాణము. సం. గ్రం. శ్రీగణేశఖండము. ౩-వ  
అధ్యాయము. శవయన 4-వ అధ్యాయము.)

—

శ్రీ వ. యస్. పి. అయ్యరు, యమ్. యే., ఐ. సి. ఎస్., ఎఫ్. ఆర్. ఎస్.  
ఎల్., భారట్లా, జిల్లాజడ్జి, నాగపట్టణము:—

సంస్కృతము తెనుగు ప్రచురణకార్యమునందు ఉద్బంధతమశక్తిగా శ్రీవావిళ్ల  
చేక టేక్స్టరకాస్ట్రులగారిపేరు ఇండియాఅంతటను ప్రసిద్ధమైనది. అతడు ప్రకటించిన  
నాగరికిలోని మహాభారతదక్షిణపాఠమును ఆసేతుహిమాచలము సగౌరవముగ  
చదువుకొనుచున్నారు. తులసీదాసురామచరితమానసముయొక్కయు లోకమాన్య  
తెలుగుగీతారహస్యముయొక్కయు అనువాదములు దీనితోసమముగా నిలువతగినవి.  
ఈఆంధ్రదేశభక్తులు ప్రచురణపరచినగొప్పప్రకటనలలో ఇవి ఒక కొన్ని మాత్రమే.  
నవలలు, కథలు, మరిఆధునిక గ్రంథములు మొదలైనవానిమాటఅటుఉంచినను లెక్క  
లేనన్ని తెలుగుకావ్యముల ప్రచురణముచేతను, పురుషసూక్త శ్రీసూక్తములవంటిదివ్య  
మంత్ర గ్రంథములనేకముల ప్రకటనముచేతను శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్ట్రులవారు ఇండియా  
దేశపుసాయలోగాను, బ్లాకు వెల్ గాను పరిగణింపదగియున్నారు. వీరు దినదినాభి  
వృద్ధిచెందుదురుగాక! తనకుద్రవ్యలాభములేకున్నను మంచిపనిచేసినాడనుమంచిపేరు  
మంచివారిలో ప్రసాదింపఁబడిన గ్రంథములు ప్రకటించి ఆంధ్రదేశములోను అంత  
కంటె విస్తారమైనఫెడరేటెడ్ ఇండియాలోను పూజ్యభావముపొందుదురుగాక!

## ధ్యాన పాఠ మిత

శ్రీ ఓరుగంటి వేంకటేశ్వరశర్మగారు, బి. ఓ. యల్.

బుద్ధభగవానుడు తనయువదేశములను ప్రచారముచేయుటకు భిక్షుసంఘమును స్థాపించెను. తజ్జీవితకాలమున మగధకోసలములందు బౌద్ధమతము చక్కగఁ బ్రసరించెను. తన్నహాపరినిర్వాణానంత మనతకాలముననే భగవానుడు స్థాపించిన భిక్షుసంఘమున భేదములు పొడసూపి యనేకవాదములు మొలకలెత్తినవి. వైశాలియందు జరిగిన మహాసంగీతి యందు భిక్షువులు రెండుపక్షములుగఁ జేరిరి.

1 స్థవిరవాదులు. 2 మహాసాంఘికులు.

మహాసాంఘికులు, బుద్ధభగవానుడు లోకోత్తరుడనియు, భవాస్రవమునుండి విముక్తుడనియు నుపదేశింపసాగిరి. వారు తథాగతుని ప్రతివాక్యమును గూఢార్థభరితమని విశ్వసించెదరు. బుద్ధదేవునికి నిద్ర, విశ్రాంతి యొండె అనావశ్యకమనియు, నిచ్చయుండిన సెంతకాలమేని జీవించియుండెడివారే యనియు నుడివెదరు.

మహాసాంఘికవాదమున ధర్మము ప్రధానము గాదు. బుద్ధమూర్తి, బుద్ధవ్యక్తి ప్రధానము. బుద్ధునిజీవితచరిత్రను పరిశీలించి, ఎన్ని జన్మములతపస్యచే, ఏసాధనవలన, శాశ్వతముని బుద్ధుఁ డాయెనో, మహాసాంఘికులు కనిపట్టుకొలిరి. ఈసాధనకే పారమితాసాధన యనియు, బోధిచర్యయనియుఁ బెద్దు. మహాయానవాదులు (మహాసాంఘికులు) ఈసాధన నవలంబించిరి.

మహాయానవాదులు తమనిర్వాణమునకై ప్రయత్నింపరు. వారిగంతవ్యము, ప్రాప్త్యము, 'బోధిసత్త్వ' పదవియే. బోధిసత్త్వశబ్దమునకు, 'తత్త (బోధా) సత్త్వం అభిప్రాయోఽస్యేతి బోధిసత్త్వః,' ఎవనికి బోధి లేక సమ్యక్జ్ఞానప్రాప్తియందే గుణియో యతడని యర్థము.

బోధిసత్త్వుఁడు బుద్ధత్వప్రాప్తింగల్గించుమార్గమున నారూఢుడు. సర్వజ్ఞుడగు నతనికి జీవలోకమంతయు దుఃఖప్రపీడితమనియు, స్వమోహపాశపరివేష్టితమనియుఁ జక్కగఁ దెలియును. అందునఁజేసి ప్రాణిసమూహమువై నతనియంతరంగమున కారుణ్యమృత ముప్పు తిల్లును. భయము, దుఃఖము నాకుంబోలేనే యితరులకును సమానముగ నప్రియములు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అట్టియొడ వారలను రక్షించక, నన్ను నే రక్షించుకొన సమకట్టుటకు నాయందుగల విశేష మేమి! యని బోధిసత్త్వుఁ డాలోచించుకొనును.

“యదా మమ పరేషాం చ భయం దుఃఖంచ న స్త్రియం,  
తదాత్తనః కో విశేషో యత్తం రక్షామి నేతరమ్.”

ఇట్లాలోచించి యతఁడు జీవోద్ధరణమునకై సత్యమార్గమున నారూఢుఁడై పార మితాసాధనకుఁ గడంగును.

పారమితాసాధ ననుగ్రహింపక యేరికిని బుద్ధత్వము ప్రాప్తించుదు పారమిత యనిన ‘పూర్ణత’ యని యర్థము. పాలీయాపము ‘పారమి’ యని బుద్ధత్వప్రాప్తికై యత్నించు బోధిసత్త్వుఁడు షట్పారమితల నవలంబించును.

షట్పారమితలయందు ప్రజ్ఞాపారమిత ముఖ్యతమము. ప్రజ్ఞలేనిచో పునర్భవము నశించదు. ఇతరపారమిత లన్నియు ప్రజ్ఞాప్రాప్తికి నుద్దేశింపబడినవియే. ప్రథానము ప్రజ్ఞా పారమితయైనను నితరములను గ్రహించుటయు నావశ్యకమే. ప్రజ్ఞనుబొందుటకు 1 దానము మొదటికారణము. 2 రెండవది శీలము. 3 తృతీయవలన దానశీలములు పాలింపబడును. దానాదిత్రయము, పుణ్యసంఖారము, వీర్యము 4 (=కుశలోత్సాహము) లేక ప్రాప్తించదు. ధ్యానము 5 (=చిత్తైకాగ్రత) లేక ప్రజ్ఞ 6 ప్రాదుర్భూతము కాదు. ఏలయన సమాహిత చిత్తునకే యథాభూతమగు పరిజ్ఞానము కల్గును అందున ఆవరణములన్నియు ఊడేభూతము లగును.

కాన వీర్యలాభమునొంది సమాధికి గడంగుము. చిత్తైకాగ్రతకు యత్నింపుము. వీర్యవంతుఁడైనను, విక్షిప్తచిత్తుఁడగుచోఁ గ్లేశములు చుట్టుముట్టుకొనును. కామాదులను విడనాడుటచేతను, జవసంపర్కమును వదలుటచేతనువిక్షేపముకలుగదు. నిష్సంగత్వమువలన నాలంబనమునఁ జిత్తమునెలకొనును. కానఁ బ్రపంచమునువదలి విక్షేపకారణములగు రాగ ద్వేషమోహాదుల విడనాడుము. మైత్రికి వశమైతివేని, లాభసత్కారయశోదిక ప్రలోభము నకుఁ బాల్పడితివేని, ప్రపంచమును వీడఁజాలవు. చిత్తైకాగ్రతచే, యథాభూతజ్ఞానమును బడయునంతఁడే క్లేశాదిదుఃఖములను బోసడంప వలంతి యగును. ఇది తెలిసి, క్లేశములవిడువఁ గోరు, ముముక్షువునకుఁ దొట్టతొలి ‘శమభము’ ననఁగాఁ జిత్తైకాగ్రతను బడయుటకై యత్నింపఁదగును. యథాభూతతత్త్వజ్ఞానము గల సమాహితచిత్తునికి బాహ్యక్రియ లుండవు. శమము గల్గిఁ జిత్తచాంచల్య ముండదు.

లోకమునై నిరవేక్షణావ ముండిన కేమధము కల్లును. అనిత్యునికి నీకు అనిత్య మగు దారసుతాదికమునై మమత్వము తగదు. అత్తప్రియులగువారెల్లరు అనేకజన్మచర్యం తము మఱి కాన్పించరని యెఱింగియు, వారిపైఁ త్రేముడి నుంచుకొనుట పాడికాదు. అంతయు నెఱింగియుఁ జిత్తము, ప్రియజనసందర్శనములేమి వ్యాకులమగును; ఏమొనర్పి నను స్థిరపడదు. ప్రియదర్శన మభ్యసను జిత్తమునకుఁ బూర్ణముగఁ దృప్తి యొడఁగూడదు. అప్పుడును, దర్శనాభిలాష పూర్వవిధముననే బాధ కల్గించును. ప్రీయసమాగమాభిలాషచే మోహము కల్లును. గుణదోషవిచారణ యుండదు. ఎల్లప్పుడును శోకసంతప్తఁడ వగుదువు. ప్రేమాశ్వుడునిచింతచే, తల్లినచిత్తతచే, అనుక్షణ మాయువు ఓడించును. కుశలకర్త మేదియు సంపాదించజాలవు. ఎవనికై యాత్మాయుర్బలముల ఓడింపఁజేసికొనుచున్నావో, యా మిత్రుఁడు నిత్యుఁడుకాదు. అతఁడు ఊణభంగురుఁడనిత్యుఁడు. అతనికై దీర్ఘకాలావస్థాయగు కాశ్యపికధర్మము నేల పాడుచేసికొనెదవు. అతనిసమాగమముచే హితమును, సుఖ మును గల్గనని నీవు తలంచితచేసి, యది వట్టిశ్రమయని తెలియుము ఏలయన, నీప్రవర్తన మతని కనుకూలముగనున్న, నీవు దుర్గతికి పాల్పడెదవు. అనుకూలము గానిచో, నిష్కలఁడు ద్వేషియగులడు. ఇట్లగుమార్గముల నతనివలన నీకు సుఖముండదు. మఱి తాదృశసమా గమముచే లాభమేమున్నది? అతఁడు ఊణము మిత్రమును, మఱుక్షణము శత్రువును గా నోపును. ప్రసన్నుఁడగుటకు బదు లతఁడు కుపితుఁడగును అతని నారాధించుట కడుంగడు దుష్కరము. హితముచెప్పినను నతఁడు కోపించును. పరుల నతఁడు హితమార్గమునుండి నివారించును. అతనిమాట నంగీకరింపకపోతివేని కుద్ధుఁడగును. ప్రపంచమున మూఢు లెవ్వరి హితమునేని సాధింపగలరా? పరోత్కర్షమును వారు సహింపజాలరు. తముబోంట్లతో వారు వివదింతురు. తమదోషములఁ జెప్పిన ద్వేషించెదరు. తమకన్న నధములయొడ వారి కభిమానము మొందు. మూఢజనసంపర్కమున నాత్మోత్కర్షము, పరనింద, సంసార రతియు నాదిగాఁగలయకుశలములు తప్పక యబ్బును. ఇవి యన్నియుఁ బరసంగతి జన్యము లని దృఢముగ నమ్ముము. ఇట్లు యోచించి నిస్సూగివై, యొంటరివై సుఖముండ నిచ్చ గింపుము. మూర్ఖజనసాంగత్యము వలదు. దైవికముగ నొకప్పు డట్టిసంగతి ప్రాప్తించిననుఁ బ్రియోపచారముల నతనిని నేవించుచు నతనియొడల నుదాసీనభావము వహింపుము. తేటి పుష్పములవలన మధువులానునుగాని వానితోడఁ బరిచయము గలుగఁజేసికొనదు. అట్లే ధర్మార్థ ముపయోగి యగునంశము మూఢునియందున్నను దప్పక గ్రాహ్యమే యగును.

ఇవిధమునఁ బ్రియసంగతికి హేతువగున్న హేతుములగును. మఱి లోకపరిత్యాగ మున కుపరోధము నాపాదించు లాభాదిత్యుష్ణల విడనాడఁ జనును. రతి నభిలషించుట విద్య

## త్రిలింగరజతోత్సవము

జ్ఞానునకు దగదు. చిత్తమును రమింపఁజేయువస్తువులన్నియుఁ గడకు వేయిమడుంగులుగ దుఃఖకారణములై పరిణమించును. కోర్కెచే భయము కల్గును. కాన బుద్ధిమంతుఁ డెవ్వఁ డును దేనిపై నేని మక్కువఁ గొనఁడు. లాభసంపదలఁ బడసినవా రెందఱో గలరు. కాని యాలాభాదికముంగొని వారెటఁగిరి యెవరెటుంగుదురు? జగమున నిందించువారు కొందఱు, స్తుతించువారు మఱి కొందఱు. అట్టియెడ స్తుతిశ్రవణమున సంతసించునేల? నిందా శ్రవణమున దుఃఖించునేల? నిఖిలసత్త్వములను బుద్ధుఁడే సంతసించఁజేయఁజాలఁడే మఱి యజ్ఞులమూలకేమి? లోకచింతనుబూనుట నీకు దగదు. లాభాన్నదములుకాని సత్త్వములను లోకులు పుణ్యరహితములని నిందింతురు. కాన నవి కష్టించియు, పిండదానాదికము నొందవు ఎవఁడేని లాభసత్కారములఁ బడసెనేని, యతఁ డెట్లొ దానపలిని వంచిచి లాభము వడసె నని పరిహసించెదరు. ఎటుచూచినను నట్టివారిచిత్తమునకు శాంతి చేకుఱదు. అట్టివారు సహజముగ దుఃఖఖాజను లయ్యెదరు. మఱి తాదృశసమాగమ మేల ప్రియమగును? మూఢుఁ డేరికిని మిత్తుఁడు కాఁడు. అతనిప్రేమ స్వార్థరహితము కాదు. స్వార్థమునాశ్రయించుప్రేమ యాత్మార్థమే కదా!

అరణ్యవాసము సాధకునికి దగును. తదర్థమై జతనుపడుట శుభము. వృక్షములు నీచదృష్టితోడ దేనినిఁ జూడవు. వాని నారాధించుటకు విశేషప్రయత్న మేమియుఁ జేయ నక్కరలేదు. వృక్షసహవాససుఖము నాకెప్పు డబ్బును? శూన్యదేవాలయమున వృక్ష ముగాలముననో, గుహాంతరముననో సర్వనిరవేక్షుఁడనై, దృష్టి వెనుకకుమరల్పక, నేనెన్నఁడు వసించునో! గృహము వీడి, ఏరిస్వామ్యములేని ప్రకృతివిశాలవనముల స్వచ్ఛందముగ నెన్నడు విహరింతును? మృణ్మయములను, భిక్షుపాత్రములనుగొని, శరీరమమత్వము విడ నాడి నిర్భయముగ నెన్నడు గ్రుమ్మరుదును! నాచీవరములు చోరుల కుపయుక్తములగుట యెన్నఁదో! అట్టిచో నాకీక భయమేమి? నే నభయఁడ నాయెదను.

శ్చకానమున కేగి, దుర్గంధపూరితమగు నాశరీరము నచటిమృతలయస్థిపంజరములతో నెన్నడు పోల్చుకొందును. పూతిగంధమగుట సృగాలములును దానిని సహింపవు. శరీరముతోడఁ బుట్టినవియయ్యును నెమ్ములు దునియల్లి వేఱగును. ఇతఁ బ్రియజనులమూట తడవనేల? భార్యాపుత్రులు సుఖదుఃఖముల సాయపడెదరుగాన వారిని సంతసించఁజేయుట కర్తవ్యమని తలంచుట పొరయగును. ఎవ్వఁడును నెవ్వనిదుఃఖమును బంచుకొనఁడు. తీవి యొంటియై జనించును. అట్లే మఱుల గిట్టును. ఎల్లవారలు స్వకర్తముల ఫలమునే కుడిచె దరు. కాన, భార్యాపుత్రాదులు కష్టకాలమున సాయపడుదురనుమూట యభిమానమాత్రమ

యగును. వారు కేవలము విఘ్నములనే కల్గింతురు. కాన ప్రయజనమువలన నెట్టిలాభము నుండదు.

ఘరమార్గదృష్టితోడఁ జూచిన నెవరెవ్వరికి సాయపడువారు? ఎవరెవరిసాంగత్యము చేయువారు? దారినడచువారందఱు తొకయొడఁగూడి మఱల వేర్వేరుగునటుల సంసారమార్గమున నడచునప్పు డొకచో జ్ఞాతినగోత్రాదులతోడ నుండవలసివచ్చును. మర్తణ మానస్సు మగుడు వారు మఱి నీతోడరారు. అట్టిచో నిన్ను వదలి వారు నీకై విలపింపఁజూడంగుదురు. తత్పూర్వమే అరణ్యవాసము నీకుఁ దగును. ఎవనితోడను బరిచయమొందె విరోధమొందె తగదు. ప్రవ్రజితుడవు నీవు, నీవారికి మృతతుల్యుడవే. అరణ్యమున నీసగోత్రు లెవ్వరును నీతోడ నుండరు. తమతమ గోడులచే నీకేపీడనుగాని, విఘ్నేపమునేని గల్గింపరు. కాన నేకాంతమును ప్రేమింపుము. ఏకాంతవాసమున నాయాసమేని, క్లేశమేని యుండదు. అది కల్యాణము గలుగఁజేయును. సకలవిధవిఘ్నేపముల శమింపఁజేయును. ఇటుల జనసంగత్యాగముచే శరీరవివేకము లభించును. పిదపఁ జిత్తవివేకము ఘరమావశ్యకము. చిత్తమును సమాహిత మొనర్చుకొన జతనుపడుము. చిత్తసమాధానమునకుఁ గామచితర్కము ప్రతిరోధి. దానిని నివారింపవలయును. రూపాదివిషయనేవనముచే నిహపరలోకములు రెండును నశించును. ఇరుయొడల ననర్థము వాటిల్లును. ఎద్దానికై పాపాపకీర్త్యలను నీవు పాటింపవైతివో, దేనికై భయవశంపడుఁడవైతివో, యాయది యస్థిమాత్రమే యగును. అది యెవరియధికారమున నుండదు. కొలఁదికాలమునకుఁ బూర్వము, ఏయది లజ్జావసతమై సావగుంతనమై యొప్పెడిదో, యాముఖమును నేడు గ్రద్దలు వ్యక్తపఱచుచున్నవి. పరుల చూడ్కులఁ బ్రసరింపనీయక యేవదనము నీవు రక్షించుచుంటివో, దానినే యిప్పుడు గ్రద్దలు మెసపుచున్నవి. ఇప్పు డుదాసీనుఁడవై యాముఖము నేల రక్షింపవు? కాకులు గ్రద్దలు చీకాకుఁపఱచిన యామాంసపుంజమును జూచి పరుగిడెదవేల? కాష్ఠము బలె నిశ్చలమగు నీయస్థిపంజరమును జూచి భయపడెదవేల? సమానములగు నాహారపానీయములవలననే పురీషశ్లేష్మములు రెండు నేర్పడినవి. అయినను వానియందు పురీషము నపవిత్రమని యొంచెదవు. కాని బింబోష్ఠి యధరామృతపానమున నీకాసక్తి యేల? అది శ్లేష్మపానమే యగును గదా! కామసుఖేచ్ఛుల కపవిత్రమగు, కామినీకళేబరమునే రతి. అశుచివై, నీకభిలాషయే లేనిచో స్నాయుబద్ధమగు నస్థిపంజరమును, మాంసపిండము నాలింగనము చేసికొనెదవేల? అమేధ్యపూర్ణమును, నిజశరీరమునే ప్రేమించుకొనరాదా? స్వభావముచే శరీరమే వికారము. ఇది యభిరతికిఁ దగినతావుకాదు. శరీరచర్మము నొలిచిన భయము

## త్రివిక్రారణితోత్సవము

వాడమును. ఇదియే శరీరపుస్వభావము. ఇట్లు తెలిసియు దీనియందేల నీకభిరతి కల్గుచున్నది? శరీరాదు లమేధ్యమయములైనను జంఘనాది మైపుల నలందుటచే గమనీయము లగు నందువేని యదియు పొసగదు. సంస్కారముల నెన్నింటి నొనర్చినను శరీరస్వభావము మాఱదు. నగ్నమును, బీభత్సము, భయంకరమునగు శరీరమును గేశవఖాదిసంస్కారముచే, స్నానాభ్యంగానులేపములచే సంస్కరించి మానవుడు తన్నుండా వలచించుకొనుచున్నాడు. స్వీయమరణమునకుఁ గారణ మాలేఁ డెఱుంగఁడు గదా!

ధనములేక సుఖానుభవ మనంభవము. బాల్యావస్థయందు ధనార్జనమునకు శక్తి యుండదు. యౌవనము ధనోపార్జనమునఁ గడచును. జరయందో, దేనివలన నెట్టిప్రయోజనము నుండదు. కొందఱు, దినమంతయు నేవఁజేసి, యలసిసొలసి, సాయంతన మింటికేగెదరు. అట్లు వారు తమతమ యాయువును ఊఁగింపఁజేసికొనుచున్నారు. అంతియకాని కామ సుఖమును జవిచూచుచుండుటలేదు.

పరులకు నేవకుడయినవాడు స్వామికార్యనిర్వహణమున కితర దేశములకుఁ బోవలసి వచ్చుచో, పెక్కువత్సరములు తనభార్యపుత్రులను గాంచఁడు. ఏసుఖము నర్థించి యితరుల కతఁ డూడిగము చేయనీయకొనెనో, యాసుఖ మతనిని జెందదుగదా. పరనేవచే దన జీవితము నతఁడు వృథగఁ గడపుకొనును. కొందఱు భుక్తికై యుద్ధమునఁ బ్రవృత్తులగుదురు. అట జీవితమునకే మోసము. మానమునకై వారు దాస్యము నూనెదరు. అది విడంబ నామాత్రమే యగును. కామాశక్తుఁ డీజన్మముననే వివిధదుఃఖముల ననుభవించును. సుఖము నర్థించి కార్యమునఁ బ్రవృత్తులైనను గడ కనర్థపరంపర కల్గును. ధనోపార్జనము, నార్జితధనరక్షణయుఁ గష్టమయములు. రక్షితధననాశమునఁ జిత్తమునకు ఊఁభమును విషాదమును గల్గును. ఇట్లర్థము, అనర్థమునకుఁ గారణమగుచున్నది. ధనోపార్జనానిరతునికీ జితైకాగ్రత యుండదు. భవదుఃఖవినిర్దుక్తుడగుట కతని కవకాశమే యుండదు. ఇట్లు కామాశక్తివలన నెంతయేని యనర్థము కలదు సుఖము కల్గునను మాటయే యుండదు. బుడిసీడ్చుచు కసపుమేయు హుపుదశయే ధనాసక్తునికీ గల్గుచున్నది. ఈపాటిసుఖము నాస్వాదింప, మనుజుఁడు దుర్లభమగు నాత్మసంపదను నాశమొనరించుకొనును మనుజుని మనస్సు కేవలము విపరీతము. ఏలయన నతఁడు నికృష్టమును, నరకగామియు నగు ననిత్య శరీరమునకు సుఖము సంపాదింప యత్నించును. తద్యత్నమున కొట్టంతమేని బుద్ధత్వమును బడయఁ బర్యాప్తము. అట్లయినను మందబుద్ధియగునాతఁడు బుద్ధత్వమున కుత్సహింపఁడు. కామాన్వేషి బోధినత్త్వమున నధికమగుదుఃఖమును సహించును. కామమునకు ఫలము

దుఃఖము. శస్త్రవిషాగ్నాదులు మరణమాత్రదుఃఖమును గల్గించును. కాని కామమో, దీర్ఘకాలికమగు తీవ్రనరకమునకుఁ గారణమగును. కామమును బరిత్యజించి చిత్తవివేకమున నభిరుచిపడయుము. కలహయాసశూన్యములగు శాంతారణ్యభూముల విహరించి సుఖ వగుము. సుఖపూర్వకముగ విహరించుచు, సత్త్వసుఖకల్పనోపాయములఁ జింతించుచు, వన ముననో, శూన్యాలయముననో, వృక్షమూలముననో, గుహాంతరముననో, నిరపేక్షివై, యథేష్టావాస మొనర్చుటయే ధన్యత. గృహమును వీడిన స్వచ్ఛందవిహారి పడయుసుతోష సుఖ మింద్రునికైనను దుర్లభము. ఇట్లు కాయవివేకచిత్తవివేకముల గుణచింతనముచే సత్త్వము వితర్కముల శమింపఁజేసికొనవలయును. దానిచేఁ జిత్తము పరిశుద్ధమగుదు, బోధి చిత్తభావనము ప్రకర్షమునొందును.

ప్రాణికోటి కంతటికిని సుఖము సమానముగఁ బ్రియము ననుగ్రహకమును. అట్లే దుఃఖము, సమానముగ బాధకము. కాన నన్ని జంతువులనుఁ దన్ను బలఁ బాలింపవలయును. తనకు నితరులకును, సుఖము సమానముగఁ బ్రియమై, దుఃఖాదులు సమానముగ నప్రియ ములగునెడ, తనయం దేమివైశిష్ట్యమున్నదని తొల్ల స్వీయసుఖమునకు యత్నింతునని బోధిసత్త్వండు తలంపనగును. కరుణాపరవశతచే, జను లొరులదుఃఖములఁ దమదుఃఖము లుగ భావించి వానిఁ బాప యత్నించెదరు. ఓక్కనిదుఃఖముచేఁ బెక్కండ్రదుఃఖము దూర మగుచో, అదుఃఖమును సహించుట దయార్ద్రహృదయున కొప్పును. పరోద్ధారమునకై నరకయంత్రణమునైన, గృహభివు సుఖముగ నే భావింపవలయును. జీవయుద్ధారమే యాతని కనంతపరితోషము నొసంగఁగలదు. (హిందీమాతృకకు తెనుఁగు.)





## షడ్దర్శనములు

విద్యాభూషణ శ్రీ గాజులపల్లి హనుమద్భాస్తిగారు,

ప్రిన్సిపాలు, వేదసంస్కృతకళాశాల, నెల్లూరు.

శ్లో. సృష్టిస్థితిలయానాం యదర్థనారీశ్వరాత్తకం,  
కారణం కరుణావాసం కలయే తదభీష్టదమ్.

దర్శనము:—పురుషార్థములను వానిసాధనములను తెలియజేయునది. లేక సూక్ష్మాతి సూక్ష్మములగు సంస్కృతికారణాదుల తెలియజేయునది. దర్శనములు శాసించునవి కావున శాస్త్రము లనబడును. ఇయ్యవి నా స్తికదర్శనములు ఆ స్తికదర్శనములు అని రెండువిధములు. వేదములయందు చెప్పబడినలోకములు లేవని, వేదములు ప్రమాణములు కావని దృఢ విశ్వాసముకలవారు నా స్తికులు. వేదోదితములగు లోకములు కలవని, వేదము లపొరుషేయ ములని నమ్మువారు ఆ స్తికులు.

శ్లో. “నా స్తి వేదోఽతో లోకః ఇతి యేషాం మతిస్థిరా,  
నా స్తికాస్తే, తథా స్థితి మతిర్యేషాం త ఆ స్తికాః.”

చార్వాకులు, బౌద్ధులు, జైనులు అని నా స్తికుల మూడువిధముల విభజింపవచ్చును. చార్వాకులమతమున ప్రత్యక్షమే ప్రమాణము. మనశ్చంద్రియములకు గోచరములు కాని వానిని వారంగీకరింపరు. పృథివ్యప్లేజోవాయువులు నాలుగుతత్వములు. జడములగు దేహాదులకంటె వేరైన యాత్మ వారిమతమున లేకపోయినను సూర్యకిరణసంస్పర్శమువలన సూర్య కాంతమణియందు దాహశక్తివలె, వేడినీరుకాచిన తేనె వీనిసంయోగమువలన విషశక్తివలె, వక్కలు ఆకులు సున్నము వీనికలయికవలన ఎరుపుండనమువలె పృథివ్యాదిరూపములగు దేహేంద్రియములకలయికవలన చైతన్యశక్తి యేర్పడును.

శ్లో. “అత్ర చత్వారి భూతాని భూమివార్యనలానిలాః,  
చతుర్భ్యః ఖలు భూతేభ్యః చైతన్యముపజాయతే.”

అర్థకామములు రెండే పురుషార్థములు. అంగనాలింగనాదిజన్యమగుసుఖమే పురుషార్థము. కంటకాదులవలనగలుగుదుఃఖమే సరకము. ప్రత్యక్షముగా నగపడురాజే భగవంతుడు.

శ్లో. “అంగనాలింగనాజన్యసుఖ్యన్యైవ పుమర్థతా,  
కంటకాదివ్యథాజన్యం దుఃఖం నిరయ ఉచ్యతే.  
లోకసిద్ధో భవేద్రాజా పరేశో నాపరస్త్వన్మితః.”

బౌద్ధులు అస్థిరాత్మవాదులు. వారిలో సౌత్రాంతికులు, వైఖాషికులు, మాధ్యమికులు, యోగాచార్యులు అని నాలుగు తెగలవారు కలరు.

సౌత్రాంతికులు బాహ్యవస్తువులు లేవనువాదము నిరాధారము, దృశ్యమగు ప్రపంచమున్నదందురు. వైఖాషికులు బాహ్యవస్తువు లనుమేయము లందురు.

మాధ్యమికులు సర్వపదార్థములు శూణికవిజ్ఞానరూపములని నుడివెదరు.

యోగాచార్యులు గూన్యవాదము చేయుదురు.

బుద్ధమునిచే నుపదేశింపబడిన యుపదేశములు ఏకరూపములైనను, శిష్యులు వారి వారిబుద్ధిభేదముల ననుసరించి వేరువేరుగ నర్థముల గ్రహించిరి అందున బౌద్ధమతమునందవాంతరభేదము లుద్భవించినవి.

శ్లో. “దేశనా లోకనాథానాం సత్త్యాశయవశానుగాః,  
భిదన్యంతే బహుథా లోకే ఉపాయైర్భవంభిః పునః.”

ప్రత్యక్షానుమానములు రెండే వీరిమతమున ప్రమాణములు. రాగాదివిషయవాసనలులేని శుద్ధవిజ్ఞానస్వరూపావగతియే మోక్షము అయ్యది శూణికము.

జైనులు:—వీరిమతమున జీవాజీవములనుతత్వములు రెండు అంగుష్ఠమాత్రుడగు జీవుడు కర్తములచే పంజరమునందు శుకమువలె ప్రాణులహృదయమునందు బంధింపబడును. బద్ధుడగుజీవుడు కేశోల్లుంఛనత ప్రళిలాధిరోహణాదులచే పంజరమునుండి వెలువడినచిలుకవలె సతతము ఊర్ధ్వగతు డగుచుండును. ఇదియే వీరిమతమున మోక్షము.

శ్లో. “పంజరస్థః శుకో యద్వత్ విముక్తో బంధనాద్వ్రజేత్,  
త్వరితం తద్వదేవాత్మా విముక్తశోర్ధ్వగో భవేత్.”

ఆస్తికదర్శనములు:—తార్కికులు, సాంఖ్యులు, మీమాంసకులు, అని ఆస్తికులు మూడువిధములు. ఆరంభవాదము, పరిణామవాదము, నివర్తవాద మనుక్రమముగ వీరంగీకరింతురు.

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

తర్కదర్శనము:—ఇయ్యది న్యాయము, వైశేషికము, అని రెండు తెరగులు. గౌతమమహర్షి న్యాయసూత్రముల రచించెను. వైయాయకమతమున ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఉపమానము, శబ్దము అని ప్రమాణములు నాలుగు.

గౌ. న్యాయ. సూ. “ప్రత్యక్షానుమానోపమానశబ్దాః ప్రమాణాని.”

ఆత్మ, శరీరము, ఇంద్రియములు, అర్థములు, (ఇంద్రియములచే ననుభవింపదగు విషయములు) బుద్ధి, మనస్సు, ప్రవృత్తి, దోషములు, ప్రేత్యభావము, (మృతినొంది మరల పుట్టుట) ఫలము, దుఃఖము, అపవర్గము అని పంచైండు ప్రమేయములు. అన్నియు కలసి పదు నారు పదార్థములు.

గౌ. న్యాయ. సూ. “ఆత్మశరీరేంద్రియార్థబుద్ధిమనఃప్రవృత్తిదోషప్రేత్యభావఫలదుఃఖాపవర్గాస్తు ప్రమేయమ్.”

పదార్థతత్వావధారణమువలన కలుగు ఆత్మంలికదుఃఖనాశమే మోక్షము. వైశేషిక తర్కమును కణాదమహర్షులు రచించిరి. వీరిమతమున ద్రవ్య, గుణ, కర్త, సామాన్య, విశేష సమవాయా, భావములను సప్తపదార్థముల నంగీకరించిరి. ప్రత్యక్షము, అనుమానము మాత్రము ప్రమాణములు. పరమాణువులు సర్వకారణములు. ఈశ్వరుడు నిమిత్తకారణము. ఒకపరమాణువునకంటె మరియొకపరమాణువు వేరనిచెప్పుటకై ప్రతిపరమాణువునందును విశేషమును నొకపదార్థమును వీరంగీకరింతురు. అందుచే వీరు వైశేషికు లనబడుదురు. నిమిత్తకారణుడగునీశ్వరుని ఇచ్ఛవలన పరమాణువు లొండొంటితో కలుసుకొనును. ఇట్లే కొన్నియవయవములకలయికచే క్రమముగ సర్వకార్యసృష్టి సంభవించును. పూర్వములేని ఘటాదిపదార్థములు పరమాణువు, ద్వ్యణుకము, త్ర్యణుకము మున్నగువానికలయికవలన క్రొత్తగ నేర్పడునని యంగీకరించినందున వీరు అసత్కార్యవాదులు, అరంభవాదులు. న్యాయవైశేషికమతములు రెండును ఈశ్వరాస్థిత్యమును అంగీకరింపజతప్పదని హేతువాదముచే దృఢముగ నిరూపించినవి. 1 లోకమున ఘటమునకు ఉపాదానమగుమృత్తు (మట్టి) యొక్కజ్ఞానము, ఘటముచేయవలయు ననుతలంపు, ఘటమునుచేయుట అనువానికాశ్రయమగు కుమ్మరివాడు ఘటనిర్మాణమునకు ఆవశ్యకమైనటుల షీత్యంకురాది (మొలకలు మున్నగు) ప్రపంచనిర్మాణమునకు ఉపాదానజ్ఞానము, ప్రపంచమును సృజింపవలెనని ఇచ్ఛ, సృజించుట, వీనికాశ్రయుడగు సర్వజ్ఞుని, ఈశ్వరుని అంగీకరించుట యావశ్యకము 2 పరమాణ్వాదులయందు సృష్ట్యాదికాలమున గలుగుచలనక్రియవలనకూడ ఈశ్వరాస్థితమంగీకర్తవ్యము. 3 ఖగోళములు క్రొందబడకయుండుటవలన కూడ వానిని భరించు ఈశ్వ

రుదు కలదనియే నిశ్చయింపవలెను. 4 అనాదిఘటాదివ్యవహారమున సైతము సంకేతకర్త యగు ఈశ్వరునియ స్థిత్యము లభ్యము. 5 ఆయుర్వేదము, భారతము మున్నగునవి పురుష నిర్మితములైనందున వేదములుగూడ వాక్యరూపమైనందున సర్వజ్ఞుడగు ఈశ్వరుని వేదకర్తగ యంగీకరించుట యావశ్యకము. 6 జ్ఞానమాత్రము కారణగుణపూర్వకమైనందున వేదముల వలన కలుగుజ్ఞానముకూడ వేదకర్తయగు ఈశ్వరునియ స్థిత్యమును ధృవపరుచుచున్నది. 7 ద్వ్యులుకములయందున్న ద్విత్యసంఖ్య ద్విత్యసంఖ్యకు ప్రయోజకుడగు అపేక్షాబుద్ధిగల ఈశ్వరునియంగీకరింపనిదే సృష్ట్యాదియందు శరీరధారులగుశీవులు లేనందున సిద్ధింపదు.

శ్లో. “కార్యా యోజనధృత్యా దేః పదాత్పృత్యయతశ్చ తే,  
వాక్యాత్సంఖ్యావిశేషాచ్చ సాధ్యో విశ్వజిదవ్యయః.”

(ఉదయనాచార్యకృతకుసుమాంజలి.)

వీరిమతమున ఆత్మ, జీవేశ్వరభేదములచే ద్వివిధము. ప్రాణాదియుక్తముగాని జీవ తత్వమునకు జ్ఞానాశ్రయత్వము లభింపదు కావున వీరు జడాత్ములు. ముక్తికాలమున ఆత్మ జడము. జీవాత్మగుణములు బుద్ధ్యాదులు. జీవాత్మయందలి జ్ఞానేచ్ఛాకృతులు అనిత్యములు. పరమాత్మయందలి జ్ఞానేచ్ఛాకృతులు నిత్యములు. సాధర్మ్యవైధర్మ్యములచేనైన పదార్థ తత్వజ్ఞానమువలన లభించు ఆత్మంతికదుఃఖోచ్ఛేదమే మోక్షము.

సాంఖ్యమతము:—ఇయ్యది నిరీశ్వరసాంఖ్యము నేశ్వరసాంఖ్యము అని రెండువిధ ములు. నిరీశ్వరసాంఖ్యమునకు ప్రవర్తకులు కపిలమహర్షి. సాంఖ్యులనేకాత్ములు.

“అజామేకాం లోహితశుక్లకృష్ణాం”

అను శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్తు ననుసరించి, ప్రకృతిసామ్యవస్థను వీడి, చేతనుడు ఆకర్త, అభోక్త, అనునర్థి, అగుపురుషుని సన్నికర్తమువలన మహదాదిసర్వకార్యధూపముగ పరిణమించును. సాంఖ్యమతమున మూలప్రకృతి (సర్వకార్యములకు కారణము) మహత్తు, అహంకారము, పంచతన్మాత్రలు, పూర్వపూర్వమునకు క్రమముగ కార్యరూపములు ఉత్త రోత్తరములకు కారణరూపములు, అయినందున ఈ ఏడును ప్రకృతివికృతు లనబడును. పంచమహాభూతములు, పంచజ్ఞానేంద్రియములు, పంచకర్తేంద్రియములు, మనస్సు కలసి పదునారును కార్యములే కావున వికృతు లనబడును. పురుషుడు ప్రకృతివికృతుల (కారణ కార్యముల) కంటె భిన్నుడు.

శ్లో. “మూలప్రకృతిరవికృతిః మహదాద్యాః ప్రకృతివికృతయస్స ఘ్న  
షాడశకస్తు వికారో న ప్రకృతిర్న వికృతిః పురుషః.”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రకృతి, తత్కార్యములు ఇరువదినాలుగు, జడములు, పురుషతత్వ మొకటి చేత నము ఇరువదియైదుతత్వములను లెక్కించి చెప్పునదిగనుక సాంఖ్యతత్వ మనబడును. వీరి మతమున ప్రత్యక్షము, అనుమానము, శబ్దము ప్రమాణములు. గ్రుడ్డివాడును కుంటి వాడును కలసి ప్రయాణముచేసినటుల ప్రకృతిపురుషులకలయికవలన సృష్టి సంభవించును.

శ్లో. “సంగర్వంధవదుభయోరివ సుయోగ స్తత్కృతస్సర్గః.”

వటబీజమున వటవృక్షమువలె మృత్తు (మట్టి) మున్నగువానియందు అభివ్యక్తి (ఉత్పత్తి) కంటె పూర్వము ఘటాదికార్యములు అనభివ్యక్తమై యుండును. ఉత్పత్తికంటె పూర్వము కారణరూపముగ నున్న కార్యమే పుట్టునని చెప్పుటచే వీరు సత్కార్యవాదులు. కారణము కార్యరూపముగ పరిణమించునని యంగీకరించుటచే పరిణామవాదులని చెప్పబడుదురు. ప్రకృతిపురుషవిభాగజ్ఞానముచే పురుషునకు కైవల్యరూపమగుమోక్షము సంభవించును. పురుషునకంటె వేరగునీశ్వరుని యంగీకరించకపోవుటచే వీరు నిరీశ్వరసాంఖ్యులని వ్యవహరింపబడుచున్నారు.

**యోగదర్శనము:**—ఇయ్యది సతంజలిమునిప్రణీతము. ఇందు సాంఖ్యసిద్ధాంతము సర్వము సంగీకృతము. కాపిలసాంఖ్యమున వేర్కొనబడని ఈశ్వరాస్తిత్వము లక్షణాదులచే నిరూపింపబడినందున నేశ్వరసాంఖ్యముని వ్యవహరింపబడుచున్నది.

1. అవిద్య=అనిత్యములయందు నిత్యత్వాభిమానము, అపవిత్రములయందు పవిత్రత్వాభిప్రాయము, దుఃఖములయందు సుఖత్వాభిమానము, అనాత్మయం దాత్మత్వాభిప్రాయము.

2. అస్తితము=దృక్పక్షి (పురుషుడు) దర్శనశక్తి (బుద్ధి) ఈరెండింటియందును ఏకత్వాభిమానము

3. రాగము=సుఖతత్సాధనములయందు పేరాస.

4. ద్వేషము=దుఃఖతత్సాధనములందు క్రోధము.

5. అభినివేశము=పూర్వజన్మవాసనాబలమున విద్వాంసునకుసైతము మరణమువలన సంభవించుభీతి.

ఈశ్లేశము లైదును ధర్మాధర్మరూపములగు కర్మలకు కారణములు. ధర్మాధర్మములు, సుఖదుఃఖరూపఫలముల నొసంగును. విపాకము=ధర్మాధర్మముల ఫలరూపమగు జాతి (మనుష్యత్వాదికము) భోగములు=(అనుభవింపబడుపదార్థములు) అనుభవించుటకు సాధన

ములగుని ద్రియములు, సుఖదుఃఖసాక్షాత్కారములు. ఆశయము=జ్ఞానాదివాసనలు. వీనితో నెల్ల కాలములయందును సంబంధమునొందని సకలజగదుద్ధరణసమర్థుడును క్షేణాద్యాశ్రయము డును జీవులకన్న విలక్షణుడగుపురుషుడు ఈశ్వరుడు. అట్టి ఈశ్వరానుగ్రహమును పొందుటకు కృతచంద్రాయణాదితపస్సుస్వాధ్యాయము ఈశ్వరప్రణిధానము అనుక్రియా యోగ మావశ్యకము.

1. ప. సూ. “క్షేణకర్త విపాకాశయైరపరామృతైః పురుషవిశేషః ఈశ్వరః”

2. ....“తపస్స్వాధ్యాయేశ్వరప్రణిధానాని క్రియాయోగః”

చిత్తవృత్తులను నిరోధించుటయే యోగము.

ప. సూ. “యోగశ్చిత్తవృత్తినిరోధః”

సకలచిత్తవృత్తులను నిరోధించినపుడు పురుషునకు స్వస్వరూపావస్థానము (ప్రకృతి పురుషజ్ఞానవిభాగపూర్వకముగ కర్తృత్వాభిమానమును వీడి చిద్రూపముగనుండుట) సంభవించును. ఇయ్యదియే పాతంజలాభిమతమగుముక్తి. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, అగమము ప్రమాణములు. సాంఖ్యయోగముల రెండింటియందును పూర్వరూపమును వీడి మరియొక రూపమునుబొందుట (పరిణామము) అంగీకరించబడుచున్నది. జీవునకు నానాత్వము, విభుత్వము ప్రకృతिसంబంధమువలననే కర్తృత్వము భాసించుట ప్రకృతిభ్రంశులకు భేదమును గ్రహింపకపోవుటచే భోక్తృత్వాదికము, మొదలగునవి పురుషునియందు వ్యవహరింపబడుచున్నవి. పారమార్థికముగా పురుషుడు నిర్గుణుడు, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తస్వభావుడు అని వీరంగీకరింతురు.

మీమాంసాదర్శనము:— ఇయ్యది కర్త మీమాంస, (పూర్వమీమాంస) ఉపాసనామీమాంస, ఉత్తరమీమాంసయని మూడువిధములు. ద్వాదశాధ్యాయాత్మకమగు పూర్వమీమాంస జైమినిమునిప్రణీతము. ఇందు మూలభూతములగు జైమినిసూత్రములు ఏకరూపములైనను, భట్టసంప్రదాయము, ప్రభాకరసంప్రదాయము అనుసంప్రదాయభేదములచే మతద్వయము వ్యవహరింపబడుచున్నది. జీవునకు నిత్యత్వము, కర్తృత్వము సత్యమని యంగీకరింపబడుచున్నది. జీవునిచే జేయబడుకర్తములే భోగమోక్షముల నొసంగును. పరమేశ్వరునిస్థానమున కర్తయే వ్యవహరింపబడుచున్నది. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, అగమము, అగమము, అగ్రాపత్తి అనువిదుప్రమాణములు ప్రాభాకరులచే అంగీకృతములు. అథావముతోకలసి ప్రత్యక్షుడుల వారుప్రమాణములను భాట్టు లంగీకరింతురు. మీమాంసక

## త్రివిధరజతోత్సవము

మతమునను ఇంద్రాదిదేవతలు మంత్రయాచములే. వారికి ప్రత్యేకముగ దేహేంద్రియాదులు లేవు. లేదా పౌరుషేయత్వము, నిత్యత్వము ఇందు సిద్ధాంతముచేయబడినది. మహాప్రళయ మంగీకరింపబడదు. సంసారము, ప్రవాహనిత్యము. పంచభూతములు నిత్యములు. ప్రతియాత్మయందును వారివారికర్తముల ననుసరించి అదృష్టాపూర్వ మొందుండును. తదనుగుణముగ నాయాజీవులకు అధిష్ఠానములగుశరీరములును, అనుభవింపదగినపదార్థములునూ, విశ్వవ్యాపియగుశక్తిచే నేర్పడుచుండును. నిత్యసుఖప్రాప్తియే ముక్తి, ప్రాభాకరమతము ననుసరించి ద్రవ్య, గుణ, కర్త, సామాన్య, శక్తి, సాదృశ్య, సమవాయ, సంఖ్యలు అను పదార్థము లెనిమిది. ద్రవ్యములు పృథివ్య-క్షేతో-వా య్వాకాశ కాలాదిగాత్త మనస్సులని తొమ్మిది.

మానవుడు తనభూముల నితరు లచహరించినపుడు తనవద్దనుండుప్రియమైన ధనమును సైతము వెచ్చించి న్యాయస్థానమునం దభియోగమొనర్చి, అందు గెలుపొంది, భూములను స్వాధీనముచేసుకొని, మరల ప్రాణపదమైన ధనము నార్జించినటుల వేదప్రామాణ్యము నిరాకరించుమతములు వ్యాపించినకాలమున ఇష్టమైన ఈశ్వరాస్తిత్వమును వీడి, వేదప్రామాణ్యమును సాధించిన వైదికమతానుయాయులు వేదబోధితములగు ధర్మములతోగూడ నీశ్వరాస్తిత్వమును సైతము సులభముగ గ్రహింపగలరనుతలంపుతో జైమిని మహర్షి పరమేశ్వరునిస్థానమున కర్తను నెలకొల్పియుండవచ్చును.

శ్లో. “అభీష్టార్థవ్యయేనాపి జయతి క్షేత్రహరిణం,  
లభే క్షేత్రే న దుష్ప్రీః స్యాదర్థ ఇతి చింతయా.”

ఉపాసనామీమాంసః— ఇయ్యది అంగిరోమునిప్రణీతము. అందు జీవతత్వము చిజ్జడగ్రంథ్యాత్మకము. అనాదిజీవునకు విభుత్వ కర్తృత్వ భోక్తృత్వములు సత్యములు గ్రంధివిమోక్షమే ముక్తి. జడగ్రంధిసంబంధమే సంసారము. జీవునకు జడసంబంధము వీడువలన ముక్తికలుగును. మాయాసంబంధమువలన ఈశ్వరునియందు కర్తృత్వము వ్యవహరింబడుచున్నది. మాయపరమేశ్వరుని శక్తిస్వరూపము. ఈశ్వరునికంటె భిన్నము. సృష్టికామున భేదభావమునంది అఘటనఘటనాసమర్థ యగుమాయ విచిత్రమగుజగమును సృజించుచున్నది. ఈవిషయమున భేదాభేదవాదము శాస్త్రకారుల కభిమతమగునట్లు తెలియచున్నది. సృష్టికాలమునందు ఈశ్వరునకు, మాయకును భేదము. తదభావమునం దభేదమజీవనానాత్మము, జీవేశ్వరభేదము కల్పితములు. ముక్తి—సాలోక్య, సామీప్య, సాయుజ్య

సామాన్య భేదములచే నాల్గువిధములు. సృష్టిప్రళయము లంగీకరింపబడును. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఉపమానము, ఆగమము, ఆధ్యాపత్తి, అనుపలభి అని ప్రమాణము లారు.

**ఉత్తరమీమాంసః—** ఇయ్యది ద్వైతము, విశిష్టాద్వైతము, అద్వైతము అని మూడుదెరంగులు. ద్వైతమతమున పరమేశ్వరుడు స్వతంత్రుడు, హేయగుణవర్జితుడు, అనంతకళ్యాణగుణవిశిష్టుడు, నిఖిలఫలప్రదాత, సంసృతిబద్ధుడగుచేపుడు ఈశ్వరాధీనుడై, సుఖదుఃఖమిశ్రితములగు విహికాముష్టికఫలముల ననుభవించుచుండును. జీవులనేకులు వీరిలో పరస్పరము భేదము గలదు. అచేతనములు జడములు. ఇందును పరస్పరము భేదము గలదు. జీవులకు ఈశ్వరునకును, జడములకు జీవులకును పరస్పర భేదము గలదు. ఇట్టి భేద పంచకముతోగూడిన ప్రపంచము సత్యము (ప్రవాహమువలె నిత్యము.) అనాది. ఓకప్పుడును ప్రపంచమునకు నాశములేదు. ఎవ్వరు పరమేశ్వరుని చిహ్నభూతములగు శంఖచక్రాదులచే స్వశరీరములను చిహ్నితమొనర్చుకొని, తమపుత్రపౌత్రాదులకు భగవంతునినామమిడి ఎల్ల కాలములయందు భగవంతుని స్మరింపుచు, దశవిధములగు భజనముచేయుదురో, లేక వానిలో నొకదానినైన హృదయపూర్వకముగ నాచరించెదరో, అట్టివారు సంసారబంధమును వీడి పరమేశ్వరుని సాన్నిధ్యమును బొంది దుఃఖరహితమగు నిత్యానందమును అనుభవించెదరు. ఇయ్యదియే ముక్తి. ముక్త జీవులకు పైతము స్వతంత్రుడగు శ్రీమన్నారాయణుడే అధిపతి. లక్ష్మీనారాయణులు అక్షరులు. ఇతరులు త్తురులు. ద్వైతదర్శనప్రవర్తకులలో రామపాదసేవాధురంధరుడగు ఆంజనేయుడు ప్రథముడు, రెండవవాడు భీముడు, మూడవవాడు శ్రీపూర్ణప్రజ్ఞ పాదులని ప్రసిద్ధి.

శ్లో. ప్రథమస్తు హనుమాన్ స్యాద్ద్వితీయో భీమ ఏవ చ,

పూర్ణప్రజ్ఞస్తృతీయశ్చ భగవత్కార్యసాధకః.

**విశిష్టాద్వైతముః—** భగవద్రామానుజదర్శనమున హేయగుణరహితుడు, అనంతకళ్యాణగుణవిశిష్టుడును అగువాసుదేవుడే పరమేశ్వరుడు, పరమకారుణికుడు, భక్తవత్సలుడు, పరమపురుషుడు నగు శ్రీమన్నారాయణుడు సకలజగత్తునకు ఉపాదానము. సకలజీవులకు నియామకుడు, సకలజగత్కర్త. వాసుదేవతత్వము ప్రతిమాది (అర్చామూర్తి) రూపముగను, రామకృష్ణాద్యవతార(విభవ)వాసుదేవసంకర్షణ ప్రద్యుమ్న అనిరుద్ధాది(పూర్వరూప)రూపముగను సంపూర్ణషడ్గుణవిశిష్టమగు వాసుదేవాఖ్యపరబ్రహ్మ(సూక్ష్మ)రూపముగను, అంతర్యామిరూపముగను భక్తానుగ్రహార్థమై యుప్పుచుండును. అందు పూర్వపూర్వమూర్తుల నుపాసనముజేసి, దురితమును నశింపజేసినకొలది, ఉత్తరోత్తరమూర్తుల నుపాసన



## త్రిలింగరత్నవస్తువస్తు

తేయుటకు అర్హత కలుగుచుండును. ఉపాసనము, అభిగమనము, ఉపాదానము, ఇబ్బి, స్వాభ్యాసము, దేవతానుసంధానరూపముగుయోగము, ఈవిధవిధములగు నుపాసనల నొనర్చి అంతర్యామి సాక్షాత్కారమునొందిన ఉపాసకునకు భక్తవత్సలు డగుపురుషోత్తముడు పునరావృత్తిరహితము, నిరవధికానందరూపము, ఆత్మతత్వానుభవానుగుణము నగు పరమపదము నొసంగును. అట్టి మోక్షపాథనమగు ఉపాసన, చిత్తశుద్ధి, వైరాగ్యము లేనిది సంభవింపదు. కర్మకాండమునం దుపదేశింపబడిన కర్మజ్ఞానము కర్మానుష్ఠానము చిత్తశుద్ధి వైరాగ్యములమూలమున బ్రహ్మజ్ఞానముకు కారణమగును. ఇయ్యది భక్తికి అంగభూతము. కర్మజ్ఞానకాండములు కార్యకారణభావమును పొందియుండుటచే వానికి సంబంధించిన పూర్వోత్తరమీమాంసములు ఏకశాస్త్రమనియే భగవద్రామానుజాలవారిమతము. శ్రీ శంకరభగవత్పాదులకన్న ప్రాచీనులగు వృత్తికారులు సైతము పూర్వోత్తరమీమాంసలను ఏకశాస్త్రమనియే అంగీకరించిరి. చిచ్ఛబ్ధవాచ్యుడగు జీవుడు పరమాత్మకంటె భిన్నుడు, నిత్యుడు. శరీరమునకు జననమరణములు గలవుగాని జీవునకు జననమరణాదులు లేవు. ఇతడే కర్మఫలభోక్త. ఈశ్వరోపాసనచే వీతరాగులై పరమపదమునొందిన జీవులకు సంస్కృతి బంధ ముండనేరదు. జీవు డణుపరిమాణముకలవాడు. అగ్నినుండి స్ఫులింగములు వెడలి నటుల పరమాత్మనుండి బయలువెడలి పరమాత్మకు శేషభూతులగుజీవులు నిత్యము, వ్యాపకము, అంతర్యామి యగుపరమాత్మచే వ్యాప్తులై యుండురు. దృశ్యమగు జడప్రపంచ మంతయు అచిచ్ఛబ్ధవాచ్యము. జడరూపమగుజగత్తు అనుభవింపదగిన పదార్థరూపములు గను, అనుభవించుటకు వలయుపదార్థరూపముగను, అనుభవించుటకు వలయుశరీరరూపముగను, మూడువిధములు.

శ్లో. ఈశ్వరః చిదచిచ్ఛేతి పదార్థత్రితయం హరిః,

ఈశ్వరః చిదితి ప్రోక్తో జీవః దృశ్యమచిత్పునః.

అద్వైతము:— అద్వైతవస్తువస్తున జననమరణాదిరూపభావవికారములు లేక, సర్వ వ్యాపకము, అనాది, అనంతము, సత్య, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తస్వభావము అగు ఆత్మ మొక్కటియే. అదియే బ్రహ్మతత్వము. కార్యప్రపంచమంతయు ఆత్మాశ్రితమగు అవిద్యపరిణామము (జడరూపమును వీడి మరియొకరూపమును స్వీకరించుట) ఈ అవిద్యయందు బౌద్ధులు వచించు తుచ్ఛత్వముగాని, ఇతరులు వచించు సత్యత్వముగాని, లేకపోవుటచే నియ్యది సదా ద్విలక్షణము; అనిర్వచనీయము.

షడ్గర్భములు.

బ్రహ్మతత్వము ఐగత్తునకు వివర్తిపాదానము. వివర్తమన ఆయ్యది కానిది అట్లు భాసించుట. పారమార్థికము, వ్యావహారికము, ప్రాతిభాసికము, అని సత్త మూడువిధములు. పారమార్థికసత్త బ్రహ్మతత్వమునందు మాత్ర ముండును. ఇది త్రికాలాబాధ్యము. (ఎల్లకాలములం దుండునది.) వ్యావహారికసత్త ఘటపటాదులయందు వ్యవహారకాలమునమాత్ర ముండునది ఇయ్యది బ్రహ్మజ్ఞాననివర్త్యము. ప్రాతిభాసికసత్త శుక్తిరజతాదులయందును, స్వాప్నికపదార్థములయందును, ఉండునది. ఇయ్యది బ్రహ్మజ్ఞానేతరనివర్త్యము, తుచ్ఛము, ఎల్లకాలములయందు లేనిది. గొడ్డురాలిబిడ్డ, ఆకాశపుష్పము మున్నగునవి. ప్రత్యక్ష, అనుమాన, ఉపమాన, శబ్ద, అర్థాపత్తి, అనుపల్భి, అని ప్రమాణము లారు.

జీవేశ్వరులు, విశుద్ధచైతన్యము, జీవేశ్వరుల భేదము, అవిద్య, అవిద్యకు శుద్ధచైతన్యమునకును, గలసంబంధము. ఈ ఆరును అనాదులు.

శ్లో. జీవ ఈశో విశుద్ధాచిత్ తథా జీవేశయోర్భిదా,  
అవిద్యా తచ్చిత్తోర్యోగః షడస్తాకమనాదయః.

అద్వైతమతమున సుఖదుఃఖాదులు నైయాయికమతమునందువలె ఆత్మధర్మములు గాక, అంతఃకరణధర్మములు. జ్ఞానసాధనము లగునింద్రియములు (ప్రమాణములు) జ్ఞేయములను (తెలుసుకొనబడుపదార్థములను) తమకంటె వేరైన ప్రమాత (తెలుసుకొనువాడు) లేని యెడల తెలుసుకొనుట సంభవింపనేరదు. కావున ప్రమాణప్రమేయములకన్న వేరైన ప్రమాతృచైతన్యమును అంగీకరింపవలయును. అట్టి ప్రమాతృచైతన్యము జాగ్రత్స్వప్న సుషుప్తులయందు వయోవిశేషములయందును, అనుగతమై, ఏకరూపముగ నుండుటచే నొక్కటియే ఘటాద్యపాధిభేదముచే ఆకాశభేదము గన్పించినటుల ప్రతిశరీరమునందును ప్రమాతృచైతన్యము (జీవచైతన్యము) దేహాదిభేదము ననుసరించి లోకదృష్టిచే భిన్న భిన్నముగ గోచరించినను, ప్రమాతయగు నాత్మకు నానాత్వసాధకము లగు ప్రమాణములు లేక పోవుటచేతనూ, “ఏకమేవాద్వితీయం” మున్నగు ఏకత్వబోధక ప్రమాణములు బహుళముగ నుండుటచేతనూ, ఆత్మ యొక్కటియే. ఇట్టి ఆత్మైకత్వావగతియే మోక్షము. జననమరణాది రూపబంధనివృత్తి ఆత్మసాక్షాత్కారము లేనిది లభింపదు.

నిత్య, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తిస్వభావముగు అద్వయాయాత్మ, దేహేంద్రియాద్యభేదము, దేహేంద్రియాదిసంబంధము, తనకులేకజ్ఞాననూ, అనాదిసిద్ధమగు మహాదాదిసహవాసమున దేహేంద్రియాదులు తాననియూ, సుఖదుఃఖాదులు జననమరణాదులు తనవనియూ,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దేవగతభేదము ఆత్మగతమనియూ, తలచి వ్యాధపుత్రన్యాయమున సంస్కృతిబద్ధుడగు చున్నాడు. ముముక్షువు (అదైవితాత్మసాక్షాత్కారమున బంధనివృత్తినిొందుటకు తీవ్రేచ్ఛ కలపుడు) సోపానరూపముగ ప్రథమమున విహితకర్తలను నిష్కామముగ నాచరించి, చిత్తగతమగు కాలుష్యమును సశింపజేసి విశుద్ధచిత్తుడై, అవిచ్ఛిన్నలైలథారవలె సంతతము అనుస్మృతమగు ధ్యానయోగమున చిత్తమునందలి విక్షేపమును వీడి, స్థిరచిత్తుడై, ఔషని షడమగుతత్వము గురుముఖమున శ్రవణముచేసి, బాల్యమునుండి వ్యాధులచే పోషింప బడి, “నేను బోయవాడ”నని తలచురాజపుత్రుడు తాను రాజపుత్రుడనని యెరింగి సహజ సిద్ధమగు రాజభావమునొంది విజిగీషువై సుఖతుడైనటుల శ్రుతిమూలమున ఆవరణాజ్ఞానమును ప్రవిలయముచేసి, ఆలైకత్వసాక్షాత్కారమునొంది, స్వస్వరూపాఖండానందాత్మకు డగును.

శ్లో. నీచానాం వసతో తదీయతనయైస్సార్థం చిరం వర్ధితః  
తజ్జాతీయమవైతి రాజతనయః స్వాత్మానమప్యంజసా,  
సంవాదే మహదాదిభిః సహ వసా తద్వద్భవేత్పూరుషః  
స్వాత్మానం సుఖదుఃఖజాలకలితం మిత్యైవ ధిజ్జన్యతే.

శ్లో. దాతా భోగపరః సమగ్రవిభవః యశ్శాసితా దుష్కృతాం  
రాజా సత్త్వమసీతి రక్షితృముఖాత్ శృత్వా యథా వత్సతు,  
రాజీభూయ జయార్థమేవ యతతే తద్వత్పునూ బోధితః  
శృత్వా తత్త్వమసీత్యపాస్యదురితం బ్రహ్మైవ సంపద్యతే.

ఉత్తరమీమాంసకు సంబంధించిన మతత్రయమున ఎయ్యది శ్రేష్ఠము అను సందేహమునకు ఈవచనము నివారకము కాగలదని నాతలంపు.

శ్లో. “దేహబుద్ధ్యాస్తి దాసస్తే జీవబుద్ధ్యా త్వదంశకః,  
అత్తబుద్ధ్యా త్వమేవాహం ఇతి మే నిశ్చితా మతిః.”



# సాంఖ్య దర్శన సారము

శ్రీపతి లక్ష్మీనారాయణకావ్యగారు,

మహారాజావారి సంస్కృతకాలశివండికులు, విజయనగరము.

పరిణామవాదులగు సాంఖ్యులయొక్క మతము నిరూపింపబడును. పరిణామ మనగా విద్యమానముగు ద్రవ్యమే యవస్థాంతరమును పొందుటయే. విద్యమానముగు సువర్ణమునకు కుండలాదిరూపావస్థాంతర మెటులనో యటులనే మూలకారణముగు సత్త్వైరజస్తమోగుణాత్మకమగు ప్రకృతియే మహదహంకారాదిరూపముగు కార్యరూపముగా పరిణమించునని సాంఖ్యవాదులసిద్ధాంతము. ఇట్టి పరిణామవాదము అనుభవసిద్ధమైనది యుండగా వివర్తవాదాదులు ఎటు లారంభించబడును.

పరిణామవాదులైన సాంఖ్యులయొక్క సిద్ధాంతమేదియో సంక్షేపముగా తెల్పము. సాంఖ్యులు నాలుగుపదార్థముల సంగీకరించిరి. అవియేవనగా:— 1. కేవలకారణము, 2. కేవలకార్యము, 3. కార్యకారణరూపము, 4. కార్యము కారణముకానిది వీటియందలి మొదటిదానిని సత్త్వైరజస్తమోగుణాత్మకమగు మూలప్రకృతియని చెప్పెదరు. దీనికి వేరుకారణము లేదు. ఇదియే సర్వమునకు కారణము. రెండవది యేదనగా, పృథివ్యప్లేటో వాయ్వాకాశములు అయిదు. వాక్పాణిపాదపాయూషస్థులు అయిదు. త్వక్పక్షు శ్రోత్రచిహ్వాస్త్రాణములు అయిదు. మనస్సు ఓకటి. ఈమదహారును కేవలకార్యములే. మూడవది యేదనగా, ఓకటి బుద్ధి, రెండు అహంకారము, మూడు శబ్దతన్మాత్రము. నాలుగు స్పర్శతన్మాత్రము. అయిదు రూపతన్మాత్రము. ఆరు రసతన్మాత్రము. ఏడు గంధతన్మాత్రము. ఈయేడును కార్యరూపములును కారణరూపములును కాగలవు. ఇందు బుద్ధి మూలప్రకృతియొక్క మొదటివికృతి. ఈ మతమున కార్యమనగా వికారమనియు వికృతియనియు తలంచెదరు. కారణమనగా ప్రకృతియని చెప్పెదరు. ప్రకృతియొక్క మొదటిపరిణామము బుద్ధి. దీనినే మహత్తత్త్వమని యందురు. అహంకారమునకు ప్రకృతి. అనగా కారణము. గాన బుద్ధి కార్యమూ కారణమూ గూడయగును. ఇటులనే యహంకారాదులు గూడ కార్యరూపములు కారణరూపములు గూడయగును. అహంకారము బుద్ధికి కార్యము. శబ్దకారణము, శబ్దతన్మాత్రము. అహంకారమునకు కార్యము. స్పర్శతన్మాత్రకు కారణమూ యగును. స్పర్శతన్మాత్రము శబ్దకార్యము. రూపకారణమూయగును, రూపతన్మాత్రము స్పర్శకార్యము. రసప్రకృతియు నగును. రసతన్మాత్రము

## త్రిలింగరత్నవస్తువస్తు

గూడ రూపవికారము. గంధప్రకృతి యగును. గంధముగూడ రసకార్యము. భూతకారణము. గాన మహదాదు లోకదానికి కార్యము మరియొకదానికి కారణ మగుటంజేసి కార్యకారణ రూపమగును. పురుషు డొకదానికి కార్యముగాని మరొకదానికి కారణముగాని కానందున నాలగవత్త్వము. ఈ యిరువదియైదు తత్త్వములే సాంఖ్యమతేసిద్ధములని తెలియబడుచు న్నది. ఈసంగతి సాంఖ్యకారికలో తెప్పబడియున్నది. కార్యరూపముగా పరిణమించునది ప్రకృతియనబడును. మూలప్రకృతి యనగా ప్రధానము. ఈ ప్రధానము మరియొకదానికి పరిణామము గానందున మూలప్రకృతిశబ్దముచే వ్యవహరింపబడుచున్నది. దీనికిగూడ కారణావేక్షయున్నచో యనవస్థాదోషము వచ్చును. గాన గత్యంతరము లేనందున బీజాంకురస్థలమం దనవస్థ యున్న సుమూలప్రకృతికి కారణముండుటలో ప్రమాణము లేనందున యంతటితో విక్రాంతిని యొప్పువలెను. వెనుక నుదహరించిన యిరువదియైదుతత్త్వములు ప్రమేయములు. ప్రమాణముచేత ప్రమేయము సిద్ధించునుగాన యా ప్రమేయసాధక ప్రమాణములు యీమతమందు మూడుగాయున్నవి. యేవన:— 1. ప్రత్యక్షము, 2. అనుమానము, 3. శబ్దము ఈమూడింటిచే సాంఖ్యప్రమేయసిద్ధి యగును. ఈసంగతి సాంఖ్యతత్త్వకాముదిలో నాల్గవ కారికచే చెప్పబడినది. [శ్లో. దృష్టమనుమానమాప్తవచనమ్]

ప్రత్యక్ష ప్రమాణమనగా ఖటాదిరూపమగు విషయముతో సంయుక్తమగు చతురాదీంద్రియముతో కలిసిన మనస్సువలన గలుగువిషయాకారమగు. అనగా ఖటాకారమగు వృత్తియే ప్రత్యక్ష ప్రమాణము. ఈ ఖటాకారమగువృత్తి (జ్ఞానము) అక్కడనే యాత్మ ప్రతిఫలించును. ఆత్మ విభవగుటవలన (అంతటను యుండుటవలన) ఆవృత్తి గలుగుచోట గూడ యుండునుగాన ఆవృత్తియందు ఆత్మ ప్రతిబింబించును. ఆత్మ ప్రతిబింబముతో గూడుకున్న వృత్తివచ్చిన్న చైతన్యముచే ప్రత్యక్ష ప్రమ యందురు. ప్రమాణమునకు ఫలము ప్రమితి అనగా ప్రమ.

ఇట్లే అనుమాన ప్రమాణమనగా యొక్క డెక్కడ భూమముగలదో యొక్క డెక్కడ వహ్ని యున్నదనువ్యాప్తి స్మృతితో గూడుకున్న పర్వత మట్టిభూమము గలదియనుజ్ఞానము వలన గలుగువహ్నితో గలసినపర్వతమును గోచరించిన మనోవృత్తియే యనుమాన ప్రమాణము. ఈవృత్తియందుగూడ యాత్మ ప్రతిబింబించును. ఇట్టివృత్తి ప్రతిబింబావచ్చిన్న చైతన్యమునకే అనుమితి యనిపేరు. ఇటుల నీ ఆత్మవాక్యమువలన గలుగు రెండుపదార్థములయొక్క సంబంధమును గోచరించుమనోవృత్తిని శబ్దప్రమాణ మందురు. ఈవృత్తి, ప్రతిబింబముతోగూడిన చైతన్యమునే శబ్దబోధ యందురు. పరోక్షత్వాపరోక్షత్వస్వృతి

త్వరూప మగువృత్తిభర్తములు ప్రతిబింబరూపాపాధిని ద్వారముగాజేసుకొని చైతన్యముడు భాసించును. ఈవిషయమును విజ్ఞానాచార్యులవారు యాదిగువ నుదహరించినకాలికలచే జెప్పెను.

శ్లో. ప్రమాతా చేతవత్కుఢః ప్రమాణం వృత్తిరేవ చ,  
ప్రమాథాకారవృత్తీనాం చేతనే ప్రతిబింబనం.  
ప్రతిబింబితవృత్తీనాం విషయోమేయ ఉచ్యతే,  
వృత్తయస్సాక్షిభాస్యాస్సుస్యః కరణస్యానవేక్షణాత్.  
సాక్షాద్దర్శనరూపం చ సాక్షిత్వం సాంఖ్యసూత్రితమ్.

అత్వరూపమైన జ్ఞానము నిత్యమగుటవలన జ్ఞానము పుట్టును, నశించును, అనువ్యవహారము ప్రతిబింబరూపాపాధినిబట్టిగాన అత్తకు యెంతమాత్రము లేవని గ్రహింతురుగాక.

ఈచెప్పిన మూడుప్రమాణములచే యిరువదియైదు తత్త్వములు సాధించవలెను. మూలప్రకృతిపదముచే వ్యవహరించు ప్రధానసాధకము అనుమానమేగాని ప్రత్యక్షముగాదు. ఆయనుమానము 'సత్తువలన సత్తు బుట్టును' అనెడు కార్యకారణభావము నాథారముగా జేసుకొని ప్రవర్తించును. అట్టి కార్యకారణభావమును జెప్పవలసియున్నది. గాన దీనిని నిరూపించునిమిత్తము దీనికి విరుద్ధవాదములు జెప్పవలసి యున్నందున వాటియొక్కనిరూపణ మావశ్యకముగాన వాటిని జెప్పెదము.

1. అసత్తువలన సత్తు బుట్టునని సాగతు లందురు.
2. సత్తువలన అసత్తు బుట్టునని నైయ్యాయకు లందురు.
3. కార్యజాతము సత్తుయొక్కవివర్తము పరమార్థసత్తుగాదని వేదాంతు లందురు.
4. సాంఖ్యులు సత్తువలన సత్తు బుట్టు నందురు.

ఈవిధముగ నాలుగువిప్రతిపత్తులు ప్రసరించును. ఇందు మొదటిపక్షము అసత్తువలన సత్తు బుట్టునన్నది అసత్తు యనగా అభావము గదా, దానికి స్వరూపములేదు. చెవలపిల్లికొమ్మువంటిది. తుచ్ఛము. ఇట్టి తుచ్ఛమగుయభావమువలన ద్వితీయాదిపక్షములయందు ఘటాదిరూపసత్కార్యము బుట్టుననుట ప్రమాణవిరుద్ధము. గాన శకవిషాణతుల్యమగు యసత్తునకు కారణత్వ మెటుల జెప్పెదవు! కారణమనగా ఉపాదానము. కార్యము సత్తు. కారణమసత్తు యన్నచో సదసత్తులకు వికారము లేనందున సద్రూపమగు కార్యములో అసత్తుకు కారణత్వము సంభవించదుగాన మొదటిపక్షము సరిగాదు.

## శ్రీలింగరక్షతోత్సవము

2. ఇంక రెండవ పక్షమున కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు లేనికార్యము కారణవ్యాపారమువలన బుట్టునన్నది గదా! సత్త్వమనగా ఉండుట గదా! కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కార్యము శశవిషాణతుల్యము. ఇట్టిదానికి కారణవ్యాపారానంతరమున సత్త్వ మెటులనో చెప్పవలెను. పూర్వ మసత్త్వ ప్రస్తుతము సత్త్వ. అని గదా నీయాశయము. నల్లరంగును పసుపురంగుగాజేయుట యెంతసాధ్యమో అట్లే అసత్త్వను సత్త్వగాజేయుట గూడ యగును. పూర్వమందు అసత్త్వము, ప్రస్తుతము సత్త్వము యుండును. ఈసత్త్వసత్త్వములు రెండును భర్తములని గూడ యాశంకింపరాదు. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున భర్తయే లేనిచో యీరెండును భర్తములని చెప్పట కుదురదుగాన పూర్వమందు గూడ కార్యమున్నదనియే చెప్పట యుచితము. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందున్నచో ఉత్తరమందు కార్య మింద్రియగోచరమగునటుల పూర్వమున గూడ యేల ఇంద్రియగోచరము కాలేదని యాశంకించరాదు. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కారణమందు అనభివ్యక్తముగానుండి అనంతర మభివ్యక్తమగును. తిలయం దనభివ్యక్తముగా నుండులైలము గానుగులోపానీ అడినపిదప యెటుల అభివ్యక్తమగునో అట్లే ఆవులయందు అనభివ్యక్తముగానుండుక్షీరము పిలికినపిదప యెటుల అభివ్యక్తమగునో అటులనే కార్యము కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వము కార్యమందు కారణాత్మకముగా నున్నందున పూర్వము అనభివ్యక్తముగాన ఇంద్రియగోచరము గాదు. కారణవ్యాపారానంతరమున అభివ్యక్తముగాన ఇంద్రియగ్రాహ్యము గావచ్చును. గాన కారణవ్యాపారోత్తరమందు కార్య మెటుల సత్త్వయో తత్పూర్వమున గూడ సత్త్వ యనెడుపక్షమే సమంజసము. లేనికార్యములో ఇది కారణమనుటలో యేద్యస్తాంతము లేదు. మరియు కారణమువలన కార్యము బుట్టును. గాని యాకారణము కార్యసంబద్ధమా, లేక యసంబద్ధమా! మొదటిపక్షమున కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సిద్ధించినందున అది మాశభిమతేవిషయమే. రెండవపక్షమున కార్యసంబంధియగు కారణమువలననే కార్యము బుట్టునన్నచో తంతువులవలన ఘటము, మృత్తువలన పటము, యారీతిగా అన్నింటివల్లను అన్ని కార్యములు బుట్టవలసివచ్చును. ఈసంగతి నీసాంఖ్యాచార్యులవారు యీశ్లోకముచే చెప్పియున్నారు.

శ్లో. “అసత్త్వాన్నాస్తి సంబంధః కారణైః సత్త్వసంగిభిః,  
అసంబద్ధస్య చోత్పత్తిమిచ్ఛతో న వ్యవస్థితః.” ఇతి.

కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కార్యము లేనందున సద్రూపమైన కారణ

ముతో అసద్రూపమైన కార్యము సంబద్ధము గాదుగాన పూర్వముగూడ కార్యమున్నప్పుడే కార్యసంబద్ధమై కారణము కార్యమును బుట్టించునన్నపక్షము సరియగును. అట్లైనచో సత్కార్యవాదులమైన మాకభిమతమే. కార్యముతో నసంబద్ధమగు కారణమువలననే కార్యోత్పత్తి స్వీకరించినపక్షము సరి గాదు. ఏలననగా, ఘటమునకు మృత్తు కారణము, పటమునకు తంతువులు కారణము. మృత్తుకు పటసంబంధము లేదుగాన మృత్తువలన పటము పుట్టవలసినప్పును. ఇటులనే తంతువులకు ఘటసంబంధము లేనందున తంతువులవలన ఘటము పుట్టవలసినప్పును. ఇటులనే అన్నిటివలన అన్నియు పుట్టవలసినప్పును. ఇదియే అనవస్థయని యందురు.

కార్యసంబద్ధమైన కారణమువలన కార్యోత్పత్తిని స్వీకరించెదము. ఏకారణము యేకార్యముతో సమర్థమగుచున్నచో ఆకారణము కార్యసంబద్ధము గాకపోయినను ఆ కార్యమునే బుట్టించును. మృత్తువలన ఘటమే బుట్టునట్లున్నూ తంతువులవలన పటము బుట్టుచున్నట్లున్నూ అందరిచే చూడబడుటనుబట్టి మృత్తునందు ఘటోత్పాదనసామర్థ్యమున్ను తంతువులకు పటోత్పాదనసామర్థ్యమున్ను అనుమేయించెదము. మృత్తునందు పటోత్పాదన సామర్థ్యరూపమగుశక్తి లేనందున మృత్తువువలన పటము బుట్టనీ యనెడు యాశంకకును, ఇటుల నీతంతువులయందు ఘటోత్పాదనసామర్థ్యరూపమగు శక్తిలేనందున తంతువులవలన ఘటమున్ను యేల బుట్టకూడదనుటకు వీలులేదుగాన కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున కార్యము లేకపోయినను, కార్యజననసమర్థమగుశక్తినిబట్టి యనవస్థవారించునని యాశంకించరాదు. తైలోత్పత్తికంటె పూర్వమందు తిలలయందున్న తైలోత్పాదకశక్తివలన గలుగు తైలోత్పత్తిని జూచి తిలలయందు తైలోత్పాదకశక్తిని యూహించి పూర్వమందు తైలరూపమగు కార్యసంబద్ధమగు తిలలవలన తైలముబుట్టునని జెప్పచుంటివి గదా! అది యట్లుండనిమ్ము. తిలలయందు యుండుకున్న తైలోత్పాదకసామర్థ్యరూపమగుశక్తిని యూహించితివిగదా! ఆశక్తి తైలోత్పత్తికంటె పూర్వము తైలరూపకార్యసంబద్ధమా! లేక అసంబద్ధమా! సంబద్ధమంటివా! పూర్వమునగూడ కార్యమున్నందున కారణవ్యాపారము కంటె పూర్వమందు లేనిదానికి ఉత్పత్తిని స్వీకరించు నీమతమునకు హాని గలుగును. సత్తువలన సత్తుబుట్టునన్న మాకభీష్టసిద్ధి యగును. రెండవపక్షమనగా తైలరూపకార్యసంబద్ధమగుశక్తివల్లనే తైలరూపకార్యోత్పత్తిని స్వీకరించినచో వెనుకనుదహరించిన యనవస్థాదోషము వారించదుగదా! [గాన 'సతః సజ్జాయతే' యనుపక్షమునే యాశ్రయించుము.]



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

మరియొక హేతువుచే గూడ ఉత్పత్తికంటె పూర్వమందు కార్యముయొక్కస్థితి సంభవింపవచ్చును. పటనన, ఘటములో మృత్తువుయును, పటములో తంతువుయును, కారణము. ఈకార్యకారణరూపములగు ఘటమృత్తులు, పటతంతువులు వేరు గావు. అనగా ఒకటి యనియే మాయాశయము. ఏది దేని ధర్మమో అవి రెండును ఒకటియే. పటము తంతు ధర్మము. ఘటము మృద్ధర్మము. అందువలన ఘటము, మృత్తువును ఒకటియే. ఇట్లే పటము తంతుధర్మము గావున పటము తంతురూపమే. ఏది దేనికంటె భిన్నమో అది దానిధర్మము గానేరదు. గుఱ్ఱము ఆవుకంటె వేరగునుగాన గుఱ్ఱముయొక్క ధర్మముగాదు. ఈవ్యతిరేక్యనుమానమువలన ధర్మధర్మల కైక్యము సిద్ధించును. పటమనగా సంస్థానవిశేషముతో కూడుకున్నతంతువులేగాన తంతువులు యున్నచో పటరూపమగుకార్యము పూర్వము సిద్ధించును. ఓయీ; తంతుపటములు రెండును ఒకటియైనచో పటోత్పత్తికంటె పూర్వమున పటరూపమగుతంతువులు కప్పకొనుటకు యేల యుపయోగింపబడుటలేదని యాశంకింపవలదు. పటతంతువులకు భేద మెంతమాత్రమును లేదు. సంస్థానవిశేషముతో గూడుకున్న తంతువులు ఆవిర్భూతపటభావమును బొంది అప్పుడు కప్పకొనుట కుపయోగించును. ఆ సంస్థానవిశేషము పూర్వమందు తంతువులకు లేనందున పటభావము లేదుగాన పూర్వమున కేవలతంతువులే యున్నవి. గనుకనే ప్రావరణాద్యుపయోగి గాదు. లేనివస్తువునకు పుట్టుకయు, ఉన్నదానికి నాశమున్ను లేదు. అట్టైనచో 'పుట్టుచున్నది, నశించుచున్నది.' అను వ్యవహారమే లేకపోవలసినవచ్చునే యని యాశంకింపరాదు. పుట్టినది యనగా లేనిది పుట్టునని యర్థముగాదు. మరేమన, ఉన్నదే యావిర్భవించినదని యర్థము. నాశ మనగా మతాంతరసిద్ధమగు నాశముగాదు. ఉన్నదానికే తిరోభావమని యర్థము ఇట్టి వ్యవహారము నీచే కల్పితమా? లేక లోకసిద్ధమా? లోకములో నున్నది. నేను స్వంతముగా కల్పించినదిగాదు. "ఎక్కడనున్నదో జెప్పము." అని యంటివా, చెప్పెదను వినుము.

తాబేలుయొక్క యవయవము దానిశరీరములో యిముడ్చుకున్నప్పుడు తాబేలుయొక్కయవయవములు తిరోభావమును పొందుచున్నవనియూ, పైకివచ్చినప్పుడు "నిస్సరంతి, ఆవిర్భవంతి" యనియూ అందరు నాడుచున్నవిషయమే. అలాగుననే కారణమైనతంతువులు నుండి పటము బుట్టుచున్నది ఆవిర్భవించుచున్నది, కారణమైనతంతువులలో ప్రవేశించునపుడు "తిరోభవతి, నశ్యతి" యనువ్యవహారము యుండును. దీనివలన తంతువులకంటె పటము వేరుకాదుగాన, కారణమున్నప్పుడు కార్యము గూడ యుండునుగాన అసత్కార్యవాదము యుక్తిసహము గాదు. లేనిదానికి బుట్టుకయు, ఉన్నదానికి నాశమున్ను యుండదనుటలో భగవద్గీతావాక్యము గూడ ప్రమాణము—

శ్లో. “నానతో విద్యతే భావో నాభావో విద్యతే సతః” (గీ. అ. 2 శ్లో. 19)

లేనిదానికి ఉత్పత్తి లేదు, ఉన్నదానికి అభావము లేదని యీశ్లోకార్థము. ఏది సత్తుయో అది యెల్లకాలములయందును సత్తుయే, యేది యసత్తుయో అది యెల్లకాలములయందునూ యసత్తు యని తాత్పర్యము.

ఈ ప్రత్యక్షసిద్ధమగు త్రిగుణాత్మక ప్రపంచరూపకార్యముచే త్రిగుణాత్మకమైన సూక్ష్మరూపమగు ప్రధానము సిద్ధించును. ఇటుల నైయాయికాభిమతమగు అసత్కార్య నిరసనద్వారా కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున గూడ కార్యముయొక్కస్థితి యీ గ్రంథముచే సాధింపబడ్డది.

శ్లో. “అసదకరణాదుపాదానగ్రహణాత్పూర్వసంభవాభావాత్,  
శక్తస్య శక్యకరణాత్కారణభావాచ్చ సత్కార్యమ్”

కార్యకారణవ్యాపారములకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సద్రూపమే ఏలనన, “అసదకరణాత్” అసతః=అసద్రూపమునకు, అకరణాత్=కారణమనగా క్రియయని యర్థము. ఉత్పత్తిక్రియారూపము, ఉత్పత్తిరూపక్రియలేనందువలననూ, “ఉపాదానగ్రహణాత్” ఉపాదానమనగా కారణము, కారణము కార్యముతో సంబంధించినందువలననూ, శక్తస్య శక్యకరణాత్=కార్యముతో సంబంధించిన కార్యజననసమర్థమగుశక్తితో గూడు కున్న కారణము శక్యమైనకారణమును బుట్టించుటవలననూ, కారణభావాచ్చ=భావమనగా స్వరూపము కార్యము కారణస్వరూపమగుటనుబట్టి కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సత్తుయనియర్థము. ఇంతవరకు అసత్కార్యవాదులైన నైయాయికవైశేషి కులయొక్కమతము నిరసించబడినది.

ఇటుపైన వివర్తవాదులైన వేదాంతులయొక్కమతము నిరసించబడును. వారిమతము యెట్టిదో చెప్పమా? సద్రూపమగు బ్రహ్మయొక్క వివర్తము ప్రపంచమందురు. దీనికి అర్థమేమియో? విడనాడని పూర్వరూపముగల వస్తువయందు మరియొకరూపముగా భావించుటయే యని యర్థము. సువర్ణమునకు కుండలమున్నూ మృత్తునకు ఘటమున్నూ వివర్తమగును. కుండలముగా భాగించుసమయమున గూడ సువర్ణము పూర్వరూపమును విడనాడకనే యున్నది. విడనాడని పూర్వరూపముగల సువర్ణమందు భాగించుకుండలము సువర్ణమునకు వివర్తము. ఇటులనే మృత్తుప్రయొక్క వివర్తము ఘటము. ఇదియెటులనో సద్రూపమగు బ్రహ్మయందు భాగించుప్రపంచము బ్రహ్మయొక్క వివర్తము. ప్రపంచభావనసమయ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మునగూడ బ్రహ్మకు మార్పులేదు: సద్రూపముగానే యుండును. కనుకనే బ్రహ్మవివర్తము ప్రపంచమని మాయావాదులందురు. వారు శుక్తియందు రజతముకువలె సద్రూపముగు బ్రహ్మయందు భ్రాంతియని చెప్పెదరు. అది సర్వథా ఆసంభావితము. సర్వానుభవవిరుద్ధము. శుక్తిరూప్యభ్రాంతిని దృష్టాంతముగా తీసుకొని బ్రహ్మయందు ప్రపంచభ్రాంతి స్వీకరించుచున్నారు దృష్టాంతదారాంతికములకు చాలా వైలక్షణ్యము గలదు. ఆవైలక్షణ్య మేదియో చెప్పుమా! వినుము. రజతమనగా వెండి, అది చాలా తెల్లనిది. ముత్యపుచిప్ప గూడ కింద నలుపు, త్రికోణాకృతి పైన తెలుపుగలది. ఇవిరెండును తెలుపుగలవిగాన ఈశ్వరరూపము వీట్లకు సమానధర్మము ఈసమానధర్మమునుబట్టి ముత్యపుచిప్పయందు వెండికి భ్రాంతి చెప్పవచ్చును. ప్రకృతమున బ్రహ్మ సత్యము, రూపములేనిది, క్రియలేనిది. ప్రపంచము యన త్యము, రూపముగలది. ఇటులనే బ్రహ్మ చిద్రూపము, ప్రపంచము జడము. బ్రహ్మకు జగత్తునకు సాదృశ్యము లేనందున బ్రహ్మయందు జగత్తునకు భ్రాంతియన్నది మిక్కిలి యనుభవ విరుద్ధము.

ఈరీతిగా బౌద్ధులైన యాయుకులచేతను మాయావాదులగు అదైవ్యవేదాంతులచేతను జూపించిన కార్యకారణభావమును నిరసించి, కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున్న సద్రూపముగు కార్యమే అనంతరమున నావిర్భవించుచున్న సాంఖ్యాభిమతముగు కార్యకారణభావమును అనుసరించి, పూర్వమందు జెప్పిన యిరువదిఅయిదు తత్వములలో మొదటిదైన ప్రథానమును యనుమానప్రమాణముచే సాధించుచున్నాము. అనుమానప్రయోగము—“విమతం భావజాతం, సుఖదుఃఖమోహాత్తక కారణకం, సుఖదుఃఖమోహాన్వితత్వాత్.” అనగా యేది దేనితో గూడుకొనునో అది తత్కారణకము. ఎట్లనగా కటకకుండలములు సువర్ణముతో గూడుకొనుటవలన సువర్ణము కారణముగలవియో, అట్లే యీ ప్రపంచము సుఖదుఃఖమోహములతో గూడుకున్నందున సుఖదుఃఖమోహములే కారణముగాగలది యను అనుమానముచేత ప్రపంచకారణమైన సుఖదుఃఖమోహరూపకారణము సిద్ధించును. అదియే ప్రథానము, మూలప్రకృతియు అనుభూయమానమగు ప్రపంచమునందు సుఖదుఃఖమోహాన్వితత్వరూపహేతుసిద్ధి అయినపిదప దానినిబట్టి నీవు ప్రథానమును సాధించవలెను గదా! అట్టి హేతువయే సిద్ధించనిచో నీకు ప్రథాన మెటుల సిద్ధించునని యాశంకించెదవా! దానిని చూపించుచున్నాను. ఎట్లనగా:—మైత్రునకు చాలామంది భార్యలు యున్నారు. వారిలో సత్యవతి యనునది ఒక భార్య. దానియందు మైత్రున కెక్కువప్రీతి గలదు. సత్యవతియందు యుండుకున్న, సత్యముద్రిక్తమై ఆవిడయందు యున్న సత్యము

వలన భర్తయందు సుఖము గలుగును. ఆమె భర్తకు సుఖరూపము. ఆమెయందు యుండు కున్న రజోగుణమువలన సవతులయందు దుఃఖముగలుగును. గనుకనే సవతులకు దుఃఖాత్మకము. అవిడ నిచ్చయించని చైత్రునియందు మోహము గలుగును. మోహమనగా ఔదాసీన్యము. అదియే తమస్సు. ఇటులనే ఒకవస్తువ ఒకనికి మోహమును గలుగజేయును. అవస్తువు లభించినందున దానిని బొందినవానికి సుఖోత్పాదకము. అవస్తువయే లభించని వానికి దుఃఖమును గలుగజేయును. దానియం దువేత్తాభావము గలవానికి మోహము గలుగును. మోహ మనగా ఉపేత్తాభావము, చిత్తవృత్తిరాహిత్యము. ఏవస్తువయందొక ఏసుఖరూపముగలదో, అదియే సత్వము. ఏవస్తువయందు యేదుఃఖరూపముగలదో, అదియే రజస్సు. ఏవస్తువయందు మోహాత్మతయందునో, అదియే తమస్సు. కాన ప్రపంచములో యుండుకున్నవి అన్నియు వెనుకజెప్పిన ప్రత్యేకమున్ను సుఖదుఃఖమోహరూపముగా గాన్పించుచున్నందున దీనికారణము గూడ అట్టిదే యని యూహించవలెను. అదియే త్రిగుణాత్మకమైన ప్రధాన మనబడును. శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్తుయందు గూడ ప్రపంచకారణము త్రిగుణాత్మకమైన ప్రధానమని చెప్పబడియున్నది.

శ్రు. అజామేకాం లోహితశుక్లకృష్ణాం బహ్వీః ప్రజాః సృజమానాం సరూపాః, అజో హ్యేకో జాషమాణోనుశేతే జహత్యేనాం భుక్తభోగాదుజోన్యః.

ఈవాక్యమందు యుండుకున్న 'న జాయతే ఇత్యజా,' యనేవిగ్రహమువలన పుట్టుకలేని వస్తువనే పరిగ్రహించవలెనుగాని మరియొక రూఢ్యర్థమైన మేకను పరిగ్రహించరాదు. అట్లయినచో 'యోగాద్రాధిర్బలీయసీ' యను నియమ మెట్లుని యాశంకింపరాదు; రూఢ్యర్థమునకు పంకజాదిస్థలములయందు ప్రాధాన్యమున్నను యీవాక్యమార్తప్రకరణమందు యుండుటవలన ప్రస్తుతమున రూఢ్యర్థమైనఛాగమువలన ప్రయోజనము లేనందున అవయవార్థమునే గ్రహించవలెను. ఉత్పత్తిరహితమైన మూలప్రకృతియే అజాశబ్దమున కర్థము. అది నిత్యమగుటంజేసి పుట్టుకలేనిది, అమూలప్రకృతి ఒకటియే "లోహితశుక్లకృష్ణాం" యాకృతివాక్యమందు యుండుకున్న లోహిత శుక్లకృష్ణములవలె యెరుపు తెలుపు నలుపును బోధించునవిగావు. ఎరుపురంజకముగాన రజస్సుయు రంజకము. ఈరంజకత్వసామ్యముచే లోహితపదమునకు రజోగుణము యర్థము. తెలుపురంగుతోనున్న శూర్య దెటుల ప్రకాశకుడో సత్వగుణముగూడ ప్రకాశముగాన, ప్రకాశకత్వసామ్యమునుబట్టి శుక్లపదము సత్వగుణార్థకము. నలుపురంగుగలమేఘ మెటుల శూర్యావరకమో, తమోగుణము గూడ యావరకముగాన యావరకత్వసామ్యముచే కృష్ణపదమునకు తమోగుణార్థకత్వము చెప్పె

## త్రివిక్రమకోశవము

దము. రజస్వత్యతమోగుణాత్మకమైనది యని యర్థము ఇట్టి త్రిగుణాత్మకమైన మూల ప్రకృతి త్రిగుణాత్మకమైన యనంతప్రపంచమును సృజించునది. ఏపురుషుడు యిట్టిప్రకృతి కార్యమగుబుద్ధిని, మనసును ఆత్మగా తెలుసుకొనునో వాడు బద్ధుడు, సంపారి. అనగా జహ మరణప్రవాహరూపసంసారము గలవాడగును. ప్రకృతి పురుషతాన్యతాజ్ఞానమువలన ముక్తుడైనవాడు యీప్రకృతిని, ప్రకృతికార్యమును విడుచునని దీనియర్థము. పూర్వార్థముచే మూలప్రకృతియు, ఉత్తరార్థముచే పురుషనానాత్వమున్నూ చూపింపబడినది. ఈసాంఖ్యమతము శ్రుతిసమ్మతమని తెలుసుకొనవలెను. ఈమతమున పురుషులనేకమంది. వారందరు చేతనస్వరూపులు. మూలప్రకృతి యచేతనమనియు, యీయచేతనమైన ప్రకృతియే ప్రపంచకారణమని యందురు. లోకములోయున్న యచేతనవస్తువులకు చేతనుడైన పురుషుని సహాయముననే ప్రవృత్తిగలుగుచున్నట్లు జూడబడుచున్నది. సాధియున్నపుడే యచేతనమైన రథము గమనమందు ప్రవర్తించుచున్నది. లేనిచో రథము నడచుటలేదు. కాన యీప్రకృతి గూడ యచేతనముగాన దీనికి ప్రవర్తకునిగా ఒకపురుషధారేయును స్వీకరించుట యావశ్యకమని యనెదవుకాబోలు. అట్లవసరములేదు. చేతనసహకారములేని యచేతనములుగూడ ప్రవర్తించుచున్నట్లు, గానవచ్చుచున్నది. అప్రయోక్కుగర్భము నందుండుక్షీర మచేతనము గదా! అక్షీరము చేతనసహకారములేక యెటుల వత్సయొక్కవృద్ధినిమిత్తము ప్రవర్తించుచున్నదో? యెటులనే యచేతనమైనజలము చేతనానధిష్ఠితమై లోకోపకారముకొరకు ప్రవర్తించుచున్నదో? అటులనే యచేతనముగు ప్రకృతిగూడ పురుషునియొక్కమోక్షము కొరకు ప్రవర్తించును. ఇందుకు ప్రమాణము సాంఖ్యకారికా—

శ్లో. “వత్సవివృద్ధినిమిత్తం క్షీరస్య యథాప్రవృత్తిరజ్జస్య,  
పురుషవిమోక్షనిమిత్తం తథా ప్రవృత్తిః ప్రధానస్య.”

జడమైనక్షీరము చేతనసహకారము లేక వత్సయొక్కవృద్ధినిమిత్తము యెటుల ప్రవర్తించునో; అట్లే ప్రధానము గూడ చేతనసహకారము నవేక్షించక పురుషునిమోక్షము కొరకు ప్రవర్తించునని తాత్పర్యము.

అచేతనప్రవర్తకునిగా పురుషధారేయుడైన యీశ్వరుని స్వీకరించినమతము యుక్తి సహముగాదు. ఆయీశ్వరుడు కరుణచే ప్రవర్తకుడని యంటివా? కరుణ యనగా దుఃఖమును పోగొట్టునుకల్పము గదా! అట్టికరుణ గర్భస్రావమందేల యుండకూడదు? కాక, యీశ్వరుణ సృష్టికి పూర్వమా? సృష్టియైనపిదపయా? మొదటిపక్షమున సృష్టికంటె పూర్వ

మందు శరీరాదులే లేనందున పురుషునకు దుఃఖమేలేదు. కరుణతో పనియేమి! రెండవపక్షమున కరుణచే సృష్టియు సృష్టిచే కరుణయు యిట్టి యనవస్థాదోషము ప్రసక్తమగును. కాన, ఆచేతనమైన ప్రధానము, చేతనానధిష్ఠితమై ప్రధానపురుషసంయోగమువలన మహదాది రూపముగా పరిణమించునని చెప్పవలెను. మరియు, సూదిగంటిరాయి ఆచేతనము వ్యాపారరహితమైనది. దానిసాన్నిధ్యముచే లోహమునకు వ్యాపారము గలుగుటవలె, నిర్వ్యాపారియగు పురుషునిసాన్నిధ్యముచే ప్రధానమునకు గూడ వ్యాపార ముండవచ్చును. మరియుకటి, ప్రకృతి భోగ్యమైనవస్తువ. తననుయనుభవించునిమిత్తము పురుషుని నపేక్షించును. పురుషుడు కూడా ప్రకృతికార్యమైనబుద్ధి తానే యనుకొని బుద్ధియందుండు కున్న ఆధ్యాత్మికాధిదైవికాధిభౌతికములైన దుఃఖత్రయనివృత్తిరూపమగు మోక్షము యపేక్షించును. ఇట్టికైవల్యము ప్రకృతిపురుషాన్యథాఖ్యాతివలన గలుగును. ప్రకృతి లేనిచో, యాజ్ఞానమే సంభవించదు. తనమోక్షముకొరకు ప్రకృతిని యపేక్షించును.

కుంటివాడొకడు, గుడ్డివాడొకడు. వీరిద్దరున్నూ విజయనగరము చేరుకుండా మనే యుద్దేశముచే ఒకరస్తాలో ప్రవేశించిరి. వీరిద్దరు మొట్టలుపెట్టగా విజయనగరమువచ్చుచున్న కొంతమంది వీళ్లను తీసుకొని కొంతవరకు వచ్చిరి. పిమ్మట వీల్లిద్దరున్నూ వాళ్లతో నడచుట కసమర్థులగుటవలన మరికొందరు వీరిరువరిని విడిచి తొందరగా వెళ్లిరి. పిదప దారిలో యుండుకున్నముళ్లు తగులుకుండుటచే మెల్లిగావస్తూ యిరువురున్నూ దైవవశమున కలిసిరి. విజయనగర మెట్లుగా వెళ్లడమని ఆలోచించి, వారిద్దరు యీప్రకారము సంకల్పించుకొనిరి. కుంటివాడ నగుటచే నేను తొందరగా నడవలేను. కళ్లులేనందున నీకు మార్గమెట్లు కనిపించును. ప్రత్యేకించి వెళ్లుట నీకు నాకునుకూడ సంభవించదు. కాన నన్ను నీభుజములమీద కూర్చునిపెట్టుకుని నేను చూపించినమార్గమున నీవు నడుస్తే, నీవు నేనున్నూ ఆదివారంరోజునకు విజయనగరం చేరెదమని కుంటివాడు చెప్పెను. వాడుచెప్పినదానిని గుడ్డివా డంగీకరించి, గుడ్డివాడు తనభుజములమీద కుంటివానిని గూర్చుండబెట్టుకొనెను. పిమ్మట కుంటివాడు చూపించుమార్గము ననుసరించి గుడ్డివాడు నడువగా పరస్పరసహాయము వలన వారిరువురు యెటుల ప్రాప్త్యస్థానమును పొందినారో, అటులనే దాష్టాంతికమందు పురుషునకు క్రియలేనందున వీడుపంగు. ప్రధాన మచేతనమగుటంజేసి అంధునివంటిది. పురుషుడు ప్రకృతికార్యమైనబుద్ధి తాదాత్మ్యాభిమానియై బుద్ధియందున్నదుఃఖమును తనయందారోపించుకొని, వీడానివృత్తిని యపేక్షించి (అనగా మోక్షము నపేక్షించి) దానికి సాధనమగు జ్ఞానమును సంపాదించును. అజ్ఞానము, ప్రకృతి తనకంటె పేరు, తాను ప్రకృతి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కంటే వేరు యనునది యగును. ఇట్టిజ్ఞానము ప్రకృతిలేనిచో కలుగదుగాన, మోక్షము కొరకు పురుషుడు ప్రకృతిని యపేక్షించును. ప్రకృతియు తా నచేతనముగుటచే సృష్టిలో యసమర్థముగుటంచేసి, చేతనుదైన పురుషుని యపేక్షగలదై యున్నది. ఈవిషయము సాంఖ్యకారికలో తెప్పబడియున్నది.

శ్లో. “పురుషస్య దర్శనార్థం కైవల్యార్థం తథాప్రధానస్య,  
సంగ్వంధవదుభయోరపి సంయోగస్తత్కృతస్పర్శః.”

కుంటివాడు గుడ్డివాడువలె ప్రకృతి పురుషుడిని, పురుషుడు ప్రకృతినియు ఆపేక్షించును. ఆచేతనమైన ప్రకృతి తనకు భోగ్యసిద్ధికొరకు పురుషుని యపేక్షించును. పురుషుడు బుద్ధి తాదాత్మ్యాభిమానముచే బుద్ధికృతమైన తాపత్రయనివృత్తిరూపముగు మోక్షముకొరకు ప్రకృతిని యపేక్షించును. కాన వీరిరువురికి సంయోగము గలుగును. మహదాదిసృష్టిలేనిది ప్రధానమునకు భోగ్యతయు, పురుషునకు కైవల్యమును సిద్ధించదు, గాన అందుకొరకు మహదాదిసృష్టిని యంగీకరించవలెనని శ్లోకతాత్పర్యము.

పురుషునియొక్క కైవల్యనిమిత్తము ప్రప్రధానమునకు ప్రవృత్తి యుండవచ్చును; కాని పురుషునివిషయమై ఆప్రధాన యెటుల నివర్తించునగా! వ్యభిచారాదిదోషములతో గూడుకున్న భార్య దానిదోషమును గనిపెట్టిన భర్తనుగూర్చి యెటుల నివర్తించునో; నాట్యముజేయుస్త్రీ రంగస్థలమందు యుండుకున్న సభ్యులకు తననృత్యమును జూపి రంగస్థల ముందుయుండుకున్న జనులను యెటుల విడుచునో, అటులనే ప్రకృతిగూడ మహదాదిపరిణామరూపముగాను, శబ్దాదివిషయరూపముగను తనస్వరూపమును పురుషునికిజూపి నివర్తించును. ఇందులకు ప్రమాణము సాంఖ్యకారికా—

“శ్లో. రంగస్య దర్శయిత్వా నివర్తతే నర్తకీ యథా నృత్యాత్,  
పురుషస్య తథాత్మాసం ప్రకాశ్య నివర్తతే ప్రకృతిః.”

నిరీశ్వరసాంఖ్యప్రవర్తకుడైన కపిరాచార్యులవారిమతానుసారము యీగ్రంథము వ్రాయబడినది. ఇందలి పొరపాట్లను చదువరులు కనిపెట్టి నాకు తెలియపరచినచో, నాబుధ్ధునుసారముగా దిద్దుకుందును.

## ఆధ్యాత్మిక శక్తి

విద్యాశేఖర శ్రీ ముక్తిసూతులపాటి గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, వంగోలు.

ఉత్తమమగుమానవజన్మము సాఫల్యము గావించుటకు ఆధ్యాత్మికజ్ఞాన మావశ్యకము. భవబంధమోక్షకరియగు నీజ్ఞానములేనినాడు, కేవలవిషయపరాయణుడై, సుఖదుఃఖముల ననుభవించుచు, జననమరణరూపసంసారచక్రమున పరిభ్రమించుచుండు. యుక్తాయుక్తవివేచనముఁ గలిగించు ధర్మజ్ఞానములు లేనినాడు, పశువులకును, మానవులకును గలభేదమేమి? దేహి ప్రాకృతజన్మకర్మానుగుణ్యముగ సుఖదుఃఖముల ననుభవించి యనుభవించి విసుగుగలిగి శాంతినిొందుటయే పరమసుఖమగు శైవల్యమనఁబడు. ఇట్టి శైవల్యమును బడయుటకై ప్రాచీనరాజద్వలును, ఆధునికవిజ్ఞానసంపన్నులును, వివశ్వరములగుగృహక్షేత్రధనదారాదులను, రాజ్యభోగములనువిడిచి దివ్యాశ్రమములందు, జ్ఞానసంపన్నుల అనుగ్రహమువడసి తపంబు సలిపి యోగాభ్యాసముచే, సమ్యక్జ్ఞాననిష్ఠారూపమగు పరమశాంతి యనుమోక్షము నొందుచున్నారు. విశ్వర్య మెంతయున్నను, భోగము లేన్నియనుభవించినను, ఉత్తమాధికారపదవు లేన్నిబడసినను మనశ్శాంతినిఁ గలిగింపనిచో నవియన్నియు బాధాకరములగును. జీవించియున్నప్పుడే, కామక్రోధాదులను జయించి విషయవీడితుండుగాక నిర్లిప్తఁడయి ఆత్మీయానందమగు పరమశాంతిని బడసినవాడే ధీరుఁడును, ధన్యుఁడు నగును. ఇట్టి పరమశాంతి ఆధ్యాత్మికశక్తివలనఁ బడయనగును.

2. అట్టి ఆధ్యాత్మికశక్తి తపశ్చరణమువలన జనించి, అంతర్బుఖమయ్యేనేని బ్రహ్మనందరూపమగు అమృతత్వము నొసంగును. బహిర్బుఖమయ్యేనేని, వివిధప్రజ్ఞలతోఁ గూడి ప్రతిభాశక్తియై కవిత్యమును, గానమును, ఇతరలలితకళలను లోకానందకరముగ జనింపజేసి, యపారధనమును కీర్తిని భోగంబుల నొసంగును. ఆధ్యాత్మికశక్తియే ప్రజ్ఞారూపముగ నుండి మంత్రిత్యపదవిచేతను, పరాధన్యాయవాదివృత్తిచేతను, శైషజ్యచికిత్సావృత్తిచేతను వాణిజ్యవృత్తిచేతను, పత్రికాసంపాదకత్వము, గ్రంథకర్తృత్వము లొనగువానిచే, సఖిమిత్రధనంబును, విహికసుఖభోగంబులను, కీర్తిని గలిగించును. ఆధునిక (సినిమా) ప్రదర్శనమును కటికటులు గనఁబఱచు అభినయము, నాట్యము, గానమాధుర్యము, దివ్యభౌతిక



## శ్రీ రిద్దరజతోత్సవము

వస్తుచిత్రప్రదర్శనము లోనగునవి ఆధ్యాత్మికశక్తిరూపప్రజ్ఞాబలంబుచేత ననియే గ్రహించుదగును.

3. విద్యుచ్ఛక్తి Electric Power వెలుగునకు, వీవనకు, పాకమునకు, చికిత్సలకు, దూరస్థవార్తాసందేశములకు, (వైఫణకు) ఛాయాచిత్రములు లోనగువాని కుపయోగించినట్లు, ఆధ్యాత్మికశక్తియు, పై జెప్పబడిన యెల్లవిషయములకు నాధారమగును.

ఈఆధ్యాత్మికశక్తి, తపోఽనుష్ఠానమువలన నభివృద్ధింజెందును. ఎట్లనగా? విద్యుచ్ఛక్తిని, జలప్రపాతములనుండియు, Dynamic యంత్రములనుండియు నుద్భవింపజేసినట్లు, ఇంద్రియనిగ్రహముతోఁగూడిన చిత్రైకాగ్రత Concentration of mind రూపంబగు తపస్సుచే నభివృద్ధింజెందుచుండు.

4. “శ్లో. మనసశ్చేంద్రియాణాం చ ఏకాగ్రం పరమం తపః” అని మనువును నిర్వచించినాడు. ఏవిషయమును చిత్రైకాగ్రతచే, దీక్షగలిగి భావించుమో అవిషయకమగుసిద్ధిగలుగును. సిద్ధికి బూర్వము పలు లెఱుగులగువిఘ్నములు వాటిల్లుచున్నను, వివిధశోధనలు గలుగుచున్నను, నిరుత్సాహము జెందక దీక్షతో నాకార్యమును ఉత్తములగుధీరులు సాధించుచుండురు. ఇప్పుడు కన్పించుచుండు, దివ్యగృహప్రాసాదజ్ఞేత్రయంత్రవాహనాశ్వాంబరమణిరత్నస్వర్ణాభరణ పుత్రపుత్రికాకళత్రపరిచారికావర్ణవివిధవస్తుసముదాయంబును ఉత్తమాధికారపదవులును, రాజసన్తానబిరుదంబులును అత్యధికతపఃఫలితంబులని పెద్దలు నుడివియున్నవారు. తపంబున కసాధ్యమగువిషయ మొక్కటియును లేదనియు, ఎద్దానినేని తపంబుచే సాధింపదగుననియు, మహర్షులు కనిపెట్టి లోకంబున కాదర్శభూతులయిరి. వినశ్వరంబు లగువిషయములగుర్చి తపంబునలిపిన నవి లభించి, భోగంబులిచ్చి యంతరించుననియు, దానివలన తపంబు వ్యర్థమగుననియుఁ దలచి, యవ్యయంబును, ఆనంతంబును, నిరంతరయసుఖదంబును, అమృతత్వమునొసగు సచ్చిదానందతత్త్వమునకై ఆధ్యాత్మికశక్తి రూపంబగుతపంబు నుపయోగింతురు. ఆధ్యాత్మికశక్తివలన శారీరకారోగ్యంబును, మనస్సౌఖ్యము, చిత్తప్రసన్నత, ఆత్మీయానందము, ధారావాహికబుద్ధి, ఆంతర్విజ్ఞానము, Intuition యోగసిద్ధియు, లోనగునవి కలుగును.

5. ఇట్టి ఆధ్యాత్మికశక్తి ఎట్లు ఉత్పన్నమగునన? సాత్త్వికాహారము, ఇంద్రియనిగ్రహము, బ్రహ్మచర్యము, బ్రహ్మోపాసన, దేవతారాధన, గురుశుశ్రూష ప్రాణాయామూదులవలనఁ గలుగును. ఉపవాసము, సాత్త్వికాహారము, తపశ్చరణమువలన ఇంద్రియమూలిన్యము తొలగి, అంతఃకరణశుద్ధి కలుగును. ఉత్తేజితమగునంతఃకరణమున ఆధ్యాత్మికశక్తి

చక్కగఁ బ్రసరించును. అధికపరిస్థితులు చక్కగ లేక వృత్తివైస్యముగలిగి, సంకోచాత్మాహములు జనింపక, జనసామాన్యమునకు ఆధ్యాత్మిక శక్తి కలుగకుండుటకుఁ గారణమగుచున్నది. చిద్రూపిణియు, ఉపాసితయు నగుసౌభాగ్యదేవత దివిజులకు అమృతానందములను, భువి జులకు హిరణ్మయియై, అన్నమును, భోగముల నొసంగును. సౌభాగ్యదేవతానుగ్రహమున ఆధ్యాత్మిక శక్తి కలుగును. అధోముఖ ప్రసరణముగల ఇంద్రియవృత్తులను, పశుధర్మమునుండి మరలించి, మానవధర్మమునఁ బ్రవర్తింపఁజేయవలయు. మనోనిగ్రహపద్ధతి ముప్పిరచిత "మనస్తత్త్వశాస్త్రము"న సాకల్యముగ వివరింపఁబడినది కావున నటఁజూడఁదగును.

6. ఆధ్యాత్మిక శక్తిఁబడయుటకు, ఆధ్యాత్మిక గ్రంథపఠనము, శ్రవణము, గురుశుక్రాచార్య లోనగునవి యావశ్యకములు. ఉపనిషత్తులు, బ్రహ్మసూత్రములు, భగవద్గీతలు అను ప్రస్థానత్రయము వేదాంతశాస్త్రపఠనమునకు ప్రధానములు.

ఇట్టి ప్రస్థానత్రయము శాంకరభాష్యవ్యాఖ్యానములు, ఆంధ్రానువాదములతోడ వ్యయప్రయాసముల గణంపక చక్కనికాగితములమీద రమణీయాక్షరములతో బాగుగ ముద్రింపించి, బిజ్జాసుపాతకమహాశయపండితలోకమునకు మహాపకారముగావించిన బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారిపుత్రులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు, మిగుల సంస్తవనీయులు. పైనిఁజేర్చినఁబడినవియేగాక, అముద్రితానేక శ్రుతిస్తోత్రతీతిహాస పురాణకావ్యనాటకాలంకారాదిగ్రంథములను, వైద్యశాస్త్రవిషయోగమంత్రధర్మశాస్త్రాది గ్రంథములను, సంస్కృతాంధ్రవాఖ్యానానువాదములతోడ రచియింపఁజేసి, చక్కగా ముద్రింపించి, భాషాయోషామణికి దివ్యభూషణములుగ నలంకరించిన శ్రీశాస్త్రిలగారి భాషానేప నిఖిలజనసంస్తవనీయమై ఆంధ్రావని ఆచంద్రార్కస్థాయిగ, కీర్తితోడ వెలయుఁ గావుత!

7. నీతిధర్మమతభాషారాజకీయవిషయములను చెలుపు "త్రిలింగ" పత్రికారత్నమును స్థాపించి, ప్రతివారమును వెలువరించుచు, సనాతనధర్మావలంబుల కాశ్రయముగను, విద్యత్కవిపండితోత్తముల క్లాఘాపాత్రముగను గావించి, స్వధర్మకార్యనిర్వహణదీక్షాదక్షులగు శ్రీశాస్త్రిలవారు నిరుపమాన దేశభాషాసేవఁ గావించినందులకు కృతజ్ఞతాబద్ధులై ఆంధ్రదేశీయులు "భాషాధారక" చిరుదసన్నానముఁ గావించి చరితార్థులయిరి. వదాన్యులకు శ్రీశాస్త్రిలువారు విద్యత్కవిపండితోత్తములను నత్కరించి వారిరచనానువాదములను ముద్రింపించి ప్రకాశింపఁజేసిరి. ఆంధ్రదేశములోని గ్రంథాలయంబుల కెన్నింటికో వారి

## శ్రీ లింగరత్నోత్సవము

గ్రంథములను దానముజేసిరి. వారి నిరుపమాన ప్రజ్ఞాకోశము, ధర్మనిర్వహణము, కార్యదీక్ష, భాషానేపథ్యము నెంతేని ప్రశంసనీయములు. ఇవియన్నియు, ఆధ్యాత్మికశక్తివలననే కలిగినవని వ్యాసముయొక్క ఫలితార్థము. నిరుపమానగీర్వాణాంధ్రదేశభాషానేపథ్యము నట్టియు, ఇంక ననేకాపూర్వగ్రంథములను, నిఘంటువులను, కోశములను నిర్మింపదలచినట్టియు శ్రీశాస్త్రులువారికి శ్రీపరమేశ్వరుండు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యంబులును అనంతశక్తియు నొసంగి ప్రాచుర్యముగాఁ జేయని ప్రార్థించుచు నింతట విరమించుచున్నాడను.

శ్లో. వావిల్లాన్వయదుగ్ధవార్ధిహిమరుగ్భాస్వత్కళానానిధిః  
రామస్వామిసుధీంద్రపుణ్యతనయః శ్రీవేంకటేశస్సుధీః,  
గీర్వాణాంధ్రసమస్తగ్రంథవిలసన్తుద్రాసంఖ్యాపనాత్  
భాషాద్ధారకమాప్య దివ్యలిరుదం తీయాచ్ఛిరం భూతలే.

శ్రీదివాకటపాదర్ వి. సీతారామయ్యగారు, రిటైర్డ్ మదరాసు గవర్నమెంటు సెక్రటరీ, త్యాగరాయనగరు, మదరాసు:—

శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు కార్యవ్యాపకముగల పెద్దలు. సంస్కృతము తెలుగుగ్రంథముల ప్రచురణకర్తగా నాకాతనియందు నెక్కువమక్కువ. అతడు అఖండపండితకుటుంబమునకు చెందినవాడు. ప్రసిద్ధపండితులును ఈకోస్తాలో తెలుగుసంస్కృతగ్రంథములు ఆదినీ ప్రకటించి కీర్తినిగడించినవారనయినతెంద్ర శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారివలెనే శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును శ్రద్ధతోవంశసాంప్రదాయమును నిర్వహించినారు. ప్రాచీనవిజ్ఞానమును వెదచల్లుటలో నిరాడంబరముగ నిర్వహించు కార్యక్రమమునకు తప్పెట్లు తాళములతోటి ఆరాటప్రకటనము ఉండదుగదా! ఇటువంటిపనిలో శ్రద్ధాభిలీనవారు తమపూర్వులయొడల తమధర్మమును నిర్వహించి విజ్ఞానమునుగోరు తమతరువాలివారికి దానిఅందించితిమనుత్యై పొంది సుఖింతురు. ఈశాస్త్రులవారు చిరాయువులై తమప్రజాహితేయముపొంది సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయముల అభిమానుల అభివాదనములనందుదురుగాక! ఇది సాధారణప్రజ్ఞగలనాప్తార్థన.

## అహింసాపూర్వక సామ్యసంఘము : గీతోద్దేశము

(శ్రీ ఎం. వి. వి. శే. రంగాచార్యులు, డి. ఏ., ప్రిడరు, కాకినాడ.)

ఈనాడు ప్రపంచమున సర్వగుణోపాయమగు “అహింసను” గూర్చి రచించుట అనుచిత ధైర్యకృత్యము. మహాభారతయుద్ధప్రేరితమగు భగవద్గీతను దాని కాథారపరచవలె నన్న మరింత సాహసము. “హత్వాపి స ఇమాం లోకా...న నిబధ్యతే” (భ. గీ. XVIII, 17) యని స్పష్టికరించిన శాస్త్రీయస్త్వతి ఖండంతరంబుల నిప్పుడు నమలులో నున్నది. రసాయనపదార్థవిజ్ఞానమంతయు జీవనాశమునకు వినియోగించుచున్నది. “బహు వక్త్రనేత్రం.....బహుదంష్ట్రాకరాళం...” XI, 23 “కాలానిలసన్నిభాని” XI, 25 “సర్వే సహైవావనిపాలకంమైః...వక్త్రాణి తే త్వరమాణా విశంతి” XI, 26 యనినట్లు వైనా, అభిశీనియా, పోలండు, జెకోస్లవోకియా, నార్వే, డెన్మార్కు, హాలండు, బెల్జియం, ఫ్రాన్సు, గ్రీసురంగములందు అగ్నివర్షములు ప్రజానాశనమునకును రాజ్యాభ్యుత్థానమున కును హేతువులయినవి. ఈయన్నిగోళపతన మెన్నటికైన యమృతవర్షముగ మారునా? బాంబరువిమాన మెన్నడయిన జగత్కళ్యాణభూతమగు కుబేరపుష్పకముగ పరిణమించునా? ఈమమస్యకు గీతయే సమాధాన మిచ్చును!

ఇంకొక సందేహము. “చాతుర్వర్ణ్యం మయా సృష్టం” IV, 18, “బ్రాహ్మణక్షత్రియ విశాం” XVIII 41 “శ్రేయా స్వధర్మో విగుణః” III, 35, & XVIII 47 ఇట్టి ప్రవచనములుగల స్త్వతియందు సామ్యసంఘప్రాప్తి కాథారము గలదా? గుణశర్తభేదములచే గలుగు నైసర్గికబుద్ధి బలతారతమ్యములును వీనిచే సంభవించు నైశ్వర్యవ్యత్యాసములను సామ్యవాదముతో సమర్థించు టెట్లు? బలవంతముగ నొకవేళ నార్థికసామ్యత్వ మేర్పర్చినను “బహుళ్యాం ప్రజాయేయ” యనినరీతిని స్వాభావికవిరుద్ధముల నణగవ్రొక్కు టెట్లు? దీనిని గీతయిచ్చుప్రత్యుత్తర మన్వేషింతము.

“సమలోష్ఠాశ్చ కాంచనః” VI, 8 & XIV, 24 యని మంటిని బంగారమును సమానముగా పాశ్చాత్యపదార్థతత్వవేత్తలును గ్రహించిరి. అణువు లనునవి atoms ప్రత్యేక సృష్టివిశిష్ట్యములు కావనియు జలవాాయు మొదలు Hydrogen సువర్ణాంతముగల లోహజాతు లన్నిటిని మూలాధారములగు శక్తికణములు Energy particles సామ్యము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లనియు సత్వరజస్తమోరూపప్రాయములగు Protons, Electrons, Neutrons త్రిగుణాత్మకవివర్ణములనియు శాస్త్రపరిశోధన సాక్షాత్కరించివది. విశ్వమంతయు విద్యుత్తురంగనాట్యమండలి యని radio-magnetic waves లీలావిధూతి వీనిపరిణామ evolution ప్రదర్శనమనియు ఇంద్రియగోచరమయినది అయినను రసాయనశాస్త్రములును భౌతికజ్ఞానమును మానవక్షేమవ్యతిరేకములై జీవనమున కాపదపరంపరలను సమకూర్చుచున్నవి శాస్త్రజ్ఞాన మెంత హెచ్చినను దాని నిమగ్నమౌని సదుపయోగములోనికి దెచ్చుకొను అనుభవజ్ఞానము లేమింతేసి, మానవు లిప్పుడు వైవత్వమున కర్హమగుబుద్ధిబల ముండినను మర్కటముకును దగని చిత్తచాంచల్యవంతులుగ నున్నారు. monkeying with life ఏనూతనపరికరము కనిపెట్టినను ఏశస్త్రాస్త్రములు నిర్మించినను తాను జయించు టెట్లు! లోకమును “హనిష్యే చాపరానపి” XVI, 14 యని హింసించు టెట్లు! ఇవియే యాలోచనలు. ఎందుల కీఘాతుకకృత్యములు! దీనిపరమావధి యేమి యనుప్రశ్నలకు చోటే లేదు. రాజసతామసప్రవృత్తులచే నుదయించినజ్ఞానమును scientific knowledge క్రమముగ ననుభవవేద్యమై విజ్ఞానసహిత wisdom మయినప్పుడే అంతఃకరణతృప్తియు “కూటస్థః” అనుయుక్తప్రవర్తనమును గలుగును. VI, 8, VII, 2. & IX, 1.

జాత్యంతరభేదంబుల నారాధించి మూఢులు మనుష్యత్వము నవమానితురు. హరిజనుల నణగతొక్కిన తామసప్రకృతియే ఆర్యులనియు నార్దికువంశులనియు Aryans, Nordic Races జర్మనీలో పిశాచతాండవము నల్పుచున్నది. “అవజానంతి మాం మూఢా మానుషీం తనుమాశ్రితం” IX, 11. దూరమున నుండుమనుష్యక్తియేది! దూరమందుండు పాత్ర యేదియని శ్రీయాదిశంకరాచార్యస్వామి కిచ్చినసమశ్చయే “బ్రాహ్మణే శ్వపాకేచ, గవి శుని చ, సమదర్శినః” V, 18 యని సమాధానముచేయబడి “పాపయోనయః స్త్రియో వైశ్యాస్తథా శూద్రాస్తేఽపి” IX, 32 యని శ్రీమద్రామానుజసంస్కారముచే సంఘపరిణామమందు చాతుర్వర్ణ్యములకేగాక స్త్రీలకును తిరునారాయణపురమను మేల్కొటమున్నగుక్షేత్రములందు పంచములకును అధికార మేర్పడెను. ఇందులకు ప్రతిబింబకముగ నాశ్వారాదులను సర్వవర్ణ్యభక్తాగ్రేసరులను ఆప్తవచనప్రసాదకులగుటచే నాలయములందు ప్రతిష్ఠించుట జరిగినది. ఇది యానాటిజన్మభేదసమన్వయసూత్రము. పునశ్శరణీయము. విశ్వమానవసౌఖ్యాత్మకమునకు పునాది.

ప్రపంచమండలి కాంచనమంతయు నిప్పుడు అల్పసంఖ్యాకులకాంక్షకు లోబడినది. “కామ ఏష క్రోధ ఏష” III, 37 “కామాత్క్రిధోఽభిజాయతే” II, 62 యని కామము

అహింసాపూర్వక సామ్యసంఘము: గీతోద్దేశము.

క్రోధముగా పరిణమించును. ఉన్న వారుంచుకొనుటకును మిటి వృద్ధిచేయుటకును లేనివారు సుపాదవకును రాజసతామసకృత్యములచే యోగజ్ఞేమముల నాశింతురు. ఇట్టి విరుద్ధ హేతువుల Contradictions, Classwars, Haves & Have-nots సమన్వయించుటకు మూలకారణంబగు “అహం” “మమ” Possessiveness యను వ్యక్తిగతైకత్వమును నిర్హరించి “సహనా భవత్తు” యని సంఘ మండరకును ద్రవ్యసదుపాయము గలుగునట్లుగా To each according to the needs “సహవీర్యం కరవావహై” యని యందరు శక్తి వంచనలేక పాటుబడునట్లును From each according to the capacity ఆర్థిక కార్మిక సంబంధము గలిగించినచో “సహనావవతు” యని సంఘమంతయు నుద్భవించును.

ఖండారంబులందు ప్రయత్న పూర్వకముగ నిట్టి సంఘపరిణామ ముద్దేశించబడినను దేశ కాలానుగుణముగ నింకను తామసరాజసవైకల్యము లంతరించక జీవహింసాప్రేరితవిధాన ములపై నాధారము గలిగియున్నందున సఫలముకాలేదు. సోవియటు రషియాలోని సామ్య వాదము యింటను బయటను అపాయముల శంకించుచు స్వస్వరూపస్థాపనకొర కెన్నియో దుష్కృత్యము లాధారముచేసుకొనెను. యుద్ధభయమధ్యమున నిష్లాండును ద్రవ్య మంతయు రాజ్యాంగముఖముచేసి సామ్యపవనశాలలు Communal kitchen మున్నగు సంఘీకృతపదుపాయముల నెలకొల్పుచున్న ను యీసుకల్ప మెట్లు పరిణమించునో యాతుర సంన్యాసమువలె నెవ్వా డంతరించునో ఆనాయకులే సూచింపజాలరు. ఒకవిధమైన యార్థిక సామ్య మేర్పరుపదలచితివాయని ప్రధానమంత్రి చర్చిలుగారిని ఆమెరికాసంయుక్తరాష్ట్రా ధ్యక్షుడు రూస్ వెల్ట్స్ సందేశమంపినట్లు ప్రస్తుతము వాయుధ్వని వినిబడుచున్నది. గాని యిది యహింసాత్మకమగునని యనుకొనజాలము. త్యాగమును అహింసయు దైవీసంపదలో నివి XVI 2. ఋజువర్తన, చిత్తశుద్ధియునట్లే దైవీచిన్తములు XVI, 1 దైవీప్రకృతియందు గాని యభయమునకు తావులేదు. రాజ్యములును నియామకులును భయపీడితులై కుతంత్రములు పన్నినంతకాలము మానవజ్ఞేమము చేకూరదు. లోకమున కొందరి కస్వా తంత్ర మేర్పడినచో తక్కినవారికిని పరిణామలోప ముండకతప్పదు.

“సంతుష్టో యేన కేవలః, అనికేతః” XII, 19, యేది దొరకినను సంతుష్టి నొందుట, నొక చోట నుండకపోవుట యనునివి మమత్వమును సడలించును. పోషించుబాధ్యతనుండి ప్రత్యేక వ్యక్తుల నివృత్తించుటచే వారిదేహమనోబలములను సంఘమున కుపయుక్తములు జేయును. “అసక్తిరనభివృద్ధిః పుత్రదారగృహాదిభిః” XIII, 10, అసక్తిలేకుండుట దారాపుత్రాదుల యందు మమత్వములేకుండుట; స్వంతయుల్లు కాకుండుట; ఇట్టి ఏర్పాట్లు తొలగి కువేదాంతి యైన ప్లేటో “రిపబ్లిక్” అనుగ్రంథమునందు సూచించినాడు. సోవియటుపాలనావిధాన ములో గృహములన్నియు రాజ్యధనములోనివై పిల్లలపోషణయంతయు రాజ్యభారమై యున్నది. ఇట్లే ఆమెరికాయందును కుటుంబములు ప్రత్యేకపవనభారము వహించక జీవిత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మును సాంఘికభోజనకాలయందు గడుపుచుందురు. ఇట్టి సామ్యసాంఘికభోజనవిధాన మిప్పటి కిని శ్రీజగన్నాథక్షేత్రమునందు నిలచియున్నది. అచటి దేవళములోని పవనకాలలు పురమంతటికి నుద్దేశించబడినవి. అట్లే శ్రీరంగము తిరుపతి మున్నగు దేవస్థానములలోను రామానుజకూటములందును మతములందును సాంఘిక భోజనపదుపాయము లేర్పడి ప్రత్యేకప్రయత్నములను కొంతవరకు ననవసరపరచినవి. ప్రసాదవినియోగపద్ధతి Collective feeding సామ్యజీవనమునకు ప్రారంభవిద్య. “పరిగ్రహం విముచ్య నిర్తమః” XVIII, 58, స్వప్రయోజనమును వీడి మమత్వములేకున్న శాంతిగలుగును. దేహధారణార్థము తొట్టుబాటులేకుండిన వ్యక్తి లోకోపకారి యగును.

వ్యక్తిగతజీవితము భోజనముపై, నాధారపడియుండినట్లే సాంఘికనైతికచరిత్రయు నాహారపదార్థ మెట్లు ప్రాప్తించుచున్నదియో నాయార్థికసూత్రముపై నాధారపడియున్నది. How the food is produced, and in what social relations, determines largely the nature of social life. బానిసత్వమునకు లోనై గానుగయెడ్లవలె పనిచేయుచేతులచే తయారయిన భోజనద్రవ్యములను జీర్ణముచేసుకొనుధనికులును నీతిదూరులగుట లేప్పదు. మానవపరిణామము ముఖ్యముగ నార్థికసంబంధప్రేరితము. Property relations are the chief factor in social evolution “ఆహారస్వస్తి సర్వస్య త్రివిధో భవతి ప్రియః” XVII, 7, యనునట్లు సాత్వికాహార మలవడినచేగాని తామసరజోగుణములు నిర్మూలించబడనేరవు. దుఃఖశోకామయప్రదములు XVII, 9, రజస్సును, నిల్వసరుకులు సారములేక చెడినవి తినగా మిగిలినవి దుర్గంధసహితమునైనవి XVII, 10, తమోగుణమును గలిగించును. తిండివిధానము మార్పుచెందనిది జీవనవిధానము బాగుపడదని గ్రహించిన భౌతికశాస్త్రజ్ఞులు పాశ్చాత్యదేశముందును సంస్కరించుచుండినను యుద్ధపైశాచికబాధితులైన యాదేశీయులు గుట్టములు కుక్కలు మొదలగువాటిపై నాధారపడియుండుట యందరెరిగినదే. గింజ నొకటినాటి చెట్టు చేరొకటి మొలిపింప వీలులేనట్లే కార్మికప్రభావమునకు తగు ఫలిత మనుభవించకలేరదు. ఇది వ్యక్తిగతముగ నెట్లో సాంఘికముగను నట్లే ప్రత్యేకజీవికి జలవే పంఖమునకును యుక్తాహారవిహారాదు లున్నవి. VI, 17, ప్రత్యేకధర్మములన్నిటిని నివృత్తిపలికి జూచవల్యమొక్కటే యవలంబించి కర్మఫలమంతయు యేకైక ముఖముగ నర్పించినచో పాపభీతికి తావుండదు, దుఃఖమునకు కారణమును లేదు. ఇందు వర్ణభేదాది శబ్దధర్మసమన్వయ హత్యాదిపాశ్చాత్యదోషమును అందువలన గలుగుభయమును అందుకు పుంబుంధించిన విషాదమును అంతరింపచేయబడినవి. “సర్వధర్మాః పరిత్యజ్యమామేశం శరణం వ్రజ, అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి, మాశుచః” XVIII, 66, సామ్య సంఘప్రాప్తి విశ్వరూపసుందర్యప్రాయము. ఆసంఘీయఫలితమే మోక్షసన్నాధిసయోగము.



## జ్యోతి

శ్రీకృష్ణిడి రామంగారు, బి. ఏ., బి. టి. యస్., శ్రీభారతీతీర్థము, విజయనగరము.

సూర్యుడు అప్పుడే పడమటికొండలవెనక దాగుంటున్నాడు. లేఎండ మెరుగులు పచ్చిమాకాశాన్ని వింతరంగులతో అలంకరించడంచేత, ఆదృశ్యం చూడడానికి యెంతో మనోజ్ఞంగా వుంది. అప్పుడే యశావ్వనం అంకురిస్తున్న కన్యలాగే విడుతూ విడుతూ వున్న కోమలమైన గులాబిపూలు చాలా నేత్రపర్వంగా వున్నాయి. ఈకోమలకుసుమాలలో వుండే మధువును ఆస్వాదించడానికా అన్నట్టుగా మొక్కచుట్టూ తిరిగి కొదమతువ్వెడ ప్రణయగానాన్ని ఆలపిస్తున్నాది. పూలపరిమళాన్ని రాజుగారికి అందించడానికి కాబోలు పిల్లగాలులు పూలగుత్తులను పలకరించుకుంటూ, ఎదురుగావున్న మహలువేపు ప్రయాణం చేస్తున్నాయి.

అదొక విశాలమైన ఉద్యానవనం. దానిలో శిల్పియొక్క వేర్పును వెలువరించే మహా ప్రాసాదం, ఆప్రాసాదానికి అనుకునే నిర్మలమైన ఐలంతోకూడిన తటాకం వున్నాయి. గౌతముడు ఆవిశాలభవనంలో కూర్చున్నాడు. అత నెప్పుడు భౌతికప్రపంచంలోనుంచి భావప్రపంచంలోకి ప్రయాణంచేస్తున్నట్టే కనపడతాడు. ఆ అమాయకపు చూపులలో యేదో అవ్యక్తమైన ఆందోళన గోచరమవుతుంది. అతని వేడుక చెలికాళ్లు అనుచరులు అతనికి మనోవికాసం కలిగించడానికి యెంతో తాపత్రయపడతారు. కాని యెంతప్రయత్నించినా, గౌతమునికి మాత్రం యీభోగాలంటే, అట్టే యిష్టంలేకుండా వున్నాయి.

"వేడుక చెలికాడు ఆనంద్, —రాజా! నిన్న నే పంచరంగులరామచిలకను పట్టుకున్నామోయ్! అదెంత బాగుండనుకున్నావు!

మరొకడు:—ఆచిలక యెంత అందమైనదో అంత తెలివైంది. ఒక్కసారి చెలికే యెంతక్లిష్టమైన పదమైనా స్పష్టంగా ఉచ్చరిస్తుంది. అదుగో! చూసేవా! మునసంభాషణ విని ఆచిలకకూడా "రాజా! రాజా! అని నిన్ను పలకరిస్తున్నాది." అని ఆ అనుచరుడు చిలకపంజరాన్ని గౌతమునిముందు పెట్టేడు ఆవింతరంగుల పిట్టను చూసి గౌతముడు మురిసిపోతాడని పాపం! అతను భ్రమపడ్డాడు. గౌతముడు అతిదీనపదనంతో, జాలిచూపులతో ఆపశీని పరీక్షించేడు. వేడినిట్టూర్పుతో "ఆనంద్" ను దగ్గరకు రమ్మని గౌతముడు పైగచేసేడు.



## త్రిలింగరణతోత్సవము

గౌతముడు:—“ఆనంద్! ఆనంతాకాశంలో నీలిమబ్బులచాటున పట్టిలుకొట్టుకుంటూ యధేచ్ఛగా విహరించవలసిన యీవిహంగమాన్ని యీపంజరంలో బంధించే రెండుకోయ్! స్వేచ్ఛకోసం యినపగజాల్ని రెక్కలతో టపటపాకొట్టుకుంటూ ఆవేదనతో విలపించే యీచిలకపలుకు యేమంత హృద్యంగా వుంటుందోయ్! చూడు! నీవేపు యీచిలక యెంత దీనంగా చూస్తున్నావో! ఏపుగాను, సోగగాను పెరిగిన మామిడివూలతోను, ఆకుపచ్చని పిందెలతోనూ అడుకుంటూ, మామిడిగున్నలమీద తిరిగినప్పుడే యీచిలక హాయిని అనుభవించగలుగుతుంది. ఆ అనుభవమే మనకు ఆనందాన్ని కలగజేస్తుంది. కాని యీ అమాయకమైనపక్షి తనవారినుండి విడిపోయి, యింత హింసపడుతూవుంటే, యీహింసవల్ల మనకు కలిగే ఆనందం యేమంత అనుభవయోగ్యంగా వుంటుందోయ్!” అంటూ గౌతముడు పంజరంయొక్క తలుపుతీసేడు. పిట్టఅమితమైన ఆనందంతో రివ్వన ఆకాశంమీదకు యెగిరిపోయింది. ఆస్వేచ్ఛాజీవిని చూసినప్పుడు గౌతముని పెదవులమీద చిరునవ్వు మెరిసింది.

పడమటికొండలను ఆనుకునివున్న మబ్బుతునకలపైని ఎండమెరుగులు పడి ఆమబ్బుల సొంపును పెంపొందిస్తున్నాయి. ఆమబ్బులలో కొన్నిహరిణశాఖకాల్లాగ, మరికొన్ని మదగకాల్లాగ వున్నాయి. ఆప్రకృతిసౌందర్యాన్ని రాజావారికి చూపిస్తున్నాడు. ఆనంద్-రాజావారిమనస్సు యెప్పుడూ ఆనందదోలికలలో వూగుతూవుండేటట్టు చెయ్యడానికి అతను బ్రహ్మాండమైన ప్రయత్నాలు చేస్తాడు. గౌతముడు ఆవైపుతిరిగి చూసేడు. తరువాత ఒక్కసారి వెనకకు తిరిగిచూసేడు. తూర్పునుంచీ కారుమబ్బులు ఆకాశాన్ని కమ్ముకుంటున్నాయి. ఊణంకిందట కనపడిన వింతరంగులు తనకళ్లయెదుటే మాయమైపోతున్నాయి. ఇదంతా చాలాక్షణికంగా వుందని గౌతముడు తనలో తాననుకుంటున్నాడు. ఇంతలో పాలపిట్ట తనముందునుంచీ రివ్వన ఎగిరిపోయింది. ఆమరుచటి ఊణంలోనే హృదయవిచారకమైన ఆర్తనాదం వినపడింది. పాడుడేగ యెటునుంచో వచ్చి రెప్పపాటులో ఆపిట్టని పాట్టను పెట్టుకుంది. ఆవిలాపం పిట్ట హృదయంలోనుంచి బయలుదేరి భూనభోంతరాల్ని భేదించి, యింత యొక్కడికో దూసుకుపోతున్నట్టువుంది అబ్బా! అంత చిన్నపిట్టకాలూకు గుండెలో యెంత ఆవేదనవుంది. నిండుస్రాణం ఊణంలో కళ్లెదటే అంతరించిపోయింది. గౌతముడు యీసంఘటనను చూసి నిర్విణ్ణుడైపోయినాడు. అతనినాలుక పిడుచకట్టుకు పోయింది. కొంత సేపు తనకళ్లనే తాను నమ్మలేకపోయినాడు.

ప్రపంచకంలో ఒకరికాలూకు దుఃఖంమీద, కష్టంమీద మరొకరికాలూకు ఆనందం సుఖం ఆధారపడి వున్నాయీకాబోలు ఇంతేకాదు, ఒకరు బతకాలంటే మరొకరు అంతరించ

జోగి.

వలసివుంటుందేమో! తన ఆనందం కోసం రామచిలుకను బంధించేడు. దేగ ఆహారంకోసం పాలపిట్టను కబళించింది. ఇన్ని సంవత్సరములనుంచీ స్వప్న సౌఖ్యాన్ని మాత్రమే అనుభవిస్తున్నానని గౌతముడు తెలుసుకున్నాడు. లోకంయొక్క యదార్థస్వరూపం తనకు యింతా పూర్తిగా తెలియకపోయినప్పటికీ, వాటిబాడలుమాత్రం కొంతవరకు అకస్మాత్తుగా నేడు గోచరమయినాయి. మెల్లిగా నాటికి విహారంచాలించి యింటికి బయలుదేరేడు గౌతముడు. శ్రోవలో విగతజీవిని చూడడంకూడా తటస్థించింది. ఈదృశ్యం చూడడంతోనే అతను మరీ బెంబేరుపడ్డాడు. అసలు మరణమంటే యేమిటో అది యేవిధంగా యెప్పుడు ఆనన్నమవుతుందో తెలుసుకోవాలని గౌతముడు తన అనుచరుల్ని యెన్నో ప్రశ్నలు వేసేడు. వారు యీ ప్రశ్నలకు మార్పుదానికి విషయంలోనుంచి విషయాంతరంలోకి దుమికేవారు. గౌతముని లేతవృద్ధయంలో యీ అనుభవాలు దృఢంగా నాటుకుపోవడంచేత, యెవరు యెన్నివిధాల మరిపింతాలుపెట్టినా, యీశంఖుట్టనలే అతని మనోనేత్రం ముందు ప్రత్యక్షమవుతున్నాయి.

రాత్రి పన్నెండుఘంటలనగా రా పూర్తిఅయింది. నిద్రాదేవి లోకులందరినీ తనవశం చేసుకుంది. కోటలో పహారావాళ్లు కూడా కునుకుపాట్లు పడుతున్నారు. నాటిసాయంత్రం నుంచీ గౌతముని మనస్సుకూ అంతరాత్మకూ తీవ్రమైన పోరాటం జరుగుతున్నాది. అతనికి ఆహారం కొంచెమైనా రుచించలేదు. ఇంతవరకూ అతనికంటిమీద రెప్పపడలేదు.

మనస్సు:—అతను కళ్లుతెరవని పసిపాప! ఆమె ఎండ కన్నెరుగని ముద్దరాలు. వారు, నీకోసం కనపడినదే ముడికల్లా మొక్కి, పుత్రునికోసం తపించి, తపించి, నిన్ను కన్నతలిదండ్రులు—ఇంతమందినీ విడిచి యెక్కడకుపోతావు. వీరందరినీ ద్రోహంచేయడం పాపం కాదూ!

అంతరాత్మ:—ఇదంతా నిజమే! కాని ఇరవైనవత్సరాలకు పూర్వం, అంటే నువ్వు యీవిశ్వనాటకరంగంమీద ప్రవేశించకమునుపు నువ్వు యెవరో నీకు తెలియదు నువ్వు చనిపోయినతరువాత నువ్వేమవుతావో నీకు తెలియదు. సృష్టిరహస్యాన్ని కనుగొనేలేకపోతే నీకూ, పశువుకు భేదమేమిటి!

మనసు:—మనకోటలో నిశిత ప్రతిభావంతులైన పండితులున్నారు. ఇక్కడే అభిజ్ఞాన సాగి శ్లో—

## త్రివిజ్ఞరహితోత్సవము

అంతరాత్మ:—ఇన్ని సంవత్సరాలనుంచి యీపండితులంతా సృష్టియొక్క యదార్థ తత్వాన్ని నీనుంచి మరుగుపరుస్తున్నారు. రాజావిగదా అని ముఖప్రతికోసం యేవో మాటలుచెప్తారు. తెలుసుకోవలసినవిషయం యింకా మిగిలే వుంటుంది.

మనస్సు:—ఆపసికందునూ, నిన్నే త్రికర్ణశుద్ధిగా నమ్మినభార్యను ఊళ్ళపెట్టి, అర్జించ బోయేజ్ఞానం యేమంత శ్రేయోదాయకమోయో!

అంతరాత్మ:—చెట్టివాడా! అనంతకోటి జీవరాసుల్ని దుఃఖసముద్రంలోనుంచి తరింప జేయడానికి పూనుకున్నప్పుడు, నీభార్యపుత్రుడు మాత్రం మిగిలిపోతారా! అజ్ఞానమనే చీకటికూపంలోనుంచి బయటకువస్తే అన్ని సమస్యలు సులువుగా పరిష్కరింపబడతాయి.

మనస్సు:—జ్ఞానోదయం ఎలా కలుగుతుంది?

అంతరాత్మ:—తనస్సువల్ల.

గౌతముడు ఆకస్మాత్తుగా లేచాడు. అతనిముఖంలో బ్రహ్మాండమైన దీక్ష వ్యక్తమవు తున్నాది. గబగబ మేడమెట్లు దిగి అనంతవిశ్వంలో ఆకటికచీకటిలో యొక్కడికో పింట రిగా యాత్రసాగిస్తున్నాడు.

కాలచక్రం పరిభ్రమించింది. కొన్ని సంవత్సరాలు గడిచేయి. గౌతముడు బ్రహ్మాండమైన తపశ్శాలిగా మారేడు. ఇంద్రియనిగ్రహం కలగడంచేత, అతనివృద్ధయంలో యిప్పుడు శోక మోహాలకు తావులేదు. కాని లోకమంతా సంకటభూయిష్టంగావుంది లోకులకష్టాల్ని తొలగించేమార్గం అతనికి యింకా సరిగా గోచరంకాలేదు. ఆమార్గంకోసం గౌతముడు కొంతకాలం శాస్త్రసాధనను సాగించేడు. వేదాల్ని ఉపనిషత్తులను పూర్తిగా శోధించేడు. మనిషికి ఆత్మపారిశుధ్యం కలగడానికి కావలసినవిషయం వాటిలోవుంది. కాని జనసామాన్యంలో అనేకమంది అజ్ఞానులు. వారికి అక్షరజ్ఞానమైనా లేదు. ఈబ్రహ్మవిద్య వారి కెలా అవగతమవుతుంది? గౌతమునికి యే ఆలోచనా పాలుపోలేదు. తనలక్ష్యాన్ని యేవిధంగా సాధించగలనా అని అతను తదేకధ్యానంతో ఆలోచిస్తున్నాడు. వికాలమైన అశ్వర్థవృక్షం మీద కూర్చుని శ్వావప్రపంచంలో ప్రయాణంచేస్తుండగా బ్రహ్మాండమైవజ్యోతి అతని మనోనేత్రం ముందు ప్రత్యక్షంఅయింది.

జ్యోతి:—దేనికోసం తదేకధ్యానంతో ఆలా ఆలోచిస్తున్నావు?

గౌతముడు:—కోట్లకోట్ల జనం దుఃఖసముద్రంలో మునిగిపోతున్నారు. వారియొక్క నేడికన్నీళ్లు కార్పిచ్చుకన్నా యొక్కువబాధ పెడుతున్నాయి. చిచ్చు చనిపోయినవారిని దహిస్తుంది. అబ్బో! ఆశాభంగంవల్ల కలిగే ఆవేదన బలికుండగానే మనిషిని—ఈయా తనలో తపించేవారందరికీ తరుణోపాయం కావాలి.

జ్యోతి.

జ్యోతి:—అజ్ఞానంచేత వారు దుఃఖపడుతున్నారు. జ్ఞానికి దుఃఖంలేదు.

గౌతముడు:—అంటే!

జ్యోతి:—లోకులు ఊహాప్రపంచంలో గాలిమేడలు కట్టుకుని అవి కూలిపోయి నాయని దుఃఖిస్తారు. అందుచేత అలాంటిమేడల్ని కట్టకపోతే దుఃఖం వుండదు.

గౌతముడు:—“అంటే కోరికల్ని తగ్గించుకోవాలన్నమాట.

జ్యోతి:—ఔను. కోరికల్ని యెంత తగ్గించుకుంటే దుఃఖం అంత తగ్గిపోతుంది.”

గౌతముడు:—దుఃఖంనుంచి తప్పించుకోడానికి యిది మంచిమార్గమే—కాని కొంత మంది ఘోరపాపాలుచేసి కూడా దేవేంద్రభోగాల్ని అనుభవిస్తున్నారు. మరికొందరు యెంతో అమాయకులైనప్పటికీ వారు చాలా శోచనీయమైనస్థితిలో వున్నారు. దీనికికారణం!

జ్యోతి:—కర్తానుభవం ఒక్కజన్మతో పోదు. మనం చేసినకర్మయొక్క ఫలం యీ జన్మలోకాని జన్మాంతరంలోకాని మననే కట్టికుడుపుతుంది.

గౌతముడు:—మనకర్మవల్లే మనకు కష్టసుఖాలు సంభవిస్తాయి. అయితే మనం సుఖ పడడంగాని కష్టపడడంగాని మనచేతిలోనే వుండన్నమాట.

జ్యోతి:—ఔను.

గౌతముడు:—అయితే మరి దేవు డెవడు! అతనికి మానవుడికి వున్నసంబంధం యేమిటి!

జ్యోతి:—నీకర్మవల్ల నువ్వు సుఖపడతావు, లేదా దుఃఖిస్తావు నీకష్టసుఖాలు నీచేతి లోనే వున్నాయి. దేవునిపూసు నీకెందుకూ!

గౌతముడు:—అయితే కంటకీలమైన యీలోకంలో ఏటికి ఎదురీదేప్రజకు తరుణో పాయం ఏమిటి!

జ్యోతి:—అహింస.

గౌతముడు:—అంటే!

జ్యోతి:—మానవునిలో బ్రహ్మాండమైన శక్తి అణగివుంది. దానిని విశ్వమానవ సౌభ్రాతృత్వంకోసం, లోకకల్యాణం కోసం వినియోగించాలి. మనిషిలోవుండే చతుర్త్వాన్ని అణగవోక్కాలి. దేవత, రాక్షసి కూడా యెక్కువదీక్షతోనూ శిక్షణతోనూ ప్రపంచ కర్తల్ని సంపాదిస్తారు. కార్పణ్యంతో ప్రతీకారంకోసం తామసుగుణప్రధానుడై తనశక్తిని వినియోగించినవాడు రాక్షసి. తనసోదరులలో అనేకమంది అశక్తులు, అజ్ఞానులు వున్నారని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలుసుకుని, వారు అశక్తులుకనుకనే వారిని యొక్కువగా ప్రేమించి వారిఅభ్యుదయానికి పాటుపడేవాడు దేవత.

గౌతముడు ఆజ్యోతివేపు లేరిపారి చూస్తున్నాడు. క్రమంగా ఆజేవనజ్యోతి తనలో రీనమైంది—తనసందేహాలన్నిటికీ సక్రమమైన జవాబువచ్చింది. వెంటనే ప్రకాంత గంభీరమైన స్వరంతో సారనాథ్ లో గౌతముడు తన అమృతసందేశాన్ని లోకానికి అందజేసేడు. వెంటనే కోట్లకోట్ల అనుచరులు.

“బుద్ధం శరణం గచ్ఛామి  
ధర్మం శరణం గచ్ఛామి  
సంఘం శరణం గచ్ఛామి”

అని తనను వెంబడించేరు. ఆజ్యోతి! యీదేశంలోనే కాదు, ఖండ ఖండాంతరాల్లో కూడా నేటివరకు అతని అనుచరులు వెలిగిస్తున్నారు.

[ఈకథ శ్రీభారతీరథలో జరిగిన “బుద్ధజయంతి” నాడు చదువబడినది.]

అధ్యక్షులు: ఆర్. యస్. రామచంద్రరావు, M. A., L. T., గారు.

శ్రీయస్. వి. రామమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., ఐ.సి.ఎస్., మదరాసు గవర్నమెంటు ప్రధానకార్యదర్శి, సుంగంబాకము, మదరాసు:—

తెనుగువిద్యావాఙ్మయ సేవలో ఎనుబదిసంవత్సరములపూర్వ చరిత్ర మొందిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుఅండోసన్స్ వారిని అభినందించుచున్నాను. ప్రస్తుతము ఆంధ్రులపురోభివృద్ధి ఒక్క టేమార్గమున జరుగదగియున్నది. ప్రజాసామాన్యములో విజ్ఞానమువ్యాపించుటకు మాతృభాషకాక పేరుతరణముసాధ్యముగాదు. అందుచేత వీరింతకాలముచేసినపని ఎక్కువజీవకళగలదియని తోచకపోదు.

తండ్రికితగినపుత్రుడు పేరుప్రతిష్ఠలతో పేరుప్రతిష్ఠలుగలతనతండ్రిసాంప్రదాయమును పోషించినాడు. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలగారు మెత్తటివాడు. దయాపరుడు. ప్రతిఫలములెక్కింపక ధర్మనిర్వహణముచేయువాడు. ఈగుణములు అతని మిత్రులకు అతనినినున్న హితముచేయుచున్నవి. ఇవియే అతని ప్రజాహితేవనమునకు వన్నె పెట్టుచున్నవి. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును అతనిసంస్థయు రాము పెట్టుకొనినకార్యక్రమమును విజయపూర్వకముగ చిరస్థాయిగ నిర్వహింపగలుగుదురుగాక!

# శ్రీ శారదా మాతృ దేవి

శ్రీమాధవచైతన్యబ్రహ్మచారి,

శ్రీరామకృష్ణమఠము, మైసూరు, మద్రాసు.

పరమపావనచరిత్రయగు శ్రీశారదామణిదేవి శ్రీరామకృష్ణపరమహంస సహధర్మచారిణి, వనితాలోకమునకు శిరోరత్నము, ఘనమేశ్వరుడే సంపారమందలి సారమని లోకమునకు జాతిన పరమహంసి. ఈమెనుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణు డిట్లు పలియున్నాడు:-“ఆమె యట్టి విమలచరిత్రయై యుండనిచో అత్తమార్గమున నిర్భయుడనై చరింపగల్గుదునా యని నాసంశయము” “ఆమె వివేకవైరాగ్యములనుగూర్చి యెవ్వరును సంశయింపకుండుదుగాక. ఆమెయు (తన్ను ద్దేశించుచు) ఈవ్యక్తియు ఒక్కటియే యని గ్రహింపుడు.” శారదాదేవి ఘనతనుగూర్చి పాశ్చాత్యవనితామణియగు సోదరి నివేదిత యిట్లు వక్కాణించియున్నది:- “భారతసతీత్వాదర్శమునుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణుని పరమసిద్ధాంతమే శారదాదేవి.” భారత సతీత్వాదర్శమునుగూర్చి యననేల, నిక్కముగా ప్రపంచమందలి సమస్తనారీమణుల యాదర్శమునుగూర్చియు ఆమె శ్రీరామకృష్ణసిద్ధాంతస్వరూపమని చెప్పనగును. “భగవద్దాత్మత్వమును లోకమునకు దెలుపుటకై గురుదేవుడు నన్నీయిలలో నుంచినాడు” అని శ్రీశారదాదేవియే పలియున్నది.

వంగదేశమందలి జయరామవతి యను గ్రామమున రామచంద్రముఖోపాధ్యాయుడు, శ్యామసుందరీదేవి యను బ్రాహ్మణదంపతులకు 1853-వ సంవత్సరము డిసెంబరు ఇరువది రెండవతేదీ (పుష్య బహుళ సప్తమి) నాడు శారదాదేవి జన్మించెను. ఏదేండ్లవయసున వారామెను శ్రీరామకృష్ణున కిచ్చి పెండ్లిచేసిరి. శ్రీరామకృష్ణున కప్పుడు ఇరువదిమూడేండ్ల ప్రాయము. కలకత్తాయందలి దక్షిణేశ్వరమున కాలికాదేవాలయమున శ్రీరామకృష్ణు డపుడు అర్చకుడై పూజాదికములందు నిమగ్నుడై యుండినకతన తరువాతి పదిపండ్రెండేండ్ల పుణ్యంతము భర్త నామె యొకటిరెండుసారులుమాత్ర మే కలిసికొనగల్గెను. నిరంతరభగవదాయత్తచిత్తుడగు శ్రీరామకృష్ణునిగూర్చి లోకు లాతడు మలిభ్రష్టు డయ్యెననియు, సన్ననించెననియు, తీవ్రవ్యాధిగ్రస్తు డయ్యెననియు జెప్పకొనసాగిరి. లోకులు కాకులు గదా. శారదాదేవి యీవదంతులను విని ప్రాణేశ్వరు నెపుడు కలిసికొని నేవచేయగల్గుదునా యని పరితపింపసాగెను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము.

తుద కొకనా డామె తండ్రితో పయనమై విశేషభాగము నడచుచు ఎనుబడియైదు మైళ్లు యాత్ర చేసి, దారిలో పడరానియిడుమలబడి దక్షిణేశ్వరమును జేరెను. శ్రీరామ కృష్ణుని గలిసికొనినపు డామె జ్వరపీడితయై యుండెను. శ్రీరామకృష్ణు డామె నత్యంతముగా ఆదరించి యామె మనశ్శరీరములకు స్వస్థతగల్గించెను. ఆలయమునందలి సహబ్ధానాలో తన తల్లియొద్ద నామెకు బస నేర్పఱిచి తనతో నివసించుటకై సమస్తసదుపాయముల నొనర్చెను. భర్తృమనోభావమును గ్రహించి సర్వేశ్వరుడే తనహృదయేశ్వరుడని నమ్మి, శారదాదేవి శ్రీరామకృష్ణునకును తనయత్తయగు చంద్రమణిదేవికిని సుర్యుల నొనర్చుచు మహానందముతో కాలము గడపుచుండెను. శ్రీరామకృష్ణు డామెకు సమస్తధర్మములను బోధింపసాగెను.

ఐహికసౌఖ్యములు తుచ్ఛములనియు ఆత్మానందమే ప్రాణులకు పరమప్రాప్త్యమనియు శారదాదేవి బాల్యముననే గ్రహించెను. ఆమెతాత్త్వికబుద్ధిని మనోనైర్మల్యమును దెలుపుట కామెవచనములనే యుదాహరించు టుచితము. “పండువెన్నెలరాత్రులలో చంద్రుని దిలకించి కరములు మోడ్చి యిట్లు ప్రార్థించుదానను: ‘నాహృదయ మాచంద్రకిరణములవలె నిర్మలమై వెలయుగాక!’ లేదా, ‘తండ్రి! లోకేశ్వరా! చంద్రునిలోగూడ మచ్చ గలదు, కాని నాహృదయము అకలంకమై వెలయుగాక!’” నిర్మలధ్యానమునుగూర్చి యామె యిట్లు వచించును: “ధ్యానమున సుస్థిరులమైనచో హృదయమున భగవానుని విస్పష్టముగా గన వచ్చును; అపు డాతనివాక్కులను వినవచ్చును. ఇట్టి నిర్మలమానసమున నేభావముతోచి నను ఆయ్యది వెనువెంటనే ఫలించును. అపుడు మీరు దివ్యానందమున నోలలాడెదరు, ప్రశాంతి మిమ్ముల నావరించును, వరించును.”

నిత్యకృత్యములవిషయమున శారదాదేవి అత్యంతనియమబద్ధురాలు. బ్రాహ్మమః మూర్తమునకు ముందుగనే లేచి, గంగానదిలో స్నాన మాచరించి సూర్యోదయమగు వఱకు ధ్యాన మొనర్చును. అనంతరము గృహకృత్యములను నిర్వహించును. అత్యంతనిరా దంబరముగను ఎవ్వరికంటను బడకుండునంతటి యేకాంతముగను ఆమె మనుచుండెడిది. దివ్యసుందరము, ప్రశాంతమునగు నామెవదన మెల్లప్పుడును చిటునగవున కాటచుట్టై యుండెడిది.

నిరహంకారము ఆమె సుస్వభావమునకు ఆలంకారమని చెప్పవచ్చును. అప్రయత్నముగా పరిమళము నల్లిక్కులందును వ్యాపించురీతిని, నిశ్శబ్దముగా కమలములు వికసించి తమసౌందర్యమును ప్రకాశింపజేయుపగిది శారదాదేవి సుగుణములన్నియు అత్యంతసహజముగా వికాసమునొంది లోకమునకు వెల్లడియయ్యెను.

## శ్రీశారదామాతృదేవి.

శారదాదేవియొడ శ్రీరామకృష్ణునకు అత్యంతగౌరవభావ మనినచో ఆశ్చర్యము కానేరదు. ఆమె నెన్నడును ఆతడు “నీవు” అని సంబోధించి యెఱుగదు. ప్రమాదవశమున నొకప్పు డాత డామె నట్లు సంబోధించి, పిమ్మట ఓమాపణ వేడికొనెను. శారదాదేవి పార మార్థికశక్తిసామర్థ్యములు తనపారమార్థికశక్తిసామర్థ్యములకు తీసిపోవని తెలుపుచు, శారదాప్రసన్నుడు (త్రిగుణాతీతానందస్వామి)అను తనశిష్యుని శ్రీరామకృష్ణుడు ఆమెయొద్ద మంత్రదీక్ష గైకొన నియమించెను. మఱియు నామెతో నొకప్పు డిట్లు వచించెను: “చుట్టు నున్న జనులు చీకటిలో వసించుచువుర్వలవంటివారు; వారు మీకు రక్షణీయులు.” తన యంతరము శారదాదేవి వేలకొలదిముముత్తువులకు మార్గము జూపవలసి యుండునని గ్రహించియే శ్రీరామకృష్ణు డిట్లు వచించెను.

సాధనసంపదనుబట్టి చూచినను శారదాదేవి శ్రీరామకృష్ణున కెనయగు కామకాంచన విజయిని యనుట కనేనిదర్శనములు కలవు. లక్ష్మీనారాయణు డనుభక్తు డొకప్పుడు శ్రీరామ కృష్ణునకు పదివేలరూప్యముల నీయబోవ నాతడు నిరాకరించి శారదాదేవి యంగీకరించి నచో నామె కీయవచ్చునని తెల్పెను. భక్తు డంత శారదాదేవికడ కేగ నామె తాను గ్రహించు టొకటియు భర్తగ్రహించుట వేటొకటియు గాదని తన పరమవిరక్తిని బ్రక టించి మించెను. లక్ష్మీనారాయణు డాదివ్యదంపతుల యఖండవైరాగ్యమును గాంచి యాశ్చర్యచకితు డయ్యెను.

నిరంతర బోధోపదేశములచే శ్రీరామకృష్ణునకు కంఠములో ప్రబలమగు వ్రణము బయలుదేఱెను. నరేంద్రుడు (వివేకానందస్వామి) మున్నగుశిష్యులును శారదాదేవియు నెంతటిశ్రద్ధాభక్తులతో నేవయొనర్చినను విధివశమున వారలప్రయత్నములన్నియు నిష్ఫల ములుకా నాతడు 1936 వ వత్సరమున మహాసమాధి నొందెను. శారదాదేవి దుఃఖసాగర నిమగ్నయయుక్త క్రమమున వివేకవైరాగ్యముల నవలంబించి పదపడి కొలదిమాసముల పర్యంతము తీర్థటన మొనర్చెను.

అనతికాలముననే ముముక్షుజనసహస్రములు శారదామాతృదేవి నాశ్రయంప సాగెను. విధివిరామములనునవి లేక మాతృదేవి వారలకు బోధోపదేశము లొనర్చుచుండె డిది. మాతృప్రేమ యపారము, అగాధము గదా. ఆమెసందర్శనము దివ్యావేశజనకమై యొప్పినచో ఆమెసంభాషణము తత్త్వజ్ఞానదాయకమై దీపించెను. ఆఘాత్తికవిషయములందే గాక, విహికవిషయములందును మాతృదేవి జిజ్ఞాసువులకు సదుపదేశము లొనర్చుచుండెడిది. ఇందుల కొకటిరెండు నిదర్శనములు. ఒకప్పు డొకభక్తురాలు మాతృదేవిని సమీపించి



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

యిట్లు తెల్పెను: “అవ్వా! మాయింటిబాధలు నాకు దుర్భరముగా నున్నవి. నాకు విదుగురు కూతులు, కాని వారికి పెండ్లియగులేరువు కానరాకున్నది. కట్నము లిచ్చుటకు నాయొద్ద డబ్బులేదు. ఈబాధ నాకు పహింప నలవికాకున్నది. ఏమిచేయుచును?” మాతృదేవి యీ మూరకుండి యిట్లు విమర్శించి పల్కెను; “వారివివాహములనుగూర్చి నీకింత లాపత్రయ మెందులకు! తగినవరులు దొరకకున్న పక్షమున సోదరినివేదిత బాలికాపాతశాలకు వారల నేల పంపరాదు! అనాయాసముగా వారచట విద్యనేర్వవచ్చునే! అపుడు వారును సుఖ వంతురాండ్రై పరహితమునకై పాటుపడగలరు.” మఱియొకనాడు ‘గోలప్ మూ’ యను మాతృదేవి యనుచరురాలు మాతృదేవిసోదరుని కూతురగు రాధామణిని స్త్రాయమువచ్చిన బాలికయనుకారణమున పాతశాలకు వెడలవలదని నిరోధింప బాలిక విలపింపసాగెను. అది విని మాతృదేవి యిట్లు వచించెను: “ఆమె కే మంత స్త్రాయము వచ్చినది! ఆమె కడ్డు తగులక బడికి వెడలనివ్వు. ఉపయోగకరమగు చేతిపనులను తగినవిద్యను నేర్చుకొనినయెడల పరుల కాబాలిక యెంతయో తోడ్పడవచ్చునుగదా. ప్రజ్ఞతేలేనిగ్రామములో ఆమెకు బెండ్లి చేసినారు. విద్యనేర్చుకొనుటవలన తాను బాగుపడుటయేగాక ఆమె తనబంధుగులకును స్వగ్రామములోని యజ్ఞానులకును ఎంతయో ఉపకరింపగలదు.” మాతృదేవివచనములను గోలప్ మూ శిరసావహింప రాధామణి యథాప్రకారము పాతశాలకు వెడలెను.

కారదామాతృదేవి యిట్లు వచించును: “బాలురును బాలికలును సదా పనిపాటలు గలిగియుండవలయును. లేనియెడల దుష్టచింతనలు వారితల కెక్కును. కాబట్టి వారికి పని పాటలు గల్పించుట తల్లిదండ్రులకును ఉపాధ్యాయులకును పరమవిధియై యున్నది. ఇవి నేను స్వానుభవముతో జెప్పుచున్నమాటలు. జయరామవటిలో నాచిన్నతనమున నేదియో యొకపనిలో రాత్రింబవళ్లు నిమగ్నురాలనై యుండుదానను పనిలేనిదే యెచటికిని వెడలు దాననుగాను. ఉటుసుపోనిసుద్దులతో—లోకాభిరామాయణముతో—కాలక్షేపముచేయుట నాకు పరమాసహ్యము. పనిలేనియెడల ఏదియో యొకపని కల్పించుకొనవలయునుకాని వ్యర్థసంభాషణలతో శక్తిసామర్థ్యములను దుర్వినియోగము చేసికొనరాదు. సోమరితనము చెడుగునకు పుట్టినిల్లు. కాలము అమూల్యము, పోయినకాలము తిరిగిరాదు.”

కళాశాలలో జదువుచుండిన యొకయువశిష్యున కిట్లామె బోధించెను. “మనోనిగ్రహమును నైర్మల్యమును అమూల్యమైనపంపదలు. హృదయనైర్మల్య మున్నయెడల పరం తోయితిని నీహృదయముననే గాంచగలవు. అట్టి నీహృదయమున ఏభావము తోచినను వెను వెంటనే ఫలించును. కుండ్రందేండ్లు అఖండబ్రహ్మచర్యవ్రతము పరిపాలించితివేని నీమేధాశక్తి

## శ్రీశారదామాతృదేవి.

మొక్కవోకుండును. ఇది మనశాస్త్రవచనము కాబట్టి యెన్నడును వ్యామోహితుడవుగాక సదా మనోనిగ్రహమను కవచమును ధరింపుము; అప్పుడు నీలో జ్ఞానజ్యోతి దేదీప్యమానమై వెల్లును, ప్రకాంతి నీయధీనమగును. మనఃస్థైర్య మున్నచక్షుమున నీవేషనితలపెట్టినను తీవితములో కఠినపరీక్షలన్నిటియందును నిశ్చయముగా దిగ్విజయము పొందగలవు. నిరాశకును దైన్యమునకును అగ్గముగాక శ్రద్ధాభక్తులతో ధైర్యసాహసములతో సదా పనిచేయుము. అప్పుడు విజయము నిన్ను వరించును.”

సర్వజనులందును అనంతప్రేమ, అఖండసానుభూతి, శారదామాతృదేవిస్వభావమునకుగల ప్రధానలక్షణము. ఇవిషయమున జాతిమతభేదముల నెన్నడును ఆమె పాటించి యెఱుగదు. పరులకష్టములను జూచినచో ఆమె దుర్భరపరితాపము నొందెడిది. ఒకప్పుడు తన్ను సుందర్పించుటకై కొందఱు భక్తులు రాగా, దారిలో వారు వర్షముచే దడిసి, నీటితో నిండిన పొలములనుండి నడువవలసివచ్చెనని విని మాతృదేవి ఎంతయో విలపించెను. ఎంతటిపాపులనైనను ఆమె యాదరించి వారలకు సదుపదేశము లొనర్చుచుండెడిది. దీనుల యెడలను పాపులయెడలను ఆమెప్రేమ సానుభూతులనుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణునిశిష్యుడగు ప్రేమానందస్వామి తనసోదరశిష్యుల కిట్లు వచించియున్నాడు: “మనము హరించుకొన జాలనివిషమును మాతృదేవికడ కంపుచున్నాము. ఎట్టిపాపులకైనను ఆమె తనయాశ్రయము నొసగుచు వారలపాపములను గైకొని స్వయముగా భరించుచున్నది.” పాపస్వభావులగు జను లామెపాదములను దాకినచో నామెపాదములు మంట లెత్తెడివి. వారిజ్ఞానప్రతిబంధకపాపముల నామె గ్రహించి బాధారూపమున అనుభవించుటయే యిందులకు కారణమని చెప్పనొప్పును. ఇదియే క్రైస్తవులపరపాపవిహారసిద్ధాంతము Theory of vicarious atonement “కొందఱు నాపాదములను తాకుదురు, అప్పుడు నాకెంతయో హాయిగానుండును. మఱికొందఱు నాపాదములను తాకినచో కందురీగకుట్టినట్లు పాదములు మంటలెత్తును. ఆతాపము కొంచె ముచశమించుటకై గంగాజలముతో వానిని ప్రక్షాళన మొనర్చుకొందును” అని యామెయే శిష్యుల కొకప్పుడు తెల్పెను. ఈసంగతి నెఱింగిన శిష్యు డొకప్పు డామెపాదములను స్పృశింప సంశయించుచుండ మాతృదేవి యదిగని ప్రేమమీఱ నిట్లు వచించెను: “బిడ్డా! భయపడకుము. మేమిందులకై జన్మించితిమి. పరుల పాపములను దుఃఖములను స్వీకరించి వానిని మేమే భరింపనిపక్షమున మఱియొవ్వ రటుల చేయుదురు! మఱియొవ్వరు పాపులయొక్క—దుఃఖితులయొక్క—బాధ్యతలను భరింతును!” ఇట్టిసందర్భముననే మఱియొకప్పు డిట్లు తెల్పెను; “నాబిడ్డ భూమిలో పొరలాడుచుండిన

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

యెడల వానిని శుభ్రమొనర్చి యెత్తుకొనుట నాధర్మము కాదా!" వేటొకప్పు డొకవనిత తానొనర్చినపాపములనుగూర్చి పశ్చాత్తాపముజెంద మాతృదేవి యామెను గౌగలించుకొని దీవించి దివ్యోపదేశ మొనర్చెను. శారదామాతృదేవి యొకప్పుడు మన్నెపుజ్వరముచే బాధపడుచుండ నొకభక్తుడు ఆమెవలన మంత్రదీక్షనొందుటకై దూరదేశమునుండి వచ్చెను. తనస్థితి నెంచి మాతృదేవి తనయనుచుండగు శారదానందస్వామి యాతని నిరాకరించెనని తెలిసికొని యఖండప్రేమావేశముతో నిట్లు ఘోషించెను: "వలదనుటకు శరత్ (శారదానందస్వామి) యెవరు! నేనిందులకై జన్మించితిని. ఓయీ! నేడేమైన భుజింపుము. రేపు నీ కుపదేశము చేయుదును లెమ్ము." ఏలన, ఉపదేశమునొందనిదే భుజింపని యాభక్తుడు దీక్షవహించియుండెను. ప్రేమామృతసాగరమే మాతృదేవిహృదయము! అందలి దివ్యప్రేమతరంగములు వెలువడకుండ నెవ్వ రరికట్టగలరు! కంఠములో వ్రణముచే బాధపడుచు మరణశయ్యయందుండి సహితము శ్రీరామకృష్ణుడు ముముక్షువులకు బోధించుట మానెనా! అవసానసమయమునగూడ బుద్ధుడు జిజ్ఞాసువులకు బోధించెనే! ఇదియే కదా పరహితాచరణపరులస్వభావము! శారదామాతృదేవియు తానెంతటిబాధ నొందుచున్నను జీవితాంతపర్యంతము జిజ్ఞాసువులకు జ్ఞానదాన మొనర్చుచునేయుండెను.

దీననారాయణసేవయే ప్రధానధర్మముగాగల శ్రీరామకృష్ణసంఘమునెడ మాతృదేవి యచరిమితప్రేమాదరములను జూపుచుండెడిది. శ్రీరామకృష్ణమతసంఘములనుగూర్చి యామె తనమనోభావముల నిట్లు వెల్లడించెను. "ఆహా! నాబిడ్డలకొఱకై ఎంతగా విలపించి గురుదేవుని ప్రార్థించితినోకదా! ఆహేతువుచే గురుదేవు నాశీర్వాదమువలన ఎల్లెడలను మతములును సేవాశ్రమములును వెలువడుచున్నవి. అనేకపర్యాయములు నేనిట్లు ప్రార్థించితిని. 'గురుదేవా! మీకొఱకై సంసారత్యాగులగువారికి అత్యంతసామాన్యమగు సన్నవస్త్రములకు లోపము కలుగకుండుగాక' యని నామనఃపూర్వకమగు ప్రార్థన. మిమ్ములను మీబోధనలను ఆశ్రయించుకొని నాబిడ్డలు కలిసిమెలిసి నివసించవలయుననియు సంసారపరిపీడితులగు జనులు వారియొద్దకువచ్చి వారివలన మీవాక్కుల నాలకించి, యాత్మశాంతి నందవలయుననియు నాహృదయపూర్వకమగు ప్రార్థన."

శారదామాతృదేవిచరిత్ర దివ్యమాతృకథనము. ఆమె యుపదేశము లమృతవాహినులు. ఆధ్యాత్మికసాధనలందు జపమును భగవన్నామసంకీర్తనమును ఆత్మ్యుత్తమములని యామె ప్రకటించెను. నిష్కామకర్తాచరణ మిందులకు సాధనభూతమనియు మనోనైర్మల్య ప్రదమనియు నామె బోధించెను. శ్రీరామకృష్ణసందేశము నిదియే.

## శ్రీశారదామాతృదేవి.

శారదామాతృదేవి తనయరువదియాఱవయేట (1920 వ సంవత్సరము జూలై 20 వ తేదీని) మహాసమాధి నొందుటకు విదుదినములకు ముందు ఒకశిష్యురాలి కిట్లు బోధించెను. "నీకు మనశ్శాంతి వలసినపక్షమున పరులనెన్నడును నిందింపకుము. సరికదా, నీవోషములను నీవు గుర్తింపుము. సమస్తప్రపంచము నీదే యని తెలిసికొని, నీది గావించుకొన బ్రయత్నింపుము. బిడ్డా! లోకమున నెవ్వరును నీకు అన్యులుగారు. సమస్తవిశ్వము నీదియే!" ఇదియే ప్రపంచమునకు శారదామాతృదేవి చరమసందేశము!!

శ్లో. జననీం శారదాదేవీం రామకృష్ణం జగద్గురుం,  
పాదపద్మే తయోః శ్రిత్యా ప్రణమామి ముహూర్తహః."

డివాన్ బహదరు. ఎమ్. బాలసుందరం నాయుడుగారు, C. I. E.,  
రాంబాగ్, రిభర్డ్రోడు, వేపేరి, మద్రాసు:—

నాప్రాచీనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిసేవనుగురించి అభినందనములు వ్రాయుటకు సంతోషపడుచున్నాను. త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో సంపాదకుడుగాను, సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో ప్రాచీనవాఙ్మయమును విద్యాప్రబోధక ప్రచురణములనువేయు ఉత్తమ ప్రచురణసంఘముజమానిగ ముప్పదిఏండ్లకు పైబడి నాకు వీరు బాగుగలెలియును.

తెలుగులో త్రిలింగము, ఇంగ్లీషులో దాని అనుయాయి ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో, రాజకీయముగా సాంఘికముగా ఆర్థికముగా అభివృద్ధిమార్గములను ప్రోత్సహించునవి. ఇందులోని సంపాదకీయములు ప్రసిద్ధులయి ప్రజాహిత్యములు విద్యాధిష్ఠితులు రచించిన వ్యాసములు, విప్లవముకాక పరిణామమునుగోరు వాచకులకు ఎల్లప్పుడును ప్రత్యేకమునమోదమునుగొల్పినవి. ఈరజతోత్సవసందర్భమున ఈపత్రికలు చిరనేప యొనర్చి ప్రతిష్ఠనందు గాక! అని ఆశీర్వాదించుచున్నాను.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ అను ప్రసిద్ధసంస్థవారు ప్రకటించు తెలుగు, అరవము గ్రంథములను చదువనుత్సుకులై యుండు వాచక మహాజనమునకు నుపకారమొనర్చుచు నామిత్రులు శ్రీ శాస్త్రులవారు చిరంజీవులై యుందురు గాక అని ఈశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

# తాం జానీ థాః శ్రీ ఆవ్వారి వానుదేవశాస్త్రిగారు,

౦/౦ పోట్టుమాట్టదుగారు, కొమ్మారుపోట్టు, (vila) చిరాల, గుంటూరుజిల్లా.

ప్రాచీనాలంకారికుడైన ఉద్భటుడు తన కావ్యాలంకారసంగ్రహములో ఉపమా  
లంకారమునకు

“యచ్చేతోహరి పాద్యశ్యముపమానోపమేయయోః,  
మిథో విభిన్న కాలాదిశబ్దయోరుపమా తు తత్.”

అని లక్షణము చెప్పి

“యథేవ శబ్దయోగేన సా శ్రుత్యాన్వయమర్హతి.”

అని విభాగమొనర్చెను.

ఈవిభాగవాక్యమును వివరించుచు ప్రతీహారేందురాజు

“యథేవ శబ్దౌ చాత్ర ఉపలక్షణం అవ్యయాంతరాదపి వాశబ్దాదేః

తేన రూపేణ ఉపమానోపమేయ భావస్యావగతేః. యథా—

తాం జానీయాః పరిమితకథాం జీవితం మే ద్వితీయం

దూరీభూతే మయి సహచరే చక్రవాకీమివై కాం

గాఢోత్కణ్ఠాం గురుషు దివసేష్యేషు గచ్ఛత్సు బాలాం,

జాతాం మన్యే శిశిరమథితాం పద్మినీం వాన్వయాపామ్.”

అని మేఘసందేశపద్య ముదాహరించెను. అనగా ఇచట పద్మినీం వాన్వద్మినీమివ అన్య  
రూపాం జాతాం మన్యే అని సమన్వయము గనుక ఇవార్థమునందు వాశబ్ద ముపయోగింపఁ  
బడినదికాన నిదియు శ్రోతోపమాలంకారమున కుదాహరణమే యగునని తనయభిప్రాయ  
మును తెల్పెను.

ఇక మేఘసందేశమునకు వ్యాఖ్యాతయగు మల్లినాథసూరి తన వ్యాఖ్యానములో  
ఇందలి చివఱపాదము నిట్లు వివరించెను.

శిశిరేణ=శిశిరకాలేన, మథితాం పద్మినీం వాన్వద్మినీమివ “ఇవ వద్వాయథాశబ్దౌ”ఇతి  
దండీ. అన్యరూపాం=పూర్వవిపరీతాకారాం జాతాం మన్యే అని.

మొత్తముమీద నీవ్యాఖ్యాత లిద్దరును ‘జాతాం మన్యే శిశిరమథితాం పద్మినీం

వాఽన్యరూపాం' అను అనుస్వారఘటితపాతమునే యాదరించి ఇవార్థమునందు వాశబ్దముపయోగించుబడినట్లు వివరించిన నిష్పష్టముగానే తేలుచున్నదిగదా! ఇది యిట్లుంచుదము.

సాధారణముగ వ్యాఖ్యాతలు గూడ నిజముగా పండితులమని తలచుచు తప్పు వ్యాఖ్యానములతో తమేగాక పూజ్యులైన మహాకవులను గూడ సిగ్గుల జేయుచున్నవారు కనబడుచున్నారు. అది యెట్లునగా—

ఈపై జెప్పిన పద్యములో “గాఢోత్కణా గురుఘ దివనేష్యేఘ గచ్ఛత్సు బాలా జాతా మన్యే శిశిరమథితా పద్మినీవాఽన్యరూపా” అను నీపాతము నెఱుగకయే తమ కవిత్వాటోపమును గూడ కొంత నచ్చట జూపుచు, అచ్చట నీపాతమువలనవచ్చు సౌందర్యాతిశయము నెఱుగక, ‘అవైమి తదవజ్ఞానాద్యత్నావేజ్ఞో మనోరథః’ ఇత్యాదులయందు సామాన్యముగ వాక్యార్థమును కర్తగా జేయుట చూచుచుండియు, ఇక్కడ ‘మన’ థాతువున కున్న వాక్యార్థకర్తత్వమును గమనించుచు ‘మన’ థాతువునకు ‘బాల’ అనుపదమును కర్తగా తలచుచున్నారు. పద్మినీ+ఇవ అనుచోట సవర్ణదీర్ఘసంధిచే వికారమును పొందిన ఇవ శబ్దమును భ్రమచేత వాశబ్దమునుగా గల్పించి అపవ్యాఖ్యానముల నారంభించుచున్నారు. కాని “యచటగాఢోత్కంఠా గురుఘ ఏఘ దివనేష్య గచ్ఛత్సు సత్సుబాలా శిశిరమథితా పద్మినీవ అన్యరూపా జాతా మన్యే” అనియే అన్వయము. ఇట్లుగాక మొదట జెప్పిన యన్వయము జెప్పినచో అర్థమునకు వైచిత్రి యేమియు కన్పడుటలేదు. పైగా కాలిదాస మహాకవి ప్రబంధములలో నెక్కడనైన నిట్టియన్వయము కన్పడుచున్నట్లుగా లేదు. కాలిదాసు వంటి మహాకవి రసనిధానమైన కావ్యములో వ్యాధినివలె ఇవార్థమునందు వాశబ్దముపయోగించునా!

ఏమీ కాలిదాసునికవిత్వములో దోషములే లేవా! అయినచో చంద్రం ప్రవృద్ధోర్ధి రివోర్తిమాలీ’ అని యాయనయే రఘువంశములో నెట్లు ప్రయోగించెను! అచట రెండుచోట్ల ఊర్తిశబ్దము ప్రయోగించుటవలన కవికి నిర్మాణవిధానములో స్థలనమగుపించుట లేదా? యని ప్రశ్నింపవచ్చును. కాని ‘ప్రవృద్ధోర్ధిరీవోర్తి’ అనునప్పుడు ‘ఓర్తి’ అను రెండక్షరములకు మైత్రియున్నది. అందువలన ఆరెండిటిని యుచ్చరించినందువలన స్లేషసుఖమనుభవించుచు అర్థభేదము నెఱుగనియెవరో కల్పించిన పాతమేగాని యిది అసలుపాతము కానేరదు. అసలు అచటపాతము ‘చంద్రం ప్రవృద్ధో జలధిర్నిశీవ’ అనియే నని యెఱుగవలయును.

కావున కాలిదాసుమహాకవి యన్వయగతి యెచటను యిట్లు గాన్పించడుగనుక ‘గాఢోత్కంఠా గురుఘ’ అనునదియే కాలిదాసరచితపాతము మఱియొకపాతయే వ్యాఖ్యాతలు భ్రాంతిచే గల్పించినది. అని వ్యక్తివివేకకారుడగు మహిమభట్టునియభిప్రాయము.

## ఏ కాంకనాటిక \*

శ్రీ పి. వి. రాజమన్నారెడ్డిగారు, ఆద్యోగేటు, మదరాసు.

కవిత్వము, సంగీతము, ఇతరకళలు సమకాలీనభావాలకును, నాగరికతకును అనుగుణంగా ఉంటవి. పరిస్థితులు మారుతూవుంటవి. వాటితో ప్రజలవిశ్వాసాలు, ఆదర్శాలు అభిలాషలు మారుతూ వుంటవి ఇతరజాతీయసాహిత్యసంపర్కం కలుగుతుంది.

ఈ కారణంచేత కలిగే నూత్నదృష్టికి శ్రోతృభావాలపైన శ్రోతృయాపాలపైన, శ్రోతృవస్తువులపైన ఇష్టము అభిమానము గౌరవము ఉండడం సహజము. ఇట్టి పరిణామము ప్రతి గొప్పభాషయొక్క చరిత్రలోనూ కనబడుతుంది.

నవీనాంధ్రసారస్వతం ఇప్పుడు ఆస్థితిలో ఉన్నది. పూర్వకావ్యపద్ధతులబలం తగ్గిపోయింది. ప్రబంధశైలి అత్యున్నతదశ అనుభవించి తరువాత ఊణించి గతానుగతికమై నీరసించిపోయింది. సంఘంలో రాజకీయఅధికసాంఘికాదిసమస్యలు శ్రోతృవి దినదినము బయలుదేరి ప్రజల జీవితాలను అల్లకల్లోలం చేయుచున్నవి. అట్టిసమయంలో కవి కేవలం గ్రంథస్థమాత్రమైన జీవితాన్ని తనవస్తువుగా స్వీకరించగలడా?

ఇంతవరకు, ఒక్కసంస్కృతవాఙ్మయవాసనమాత్రం కలిగిన ఆంధ్రకవులకు ఇతరవాఙ్మయాలతో కూడా పరిచయం కలిగింది. ముఖ్యంగా ఆంగ్లవాఙ్మయంతో. ఆవాఙ్మయాల్లో ఉన్న శ్రోతృకావ్యభేదాలు శ్రోతరీతులు శ్రోతృశైలి ఆంధ్రకవులమనస్సును ఆకర్షించినవి. ఆకర్షణ అనుకరణకు కారణమైంది. అనువాదాలేగాక స్వతంత్రంగా రచనలు శ్రోతృమార్గాలలో బయలుదేరినవి. ఇట్టి కావ్యభేదాల్లో ఏకాంకరూపం ఒకటి. ఏకాంకరూపం అన్న పేరు ఇంగ్లీషులో One act play కు ముక్కకుముక్కా తర్జుమా-వ్యుత్పత్తిప్రకారం, ఒక పీ అంకంగలరూపం అని అర్థం.

యక్షగానాలు తప్ప తెలుగులో నాటకాలుగాని ఇతరరూపకభేదాలుగాని, మొన్న మొన్నటివరకూ లేవు. సంస్కృతంలోమాత్రం అనేకం ఉన్నవి. పెద్ద లక్షణగ్రంథాలున్నవి. దశరూపంవంటివి. ఆవాఙ్మయం పరిశీలిస్తే ఇప్పటి ఏకాంకనాటకంవంటి కావ్యరూపం ఉన్నట్లు స్పష్టమవుతుంది. అంతేగాదు. లక్షణభేదాలతో ఈరూపం వివిధంగా

\* అఖిల భండియా రేడియో మద్రాసులో, మువారి అనుమతితో ప్రచురితము.

ఉపయోగించబడినట్లు తెలుస్తుంది. ఒక్కొక్కరూప భేదానికి వేరేవేరే పేరుకూడావున్నది. అందులో ముఖ్యమైనవి కొన్ని చెప్తాను. భాణము, వ్యాయోగము, అంకము, వీధి, ప్రహసనము—ఇవిగాక ఉపరూపకాల్లో గోష్ఠి, ఉల్లాసము, నాట్యరాసకము, విలాసిక ఇత్యాదులు. వాటిలక్షణాలు వివరించడం ఇప్పుడ ప్రస్తుతం. మరి ఎందుకు యీ ప్రస్తావన అంటే—“ఎరువులసొమ్ము బరువుకు చేటు, విజాతీయవాచ్చి యాల్లోనున్న కావ్యరూపాలు షునకెందుకు, అవి మనకు పనికిరావు” అని ఆక్షేపించే వారికి సమాధానంగా ఈరూప స్వజాతీయమేనని చెప్పడానికి. ఇది ఒక కారణం. ఇంకో కారణం ఏమిటంటే మననవకవులదృష్టి కొంచెం పూర్వ సంస్కృతవాచ్చి యఫక్కిలవైనకూడా ప్రసరిస్తే లాభకరంగా ఉంటుందని సూచించడానికి.

కావ్యసృష్టికి హేతుభూతంగా అనేకవిషయాలుంటవి. వాటినే విమర్శించి కనుక్కోడానికింటే సృష్టింపబడ్డ కృతులను చదివి ఆనందించడం, అవసరం. ముఖ్యం. ప్రతిభాపాచరిత్రలోనూ కొన్నియుగాల్లో సృష్టియెక్కువగా వుంటుంది. ఆంధ్రంలో ఇప్పటియుగం అటువంటిదే. తెలుగులో ఈపదిసంవత్సరాలలో ప్రకటింపబడ్డ ఏకాంకాలసంఖ్య చాలా ఎక్కువని చెప్పక తప్పదు. సంఖ్యమాత్రం వుంటే ఏమిత్తుంది? కొన్నివర్గాలకు పూర్వం అసంఖ్యాకంగా నవలలు ఉత్పత్తి అయినవి. ప్రయోజనం! అందులో అనేకం అనువాదాలు, అనువాదాలు కానివాటిలో సారస్వతంలో ఉన్నతస్థానం ఆక్రమించడానికి అర్హతగలవి కట్టుమని పది అయినా లేవు. ఇతరభాషల్లోకి తర్జుమా చెయ్యడానికి తగినవి తెలుగునవలల్లో ఏవి అని కొంతకాలంక్రింద మాలో చర్చజరిగితే, “మాలపల్లి” “ఏకవీర”వంటివి మూడు నాలుగుకన్న తేలలేదు.

నాటకాల్లోనూ, అంటే ఆడడానికి 3, 4, గంటలుకాలం వుచ్చుకునేవి, అంటే వాటిలో ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వం అల్లికబిగువు సహజశైలి అనుభవజ్ఞానం రససిద్ధికల స్వతంత్ర నాటకాలు ఎక్కువగా కనబడవు. ప్రతాపరుద్రీయం, కన్యాశుల్కం గొప్పనాటకాలే, కాని రెండునాటకాలతో ఆంధ్రసారస్వతభవనం ఎలా నిర్మించడం!

ఏకాంకాల్లో మాత్రం అలాకాదు. పక్షపాతంచేత మాట్లాడుతున్నా నేమో గనుక పూర్తిగా విశ్వసించవద్దుగాని నామతంలో ఇంతవకూ ప్రకటింపబడ్డ వాటిలోనూ ఇప్పుడు ప్రకటింపబడుతున్న వాటిలోనూ మొదటితరగతిలో చేర్చతగ్గవి అనేకంగా వున్నవి. అవి ఆంగ్లమువంటి ఇతరభాషలలోని ఏకాంకనాటకాలతో సరిపోల్చి చూచినప్పటికీ తీసిపోవు. శివశంకరశాస్త్రి, చింతాదీక్షితులు, గుడిపాటి వెంకటచలం, విశ్వనాథ కవిరాజు, మల్లాది



## శ్రీవిక్రమరత్నవంశము

అవధాని, వోరి నరసింహశాస్త్రి మొదలయిన నవకవుల ఏకాంకాలు ఏభాషకైనా వన్నె లెస్తవి.

ఈఏకాంకాలలో వివిధరసాలు పోషింపబడుతున్నవి. ఇతివృత్తం కొన్నిట్లో ప్రఖ్యాతకథావస్తువులు కొన్ని చరిత్రాత్మకాలు కొన్ని పాఠాణికములు. చరిత్రలో, మంచి ఖట్టాలు రసవంతములైన సందర్భాలు ఏకాంకాలకు అద్భుతంగా వినియోగపడతవి మల్లాది అవధానిగారి “పీష్వా” ముద్దుకృష్ణగారి “అనార్కలీ”లాంటివి. చింతాదీక్షితులు గారి “తిరుప్పావళాశ్వాదు” గొప్పకృతి ఈశాఖలోనిదే.

కల్పిత ఏకాంకాలలో ముఖ్యవిభజనలు రెండు ప్రత్యేకంగా వర్ణింపతగ్గవి-వాస్తవిక ములు, విమర్శకములు. వాస్తవికములంటే ఆధునికజీవితముపై ఆధారపడినవి. వీటిలో ధన వంతులు విద్యాధికులేగాక సామాన్యజనులు పామరులు తక్కువజాతివారు కూడా పాత్ర లుగా ఉండడం ప్రశంసనీయం.

“విరోపాలోని కవీశ్వరులు కొందరు కాపువారు సైనికులు మొదలయిన తక్కువ వృత్తులవారి బ్రదుకులను వర్ణనార్హములని భావించి యెంతో సుందరముగ కావ్యములలో వ్రాసియున్నారు. మనగ్రంథముల మాత్రము చదివి యీపుణ్యక్షేత్రమైన కురుక్షేత్రము యొక్క ఘోషితుల నరయజూచువారికి ఈదేశమున బీదసాదులపై నాదరముగలకవి యెవ రైన నున్నారా, తుదకు బీదసాదులైన నున్నారా యనుసంశయముపట్టినను తప్పు వారిది కాదు. ఆహా! జనసామాన్యముయొక్క ప్రతిదినవృత్తములలో నెంతభావము, రసము, గుణము అవగతములై యున్నవో మనకవులకుం దెలియవుగదా?

“రాజపుత్రులను రాజకన్యకలను, చాలనందుకు బ్రాహ్మణులను, వేశ్యలను బట్టి జంయూటమాడుటతప్పకవితకు మేలయిన యన్యకర్తములులేవా” అని కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డిగారి కవిత్వతత్వవిచారంలో చాటించిన లోపం యీనాటికలు తీరుస్తున్నవి. జనసామాన్యముయొక్క ప్రతిదినవృత్తములు, కృత్యములు, రసపోషణకు ఎంత ఉచితంగా ఉంటువో యీయేకాంకాలు ప్రదర్శిస్తూ ఉన్నవి. నరసింహశాస్త్రిగారి “గజ్జెలమొలతాడు” “వరా గమనము” విశ్వనాథకవిరాజుగారి వినోదనాటికలు ఉదాహరణములు. ప్రతిమానవుని జీవితంలోనూ ప్రమోదం ఎంతఉండో, విషాదం అంతవున్నదన్న సత్యం చాటుచున్నవి ఇట్టి చిన్ననాటకాలు.

విమర్శకములలో కథకంటె భావమే ప్రధానం. హాస్యరసం పోషించబడినప్పటికీ, అవి కేవలం నవ్వుటానికి గావు. మల్లాది అవధానిగారు విశ్వనాథకవిరాజుగారి నాటికలకు తొలిపలుకు వ్రాస్తూ ఇలా అన్నారు.

“ఈనాటికలు ప్రహసనాలు కావు. పుబుసుపోనప్పుడూ కాలక్షేపానికి చదువుకుందుకు బాగావుండేటందుకు వీటిని రచించలేదు. ప్రతీనాటకంలోనూ భాషమీదనో భావమీదనో సంఘమీదనో తీవ్రమైన విమర్శవుండనేవుంది.” ఇంగ్లీషులో Satires ఇట్టివే! గుడిపాటి వెంకటచలంగారి ఏకాంకాలుకూడా ఇట్లే సంఘంలో వుండే దొంగవేషాలు దౌర్జన్యాలు దౌర్బల్యాలపైన దెబ్బతీస్తూవుంటవి. యుద్ధనాటికలు అనేపేరుతో మల్లాది అవధానిగారు ప్రకటించిననాటికలు నామమాత్రకంగా చారిత్రికములేగాని నిజంగా ఈశాఖల్లోకి వచ్చేవే. వారి ఉపాధ్యక్షతంలో ఇది విడితంచేశారు. “ప్రాచీనాంధ్రచరిత్రనుంచి కథలు తీసుకొని నాటికలు రాశాను. కాని యివి అధునాతనచరిత్రకు చెందిననాటికలు. ఒక్క ఆంధ్రదేశానికే కాదు. ప్రపంచమంతటిలోనూ పాతుకుపోయిన మూఢవిశ్వాసాలను తొలగించే నాటిక లివి. ఈనాటికలలోని పాత్రలపేర్లు ఆంధ్రంగా ఉండవచ్చునుగాని పాత్రలు ఆంధ్రులుమాత్రమే కాదు. రాజకీయఆర్థికసమస్యల నిరూపణమే అవధిగాగల ఏకాంకాలు వీరి జాతీయాంతర్జాతీయనాటికలు.

ఉదాహరణంగా ఏవో కొన్నిటిని స్వల్పంగా వర్ణించాను. ఇవిగాక వేరేలేవని వినే వారు అనుకోకండి. అయితే ప్రత్యేకంగా శ్రీశివశంకరశాస్త్రిగారి పద్యనాటికలు మాత్రం పేర్కొని తీరవలెను. అవి మనవ్యసారస్వతానికి భూషణాలు. “పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రవర్తి”, “దీక్షితదుహిత” వంటికృతులు ఏభాషలోనూ ఉన్నతపదవి ఆక్రమించకపోవు.

అంతా పొగడ్తతోనే సరిపూర్ణమని అనుకుంటారేమో! లోపాలు లేక గాదు. అనేక ఏకాంకాలలో స్వతంత్రత కనబడదు. అనగా ఇతరజాతుల ఆచారవ్యవహారములకు అనుగుణంగా ఆయావాఙ్మయాల్లో వ్రాయబడిన నాటికల్లోనిసందర్భాలు భావాలూ, ఆంధ్ర జనుల ప్రస్తుతజీవితంలో ఉన్నట్లు వ్రాస్తున్నారు కొందరు. అట్లే మరికొందరు స్వానుభవ వేద్యములుకాని భావాలను, తలపులను చిత్రించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. అవన్నీ సర్వాన్ని విసర్జిస్తున్నవి. కనుక సలే వాఙ్మయానికి చెందజాలవు.

కవి విశ్వజనీనమైన మానవస్వభావప్రవృత్తి ప్రదర్శిస్తేనే కావ్యంగాని, నాటకము గాని, యథార్థంగా గొప్పదౌతుంది. అందుచేతనే మోలియర్ నాటకాలు 300 ఏండ్లు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అయినప్పటికి ఇప్పటికీ హృదయరంజకంగానే వున్నవి. ఈరహస్యం తెలుసుకొని మననవకవులు వ్రాస్తే బాగుంటుంది. రెండవలోపం; ఏకాంకంలో అల్లికకు పటుత్వం ఉండాలి. భాష ఔచిత్యానికి భంగం కల్గించకూడదు. పొల్లుపడం ఒకటి ఉన్నా తప్పే! ఎందుకంటే ఏకాంకం పరిమితి చిన్నది. వ్యర్థవాక్యాలికి చోటులేదు. కొన్నినిమిషాల్లో ప్రేక్షకులకు గాని పాతకులకుగాని పాత్రలగుణగణాలు కథాసందర్భం తెలిసిపోవాలి! మంచి ఏకాంకం వ్రాయడం చాలా కష్టమని పాశ్చాత్యవిమర్శకుల అభిప్రాయం. కేవలం ఉత్సాహం మాత్రం ఉంటే చాలదు. ఆగుణంమాత్రమే కనబడుతుంది కొన్ని ఏకాంకాల్లో. అభ్యాసం అనుభవం విచారణ ఆలోచన అన్నీ ఉండాలి. ఇట్టిలోపాలున్నప్పటికీ ఉత్తమమైన ఏకాంకాలు అనేకంగా రచించబడుచుండుట మనకు గర్వకారణమే! అనతికాలంలో ఆంధ్రుల ఏకాంకరచనాసామర్థ్యం లోకంతా మెచ్చుకోగలదని నాఅభిప్రాయం. నానవ్వుకం, నాఆశ.

ఖాన్ బహుదూర్ మహమ్మద్ మూసాసేట్, మదరాసు ఎక్స్ క్యుజీఫ్  
ఖుదారాద్ ముకజీల్, కళీడ్రల్ పోస్టు, మద్రాసు:—

కడచిన ఇరువదివండ్లుగా శ్రీ వీ. వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారిని నేనుబాగా యెరుగుదును. దక్షిణ ఇండియాలో పత్రికాప్రచురణరూపమైన సేవయు మదరాసులో ప్రజాహితేజవనమున అనేకరీతుల ఇతర సేవయు చేసియుండు వీరిని అభినందించుట మిక్కిలి సంతోషదాయకము. తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగు ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను వీరు చాల విజయవంతముగ నడిపి ప్రజాప్రబోధమునకు తోడ్పడినారు. దక్షిణఇండియావర్తకసంఘము ఆంధ్రవర్తకసంఘము మదరాసు పోర్టుట్రస్టు మొదలగు వేరు వేరు సంఘములు ప్రజాహితేయస్థలమూలముగ వీరు ప్రజలయొక్క ఊమమునకు అభివృద్ధికిని సేవచేసినారు. వీరి అభిప్రాయములు నిష్కపటములు. వీరికి జాలి మత విపరీతభావములు లేవు. వీరికి చిరాయువు సకలైశ్వర్యములు సమకూరు గాక!

## వాననవంశము—నారాయణభట్టు—ద్రాక్షారామము

ప్రధానశీఖర శ్రీబుర్రా శేషగిరిరావు ఎం. ఏ., పి. హెచ్.డి. అంధ్రభారతీతిర్థ

విజయనగరము.

అంధ్రదేశములో రాజ్యాధిపత్యములు, మంత్రిత్వములు, సేనాధిపత్యములు, కవితా ప్రతిష్ఠలు నెలకొల్పి స్వతంత్రపరిపాలనదక్షతను ప్రకాశమానముచేసిన ప్రాచీనవంశములు కొన్ని కాలక్రమేణా అంతరించిపోయినా, కొన్ని యింకా మిగిలివున్నవి. చాళుక్యవంశం అంతరించిపోయినదని కొందరనుకుంటారు. కాని అది యింకా కళింగములో 'మాడుగుల' లో 'బాహుబలేంద్రునివారు' అనే కుటుంబముగా నేటికిని వున్నది. విమలాదిత్యచళుక్య చక్రవర్తి మంత్రి నజ్జయప్రగ్గడవంశమింకా 'రావుల'వారన్న పేరుతో పేరాలలో ప్రవర్ధ మానముగా వున్నది. 'విశ్వసుందరవిజయము' అనేపేరుతో వేగాయమ్మపేట జమిందారుల వంశచరిత్ర నీమధ్య ప్రకటించి, అందులో శ్రీదూపూరి జగన్నాథశర్మగారు ద్రాక్షారామ ప్రాంతమును కొత్తప్రసిద్ధిలోనికి తీసుకువచ్చి, ఆప్రాంతమందు 'నన్నయపేట' అనేమధుర వున్నదనిన్ని, వేగాయమ్మపేట జమిందారులసలాస్థలమువారై యుందురనిన్ని, వేగాయమ్మ పేటవరకూ ప్రస్తుతం ద్రాక్షారామం యూనియను అమలుజరుగుతున్నదనిన్ని, ముద్గల గోత్రులైన ఈవేగాయమ్మపేట జమిందారులు ముద్గలుడైన నన్నయభట్టు (అంధ్రమహా భారతకర్త) వంశీయులు కానోపుననిన్ని అతిసమర్థతతో ఊహలు పన్నినారు. వీటినిబట్టి నన్నయభట్టుగారుకూడా ద్రాక్షారామం ప్రాంతీయులు అవుదురు. ఈకొత్తపూహలు శాంత ముగా తలైవ్వకదృష్టితో పరిశీలించదగియుండడమేగాక, ద్రాక్షారామప్రాంతపుగ్రామముల చరిత్రలు కూడా సూక్ష్మముగా పరిశీలించవలసిన అవసరము కనబడుతున్నది. కొంతకాలము క్రిందట మాధ్యమ్యులైన గోపాలునివారివంశీయులు నన్నయభట్టుగారిజ్ఞాతులను వాదము బయలుదేరినదిగాని అది నియోగివైదికి విభేదపుతగువులాటలలో చిక్కుకొని భ్రష్టమయి పోయినది. 'నన్నయపేట' కట్టించినవారు నన్నయవంశీయులై యుందురు; వారు ద్రాక్షారమువారైతే నన్నయభట్టుగారు మాత్ర మాప్రాంతమువారేల కాకూడదు? నన్నయభట్టు గారిసహాధ్యాయి నారాయణభట్టుగారుకూడా అచటివారేనా అన్నప్రశ్నకూడా రావచ్చును. ఈచిన్నవ్యాఖ్యలో నీయంశము కొంచము విమర్శిస్తాను. విబుధులు శాంతముతో చిత్తగించవలెను.

## త్రిలింగరణితోత్సవము

కొన్ని సంవత్సరములక్రిందట విజయనగరం మహారాజాన్ కాలేజీ మ్యాగజిన్ Viziangaram Maharajah's College Magazine అనే పత్రికను ప్రిన్సిపల్ యేచూరి నరసింహంపంతులుగారి ప్రోత్సాహముతో నేను మొదటి సంపాదకుడుగా నడిపినరోజులలో, మాకలింగములో దొరికిన ఆంధ్రమహాభారతము తాళపత్రప్రతులు కొన్ని పరిశీలించుచుంటిని. వాటిలో కొన్ని శ్రీ అడిదము సూరకవిగారివంశీయులని వాటిలో, కొన్ని టిలో, నన్నయసహాధ్యాయినారాయణభట్టువంశము 'వానసధరామరవంశ'మని యున్నది. అనగా 'వానసధరామరవంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు వాఙ్మయధురంధరుడు' దన కిష్టుడు సహాధ్యాయుడు నైనవా డభిమతంబున దోడయి నిర్వహింపగ' అని భారత పాఠము. ఇది అచ్చుప్రతులలో నేడు 'తానును ధరామరవంశవిభూషణుండు' అని మార్చియున్నది. 'దీనికి కారకులు 'వానస' అన్న మాటకు అర్థము తెలియని లేఖకులో ముద్రాపకులో అయివుండవలెను.' అని ఆరోజులలో నేనూహించి ఈవిషయమై, పరిశీలించితిని శ్రీభారతం లక్ష్మీపతిసోమయాజులుగారి వ్యాఖ్యతోవున్న వ్రాతప్రతులలో కూడా "వానసధరామరవంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు" అని వున్నట్టున్ను, "వానస" అన్నది 'వైజయ్య', "కామయ్య" అన్నట్టు యింటిపేరనిన్ని నారాయణభట్టు రాజమహేంద్రవరం మిరాశీదారుడనిన్ని శ్రీసోమయాజులుగారి వ్యాఖ్యలో వున్నట్టున్ను శ్రీశ్రీశ్రీ పితాపురంమహారాజావారికి ఈభారతం వంశీయులు దాఖలు చేసిన తాళపత్రప్రతులలో కనబడ్డది. కాగా ఈవిషయమై విజయనగరం మహారాజాన్ కాలేజీ మ్యాగజిన్ మొదటిసంచిలో చిన్నవ్యాఖ్య వ్రాస్తాను. నన్నయగారికాలములో "వానస" వంశీయులు "క్షత్రియు"లు కూడా వుండినట్లు శాసననిదర్శన మావ్యాఖ్యలో చూపించి, అందుచేత, నారాయణభట్టుగారిది బ్రాహ్మణవంశమని ప్రత్యేకించి చెప్పబడవలసిన ఆవశ్యకతను చూపితిని. "వానస" ప్రగ్గడ అనే ఉద్యోగము "పాలకులకంట్రోలరు" వంటిదని శాసనములలో స్పష్టపడుతున్నదికాని ఈ "వానసవంశీయబ్రాహ్మణ"ల యుదంత మిట్టి భారతపాఠముపైనే ఆధారపడివున్నదా, లేక దీని కింతకన్న బలమైన సత్తాగల ఆధారము దొరుకునాఅని వెతుకుచునే యుంటిని. దీనికి మరివాకకారణం కూడా వున్నది. ఆంధ్రమహాభారతకృతిపలియైన రాజరాజనరేంద్రునివల్ల "నందమహాంధి" గ్రామము అగ్రహారముపొందిన "కవీభవన్త్రాంకుశుడు" నారాయణభట్టు అనే బ్రాహ్మణుడు గలడు. ఆయననుగూర్చినశాసనము ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక మొదటిసంచిలో ప్రకటించిన శ్రీజయంతి రామయ్యపంతులుగా రీతలే నన్నయభట్టుకు మహాభారతరచనలో సాయపడ్డ

నారాయణభట్టుని స్థిరపరిచినారు. ఆయనది హరితసగోత్రము, పేరు “సన్ని నారాయణుడు” శాసనరచయిత “సన్ని యభట్టు”. ఈమందర్భము లొకటికొకటి పొందియున్నవి. అయితే వీరిది “వాసు” వంశమని భారతములో చెప్పబడిన ట్టిశాసనములో లేదు. వంశముపేరే లేదు. (అందుచేత) “వానసభరామరవంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు” అని భారతములో చెప్పబడిన “వాజ్ఞయధురంధరుడు” ఈశాసనములోని ప్రతిగ్రహీత నారాయణభట్టువునా? అని సందేహము కలుగుతున్నది. శాసనమువల్ల స్పష్టపడని “వానసభరామరవంశము” చాళుక్యరాజాశ్రయము కలది వుండెనా అన్నసందేహము మిగిలేయున్నది. వీటికి సమాధానము తిరిగి మాకలింగములోనే ముఖలింగక్షేత్రమందలి శాసనములలో కనబడ్డది. యిందుదాహరిస్తున్నాను:—

South Indian Inscriptions Vol. V. No. 176 of 1896 దక్షిణిండియా శాసనములు. అయిదవసంపుటములో సం. 1896 రపు. నెం. 176 రు. శాసనములో ఇట్లున్నది:—

- 1 శశిరసభేందుశకాద్దే తాలిని మానే
- 2 శశాంకవారే చ సోమగ్రహణిమిత్రే
- 3 నగరే మధుకేశ్వరాయ దేవాయ దాతా
- 4 రామనివాసః శాస్యపగోత్రో వక్రిగ్రామ
- 5 చమూపతిః, నామనశర్తపుత్రోవాన
- 6 సభూదేవవంశవారిజ మిత్రః అల్లన
- 7 శౌరిః ప్రదాద్దీపమఖండం.....ఇత్యాది--

దీనినిబట్టి శా. శ. 1061 అనగా క్రీ. శ. 1139 సం. మందు దాక్షరాములో వానస వంశీయబ్రాహ్మణులు, యోధులు, సేనాధిపతులు, చాళుక్యరాజోద్యోగులు శాస్యపగోత్రులు ప్రసిద్ధిగా వుండినట్లు లేలుచున్నది. నారాయణభట్టుగారివంశంకూడా ఇట్టి “వాసు” బ్రాహ్మణులే కావలెను గోత్రములు భేదించినా వారూవీరూజ్ఞాతులేనా అయివుండవలెను. గోత్రభేదము సమన్వయపడితే ఏకకుటుంబస్తులే కావచ్చును. నందంపూడి శాసనంప్రకారం కూడా నారాయణభట్టుగారివంశంలో “కార్యఖడ్గతా” సంప్రదాయం బాహటంగా కనబడుతుంది చిత్రమేమిటంటే ఈవానసవంశీయచమూపతులదికూడా ద్రాక్షరామప్రాంతమే. అందులోనే “సన్నయపేట” పున్నట్టిప్పుడు బయలుపడ్డది.

## మహాకవిశ్యామలుఁడు—భట్టబాణుఁడు.

శ్రీ ఈయ్యాళ్లి వేంకటపీఠరాఘవాచార్యుఁడు, యం. ప.,

అంధ్రగీర్వాణభాషాపన్యాసకుఁడు, పితామహాశాసనాల, కాకినాడ.

సంస్కృతగద్యకావ్యకర్తలలో నగ్రగణ్యుఁడగుభట్టబాణుఁడు మార్వచరితమున నొకచో నిట్లులు వ్రాసియున్నాఁడు.<sup>1</sup>

‘తచ్ఛృత్వా బాణస్య చత్వారః పితామహముఖపద్మా ఇవ వేదాభ్యాసపవిత్రిత మూర్తయః, ఉపాయా ఇవ సామప్రయోగలలితముఖాః, గణపతిః, అధిపతిః, తారాపతిః, శ్యామల ఇతి పితృవ్యపుత్రాః భ్రాతరః, ప్రసన్నవృత్తయః, గృహీతవాక్యాః, కృతగురుపద న్యాసాః, న్యాయవేదినః, సుకృతసంగ్రహాభ్యాసగురవః, లబ్ధసాధుశబ్దాః లోకఇవ వ్యాకరణేఽపి, సకలపురాణరాజర్షిచరితాభిజ్ఞాః, మహాభారతభావితాత్మానః, విదితసకలేతిహాసాః, మహావిద్వాంసుః, మహాకవయః, మహాపురుషవృత్తాంతకుతూహలినః, సుభాషితశ్రవణరసాయనాః, విత్పృష్టాః, వయసి వచసి యశసి తపసి సదసి మహసి వపుషి యజుషి చ ప్రథమాః, పూర్వమేవ కృతసంగరాః, వివక్షవః, స్థితసుధాధవళితకపోలోదరాః, పరస్పరస్య ముఖాని వ్యలోకయన్.

అథ తేషాం కనీయాన్ కమలదళదీర్ఘలోచనః, శ్యామలో నామ బాణస్య ప్రేయాన్ ప్రాణానామపి, వశయితా, దత్తసంజ్ఞ సైః, సప్రణయం, దశనత్యోత్సాన్నిన్న పితకకుఖా ముఖేస్తునా బభాషే.’

దీనినిబట్టి గణపతి, అధిపతి, తారాపతి, శ్యామలుఁడు ననునలుగురును బాణునికిఁ బినతండ్రి (లేక పెదతండ్రి) కుమారులనియు, యజుస్సామాదివేదవేత్తలనియు, మహాభారత భావితాత్మలనియు, శబ్దశాస్త్రాదిశాస్త్రవిశారదులనియు, మహావిద్వాంసులు కవులుననియు, గృహాభ్యాసులనియు, దనకంటె వయస్సునఁ జిన్న వారనియు, వక్తృత్వమునఁ, గీర్తియందుఁ దపస్సునందుఁ, దేజస్సున, దేహపాటవమునఁ బ్రథములనియు, సం దందఱకంటె జిన్నయగు శ్యామలుఁడు బాణునకుఁ బ్రాణములకంటెను బ్రియుండనియుఁ దెలియుచున్నది.

1. మార్వచరితము, III ఉచ్ఛ్వాసము, 3౯ పు. (కాశీపండితుర్రతి. 1918.)

పైనలుపురలో అధిపతి తారావతులనుగూర్చి యేమియు విశేషముగఁ దెలియదు. మహావిద్యత్కవులగు వీరిరచన లుత్సన్నము లైయుండును. గణపతినామకుండగు నొకానొక కవిశ్లోకములు సదుక్తికర్తామృతము, సూక్తిముక్తావళి, సుభాషితావళి, సూక్తిసుందరము, పద్యామృతతరంగిణి యనుసుభాషితకోశములయందు లభించుచున్నవి. కాని వీనియందుఁ జేర్కొనఁబడిన గణపతి యుక్కుండేయని నిర్ణయింప సాధ్యముకాదు. రాజశేఖరునిరచనగా సూక్తిముక్తావళి<sup>1</sup>, సుభాషితహారావళులలో నీక్రిందిపద్యము కానఁబడుచున్నది.

‘అథో గణపతిం వందే మహామోదవిధాయినం,  
విద్యాధరగణై ర్యస్య పూజ్యతే కర్ణగర్జితమ్.’

(సూక్తిముక్తా. 45. పు. 29. పద్య)<sup>2</sup>

దీనినిబట్టి ‘మహామోద’ మనుకృతిని రచించినగణపతికి రాజశేఖరుడు నమస్కృతి చేయు చున్నాడనియు, ‘విద్యాధరగణైః’ అనునది శ్లేషగర్భముగఁ గవికి గలగాంధర్వవిద్యా వైదుష్యమును సూచించుచున్నదనియుఁ జెప్పనగును. మహామోదము బహుళః నాటకము కావచ్చును. ప్రాచీనములగు సూక్తిముక్తావళి, సదుక్తికర్తామృతము, సుభాషితావళి, అను కోశములలోఁ జేర్కొనఁబడిన గణపతికవి రాజశేఖరునికాలమునకే ప్రఖ్యాతుడగు గణపతి కవి కావచ్చుననియు, నీగణపతియు భట్టబాణునిఁ బితృవ్యపుత్రుఁ డగుగణపతియు నొక్కడే యనియు నూహింపఁజనును. ఈతనిరచనలుగాఁ దెలియవచ్చినవానిలో విఘ్నేశ్వరస్తుతిపర మగుపద్యము నుల్లేఖించి తక్కినశ్లోకముల ప్రతీకలమూత్ర ముట్టంకించెదను.

‘పాయాద్ధజేష్ఠ్రవదనః స ఇమాం త్రిలోకిం, యన్యోద్ధతేన గగనే మహతా కరేణ  
మాలావలగ్నసితదంతవిసాంజురేణ, నాలాయితం తపనవిమృశోరుహస్య.’

(సూక్తిముక్తా. 23 పు. ౪౫. శ్లో. ‘గణపతేః’ సు. హారా. ‘గణపతేః’ సుభాషితా. ౮౦ శ్లో. ‘కస్యాపి’)

అ. సదుక్తికర్తామృతము—

౧. (అన్ధకారము)—‘ఉత్సారితో హసిత’ —II. 147. ౨ పద్య. (౧౬౪పు.)

౨. (లక్ష్మీశృంగారము)—‘తిర్యక్త్వా దబుధః’ —I. 68. ౨. ప. (౪౯పు.)

౩. (చంద్రకోశ)—‘విగాఢదోషం’ —I. 73. 3. ప. (౫౨పు.)

ఆ. సుభాషితావళి—

౪. (ఆశీర్వాచనము.)—‘భ్రామ్యన్తహఃగిరినిఘర్షణ’ —౬౦ ప.



## శ్రీనిధిరత్నోత్సవము

ఇత శ్యామలునిగూర్చి విచారింపడగును. ఈతనిపేరు శ్యామలకుడు, శ్యామిలకుడు. అని కూడ వ్రాయఁబడుచుండెను. ఈతనితండ్రి ఈశ్వరదత్తుడు (=వీరేశ్వరదత్తుడు) 'ధూర్తవిటసంవాద' మనుభాణమును రచించెను. ఈభాణమున రంగస్థలము పాటలీపుత్రము (=పాట్నా.) సుభాషణచ్చలమున నిందుఁ గామశాస్త్రరహస్యము లనేకములు వర్ణింపఁబడెను. తక్కినభాణములవలెఁగాక నాటిసాంఘికపరిస్థితు లనేకము లిం దభివర్ణింపఁబడెను. భోజాఁ డీభాణము తనసాహిత్యగ్రంథములలో నుదాహరించుకొనెను.

శ్యామిలకుడు తాను 'ఉదీచ్యుడ' నని చెప్పుకొనియున్నాడు. శ్రీధరదాసుని సదుక్తికర్తామృతమున నితఁడు 'కాశ్చీరక-శ్యామలు' డని పేర్కొనఁబడియున్నాడు. కావున నితఁడు కాశ్చీరదేశవాసి యని చెప్పవచ్చును. ఇతఁడు 'పాదతాడితక' మనుభాణమును రచించెను. భరతాచార్యుని 'నాట్యశాస్త్రము' నకుఁ దాను రచించిన 'అభినవభారతి' యను పృథ్విలో మహామహేశ్వరుడగు అభినవగుప్తపాదాచార్యుడు (క్రి. 1015) పాదతాడి తకము నిట్లులు పేర్కొనియున్నాడు-

'మూలభూతస్య చ పాతస్య సమ్భావనానుషక్త మాకాశభాషితమపి స్యాత్,  
పాదతాడితకాది భాషా(ణి)-రూపక ఇవ'—(నాట్యశాస్త్ర—1 సం, ౧2౮పు. బరోడాప్రతి)

ఈభాణమునందలి శ్లోకములు తే.మేంద్రుడు సువృత్తలికము, ఔచిత్యవిచార చర్చలలోను, వల్లభదేవుడు సుభాషితావళిలోను, సుల్లేఖించుకొనియున్నారు. ఈతని రచనలుగా మఱికొన్ని సాహిత్య గ్రంథములలోను, సుభాషితకోశములలోను సుద్ధరింపఁ బడినపద్యములు తరువాత నుదాహరింపఁబడును.

క్రి. 10 వ శతాబ్దిలోనుండిన వ్యక్తివివేకర్తయగు మహిమభట్టు తాను మహా- కవి-శ్యామలునిశిష్యుడ నని యిట్లు వ్రాసికొనియున్నాడు-

'శ్రీధైర్యస్యాక్షభువా మహాకవేః శ్యామలస్య శిష్యేణ,  
వ్యక్తివివేకో విదధే రాజానకమహిమకే నాయమ్.'

—(వ్యక్తివివేక. III. ౪౫౬ పుట; కాశీప్రచురణము.)

విశేషకాలవ్యత్యాసమునుబట్టి మహిమభట్టుగురువగు మహాకవి శ్యామలుడు, బాణుని పితృవ్యపుత్రుడగు శ్యామలమహాకవికంటె నవీనుడు, భిన్నుడు ననుట నిస్సంశయము.

రాజశేఖరుడు 'కావ్యమీమాంస'లో శ్యామదేవుడను నొకసాహిత్యవికారదుని యభిప్రాయముల మూడుసారు లుదాహరించుకొనియున్నాడు—

మహాకవిశ్యామలుడు—భట్టబాణుడు.

౧. 'కావ్యకర్తృణాం కవేః సమాధిః పరం వ్యాప్రియతే'—ఇతి శ్యామదేవః.

—4 అథ్యా. ౧౧ పు.

౨. 'త ఇమే త్ర యోఽపి కవయః సారస్వతః, ఆభ్యాసికః, ఔపదేశికశ్చ \* \* \*  
తేషాం పూర్వః పూర్వః శ్రేయాన్—' ఇతి శ్యామదేవః.—4. ౧౩ పు.

౩. "ప్రతిభావ్యుత్పత్తిమాంశ్చ కవిః కవి రిత్యుచ్యతే. స చ త్రి ధా—కాస్త్రకవిః,  
కావ్యకవిః, ఉభయకవిశ్చ 'తేషాం ఉత్తరోత్తరీయో గరీయాన్' ఇతి శ్యామదేవః; 'స' ఇతి  
యాయావరీయః"—5. ౧౭ పు.

ఈశ్యామదేవుడు మహిమభట్టుగురువగుశ్యామలుడేమోయని సందేహము గలుగవచ్చును  
గాని కావ్యమీమాంస కాంగ్లవివరణము వ్రాసినపండితులకు లీశ్యామదేవుడు పాదతాడితక  
కారుడగు శ్యామిలకుడే కావచ్చునని (౧౫౦ పు) నిరూపించియున్నారు. ఏమనఁ గావ్య  
రచనమునఁ గవికి సమాధి (=ఏకాగ్రచిత్తత) ముఖ్య మనునభిప్రాయమునకుఁ బ్రమాణమో  
యనునట్లు 'పాదతాడితకము' న నీక్రిందిద్యము కావచ్చుచున్నది-

'ఇదమిహ పదం మాధూదేవం భవ త్విదమన్యథా  
కృతమిద మయం గ్రంథే నార్థో మహా నుపపాదితః,  
ఇతి మనసి యః కావ్యారమ్భే కవే ర్భవతి శ్రమః  
స నయనజలో రోమోద్భేదః సతాం తమపాహతి'.

(3 శ్లో.)

లేక శ్యామిలకుడు సాహిత్యసమాలోచకమగుగ్రంథ మేదైన రచించియుండెనో! ఏమైనను  
శ్యామదేవుడును మనశ్యామలమహాకవియు నభిన్నులనుట ప్రమాణాంతరము లుండినఁ  
గాని నిరసించ వీలులేదు.

ఇక బాణునిపితృవ్యపుత్రుడగు మహాకవి శ్యామలుడే 'పాదతాడితక' కారుడగు  
శ్యామిలకుడని నావిశ్వాసము. ఇరువురును విద్వత్కవులే. మయూరుడు సూర్యశతకమును  
రచించుగా నాతనికావ్యబంధువగుభట్టబాణుడు దానికి బ్రతికావ్యముగా 'చండితకము'ను  
రచించెను. శ్యామిలకుడు (=శ్యామలుడు) 'పాదతాడితకము' ను రచించుగా నట్టి నామము  
తోడనే బాణుడు 'ముకుటతాడితకము'ను రచించియుండునని నాదృఢప్రత్యయము.  
రెండును రూపకములే. గ్రంథనామపాద్యశ్య మిట్టి యభిప్రాయమునకు సాధకము. శ్యామ  
లుడు మహావిద్వత్కవి యని బాణుడు ప్రశంసించినవాక్యమును వ్యాసముఁజొడటనే  
చూచియున్నాముగదా! శ్యామలుడు బాణునికంటెజన్మయని బాణునివాక్యమునుబట్టియే

## త్రివిక్రజతోత్సవము

యూహించనగును. తనకంటె వయస్సునఁ జిన్నయై, పాండిత్యమునఁ గావ్యనిర్మాణమున నందె వేసినచేయియై, యట్టి ప్రశస్యమగుభాణమును రచించి యుండుటచేతనే బాణుఁడు తనకుఁ బ్రియసోదరుఁడగు శ్యామలు నంతగాఁ బ్రశంసించియుండెననుట యసంబద్ధము కాఁజాలదు. బాణుఁడు చిన్నతనంబునఁ జపలకార్యంబులేవేనిఁ జేసియుండునట్లు, హర్షవర్ధనుఁ డీతనిఁగూర్చి 'ఇతఁడు మహాభుజంగుఁడు సుమీ' ('మహానయం భుజంగః') అనువాక్యమునుబట్టి తెలియుచున్నది. తనయోగ్యతందెలుపుకొనుచు బాణుఁడు 'కామే భుజంగతా' (=కామే భుజంగతా = నాభుజమును బొందినస్త్రీ యెవ లె?; నాభుజంగత్వమేది?; భుజంగత్వము మన్తభునియందుఁ గలదు. అనఁగా నించుక నేను వెలిపవుల మరగుట వయోదోషముగాని కేవలము నట్టిప్రవృత్తి కలవాఁడనుగాను,) అని సమాధానమిచ్చెనట. ఇట్టిస్వేచ్ఛాప్రవృత్తిగలబాణునకు పితృబోధకొఱకో, లేక బాణునివినోదమునకో, బాణుఁడు దేశాటనముచేసి, హర్షచక్రవర్తిసందర్శనభాగ్యము నంది జన్తస్థానమునకుఁ దిరిగివచ్చుసరికి శ్యామలుఁడు విటవృత్తాత్మకమగు 'పాదతాడితకము'ను రచించి చూపియుండును. దానికి వినోదమునంది బాణుఁ డట్టి నామముగల 'ముకుటతాడితకము'ను రచించియుండును. లేక బాణునిరూపకమును జూచియే శ్యామలుఁడు తనభాణమును రచించి యుండుననియుఁ జెప్పనగును. ఎట్లైనను బై రెండు గ్రంథములకుఁ దత్కర్తలకుఁ బరస్పరసంబంధ ముండియుండుననుట సుసంభవముగాఁ గన్పట్టుచున్నది.

శ్యామిలకమహాకవి క్రీ. 950 కంటెఁ బూర్వఁడనుట సిద్ధమనియు, నితనికవిత క్రీ. 6, 7 శతాబ్దాలకంటెఁ బూర్వపురీతిగలదిగఁ దోచుచున్నదనియు శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు వ్రాసియున్నారు. కవిగారే మఱియు 'పాదతాడితకము' నుగూర్చి యిట్లు వ్రాసియున్నారు-

'ఈభాణము చాలఁ బెద్దది. దీనిలో విష్ణునాగుఁడనురాజశాసనకరుఁడు విద్వాంసుఁడును బ్రాహ్మణుఁడు నైయుండి సౌరాష్ట్రదేశమున సార్యభామనరేంద్రపురమున వేశ్యయింట రాత్రి చెల్లించి, వేకువఁ బ్రణయకోపవిశేషముచేఁ గాబోలు దానిచేఁ బాదతాడితకముపై, వృషలీపాదఘాతమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్తము వెదకుచు బ్రహ్మసభకు రాఁగా వారు సమస్తవృత్తులు తిరుగవైచిచూచి యెందును దానికిఁ బ్రాయశ్చిత్తము విధింపఁబడలేదని చెప్పి, నతఁడు శోకించి యగతికుఁడై మొట్టోయనుచుండ నాసభలో నొకఁడీదోషము శృంగారరసానుభవమున నడచెగావున దీనిప్రాయశ్చిత్తవిధానము విటసభలోఁగాని తెల్లముగాదనియె. అంత నతఁడంగీకరింప విటసభలో నపరాధమున విటు లొక్కొకరు ప్రాయశ్చిత్తవిశేషముల యభోచితముగా వివరించి యతని సంతృప్తుఁడేసి పంపుటయే దీనిలోనికథ. విటులఁ బిలువఁబోవు

వాడే దీనిలోని ముఖ్యపాత్రము. విటసభలో నానాదేశపువిటులు గూడి తమతమచిత్ర ప్రాయశ్చిత్తవిధానము దెలుపుట సరసముగా నుండకతక్కుదు.' (సంవత్సరాదిసంచిక—౧౦౩ పుట. 1918 సం.)

‘భాణము సాధారణముగా వేకాంకపరిమితిగా నొకవిటుడో ధూర్జుడో ప్రవేశించి, వేశవాటమును వర్ణించుచు నాకాశభాషితమునఁ బ్రశ్నోత్తరములు జరపుచు, శృంగారభావములు విస్తరింపఁజేయురూపకవిశేషము.’

‘భాణములు శృంగారరసప్రధానములని విద్వాంసులు చదువనొల్లరు. వానిలో దేశాంతర-కాలాంతర-సాంఘికాచారములు వర్ణింపఁబడియున్నందున దేశచరిత్రకారులకవి ముఖ్యములే.’— (అడే. ౧౦౨. పు. ౧౦౪ పు.)

‘వరరుచిరీశ్వరదత్త - శ్యామిలక - శూద్రకశ్చ చత్వారః,  
ఏతే భాణాః బభావః, కా శక్తిః కాలిదాసస్య.’

అనునొకసుభాషితశ్లోకమునుబట్టి వరరుచి (‘ఉభయాభిసారికాభాణము’) ఈశ్వరదత్తుడు (‘ధూర్జవిటసంవాదము’), శ్యామిలకుడు (‘పాదతాడితకము’) శూద్రకుడు (పద్మప్రాభృతకము’) అనునలుపురును భాణకర్తలనియు, నాయాభాణాంతగద్యలనుబట్టి యీనలుగురుఁ బైఠేర్పొందిన భాణముల రచించినట్లును దెలియుచున్నది.”<sup>4</sup> పైశ్లోకమున వీరిభాణనిర్మాణ సామర్థ్యముమందు కాలిదాసకవిశక్తి యెంతటి దనుభావము కూడఁ గనపట్టును.

పై భాణచతుష్టయమునుగూర్చి శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రివర్యు లిట్లులు వ్రాసియున్నారు.

“ఈనలుగురును (వరరుచ్యాదులు) వాఙ్మయప్రసిద్ధులు, ప్రాచీనులు. ఐనను, వీరి యీకృతులలోని రెండుమూడుశ్లోకములు భోజరాజున కీవలిలాక్షణికులు గ్రహించినట్లు కనఁబడుచున్నదిగాని, అతనికావలిలాక్షణికులలో నొకఁడును గ్రహించినట్లు కనఁబడదు. ఇది యిట్లుండఁ బైచాటుశ్లోకము, కాలిదాసుపేర నర్వాచీనులెవరో నిర్దించిన పుష్పభాణ విలాస-శృంగారతిలకాదులు వ్యాపించినపిదపఁ బుట్టినదిగాని ప్రాచీనమైనదిగాదని దాని ధోరణియే చెప్పుచున్నది. పైగా, పద్మప్రాభృతకాదులందలివస్తువు ప్రాచీనమైనను, లోకము లోని తక్కిన భాణములను మించి రచనమున వీనిలోఁ గనవచ్చిన మహాగుణమును లేదు.

4. ఈనలుగుభాణములయ “చతుర్భాషి” అనుకీర్తికతో శ్రీమానఁద్దిరాచుకృష్ణకవిగారిచే లక్షటింబఁ బడినది. (1922.)

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

అందుచే వీరు రచించినవని ప్రబలమైన ప్రత్యక్షప్రమాణము కనబడువఱకును వీనికి ర్థ త్వము సందిగ్ధముగానే యుండును.' (సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్ర, II. సం. 353 పు.)

వైయభిప్రాయములు సమంజసములుగాఁ జూపట్టవు. వైఖాణిక ర్తలునలుపురు వాఙ్మయ ప్రసిద్ధులు గారు. అందు వరరుచియు, శూద్రకుఁడును మాత్రమే విశ్రుతులు. తక్కినయిరువురును విస్తృతులు. 'ధూర్తవిటసంవాదము' భోజాని 'శృంగారప్రకాశము'న నుదాహరింపఁ బడియున్నది. అతనికి సమకాలికుఁడగు అభినవగుప్తుఁడు 'అభినవభారతి'లో 'పాదతాడిత కము'ను వేర్కొనియున్నట్లు చూచియున్నాము. భోజాన కించక ప్రాక్కాలికుఁడగు మహిమ భట్టు 'వ్యక్తివివేకము' నను, భోజసమయవర్తియగు జే. మేంద్రుఁడు 'సువృత్తలిలకము' నను 'ఆలాసం జయకుఞ్చరస్య' అను శ్యామిలకునిపద్యము నుదాహరించుకొనియున్నారు. పూర్వోదాహృతసుఖాపిత మేవ రేకాలమున రచించిరో తెలియదుగాని, అది వరరుచ్యాదులు నలుపురును, కాలిదాసును విలసిల్లినకాలమునకు బిచ్చుట రచింపఁబడెననుట నిశ్చయము. ఈపద్యమున నలుపురు కవులును గాలక్రమమునుబట్టియే వేర్కొనఁబడియుండవచ్చునని శ్రీకృష్ణమాచార్యులవారు తమ 'సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్ర' \* (౧౭౦పు)లో వ్రాసియుండిరి కాని పూర్వచర్చలనుబట్టి యిదియు సరిగాదని నిశ్చయమగుచున్నది. ఆచార్యులవారు వైనాలుగుభాణములప్రాక్కాలికతను సహేతుకముగ నిరూపించి, 'ధూర్తవిటసంవాదము' మొదలగువానిప్రాశస్త్యము నుద్గడించిరి; 'పద్మప్రాభృతకము' సంస్కృతవాఙ్మయమునందలి యుత్కృష్టకృతిరత్నములలో నొకటియని వ్రాసియున్నారు. 'Padmaprabhrtaka is a fine specimen of poetic art and distinctly ranks among the best known works in Sanskrit literature'—Dr. Krishnamachariar's '*Classical Sanskrit Literature*', page 582. ఇట్లు ప్రాచీనాధునికవిద్వత్సందలిచే బ్రశంసింపఁబడిన యీభాణములలోఁ దక్కినభాణములకంటె మించిన 'మహాగుణమును లే' దనుశాస్త్రీగారియభిప్రాయము సమంజసముగఁ గన్పట్టదు.

దుర్దవర్త, ఆర్యరక్షితుఁడు, ఆర్యకుఁడు ననుకవులను, వరరుచియను సాహిత్యగ్రంథకర్తను శ్యామిలకుఁడు వేర్కొనియుండెను.

(చూ. కృష్ణమాచార్యులవారి 'సం వా. చరిత్ర' ౧౭౧-౭౩ పుటలు.)

బాణుఁడు హర్షవర్ధనునియాస్థానము నలంకరించెను. హర్షుఁడు క్రీ. 590 లో జనించి, క్రీ. 606-647 వఱకు రాజ్యమునేలినట్లు తెలియుచున్నది. (చూ. హర్షచరిత్రవీతిక, 37 పు.)

5. 'A History of Classical Sanskrit Literature' By Dr. M. Krishnamachariar, M. A., M. L., Ph. D. (II Revised Edition, 1937)

ఏ. బి. గజేంద్రగడ్కరుచండితుని ప్రతి.) కాపున బాణుడును, తల్ పితృవ్యభిక్షుడు, 'పాద తాడితక' కర్తయు నగు శ్వామలండును క్రీ. 7 వ శతాబ్దికి చెందినవారని నిర్ణయింపబడును.

ఇత, 'పాదతాడితకము' నుండి కొన్ని పద్యము లుదాహరింపబడును.-

౧. విష్ణునాగుడను ఛాందసవిప్రుడు వేశ్యాపాదతాడితుడై యిట్లు విలపించెను.

'హ ధిక్ పుంశ్చలి అనాత్మజ్ఞ! యయా త్వయా మమాస్త్విక-

శ్లో. ప్రయతకరయా మాత్రా యత్నా త్ప్రబద్ధశిఖిజ్ఞే

చరణవినతే పిత్రామృతే శిశు ర్గుణవానితి

సకుసుమలవై శ్వాన్త్యమృగభి ర్ద్విజాతిభి రుక్షితే

శిరసి చరణో న్యస్తో గర్వా న్న గౌరవ మిక్షితుమ్.'

౨. 'అపి చ ఇదమస్యాః ప్రాయశ్చిత్తం శ్రూయతామ్.

శ్లో. తస్యా మదాలసవిఘ్నూర్జితలోచనాయః, శ్రోణ్యర్పితైకకరసంహతమేఖిలాయాః

సాలక్తకేన చరణేన సమాపురేణ, పశ్యత్వయం శిరసి మా మనుగృహ్యమాణమ్.'

౩. 'లలాటే విన్యస్య త్తతజసదృశం చందనరసం

మృణాళైః క్రిడన్తి కువలయపలాళైః సకమలైః

సలీలం భ్రూక్షేవై రనుగతసుఖప్రాశ్నికకథా

విరక్తా రక్తా వా శిరశి రుజ మాఖ్యాతి గణికా.'

తరువాత సుభాషితకోశములయందును, సాహిత్యగ్రంథములయందు నుదాహరింపబడిన శ్వామలకవిపద్యము లొసంగబడును-

౧. 'యథా భట్టశ్వామలస్య-

"అలానం జయకుఞ్జరస్య, దృషదాం నేతు ర్విపద్వారిధేః

పూర్వాద్రిః కరవాలచణ్డమహసో లీలోపధానం శ్రియః,

సంగ్రామామృతసాగరప్రమథనక్రీడాశృతా మన్దరః

రాజన్ ! రాజతి వీరవైరివనితావైభవ్యద స్తే భుజః."

(సూక్తిముక్తావళి, 337 పు, 'భట్టశ్వామలస్య'; వ్యక్తివివేక, 2 2౨ పు, తిరువాన్మూరు ప్రతి. సువృత్తతిలక. 2. 45 పు. నిర్ణయసాగరముద్రణము; ఖండప్రశస్తి, 182 పద్య.)

## శ్రీలింగరత్నావళి

౨. 'ఉత్తరీస్తలకమీక్షాంతగళితం కోపాంచితాంతర్భూవా

దస్త్రాద్ధోష్ణ మధీరదంతకీరణం ప్రోత్కంపయంత్యా ముఖమ్,

శింజన్నుపురయా వికృష్య విగళద్రక్షాంశుకం పాణినా

మూర్ధన్యస్య సనూపుర స్ఫుమదయా పాదోఽర్పితః శాంతయా.'

(శ్రీరామకృష్ణకవిగారివ్యాసమునుండి-ఉగాదిసంచిక, 103 పు. 1918 సం.)

౩. 'కామస్తపస్వీషు జయ్య త్యధికారకామో

విశ్వస్య విత్తవిభు రింద్రియవాజ్యధీశః,

భూతాని విశ్రుతి మహాంత్యపి యస్య శిష్టిం

వ్యాప్యత్రమాళిమణిరశ్చిభి రుత్తమాక్షైః.'

(ఉగాదిసంచిక, 103 పు. 1918 సం.)

౪. 'హస్యరసే... నతు యథా శ్యామలస్య-

"చుమ్మనసక్తః సోఽస్యా దశసం చ్యుతమూల మాత్మనో వదనాత్

జిహ్వమూలప్రాక్షం ఖాడితి కృత్వా నిరస్థితః."

నైపద్యమును క్షేమేంద్రుడిట్లు విమర్శించెను-

'అత్ర హస్యరసస్య భేదత్సరసాధివాసితస్య లతునలిప్తనేయ కుసుమకేఖరస్య అతి జాగుప్సితత్వాదనీప్సితస్య పరమానౌచిత్యేన చమత్కారస్త్రిరోహితః. వృద్ధాపరిచుమ్మనే జిహ్వమూలప్రాక్షస్య చ్యుతదశసస్య కణ్ఠలోఽపిః స్థితనేన భేదత్సనేయ ప్రాథాన్యమ్, నతు హస్యరసస్య.'—(ఔచిత్యవిచారచర్చ, ౧౨౬ పు కావ్యమాలాప్రచురణము, 1929.)

౫. 'దయితాబాహుపాశస్య కుతోఽయ మహరో విధిః

జీవయ త్యర్పితః కణ్ఠే మారయ త్యపవర్జితః.'

(సదుక్తికణ్ఠామృత, II. 75. 3 ప—౧౧౮ పు. 'కాశ్మీరకళ్యామలస్య; సూక్తిముక్తా వరి, పు. 'శకవృద్ధే', సుభాషితావరి, ౧౫౨౯ ప. 'కలశకస్య', శార్దూలధరవద్ధతి, 333౦ ప. 'భాష్యః'.)

౬. 'విమరీతా యథా భట్టకళ్యామలస్య-

"భృతో గణ్ఠాభోగే మధుష ఇవ బద్ధోఽబ్జవివరే

విలాసిన్యా ముక్తో బకులతరు మాపుష్పయతి యః

మహాకవిశ్యామలుఁడు—భట్టబాణుఁడు.

విలాసో నేత్రాణాం తరుణసహకారప్రియసఖః  
స గజ్జూషః సీఘోః కథమివ శిరః ప్రాప్స్యతి మథోః.”  
(సువృత్తలిక, II. ౧౨ పు. కాశీప్రచురణము.)

2. ‘ప్రాయశ్చిత్తం మృగయతే యః ప్రియాపాదతాడితః  
తూలనీయం శిరస్తస్య కాంతాగజ్జూషశీఘ్రిభిః’  
(సుఖాపితావళి, ౨౨౨ పద్య. ‘శ్యామలకస్య’.)

౩. ‘సోత్కణ్ఠైరివ గచ్ఛతీతి కమలై ర్మీలన్వి రాలోకితః  
ప్రచ్ఛాయై రధిరువ్యా వేశ్మశిఖరాణ్యుత్సార్యమాణాతపః,  
తైః సృష్ట్యా చిరమున్ముఖిషు కిరణై రుద్యానశాఖాస్వసా  
యాత్యస్తం వలభీకపోతనయనై రాక్షిప్తరాగో రవిః’  
(ఉగాదిసంచిక, ౧౦౩ పు. 1918ను.)

### — భట్టబాణుని ‘ముకుటతాడితకము’ —

ప్రసక్తానుప్రసక్తముగ ‘ముకుటతాడితకమును’ గూర్చి రెండుమాటలు—బాణుని యుత్సన్నకృతులలో నిదియొకటి. త్రిపిత్రముని ‘నలచంపువు’ నకు చండపాలుఁడు, గుణ విజయగణి రచించినవ్యాఖ్యలో నీకృతి బాణరచితమని నుడువఁబడియున్నది. భోజాని శృంగారప్రకాశమునఁగూడ నీనాటకములోని రెండుపద్యము లుల్లేఖింపఁబడెను. గదా- యుద్ధభాగమును దత్పూర్వకథయు నిందు వర్ణింపఁబడెను. భీముఁడు దుష్కాసనవథానంతరము ద్రౌపదివేణిని ముడిచి, శపథముచేయుభాగము భోజుఁ డుదాహరించెను.

౧. ‘యదాహ ముకుటతాడితకనాటకే బాణః-

“ఆశాః ప్రోషితదిగ్గజా ఇవ, గుహః ప్రధ్వస్తసింహా ఇవ  
ద్రోణ్యః కృత్తమహాద్రుమా ఇవ, భువః ప్రోత్థాతశైలా ఇవ  
బిభ్రాణాః క్షయకాలరిక్తసకలత్రైలోక్యకష్టాం దశాం  
జాతాః క్షీణమహారథాః కురుపతే ర్దేవస్య శూన్యాః సఖాః.”

(నలచంపూవ్యాఖ్యనుండి. పి. వి. కాడేపండితుని హర్ష చరితపీఠిక, ౧౮ పు.)

౨. ‘ప్రధ్వస్తాః స్యుర్ధార్తరాష్ట్రాః సమంతా  
త్పీతం రక్తం స్యాదు దుష్కాసనస్య



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

పూర్వా కృష్ణాకేళబద్ధప్రతిజ్ఞా

తిష్ఠ త్యేకః కారవస్యోదభజ్ఞః.

(శృంగారప్రకాశమునుండి)

3. 'ఉరూ నివీడ్య గదయా యది నాద్య తస్య

పాదేన రత్న-మకుటం శకలీకరోమి

దేహం నివీతనిజధూమవిజృంభమాణ-

జ్వాలాజటాలవపుషి జ్వలనే జుహోమి.

(శృంగారప్రకాశమునుండి)

పై రెండుపద్యములును శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారి 'సంస్కృతభాషలోని కొన్ని విస్తృత నాటకములు' అనువ్యాసమునుండి (ఉగాదిసంచిక, 1918 సం. ౯౦ పు) గ్రహింపఁబడినవి. ఈపద్యములు మహాకవిదండినిగూర్చి 'ఆంధ్రపత్రిక-సారస్వతానుబంధము'న (మందుభి-కార్తిక-శు ౮. 22. 10. 1922.) శ్రీకవిగారు ప్రకటించినవ్యాసమునను నుల్లేఖింపఁబడెను. పైశ్లోకములలో మూడవదానిలో 'రెండవచరణమునుబట్టి యీనాటకమునకు 'ముకుటతాడితక' మని కవి పేరుపెట్టియుండును. ఈనాటకమునుగూర్చి యిందుక భారతి (శుక్ల-ఫాల్గునము, 1930) లోఁ బ్రకటించియున్నాను.



దివాన్ బహుదుర్. వి. షణ్ముగమ్ మొదలియార్, మదరాసు షరీఫ్, గ్రీన్ ఫీల్డ్స్, కీల్ పాక్, మదరాసు:—

జనరంజకమైన తెలుగు వారపత్రిక త్రిలింగకును అఖిలభారతసంయోజన పద్ధతి నాలోచించిన తరుణమున తగిన ఇంగ్లీషు పత్రిక 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకును, సంపాదకులైన శ్రీ. వి. వేంకటేశ్వరశాస్త్రికి ఉత్సవసంచికగ వారికి అభినందనములు అందింపనున్నారని విన్నాను. సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో వారు ప్రాచీన గ్రంథములను ప్రకటించి చాల ఉపకారకార్యక్రమము నెరవేర్చుచున్నారనుట నిజము! అట్టివారియెడల ఈ కోస్తాప్రజలు కృతజ్ఞులై యుందురనుటకు సందేహము లేదు.

# పూర్ణ చతురంగ క్రీడావిమర్శనము

శ్రీ ఆదిభట్ల గారీశంకరశాస్త్రిగారు, ఆంధ్రభాషాప్రవీణ, తృతీయకక్ష్య, విజయనగరము.  
మహారాజుసంస్కృతకళాశాల.

[పూర్వపు చతురంగపు టాటయందుఁ గొన్ని లోపములను గనఁబరచుచు, నవ్యాని సవరించుటకై చతురంగబలమున రాణి సేనానులను రెంటి నధికముగఁ జేర్చి, పూర్ణచతురంగక్రీడయనెడి నామమిడి, శ్రీసంతుల వేంకటసీతారామమూర్తిగారు విక్రమరంపత్నర వైశాఖమాసపు భారతీసంచికలో నొకవ్యాసమును బ్రకటించియున్నారు. పూర్ణచతురంగక్రీడయందే లోపములు గాననగుటచేతను, జతుష్టపిభాగసమన్వితమగు నా పూర్వపుటాయే సమంజసముగా నున్నదని తోచుటచేతను, బూర్ణచతురంగక్రీడా విమర్శన మనెడి పేరిటి నీవ్యాసమును వ్రాయఁ దొరకొంటిని]

చతురంగము యుద్ధలోకస్వభావానుగుణముగా నిర్తింపఁ బడినదనియు, నిది యుద్ధప్రవృత్తుడగు రాజునైన్యము ననుసరించి నిర్తింపఁబడినది కావుననే యీయాటయందలి బలమునకు రథగజాదినామము లుంచఁబడినవనియు వచింపుచు, మఱియుఁ బ్రస్తుతము ప్రచారమునందున్న యాటయందుఁ గ్రమము సరిగాలేదనియు, యుద్ధ లోకస్వభావము ననుసరించి, రథగజతురగపదాతు లను క్రమ మంగీకరింపఁబడియుండ రథతురగ గజపదాతి క్రమ మంగీకరించుట మొదట లోపమని వచించియున్నారు. మఱియు లోకమునందు ముఖ్యముగాఁ జూపట్టు సమస్త వాహనారూఢనైపుణ్యప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యీయాటయందు లేకుండుట రెండవలోపమనియు వచించిరి. మఱియు లోకయుద్ధస్వభావముల ననుసరించి నిర్తింపఁబడిన చతురంగక్రీడయందు లోకమునఁ బోలె రాజునకు రక్షకుఁ డొకఁడైన నుండుట న్యాయము. అట్టిరాజరక్షకుఁ డిందు లేకుండుట మూడవలోప మనియుఁ బూర్వపుటాయందు లోపములు గనఁబరచియున్నారు. ఇందులకు సమాధానము లీక్రిందివిధముగా నొసఁగుచున్నాను.

1. లోకమునందు ముఖ్యముగాఁ జూపట్టి సమస్తవాహనారూఢనైపుణ్యప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యీ పూర్వపుటాయందు లేకుండుట రెండవలోపమని వచించిరి గదా! మఱియు నట్టిసేనాధిపతి వివిధనైన్యములకు నాధిపత్యము వహించుటచే నాతనికి మంత్రి కంటె నధికముగ నశ్వగమనము కూడ నీ క్రొత్తయాటయందు న్యాయముగా నిర్ణయింపఁ బడినదియు నిరూపించియున్నారు. సీతారామమూర్తిగారిచే సవరింపఁబడిన యాటయందు మంత్రి, సేనాధిపతు లిరువురును గలరు. సేనాధిపతియు, మంత్రియు లోకమునఁ (అనఁగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

యుద్ధరంగమున) గాననగుచున్నారు. యుద్ధరంగమునఁ బరస్మైన్యమును జయించుటకు మంత్రి, రాజునకు సామదానభేదోపాయముల నుపదేశించుట కుండవలయును గాని, కేవలము బొమ్మలసహాయముతో జరుపఁబడు నీయాటయం దుండెడిమంత్రి బొమ్మ, రాజు బొమ్మకు నూహఁ జెప్పనవసరములేదు. మఱియు బుద్ధిగా నాలోచించినచో మంత్రిస్థానమాట కానిదై యున్నది. మంత్రియొక్క బుద్ధిబలముచే నెట్లు రాజునకు లోకములో జయము కలుగుచున్నదో యట్లే యాటకాని బుద్ధిబలముచే నొకపక్షము జయించుచున్నది. కావునఁ బూర్ణచతురంగక్రీడయందు సమస్తవాహనారూఢ ప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యున్నచో మంత్రి యనవసరమని తేలుచున్నది.

మఱియు లోకములోఁ గ్వచిత్కముగ రాజుకంటె బలవంతుడగు సేనాధిపతి యుండుట పానగునుగాని, యాటయందుఁగూడ రాజుకంటె నధికబలవంతుడగు సేనాధిపతియుండుట న్యాయముకాదు గదా! పూర్ణచతురంగక్రీడయందలి సేనాధిపతి సర్వగమనములు గలవాడగుట రాజుకంటె బలవంతుడగుచున్నాడు. ఎట్లన నొక్కసేనానియే రెండవవాని సహాయములేక షరరాజును బంధింపఁ గలుగుచున్నాడు. అయ్యది యీ క్రిందిగడియందుఁ జూడనగును.

								బంటు	
విరుగు	బంటు						బంటు		రాజు
		బంటు						శగటు	
శగటు	సేనాని	బంటు							అశ్వము
								విరుగు	
								శగటు	
మంత్రి									మంత్రి
విరుగు	బంటు	సేనాని						బంటు	
రాజు		బంటు						బంటు	
	బంటు						బంటు		

ఎల్లబలము.

పూర్వహము.

సర్వబలము.

## పూర్ణ చతురంగ క్రీడావిమర్శనము.

రాజరక్షకుడు తప్ప చతురంగపుటాయందలి మఱియే యితరజంతువు నిష్పహాయముగ రాజును బంధింపనేరదు. రాజు నాలుగుమూలలలో నేమూలనున్నను సేనాధిపతి రాజును నిష్పహాయుడై బంధించుచున్నాడు గదా! పోనిండు. రాజు సేనానిని సంహరింపరాదా! యనినచో సేనాని రాజునకు గడివిడిచి గడిలోన్నవాడు, రాజునకు జతురంగపుటాయ నియమము ప్రకారము నంతవఱకు నడుచుటకు నధికారము లేదు. పోనిండు. రాజుకంటె సేనాధిపతి బలవంతుడుగ నుండరాదా యనినచో 'బలోరాజా యతే పుద్వ్యం' అను నియమము ననుసరించి యీతని ప్రభుత్వ మారే డంగీకరింపడు. మఱియు లోకములో రాజుకంటె బలవంతులగు సేనాధిపతులు లేరా యనినచో నది క్వాచిత్యముగాని గణనీయము కాదు. మఱియు లోకములో యుద్ధప్రవృత్తులగు రాజులసైన్యములు రెండును సమానముగ నుండవు గదా! ఎవరి కెంతసైన్యమున్న నద్దానితోనే వారు పోరాడుదురుగాని యెదుటివానిసాటిని చూడరు. మఱియు నెదుటివానిబలముకంటె నధికబలము సంపాదించు బ్రయత్నింతురు. ఈ చతురంగపుటాయందు లోకమందువలెగాక యుభయసైన్యములు సమానసంఖ్యగలవై యుండవలయు ననునియమ మున్నది. రెండుబలములు సరిగా నుండవలయు ననునియమ మెట్లున్నచో యట్లే చతురంగపుటాయందు రాజుకంటె బలవంతుడగు (సేనాధిపతి) నితరు డండరాదను నియమము గూడ నుండుట న్యాయము. లేదా, రాజు నధికముగ నశ్వగమన మొనగుట న్యాయము. కాబట్టియే మనపూర్వులు మంత్రికి గజశకటగమనద్యయము నంగీకరించి, యశ్వగమనము నంగీకరింపరైరి. ఇట్లే రాజునకు నని తెలియునది. పై కారణములబట్టి సమస్తవాహనాధానైపుణ్య ప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి నశ్వగమనరహితునిగ నొనర్పవలయును. పూర్ణ చతురంగ క్రీడయందు మంత్రి సేనాధిపతు లిరువురిలో మంత్రి యనవసరమని యిదివఱకే నిరూపించితిమి గదా! ఇప్పుడు సేనాధిపతి నశ్వగమనరహితుగా నొనర్చి యేడిన్యాయమని కల్పించుబడినదో యది యనవసరమనియు న్యాయదూర ప్రసంగవిషయమనియు నిరూపించితిమి. ఇంకఁ బ్రాచీన చతురంగపుటాయందలి మంత్రియే యీపూర్ణ చతురంగ క్రీడయందలి సేనాధిపతియని యనుకొనినచోఁ బ్రాచీనవీనచతురంగ క్రీడలకు వ్యత్యాస ముండదు గదా! మంత్రిని సేనాధిపతియనుట యెట్లు పాసగుననిన బూర్ణ చతురంగ క్రీడయందు రాజరక్షకునిస్థానమున రాణి నెట్లు నియమించిరో ప్రాచీను లావిధముగ సేనాధిపతిస్థానమున మంత్రిని నియమించిరనుట యుక్తి దూర ప్రసంగము కానేరదు గదా! మఱియు మంత్రియే సేనాధిపతి యున్నను లేకపోయినను జతురంగమున నవసరము. కావున ప్రాచీనచతురంగ క్రీడయందలి మంత్రి సేనాధిపతి యనియే యెఱుంగవలయును.

## త్రిలింగరక్షతోత్సవము

2. మఱియు యుద్ధలోకస్వభావముల ననుసరించి నిర్మింపబడిన చతురంగ క్రీడయందు లోకమందువలె రాజునకు రక్షకుఁ డొకఁడైన నుండుట న్యాయము. అట్టి రాజరక్షకుఁ డిందు (ప్రాచీనచతురంగ క్రీడ) లేకుండుట మూఁడవలోపమనియు వచించియున్నారు. ఇయ్యది సరిగాదు. లోకములో రాజునకు రక్షకుఁడుండుట న్యాయమే గాని, యాటయం దనవసరము ఎట్లైన రాజు పూహమధ్యమునకుఁ గాని మఱియే యితరస్థలమునకుఁ గాని, నడుపబడినచో వానితో సమానముగ రాజరక్షకుఁడు పోవలయుఁ గదా! అట్లు పోవుటకుఁ జతురంగపుటాటనియమప్రకారము ననుసరించి కొంతకాలము పట్టును. లేదా రాజరక్షకుఁడు స్థానము నతిక్రమింపనిచో సీతఁడు రాజును రక్షింప సమర్థుఁడు కాఁడు. ఎట్లైన నీయనకు నశ్వగమనరహితమగు రాజగమనమే గదా నిర్ణయింపఁ బడినది. లేదా రాజరాజరక్షకు లిరువురు నొకేసారి నడుపబడుదురనినచో నయ్యది చతురంగ క్రీడానియమవిరుద్ధము. పోనిండు రాజరక్షకుని రాజాస్థానమునకుఁ బోవువఱకు నడ్పుచుండుమనిన నింతలోఁ బర సైన్యములు రాజునే ముట్టడించి వశపరచికొనును (అనఁగా నాట కట్టుదుపడును.) కావున నీరాజరక్షకుఁ డజాగళస్తనముపోలే వ్యర్థమగుచున్నాఁడు. మఱియు నీరాజరక్షకుని స్థానమున రాణిని నియమించినామని శ్రీసీతారామమూర్తిగారు వచించియున్నారు. రాణి యబల, లోకములో సాధారణముగా స్త్రీలబలలు, కేవల మమానుషులగు సత్యభామా దులమాట లెక్కయేల? అట్టిస్త్రీలు రాజును రక్షించుటగాని, రాజరక్షిణిగా నియమింపఁ బడుటకాని కేవల మసందర్భమును హాస్యాస్పదము నగువిషయమై యున్నది. మఱి కైక, సత్యభామ, వీరు రాజరక్షిణులుగాఁ బనిచేయలేదా యనినచో వారు భర్తలకుఁ జ్రేమ పాత్రములై యరగినవారే గాని రాజరక్షిణులుగా నరుగలేదు. ఏపురాణమందుఁ గాని యేదేశచరిత్రయందుఁ గాని స్త్రీ, యందును రాణి, రాజరక్షకునిస్థాన మాక్రమించుట విన్న కన్నమాట కాదు. కావున నిట్టియసందర్భము లోకవిరుద్ధము నగువిషయము సీతారామ మూర్తిగారి హృదయాప్లవదకారి యెట్లొక లెలియరాదు వైప్రసంగమునుబట్టి రాజరక్ష కుఁడుగాని రాణిగాని యనవసరమని తేలియున్నది. కాగా శ్రీసీతారామమూర్తిగారిచేఁ గ్రొత్తగా నిర్మింపబడిన పూర్ణచతురంగ క్రీడయం దధికముగాఁ జేర్పబడిన రాజరక్షక సేనాధిపతు లిరువురు ననవసరమని నిర్ణయించినాఁడను.

3. ఇక మొదటిదగు సేనాస్థాననిర్ణయవిషయమునుగూర్చి చర్చింతము. పూర్ణచతు రంగ క్రీడయందుఁ గ్రొత్తగాఁ జేర్పబడిన రాజరక్షక సేనాధిపతు లనవసరమనినఁ దరువాతఁ గ్రొత్తప్రాతర్యాటలు సమానచతురము గలవియే యగుచున్నవి. కాని శ్రీసీతారామమూర్తిగా

## బూర్ణచతురంగ శ్రీ దావిమర్చనము.

రన్నట్లు బలము క్రమముగా లేదు. రథ, గజ, తురగ, పదాతులు లోకశాస్త్రస్వభావము ననుసరించి క్రమముగా నుండఁగా నీ ప్రాతయాటయందుఁ దద్విరుద్ధముగ రథతురగగజ పదాతిక్రమ మంగీకరించుట మొదటిలోపముని శ్రీసీతారామమూర్తిగారు వ్రాసియున్నారు. నియమబద్ధమగు గమనముగల నీ చతురంగపుటాయందు సేనాముఖమున భటులకుఁ గదా స్థాన మేర్పరుపఁబడినది. అట్టిభటులకు కాపులుంచుట న్యాయము. శ్రీసీతారామమూర్తిగారు సెలవొసంగినట్లు ప్రాచీనచతురంగ క్రీడయందు రథగజతురగపదాతిక్రమ మంగీకరించినచో నశ్వమునకు ముందుండు బంటునకు జతురంగబలము నుంచికొనెడి వేటిక తప్ప వేలు కాపు కానరాదు. కావుననే జ్ఞానవిశారదులగు పూర్వులు గజాశ్వానోన్యన్యపరివర్తన మొనరించి (అనఁగా రథ తురగ గజ పదాతిక్రమ మంగీకరించి) యట్టిలోపమును బూరించిరి. కావున శ్రీసీతారామమూర్తిగారి దోషత్రయప్రతిపాదన ప్రామాదికమని నామనవి.

మఱియుఁ బూర్ణచతురంగ క్రీడయం దధికముగ నాలుగుబంట్లు మాత్రము మిగిలి యున్నవి. అయ్యవి రాజరక్షక సేనాధిపులతోబా టనవసరముగాన వేఱఁ జెప్ప నవసరము లేదు. మఱియు బలమున క్రమముగ (అనఁగా రథ గజ తురగ పదాతులు) చేర్చుట సేనుఁ గులు మొదలగునవి యక్రమపుచావునకుఁ బాల్పడవని సెలవొసంగిరి. ప్రతిజంతువునకు ముందు బంటుండును. తరువాత నాటకాని చాకచక్యముపై బల మాధారపడి యుండును. కావున నిదియొకలోటు కాదు. బుద్ధిబలపరీక్షాస్థానమైన యీయాట యింత స్వల్పకాలములో ముగియుట న్యాయము కాదనిరి. దోషభూయిష్ట మగుదానికన్న దోషరహితమగునది జనా దరణపాత్రము గదా! రుచ్యమగునది స్వల్పమైనఁ జాలదా! న్యాయశాస్త్రమున వాది దౌర్బల్యము తప్ప వాదదౌర్బల్యమెట్లు గానరాదో యట్లే నీయాటయందు దౌర్బల్యము లేదు సరిగదా మీదు మిక్కిలి యాటవానిదౌర్బల్యము కలదు. కావున నన్నివిధములచేఁ బూర్ణచతురంగ క్రీడ కంటె ప్రాచీన చతురంగపుటాయే సర్వోత్తమమనుట యుక్తిదూర ప్రసంగము గా నేరదు.



## శాస్త్రానుసరణమా! స్వేచ్ఛాచరణమా!

బాలవ్యాస శ్రీవారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, పితాపురము.

పాతకమహాశయలారా! స్వేచ్ఛాచరణమున కలవాటుబడిన మనము శాస్త్రానుసరణమును మాని ఇచ్ఛానుసారము శాస్త్రవిరుద్ధముగా సంచరించుచు మనసంచరణమున కడ్డమువచ్చు శాస్త్రముల ధిక్కరించి మనవిజ్ఞానమునకు గోచరింపనిది శాస్త్రమం దేమున్నదని భావించుచుంటిమి, కనుక మనమొకసారి మనవిజ్ఞానమును బరిశీలించుకొనుటకై ముందు మనపూర్వోత్తరావస్థల గమనింప నొకింత సింహావలోకన మొనరింతము.

మనము జన్మించుటకుఁ బూర్వము జననీగర్భగోళమునఁ గొంతకాలము పడియుంటి మనుట నిర్వివాదమే! అట్లా గర్భగోళమునఁ బడియుండెడి యవస్థకుఁ బూర్వము ఆగర్భముతో సంబంధములేని మఱొకయవస్థ కూడ యుండెననుటయు నిర్వివాదమే! ఇట్లుండ జననీగర్భసంబంధమునకుఁ బూర్వమైన మనయవస్థ యెట్టిదో! ఏరూపమున నుండునదో! ఎట్టియూహలు కలదో! మనబుద్ధి కిసుమంతయు గోచరింపదు గదా!

ఇక గర్భగోళమునఁ బడియున్నయవస్థ నవలోకించినను ఎట్టి సుఖదుఃఖానుభవము కలదో, ఏయూహలు కలదో, ఎట్టి విజ్ఞానము కలదో, మన కణుమాత్రమైన గ్రహింప శక్యము కాదు గదా!

ఇక జన్మించినపిదప మనశైశవావస్థ యన్ననో, అంతకుఁ బూర్వములైనయవస్థలు స్ఫురింపకుండెడి దగుటే గాక స్తన్యమిచ్చి కంటికి రెప్పవలెఁ గాచుచు ఎత్తుకొని త్రిప్పచు ఫంరజీంచు కన్నతల్లిని గూడ గ్రహింపలేనియవస్థ, పదచలనము కలిగినదిమొదలు పనికి మాలినవనులు దప్ప పనికివచ్చెడిపని యొక్కటైనఁ బట్టి చూడ గానఁబడని యవస్థ. హితా హితము లెఱుంగక యెంత హానికరములగు వస్తువులనయినను గంటఁబడిన నందుకొనఁ బూనుటయు నందినచో నోటఁ బెట్టుకొనుటయు నెంత వారించినను వారింపఁబడకుండు టయుఁ గలిగి, సాధక బాధకజ్ఞానముగాని భక్ష్యభక్ష్య స్పృశ్యాస్పృశ్యాది వివేకముగాని లేక మెలఁగెడి యవస్థ, పురోభివృద్ధి సాధనములగు విద్యాభ్యాసాదివిధుల నుల్లంఘించి తత్కాలోచితక్రీడలఁ గాలహరణము నపేక్షించెడి యవస్థ.

## శాస్త్రానుసరణమా! స్వేచ్ఛాచరణమా!

ఇట్టి యాయవస్థ క్రమముగా గడచినంతనే యవతరించెడి యావనావస్థ కామిసీ జిజ్ఞాస కాస్పదమై కామసుఖము గాక మానవునకుఁ గాఁక్షింపఁదగినది మఱొకటి లేదని నిర్ణయించెడి నిరంకుశావస్థ, ముందు వెనుకలు చూడక నింద్రియలౌల్యముచే న్ననంకల్ప సమర్థనసంరంభముచే సుంచరించెడి యవస్థ.

ఇంక నావై సంప్రాప్తించు వార్ధకావస్థ, వయోవిశేషమువలన ఘనతలేక నంతవఱకుఁ జ్రేమించి కష్టముతోఁ బోషింపఁబడిన యాత్మవర్ణముచే గర్హింపఁబడుచు, నాగర్హణముల సహింపలేకఁ దామేదో యనుచు, వారివలన దూషింపఁబడుచు, ననంతచింతలతోఁ గాలము గడిపెడి యవస్థ.

ఇట్లు పరిశీలింప మనయవస్థ లీవిధముగా నున్నవి.

ఇంక మన విజ్ఞానమో! మన మెంతవారమైనను మనజన్మమునకుఁ బూర్వములైన మనయవస్థలే గోచరింపని విజ్ఞానము, ఏవిషయము చూచినను మనము పై కనకున్నను, ఎవ్వరికి వానికే యంతఃకరణమం దిదేమియు గోచరింపకున్నదేమి వైవమా! యని యడుగడుగున కనిపించెడి విజ్ఞానము. నేను చేయలేనిపని యుండెనా యని గర్హించి సర్వవిధసన్నాహముతోడను గార్యసిద్ధికై పూనికతోఁ బ్రవర్తింప దుదకు ఆయోగ్య పారఃబడితిమని భేదపెట్టెడి విజ్ఞానము, మన దురదృష్టముచేతనే మనకు సంకల్పసిద్ధి కాకపోయెనని మాటి మాటి కనుపించెడివిజ్ఞానము. మనమట్టి దురదృష్టవంతుల మగుట కేమి చేసియుంటిమో! మనకుఁ దెలుపఁజాలని విజ్ఞానము. ఇహపరసాధకములగు హితోపదేశముల నొనర్చిన తపస్సిద్ధులగు మునిపుంగవులను మతిమాలినవారని మనచే మాటలాడింపఁ జేసెడి విజ్ఞానము. విధినిషేధములకు మనలను దూరముచేసి, అందుచే ఘటించెడి దుఃఖపరంపరలను అనుభవించఁ జేసెడివిజ్ఞానము. పాతకులారా! ఇట్టి యనర్థదాయకమగు విజ్ఞానమునకు మన మజ్ఞానమని పేరుబెట్టుకొనుట యుచితము కాదా! జన్మించినది మొదలు మనది యజ్ఞాన ఘనస్వరూపము కాదా! అట్టి యజ్ఞానములోఁ దల్లియనియుఁ దండ్రీయనియు దేవుడనియు దప్పనియు నొప్పనియుఁ గొన్నికొన్ని శిక్షణములను బొంది కదా మనమాయావిశేషముల నొకింత గ్రహింపఁ గలిగితిమి. ఇంతమాత్రముననే యట్టి సామాన్యశిక్షణములవలనను కేవలము పొట్టకై మన మభ్యసించెడి చదువులవలనను బ్రపంచతత్వము ఇహపరలోకవృత్తాంతము గరతలామలకముగా గ్రహింపఁబడినదని మనము భావించుట విజ్ఞానమా! యజ్ఞానమా! మన పూర్వోత్తరావస్థలనే గ్రహింపలేని మనవిజ్ఞాన మజ్ఞానస్థానీయ మనుకొనుట కభ్యంతరమేమి! మన లోకజ్ఞానము అతీతానాగత వస్తుజ్ఞాన మగునా! వర్తమాన యావద్యస్తువిశేష



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

జ్ఞాన మగునా! ఏనో కొన్నివిశేషములు మన చర్తచతుస్సులచే మన మలినాంతఃకరణము లచే దెలిసికొనినంతమాత్రమున, అతీతానాగత వర్తమాన యావద్వస్తువిశేషజ్ఞానసాధనము లును, గర్భవాసాది పునర్జన్మాంతప్రభేదప్రతిపాదకములును పుణ్యాపుణ్యకర్తృపదేశకము లును, ప్రజ్ఞాతానేకాశ్చర్యకరాంశోపశోభితములును, అగు శాస్త్రములు మన కనావశ్య కము లగునా! కాళిదాసమహాకవి “చక్షుష్వత్తా తు శాస్త్రేణ సూక్ష్మకార్యార్థదర్శినా” యని శాస్త్రమునుబట్టియే చక్షుష్వంతు లనిపించుకొనుట యని నుడువలేదా!

“గావః పశ్యన్తి గంధేన వేదైః పశ్యన్తి పండితాః,

చారైః పశ్యన్తి రాజానశ్చక్షుర్భ్యామితరే జనాః”

అనుసూక్తి యనుభవసిద్ధము గాదా!

మనము సుఖము కలుగవలెననియు దుఃఖము తొలగవలెననియుఁ గదా కోరుచుం దుము, అట్టి సుఖమునకుఁ గారణ మగుపుణ్యమును జేపట్టక సుఖము కలుగునా! అట్టి దుఃఖ మునకుఁ గారణమయిన పాపమునుజేయుట మానక దుఃఖము తొలగునా! కనుక నే,

“పుణ్యస్య ఫలమిచ్ఛంతి పుణ్యం నేచ్ఛంతి మానవాః,

న పాపఫలమిచ్ఛంతి పాపం కుర్వన్తి యత్నతః.” అని చెప్పబడినది.

కనుక పుణ్యఫలప్రాప్తిని పాపఫలనివృత్తిని యపేక్షించు మనకా పుణ్యసాధనములఁ దెలిసి కొని వాని నాచరించుటయుఁ బాపసాధనములు తెలిసికొని వానిని విసర్జించుటయుఁ దప్ప నపుడు ఆపుణ్యసాధనము లేవియో, ఆపాపసాధనము లేవియో మన కుపదేశించుటకు శాస్త్రములు తప్ప మతేమున్నవి! కాన సుఖప్రాప్తి దుఃఖనివృత్తికాములగు మనకాశాస్త్ర లగుసరణీయము లెట్లు కాకుండును!

కనుక నో మహాశయలారా! మనము స్వేచ్ఛాచరణము మాని యథాశక్తి శాస్త్రాను సరణము చేయుచు, శాస్త్రానుసారులగు మహనీయుల నభినందించుచు ఇహపరసుఖముల నొందుట కుద్యమింతము, అందుచేతనే గదా! శ్రీకృష్ణభగవానుఁడు,

“యశ్శాస్త్రవిధిముత్స్పృజ్య వర్తతే కామకారతః,

న స సిద్ధిమవాప్నోతి న సుఖం న పరాం గతిమ్” అని యుపదేశించెను.

ఈ యుపదేశమే ప్రమత్తచిత్తుల మగు మనకు సర్వదా సంస్మరణీయము.



## మౌన మార్గము

శ్రీమద్జ్ఞానానందస్వామివారి ఆంగ్లకృతి కనువాదము

శ్రీ సాగి వేంకటనరసింహముగారు, యం. ఏ., మద్రాసు, కలకత్తా.

ప్రభుత్వకళాశాల, రాజమహేంద్రవరము.

పలుమరు మన్తుఖంబున నపారముదంబున విన్నయట్టి యా  
సలలితసత్యముగా మఱిల సన్నతి నీయెడఁ జెప్పదుగా, నిర  
ర్గళముగ దేశమందున విరాజితమై సువిశాలఘోషి మా  
ర్పుల నిరతంబుఁ గాలమునఁ బొందుచు నింద్రియజన్యమైనజ్ఞా  
నలవముచేత రూపములు నామములై కనుపించు నీ సమా  
కులమగు విశ్వమంతయును గ్రూరమనఃస్థిత శూన్యరూప సం  
చలనము, రంగు వాసన రసంబులు నన్నియు నింద్రియేక్షణం  
బులతెగయందుఁ జేరు, నిక మోసముచేత ననంతవస్త్రుల  
కలితములై కనగా విషయకల్పముఁ గొల్పెడు కాలదేశముల్  
దెలియఁగ బుద్ధికిఁగ సహజరీతిని నుండెడు రూపముల్ సుమా  
వెలయును లోని యావిషయి విస్ఫుటభాగము గాఁగ నివ్వె యెం  
దుల లఘుబుద్ధు లంధులయి దోర్బలముగా గొని వ్యర్థయత్నతగా  
మెలఁగుదు రిట్టి దీవిధము విధ్యయై యైన జగంబనం జనున్.

౧

కాని సదర్థభావమది గల్గనిచో నసదర్థభావ మిం  
తేనియు లేకయుండునటు లెల్ల జగంబును రిత్తయాను సూ  
దానును దోచుచుండుటలు, తథ్యము సుష్టిది నశ్వరం బనం  
గాను, మితంబుగాను వెలుగంజను విశ్వము మించి యంతమే  
లేనిది యేకమైనది పరీక్ష నొనర్పఁగ నిత్యమస్థితా  
భావము, వెల్లు నెల్లపుడు బంధురశక్తిని స్వేచ్ఛ నామరూ  
పానుగతంబు గాక; యది ప్రస్ఫుటచిత్తముపైన దానియం  
దైన విధంబు పైన, మఱి యట్లులే బుద్ధికిఁ జెందు రూప సం

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తానముపైన నింకను యథావిధి చిత్తముచేత చోదితం  
లైన విశిష్టవస్తువుల యన్నిటిపైనను మించి వెల్లెడున్.

9

ఏది నిరుక్తవస్తువులకెల్ల సతీతము గాదో యయ్యదే  
భేద విహీనసత్యముగఁ బెంపు వహించుట యెట్లు సాధ్యమా  
కాదె జగంబు చిత్తజవికారతః బర్వదు నట్టిదెయ్యెడకా  
కాదన కెల్ల భేదము లేకాయకి దాటి స్వయంప్రకాశమై  
వాదవిదూరమై పరమవస్తువు సత్తు ననంత మవ్యయం  
తై దరిలేనిదై వెలుగుఁ బ్రస్ఫుటరీతి నటంచు దార్మికుల్  
సాదులు సత్తపోధనులు సమృతిఁ గన్గొని రిట్టి సత్యమున్.

3

ఎపుడ స్త్రీత్వము తద్విరుద్ధముగ నీశీంపంబడుకా నా స్త్రీతా  
విపులోద్వర్తన మ స్త్రీతా విధమునకా వెల్లొందుఁ దార్తారుగా  
విపరీతంబుగ సత్యముకా మొదలె భావింపంబడుకా మిథ్యగా  
నెపు డట్లే యన్యతంబు సత్యముగ నన్వేషింపఁగా నొనా దా  
నెపు డీదృష్టియు కాశ్యతంబునెడ బంధింపంబడుకా మూఢమై  
యెపు డావ్యర్థము నొందు యత్నము మహాకార్యంబుగా భావితం  
బపు డోసూన్యతవ ర్తి! తీవ్రతరఘోరా ర్తిప్రదంబైనచే  
వపుమృత్యుత్కటబాధగాక యింక యేభావంబు వ ర్తిల్లెడున్.

౪

ఎవఁ డీయజ్ఞత ఏది మిథ్యలగు నీహీనేచ్ఛలకా మాని భా  
రవహంబుల్ పలుబంధముల్ దటిగి పూర్వార్థభ్రమా సర్వమే  
దవివేకంబునఁ జేయఁగాఁబడియె నాయాకార్యముకా మాయన  
ట్లవలంబించి కృతుల్తమంతటనె లీలకా వేదమం దార్దు లే  
మి విఠానకా వివరించి రావిధముకా; మీఱంగ జ్ఞాతకా సము  
ద్భవమా జ్ఞానము జ్ఞేయముకా దుదకు తత్వం బేకమభ్యాసమై  
యవలకా శాంతియు మోక్షముకా బోజయు వాడత్యంతసంధూరిచేన్.

౫

సారస్వేచ్ఛను బూర్ణమై వెలుగు తత్సత్యంబు నంద్వైతమే  
కారాధ్యం బనుభూతి శెందగను సౌఖ్యంబుని జ్ఞానంబునొ  
ప్పారంగా నది యేకమంచుఁ దెలియుకా ప్రార్థజన్మాది సం  
సారార్తికా బరిమార్పుకోరికను జిజ్ఞాసకా జేయవాఁడే మహా

భారంబైన జగంబు వీడి స్థిమితస్వచ్ఛందశాంతంబు నా  
దూరక్షేత్రముఁ జేరి మోదపదమందుక నిల్చి మెల్లెల్లగా  
నారంభించును సాధనంబు విమలుండై సర్వకర్తృంబులన్.

౬

మనసు తత్కర్తృభావసంభావనములు, నశ్వరంబగు విషయసంతతికిఁ జెందు  
కారణంబున, మఱి చిత్తకలితమైన, విధములే చిత్తజములైన వివిధవిషయ  
ములగుటను, సర్వమును మీరు పూర్ణతత్వ, మును నెఱుంగగ దేహంబు మనమునెల్ల  
వాని మీరు టవశ్యంబు భావ్యమగుట, నతఁడు పల్తారు చింతించి యర్హనిశ్చ  
యం బొనర్పఁగఁ దద్విధి నతని మనసు, భావములనుండి విడివడు ఘక్కిఁ జేయు  
క్రమత నందున భావముల్ గడచి వెడలు, నుక్తమనమును సాంతము రిక్తమగును  
కాని యాభావముల ద్రోలి గ్రాలుభావ, మలరు సూక్ష్మతఁ జాగ్రత నతఁడు రిక్త  
మగు మనస్సును దద్భావ మలరి కాంచు, నచట రిక్తంబునుక మంచి వైనభావ  
ములును చెడ్డవి చూచును మూల పొంచి, మఱియు నుచ్చము నీచమై మనిన రసము  
లందు దుముకు నహంకృతి యచటఁ జేరు, వాని నాతఁడు నిశ్చయమూని తఱుము.

అక్రమమైన మార్గములయందుఁ జరింపక నిశ్చలంబుగా  
సక్రమసాధనంబుఁ గనఁ జాలినచో చిరకాలమంత ని  
ర్వక్రముగా మనంబు తనవర్తనచేతను రిక్తమౌను స్వీ  
యాక్రమణంబు వీడియు తనంతట నా సుఖభావ మేగెడిన్.

౮

దానిప్రదేశమందు నొకదర్పములేని సుసూక్ష్మమైన మం  
దానతమైన స్పందనమే యాక్రమణంబు నొనర్చు నంత న  
ద్దానికి మాంద్యలక్షణము తద్దయుఁ గల్గియు నిద్రరీతిగా  
పూనిక నుండియుక మిగుల పూజ్యమశక్తినిభావ ముద్దియే.

౯

అతితమసంబునక మునిగె నంచుఁ దలంచును మానసంబు నీ  
స్థితిగని దుఃఖమొందు నీక స్వీయవిభావము సంశయించుఁగా  
ని, తనదు ధర్మవర్తననె నిశ్చయమొందు మనంబుతోడ నీ  
స్థితియును నొక్కమెట్టనుచు దీప్తత నెంచియుఁ గొంతకాలమీ  
గతి, మునుముందునక జనఁగఁ గాంచిన, స్పందన మెంతో సూక్ష్మమై  
యతి విమలంపుసత్త్వను చిదాత్మకముక మఱి మోదరూపముక  
యతులు వచించుతత్వము సమార్జననేయఁగ నిద్రి ప్రస్ఫుటం  
బితులితమైన సాధనమటంచును భావనఁ జేయు గల్గెడున్.

౧౦

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇది బ్రహ్మకారం బొంది ప్రేమమయంపువృత్తి యిది సూక్ష్మంబొ  
నిది మాయకు వేషంబగు, సదమల తత్వము నిమిద్దఁ జాలును దనలోన్. ౧౧

కడకిది వృత్తి యొక్కటియె, గాదిది రెండను భావమొంది యే  
ర్పడఁగ తడేకవిజ్ఞత నభంగుర బ్రహ్మసువృత్తి దీప్తమా  
కడగి మునీశు లిద్ది సవికల్పిక మందురు దీని నాన నె  
వ్వడు రుచిచూచు లోకమున కాలఁడు చల్కును నిట్లు సిద్ధుడై. ౧౨

“నేను, బ్రహ్మను బ్రహ్మను నేనె నిజము సోహమన్తి నిరంతరం సోహమన్తి” ౧౩

ఎడతెగకుండి స్పందనము నీఘనవృత్తి యొనర్చుచుండి తా  
నడగుచు నెప్పుడీ వికృతినందును రిక్తము నిల్చి యంతయుఁ  
కడచన స్వస్థితుల్ గడచి క్రమృత నేకమునందు మగ్నమా  
నెడచా నిర్వికల్పమను నిట్టి సమాధిని నాతఁ డదృశం  
బడరఁగఁ గాంచఁ గల్గుటనె బ్రహ్మమతండగు కాశ్యతంబుగన్. ౧౪

శ్రీ జీ. కృష్ణారావుగారు, యం. ఎల్. పి. జమిందారు, కింబల్లె, కీల్ పాక్, మద్రాసు:—

నామిత్రుడు శ్రీ శాస్త్రులుగారి నిరాడంబరమగు శుద్ధజీవితము కడచిన 25 ఏండ్లుగా నన్నాకర్షించినది. ఈయెల్లకాలము మాన్మే హితమువల్లినది. సుప్రసిద్ధుడు, పండితుడు, విద్యానిధిఅగువారి తండ్రి ఆరంభించిన తెనుగుభాషా పునరుజ్జీవన పునర్నిర్మాణముల నీయన జరిపి మహత్తమసేవచేసినందున ఈయనకు ‘భాషాధారక’ బిరుదము సార్థకముగాగలిగినది.

ఇతడు కొనామొదలు శ్రైర్యముగ రొదసేయక వైజ్ఞానికపారజీవితముల రెంటును సేవచేయుచువచ్చినాడు. ఎప్పుడును విద్యుద్దీపముల పగటివెలుగులలో కులుకవలెనని ప్రయత్నించినవాడుకాదు.

తెలుగు వారపత్రిక ‘త్రిలింగ’ను ఇంగ్లీషు ‘ఫెడరేటెడ్ ఇండియా’ను ఇతడు విజయముతో నడుపుకొనివచ్చినాడు. ఇతనిని సన్నిహితముగా చిరకాలమునుంచి యెరిగినవారందరును త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగుచున్నదనిన మహదానందము పొందుదురనుటకు సందేహములేదు.

# శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు— ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము

ప్రధానశేఖర శ్రీబుర్రా శేషగిరిరావు, ఎం. ఏ., పి. యూచ్. డి.,  
ఆంధ్రభారతీర్థ, విజయనగరము.

శ్రీభాషోద్ధారక బిరుదాంబితులై విద్యజ్ఞనమాన్యులైన మూచికాలపుమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ప్రకటిస్తూవున్న “త్రిలింగ” పత్రికకు రజతోత్సవము జరుపుతూ, తదభ్యుదయమునకై యొక ప్రత్యేకసంచిక ప్రకటించుచు, అందులో వారి కనేక విధములుగాతోడ్పడిన శ్రీగురుజాడ అప్పారావుపంతులుగారినిగురించి యేదేనా కొంత వ్రాసింపమని కోరిరి. త్రిలింగసంచికవల్ల నాకున్న నేను నడుపుతువున్న భారతీర్థమున కున్న కొంత పండితలోకములో ప్రసిద్ధికలిగివుండుటచేత,<sup>1</sup> అందుకు కృతజ్ఞతగానైనా ఈచిన్నవ్యాఖ్యానము నేను వ్రాసినట్లు చదువరులు భావింపవచ్చును. లేదా శ్రీఅప్పారావు గారినిగురించిన్ని వారిభాషావాదమునుగురించిన్ని కొన్ని విశేషాంశము లిందుమూలముగా జ్ఞాపకమునకు తెచ్చుకోవచ్చును.

## జీవితరహస్యము

శ్రీ అప్పారావుగారికి ఆంధ్రలోకములో వాడుకభాషావాదవ్యవస్థాపకులుగా కొంత విమర్శకలిగినది. వారి నారోజులలో దూషించినవారేగాని వారివాదమును సరిగా అవగాహనచేసుకున్న వారు చాలా తక్కువ. తదుపరి వారి “ముత్యాలసరముల” కానందించి వారిని “కవిశేఖరుల”ని గౌరవించి ఆంధ్రములో నూతనఖండకావ్యకల్పనల కాచార్యునిగా ననేకులుసన్మానించిరి. వారిట్టిదూషణభూషణతిరస్కారముల కేమాత్రమున్ను చలించక, తమపని తాముసాగించుకొంటూ నేవచ్చిరి. ఇందుకు శ్రీమదానందగజపతిమహారాజావారి సాహచర్యములో వారవలంబించి అలవరచుకొన్న రాజయోగవిధానమే కారణము. అట్టి “స్వవిమర్శ” యున్న, తననుతాను దిద్దుకొనుటయున్న దీక్షగా ఆవలంబనచేసినవ్యక్తులు మన ఆంధ్రులలోనేగాదు ప్రపంచములోనే చాలా అరుదు. ఆయన డైరీలు, నోటుబుక్కులు, మొమో

<sup>1</sup> శ్రీభారతీర్థప్రసంగములను, నావ్యాసములను “ప్రత్యేకముగా” త్రిలింగలో నొకసంవత్సరము శ్రీశాస్త్రిగారు ప్రకటించిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రాండములు, లేఖలు మొదలైన వ్రాతరీకార్థములు (ముద్రణకానివి) చూస్తూవుంటే నాకీ అభిప్రాయము రానురాను దృఢపడుతున్నది. కొన్ని డైరీవాక్యములు ఇంగ్లీషున ఉన్నవి ఉదాహరిస్తాను:—

"Anger is caused by a lack of dramatic element in one's nature, of being able to appreciate the motives and the circumstances which prompt those that give offence." <sup>1</sup>

ఈసూత్రము ననుసరించి వ్రాసినవే "మాటామంటి" అనేవ్యాసములలో తన్ను తిట్టినవారి వ్రాతలనుగూర్చిన విమర్శలు. <sup>2</sup>

శ్రీ ఆనందగజపతి మహారాజావా రొకప్పుడన్నారట:—

"A really strong man will not try to traduce you or do you harm when you have insulted him or neglected him, but will be revenged by trying to do you good, by demonstrating that you have dealt unworthily with a worthy man." <sup>3</sup>

ఈవాక్యము అప్పారావుగారు తమ నిత్యజీవితమును నిర్ధారించుసూత్రముగా చేసుకొన్నట్లైన్నోనిదర్శనములు చూపవచ్చును.

## క లా ప్రి య త్వ ము

శ్రీఅప్పారావుగారు విజయనగరంకాలేజీలో ఆంగ్లోపాఠ్యాశులుగా వుండినరోజులలో నిత్యమూ శ్రీమదానందగజపతిమహారాజావారిదర్బారులో జరుగుతూవచ్చిన ఆంధ్ర గీర్వాణాంగ్లసాహితీప్రసంగములలోనూ చర్చలలోనూ పాల్గొనుచుండినయంశమును నేను "అప్పారావుగారిడైరీలు" అనేవ్యాసములలో ప్రకటించివున్నాను. అప్పటిలో ఇంగ్లీషు బాగానేర్చినవారికి ఆంధ్రముయెడలవుండిన నిరసనభావమునకు వగచుచు వారు వ్రాసుకొన్న డైరీవాక్యములున్న ఆంధ్రభాషను వారువ్రాయదలచుకొనుచూవచ్చిన కావ్యములకు వస్తువులుదాహరించుకొన్న డైరీవాక్యములున్న చూస్తే వారికి ఆంధ్రభాషాసాహిత్యోద్ధరణదీక్ష నానాటి కెట్లు దృఢపడుతూవచ్చినదో తేటపడుతుంది.

1 Appa Rao's Diary, 1897 page 9

2 మాటామంటి 2 రామానుజాచార్య విద్యావసుధి ప్రచురణము నెం 14 రు.

3 Appa Rao's Diary, 1897 page 44

శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము.

“1895 సం॥ ఆగస్టు తే 2 దీని ధైరిపత్రములో—“వచ్చే శీతాకాలపురోజులలో చెన్నపురిలో చెప్పటకు ఆంధ్రసారస్వతప్రసంగములు తయారుచేయవలెను” అని <sup>1</sup> జ్ఞాపిక వున్నది.

ఆరోజులలో యెవరుచెప్పినదో వాకశ్లోకము వ్రాసుకున్నారు. ఎట్లనగా:—

“ప్రభుభిః పూజ్యతే విప్ర, కలైవ న కులీనతా,  
కలావాన్తాన్యతే మూర్ధ్ని, సత్సు దేవేషు శంభునా” అని.

సకలకళాప్రవర్తకరంగముగా ప్రసిద్ధిచెందిన శ్రీమదానందగజపతిమహారాజావారి ఆస్థానములోగాక ఇట్టి పూజాసూత్రము వేరొకచోట నెట్లు వినబడియుండును? గనుక తదాస్థానికులైన శ్రీఅప్పారావుగారి సాహిత్యవిమర్శలలో “కళాదృష్టి”కి ప్రాధాన్యము కనబడు తున్నది.

రాజధానినగరము : ఆంధ్రభాష

తమనా డాంగ్లమునకుగల గౌరవాదరణములు ఆంధ్రమునకు లేకుండుటకువగచియు, అట్టిపరిస్థితికి కారణము అప్పారావుగా రన్వేషించుచు ఇట్లు వ్రాసికొనిరి:—<sup>2</sup>

## 1 TELUGU vs ENGLISH

“Telugu has to run a competition with such a highly cultured tongue like English and hence is neglected by those who, of all men, are best capable of improving it.” 3-1-97

## 2 TELUGU

“The disadvantage of Telugu is not having been the exclusive tongue of a metropolis. Bengali and Maharatti prospered by being so. Bengalies and Maharattas profited from the metropolis being fixed among them. To some extent the Tamils also.”

“ఆంధ్రులకు రాజధానినగరం అంటూ వొకటి ప్రత్యేకంగా లేకపోవడమున్ను బంగారీలకున్న మహారాష్ట్రులకున్న అట్టిదికలిగివుండడమున్ను ఆభాషలకుగల అభివృద్ధి

1 “2nd August, 1895 To write...A series of Lectures on Telugu Literature to be delivered in Madras next cold season.” A Diary Book 1895 (Folio)

2 Appa Rao's Diary Book for 1897



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆంధ్రమునకులేకుండుటకు కొంత కారణమైనది. తమిళులకున్ను కొంతవర కీవిషయములో మెరుగే అయినది" అంటారు అప్పారావుగారు.

ఈయంశమునే మరివాకసుందర్భములో శ్రీవిక్రమదేవవర్మమహారాజావారికి వ్రాసిన లేఖలో నిట్లుదాహరించిరి:—

"If Madras had been situated 30 miles north of its present site, Telugu would have fared better: if 30 miles south, Tamil would have fared better, where it stands she is a step-mother to Telugu." (Letter dated 26-9-08) 1

"చెన్నపట్నం యిప్పటిస్థలంలోవుండి తెలుగుకు సవతితల్లిప్రాణమువలె వున్నది. ఇంతకు 30 మైళ్లుమీదుగావుంటే తెలుగు బాగుపడివుండును; 30 మైళ్లు దక్షిణంగావుంటే తమిళం బాగుపడివుండును" అంటారు. నేటికీన్ని ఆయనవాక్యము లెంత ప్రామాణికములై వున్నవో ఆంధ్రులకు విశదమయ్యేవున్నది. ఇట్టి విపరీతపుపరిస్థితులలో నింతకాలముగా శ్రీవావిళ్లవారివంటి యేరెండుమూడుఆంధ్రులప్రకటనసంస్థలో చెన్నపురిలో ఆంధ్రభాషా సేవ నిరంతరాయముగా చేయగలుగుతున్నవంటే, వారి "భాషాద్ధారకము"న కాంధ్రులు వారి నెన్ని విధములుగానైనా గౌరవించతగ్గవిషయమే.

## ర స ము - క వి త్వ ము

శ్రీఅప్పారావుగారు సాహిత్యోపాధ్యాయపదవిని సమర్థతగా నడిపినపండితులు. ఆంధ్రాంగ్లగీర్వాణసాహిత్యములలో సవిమర్శకమైన ప్రజ్ఞాపరిజ్ఞానములు సంపాదించినవారు, సరసమైన రచనసాగించ ప్రయత్నించినవారు! వారు ప్రకటించక మిగిల్చిన రచనలు ప్రకటించివారికన్న అయిదారురెట్టైనా వుంటవి. వారెంతోసాఫుచేస్తేనేగాని యేరచన అయినా ప్రకటించేవారుకారు. దీనికి వారి "కళాదృష్టి"యే కారణము. ఆంధ్రగీర్వాణకవితలను కళా విలసనదృష్టితో, రసపిపాసతో చదివి చూచినవారు. భాషాపదములను, పదబంధములను, కారకములనుకూడా అట్టిదృష్టి నే తిరగాబోర్ల వేసి చూచినవారు. శ్రావ్యతకు, మాధుర్యము నకు, అక్షరరమ్యతకు, రసము చిప్పిలుటకు చొక్కి రచనలలో మనసునిల్పినవారు. వారు చదివిన అనేక గ్రంథములలోనే గాక డైరీలలోను, నోట్సులోను, ఉత్తరములలోను ఇట్టి విషయములనుగురించిన రిమార్కులు కనబడతవి.

1 Letter to Maharajah Sri Vikrama Deva Varma dated 26-9-1908.

## శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము.

కవిత్వమునకూ, రసమునకూ వాక్యసరణికి గల ఆనుకూల్యమును కళాదృష్టిని పరికించి అప్పారావుగారు రిట్లన్నారు:—

“రసం అట్టేలేనితలపులకు గద్యరచన తగివుంటుంది. రసం చాలనిచోట పద్యరచన విరసం. అందుకుతోడు తలపులుతక్కువై తే వృత్తాలునిండడంకోసం గంగిరెద్దు గుడ్డలు మెట్లు పడవలె, ఆగుడ్డలైనా అందముగా అమర్చడం చేత కాకుండు మాటలుమాసి, అన్వయించెడి పద్యాలు టొంకరినడకలు నడిచి కవిత్వం “కపిత్వం” అవుతుంది.”<sup>1</sup>

ఇట్టి విమర్శ తమనాటి ఆంధ్రరచనలకు పట్టించి తమనాటిరచనలలోని సారస్వతైరస్యములు నిరూపించిన అప్పారావుగారి సారస్వతసేవ ఉద్గడించవలసినదేగదా!

### గ్రాంథికభాషాలక్షణములు

ఆంధ్రగ్రాంథికమును తప్పులతడకలుగా అల్లి డాబులుకొట్టేవాళ్లను చూస్తే ఆయనకు చాలావొట్లమండి కొంత లేనిరోషమైనా తెచ్చుకొని “వాడుకభాషలు - గ్రామ్యము” అనే వ్యాసములో ఇట్లు విస్పష్టముగా వ్రాసినారు:—<sup>2</sup>

“సంస్కృతలఉద్యమములమూలంగా తెలుగులక్షణం మట్టిగలిసిపోతున్నదని యెలుగెత్తేమహానుభావులలో, లక్షణం బాగా తెలియనివాళ్లూ, లక్షణానుసారంగా రాయలేని వాళ్లే మెండు. ఒకతోవాతెన్నూ లేకుండా, యెవడికి తోచినరీతిని వాడు తెనుగులక్షణం అడుగడుగునా పడగొడుతూ, గొప్పకోసం సంస్కృతంమాటలు ప్రయోగించి, కృత్తితలరూపుమాపి, లింగవ్యత్యయముచేసి, శబ్దాచిత్యమును చెడగొట్టి, లోకంలో యెన్నడూ, యేదేశంయెరగని, దౌర్భాగ్యపుభాషను రాస్తూ, అది తలుచుకు ఆనందిస్తున్నారు. మనుష్యులకు బుద్ధులులేవా? కళ్లులేవా? ఇన్నివిధాల గ్రాంథికభాష తగలబడుతూవుంటే, యీఉపద్రవమును తొలగించ ప్రయత్నించక, వాడుకభాషరాసినందువల్ల యేమో తెనుగుకు చేటువచ్చునని వగలబొగులుతారేమి!” అని

ఈఅంశమునే పురస్కరించుకొని ‘మాటా - మంతి’ అనే మరొక వ్యాసంలో తే 24-11-10 దీని శ్రీఅప్పారావుగారు రిట్లు వ్రాసిరి:—

“పరిశీలించి చూడగా, శాస్త్రులుగారికిని (అనగా కాశీభట్ట బ్రహ్మయ్యగారు) నాకును అభిప్రాయభేదము చాలా తక్కువ. గ్రాంథికభాష వాడుకచేసేవారు దానినియమములను

1 “సుభద్ర-మాటామంతి” page 197 (రామానుజాచార్య విద్యాసమితి ప్రచురణములు నెం 34 రు.)

2 తె 8 లా 9 గ్రంథములలోనూ, సే 196 త.

## త్రిలింగరణితోత్సవము

పూర్తిగా మన్నించవలసినదనే నాఅభిప్రాయము. ఆఖాషను సాధించలేనివారు అనగా, లోకానికల్లా, బ్రహ్మయ్యళాస్త్రిలుగారివంటి పదిమంది తప్ప కడమందరూ, వాడుకభాషలో నుంచి సులభసాధ్యమైన వాకళాత్తగ్రాంధికభాషను కల్పించుకుంటే, శాస్త్రిలుగారికి యేమి కొరత?" అని

“కర్నాటకములో ‘హలగన్నడ-హాసగన్నడ’ అనేభేదము యిటువంటిదే అయి సర్వజనసమాదరణీయమైవుండగా ఆంధ్రములోకూడా ‘కొత్తగ్రాంధికం’ యిట్టిదేల అంగీకరింపబడకూడదు” అని శ్రీఅప్పారావుగా రనేవారు. ఇక వారిమిత్రులున్న సహాధ్యాయులున్న అయిన శ్రీగిడుగు వేంకటరామమూర్తిసంతులుగారు “ఈబ్రహ్మయ్యళాస్త్రిగారివంటి పదిమంది”కూడా ఆంధ్రగ్రాంధికమును నియమములు చెడగొట్టకుండా వ్రాయ లేకపోయినారని నిరాఘాటముగా రుజువుచేసినారు.

## ఆంధ్రభాషాద్ధారకము

శ్రీఅప్పారావుగారు వ్రాసినయెప్పటిదో ఒకవ్యాసం చిత్తునమోనాలో ఆంధ్రమందు వచనము కళానైపుణ్యముతో వ్రాయగలకృతకర్త తమతరములో యింకా బయలుదేర లేదని విచారిస్తూ వ్రాసినవాక్యములు కొన్ని కనబడుతున్నవి. దానినిబట్టి ఆంధ్రభాషాద్ధారకమునుగురించి వారికెంత తాపత్రయముండెనో తెలుస్తుంది. ఇట్లు:—

“English literature which is more widely cultivated in this country than ever Latin or Greek was in the time of the Revival, has failed to introduce any remarkable improvement in literary workmanship. I say this advisedly. There are many now who are satisfied with the progress made, some who think highly of it. I have myself read a fair quantity of modern prose and poetry and confess to a sad disappointment. Not speaking of poems or dramas of any length, not speaking of essays and tales, I would challenge any body to point out one writer, a master of literary technique, I mean one who labours over his sentences and paragraphs as a painter over the canvas.”

మరియు—

“As the literary form developes, one genius improves it much more than his predecessors and clothes great thoughts with it. Good works can be written by imitating previously existing works or by rules formed by

శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము.

deductive and inductive processes. At the present day we have a host of English masterpieces to imitate".

అప్పారావుగారన్నట్లు, English Prose Masters, ఆంగ్లవచనకవులతో పోల్చుగల ఆంధ్రరచయిత యింకా బయలుపడవలసియే యున్నది. "ఆంధ్ర స్కాటు" అనీ "ఆంధ్ర అడ్మిన్" అనీ కొందరి నేదో మాటవరసకు అనడము వింటిమిగాని "ఆంధ్రకావ్యైలు" గాని "ఆంధ్రరస్మిను" గాని "ఆంధ్ర థాకరే"గాని, కడకు "ఆంధ్ర డిశియన్" గాని అనడమునకు మాటవరసకేనా యెవరూ ఆంధ్రములో బయలుదేరలేదు. ఆవున్న మాటసామ్యములేనా యేపదిపదిహేనువేళ్లు విడిచిన మేనరికములలాగనో వుంటవి. ఇది విచారముతో అంటూ వున్న మాటగాని నిందాగర్భముగాకాదు. లేనిబావకన్న గుడ్డిబావైనా మేలే అని సమర్థించు కొని ఆనందిస్తున్నాము. అట్టిఆనందము అభివృద్ధినరికట్టుతుంది అంటారు అప్పారావుగారు. అంతే.

వ్యావహారికభాషాసముద్ధరణ తమకు పూర్వముదే

అప్పారావుగారు తీసిన వ్యావహారికభాషాసముద్ధరణవాదం వారికిముందు శ్రీమ ద్విజయరామగజపతిమహారాజావారి ఆస్థానికులైన విద్వత్కవులు, ఆంధ్రగీర్వాణములలో ప్రతిభావంతులై పేరుపడ్డచండితులు, ఆంగ్లవాసనలేనివారు, లేవదీసినదని అప్పారావుగారు జాగ్రతచేసిన అచ్చుపత్రికలప్రతులలో కనబడుతున్నది. ఈసంగతి నేను శ్రీవారితో కలిసి పనిచేయుచుండినరోజులలో అనగా 1910 ప్రాంతములోగాని, తదుపరి గతరెండుసంవత్సరములవరకూగాని యెరుగను. వారిచైరీలనుగురించి "ఆంధ్రపత్రిక వీక్లీ"కి వ్రాయుటకు వారి కాగితములూ రికార్డులూ తిరగవేస్తూ వచ్చినప్పుడు కనబడ్డది.

రవీంద్రకవినిగురించి "మాటా-మంతి" అనేవ్యాసములలో ఉగ్గడిస్తూ అప్పారావుగారిట్లు వ్రాసిరి:—

"ఆమహాకవి భాషను యెత్తాడు, తలపులనెత్తాడు, చెయ్యులనెత్తాడు. కీర్తివెన్నెలల దిక్కులు నింపాడు." అని.

ఇట్టి ఆశయముతోనే అప్పారావుగారు ప్రాచీననవీనాంధ్రపద్యగద్యరచనలను కళా దృష్టితో విమర్శగాచూస్తూవచ్చారు. ఇట్టి ఆశయముతోనే ఆంధ్రభాషాసాహిత్యవిమర్శలు వ్రాశారు. ఇట్టి ఉద్ధారకమునే తమవిమర్శలలో ఆంధ్రగ్రంథరచయితలకు బోధించారు. అప్పారావుగారు ధన్యజీవులు.

# ఆంధ్ర వాఙ్మయ వికాసము

శ్రీ చన్నాప్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు,

*Telugu Translator to the Government of Madras (Retired),  
Turpulatta, (Via) Narsapur, West Godavary Dt.*

శా. శ్రీదాక్షాయణులుస్వరస్వతియు హృత్సీమార్థదేహీనన  
ప్రాదుర్భూతవిలాసకారణములై భాసిల్ల భక్తాలికా  
ప్లవదం బిమ్ముల గూర్పగా సగుణమై యాత్మజ్ఞులై వారికిం  
దాదాత్మ్యస్థితిపచ్చమై యెసగు నాతత్వంబు భ్యానించెదన్.

చ. తనునిరవద్యశుద్ధపరతత్వముగా తెలియంగలేని యీ  
మనుజులవేషభాషలక్రమంబున నందఱు కన్నిరూపులై  
చనుచు ననేకనామముల సర్వజనార్పణ నందుచుండు నా  
యనుపమదివ్యతేజము నహర్నిశము వృదిలోఁ దలంచెదన్.

ఉ. భూతములందు నేకగతిఁ బూసలలోపల దారమట్లను  
స్మృతత నేకతత్వమయి శుద్ధసువర్ణమనేకభూషణై  
భాతి నుపాధిభిన్నమయి భాసిలుచుండి వివేకదృష్టికిం  
జేతసపారభూతమగుఁ జిన్నయతత్వము నాశ్రయించెదన్.

మనదేశమును బల్వరు భరతఖండమందురు. నామతమున నిదియొక ఖండమే కాదు. ఇందు నిసర్గసిద్ధమైయున్న సరోవర కైలకాననాదిరమ్యవస్తుసంపదను, నేడిందుజేరి సహవసలి గల్గి జీవించుచున్న వివిధప్రజాసంఘములనుగూర్చి పర్యాలోచించినచో నిది చిత్రవిచిత్ర ప్రపంచవృష్టియెల్ల చిత్రవస్తుప్రదర్శనశాలలో వలె, ఒకప్రదేశమున నిమిడియున్న పరిమిత భూమండలమే. గౌరీశంకర భవళగిరిమొదలగు సుత్తుంగశిఖరములతో నొప్పారి భూలోక మందెల్ల యున్నతమగుహిమాలయపర్వతపచ్చి యీదేశములోనిదే. ప్రవహించుభూభాగ మును సర్వసస్యాధ్యగను, కన్నులపండువుగను జేయుచు నేనదులకును దీసిపాని గంగా యమునాది నదు లీదేశములోనివే. సర్వదేశమృగపక్షి కోలాహలసంకులంబును సర్వర్షు ఫలపుష్పభరిత లతావిటపివితానంబునునై విలసిల్లు నిందలి కైలకాననేందిదిర మురెందును గానరాదు.

చ. హిమగిరితుంగశృంగములనీక్షణవ్యముగాగ నిల్వట  
ద్వమునను దోచునట్లు విశదంబుగఁ గన్నులగట్టినట్లశే  
షము గనుపట్టునొక్కయెడ సర్వచరాచరసృష్టి.

అనియును,

కా. ఉత్తాలద్రుమకుంజరంజితమహాకాంతారసంఘాదితాం  
పద్మేందీవరఖండమండితలసత్కాంతారసంశోభితాం  
ఆలీతాభ్రశిరస్సమంచితమహాశైలైశ్చ కూలంకషై  
స్సోత్తోభిస్సమలంకృతాం భగవతీం వందామహే మాతరమ్.

అనియును,

ఉ. శ్రీలలనాధివాసమయి చెన్నెనలారి సరస్వతీవిలా  
సాలయమై ధరారమణికంచితనూపురమై పవిత్రమై  
ధీలతకాలవాలమయి దివ్యవిభూతులకు న్నిధానమై  
గ్రాలు నఖండమై భరతఖండము మండనమై ధరిత్రికిన్.

అనియును,

నొకకవి చేసినవర్ణన ఈభరతఖండనైసర్గికవిభూతయం దేకాంశమైనను ప్రకటింపఁ  
జాలదు. ఇందలి స్వభావసిద్ధవస్తుసంపద యిట్టిది. ఇందిపుడు చేరియున్న జనసంఘములంటిమా,

చ. కరము విచిత్రమీభరతఖండచరిత్రము పోల్చి చూచినకా  
ధరఁ గలసర్వజాతులును దత్పరిజయై యిటఁ జేరియుం బర  
స్పరమతసంప్రదాయములఁ బాయక సోదరబుద్ధి పూని యెం  
డొరులయుదాత్తధర్మముల యోజనఁ బెంతురు స్వీయధర్మమున్.

చ. పరిణతి ఈగతిష్టగతి వావిరి తొప్పడ సర్వధర్మముల్  
వరలెడు సామరస్యమున వ్యక్తివినాశమునంద కాపయి  
ధరయొక వీడనంబరగుఁ దత్పరిజ యేకకుటుంబకల్పమై  
నిరవధికాభివృద్ధిమెయి నెచ్చి జరించు నపాస్తదోషయై.

గీ. ధర్మదృష్టి ప్రబలుఁ దలపంగ సాగూఢి, స్వత్వదృష్టి ప్రబలు పశ్చిమాశ  
నుభయధర్మములకు నొడవె సంఘర్షణ, మరసి చేయవలె సమన్వయంబు.

## త్రిలింగవర్ణనము

- కా. నిత్యానిత్యవివేకభూమి యిదివో నిక్కంబు డేత్రంబు పా  
శ్చాత్యప్రాచ్యసమస్తధర్మచయసంస్కారాప్తికిఁ దక్షముల్  
సత్యాసత్యవిచారకార్యనిరతుల్బుత్సంప్రదాయాఖిలౌ  
చిత్యగ్రాహులు పుణ్యశీలురు మహర్షిప్రత్నగోత్రోద్భవుల్.
- చ. పుడమిని భిన్నజాతులకు బోలినభంగిని బాహ్యభేదముల్  
వాడమన నేకరూపమయి పాలెప్పడు ధర్మములీశ్వరేచ్ఛని  
యొడనిపుడెల్లఁ జేరి వసియించుచునందెడు సామరస్యమీ  
వడుపున సర్వధర్మము లవశ్యముగాంచు సమన్వయంబిలన్.
- అనుకవివాక్కులు ఎంతయు సత్యప్రబోధకములు.

### సర్వమానవక్షేత్రము.

2. ఇట్లు గంగాయమునానదీపుణ్యనదీసరిలపవిత్రితమై, శ్రీరామకృష్ణగౌతమబుద్ధాద్యవ  
తారములకు తావలమై, శ్రీశంకరరామానుజపూర్ణప్రజ్ఞశ్రీరామకృష్ణపరమహంసాది అంశావ  
తారములకును శ్రుతిద్రష్టలగు మహర్షులకును జన్మభూమియై, సర్వసన్నతసహనక్షమైయున్న  
ఈపుణ్యభూమి సర్వమతధర్మసమన్వయమునకును, సర్వరాష్ట్రసమప్తినీధికిని, సర్వమానవ  
సామ్రాజ్యలబ్ధికిని, విశ్వమానవకుటుంబనిష్పత్తికిని, ఈశ్వరోద్దిష్టక్షేత్రమని విస్పష్టమగు  
చున్నది. ఈసిద్ధాంతమును సోపపత్తికముగ స్థాపించుపని యొక ప్రత్యేకోపన్యాసమునకు  
విషయము. ప్రకృతమున నీసిద్ధాంతము నభ్యుపగమమొనర్చి ప్రస్తుతాంశవివరణమునకు  
గడంగుదము.

### దేశభాషావాఙ్మయములు.

3. సర్వమానవలోకతారకమగు వై చెప్పిన దుష్కరోద్యమము సాగించుపనికి గాను,  
ఈదేశవాసులందఱును, హిందువులైనను, మహమ్మదీయులైనను, బౌద్ధులైనను, జైను  
లైనను, పారసీలైనను, క్రైస్తవులైనను, ఈమంటఁ బుట్టి, ఈమంటఁ బెరిగి, ఈమంటఁ  
గలియువారుగాన నీదేశమునందు మాతృభావమును దేశజనులయందు భ్రాతృభావమును  
గల్గి అందలి ప్రతివ్యక్తియు తాను హైందవుడననికాని మహమ్మదీయుడననికాని, బౌద్ధుడనని  
కాని, జైనుడననికాని, పారసీననికాని, క్రైస్తవుడననికాని ఎంచుకొనుటకు మున్ను తానీ  
దేశమాతసంతానమని భావించి, స్వదేశాభిమానపూరితుడై, ఈదేశమున రాబోయెడి  
భాగ్యోదయమునకు వలయుసముద్ధరణమును సర్వతోముఖముగా సాగింపవలెను. ఎట్టి

మహాకవిత్వమును వాఙ్మయాభివృద్ధిలేక సఫలము కానేరదు. కావున వివిధభాషావలంబులై యిందు వసించు సర్వసంఘములవారును వారివారిభాషావాఙ్మయమును సర్వతోముఖవికాసము నందఁజేయవలెను. ఇప్పు డభ్యుదయమునందియున్న ఆంగ్లేయుల వాఙ్మయాభివృద్ధి యీశుందర్భమున మనకాదర్శముగా నుండఁదగినదిగాన దానిని సుగ్రహముగ నిరూపింపవలసియున్నది. ఆంగ్లవాఙ్మయమున Shakespeare, Milton లోనగు మహాకవుల కావ్యనాటకరూప కేవలసాహిత్యగ్రంథములే కాక, Sonnets, Ballads, Odes, Elegies, Lyrics మొదలగు నమూల్య ఖండకావ్యసంపద చాలఁగలదు. అట్టి స్వతంత్రకావ్యములే కాక, Greek, Latin మొదలగు పాశ్చాత్యభాషలలోను, సంస్కృతము, పాలీలోనగు ప్రాచ్యభాషలలోనుగల కావ్యనాటకాది సాహిత్యగ్రంథముల యనువాదములు లెక్కకు మిక్కిలిగా నున్నవి. ఇట్లే తత్వశాస్త్రము మొదలగు శాస్త్రగ్రంథములవిషయమున స్వతంత్రగ్రంథములును అనువాదములును సమగ్రముగనున్నవి. చరిత్రలు, నవలలు, వ్యాసములు, మహావక్త్రల ఉపన్యాసములు లోనగు వచనరూపాంగ్లవాఙ్మయము శాఖోపశాఖలతో విరాజిల్లునొకమహాసముద్రముగ నున్నది. Encyclopedia Britannica సారస్వత సర్వస్వము. మనదేశభాషలలోఁగూడ నిట్టి సారస్వతసమృద్ధి గల్గవలెను. కావున ఆంధ్రమున పురాతనాధునాతనసారస్వతసామగ్రి నించుక వివరించి భావికార్యగతి నిరూపించుకొందము.

#### ఆంధ్రభాష—భావప్రకటన.

4. ఇందుల కుపోద్ఘాతముగా భావప్రకటనవిషయమున నాంధ్రభాషకు గల శక్తియు సామగ్రియు నించుకచూపవలసియున్నది. ఈవిషయమున “దేశభాషలందు తెలుగు లెస్స”, “ఆంధ్రమతిరమణీయమ్,” “Telugu is Italian of the East” అను పొగడ్తల గన్న మనయాంధ్రభాష, తిక్కనాది కవిబ్రహ్మలలేఖనసాహాయ్యమున దేశభాషలనే కాక దేశాంతభాషలను గూడ మించనైయున్నది. దీనదశావన్నమగు మనయాంధ్రదేశమున నేటి వరకును జరిగిన వాఙ్మయాభివృద్ధి యిందుకు నిదర్శనముగాను భావివృద్ధికి సూచకముగాను ఉన్నది. ఇంతవరకు, భారతరామాయణాది కావ్యపురాణేతిహాసములును, మనువసుచరిత్రాది ప్రబంధములును, శతకములును లోనగుపద్యకావ్యములును, అథ్యాత్మరామాయణ కీర్తనలు, త్యాగరాయకృతులు, లంకాయాగము, కుశలవకథలోనగు పదకవితర్వరచనలును మాత్రము ఖలమైపోగ మిగిలిన యాంధ్రవాఙ్మయముగా నున్నది. ఉన్నమట్టు కిదియే యితరభాషావాఙ్మయమునకును దీసిపోకుంటయే కాక, ఇంచుక మించునదై యున్నది. అందుకు గారణమును గలదు.



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

### ఆంధ్రములోని వన్నెలు.

5. బంగాలీ, మరాఠీలోనగునవి సంస్కృతభాషాభవముగు ప్రాకృతభాషాపరిణామములు. అందు రమ్యమగుసంస్కృతపదములు వర్ణలోప, వర్ణాగమ, వర్ణవ్యత్యయముల నందియున్నవి. ఆంధ్రముననన్న నో మూర్తి వికృతి నందకయే, డంముప్రత్యయములతో సంస్కృతనామవాచకములును, ఇంచుగాదిప్రత్యయసాహాయ్యమున సంస్కృతక్రియా పదములును తత్సమరూపమున, నండయై నిలుచున్నవి. ఇంతియకాక సన్నంలములు, సంస్కృతసమాసములును, సంస్కృతవాక్యములును గూడ మూర్తివికారము లేకయే యాంధ్రమునకుఁ బ్రాప్తయియున్నవి. ఇందు కుదాహరణములు:—

1. గోమేధిక ప్రభాంకూరమిథ్యామధుద్రవలిలితమిశేత్ఫల్లుకంబు.
2. సుత్రామసఖియాంజూకసామాజికంబు.
3. సింహనఖాంకురచ్ఛిన్న వారణకుంభజనితముక్తాఫలశర్కరిలము.
4. ఆథావాగ్విభవమృహావచనకవ్యాహారము.
5. ఇత ఊర్ధ్వమేతాదృగీహితాన్యపి నృణాం సిద్ధేయిరితి వదత్సిద్ధచయము.
6. శ్లో. దేవ రంగేశ తే నమస్తే నమోస్తు.

... ..

సర్వసాక్షి భవాన్సమస్తమపి వేత్తి.

ఇదియిట్లుండ లలితపదజాలమును, రమ్యంబగునుడికారమునుగల యచ్చులైలుగు పదసామగ్రి యాంధ్రభాషకు నిరుపమానమగుఁ బ్రకృతిసిద్ధసంపద. ఇందులకుదాహరణములు:—

1. ఎలదీఁగెఁగప్పినలలితపరాగంబుక్రియ మేన మేదినీరేణువొప్ప
2. కిలయంబులతోడ కెం గేలుదడవెట్టి విరులపై నఖకాంతి విజ్జిరాల్చి
3. చేవుక్కగానిడ్డ చిన్ని జాబిల్లిచే సిందూరతిలకంబు చెవ్వుగిలంగ
4. చిన్ని వెన్నెలకందు వెన్నుదన్ని సుధాభిః బొడమినచెలువ తోబుట్టు మాకు
5. బెళుకుకాటుకకంటిసాలపుజాపెదలోన బట్టియుండెడు ప్రేమబట్టియియ్య

రమ్యంబగు నుడికారముగల యచ్చులైలుగుపదములు తత్సమతద్భవపదములతో సమపాలుగఁ గలిసి మెలసినచో శిరీషకుసుమవేశలంబులై విసువారికి రత్నంబుపొందున

జగిమించుకాంచనాభరణమువోలే, మనోహరమై 'వీనులవిండై యమృతపుసోనలు గురి యించుచు' సంస్కృతమును సంస్కరించును. తెలుగుపదము లజంత ప్రాయములగుటచే గాన కలకు కలలువెంచును. త్యాగరాయకృతు లిందుకునిదర్శనము. మరియు తెలుగుకావ్యముల లోని సమాసములు కష్టమైన లాగినబంగారుతీగలు. అచ్చ తెలుగుసమాసములు ముత్యాల తోవలు. ఇందుకు దృష్టాంతములు:—

1. జలధివిలోలవీచివిలసత్కలకాంచినమంచితావనీతలవహనశ్చమము.
2. మదమాతంగతురంగకాంచనలసన్నాచికృతాచికృతసంపదలు.
3. గగనకల్లోలినీకల్లోలమాలికాహల్లీశకములతో నవఘటించి.
4. కాత్యాయనీదత్తకర్ణావతంసకర్పూరఖండామోదపూరితంబు.
5. విందవగ్రవాకల్పితకాయమానజటిలద్రాక్షగుళుచ్ఛంబులు.
6. మేలుపసిండిగాజాలసమేలపువచ్చనికీల్కడెపుడాకీలు.

ఇట్టి మహావకాశము లొదవియుండుటచే నాంధ్రభాష రసభావసమృద్ధికి గావలసిన శబ్దసామగ్రికిం దడవుకొనంబనిలేదు. ఏరసము పుట్టింపవలెనన్న నారసమున కాంధ్రభాషలో శబ్దసామగ్రి సమగ్రముగాఁ గలదు. కావుననే తిక్కనవంటికవిబ్రహ్మలలేఖని యలవడినప్పుడు ఆంధ్రవాఙ్మయసృష్టి యానంత్యమునను, వైచిత్ర్యమునను బ్రహ్మసృష్టిని మఱిపించుకాలి యున్నది. ఈకారణమున దక్షులగువారిప్రాపున ప్రపంచవాఙ్మయసర్వస్వసంగ్రహానుమధ్యమై సర్వభాషల నతిక్రమించి మించునున్నది.

### కవిత్వయమువారిది స్వతంత్రసృష్టి.

6. ఈసందర్భమున ప్రాకృతులమనములలోనేకాక ప్రాజ్ఞులమనములలోఁ గూడ ప్రబలియున్న యొకగొప్పయపోహ తొలగింపవలసియున్నది. కవిత్వయమువారిభారతము, ఖాస్కరాదికవుల రామాయణాదిపురాణములును కేవల పరివర్తనములుగాన స్వతంత్ర గ్రంథములు గావనియు, ఆంధ్రమున స్వతంత్రగ్రంథరచన పెద్దనార్యుని మనుచరిత్రముతో ప్రారంభింపఁబడిననియు, అతండాకారణమున నాంధ్రకవిపితామహుడనియు, ఇటీవలికావ్యములనుకరణములనియు, కావున నేటివరకును తెలుగున నెన్నఁదగిన వాఙ్మయములేదని పలు వురుతలంచుచున్నారు. ప్రాచీనాంధ్రకవికృత భారతాదిపురాణేతిహాసములనవలసించిన ఆంధ్ర వాఙ్మయోత్కర్ష యోగ్యప్రాయమగును. ఆగ్రంథములు కథ సంస్కృతపురాణేతిహాసముల సిద్ధమగుటచే వాటినొకపరి చదివియో చదివించియో విని తిక్కనాదులు తత్పతన

## త్రివిజరజతోత్సవము

శ్రవణములగల్గిన హృదయపరిపాకముచే స్వతంత్రగ్రంథరచనయేచేసి, కొన్ని చట్టాల కుదించి యు, కొన్ని చట్టాల పెంచియు, ఎక్కువ రసపోషణచేసి వ్రాసినారు. మనగ్రంథములప్రాశస్త్యము పాశ్చాత్యవిద్వాంసులు చదివి తెల్పినగాని ఇటీవలిమనవారికి అగమ్యగోచరము. నేటి మనవిద్వాంసులకు శాకుంతలనాటకముయొక్క యుత్కర్ష Jones, Goethe మొదలగు పాశ్చాత్యవిమర్శకులమూలమున విస్పష్టము. తెలుగుభాష సంస్కృతమంత ప్రసిద్ధము గానందున పాశ్చాత్యపండితుల నాకర్షించి యుండలేదు. పాశ్చాత్యరసజ్ఞులే ఆంధ్రమహాభారతమును జదివియున్నచో అదియేభాషలోని యుద్వేగమునకును దీసిపోదని వేనోళ్లఁ బొగడండియుండును. ఈవిషయవిమర్శ యొక ప్రత్యేకోపన్యాసమునకు అంశముకాదగినది. తిక్కనాదికవులు సంస్కృతగ్రంథముల నేలపరిశీలించిరన, కథాంశమందు సిద్ధముగానున్నందుననే. Shakespeare కవి మహానాటకములలో నుత్తమమయినవి పూర్వగ్రంథస్థకథాంశములను పరిశీలించి వ్రాసినాఁడు. ఇదియొకకొడువ గానేరదు. ప్రకృతగ్రంథమందలిగుణమును బట్టి దానియుత్కర్ష నిశ్చయింపవలెను. మరియు భారతకథ వ్యాసాదిసంస్కృతకవుల సొత్తే కాదు. అది గ్రహించుటకు మనదేశవాసులందఱును సమానవారసులే. కావుననే స్వప్రతిభచే రచింపబడిన ఆంధ్రమహాభారతాది యుద్వేగములు స్వతంత్రరచనలై యాంధ్రభాషా యోషకమూల్యభూషణై యావాఙ్మయశాఖలో యాంధ్రభాష యేభాషకును దీసిపోదని చాటుచున్నవి. ఇట్లే కంబనారు తులసీదాసాదిమహాకవుల రామాయణములు వారిద్రమి భాషభాషలయొక్కయుత్కర్షను చాటుచున్నవి.

7. ఒకభాషయొక్క తత్వము మరియుకభాష కుండదు. ఒకభాషలోని లోకోక్తులు, నుడికారములును, ఛందస్సంబంధమైనవృత్తములు మరియుకభాషలో నలవడవు. కావున ఇతరభాషలోని సాహిత్యగ్రంథముల పరివర్తనవిషయమున కొంత స్వాతంత్ర్యమే యవలంబింపబడవలెను. ఈవిషయవిపులవిచారము మరియుకయుపన్యాసమున కంశముగాఁగలదు.

## కావ్యప్రబంధసామగ్రి

8. ప్రాజ్ఞుల కుహరించు కావ్యప్రబంధసామగ్రివిషయమున నాంధ్రవాఙ్మయ మేదేశ వాఙ్మయమునకునుదీసిపోదు. అల్పజ్ఞులకును జనసామాన్యముకును ఉపకరించుచు నాంధ్రమున గలశతకములు, కృతులు, పాటలులోనగునవి కొంతఆంధ్రవాఙ్మయమున్నదికాని, ఈవిషయమున నికను చాల సృష్టి జరుగవలసియున్నది. ఈవిషయమున నాభునికవాఙ్మయప్రస్థలలో నూతనోత్సాహముదయించి కొంతగని సాగుచున్నది. ఇదికేవలనూతనోద్యమము కాదు-

పల్నాటివీరచరిత్ర, త్యాగరాజకృతులు, లంకాయాగము, కుశలవకథలోనగుపూర్వరచన లీస్పృష్టికిదిచరకే అస్తిభారము దీర్చినవి కాని ఇంకను నీవిషయమున విపులముగఁ బని సాగ వలసియున్నది. వచనరచనవిషయమునఁ దిక్కినాదులగద్యభాగముల ననుసరించి చిన్నయ సూరియు, నాయనరచనను కొంతథారాశ మొనరించి వీరేశలింగప్రభృతులును గొంత యుపక్రమము చేసియున్నారుగాని, ఆంగ్లములో Addison, Goldsmith, Scot, Macaulay, Dequency, Carlyle, Ruskin, Gibbon లోనుగాగల మహావచనకావ్య కర్తలు, పలురుచులతోడను, వివిధశయ్యలతోడను గావించిన వచనరచన కెనవచ్చువచన మాండ్రభాషలో వెలయించుట కేడులుపూడులు పట్టును. ఈవిషయమున నననేల జన సామాన్యమున జ్ఞానవిజ్ఞానప్రబోధము గావలసియున్న నేడు ఆంధ్రకావ్యసృష్టి సర్వతోముఖ ముగ సాగవలసియున్నది. ఇట్లు సాగుసృష్టికొంతకాలము విశృంఖలముగా సాగినవెనుక, “వాక్యం రసాత్తకం కావ్యమ్” అనులక్షణముచు బట్టి విమర్శకు నిల్చుదానిని బ్రసిద్ధసాహిత్యాంతర్భాగముగ నంగీకరింపవలెను. ఇట్లు కావ్యసృష్టియు విమర్శకార్యమును అన్యోన్యోత్తరోత్తరాభివృద్ధిసంధాయకములై సాగుచుండవలెను.



శ్రీ పికాపురము యువరాజుగారు:—

మిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి ఈ సమయమున స్నేహ పూర్వకాభివందనములు సలుపుచున్నాను. త్రిలింగ పత్రిక సంపాదకుడుగా ఈయన అపారమగు ధైర్యమును కనుబరచినాడు. ఈయన స్నేహపాత్రతచేతను శాంత స్వభావముచేతను ఈయన కనేకులు మిత్రులయినారు.

తెలుగు వాఙ్మయమునకు ఈయనచేసినసేవ అదర్శపూర్వకము, శ్లాఘనీయము. ఎక్కడెక్కడ తెలుగు భాషాభక్తిగలదో అక్కడనంతయు హృదయములు వీరి యొడల ననుతయు గౌరవమును చూపదగియున్నది. వీరు చేయుపట్టుకున్న నశించి యుండు ఎన్నియో ప్రాథమికప్రబంధములను ప్రకటించి తెలుగు వాఙ్మయముయొక్క ప్రతిభను, ప్రతిష్ఠను వీరు నిలవబెట్టినారు. వీరు సంస్కృతమునకు చేసినసేవయు దీనికి సమానమే. వీరికి దీర్ఘాయువై అయిశ్వరానందములుకలుగు గాక!

## క వి పో ష ణ

\* శ్రీ నేలనూతుల నుబ్బరాయుడుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

ఏదేశమునందుగాని అందలి వాఙ్మయము దేశములోని నాగరతయొక్క కొలపాత్ర యైయున్నది. వాఙ్మయము లేనట్టియు వాఙ్మయమును చూచి గర్వించనట్టియు దేశము అనాగరికమనియు మోటుదేశమనియు విస్పష్టముగా వచింపవచ్చును. వాఙ్మయమునకు కవులు భూషణములు. అట్టి కవులను పోషించి వారిచే కవిత్వము చెప్పించి దేశమునకును భాషకును నేవచేయుట భాషాభ్యుదయమును కోరునట్టి ప్రతిమానవునియొక్కయు ముఖ్య కర్తవ్య మైయున్నది.

### దాతలు కారణభూతులు

పూర్వము మనదేశములో రాజులు, మంత్రులు, ఉన్నతోద్యోగులు, భూస్వాములు కవులకు పట్టుకొవ్వు లైయుండిరి. మనయాంధ్రభాషలో ఏప్రాచీనగ్రంథమును పరిశీలించినను ఆగ్రంథరచనకు ఒక మహాదాత కారణభూతుఁ డైనట్లును, ఆమహామహాఁడు గ్రంథరచనకు పూర్వము కవిని రచనకు ప్రోత్సహించినట్లును, రచనానంతరము కవికి ధన, ధాన్య, అగ్రహారాది మహాదానముల నొసంగి ఆదరించినట్లును కన్పట్టుచున్నది. అట్టి మహాదాతలు లేకుండి యుండినచో భారతాది మహాకావ్యములు, రామాయణాది పురాణములు, మను చరిత్రాదిప్రబంధములు, రాఘవసాండవీయాది ద్వ్యర్థికావ్యములు, కవికర్ణరసాయనాది ప్రాథకావ్యములు మన ఆంధ్రలోకమునకు అలవడుట కవకాశములే లేవు.

### కవులు దరిద్రులే

కవులు ఆనాడును ఈనాడును మనదేశమునందే గాక అన్నిదేశములందును నూడ దరిద్రులే. దరిద్రులు కాని కవిపుంగవులను మనచేతి వ్రేళ్లపై లెక్కించవచ్చును. రసవంతమగుకవిత్వము చెప్పటకు దైవసంకల్పము, భగవదనుగ్రహము ప్రాధాన్యము

---

\* ఏడు కొంతకాలము త్రిలిక్లకృతికను చక్కగ నిర్వహించిరి. న్యాయవాదివృత్తివలంబించినప్పుడు త్రిలిక్లకృతికతో సంబంధమును వదలుకొనిరి.

లైనను పిల్లలమట్టి పినవీరభద్రకవివంటి మహానీయుఁ డొకఁడు తనయిష్టదైవము నుపాసించి ఒక్కరాత్రిలో శైమినీభారతమహాగ్రంథమును రచించినట్లు ప్రతీతి యున్నప్పటికిని 'పొట్టలోఁ గూడున్నప్పుడు...' అని యొకమహాకవి వచించినట్లు సామాన్య కవులకు తినుట కైనను ఆహారము పుష్కలముగా నుండవలయును గదా! అల్లసానిపెద్దనామాత్యుఁడు కృష్ణరాయలచే ఎన్నాళ్లు ప్రోత్సహింపబడినప్పటికి, గ్రంథరచనకు పూనుకొననికారణ మరయ కవిపుంగవుఁడు ఈరీతిగా ప్రత్యుత్తర మొసంగెనట:

చ. నిరుపహతిస్థలంబు రమణీప్రియదూతిక తెచ్చియిచ్చుక  
ప్పురవిడె మాత్మకిం పయిన భోజన ముయ్యెల మంచ మొప్పుత  
ప్పురయు రసజ్ఞు లూహ తెలియంగల లేఖకపాఠకోత్తముల్  
దొరకినఁగాక యూరక కృతుల్ రచియింపు మనంగ శక్యమే.

విషయమును కృష్ణరాయలు గ్రహించి మహాకవికి సన్నివేశమును గల్పించి మను చరిత్రసృష్టికి దోడ్పడెను.

#### కవులపోషణలు.

కొందరు కవులు రాజులను దూషించినారు: 'శా. రాజుల్పత్తులు వారిసేవ నరక స్త్రాయంబు వారిచ్చునం, భోజాక్షీచతురంతయానతురగీభూషానులాత్మ వ్యథా, బీజంబుల్...' అని ధూర్జటికవీంద్రుఁడు వచించెను. మరికొందరు వారలను శపించినారు;

'శా. శ్రీకంఠండు భుజంగభూషణుఁడు భస్మీభూతపంచాస్తుఁడ  
స్తోకాటాపబలప్రతాపరిపురక్షోదక్షసంశిక్షణం  
డాకాశోజ్వలకేశపాశుఁడు త్రిశూలాంకుండు రుద్రుండుతా  
వీరం జీమలకొండ సింగనృపతిఁ వీక్షించు నేత్రత్రయిన్.

అని జగ్గకవి వాక్రుచ్చెను. మహాకవులు కొందరు మానవమాతృలకు తమ కవితాకన్యలను. కృతియొసంగుట నీచమనిరి. భక్తిప్రపూర్ణుఁడగు పోతనామాత్యుఁడు,

"ఉ. బాలరసాలసాలనవపల్లవకోమలకావ్యకన్యకం  
గూళలకిచ్చి యప్పుడుపుఁగూడు భుజించుటకంటె సత్కవుల్  
హలికులైన నేమి. ... ..

#### రాజాదరణ.

అని వర్ణించి తనకృతిని భగవంతునికే కృతియొసంగెను. ఇట్టికవులు కొందరు కోపోద్దీపితులుఁ గానో, భక్తిప్రపూర్ణులుగానో ఇట్లువచించినను పేరెన్నికగన్న మనయాంధ్రకవులు అత్యధిక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సఖ్యాకులు రాజాదరమునకు పాత్రులై తమకృతులను చిరస్థాయిగా నెలకొల్పి గల్గిరి. తమ్మాదరించి పోషించిన మహాదాతలమరణానంతరము తమశోకావేశమును వివిధరూపముల వర్ణించియున్నారు. ఆంధ్రకవితాపితామహుడు కృష్ణరాయలనిర్యాణమునకు వగచి ఈ ప్రకారము విలపించెను.

సీ. ఎదురైనచోఁ దనమదకరింద్రము నిల్పి కేయూతయొసఁగి యెక్కించుకొనియె  
కోకటగ్రామాద్యనేకాగ్రహరంబు లడిగిన సీమలయందునిచ్చె  
మనుచరిత్రం బందుకొనువేళఁ బురమేఁగఁ బల్లకిఁ దనకేలఁ బట్టియైతై  
బిరుదైనకవిగండ పెండేరమునకీవె తగుదని తానె పాదమునఁ దొడిగె  
'ఆంధ్రకవితాపితామహ అల్లసాని, పెద్దనకవీంద్ర' యని నన్నుఁ బిలుచునట్టి  
కృష్ణరాయలతో దివి కేఁగలేక, బ్రదికియున్నాడఁ జీవచ్ఛవంబనగుచు.

కవిసార్వభౌముడు గూడ తన్నాదరించిన దాతలందరు దివంగతులగుట కెంతయు శోకించి ఈపద్యమును రచించెను.

సీ. కాశికావిశ్వేశుఁ గలసె వీరారెడ్డి రత్నాంబరంబు లేరాయఁడిచ్చు  
రంభఁగూడఁ దెనుంగురాయరాహత్తుండు కస్తూరికేరాజుఁ బ్రస్తుతింతు  
స్వర్గస్థుడయ్యె విస్సనమంత్రి మఱి హేమపాత్రాన్న మెవ్వనిపక్షిఁ గలదు  
కైలాసగిరిఁ బండె మైలారునిభుడేఁగి దినవెచ్చ మేరాజు తీర్పఁగలడు  
భాస్కరుడు మున్నె దేవునిపాలి కరిగె, గలియుగంబున నిశనుండఁ గష్టమచుచు  
దివిజకవివరుగుండియల్ దిగ్గురనఁగ, నరుగుచున్నాడు శ్రీనాథుడమరపురికి.

అందువల్ల మనఆంధ్రభాషయొక్క ప్రస్తుతస్థితి అద్దాని పురాతన ప్రాశస్త్యము, పాశ్చాత్యునిచే ప్రాచ్యఖండములోని భాషలన్నింటిలో వేరెన్నికఁగన్నదని పొగడ్తను వడయుటయు ఇవియన్నింటికిని ముఖ్యకారణము మనప్రాచీనులకవిపోషణయే అని యొప్పుకొనకతప్పదు.

## పరిస్థితులు మారినవి

ఈనాడాపరిస్థితులు పూర్తిగా మారిపోయినవి. కవికి గచ్చెడుకవళము పైతము వేయువారు అరుదైనారు. దేశము పరరాజులహస్తగతమైనది. కవులకు రాజాదరణ పరిపూర్ణముగా నశించిపోయినది. ఆంగ్లదేశమునందేమి మరి యేపాశ్చాత్యదేశమునందేమి ప్రభుత్వమువారు కవులను అత్యాదరముతో మనదేశములో పూర్వము భోజుడు, గుప్తవంశపు చంద్రగుప్తుడు, రాజరాజనరేంద్రుడు, కృష్ణదేవరాయలు మొదలగుమహారాజుల

వలెనే పోషించుచున్నారు. కవులసంస్థను పోయిట్ లా రెట్ అనుపేరుగల్గిన ఆస్థానకవీంద్రుని ద్వారా ఆంగ్లప్రభుత్వమువారు ఆదరించి పోషించుచున్నారు. కాని మనదేశమునందు మాత్రము ప్రభుత్వమువారు కవిపోషణ చేయుటలేదు ఇంతియకాక కొందరు మహాకవులు రచించిన అపూర్వగ్రంథములను నిషేధించి ప్రచురకులను ముద్రణాపకులను నిందార్హులనుగాఁ జేసి కొన్నిగ్రంథరాజములను పాఠకుల కలభ్యములుగాఁ జేసినారు.

### నేటికవిపోషణ

ఇట్టిపరిస్థితులలో మనఆంధ్రదేశములోని జమిందారులు, దాతలు అనేకులు బయల్వెడలి ప్రభుత్వమువారి అనాదరణవలన కవులు నశించిపోకుండ అత్యంతకవిపోషణ భాషాపోషణ చేయుచున్నారు తమఆస్థానములయందు కవులకు అత్యంతగౌరవస్థానముల నొసంగి వారికి భోజనాదివసతులను కల్పించియున్నారు. వారు రచించుగ్రంథరాజములను అచ్చొత్తించి వాటివ్యాప్తికి తోడ్పడుచున్నారు. అయితే కారణాంతరములవలన రసికులును, కవిపోషణాకుతూహలులునుఅగు జమిందారులసంఖ్య క్షీణించుచున్నది. ఆర్థికశక్తి కూడా తగ్గిపోవుచున్నది. మరియు 'ఏపుట్టలో ఏపామున్నదో ఎవరికెరుక' యనునట్లు మనదేశములోని కుగ్రామవాసులగు కవులెందరో దాతలను కానలేక తమఉత్కృష్టకృతులను దీర్ఘనిద్రచెందఁజేయుచున్నారు.

### కృతుల వ్యాప్తిచెందించవలయు

సూతనముగా కవిత్వముచెప్పఁగల్గిన కవులకు తమకృతులు వ్యాప్తిచెందఁగల మార్గము నన్వేషించుట కర్తవ్యమైయున్నది. ఎందరోకవులు ఎంతో శ్రమపడి ఒకకృతిని నిర్మించినచో వారికెంతేని ఆనందము జనింపఁగలదు. కాని ఆకృతి ఎన్నాలెక్కును అచ్చువేయు భాగ్యము లభింపమిచే కవులు విఫలమనోరథులై వారియుత్సాహము బహుభావ్యాయపక్ష శళాంకునిరీతిగా దినదినమును క్షీణించి అచిరకాలములోనే తుదముట్టును. అటుతర్వాత కవిత్వము బయల్వెడలదు. అనేకమంది కవులు ఒక్కొక్కరు ఒక్కకృతిని మాత్రమే రచించి దిగంతవిశ్రాంతయశఃప్రకాశులైరి. ఒక్కకృతిని మాత్రమే రచించి విమర్శకాగ్రేసరులచే మహోన్నతబిరుదంబుల నాజ్ఞించియున్నారు. ఒక్కకృతిసహితము రచింపక కొన్నిపద్యములను మాత్రమే రచించి ఆంధ్రవాఙ్మయమునందు ఉన్నతస్థానముల నలంకరించు కవులున్నారు. ఇంకను మనగల ఒక్కపద్యమును వ్రాసి ఘోరసంగ్రామమందు క్లిప్తపరిస్థితులలో అత్యంత ప్రతిభతో రిపునెదుర్కొని పోరి తనప్రాణముల నర్పించినపేరు తెలియనివీరాగ్రేసరునిచాడ్చున



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చాటుభారలను రచించి దివంగతులైన మహామహులైన వాఙ్మయమున్నంతకాలము మానవులహృదయసీమలలో అగ్రస్థానము నలంకరించువారున్నారు. ఈక్రిందిచాటువులను ఏమహానుభావులు ఎప్పుడు రచించిరోగాని అవి ఎంతరసవంతముగానున్నవోఁ జూడుడు !

కా. ఆకల్లాడదదేమొ నేడు పవనుండాకాశవాపీతటా

శోకానేకవనాలిఁ గ్రుమ్ముచు నచ్చో డాగెనో; లేక గం

గాకల్లొలవతీప్రవాహముల నూఁగంబోయెనో; లేక కాం

తాకర్పూరకపోలపాలికల నిద్రాసక్తుడై యుండెనో!

చ. చతురులలోన నెంతయుచు జాణవటంచును నేను గౌగిలిం

చితి నటుమాటుమోమిడగఁజెల్లునె యోరసికాగ్రగణ్య! య

ద్భుతమయినట్టిబంగరపు బొంగరపుంగవఁబోలునీకుచ

ద్వితయము తొమ్మనాటి యలవీపున దూసెనటంచు జూచితినో.

ఇట్టివి ఎన్ని వ్యాప్తిలేక నశించిపోయినవో ఎవరు చెప్పగలరు! కనుక కృతులను వ్యాప్తి నొందించుట సంఘముయొక్క కర్తవ్యమైయున్నది. కవిపోషణలో నిది యొక ముఖ్యమైన విషయముగా గ్రహించి ఆంధ్రప్రముఖులు పాటుపడవలయును.

### నేటికవులపోషణయెట్లు?

ఇప్పటికాలములో కవిపోషణ జనసామాన్యము చేయవలసినట్లు లేర్పడియున్నది. ప్రతిమండలమందును సారస్వతసంఘము లేర్పడి ఆమండలములోనికవులు రచించినకృతులను సభలలోనైనను చదివించి కవులకు కొద్దిపాటి ప్రోత్సాహమైనను నీయవలయును. కృతి ముద్రణమునకు యోగ్యమైనయెడల దానిని ఎట్లయినను ముద్రించి ప్రచురపరచుటకు తగుప్రయత్నములు చేయవలయును. కొన్నిమండలములలో సారస్వతసంఘములు లేక పోయినప్పటికిని కృతులను సభలలో ప్రచురపరచుటకు వ్యక్తులు వూనుకొని అట్టిసభలను సమావేశపరచి కొన్నికృతులను ఆవిధముగా ప్రచురపరచి కవులకు కొంతయుత్సాహమును కల్పించుచుండుట ఇటీవల ఒకశుభసూచకముగా కాన్పించుచున్నది ఈపద్ధతినైనను అన్నిమండలములలోను వ్యాపింపజేసి ప్రతికృతియు కొద్దిపాటిజనులకైనను ప్రచురపడు నట్లును, కవులకు కొంతయుత్సాహము కల్గునట్లును పాటుపడుట భాషాసేవకులకు విధ్యుక్త ధర్మమైయున్నది.

### వావిళ్ల వారీసేవ

కృతులప్రచురణవిషయమందు ముద్రాపకులకును పత్రికానిర్వాహకులకును అవకాశములు మొందుగానున్నవి. అట్టి అవకాశములను జారవిడువక శ్రీవావిళ్లవారు ఈవిష

యమునందు ఆపారమైనసేవఁ జేసియున్నారు. ఎప్పుడో రచియింపఁబడి ఏమూలనో చెదలు నకు ఆహుతియగుచుండిన గ్రంథరాజముల నెన్నింటినో తెప్పించి శుభ్రప్రతులను తయారు చేయించి నేత్రానందజనకముగా అచ్చొత్తించి సర్వసామాన్యజనుల కందుబాటులోనుండు నట్లు వెలల నిర్ణయించి ఆంధ్రభాష కద్వితీయమైనసేవఁ జేసియున్నారు. శ్రీజనమంచి రామాయణాదిఆధునికకవిపుంగవులకృతుల నెన్నింటినో అచ్చొత్తించి ప్రచురపరచి వాటివ్యాప్తికి కారణభూతులై యున్నారు. ఇంటియ కాదు.

### త్రిలింగపత్రికావ్రశంస

త్రిలింగపత్రిక ఈవిషయమున అత్యంతఉపయోగకారిగా నుండియుండినది. వార్తా పత్రికలు సామాన్యముగా రెండురకములుగా నున్నవి. వార్తలను మాత్రమే పాఠకుల కందఁజేయుచుండునవి మొదటిరకము. వార్తలకొరకే అనేకులు వార్తాపత్రికలను కొను చున్నారు. వార్తలతోపాటు ఇతరవిషయము అందు ముఖ్యముగా సాంఘికములను వాఙ్మయవిషయములను వార్తలతో మేళవించి వార్తలకొరకై పత్రికలను కొనువారికి సహితము ఇతరవిషయములందు రుచిని కల్పించి ప్రోత్సహము నొసంగునవి రెండవరకపు పత్రికలు. మనత్రిలింగపత్రిక ఈరెండవరకపుపత్రికలలో నగ్రస్థానము వహించియున్నది. ఈ పత్రికారాజము తొలుత మాసపత్రికగా జననమొంది వాఙ్మయాభివృద్ధియే ప్రధానోద్దేశ్య ముగాఁగల్గియుండి కొంతకాలమునకు రెండవఆశ్రమమున వారపత్రికగా మారి మత, ఆర్థిక, సాంఘిక, వాఙ్మయవిషయములతోటి వార్తాహరిగా త్రిలింగదేశమందంతటను విహరించు చున్నది. అనేకకవులప్రథమకృతులను ప్రచురించుచు ఈపత్రికారాజము వారికెంతో ఉత్సాహము కల్పించుచు వారలను నూతనకృతులకు ప్రోత్సహించుచున్నది. ఇట్టి కవిపోషణతో సమానమైనభాషాసేవ మరియొకటి కాన్పించదు. తనపద్యములను నల్లరు చదివి ఆనందించుటయే కవికి మహాభాగ్యము. అట్టిభాగ్యమును అనేకకవులకు ఈపత్రికారాజము కల్పించుచున్నది. త్రిలింగపత్రికలో పద్యములు అచ్చుపడినకవులెందరో అనేకగ్రంథరాజములను రచియించియున్నారు. ఇటీవల ఈకృతిప్రచురణవిషయము సినిమాభాటికి గురియైనట్లున్నను త్రిలింగభాషాసేవకు అగ్రస్థానము నొసంగఁగలదని నమ్ముచున్నాను. మరియు ఆంధ్రదేశములో ప్రచురింపఁబడు ఆంధ్రగ్రంథములపట్టికను అప్పడప్పుడు ఈపత్రికారాజ మొసంగుచుండినచో భాషకు మరింత సేవఁజేసినట్లుగును. ఇట్టి త్రిలింగపత్రిక ఇంకను విరివిగా వర్ధిల్లి ఇతరవిషయములతోపాటు కవిపోషణకు కావ్యతత్త్వానము నొసంగి నూతనకవనల ప్రచురణకు ఒక్కపుటయైనను ప్రత్యేకింపబడి ఆంధ్రభాషకు అత్యంతసేవ చేయుగాక అని కోరుచున్నాను.



## కావ్యము - జీవితము.

విద్వాన్ శ్రీవిశ్వనాథ సరసింహముగారు, బి. ఏ., బి. ఇడి.,  
అంధ్రపండితులు, రాయలసీమకళాకాల, అనంతపురము.

కావ్యమునుపదమును వినినంతనే మనమనంబులకు గోచరించునది యాదికావ్యముగు శ్రీమద్రామాయణము. ఆసేతుశీలాచలపర్యంతమును వ్యాప్తినిఁ బొంది యనంతజనసందోహములచే నామోదమునందిన శ్రీమద్రామాయణము హిందూదేశములో నెన్నెన్ని భాషలు ప్రచారములో నున్నవో అన్ని భాషలలోను ఆకావ్యము వెలయుచుండుటయే కాదు. పాశ్చాత్యభాషలలోఁ గూడ నాకావ్యము భాషాంతరీకరింపఁబడినది. అట్టియాదికావ్యము వాల్మీకిమహర్షి చే రచియింపఁబడినదనునంత మెల్లరకును తేటతెల్లముగు విషయము. అట్టిరామాయణమహాకావ్యమును వాల్మీకిమహాముని వ్రాయుటకుఁ గారణమైనది బోయవాడు క్రౌంచపక్షిదంపతుల దగ్గఱి యందు మన్తభరవశమగు నొకదానినిఁ జంపుటయే. అప్పుడతనినోట నప్రయత్నముగా భావావేశముతోఁ గూడియుండిన ఛందోబద్ధమగు

“మా నిషాద ప్రతిష్ఠాం త్వమగమశ్శాశ్వతీస్సమాః,  
యత్క్రౌంచమిధునాదేశమవధీః కామమోహితమ్.”

అను శ్లోకము వెలువడినది. ఈశ్లోకము వాల్మీకినోటనుండి వెలువడుటకు కారణమేమి ! క్రౌంచపక్షులజంటలో నొక్కదాని బోయవాడు చంపుట. తన్మూలమున ఆపక్షుల వియోగమునుఁ గాంచిన వాల్మీకిహృదయమునందు జనించిన భావావేశము. అట్టియావేశములో నొడలు మఱచినవాడు ఋషీశ్వరుఁడు. అట్టి తన్మయత్వములో పూర్వజన్మ సంస్కారమునుబట్టి అప్రయత్నముగా నాతనినోటనుండి వెలువడినవి యావాక్కులు. అవి ఛందోబద్ధములైనవి. తరువాత నాతనికి బ్రహ్మదేవునిసాక్షాత్కారముఁ గల్గినది. బ్రహ్మదేవు నెద్దురోని పూజావిధుల నిర్వర్తించినతరువాత నాతఁడు సమృద్ధిమునందుండినప్పుడు గూడ వాల్మీకిమహర్షిః క్రౌంచపక్షిని గూర్చిన చింతయే ఆతనిహృదయము సంపూర్ణముగా నన్యాయత్నమై యుండెను అంత బ్రహ్మదేవుఁ డాతనితో నాశ్లోకమునుఁ బురస్కరించుకొని శ్రీరామచరితమును శ్లోకములఁ జెప్పుమని యాజ్ఞాపించి యంతర్ధానంబు నొందెను. ఇదియే ఆదికావ్యమైనది.

## ఆలంకారికులు

ఆదికావ్యము రామాయణమును, తత్కర్త వాల్మీకిమహర్షి ఆదికవియనియును సుప్రసిద్ధవిషయములు. దీనివలనఁ దెలియనగు సామాన్యవిషయమేమనఁగా కావ్యమును రచించినవాడు కవియనుట. మఱియు కవికృతంబయినది కావ్యము. అయిన కవి యెట్టివాఁడనుచున్నకు సమాధానము తెలియవలెనన్న కావ్యస్వరూపము నిర్ణయించుకొవలెను. కావ్యస్వరూపమును నిర్ణయించుటలో సంస్కృతలాక్షణికులు వేర్వేరురీతుల నిర్వచించి యున్నారు. అట్టి కావ్యనిర్వచనమొనర్చిన లాక్షణికులను స్థూలముగాఁ బరిశీలించి రెండు తెగలక్రింద నేర్పరింపవచ్చును. అందు మొదటివారు ఆలంకారికులు. “రీతిరాత్నా కావ్యస్య” అను వామనుని మొదలుకొని కొందఱు లాక్షణికులు

“అదోషే సగుణౌ సాలంకారౌ శబ్దార్థౌ కావ్యమ్” అని మల్లినాథుఁడును,  
“గుణాలంకారసహితౌ శబ్దార్థౌ దోషవర్జితౌ,  
గద్యపద్యోభయమయం కావ్యం కావ్యవిదో విదుః”

అని విద్యానాథుఁడును నిర్వచించియున్నారు. ఈ ప్రకారముగా మొదటితెగకుఁ జెందినవారి యభిప్రాయములో నలంకారములకుఁ బ్రాశస్త్యమియ్యబడినది.

## రసవాదులు

ఇక రసవాదులనఁబడు రెండవతెగవారిలో

“ఇష్టార్థవ్యవచ్చిన్నా పదావళీ కావ్యమ్” అని దండియ,   
“రసాత్తకం వాక్యం కావ్యమ్” అని విశ్వనాథుఁడును,

“రమణీయార్థప్రతిపాదకశబ్దః కావ్యమ్” అని జగన్నాథపండితుఁడును వెల్లడించి యున్నారు. కడపటి పండితరాయలవాక్యమే నేటికిని ప్రమాణముగా నెంచఁబడుచున్నది ముందెట్లులేలాక్షణికులు చెప్పుదురో చెప్ప శక్యము కాదు.

## ఆధునిక మతములు

ఇది యిటులుండ నాధునిక ప్రపంచమున నాంగ్లభాషాప్రేక్షల షధికమై యువజనుల హృదయములలో పాశ్చాత్యగ్రంథరచయితల నిర్వచనము లెన్నియేని నాటుకొనియున్నవి.

“కావ్యము ప్రకృతిప్రతిబింబమ”ని యొక్కరును,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కావ్యము జీవితమును విమర్శించి యుత్తమజీవితపథమును జూపించి మానవునకు ధైర్యమును, సంతోషమును, శాంతిని గూర్చునని వేటొకరును,

కావ్యము సర్వశాస్త్రములయొక్క సారమును రమణీయస్వరూపమునై యున్నదని మఱియొకరును,

ఆనందపరవశులగు సహృదయుల సహృదయానందదాయకములగు విషయనిర్మాణమే కావ్యమని యింకొక్కరును నిర్వచించియున్నారు.

## చింతామణి మూలసూత్రము

ఆంధ్రవాఙ్మయమున వాగనుశాసనుడగు నన్నయభట్టు తనయాంధ్రశబ్దచింతామణిలో మొట్టమొదట “విశ్వశ్రేయః కావ్యం తదదోషోఽపరికృతో చ వాగర్థా” అని సూత్రించియున్నాడు. విశ్వశ్రేయః కావ్యమ్ అనుటలోఁ బ్రపంచోపయోగమైనది కావ్యమని యాతని యభిమతమనియు విశ్వశ్రేయస్సు నిచ్చునది కావ్యమనఁగా గాలి విశ్వశ్రేయస్సు నిచ్చును గాలి కావ్యమా కావున నీసూత్రమునకు సంపూర్ణత సిద్ధింపలేదు, అని ఊ॥ శే॥ వంగూరి సుబ్బారావుగారు తమయాంధ్రవాఙ్మయచరిత్రమునందు విమర్శించి యున్నారు. అయినను పైనవివరించిన చింతామణిమూలసూత్రమును విమర్శించునపుడు తత్కవీంద్రుడు భారతగ్రంథమున నవతారికలో నిజకావ్యప్రాశస్త్యమునుఁ గూర్చి చెప్పిన విషయముల స్మరింపవలయును.

“అమలినతారకాసముదయంబుల నెన్నను సర్వవేదశా

స్త్రముల యశేషసారము ముదంబునఁ బొందను బుద్ధిబాహువి

క్రమమున దుర్గమార్థజలగౌరవభారతభారతీసము

ద్రముఁ దఱియంగనీదను విధాతృనకై నను నేరఁ బోలునే.”

“అయినను దేవా! నీయనుమతంబున విద్యజ్ఞులయనుగ్రహంబునంజేసి నానేర్పు విధంబున నిక్కావ్యంబు రచియించెద” నని నన్నయభట్టు నుడివెను. బ్రహ్మదేవునకేని సాధ్యముకాదని నిర్వచించుటలోఁ దాను కించిజ్ఞుడనని వేటుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు. మహాకవులట్లులనే చెప్పకొనియున్నారు.

“మండః కవియశఃప్రార్థీ గమిష్యామ్యపహాస్యతామ్” అనుకారిదాసోక్తులు సుప్రసిద్ధములు గదా. మఱియు వాగనుశాసనుడు భారతప్రాశస్త్యమును వక్కాణించునపుడు “ధర్మశాస్త్రజ్ఞులు ధర్మశాస్త్రంబని యథ్యాత్మవిదులు వేదాంతమనియు” అని యుల్లేఖించి

యున్నాడు. భారతము ననేకు లనేకవిధములుగాఁ బరిగణింతురు. ధర్మశాస్త్రమని కొందఱి యభిమతము. మఱికొందఱి కది వేదాంతము. అయ్యదియే నీతిశాస్త్రముగా నితరులచేఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. కవీశ్వరులద్దానినే మహాకావ్యమనుచున్నారు. లక్షణకర్తల కయ్యదియే శరణ్యముగా సర్వలక్షణసారముగా నున్నది. ఇతనయ్యదియే కొందఱి కితిహాసము. పౌరాణికులకయ్యది బహుపురాణసముచ్చయము. ఈరీతి నిందఱిన్ని విధములుగా జ్ఞాపించుచు నాయాగుణవిశేషముల భారతమునుండి చేకొనుచున్నారని తెలియవలెను. కావ్యము విశ్వశ్రేయస్సు సమకూర్చుననుటలోఁ గల యభిప్రాయము భారతప్రాశస్త్యమునుఁ దెలిసికొనినంతనే పంగూరివారి “గాలి కావ్యమా” అనువిమర్శనము సహృదయుల హృదయములలోనే పూర్వపక్షమగుననుటకేమియు సుదేహములేదు. అందుచేతనే ఆంధ్రవాఙ్మయమునందలి భారతము ప్రమాణలక్షణగ్రంథముగా నేడుఁ గూడ పండితముడలిచే నెంచఁబడుచున్నది.

### పింగళి సూరన

తరువాత నాంధ్రకవిచంద్రులలో సుప్రసిద్ధుఁడైన సూరనామ్యుఁడు కవితాస్వరూపమును, ప్రభావమును వర్ణించుచు భావనాశక్తియును, భాషాశక్తియు నత్యంతావశ్యకములని వచియించుసందర్భమునఁ దనకళాపూర్ణోదయమున,

“చలువఁగలవెన్నెలలచెలుపునకు సౌరభము

గలిగినను, సౌరభము చలువయుఁ దలిర్పం”

అనుపద్యములో చలువఁగలవెన్నెలలు, సౌరభమును శైత్యమునుఁ గల్గిన కప్పురపుఁ బలుకులు సౌరభశీతలత్వములేకాక కోమలత్వముఁ గూడఁ గల్గిన మలయమారుతపోతములుఁ గూడ సుకవిపలుకులకు సరిరావని నిర్వచించినాడు. ఏలన సుకవిపల్కులలో మాధుర్యమను విశేషలక్షణమొకటి యున్నది. మఱియు నాతఁడే

“పాసఁగ ముత్తైపునరుల్ పోహళించిన లీలఁ

దమలోనఁ దొరయు శబ్దములఁ గూర్చి

యథఁబు వాచ్యలక్ష్యవ్యంగ్యభేదంబు

లెఱిగి నిర్దోషత నెఱుగఁ జేసి”

యని కవిత్వలక్షణముల నిర్వచించి కడపట నారీతి

## త్రివిక్రమకోశము

“కవితః క్షేపంగ నేర్పు సత్కవివరునకు  
వాంఛితార్థంబు లొసంగనివారు గలరె”

అని యుద్ధాటించియున్నాడు.

ను క వి జ ను లే మూ ను ల్.

అట్టి ప్రశస్తకావ్యరచయితలగు కవులు మహర్షులుగా నెంచబడుటలో నేమి యాశ్చర్యము. గీర్వాణభాషలోని యాదికావ్యకర్త వాల్మీకియుషీశ్వరుడు కదా. “నాన్యపిః కురుతే కావ్యమ్” అనునార్యోక్తి విననగుచున్నది. దీనిఁ బురస్కరించుకొని యాంధ్ర లాక్షణికుడైన అప్పకవి తనలక్షణగ్రంథములో

“ఇష్టహిని మునులచే వెలసె మ్మును గావ్యములు నాన్యపిః కురుతే కా  
వ్యమ్మును వచనార్థంబే, సమ్మతి గలవేళ సుకవి జనులే మూనుల్”

అని వచించుటలోఁ గలియుగంబున సుకవిజనులే మునీశ్వరులని ముందంజవేసి చెప్పినాడు.

మూ డు లే ట ం గు ల కా వ్య ము లు.

మఱియు మూడుతెఱుగులగు కావ్యములఁ గూర్చి చెప్పవలసియున్నది. ఇతర లక్షణములన్నియు సమముగానుండ గద్యకావ్యములు, పద్యకావ్యములు, గద్యచద్యాత్మకమగు చంపూకావ్యములు అనుమూడువిధములగు విభజనము కానవచ్చుచున్నది. సంస్కృతసారస్వతములో నేమి, మన యాంధ్రవాఙ్మయమునందేమి తొలుత గద్యకావ్యములుకానరావు. అపౌరుషేయములగు వేదములు ఛందోబద్ధముగానే యున్నవి. తరువాత గీర్వాణభాషలోని పురాణోపాసములేమి కావ్యములేమి అన్నియును పద్యాత్మకముగానో చంపూపద్ధతినో వ్రాయఁబడియున్నవి. ఇక సంస్కృతములోనున్న సుప్రసిద్ధకావ్యములు బాణనికాదంబరి, హర్షచరిత్రయును, దండిమహాకవి దశకుమారచరిత్రమును కేవలగద్యగ్రంథములు. అయిన నయ్యవి పద్యకావ్యములకంటె వేయిమడుంగులు పాచ్చగుప్రౌఢత్వముతో వెలయుచున్నవి. సర్వసామాన్యముగా కతలు సెప్పువారి గద్యకవనము కాఁబోదు. అయిన నాకావ్యములవలన నేమి ప్రయోజనమును విషయమును విస్తరించెదను.

ప్రాచీనార్వాచీనులచే నింతగా స్తుతించబడిన యీకావ్యము లెందుకొఱకు నిర్దిష్టంబు బడినవి? అట్టికావ్యమునకును లోకజీవితమునకు నెట్టిసంబంధమున్నది? స్థూలదృష్టితోఁ

జూచిన కావ్యజీవితములకు బరస్పరసంబంధముండియే తీరునని సహృదయులగువారల కందఱుకును తేటతెల్లమగును. ఏలన శిష్టజనసంఘములేమి సామాన్యజనసందోహములేమి ఎల్లరును కావ్యజీవితములకు నిరంతరము సంబంధమేలేనియొడల ఎందులకు వారందఱును కావ్యపఠన మొనర్తురు.

క వి ఎ వ డు ?

“అపారే కావ్యసంసారే కవిరేకః ప్రజాపతిః” అనునార్యోక్తిప్రకారము కావ్య సంసారమును సృష్టించుటలో కవి ముఖ్యుడగు సృష్టికర్త. అందుచేతనే కవిత్వదృష్టికిని శాస్త్రదృష్టికిని భేదమున్నది. ప్రపంచవస్తువులనే కవి వేటుకన్నులఁ జూచును. కవితా ప్రపంచము వేటుగా నున్నది. సామాన్యమానవుల కందరాని ప్రత్యేకప్రపంచములో సంచారము చేయువాఁడు కవి. సామాన్యులు గాంచలేని చోద్యములెన్నో రహస్యము లెన్నో కవికనుల కగపడును. అట్టినిశితపేక్షణములు గలవాఁడగుటచేతనే

“రవిగాననిచోఁ గవిగాంచకుండునే” అనునార్యోక్తి కలిగినది. మఱియు “నిరంకుశాః కవయః” అనునట్లు కవి నిరంకుశ ప్రజ్ఞకలవాఁడగుటచే శాస్త్రాదేశము కవిని బంధించు జాలదు. కావ్యమొకప్పుడు దేశకాలపాత్రముల నాఢారముగాఁ గొనును. ఓకప్పుడు వాని కతీతమై స్వచ్ఛందసంచారమొనర్చుచుండును. కవి సూతనమును ప్రత్యేకమునగు కావ్య ప్రపంచమును సృష్టింపఁ జాలును అట్టి సూతనసృష్టి చేయఁజాలువాఁడే కవి యనఁదగు. తత్కవిసంకల్పితకావ్యప్రపంచమంతయు సుఖమయముగానుండు సూతనప్రపంచమనుట కేమియు సందేహము లేదు. ఆంధ్రవాఙ్మయమునందు వాగనుశాసనుని కణ్వమహాముని యాశ్రమ మెటులున్నది.

“శ్రవణసుఖంబుగా సామగానంబును జదివెడు శుకముల చదువుడగిలి  
కిదలక వినుచుండు కరులయుఁ గరికర శీతలచ్ఛాయఁ దచ్చీకరాంబు  
కణముల చల్లనిగాడ్పాడడి వానిఁ జెంది సుఖంబున్న సింహములయు  
భూసురప్రవరులు భూతబలుల్ దెచ్చి పెట్టు నీవారాన్నపిండతతులు  
కడఁగి భక్షింప నొక్కటఁ గలనీయాడు, చున్న యెలుకలపిల్లులయొందు సహజ  
వైరిసత్వంబులయు సహవాసమపుడు, చూచి మునిశక్తికెంతయు చోద్యమంది.

ఇట్టి సూతనస్వర్గము మునీశ్వరుని తపశ్శక్తివలనఁ గలిగినది. మునీశ్వరుని తపో మహిమయైన గావచ్చును. లేదా కవీశ్వరుని దివ్యలేఖనీప్రభావమని నొక్క పక్కాజింప



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వచ్చును. సుకవులే కలివేళ మునీశ్వరులని యంగీకరించినచో మఱియుఁ బ్రశస్తముగా నుండును. తత్ప్రభావమున పాతకుల కానూతనప్రసవములోని వైషమ్యరాహిత్యము, ప్రేమప్రపూర్ణహృదయమును ఆనందజనకములగును.

కవితల్లజుడైన కాళిదాసు తన ఋతుసంహారములో

“ఫణి మయూరస్య తలే నిషీదతి”

“విపాగ్ని సూర్యాతపతాపితః ఫణి, న హంతి మండూకకులం తృషాకులః” అనియును వర్ణించియున్నాడు. అట్టికావ్యసృష్టితో మానవజీవితమున కేమిసంబంధమనిన కావ్యము ధర్మార్థకామమోక్షములగు చతుర్విధపురుషార్థములను సమకూర్చునదియని యొక్కవాక్యమునఁ జెప్పనగును.

## కావ్యప్రయోజనము

“ప్రయోజనమనుద్దిశ్య న మందోఽపి ప్రవర్తతే” అనున్యాయముంబట్టి కావ్యమునకు జీవితముతో ముఖ్యముగా సంబంధముండియే తీరునని నిర్ధారించవలసియున్నది. ఇంతియ కాక కావ్యమునకుఁ బ్రయోజనము లనేకములు. చతుర్విధపురుషార్థసాధకమగు కావ్యము వేదపురాణేతిహాసములకన్న విలక్షణముగా నుండును. అట్టికావ్యమే ప్రేయసివలె సుకుమారవంతుల కాస్వాదముఖమున హితోపదేశ మొనరించును.

కాళిదాసాదులు కావ్యరచనమొనరించి శాశ్వతకీర్తిని సంపాదించిరి. భోజమహారాజా సత్కవులకక్షరలక్షలిచ్చెననుటచే కావ్యమువలన ధనసంపాదన మొంతవఱకగునో తెలియనగును. ఈసందర్భములో నొకగాథను పేర్కొనవలెను. భోజానికాలములోఁ గవిత్వమురానివాని నటనుండి వెడలగొట్టవలెనని రాజభటులు వెదకి వెదకి యొకసాలెవాని గొనితెచ్చిన నాతఁడు

“కావ్యం కరోమి న హి చారుతరం కరోమి

యత్నాత్ కరోమి యది చారుతరం కరోమి,

భూపాలమాలిమణిరంజితపాదపీఠ

హేసాహసాంక కవయామి వయామి యామి”

అనుశ్లోకము నుడివి సమ్రాణముల నందెననియుఁ జెప్పుదురు. ఇందలిసత్యాసత్యము లెటులున్నను ఆకాలములో కవిత్వకళ మిక్కిలి యభివృద్ధిలోనుండి రాజాదరణపాత్రముగా నుండెనని నిశ్చయించవచ్చును. కావ్యములవలన పూర్వరాజచరిత్రమును లోక

కావ్యము—చరితము.

వ్యవహారమును, ఆయాకాలముల పరిస్థితులును తెలియుచున్నవి. స్వీయకవితాశక్తిచే మయూరకవి సూర్యనారాధించి కుష్ఠరోగవిముక్తి నందెను. ఇంక ఆంధ్రవాఙ్మయమునందన్నవో

“రాజరాజేంద్రసామ్రాజ్యభోగములందు, నన్నయభట్టు పాల్గొన్నవాడు  
మనుమసిద్ధిశ్రీమాచక్రమరుదారఁ, దిక్కున్న తనచేతఁ ద్రిప్పినాడు  
వీరభద్రాచంద్రి విరివియకావిభవంబు, శ్రీనాథుఁ డెంతో భుజించినాడు  
రాయలయొద్ద గారవమంది పెద్దన్న, యెక్కి యందలము సూరేగినాడు”

అను వసురాయని చాటువువలన నాంధ్రకవులెంతగా బ్రభువులమన్ననలకుఁ బాత్రులైరో తెలియుచున్నది. “కావ్యాలాపాంశ్చ వర్ణయేత్” అనుసూక్తిని పూర్వపక్షమొనరించుచు “పుణ్యశ్లోకస్య చరితముదాహరణమర్హతి” యనువిద్యానాథుని నిర్వచనము కానవచ్చును.

మఱియు,

“కావ్యం యశస్సైర్ధక్యతే వ్యవహారవిదే శివేతరక్షతయే,  
సద్యః పరనిర్వృతయే కాంతాసమితతయోపదేశయుజే”

అనులాక్షణికసూక్తి కావ్యప్రయోజనముల విశదీకరించుచున్నది.

### నీతియుద్దేశితము

మఱియు నాధునికవిమర్శకులలోఁ గొందఱు కావ్యప్రయోజనము కేవలమానందజనకత్వమే యనియు, కావ్యమునకును నీతిబోధకును సంబంధములేదనియు చెప్పుచున్నారు. వారిదృష్టిలోఁ గావ్యములు నీతిశాస్త్రములు కావు. నీతిబోధ తదీయశాస్త్రములపనియై యున్నది. కావ్యమున కట్టిప్రసక్తి యనవసరము. కేవలమానందజనకత్వమే కావ్యముభ్యోద్దేశమని వారిమతము. అయినఁ గాంతాసమితములగు కావ్యములలో నీతిబోధ ప్రత్యక్షముగా నుండనక్కఱలేదు. కాని పరోక్షమునఁ గవి వ్యంగ్యవైభవముతో లోకోత్తరమగు నీతులఁ దనకావ్యములో వెల్లడించుచున్నాడని చెప్పవలెను. అట్టినీతులు పాశకులహృదయకుహరములలో శాశ్వతనివాసమొనరించుచున్నవి. ఇందులకు దిక్షాత్రముగాఁ గొన్ని సూచనల గమనింపదగు.

“ఉత్తరే రామచరితే భవభూతిర్విశిష్యతే” అని పండితులొకరించునట్లు శ్రీరామచరితములో సుత్తరభాగమును దృశ్యకావ్యముగా రచించిన భవభూతి లోకోత్తరము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లగు నీతివచనములను శ్రీరామునితోటఁ బఠించినాడు. ప్రథమాంకమునం దష్టావక్ర మహాముని వచ్చినప్పుడు, ఆతనితో

“స్నేహం దయాం చ సౌఖ్యం చ యది వా జానకీమపి  
ఆరాధనాయ లోకస్య ముంచతో నాస్త్రీ మే వ్యథా”

అని శ్రీరాముడు వచించియున్నాడు. ఇందు సీతాదేవియందలియనురక్తికన్న ప్రజారంజనాభినివేశము ఎక్కువగా స్పష్టపడిచినాడు. వ్యంగ్యమర్యాదచే లోకోత్తరమగునీతని, రాజధర్మము నుపదేశించినాడు. “నాటకేషు శకుంతలా” యని యొన్ని కఠించినకాళిదాస ప్రణీతమగు నభిజ్ఞానశాకుంతలములోఁ గణ్యమహర్షి

“శుశ్రూషస్య గురూః కురు ప్రియసఖవృత్తిం సుహృజనే  
భర్తర్విప్రకృతాపి రోషణతయా మాన్ష ప్రతీపం గమః,  
భూయిష్ఠం భవ దక్షిణా పరిజనే భోగ్యేష్యసుత్సేకినీ  
యాస్త్యేవం గృహీణీపదం యువతయో వామాః కులస్యాధయః.”

అని శకుంతలకుఁ జెప్పుహితవాక్యములు పూజ్యములై నాటికిని నేటికిని గూడ ప్రచారములో నున్నవి. తలిదండ్రు లీహితమునే కూతుల కుపదేశింపవలసియున్నది. పైఁజెప్పిన రెండును దృశ్యకావ్యము లగుటచేతఁ గవికి ప్రత్యక్షముగా మాటాడునవకాశములేదు. అందున నారీతి పాత్రలచే లోకపూజ్యములగు సత్యవాక్యములఁ బలికించినాడు. ఇటులనే కాళిదాసునిరఘువంశములో నిట్లు చెప్పఁబడినది.

“త్యాగాయ సంభృతార్థానాం సత్యాయ మితథాపిణాం,  
యశనే విజగీషాణాం ప్రజాయై గృహమేధినాం  
వైశవేభ్యస్తవిద్యానాం యశావనే విషయైషిణాం,  
వార్ధకే మునివృత్తీనాం యోగేనాంతే తనుత్యజామ్.”

ఇందు రఘువంశపురాణాలసద్గుణకీర్తనఁ జేయుచు తక్కుంగలవారలకాదర్శమునుఁ జూపుటయే కవియభిమతమని తెలియవలెను.

వాగనుశాసనుని ముప్రసిద్ధమగు సత్యవాక్యనిర్వచనము జనాదరణీయమగు లోకోత్తరసత్యమెటులఁ దెలుపుచున్నదో గమనింపుడు.

సుతజలపూరితంబులగునూతులు నూటిటికంటె సూన్యత  
వ్రతయొకటాది మేలు మతేతావులు నూటిటికంటె నొక్కస

త్క్రతువది మేలు తత్క్రతుశతంబునకంటె సుజుండు మేలు త-  
త్సుతశతకంబునకంటె నొకసూన్యతవాక్యము మేలు చూడఁగన్.

ఇందు సారాలంకారశోభితంబగు సారోదారహితవాక్య మెల్లరయుల్లంబులఁ బల్లవింపఁ జేయును. నలోపాఖ్యానమునందలి యాయమూల్యపద్యరత్నంబున తృతీయపుసహస్రంబున నలదమయంతు లెట్లు విరాజిల్లిరో తెలియఁగలదు.

“నలదమయంతులిద్దరు మనఃప్రభవానలబాధ్యమానలై  
నలిపిరి దీర్ఘవాసరనిశల్ విలసన్నవనందనంబులఁ  
నలినదళంబులఁ మృదుమృణాలములఁ ఘనసారపాంశులఁ  
దలిరులశయ్యలఁ సలిలధారల చందనచారుచర్పలన్.”

ఇందు రాజదంపతులకేరీవిలాసంబు లత్యంతరమ్యముగా నపూర్వభావనాశక్తితోడ వర్ణింపఁబడెనని సరసమతు లెఱుంగఁగలరు. ఇక కవిబ్రహ్మయుపదేశముల గమనింపదగును.

“ఓకటిఁ గొని రెంటి నిశ్చలయుక్తిఁ జేర్చి, మూఁటి నాల్గింటి కడువశ్యములుగఁ జేసి  
ఏనిటినిఁ గెల్చి యాఁటింటి నెఱిఁగి యేడు, విడిచి వర్తించువాడు వివేకధనుడు.”

ఇందు మానవుఁడు జీవితములో నెట్లు సంచరింపవలెనో తెలుపఁబడినది. ఎంత సూక్ష్మముగా నెట్టి మహత్తరమగు హితోపదేశమొనరింపఁబడినది. ఇదియే కావ్యపతనమువలన జీవితములోఁ గల్గు ప్రయోజనము.

తరువాత సుప్రసిద్ధప్రబంధమగు మనుచరిత్రఁ జూడుఁడు. పెద్దన్నగారి నందల మెక్కించినది యాకావ్యమే—కావ్యప్రబంధములు సమానార్థకములని సహృదయులకు విదితమే కదా—ఆప్రబంధమునందలి ప్రవరునియనుష్ఠానాదికములు వైదికసంప్రదాయమును చక్కగా వెల్లడించును. ప్రత్యుపపవనాంకురములు పైకొనువేళ వామనస్తోత్రముతో లేచినదిమొదలు ప్రవరుఁ డెట్టికర్తల నాచరించెనో మిక్కిలి హృద్యముగా వర్ణింపఁబడినది. ఆయాకర్తలు మానవజీవితములో నవశ్యాచరణీయములు. మఱియు ద్వితీయాశ్వాసములోని హృదయంగమమగు వరూధినిప్రవరులసంభాషణ మందఱకును విదితమైనదే. అనంతరము వరూధిని తమకంబునఁ బ్రవరునిపైఁ బడునందర్భమునందలి “ప్రాంచద్భూషణ” అనుపద్యములో వరూధిని ప్రవరుని పరీరంభమొనరించుకొనుట, అతడు పొమ్మంచు డ్రోచుటయుఁ గలసన్నివేశమును మనకనులకచ్చుపడునట్లు చిత్రించినాడు పెద్దన్నగారు. కడపట

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“కలంచునే సతులమాయల్ ధీరచిత్తంబులఁ” అనునథాంతరన్యాసములో నపూర్వ వ్యంగ్యవైభవముతో పెద్దన్నగారు స్వీయాభిప్రాయమును, కవిసందేశమును లోకము కొఱకు వెల్లడించినాడు. తరువాత ప్రవరునియాదర్శకీలమును “దానజపాగ్నిహోత్రపర తంత్రుడ నేని...” అనుపద్యమునఁ గాంచనగును.

## ప్రకృతిప్రతిబింబమే కాదు

ఇవట నొక్కవిషయము గమనింపఁదగు. కావ్యము కేవలప్రకృతిప్రతిబింబమే కాదు. ఏలన విశాలమైన ప్రకృతిరామణీయకమును జూచి మనమానందింపవచ్చును. కాని ప్రకృతి ప్రతిబింబమును మాత్రమే చూచి యేల తుష్టినొందవలెను. హృదయాహ్లాదకరంబులగు మనోహరప్రకృతిదృశ్యములఁ జూచి తన్వయత్వమునందుదుమే కాని ప్రకృతిప్రతిబింబమును చూచినంత నానందింపఁ జాలము. ప్రకృతిలోని దృశ్యములనే కవీంద్రుఁడు కళా వంతమగునట్లు తనకల్పనాచమత్కృతి జూపి జీవితవిమర్శనము చేయుసందర్భమున కేవలము నైహికజీవితవిమర్శనము మాత్రమే చేసి యూరకొనక లోకకల్యాణముకొఱకు, విశ్వ శ్రేయస్సుకొఱకు పురోభివృద్ధికారణమగు మార్గమును సూచించును. మఱియుఁ గావ్యము కాంతాసమ్మితమగుట మనోహరము వైనుడవారిచిన పెద్దన్నగారి ప్రవరునిపాత్ర యెంత హృదయరంజకముగా నున్నదో అందఁజెరింగినది అయిన నాకథ మారనమార్కండేయ పురాణములో నున్నది. కాని ఆపురాణములోనిపుటలను త్రిప్పి ప్రత్యేకదృష్టితో నా ప్రవరోపాఖ్యానమునుఁ జదువువారలు చాలతక్కువమందియని చెప్పనగును. అందుచేతఁ గావ్యములయుత్కృష్టతఁ దెలియనగును.

ఆధునికకృతులలోని సౌందర్యసందేహమున నెన్నియేని ఘట్టములు పాఠకుల నాకర్షించు నవిగా నున్నవి. సుందరీనందులప్రేమైకజీవితము హృదయముగా నున్నది. ఆరాజదంపతులకు కేవలమానవకోటితో సంపర్కములేదు. కృతికర్తలు వారలకొక ప్రత్యేకానందదాయక ప్రపంచమును సృష్టించినారు. మఱియొకసన్నివేశములో వజ్రపుతునుకవంటి పద్యమును రచించి లోకోత్తరమగు నాదర్శమార్గమున సందేశమును వెల్లెపుచ్చిరి.

“పగఁ గొనుత్రాఁచుఁబాముగతి ప్రాణిజనించినదాది వెంటడి  
దగిలి చరించు మృత్యువు విధాతయు దానివశంబె యన్నచో  
మిగిలినభూతజాలముప్రమేయముచెప్పుగ నేల నిత్యమై  
నెగఁడెడి దొందులేదు కననేరదు లోకము కన్నులుండియున్.

ఇందలిపదములపొందిక, అలంకరణచాతుర్యము మున్నగు కావ్యగుణములే కాక, మోహ సముద్రములోఁ బడి దరిగాననివారలకు నూతనప్రబోధము సలిపియున్న విషయము నెఱుంగనగు. సూక్ష్మదృష్టితోఁ బరిశీలించినపాఠకుల కందలి 'కవిసందేశము' బుద్ధభగవానుని నోట వెలువడినది కేవలమొక్కనందునకేకాదు. లోకమంతటికినిఁగూడ నయ్యదియే చక్కని యుపదేశము. ఆదర్శమార్గసూచకము. కాంతాసమీతములగు కావ్యములోని సందేశము లీరితిగా నుండవలెనని సహృదయు లెఱుంగనగును.

కాఁబట్టి కేవలమానందజనకత్వమే కాక ఇహపరసాధకమగు నత్యంతాదర్శమార్గ సూచకమునై, అన్ని వేళల నిలిచియుండు సత్యపథమును సూచించుటయే కావ్యప్రయోజనమని చెప్పనొప్పును. ఈరీతి కావ్యము చతుర్విధపురుషార్థసాధకమని చెప్పనగును. అందున కావ్యమునకు జీవితముతో నెట్టి సంబంధమున్నదో ఎట్టి ప్రయోజనమున్నదో సహృదయులకు తెలియఁగలదు. కావున సహృదయులలో జీవితమున కావ్యపఠన మత్యంతోపయుక్తమను భావము స్థిరముగా నాటుకొనునుగాక !



శ్రీకవిలేళ్ళరపురము జమిందారుగారు, (తూర్పుగోదావరి జిల్లా.)

ప్రతిభాయుత 'త్రిలింగ' రజతోత్సవము త్వరలోజరుగనున్నదని విని చాల సంతసించితిని. దేశమున కీప్రతిక గొప్పసేవ చేయుచున్నది. ఈతరుణమున ఈప్రతికకు అభినందనములు. ఇతోధికముగా నిది ప్రజారంజకమగుచు అభివృద్ధి నందుగాక !

కొన్ని పదులపండ్లుగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని వారివాఙ్మయ సేవను నేనెరిగియున్నాను. వాఙ్మయమున కూడిగముచేయుటద్వారా ప్రజాసేవ చేయుటయందు శ్రీశాస్త్రులవారు తండ్రిని మించినపుత్రులయినారు. ఆంధ్రవాఙ్మయ పోషణ నొనర్చిన ఈకుటుంబమున కాంధ్రదేశము బాగా బుణపడియున్నది. సంస్కృతవాఙ్మయానికి శ్రీశాస్త్రులుగారుచేసిన సేవయు గణ్యము. వారికి చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములగును గాక !

# సంస్కృత నమానములు

వ్యాసకర్త: శ్రీపరవస్తు వేంకటరామానుజస్వామి, ఎమ్. ఏ.,

అధ్యక్షుడు, మహారాజసంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

1. సంస్కృతమునందును తత్సంబద్ధములగు నితరయిండ్లో-యూరపియన్ భాషలలోను ప్రాతిపదికలు చాలావరకు వ్యత్యన్నములనియు ప్రత్యయములు పదజన్యములనియు భాషాశాస్త్రమున సంగీకరింపబడుటచే నీభాషలలో ప్రాతిపదికలకు సమాసములు మూలమని స్పష్టపడుచున్నది. అందుచే నీభాషలచరిత్రలలో పదవ్యుత్పత్తివిమర్శకు పూర్వము సమాసవిమర్శ ప్రసక్తమగుచుండును.

2. భాషాశాస్త్రవేత్తలు ఇండో-యూరపియన్ భాషలలోని సమాసములను రూపభేదములనుబట్టియు నర్థభేదములనుబట్టియు రెండు వేరువేరు విధములుగా విభాగముచేసియున్నారు. రూపభేదములనుబట్టి యీక్రిందివిధముగా నాలుగు భాగములు చేసియున్నారు.

(1) నామవాచకప్రాతిపదికనుగాని సర్వనామప్రాతిపదికనుగాని పూర్వపదముగాగల సమాసములు. పరస్పరసదృశములగు రూపములు జన్యభాషలలో నధికముగా లేకపోయినను నిట్టి సమాసములు ఇండో-యూరపియన్ మాతృభాషలో విశేషముగా నుండినవని తలంపవలసియున్నది. సంఖ్యాపూర్వము లధికముగా నుండినవి. ఉదా. సం. ద్విపద్, గ్రీ. Dipous, లా. Bipes, ప్రా. ఇం. Twifete. సం. త్రిదన్త్, లా. Tridens. సం. శతపద్, లా. Centipes. సం. పురుదంశ, గ్రీ. Poludenea. సం. ఆశుపత్వన్, గ్రీ. Okupetes. సం. నృమనః. ఇట్టి సమాసములలో పూర్వము సంధిచేయబడినట్లు కనబడదు. ఉదా॥ వై. యుక్తఅశ్వ, ప్రాణ్ణే Belo-okū. పూర్వపదము నకారాంతమైనచో అది తరచుగా అకారాంతము చేయబడుచుండెను. ఉదా॥ సం. శీర్షబంధన, నామథా, ఉత్సన్న. పదాంతరసాదృశ్యమున పూర్వపదముయొక్క అంతము మారుట కూడ గలదు. ఉదా॥ ద్వౌ అనుపదము త్రిపాద్ అనుసమాసములోని త్రిపదముననుసరించి ద్విపాద్ అను సమాసమున ద్విఅనురూపమును పొందినది. పూర్వపదప్రాతిపదికస్థానమును విభక్తిరూపమాకృమించుట కూడ గలదు. ఇట్లు అగ్రగః అనుప్రాచీనసమాసస్థానమున అగ్రగః అను నవీనసమాసము వ్యవహారము

లోనికి వచ్చినది. పూర్వపదము విభక్తిప్రత్యయముతోనున్న సమాసములలోకూడ కొన్ని ప్రాచీనములవలె తోచుచున్నవి. ఉదా॥ అష్టాపద, గ్రీ. Oktopous, లా. Octojugis. వేదమునందలి అష్టకర్ణ మొదలగు సమాసములు ప్రాచీనరూపముక్తములు కావనియు సప్తపదసాదృశ్యముతో సూతనముగా నుద్భవించినవనియు తలంపవలసియున్నది. ఇట్లు ప్రాతిపదికకుబదులుగా విభక్తిరూపములు కొన్నిప్రత్యయములకు పూర్వము కూడ నిలువ నారంభించినది. ఉదా॥ తదీయ, కింయు, దివాతన, ఉచ్చైస్తరామ్.

(2) మనకు తెలిసినంతవరకు ఇండో-యూరపియన్ భాషలలో దేనియందును నెప్పుడును ప్రత్యేకపదముగా బ్రయోగింపబడనట్టియు సమాసమునందే గనబడునట్టియు ప్రాతిపదికను పూర్వపదముగాగల సమాసములు. ఉదా. సం. అమృత, అమర్త్య, అనశ్వ, ఆర్తి. Anget, గ్రీ. Ambrotos, Anippos, లా. in-somnis (సం. అస్వప్న), ప్రా. ఐ. Etromm, ప్రా. హై. జ. Unende (సం. అనన్త). సం. దుర్జనన్, గ్రీ. Dusmenes, ప్రా. ఐ. Dochruth. ఇట్టి సమాసములలో పూర్వపదము లెప్పుడైనను స్వతంత్రపదములుగానుండినచో నవి మాతృభాషలోనే స్వతంత్రప్రయోగార్హతను నష్టపోయి యుండవలయును.

(3) ప్రత్యేకప్రయోగార్హమగు నవ్యయమును పూర్వపదముగాగల సమాసములు. వీనిని యనేక యవాంతరకక్ష్యలుగా విభాగముచేయవచ్చును. వానిలో కొన్ని నిర్దేశింపబడును. ఉపసర్గకును ధాతువులకును సమాసములు. ఉదా. సం. అపిహిత, గ్రీ. Epithetos, సం. అపచితి, గ్రీ. Apotisis. సం. నీడ, ఆర్తి. Nist, లా. Nidus, ప్రా. ఐ. Net ప్రా. హై. జ. Nest సం. పరిస్రావ, గ్రీ. Perirros. ఉపసర్గలకును నామములకును సమాసములు. ఉదా. సం. ఉపరిమర్త్య, గ్రీ. Uperanthropos లా. Intervallum. సం. అన్తర్హస్త, అచకృ నిషేధార్థకనశబ్దమాశబ్దములకును సర్వనామములకును సమాసములు. ఉదా. సం. నకి, అవె Naecis విధు. Nekas ప్రా. న్లే. Nikuto సం. మాకి, గ్రీ. Metis.

(4) సమాసోత్పత్తిసమయమున ప్రత్యేకప్రయోగార్హమగు నామవాచకవిభక్తి రూపమునుగాని విభక్తిప్రతిరూపకమగు నవ్యయమునుగాని పూర్వపదముగాగల సమాసములు. ఇట్టి సమాసములు మాతృభాషలో స్వల్పముగా నుండినవి కాని జన్యభాషలలో నధికమైనవి. వీనిలో చాలాభాగము ప్రాచీనసమాసముల సాహచర్యము వలన జన్మించినది కాని సమాసవిభాగనియమముల ననుసరించి యేర్పడినది కాదు. ఈ క్రింది సమస్తపద



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములు మాతృభాషలోనే యుద్భవించినవని యంగీకరింపవచ్చును. సం. ద్వాదశ, అవె. Dvadasa గ్రీ. Dodeka లా. Duodecim. సం. త్రయోదశ, లా. Tredecim హైజ. Drizehen సం. దివోరుచ్, గ్రీ. Diosdotos సం. దివిజా, దివిజాత, తద్వశ, గ్రీ. Podapos.

ఈ విభాగము పరస్పర భేదముల ననుసరించునది కాదు. సామాసచరిత్రమును వివరించుటలో సాలభ్యము కొరకు చేయబడినది. ఇటీవల ప్రత్యేకభాషలలో అనేకరూప సాంకర్మ్యములు సంభవించి వైవిభాగములు సంకీర్ణములైనవి.

వైవిభాగములలో మొదటిదానికి యథార్థసమాసమనియు, చివరదానికి అయథార్థ సమాసమనియు వ్యవహారము కలదు.

వైనాలుగు విధములగు సమాసములును పురుషనామములుగా వ్యవహరింపబడుచుండెను. మాతృభాషలో పురుషులను నిర్దేశించుటకు యిదియే ముఖ్యమగురీతిగా నుండెను. ఉదా. అశ్వమేధ, దివోదాన, విశ్వామిత్ర.

3. మూలార్థభాషలో వైవిభాగములు విశేషమగు మార్పులను పొందలేదు. కొన్ని అకారాంతపూర్వపదములు రూపాంతరసాదృశ్యమున అకారాంతములుగా మారినవి. ఉదా. సం. అశ్వామఘ, గ్రీ. Ippozugos. సం. గూర్తావసు.

4. సంస్కృతమున సమాసములసంఖ్య విశేషముగా వృద్ధిపొందినది. వైదికభాషలో కంటే లోకసంస్కృతమును యింకను అధికముగా పెరిగినది. వేదమునను బ్రాహ్మణమునను ద్వీపదసమాసములేకాని బహుపదసమాసము లతిస్వల్పముగానున్నవి. లోకసంస్కృతమున మొదటివిభాగములోచేరిన బహుపదసమాసము లత్యధికముగా నున్నవి. ఆర్యాచీనకవుల గ్రంథములలో అతిదీర్ఘ సమాసములు కలవు.

సంస్కృతమున మొదటి మూడుకక్ష్యలలోను విశేషమగు మార్పులేమియు సంభవించలేదు. నాల్గవకక్ష్యలో నీక్రింది విశేషములు గమనింపఁగలగినవి. సం. పితామహ అను సమాసము పితా మహా అనువ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించియుండవలయును. సమాసముగా స్థిరపడిన పిదప పితామహీ యను స్త్రీలింగరూప ముత్పన్నమైనది. సం. దివోజా, దాస్యాశ్రుత, బ్రహ్మశ్రుతి, శుభశ్రుతి, దివాకీర్త్య, యుధిష్ఠిర మొదలగుసమాసము లీకక్ష్యలో చేరును. ఇవి ప్రాచీనములని యంగీకరింపవచ్చును.

ప్రాతిపదికస్థానమున విభక్తిరూపములనుంచుటచే నీయలుక్సమాసములసంఖ్య క్రమముగా పెరిగినది. ఉదా. సం దివిక్షిత్, అప్పుక్షిత్, అగ్రేగ, వాజంభర, అగ్నిమిథ మొ. ఇట్టి సమాసములలో నుత్తరపదము ప్రత్యేకప్రయోగానర్హము కనుక నవి వ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించినవని తలంచుటకు వలనుపడదు. ఇతర యలుక్సమాసముల సాదృశ్యమున నివి బయలుదేరినవని చెప్పవలసియున్నది. ఈవిధముగా సమాసాంతరసాదృశ్యమున గొన్నిసమాసములు జన్మించినపుడే యన్యపదార్థప్రధానముగా నుద్భవించవచ్చును. ప్రత్యయార్థమును వివక్షింపక కేవలరూపసాదృశ్యము నాధారముగాచేసికొని యుద్భవించినసమాసములగుట చేతనే కొన్నింటిలో పూర్వపదమునకు వ్యస్తముగానున్నపుడు సంభవించని ప్రత్యయము లగపడుచుండును. ఇట్లు వనస్పతి అనుసమాసము షష్ఠీయందు అస్ ప్రత్యయమునుగ్రహించు పూర్వపదముతోనుండు బ్రహ్మణస్పతి అను మొదలగు సమాసముల సాదృశ్యమున యుద్భవించినది. ఇట్లే వసుంధర అనుసమాసము ధురంధర, కులరధర అను మొదలగుసమాసముల సాదృశ్యమున నుద్భవించినది. క్రమముగా సమాసములలోని ప్రత్యయములయర్థము వివక్షింపబడక యవి యనర్థకములుగా తలంపబడుటచే కేవలసాదృశ్యము మీద ప్రత్యయార్థకవిరుద్ధములగు సమాసములు కూడ నేర్పడినవి. ఇట్లు అప్పుక్షిత్ అను మొదలగువాని సాదృశ్యమున అసాంయోగ లేక అప్యోగ (అధర్వవేదమున సోమయోగ అనుసమాసముకలదు) అనుసమాసమునకు మారుగా అప్పుయోగ అనుసమాస మేర్పడినది. ఇట్లు సర్వనామములలోకూడ తద్ అను సప్తంశకలింగరూపముతోనుండు సమాసముల సాదృశ్యమున మకారాంతసప్తంశకలింగరూపములతో కూడ సమాసము లేర్పడినవి. ఉదా. ఇదంరూప, కింకారణ.

మూలార్థభాషకాలమునుండియు రెండుద్వివచనరూపముల సంయోగము తరచుగా సంభవించుచుండెను. ఇందుభయపదములును విభక్తిప్రత్యయములను గ్రహించుచుండెను. ఉదా॥ మిత్రావరుణా, అవె. Ahura mithra, ahuraeibya mithraeibya. వీనితోకూడ మిత్రావరుణాభ్యాం, మిత్రావరుణయోః అనుప్రయోగములు కనబడుచుండెను. ఇవి ద్వాదశభిః, త్రయోదశభిః అను మొదలగు ప్రయోగములకు సదృశములుగా నున్నవి. విభక్త్యంతరము లుత్తరపదములకు మాత్రము చేర్పబడుటచే ఇందు సమాసత్వము కొంతవరకు సిద్ధించినదని చెప్పవచ్చును. వీనిసాదృశ్యమున యాకారాంతపూర్వపదములతో నుద్భవించిన మరికొన్ని ప్రయోగములలో కూడ సమాసత్వ మంగీకరింపవలసి యున్నది. ఉదా॥ అగ్నవిష్ణూ. ఆకారాంతపూర్వపదమునకు ప్రత్యయముగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అకారాస్తప్రాతిపదికతో కొన్ని ప్రయోగము లుండుట కూడ నవి సమాసములుగా దలంపడినట్లు సూచించుచున్నవి. ఉదా॥ పర్జన్యవాతా, పర్జన్యావాతా. తద్ధితప్రత్యయాస్త రూపములు కూడ వీనికి సమాసత్వము సిద్ధించినదని నిరూపించుచున్నవి. ఉదా॥ మిత్రా చరుణవత్.

పితాపుత్రై, మాతాపితరౌ, హోతాపోతారౌ అనుసమాసములు పితా పుత్రః, మాతా పితా, హోతా పోతా అనువ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించియుండవలయును. ఇవి సమాసములుగా తలంపబడిన పిదప ద్వివచనప్రత్యయము చేర్చబడియుండవలయును. అన్యోఽన్యమ్ (అన్యః అన్యమ్), పరస్పరమ్ (పరః పరమ్) అనుపదసముదాయములు సమాస ములుగా దలంపబడినపిదప విభక్త్యంతరములతో పూర్వపదము సమసింపవలసి వచ్చినప్పుడు కూడ ఆవిభక్తులను విడచి ప్రథమారూపమే యెల్లెడలను ప్రవేశపెట్టబడినది. ఉదా॥ అన్యోన్య్యామ్ (అన్య్యా అన్య్యామ్), అన్యోన్యమ్ ప్రతి (అన్యస్య అన్యం ప్రతి.)

5. ప్రప్రథమమున ఇండి-యూరపియన్ మూలభాషలో పూర్వపదము ప్రాతిపదిక రూపముననుండు సమాసములలో పూర్వపదమున కుత్తరపదముతోనుండు సంబంధమస్పష్టముగా నుండెను. సమస్తపదముచే బోధింపబడు నర్థముననుసరించి యది మారుచుండెడిది. విభిన్నసమాసములలో విభిన్నముగానుండెను. సూర్యపదము చంద్రపదముతోచేరి యుండి నప్పు డొకవిధమగుసంబంధమును, కిరణపదముతో చేరియున్నప్పుడు మరియొకవిధమగు సంబంధమును బోధించుచుండెను. ఇట్లే హననశబ్దము మనుష్యశబ్దముతో చేరి యుండినప్పు డొకవిధమగుసంబంధమును, బాణశబ్దముతో కలిసియున్నపు డింకొకవిధమగు సంబంధ మును సూచించుచుండెను. సమానసంబంధబోధకములగు సమాసములన్నియు నొకజాతి విగా తలంపబడుచుండును. మాతృభాషలో నిట్టిజాతులు స్వల్పముగానుండి జన్యభాషలలో నభివృద్ధిచెందియుండవచ్చును.

పూర్వపదము విభక్తిప్రత్యయవిశిష్టముగా నున్నసమాసములలో పూర్వోత్తరపద ములకుండు సంబంధము స్పష్టముగానుండును. ఉదా॥ దివిజా, దివోరుచ్. కాని క్రమ ముగా వీనిలో విభక్త్యర్థము తిరస్కృతమగుచుండును.

మనవారును పాశ్చాత్యులును గూడ నర్థమునాధారముగా జేసికొని సమాసములను విభాగముచేయుటకు గొప్పపరిశ్రమను సలిపియున్నారు. కాని సమస్తపదముల నుపయోగించువారిమనస్సులో నాపదములకుండుసంబంధ మస్పష్టముగానుండును గాని విమర్శకుల

మనస్సులో నుండునంతస్పృహముగా నుండదనువిషయమును మనము మరువరాదు. అందు చేతనే సమాసములను విభాగముచేయబూనినవారికి కొన్నిసమాసము లేకక్ష్యలో చేరునను విషయము సందేహగ్రస్తముగానుండును. ఇట్లు సఖిగణశబ్దము తత్పురుషమా కర్త ధార యమా యనుసందేహము కలుగును. మరియు పితృఘాతకశబ్దమున పితృశబ్దము ద్వివీయార్థమును బోధించునో షష్ఠ్యర్థమును బోధించునో సందేహముగానుండును. సామాన్యముగా నీపదముల నుపయోగించువారిమనస్సులలో నీసంబంధవిశేషములు నిశ్చితములుగానుండవు. వైయాకరణులు శాస్త్రముకొరకు నిర్ణయములనుచేయుచుందురు. నిజముగావీరివిభాగములు పరస్పరభిన్నములు కావు. అవాంతరభేదములమూలమున నొకదానితోనొకటి సంబంధించియే యుండును.

6. అర్థముననుసరించి సమాసములను విభాగముచేయుటకు మాతృభాషనుండియు వచ్చుచున్న రెండుముఖ్యమగు నియామకములు కలవు వీనిలో ఉభయపదార్థప్రధానములు, ఏకపదార్థప్రధానములు అనునది మొదటిదియు, అన్యతరపదార్థప్రధానములు, అన్యపదార్థప్రధానములు అనునది రెండవదియునై యున్నవి. ఈవిభాగములుకూడ పరస్పరముయసంకీర్ణములు కావు.

మనవారు సమాసములను నాలుగుకక్ష్యలుగా విభాగముచేసియున్నారు. 1. ఉభయపదార్థప్రధానములు. 2. పూర్వపదార్థప్రధానములు. 3. ఉత్తరపదార్థప్రధానములు. 4. అన్యపదార్థప్రధానములు మనవారివిభాగమున పాశ్చాత్యుల పైరెండు విభాగములను కలసియున్నవి.

7. ఉభయపదార్థప్రధానములలో రెండుపదములును సమప్రధానములుగానుండి వాని సముచ్చయార్థము సమాసముచే బోధింపబడుచుండెను. అందుచే నివి చాఢ్యకములని చెప్పబడుచున్నవి. ఏకపదార్థప్రధానములలో నొకపదము రెండవపదముమీద యాధారపడియుండును. ఒకపదముయొక్క యర్థము ప్రధానముగానుండి రెండవది దానికి విశేషణముగానుండును.

ఇండ్లో-యూరపియో మాతృభాషలోను తజ్జన్యములగు భాషలలోను గూడ నేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములే అధికముగానుండెను. సంస్కృతభాషయందుమాత్రము ఉభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములు విస్తారముగా జన్మించినవి. ఆ యేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములలో పూర్వపదమున కుత్తరపదముతో నుండుసంబంధము విభిన్న

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములుగానుండెను ఈసంబంధభేదము లత్యధికముగా నుండెను. జన్యభాషలలోని సామ్యములనుబట్టి యీక్రింది భేదములు మాతృభాషలోనే స్థిరపడినవని చెప్పగలము.

(1) సం. రాజర్షిః, గ్రీ. Iatro-mantis 'వైద్యముని', లా. angui-pes 'సర్పపాదః', ప్రా. ఐ. rig-faith 'రాజవ్యోతిష్కుడు', గాథి. thiū-magus 'సెవకబాల', ప్రా. హై. జ. gold-ring 'స్వర్ణాంగులీయకం', విధు. obel-medis 'బదరివృక్ష', ప్రా. స్లే. konje-clovek 'సరాశ్వః'.

(2) సం. మాతృవృషా, ఆర్మీ. skesr-air 'శ్వస్రాభరా', గ్రీ. matr-adelphos 'పితృభ్రాతా', లా. mus-cerda, 'మూషికపురీషః', ప్రా. ఐ. rig-thech 'రాజసాధము' గాథి. thiudan-gardj 'రాజసాధము', విధు. brol-avaikis 'భ్రాతృవృషుడు', ప్రా. స్లే. brato-ceda 'భ్రాతృదుహిత.' మాతృవృషామొదలగు అలుక్సమాసములు గూడ నిండే చేర్చదగియున్నవి.

(3) సం. అధరహను, ఆర్మీ. kaj-air 'వీరపురుషుడు', గ్రీ. akro-polis 'ఊర్ధ్వపురము', లా. pleni-lunium 'పూర్ణచంద్రుడు', గాథి. hrainja-hairts 'నిర్జలమౌడయుడు', ప్రా. హై. జ. junc-frouwa 'బాలయోషిత' విధు. jud-varnis 'నల్లకాకి', ప్రా. స్లే. krivo-nosu 'వక్రనాసికః'.

(4) సం. సప్తర్షయః, త్రైరాత్రమ్, ఆర్మీ. hing-am 'పంచవత్సరాణి', గ్రీ. tri-pous 'ముక్కాలిపీట', లా. bi-pes 'ద్విపాత్తు', ప్రా. ఐ. tre-choste 'ముక్కాలిపీట', ప్రా. హై. జ. zwi-houbit 'ద్విశీర్షము', విధు. trl-razis 'త్రిశృంగః', ప్రా. స్లే. tri-zabu 'త్రిదంత'.

(5) సం. తామ్రధూమ్రః, గ్రీ. okhro-xanthos 'శ్వేతపీతః', ప్రా. ఐ. dub-glass 'కాలనీలః', హై. జ. bleich-gruene 'శ్వేతహరితః', విధు. jud-beris 'కాలరక్తః'.

(6) సం. వేదవిద్, గ్రీ. bou-plex 'గవాఙ్ముశము', లా. ju-dex 'న్యాయదాతా.'

ఇట్టింకను ననేకరకములు చూపవచ్చును. కాని వానిపారస్పరికభేద మవిస్పష్టముగా నుండును.

ఉభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములు సంస్కృతమునందే విశేషముగా నభివృద్ధిపొందినవి. మిగిలినభాషలలో నభివృద్ధిపొందలేదు. సంస్కృతమునందుగూడ వేదము

నందుకంటే లోకవాఙ్మయమునం దధికముగా గనబడుచున్నది. బహుళః ఇందో-యూర పియ౯ మాతృభాషయొక్క ప్రాథమికావస్థలో పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వసమాసములు లేవని చెప్పవచ్చును. పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు నేకపదార్థప్రధానములగు సమాసముల సాహచర్యముననే పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వసమాసము లుద్భవించి యుండవచ్చును. ద్వంద్వసమాసములలో నిట్టి మార్పు ప్రత్యేకభాషలలో నిటీవలగూడ సంభవించినది ఉదా॥ పర్జన్యవాతా అను ప్రాచీన వాఙ్మయములోనిసమాసము నవీనవాఙ్మయమున పర్జన్యవాతా యనురూపముతోనున్నది. ఇట్లే పూర్వః పూర్వః అనుసమాసము పూర్వపూర్వః అనురూపమును పొందినది. పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపమును పొందగనే సమాసత్వము దృఢపడును. ఏకపదార్థప్రధానములగుసమాసములలో ననేకములు పూర్వోత్తరపదములకుండు సంబంధములో ద్వంద్వసమాసములను పోలియుండుట కూడ ద్వంద్వసమాసములలో వైమార్పుకలుగుటకు సహకారియైనది. ఈరెండువిధములగు సమాసములకును పూర్వము విశేషభేదమేమియును లేకుండెను.

పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముననున్న ద్వంద్వసమాసములు మూలార్థభాషలో నుండినవిషయము సందేహగ్రస్తముగానున్నది. ఋగ్వేదమునందు పూర్వపదము ప్రత్యయవిశిష్టముగానున్న ద్వంద్వము లధికముగానున్నవికాని ప్రాతిపదికరూపముతోనున్నవి యతిస్వల్పముగానున్నవి. ఉదా॥ ఆజావయః (అజ+అవయః). పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనున్న ద్వంద్వము లభివృద్ధిచెందుటయే సంస్కృతభాషకు విశేషము. ఈయభివృద్ధి క్రమముగా జరిగినది. చివరకు సంస్కృతమున బహుపదద్వంద్వములు కూడ విశేషముగా వ్యవహారములోనికి వచ్చినవి. ఉదా॥ రామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నాః. ముఖబాహూరుపాదతః. ఆర్యేతరభాషలలో పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వము లతిస్వల్పముగానున్నవి. నిఃసందేహములగు నుదాహరణములు ప్రాచీనగ్రీకుభాషలో లేవు. నవీనగ్రీకుభాషలోనే కలవు. కెల్లిక్, జర్మానిక్ భాషలలో లేనేలేవు.

8. అన్యతరపదార్థప్రధానములు, అన్యపదార్థప్రధానములు అనుభేదము ఇందో-యూరపియ౯మాతృభాషలో కలిగిన యర్థచరిత్రనమువలన నేర్పడినది. ఈచరిత్రనము మాతృభాషలో ప్రారంభమై తజ్జన్యభాషలలోగూడ తరచుగా సంభవించుచుండెను. ఇట్లు దుష్టమనస్సున నర్థమునిచ్చు 'దుర్తనా' అనుసమాసము దుష్టమనస్సుకలవాడనునర్థమును గ్రహించినది. ఇచ్చట నామము విశేషణములోనికి మారుటయే ముఖ్యమైనవిషయము.

## త్రిలింగరత్నవము

విశిష్టపదార్థవాచకత్వము విడువబడి గుణవాచకత్వము గ్రహింపబడినది. ఇట్టిమార్పు వ్యస్తపదములలోగూడ నగపడుచుండును. ప్రాచీనభాషలలో నిట్టిసామాసములు విశేషణప్రత్యయము (య) చేర్చి స్పష్టమగు విశేషణములలోనికి మార్చబడునలవాటు కలదు. ఉదా॥ దశమాసీయ. అందుచే నిట్టిసమాసములు ప్రథమమున నామములుగా జన్పించి తరువాత యర్థపరివర్తనమునుపొంది విశేషణములుగా మారినవని మనము దృఢముగా చెప్పవచ్చును. రెండురూపములకును స్వరములో భేదము ప్రథమమునగుండ నుండనోపును.

అన్యతరపదార్థప్రధానములగు సమాసములకు ముఖ్యసమాసములనియు (Primary), నీచసమాసములనియు (Lower) నామాంతరములు కలవు. అన్యపదార్థప్రధానములగు సమాసములకు (బహువ్రీహీసమాసములకు) గౌణసమాసములనియు (Secondary), ఉచ్చసమాసములనియు (Higher) నామాంతరములు కలవు.

నామవాచకములతో నేర్పడిన యేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములును నుభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములును గూడ అన్యపదార్థప్రధానములుగా మారవచ్చును. ఉదా॥ సం. అధరహనుః (నామము) హిరణ్యకేశః (విశేషణము) అకుమారః (నామము) అపృత్రః (విశేషణము). ఇండోయూరపియః భాషలలో సామాన్యముగా నామములకును విశేషణములకును భేదములేదనియే చెప్పవచ్చును.



శ్రీ ఎస్. బి. పి. పట్టాభిరామరావుగారు, బి. ఏ., కవిలేశ్వరపురం  
కుమారజమిందారుగారు (తూర్పుగోదావరి జిల్లా.)  
కడచిన పాతిక శతాబ్దముగా శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరకాస్తులుగారు తమ  
యావచ్చక్షేని వినియోగించి త్రిలింగను ప్రతిభాయుతము గావించినారు. ఆపత్రికకు  
రజతోత్సవము జరుగుచుండు నీతరుణమున నాహృదయపూర్వకాభివందనములు  
సమర్పించుచున్నాను.  
సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రచురణమునకు శ్రీవావిల్ల వారిసంస్థ ప్రాచీనసంస్థ  
ఆసంస్థ యజమానిగా శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరులుగా రాంధ్రప్రజకు సమర్పించిన  
వాఙ్మయకోశరాసులకై వారికందరును నుతులొనర్పవలసి యున్నది. వారు రాజకీ  
యంగా ఈకోస్తాలో చేసినసేవయు గొప్పది. మద్రాసు నగరంలోని అనేక సంస్థ  
లతో వారికి సంబంధ మున్నది. వారి హృదయము సుహృదయము. వారి మార్గ  
ము నయమార్గము. బీద భాగ్యవంతు డనుభేదముగాని పిన్న పెద్దయను భేదము  
గాని లేక యందరకును వారు మిత్రులు. వీరు చిరంజీవులయి సౌఖ్యసంపద లను  
భవింతురు గాక.

## ముద్రణకళ

కర్త: శ్రీ యం. యన్. వెంకయ్యగారు,

పండిట్, వావిళ్ల ముద్రణాలయము, మద్రాసు.

ఈయది త్రిలింగపత్రికా రజతోత్సవ సంపుట మగుటవలనను, పత్రికాప్రచారము నకు ముద్రణమే ప్రధానసాధనమై యొప్పుటంబట్టియు, ముద్రణకళావిషయక మగువ్యాసము నిందుఁ బొందుపఱచు టసంగతము గాఁజాలదని భావించి యట్టి వ్యాసరచనకుం గడంగుచున్నాఁడ.

ఈరోజులలో విజ్ఞానప్రచారమునకుఁ బెక్కుమార్గము లనుసరింపఁబడుచున్నవి. కొందఱు తపాలామూలమున శిష్యబృందమునకు విద్య గఱపుచున్నారు. కొందఱు విద్యుద్వాహకయంత్రములమూలమునఁ బరస్పరసల్లాపము లొనరించుకొనెదరు. ఉపన్యాసము లేమి, శాస్త్రపాఠములేమి, పాటకచ్చేరీలేమి, నాటక ప్రదర్శనములేమి, దేశదేశాంతరవార్తా ప్రకటనములేమి, సర్వము మాటలయంత్రములమూలమునను, ఆకాశవాణిమూలమునను నిర్వహింపఁబడుచున్నవి. ఛాయ గ్రాహకవిద్యుదయంత్రములగుండ దేశదేశాంతరములందు నాటక ప్రదర్శనములు గావింపఁబడుచున్నవి. కాని, యీసాధనము లన్నియుఁ దాత్కాలికములు. వక్తలు యంత్రముఖమునఁ జెప్పినంతవఱకే, శ్రోతలు విన్నంతవఱకే. ఆపైని, వక్తలు ప్రసాదించిన విజ్ఞానరూపమగు శబ్దజాలమంతయు శ్రోతలవిస్తృతితోఁ గూడి మహాకాశము నందు లీనమైపోవును. ఒకవేళ ధారణాశక్తిసంపన్ను లగుశ్రోతలు గొందఁ జాకాశవాణి ముఖమున విన్నవిషయమంతయు నానుభూర్వి తప్ప కితరులకు బోధింపఁగల్గినను వక్త్రముఖమున వినినట్టుల సుబోధ మైయుండు టసంభవము. కాని, మాటలయంత్రములగుండ బోధింతు మందురా? అది యెన్నఁటికిని సాధ్యముగాదు. నిదర్శనమునకు రేఖాగణితశాస్త్రమును దీసికొందము. దీనినిగూర్చి బోధించునపు డెన్నియో విషయములు చిత్ర లేఖనపురస్కరముగాఁ దెల్పవలసియుండును. ఇదెట్లు సాధ్యమగును? శాస్త్రమంతయుఁ బూర్తియగుట కెన్నియో తట్టలు-Plates గావలసియుండును. ఈతట్టల నొక్కొక్కటిగా యంత్రమునం దిముద్దుటకే యంతయోకాలము వ్యయమగును. ఇంక నాశాస్త్రవిషయమును విని మనస్సున శక్కించుకొనుట యెప్పుడు! ఇట్లు లొక్కశాస్త్రమునకే యెన్నియో తట్టలు గావలసివచ్చిన,



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

నితరశాస్త్రముల తెన్నితట్టలు గావలసి యుండునో! విద్యార్థిగది యంతయు నీతట్టలకే చాలకపోవును. శాస్త్రములు గ్రంథరూపమున నున్నచో, సులభముగా చొక్కాజేబులలో నిముడ్చుకొనవచ్చును. నడచునపుడేమి, శకటములందుఁ బోవునపుడేమి, ఉద్యానములందు విహరించునపుడేమి, పరుండుకొని యున్నపుడేమి, గ్రంథకంచుకరూపం బగుమేఘము దొలఁ గింపఁబడినదే యాదిగా, విజ్ఞానభానునికిరణములు సర్వత్ర ప్రసరించి పాఠకునిహృదయకమలమును వికసింపఁజేయును. గ్రంథమునందుఁ బఠించిన విషయమేదేని స్మృతిపథమ్మునకు రాకున్నచోఁ బుస్తకము నొక్కమాటు తిరుగవేసినఁ జాలు; సర్వము నవగతంబగును. ఇట్టి పట్టున నాకాశవాణిగాని, మాటలయంత్రముగాని యుపకరింపఁగలదా? జమాఖర్చులెక్కల పద్ధతులుగాని, వర్తకవిషయములగు ఖరారునామాలుగాని, ఉత్తరప్రత్యుత్తరములుగాని, వ్యవహారసంబంధములగు నిబంధనలుగాని, క్రయవిక్రయముల దస్తావేజులుగాని, మాటలాడు యంత్రములందును, ఆకాశవాణియందును నిమిడ్చి భద్రపఱచి యుంచుకొనుటకు సాధ్యము లగునా? ఇఁక రహస్యముగ భద్రపఱచి యుంపవలసిన విషయములగతి యేమగు? వీని నన్నింటిని బర్యాలోచించియే శబ్దజాలము నక్షరరూపమున నిబద్ధించుపద్ధతి యెల్లదేశము లందును నవలంబింపఁబడిన దననగు. అక్షర మనఁగా నాశరహిత మైనదని భావము అనాది నిధనుండగు సర్వేశ్వరుండు నక్షరశబ్దవాచ్యుండు. ఇట్లుక్షరము లవ్యయములై భగవత్స్వరూపంబు లగుటకతన, నొక్కభగవంతునే పెక్కురూపముల భిన్నభిన్నమతస్థులుపాసించురీతి నొక్కొకదేశీయు లొక్కొక యాకారమున వానిని భావించుచున్నారననొప్పెడిది. ఇట్లు భావింపఁబడిన యక్షరములయాకృతులే రేఖారూపమునఁ బ్రత్యక్షములవై లిఖింపఁబడుచున్నవి. వీనినే యెల్లరు సామాన్యముగా నక్షరము లనెదరు. ఇట్టియక్షరములతోడనే శిలాశాసనాదులు చెక్కింపఁబడినవి. అవి నేఁడు పెక్కుశతాబ్దములకు ముందు జరగిన చారిత్రకవిశేషములకు సాక్ష్యమిచ్చుచుండుటను మనము గనుచున్నారము. ఈతీరున రేఖారూపములగు నక్షరములు లిఖింపఁబడిన పత్రసంచయమే గ్రంథ మన నొప్పుచున్నది. కావున, విద్వాంసులు తమ విజ్ఞానధనమును లోకమునందు భద్రపఱచి యుంచుటకు గ్రంథనిబంధనముకంటె వేఱొందు మార్గము లేదని రూఢియగుచున్నది.

ఇట్టి గ్రంథములు పూర్వకాలమునందుఁ జేతితో వ్రాసి యుంచుకొనఁబడుచుండెడివి. ఏదేని యొక గ్రంథమునకు నకలు కావలసియుండినచో నెంతయో వ్యయప్రయాసములకు లోనై చేతితో వ్రాసి తెచ్చుకొనవలసినదే ఓకప్రతిని తయారుచేయుటకే యెంతయో కాలము పట్టును. ఇఁక రెండుమూడు ప్రతులు గావలసివచ్చినచోఁ జెప్పెడిదేమి! దేశ

దేశాంతరములందలి గ్రంథములు గగనకుసుమములే. ఎంతయో సొమ్ము వెచ్చింపగల మహారాజులకునైన నవి లభించుట యరుదైయుండెను. ఎన్నియో యుద్ధగ్రంథములు క్రిమిదష్టములై నామావశిష్టము లైనవి. ఇక్కారణమునఁ బూర్వకాలమునందు గ్రంథ ప్రచారము చాల విరళముగ నుండెను. అంతః బదపడి కొంతకాలమున కక్షరముద్రణ విధానము గనిపెట్టబడినందునఁ, జేతితో వ్రాసి గ్రంథములకు సకల్లు తయారుచేయు శ్రమము తొలంగెను. నేడు గ్రంథప్రచార మవిరళముగ సాగుచున్నది. గ్రంథము లెల్లరకు నందుబడిలోనికి వచ్చినవి. ఏస్వల్పమూల్యమునకో యేగ్రంథమయిన లభించు భాగ్య మొనఁగూడినది. ఇట్లు గ్రంథసంరక్షణమునకును, గ్రంథప్రచారమునకుఁ దోడ్పడుచు, లోకమునకు మహోపకార మొనరించు నీముద్రణవిధానమువలని లాభముల గుర్తించి సంతసించుటకు మాటుగా, మనలోఁ గొందఁ జింతయు ముద్రణ మనినను, ముద్రణాలయము లనినను, ముద్రాపకు లనినను, ముద్రణకార్యకర్త లనినను జాల తేలికగాఁ జూచుచుండు పెంతయు వింతఁగొల్పుచున్నది. ఇపుడు గ్రంథకర్తలకును, ముద్రణవిధానమునకును శబ్దార్థములకువలె నవినాభావసంబంధ మేర్పడియున్నది. గ్రంథకర్తలు తమ గ్రంథములు లోకమునఁ బ్రసిద్ధిఁజేయవలెనని కోరుచో వారి కీముద్రణవిధానమే శరణ మనవలయు. గ్రంథకర్తలు రీతులతోడను, శయ్యలతోడను, పాకములతోడను, అర్థాలంకారశబ్దాలంకారములతోడను దమ కావ్యకన్యకల నలంకరించెదరు. మఱి యీముద్రణ విధానమో రకరకములగు నక్షరంపుముల్యాలపేరులతోడను, అలంకారవర్ణము లను నాభరణములతోడను గై నేసి, గ్రంథబంధకకువిందానీతనూతనకౌశేయవస్త్రపరిధానం గావించి, సువర్ణాక్షరపుండలకంబు దిద్ది, గ్రంథరూపముందాల్చిన యాకావ్యకన్యకను సర్వాలంకారసుశోభితం గావించి, సత్పాతకవరకరగ్రహణయోగ్యం గావించుచున్నది. ఇట్లు గ్రంథకర్తలకును, ముద్రణవిధానమునకు నన్యోన్యశ్రయ మేర్పడినది. ముద్రణ విధానమువలనితోడ్పాటు లేక గ్రంథకర్త తన పనిని బూర్తిగ నిర్వహించుకొనలేడు. కావున, ఇవన్నియుఁ బర్యాయములతోఁబడి చూచువారి కీముద్రణవిధానము సర్వజనోపకారకం బనియు, ననవసరంబని తలంచి త్యజించునట్టి యొకతుచ్ఛవిషయము గాదనియుఁ దోచక పోదు. ఇంత యుపయోగకరం బగుటంబట్టియే యిది యొక కళగా భావింపబడి, యూరపు దేశస్థులచే నహరహము భక్తిప్రపత్తులతో నారాధింపబడుచున్నది. ఇక నీముద్రణకళాభివృద్ధిప్రచారములంగూర్చి కొంత యెఱుంగుట తెలింగగు.

## త్రిలింగరణకోశవము

ఈ ముద్రణమునందుఁ బ్రత్యేకముగా నవలంబింపబడు మూడు భిన్నపద్ధతులు గలవు. అవి క్రమముగా తామ్రఫలకముద్రణము Copper-plate printing, శిలాఫలకముద్రణము Lithographic or chemical stone printing, అక్షరముద్రణము Letter press printing అని పిల్వబడును.

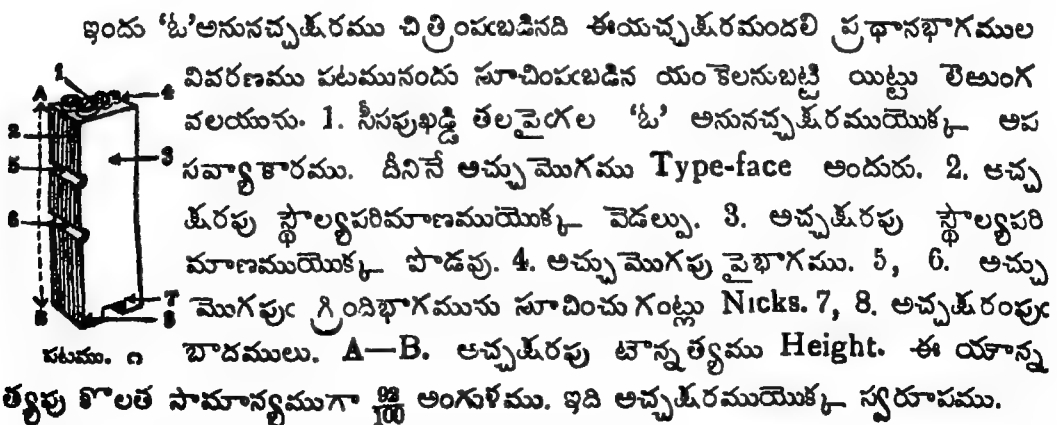
తామ్రఫలకముద్రణమునందు ముద్రణీయములగు నక్షరములుగాని, చిత్రములుగాని మొదట రాగిరేకులపైఁ జెక్కబడును. అంత నట్టిరేకుల నొక్కొక్కటిగాఁ దీసి వానికొఱకుఁ బ్రత్యేకముగ నిర్మింపఁబడిన యంత్రమునం దిమిడ్చి రేకుపై నంతటను గాటుక పట్టించి తుడిచివేయఁగా నందలి యక్షరములు మున్నగువానిరేఖలు గల నిమ్నప్రదేశములందు మాత్ర మాకాటుక నిలచియుండును. ఇట్లు కాటుక పట్టించఁబడిన రేకుపై నీటితోఁ దడిపి సిద్ధముచేసి యుంపఁబడిన కాగితముల నొక్కొక్కటిగాఁ బఱచి యంత్రమును నొక్కినచో, ఫలకమునందలి రేఖ లాకాగితమునందు ముద్రింపఁబడును. ఇట్లు ముద్రించు పద్ధతినే తామ్రఫలకముద్రణ మందురు. ఈపద్ధతి సామాన్యముగా చిత్రపులు మున్నగు నవి ముద్రించుటకుఁ జాల ననుకూలించుచున్నది.

శిలాఫలకముద్రణమునందు ముద్రింపవలసిన యక్షరములుగాని, చిత్రములుగాని, అందుకొఱకై ప్రత్యేకముగ నొషధద్రవ్యములు పట్టించి సిద్ధముచేసి యుంపఁబడిన కాగితముపై నొషధద్రవ్యములతోఁ దయారైన యొకరకపు సిరాతో మొదట లిఖింపఁబడును. అంత నాకాగిత మొషధద్రవ్యములు పూయఁబడిన దగు నొకతరహా పసుపురంగుల సున్నపుతొలిపలకపైఁ బఱచి యంత్రమునం దుంచి నొక్కబడఁగా, నందలి యక్షరములుగాని, చిత్రములుగాని, యాతొలిపై నంటుకొనును. వెంటనే యాకాగితమును దీసివైచి యొషధద్రవ్యపూరితమగు నీటితోఁ గడిగి శుభ్రపఱుపఁగా, నాశిలాఫలకమునం దట్లు మార్పఁబడిన ముద్రణీయవిషయము స్థిరముగ నుండిపోవును. అట్టి తొలిపలకపై నొక మాటు నీరముఁ బట్టించి, యాపైఁ గాటుక పూయఁగా నది యాతొలిపైఁగల ముద్రణీయ విషయమునందు మాత్రమే యంటుకొనును. వెంటనే యాతొలిపైఁ గాగితమును బఱచి యంత్రమును నొక్కఁగా దానిపైఁ గలవిషయ మాకాగితమునందు ముద్రితమగును. ఇట్లు లొక్కొక్కమాటును మొదట నీరును, వెనుక కాటుకయుఁ బూయుచు ముద్రింతురు. ఈ శిలాఫలకముద్రణమునకై ప్రత్యేకముగా ముద్రణయంత్రములు నిర్మింపఁబడియున్నవి. ఇట్లు లీశిలాఫలకముద్రణపద్ధతిని గ్రంథములును, పెక్కురంగులతోఁ గూడిన చిత్రపటములును ముద్రింపఁబడుచున్నవి. శ్రీరవిభర్త గారి చిత్రపటము లన్నియుఁ బ్రచురింపఁబడుట

శిలాఫలకముద్రణవిధానమే తోడ్పడినది. మొన్న మొన్నటివఱకు త్రరహిందుస్థానమునందు గ్రంథములను శిలాఫలకముద్రణముమూలమునఁ బ్రచురించుచుండిరి. ఉర్దూభాషాగ్రంథములు మాత్రము నేటికి నీశిలాఫలకముద్రణపద్ధతినే ప్రచురింపబడుచున్నవి. ఉర్దూభాషావార్తాపత్రికలు నైత మీపద్ధతినే ముద్రితము లగుచున్నవి. కాని, ముద్రణీయములగు విషయము లంతయుఁ జేతితో వ్రాయవలసి యున్నందున నీపద్ధతినీ గ్రంథముద్రణమునకుఁ గొంత యాలస్యమగును. కాని, రంగులతోఁ గూడిన చిత్రపటముద్రణమునకు విశేషముగ నుపకరించున దీశిలాఫలకముద్రణవిధానమే యనవలయు. ఎంత పెద్దపటమైనను ముద్రింపవచ్చును. నేడు ప్రకటింపబడెడి వ్యాపారసంబంధములగు చిత్రపటములు, సర్కసు కంపెనీలవారి చిత్రపటములు, సినిమా కంపెనీలవారి చిత్రపటములు మున్నగునవన్నియు నీపద్ధతినే ముద్రింపబడుచున్నవి. ఇట్లు ముద్రించుపద్ధతినే శిలాఫలకముద్రణ మందురు.

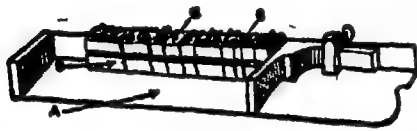
ఇక నిపుటికిఁ బ్రస్తావనార్హమైనది మూడవదగు నక్షరముద్రణవిధానము. ఇందక్షరము లుబ్బెత్తుగ సీసముతో నిర్మింపబడి ముద్రణమునకై వినియోగింపబడును. ఈనిర్మాణపద్ధతి సామాన్యముగా ఏకాక్షరనిర్మాణము Mono-typy, శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణము Lino-typy, ఫలకాక్షరనిర్మాణము Stereo-typy అని ము.త్రైటంగు లై యెవ్వ.

ఏకాక్షరనిర్మాణపద్ధతయం దొక్కొక్కయక్షరరూప మొక్కొక్క సీసపుఖడ్గితలపై నపసవ్యముగ నుబ్బెత్తుగా నిర్మింపబడియుండును. ఇట్లు శిరోభాగములం దక్షరాపసవ్యరూపములుగల సీసపుఖడ్గితలనే అచ్చక్షరము Types లందురు. చూడఁ దీక్రింది పటము:—



## తెలివైనతొల్యనము

ఇట్లు భాషయందలి యక్షరము లన్నింటిని అచ్చక్షరములు యంత్రమూలమున సీసముతోఁ గరఁగించి పోయబడును. ఇట్టియచ్చక్షరము లాయాయక్షరములు నియమిత స్థలమునం దుంచుట కనువగు పెక్కు గల్గితోఁ గూడిన విరివియగు మ్రానిపెట్టెయందు వెవ్వేటుగాఁ బ్రోగుచేసి భద్రపఱుపబడును. ఇట్లు అచ్చక్షరములతో నిండినపెట్టెయే ముద్రాక్షరపంజాష Type case యనబడును. ఇట్లు సిద్ధముచేసి యుండుబడిన యచ్చక్షరములను అచ్చుకూర్పరులు Compositors గ్రంథస్థవిషయానుసరణిని మంజూషనుండి యొక్కొక్కటిగాఁ దీసి కూర్పుడుబల్ల Stick పైఁ బంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్తురు. చూడుఁ డీక్రింది పటముః—

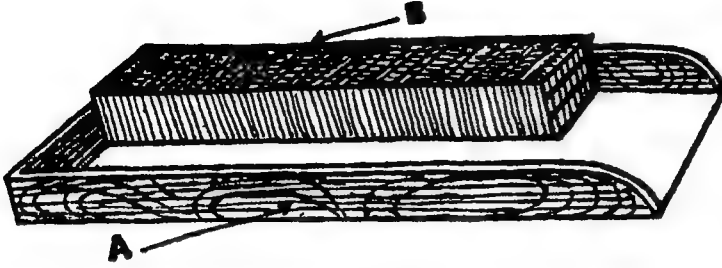


పటము. ౨

ఇందుఁ గూర్పుడుబల్లయు, అం దచ్చక్షరములతో “ఓం నమః శివాయ” అని కూర్పబడిన వాక్యమును జిత్రంపబడినవి. వీని వివరణములను బటమునందు సూచింపబడిన యంకెలు మున్నగువానిని బట్టి యిట్లు తెలుంగవలయు. A. అచ్చుకూర్పరు లెడమచేతితోఁ బట్టుకొని, కుడిచేతితో మంజూషలోని యచ్చక్షరముల నొక్కటొక్కటిగాఁ దీసి పంక్తులుపంక్తులుగాఁ గూర్పుట కనువగు కూర్పుడుబల్ల. B. కూర్పుడుబల్లయందు అచ్చక్షరములతోఁ గూర్చి యుండుబడిన “ఓం నమః శివాయ” అనువాక్యము. 1, 2 అంకెలు పదములకు నడుమఁ గొంత యెడము గల్గించుట కుపయోగింపబడిన వ్యవధానపుఁగణికల సూచించును. ఈ వాక్యమును అచ్చుకూర్పునపుడు కూర్పరి మొదట “ఓ” యను నచ్చక్షరమును, అంత “ం” అనునచ్చక్షరమును మంజూషనుండి తీసి కూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఆపై “నమః” అనుపదమునకు ముందుఁ గొంత యెడము Space కావలసియున్నందున మంజూషనుండి వ్యవధానపుఁగణిక Quad యనుసీసపుబిళ్లను దీసి “ం” అనునచ్చక్షరమునకుఁ బ్రక్కన నుండు నట్టులఁ గూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఆపైని “న-మ-ః” అనునచ్చక్షరములను దీసి వరుసగఁ గూర్చి, వానిప్రక్కన వ్యవధానపుఁగణికను దీసి కూర్పును. పదపడి “శి-వా-య” అను నచ్చక్షరములను మంజూషనుండి వరుసగఁ దీసి కూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఇట్లులే గ్రంథములందలి విషయము పంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్పుడుబల్ల నిండువఱి కచ్చక్షరములతోఁ గూర్పబడును. ఇది విడివిడియగు నచ్చక్షరములను గూర్పుపద్ధతి.

ఇట్లు కూర్పుడుబల్ల అచ్చక్షరములతో నిండినవెంటనే, ఆయచ్చక్షరపంక్తు లందుండి తీయబడి, యవి యుండుబడుట కనువగు నిత్తడితెట్టయందు భద్రపఱచి యుండుబడును.

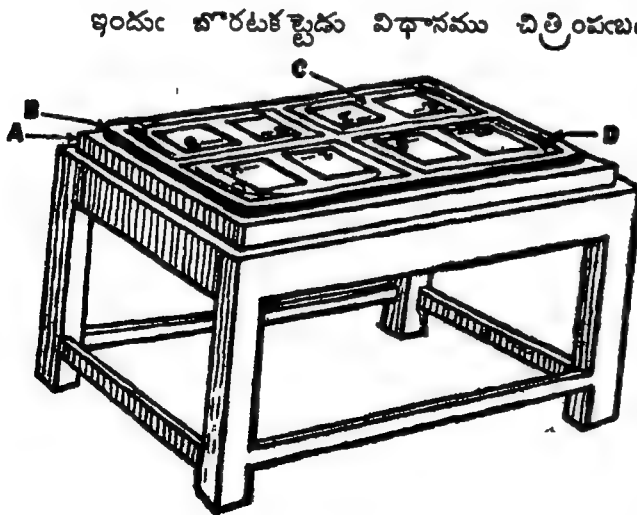
ఇట్లు లచ్చక్షరములపంక్తులతో నిండిన తట్టయే అచ్చులేబుకు Galley అని చెప్పవచ్చు. చూడుఁ దీక్షింది పటము:—



పటము. 3

ఇందు అచ్చులేబుకు చిత్రింపబడినది. చిత్రములో A అచ్చులేబుకును, B కూర్పుడు బల్లనుండి తీసిభద్రపఱచియుంపబడిన అచ్చక్షరముల పంక్తులను సూచించును.

ఇట్లు కొన్ని అచ్చులేబులు నిండువఱకు గ్రంథస్థవిషయము నచ్చక్షరములతోఁ గూర్చి, అంత నాముద్రాక్షరరూపము గ్రంథవిషయమును Matter పుటలు పుటలుగా విభజించి, అందుకై యేర్పఱుపబడిన పొరటకూర్పుడుతాళిపై Imposing Stone ముద్రణానుకూలమగు పుటలవరుస ననుసరించి కూర్చి యినుపకట్టు Chase తో బంధింతురు. ఈకార్యమునే పొరటకట్టుట Imposing యందురు. చూడుఁ దీక్షింది పటము:—



పటము. 4

ఇందుఁ బొరటకట్టెడు విధానము చిత్రింపబడినది. ఈచిత్రములో A పొరట కూర్పుడుతాళిని, B పొరట కట్టిన ముద్రణవిషయమును బంధించుటకై యుంచిన యినుపకట్టును సూచించును. C విషయఖండమును ఇనుపకట్టుతో బిగించుట కుపయోగింపబడిన కట్టచట్టములను, D కట్టచట్టముల నినుపకట్టుతో దృఢముగ బంధించుట కుంపబడిన బిగింపుగట్ట మేకుల Quoins ను, 1 మొదలు 8 వఱకు గల యంకెలు పుటలుగా మార్పఁ

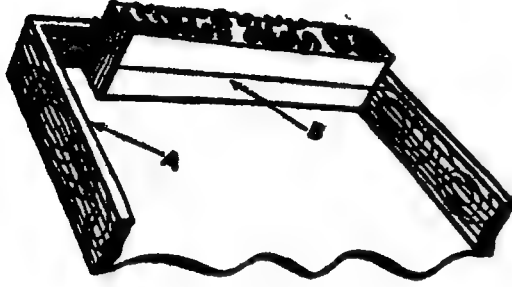
బడిన ముద్రణవిషయమును, పుటలు గూర్చవలసిన వరుసక్రమమును దెల్పును.

## శ్రీతిక్కరజతోత్సవము

ఇట్లు పొరట కట్టి సిద్ధముచేయుటచే నముద్రణీయవిషయమును Printing matter ముద్రణవిషయఖండము Forme అందురు. అట్టి విషయఖండమును ముద్రాయంత్రము నందుఁ జొందుపఱచి, దానిపైఁ గాటుక పట్టించి, దానిపైఁ గాగితమును బఱచి యాకాగితము నదుమునట్లు యంత్రమును నడిపింపఁగా, దానియందలి ముద్రణీయవిషయము కాగితముపై ముద్రింపఁబడును. ఇట్లు లొక్కొక్క మాటును విషయఖండముపైఁ గాటుక పట్టించుచును, కాగితమును బఱచుచును ముద్రించునటుల యంత్రమును నడపుచుండవలయును. ఇట్లు గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగువఱకుఁ గ్రమముగా విషయఖండములను Formes సిద్ధముచేయుచు యంత్రమునం దివిడ్చి ముద్రించుచు రావలయును. ఈతీరున విడివిడి యక్షరములతో గ్రంథవిషయమును గూర్చుచు ముద్రించుటయే యేకాక్షరనిర్మాణ పద్ధతి గల యక్షరముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఈవిధానముననే యెల్లెడలను గ్రంథములు మున్నగునవి సామాన్యముగా ముద్రింపఁబడుచున్నవి.

\*శ్రీకాక్షరనిర్మాణపద్ధతియందు ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల Matrices యచ్చులతో గ్రంథస్థ విషయము ననుసరించి నిర్ణీతమగు విషయప్రమాణము నకు Gauge సరిపచ్చురీతి నందుకై ప్రత్యేకముగ నిర్మించబడిన పోతయంత్రమునందుఁ బంక్తిగాఁ గూర్చి యంత్రమును నడపఁగా, నాయచ్చులు వేటొందు స్థలమునకుఁ దీసికొని పోఁబడి, యట సిద్ధముగఁ గరఁగి యుండిన సీస మాయచ్చులలోని యక్షరాకారపు గర్భకోశములందుఁ బాటి, వెంటనే యక్షరపంక్తిలోఁ గూడిన యొక పట్టెగా నేర్పడును. అంత నది యటనుండి యాయంత్రపు టడుగుభాగమం దమర్పఁబడిన అచ్చుత్రబుకులోనికి దీసికొని పోఁబడి యందు భద్రపఱపఁబడును. ఇట్లు గ్రంథవిషయము నచ్చక్షరములు గల సీసపుఁ బట్టెలుగాఁ జోయుచుఁ గొన్ని యచ్చుత్రబుకులు నిండువఱకుఁ గూర్చి, యాపై వానినిఁ జొరటకూర్చి విషయఖండముగ మూర్చి యంత్రమునం దుంచి ముద్రింతురు. ఈపద్ధతియం దచ్చక్షరములు విడివిడిగాఁ బంక్తులు తీటి యుండుటకు మాటుగా నుపరిభాగమునం దుబ్బెత్తుగా నవసవ్యాకారపు టక్షరములు గల సీసపుఁబట్టెలు యంత్రమునం దెప్పటికప్పుడు కరఁగించి పోయఁబడును. గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగునంతవఱ కిట్లులే చేయవలయు. చూడుఁ దీక్రిందిపటముః—

\* ఈపద్ధతి తెలుఁగుముద్రణమునందు లేకున్నను, సౌలభ్యమునకై తెలుఁగక్షరములతో నుదాహరణమును వుష్టికరించితి.



పటము. ౧

ఇం దచ్చుతబుకును, అందు “ఓం నమః శివాయ” అను నక్షరములును బ్రదర్శింపఁ బడినవి. ఈవాక్యమును గూర్చునపుడు మొదట “ఓ” అను ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశముగల యచ్చును, అంత “ం” అను ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశము గల యచ్చును, ఆపైఁ గొంత యొడము గావలసి యున్నందున, వ్యవధానపుకణిక యొక్క యాకారము గలయచ్చును, ఆ వెంట “న-మః” అనుముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల యచ్చులును, వానిప్రక్కన వ్యవధానపుకణికకుఁ జేందినయచ్చును, ఆవెనుక “శి-వా-య” అను ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల యచ్చులును యంత్రసహాయమునఁ గూర్పఁబడును. ఇట్లు కూర్చబడిన యచ్చులు పోతపోయుట కనువుగ యంత్రమునం దమర్పఁబడిన వేటొందుకడకుఁ దీసికొని పోఁబడి యట సిద్ధముగఁ గరఁగి యుండిన సీసము వీనిలోఁ బాటునట్లు యంత్రమును నడపఁగా నట పటమునందు B లోఁ బ్రదర్శింపఁబడినట్టుల శిరోభాగమునం దుబ్బెత్తుగా నక్షరాపసవ్యాకారములుగల సీసపుపట్టె Bar పోతపోయఁబడి యంత్రముక్రిందమర్పఁ బడిన A అను అచ్చుతబుకులోనికిఁ దీసికొనిపోఁబడును.

ఇట్లక్షరముల యచ్చులు పంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్చి పోత పోసి గ్రంథములు ముద్రించుటయే శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణ పద్ధతి గల యక్షరముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఈవిధానము విశేషముగా వార్తాపత్రికలముద్రణమున కుపకరించుచున్నది.

ఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతియందు గ్రంథస్థవిషయ మేకాక్షరనిర్మాణపద్ధతినిగాని, శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణపద్ధతినిగాని యచ్చుకూర్పఁబడి విషయఖండముగ సిద్ధము చేయఁబడిన పిష్టము, ఆవిషయఖండాకారపు గర్భకోశముగల యచ్చును దీసి దానియందు సీసమును గరఁగించి పోయఁగా నుపరిభాగమునం దుబ్బెత్తుగా నపసవ్యాకారములు గల యక్షరపంక్తులలోఁ గూడిన విషయఖండముగల సీసపుఫలకము నిర్మితమగును. చూడుడు పటము—౪. అందు ఎనిమిదిపుటలుగాఁ గూర్చబడిన విషయఖండము ప్రదర్శింపఁబడినది. ఒకొక్క యంకెయు నొక పుటను సూచించును. విషయఖండమునందలి యక్షరపంక్తు లపసవ్యాకారములుగ నుండునుగాన నందలిపుట సంఖ్యలును నపసవ్యాకారములుగఁ జూపఁబడినవి. అట్లు సిద్ధము



## శ్రీ రిజర్వేషన్స్ వము

చేయఁబడిన విషయఖండముపై గర్భకోశముగల యచ్చును తయారుచేసి యంత్రమునం దిమిడ్చి దానిలోని గర్భకోశమునందుఁ గరచిన సీసము పాటునట్లు చేయఁగా, నావిషయ ఖండమునం దుద్భేత్తుగా నవసవ్యాకారముల నుండెడి యక్షరపంక్తులతోఁ గూడిన సీసఫలకము నిర్మితమగును.

ఇట్లు నిర్మింపఁబడిన యక్షరఫలకమును ముద్రాయంత్రమునం దిమిడ్చి ముద్రింతురు. గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగునంతవఱ కిట్లులే చేయవలయును. ఇట్లచ్చక్షరములు గూర్చి ఫలకములుగాఁ బోతపోసి గ్రంథములు ముద్రించుటయే ఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతిగల యక్షర ముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఇట్టి ముద్రాక్షరఫలకములను తుత్తనాగపురేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని విద్యుచ్ఛక్తిమూలమున తయారుచేయుపద్ధతిని విద్యున్ముద్రాక్షరనిర్మాణము Electro-typy అని యందురు. ముద్రాయంత్రములు వేగముగా నడచుచుండుటచే నీఫలకములందలి ముద్రాక్షరాకారములు చెక్కుచెదర కట్లులే యుండుటవలన నిర్దుష్టముగ లక్షలకొలదిగా గ్రంథప్రతులు ముద్రించుట కీఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతిగల యక్షరముద్రణ విధాన మెంతయు నుపకరించుచున్నది.

ఈ యక్షరముద్రణవిధానమునందు చిత్రములు మున్నగునవి కావలసివచ్చినచో, నవి లోహపు దిష్టెలపై ముద్రింపఁబడుచున్నవి. ఆపద్ధతి సామాన్యముగా రెండురేఖలు లైయుండు. రేఖారూపములగు చిత్రముల నుద్భేత్తుగా తుత్తనాగపు రేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని యంత్రసాహాయ్యమున నిర్మించుపద్ధతి వ్రావకాంకితరేఖాచిత్రఫలక నిర్మాణము Etching or Process engraving అనఁబడును. ఆలేఖన మొనర్పఁబడిన చిత్ర పటములను, ఛాయాపటములను నుద్భేత్తుగల చిన్న చిన్న బిందువులు Dots గా తుత్తనాగపు రేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని యంత్రసాహాయ్యమున నిర్మించుపద్ధతి ఛాయా బిందూకృతచిత్రఫలక Half-tone నిర్మాణము అనఁబడును. ఇట్లు నిర్మింపఁబడిన దిష్టెలంగొని యొక్కరంగుతోఁ గూడినవియు, బెక్కురంగులతోఁ గూడినవియునగు చిత్రపటములు ముద్రింపఁబడుచున్నవి. ఇట్లు స్థూలముగా నీముద్రణవిధానమునందలి పద్ధతులను గూర్చి కొంత యిటఁ జేర్చొంటి. ఇట్టి యక్షరముద్రణము సాగుట కెన్నియో విధములగు ముద్రాయంత్రములు నిర్మింపఁబడినవి. అట్టి యంత్రములఁ గూర్చి కొంత యెఱుంగు లెంతయు నావశ్యకము.

\*ఈ యక్షరముద్రణవిధానము యూరపుఖండమునందుఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి యిప్పటికి రమారవి 400 యేండ్లు గావచ్చుచున్నవి. క్రీ. శ. 1571-1638 ప్రాంతమున విల్లెం

ఇందలి విషయములు గొన్ని ఎన్సైక్లోపీడియా బ్రిటానికా అనునాంగ్లగ్రంథమునుండి గ్రహింపఁబడినవి.

జేన్సుజ్ బ్లావ్ Willem Janszon Blaeu అనునాతనిచే మ్రానితో నొక ముద్రాయంత్రము నిర్మింపబడినది. దానిని బ్లావ్ గారి దారుమయహస్తముద్రాయంత్రము Blaeu's wooden hand press అని పేర్కొందురు. అంత క్రీ. శ. 1753-1816 ప్రాంతమునం దీమ్రాని యంత్రమునకన్నఁ గొంత మేలుగ నుండునట్లుల ఆల్బియన్ యంత్రము Albion Press, కొలంబియన్ యంత్రము Columbian press అనునవి నిర్మింపబడినవి. వీనినే ప్లావ్ హోపుగారి లోహమయహస్తయంత్రములు Stanhope's Iron Hand Presses అందురు ఈయంత్రములందు కాటుక పట్టించుట, కాగితము బఱచుట, ముద్రించుట, మున్నగు పను లన్నియుఁ జేతితోడనే నిర్వహింపవలసియున్నందున, స్వల్పసంఖ్యాకములగు ప్రతులు మాత్రమే ముద్రించుకొనుటకు వీలగుచుండెను. అంత, అధికసంఖ్యాకములగు ప్రతులను స్వల్పకాలముననే ముద్రించుకొనుట కనువగు యంత్రనిర్మాణ మత్యావశ్యకమని తలంపఁ బడినందున, క్రీ. శ. 1774-1833 ప్రాంతమున ఫ్రెడ్రిక్ కోనిగ్ Friedrich Konig అను జర్మనిదేశీయునిచే మొట్టమొదట సిలిండరు ముద్రాయంత్రము Cylinder Machine నిర్మింపబడినది. ఇట్టియంత్రములగుండ ముద్రణము సాగుచు వచ్చుచుండఁగా, పందొమ్మి దవ శతాబ్దమధ్యమునందుఁ బలుకొలుగులగు ముద్రాయంత్రములు నిర్మింపబడినవి. అవి యీక్రింది తరగతులఁ జేర్కొనవలయును:—

1. ఆల్బియన్, లేక కొలంబియన్ హస్తముద్రాయంత్రములు.—ఇవి కొద్దిప్రతులు మాత్రమే ముద్రించుట కుపయోగించును.
2. చిన్నవి యగు ప్లేటను యంత్రములు Small platen machines.— వీనిని కాలితోఁగాని, విద్యుదాది శక్తులమూలమునఁగాని నడపవగు. ఇవి చిన్నచిన్న కరపత్రములు, ప్రకటనలు, చీటీలు మున్నగు చిల్లర యచ్చుపనులు చేసికొనుట కుపకరించును.
3. ఒంటి సిలిండరుయంత్రములు Single Cylinder machines.—వీనినే సామాన్యముగా నింగ్లీషునందు వార్ఫడేల్సు Wharfedales అని యందురు. ఈయంత్రములందు పని వేగముగ సాగును. కాని, వీనియం దేకకాలమునఁ గాగితము నందలి యొకప్రక్క మాత్రమే ముద్రింప వీలగును.
4. విభిన్నకార్యనిర్వాహకములగు రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడిన పరిపూరకయంత్రములు Perfecting machines.— ఈయంత్రములందు పనులు చాల వేగ

## శ్రీలింగరత్నవస్తు

ముగా సాగఁగలవు. వీనియందుఁ బ్రవేశించిన కాగితములు రెండుప్రక్కలను ముద్రింపఁబడిన పిమ్మటనే వెలికి వచ్చును. ఇట్లు కాగితములఁ బూర్తిగ అనుగా రెండువైపుల నేకకాలమున ముద్రించి యిచ్చుచుండునుగాన, నివి పరిపూరక యంత్రము లనఁబడుచున్నవి.

5. ద్విపరిభ్రమణయంత్రములు Two revolution machines.—ఇవియొక్కసిలిండరుతోఁ గూడియుండినను, నధికసంఖ్యాకములగు ప్రతులను శ్రేష్ఠతరముగు రీతిని ముద్రించుట కనువైయుండుటవలన, రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడిన పరిపూరక యంత్రములకన్న మిన్నలై వానిస్థానము నాక్రమించినవి.

6. ద్వివర్ణకయంత్రములు Two colour machines.—ఇవి యొంటి సిలిండరుతోఁ గూడియుండినను, యంత్రములయొక్క రెండుకొనలయందును నొక ముద్రణ తలమును, వర్ణకోపకరణమును నుండునట్లుమర్పఁబడియుండును. ఒకొక్కపు డీయంత్రములు రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడ నిర్మింపఁబడుటయుఁ గలదు. ఇవి యేక కాలమున రెండురంగులతో ముద్రించుట కనువైయుండు.

7. వలయగతియంత్రములు Rotary machines.—ఇవి మిక్కిలి పొడవుగల కాగితపుఁ జొట్టలపై ఫలకాక్షరంపురేకులతోఁగాని, విద్యున్తుద్రాక్షరంపురేకులతోఁ గాని ముద్రించుట కనువైయుండు. ఈయంత్రములు ముఖ్యముగా నధిక సంఖ్యాకములగు ప్రతులుగల వార్తాపత్రికలు, పత్రికలు, మాసపత్రికలు మున్నగునవి ముద్రించుట కెంతయు సుపకరించుచున్నవి. ఈయంత్రములందుపయోగింపఁబడెడి కాగితపుఁజొట్టల పొడవు 5 మైళ్లుండును.

ఇటీవల విశేషములగు మార్పులతో నీముద్రాయంత్రనిర్మాణవిధాన మెంతయు నభివృద్ధిపఱచఁబడినది. ఏకకాలముననే పెక్కురంగులు ముద్రించుట కనువగు యంత్రములు సైతము నిర్మింపఁబడినవి. ఇది ముద్రాయంత్రములయొక్క స్థూలవర్ణనము. ఇక నిట్టి యంత్రములమూలమున గ్రంథముద్రణ మొనరించుటకై నిర్మింపఁబడెడి ముద్రాక్షరము లందలి విశేషములఁ గొంత యెఱుంగుటత్యంతావశ్యకము.

ఈ ముద్రాక్షరముల స్థూలపరిమాణములు Bodies బిందువు Point అనునొక కొలతనుబట్టి నిర్ణయింపఁబడుచున్నవి. ఒకబిందువు పైకా Pica అను నక్షరప్రమాణము నందు  $\frac{1}{12}$ వ భాగము. ఇట్టి బిందువు నాథారముగఁగొని పెక్కురకములగు నక్షరపరిమాణములు నిర్ణయింపఁబడియున్నవి. వానిలోఁ గొన్నింటి నిటఁ జేర్కొనుచున్నాఁడను. చూడుఁ డీప్రక్కపుటలోని పట్టికను:—

అక్షరపరిమాణములు.

పరిమాణనామములు	పరిమాణ రూపములు	బిందు వులు
గరిష్ఠప్రాథమికము=గ్రేటుప్రయిమరు Great primer	■	18
దివ్యము=ఇంగ్లీషుబాడి English body	■	14
పైకము=పైకా Pica	■	12
కనిష్ఠపైకము=స్మాలపైకా Small pica	■	11
కనిష్ఠప్రాథమికము=లాంగుప్రయిమరు Long primer	■	10
నాగరకము=బర్జాయిసు Bourgeois	■	9
ప్రస్వము=బ్రీవియరు Brevier	■	8
సుందరము=మినియను Minion	■	7
నిరుపమము=నన్పారిలు Nonpareil	■	6
మాతృకము=పెరల్ Pearl	■	5
చజ్రము=డయమండు Diamond	■	4½

ఇట్లు 96 బిందువులపరిమాణమువఱ కచ్చక్షరములు నిర్మింపబడుచున్నవి. ఈబిందు ప్రమాణము ఆమెరికా-యూరపుల కొలతలఁబట్టి యించుక భిన్నముగ నుండు. నే నిట నమెరికాపద్ధతినే పేర్కొంటి. ఈయచ్చక్షరముల ముఖనిర్మాణమునందు ముత్యైఱంగులగు ఖేదములు పాటింపబడుచున్నవి:—

1. సామాన్యాక్షరములు Roman types.— ఇవి యక్షరముఖములు పలుచనై సన్నని యూర్ధ్వరేఖలతోడను Up stroke lines, నించుకస్థూలములగు నధోరేఖలతోడను Down stroke lines గూడియుండునట్లు నిర్మింపబడును.
2. స్థూలాక్షరములు Antique types.— ఇవి యక్షరముఖములు స్థూలములగు నూర్ధ్వరేఖలతోడను, స్థూలతరములగు నధోరేఖలతోడను గూడియుండునట్లు నిర్మింపబడును. ఈయక్షరములు చూచుటకు స్థూలములై కన్పట్టుచుండు.
3. సమ్రాక్షరములు Italic types — ఇవి యక్షరముఖము లించుక యేట వాలుగా కుడివైపునకుఁగాని, యెడమవైపునకుఁగాని యొడిగి యుండునట్లు నిర్మింపబడి యుండును ఇవి సామాన్యాక్షరములుగను, స్థూలాక్షరములుగను గూడ నిర్మింపబడెడివి.

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

సామాన్యక్షరముద్రితవిషయమధ్యమునం దేవేని ముఖ్యము లగుపంక్తులు చూచిన వెంటనే కనులకు గోచరించునట్లు ముద్రించుట కీష్టాలాక్షరములును, సమ్రాక్షరములును నుపకరించుచున్నవి. ఇట్లు ముద్రితగులగు నీశేదములఁ బాటించుచు నెన్నియోరకము లగు సక్షరముఖములు గల్పించబడెడిని. ఒక్కొక్క రకముతోఁ గూడిన ముద్రాక్షర సముదాయ మొక్కొక్క పేరుకుఁ జెందినయక్షరపరంపర Type Series క్రింద సూచించబడును. ఆపరంపరలఁ గొన్నింటి నిట పేర్కొనెద. అవి అలెక్జాండ్రా Alexandra, అగష్ట Augustan, చాట్సువర్థు Chatsworth, చెల్టెనుహాం Cheltenham, క్లారెండ్రా Clarendon, కొలంబియన్ Columbian, డివైన్ De vinne, జియార్జియన్ Georgeon, మెకాలె Macaulay, సాక్షను Saxon, షేక్స్పియరు Shakespeare, వేవర్లీ Waverley మున్నగునవి. ఎన్నియని వ్రాయఁగలను! ఇట్టి యక్షరపరంపర లెన్నియో గలవు. ఒక్కొక్క పరంపరయందును 4½ బిందువులనుండి, 96 బిందువులవఱకు వచ్చుక్షరములు గలవు. “వ్రతానాముత్యమం వ్రతం” అనునట్టుల దేని కది మిన్నయై యొక్కొక్క పరంపరయుఁ గన్నులకు విందొనరించుచుండు. ముద్దులు మాటగట్టు నీరోమ కాక్షరముఖముల Roman type faces నెంతసేపు చూచినను మఱల మఱలఁ జూడ వలయుననియే యుండునుగాని తేనివి గలుగదు. ఇఁక నిట్టి ముద్రాక్షరములతో నచ్చొత్తిం చుట కనువుగ నిర్దిష్టబడెడి కాగితములఁ గూర్చి కొంత యరయుదము.

కాగితములలో సాధారణముగా వ్రాతకాగితములనియు, అచ్చుకాగితము లనియు రెండు ప్రధానవిభాగములు గలవు. అచ్చుకాగితములు సామాన్యముగా స్థూలపత్రములు Rough papers, స్నిగ్ధపత్రములు Glazed papers, పల్లభారపత్రములు Feather weight papers అని ముద్రితగు లైయుండును—

1. స్థూలపత్రములు.—ఈకాగితములు ముతకలై యుపరిభాగములందుఁ గఱకు గల్గి యుండును. ఇవి కరపత్రములు, సూచీపుస్తకములు, ప్రకటనలు మున్నగు తాత్కాలికములగు ప్రచురణములు ముద్రించుట కనువై యుండు. శోధనపత్రములు Proof sheets సాధారణముగా నీకాగితములందే ముద్రితము లగుచున్నవి. ఈకాగితములందుఁ బలుతెఱింగులగు రంగులతోఁ గూడినవియుఁ గలవు.
2. స్నిగ్ధపత్రములు.—ఈకాగితములు మందములై యుపరిభాగములందు నునుపు గల్గి యుండును. ఇవియే సామాన్యముగా గ్రంథముద్రణమున కుపయోగింపఁ బడుచుండును. ఈకాగితముల దళిపరి హెచ్చుకొలది వీనియందు ముద్రితము లగు గ్రంథములబయలు పాచ్చుచుండును. వీనియందుఁ బెక్కురకములు గలవు.

8. పద్ధతరపత్రములు.—ఈకాగితములు మందములుగ నున్నను జాలతేలికగ నుండును. వీనిలోఁ గొన్ని రకములం దుపరిభాగము నునుపుగను, కొన్నిరకములం దుపరిభాగము కఱకుగను నుండును. ఈకాగితము లెంత దళసరులైనను, జేతఁ బట్టినచో నీడవలె జాల తేలికగ నున్నందున, పద్ధతరపత్రము లనఁబడుచున్నవి. ఇవి గ్రంథముద్రణమున కత్యుత్తమము లైనవి. ఈకాగితములతో ముద్రితములైన గ్రంథములు వందలకొలదిగ యేండ్లు గడచినను నేమాత్రము నశింపకుండును. ఇట్టి యీ పత్రములపై నవ్పొత్తింపఁబడిన పుస్తకము లెంత రావైనవిగ నున్నను, జేతఁ బుచ్చుకొనినపుడు తూలమువలె జాల తేలికయై చేతి నేమాత్రమును క్రమముగల్గింపక పాఠకులకు వింత గొల్పుచుండఁగలవు.

పైని జేర్చిన ముద్రణములగు కాగితములు గాక, విధవిధములగు రంగులతోఁ గూడి పెక్కు రకముల నొప్పుచుండునవియుఁ గలవు. ఇరువది దస్తాలు—అనగా 500 కాగితములు గల రీము Ream అను కాగితపు దొంతరయొక్క తూనికనుబట్టి యీకాగితముల దళసరి నిర్ణయింపఁబడుచుండు. ఈయచ్చుకాగితములు భిన్న భిన్నములగు ప్రమాణములు గల పుస్తకముద్రణముల కనుకూలించురీతి భిన్న భిన్నములగు పరిమాణములు గల్గియుండు. అట్టి కాగితపుఁబరిమాణములఁ గొన్నింటి నీక్రింద సూచించుచున్నాఁడః—

కాగితపుఁబరిమాణములు.

పరిమాణనామములు	చెడల్పు వైపుకొలత అంగుళములు	మడత వైపుకొలత అంగుళములు
ఉత్తమద్వయము=డబుల్ రాయలు Double Royal	25 × 40	20 × 25
ఖండద్వయము=డబుల్ డెమి Double Demy	22½ × 35	17½ × 22½
శేఖరద్వయము=డబుల్ క్రౌన్ Double Crown	20 × 30	15 × 20
మూర్ఖశిరస్సు-ద్వయము=డబుల్ ఫూల్స్కేపు Dbl. Foolscap	17 × 27	13½ × 17
క్రేష్టము=ఇంపీరియల్ Imperial	22 × 30	15 × 22
అత్యుత్తమము=స్యూపరు రాయల్ Super Royal	20½ × 27½	13½ × 20½
ఉత్తమము=రాయల్ Royal	20 × 25	12½ × 20
మధ్యమము=మీడియం Medium	18 × 23	11½ × 18
ఖండము=డెమి Demy	17½ × 22½	11½ × 17½
శేఖరము=క్రౌన్ Crown	15 × 20	10 × 15
మూర్ఖశిరస్సు-ము=ఫూల్స్కేపు Foolscap	13½ × 17	8½ × 13½

## శ్రీలింగరత్నకోశవము

ఇట్లు కాగితములు గూర్చి యిట కొంత సంగ్రహముగ ముచ్చటించితి.

పైని తెల్పినట్లడిన పలుకెఱంగులగు ముద్రాయంత్రములు, చిత్రవిచిత్రములై నేత్రానందసంఘాయకములగు ముద్రాక్షరములు, రకరకములగు కాగితములు, పలువన్నెలు గల కాటుకలు, మున్నగు నిట్టి పరికరములతో నేడమెరికా యూరపుఖండములందు ముద్రణకార్యములు నిర్వహింపబడుచున్నవి. పాకెట్టు క్లాసిక్సు Pocket classics లేమి, పీపిల్సు లైబ్రరీ సీరీసు People's Library Series లేమి, స్కాట్సు లైబ్రరీ సీరీసు Scott's Library Series లేమి, నెల్సు స్టడీ షేకుస్పీయరు Self-study Shakespeare లేమి, పిక్చరు షేకుస్పీయరు Picture Shakespeare లేమి, ప్లేయిన్ టెక్స్టు షేకుస్పీయరు Plain text Shakespeare లేమి, గ్లోబు ఎడిషను Globe Editions లేమి, లైబ్రరీ ఎడిషను Libray Editions లేమి, ప్రెజంటేషను వాల్యూము Presentation Volumes లేమి, ఇట్లు పెక్కుపేరులతో వందలకొలదిగ గ్రంథమాలలు వెలువడుచున్నవి. ఒక్కొక్క గ్రంథమును మూర్ఖశిరస్కము, శేఖరము, ఖండము, మున్నగు ప్రమాణములలో చెప్పేట విధములగు కాగితములతో, వెప్పేట విధములగు ముద్రాక్షరములతో ముద్రితమై పలురకముల వెలయుచున్నవి. ఏరకమును జూచినను గొనవలయుననియే యుండును. ఏగ్రంథమాలప్రచురణమును జూచినను గొనవలయుననియే యుండును. పుస్తకములా పలువన్నెలు గల వస్త్రాచ్ఛాదనములతో నలంకృతములై, సువర్ణాక్షరనామాంకితములై, చూపటల కనులకు మిటుమిట్లు గొలుపుచుండును. పామరజనులకు పైతము గ్రంథమును కేతః బుచ్చుకొని చూడవలయుననెడి యాసనొడమక మానదు. ఇఁక బండితులవిషయమై చెప్పెడి దేమి? ఈతరున గ్రంథప్రచారరక్షణములకుఁ బ్రధానసాధనమై యాయక్షరముద్రణవిధాన మెంతయు నగ్రస్థానము వహించియున్నది. ఇట్టి యీముద్రణకళ మిక్కిలి శ్రద్ధతో నమెరికా-యూరపుఖండములం దెంతయేని నభివృద్ధికిఁ దేబడినదని వాకొనుట కెంతయు సంతసము గల్గుచున్నది. ఇట్టి యపూర్వకీగల యీశిల్పము

“అక్షరములనుగాని, చిత్రములు మున్నగువానినిగాని, కాటుక మూలమునను, పలుకెఱంగులగు రంగులమూలమునను, కాగితములమీఁదనైనను, స్థిగ్ధములగు లోహంపురేకులు మున్నగువానిమీఁదనైనను, బలముగు సంఘట్టనమువలన నంటుకొనునట్లు చేసెడి శిల్పము ముద్రణకళ యనబడు.”

అని నిర్వచింపబడినది. ఈముద్రణకళయందలి విషయము లన్నియు వ్రాయఁబూనినచో, నదియొక గొప్పగ్రంథము కాఁగలదు. అట్టి రచన కిది యదను గాదుగాన, నీకళయందలి ప్రథా నాంశముల స్థూలవర్ణనము మాత్రము గొంత సంగ్రహముగ నొనరించితే. నే డీముద్రణ కళ భారతదేశమునం దెల్లకడలను వ్యాపించి, పెక్కు భారతీయభాషలలో గ్రంథములు మున్నగునవి ముద్రితములై వెలువడుచున్నవి. అట్టిభారతీయభాషాశ్రేణిలో మూడవదై యొప్పుచున్నదని పేరెన్నికగన్న మన యీతెలుగుభాషలో నీముద్రణకళ యెంతవఱ కభివృద్ధి గాంచినదో కొంత యిట విచారించు టప్రస్తుతముగాఁజాలదుగాన, నావిషయముం బరికింతము

రమారమి శ్రీ. శ. 1806-వ సంవత్సర ప్రాంతమున నీయక్షరముద్రణవిభానము వన తెలుగువారియందుఁ బ్రారంభమైన దనియు, నంతకుఁ బూర్వ మొక శతాబ్దమునకు ముందుండియే అఱవవారిలో నీముద్రణవిభానము వాడుకలో నుండినదనియు, శ్రీ. శ. 1830 వఱ కీతెలుగుముద్రణ మంతగా వృద్ధిపఱుపబడ లేదనియు, నించుమించుగా శ్రీ. శ. 1835-వ సంవత్సరమునుండియే మద్రాసునగరమునందుఁ దెలుగునందును, సంస్కృతము నందును గొన్ని పద్యకావ్యములు ముద్రింపబడినవనియు, అనంతరము అనఁగా శ్రీ. శ. 1852 మొదలు హిందువులచే నిర్వహింపబడుచుండిన తెలుగు ముద్రణాలయములనుండి యవిచ్ఛిన్నముగ గ్రంథములు ముద్రితములై వెలువడుచుండినవనియు, వప్పటి కాంగ్లే యుల నిర్వహణముక్రిం దుండినవి గాక, హిందువుల నిర్వహణముక్రిం దభివృద్ధి మెచ్చిది తెలుగు ముద్రాక్షరకాలలు పనిచేయుచుండినవనియు, తెలుగునందును నఱవమునందును వార్తాపత్రికలు గలవనియు సి. పి. బ్రౌనుదొరగారి వ్రాతనుబట్టి తెలియుచున్నది.\* ఆరోజులయం దచ్చుయంత్రములు, కాగితములు, కాటుకలు మున్నగు ముద్రణోప కరణము లాంగ్లేయులమూలమున లభించుచుండినవి. వానిం గొని వన యఱవమిత్రులు తమబుద్ధిబలమును వినియోగించి, ముద్రణానుకూలముగ నుండు రీతిని దమ ద్రవిడభాషా వర్ణములన్నింటి కచ్చక్షరములను నిర్మించుకొని తమయక్షరముద్రణవిభానమును గ్రమ క్రమముగ వృద్ధిలోనికిఁ దెచ్చుచువచ్చిరి. మన తెలుగుభాషయందును నట్లులే భాష యందలి యక్షరము లన్నింటి కచ్చక్షరములు నిర్మింపబడి ముద్రణము సాగుచుండెను.

\* "Printing has been used among the Tamils for more than a century. Among the Telugus it commenced about the year 1806 but made little progress until 1830. About 1835 some of the Telugu and Sanskrit poems were printed at Madras. At present many volumes continually issue from Telugu presses managed by Hindus alone. There are at least eight such presses, at work, besides those which are under the management of Englishmen. Native news papers, both Telugu and Tamil exist."

Preface to Telugu-English Dictionary by C. F. Brown, published in 1858 A.D.



## త్రీలింగరజతోత్సవము

కాని, అతివమునందు సాగినంత వేగముగాఁ దెలుగునం దచ్చుపనులు సాగుటకు వీలుగా కుండెను. కొన్ని తెలుగు ముద్రాక్షరము లచ్చుకూర్చుటకుఁ జాల విసుగుఁ బుట్టించుచు, తెలుగునం దచ్చుకూర్చుట చాల శ్రమమని యనిపించుకొనుచుండెను. అందు ముఖ్యముగా రేఖముయొక్క రూపాంతరమగు నర్థచంద్రాకారపు [ ] క్రారావడి మిక్కిలి శ్రమ మును గల్గించుచుండినది. దీనిని సి. పి. బ్రౌనుదొరగారు సంస్కరించి “9” యిట్టిరూప ములతో నిర్మించినందున, కూర్చుటకు శ్రమము గొంత తగ్గి, అచ్చుకూర్చుడుపను లించుక వేగముగ సాగుచువచ్చెను. నాటినుండి యీక్రొత్తరకపు రేఖరూపాంతరములకు “బ్రౌను క్రారావల్లు” అని ప్రసిద్ధి గల్గెను.\* ఇట్లు లీతెలుగు ముద్రణము సాగుచుండఁగా, కాల క్రమమున తెలుగు ముద్రణమునందు గ్రంథములకు పుటసంఖ్యలు వేయుట, పుటల యుపరి భాగములందు వరుసక్రమమున గ్రంథనామాదు లుంచుట; వాక్యాంశబిందువు (.) బిందువు (.), అర్థబిందువు (:) , న్యూనబిందువు (:), ప్రశ్నార్థకచిహ్నము (?), రాగచిహ్నము (!) మున్నగు విరతులను; గ్రంథపుష్టాథోభాగమందలి వివరణముల Foot notes సూచించు తారకము (\*), బాదు (†) మున్నగు చిహ్నముల నుపయోగించుట; గ్రంథాధ్యాయ విభాగముచేయుట, పదములమధ్యములం దెడము వదలుట, యను నీపద్ధతులు క్రొత్తగఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి నానాటి కవి విశేషముగా వాడుకలోనికి వచ్చుచుండినటుల క్రీ. శ. 1860-1870-వ వత్సరములందు ముద్రింపఁబడిన తెలుగుగ్రంథములనుండి తెలియుచున్నదని సి. పి. బ్రౌనుదొరగారివ్రాతనుండి మనము గ్రహించుచున్నారము. † దీనినిబట్టి యాలో చింపఁగా, తెలుగునం దక్షరముద్రణవిధానము తలపెట్టఁబడి నేటికి 135 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు, తెలుగునందు గ్రంథముద్రణము ప్రారంభమై రమారమి 100 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు, తెలుగులిపికిఁ గల సంస్కరణావశ్యకత యానాడే కనుగొనఁబడినదనియు, విరతులు మున్నగు చిహ్నములు తెలుగుముద్రణమునందుఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి యిప్పటికి 71 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు సారాంశము తేలినది.

ఇట్టింతకాలముగాఁ దెలుగునం దచ్చుపనులు సాగుచున్నను, ముద్రణవిధానము మాత్రము పెక్కు లోపములకు లోనై, తోడి ద్రావిడభాషలకన్న నెంతయో వెనుకఁ

\* “In those days Telugu printing was tedious because the (Crara) letter R was shaped as a cup containing another letter. To remedy this I invented two substitutes, one resembling a rectangle like “9” the other like the numeral “9”. The compositors found that this contrivance removed the difficulty.” C. P. Brown.

† “Numerals of pages, running titles, printer's stops, divisions of chapters, and (in a slight degree) spaces between words; all these and other innovations are coming more and more into vogue as I perceive in the Telugu volumes printed in 1860 and 1870.” C. P. Brown.

బడియున్న దనక తప్పదు. గ్రంథములు హృదయాకర్షకములుగ నుండునట్లు ముద్రించుటకు బలురకములగు ముద్రాక్షరములత్యావశ్యకము లైయున్నవి. అవి మనకుఁ జాల తక్కువ. మనకుండునట్లు గ్రేటుప్రయిమరు హెడింగు Great primer heading, టూలైను ఇంగ్లీషు బాడి Two line English body, గ్రేటుప్రయిమరు Great primer, ఇంగ్లీషు బాడి English body,\* లాంగు ప్రయిమరు Long primer, అను నీయైదురకములగు నచ్చక్షరములే. అందు గ్రేటుప్రయిమరు, ఇంగ్లీషుబాడి అను నీరెండురకములగు నక్షరములే సామాన్యముగా గ్రంథవిషయముద్రణమున కుపకరించుచున్నవి. ఇట్లుండఁగాఁ గొంతకాలమునకు గ్రేటుప్రయిమరు నందు అంటిక్కులు. అనఁగా స్థూలాక్షరములు గల్పించఁబడినవి. ఈముద్రాక్షరములతోడనే నేటికిని తెలుఁగుముద్రణము సాగుచున్నది. ఇటీవల అనఁగా క్రీ. శ. 1935, 1937, 1938, సంవత్సరములందుఁ గొన్ని ముద్రాక్షరనిర్మాణకార్యాలయములందు 10 బిందువులనుండి 108 బిందువులవఱకు బరిమాణములుగల యచ్చక్షరములు క్రొత్తగ నిర్మించఁబడినవి. కొన్ని యక్షరముఖములకు శంకర్, భవాని, మారుతి, రంగనాథ్ మున్నగు పరంపరనామము లిడఁబడినవి. నెల్సను సీరీసులును, నెల్సను ఆర్న మెంటల్-అప్రటు లైను-ప్టారులను నలంకారవర్ణములు Ornamental Types ను, ఆరుముగం సీరీసులును వెల్వడినవి. ప్రకటనల కనుకూలించు పెద్దపెద్ద యక్షరములు గూడ వెల్వడినవి. తెలుఁగు ముద్రాక్షర చరిత్రమునందిది యొక నూతనయుగప్రారంభ మనఁజను. ఇట్లు నూతనముగ ముద్రాక్షరములను బిందుపరిమాణపద్ధతిని నిర్మించి యీముద్రాక్షరనిర్మాణకార్యాలయాధిపు లాంధ్రభాషాసేవ యొనర్చిన దెంతయుఁ బ్రశంసనీయము. వీరందఱును ముద్రాక్షరసంఖ్యను తగ్గించుటకుఁ బ్రయత్నించిరి. ఒకరు 14 బిందువులనుండి 54 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 428 కిని, ఒకరు 24 బిందువులనుండి 72 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 266 కును, ఒకరు 10 బిందువులనుండి 24 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణము గల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 405 కును, 30 బిందువులనుండి 108 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరముల సంఖ్యను 140 కిని వచ్చునట్లు ముద్రాక్షరనిర్మాణపద్ధతియందుఁ గొంత మార్పు గల్గించి, యక్షరసంఖ్యను గొంతవఱకు తగ్గించిరి. కాని, 10 బిందువులనుండి 30 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను మాత్ర మెవ్వరును 405 కంటె తగ్గింపలేరైరి. ఏల? గుడితాక్షరములను స్వరవర్ణరూపాంతరములతోఁ గలిపి పోయుటవలన. అట్లు చేయక ఇకార-ఎకారముల

\* దీని క్రమపడి క్రి వానిక్ల రామస్వామికాస్త్రులుగానే మొదట పోతపోయింది.

## శ్రీ లక్ష్మరక్షోత్సవము

రూపాంతరములగు గుడి ( ౨ ), ఎత్వము (—) ఈ రెండువర్ణములు తప్ప మిగిలిన స్వరవర్ణ రూపాంతరముల నన్నిటిని వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కన నతికించుకొనునట్లు విడివిడిగా నిర్ణయించి యుండినచో నక్షరసంఖ్య యెంతయో తగ్గియుండును గదా. అదెట్లు సాధ్యమగునందురా? చెప్పెద నాలకింపుడు. మన తెలుగులిపియందలి స్వరవర్ణముల రూపాంతరములకును, దీని సోదరీలిపులగు నాగరీ, బెంగాలీ, గుజరాతీ, ఓడ్రము, కన్నడము, అరవము, గ్రంథము, మలయాళము మున్నగువాని స్వరవర్ణరూపాంతరములకును బరస్పరసంబంధము గలదు. అలిపులన్నింటియందును స్వరవర్ణముల రూపాంతరములు చాలవఱకు వ్యంజనవర్ణములకుఁ బ్రక్కన నతికించుకొనుట కనువై యుండఁగా, తెలుగునందు మాత్ర మట్లులేల లేకపోవును! ఉదాహరణమునకు దీర్ఘమును దీసికొని పరీక్షింతము. చూడుఁ డీక్రింది పట్టికను:—

I, ౧, ౨, ౩, ౪, ౫, ౬, ౭

ఇవి క్రమముగా నాగరీ - బెంగాలీ - గుజరాతీ - ఓడ్ర - కర్ణాటక - ద్రవిడ - గ్రంథ-మలయాళ దీర్ఘములయాకృతులు. ఇవన్నియు వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కనఁ జేర్చఁ బడుచున్నవి. ఇందు వట్టువలగు నాకారములుగల కర్ణాటకమలయాళలిపులదీర్ఘములు లిప్యనుగుణముగా నెట్లు వలయాకృతులం దాల్చినవో కనుడు. ఈకర్ణాటక (౨) దీర్ఘమే మన తెలుగుదీర్ఘము (—). కాసనలిపులనుబట్టి చక్కఁగఁ బరీక్షించి చూతుమేని, తెలుగు స్వరవర్ణరూపాంతరములును, ఇతరభాషాస్వరవర్ణరూపాంతరములును నొక్కటే యనుట తెల్లము గాకపోదు. ఇట్టి స్వరవర్ణరూపాంతరములఁ బరీక్షింపఁగా, ఇకార-ఎకారములు మాత్రము కొన్నిలిపులందుఁ గొద్దిగ వ్యంజనవర్ణములమీఁదికి వాలియున్నవనియు, ఇతర స్వరవర్ణరూపాంతరములు సాధారణముగా వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కన నంటియున్నవనియుఁ దెలియుచున్నది. ఇంత యేల! మన తెలుగులిపికి సన్నిహితమగు కర్ణాటకలిపిని బరీక్షింపుడు. అందు ఇకార (౨) ఎకార (—) ములు మాత్రమే వ్యంజనవర్ణముల కిరమ్ములపైఁ జేర్చినవి; తక్కినవన్నియుఁ బ్రక్కనఁ జేర్చబడునవే. విషయమిట్లు లుండఁగా నది యేమి కర్తవ్యమో గాని నేటికిని మన తెలుగునందలి స్వరవర్ణరూపాంతరములెల్ల వ్యంజనవర్ణముల తలలపైఁ జేర్చింపబడుచున్నవి. ఇట్లు చేయుటవలనఁ గల్గెడి నష్ట మేమిటో యెవ్వరైన నాలోచించిరా? గుణితాక్షరములను గలిపి పోయవలసివట్టు లేర్పడినది. తన్మూలమున నక్షర ములసంఖ్య 405 కంటె తగ్గించుటకు వీలుగాకపోయినది. అందువలన రకరకములగు వక్షర ముఖములు నిర్మించుట దుష్కరములైనవి. ఇట్లు గ్రంథముద్రణమున కావశ్యకములగు స్థూలాక్షరములును, పాశ్చాత్యక్షరములును లేకపోవుటవలన వాక అకారాదిభిరులును

సలక్షణముగ ముద్రించుటకుఁ దెలుగునందు సాధ్యము గాకున్నది. మచ్చునకు శబ్దరత్నా కరమునుండి యొక పదమునకుఁ జెందిన ముద్రణము నీక్రిందుఁ బ్రదర్శించుచున్నాఁడ. చూడుడు:—

కుముద. సం. వి. ఆ. స్త్రీ. 1. గుమ్ముడు; 2. టేకు. ఆ. న. ము. 1. ఎఱ్ఱదామర; 2. తెల్ల గలువ. పుం. ము. 1 నిర్మలిదిక్కునందలి యేనుగు; 2 బికానాకపాము.

ఇట్లు ముద్రింపబడినది. ఇందు కుముద అనుపదమునకు మూడు లింగములందును సర్థములు తెల్పబడినవి. అట్లు తెల్పునపుడు స్త్రీలింగరూపము మొదటనే యున్నందునఁ గొంత తెలియుచున్నది. నపుంసకలింగరూపమునకును, బుల్లింగరూపమునకును అమహా ద్వాచకమును సూచించు మునర్జకములు మాత్రము చేర్పబడి యున్నందున, వానిని వెదకి కనుగొనవలసియున్నది. ఇవియే స్థూలాక్షరములతో ముద్రితము లై యుండినచో: దడుముకొనక పదముల నెక్కడివక్కడ సులభముగఁ గనుగొనవచ్చును. చూడు డీక్రింది పటము:—

కుముద. సం. వి. ఆ. స్త్రీ. 1. గుమ్ముడు; 2. టేకు. ఆ. న. కుముదము. 1. ఎఱ్ఱ దామర; 2. తెల్లగలువ. పుం. కుము దము. 1. నిర్మలిదిక్కునందలియో? నుగు; 2. బికానాకపాము.

పటము. ౨.

ఇందు మొదటగల స్త్రీలింగరూపము “కుముద” అనుపదమును, నపుంసకలింగ పుంలింగములందలి యమహాద్వాచకములగు “కుముదము” అనుపదములును నందలి యర్థవివరణపదములకన్న నెంత స్ఫుటముగఁ గనబడుచున్నవో గమనింపుడు. ఇట్లు ముద్రించుటకు స్థూలాక్షరము లత్యంతావశ్యకము లై యున్నవి. అవి మనకేమి ?

ఈపటమునందుఁ బ్రదర్శింపబడిన యక్షరములు ప్రాచీనశాసనముల ననుసరించి సంస్కరింపబడినవి. వీనియుపరిభాగములును, నథోభాగములును నెగుడుదిగుడుగా నుండక సమాంతరరేఖలలో నడంగి చక్కగఁ బంక్తులు దీరి యుండుటం గనుఁడు. విడివిడిగా నిర్మింపబడిన స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతో నెట్లు గలిసికొను

## శ్రీలింగరత్నవనమ

చున్నవో గమనింపుడు. ఈయక్షరములం దికార-ఎకారములు ( ౨ - ) మూత్రమే వ్యంజనవర్ణముల శిరోభాగములందుఁ గూర్పబడుచున్నవి. ఇతర స్వరవర్ణరూపాంతరములన్నియు వ్యంజనవర్ణములప్రక్కనఁ గూర్పబడునవే. ఈయక్షరములరేఖలచివటలందుఁ గన్పట్టెడు సన్నని యడ్డుగీట్లు అక్షరములకును నక్షరపంక్తులకును శోభను గల్పించుచు, స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతోఁ గూర్పబడునపుడు వానికూడికలు విడివిడిగా నుండక చక్కఁగఁ గలిసికొనునట్లు చేయుట కెంతయు నుపకరించుచున్నవి. ఇట్టి వర్ణాంతరేఖలను నాంగ్లమునందు సెరీఫు Serifs లందురు. అవి లేనివర్ణములు సాఁ సెరీఫు Sans-serifs లనబడు. ఈవర్ణాంతరేఖలు Serifs నేను గల్పించినవి గావు. అవి ప్రాచీనపుఁ దెలుగుశాసనములం దుండునవియే. వీనివలన లిపి కెంతయో లాభము గలదు. చేతి వ్రాయం దీవర్ణాంతరేఖలు లేకయే వ్రాసికొనవచ్చును. ముద్రాక్షరముఖములందుఁ గూడఁ గొన్ని వర్ణాంతరేఖలతోడను, గొన్ని వర్ణాంతరేఖలు లేకయు నిర్మించుకొన వచ్చును. ఈపద్ధతియే రోమకాక్షరనిర్మాణమునందు ననుసరింపబడుచున్నది. విజ్ఞా లేవర్ణాంతరేఖలవలని లాభముల గుర్తించకపోరిని నాదృఢవిశ్వాసము. ఇప్పటి చేతివ్రాతలలో విశేషముగా నీవటమునందుఁ బ్రదర్శింపబడిన యాకృతులు గల యక్షరములు గన్పట్టుచునే యున్నవి. ఈనూతనాక్షరములందుఁ దెలుగులిపిరూపము చెక్కుచెదర కెప్పటియట్లులే యుండుటం గననగు. కావున, ముద్రాక్షరనిర్మాణ-ముద్రణ-ముద్రాక్షరలేఖనములందలి సౌకర్యములఁ బర్యాలోచించి, యిట్టి క్రొత్తయక్షర నిర్మాణ ప్రచారములకుఁ బూని కొనుట సహృదయులగు భాషాభిమానులకు విధియై యున్నది.

ఇక 24 బిందువులనుండి 108 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణములు గలక్రొత్త ముద్రాక్షరముల నిర్మాణపద్ధతిని గూర్చి కొంత విచారితము. ఇందు వ్యంజనవర్ణములును, స్వరవర్ణ రూపాంతరములును విడివిడిగాఁ బోయఁబడియు, నవిచారితముగా వ్యంజన వర్ణముల శిరస్సులపై స్వరవర్ణరూపాంతరముల సలికించునట్లు కల్పింపబడినవి. ఈపద్ధతి వలన నీలిపి కెంతయు నపకారము వాటిల్లిన దనక తప్పదు. దీర్ఘము (—), ఓత్వము ( ౧౦ ), ఓత్వము ( ౧౧ ), ఔత్వము (—), వీనిని వ్యంజనాక్షరములతోఁ గూర్చు నపుడు ప్రక్కన క్వాడ్లు పెట్టి సర్దవలసియున్నది గుడి ( ౨ ), గుడిదీర్ఘము ( ౩ ), ఎత్వము (—), ఏత్వము (—), ఇవి వ్యంజనాక్షరములతోఁ గూర్పబడునపుడు కొన్నియక్షరములతోఁ జక్కఁగ నంటక విరూపముల నొందుచున్నవి. ఉదాహరణమున కీక్రింది యక్షరములఁ జూడుడు:—

## చీ చీ చె చే త్రి త్రి తె తే నె నె

ఇందు స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతోఁ జక్కఁగ నంటుకొనఁ జేత వికారముగఁ గన్పట్టుచున్నవో గమనింపుడు. ప్రస్తుతము నిర్మింపఁబడెడి తెలుఁగు ముద్రాక్షరములలో నిట్టివికారరూపములుగల యక్షరము లెన్నియో గలవు. ఇవిగాక, యీముద్రాక్షరములందలి ముఖ్యములగు లోపము లేమందురా? అక్షరములయొపరి భాగములు సమానములుగఁ గాక యెగుడు దిగుడుగా నుండుటవలన, అక్షరముల యాకారములు సమాంతరేఖలలో నిమిడి చక్కఁగ పంక్తులు దీరి యుండక, కొన్నిపట్ల చాల వంకరింపఁగలరై మిక్కిలి వికారములై కన్పట్టుచుండు. చూడుఁ దీక్రింది యక్షరములను:—

### రా జా వా రీ క ణా కా ల యా ?

ఈయక్షరములందలి దీర్ఘములన్నియు సమానరేఖయం దిముడ కెల్లెగుడుదిగుదై యసహ్యముగఁ గన్పట్టుచున్నవో గమనింపుడు. ఇట్లే యితరస్వరవర్ణరూపాంతరములును గొన్నిపట్ల వికారముగఁ గన్పట్టుచుండు. అక్షరాకారపురేఖలు Outlines of letters శుద్ధములుగఁ జెక్కఁబడక పోవుటవలన ముద్రాక్షరముల ముఖములు మకమకలాడు చుండు. ఇంక నిట్టిలోపములు చాల గలవు. విస్తరభీతిని మానితి. ప్రాచీనకాసనములఁ బరిశీలించి తదనుగుణముగ సంస్కరింపఁబడక పోవుటవలననే మన తెలుఁగుముద్రాక్షరములం దిన్ని లోపము లేర్పడినవి. బ్రహ్మాండమగు నక్షరమంజూష గావలసి వచ్చినది. అంత పెద్ద మంజూష యుండియు నుపరిమంజూషయందలి Upper Case యక్షరములలో నాయాయక్షరమునకుఁ జెందిన యర్థాక్షరము Half-body type నాయాయక్షరపు గడిలోనే కలిపి యంచునట్లు లేర్పడినది. అట్లు చేయక పోయినచో మంజూష నికను బెద్దదిగ నిర్మింపవలసి యుండెడిది. కన్నడలిపియందు ముద్రాక్షరము లన్నియు నొక యుపరిమంజూషతోడను, నొక యథోమంజూషతోడను గూడిన యంత చిన్నమంజూషలో నిమిడిపోఁగా, ఆకన్నడలిపికి సాక్షాత్ప్రియసోదరి యగు నీతెలుఁగులిపికిఁ బట్టిన గ్రహచార మేమిటోగాని యంతపెద్దను కావలసివచ్చినది. వైఁ బేర్కొనిన లోపములు సంస్కరింపఁబడక పూర్వమే ముద్రాక్షరవిలేఖనయంత్రమును దొందఱపడి నిర్మించినందున నిరువది సంస్థానకుంఠికలు Dead keys గావలసినట్లు లేర్పడినది. ఈలిపిసంస్కరణ విషయమంతయు “తెలుఁగులిపియొక దత్తసంస్కరణమును” అనుశీరికతో క్రి. శ. 1981-వ

## శ్రీవిఘ్నరక్షతోత్సవము

సంవత్సరము అగస్త్య నెలయందు భారతిలోఁ బ్రకటితమైన నావ్యాసమునందు సప్రపంచముగ చర్చించి, తెలుగుముద్రాక్షరసంఖ్యను ౧౦౭ అక్షరములకును, ౧౭౫ అక్షరములకును తగ్గించుపద్ధతిని సూచించుచు రెండువిధములగు ముద్రాక్షరమంజూషలను ప్రదర్శించి యున్నాఁడగాన, నింతకన్న దీని నిటఁ బెంచివ్రాయుటనవసరమని మానినాఁడ.

మన లిపికి సన్నిహితమగు కన్నడమండేమి, అఱవమండేమి, మలయాళమండేమి, గ్రంథమునండేమి, యెన్నియోరకములగు నచ్చక్షరములు నిర్మితములై గ్రంథములు హృదయాకర్షకములై యొప్పునట్లు ముద్రింపబడుచున్నవి. మన మేల యట్లు చేయకూడదు? ముద్రాయంత్రములు, కాటుకలు, రంగులు, కాగితములు మున్నగు సాధనములన్నియు మనకు విదేశీయులు సరఫరా చేయుచున్నారు ఇతఁ నొక్కయక్షరనిర్మాణలోప సంస్కరణమే గదా మన కవశ్యాచరణీయమగు కార్యము. ఈస్వల్పకార్యముఁ గూడ మనము నిర్వర్తింపజాలక పోవు టంతయు నవమానకరమగు విషయము. నన్నయభట్టారక-తిక్కనసోమయాజి-ఎఱ్ఱాచెగ్గడ - శ్రీనాథ - పోతనామాత్యాదిమహాకవులదివ్యనామములతో నూతనపద్ధతిని ముద్రాక్షరపరంపరలు పలురకములగు ముద్దుమోములతో వెలయవలదా? నాటికి గదా మన తెలుగులిపి యితరలిపులతో సరితూగఁగలదు! ఇతఁడైనను సహృదయులగు మన యాంధ్రమహాజను లీవిషయమునందు శ్రద్ధవహింతురు గాతమని యాశించుచున్నాఁడ.

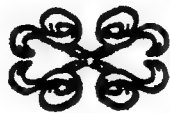
## ఉ ప స ం హా ర ము.

మన యాంధ్రభాష సర్వతోముఖముగ నభివృద్ధిఁ గాంచవలసియున్నది. ఆయాశాస్త్రములకు, నాయాకళలకుఁ జెందిన యుద్గ్రంథములు వెల్వడవలసియున్నది. అట్లులే ముద్రణకళకు సంబంధించిన గ్రంథములెన్నియేని వెల్వడవలసియున్నది. ఆయాకళకుఁ దగిన పారిభాషికపదములు మాత్రము సాధ్యమైనంతవఱకు సంస్కృతభాషాసాహాయ్యముంగొని మనభాషలోనే నిర్మింపబడవలయును. అట్లు సాధ్యముగానిపట్ల నన్యదేశ్యముల వాడుకొనవచ్చును. ఇదియే పెద్దలు శాసించిన మార్గము. దీని ననుసరించియే నాకుఁ దోచినరీతి నీవ్యాసమునం దాయాసందర్భములకుఁ దగిన పారిభాషికపదములను గల్పించి ప్రయోగించి యున్నాఁడ. అవియే యుత్తమములని నాతలంపు గాదు. అంతకన్న సాధువులగు పదములు లభించినయెడల, వానినే వాడుకొనఁగలను. ఇందు ముద్రణకళనుగూర్చి కొంత సుగ్రహముగఁ దెల్పితి. తెలుగుముద్రాక్షరనిర్మాణపద్ధతయందలి లోపములఁ గొంత సోదాహరణముగఁ జర్చించి లిపిసంస్కరణావశ్యకతను సూచించితి. సామాన్యాక్షరములు, ఘోరాక్షర

ములు, నమ్రాక్షరములు పెక్కు చిందుపరిమాణములలో నిర్మింపఁబడు టత్యంతావశ్యకమైయున్నది. ఇవన్నియు నుండిననే యాంధ్రగ్రంథములు హృదయాకర్షకము లైయుండు రీతి సలక్షణముగ ముద్రింప వీలగును.

85 వత్సరములనుండి—అనఁగా నించుమించుగా లోఁగడఁ జేర్కొనినట్లు క్రీ. శ॥ 1852-వ సంవత్సరమునందు తెలుగుగ్రంథముద్రణము ప్రారంభమైనదాదిగా—సంస్కృతాంధ్రగ్రంథముద్రణప్రచారములకు బద్ధకంకణులై బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిలవారు ప్రారంభించిన వావిళ్లముద్రణాలయమును నాటినుండి నేటివఱ కవిచ్చిన్నముగ సాగించుచు నమూల్యములగు పెక్కు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములక్షణప్రచారములఁ గావించుచుండెడు మహామహాలగు భాషాధారకులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవా రీయక్షరనిర్మాణవిషయమునందుఁ గూడఁ గొంత యాదరణము చూపువారగుచు, గరిష్ఠప్రాథమిక Great Primer పరిమాణమునందు స్థూలాక్షరముల Antique types ను గ్రొత్తగ నిర్మింపించిరి. ఈస్థూలాక్షరములతో బాలవ్యాకరణము, బాలవ్యాకరణ సారస్యసర్వస్వపేటిక, మేఘసందేశము అనునీగ్రంథములలోని శూత్రములును, శ్లోకములును ముద్రింపఁబడుటవలనఁ బుస్తకమును దెలిచినవెంటనే యిది మూలగ్రంథము, ఇది వ్యాఖ్యానమని స్ఫుటముగఁ దెలియుచుఁ బాఠకులకు హృదయతోషకము లైయున్నవి.

ఇట్లు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథసంస్కరణప్రకటనము లొనర్చుచు “భాషాధారకు”లై వెలయుచుండునట్టులే, యిఁకముందు తెలుగులిపియందలి లోపములను గూడఁ బ్రాచీన శాసనానుసరణి సంస్కరింపించి నూతనము ద్రాక్షరములఁ బెక్కురకముల నిర్మింపఁజేయుచు, “ఆంధ్రము ద్రాక్షరోద్ధారక” విరుదవిభాగిజమానులై, ఆయురారోగ్యభాజనులై, బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవా రితోఽధికశ్రేయఃకరంపరల నందుచు, సర్వోత్కృష్టులై వెలయుచుండునట్లునుగ్రహింతురు గాతమని యాద్యులును ద్రయీవేద్యులు నగు శ్రీధవో మాధవవాగ్ధవులను భక్తిమెయిఁ బ్రార్థించుచు నింతటితో విరమించుచున్నాఁడ. స్వస్తి! సమ స్తనంగళాని సంతు!!





## నన్నయ భారతము

నిర్దుష్టమైన పాతభేదములతో మరల ముద్రించి ప్రకటించవలసిన అవశ్యకత

డాక్టర్: గిడుగు వేంకటసీతాపతిగారు, బి. ఏ., ఎల్. టి., డి. లిట్.

ప్రాచీనాంధ్రకావ్యాలలో ఒక్కటయినా ఇంతవరకు నిర్దుష్టంగా ముద్రితం కాలే దన్న విషయం ఆంధ్రసారస్వతపరిశోధకులందరికీ తెలిసినవిషయమే; కాని, నిర్దుష్టమైన పాతములతో గ్రంథము లచ్చువేయించవలెనన్న చట్టుదల పండితులకుగాని ప్రకాశకులకుగాని ఇంకా బాగుగా కలుగలేదు. వ్రాతప్రతులన్నీ దోషభూయిష్ఠము లంటారు. నిజమే; కాని, లేఖక ప్రమాదములు సులభంగా తెలుసుకోవచ్చును. వీటికంటే ముద్రితగ్రంథాలలో పరిష్కర్తలవల్ల కలిగిన తప్పులు ఎక్కువగా ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణజిజ్ఞాసువులను బాధిస్తూ ఉన్నవి. ఈ పరిష్కర్తలు పండితులే అయినా నిష్పక్షపాతహృదయంతో భాషాలక్షణం విమర్శించే ఉద్దేశం కలవారు కారు. పరిశీలనము లెప్పుగా చేయక లక్షణం చెప్పిన అప్పకవి, చిన్నయసూరి మొదలయిన లాక్షణికులు రచించిన లక్షణగ్రంథాలు మాత్రం చదువుకొని స్వతంత్రబుద్ధితో స్వయంగా భాషాలక్షణం విమర్శించని పండితులకు వ్రాతప్రతులలో సరియైన పాతములు కనబడుతూ ఉన్నా అవి తాము నేర్చుకొన్న లక్షణసూత్రాలకు సరిపడ లేదన్న కారణంవల్ల సరియైన పాతములు కావన్న అభిప్రాయం ఏర్పడుతుంది. అందుచేత, అట్టి పరిష్కర్తల సవరణలవల్ల వ్రాతప్రతులలోని సరియైన పాతములకు మారుగా అపపాతములు అచ్చులో కనబడుతూ ఉంటవి. ఇవే సరియైన పాతములనుకొని ఈ గ్రంథములు చదువుకొన్నవారికి సరియైన పాతములే అపపాతములుగా కనబడవచ్చును. నిర్దుష్టమైనది దుష్టంగాను, దుష్టమైనది నిర్దుష్టంగాను కనబడేటంత దురవస్థ మన ప్రాచీనాంధ్రభాషకు కలిగిందనడానికి ఒక నిదర్శనం చూడండి.

చిన్నయసూరి “భూతంబున లజ్జికి లిడంతంబగు నగు ధాతువను ప్రయుక్తంబగు” అని సూత్రం రచించినాడు (చూ. బాలవ్యా. క్రియా. 114) ఈ యసంపూర్ణవ్యాకరణసూత్రములను వేదవాక్యములుగా గ్రహించిన కళాప్రపూర్ణ వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిలవారికి మహామహాపాథ్యాయ కొక్కొండ వేంకటరత్నము పంతులువారు రచించిన ఆంధ్రప్రసన్న రాఘవములోని “పంపలేడయ్యెడుగా”, ఎక్కిడబడదయ్యెడు” అనే ప్రయోగములు

కడుదుష్టములుగా కనబడినవి. శాస్త్రులవారు పంతులవారి గ్రంథమును 1898 లో విమర్శిస్తూ ఈ ప్రయోగములను ఖండించడానికి పైనిజెప్పినమాత్రమును ప్రమాణముగా చూపించి “ఏతత్సూత్రరీతిని వ్యతిరేకమునకు భూతమున అగుభాతుపు భూతార్థము అనుప్రయుక్త మగునుగాని లాదాదికములు కానేరవు” అని తమ అభిప్రాయము మరింత స్పష్టముగా తెలియజేసినారు. మరి 15 సంవత్సరములు గడచినతర్వాత, 1913 లో శ్రీనాథుని శృంగార నైషధమునకు సర్వంకషవ్యాఖ్య వ్రాయవలసినచ్చినప్పుడు “చేయరయ్యెదరు” (ఆ. 7. ప. 72), “లేడయ్యెడు” (ఆ. 8. ప. 185) అనే ప్రయోగములు కనబడినవి. పంతులవారు తమకు సమకాలికులున్ను, విరోధులున్ను గనుక శాస్త్రులవారు వారిని ఎక్కువగా నిరసించినారు. “నలువదియేండ్ల యాంధ్రపండితుల యాంధ్రవ్యాకరణజ్ఞానము ఎట్లు రేగుచున్నదో యర యుడు...వీరే క్రొత్తవ్యాకరణము చేయవలసినవారు” అని ఈవిధముగా వ్రాసిన శాస్త్రులవారికి శ్రీనాథుని ప్రయోగాలు కనబడగానే పంతులవారిని ఆక్షేపించినట్లు శ్రీ నాథుని ఆక్షేపించుటకు సాధ్యముకాదు గనుక ‘చేయ రయ్యెదరు’ బా. వ్యా. క్రి. 114 లో లజ్జి (=వ్యతిరేకార్థమునకు) అగుభాత్వము ప్రయోగమును (భూతంబున మాత్రము) చెప్పుట తదితరస్థలంబులందు తదనుప్రయోగ వైరభ్యమును తెలుపుట కని కొండఱమతము” అనిన్ని “లేడయ్యెడు” — బా. వ్యా. క్రి. 114 వలన “లేడయ్యెడు” అనుప్రయోగము సిద్ధించును. ఈ ప్రయోగమునకు గతి మృగ్యము. ‘లేడయ్యెఁ జూ’ అని (‘లేడయ్యెఁ బో’ అనియేని) మార్చిన సరిపడును. ‘చేయ రయ్యెదరు’ — ఇత్యాది ప్రయోగంబులంబట్టి బా వ్యా. లో ‘భూతంబున లిడంతంబు’ అనుట ప్రాయోవాదమని తలంపవలయును” అని తమ ఆగ్రహము కాస్త సడలించి వ్రాసినారు. అయితే, ప్రాచీనకవిప్రయోగాలు లేస్సగా పరిశీలించక ఆధునిక లాక్షణికుడు చెప్పినలక్షణము అసంపూర్ణంగానో దుష్టంగానో ఉన్నా దానినిబట్టి శ్రీనాథునివంటి ప్రాచీనాంధ్రకవి ప్రయోగమును సవరించడానికే వూను కొన్నారు; గాని, ఈ ప్రయోగాలు నిర్దుష్టములయినవే అని గ్రహించలేకపోయినారు. 1920 లో మా తండ్రిగారు, రావుసాహెబు రామమూర్తిపంతులుగారు తమ “తెలుగు” పత్రికలో “ఆంధ్రపండితభిషక్కుల భాషాభేషజము” అనే వ్యాసమందు ఈవిషయ మెత్తు కొని కొక్కొండ వేంకటరత్నముపంతులుగారుచేసిన ప్రయోగాలు నిర్దుష్టములయినవనిన్ని, అటువంటి ప్రయోగాలు శ్రీనాథుడేకాదు, అతనికిపూర్వము కవి త్రయమువారే చేసినారనిన్ని తెలియజేస్తూ “నమ్మనేరనయ్యెద” (ఆది vi. 29), “వృష్టిలేదవు” (ఆది iv. 250), “ఈజాలభయ్యెద” (అర. vii. 204), “ఋకంగఁ జాలడయ్యెడు నకటా” (విరా. ii. 141)

## శ్రీలింగరక్షతోత్సవము

—ఈవిధముగా ఇరవై భారత ప్రయోగాలు కనబరచినారు. ఈ ప్రయోగాలు చూచిన తర్వాత శాస్త్రులవారు ఇటువంటిరూపాలు సాధువులని గ్రహించి తప్పినదికాదు.

చిన్నయశూరి రచించిన బాలవ్యాకరణము అసంపూర్ణము, దుష్టము అయినా దాని ప్రాభవము గ్రంథపరిష్కర్తలపై నెంత ఎక్కువగా ఉన్నదో చూపించడానికి మరియొక నిదర్శనము. చిన్నయశూరి తనబాలవ్యాకరణములో “ఎదుతలద్రుతంబున కచ్చుపరంబగు నపుడు మకారంబగు - నీకు మేలుగలుగుత మనియెను” (క్రియా. సూ. 28) ఈసూత్రమును ఆధారముగా చేసుకొని వ్రాతప్రతులలో “కలిగెడమని, అయ్యెడమని” మొదలయినరూపాలుంటే అవి తప్పునుకొని “కలిగెడుమని, అయ్యెడుమని” అని దిద్దుతున్నారు. ప్రాచీనాంధ్రకావ్యాలవ్రాతప్రతులలో ఇటువంటిరూపాలన్నీ ‘-ఎడమని’-ఆకారసహిత డకారముతోనే కనబడతవి. కేతన తన ఆంధ్రభాషాభూషణములో “దీవెన కెడమయుఁ గాతయుఁ | గావుతయును దెనుఁగుకవుల కబ్బంబులలో | శ్రీవెలిగెడ మధిపుడు మే | ల్లావించుం గాత మేలు గావుత యనగఁ” అని ఉన్నది. పరిశీలనం లెస్సగాచేయక లక్షణం చెప్పిన చిన్నయశూరిసూత్రమునుబట్టి ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికుడున్న మహాకవిని అయిన కేతనచెప్పిన లక్షణస్వరూపమే తారుమారుచేసి ఈపద్యము ఎట్లు మార్చి అచ్చువేయించినారో నేటి పరిష్కర్తలు! వావిళ్లవారిప్రతిలో “దీవెనలగు నెడఁగాతయుఁ | గావుతయుఁ దెనుఁగుకవుల కబ్బంబులలో | శ్రీవెలిగెడు నధిపుడు మే | ల్లావించుం గాత మేలు గావుత యనగఁ” అని కనబడుతున్నది. ఆంధ్రకౌముది వ్రాతప్రతిలో “తెనుఁగున నాశీర్వచనరీతి యెయ్యెడ | గావుత బ్రోవుతగా తనతగు నావెన్నునిదయ మేల్లావుత బ్రోవుత కరుణఁ గరఁచుగాత శుభము లయ్యెడనారమ్ము సెయ్యుము లెవ్వన విధ్యర్థమయ్యె నివ్వధము లింక” అని ఉంటే ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు చిన్నయశూరిచెప్పిన తప్పు లక్షణమునుబట్టి ఆంధ్రకౌముదిలోగల లక్షణస్వరూపమే మార్చి ఈపద్యము ఎట్లు అచ్చు వేయించినారో చూడండి “తెనుఁగున నాశీర్వచనరీతి యెయ్యెడఁ గావుతఁ బ్రోవుతఁగా తననగు | నావెన్నునిదయ మేల్లావుతఁ బ్రోవుతఁ గరుణ న్రఁచుఁగాత శుభము లాయెడునా రమ్ము చేయుము లెవ్వన విధ్యర్థమయ్యె నివ్వధము లింక” పూర్వలాక్షణికులు చెప్పినలక్షణమునుబట్టి చూడగా చిన్నయశూరిచెప్పిన “యాట్టు దుష్టున కెదుతవర్ణంబులు ద్రుతాంతంబులగు” అనేసూత్రమున్ను, దాని ననుసరించి చెప్పిన “ఎదుతలద్రుతంబున కచ్చు పరంబగునపుడు మకారంబగు” అనేసూత్రమున్ను తప్పులనక తప్పుడు. భారతాది గ్రంథాలలో గలలక్ష్యాలు పూర్వలాక్షణికులు చెప్పినలక్షణాలకు ఆధారములుగానే

ఉన్నవి. అయితే ఆలక్ష్యాలు వ్రాతప్రతులలోనేకాని అచ్చుపడ్డగ్రంథాలు చూస్తే కనబడవు. ఎందుచేతనంటే, చిన్నయసూరి బాలవ్యాకరణము చదువుకొన్నపండితులు పరిష్కర్తలయి గ్రంథాలలోని పాతాలు సవరించారు గనుక అని చెప్పక తప్పదు. ఈసవరించడం వెర్రి ఎంతమట్టుకు సాగిందంటే శాసనాలలోగల పాతాలునైతేము సవరించడానికి పూనుకొన్నారు పండితులు. ఉపర్వల్లి శాసనంలో “-గాచుచుండెడమ్” అని ఉంటే “-గాచుచుండెడుం” అని దిద్ది అచ్చువేయించారు. అచ్చులో ఉన్నది చూచి మాతండ్రి గారు అనుమానించి, నైజాం ఆర్కియెలాజికల్ శాఖాధికారిగారికి జాబు వ్రాసి శాసనంలో ఉన్న అసలుపాతము తెప్పించుకొని చూడగా రహస్యం బయలుపడినది.

భారతంలో “అపాండవం బయ్యెడ మని...అట్లుగాకుండెడ మని” (ఆది. i. 52) “నీకు సుజీవని వని నేయకుండెడ మని” (ఆది. iii. 131) “నాయెద్దన యుండెడ మని” (ఆది. iv. 160), “పునర్దర్శనం బయ్యెడ మని” (ఆది. vi. 136) “ఉత్తముడై పొందెడ మంచు” (ఆది vii. 181) “భవత్పునర్దర్శన మయ్యెడ మరుగుం డని” (సభా. ii. 288) “నీయూరుయుగళంబు భగ్నం బయ్యెడ మని శాపం బిచ్చిన” (అర. i. 103) “నీకిర్తి నిత్యంబై శబ్దబ్రహ్మంబు కలయంతగాలంబును వర్తిల్లుచు నుండెడ మని శిబికి వరం బిచ్చి” (అర. iii. 237)—ఈవిధముగా “ఎడమ-” అనియేకాని “ఎడుమ-” అని వ్రాతప్రతులలో కనబడదు. వ్రాతప్రతులంటే పూర్వకాలపువ్రాతప్రతులేకాని ఇటీవలి వ్రాతప్రతులు కావు. చిన్నయసూరిగారిసూత్రముబట్టి ఈరూపములకు అచ్చులో అన్యాయం జరిగినది. సాధురూపము దుష్టరూపముగాను, దుష్టరూపము సాధురూపముగాను కనబడుతున్నది.

ఇటువంటి నిదర్శనాలు ఇంకా అనేకముగా ఉన్నవి. ముద్రితగ్రంథాలవల్ల ప్రాచీన భాషాలక్షణము ఇటువంటివిషయాలలో మరింత ఎక్కువగా మరుగుపడిపోతున్నది. అందుచేత, ప్రాచీనాంధ్ర కావ్యాలన్నీ నిష్పక్షపాతబుద్ధితో, ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణము తెలుసుకోవాలన్నదీక్షతో పండితులు వ్రాతప్రతులలోని పాతములను లెస్సగా పరిశీలించి మరల ప్రకటించవలసియున్నది. ఈపనికి శ్రీభాషాద్ధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారే మార్గదర్శకులు కావలెను. ఆంధ్రసారస్వతములో మనకు తెలిసినంతమట్టుకు సన్నయభారతమే ప్రాచీనతమమయిన కావ్యము గనుక నిర్దుష్టమైన పాతభేదములతో దానిని మరల ముద్రించి ప్రకటించవలసినదని శ్రీశాస్త్రిలవారిని ఆంధ్రులందరితరఫునా ప్రార్థిస్తున్నాను ఇది ఎట్లు సంప్రతించి ప్రకటించవలసి ఉంటుందో సూచనగా నామిత్రులు డాక్టర్ చిలుకూరి నారాయణరావుపంతులుగారు సన్నయభారతమందలి ఆదిపర్వములోని ద్వితీయా

## త్రివిక్రమతోత్సవము

శ్వాసమునగల గరుడోపాఖ్యానఘట్టము 120 పద్యములు సంప్రదించి ప్రకటించినారు. వీరు ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణము, అందులో నన్నయకాలం తెలుగుభాష లెస్సగా చుకీరించిన వారే అయినా కొన్నిచోట్ల సాధుపాఠములను పుటదిగువున సూచించి అపపాఠములనే ఎందుకు గ్రహించి మూలగ్రంథములో కనబరచినారో తెలియదు. గ్రంథాదినున్నవచనములో “మీకోటివరంబ్బు” అని మూలంలో కనబరచి పుట అడుగున ‘మీరుగోరిన’, ‘మీగోరిన’ అనేపాఠములు చూపించినారు. నన్నయభాషాలక్షణ మనుసరించి ‘మీకోరిన’ అని ఉండవలెను; గదా, ‘కోరు’ పదమందు గలరేఫము శకటరేఫముగా ఎందుకు కనబరచినారో తెలియదు. ఈవచనము తర్వాతనున్న తరలపద్యములోను ఇంకా పెక్కుచోట్లను ఈపదము రేఫముతోనే కనబరచినవారు ఇక్కడెందుకు శకటరేఫముతో కనబరచినారో? అచ్చుతప్పసుకొన్నానుగాని శుద్ధపత్రికలో ఇది సవరణకాకపోవుటచేత చూపించవలసివచ్చినది. (వినుత) వినత-ఇది తెలుగుశబ్దముకాదు. కశ్యపప్రజాపతి భార్యలపేళ్లు—కద్రు: (కద్రు:), వినతా; ఇవి సంస్కృతభాషారూపములు. ఇందులో మొదటిది తెలుగుభాషలో ధేనువువలెనే “కద్రువు” కావలెనా! లేక చిన్నయసూరి “కద్రువనాగమాత” (తత్స, 51. సూ.) అని చెప్పినట్లు “కద్రువ” కావలెనా! అన్నసందేహము కలుగవచ్చునేమో కాని వినతవిషయములో అట్టి వికల్పమునకు ఎడమే లేదుకదా. ‘వినత’ అనేరూపము వ్రాత ప్రతులలో కొన్నింటనైనా కనబడుతూ ఉండగా ‘వినుత’ అనే రూపమునే సాధువుగా ఎందుకు గ్రహించి మూలగ్రంథములో చేర్చుకొన్నారో తెలియదు. 1 ఈగరుడోపాఖ్యానములోనే 72, 94 పద్యాలలోగల ‘వై నతేయు’ అనే వినతాశబ్దతద్ధితరూపమును గ్రహించి యున్నారే. ‘కొండ్లొకగాలంబ్బునకు’ (ప. 4)—‘ఒక’ శబ్దముపై గసడదవాదేశము రాదని మాత్రంద్రి గారును నేనును మాపరిశీలనమువల్ల తెలుసుకొన్నాము. వస్తుందనడానికి తగిన ప్రమాణము ఏమున్నదో? ‘తలువండ్లలువక’ (ప. 15)—త్రచ్చు (చూ. ప. 15)—దీని రూపాంతరము ‘తరుచు’ ఇందులో రేఫమేకాని శకటరేఫము లేదు. “తరువబడు నభిక్రియ సేన! తిరుగబడియె” భార. భీష్మ. ఆ. 3. ప. 194. శకటరేఫమైనందుకు తగినప్రమాణము నాకు కనబడలేదు. ఈ 15 వ పద్యములోనే ‘చెచ్చెఱ్ఱ’ అనేశబ్దము శకటరేఫముతో నారాయణరావుగారు ఎందుకు గ్రహించవలసివచ్చినదో తెలియదు. నన్నయ సభాపర్వములో ఈశబ్దము-అందలిరేఫము ప్రాసస్థలమందు వచ్చునట్లుగా—రెండు చంపకమాలావృత్తములలో ప్రయోగించినాడు. “కురుపతికి...చెచ్చెరఁ గొనిరమ్మ...” (1. 5); “కురువిభురాజసూయమునకు...విభీషణుండు సెచ్చెరఁ సహదేవుశసనము...” (1. 200.)

వీటినిబట్టి నన్నయవాడుకలో చెప్పెరశబ్దముం దున్నది రేఫమేకాని శకటరేఫముకాదని స్పష్టము. ఇంకా ఇటువంటిలోపాలు కొన్ని ఉన్నా డాక్టర్ నారాయణరావుగారు నన్నయ భారతము ఎట్లు సంప్రతించి ప్రకటించవలెనో తెలియజేసినవా రయినారు.

ఇదివరకు ప్రకటితములైన ప్రతులు—వావిళ్లవారిదిగాని, వేమూరివారిదిగాని, తక్కినవిగాని చూచినయెడల అందులో నన్నయభాషకు విరుద్ధములయిన శబ్దరూపము లనేకముగా కనబడుతున్నవి. నన్నయకాలమునాటి యాంధ్రభాషాలక్షణము లెప్పగా పరి శీలించని పండితులే వ్రాతప్రతులలోని పాఠములు పరిష్కరించినారని చెప్పక తప్పదు. నన్నయభాషలో గనడదవాదేశము రావలసినచోట్ల నిత్యముగా వస్తుంది; రాగూడని చోట్ల రానేరాదు. ఇందులో వికల్పములేదు. రావలసినచోట్ల ఆదేశము లేకుండ పరిష్కరించినందుకు నిదర్శనాలు:—‘శుద్ధాన్నంబుపెట్టినాడ’ (ఆది. I. 100), ‘కడుంబెద్దదప్పుపొయి’ (ఆది. I. 117) ‘కశ్యపప్రజాపతి తొల్లి పెద్దకాలంబు తపంబు’ (ఆది. ii. 4) మొ.— వావిళ్లవారిప్రతిలోను; ‘పెద్దకాలంబు’ (ఆది. ii. 4), ‘గంధర్వులు పదార్వురు’ (ఆది. iii. 64) మొ. వేమూరివారిప్రతిలోను ఉన్నవి. రాగూడనిచోట్ల ఆదేశముంచి పరిష్కరించినందుకు రెండుప్రతులలోను ‘శర్మిష్ఠసేసిన యెగ్గు’ (ఆది. iii. 145) ‘ధృతరాష్ట్రదురోధనులచేసిన లాక్షగారదాహదాహప్రయోగంబువలన’ అనుటకుమారుగా ‘...దురోధనులు సేసిన ...’ అని రెండుప్రతులలోను కలదు. (ఆది. vii. 220 వే; 222 వా.)

“అయ్యయాలి సత్సంగతింజేసి తానును దౌహిత్రులు సూర్యలోకంబునకుం జనియె నని” వావిళ్లవారిప్రతిలో నన్నయభాషాలక్షణ మనుసరించినపాఠ మున్నది; గాని, వేమూరివారిప్రతిలో “...దౌహిత్రులు సూర్యలోకంబునకుం జని రని” అధునికభాషా లక్షణము ననుసరించి నన్నయభాషాలక్షణమునకు విరుద్ధముగా పరిష్కర్తలు సవరించిన పాఠ మున్నది.

ఇచ్చి పుచ్చు, చెప్పి పుత్తెంచు, అడిగి పుత్తెంచె మొదలయినరూపాలు ప్రాచీనాంధ్ర భాషలో ఉండేవి. ఈవిషయము లెప్పగా గ్రహించక కళాప్రపూర్ణులయిన వేంకటరాయ శాస్త్రిలవారే కొక్కొండ వేంకటరత్నంపంతులవారు “ఇచ్చి పుచ్చినది” ప్రయోగించినా రని ఆక్షేపించినారు; శ్రీనాథుని శృంగారవైషధంలో “తెలివ యిన్నాళ్లు నడిగి పుత్తేడు నిన్ను” (iii. 123) అని ఉంటే “అడుగెర బుత్తేడు...” అని సవరించినారు.

ఇచ్చి పుచ్చు అడిగి పుత్తెంచు వంటిరూపములు భారతకవులు ముగ్గురున్ను ప్రయోగించినారు. ఈరూపములను మార్చుకుండనే పరిష్కర్తలు గ్రహించి ప్రకటితములయిన

## త్రివిక్రమకోశసము

ప్రతులలో కనబరచినారు; కాని, అరణ్యభర్తృమండలి ద్వితీయాశ్వాసములో మాత్రము (చూ. 185) “దమయంతి... కేళిని యనుదానిం బిలిచి... బాహుకుం దనువాఁడెవ్వఁడో... వానికడకుం బోయి యెఱింగి రమ్మని పంచిన నది వోయి బాహుకుం గని దమయంతి నీ కుశలం బడుగఁ బుత్తెంచె...” అని ముద్రింపించినారు. వ్రాతప్రతులలో ‘అడిగి పుత్తెంచె’ ‘అడిగిరమ్మని పుత్తెంచె’ అని పాఠములు కనబడుతున్నవి. నన్నయాదిప్రాచీనకపులవాడుకలో ‘అడిగి పుత్తెంచె’వంటి రూపాలు ఉండేవి. తక్కినచోట్ల ఇటువంటిరూపాలు వాడిన నన్నయ ఇక్కడకూడా ఈరూపమును వాడి ఉంటాడని నమ్మవచ్చును. గనుక పరిష్కర్తలు చేసిన సవరణ తప్పు.

నన్నయ మఘాక్కరలు కొన్నిచోట్ల ఏళందోలక్షణమునకున్న సరిపడకుండా అచ్చుపడ్డప్రతులలో కనబడుతున్నవి. “తనదివ్యశక్తి నప్పాశముల విడిచిఁ తన్నునినాకు” (ఆది. vii. 123 వావిళ్ల; 122 వేమూరి) “నం గురుకులహానికరుడయి థారుణీఁ నాథ నీసు తుడు” (సఖా. i. 182). వావిళ్లవారిప్రతిలో “నం గురు కులహానికరుడు థారుణీఁ నాథ నీసుతుడు” అని లక్షణసమ్మతముగా సవరించినపాఠ మున్నది. “నమరంగ ధర్మపు రక్షించుఁ బ్రీతిఁ నని శక్తులందు (అర. i. 225), గలుగు పెఱిగి యుపాయపూర్వమునఁ గడఁగి తల్లిడ్లి” (అర. i. 234) “పదుండ్రబోలెడుసుతుల సూర్యురఁ బడయంగ వలతోఁ | పదుండ్రసూర్యురఁ కెనయగుసుతులఁ బడయంగ వలతో” (అర. ii. 343) “అరిగె నీశానుదిక్కునకు నీయనుజుఁ పడనిలవేగమున (అర. iii. 373) “తోనేగె నుత్తరము మించి ధర్మనిఁ త్యుడు ధర్మజుండు (అర. iv. 3), కొన్నిపాదములలో అప్పకవిచెప్పిన గణ లక్షణము కనబడినా నన్నయనాటిభాషాలక్షణమునకు విరుద్ధమైనప్రయోగాలు కనబడడం వల్ల ఛందోలక్షణం సరిపెట్టడానికి సవరించినపాఠాలువలె కనబడుతున్నవి. “నీపరోక్షంబున రాజుగావలెఁ నెన్ని నిట్లేగ” (ఆది. iv. 175 వేమూరి; 177 వావిళ్ల) నన్నయ “కావల యును” అని ప్రయోగించిఉంటాడు గాని ‘కావలె’ అని ప్రయోగించి ఉంటాడా అని సందేహించవలసి ఉన్నది. (చూ. ఆది. viii. 144) “వంశనిస్తారకుండు గావలయు” “నెల కొని యతనికి నశ్వహృదయ ము నెడివిద్య యిచ్చి” (అర. ii. 128) నన్నయ “అశ్వ హృదయ మనియెడి, —యెడు, —మన —విద్య అని ఉంటాడుగాని—అనెడివిద్య అని ఉంటాడా! “ఏమేమ మున్ను పూరింపుదుము రుద్రుఁ నిందనివేడ్క” (అర. ii. 255.) పూరింతుము అనే రూపమేకాని పూరించుదుము, పూరింపుదుము అనే రూపాలు మరి

యొక్కడను నన్నయగ్రంథములో కనబడలేదు; గనుక ఈపాతము సరికాదని తోస్తుంది. ఈవిషయము ఇదివరలో అనంతనిఘండోదర్పణపీఠికలో కొంతవరకు చర్చించియున్నాను.

నన్నయ సీసములందును, ఆటవెలది తేటగీతులందును పాటించిన నియమమును బట్టి, ఆయాపద్యాలలోగల పాతభేదాలలో ఏవి సరియైనవో నిర్ణయించడానికి కొంత అవకాశమున్నది. ఈవిషయము మాతండ్రిగారు సంపాదకులుగా ప్రకటించిన “తెలుగు” పత్రిక రెండవసంచికలోను, అప్పకవీయమునకు మేము వ్రాసిన పీఠికలోను కొంతవరకు విమర్శించియున్నాను. సీసపద్యమునందలి పెద్దపాదముల నాల్గింటను సర్వత్రా యతిగాని, సర్వత్రా ప్రాసముగాని, పూర్వఖండములం దన్నింటను యతిన్ని, పరఖండములం దన్నింటను ప్రాసముగాని, పూర్వఖండములం దన్నింటను ప్రాసమున్ను, పరఖండములం దన్నింటను యతిన్నిగాని అట్లే ఎత్తుగీతిలో—అందలి నాలుగుపాదములున్ను రెండువరుసలలో పెట్టిచూచినప్పుడున్ను యతి, ప్రాసనియమములు పాటించి నన్నయ సీసములు రచించినాడు. సీసములతో సంబంధములేని ఆటవెలది తేటగీతులందున్ను ఇట్టి నియమములనే పాటించినాడు. ఈనియమములను అనుసరించి వ్రాతప్రతులలోని పాతములను సవరించవలసి యుంటుంది.

నన్నయభారతములో 251 సీసము లున్నవి. ఆనందముద్రణాలయముద్రితమైన వేమూరివారిప్రతిచూస్తే వీటిలో 15 పద్యములందు మాత్రము వైనిచెప్పిననియమము ఒక్కొక్కచోట తప్పకూ వచ్చినది.

“జనమేజయునిచేయుసర్పయాగమునకు, విఘ్నమందఱము గావించె మఠేడు  
భర్తార్థి గావున / భారుణీసురులమై, యడుగుద మిక్రతుప్రదుగు వనియు...”  
అది. II. 127.

ఇది సర్వత్రా వడినియమము గలసీసము కావలసినది. ఒక్కరెండవచరణమందలి రెండవ ఖండమందు మాత్రమే వడికిమారుగా ప్రాసమున్నది. గాని, పెక్కుతాళపత్రప్రతులలో “యడుగుదమిట్టి నేయకుమటనియు” అని యున్నది. వావిళ్లవారిప్రతిలో ఈపాతము పుటదిగువున సూచించినారు. ఇందు వడినియమ మున్నది. ఇదియే సరియైనపాతమని గ్రహించవలసి యుంటుంది.



## త్రిలింగరత్నావళి

“అతిసమర్థుడు బృహద్రథుం డనువాడు, మగదాధినాథుఁ డున్వార్తదూరు

\* \* \* \* \*

- సమరంగఁ బెండ్లియై 1 సమమైనప్రీతి నయ్యిరువురయందు భోగేచ్ఛ సలిపి.”

సఖా. I. 134

ఇదికూడా సర్వత్రా వడినియమముగల సీసము కావలసినది. కాని 4 వ చరణముందలి మొదటి ఖండమందు మూత్ర మే వడికి మారుగా ప్రాసమున్నది, గాని, పెక్కువ్రాతప్రతులలో “సమరంగఁ బెండ్లియై 1 యనుపమప్రీతి” అని వడినియమముగలపాదము కలదు. ఇదే సరియైనపాదము.

“ఇన్నలోపాఖ్యాన 1 మెప్పుడు దత్తావ, థానులై వినువారు 1 దవిలి సభల...”

అనేసమర్థము (అర II. 230) కూడా సర్వత్రా వడినియమముగలదే కావలసియుండెను; గాని ఎత్తుగీతిలో మూడవచరణము “సుతచరిత్రుడైన 1 ఋతుపర్ణఁ గీర్తింప” అని ఉండడంవల్ల వడినియమము తప్పినది; గాని పెక్కువ్రాతప్రతులందు “ఋజుచరిత్రుడైన”, “ఋషిచరిత్రుడైన” అనేపాదములు కలవు. వావిల్లవారిప్రతిలో సైతము సూచించినారు

ఈవిధముగా వ్రాతప్రతులలో సరియైనపాదములు కనబడుతూ ఉంటవి. పరిష్కర్తలు నన్నయసీసములందును, ఆటవెలది, తేటగీతులందును పాటించిననియమమునకు విరుద్ధములుకాని పాదములు ఎంచుకోవలసిఉంటుంది.

డాక్టర్: చిలుకూరి నారాయణరావుగారు గరుడోపాఖ్యానము సంప్రతించి ప్రకటించినట్లుగా భారతమంతా కాకపోయినా నన్నయరచించిన భారతభాగమైనా ప్రకటించవలసిన అవశ్యకత ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమువారు గ్రహించియుండవలసినది. ఆపని వారు చేయనప్పుడు ఆంధ్రసారస్వతవ్యాప్తికి సహాయులుగాను పోషకులుగాను పనిచేస్తూఉన్న భాషాధారక శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారే ఈ ఘనకార్యము సైతము నిర్వహించుదురగాక!



# గ్రంథ వ్యాప్తి

శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు

తెలుగు జూనియర్ లెక్చరర్, మద్రాసు యూనివర్సిటీ, మద్రాసు.

గ్రంథములు వ్యాపించుట లేనిచో లోక మంధప్రాయమగును. గ్రంథమనఁ గూర్చిన పదజాలమును కూర్చినపత్రజాలమును గూడ నగును. పత్రజాలమున కెక్కని పదజాలము నకు నిలుకడ యెట్లుండును? పత్రజాలమగు గ్రంథము కవిరచనారూపగ్రంథము నిలఁబడుట కాధారమైనది. మనప్రాచీనులు గ్రంథముల నెట్లు నిలఁబెట్టిరో కొంచెము జ్ఞప్తికే దెచ్చు కొందము.

లిపి:—

ప్రపంచమునఁ బ్రజలమనోగతభావములను వ్యక్తపఱచుటకుఁ గొన్ని సంకేతము లుండుట సహజము. అవి హస్తసంజ్ఞలు, కనుసన్నలు, తలయాఁపులు, ధ్వనిచేయుటలును. ఆధ్వనిని విభజించినచో చిన్నచిన్న ధ్వనివిభాగములగును. అవి మాటలు, పలుకులు, పదములు, వాక్కులు. ఏమన్నను ఒకటే. వానిధ్వనిసామ్యమునుబట్టి విభజించి నిరూపించి నపుడు అక్షరములగును. అవి యుచ్చరించినవెంటనే పోవును. శ్రవణములు. వాని కొక సంకేత మేర్పఱచుకొని యాసంకేతములను చిత్రకారుడు గోడమీఁదనో బట్టమీఁదనో తూలికతో రంగులు రాచి చిత్రరూపు సిద్ధముచేసినట్లు గుడ్డలమీఁదనో చెట్టుపట్టలమీఁదనో రెల్లుపుడుక మొదలగువానితో ఏదైన రంగుతో రాచుచుండెడివారు. రంగులతో లేప నము చేయుటచేత లిపియనియు, వర్ణము నుపయోగించుటచే వర్ణము లనియుఁ బైసంకేతము లకు నామములు వచ్చినవి. అలిపివని చేయువాఁడు లిపికారుఁడు. ఆపద్ధతి నే మనము మనీ లేక సిరాతో కాగితములపైని అక్షరము లెక్కించుచున్నాము

లేఖనము, చెక్కడము:—

ఆయక్షరసంకేతములను మరొకవిధముగాను నిలఁబెట్టిరి. రాలిపైని బొమ్మలు చెక్కి నట్లు రాలిపైని గాని రాగిమొదలగు లోహములరేకులపైని గాని శాణము మొదలగు వానితో అక్షర సంకేతములను చెక్కెడివారు. అదే గండరించుట కొండలు గండరువు అందురు. సంస్కృతమున లేఖనము అందురు. దానినుండియే గ్రంథలేఖనము అనుప్రసిద్ధి కలిగినది.

## శ్రీలింగరత్నోత్సవము

అమాదిరినే తాటియాకులమీద నినుపగంటములసన్నని మొనలతో నక్షరములను మనవారు చెక్కెడివారు. అందు నైపుణ్యము పెరిగినకొలదిని సూక్ష్మాలిసూక్ష్మముగఁ దాటి యాకులమీఁదివ్రాత చరమావధి నొందినది. అది యొక కళవంటిది. ఆలేఖనమును వ్రాయడము అని వాడెడివారు. దాననే అక్షరములకు వ్రాలు అనుపేరు వచ్చెను. వ్రాయువారు వ్రాయసకాంధ్రు అయిరి. వ్రాత, వ్రాయుట సుప్రసిద్ధము లైనది. రాత అనియు వాడుక కలదు. అది కొండలు తప్పు అందురుగాని రంగులతో రాచుట లేక రాయుట వలన నేర్పడిన లిపిని రాత అనవచ్చును క్రమముగా లిపికి లేఖనమునకు భేదము పోగా రాత యనియు వ్రాతయనియు వాడుక వచ్చియుండును. పయి తాటియాకులమీఁది వ్రాత మూలముననే గ్రంథములకు వ్యాప్తి గలిగినది.

**అచ్చు, ముద్రణము:—**

కట్టమీఁదఁగాని లోహముమీఁదఁగాని చెక్కినయక్షరములు చిత్తరువులు మొదలగునవి తడిమట్టిమీఁదఁగాని కరఁగిన లక్క లోహము మొదలగువానిమీఁదగాని నొత్తిన యెడల నాయక్షరములో చిత్తరువులో సరిగా నంటును. అవి ఆతీనతర్వాత అక్షరాదులు స్పష్టముగాఁ గనబడును. దానినే అచ్చు అనెడివారు. ఆపని యచ్చొత్తుట. దానికి సంస్కృతమున ముద్రణమనిపేరు. అవి యతిప్రాచీనకాలమునుండియుఁ గలదని కొన్ని నిదర్శనములు దెలుపుచున్నవి కాని గ్రంథముల కది యుపయోగింపలేదు. కొయ్యదిమ్మలును లోహపు దిమ్మలును చెక్కి దానికి మసి వ్రాసి దాని ప్రతికాగితముమీఁద నంటునట్లు ఓత్తుట ఇప్పటి యచ్చు. దానిలో నాగరిక, నైపుణ్యము పెరిగి పలుదినుసులగు అచ్చుఁబను లేర్పడినవి.

ఈముద్రణము నాల్గువందల సంవత్సరములకు మున్నే యితరదేశములలో స్థిరపడినది. మనదేశభాషలలో ప్రకృతముద్రణము ప్రారంభమయి ఇన్నాతేంద్రకులోపు. అందులో మనతెలుగుగ్రంథములముద్రణము నూటయేబదిసంవత్సరము లయి యుండును అది తర్వాతఁ జాతము.

మన ప్రాచీనులు లిపి లేఖనముల కెంత ప్రాశ్నాహము గలిగించిరో చూడుఁడు.

అతిప్రాచీనకాలమున నొక రుచ్చరించినమాటలనే వినువా రుచ్చరించెడివారు. అట్లు చ్చరించుటకు సంతచెప్పుకొనుట యని పేరు. అది కొంత లొంగినతర్వాత మరల మరల నావృత్తిచేయువారు. అదే వల్లివేయుట, వల్లించుట యనబడును. వేదములు నేటికిని సంత చెప్పుకొని వల్లివేయుచున్నారు. అవి స్వరప్రభాసము లగుటచే నట్లు ఇరిగిననే సుప్రదాయము నిలుచును. ప్రతిభాషలోను ప్రతివాక్యమునను స్వరభేదమునుబట్టి యర్థభేద భావ

## గ్రంథవ్యాప్తి

భేదములు గలుగుట సహజమే. కాని యవి కాలపరిణామమునుబట్టి మారుచున్నవి. పాపములు వ్రాతలేలియనివారు పాటల వట్లే దేశమున నిలబెట్టిరి ఒకరు పాడినరీతిని బట్టు వఱచుకొని యట్లే పాడుట లోకమున గలదు గదా. కావ్యపురాణేతిహాసములు పెరిగిన కొలదిని కంతపాతపద్ధతి చాలినది కాదు. అక్కడక్కడఁ గొందఱు పురాణాదులలోని కొన్ని ఘట్టములు కంతపాతము చేయుట నేటికిని గలదు. అయినను వ్రాత యావశ్యక మయినది. గ్రంథఫలశ్రుతులలో లేఖనము ముఖ్యస్థానము వహించినది. అదికవియగు వార్హికి రామాయణము రచించి ఫలశ్రుతిలో శ్రీమద్రామాయణము పఠించినవారికిని విన్నవారికి శుభప్రాప్తి కలుగునని చెప్పి అది లిఖించినవారికి స్వర్గసుఖములు గలుగుననెను.

“యే లిఖంతీహ చ నరాస్తేషాం వాసస్త్రివిష్టవే.”

దానియనువాదమగు భాస్కరరామాయణమున గవి.

“ఈరామాయణసంహిత, సారమతిగా వినిన వ్రాయఁ జదివినదురితా  
సారజలరాశి గడతురు, ధీరులు ధర్మార్థకామదీపితవృత్తుల్.

అని రచించెను. ఇతరకవులు నట్లు రచించిరి.

ఈసంప్రదాయము వైవకవులలోను గలదు.

“ఆరూఢమతి మర్జితాఙ్గనపండితారాధ్యచరితమాద్యంతంబువినినఁ  
జదివిన వ్రాసిన సంగ్రహించినను, ముదితాభిమతఫలంబులఁ బొందుటరుచె  
కావున నీకృతి గారవించినను, వావిరిఁ జదివిన వ్రాసిన వినిన  
నరుదొండ వారల కభిమతార్థములు, కరుణించు శివుఁడు మంగళమహాశ్రీలు.”  
పండితారాధ్యచరిత్ర.

రాజశిఖామణియు గవిరాజశిఖామణియు నగు నన్నిచోడదేవుని కుమారసంభవమున ఫలశ్రుతి రీతిచూడుదు.

“వెలయు మత్కృతి సదువుడు వినుఁడు వ్రాయుఁ  
డీశ్వరాంబికాగుహ లిత్తు రీప్సితములు  
వారి మేమెయ్యఁ గొనియాడువారి కోర్కు  
లొనర జంగమ మల్లికార్జునుఁడు నొసగు.”

ఇట్లే అన్ని భాషలలోను కవులనేకులు గ్రంథలేఖనమును బ్రశంసించిరి.

## త్రిలింగరతితోర్నము

ధనవంతు లనేకులు రామాయణాదిగ్రంథములు వ్రాయించి వ్రాతగాండ్రను బోదించుటయు వ్రాయసమువారును తమపోషకులను వ్రాసినగ్రంథముచివర నాశీర్వ దించియు స్తుతించియుఁ దమకృతజ్ఞతను దెలుపుటయుఁ గొన్నివ్రాతప్రతులచివరఁగలదు. కొందఱు శ్రీరామార్చనముగా స్వీపయోగమునకై వ్రాసికొన్నటుల వ్రాయుదురు. మచ్చున కొకటి చూతము. నన్ని చోడకుమారసంభవముప్రతి వ్రాసినయాలఁడు అష్టమా శ్వాసముచివర నిట్లు వ్రాసెను—

“శ్రీమద్రాజాధిరాజ మహారాజ సహజిరాజ భూపాలకసార్వభౌమస్య యిష్టార్థః  
(ర్థాః) భవానీశంకరకృపయా సఫలాః సంతతు “ఉమామహేశ్వరో రక్షతు” శివాయ నమః.

అంటే కాదు లిపి ప్రజలజీవనవృత్తులలో నొకటి యని కైవసగ్రంథములు చాటు చున్నవి.

“అసిర్త్వపిః కృషిర్విద్యా వాణిజ్యం శిల్పమేవ చ,  
కర్తాణీమాని షోఢా సుయః ప్రజాజీవనహేతవః.  
తత్ర వృత్తిం ప్రజానాం స భగవాన్ మతిశోశలాత్,  
ఉపాదిశత్సరాగో హి స తదాసీజ్జగద్గురుః.  
తత్రాసికర్ష నేవాయాం మషిర్లిపివిధౌ స్ఫుటా,  
కృషిర్భూకర్షణే ప్రోక్తా విద్యా శాస్త్రోపజీవనే,  
వాణిజ్యం వణిజాం కర్ష శిల్పం స్యాత్కరకౌశలం,  
తచ్చ చిత్రకలాపత్రచ్ఛేదాదిబహుధా స్ఫుటమ్”

పయివానిలో అసి అనఁగా ఖడ్గధారణము, మషి యనఁగా మసితో (సిరాతో) వ్రాయుట. అది లిపికర్ష యని అచటనే వివరించెను.

అదిపురాణము. ౧౬ పర్వ. ౧౭౯ మొదలు.

అట్టి వనేకములు తారాణములు గలవు.

మనలో వ్రాయసమువారను ఇంటిపేరు గలవారున్నారు. వారిపూర్వు లావ్రాతపని చేయుచుండిరి కాఁబోలు. వ్రాయువారు లేనిచో గ్రంథములకుఁ గాని కవులకుఁగాని వ్యవహారమునకుఁగాని వ్యాప్తి యొక్కడిది! నిలుకడ యొక్కడిది!

**ప్రతులగతి:—**

ఆవ్రాతలలో శాశ్వతముగా నుండవలసిన రాజశాసనములు, దాన ధర్మాదులు రాళ్లమీఁదను రాగిరేకులమీఁదను శిక్షించెడివారు. సాధారణముగా గ్రంథములు తాటి యాకులమీఁద వ్రాయుచుండెడివారు. కొన్నిగ్రంథములు రాగిరేకులమీఁద శిక్షించువారుండెడివారు. తాళ్లపాకవారిగ్రంథములు చెక్కినరాగిరేకులు తిరుపతిలోనున్నవి. వాని ననుసరించియే యాగ్రంథములు ముద్రింపించిరి. అట్లే మహాగ్రంథములు కొన్ని రాగిరేకులమీఁద శిక్షించి యుందురుగాని దేశోపద్రవములలో శత్రువులయొత్తిడిచేతనే దారిద్ర్యపుబాధచేతనో వానిలోఁ జాలభాగము (దేగిషా)గాఁగుడుబిందెలక్రిందను, వంట పాత్రలక్రిందను మాఱిపోయియుండునేమో! ఎంతత దేశోపద్రవములో సంభవించినవి. పోనిండు, తాటియాకులమీఁద వ్రాసినవైనను అప్పటివి లభించునేమో యన్న నదియు శూన్యమే. మనతెనుఁగున లభించిన గ్రంథములు నన్నయ్య భారతప్రభృతులే. అనఁగా ఇప్పటికి రమారమి తొమ్మిన్నూఱు సంవత్సరములకాలపువి. అప్పుడు వ్రాసిన తాటి యాకులు ఇంతదీర్ఘకాలము నిలువయుండుట దుర్ఘటము. సహజముగా నవి చివికిపోవును గదా. ఆమాతృకలు చూచి వ్రాసినప్రతులు గూడ లభింపవు. తాటియాకు నాలుగువందల సంవత్సరములకంటె నెక్కువకాలము నిలువయుండ దందురు. అట్లు కొన్నితరములవారు వారివారికి లభించిన ప్రతులనుబట్టి వ్రాసినప్రతులు మాతృకలకుఁ బుత్రికలు గావు సరి గదా. ప్రపాత్రికలుగూడఁ గాఁజాలవు ఎప్పటివో యొకప్పటివి ఏదోరూపముతో నిలిచి యున్నవి మనకు లభించినవి. అదే మనకు గొప్ప యదృష్టము. మతద్వేషము, భృతిద్వేషము, రాజకీయద్వేషము మొదలగు ద్వేషాగ్నులలో దగ్ధము గాఁగా అన్నిగండములు దాటి నవి మనకు లభించినవి.

భాషాపోషకులు లభించినపుడు గూడఁ కొన్నిగ్రంథములు చెల్లాచెదరై యుండును. పండితులును గవులు భాషాపోషకు లున్న దేశములకుఁ బోవుట సహజము. వారితో వారి గ్రంథసామగ్రికూడఁ దీసికొని పోదురు. రెండుమూఁడుతరములు వారికుటుంబ మచట నివసించ వారియనంతరపురుషులు విద్యాభిమానులు గాకున్నచో నవి యాదేశమున మ్రగ్గి పోవలసినదే గదా గ్రంథములు విద్యుత్కవులతో శ్రీకృష్ణదేవరాయలకాలమున విద్యా నగరప్రాంతములకు, రెడ్లపరపాలనాకాలమున వారున్న ప్రాంతములకును నాయకరాజుల కాలమున తంజావూరు మధురప్రాంతములకును ప్రయాణములు చేసినవి. ఎక్కడను లభింపని నన్నిచోడకుమారసంభవ, సోమన హరివంశాదులు తంజావూరులో లభించినవి. ఎన్నెన్ని

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

చోట్లకో చెడరిపోయినవి. అందాడ ఎందులకు? అంగ్లేయులపరిపాలనాస్థానంభమున ఏతాటియాకుకట్టలతోనో మనతెలుగుగ్రంథములు లండన్లో ఇండియా ఆఫీసుకును, బోర్డియర్ లైబ్రరీకిని చేరిన వంట! అవి అన్నియో వానిలోఁ గొన్నియో శ్రీచ్రైస్తవదొర గారిధర్మమా అని మరలఁ జెన్నపురికళాశాలాభాండాగారమునకుఁ జేరి చివరకుఁ బ్రాచ్య లిఖితపుస్తకభాండాగారమునకుఁ జేరినవంట. ఈవిషయము చ్రైస్తవదొరగారు వ్రాసిరి. ఆ చ్రైస్తవదొరగారు తెలుగుజిల్లాలలో జడ్జి ఉద్యోగములో ఉన్నపుడు క్రైస్తవశకము 1825 ప్రాంతమునుండి ముప్పదినలువదిసంవత్సరముల కాంధ్రభాషకుఁ జేసిన మహోపకారము లన్నిటికంటె గొప్పది. మనపూర్వగ్రంథములను నిలుదెట్టుటయే. ఆసంగతి మనము చెప్పు కొని తీరవలెను. ఆయన భారతదేశమున నుద్యోగములో నియుక్తుఁడైనప్పటికి వారికిఁ దెలుగు తెలియదు. అప్పటికాలములో దొరలు ఏదేశములో ఉద్యోగముచేయుదురో ఆదేశభాష వ్యవహారమునిమిత్తము తెలిసికొనియుండవలెనని నిబంధనము కాకపోయినను దొరతనమువారియభిప్రాయ ముండెడిది. మసూలిపటము, కడపా మొదలగుచోట్ల జడ్జిపదవి లోనున్న చ్రైస్తవదొరగారు తెలుగు నేర్చుకొనుటయే కాక మేధావంతులుగాన తమతోటి దొరలు తెలుగు నేర్చుకొనుట కనువైన గ్రంథములు కొన్ని వ్రాసి ఇంగ్లీషు-తెలుగు, తెలుగు-ఇంగ్లీషునిఘంటువు వ్రాయఁబఱచినాడు. దానికి సామగ్రి సంపాదించుటలో ప్రబంధములు, భారతాదిగ్రంథములు సంపాదించిరి. తాను భనవ్యయముచేసియు భనముతో సాధ్యముకానియెడల మంచితనముతో ప్రవర్తించియుఁ గొంతమంది పండితులవలన విద్యయు, గ్రంథక్షులుఁ గూడ సంగ్రహించెను. ఆయనకాలమునకు ఇతరదేశభాషలయందువలెఁ దెనుఁగునఁ గూడ ముద్రణము స్థారంభమయినది.

**తెనుఁగుముద్రణము:—**

కొన్ని క్రైస్తవగ్రంథములును చ్రైస్తవగారు కాంప్ బెల్లు రచించిన తెలుగు వ్యాకరణమును, ఇంగ్లీషు తెలుగునిఘంటువును, కారీదొరగారు రచించిన తెనుఁగు వ్యాకరణము మొదలగునవి తెనుఁగు నేర్చుకొనదలచిన దొరల కుపయోగమైనరీతిని ముద్రింపఁబడినవి. మిగిలినవి క్రైస్తవమతప్రచారనిమిత్తమైనవి. అప్పటికి మనదేశమున తాళపత్రగ్రంథములును అవివశించిన భాషావేత్తలును అంధ్రకవులును అక్కడక్కడఁ గలరుగాని ఆప్రతులన్నియుఁ దెలిసియుఁ దెలియనివ్రాతలతో వేటువేటుపాఠములతో నుండెను. అనేకగ్రంథము లిప్పటికిని వట్లే యున్నవి. చ్రైస్తవదొరగారు మనుచరిత్రప్రతులు గొన్ని సంపాదించి ముద్రణమునకు శుద్ధమైన ప్రతి సిద్ధపఱచి యుత్పించి కొందఱుఁ బండితులను

నియమించి యొక్కోక్కప్రతిలోని పద్యములను జదివించి యందు వేటువేటుపాఠములు గలచోటఁ బండితసాహాయ్యమునఁ గవిరచించిన పాఠ మిది యని తీర్మానించుకొని యొక ప్రతి యేర్పఱచి దానికి జూలూరి అప్పయ్యగారను పండితునిచే వ్యాఖ్య వ్రాయించి ముద్రింపించిరి. ఆరీతిగా భారతమునకుఁ గొన్నిప్రతులు సంపాదించి యందలిపాఠభేదములను గుర్తించుచుఁ గాగితములమీఁద వ్రాయించెను. వెనుక గ్రీకు ల్యాటినుల గ్రంథము లట్టియవస్థలో నుండఁగాఁ గొంతమంది భాషాభిమానులు బహుగ్రంథములను సరిచూచి వానిననుసరించి కవి గ్రంథమును ఏర్పఱచి ముద్రింపించిరి. మనదొరగా రాపద్ధతులనే యవలంబించి ముద్రణమునకుఁ దెనుఁగుపుస్తకములను తయారు చేసిరి. తప్పులు లేని పుస్తకము ఒకటియు దొరకలేదు. ఆసమయమున సంగ్రహించిన భారతపదములును వాని యర్థముతోను లక్ష్యములతోడను తన నిఘంటువునఁ జేర్చెను. తననిఘంటువునకుఁ బ్రమాణముగా గ్రహించిన ప్రబంధములను తదితరగ్రంథములను వానివానిప్రతులు సంపాదించి పండిత సాహాయ్యమునఁ బాఠములును అర్థములును నిర్ణయించి నిఘంటువు కూర్చెను. ఆసందర్భమున బహుపాఠభేదములతో నున్న గ్రంథములను పరిశీలించి సాధ్యమగునంతలోఁ గవి ప్రయుక్తపాఠ మిది యని నిర్ణయించి శుద్ధమగుప్రతి సిద్ధపఱచుమార్గము చూపినయోతఁ దాతఁడే. గ్రంథములను సంపాదించుట కితఁడు ఎన్నెన్నో వ్యయప్రయాసములను సహించెను. దొరతనమువారియద్యోగులద్వారా ఆయామండలములలోని గ్రంథములప్రతులనేకములు సంపాదించెను. ఆయన యొకమాటు ఇంగ్లండుకు వెళ్లినపుడు ఇండియా హౌస్ లైబ్రరీలోను గల పుస్తకములను బరిశీలించుచు నందున్న తెనుఁగు కన్నడగ్రంథములు చూచి యవి మద్రాసు పంపుట కేర్పాటుచేయింప దొరతనమునకు సలహానిచ్చెను. వారిసలహామీఁద ఆగ్రంథములను మద్రాసు పంపగాఁ దాము చూచి యుపయోగించి యవి మద్రాసు కళాశాలాభాండాగారమునకుఁ జేర్చిరి. చిట్టచివరఁ దాను సంపాదించిన గ్రంథములప్రతులను గూడ నక్కడకే చేర్చిరి. అవి యన్నియుఁ గలుపగా నేర్పడినదే(ఓరియంటల్ మాన్యుస్క్రిప్టులైబ్రరీ) ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము. ఆ బ్రానుదొరగారు తయారు చేయించిన భారతములప్రతులును ఇతరగ్రంథములప్రతులును ఆభాండాగారమున నున్నవి. వారికాలమునకే మెకంజీదొరగారు ప్రాపుచేసిన కైఫీయతులు మొదలగునవి బ్రానుదొరగారు కొంత యుపయోగించి వానికిఁ బ్రణాళికలు వ్రాయించిరి.

ముద్రణరీతులలో గొన్ని మార్పులుగావించి అంధగ్రంథములను ప్రకటించు బూసు కొని తానుగావించిన యాంక్షానువాదముతో వేమనపద్యములును మనుచరిత్రాదులును



## త్రిలింగరణకోత్సవము

బ్రకటించెను. అప్పటికి రావిపాటి గురుమూర్తిగారి తెలుగువ్యాకరణమును ద్వారిత్రంశ త్సాలభంజికకథలును, విజయవిలాసము, మరి కొన్ని చిన్న పుస్తకములును మాత్రము ముద్రిత మైనవి. భారతాదిగ్రంథములను బ్రకటించుటకు దేశీయుల ప్రోత్సాహము లేదు సరి గదా. వానిని ముద్రించి ప్రకటించుట వాని నపవిత్రము చేయుటగా భావించుచుండెడివారని వారు వ్రాసిరి. అప్పుడు లోకానుభవముగల మన బ్రానుదొరగారు గ్రంథప్రకటనమును పుస్తకములవర్తకులు లాభకారి యగు వ్యాపారముగాఁ జేపట్టినఁగాని తెలుగువాఙ్మయము వృద్ధిలోనికి రాఁజాలదని గ్రహించి దానికిఁ దగిన మార్గములతో వర్తకులకు సలహా లిచ్చుచుండెడివారట. దానికి ఫలితముగా తెలుగుముద్రణవ్యాపారము బాగుగాజరిగినదని వారే వ్రాసిరి.

బ్రానుదొరగారు 1850 సం॥ మునకుఁ బూర్వమే సంస్కృతశ్రీమద్భాగవతము తెలుగులిపిలో ముద్రింపబడినది చూచితిమని వ్రాసియున్నారు.

శ్రీభాగవతము మొట్టమొదట తెలుగులిపిలో ముద్రింపించినవారు శ్రీవావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రిలవారు అని తెలియుచున్నది. ఆ ప్రాంతముననే శంకరవిజయము శ్రీమద్రామాయణము అమరము, గురుబాలప్రబోధిక అనుసంస్కృతగ్రంథములను తెలుగులిపిలో రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ప్రకటించిరి. గ్రంథవ్యాప్తికి వారు ముఖ్యులయిరి. వారు తెనుగుగ్రంథములను గూడ ముద్రింపించుచుండెడివారు. అందులో లీలావతి యను గణితగ్రంథమునకు తడకమల్ల వేంకటకృష్ణరావుపంతులుగారను సుప్రసిద్ధులు తెనుగున లెక్కల యుదాహరణములతో నాంధ్రీకరించిరి. దానిని ప్రకటించినవారు వావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రిలవారు వారిరువురకును జరిగిన యుత్తర ప్రత్యుత్తరము లాగ్రంథముమొదట బ్రకటింపబడినవి. 1861-వ సంవత్సరమున నది ముద్రితము. అంతకుముందే రామస్వామి శాస్త్రిలవారు బహుగ్రంథప్రకటనము గావించినవారని స్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది.

తెనుగుముద్రణము పరిశీలింపఁగా నిట్లున్నది.

మన చెన్నపురమున హిందూభాషాసంఘముని యనుపేరఁ గొందఱొక సంఘమేర్పడి తెలుగులిపిలో సంస్కృతగ్రంథములును తెనుగుగ్రంథములును బ్రకటించుచుండెడివారు. కొంతకాలమున కాసంఘమువారిలోఁ గొందఱు తప్పుకొనిరి. చివరకు నిలిచినవారు, 1. సరస్వతి తిరువేంగడాచార్యులువారు, 2 వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు, 3. వావిళ్ల ఆనంత నారాయణశాస్త్రిలవారు (వీరు రామస్వామిశాస్త్రిలవారి సోదరులలో నొకరు) వారు మువ్వురును ఆ పేరనే కొంతకాలము గ్రంథప్రకటనము గావించుచుండిరి.

## గ్రంథవ్యాప్తి.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారికిని వారిపెద్దయన్నగారగు ఆనంతనారాయణ శాస్త్రిలవారికిని వివేకరత్నాకర మనుషేర వేటాక ముద్రాలయము కలదు. దానిలో వారుభయలకును సమానాధికారముండెను. రామస్వామిశాస్త్రిలవారి పప్పటికే ఆదిసరస్వతీ నిలయమను ముద్రాలయమునకు యజమానులయి యుండిరి. ఈరెండు ముద్రాక్షరశాలల ప్రశంసయు చెన్నపురివిలాస ప్రబంధమునఁ గలదు.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు వ్యవహారనిపుణులు. ముద్రణవ్యాపారనిరూ ధులు. గ్రేటు ప్రయిమరను చిన్న యక్షరములముద్రణము జరుగుచుండుకాలమున ఇంగ్లీషు బాడీ అను పెద్దయక్షరముల పద్ధతి (మోల్) కనిపెట్టినవారు వారట. సంస్కృతాంధ్ర భాషలలో నిరూఢమైన పాండిత్యముగలవారు. వారు చక్కని వ్యాఖ్యాతలు. వారు మనుచరిత్రకును ఆముక్తమాల్యదకును రుచిసమాఖ్యవ్యాఖ్యలు రచించిరి వారిపదపదార్థ విజ్ఞాన మందు సృష్టము. ఆవ్యాఖ్యానముల చివర గద్యములు చూడుడు.

“శ్రీదక్షిణామూర్తిమం త్రోపాసనాసమాసాదితాఖండసాహితీధురీణుండు నాల్లేయ గోత్రపవిత్రుండు వావిళ్లవంశపయోరాశిరాకాసుధాకరుండు నగు రామస్వామిశాస్త్రిచేత ననేకపూర్వవ్యాఖ్యానాభిప్రాయంబులఁ బర్యాలోచించి రచియింపబడిన రుచిసమాఖ్యానం బగు ప్రతిపదార్థరూపంబగువ్యాఖ్యానంబునందు....”

దీనివలన వారివంశప్రశస్తి వారియుపాసనాబలము పాండిత్యప్రకర్షము సృష్టమగు చున్నది. మఱియు వారిపాండిత్యవిశేషమును గ్రంథప్రకటనమును చూచి సంతసించి విజయ నగరము, బొబ్బిలి, వేంకటగిరి మొదలగుసంస్థానముల ప్రభువులును, నెల్లూరుమండలము లోని రెడ్డిప్రభువులును శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి నెంతయో యాదరించి బహు విధముల సమ్మానించుచుండిరి. వీరికి గొప్పసాహాయ్యము చేయుచు అప్పటి వల్లూరిజమీందారులు వీరి నెంతయో గౌరవించుచుండెడివారు. ఆవిషయమును చెన్నపురివిలాసమున ప్రబంధము చాటుచున్నది.

చెన్నపురివిలాసమునుగుఱించి కొంచెము ప్రశంసించి యాతనిగ్రంథమునుండి యుదాహరించుట యచితము గదా. 1864 సంవత్సరమునఁ జెన్నపురిలో వల్లూరి ప్రభువగు శొమ్మదేవర నాగభూపాలుడు నివసించుచుండెను. ఆప్రభువునన్నిధిని మతుకుమల్లి నరసింహ శాస్త్రి యను విద్యుత్కవి యుండెను. ఆకవీశ్వరుడు నాగభూపాలునిప్రార్థనమీఁదఁ జెన్నపురివిలాసమును పద్యప్రబంధము రచించెను. తద్గ్రంథపీఠికలో కవికృతిపతిని వర్ణించుచు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“ప్రబలు రాజాబహద్దరు ప్రభృతి నిభృత  
విరుదపుంఖతథక్కాగభీరనినద  
భీతభీతాఖిలాహితవ్రాతుః డగుచు  
చొప్పుదేవరకుల నాగభూవిభుండు.

మ. జనులెల్ల జగతీమహేంద్రుఁ డనఁగా సామ్రాజ్యసంపూర్తిఁజే  
ర్కొన వల్లూరు వసంతవాడ మణియుం గూడూరు నాఖ్యాతిఁగాం  
చిన రాజ్యంబు లనంతథాన్యధనలక్ష్మీపూర్ణతన్తించఁగాఁ  
దనరున్నాగనరేంద్రుఁ డుద్భటభుజోద్ధామప్రతాపాన్నతిన్.

ఉ. అయ్యవనీలలాధిపజనాగ్రణి గొర్నరమెంటువారి క  
క్షయ్యవిభూతిచే నమితసంఖ్యమహాశకటప్రచారసా  
హాయ్యముపేర్చి సైన్యముల కాహవసన్నహనోద్యమంబులకా  
జయ్యనఁ జేసి మేల్గును నజస్రతదార్జితవైభవాన్నతిన్.

...

...

...

మ. మహిమం జాకలివేటఁ దంజపురి రామానాయనింగారిచే  
విహితందౌ మహితాగ్రహారమున నావిరూపతళాఖానికా  
యహిమప్రాయతలద్రుశోభితతడియా రామసౌధంబులో  
రహి మీఱి న్నివసించి యాత్మపరివారవ్రాతముల్ గొల్వఁగాన్.”

ఈవద్యమునఁ జేర్కొనఁబడిన శ్రీతంజపురి రామానాయుడుగారు గావించినభువ  
కార్యములలో నొకమహాకార్యము మనము స్తంభుకొందము.

శ్రీరామానాయుడుగారు “బ్రాహ్మణులకు ఒకగొప్ప అన్నసత్రము సంస్కృతపాఠ  
శాల యొకటి చాకలివేటలో స్థాపించి సమస్తశాస్త్రములను బోధింపఁజేయుచుండెడివారు.  
విద్యార్థులభోజనసదుపాయమునకు నన్నసత్ర మొకటి నెఱవొల్పిరి. ఆపాఠశాలలో విద్య  
నభ్యసించినవారనేకులు గొప్పపండితులై మహాప్రసిద్ధి నొందిరి.

మనరామస్వామిశాస్త్రిలవా రాపాఠశాలకు బరీక్షాధికారులుగా చిరకాలము పని  
చేసిరి. ఆపాఠశాలయు నన్నసత్రమును శాశ్వతముగా జరుపుట కారామానాయుడుగారు  
తగిననిబంధనలు గావించి ధర్తకర్తను నేర్పఱచిరి. కాని, ఏకారణముననో ధర్తకర్త లవి  
సాగింపరైరి. దాని పునర్నిర్మాణము గావించి మరల ఆపాఠశాలయు సత్రమును జరగఁజేయు

## గ్రంథవ్యాప్తి.

చేయుచుట మనకు విధి. ఆమహానుభావునికీర్తియు దానివలన దేశములోఁ గొందఱకుగలుగు విద్యావశాశమును పునరుద్ధరణముచేయుట మాతనసత్రాదులు పెట్టుటకంటె గొప్పది గదా. ఆమహాకార్యమును సమర్థులు పూనుకొందురుగాక. ఇంక చెన్న పురివిలాసములోని తర్వాతి భాగము చూతము.

గొలువ నిండుకొలువై యుండి.

నను మాల్యాద్రి	...	...	సమీ
...	...	...	
...	...	...	

పనివిష్టన్నరసింహపండితుని సంభావించి పల్కెన్ దయన్.

... .. నృసింహశాస్త్రి.

చ. పురములలోనఁ జెన్నపురి పూర్ణవిలాసము వర్ణనీయవై  
ఖరి యగుఁ గానఁ దత్పురవికస్వరచారువిలాసవర్ణన  
స్ఫురణనొనర్ప నొక్కకృతి భూరిగభీరతరార్థగుంభన  
ర్మరసభకంబుగా మతుకుమల్లి నృసింహకవీంద్రశేఖరా.

అని పకౌరవంబుగా నానతియెసంగిన.....రచించిన చెన్నపురివిలాసప్రబంధమున ఆప్పటి చెన్నపురిస్థితియంతయు వర్ణింపబడెను. అందు ముద్రాక్షరశాలాప్రకరణమునఁ జెప్పినది మనకుఁ బ్రసక్తమైనవిషయము. చూడుడు.

మ. పురిముద్రాక్షరశాలికానికర మొప్పు యంత్రసంకీర్తితా  
క్షరభాస్వద్యసుకోశసంతతి కళాకాంతుల్ పరీక్షింప నా  
దరమొప్పు విబుధాధినాథులు నితాంతప్రీతి రక్షింపఁగా  
నరుదార మహి భారతీమహితభాండాగారసంభావనన్.

సీ. విద్యానిలయ మాదివిద్యానిలయము కళానిధి జ్యోతిష్కళానిధియును  
శారదానిలయంబు జ్ఞానసూర్యోదయంబు నలసూర్యలోకనము సరస్వ  
తీనిలయంబు నాదిసరస్వతీనిలయంబు వివేకరత్నాకరంబు  
నన వివేకాదర్శ మన వర్తమానతరంగిణియు ననంగ రమణఁ జెందు  
నందు హిందూప్రకృష్ట ముద్రాక్షరాల  
యము లశేషమనీషిజనాభినంద్య

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మానవిభవాన్వితంబు లై మాననీయ  
శారదాటంకశాలికాచారురేఖ.

జనులెల్లఁ దినవర్తమానియును బోర్పం బార్జి గేఱెట్కిగిం  
టన మిప్పేరియు నాఁగ మెచ్చనగు నచ్చాసీసు లాయంగిలి  
ఘనృచస్యస్తము లప్పురేంద్రితనుం జూడంగ నేతెంచు మా  
తృనికాయంబున కూన్పు నావసుధ భూరిశ్రీ దనర్పుంబురిన్.

ఆముద్రాక్షరశాలలందు మహితం బొలండ్రియాల్పేటన  
ద్ధామం బాదిసరస్వతీనిలయ ముద్రావర్ణసద్దంబు సా  
యామశ్రీవిలసిల్లుఁ దత్పురిఁ దదధ్యక్షుండు వావిళ్ల స  
ద్రామస్వామివివశ్చిదగ్రణి ప్రసిద్ధప్రఖ్యఁ గాంచుఁ ధరన్.

శ్రీమత్పావనబొమ్మదేవరకులక్షీరాభిరాకాసుథా  
థామశ్రీయగు నాగభూపతి జగత్ప్రఖ్యాతిగా వీటనా  
రామస్వామి మనీషిచే నిఖిలసద్గ్రంథాలి ముద్రింప లో  
కామోదంబగునట్లొనర్చె ధనసాహాయ్యంబు వాటించుచున్.

ఈరామస్వామిమనీషియే వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులవారు. చెన్నపురీవిలాసము  
వీరే మొదట ముద్రించినవారు.

చెన్నపురీవిలాసము ౧౭౮౬ శాలివాహనశకము క్రీస్తు 1864 సంవత్సరమున రచింపఁ  
బడినది. రౌద్రిలో రచింపఁబడిన యిది దుందుభిశ్రావణమున రామస్వామిశాస్త్రులవారి  
ముద్రాక్షరశాలలందు ముద్రింపఁబడినవి.

చూడుడు దానిముఖపత్రము.

శ్రీమదభంగురశ్రీతరంగితమంగళత్రిలింగదేశ  
ధీశ్వరులును

పట్నాలగోత్రపవిత్ర నిర్మల బొంమదేవరవరవంశవారిజవానేశ్వరులు నగు శ్రీమన్నాగ  
వహీశ్వరమహేశ్వరులు నిజశాసనంబువలన నిజసభాలంకారపీఠమణులగు మతుకుమల్లి  
నృసింహవిద్యనాథులచే ప్రణీతంబగు

చెన్నపురీవిలాసంబను ప్రబంధంబు

మహోల్లాసంబగునట్లు కృతి యందుకొని లోకప్రఖ్యాతంబుగా సకలజనమానసోల్లాసం  
బగునట్లు

## గ్రంథవ్యాప్తి.

శ్రీమచ్ఛన్న నగరాభరణాయమానతండియార్యేటశాఖానగరనిహితాదిసరస్వతీనిలయ వివేకరత్నాకరముద్రాక్షరశాలాధికారులగు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిచే తదీయ ముద్రాక్షరశాలయందు భద్రముద్రాక్షర ముద్రితము చేయించి బ్రసిద్ధినిందించిరి.

దుందుభినామసంవత్సర శ్రావణమాసము.

ఈ గ్రంథమును శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు నేడందఱకునుమర్పించి తమయభిమానమునుజాటిరి.

అప్పటినుండి వావిళ్లవారు నేటివఱకు బహుగ్రంథములను బ్రకటించిరి. ప్రకటించు చున్నారు, ప్రకటింపఁగలరు. మన వావిళ్లప్రకటనము నూఱుసంవత్సరములనుండి జరుగు చున్నది. ఈషదైవమ్య మవివక్షితమన్నారు పెద్దలు. ఒకేథాటిగా నూఱుసంవత్సరము లొకకుఱుంబమువారు గావించిన గ్రంథప్రకటన కిదే యుదాహరణము. అద్వితీయము. చిరకాలము జరుగుటలోనే కాదు. వివిధవిషయగ్రంథప్రకటనమున సుందరబంధబంధురత్వ మున సర్వవిధముల నద్వితీయము. వీరిప్రకటనములలో ఆంధ్రము ప్రథానస్థాన మాత్ర మించుటచేత ఆంధ్రలోకము ధన్యమైనది. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారి కుమారులు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు వావిళ్లరామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్సన్స్ అనుపేరనే వ్యాపారము జరుపుటచే నింతశాశ్వతకీర్తి వారికి లభించినది. బహుగ్రంథవ్యాప్తికి వారే ప్రథాను లయిరి. వీరును అన్నిటిలో ఆంధ్రమునకు ముఖ్యాభివృద్ధి గావించుటచే ఆంధ్రలోకము కృతజ్ఞమై వీరికి ఖాషోద్ధారకవిరుద మొసఁగి సమూహసభలఁ గావించి గౌరవించినది. ఇప్పుడు గౌరవించుచున్నది. గౌరవింపనున్నది. ఇండియన్ ఎక్స్ప్రెస్సు, లీడరు మొదలగుపత్రిక లావిషయమును దిగంతములవఱకు వ్యాపించునట్లు మ్రోగించినవి.

ప్రతిజ్ఞపత్రిక తెలుగుల నందఱ నాకర్షించినది. మూలమూలల నున్న మతవిషయ ములను సాంఘికరాజకీయములను బోధించుచున్నది. దానికి రజతోత్సవము జరుగుటయే దానిప్రతిష్ఠను చాటుచున్నది. ఆవిషయమున ననేకులు ప్రసంగించిరి గదా! ఫెడరేటెడ్ ఇండియా అను ఆంగ్లపత్రిక మనఖండముననేకాక ఇతరఖండములలోను వ్యాపించుట సర్వవిధితమేకదా.

తెలుగొకటేకాదు. సంస్కృతము (అందులో నాగరలిపి, తెలుగులిపులు), తమిళము, (అందులో గ్రంథాక్షరి, తమిళ లిపి), కన్నడము, ఇంగ్లీషు, అన్నిటిలో గ్రంథప్రకటనము, పత్రికాప్రకటనగావించి సుప్రసిద్ధినామము సంపాదించిన మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి ఇతోధిక్షైశ్వర్యాలోగ్యాయుష్యములనొసంగి భగవంతుడు రక్షించుగాక!



## ఆ శం స న ము

విద్యా వేదము వేంకటకృష్ణశర్మగారు, మదరాసు.

యశఃపత్యాశదక్షవాట్యభవమూర్తి యామ్యదిశయందు శ్రీకాళహస్తీవిభుడు,  
వరుణదిక్కున శ్రీశైలవాసి శివుడు, సాకుదురు వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నెపుడు.

విప్రులతెగ లెన్ని విలసిల్ల! పవి పేరు పడెనె! 'పుదుూరు ద్రావిడ' తెగగతి,  
వంశమ్ము లవి యెన్ని వఱలపు! విభ్యాతిఁ బడసెనె! 'వావిళ్ల' వంశ మట్లు,  
పండితోత్తము లెంద టుండరు! కనిరె ప్రశస్తి! రామస్వామిశాస్త్రిమాడ్కి,  
దనయు లెందఱు లేరు! తండ్రియుద్దేశము లీడేర్తురే! వేంకటేశ్వరువలె,  
నన్ని గుణములు నొకచోట నమరు టరుదు, అరరే! వావిళ్ల వేంకటేశ్వరునియందు  
నమరు టన్నియుఁ బూర్వపుణ్యమ్ముగాడె! కీర్తికన్య వరింపదె కేరి యతని!

వావిళ్లవారిచేఁ బ్రచురింపఁబడిన గ్రంథమ్ము లేనట్టిగృహ మైంకందు,  
వారాని కొకలేప వార్తలతోఁ 'ద్రిలింగ' యనుపత్రికరాని గ్రామ మొకఁడు,  
భాషాభిమానులఁ బల్కుచో వేంకటేశ్వరశాస్త్రిఁ బేర్కొనిపాఠాఁ డొకఁడు,  
వారిచే, దొరకినవఱ కచ్చువడనిపురాతనకవికృత-గ్రంథ మొకఁడు,  
గనఁబడదు నేటిదాఁకను దెనుఁగునాట, మాట లేటికి మనతెల్విఁజేటలెల్లఁ  
జేటలకుఁ జాట నాంధ్రులపేర్చి నాట, బాటఁ జూపిన వావిళ్లవారె ఘనులు.

గొనబొ పాండితి యుండినఁ ధనమడంగుఁ, సంపదల్ గూడినఁ  
వినయం బొప్పదు, తద్గుణంబుఁ దనరఁ విద్యత్సమారాధనం  
బొసరంబో దది లభ్యమైన జనసేవోత్సాహ మింతేనియుం  
గనరా దన్నియు నాశ్రయించె నిను వేడ్క వేంకటేశాగ్రజే!

దాదా పొక్కశతాబ్ద మాంధ్రజనవిద్యావ్యాపకోద్యోగదీ  
క్షోదక్షత్వ మెసుగు పండితులఁ గాంచంజాలు వంశం బిలఁ  
మీదేకాక మఱొక్కఁ డేది! సురవాణిం దెల్లుబాసు గడుం  
బ్రోదిం దెంపఁగ నీవుగా కొరుఁడు సూరుండేడి! విద్యన్నుతా!

**శాచ్యురీక:-**

కొలుతు నవరసము లొలుకఁగఁ, బలుకు చలంకృతుల మెఱసి బహులిత క్రి  
డల నృపులమదుల దొంగిలఁ, గలధన్యను సుకవి మాన్యఁ గవితాకన్యన్.

పుయిలోడక భయమందక, నయగారితనంబు వెలయ నానాధరణీ  
దయితులసభలను నృత్య, క్రియ లొనరఁ గవిత్యకన్య కీర్తివహించున్.

“యతియుం బ్రాసముఁ గూర్పుమాత్రఁ గవియే యామాత్రపుం దెల్వి యీ  
క్షితి యంబ్రవ్వలకుండ దెందటి” కటా శ్రీవేంకటేశోక్తి సూ  
నృత, మారీరు కవీంద్రులే ఋషులన న్విజ్ఞోత్తమాదిష్టముల్  
వితలైన్ జగము ల్వడంకవొకొ? దేవీ యాంధ్రభాషారమా!

“కపితము నెప్పగల్గు” మని గ్రామము గ్రామము చుట్టి చుట్టి పే  
యపు నరపాలి కాశువులటం చఱగానికి నాటుపద్దెముల్  
దెప తెప చెప్పు నాకుకవిదేబెల తెల్లను జెంప పెట్టిడుక  
నృపతి సభావిహార సుకవీంద్రకృతీందీర సారె సారెకున్.

చీకొట్టుల్ గురియించులోభు లిడఁగాఁ జేకొన్నసాల్వల్లుగల్  
గోకల్ షోకుల షోకులొఁ బతకముల్ గోరాద్విభూషాంకముల్  
గోకొమ్మంచు మహీశ్వరుల్ పిలిచి యీఁగూర్చి సమాజంచు వ  
స్త్రాకల్పంబు లనల్పముల్, పతకముఖ్యంబుల్ సుకీర్త్యంకముల్

భిక్షించి తెచ్చికొనియెడు, రక్షణపుర రేకు లాభరణములు సాల్వల్  
కుక్షింభరతం దెలిపెడు, లక్షణములు, కవిత కవ్వ లక్షణములొకొ?

కవితాకుమారి! నీ వవివేకి వయిలివే! నుడివినంతన వచ్చి నోటఁ దక్క,  
బిరుదమా! నీవితవేలవం బయిలివే! పిలిచినంతన వచ్చి వేరి నెక్క,  
చెండరమా! నీవు బీరంబు వీడిలే! యడిగినంతన వచ్చి యడుగుఁ ద్రొక్క,  
సాలువా! నీవేమి చాకింటి మడతవే! తలఁచినంతన వచ్చి తలను నిక్క,  
బొట్టఁబొడిచిన ముక్కలేనట్టివార, తెల్ల భాషామహాదేవి నేడిపించు  
గవులమని లేచి యరుదెంచుకాలమందుఁ, గోవిదులు కవులొట సిద్ధులకుఁ జేటు.



## త్రివిక్రమరత్నవస్తు

అభినవవ్యాసాంక మందవచ్చునుగాక, బహుపురాణాఖ్యానపటిమ మేడ!  
వ్యాఖ్యాతృచక్రవర్త్యాఖ్యఁ గల్లునుగాక, శబ్దభావజ్ఞానశక్తియేడ!  
కవిసార్వభౌమనిఖ్యాతి యబ్బునుగాక, డిండిమభట్టు నోడించు టేడ!  
గండ పెండారంబు గాల వెల్లునుగాక నవ్యప్రబంధసంధానమేడ!  
వట్టి 'డబుడక్కి' వేసాల వశ్య మగునో, పాండితియుఁ గవితయు నెట్టివానికేని  
రెండునుంగల్గి నృపబుధాఖండలులకు, వేడ్కబుట్టించు కవులకే బిరుదు లొప్పు.

'కవిసార్వభౌము'డ౯ ప్రసము నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునో!  
'శబ్దశాసన' సదృశంబు నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునో!  
'కవితాపితామహ' ఖ్యాతి నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునో!  
'సహజపాండిత్య' ప్రశస్తి నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునో!  
నేటికవులేడ! యేడ అనాటికవులు! 'వాసుదే' వాఖ్య యున్నంతఁ బొంద్రకుండు  
యదుకులుం డౌనో! కవులార! యదరిపడక, 'నక్కవాతల' కత మదిం దలఁపుడయ్య!

పరిణయసభల, గర్భాధానతల్పంబు కడ, నామకరణంబు నడుచుచోట,  
రాజకీయోద్యోగి రాకపోకలుసాగుపట్టున నరసిక ప్రజలయొద్ద  
మేజువాణిచెంత రాజవీరముపాంతఁ జట్టనిర్మాణంపు సభ్యుసరస  
సుగీతహరిక థాసుదర్శములయందుఁ గాటిలోఁ బీనుఁగు కాష్ఠమునెడ  
నెల్ల యిక్కల నీవయై యేడ్తువేల, పద్దెములతోడ, నీపని పాడుగాను,  
కవితకుం చెద్ద లిడినట్టి గౌరవంబు, గంగపాలేసి తక్కుటా! కవికుమార!

గొప్పయుద్యోగముల్ గోరినసమయముం దధికారి జనముల యండ కంపి,  
కాసువీసముల కేకారినయదనున సిరిగల్లు లుబ్ధుల చెంత కంపి,  
"సర్దిఫిక్టు" గాంచగ నెంచినప్పుడు పలుదొడ్డవారలపజ్జ కంపి,  
యింటిబత్తెము గడియింపఁ బూనినతటి యరసికపశువుల సరస కంపి  
కనఁబడిన యెల్ల మనుజులకడకు నంపి, సారమును జంపి కవిత బజారికేసి  
రకట, యీనాటికవు లిక నామె వెక్కు, వ్యాధులకుఁ బాలువడి కుండు టబ్బురంతె!

'చకచక' చెప్పుదు మని యే, కొకి వికి యల్లికలొ నాల్గు గూర్చిన సరియా!  
సుక మీయనిచో మది కవి, 'తుకడా' పద్దెములె, వానితోఁ బనియేమి!

రాణించ, విలసిల్ల, రంజిల్ల, భాసిల్ల దీపించ, గ్రాలంగ, దేజరిల్ల,  
ఎలమి, నెమ్మిని, గూర్తి, నింపుఁ బెంపెసలార, జెన్నలరారంగ, వన్నెమీఱ,  
ముద మెదఁ బొదలంగ, మోదంబు గూడంగ, పారయంగ, వఱలంగ, సరగ, మించ,  
తతము, ననారత, మతులితము, సతంబు, నమర, సిరులుగుల్కు, ననువుగ, వెస  
చెలువుగ, నలువుగ, చెలంగంగ, దలడుగ, పొందుగ, నెనయగ, పాలుపు, పేర్చి  
అరయ, తగ, రహి, తనరంగ, నల, కనంగఁగి, మఱియు, నెంచ, చూడంగ, నొప్ప, నొనర  
లలిని మానుగ, వెలయంగ, నలర, పరగ, నవ కవులకూతకట్ట లీనాటికృతుల.

బెండుముక్కలశబ్దరాణియు, బెండబంకసమాసముల్,  
మొండిసంధులు, మిట్టపల్లపుమోటుదారులశయ్యలుక,  
గుండె గాల్చెడుపాకముల్, చవి గూల్చునట్టిరసంబులుక  
మెండు, కొండటి నేటి కైతలమెత్తురే యవి పండితుల్.

ప్రాసముల్ యతులు, వ్యర్థపదాళి పద్యంబులను జొరపేతువులను నొకండు,  
చచ్చుపురాణముల్ చాలించి ఖండకావ్యముల రచింపుడం చనునొకండు,  
పాతలక్షణములవంకఁ జూడక గ్రామ్యమును నాదరింపుడం చనునొకండు,  
మునుపటికృతుల నేడనొ దొరలిన దోసమును గని యది లక్ష్య మనునొకండు,  
ఇట్టి విపరీతభావంబు లెన్నియేని, యుబుకుచున్నవి నవపండితోత్తములకు  
మనములం, దిశ నెట్లు వాఙ్మయము బ్రదుకుఁ దెలుగువారల యశ మెట్లు తేజరిల్లు!

వృత్తియా! కడుపు నింపికొను దేవిరిగొట్టుకవుల నోళ్లనుబడి నవయువృత్తి,  
రీతియా! భావారిరిక్తార్థవిజ్ఞానభరితమా ఖండకావ్యములరీతి,  
గుణమా! విలక్షణోల్బణపండితంమనన్యదుర్ద్రామ్యవాదబంధురగుణంబు,  
లసదలంకారంబులా! యపార్థాదిసాంకర్యశోభలయలంకారవిధులు, [బలము,  
అలవడియె గావ్యరమకు నేడబ్బురముగఁ, బూర్వదార్థ్యము నశియించె, బోయె  
బక్కచిక్కిన దిశ మీరు ప్రాజ్ఞులార!, లెండు లెండు చికిత్ససేయుండు వేగ.

# సందేశములు

1

కవిసార్వభౌమ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు,  
రాజమహేంద్రవరము.

- కా. శ్రీవావిళ్లకులాభిచంద్రుడయి వాసిం గాంచి మద్రాసునకా  
దా విన్నాణము నొంది విజ్ఞుడగుచుం దత్తాతపాదాత్మవి  
ద్యావైశద్యము పెంపునం బ్రబలి దివ్యాంధ్రప్రబంధంబులకా  
జేవల్ దేరగ సంస్కరించి ప్రకటించె న్నొకటేళుం డిలన్.
- ఉ. వేలకు వేల్ వ్యయం బయిన విత్తము మొత్తము లెక్కనేయ కా  
శీలనదగ్గగణ్యుడు కృశించి నశింపగ నున్నగ్రంథముల్  
పోలగ సంస్కరించి పాలుపు న్నైలపుం గలయక్షరంబులకా  
శ్రీ లెంగకా సుముద్రణము చేసి ప్రసిద్ధికి దెచ్చె వానినిన్.
- ఉ. ఏ పిదపకా గమింతు నని యేర్పడియుండినలెప్పుపాతముకా  
నే వెనుకకా గమింతు నని నేర్పున దిద్ది కవీంద్రు నొక్కనిం  
బ్రోవగ నొట కాక జగముం బొదలించు మహోపకారముం  
జేవ నొనర్పినట్టి డయి చెన్నలరాల్ నతండు దండిమై.
- కా. రామస్వామికి వేంకటేశ్వరుడు పుత్రశ్రేష్ఠుడై పుట్టి త  
ద్ధామం తేర్పడఁ దత్ప్రియత్నము సమస్తంబుకా ఫలింపంగ ని  
త్యామోదంబునఁ జేసి నట్టిడయి విఖ్యాతిం గనెకా వేంకటే  
శామాన్యవాక్యాయుఁ డాంధ్రభూమణిసువర్ణాలంక్రియాభూతుడై.
- ఉ. మృతిమతి సాధుపాతములతోఁ గృతులం బ్రకటించునట్టిస  
త్కృతి కగుచుం “త్రిలింగ” యని తెల్పగ నొప్పెడు తెల్లపత్రికకా  
జతురత నిల్పి యిర్వ దగుసంఖ్యకు మించినయేండ్లు దాని సం  
చితగతి నిర్వహించి వినిచెకా రజతోత్సవ మాతఁ డిత్తతీన్.
- తే. అలత్రిలింగపత్రికయందు సఖిలశాస్త్ర, సంప్రదాయములును ధర్మశాస్త్రవిషయ  
ములు గళావిశేషము లాంధ్రములును గలిగి, యొప్పుచుండు లోకమునకు నుపకరించి.

చ. ఇటు రజతోత్సవంబునకు నేర్పడియున్న త్రిలిజ్జ యింక మీఁ  
దటఁ గనఁజోత్సవంబుఁ గొనఁ దగ్గది యై ప్రథిత ప్రభావవి  
స్ఫుటగతిసంపదల్ గలిగి సూరివరేణ్యులమెప్పు లందుచుఁ  
దిటపడి యెల్ల దేశములు ద్రిమ్మరుచుఁ వెలుఁగొందు చుండుతన్.

2

శ్రీమండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు, ముమ్మిడివరము, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

క. శుభము శుభంబు త్రిలిక్ష్ణా! శుభ మగు నీకుఁ సతంబు సుచరిత్రపు నీ  
విభవంబు సుకవి సూరి, ప్రభు సంస్తోత్రార్హ మై విభాసీలు మిగులన్.

చ. ఇరువదియైదువత్సరము లేఁగఁ ద్రిలిక్ష్ణ! జనించి నీవు నేఁ  
డురువిభవం బెసుంగ రజతోత్సవముం గనుభాగ్య ముద్వే నీ  
కిరపుగ నిట్టులే కనెద వింక సువర్ణ మహోత్సవంబునుఁ  
వెరవరి వేంకటేశ్వరుని విస్తృతమైన సమాచరంబునన్.

క. సురుచిరపత్రంబులతో, నరుదగు నక్షరవిలాస మమరఁ ద్రిలిక్ష్ణా!  
నరుదెంతు సోమవారము, మురువొప్పఁగ సార్థకాఖ్యబుధు లలరంగన్.

చ. తెలియక కొందరుం దెలిసి ద్వేషమతిఁ మరికొంద రుద్ధతిం  
జలిపెడిదుష్ప్రచారము లణంచి సనాతనధర్మముల్ నిరా  
కులత యథాగతి న్నిలుపఁ గోరి నిరంతరముం బొనర్చు నీ  
యలఘుపరిశ్రమంబు గొనియాడఁడరంబె! త్రిలిక్ష్ణ! యేరికిన్.

నీ. ప్రకటించుచున్నాఁడు పత్రికాద్వితయంబు ప్రతివార మాంధ్రాంగ్ల భాషలందు  
ముద్రించుచున్నాఁ డపూర్వంబు లైనట్టి వివిధప్రబంధముల్ వెదకి తెచ్చి  
నిరసించుచున్నాఁడు నిగమాగమవిరుద్ధ దుష్ప్రబోధనదురుద్యోగములను  
వినిపించుచున్నాఁడు విశ్వప్రపంచవార్తావిశేషంబు లుత్కంఠ మీర

తే. గారవించుచు నున్నాఁడు కవిబుధాళి, బడయుచున్నాఁడు మన్ననల్ ప్రాజ్ఞసభల  
వినుతిపాత్రుండు వావిళ్ల వేంకటేశు, డాయురారోగ్యవిభవంబు లందుఁగాక!

## త్రిలింగరజతోత్సవము

3

శ్రీ ఆల్లాది జగన్నాథకాస్త్రీగారు, బి. ఏ., ఎల్. టి.,

ప్రధానోపాధ్యాయులు, శ్రీ వేంకటగిరిరాజాగారి మైస్కులు, వేంకటగిరి.

పద్యతారహారము:—

శ్రీవిద్యావిభవంబు లేకమయి సంప్రీతిం బ్రవర్తింప నీ  
ప్రావీణ్యమలరాజితాక్షరయశఃప్రభాతుల న్నించుచున్  
శ్రీవిశ్వోద్భవముఖ్యకృత్యముల సంసిద్ధాత్మయా దేవియున్  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరకళానాథున్ దయం బ్రోవఁగా  
నోవిప్రోత్తమ శ్రద్ధమై బచుపు దూరూరన్ బహుగ్రంథశో  
ధావేశంబునఁ బండితోత్తముల సత్యంతంబుఁ బోషింతు వె  
లే వెచ్చించి పరిష్కరింతువు మనోహృద్యంబుగా ముద్రితం  
బై వెల్లొందుటకాక ధర్మముగ ఖాండాగారకాండంబులన్  
తీవి న్బాసిలు నీయుదారతకు సాటి న్నేర్కొనం బాటియే  
భావింపంగను నాంధ్రభాష బహుసేవల్లాక గీర్వాణవా  
ణీవైదగ్ధ్యము నాంధ్రవర్ణముల బూన్కిన్ వ్యాసతత్సంభవ  
శ్రీవల్మీకభవోక్తివాసన దిశల్ జృంభింపఁగాఁ జేయవే  
లేవా పుస్తకముద్రణాలయము లీలీలన్ జనానందకృ  
ద్భావం బొప్పెడిపుస్తకంబులు లసత్పత్రంబులున్ స్వచ్ఛవ  
ర్ణావిర్భావము లొర యాంధ్రకృతభాగ్యంబంచు ఘోషింప నా  
నావేదోపనిషత్పురాణములు మంత్రదృశ్యకావ్యాదులున్  
భావప్రజ్ఞలు యక్షగానములు సర్వంబుం బ్రకాశించులే  
జోవై శాల్యత యట్టులుండఁ గవితాశ్రద్ధాదు లట్లుండఁగా  
తావు ధూర్జైడిసంస్థ లొక్కదెస విద్యద్వోష్టి వేరొక్కచో  
భూవిభాగింఁది ద్రిలింగముఖ్యసువచగపుంజంబులం గాలమున్  
ధీవిజ్ఞానవికాసభాసురముగాఁ దృప్తి న్నియోగింప నా  
కావీధిన్ ద్రవిడాంగ్లపీండిలిపు లక్రాంతప్రచారంబులం  
గావింపఁ బహుభంగులం గృతమతిం గంతోక్తిగాఁ బల్కువే

యావిద్యావినయంబు లాముఖకళాస్థాదంబు లాదానధా  
రావిన్యస్తమనగోప్రశ స్తీయును మిత్రానందదఖ్యాతియుం  
బూవుం దావియుఁ దేనెఁగాఁ బొసఁగు నీపుణ్యం బగణ్యంబెకా  
శ్రీవావిల్లజ వేంకటేశ నిఖలశ్రేయఃప్రమోదాఢిల  
క్షీ వాణీవృత సత్కృపంగనుత మామి త్రా జ శాస్త్రిప్రభన్.

4

శ్రీ ఏనుగు తమ్మరాజుగారు, అగస్త్యశ్రమము, తాపేశ్వరము, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

శ్రీవావిల్లకులాంబుధి, జైవాత్మకు డఖలవిబుధసమ్యక్పూజా  
భావితుడు వేంకటేశ్వరు, డీ విపుల మెలంగుగాత నెల్లశుభములన్.  
వావిల్ల వేంకటేశ, శ్రీవంశప్రభవయై విశేషపవిత్ర  
ప్రావీణ్యయై త్రిలింగ స,దా వెలయుత ప్రాజ్ఞు లలర థాత్రిస్థలిలోన్.  
ఇరువదియైదేండ్లు మహా,దరభంగి చరించి కవిబుధస్తుతు లలర  
మెరుగెక్కి సోదరాంధ్రుల, కరముల మెలగెదు త్రిలింగ కవితాసంగా.  
సకలవార్తాసమ్యసముదయక్షేత్రంబు దేశాభ్యుదయమార్గదివ్యజోతి  
బుధజనామోదసంపూర్ణసుధానిధి ఆఖలజనావళి కమృతధార  
కవిజనాకర్షణకల్పితపీఠంబు పండితవాదోపవాదనీమ  
భాషాభ్యుదయయశోభాగ్యంబునకు కావు కారదాహస్తప్రశస్త ముకుర  
మిట్టి పత్రికామణులందు నెల్ల మేటియై త్రిలింగ నిరంతరవ్యాప్తి గాంచి  
ఆంధ్రసోదరసోదరీహస్తకమలములను నాచంద్రతారకముగ వెలయుత.  
ఏను త్రిలింగదేశమందే జనింప, నాకు త్రిలింగభాష ప్రాణంబటంచు  
జన్మజన్మకు నెలుగెత్తి చాటువాడ, చేతను ద్రిలింగపత్రిక చెలువమొప్ప.  
భాషాయోషాభ్యాస సు,భాషితభూషిత విశేషపరిపూర్ణకృపా  
స్వేషత్రిలింగపత్రిక, భాషోద్ధారకులప్రాపుబడయు తిరముగన్.

విద్యా శ్రీశింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు,

ఆంధ్రప్రదేశ్ పాఠశాలలు, పశ్చిమభూకళాశాలామొక్కలు, మద్రాసు.

- శా. శ్రీవిద్యామహిమోన్నతిం గని భవత్యేవాసమానక్తతః  
దేవేంద్రాదులు మెచ్చ జన్మముల నెంతే మోద మొప్పంగ భూ  
దేవాదుల్ నుతియింప వేదముల సుదేహంబులం దీర్పు నీ  
వావిల్లాన్వయవంశము శివ! సదా వర్ధిల్లగాఁ జోవుమా.
- చ. వసుధఁ బుడూరు ద్రావిడులవంశము సన్నుతికెక్కినట్టు లిం  
వెనుగఁగ నేకులం బలరెఁ, తేర్చిని నందెను వావిలాన్వయం  
బసదృశవైదుషీమహిమ నయ్యమరేళుగురుండునైన దా  
గొసరెడుజ్ఞానసంపదను గోరికతోదుత నెల్ల వేళలన్.
- నీ. విద్యావివేకంబు వెలసె నెయ్యెడ నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
షట్ శాస్త్రమహిమంబు సంధిల్లె నెట నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
యజనయాజనముల విజయ మెచ్చోటన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
శ్రీవిద్యగరిమంబు చెలఁగె నెయ్యెడ నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె
- తే. యట్టివంశంబునను జన్మమంది వేంకటేశ్వరాఖ్యను వెలయుచు నీప్సితములఁ  
బడయుచుండెడునతనిని బద్ధగర్భ, పుండరీకాక్ష శంకరుల్ బ్రోతు రెపుడు.
- నీ. వైరాగ్యమహిమంబు భాసిల్లె నని చెప్పఁ జిన్నాయనాఖ్యుండు చెలఁగు సాక్షి  
వేదపురాణముల్ వెలయుచుండిన దన నలహయగ్రీవుండె యలరు సాక్షి  
సర్వశాస్త్రోద్ధారసరణి సాగ నన రామస్వామిశాస్త్రులె మహిత సాక్షి  
మంత్రవైదుష్యంబు మహిమగాంచిన దన సుందరరాముండె యందు సాక్షి  
వివిధభాషాజ్ఞానవిభవంబునకు కేష,గిరిశాస్త్రులె చాలు ధరను సాక్షి  
సరసంబులౌ వ్యాఖ్యవిరచన యెట నన, వేంకటరాయుండు వెలయు సాక్షి
- తే. యింక నెన్నేనివిద్యల కేర్పడంగ, సాక్షు లున్నార లీవంశసాంద్రవిబుధ  
కూటమున యందునట్టి దిక్కుంభులకును, వేంకటేశ్వరుఁడేమాత్ర వెలితిపడఁడు.
- శా. వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరుని సంభావింప నేనెంత యీ  
భూవిఖ్యాతిని గాంచుచుండె సరసుల్ మోదంబునుం గాంఛఁగా

- శ్రీవిద్యాధికరణ బ్రహ్మమహిమ శ్రేయంబులం బొందుచు  
భావాగమ్యశుభంబు లందుత హరిబ్రహ్మప్రసాదంబులన్.
- మ. వివిధగ్రంథములక బఠించుచు సదా విద్యావిశేషంబునక  
సువిమృష్టం బగుపాఠభేదముల సంశోభిల్లగా నేర్చి కూ  
ర్చి వివాదం బగుచోటఁ బండితులమేలఁచి త్తంబు లక్లేర్పడక  
భువిగ్రంథంబుల వ్యాప్తిజేయుఁగునుని బోల్పంగ సామాన్యమే.
- కా. వావిల్లాన్వయవార్ధిచంద్రుడు గుణభ్రాజిష్ణు డాంధ్రావలి  
భావింపందగువాఁడు సుందరుఁడు వాక్పారుష్యదూరుండు తా  
నేవిద్యాధికుఁ డాశ్రయించినను లేదే యంచు నాడండు సం  
భావింపందగుఁగాదె యీతఁడు మహిపాలుర్ బ్రశంసింపగన్.
- ఉ. భక్తిని విద్యనేర్వంగను భ్రాతృననేయంగ నేరికైనఁ దా  
యుక్తమ యంచు నెంచి తగనూర్జితరీతిని నిచ్చు బంధులక  
భుక్తిని గూర్చి యెందఱిన్ బ్రోచుచు నుండు యశంబు నందు నా  
సక్తిని గాదు దైవికమ సాధన యంచుఁ దలంచు నిచ్చులున్.
- చ. వెలసెడు నాంద్రభాష పృథివీస్థలి నెయ్యెడ నన్న గ్రంథముల్  
గలుగఁగఁ గాదె యట్టి ఘనకావ్యములం బ్రచురింపఁగోరఁగాఁ  
గలిమి సుసాధ్యమే! తలఁచు గల్గునె తప్పలు చక్కఁజూచి భూ  
విలసితరీతిభాసెదెడు విజ్ఞత మెచ్చుఁగరాదె యీతనిన్.
- సీ. ఆంధ్రు లెల్లరు భువి నాహ్లాదమును గాంచ సద్గ్రంథజాలముల్ సరవి నిల్చి  
బహుపురాణంబుల భాసిల్లు ముఖ్యమౌ సంగతుల్ వేర్వేరఁ జక్క నేర్చి  
పామరజనులైన నేమాత్రమును సంశయంబు లేకుండంగ నఱయఁజేసి  
గద్యరూపంబు వ్యాఖ్యానసంతతిఁ దీర్చి కావ్యజాలంబు సంభాష్యరీతిఁ
- తే. బ్రచురణంబును జేసినభాగ్యమహితు, వనధి గంభీరు వేంకటేశ్వరుని సుతుల  
నర్పితుం జేయ నెంచుట యందఱకును, భవ్యసమ్మోదమును గూర్చు నవ్యరీతి.
- చ. పలువురు మెచ్చుభావములఁ బ్రస్ఫుటరీతి నవార్యవైదుషీ  
విలసితభాషలక భువిని విశ్రుతరీతిని నింపి పత్రికక  
వెలయుఁ ద్రిలింగనామమున వృద్ధిని గాంచఁగఁజేసె నీతనిక  
గలుములరాణి భాగ్యముల గణ్యతఁగూర్చుచు బ్రోచు నెప్పుడున్.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

- సీ. చర్చించి చూచిన సర్వజ్ఞతాళక్రీ వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
పరికించి చూచిన నిరుపమాదార్యంబు వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
భావించి చూచిన బహుదేశసన్నతుల్ వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
తర్కించి చూచిన దంభరాహిత్యంబు వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
తే. నాంధ్రభాషామహానేవ యధిక మనుచు, జనకునాజ్ఞను బాలించు ఘనయశునకు  
భవ్య వావిళ్ల వేంకటేశ్వరున కెపుడు, నాయురారోగ్యసంపద లలరుగాత.

6

శ్రీ ఆర్చకం పెరుమాళ్లాచార్యులుగారు, పెద్దమందడి.

- క. వావిళ్ల వేంకటేశ్వర, కోవిద ! నీధర్మకర్త గురుతరభాషా  
సేవారూపము దాల్చెను, సావనత్వస్థిర్తి దిశల బ్రాకుచు నుండున్.  
ఉ. ధీనిధి వేంకటేశ్వరసుధీమణి ! సామరపండితేంద్రులకా  
జ్ఞానసుధాబ్ధి దేల్పు తమగాధకృషిగ గని పద్మనాభున  
స్తానితమత్స్యరూపకథ మార్గములే స్తుతి కెక్కుచుండ వి  
ద్యానిధులెల్ల మిమ్ము గొనియాడెద రెప్పుడు హర్ష చిత్తు లై.

7

శ్రీ బులుసు సీతారామకావ్యీగారు, రామారావుపేట, కాకినాడ.

పంచవింశతి సంఖ్యాకవత్సరముల, నుండి తెలుగునాడునకు సత్కున్నతంపు  
సేవజేయుచు బ్రఖ్యాతిఁ జెందినట్టి, యల ద్రిలింగ వెలయుత దీర్ఘాయు వగుచు  
ప్రథిత వావిళ్ల వంశానఁ బ్రభవ మొంది, సకలదిశలయఁ శోమయూఖములఁ జల్లి  
సంఘమతపాజ్ఞయాదిక సకలవిషయ, సహృదయాన్లఁద చర్చల సలుపుచుండి  
సకలపండితరచితభూషల ధరించి, వన్నెమీఱఁగ రజతోత్సవాభ్యుదయముఁ  
గను త్రిలింగ త్రిమూర్తుల కరుణవలనఁ, బృథివి కాశ్వతముగఁ బ్రకాశించుగాక !

8

శ్రీ బి. రంగమృగారు, చాగంటివారిపాలెం, గుంటూరుజిల్లా.

- సీ. అలరు భాషాధారకావ్యయచిరుదంబు గాంచిన జగదుపకారకుండు  
మూలమూలలఁబడి మూల్గుపుష్పకముల బయలుపెట్టిన లోకబాంధవుండు

వేరులే తెలియనిపెద్దల రప్పించి గారవించిన రసిక ప్రకాండంఁ  
దంధకారావృతి నలరనిమణు లనఁదగుకవులను బ్రోచు తద్దవరుఁడు

తే. చెలుగు వావిళ్ల సద్యంశసింధుచంద్రుఁ, డాశ్రితావననిరతిశయానురాగుఁ  
దైన వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నన్వహంబు, కరుణ శేషాద్రినాథుండు కాచుఁగాత !

ఉ. ఏమిట నీదు నీ కితరు లెందఱో విస్తృతి నొందఁగోరి యీ  
భూమికి భారభూతులయి పొల్పుచునుందురు నీవె వాక్సలిక  
గోరి భజించి సాధువులకుం దగురీతి భజింప నర్హమా  
దారిని జూపినాడ విటుధన్యుడ వౌదువు వేంకటేశ్వరా.

క. కులరత్నంబవు సద్గుణములకుఁ ఖని వరయఁ గవిసమూహమునకు ను  
జ్జ్వలకల్పమహీచుహమవు, జలజాతుఁడు నీకు సర్వసంపద లిడుతన్.

9

శ్రీశ్రీశ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాణి శ్రీఆదిలక్ష్మీదేవమ్మగారు, గద్వాలసంస్థానము.

“గత ఎనిమిది పదివత్సరములనుండి నాకు తమపత్రికామతల్లియగు “త్రిలింగ”తో  
పరిచయము గలదు. ఈపత్రికామతల్లి తనఅభ్యుదయమాది నేటివరకు తెలుగుజాతికి,  
తెలుగుభాషకు, తెలుగుసంస్కృతికి చేసినసేవ అభివందనీయము. ఇటులనే మున్ముందు  
ఆంధ్రదేశసాభాగ్యమునకై మరింత ఉత్సాహముతో తనవిధిని నెరవేర్చునను పూర్ణ  
విశ్వాసము నాకు కలదు. పత్రికాధిపతులగు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు  
ఇందులకు జనాదరణపాత్రులు; పోషణార్హులు.”

10

శ్రీ లక్కరాజు నువ్వారావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్., ఆడ్వకేటు, కాకినాడ.

గొప్పశాస్త్రగ్రంథములను, ప్రాచీనమగు ఆంధ్రప్రబంధములను పండితులచే బరిష్కరింపజేసి చక్కని విమర్శగల పీఠికలతో ప్రచురించి వావిళ్లవారు ఆంధ్రప్రపంచమునకు  
మహాపాకారము చేసియున్నారు. పల్లినపాతకాగితములమీద తప్పులతడకగ ముద్రిత  
మయిన అలికిపుస్తకముల జదువుబాధ వావిళ్లవారి సుందరగ్రంథములవలన వదిలివది. నాగ  
రిలో ఉత్తమసంస్కృతగ్రంథములను తమిళములో కొన్నిపుస్తకములను ప్రచురించినారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

త్రిలింగపత్రికద్వారాను వారు హిందూధర్మమునకు విశేషసేవ జేసియున్నారు. సంస్థానసమస్యలనుగూర్చి వారు ఖెడరేటెడ్ ఇండియా అను ఆంగ్ల పత్రికలో చక్కగ చర్చింపుచుందురు

ఆంధ్రప్రాంతపువ్యాపారవృద్ధిలోను ఆంధ్రులపురోభివృద్ధికిని ఆంధ్రరాష్ట్రోద్యమమునకును శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు విశేషకృషిచేసియున్నారు. వీటినిటికిని వారిపత్రికలురెండును తోడ్పడుచున్నవి. ఈపత్రికలు చిరకాలము వృద్ధిఅయి ఇంకను దేశసేవకు తోడ్పడుగాక! ఇట్లు తమద్రవ్యమును కాలమును ప్రజాసేవకు దేశసౌభాగ్యమునకు వినియోగించు వావిళ్లవారు చిరాయువులై వర్ధిల్లుదురుగాక!!

11

శ్రీ తల్లావజ్ఞుల శివశంకరశాస్త్రిగారు, మాంబళము, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ప్రథమపర్యాయము ౧౯౨౦-వ సంవత్సరములో చూడడం సంభవించింది. మిత్రులు శ్రీ జయంతి సత్యనారాయణమూర్తిగారు పరిచయంచేశారు. ఆరోజుల్లో ఇంగ్లీషు మాసపత్రిక పెట్టవలెనని మా ఆశయం. శ్రీశాస్త్రిగారు మమ్మల్ని చాలా ఆదరించారు. వారి ప్రసన్నముఖమూ సౌమ్యమూర్తి నన్ను ఆకర్షించినవి.

శ్రీశాస్త్రిగారు పూర్వకవులగ్రంథరాజములు ప్రకటించి ఆంధ్రసారస్వతానికి ఇచ్చిన పుష్టి సర్వజనవిదితమే. రమారమి ౨౫ సంవత్సరములనుంచి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు 'త్రిలింగ' పత్రిక నడుపుతూ సనాతనధర్మపరులకు సంతోషదాయకములైన విషయాలు వ్యాప్తిచెయ్యడం చాలా హృద్యం.

వీరు విద్యాసంస్థలలో ప్రజోపయోగకరములైన సత్కార్యములు అనేకము చేశారు. ఇట్టి ప్రసిద్ధఆంధ్రపుత్రుని సత్కరించడం సమంజసము. ఇతి శివమ్!

12

శ్రీ ఎఫ్. సీ. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. వీ., అడ్వాకేటు, తాంబాయి.

మీరు తలపెట్టినఉద్యమము త్రిలింగపత్రికద్వారా తెలుగుప్రజలకు సఫలమగుగాక అని పర్యేక్షకుని ప్రార్థించుచున్నాము. అనేకసంవత్సరములు 'త్రిలింగ' వర్ధిల్లుగాక! దేశమున నెచటనున్నను తెలుగుప్రజలు త్రిలింగపత్రికోద్దేశ్యముల పాటించి వర్ధిల్లుదురుగాక! త్రిలింగ

పత్రికపేరు సార్థకముగా తెలుగు ప్రజలందరు ఏకమైనయెడల వారిబలసంపత్తి కేతమాత్రమును లోపముండకపోవుట నిశ్చయము. తెలుగును మరిచివారుసహితము, మీపత్రికా నామము విన్నంతలోనే తెలుగు ప్రజలెల్లరును తమభాషీయులకు సంబంధించినదని వేరుమాట చెప్పకనే విశ్వసించుదురు. అట్టి విశ్వాసమునకు కారణమైన మీపత్రికకు రజతోత్సవము సఫలముగా జరిగి పత్రిక శాశ్వతముగా తెలుగు ప్రజాశయముల వెల్లడించుచుండుగాక అని సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను బొంబాయి రాజధానినిగల తెలుగు ప్రజలెల్లరును మీపత్రిక దినదిన ప్రవర్ధమానమై తమందరి శ్రేయోభివృద్ధికి చేసినకృషికి కృతజ్ఞులుగ నుండురని నమ్రకము.

మీకనేకవత్సరములు సర్వేశ్వరుడు సంపూర్ణాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నొసంగి మీప్రయత్నములన్నియు సఫలీకృతము నేయుగాతఅని కోరుచున్నాను.

13

శ్రీ భైరవను హనుమంతరావుగారు, ఛీఫ్ రిపోర్టరు, మైమ్సు ఆఫ్ ఇండియా, బొంబాయి.

త్రిలింగపత్రికకు రజతోత్సవము జరుగనుండుట చాల సంతోషకరమైన విషయము. ఈపత్రికాసంపాదకులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఇందులకు అభినందనీయులు. అన్యరాష్ట్రమునందలి పత్రికాకార్యాలయమునపనిచేయుచుండుటచేతను పత్రికారచయిత వృత్తిని ప్రథమమున తెలుగుపత్రికయందే ఆరంభించియుండుటచేతను ఈజ్యోతిరీసంచికకు నాలుగువాక్యములను వ్రాయుట కుత్సహించుచుంటిని.

ఆంధ్రదేశమునందుండువారు ప్రత్యేకరాష్ట్రమునకై ఎటుల వాంఛించుచుండిరో వికారాంధ్రమునందుగూడ నాబోంట్లును అట్లే వాంఛించుచుంటిమి. బొంబాయిఅందు ఆంధ్రులు, తమిళులు, మళయాళీలు, కన్నడులు, మహారాష్ట్రులు స్నేహభావమున మెలగుచుండురు. కాని ప్రత్యేకరాష్ట్రములేనందున కొన్నివ్యవహారములలో ఆంధ్రులు అగ్రస్థానమువహించుట దుర్లభముగనున్నది. ముప్పదిసంవత్సరములనుండి ఆంధ్రరాష్ట్రమునకై ఆందోళన గావించితిమి. శ్రీగాంధీమహాత్ముడు 1920-వ సం॥న సహాయనిరాకరణోద్యమమును ఆరంభించినపుడు ఆంద్రోద్యమనాయకులు ఆయుద్యమమునందు జేరిరి. ఇప్పటికిని ఆంధ్రదేశమునందు కాంగ్రెసువులుకుబడియే అధికముగ నున్నది. ఇట్లుండినను ఆంధ్రులకోర్కెలను సఫలీకృతములగావించుటయందు కాంగ్రెసు ఎంతవరకు సాయపడినదో సావధాన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ముగ ఆలోచించుకొనుట యుక్తము. మనకన్న వెనుక ప్రత్యేకరాష్ట్రములనుగోరిన ఉత్కలలు, సింధువాసులు జయమొందినారు. మనయుద్ధముమువలన ఇతరులు లాభము పొందుటయు మనము కారాగారములకువెళ్లటయు తటస్థించినది. ఏదైన ఒకకార్యక్రమమును నిర్ణయించుకొనవలదా!

బొంబయిరాష్ట్రమున నెండరో తెలుగువారున్నారు అనేకులు కార్మికులు. వంద మందిలో 80 మందికి చదువను వ్రాయను రాదు. వారికి వయోజనవిద్య గరపవలసి యున్నది. వారిపిల్లలచదువుకై పాఠశాలలను నెలకొల్పవలసియున్నది. వారిసాంఘికాచారములును కొంతసంస్కారమునకు లోనుగావలసియున్నది. ఈయంశములను దృష్టియందుంచుకొని బొంబయి తెలుగుసేవాసంఘము కొంతవరకు కృషిసలుపుచున్నది. ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రముండి ఆంధ్రరాష్ట్రపరిపాలన ఆంధ్రులఅధీనముననే యుండిన తెలుగుసేవాసంఘమువారిప్రయత్నముల కెంతోబలము గలుగగలదు. లేనందులకు విచారపడుట లేదుకాని రాష్ట్రసంపాదనాప్రయత్నము దృఢముగనైన లేదు. త్రిలింగ ఈయంశములను విమర్శించి ఆంధ్రదేశమునకును వికలాంధ్రమునకును సరియైనమార్గమును చూపునని ఆశించుచున్నాను.

14

## శ్రీ రాజా డి వెంకటరంగారాయణింగారు, కాళహస్తి.

మీరు రజతోత్సవవిషయమై దయతోపంపిన విజ్ఞప్తి అందినది. తాము పితృభక్తితో మీతండ్రిగారు ప్రారంభించిన ప్రచురణసంస్థ విడువక పట్టుదలతో సక్రమముగా సాగించుట మిక్కిలి శ్లాఘనీయము. మరియు మీరు ఆంధ్రభాషా ప్రపంచమునకుచేయుసేవవలన ఆంధ్రులకందరికిని కడువందనీయులు. మీరు ప్రచురించు 'త్రిలింగ' అను తెలుగుపత్రికవలన ఆంధ్రులకును, Federated India అను ఆంగ్లపత్రికవలన అఖిలభారతదేశమునకును వాగాడంబరములేక సలుపుకృషి యెంతయు కొనియాడదగినది. మరువలేగినదికాదు. ప్రతి ఫరావేక్షలేక తమవలేదేశ సేవచేయుమహనీయులు మనదేశమున చాల తక్కువ. మాతృభాషాభక్తి, దేశసేవాసురక్తి, స్వలాభవిరక్తిగల తమదోటిదేశనాయకులసంఖ్య వృద్ధియగు పట్ల అనతికాలములోనే ఈభరతమాత ధన్యురాలగును. కడుప్రాయమువచ్చిన త్రిలింగ కన్య వయోపరిపక్వముఅధికమగుకొలదిని యొక్కువ జనోపకారియగుగాత! దయామయుండగు భగవానుడు మీత్రిలింగును ఆశీర్వదించి దినదినాభివృద్ధిచేయుగాత!!

15

శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. ఏ.,

ప్రాధికార, ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయము, విశాఖపట్టణము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిని అభినందించుటకై మీరు చేయుప్రయత్నము ఎంతో కొనియాడదగియున్నది. శ్రీశాస్త్రిలుగారు ఆంధ్రభాషకు చేసినట్టియు చేయుచుండునట్టియు సేవ అమూల్యము. అముద్రితగ్రంథములెన్నిటితో వారు పరిష్కరించి ముద్రింపించిరి. కొత్తగ్రంథములనేకములను వ్రాయించిరి. ప్రస్తుతకాలపు ఆంధ్రగ్రంథకర్తలలో అనేకులు వారిసహాయమును పొందియున్నారు. పత్రికానిర్వహణమునందు వారు చూపుచుండు కార్యదీక్ష స్వాతంత్ర్యము కడుప్రశంసార్హములు. ఆంధ్రదేశములోని గ్రంథాలయములకు వారు గావించినసహాయముధికమైనది. ఆంధ్రసహసభావిషయమునను ఆంధ్రరాష్ట్రసంపాదనార్థమును ఆంధ్రవాణిజ్యసంఘముతరపునను వారుచేయుచుండు సేవ ఇతరులకు మార్గదర్శకములు. అట్టి భాషాభిమానులు దేశభిమానులు శతవత్సరకీపురై సీరిసంపదలతో తులతూగుచు ప్రజలకుపయోగములగు ధర్మకార్యములలో పాల్గొనవలయునని వాంఛించుట మన ఆందరియొక్కవిధి. వారు చేయుసర్వకార్యములందు పరమేశ్వరుడు వారికి తోడ్పడుగాక !

16

శ్రీ గూడవల్లి రామబ్రహ్మంగారు, బి. ఏ., లాయిడ్సురోడ్, రాయచోట, మదరాసు.

ఆంధ్రగ్రంథముల సుందరముద్రణకు పేరుమోసిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ ప్రాప్తయిటట్లు అయిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు ప్రచురిస్తూవున్న 'త్రిలింగ' పత్రికకు ఇరవై ఏడేళ్లు నిండినసందర్భంలో ఆంధ్రమహాశయులు ఆ పత్రికకు రజతోత్సవంచేయ తలపెట్టడం నాకెంతో సంతోషాన్ని కూరుస్తూవుంది. తెనుగుదేశంలో పత్రికానిర్వహణం కష్టబహుళం అట్టిసందర్భంలో పాతీళ్లుగా పత్రికను నిరంతరాయంగా నిర్వహించడం సామాన్యవిషయంకాదు.

ఇట్టి అసామాన్యవిషయానికి తార్కాణమైవున్న 'త్రిలింగ' పత్రిక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిప్రాచుర్య స్వర్ణోత్సవ, వత్సోత్సవాలనుకూడా జరుపుకొనేటట్లు వర్ధిల్లుగాక అని హృదయపూర్వకంగా కోరుతున్నాను.

శ్రీ బులును వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. ఏ., రెక్కరరు, పి. ఆర్. కాలేజి, కాకినాడ.

ఒక జాతికిగాని, వ్యక్తికిగాని విజ్ఞానమే ప్రాణము భారతజాతికి గలవిజ్ఞానము పరమపవిత్రము; విశ్వకల్యాణనిర్వాణసమర్థము; ధర్మార్థకామమోక్షసిద్ధిదాయకము; అవ్యయము; అప్రతిమానమునై యున్నది. మానవజాతినాగరికతను నిర్ణయించువిధాన మెద్దియన జాతిలోనివశుత్వ మెంతతగ్గినది, దైవత్వ మెంత అవిష్కృతమైనదని విమర్శించుటయే. దైవత్వావిష్కరణాలంబనములు పరిపూర్ణముగాగల భారతీయవిజ్ఞానము, నిత్యనూతనమై అవిచ్ఛిన్నమై యుగాంతరములనుండి నేటివరకు నిలువగల్గినది. ఈపరమపావన విజ్ఞాన సంరక్షణమహాకార్యములో వావిళ్ల వారికుటుంబము చిరప్రతిష్ఠనార్జించి ధన్యతం గాంచినది. కీర్తిశేషులైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి, కీర్తనీయులైన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిని గన్న సంస్కృతాంధ్రసాహితీమాతవిదుషీమతల్లిమై వెలసినది. త్రిలింగపత్రికారాజము, షెడరేటెడ్ ఇండియా, వావిళ్ల ముద్రాసంస్థ యీమూడును ఆంధ్రులపరమభాగ్యమున త్రిలింగత్వమునంది త్రిమూర్త్యత్వమై విజ్ఞానవిద్యుద్దీపకాంతులచే చెన్నరాజధానిలోని షికటి గూకటిప్రేక్షతో పెరిగివెచ్చినది. భగవానుడు శ్రీ వావిళ్లవంశమును వావిళ్లసంస్థలను స్థిరప్రాయముగ నాశీర్వదించి రక్షించుగాక!

శ్రీ రాఘవహదూరు ఎల్. లక్ష్మరాజుపంతులుగారు, బి. ఏ.,

రిటైర్డ్ ఆఫీషియేటింగు కలెక్టరు, రాయపేట, మదరాసు.

మీరు అనేకసంవత్సరములనుంచి మనమాతృభాషయగు ఆంధ్రమునకు చేయుకృషి అమితకష్టమైనదియు అపారమైనదియు అయియున్నది. మీరెంతయో వ్యయప్రయాసములకోర్చి సాధారణముగాదొరకనటువంటి అమూల్యమగు గ్రంథములు సేకరించి వాటిని అచ్చువేయించుటవల్ల అశ్రద్ధచే జీర్ణముకానున్న తెలుగుభాషకు తిరిగి ప్రాణముపోసినవారైతిరి. ఆంధ్రలోకమునకు వారిపూర్వసారస్వతమునుగురించి సరియైనఅభిప్రాయములు కలిగించినవారైతిరి. లోకవిఖ్యాతులగు తమతండ్రిగారు ఈపని ప్రారంభించియుండిరి నిజమైన పితృభక్తితో వారికత్యంతప్రియమైన ఈపనిని కొనసాగించి తమరు పితృఋణమును తీర్పుకొనెనవారైతిరి. ఇంకను ఈవిషయములో చేయవలసినపని చాలయున్నది. తెలుగుభాషలో వ్రాయబడిన ఇంకను బయలుపడనట్టి అనేకసద్గ్రంథములున్నట్లు తెలియుచున్నది. అట్టి

గ్రంథములు ప్రకటించి మాతృభాషకు మాతృదేశమునకు శ్లాఘాపాత్రమైనవేయుటకు భగవంతుడు తమకు ఆయురారోగ్యైశ్వర్యములిచ్చుగాతయని భగవానుని బ్రార్థించెదను.

19

మంత్రకాస్త్రప్రవీణ హనుమదుపాసక శ్రీశిష్టాచంద్రమూర్తికాస్త్రిగారు, పెదపాడు.

మితండ్రిగారగు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామికౌత్తిగారు సంస్కృతాంధ్రద్రావిడ భాషలలో ప్రాచీనవీనకావ్యముల బ్రచురణసంస్థమూలముగా బ్రచురించి భారతదేశము నకు మహోపకారముగావించినారు వారికాలమున బ్రచురింపబడిన సంస్కృతమహాభారత తులసీరామాయణేత్యాదిపవిత్రగ్రంథముల నేటికిని ప్రచురించుచు దేశమునకు గావించు చున్న శ్రీకాస్త్రిగారిభాషాసేవ శ్లాఘాపాత్రమైనది.

శ్రీకాస్త్రిగారు త్రిలింగ అనువారపత్రికను ప్రచురించి తన్మూలకముగ బ్రజాను మతిబొందియున్నారు రాజకీయవిషయముల ఆచారవ్యవహారనైతికవిషయముల మృదు మధురశైలిలో బ్రచురించుచు లోకజనరంజకు లైయున్నారు.

ఇంతియకాక వీరు మరొక్క ఆంగ్లపత్రిక 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ను ప్రారంభించి దేశవిషయముల భావిపరిస్థితుల జక్కగా అమృతోత్పలతో బ్రచురించుచున్నారు. వీరు చేయుచున్న మేలు బహుశ్లాఘనీయముగా నున్నది.

20

శ్రీ నందూరి బంగారయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., రాజమహేంద్రవరము.

మీ త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవమును ప్రార్థించినదని వినుటకు మిక్కిలి సంతోషముగ నున్నది. అప్పుడప్పుడు మీపత్రికలోని సారస్వతవ్యాసములు చదివి అదిచేయుచున్న భాషా సేవకు హర్షించెడివాడను. మీపత్రికాముఖమునకంటెను పుస్తకప్రచురణమువలన మీరు చేసినభాషాసేవ ప్రశంసనీయమైనది. ఉభయతారకమైనదికూడను. ఎక్కడను లభ్యములు కాని ఎన్నో అమూల్యగ్రంథములు మీప్రచురణశాఖలో లభించుననుట సువిదితము. చిరకాలమునుండి మీరును పూజ్యులైనమితండ్రిగారును సలిపినభాషాసేవను కృతజ్ఞతా పూర్వకముగా స్మరింపని యాంధ్రుడుండదని నామతము ఇకముందు పెనుకటికంటెను శ్రద్ధ వహించి మరింతనిర్దుష్టముగ సమూల్యగ్రంథములను ప్రచురించుచు ఆదినుండియు సరస్వతీ నీలయమైన మీవంశము ఆంధ్రభాషకును ఆంధ్రజాతికిని సేవచేయునుగాక అని యాశించుచున్నాడను.



శ్రీ సూరంపల్లి రెడ్డిశ్రేష్ఠిగారు, విజయనగరము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారిసన్మానము సర్వజనాదరణీయముగ నుండగలదు. వీరి తండ్రిగారగు శ్రీ శే. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారిపరిచయము 1869-వ సంవత్సరమునుండి నాకు గలదు. కేవలము పరిచయలేకాదు, నాకు ప్రాణస్నేహితులుగాకూడ నుండిరి. వారు వేదములు, శాస్త్రములు, భాష్యములు మున్నగు మతగ్రంథముల పెక్కింటిని తరచి సారమును గ్రహించివహనీయులు కావుననే శ్రీశ్రీశ్రీ శృంగేరిపీఠమునకు ముఖ్యపండితులుగ కూడ నుండగలిగిరి. మదరాసునందలి శృంగేరిపీఠమునకు ప్రతివత్సరమును నవరాత్ర మహోత్సవములను తమస్వంతభర్షులపై జీవితాంతమువరకును చన్నచట్టుములో జయ ప్రదముగ జరిగించుచుండిరి. మరియు విశేష శ్రమలకులోనై పురాతనతాళపత్రగ్రంథముల దెప్పించి తమసాండిత్యాతిశయముచే అందలి దోషములనుసవరించి చక్కగ ముద్రించి ప్రజాలోకమునకందజేసిరి. కావున వీరుగావించిన మతసేవయు భాషాసేవయు మిక్కిలి కొనియాడదగియున్నది. వీరిధర్మసూక్ష్మత న్యాయశాస్త్రతత్పరతనుబట్టి ప్రధానన్యాయస్థానము High Court నందుకూడ వీరిసలహాలనుబొంది న్యాయవాదులు కూడ Judges తమధర్మసందేహముల బాపికొని తీర్పులు చెప్పుచుండెడిసంగతి నేను బాగుగా నెరుగుదును. వీరును నేనును అనేకవ్యవహారములను సంప్రతించుకొనుచుండెడివారము. అన్నివిధముల శ్రీ శే. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు నాకు సోదరతుల్యులు. ఆకారణముచే వారిపుత్ర రత్నము చిరంజీవి భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ఆశీర్వాదింపవలసిన వాడనేగాని పొగడదగినవాడనుకాను. అయినను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సర్వవిధముల తండ్రిగారికీర్తినినిలబెట్టి తాము కృతార్థులైనందులకును విశేషించి “భాషాధారక” బిరుదవిరాజితులైనందులకును మిక్కిలి సంతసించుచున్నాను. పరమేశ్వరుడు వీరి కాయురారోగ్యభాగ్యముల నొసంగి భాషాసేవను నిర్విఘ్నముగ కొనసాగింపనొనర్చు గాతయని ప్రార్థించుచున్నాను.

శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశేఖరులు,

రిజిడ్జ పండితులు, ప్రెసిడెన్సీకాలేజి, గుత్తికొండ, గంటూరుజిల్లా.

అప్పటికీ యిప్పటికీ మార్గం భేదించినా మీ ప్రకాశకత్వపుతోద్బాటుతో శ్రీ లింగరత్న నామకర్తను ప్రవర్తకుడను నేనేగనుక 25 సంవత్సరాల ప్రాధవయస్సును ప్రాపించినదని

మిక్కిలి ఆనందిస్తున్నాను. త్రిలింగును ఆరంభించిన కొద్దిరోజులకే “తెలుగులో ఆనుష్టూపము కలదా!” అనేవిషయాన్ని గురించి మదరాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో శ్రీ వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు అధ్యక్షులుగావుండినసభలో నేనుపన్యసించినప్పుడు “త్రయాణాం లింగానాం సమాహరస్త్రిలింగీ” అని వుండవద్దా! త్రిలింగు అని మీపత్రికకు నామకరణ మెట్లాచేశారని ఒకరు ప్రశ్నించారు. వారిపేరు మరచాను.

అందుకు,

“యైర్దేశ స్త్రిభిరేష యాతి మహతీం ఖ్యాతిం త్రిలింగాఖ్యయా” అనే విద్యానాథపంక్తిని వినిపించి, “త్రయోలింగరూపాః శ్రీశైలనాథాదయో దేవా యస్మిన్ దేశే స త్రిలింగా” అనే రత్నాపణవాక్యాల ననుసరించి విగ్రహంచెప్పినట్లు స్మరి. బహువిషయాలనుగురించివుండే త్రిలింగలోనివార్తలు పత్రికకు వైలక్షణ్యాన్ని వెలయిస్తున్నవని నాఅభిప్రాయము. Comment అనే అర్థంలో యూనివర్సిటీపరిశోధనాల్లో మొట్టమొదట నేనువాడిన వ్యాఖ్యానాన్ని త్రిలింగ ప్రస్ఫుటదీప్తిమంతం చేయడం నాకు సమ్మోదప్రదంగా వున్నది. రాజకీయాల్లో నాకంతగా ప్రసక్తి లేకపోయినప్పటికీ విాప్రవర్తకవ్యాసాల్లో సమంజస విచారణ నేను కనుగొనగలిగినాను పరమేశ్వరకృపవలన ప్రవర్ధమానఅవుతూ త్రిలింగపత్రిక చిరస్థాయిని అయి ఉచితపథాల వాఙ్మయానికి లోకానికి శ్రేయోభ్యుదయాలను సమకూర్చు గాక! అని అభిలషిస్తున్నాను.

23

శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

పేనేజింగురైర్వదు, అమృతాంజనముకంపెనీ, కార్జిటవుడు, మదరాసు.

భారతదేశమందంతటను ‘అమృతాంజనము’ అంటే సర్వోత్కృష్టతలనొప్పిమందని స్ఫురించునట్లు, “వావిళ్ల” అనుపదమునకు “చక్కటి ఆంధ్రగ్రంథప్రకాశకులు” అను నిఘంటుఅర్థముతెచ్చిన శ్రీ భాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రిలకు త్రిలింగరజతోత్సవ సందర్భమున నాహృదయపూర్వక అభివందనములు.

24

శ్రీడాక్టరు: చంద్రాభట్ల సూర్యనారాయణమూర్తిగారు, యల్.వి యం., విజయనగరము.

శ్రీశ్రీశ్రీభాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రిగారిని సన్మానించుటకు భాషాప్రవీణులే అర్హులు. అయినను వారుగావించుచున్న నిరంతరభాషాసేవ, వారినిరాడంబరణివ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నము, స్వమతాభిమానము, ధర్మతత్పరతమున్న గునుగుణసంపత్తి యెవరినైన నాకర్షింపక మానదు. వీరిసన్తానము పండితపామరజనరంజకముగ నుండగలదనుట అతిశయోక్తి కానేరదు. జీర్ణావస్థయందున్న ప్రాచీనశాస్త్రముల బెక్కింటిని చక్కనిప్రచారమునకు తెచ్చి రనుటకు వీరిసంస్కృతాంధ్రముద్రితగ్రంథములును, ఆంధ్రాంగ్ల, తమిళములందు వెలువ రించుచున్న పత్రికాత్త్రయమును ప్రబలనిదర్శనములు. అనేకపండితులకు తమగ్రంథములను పత్రికలను ఉచితముగ బంపి వీరు భాషాసేవచేయుచుండుట లోకవిదితము. మరియు కొన్ని గ్రంథాలయములకు గ్రంథముల నుచితముగ నొసంగి తమత్యాగమును జూపుచున్నారు. ఇంకను సాంఘికరాజకీయాదివిషయముల బెక్కింటిని నిష్పక్షపాతబుద్ధితో విమర్శించి ప్రచు రించున్యాయమార్గప్రదర్శకులు.

ఇట్టి పత్రికానిర్వహణసమర్థుడగు మహనీయునిసన్తానము త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భ ముననేగాక ఎల్లవేళలను సర్వజనశ్లాఘాపాత్రముగ నుండగలదనుటకు సందేహములేదు.

ఇట్టినిర్మలచరితుని ఛాయాపటములు ప్రతిగ్రంథాలయమునందును విద్యాసంస్థ యందునునుంచినచో వీరు ప్రతిభారతీయయువకునికిని ఆదర్శప్రాయముగ నుండగలరని నమ్ముచున్నాను.

ఇట్టి సుగుణరాశినిగన్న భారతభూమి ధన్యవంతుడైనది. ఇట్టి త్యాగశీలునిగన్న ఆంధ్రమాత పవిత్రమైనది. ఇట్టి మహనీయుని ఆశ్రయించినపండితబృందము సార్థకమైనది. ఇట్టి ధర్మమూర్తిని సృజించినవిరిశ్చి కృతార్థుడు. ఇట్టి నిరంతరభాషాసేవకునిగన్న భాషా లలామ కడునదృష్టవంతురాలు.

శ్రీశాస్త్రిగారు నిరంతరభాషాసేవయొనర్చి ధన్యులగుటకును ఆంధ్రరాష్ట్రస్వాతంత్ర్య వాంఛ సత్వరముగ నెరవేరి ఆంధ్రులందరును కృతార్థులగుటకును పరమేశ్వరుడు వీరికి ఆయురారోగ్యముల నొసంగుగాత అని కోరుచున్నాను.

25

శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు, ఓరియంటల్ ఇన్ స్టిట్యూటు, తిరుపతి.

ముప్పదియేండ్లనుండి శ్రీ శాస్త్రులుగారిని నే నెఱుఁగుదును. వారితండ్రిగారు పెక్కిండ్లు సమధికచాతుర్యముతో సాగించిన ఘోషకవ్యాపారము వారియనంతరము యథాయథలుకాగా బాలకులయ్యును, నానాడు శ్రీశాస్త్రులుగా రల్పారంభముగా మరల నుపక్రమించి పిత్ర్యమగు గ్రంథవ్యాపారమును క్రమక్రమముగా బెంపొందించిరి. ఈశ్వర

కృప వారి నేర్పునకుఁ దోడుకాఁగాఁ గడచినయుద్ధమున వారివ్యాపారము మిక్కిలి పెంపొందినది. ఓడుదుడుకులుసోకనీకుండ నిర్వక్రముగా వ్యాపారము సాగింపగలచాకచక్రమున్ను జాగ్రత్తయు, వ్యాపారప్రసక్తమగు ప్రామాణికతయు శ్రీశాస్త్రులుగారికిఁ గలవు ధన వ్యాపారవిషయములందంతగా జాగ్రత్తవహింపకపోయినను శ్రీనాగేశ్వరరావుగారిశ్వరానుగ్రహమున సంకల్పించిన సర్వకార్యములను నిర్వర్తింపగలవారై మహేశ్వర్యమహితులయిరి. శ్రీశాస్త్రులుగారిశ్వరానుగ్రహముతో వ్యాపారనైపుణియుగలవారై ధనము వస్తువోసీక జాగ్రత్తగా మెలఁగుచు గవులసంపదలఁబడసిరి. శ్రీనాగేశ్వరరావుగారి వలె వీరును ననేకధర్మకార్యములకు ధనసాహాయ్యము జరపుట యెల్లరు వినుచున్న విషయమే. అనేకసంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు శ్రీశాస్త్రులుగారు ప్రకటించిరి. సమస్థలగు గ్రంథవిక్రేత లిట్టి వారు వర్ధిల్లుటచే ఆంధ్రదేశమున ప్రశస్తగ్రంథప్రకటనము సాగినది ఆంధ్రదేశమున కీవిధముగా వీరు చాలమేలుచేసిరి. 'త్రిలింగ' యని తెలుగుపత్రికను వీరు ప్రకటించుచున్నారు. పెక్కిండ్లకుముందు దానిని జూచితిని. అదికూడ సనాతనపత్రికయై దేశమున కుపకారము జరపుచున్నది. ఆంధ్రదేశమున కింకను చిరకాలము శ్రీశాస్త్రులుగా రుపకారకులుగా వెలయుదురుగాక.

26

శ్రీగొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రిగారు, బి. ఏ, బి. ఎల్, విదయాశ్రమము.

కీర్తికేఘలగు తమతండ్రిగారును, తత్సాంప్రదాయానుసారముగా తామును ఆంధ్రదేశమునకు చేసిన మహోన్నతసేవ మిక్కిలి కొనియాడతగియున్నది. మతమునకు సంబంధించిన యుద్ధగ్రంథములను సంపాదించుటలోను, ఆంధ్రములో ప్రకటించుటలోను, సంస్కృతగ్రంథములను ఆంధ్రానువాద మొనరించుటలోను, చేయబడినకృషి నిరుపమానము. ఆంధ్రవాఙ్మయమును, సమగ్ర మొనర్చుటకు ఎంతో సాయపడితిరి ప్రఖ్యాతిగన్న గ్రంథాలయములకు మీప్రచురణముల నుచితముగా నిచ్చుచు విజ్ఞానవ్యాప్తికి తోడ్పడితిరి.

దైవము తమకు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యమునిచ్చి మీసేవను మరింత జయప్రదముగా సాగునట్లు అనుగ్రహించుగాక.

27

శ్రీ పరిటాల హనుమంతరావుగారు, వెంకట్రావుపేట, ఏలూరు

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రుర్లువారు. వీరు సుప్రసిద్ధతెలుగుపత్రిక. "త్రిలింగ" సంపాదకులు, వీరియశశ్చంద్రికలను వీరిపత్రిక దశదిశలు వెదజల్లుచున్నది భాషోద్ధారక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అనుచిరుదము వీరికెంతయు తగియున్నది. వీరు వీరిపత్రికయందు వెల్లడించుచుమర్చులు అడ్డు తము. వీరు సారస్వతమునకు చేయుచున్న సేవ అపారము. ఎన్ని జన్మలకయినను మరువరా నిది. అయ్యది చిరస్మరణీయము.

ప్రస్తుత ఆధునికయుగము పీల్చివేయబడిన పిప్పివంటిది. నిస్సారమై, నిర్విర్యమై, యెండి బీటలువారియున్నది ఇట్టిసమయములో, ఈస్థితిలో అంధకారములో అణగి మణగి మ్రగ్గిఉన్న దేశమునకు ప్రాణములనుపొసి జ్యోతిర్జ్వాలలను మనదేశముమీద విక సింపచేసినారు. ఒక్క మన ఆంధ్రజాతికే కాక అన్ని జాతులకును “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికచేతను, “బాలవినోదిని” అను అరవపత్రికచేతను, “త్రిలింగ” అను మన తెలుగుపత్రికచేతను అమూల్యమగు సేవచేసి విశ్వకంఠముగ మన్ననలనంది తమజన్మ సార్థ కము గావించుకొనినారు.

మనభారత దేశమున సనాతనధర్మము నశించిపోయి పాశ్చాత్యనాగరికత పెచ్చుమీరిన యాదినములలో సనాతనధర్మమును పునరుద్ధరించుటకు వీరు సమకట్టినారు. పత్రికనడుపుటలో నేమి, వేటిలోనైనను అనేకకష్టనష్టముల తోర్చి వీరుచేయుచున్నకృషి వేనోళ్ల పొగడతగి యున్నదని ఖుంటాపథముగా చెప్పలేనియున్నది. కొద్దికాలములోనే వీరు తమ త్రిలింగను దైనికపత్రికగా నొనర్చి ఆంధ్రాభ్యుదయమునకు, సనాతనధర్మమునకు తోడ్పడుటకు పర మేశ్వరుడు కీర్ణాయుధారోగ్యభాగ్యముల ప్రాసాదించుగాక యని ప్రార్థించుచున్నాడను.

28

శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.,

ప్రిన్సిపాలు, సంస్కృతకాలేజి, కొవ్వూరు.

“త్రిలింగ”కు రజతోత్సవము జరుగనున్నదని వినినపు డేయార్యవిజ్ఞానాభిమానిహృదయ ముప్పొంగదు! ఆంధ్ర దేశములోని సనాతనులకందఱకును “త్రిలింగ” అష్టబంధువు. ఈనడుమ నాంధ్రరచయితలహృదయకుహరములలో బయల్పడలిన ప్రాచీనధర్మవిజ్ఞానసంప్రదాయాభి మానావేశసంజనితభావతరంగములు, దరిద్రులమనోరథములవలె లోలోపలనే నశింప కుండ, వానినన్నిటి నేకోస్తుభములుచేసి, తనలోనికి ప్రవహింపజేసికొని యభయమను నానకట్ట నేర్పరచి స్వీయసంచితాకుల్యలమార్గమున వాని నాంధ్రదేశములో వాడవాడలకు ప్రవహింపజేసి ప్రజలహృదయక్షేత్రములలో సనాతనధర్మసస్యబీజములు నిర్విర్యముకాకుండ కాపాడి యవి మొలకలెత్తి నవనవలాడునట్లు చేయుచున్నది త్రిలింగపత్రికాప్రవంతి. ఈ

పత్రికాభాగీరథి చిరకాలమనిచ్చిన్నముగ ప్రవహించి తానుపూనినపవిత్రకృషిని పూర్ణ ఫలపర్యవసాయి చేయగల్గునట్లాశీర్వదించవలెనని పరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

ఇతరవిధములుగగూడ 'త్రిలింగ' ఆంధ్రాగ్రానికి ప్రశంసనీయమైనసేవను చేయక పోలేదు. కాని యన్నిటికంటెను పేర్కొనదగినదిదియని నాయభిప్రాయము.

ఏతత్పత్రికాస్థాపకులును, సంపాదకులును, నిర్వాహకులునైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సహస్రసంఖ్యాకములైన గ్రంథములను బ్రకటించి దేశభాషాదేవభాషలకు చేసినసేవ నిరుపమానమని నిస్సంకోచముగనుడువవచ్చును.

29

శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీసత్యనారాయణయ్యగారు, "పద్దనాయక" సంపాదకులు, నూజవీడు.

తమయొక్క "త్రిలింగ" పత్రిక ఇరువదియైదుసంవత్సరములప్రాయము మీరి ప్రాధయై రజతోత్సవకుతూహలియై యున్నదని ఆకర్షించుట కెంతయు సంతసించుచున్నాము. ఇట్టి శుభసందర్భమున ఆపత్రిక నింతవరకు బోషించుకొనివచ్చిన భవదీయ కృషి నెంతయు గొనియాడుచున్నాము.

తమ "త్రిలింగ" పత్రిక సర్వాలంకారసంశోభితయై వ్యాసవార్త వ్యాఖ్య విశేషములతో నలరారుచు ఎప్పటివలె స్వర్ణోత్సవమును, ఆవెనుక వజ్రోత్సవమును, ఉచితకాలములో ఆశించగలదనివాంఛించుచున్నాము.

తామొనరించుభాషాసేవకు ఆంధ్రదేశము తమయెడ కృతజ్ఞురాలై యుండకతప్పదు.

30

శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు,

సంపాదకుడు, 'అంధ్ర', పల్లిపాలెము, ఈస్టు గోదావరిజిల్లా.

ఆంధ్రసారస్వతమున కవ్యాజసేవచేసిన మదరాసువాస్తవ్యు లిద్దరే. వీరొకరికొకరు తీసిపోని మహావ్యక్తులు. ౧. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు, ౨. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి. వీరిరువురు నేడు కీర్తిమాత్రశేషులు.

ఈమహాశయు లిరువరశక్తి పుడికిపుచ్చుకొని నేడు తెలుగునాటికిఁ దెలుగుబాసకు విలువగలయుపకారము సలపుచున్నవ్యక్తి, ఒక్క శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారే.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈయనదగ్గఱ పాండిత్యమునకు దగినసౌజన్యము వ్యవహారజ్ఞానమునకుదగిన ఉచిత్రము కార్యకూరతను మించిన దీర్ఘలోచనముకలవనుట స్వభావోక్తి.

రాష్ట్రోద్యమములో 'నేనని' ముందు నిలబడి వర్తకసరణిలో పలుపురచేత 'ఆహా' అనిపించుకొని, పెద్దమనుష్యులలో నింత త్వరగా తేరుతెచ్చుకొనిన అంధులు మదరాసులో నరుదు.

వావిళ్ల వారి ప్రచురణములేనికుటుంబము తెలుగున లేదనవచ్చును. అంగ్లమున బ్రచురింపబడు "ఫెడరేటెడ్ ఇండియా" పత్రికయేగాక అంగ్లమున వావిళ్ల వారిచే నడపబడు 'త్రిలింగ' చాల ప్రసిద్ధికెక్కినది. ప్రసిద్ధబుద్ధులగు వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి సముచిత సహాదకత్వమున నీపత్రిక కరువదైదేండ్లు నిండినవి.

దీని మూలమున వీరు చేసిన భాషాసేవ, సనాతనసంఘసేవ, రాజకీయసేవ మఱురానివి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాకృషికి, వివిధప్రాంతములలోని ప్రముఖులు వారికి చేయుచున్న గౌరవములే తార్కాణ.

ఈ సన్మానసందర్భములఁ దమతండ్రిగారిని స్మరించుకొనుచు మాట్లాడెడుమాటలే శ్రీశాస్త్రిగారి వినయవాదమునకు కాణాచి.

'త్రిలింగ'కు రజతోత్సవములేగాక శతాబ్దోత్సవము లసంఖ్యముగా జరుగుఁగాక!

31

శ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు, తెనుగుగుడి, ఆనకాపల్లి.

శాస్త్రిగారూ! తెనుగువారి కెందఱో ఎన్ని తెలుగులనో మేలుచేసి వారికెల్లరకును నెయ్యురై మీరు వెలయుచున్నారు. నాపాత్రములనుగూర్చి మీపాత్రపుజాచి తాలో వెల్లడించి అవి కొన్ని కొన్ని యేండ్లు కొని నాకు మేలుచేసితిరి; అందువలన నాకును మీరు నెయ్యురైతిరి. తోడివారికి పెక్కురకు పనికివచ్చుచుండు మీపుట్టుకయే పుట్టుక!

కీ॥ శే॥ మీతండ్రిగారు రామస్వామిశాస్త్రిగారు ౮౫ యేండ్లక్రిందటనే చెద చివ్వుట యెలుకలు మొదలగువానిపాలుగానీయక ఎండెందో పడియున్నపాత్రములను పైకితెప్పించి, అవి అచ్చొత్తించుటచే పలుకుతల్లి కొలువొనర్చి, తెనుగువారికి మేలుచేకూర్చు మొదలిడి, ఆపనిలోనే తమమనుగడయెల్ల కడపి, ఎంతో మన్నన పొందఁజాలిరి. మీరును వారిముదల తలనిడికొని ఎడతెగనిపట్టుదలతో ఆకడంక విడువక పెంచి ఎంతోదబ్బు వెచ్చించి వారిని

మించి పనిచేయుచున్నారు. పిల్లలకును పెద్దలకును పనికివచ్చు పెక్కుపాత్రములు తెనుఁగు-సంస్కృతము-తమిళము మున్నగు ఎన్నోపలుకులలో తెనుఁగు-నాగరము-తమిళములోనగు ఎన్నోవ్రాలలో ముద్దులుమాటఁగట్టున ట్లచ్చువేయించి, అవిచూచి-వానివలన మేలొందినవారందఱు మిమ్ము మెచ్చుకొనునట్లునరించి భాషోద్ధారకబిరుదము గడించి, పెక్కుచోట్ల మన్ననలందుచున్నారు. అచ్చెరువగునట్లు మీ నేర్పుచే పలుకుకలిమిచెలువలకు పాత్రు కుదిర్చి వారు మీయింట నెలకొనిమెలంగునట్లు చేయఁజాలుచున్నారు.

ఇంతేకాక, తెలుఁగున 'త్రిలింగ', ఇంగ్లీషున 'ఛెడరేటెడ్ ఇండియా', తమిళమున 'బాలవినోదినీ' అనుపత్రికలు నెలకొల్పి, మతనీతిసాంఘికవిషయములను గూర్చియు, ఆర్థిక రాజకీయసమస్యలనుగూర్చియు భాషలు మొదలగువానినిగూర్చియు సదభిప్రాయములు వెల్లడించుచు, నాటిపలుకుకొలుపులు కొలుచుచున్నారు. ఒకపత్రికనడపుటయే కడుకడిందిపని; అట్టిచో మూడుపత్రికలను నడపుబరువు భరించుపని ఎంతయేని మెచ్చఁదగినదని వేతే చెప్పవలయునా?

మఱియు పెక్కుసంఘములకును-సభలకును అధ్యక్షులయ్యి, కార్యదర్శులయ్యి, కార్యనిర్వాహకులయ్యి, గౌరవదండనాధికారులయ్యి, కార్యదీక్షతో నాయాచనులు నెఱవేర్చి-నెఱవేర్చుచు పాటుపడిరి; పాటుపడుచున్నారు. మునుపు కీ॥ శే॥ బాలగంగాధరతిలకు మొదలగు గొప్పవారిన్నే హగౌరవములకు పాత్రులైరి; ఇప్పు డట్టివారిన్నే హగౌరవములకు పాత్రులగుచున్నారు. సత్యమని నమ్మినది మొగమోటపడక వక్కాణించుటలో చూపు ధైర్యమునుబట్టి మీరు ధీరులనెంతయు మెప్పించగల్గుచున్నారు.

ఇంకను, ఆంధ్రభాషాభిమానమును - ఆంధ్రకావ్యాభిమానమును - ఆంధ్రగ్రంథాల యాభిమానమును-ఆంధ్రరాష్ట్రాభిమానమును పలుచందముల వెలయించి, పొగడికలు పడయఁగలుగుచున్నారు.

ఇట్టిభాగ్యము మీకు లభించుటకు మీపూర్వజన్మపుణ్యఫలముతోపాటు ఇప్పుటి మీసుగుణసంపదయు కారణమే!

ఇట్టియెడ వెండి-బంగారు-మగతాపండుగలు మెండుగాసాగుచుండు త్రిటిమదొర తనపుత్రుడని, ౨౫ యేండ్లకుడువచ్చిన మీముద్దుబిడ్డ త్రిలింగ మీచే తనకు వెండిపండుగ చేయించుకొన వేడుకపడుట వింతకాదు. తెనుఁగునాటికి త్రిలింగ చేసినమేలు మఱవరానిది; బిరుదులుకలవారికేకాక వలయువారికి అందఱకును ప్రోత్సాహమిచ్చుటచే అందఱమెప్పులగు చూఱగొనఁజాలినది.



## త్రిలింగరత్నము

కాన, త్రిలింగ వెండిపండుగ యెల్లతేనికనికరమున కెంతయుతగినదై చక్కగా సాగుంగాక! అందువలన మీ డెందము మేరమీటినహాయి కదలికెరటపుటుయ్యాలలో బాగుగా ఊగుగాక!! మీ యీముద్దుబిడ్డను నానాటికి పెంపొందించి, వలయునెడ దిన పత్రికగా మార్చి, దాని బంగారుమగతాపండుగులును మున్నందు మీరొనర్చి, కడుంగడు నలరారెడరుగాక!!! తోడివారి నలరించెడరుగాక!!!! ఆరోగ్యైశ్వర్యములు సత్కార్యదీక్షచే మీకు హెచ్చగుచుండుగాక!!!!

గీ. వేంకటేశ్వరశాస్త్రి! నిశ్శంకమేలు, పనులుకావించ వావిళ్ల వంగడంబు

వాసికాంచె; 'త్రిలింగ'యు వాసికాంచె, ధన్యుడైతి; వెప్పటికిని ధన్యుడగుదు.

32

శ్రీ గుసుపాటి యేనాదిరెడ్డిగారు, ఇందుకూరుపేట, నెల్లూరుజిల్లా.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిమైత్రి నాకు జరకాలముగ గలదు. వీరి నాయనగానైన కీర్తిశేషులు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని చక్కగ నెఱుగుదుచు మహాపండితులును, పూజ్యులునగు శ్రీచదలువాడ సుందరరామశాస్త్రిలవారును, వీరును కలిసి తొలుత ఆదిసరస్వతీముద్రాక్షరశాలను స్థాపించి చివికి శెడపురువులపాలయి జీర్ణించు చున్న సంస్కృతాంధ్రగ్రంథకోశములను రక్షించి పెక్కుగ్రంథములను ముద్రించి ఆంధ్ర లోకమునకు ఆర్పించుచుండిరి. పిమ్మట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ప్రత్యేకముద్రాల యమును స్థాపించి పెక్కుగ్రంథరాజములను మూలములుగను సవ్యాఖ్యానములుగను ముద్రింపించిరి. మాతాపితృపూజయే ఆత్మావశ్యకమని యెఱింగిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు నాయనగారు స్థాపించిన ధర్మమునందు పట్టువడలక మూలమూలములనున్న యుద్దగ్రంథములను చక్కని అక్షరములతో మంచికాగితములతో సంస్కృతాంధ్రాంగ్ల అక్షరములతో సయితము ముద్రించుటయేగాక ఉద్దగ్రంథములకు టీకలు వ్రాయించియు, నాయనగారు రచించిన టీకలతోసయితము ప్రచురించుచు ప్రచురణకార్యము నవిచ్ఛిన్నముగ కొనసాగించుచున్నారు. పితృపితామహస్వస్థానమగు వావిళ్లనామమును ఆపంద్రార్కముగ అన్నిదిశలను స్థాపించిరి. కేవలగ్రంథప్రచురణాదికార్యములేగాక రాజకీయముగ జేక నేవాధురంధరులై 'త్రిలింగ' యనువారపత్రికను స్థాపించి, రాజకీయ, సాంఘిక, సారస్వత, మతవిషయములను వోధించువ్యాసరాజములను పండితులచే వ్రాయించి ప్రచురించుచు ఆంధ్రలోకమునకు మహాపకారము నొనరించుచున్నారు. అట్టి త్రిలింగపత్రికకు రత్నరత్న

శిరి.

వము జరుగుచున్నందుల కెంతయు సంతోషము. ఇతోధికముగ ఆపత్రిక పెంపొందును గాక అని ఆశించుచున్నాడను.

33

శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు, కాకతీపూడి, గుంటూరుజిల్లా.

తాము త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున సంచిక నొకదానిని ప్రచురింపించి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి గౌరవాధ్యము సమర్పించుట కడుంగడు ముఖ్యధర్మము. అట్టి తమమనోరథ మీదేరుటకు భాషాభిమానులను ఉత్తమములగు వ్యాసములను వ్రాసి పంప మని కోరియుంటిరి. అనన్యవిషయములకు తాము తావొసంగినను ప్రస్తుతసమయమున శ్రీవావిళ్లవారి చిరస్మరణీయమై దేశహితముకొరకై చేసినసేవను ప్రస్తుతించుటయే ముఖ్యధర్మమని నేనును శ్రీవావిళ్లవారి సాహసమునుపేరుతో నీచిన్నవ్యాస మొకదానిని వ్రాసి సమర్పింపదలచితిని. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారినిగాని, వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారినిగాని చూడనివా రనేకులు గలరు. కాని వారు ముద్రింపించిన వివిధగ్రంథజాలము వలన చిరపరిచయులగుటయేగాక, పూజనీయులు గూడ నైరి. “అవశ్యం పితురాచార” మన్నట్లు తమతండ్రిగారనుష్ఠించిన సారస్వతసేవయే నేటివరకు కడు దీక్షతో నెన్ని అంత రాయము లొదవినను ద్రవ్యమును లెక్కచేయక సంస్కృతాంధ్రములయందలి తమకుగల అభిమానమును లోకమునకు వ్యక్తపరచుచున్నారు.

ప్రస్తుతకాలమున నొకగ్రంథకర్త గ్రంథమును వ్రాసి ప్రకటింప దలచినచో తనకు గల ద్రవ్యలోపమునుగూర్చి విచారమునొందుచు, ఇతరులపై మోసిన తత్కార్యభారము నకు వెనుదీయుదురేమోయని దిగులొందుచు, ముద్రణకానిపక్షమున తనశ్రమయంతయు వ్యర్థమని చింతాసముద్రమున మునుంగు ఎందరో కవులయొక్కవాంఛితమును, కీర్తిశేషులైన పూర్వకవులయొక్క గ్రంథపునరోధరణభారమును, ఏప్రభుపుంగవులో, ఏధనాధి పతులో, నిర్వహించవలసియుండ, ఒక్కబ్రాహ్మణుడు ధైర్యముతో పట్టుదలతో నిర్వహించుట వావిళ్లవారిసాహసముగాక మరేమగును ?

మనపూర్వులచే వ్రాయబడిన రామాయణముగాని, మరియేయితరగ్రంథముగాని శిథిలమైనచో, తిరిగి వ్రాయించుటకై వారు ఎంతయో ప్రయాసపడి, ఒకవ్రాయసకాని నియమించుకొని భోజనాదిసౌకర్యములొసగుచు, గ్రంథముముగియగనే గొప్పబహుమాన మొనగి యాహ్వాతికి మనయింటియందు తిరిగి యాగ్రంథమున్నదని ఎంతయో సంతోషపడెడి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వారు. ఇంకను వారు ఇతర గ్రంథములను నేకరింపదలచినచో ఎంతవ్రయప్రయాసలకు లోనుగావలసివచ్చెడిదో గమనింపుడు. అట్టిది శ్రీశాస్త్రులవారి అనుగ్రహమున సులభముగ అందరకు అన్నిగ్రంథములు అందజేయుట ఆంధ్రదేశమునకుజేసిన అమూల్యమైనమహోపకారముగాదా!

పూర్వమునందు రాజులు పండితులను, కవులను తమ సంస్థానములయందుంచుకొని కటుంబములతో పోషించి, వారిచే ఉత్తమములగు గ్రంథములను వ్రాయించి భాషాభివృద్ధిని జేసిరి. అటులనే శాస్త్రిగారును వారి ఆదిసరస్వతీనిలయమునందు పండితులను పోషించి, గ్రంథములను చాల పరిశోధింపించి, ఆరాజన్యులయొక్కయు గ్రంథకర్తలయొక్కయు కీర్తిని విస్తరింపజేసినవారగుటయేగాక భాషకువచ్చుచున్నముప్పును తప్పించుచు, భాషాభివృద్ధిని చేయుచున్నవారు గాదా!

సనాతనధర్మవృక్షమును సమూలముగ పెకలెంపవలయునని మననవనాగరకులు కొన్ని పత్రికలు తమయావచ్చక్షీని వినియోగించుచున్న నీసమయమున సనాతనధర్మరక్షణాసక్తులగు శ్రీశాస్త్రిగారు సనాతనులచే వ్రాయబడినవ్యాసములకు త్రిలింగఅందు తావొసగుచు తమశక్తివంఛనలేక పాటుపడుచున్నందులకు సనాతను లెంతయు కృతజ్ఞులు గాకుందురా!

ఏరాజాశ్రయుడు రాజువలెను, ఏపండితసముడు పండితపోషకుడుగను, ఏభాషానేవకుడు భాషాధ్యారకుడుగను మూర్తిభవించెనో అట్టి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిపుణ్య విశేషముగాక మరేమగును?

ఇట్టి మహనీయుని “పరగుణపరమాణాః పర్యతీకృత్యనిత్యం నిజహృది వికసన్తస్సంతి సన్తః కియన్తః” అని చెప్పబడినట్లు ప్రప్రథమమున కడపమండలవాసులు గౌరవించుటయు, ఇట్లే ఇతరమండలవాసులు ప్రస్తుతించుటయు, పరమధర్మము హితాచరణమునై యున్నది. దేశహితాభిలాషులును, సనాతనధర్మసక్తులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి ఆయురారోగ్యైశ్వర్యముల నభివృద్ధినిందించి ఇతోధికముగ భాషాధ్యారకుడగునట్లు పరమేశ్వరు డనుగ్రహించుగాక అనికోరుచున్నాడను.

34

శ్రీ దేశపాండ్య సుబ్బరావుగారు వకీలు, నంద్యాల.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరస్థుగారు ఆంధ్రపారస్వతమునకు జేసినసేవ అపారము. ఆంధ్ర పండితులనెవలకు “వావిళ్ల” ముద్రితములనియే తెలుసునుగాని పూర్తిపేరు తెలియజేమా

అని నాసంశయము. మంచివారికీర్తి మరి యేడుతరములవఱకు అనులోకోక్తి వీరివంశమువల్ల అగ్రపూర్వీకలిగింపబడినది. వారినేవ వారివంశమునకు కీర్తితెచ్చుటయేకాక ఆంధ్రపాత్రము లన్న వావిల్లవారిసొమ్ము అని నమ్మకము పుట్టించిరి.

లోకమాన్యులశ్రీగీతారహస్యమును ఆంధ్రలోకమునకు అందుబాటుచేయుటయందు వారుచేసినకృషి మనువలేము. భారతేతరులు గూడ గీతయందలి ఉత్కృష్టతను గమనించి అందలితత్త్వమును తమజీవితమునందు లీనముచేయవలెనని ఆమర్శయుండుకాలములో భారతీయజనసామాన్యము గీతాసందేశమును మరచి రాజకీయతరంగములలో కొట్టుకొని పోబడినప్పుడు లోకమాన్యునిగంభీరభాష్యమును మిక్కిలిమృదుమధురమైనైలిలో వ్రాయించి గీతనందలి అభిరుచి శంకరరామానుజాదులభాష్యము అవగతముచేసుకోలేని ప్రజాసామ్యము నకు గీతయొక్క పునాది “కర్తయోగ”మని చాటింపు శ్రీతిలకుమహాశయుని “రహస్యము” ఆంధ్రరాజకీయవేత్తలను “కర్తయోగ”మునందు పురికొల్పజేసిన వావిల్లవారికి ఏ ఆంధ్రుడు జోహారు లర్పింపడు!

ఇంతియగాక కారణాంతరములచే నాగరలిపి జనసామాన్యమునకు వ్యవహారిక ముగాలేని ఆకాలమందు సంస్కృతపుస్తకములను ఆంధ్రలిపిలో అచ్చొత్తించి భారతీయ వేదవేదాంతములందు చొరవజేసికొన నవకాశమిచ్చిన వావిల్లవారికి ఆంధ్రులందరు కృతజ్ఞతచూపుటకు నేడు మంచితరుణమని వేరుజెప్పనేల! కృష్ణరాయలకాలమందు విద్యారణ్య ప్రభృతులు భారతీయవిజ్ఞానమును పునరుద్ధరించినటుల, బ్రిటిషుసామ్రాజ్యతత్వముచే భారత సారస్వతమునకు సాహిత్యమునకు త్రుప్తపట్టి విస్తరించునప్పుడు ఉపనిషత్తులు, సంస్కృత భారతరామాయణాదిగ్రంథములను ఆంధ్రలిపిలో అచ్చొత్తించి కొన్నిటికి ప్రతిపదార్థము కూడ వ్రాయించి ఆంధ్రలోకమును భారతీయవిజ్ఞానమునకు పరిచితులచేసినది వావిల్లవారని ఆంగ్లవిద్యాధికులగు ఆంధ్రులు మరువరని నానమ్మకము. శాకుంతలాదికావ్యముల రసస్వాదును అనుభవింపజేసి, రామాయణమహాభారతాదిపురాణములలో ఆధ్యాత్మిక తత్వముచే ఆంధ్రలోకమును పునీతముజేసినది వావిల్లవారుగాక మరెవ్వరు. ఆంధ్రలిపిలో నుండబట్టియే గదా “రఘువంశము”, “మేఘసందేశము” ప్రతిగృహమును అలంకరింపజేసినవి. ఇక భర్తృహరి, భజగోవిందస్తోత్రములు, వ్రతకల్పములు మొదలగుపుస్తకములను చిన్నచిన్నపాత్రములలో అచ్చొత్తించి సుందరకాండ మొదలగువాటిని కిత్రాను నారబైందు చేయించి సామర్థ్యములచేతిలోనుంచినది వావిల్లవారిపుణ్యమే.

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

ముఖ్యముగా నేటివిద్యావంతులకు అర్థశతాబ్దమునాటి అచ్చుసుబోధకముగాకుండిన కష్టములు తెలిసియుండవు. వావిల్ల వారి ముద్రణాలయమునకు పూర్వము అలసానివాని అల్లికబిగియును ముక్కుతిమ్మన ముద్దుపలుకు తెలిసికొనవలెనని ఏసాహిత్యప్రవీణులతో తప్ప ఇతరులకు అప్పటిపుస్తకములు చదువుటకే మనసొప్పకుండెడిది అని నేను దృఢముగా చెప్పగలను. వసుచరిత్రకు టీకయుండినను ఆటీకలోని స్థానిత్యములు, ఆపాత్తముల ఉనికి వాటి యందు ఈడింపు కలుగజేసెడివి. నేడో వావిల్ల వారిముద్రణము రమ్యమై, అర్థసుభువునకు సహకారియై, పుస్తకములసొంపు మనముల నింపుజేయుచు, గ్రంథములపైందు ఆకర్షింపజేసి, బీదజనులకుకూడ అందుబాటుగుక్రయముగలవై, ఆంధ్రసారస్వతమునందలి అభిరుచిని రెట్టింపుజేసి, ఆంధ్రావనినంతయు వేరెన్నికగాంచిన వావిల్ల వారిముద్రణాస్థావరమే కారణమన్న అతిశయోక్తిగాదు.

రెండుమూడుదశాబ్దములనాడు వీరు చిన్నివయసుననుండి నేటిప్రఖ్యాతిరుచుల చవి చూడనికాలమందుగూడ వీరు పుస్తకఖాండాగారోద్యమమునకు పాటుపడినవిషయము లోకవిదితము. ఏపల్లెలో లైబ్రరీస్థాపనజేసిన పుస్తకములను అర్థఖరీదుకు నిచ్చుటకు ఏర్పాటుజేసి ఆయుద్యమమునకు దోహదమిచ్చిన వావిల్ల వేంకటేశ్వరులుగారు మొదటివారు. నేటివరకు ఇంకొకరులేరన్న వీరియశస్సు ఇనుమడించుననుటకు సందియములేదు.

త్రిలింగ, Federated India పత్రికలను నిర్వహించి ఆపత్రికలకు రజతోత్సవకాలమున వావిల్లవారు యశఃకాములై ఆచంద్రార్కముగ వారిముద్రణాలయము ఆంధ్రావనికి ఆంధ్రసారస్వతముద్వారా కీర్తిప్రతిష్ఠలు తెచ్చుగాక అని ఆశీర్వదించు రాయలసీమ ఆంధ్రుడు దేశపాండ్య సుబ్బారావు.

35

శ్రీచెన్నుభొట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. ఏ., యల్. టి., యక. డి.,

హెచ్చాపూరు, బోర్డునైఝాల్లు, రేపల్లె.

“త్రిలింగ”కు 25 సంవత్సరములు నిండినవి. నూతనయావనము దీరి ప్రాథమునకు దిగబోవుచున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది.

పత్రికానిర్వహణము అందులో తెలుగుపత్రికలను నడుపుట అనునది ప్రవాహమున కెదురీతవంటిది. బాలారిష్టముల నెదుర్కొని ఆప్టకవైములకు లోపై వ్యయప్రయాసలకు గురియై గతయిరువై అయిదుసంవత్సరములు నిర్విఘ్నముగా మన “త్రిలింగ” నడిపించు

కొనగలదన్న అందుల కాంధ్యులందఱును మీకు కృతజ్ఞులు మొదటినుండియు నైతికి సాంఘికమతవిషయములందు బోక్యముకల్గించుకొని ఉన్నతాదర్శములనుద్దీపింపజేయుచు ఆంధ్రసోదరులను నూతనఫక్కిగ నిష్టాగరిష్టులుగ జేయగలదీపత్రికయే గదా! మీరు, మీతండ్రిగారు ఆరంభించిన కార్యమును విడువకకొనసాగించుచుండుట ముదావహము.

“త్రిలింగ” రజతోత్సవము జరిపించుకొని, పూర్వమువలెనే చక్కని సువిచారితాభిప్రాయముల ప్రచారమొనర్చి ప్రయోజనముచునిరూపించుకొనినట్లే, సువర్ణోత్సవకుతూహలియై యుండగలందులకున్నూ, తదవకాశము ఆంధ్రులు గర్వముతోజరిగించెదరని విశ్వసిస్తూ భగవత్ప్రార్థనజేయుచున్నాను. నమస్తే.

36

శ్రీ చిట్టా నుండరరామయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., మచిలీపట్నము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు తమతండ్రిగారు తెలుగుభాషామతల్లికి గావింపమొదలిడిననేవను ద్విగుణముగా సాగించుటయేగాక, పత్రికారచనమునకు దమ ‘త్రిలింగ’, ‘సంయుక్తభారత’ Federated India ల మూలమున ఎంతయో ప్రోత్సాహమొనర్చినారు. సామాన్యపత్రికలవలె ఏదో నొకరాజకీయశాఖకు చెందిన యభిప్రాయములను వెల్లడిపరచుటతోతృప్తినొందక, స్వతంత్రమయినట్టియు వివిధాభిప్రాయభేదమును సమన్వయముచేయునట్టియు సూచనలతో శ్రీశాస్త్రిలవారిపత్రికలు నిండియుండును. మొదటిలోవారితండ్రిగారును పిమ్మటవారును ఎనుబదిసంవత్సరములనుండి తెలుగుసాహిత్యమునకుగావించినసేవ వర్ణనాతీతము. శ్రీశాస్త్రిగారికి ఆంధ్రోద్యమముయెడగల గాఢాభిమానము వారు ఆంధ్రమహాసభస్థాయిసంఘకార్యదర్శిగాచేసినశ్రమవలననే విదితము. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున ఆభినందించుటకు నాకెంతో యానందముగా నున్నది.

37

శ్రీ న్యాయభూషణ జేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, విజయనగరము.

శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి త్రిలింగపత్రికకు 25 వత్సరములు గడచినవి. రజతోత్సవమునుగోరుచున్నది గాన మీరు ఒకవ్యాసమును వ్రాసి పంపించినచో ఉగాదిసంచికలో ఆచుప్రేయడమగునని దయతో నాపేరవ్రాయగా జేయబోవు ఉత్సవములో త్రిలింగపత్రికకు సాంఖ్యదర్శనసారమనేవ్యాసము వ్రాసి బాఖలుజేసు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కున్నాను. వీరిప్రస్ను ఆంధ్రలోకమునకు ఆంధ్రాక్షరములలో కీ॥ శే॥ వీరితండ్రిగారైన వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారిచే స్థాపింపబడినది. తెలుగుపురాణములు, సంస్కృతములో కావ్యములు, నాటకములు, భారత-భాగవత-రామాయణాలు చాలాఅచ్చువేసి ఆంధ్ర లోకమునకు చాలా విజ్ఞానమును ఇచ్చి యెంతయో ఉపకరించిరి. వారు స్వర్గస్థులైనవిదప “సర్వత్ర జయమన్విచ్ఛే త్పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాజయం” అనుఆర్యోక్తిననుసరించి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సంస్కృతముద్రణాలయము కూడా ఉంచి దేవనాగరలిపిలో సంస్కృత గ్రంథములు, శాస్త్రగ్రంథములు కూడా అచ్చువేయుచు ఆంధ్రదేశమందేగాక దేశాంతర మందుండుపండితులకువిజ్ఞానము విదచిష్టుతూ రాచకీయవిషయములతో గలసిన త్రిలింగ పత్రికను స్థాపనచేసి యెంతయో ఉపయోగిస్తూయున్నారన్నది అతిశయోక్తిగాదు. ఉదయనాచార్యకృతమైన న్యాయకుసుమాంజలికి నేనుప్రాసిన ఆంధ్రతాత్పర్యటీకను స్వయముగా నావల్లయేమియును ద్రవ్యమునపేక్షింపక అచ్చువేయుటయే వారిబౌదార్య మును సూచిస్తూనున్నది. ఇటులనే శాస్త్రగ్రంథముకూడా అచ్చువేయుచూ చిరకాలము వీరిప్రెస్సును, త్రిలింగపత్రికయు ఆచంద్రాస్థాయిగా నడిపింపగలండులకు భగవంతుని బ్రాహ్మిస్తూ ఇంతతోవిరమించుచున్నాను.

38

శ్రీ చిలుకూరి మాడభూషి వేంకటరాఘవాచార్యులుగారు, గద్వాలసంస్థానము.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి కుమారులైన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు త్రిలింగరజతోత్సవమును జరుపుచున్నారనేవిషయము తెలిసినది. ఈపత్రిక ఆర్థికరాజకీయ సమస్యలయందును మతసాంఘికవిషయములయందును భాషాప్రపంచమునకు చాల ఉపయుక్తముగ నున్నది. వీరు ఈత్రిలింగపత్రికకొరకును సంస్కృతాంధ్రద్రావిడాదిగ్రంథముద్రణముకొరకున్న చాల శ్రమపడియున్నారు. ఈత్రిలింగపత్రిక ఇంకా విశేషముగ అభివృద్ధియై విశేషోన్నతిని పొందవలయునని ఈపత్రికకు సువర్ణరత్నోత్సవాదులున్ను జరుగవలయు ననియు మాకులదైవమైన శ్రీకేశవస్వామిని ప్రార్థించుచున్నాము ఇట్లే అన్ని కార్యములను వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు విడవకకొనసాగించుచుండగలరని నమ్ముచున్నాను. శ్రీవిద్య ద్గద్వాలసంస్థానరాణిగారి ఆజ్ఞానుసారముగ ఈసందేశమును పంపుచున్నాను.

39

శ్రీ నురభి తుళసీదాసుగారు, సబ్ జడ్జి, ఏలూరు.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నాకుముప్పదిసంవత్సరములు పైకాలము నుండి పరిచితులు. వారిజనకులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు సంస్కృ

తాండ్రభాషలయందు అసామాన్యపాండితీగరిమగలవారై సంస్కృతాండ్రవాఙ్మయాభివృద్ధికి కృషిసల్పి మనుచరిత్రాదికావ్యములకు వ్యాఖ్యానములు లిఖించి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ పేరిట గ్రంథప్రచురణములుచేసి దిగంతవిశ్రాంతి కీర్తి నొందిరి. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును వారిజవకులమార్గముననే నడచి సంస్కృతాండ్రగ్రంథరాజములను పండితవరేణ్యులచే సంస్కరింపజేసి చక్కనిఅచ్చుతోముద్రింపించి ప్రచురించుచు వచ్చినారు. శ్రీశాస్త్రిగారు వ్యాపారమే పరమావధిగా పెట్టుకొనియుండినయెడల యేవాచకములతో యేవిద్యాశాలల కుపయోగమగు యేచతనీయగ్రంథములతో ప్రచురించి తమ పలుకుబడిని వినియోగించి ద్రవ్యార్జనజేసియుందురు. వారు భాషాసేవయే పరమావధిగ నిడుకొని సంస్కృతాండ్రములలో నుద్గ్రంథములను ప్రచురించి వేలకువేలు రూపాయలు గ్రంథరూపమున మార్చియున్నారు. వారు అధికధనము వ్రయముచేసి ఆసేతుహిమాచల పర్యంతము వాసిగన్న సంస్కృతమహాభారతమును బ్రకటించి తమభాషాసేవదీక్షను నలుదిశలవ్యాపింపజేసిరి. ఆంధ్రమున శ్రీతులసీదాసురామాయణమును లోకమాన్యతిలక్ మహాశయుని శ్రీగీతారహస్యమునుఁ బ్రచురించి ఆంధ్రలోకమన్ననలకు పాత్రులైరి.

శ్రీశాస్త్రిగారికి నెట్టివిఘాతములుఁ గలిగినను తమభాషాసేవను మాత్రము విడనాడలేదు. శృంగారప్రబంధములలోఁ గొన్నిటియందు అసభ్య అశ్లీలవర్ణనము లుండినందున వానిని ప్రభుత్వమువారు నిషేధించినను ధైర్యసాహసములను విడనాడక భాషాసేవయందు యేవిధమైనకొఱత లేకుండగను సారస్వతాభిమానుల కుపయుక్తముగ నుండునట్లు ప్రత్యేక కూర్పులను యేర్పాటుఁగావించి కార్యహూరులైరి.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాసేవ అనన్యసామాన్యము. వారు ప్రచురించినగ్రంథరాజములు జాతీయజీవనమునకు సకలవిధముల సాహాయ్యపడును. మత, నైతిక, సాంఘిక, రాజకీయార్థికపారస్వతగ్రంథములను పుంఖానుపుంఖములుగఁ బ్రచురించి జాతీయజీవనము సర్వతోముఖాభివృద్ధిఁగాంచుట కవకాశముఁ గలుగఁజేసి ఆంధ్రాభ్యుదయమునుఁ బెంపొందింపజేసిన మహనీయులలో శ్రీశాస్త్రిగారు అగ్రస్థానము నాక్రమింపగలరు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు త్రిలింగవారపత్రికను 25 సంవత్సరములుక్రిందట స్థాపించి నిర్విఘ్నముగను జయప్రదముగను నడిపి విజ్ఞానప్రచారముఁగావించి ధన్యులైరి. ఎన్నియొకష్టనిష్ఠురములకోర్చి తమపత్రికారాజమును 25 సంవత్సరములు నిరంతరాయముగాను బహుసమర్థతతోను నిర్భయముగాను భానిసమానసిక ప్రకృతి Slave mentality కి లోనుగాక న్యాయైకబుద్ధితో నిర్వహించి పత్రికానిర్వహణమునందు ఆదర్శప్రాయులైన శ్రీ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రిగారికి ధన్యవాదములు. త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీశాస్త్రిగారిని అఖిలాంధ్రప్రపంచము గౌరవముజేయుట యెంతయును సమంజసము.

శ్రీశాస్త్రిగారు ఉదారఆశయములుగలవారని వారిపత్రికలే చాటుచున్నవి. “ఘడ రేటుడే ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికను అతినిపుణతతో నడిపి భావిభారతరాజ్యాంగసమస్యలను విశాలదృష్టితో విమర్శించి తమదూరదృష్టిని సక్రమవృక్షభమును వ్యక్తపఱచుచున్నారు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నిరాడంబరజీవనులు. దయార్థహృదయులు. పాత్ర మెఱిగి దానముచేయువారు. వారి నాశ్రయించి అనేకబీదకుటుంబములు జీవితయాత్రను జలుపుచున్నవి. బీదవిద్యార్థులెందరికో ధనసాహాయ్యముజేసి విద్యాదాన మొసగుచున్నారని వినుచున్నాను. పండితులు కవులు గ్రంథకర్తలు శ్రీశాస్త్రిగారివలన ఉపకారముఁబొందనివారు అత్యల్పసంఖ్యాకులు. వారిజీవితము “పరోపకారార్థమిదం శరీరం” అను మహావాక్యమునకు ప్రబలనిదర్శనము.

శ్రీవావిళ్లవారు ఆంధ్రసాహిత్యతాభివృద్ధికి గావించినసేవ అపారము. ఎన్నటికిని మటువదగినదికాదు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఆంధ్రభాషామతల్లికి తులసీదాసురామాయణమును, గీతారహస్యమును గానుకగానుమర్పించి తమనామము చిరస్మరణీయముచేసి నట్లు ద్రవిడభాషయందు దివ్యకీర్తిఁబడసిన “కుర్రో” మొదలగు ఉద్ధృంభములును ఆంధ్రమున అనువంది ప్రకటించి ఆంధ్రభాషామతల్లికి కానుకలుగా నొసంగి ఆంధ్రులకృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులగుదురుగాక అని మనవిచేయుచున్నాను. ఆంధ్రభాష జీవించియుండువఱకు శ్రీవావిళ్లవారియశశ్చంద్రికలు విగతవిశ్రాంతములు వ్యాపించుననుటకు సందియములేదు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి అపారసేవను ఇప్పుడిప్పుడైనను ఆంధ్రదేశము గుర్తించుట శుభసూచకము. శ్రీశాస్త్రిగారు “భాషాధారక” అన్న బిరుదముచే అక్కడక్కడ సన్మానింపబడుచున్నారు ఈబిరుదము సమంజసముగానున్నను శ్రీశాస్త్రిగారి జీవితములో ఒక ప్రధానపక్షమును మాత్రమే సూచించుచున్నది. వారిసమగ్రజీవితలక్ష్యమును వెల్లడిజేయుబిరుదము ఆంధ్రమహామహులు ఒకరి అఖిలాంధ్రావనికృతజ్ఞతనుఁ బ్రకటించుదురుగాక! శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు శ్రీపరమేశ్వరానుగ్రహమువలన ఆయురారోగ్యవిశ్వరూపదలతోతులతూగి తమసేవనుద్విగుణీకృతముచేసి ధన్యులగుదురుగాక!

40

శ్రీమాన్ శ్రీమత్తిరుమల శ్రీగుడిమెల్ల పరదాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ.,  
శ్రీనారసింహకళాకాలాధ్యక్షులు, చిట్టిగూడూరు, బండరు.

తాముపక్రమించిన 'త్రిలింగ' యనువారపత్రికకు రజతోత్సవావసరము ప్రాప్తించిన దని తమకును దమపత్రికకును నాయభివందనములు.

ధనార్జనమున కుపకరింపక తద్వ్యయమునకు మాత్రమే యుపయోగించు లోకోపకారకములగు కార్యములందుఁ బ్రథమప్రవృత్తియే కష్టము. అందును నిరుపదియైదుసంవత్సరములు తదేకదీక్షగా నట్టికార్యములను గొనసాగించుట కష్టతరము.

తమ లోకోపచిక్షిత్వను దృఢవ్రతత్వమును వ్యక్తీకరించుట కియ్యదియే చాలును. కాని, యితకంటెను నాంధ్రలోకపుశాశ్వతకృతజ్ఞతకు మిష్టులను బాత్రముగాఁ జేసినది మఱియొక్కటి గలదు. స్మరణీయకీర్తులగు తమతాతచరణులచే నుపక్రమించబడిన ఆంధ్రగ్రంథముద్రణము తమచే సహస్రగుణములఁ బెంపొందింపబడినది. ఆంధ్రగ్రంథములనే గాక సంస్కృతగ్రంథములను గూడఁ దాము ముద్రించుచుండుటచే నాంధ్రేతరులకు సయితము తామభివందనీయులు. సంస్కృతమునందలి శాస్త్రీయగ్రంథములకు మహాపండితులచే ననువాదములు వ్రాయించి ధనవ్యయమునుగణింపక వాని నచ్చొత్తించుట తమవిద్యాపక్షపాతమునకుఁ బ్రబలసాక్షియై యున్నది. గ్రంథమాలలవేరిటఁ గలిపయగ్రంథములను మాత్రమే ముద్రించి వెలువరించిన తిరువాన్మూరు, మైసూరు, బరోడా మున్నగుసంస్థానములు స్తుతిపాత్రములగుచుండఁ బరస్పహస్రములగుగ్రంథములను బ్రకటించిన తామెంతటి సమూహమున కర్హులో ప్రాజ్ఞులోకము నిర్ణయింపవలయును. తమ ముద్రణాలయము లేకుండినయెడ ఆంధ్రగ్రంథప్రకాశన మెట్టిస్థితియందు నుండెడిదోగదా!

ఇట్టి మహోపకారులగు తమకు భగవానుఁ డితోఽధికముగ సత్కార్యనిర్వహణమునకై ఆయురారోగ్యాదు లొసంగుఁగాత!

41

శ్రీ గొట్టిముక్కల రామశాస్త్రిగారు, కవులకుంట్ల.

మన ఈత్రైలింగ్యదేశంబున పండితరాజకవిసార్వభౌములగు శ్రీకృష్ణదేవరాయల వారు ఇతరులగు తెలుఁగురాజులును దివంగతులైననాటనుండియు తెలుఁగుతల్లియు తదాశ్రయులగు కవిపండితులును కడుంగడు కష్టములపాలగుట లోకవిదితమే గదా! అందులకు

## త్రిలింగరక్షకోత్సవము

కారణంబులు అన్యపరిపాలనావంతరంబు లంకురించుటయు, అన్యభాషాప్రచారంబును, ఆధునికసంస్కారంబులును, ఆర్యమతాశ్రమాచారవిదారణంబును, అపౌష్ట్యములగు వేదములను ఆర్షేయములగు పురాణములను ఆక్షేపించుకాలమాసన్నమగుటయు, కవి పండిత గ్రంథమండలినాదరించుప్రభుసమ్మాన్య లంతమొందుటయు నయ్యె. అట్లు అంత మొందుటచే గ్రాంథికకృషియు తత్సమంబయ్యె. అందుచే కవిపండితమహామహులే అహర హంబుచు గ్రాసావసములకై ప్రాకులాడ మొదలడిరి. అపు డితరులు వారిని ఏమియని అడుగ ఆవిద్యద్వరేణ్యులు తమ ఆత్మశాంతికై 'విద్యత్సు దారిద్ర్యతా' యనుసూక్తిని సూచింప తెలుసుకొని ఆప్రచారంబే అనానుకూలంబనియు ఆరితేరిన పండితేంద్రు లబుక్కున్న దేమనియు ఆవిద్యాప్రపంచంబు నీనడించి తుదకు ఆర్యమతావలంబనమే అసహ్యమని అన్యసేవాకరంబగునట్టియు ఆధునిక వ్యవహారిక రాజకీయవృత్తులకాకరంబగు ఆంగ్లప్రపంచంబునఁ దిగి అమాయకులై అధోగతిపాలైరి. రానురాను అనాదిసిద్ధంబులగు వృత్తులయం దాసక్తియు ఆధునికంబులయందే వృత్తియుఁ గల్గి అటు ఇటు అడ్డగోడమీద దీపశిఖయుఁబోలి కొటకలాడుచు తమ హయాము గడుపువారు కొందఱు. ఆర్యమతమే ప్రసిద్ధమని అవలంబించి ఆర్థికరహితులై ఆకలికి మలమలమాడుచు ఆదరించువారు లేనికారణముచే అనాదిగా నుండెడు గృహరామక్షేత్రములను అక్కరపడినపుడెల్లను, అరఁగాసున కొక్కటి దిగవిడుచువారు కొందఱును, ఒకరీతి నవలంబించి మరియొకవృత్తిపై వ్రాలి తుదకు రెంటికీజెడిన రేవనిచందమగువారు కొందరు, మరికొందరు "స్వధర్మే నిధనం శ్రేయః పరధర్మో భయావహః" అనుధర్మమును స్మరించి ఏమియుఁ దోపక ఎటులనో కాలముఁ గడుపుచు గ్రంథావలోకనమే శరణ్యమని తలంచి తగుగ్రంథంబులకొఱకై ప్రాకీసలాడ ఆయ్యవి దొరకకుండు. దొఱకినచో పూర్వము తాళపత్రంబులగుటచే ముఖ్యఘట్టంబుల శిథిలంబులై యుండు ముద్రకాలయంబులుసహ అరుదు. ఒకవేళఉండెపో వలసినగ్రంథంబు లుండెడివి గావు. ఉండినచో అవిఘ్నమస్తు అనుచోట లపిష్ఠుతున్న అనియుండు ఏపత్రమునందైనను ప్రత్యక్షరగండమే. అయినను శ్రమపడి ఆగ్రంథములనే సంపాదించి పరికించి భాషాదైన్యముచే తప్పొప్పులేఱుంగలేక తప్పులనే చదువుచు అవకతవక అర్థంబులఁ నంటగట్టి అపశ్రంశంబునుఁబట్టి అన్నియు అప్రామాణ్యంబులని వాదించు అచలవేదాంతులయం దగ్రపీఠి నలంకరించి "అనిత్యానిచ భూతాని. అందరిసొమ్ము మాకే కానిమ్మ"ను ముఖ్యమంత్రం బుపదేశించు సంఘముగల ఈకాలమున శ్రీచన్ననగరవాస్తవ్యులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని శ్రీరామచంద్రమూర్తి ప్రబోధించి ఈకాలపరిణామ

మీవిధమనియు కవిపండితగ్రంథాదరణంబు ముఖ్యమనియు సద్గ్రంథోద్ధరణంబు ఇహ పరంబులకు మూలకారణంబనియు అందుచే బ్రహ్మపదము బొందగలవనియు దెల్పినా? అన్నట్లు శ్రీశాస్త్రులవారు సుమారు ౮½ సంవత్సరములక్రిందట తమకట్టణంబున ఆది సరస్వతీముద్రణాలయమను నొక ప్రచురణసంస్థను నియమించి అందు తగు పండితసహాయంబుచే భారతభాగవతరామాయణ ధర్మశాస్త్రపురాణేతిహాసంబుల గీర్వాణాంధ్ర ద్రావిడభాషలయందు ముద్రింపించి భాషాసేవ యొనర్పిరి. ఇట్లు ప్రాచీనగ్రంథములేగాక ఈమండలవాస్తవ్యులును శ్రీబ్రహ్మాండ బ్రహ్మకౌమారికాఖండ అభినవాంధ్రవాల్మీకిరామాయణాద్యనేక పురాణగ్రంథకర్తలును, కళాప్రపూర్ణత్యాద్యనేకవిరుద విభ్రాజితులగు బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి కేషాద్రిశర్మగారియొక్కయు, శ్రీసమాసాలంకారః ఛందోదర్పణాది లాక్షణికగ్రంథకర్తలును, విద్వాక కావ్యపురాణతీర్థ విరుదాంచితులును కడప మున్సిఫల్ హైస్కూలు ప్రధానాంధ్రపండితులగు బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారి యొక్కయు, ఈసీమలోని (బద్వేప్రోలు) బద్వేలుతాలూకా కవులకుంట్ల పురవాస్తవ్యులగు నట్టియు హనుమత్సందేశగ్రంథకర్తలునగు, శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారియొక్కయు, ఇతరమండలంబులయందలి ప్రాచీనవీనకవులయొక్కయు గ్రంథంబుల సక్రమంబుగ సలక్షణంబుగ శ్రీశాస్త్రులవారు వారికుమారులగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు సలక్షణంబుగ ముద్రింపింపజేసి ఆంధ్రలోకరంజన కెంతయోమహాపకారంబు జేసిరి. కొంత కాలముక్రిందట శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు దివంగతులైరి. వారు స్వదా శాశ్వత బ్రహ్మానంద మనుభవించుచుందురుగాక అని శ్రీపరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాము. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారికుమారులగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వారితండ్రిగారిచే ప్రారంభింపబడి జరుపుచున్న ఉద్యమమును శ్రీపరమేశ్వరానుగ్రహంబున నిర్విఘ్నంబుగ జరుపుచు భారతప్రజాసమృద్ధిమగునట్టియు ఆర్థిక రాజకీయ మత సాంఘిక వైజ్ఞానికచర్చలచే అలరారు 'త్రిలింగ' అను వారపత్రికాసంపాదకులై ౨½ సంవత్సరములుగా జరుపుచు, లోకానుభవజ్ఞానము చదువరులకలవరుచుచు 'వెడరేపెడ్ ఇండియా' అను ఆంగ్లపత్రికా సంపాదకులై ఆంగ్లేయఆంగ్లభాషాభిమానులెల్ల అను సంతసింపజేయుచున్నారు. త్రిలింగ యను వారపత్రిక ప్రాయముగలదగుటచే రజతోత్సవమాకాంక్షించుచున్నది. అనతికాలంబుననే ఆరణ్యోత్సవ పట్టభద్రతనొంది నియమితకాలంబున సువర్ణోత్సవంబును జరుపుకొనుగాక అని శ్రీపరమేశ్వరుని వేడికొనుచున్నాము. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వైగ్రంథంబులేగాక శ్రీబాలగంగాధరతిలకుగారి గీతారహస్యాంధ్రీకరణంబును శ్రీతులసీదాసు రామాయ

## త్రిలింగరత్నము

ఐంబును దక్షిణదేశప్రచారగీర్వాణమహాభారతంబును ౧౮ సంపుటములుగా నాగరికియందు ముద్రింపించఁజేసిరి. పిదప వారికుమారులగు బ్రహ్మశ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తండ్రిగారియుద్దమమును జరుపుచు భాషాద్ధరణబద్ధకంఠములై గద్య-పద్యకావ్యప్రబంధనాటక నవలశతకంబులపైతము రేఫ అనుస్వారంబులఁ బోనిడక బాగుగా విజ్ఞానులనుండి అజ్ఞానులవరకును పఠింప యోగ్యమగునట్లు ముద్రింపించి తగుమూల్యంబునకే చదువరుల కందఁజేయుటయేగాక భాషాస్వరూపం బిట్టిదయని లోకంబునకుఁ దెలియునట్లుఁజేయుటయు దేశంబున పండితపుత్రులవద్ద వారితాతతండ్రులచే మిక్కిలి శ్రమించి వ్రాయబడినగ్రంథములు పెద్దలు నశించి వీరికి యాలోకిముగాని తగుసహాయముగాని లేక మారుమూలలంబడి యుండ ఆప్రాచీనతాళపత్రగ్రంథంబులకై తగువ్యయప్రయాసలబడి సేకరించి పండితసహాయంబుచే నుద్ధరించి ముద్రింపించుటయు కవిపండితలోకం బానందింపుచుండ మన భాషామతల్లిని అనందవారిధి నోలలాడించుటయు మొదలగు ఘనకార్యములఁ జేయుటచే ఈ ఆర్యావర్తంబున పండితప్రకాండులచే “భాషాద్ధారక” యను బిరుదంబు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారందగలిగిరి. ఇట్లు భాషాభిమానులగునట్టియు ఉదారస్వభావులగునట్టియు వైదిక-లోక-సాంప్రదాయ-వేత్తయగునట్టియు శ్రీభాషాద్ధారకవిరుదాంచితులైనట్టియు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారికుటుంబమునకు సభాధ్యక్షులకును కార్యనిర్వాహకులకును ఇతోఽధిక విశ్వర్యవిజ్ఞానంబుల నొసంగి రక్షించుగాత అని శ్రీపరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నారము.

42

శ్రీ పి. యస్. శర్మగారు, అడ్వోకేట్, హైకోర్టు, మదరాసు.  
ఎడిటర్ ఇన్ ఛీఫ్, మెద్రాస్ బుక్ కంప్రైజు బురిటో.

మహాశయా! తమయొక్క “త్రిలింగ”రత్నతోత్సవసందర్భమున, తమకు, అమందానందకందలితహృదయారవిందముతో నాయొక్క అభినందనములను తెలియజేయుచున్నాను. “త్రిలింగ” గడచిన 25 సంవత్సరములనుండి ఆంధ్ర దేశమునకు చేసిన సేవ అసారము. ఆంధ్రులకు తమయొక్క “త్రిలింగ”, “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అత్యద్భుతసేవ జేయుటయే కాక, నూతనాశయములను నూతనోత్సాహము నొసంగినవి. అట్టిపరిస్థితులయందు “త్రిలింగ” రత్నతోత్సవ మెంతయు సమంజస మైయున్నది. తమతండ్రిగానైన కీ॥ శే॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు, రీఠి సం॥ క్రిందట ప్రచురణసంస్థ నొకదానిని నెలకొల్పి, సంస్కృతాంధ్ర ద్రావిడఆంగ్లగ్రంథము లెన్నియో అచ్చుపేసి, ఆంధ్రవాఙ్మయముకు తీరిని కొరతను దీర్చిరి.

మీరు వారియొక్క కృషిని పూర్ణముగా ననుసరించి, వారిఉద్దేశములను సఫలీకృతముగ నొనర్చుటకు, తమరుచేయుచున్న సేవను ఆంధ్రులెల్లరు గుర్తించుటయే కాక తమకు ఆంధ్రులపైన మేమెల్లరము మాయొక్క అభినందనములను తెలియుజేయుట మావిధియై యున్నది.

తమకు నాయొక్క అభినందనములను గ్రహింపవలెననియు త్రిలింగ, పెడరేఖల్  
ఇండియాలకు భగవంతుడు దీర్ఘాయువునొసంగవలెననియు ఆపంద్రతారార్కము తమ  
తండ్రిగారియొక్కయు తమయొక్కయునేవ చిరస్థాయిగానుండవలెననియు తమకు భగ  
వంతుడు సుపూర్ణాయురారోగ్యైశ్వర్యములననుగ్రహింపవలెననియు తమకిందుమూలముగ  
సందేశమునంపుచున్నాను.

## 43

కవిమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణదైవపాయనాచార్యులుగారు,

సంస్కృతోపాధ్యాయులు, మునిసిపల్ హైస్కూలు, విజయనగరము.

శ్రీకరంబగు నఖిలేశ్వరుడును రామకృష్ణాద్యనంతావతారభారియగు శ్రీమన్నారాయణునికాదు. ప్రేమలకుఁ బాత్రమగు నీభరతఖండ మనాదిగా విద్యాధిక్యతచే మిన్నయని వన్నె కెక్కినది. అఖిలావతారములు నీఖండమందగుట యొకటియు తత్త్వేత్రతీర్థస్వరూపాధ్యక్షతలతో భగవంతునివ్యక్తలెలుఁజూచినను గానవచ్చుట యొకటియు వేదవిహితకర్తాచరణచణులగు ననేకఋషులును తమతమబుధ్యనుసారముగా నాస్తికమతనిరాసద్వారమున స్వాస్తికత్వస్థాపనాధికశక్తులగు మహానీయుల నీఖండముననే బుట్టింపఁజేయుట యొక్కటియు, నీఖండమునందు భగవంతుండగు నారాయణునికిఁగలయనుగ్రహమునకుఁ దార్కాణము. అనాదిగానట్టి సద్విద్యలకునికివట్టగు నీభరతఖండము కాలాతిశయముచేతనో భగవదీచ్ఛచేతనో “రాజా కాలస్య కారణ” మ్మనువాక్యముఁబట్టి రాజగుణలోపముచేతనో నానాటి కన్యవిద్యలోలత్వము కుఱింభరిత్వముతోపాటు పెరుగుటచే పూర్వాచారవ్యవహారనిరాసములు పూర్వగ్రంథధిక్కారములు అపూర్వపూర్వహేళనలు ప్రబలి గ్రంథరాజములడుగంటుకాలము తటస్థింపఁగా శ్రీశ్రీశ్రీ శృంగేరిపీఠాధికారాస్థానగౌరవకార్యనిర్వహణధుర్యులగు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామికాస్తులువారు సద్గ్రంథోద్ధరణదీక్షాపరాయణులై ఖిలమగుచున్నగ్రంథముల తమ “ఆదిసరస్వతీనిలయ”మను సార్థకనామధేయముగల ముద్రాక్షరశాలలో ముద్రింపించుచు నింతలో నియమితకాలధర్మమునొందిరి.

అట్టి పితృవియోగసమయమునకు శ్రీశ్రీశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిపుత్రులును సజ్జనసారవిదులును పండితభక్తులును భగవదనురక్తులును విద్యాంగనానక్తులును,

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

రాజీక రాజకీయాద్య నేకసత్ప్రసక్తులును అనేకవిద్యాధురీణులును దీనావనబద్ధకంకణులును దాతలును సజ్జనమనోరథసంఘాతలును నేతలును సద్గురువినీతులును మరియు ననేకసద్గుణ వ్రాతలు నగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు బాలురైనచు దిలీపాదులచే దీరనిగంగానయన క్రియాధురీణత్వమునఁ బ్రసిద్ధికెక్కిన బాలభగీరథునిమాడ్కి స్వతాతపాదులచేఁ బూర్తి కాని గ్రంథోద్ధారక్రియాదత్తులగుటయేకాక, లోకవంద్యులగుటట్లుండగా ఖండంతర రాజకీయగౌరవవిహ్నలను వీరిసారస్వతసేవవలనఁ గాంచగలిగిరి.

సుమా రిప్పుడు వీరిక్రింద నూర్గురు వేతనములఁ బడయుచున్న యుద్యోగులుండి యుండిరి వీరాంగ్లద్రావిడాంధ్రహిందీసంస్కృతభాషాపంచకమున ప్రవీణులు. వీరికుశాగ్ర బుద్ధి వర్ణనాతీతము.

వీరు పండితసహవాసనై పుణ్యమున జదువకయే గొన్నిటిని శ్రవణమాత్రముననే గొన్నిటిని నిరీక్షణమాత్రమునఁ గొన్నిటిని నించుమించుగా చౌపక్షివిద్యలను సంపాదించగలిగిరనుట యుత్కర్షోక్తి కాదు. “ప్రవేదిరేప్రాక్షనజన్మవిద్యా” అనునానుడి మహా నీయు లెఱుంగనిదికాదు. ఇప్పటి కెనుబడియైదువత్సరములక్రింద శ్రీరామస్వామిశాస్త్రుల వారిప్రచురణసంస్థలో కావ్యనాటకాలంకారాదిగ్రంథములఁ బ్రచురించిరి. ఆంధ్రద్రావిడాదిగ్రంథములను బ్రచురించిరి.

వారిమనోరథములలోనిదేయగు శ్రీమత్సహభారతమును నిన్నగాక మొన్నను దేవ నాగరిలిపిలో 18 పర్వములను బ్రచురించిరి. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు నెలకొల్పినముద్రాలయముకంటె సంస్కృతాదిపర్వములతో గూడ నచ్చొత్తింపగల్గి యన్నిముద్రాశాలలలో నెన్నదగిన వన్నెగలదానిగజేసి మిన్నయనిపించిరి. మరియు తులసీదాసురామాయణమును, లోకమాన్యబాలగంగాధరతలకుగారిచే సంకలితమగు భగవద్గీతారహస్యమును, అరవమున తొలుకాప్యము మరి యెన్నియోగ్రంథరాజములను లోకహస్తగతము చేయుతలంపుతోనే యచ్చొత్తించిరి. అచ్చొత్తించుచున్నారు. అచ్చొత్తింపగలరు. వీరిసదుద్యమములు నెరవేరగలవు వీరు ఓరియంటల్ లైబ్రరీలోని పుస్తకముల వ్రాయుటకును తప్పులదిద్దుటకు పండితులకును అచ్చుఁగూర్పుటకు సేవకులకును వేతనములను వెదఱుచున్నారు. వ్యయప్రయాసములకు వీరులెక్కింపక లోకోపకారులగుచున్నారు. ఆంగ్లాదివిద్యాధులకును పేదలకును వారమునకు మాసమునకును వీరు సుమారు మున్నూరురూపాయ లిచ్చుచుండిరి. ఇతరవేతనాదులవగైరాల కొక్కసంచి (1000) రూపాయలకు తక్కువకాని ఖర్చుసేయుటట్లుండగా అతిథులకు కొందరికి పంక్తిలో సత్కారగౌరవపూర్వకముగా భోజనము నిచ్చుచున్నారు. ఇదియది అననేల, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిసహాయములేని సత్కార్యము లేదు.

సత్కార్యమునకు ముందంజవేయువారిలో మొదటివారు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు. ఈమాట నొక్కి వక్కాణింపఁగలను. వీనితో నొక దనివి దీరక, ఆర్థికరాజకీయసమస్య లందును మతమైనైతికసాంఘికవిషయములందును పేరుగొన్న “త్రిలింగ” యను వారపత్రికను ఆంధ్రాభికిని, “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను నాంగ్లపత్రికను తద్భాషావిదుల కిష్టముగా బ్రచురించుచున్నారు. వీరిజీవితములోని దినపరిమాణములోని యిరువదినాలుగుగంటలలో నిరువదిగంటలు విద్యావిసోదములలో కాలము గడుపుచున్నారనుటలో సతిశయోక్తిలేదు. మరియు వీరు గ్రంథనిర్మాణాసక్తులై కవిత్వమును గూడ నేర్పిరి. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిల వారు మనుచరిత్రాదుల కర్థముల వ్రాసినట్లు వీరు కాలిదాసమేఘసందేశమునకు “సందేశసుధ” యనువ్యాఖ్యానము రచించిరని కింపదన్ని. దాని జూచుభాగ్యము మన కెప్పుడబ్బునో చెప్పఁజాలము.

ఇతరులను సోదరభావముతో జూతురనుదానికి తార్కాణము వీరిచెంత శ్రీకాళహస్తి చంద్రమాలేశ్వరశాస్త్రిగారు జనులందఱికి వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సోదరులేమో యను బుద్ధి పుట్టించుటయే. వీరు ఆనరరీ మేజిస్ట్రేటుపదవినిగూడబొందిన నీతివేత్తలు. గవర్నరుకొన్ని లులో మెంబరుగా కొన్నిరోజులుండిరి. పచ్చయప్పకాలేజిలో అధికారపదవిని గాంచిరి. స్వార్థము వీడిన లోకోపకారులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి కాభోగాచల వేంకటేశ్వరు డాభోగమగు నాయురారోవైశ్యశ్వర్యాభివృద్ధులతో నితోధికజనానురాగో న్నతత్వములఁ బ్రకాశింప పరాత్పరునివందనపూర్వకము బ్రాధించుచుంటిని.

44

శ్రీ వైద్యవిద్యా పండిత నారనాగనార్యగారు, ఆర్యవైద్యశాల, కోడూరు.

శ్రీభాషాద్ధారకునిపరిచయము కడపకళాప్రపూర్ణలసాహచర్యమున నాకు లభించినది. శ్రీశాస్త్రిగారిదైనందినజీవితము శతథా, సహస్రథా నిష్కలుషితము. శాంతస్వభావమునకుఁ దోడు విశాలదయాంతఃకరణము. నవనీతమునకు మృదుత్వమును సుధాపరిణతికి ధావశ్య ముంబోలే నొండొకటి యెడఁబాయనివి. ఆంధ్రభాషాభిమానమన్న వీరికానాటియుగ్గు పాలపోతతో బయలుదేరినది. జీర్ణగ్రంథోద్ధరణవిషయమే ఇవ్వహామహుని యానువంశిక నిత్యకృత్యము. పండితాదరణమన్ననో సుందరాకాండపారాయణపరాయణసదృశము. ఇంక నీయనుపమానసారస్వతసేవకుఁ బట్టుగొమ్మయగు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారి పట్టినపట్టు నెర వేర్చుటలో వీరిది “భల్లూకపుఁబట్టి” ఇటు తిరుగదు. అటు తిరుగదు. మతత్రయమునోని



## త్రిలింగరఋతోత్సవము

పత్రికాపుత్రికాత్రితయము మాత్రమే, సంతానసౌభాగ్యచిహ్నములని భావిచరిత్రకారుల కాధారసూచకములు. కరుణారసమన్నఁ గవుల కెంతసొంతమో! కరుణారసము వర్షించుట లితని కంత చక్కెరపానకము. చక్కని నైస్థికత—ఉక్కుమిగలిన దేహపటిష్ఠత—ఈ రెండును చంద్రచంద్రికాన్యాయముంబలె నెల్లప్పు డానుషంగికములు. బీదసాదలయెడఁ జేదవిద్యాధులకడ నీవదాన్యుని యతిశయప్రేమ. ముత్తైపుంజిప్పలకు స్వాతివర్షాగమసముము. చల్లనిమాట, సరళ ప్రసన్నతలుగల మొగములేట ఈస్వార్థత్యాగికి బెట్టనిసొమ్ములు. శీత వాతోత్పన్నప్రదేశములఁ జిత్రమాలము జనించుట ప్రకృతి కెట్లు సహజమో! ఆంధ్రభాషా సేవకొఱతవడిన ఇక్కాలమున వీరుద్భవించుటయు నట్టియవసరమే!

ఇక రాజకీయవాతావరణములోఁ దగుల్కొనలేదను రాయడియేగాని రాష్ట్ర సిద్ధ్యర్థమై పోరాడుటలో వీరిది అందెవేసినచేయి. శ్రీవిశ్వదాత—అమృతాంజనమెఱుంగని మానవుడు, శ్రీ వావిళ్లవారిగ్రంథము లెఱుంగనిఆంధ్రుడును నాడు-నేడు-లేడు. అట్టి పేరుప్రతిష్ఠలఁగన్న ఈసంపన్నునిగూర్చి వేఱపాగడనేల, మామిత్రమండలిచే బహుశృతమగు “భాషోద్ధారక” బిరుద మొక్కటి ప్రబలతమమైనసాక్షి కాఁజాలదా!

సంస్కారప్రియులకై వీరియడుగుజాడలఁ బట్టకున్నను సువిశాలహృదయమునకు సువిచారితాభిప్రాయములకు తెలుగువెలుగు ననారతమారాధించుటకుఁ దెలుగుగడ్డలోఁ బుట్టినతెనుగుబిడ్డలు వీరికి సుస్వాగత మీయక తప్పదు. పెక్కుమాటలేల! ఇట్టి రసహృదయులు దీర్ఘాయుష్షుతులై ఆంధ్రిలోఁ గొఱతవడిన శాస్త్ర-చరిత్రగ్రంథసముదయము నితోధికాభివృద్ధ్యర్థమై పాటువడి సుకృతియగుట కప్పురమేశ్వరిసంకల్ప మొడఁగూర్పుఁ గాతమని పొరింటొఱి బ్రార్థన మొనర్చువాడ.

45

శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, ఆంధ్రవిశ్వకలాపరిషత్కలాశాలాధ్యాపకుఁడు.

సంస్కృతాంధ్రసారస్వతవిజ్ఞానము తాళపత్రపుస్తకశరణముగా నున్నపూర్వకాలమునఁ జెన్నపురిలో నెలకొల్పఁబడిన ప్రచురణసంస్థలలో శ్రీ వావిళ్లవారి దగ్గరగణ్యమనుట సువిదితము. దానిని స్థాపించినవారు కీర్తికేసులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారు. సంస్కృతాంధ్రద్రవిడభాషాపండితులైనవారు జన్మచే పుదుూరుద్రావిడులయ్యు భాషాసేవచే నూటికినూఱుపాళ్లు ఆంధ్రులైనవారు. వారు దాదాపుగా నొకతాబ్ది క్రిందట స్థాపించిన ఈసంస్థ నిరంతరాయముగా నేతోత్తరవృద్ధిగా సర్వతోముఖమై వ్యాపించుటకు వారిసత్సంకల్పమును వారియాంధ్రభాషాభిమానమును ముఖ్యకారణములు.

సుదేశములు.

“అవశ్యం పితురాచార” మృసుశూక్తి ననుసరించి బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారు తమతండ్రిగారారంభించిన సత్కార్యము దేశమున సహస్రముఖముల వ్యాపించునట్లుగా వారు ప్రకటించిన వానిని, ప్రకటింపఁగా మిగిలినవానిని మరల మరల మనోహరముద్రణమునఁ బ్రకటించుచువచ్చుటయేకాక, ఆంధ్రభాషయందు దొరకినంత వఱకు వివిధవిషయకగ్రంథముల నచ్చొత్తించి ఆంధ్రసారస్వతవిజ్ఞానము దేశము నలుఁ గడలఁ బ్రసరింపఁ బాటుపడుచున్నారనుట అనుభవసిద్ధము. మఱియు సంస్కృతాంధ్ర గ్రంథము లనేకములు సమర్థులైనపండితులచేఁ బరిశోధింపఁజేసియుఁ బరిష్కరింపఁజేసియు నుభయభాషాసేవయుఁ బండితపాఠశాలమునుగావించుచుఁ దమప్రచురణసంస్థ నుభయతార కముఁ జేయుచున్నారనుట సత్యము.

అదియట్లుండ శ్రీ శాస్త్రిగారు దేశహితాభిలాషతో వ్యయప్రయాసలతోపాతిక సంవత్సరములుగా నిరంతరాయముగా నడపుచున్న రెండుపత్రికలును వారిభాషాసేవకు దేశసేవకుఁ బరమోదాహరణము లనఁదగును. అందఱురాస్యులైన యాంధ్రులందఱిని స్వదేశపరదేశరాజకీయవిషయములు ప్రజాహితవిషయములు వివిధసారస్వతవిషయములు కరతలామలకము చేయుచున్న ‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవము గాంచుట దేశభాగ్యముగాక మఱేమి! అట్టి దేశభాషాహితాభిలాషియగు పరోపకారపరాయణు నభినందించుట ప్రతి యాంధ్రుని విధియనుట నిరాక్షేపము. వారిగ్రంథప్రచురణ పత్రికాప్రచురణసంస్థలు రెండు నర్ధార్థసాధనము లనుటకంటె దేశహితార్థసాధనములనుట సముచితమని నేను నమ్ముచున్నాను. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చిరకాల మిట్లే దేశహితముం గోరుచు దీర్ఘ యురారోగ్యభాగ్యములతో వర్ధిల్లెదరుగాత! సరస్వతీకరుణాపాత్రములైన వారిసంస్థలు విజయశ్రీ సముల్లసితములై వెలయుఁగాత!!

46

అభినవహస్వతి పంకిత సంస్కృతరిక్తు

శ్రీమతి సి. సరస్వతీబాయిగారు, లేడీ భాగవతరు, తిరువల్లిక్కేణి, మదరాసు.

తే. ద్యుమణి పద్మాకరము వికచముగజేయు  
కుముదహర్షము గావించు నమృతసూతి  
అర్ధితుడుగాక జలమిచ్చు సంబుధుడు  
సజ్జనులు తారె పరహితాచరణమతులు.

(భర్తృహరి.)

మహాశయులారా! ఈకుభకార్యమునందు అకించననైన నాకుగూడా నొకభాగ మిచ్చినందులకు నెంతయో కృతజ్ఞురాలను.

3.28

## త్రిలింగరక్షతోత్సవము

దేవునిపెండ్లికి అందరును పెద్దలే, అనేన్యాయముకూడ కలదుగదా. అందువల్ల ఇట్టియెడ నాబోటివాళ్లకు ప్రత్యేకాహ్వానములు అనవసరములు. మనఃపూర్తిగా నే నీకార్యమునందు కుతూహలినై బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని దివంగతులైన వారితండ్రిగారగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని ఎంతయో ప్రశంసించు చున్నాను. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు లేకయుండినచో ఆంధ్రగ్రంథములకు యెట్టిదుర్గతి పట్టియుండెడిదో చెప్పలేము. నాచిన్నతనమందు ఆంధ్రగ్రంథము చదువుటయన్న పెద్ద రోతగా నుండెడిది. ఎటువంటిపుత్రమగ్రంథమైనను తప్పులతడికయై అప్పళమువలె ముట్టు కొన్నమాత్రన యొక్కడికక్కడ ముక్కముక్కలుగా విరిగిపోవుచుండుకాగితములపై ముద్రింపబడుతుండెడివి. గ్రంథఽతనమునందు నిజమైన అభిలాషగలవారు చదివితే ఇట్టి గుఱిలీపుస్తకమునే చదువవలెను, లేదా తాళపత్రగ్రంథములకొరకై తడుములాడుకొనవల యును. ఆతాళపత్రగ్రంథములైనను చూచెడిదాతలు లేక చివికి శిథిలములై పల్లెటూళ్ల యందు అటకలపై పడియుండినవి.

ఇట్టిమహాసంకటసమయమునందు తలయెత్తెయుండినవారు శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రిల వారే. అప్పుడప్పుడే ప్రచారములోనికి వచ్చుచుండిన ముద్రాయంత్రములను వ్యయ ప్రయాసములకోర్చి యెట్లొ సేకరించి ఈమహాద్గ్రంథములను ముద్దులుమూటకట్టువల్లు అచ్చువేయించి లోకమునకు ఇయ్యబూనిరి. కాబట్టి ఈమహాశయుని ఆంధ్రగ్రంథసమ ర్థత అనిచెప్పుట అతిశయోక్తికాదు.

ఈపనిచేయుమని వారి నెవ్వరుకాని ప్రేరేపించియుండలేదు. మరియు ఈపనికి బూని లక్షలకొద్ది ధనమార్జించమనే ఆకాంక్షయును వారికిలేదు. ఎందువల్లననగా ఆంధ్రము మొదలైన మాతృభాషలలో గ్రంథములను అప్పుడు చదివెడివారే అరుదు. అందువలన శ్రీశాస్త్రిలవారు తాము అచ్చొత్తించినగ్రంథములు చలామణిఅగుటయే పెద్ద కష్టము. అట్టి విషమపరిస్థితులయందు లాభములకు ఆశించుటకు అవకాశమేది! మరియుకవిశేషము యేమనగా శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు పెద్దపండితులు. నామమాత్రావశిష్టములైయుండిన అనేక గ్రంథములను వ్యయ ప్రయాసములకోర్చి పల్లెటూళ్ల వెంబడి తిరిగి తిరిగి సుంపాదించి రమ్యతరముగా ముద్రించి ఆంధ్రులశాశ్వతకృతజ్ఞతాభివందనములకు పాత్రులైనారు. వారికుమారులే ఈశ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు. కాలదోషమువలన సనాతనధర్మములు అడుగంటినవి. వీటిని పెళ్లగించి వీటియందున్న గొప్పతనమును పరప్రత్యయనేయబుద్ధులగు తమ ఆంధ్రసోదరులకు ప్రత్యేకముగా చూపించుటయందు త్రిలింగపత్రికకు నున్నవోషిక మరియుపత్రికకు లేదనుట సాహసముగాదు.

నాగరికత పెచ్చుపెరిగిపోవుచున్న ఈకాలమునందు సనాతనధర్మప్రచారమునకు తిరస్కృతితప్ప ఆదరణము కలుగదు. అయినను దానిని సహించి శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు ఇరువదిఅయిదుసంవత్సరములు ఈపత్రికను నడిపించుకొనివచ్చుచుండుట తమకు గల సహజసాత్వికభావమును వెల్లడించుచున్నది. 'తుల్యనిందాస్థుతిర్మానీ' అను ఇత్యాది కర్తయోగిలక్షణములకు శ్రీశాస్త్రిలవారు స్థానభూతులై యున్నారు. ఈత్రిలింగపత్రికవలన గాని లేక తాముచేయుచున్న జీర్ణగ్రంథపుద్ధరణమునందుగాని వారికి లాభమురాని నష్టము రాని లోకులవల్ల దూషణరాని భూషణరాని సరకుసేయక ఈధీరుడు విఘ్ననిహన్య మాసులగుచును ప్రార్థార్థమును పుజ్యగింపకుండుటవలననే దేశమునందు ఆబాలగోపాల మును ఈసమయమందు వీరిని అభినందించుచున్నారు, ఆశీర్వదించుచున్నారు, ఆనందించు చున్నారు, ఇంతకంటె యేమికావలె. అర్థకామములు అశాశ్వతములు. కీర్తిబకటియే సుశాశ్వతమైనది. ఇది నేడు శ్రీశాస్త్రిలవారిని వరించి వచ్చుచున్నది. తండ్రిగారు పూని యుండిన పవిత్రకార్యదీక్షకు యేమాత్రమును భంగముకలుగకుండునట్లు తాము నడుము కట్టుకొని నిలువబడుట యెంతయో సుప్రశస్తవిశేషము. అంతేకాదు. వీరు తలయెత్తిన నాటికి కాలము మారినది. దానితోపాటు దేశముకూడ మారినది. రాజకీయసాంఘికనైతిక విషయములయందు ప్రజాసామాన్యము మంచిశ్రద్ధ తీసుకొనజొచ్చినది దేశభాషలకు ఆపూర్వఆదరణము గలిగినది. మహాసభలయందు దేశభాషాప్రసంగములే వినబడజొచ్చినవి. దీనిని చక్కగా గురుతించి కుశాగ్రబుద్ధులగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు "త్రిలింగ" అనుపత్రికను నెలకొల్పి తెనుగువారికి మహాపకారమును గావించిరి. ఈత్రిలింగపత్రిక దేశమునందు అంతటను వ్యాపించి పండితులకును పామరులకును కూడ సమానముగ సంతోషదాయకమై నొప్పుచున్నది. దీనియోగ్యత తెలియని ఆంధ్రులు లేరు. అతివాద ములకు పోక అనర్థకరవిషయములకు తావియ్యక ఈపత్రిక నొకవంక రాజకీయపక్షముల వారికిని నొకవంక సామాన్యులకును ఆమోదము గూర్పుచున్నది. దీనియందు మరియొక గొప్పవిశేషముకూడ కద్దు. వార్తాపత్రికలయందు సర్వసాధారణముగ మతవిషయములు మృగ్యములై యుండునుకాని ఈత్రిలింగపత్రికయందు మాత్రము అవి అగ్రస్థానము ఆక్రమించియుండును. కాబట్టి మనమందరమును దీనికి మనసార సుస్వాగతమిచ్చి దీనిని సర్వ తంత్రస్వతంత్రముగా చేయవలయును. ఇది మనకందరకును పరమవిధి. ఇట్టివిధిని నడుపుట యందు నేను లోపములను గలిగియుండవచ్చును. అయినను రసికులు వాటిని మన్నించెద రని నమ్ముచున్నాను.

శ్రీ పరిగొండ సత్యనారాయణమూర్తిగారు,

'యవనదత్త', 'బాలాదిత్యా'దిగ్రంథకర్త: వాచిభృగవాణ్యుడగుడు, బోధువైయ్యూలు, గూడూరు.

త్రిలింగసంస్థాపకులును సంపాదకులునగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి దివ్య చారిత్రాదిగుణగణములను ఇప్పటికే త్రిలింగదేశ మెరింగియుండుదానికంటె నేనే గాదు మతెవ్వరుగాని ఎక్కువగ నెట్లెరింగింపగలరు! మరియు, ముత్యములవంటి అక్షరసరములతో ముద్దులొలుకు శాస్త్రోపదేశములతో సౌందర్యవిభాసితమైన శాస్త్రకవ్య లాంఛానవినియం దింటింటి నలంకరించి శ్రీశాస్త్రిలుగారు తెలుగుదేశమునకుజేసినట్టియు చేయఁగలట్టియు సారస్వతసేవ నుగ్గడించుచునే యున్నారుగదా! నిజతేజఃకిరణములచే జగ మును ప్రభావంతమొనరించు లోకబాంధవు నెఱుకపఱచుట కెవరు కావలయును!

దాదాపు శతాబ్దమునకు బూర్వము ముద్రితగ్రంథము లంతగా నుండినవి గావనియు, ఉండిన కొద్దిగ్రంథము లేవియో ముద్రణాస్థలిత్యదుష్టములై బక్కచిక్కి కళ లేనికాగితములతో నుండినవనియు, మీకును నాకును, మఱి తెలుగువారికందఱకును దెలిసినవిషయమే గదా! అంతమొందుగా లేక అనదయ్యెయుండిన ఆంధ్రసరస్వతిని ఆనాడు దగ్గఱకుతీసి కీ॥ శ్రీ॥ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు కొంతత్రాణను గలిగించి, ఆచంద్రతార కముగ నాంధ్రులకు స్థరణీయులై తనరిరి. అనంతరము మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తండ్రిగారు చూపినమార్గమునఁ జని సారస్వతసేవచేయ మొదలిడిరి. పూర్వకవిప్రణీతము లగు గ్రంథము లెన్నియో మాఱుమూలలఁబడి క్రిమికీటకసందప్తములై పోవుచున్నవని వారు గ్రహించిరి. ఎన్నియో కావ్యరాజములు కాలగర్భమునఁబడి కొట్టుకొని విలీనములై పోవుచున్నవని వారు గమనించిరి. వెంటనే శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు వ్యయప్రయా సలకోర్పుకొని శక్తివంఛనచేయక వానినన్నిటిని సేకరించి సర్వాంగసుందరముగ ముద్రించి ఆంధ్రమహాజనుల కందఁజేసిరి. అందఁజేయుచున్నారు; అందఁజేయఁగలరనియు నా విశ్వాసము.

ఇప్పటికి నూతేండ్లక్రిందట అక్షరాస్యు లింద తెక్కఁడున్నారు! గ్రంథముల కింత ప్రచార మెక్కడిది! దేశ మింత శాంతిసుఖియైతో నెక్కడుండినది! అటులయ్యును శ్రీ శాస్త్రిలుగారు మాత్రము కేవలము దేశసేవాసక్తులై, భాషాపాఠశాలాధిపతులై, అవిచ్ఛిన్నముగా నేటిదనుక పనాతనాధునాతనకవికృతగ్రంథములను లాభమువైఁ గొంచెమైనను గన్నిడక ఆంధ్రులకుఁ బ్రసాదించుచున్నారు. వావిళ్లవారిగ్రంథములను బఠించక పాండిత్య

మలవతిచుకొనిన కవికుమారుడు దుండదు. వావిళ్ల వారి గ్రంథములేని పుస్తకభాండాగారము లేదు. వావిళ్ల వారి గ్రంథస్థితమగు విజ్ఞానదీప్తి ప్రసరింపని కుగ్రామమైనను లేదు.

కాని ఈవిడి, మేఘునిరీతి యంత మెక్కడిది? కాంతిప్రసరణకు గడ యెక్కడిది? శ్రీశాస్త్రులుగారు సేవాభిలాషులై అంతతో నిలువక విజ్ఞానదీప్తులతో నాంధ్ర దేశము నింకను ఉద్దీపింపఁజేయ సంకల్పించి పాతికయేండ్లఁ బూర్వమే 'త్రిలింగ'ను స్థాపించి తత్పాలమునఁ దెలుగువారిని వైదికసాహిత్యవార్తామృతబిందువులతోఁ దనుపుచున్నారు. విహితముప్రకవిషయవిరాజితమై పాఠకజనాప్లాదకరమైయుండు 'త్రిలింగ'ను బోధింపత్రిక 'త్రిలింగ' తప్ప మఱి లేదన అతిశయోక్తి కానేరదు.

ఇంతయెందులకు? ఇప్పటి వావిళ్ల వారి భాగవతప్రతిని గన్నచో పోతనామాత్యుఁడు పొంగఁగా? ఇప్పటి మహాభారతసంపుటములను దిలకించినచో కవిత్వయుము మరియదా? ఇప్పటి శ్రీమద్రామాయణసంపుటములను వీక్షించినచో వాల్మీకి భాస్కర రంగనాథాదులు సంతోషింపరా? సనాతనకవీంద్రు లాత్మకృతగ్రంథజాలము లలంకరించుకొని యుండువైఖరిని గాంచి ముదితహృదయులు గాకుందురా? సంస్కృతాంధ్రద్రావిడమహాకవీశ్వరుల ఆశీర్వాదపరంపరలతో శ్రీశాస్త్రులుగారికి సమధికైశ్వర్యారోగ్యములు కలుగక తప్పవు. అదిఫలముగ వారియుత్సాహ మాంధ్రమహాజనులకు సారస్వతమహాభాగ్యమును బ్రసాదించినది.

ఇంతకును శ్రీశాస్త్రులుగారు ధన్యాత్ములు. వారినిలయము పావనము. దివ్యక్షేత్రము. వారిగృహమున సకలభాషావిశారదులగు కవీశ్వరులు సర్వకాలముల గోష్ఠి యుందురు. వారిసదనమున సంతతము సూతుఁడు శౌనకాదిముహూమునులకుఁ బురాణములను శ్రుతపఠచుచుండును. శ్రీకృష్ణభగవానుఁడు గీతల నుపన్యసించుచుండును. తుంబురుఁడు తాళమువేయ, నారదుఁడు తంబురమీఁట, వాణి వీణియను మేళవింప, త్యాగరాజు కృతులం బాడుచుండును. శ్రీశాస్త్రులుగారికృషికి ఫలముగ నిజభావనాబలముచే నాంధ్రమహాజను లెల్లకాలము నవరసముల ననుభవించుచు సత్త్వస్వరసంగీతనినాదముల నాలకించుచు ముదితాత్ము లగుచునే యున్నారు.

శ్రీశాస్త్రులుగారు తమ 'త్రిలింగ' పుత్రికారత్నమును పెంచి పెద్దచేసి ఆమెకు 'రజతోత్సవము'ను జరుపునందర్భమును బురస్కరించుకొని వారికి గాన్మగా 'రజతోత్సవసంపుటి' నిచ్చుట ముదావహము; ప్రశంసనీయము. ఆంధ్రు లిట్లు తమధర్మమును నిర్వహించి శ్రీశాస్త్రులుగారియొడఁ గృతజ్ఞతఁ జూపినందులకు సంస్తుతిపాత్రులు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

త్రిలింగకు 'సువర్ణోత్సవము'ను, 'వజ్రోత్సవమును' గూడ యథావిధిగ నిర్వర్తింప జేయుటకై శ్రీశాస్త్రిలుగా రాంధ్రమహాజనుల కవకాశమిచ్చునట్లు భగవానుఁ డనుగ్రహించుగాక!

సారస్వత, సాంఘిక, దరిద్రనారాయణసేవల నిట్లే కలకాలము చేయుచుండునట్లు సర్వేశ్వరుడు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి దీర్ఘాయురారోగ్యభాగ్యములఁ బ్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

48

### శ్రీభాషకల్పలత.

శ్రీకామరాజు సీతారామకవిగారు, కవులకుంటఁ బద్యములు, కడపజిల్లా.

అభిలఖారత విద్యన్విత్ర మండలికి విజ్ఞప్తి.

#### 1. భాష.

సుహృదయమహాశయులారా! కృతత్రేతాద్వాపరయుగంబుల, “ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగేయుగే” అను గీతావాక్యప్రకారము ఒక్కొక్కలోకోపకార ఘనకార్యోద్ధరణకై శ్రీమన్నారాయణుండు తదనుకూలావతారంబులనెత్తి జనహితంబొనర్చినవిషయములు పురాణము లుద్ఘోషించుచున్నవి కదా! “కలౌ వేంకటనాయకః” అనుఅర్యోక్తి ననుసరించి కలియుగమునందలి ప్రజాహితకార్యోద్ధరణకై, శ్రీశేషచలాధివాసుడగు శ్రీవేంకటేశ్వరస్వామి కొండఱువిజ్ఞుల హృదయపీఠముల నివసించి ఆయా కార్యముల నెరవేర్చుటకై ఆ స్థిరజనుల కందఱుకును సంపూర్ణమగు సమృద్ధి.

#### 2. సామర్థ్యము—భాషోద్ధరణము.

ఏతద్విషయమున భాషోద్ధారకబిరుదవిభ్రాజితులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి స్వనామధేయమును, స్వసామర్థ్యమును, స్వపాండిత్యమును, స్వసంపూర్ణకటాక్షమును, శ్రీవేంకటేశ్వరులేయొసగి నామారు నీవీకార్యమునకు బద్ధకంఠుడవై నెరవేర్చుమని ప్రోత్సహించి దృఢసంకల్ప మొసంగుటచేతనే వీరీకార్యమున నింత శ్రద్ధాసక్తులైరని సర్వవిద్యవృంధలయిభిప్రాయము. వీరిజనకులగు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు 85 వత్సరములక్రిందట మద్రాసునందాదిసరస్వతీముద్రణాలయ మనువేర ప్రశస్తముద్రణ

లయమును బ్రతిష్ఠించి ప్రచురణసంస్థ నెలకొల్పి అందపూర్వములైన సంస్కృతాంధ్ర ద్రావిడభాషాగ్రంథము లసంఖ్యాతములుగా పరిశుద్ధముద్రణ మొనర్పజేసి శ్రీభాషావ ధూటికొల్పివీర దివ్యసభాభవనమేర్పఱచి పండితకవిబృందముల నానందవార్ధి నోలాడఁ జేసి కీర్తిశేషులై బ్రహ్మైక్యపరులైరి.

“సుపుత్రః కులదీపకః” అనునారోఘ్యక్తిరీతి తండ్రిగారు కొంతవఱకు కార్యముల నడపి నిలిపియుంచిన శ్రీసంస్కృతమహాభారతమును, దేవనాగరిలిపిలో 18 సంపుటలుగను, శ్రీతులసీదాసరామాయణమును సంపూర్ణముగను, లోకమాన్య శ్రీబాలగంగాధరతల్ గారి గీతారహస్యమును ఆంధ్రభాషయందును విడువనిపట్టుదలతో ముద్రణకార్యము నెరవేర్పజేసి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలగారు అభునికకవిపండితబృందములకు తద్గ్రంథపఠ నానందభాగ్యము నందజేసిరి.

### 3. విదేశవృత్తాంతములవ్యాపకము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు మనహిందూదేశమున నెంచెందో “కూపస్థ మండూకములవలె” నివసించి దేశస్థితుల నేమియునెఱుంగని గ్రామవాసులగు పామరజను లకును పురవాసులగు నాగరికజనులకును “త్రిలిజ్జ” పత్రికామూలమున వారమున కొక తడవ ఆర్థిక, రాజకీయ, మత, నైతిక, సాంఘికవిషయములు మున్నగుభాషాప్రపంచమును దర్పణమునందు ముఖప్రతిబింబమువలె, “కరతలమునం దామలకమురీతి” సర్వమును గని వినీయానందించు మహాపకార మొనరించిరి.

మఱియు “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికాసంపాదకులై చాలకాలము నుండి నడపుచు, రాజకీయోద్యోగులకేమి, ఆంగ్లభాషావిశారదులకేమి తదితరులకునేమి, సంపూర్ణానంద మందఁజేసిరి. రజతోత్సవకుతూహలి యైయున్న “త్రిలిజ్జ” పత్రికాభాషా వధూమణి సత్వరమున నాకార్యమును నెరవేర్పజేసికొని అచిరకాలముననే సువర్ణోత్సవ మును నందుభాగ్యమును జెందుగాక యని మేము జగదీశ్వరుని బ్రార్థింపుచున్నారము.

ఈకాలమున ద్రవ్యార్జనవిషయమున గలిగినంతశ్రద్ధాసక్తులు ధర్మకార్యముల యందు సామాన్యుల కందఱుకును యుండదనుట సర్వజనవిదితమే. “అనిత్యాని శరీరాణి విభవో నైవ శాశ్వతః, నిత్యం సన్నిహితో మృత్యుః కర్తవ్యం ధాన్యసంగ్రహ”మని పాటుపడు గాథవైరాగ్యోపేతులు 100 టకి 99 మంది కాన్పించుచున్నారు. “కర్తవ్యం ధర్మసంగ్రహ”మను నారోఘ్య కీర్తకుండ శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు స్వలాభాపేక్షకులు



## త్రీలింగరజతోత్సవము

గాక, మానవకోటి కిహపరసార్థకమగు భాషోద్ధరణమే కృత్యమనుదీక్షచే ధనవ్యయ ప్రయాసములనోర్పి సంస్కృతాంధ్రద్రావిడభాషలయందు ముందెందును వెలువడని అపూర్వ గ్రంథముల నెన్నియో ఆర్జించి మంచిగ్లేజుకాగితములపగు నాణిముత్యములశ్రేణులుంచినవిధంబున ముద్రణమొనర్పఁజేసి శాశ్వతములైన బైందుచే నలంకృతములైన గ్రంథముల నందఱును సులభసాధ్యముగా వెలకుదీయగలంతటి సామాన్యచౌకధరలచే వెలువరించిన గ్రంథమండలి “నక్షత్రములనైన గణనసేయ నగునుఁగాని” గ్రంథము లిన్నయని లెక్కింపసాధ్యముగాదనిపించిరి.

వరప్రసాదకులగు పూర్వపుకపులొనర్చినగ్రంథములు ఆకాలమున తాళపత్రముల యందు వ్రాతప్రతులై, వ్రాతలో గ్రమక్రమముగఁ జొరపాట్లు గలిగియుండినవానిని ముద్రణాలయం లేర్పడినపిమ్మటగూడ ధనార్జనావిషయమున గలిగినంతశ్రద్ధ భాషను చక్కని స్థితిలో పోషింపవలెననెడిఆదరణమును తదధికారులచే పొందనిముద్రణాలయముల ముద్రితములై పంజీకి పదితప్పులుగ నేర్పడి చదువ సాధ్యముఁగాని పుస్తకములను పండ్లొలిచి చేతనుంచి భక్షణోపయుక్తమొనర్చినట్లు సామాన్యభాషాజ్ఞానము గలయందఱకు నర్థమగురీతి సటికాతాత్పర్యములనుఁజేసి కవిచరిత్రముల నెలకొల్పి పుస్తకమును చేనంపి కొన్న సంపూర్ణముగఁ జదువునంతవఱకు విడువసాధ్యముగానంతటి విద్యానందవిషయ గ్రహణానందములం జదువరులకు గలిగించిరి.

ఆధునికకవిపండితోత్తములగు కళాప్రపూర్ణ కావ్యస్మృతితీర్థ, అభినవాంధ్రవాల్మీక్యాదిబిరుదవిభ్రాజితులగు బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారి కృతములగు బ్రహ్మాండ పురాణము, బ్రహ్మపురాణము, అభినవాంధ్రవాల్మీకి రామాయణము, కౌమారికాఖండము, మున్నగుజగత్ప్రసిద్ధమహోన్నత గ్రంథసమితియు, కడపమునిసిపిల్ హైస్కూల్ ప్రథానాంధ్రపండితులును కావ్యపురాణతీర్థ విద్యద్విరుదాంకితులగు, బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి వేంకట సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారి కృతములై అలరారు భాషావిషయకమగు సమాసాలంకారఛండోదర్పణాది అమూల్యగ్రంథములను నానాదేశవాసులగు ఆధునికపండిత కవిశిరోముఖులొనర్చిన అనేకలోకోపకార దివ్యగ్రంథములను కావలెనని వెదకిననుగూడ కూర్పుపార బాటుచే నొకతత్వై నను లేకుండునట్లు పండితులచే సవరణపరపించి శోభాయమానములగు దివ్యబైండింగుచే నలంకృతములైన గ్రంథరాజిని ఆసేతుహిమవత్పర్యంత మహిమండలమున పండితులు పరమానందమొంద నిండింపజేసిరి.

శ్రీ భాషాసలి తాననవరతము చేతభరించియుండు పాత్తమును కొంతతడ వటు  
లుంచి ప్రత్యహమును శ్రీవావిళ్లముద్రణాలయమునందు ముద్రితములైన గ్రంథములను  
ఓక్కొక్కదానిని చేకొని తదలంకారమునకును తత్పారిశుధ్యతకును తద్విషయవిమర్శన  
మునకును పూర్ణానందభరితయై పఠించుచు ముద్దిడుకొనుచు వక్షః పీఠిన నిడికొని సంతో  
షార్ణవమున నోలలాడునంతటిగౌరవాన్నత్యములను గ్రంథమండలికి గలిగించిరి.

### 5. వాఙ్మయము

శ్రీమదఖండసచ్చిదానంద పరిపూర్ణనిర్గుణపరబ్రహ్మంబునం దారోపితప్రపంచోత్పత్తి  
ప్రారంభమున ఆకాశాద్వాయుః, వాయోరగ్నిః, అగ్నేరాపః, ఆపః పృథివీ, అనుక్రమంబున  
ప్రప్రథమమున శబ్దగుణకమగునాకాశము, దానివలన స్పర్శగుణకమగువాయువు, దాని  
వలన రూపగుణకమగునగ్ని, దానివలన గంధగుణకమగు పృథివియు నేర్పడినవగుటచే,  
శబ్దము సర్వభూతగుణప్రధానంబయ్యె. దానివలననే యైంద్రజాలతుల్యమగు ప్రపంచనటన  
జరుగుచున్నది. 34 లక్షలదేవరాసులయందును మానవజన్తమే సర్వోత్కృష్టతనువహించి  
నది. జననాదినర్వవిషయగ్రహణమున కాదికారణమైనది శబ్దమే. అది రానురాను, విద్యా  
రూపిణియై సర్వకార్యముల కాటపట్టై మానవజన్తము సార్థకపఱుప నాధారమైనది. పశు  
పక్షిమృగాదులుసహితము తమతమధ్వనులచేతనే దేహయాత్రలు గడపుట చూచు  
చున్నాము. విచిత్రములగు నానావిధములగు నాధ్వనులను వినుచున్నాము గదా!

### 6. వేదశాస్త్రపురాణములు.

ఏతద్విమర్శనకుగానే వేదశాస్త్రపురాణము లేర్పడినవి. సృష్ట్యాది సర్వప్రపంచమును,  
శబ్దబ్రహ్మమయమై యున్నది. మహనీయులగుమునిసత్తములు ప్రపంచైంద్రజాలమును  
తమతమస్వానుభవములచే నెఱింగి జన్తపరంపరలచే జీవకోట్లుపడుశ్రమల నరసి అనేక  
జన్తార్థితపుణ్యపుంజపరిపక్వముచే లభించిన మానవజన్తములు వృథాప్రయాసముల కాల  
వ్యయమై చరితచర్వణమురీతి మరలమరల నానావిధదేవరాసులయం దుద్భవిల్లి శ్రమ  
లందజోపుటని తెలిసి కృపామతులై మానవకోటిని తరింపజేయ వేదశాస్త్రపురాణము  
లుద్ధరించి అందు పునరావృత్తిరహితశాశ్వత బ్రహ్మనందసామ్రాజ్యము నందికొనుటకు  
ధర్మార్థకామమోక్షములను, చతుస్సోపానములు మార్గముగా నేర్పరించి ఈత్రోవను  
మూచు నడచి అఖండసౌఖ్యానందము ననుభవింపుడని కటాక్షించియున్నారు.

## 7. కవిత్వము.

ప్రపంచమునం దడఁగియుండిన సర్వవిషయములు బహిర్వాహకమై ప్రకాశించుటకు కవిమనస్సే కారణభూతమైనది. “రవి గాననిచో కవి గాంచు” ననెడిలోకోక్తియుఁ గలదు. కవికష్టము. బహిప్రకాశమగువరకును కానరానికష్టము. కవిమనం బెప్పుడును నూతన విషయములను గనిపెట్టఁ బ్రయత్నించుచు బ్రహ్మలోకపర్యంతమును పర్యటనము సలుపుచుండును. కవిత్వమనునది జన్మాంతరకృషిచే లభ్యమగునదికాని ఇతరవిద్యలవలె నెంత కష్టించినను చేకురునది కాదు. పూర్వకాలమున మహర్షిసత్తములు తపోధనార్హస్సులై దీర్ఘాయుష్కులై సకలవిద్యానిధులై ప్రాధమకులై వశ్యవాక్కులచే చర్చించినవిషయములు, యుగతారతమ్యమునుబట్టియు నియ్యాధునిక కాలస్థితినిబట్టియు ఆధునికులవిద్యామనస్థితులుబట్టియు తదభిప్రాయముల దెలిసికొనుట దురవగాహములై అందేమి కలదని ‘అంధునకు చంద్రోదయప్రయోజనమువలె’ నిరసించి వదలివేయువారు కొందఱును భావికాలమున యాన్నత్యదశకు రాబోవుజన్మములుగలవారు “బుద్ధిః కర్తానుసారిణి” అనువాక్య ప్రమాణమున మంచిమనస్సుతో నెట్టులైన వాని సాధింపవలయు నను పట్టుదల గలిగి ప్రయాసపడుచు తద్భాషాపరిశ్రమప్రాప్తినందమిచే “చంద్రునిస్పృశింప మరుగుజ్జమను ఘృడు కేలి నెత్తినవిధంబున” నిష్ఫలప్రయత్నులై యుండువారు కొందఱు నైయుండుటను గాంచి పూర్వఋషీశ్వరుల యంశభూతులై ఇక్కాలమున నవతరించిన కొందఱు మహామహనులు “పరోపకారార్థ మిదం శరీ” రమ్రనునార్యసిద్ధాంతమునుబట్టి పరమకృపామతులై దేవభాషాగ్రంథసమితిని దేశభాషయందు సర్వులు గ్రహియింప సాధ్యమగు నట్లు సులభమై లిని గద్యపద్యాత్మకములుగా వ్రాసి మహోపకార మొనర్చియున్నారు. అందు ప్రథమమున సంస్కృతభారతమును నాంధ్రీకరించి లోకోపకారమొనర్చిన నన్నయ తిక్కనాదికవులును ప్రకృతకాలమున దేవభాషాగ్రంథాంధ్రీకరణ బద్ధశంకరులై, శతాధికగ్రంథముల నాంధ్రీకరించిన, కళాప్రపూర్ణ శ్రీ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారును, ఇంకను మహోన్నతసంస్కృతగ్రంథముల దేశభాషలకు మార్చిన మహోపకారులగు పూర్వ కవులును ఆధునికకవిపండితశిఖామణులును పూర్వఋష్యంశసంభూతులే.

## 8. కవిజనాదరణము.

పూర్వకాలమున కవిమనః ప్రయాసముల స్వానుభవపరులై గ్రహించెడిప్రభువులు వారినాదరించుటచే కవులు పూజ్యులైయుండిరి. ఈకాలమున నట్టియాదరణము నరుదు.

దాంబికమునకైకాక కేవల బీదరికమును యనుభవింపుచు ఏదియో జన్మాంతరకృషివలన నేర్పడిన కవితావిధానము ననుసరించి భగవద్భక్తివిధానములగు కొన్ని గ్రంథములను వ్రాసి వానిచే తమకే స్వలాభమును కాంక్షింపక పరమేశ్వరార్పణమని భగవంతున కంకితమిడి ఈచేసినకృషి లోకమున వెలువడుటెట్లు పాఠకజనులహృదయముల సంతసింపజేయుటెట్లు జన్మసార్థకము గలుగుటెట్లు మనఃభేదముచే పరితపించుచుండెడివారు.

పరహృదయవిమర్శనాజ్ఞానసంపన్నులును భగవదంశసంభూతులును స్వవిద్యా నిధులునునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నిక్కమగు నిరుపేదలనెరింగి అట్టికవులు ముద్రణమునకై కష్టార్జిత మెంతమాత్రము సమకూర్చుకొన్న నంతమాత్రము ద్రవ్యమును గ్రహించి శార్యమును నెఱవేర్చుచు తక్కినద్రవ్యమును వారెన్నిపాట్లబడియో యార్జించుకొని తెచ్చియిచ్చువఱకు నెంతయోకాలవిడంబన మొసగి “స్వకుటుంబము నందలి ఆత్మీయునిచందమున” కవులనాదరించు పారమార్థికులగుటచే నిపుడు మేనుల త్రాణుగలిగి కవులు సంచరింపగలిగిరి.

### 9. ఆ శీర్షము.

గీ. అవని వావిళ్ల వంశసుధాభివృద్ధి, చంద్రుడగువేంకటేశ్వరశాస్త్రి కెపుడు  
ఆయురారోగ్యపుత్రపౌత్రాభివృద్ధి, వెలయుగాత రమేశునివిపులకృపను.

త్రయత్రింశత్కోటిదేవబృందములు శ్రీ శాస్త్రిగారికి అమైశ్వర్యవిభవములొసగి రక్షింతురుగాక ! మఱియు నేతద్విషయిక వ్యాససంపుటి నొనకూర్చ సత్సంకల్పయుతులై సకలవిద్యవృందలికి నీసమయమున వారియుపకారములనెఱింగి వారినాశీర్వదించి కృతజ్ఞత నెరప నవకాశముగల్పించిన యుదారులు చిరస్తరణీయులు.

గ్రంథకర్త: శ్రీకణ్ఠానుబ్బలత్తమ్మగారు, శ్రీకాళహస్తి.

బోధానందము:—

సర్వాలంకారసంయుతమై శారద తనప్రాణసఖి యగు సుమతిపదనంబున కరుదెంచి కన్నులమూసికొని యెద్దియో యోజించుచుండెను. ఇంతలో సుమతివచ్చి యామె కనఁ దమ్ములఁ దనకరకమలంబుల గట్టిగ మూసి మిన్నకుండెను.

## త్రివిక్రమతోత్సవము

సుమతి:—(శారద కరకముంబులు తనహస్తపల్లవంబుల నంటి.) శారదా! నీ చెవుడు వచ్చితివి! శారదవని తెలిసికొంటిని వదలుము.

శారద:—(సుమతిం గని కిలకిలనవ్వుచు) కన్నులు మూసికొనియున్న నీవు నన్నెట్లు గాంచితివి?

సుమతి:—చెవులకు జూపులున్నవిగదా! ఆహా! నీశింజానమంజామంజీరనివదంబు నీవు శారదవని నాచెవులు తెల్పినవి తెలియదా!

శారద:—నీకన్ను లేమయినవి?

సుమతి:—చూపునుచూపు నీకేలుడమ్మి నలంకరించినవి.

శారద:—కన్నులున్నవని యెట్లెఱుంగుదువు? మనసుచేతనేగదా!

సుమతి:—శారదా! ఇంక మారకుండుము, నామనస్సేమియు బాగుగలేదు.

శారద:—ఏల?

సుమతి:—నీవు నాచెంతకువచ్చినపుడు మనమిరువురముఁ గలసిమనపురోపవనశృంగార మునుగురించి నీతో నెద్దియో ముచ్చటెంతమని భావించియుంటిని కాలమహిమచే నాభావ లన్నియు నిప్పుడభావములైనవని విచారించుచున్నాను.

శారద:—సుమతి! నీవిచారము లనన్నింటిని సాగరమునఁ గలిపివేసి నీవు సువిచారవై నాతో నించుక ముచ్చటింపుము. ఇంతకుమున్ను నామనఁజేమియు బాగుగలేదంటివి. మనస్సు నెఱుంగునదెద్ది? బుద్ధిపంచకమని పెద్దలందురు. బుద్ధికిఁ జేరుగలదా?

సుమతి:—ఆహా! కలదు. కుశలమేథాశ్రేయప్రతిభ పండ-అని. ఇదిట్లుండె నీతోనేనేమి చెప్పుచున్నది. నాకు జ్ఞప్తిలేకున్నది. తప్పుల సవరించి చక్కగ బోధింపుము. శారదా! మఱొక్కవింత “మొన్న మాయత్తగారింట నొకయవివేక ప్రభువైశ్వర్యగర్వముచేఁ బంచాంగము పేరుభొట్టును కసరికొట్టినాడు. పేరుభొట్టు కన్నులెఱ్ఱజేసి వెడనవ్వలతో వెక్కిరించుచుఁ బ్రభువువంకజూచి సిరిచింతకాయలు తిని శిరమునకు శీతలమెక్కినది. కలికమునకు నీచెంత జ్ఞానాంజనము కఱవైనది. ఇంచుక జ్ఞానాంజనము ఆకన్నయ్య శ్రేష్ఠిగారి యంగడిలోనైన కొనితీసికొని పోరాదా అని యన్నాడు. అప్పుడుదాప్రభువుగారు గొప్ప పట్టణములన్నియుఁ దిరిగి అంగిడి యంగడియుఁ దిరిగి యెచ్చటను గానక కన్నయ్యపెట్టిగారి యంగడికివెళ్లి బంగారమైన వెండియైన నిచ్చెదను జ్ఞానాంజనమిచ్చుని యడిగినాడు. కోటి కోట్లనిచ్చినను దొరకని వెలలేనివస్తువుగదా! జ్ఞానాంజనమన్న నేమనుకొంటివయా? అవి

చేక ప్రభువా? అన్నాడట మేథావియగు కన్నయ్యనెట్టి. అప్పుడు తనసార్థకనామధేయము నకు సంతసించి ఆయవిచేక ప్రభువు నిజనివాసముకు వెళ్లినాడు. వింటివా?

శారద:—(వికవిక నవ్వును.)

సుమతి:—(శారదా ముఖచంద్రునియందమును వెన్నెలలు వెదజల్లు చిన్నియొక్క రఘు జీటునగవులసొగసులను దిలకించి) చెలీ! శారదా! నీరూపమునకుఁ దగినపేరు, పేరునకు దగినగుణము, గుణమునకు వన్నె బెట్టునలంకారము నీకే చెల్లు. నీనగు మొగము నాకెంతో యానందముఁ గూర్పుచున్నది.

శారద:—(సుమతిం గాంచి సంతసంబలర) సుమతీ! నీవింతకుమున్ను నాబుద్ధి కెద్దియు జ్ఞాపకములేదంటివి. బుద్ధిని బరిశీలించున దెద్దేనియుం గలదా?

సుమతి:—కలదు. జ్ఞానవిజ్ఞానప్రజ్ఞానములని విందు.

శారద:—సుమతీ! ఈజ్ఞానత్రయముల వివరించి చెప్పుము.

సుమతి:—శారదా! నాకిందేమియుం చెలియదు. నీవే తెలియఁజెప్పుము.

శారద:—సుమతీ! వీనుము. జ్ఞానమన సర్వజంతుసామాన్యము. విశేషములను బరి శీలించి తెలిసికొనుటయే విజ్ఞానము బ్రహ్మభావమును బ్రతిష్ఠించునదే ప్రజ్ఞానమని తెలిసి కొమ్ము. ఇంక నావెంటరమ్ము.

సుమతి:—శారదా! ఎచ్చటికి?

శారద:—(ఇంచుక యోచించి) ఎచ్చటికివెళ్లుటకుఁ దోచకనే నిప్పు డిచ్చటికి వచ్చితి. ఏమిచెప్పుదు. కొందఱు నాటకములను గొందఱు హరికథలను కొందఱు కావ్యాలంకార మొనర్పను కొందఱు గృహలక్ష్మీచీదరలకును రమ్మని నన్ను బ్రతిమాలుచుండ నాకవన్నియు రుచింపకున్నవి.

సుమతి:—ఏల?

శారద:—ఆనాటకములన్నియు బూటకములు. కథలన్నియు వెతలు. పురాణములన నపరాష్ట్రములే. గృహలక్ష్మీగాథలు నన్నూరక వేధించుటచేతను తుంటరి కొడుకును వెంట బెట్టుకొని ఇల్లిల్లుదూరుచున్న అత్తపోరున నణగి మణగి ఆకులలో బిల్లినై నాల్గునాల్గులు సాచి వదరుభర్తతో వాదులాడలేక విసువుజెంది కీర్తిప్రతిషలుగల త్రిలింగు వెళ్లడలఁచి నీచెంత కరు దెంచితిని.

సుమతి:—త్రిలింగ యననేమి?

శారద:—సుమతీ ఎఱుంగవా వాయురాకాశ తేజోమిలితమే. త్రిలింగతేజమును తనలో నిమిడించుకొని వాయురాకాశగమనంబున శీఘ్రగమనంబున నెల్లెడలంగల సుజను

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లయం దీతేజమును జూనిపి సుఖాపితములఁ బ్రకాశింపఁజేసి యానందముం గలిగించును. శీఘ్రముగ బోవుద మలంకరించుకొనుము.

సుమతి:—(శారదనుగాంచి) సుమతీ! నాచెంత నొక్కకాసైననులేదే, నేనెట్లలంకరించుకొందును.

శారద:—ఊ! కాసువీసములెందుకు! ఇట్టి యాశాపిశాచమును పాటఁద్రోలి విద్యనలంకరించుకొనుము.

సుమతి:—విద్యచే నలంకార మెట్లు గల్గును?

శారద:—సుమతీ! విద్యవలన వినయమును వినయమున వివేకమును విద్యావినయ వివేకాలంకారమొప్పినచో విజ్ఞానవతివని పిలువబడుదువు. అప్పుడీవభిజ్ఞువు. నేను విశారదను. మనమిరువురముఁ గలసిమెలసి యెందేగినను నానందమే.

సుమతి:—ఆనందమం దేమున్నది?

శారద:—అమృతమున్నదని యెఱుంగవా?

సుమతి:—ఎఱింగితిగాని ఆయాసందామృత మెందుదయిందె?

శారద:—ఆమృతకరునియందే.

సుమతి:—అతఁ డెందుఁ బుట్టె?

శారద:—(మందస్థితవదనారవిందయై) సుమతీ! వావిల్లవంశాబ్ధిసోముఁడని వినవా?

సుమతి:—శారదా! నీబోధాసంద మెంత బ్రహ్మానందమే నాకిట్టియాసందము గూర్చిన భాషామతల్లివగు నీకిప్పు డెద్దేని నవీనధూషణం బలంకరింపవలదా! శారదా! ఈపద్యమాలికాలంకృతపు గవ్యము.

తే. వెలఁదినవ్వులు వెన్నియల్ వెక్కిరింపఁ, బల్కు లమృతంపుసోనలింపలరుచుండఁ

గలికి నేత్రోత్పలంబులు కాంతిమీఱ, నందమలరెను నీమోముచందమామ.

తే. చూడవే చెలి చూడవే చూడ్కు లలర, సుమతి వావిల్లవంశాబ్ధిసోముఁడైన

వేంకటేశ్వరముద్రణ వెలసినట్టి, మనస్రిలింగను గాంతము తనివి దీఱ.

తే. ఘనకవీంద్రుల హృత్పద్ధ కాననమునఁ, బ్రోదిగాంచిన కవితాలతాదులందు

నవ్యతరమగు మవ్వంపుఁబువ్వుగుత్తు, లంటి ముద్దిడి పరిమళ మరసికొనగ.

తే. అదె త్రిలింగాఖ్యమరుదివ్యహయమునెక్కి, బాలపవచూనుఁ డల్లనఁబరువులిడుచుఁ

బండితాఖండలులదండ నిండువేడ్క, వీవఁబోవుచున్నాఁడదే వేగమె పద.

శ్రీ నాగపూడి కుప్పస్వామయ్యగారు, బి. యే., రిటైర్డు ప్లీడరు, తిరుపతి.

సుమారు 100 సంవత్సరములక్రిందట మనదేశములో ముద్రాక్షరశాలలు ఇంగ్లీషు భాషయందు కొన్నియుండినవికాని స్వదేశలిపిముద్రాక్షరశాలలు అతివిరళములుగా నుండెను. కావున సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు తాళపత్రములలోనే లిఖింపబడియుండి నందున భాషలయందు విశేషాదరాభిరుచులు గలకొందఱికి మాత్రమేకాక సర్వజనులకు సుకరముగా లభింపకయుండెను. ఈ హేతువుచేత భాషలకు ప్రచారమును మిక్కిలి స్వల్పముగానుండెను. రామాయణభారతభాగవతాది గొప్పగ్రంథములను జదువఁగోరువారు బహుళప్రయాసములకొల్పి స్వయముగా లిఖించుకొనుచునో, కాదేని యధికధనంబులొసంగి లేఖకులచేత వ్రాయించుకొనుచునో యాగొప్పగ్రంథములను నేకరించుకొనుచుండిరి. సంస్కృతశ్రీమద్రామాయణము పట్కండములును ఆంధ్రభాగవతమును ఒక్కొక్క ప్రతికి 100 రూపాయలిచ్చి లేఖకులచే పెద్దలు వ్రాయించుకొనుచుండినది తాము స్వయముగా నెఱుఁగుదుమని కీర్తిశేషులగు మాజనకులుగారు నాకుఁ జెప్పియుండిరి. ఇంకను సంస్కృతభారతమును లిఖించుకొనుటకు లేఖకుల కంతయిచ్చుచుండిరో దానిని జదువరు లూహించుకొనవచ్చును.

అట్టికాలమున గొప్పసంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను లోకోపకారార్థము తెలుఁగు లిపియందు ముద్రాక్షరాంకిత మొనర్చి ప్రకటింపఁబూనినవారలలో ముఖ్యముగాఁ జేర్కొనఁదగినవారు కీ. శే॥ శ్రీవావిళ్ల అనంతనారాయణశాస్త్రిగారును, వారిసోదరులు శ్రీరామస్వామి శాస్త్రిగారును. వీరిరువురుంగలిసి వివేకరత్నాకరమనుముద్రాశాలను స్థాపించి యం దనేక యుద్దగ్రంథములను దోషరహితమగునట్లు పరిష్కరించి ముద్రించి ప్రకటించి వినుతిగాంచిరి. శ్రీపురాణం హయగ్రీవశాస్త్రిగారు వివేకాదర్శమనుశాలను స్థాపించి శ్రీమద్రామాయణము మూలము, ఆంధ్రభాగవతము మొదలగుపుస్తకములను ముద్రించి ప్రకటించిరి. శ్రీపాల్కురికి కుమారయ్యగారు కళానిధియనుశాలను నెలకొల్పి, అందు సవ్యాఖ్యానసంస్కృత మాఘ కావ్యము, ఆంధ్రభారతము, భాస్కరరామాయణము మున్నగుగ్రంథములను ముద్రితముగావించిరి. శ్రీసరస్వతి తిరువేంగడాచార్యులు, శ్రీవంగీపురము రామకృష్ణమాచార్యులుంగలిసి సరస్వతీనిలయమనుపేర ముద్రాశాలను స్థాపించి యందు సవ్యాఖ్యానమగు శ్రీమద్రామాయణము, బ్రహ్మసూత్రశంకరభాష్యము మొదలగుపెక్కుగ్రంథములను ముద్రింపించిరి. ఇంకను జ్ఞానసూర్యోదయముద్రాశాలాధ్యక్షులగు శ్రీభువనగిరి రంగయ్యపెట్టిగారు మొదలగు వనేకులు గ్రంథముద్రణము గావించినవారు గలరు.



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

ఇటులున్నను వావిళ్లసోదరులు తొల్లటిముద్రాశాలాధ్యక్షులలో ముఖ్యులై సద్గ్రంథప్రకటనమునకు మార్గదర్శులనంబరగిరి. వివేకరత్నాకరమనుశాలయేకాక శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు ఆచిసరస్వతీనిలయమనుపేరుతో మఱియొకముద్రాశాలను స్థాపించి యందు జ్ఞానవాశిష్టము, పరాశరమాధవీయము, శంకరవిజయము, ఆముక్తమాల్యద మొదలగు ననేకసద్గ్రంథములను ముద్రించి ప్రకటించి లోకమున కత్యంతోపకారము గావించిరి. వీరు ప్రథమమున శ్రీమద్రామాయణము మూలమును దమశాలలో ముద్రించి నట్లు వినికిగలదుగాని యాప్రతి యిప్పుడు చిక్కుటలేదు. వారికుమారులును దమయొద్ద నప్పటిముద్రితగ్రంథములేవియులేవని తెలిపిరి. వారు ప్రకటించినగ్రంథములను ద్రవిడ దేశమువారుంగొందఱు తెప్పించుకొని చదువుచుండిరి. విద్యార్థిదశయందుండినపుడు నేను వారియంగడికిఁ బలుమాఱులు పోయి వారితో సంభాషించియున్నాను. వా రాంధ్రలోక మునకుఁ జేసిన మేలు గొప్పది

కీ. శ్లో॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారికుమారులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు తమముద్రాక్షరశాలను గ్రమమున నభివృద్ధిపఱచి వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ అని తమతండ్రిగారి నాచుధేయమే యుంచి యందు గణనాతీతములగు ననేక సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను మిగుల రమణీయమగునట్లు మేలుకాగితములమీఁద సుందర మైనయక్షరములతో ముద్రింపించి సొగసుగా (బైండు) అట్టలుకట్టించి ప్రకటించుచుండుట యాంధ్రదేశమునం దంతటను నాబాలగోపాలము విదితమైయున్నది. వీరు ప్రకటించిన పుస్తకములు వేదవేదాంతగ్రంథములు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతి వాసములు, వైద్యగ్రంథములు, ఇతరశాస్త్రగ్రంథములు, స్తోత్రములు, కథాపుస్తకములు, ఇతరభాషాగ్రంథముల యాంధ్రీకరణములు మఱియు ననేకవిధములై యొప్పారును. నాగరలిపిలో శ్రీమద్రామాయణము, స్తోత్రరత్నాకరము మున్నగు పెక్కుగ్రంథములను ముద్రించియున్నారు. శ్రీరామాయణమును ఆంధ్రతాత్పర్యసహితముగాఁ జిన్న యాకృతిలో ముద్రితము గావించిరి. ఎన్నియొపుస్తకములకుఁ బండితులచేఁ బీఠికలును, వ్యాఖ్యలును వ్రాయించి యచ్చొత్తించిరి. ఆంధ్రమున వచనభారతమును భాగవతమును గ్రొత్తగా విద్వాంసులచే వ్రాయించి ముద్రింపించిరి. బ్రహ్మసూత్రము, శంకరభాష్యమును దెలుగున వ్రాయించి ప్రకటించిరి. అనేకగ్రంథములను నూతనముగా వ్రాయించి ప్రకటించిరి. తత్సృజితగ్రంథములను తేర్కొనఁబూనిన నీవ్యాసమే యొకగ్రంథమగును.

ఇట్లు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు అనేకవిధములను భాషాసేవచేయుచుండుటయేకాక “త్రిలింగ” యనుపత్రికను 25 సంవత్సరములకుమునుపు ప్రకటింపనారంభించి యందుఁ

బండితులచే భాషావిషయకమగు ననేకచర్చలను, విమర్శములను లిఖించుచు మనభాషకు విశేషప్రచారము గావించుచుండుటయేకాక ఇంగ్లీషుభాషయందు “Federated India” అనుపేరుతో రాజకీయపరిస్థితులనుగూర్చి వివిధోపన్యాసములను విమర్శలను గలిగిన యొక మాసపత్రికను 15 సంవత్సరములుగాఁ బ్రకటించుచున్నారు. ఇప్పుడు ఆంధ్రదేశంబున 30, 40 సంవత్సరములనుండి వీరుప్రకటించిన గ్రంథములే బహుళప్రచారముగలిగి సర్వజనసమాజరణీయములై యున్నవనుటకు సందియములేదు. వీరితండ్రిగారికంటెను నెక్కువగా వీరు ఆంధ్రలోకమునకుఁ జేయుచువచ్చుచున్న మహాపకారము మిక్కిలి ప్రశంసనీయము. సర్వేశ్వరుడు వీరికి చిరాయురారోగ్యములు ప్రసాదించి యనుగ్రహించుగాక యని కోరుచున్నాఁడను.

51

శ్రీ ఓంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., వకీలు, నెల్లూరు.

శ్రీవావిళ్లవారు చెన్నపట్టణము జేరక పూర్వము వీరిది నెల్లూరుజిల్లా కోవూరు తాలూకా దండిగుంట యని తెలియుచున్నది. తొలుత వావిళ్లలోనుండి తరువాత కొంత కాలమునకు వీరు దండిగుంట చేరియుండుదురు. వావిళ్లయు దండిగుంటయు అండదండ గ్రామములు. ప్రథమమున వావిళ్లలోనుండి తరువాత దండిగుంటచేరినందున వావిళ్లనుండివచ్చిన వారని వావిళ్ల వారని యింటిపేరు కల్గియుండును. వావిళ్ల కుటుంబములకు వావిళ్లలో పాదుపుగ నొకమాన్యమున్నదట.

వీరు పుదుూరుద్రావిడవలనబడు ద్రావిడబ్రాహ్మణులు. దాదాపు నన్నూరేనూరేండ్ల క్రింద తంజావూరుజిల్లాలోని కండ్రమాణిక్యగ్రామముననుండి కొన్నిశ్రోత్రియబ్రాహ్మణ కుటుంబములు వలసపోయి నెల్లూరుజిల్లా జేరి శ్రీవేంకటగిరి ప్రభువులయభిమానమును బొంది నాయుడిపేటచేరువనుండు పుదుూరుగ్రామము నగ్రహారముగ సంపాదించుకొనిరి. ఈగ్రామనామమే దీనికిగల ద్రావిడసంబంధము ననుక్తముగ చాటుచున్నది. పుదుూరనగ నరవమున క్రొత్తయూరు (పుదుమై=క్రొత్త)

అట్టివలసవచ్చినవారందరు \*“బృహచరణ” శాఖయులు. “బృహచరణ” శబ్దార్థము స్పష్టపడలేదు. వీరు తొలుత కండ్రమాణిక్యమునుండి వచ్చినవారైనందునను మరేకారణముననో వీరికి కండ్రమాణిక్యబృహచరణమువారను సుకీర్తమేర్పడినది.

\*“బృహచరణ” శాఖవారిలో కండ్రమాణిక్యశాఖాక మలనాడులోనగు కొన్ని యితరశాఖలను గలవు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇట్లు వెడలివచ్చిన కుటుంబములలో గొప్పసంస్కృతపండితులును వేదశాస్త్రప్రవీణులును శ్రోతస్తార్తప్రక్రియానుష్ఠానపరులును యాజకులును పలువురుండిరి. ఆకుటుంబముల వారిప్పటికిని తమయిండ్లలో నొకతీరగు అరవభాషనె మాట్లాడుదురు. వారిరూపరేఖ లింకను పూర్ణముగ ద్రావిడత్వవిముక్తములు కాలేదు. నెల్లూరుమండలము బ్రవేశించిన పిదప కాలక్రమముగ యరవభాషాప్రసక్తి శ్లథముకాజొచ్చినది తత్త్వానమున దేశభాషయన దేశభాషలలో నెల్ల లెస్సయు యరవమునకంటె మృదుమధురతరమగు తెలుగును వీరభ్యసించి యపారమగుపాండిత్య మాభాషయందును వీరిలో కొందరు గడించిరి. మనకాలమున మహాప్రసిద్ధిజెందిన కీర్తిమూర్తులు మహాపాథ్యాయ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి కళాప్రపూర్ణలీళాఖవారే శ్రీమంతులు ఆయుష్షంతులు మద్రాసు అడ్వోకేటుజనరల్ గారు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరు గారును వీరివారే.

ప్రాయశఃముగ నీకుటుంబపురుషులలో ననేకులు వేదశాస్త్రసాహిత్యవిద్యలందు మహావిద్వాంసులుగ నుండినందున వీరు సంస్థానములలోను గొప్పగొప్ప పట్టణములలోను జేరి ప్రసిద్ధులుగ నుండిరి. కుంభిణివారిదినములలో మద్రాసుకోటను ఫోర్టుసెంటుజార్జి కాలేజి అనునొక కాలేజియుండినది. 1820 ప్రాంతములనాపాత కాలయందు శ్రీవేదంపట్టాభిరామశాస్త్రిల వారు ప్రధానపండితులుగ నుండిరి. ఇండియనులగు “లా”\*విద్యార్థులకు వీరు సంస్కృతమున తర్కము వ్యాకరణము ధర్మశాస్త్రమును తెలుగున నన్నయభట్టియము లోనగుగ్రంథములను పాఠములు చెప్పుచుండిరి. వీరు పునూరు ద్రావిడులు. వీరిస్థావరము ఆత్త కూరుతాలూకా వీరూరని తెలియుచున్నది. ఇండియనులగు విద్యార్థులకు Native Law Students కు వీరు తర్కవ్యాకరణధర్మశాస్త్రములున్ను తెలుగునన్నయభట్టియాదులును చెప్పుచుండిరి.

గతశతాబ్దమున మద్రాసుప్రెసిడెన్సీకాలేజి తెలుగుపండితులుగ నుండిన శ్రీచదల వాడ సీతారామశాస్త్రిలవారును పునూరు ద్రావిడులే. వీరూ గొప్పసంస్కృతపండితులు. సాంగవేదాధ్యయనపరులు. తెలుగున శ్రీచిన్నయ్యసూరిగారి కెనయని ప్రఖ్యాతులయి యుండిరి.

ఇట్టి పండితపారంపర్యముగల ఈపునూరు ద్రావిడులు ధైర్యసాహసవిక్రమములుగల వారై కొన్ని కుటుంబములవారు దాదాపు ఎనుబది తొంబది వండ్లక్రింద చెన్నపట్టణశాఖ నగరమగు తండయాల్వేటలో నధినివిష్టులయిరి ఈవిక్రమగణములో నిపుడు ముఖ్యముగ తేర్కొననగువారు శ్రీపురాణం హయగ్రీవశాస్త్రిలవారు, శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల

\* Native Law Students (vide Guide: to the Records of Nellore District 1801 to 1885, page- 179.)

వారు, శ్రీనరసల పాపాశాస్త్రులవారు లోనగువారు. వీరెల్లరు గొప్పపండితులగుటచే అచ్చు కూటముల సాగించి శ్రీమద్రామాయణాద్యుద్దగ్రంథముల తెలుగుఅక్షరముల నచ్చువేయ దొడగిరి. శ్రీహయగ్రీవశాస్త్రులవారి వాల్మీకిరామాయణమును భాగవతమును నిర్దుష్టప్రతులుగ నుండినవి. అవి యిపు డెచటనైన దొరకగలవా యని యశాత్సుక్యము కలుగుచున్నది. ఆంధ్ర దేశమునం దంతయుగాక కొన్నియితరమండలములందును ప్రసిద్ధిగాంచిన యాస్వల్ప పరిధిలో విశ్వకోశ (యశానైఖ్యోపీడియ) ప్రాయమగునట్లు యా “తెలుగుబాలశిక్ష” యను సుత్తమగ్రంథమును వరులవా రొకరు వ్రాసినవి వినికడిగలదు. ఇక వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులవారన్ననో దాదాపు డెబ్బ దెనుబదియేండ్లనుండియు వీరిముద్రాంకనా ప్రకాశములు అత్యంతవ్యాప్తిగలిగియున్నవి. స్థానీవులకమున నొక్క యుదాహరణము జాలును 1927 లో ప్రకటింపబడిన శ్రీవేంకటరాయకళాప్రపూర్ణలవారు తమ ఆముక్తమాల్యదోపాధ్యతమున అప్పటికి ఏబదిఏండ్లక్రిందనే శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి పురస్కరముగ ఈయాముక్తము సవ్యాఖ్యానముగ ప్రకటింపబడినట్లు తెలిపియున్నారు.

నెల్లూరివారును ద్రావిడ శ్రీవైష్ణవులును మహాపండితులునగు కీర్తిశేషులు శ్రీమా ఆశూరు సరస్వతి తిరువేంగడాచార్యులవారును మనశాస్త్రులవారును చెన్నపట్టణపు తండ యారేపేటలో శ్రీసరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల”నొకదానిజరుపుకొనుచునాలుగువ్యాఖ్యానములతో గూడిన వాల్మీకిరామాయణమును మరికొన్ని ప్రాచీనసంస్కృతగ్రంథములను యచ్చువేయించుచుండిరి. ఆకాలమున నవి బహువ్యాపకము కలిగియుండినవి. తరువాత కొంతకాలమునకు వీరిరువురును వేరువేరు అచ్చుకూటములను స్వంతముగ నెలకొల్పుకొని నటులున్నది. సరస్వతీనిలయమును శ్రీతిరువేంగడాచార్యులవారే నిలుపుకొనినట్లును శ్రీ శాస్త్రులవారిముద్రాంకనశాలకు “ఆదిసరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల” యని పేరుపెట్టుకొనబడినట్లును తెలియుచున్నది. నాటినుండియు శాస్త్రులవారు స్వతంత్రముగ పండితసహాయమున ననేకసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల నచ్చువేయించి ప్రకటించిరి వీరిముద్రాక్షరశాలయు వీరి గ్రంథవిక్రయశాలయు కోస్తాయందంతయు ప్రసిద్ధములయినవి

1891 సంవత్సర ప్రాంతమున శ్రీశాస్త్రులవారు స్వర్గస్థులకాగపితృతుల్యగుణసంపదచే నొప్పినవారును మాన్యులునగు వారికుమారులు చిరంజీవులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు పితృపీతము నలంకరించి తతోఽధికమగు కీర్తిప్రతిష్ఠలతో నీవైతృకవ్యాపారమును నిర్వహించుచున్నారు. వీరవృత్తించి ప్రకటించిన గ్రంథసందోహమునెడలను వీరివిజయవిక్రమముల నెడలను నెల్లూరునందలి వర్ధమానసమాజమువారు (ప్రాగ్రెసివు యూనియన్)

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

1917 లో వీరిని మెచ్చుకొనుచు వీరికొకబంగారుపతకమున మహాసభాముఖమున వర్పించిరి. అప్పటికీ వేంకటేశ్వరులుగారు చిన్న వారు. ఈవల వీరు లోకానుభవము మెండుగ గడించి అనేక భాషలలో అనేకలిపులలో అనేక గ్రంథముల నచ్చువేయించి ప్రకటించి తదేకదీక్షతో కార్యనిర్వహణముజేయుచు ముద్రాంకన ప్రకటన ప్రపంచమున అద్వితీయప్రథగలవారై నాయకులై వెలయుచున్నారు.

నర్తమానకవుల ననేకుల ప్రోత్సహించి వారిగ్రంథములను తమముద్రణాగారమున నచ్చువేయించి ఇచ్చిరి. వారి వీరి జేర్కొననీల. బ్రహ్మశ్రీ కావ్యతీర్థ మహామహా పాఠ్యాయ జనమంచి కేషాద్రిశర్మ కళాప్రపూర్ణులుగారు రచించిన రామాయణ, దేవీ భాగవతాద్యసంఖ్యాకములగు సుత్తమగ్రంథముల వీరు కేవల నిష్క్రియనిరపేక్షులై అచ్చువేయించుచుండునట్లు శ్రీశర్మగారు నెల్లూరిలో నొకమహాసభాముఖమున నూడిజెప్పిరి. ఈశర్మగారిరచనలై యొకచిన్నలైబ్రరీ గావచ్చును.

వీరిపుస్తకశాల నీవ్రాయసకాడు తొలుత 1886 లో చూచియుండెను. అప్పుడది పచ్చెయప్పకాలేజివెంబడి పశ్చిమమున నొకచిన్నగదిలో నిమిడియుండినది. ఈవల జరిగిన యర్థశతాధికావధికాలమున వీరికార్యస్థానమును వీరిపుస్తకప్రదర్శనవిజ్ఞానములును అత్యంతముగ వృద్ధియై ఇతోధికములగు నభివృద్ధులను సర్వముఖముల నార్జింప సమర్థములై వెలయుచున్నవి. వీరిదేశసేవను గ్రంథప్రకటనవిస్తృతిని యుపలక్షించి కొన్నితెలుగు మండలములప్రముఖులు వీరి నిటీవల ఆహ్వానించి యథాయోగ్యములగు సపర్యాసన్తానములచే గౌరవించి తదంకితములగు స్వర్ణపతకములగూడ సమర్పించిరి.

వీరు అచ్చుకూటమునందును పుస్తకప్రకటన వ్యాపారమునందును మాత్రమేగాక రొక్కపాఠశాలనపదప్రసక్తములగు వ్యాపృతులందు మెలగుచున్నారు. ఈనాటి ఈరజతోత్సవభాజనమగు “త్రిలింగ” పత్రికను విజయప్రదముగ ప్రవర్తింపజేయుచు శాస్త్రీయ, వైదుష్య, రాజకీయ, వ్యావహారికాది సకలప్రకరణములను ఆంధ్రలోకమునకు సుగమము జేయుచు నాంధ్రలోకప్రియము నాచరించుచున్నారు. ఇంతియగాక నింగిలీషున “ఫెడరే టిడ్ ఇండియా” యను నొకపత్రికనుగూడ క్లాఘ్యముగ నడపుచున్నారు.

మరియు రొక్కవిషయములందును పాల్గొనుచు లోకసంగ్రహమున కుపకరించుచున్నారు. కొంతకాలము మద్రాసుకార్పొరేషనుసభ్యులుగ నుండిరి. పచ్చయప్పకాలేజి నిర్వాహకసభాసభ్యులుగనుండి కొంతకాల మాసభాపతిత్వమునుగూడ వహించిరి. పుస్తక

విక్రేతలగు హిగ్గిబాథముగారు పూర్వమొకమారు మద్రాసునగర షెరిఫు Sheriff గా నియమింపబడియుండిరి. ఈయానుపూర్వినాశ్రయించి యీకాలమున నీయాముష్మంతులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారును తాముగడించియుండు ప్రసిద్ధివలనను ప్రాభవము వలనను ఆషెరిఫుపదవినందదగినవారుగ నున్నారు.

వీరిఅచ్చుకూటమున నిపుడు తెలుగు-అరవము-గ్రంథము-నాగరి (సంస్కృతము - హిందీ) ఇంగ్లీషులోనగు భాషాగ్రంథములచ్చు అగుటకు కావలయునక్షరసామగ్రియు ఇతరపరికరములును కొరవలేకయున్నవి ఇంకను వృద్ధికాగలయవకాశముల వీరెదురుచూచు చుందురు. మద్రాసు ఆనందముద్రాక్షరశాలవారు తెలుగుభాగవతము నచ్చువేయునపుడు అందుకొర కొకక్రొత్తయాకృతిగల్గి (బాడి) సొంపుగలనక్షరముల బోలెపోయించి అచ్చు వేయించిరి. కీర్తికేషులు దేశోద్ధారక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారు టైపురైటింగును జూలిన యక్ష్మరములతో కూర్చినభాగము కొంత “భారతి” యండపుడపుడు కనుపరచు చుండిరి. ఈశ్రీవేంకటేశ్వరులుగారును ముద్రాంకనవ్యవసాయమున తమపేరు నిలుచునట్లుగ నొక క్రొత్త ఆకృతి (Body) అక్షరముల నిర్మించుటయో అచ్చువేయువిషయమునగాని అచ్చుయంత్రనిర్మాణమునందుగాని యొకనూతనవిధానమును ప్రవేశపెట్టిదాని అనుష్ఠానము నకు దెచ్చుటయో వీరికి కీర్తిప్రదముగనుండగలదు.

ఈనాటి త్రిలింగ రజతోత్సవప్రసక్తముగ వీరు సర్వవిధముల సంస్తుత్యభినందనపాత్ర మగుచుండుట యెల్లరకు సంతసావహముగ నుండగలదు. వీరును వీరభిమానించి పోషించు చుండు త్రైలింగోద్యమమునుచిరాయువులయి చిరస్థిరకీర్తులయి ఇతోధికములగు స్వజన స్వదేశోపకారముల వెలయుచుండుగాత!

52

శ్రీపింగళి వేంకట్రామయ్యగారు, బి. యస్. సి. (ఆనర్స్),

అధ్యక్షులు, విజ్ఞానమండలి, ఆనంతపురము.

భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు తమ త్రిలింగపత్రికద్వారా ఆంధ్రభాషకును తెన్నాలముగ ఆంధ్రదేశమునకును చేసిన మహోపకారమునకు విజ్ఞానమండలి వారు శ్రీశాస్త్రిలవారి నెంతయు అభినందించుచున్నారు. వారాపత్రికను తదేకదీక్షతో సర్వజనాంగీకారముగ ఇరుపదియైదుసంవత్సరములు నడిపి అందు వివిధములగు విషయములపై వ్యాసములను ప్రచురించి ఆంధ్రభాషయందు పత్రికానిర్వహణోద్యమమును బలపరచియున్నారు. శ్రీశాస్త్రిలువారు తమ త్రిలింగపత్రికయందు ఆధునికవిజ్ఞానవిషయ

## త్రిలింగరక్షతోత్సవము

ములపై కూడ వ్యాసములను ప్రచరించి త్రిలింగదేశమునందంతటను విజ్ఞానమును వెదజల్లుదురుగాక అని ఈవిజ్ఞానమండలివారాశించుచు వారికి శ్రీ భగవంతు డాయు రారోగ్యముల నొసంగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నారు.

53

శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు, తూర్పుతాళ్ల, వళ్ళిమగోదావరి.

వార్తాపత్రికానిర్వహణము, ముఖ్యముగా మనదేశపరిస్థితులలో దుర్బటకార్యము. “అప్రియస్యచ పథ్యస్యవక్తా శ్రోతాచ దుర్లభః” అనునభియుక్తోక్తిప్రకారము హితముచు ప్రియముగా నుండునట్లుపదేశించుటకు అసాధారణప్రతిభ కావలసియున్నది. వార్తాపత్రికలకార్య మిట్టిది. మనదేశములో పత్రికానిర్వాహకుడెంతప్రతిభాశాలియైననుగూడ వ్యయప్రయాసలకును కష్టనిష్ఠురములకును లోనై యుండవలసినవాడు.

త్రిలింగవంటి ప్రధానపత్రికనిర్వహణము నింతకాలము కడుసమర్థతతో సాగించిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిపరిశ్రమ మెంతయు ప్రశంసాపాత్రమని చెప్పబూనుట జగ మెఱిగినబ్రాహ్మణునకు జందెమువేయజూచుట వంటిది.

ఇట్టిదియే వీరివంశమువారు తరతరములనుండి చేయుచున్న భాషాసేవను బ్రశంసించ బూనుటయును.

54

శ్రీ వావిలాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు, శారదాగ్రంథాలయ కార్యదర్శి,

పెదకొత్తపల్లి, ఒంగోలుతాలూకా.

అ భి న న్ద న ప త్రి క.

త్రిలింగ పత్రికా రాజమా! జయము.

ఇటువదియైదుసంవత్సరములుగ మా ‘త్రిలింగ’ దేశాభివృద్ధికిని మత సాంఘికరాజ కీయాభ్యుదయమునకును కంకణముగట్టుకొని దిగ్విజయముగాంచినట్టిన్ని గ్రంథనిర్మాణము నందును నిర్వహణమునందును మార్గదర్శకులై సార్థకవిరుదాంకితులగు భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి సంపాదకత్వమున భన్యతగాంచినట్టిన్ని త్రిలింగ పత్రికారాజము ఇతోధికాభివృద్ధియై వెలుగొందుగాక!

౩౫౨

### శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ.

భాషాధారక బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు చెన్నరాష్ట్రముననేగాక రాష్ట్రేతరములలోగూడ భ్యాతీవహించిన ఆంధ్రప్రముఖులు. ఆంధ్రభాషకు 'వావిళ్ల' వారి వంశముచేసిన నిరుపమానమగు సేవ బహుప్రశంసనీయమైనది. ఆర్థిక, రాజకీయ, సాంఘిక, మత, వైదిక, వైద్య, వేద, శాస్త్ర, పురాణాదిగ్రంథములలో వావిళ్లవారు ప్రచురింపని గ్రంథములేదు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిజనకులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలుగారు గొప్ప సంస్కృతవిద్వాంసులు వారనేక ఉత్తమసంస్కృతగ్రంథములకు వ్యాఖ్యానములు టీకా తాత్పర్యములు వ్రాసినారు. స్వర్ణీయ శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారిచే స్వల్పముగ ప్రారంభింప బడిన 'వావిళ్ల' ప్రచురణములు వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిహయామున వేయిరెట్లధికమై వావిళ్లవారిపుస్తకములు దశదిశల వ్యాపించివి. చక్కని అచ్చు, ఇంపైనలైండు, సుందర మగుకాగితములు వావిళ్లవారిగ్రంథములకు ఆటపట్టు. నేడాంధ్రదేశమున వావిళ్లవారి గ్రంథములేని గ్రామములేదనిచెప్పటతెలియకయోక్తికాదు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చెన్నరాజధానికిప్రధాననగరమైన చెన్నపురిలో చాలభ్యాతీనిసంపాదించి నగరప్రముఖులుగ నున్నారు. శ్రీశాస్త్రిగారు కేవలము గ్రంథప్రచురణములతోనేగాక అనేక ప్రజాహితసంస్థలలో ప్రధానులుగనుండి ప్రజాసేవచేయుచున్నారు. 1927 సం॥ న చెన్నపురినజరిగిన ఆఖల భారతకాంగ్రెసుమహాసభాహాస్వనసంఘకోశాధ్యక్షులై వ్యవహరించిరి. వీరు చాలసంవత్సరములు చెన్ననగరమున గౌరవప్రేసిడెన్సీమేజిస్ట్రేటుగను చెంగల్పట్టుజిల్లాలో మొదటితరగతి గౌరవమేజిస్ట్రేటుగను నుండి కీర్తిగాంచిరి. చాలసంవత్సరములు పచ్చయప్పట్రస్తుబోర్డు సభ్యులుగ నెచ్చుకొనబడుటయేగాక ఒకతూరి అధ్యక్షులుగఎన్నుకోబడిరి. చెన్నపురి విశ్వవిద్యాలయసెనెటుసభ్యులుగను, చెన్నపురికార్పొరేషనుసభ్యులుగను, అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయ కెలుగుపరీక్షాధికారిగ చాలకాలముఉండియున్నారు. ఆంధ్రవాణిజ్యసంఘము స్థాపించినదాదిగౌరవ కార్యదర్శిగ ఎన్నుకోబడుచు వాణిజ్యాభివృద్ధికై కృషిసలుపుచున్నారు. ఆంధ్రదేశగ్రంథాలయసంఘ ఉపాధ్యక్షులుగనుండి గ్రంథాలయోద్యమసేవచేసి అనేక గ్రంథాలయములకు పుస్తకములు యిచ్చియున్నారు. శాస్త్రిగారు ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమునకై చేసినకృషి క్లాగునీయము. 1938 లో చెన్నపురిలో జరిగిన 20-వ ఆంధ్రమహాసభాహాస్వనసంఘాధ్యక్షులుగనుండి 'చెన్నపురి ఆంధ్రులదను' విషయమై శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చేసినఉపన్యాసము బహుచరిత్రాంశము. రాయలసీమ-సర్కారాంధ్రులమైతికి వీరు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేయుకృషి నిరుపమానము. వీరనేకమందివిద్యాధులకు గుప్తముగ పుస్తకములు, ధనము సహాయముచేయుదురు. తెలుగుపండితులలో చాలమంది వీరిసత్కారమును పొందినవారే నని చెప్పవచ్చును. నిజముగ వావిళ్ల వారిప్రచురణశాల లేకపోయినచో ఆంధ్రభాషలో నిపుడు లభించెడిపుస్తకము లభించెడివి గావు. అనేకపురాతనవ్రాతప్రతులు నశించెడివి అట్టి అపస్థలేకుండ వావిళ్ల వారు పూనుకొని చిన్న పెద్ద తారతమ్యములేక స్తోత్రములదగ్గర నుంచి తెలుగుభాషలో ప్రచురించి, తెలుగుభాషకు అమూల్యమగు సేవచేసిరి. ముఖ్యవిషయ మేమన శ్రీశాస్త్రిగారు 25 సంవత్సరములనుంచి 'త్రిలింగ' అను తెలుగువారపత్రికను జయ ప్రదముగ నడుపుచున్నారు. ఆంగ్లమున 'ఫెడరేటిడు ఇండియా' అనువారపత్రిక తమిళమున 'బాలవివోదినీ' అనుపత్రికను జయప్రదముగ నిర్వహించుచున్నారు. ఇన్నివిధముల భాషాసేవ దేశసేవ యొనర్చువీరికి 'భాషాధ్యారక' అనుబిరుద మొతయు తగియున్నది. వీరికి అనేకచోట్ల సన్మానోత్సవములు జరుగుచున్నవి. నిఖలాంధ్రదేశపక్షమున శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సన్మానించుబాధ్యత ఆంధ్రులపై నున్నది. అట్టితరుణము త్వరలో రానున్నదని తలచుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రులుగారికి గొప్పగొప్పవారితో స్నేహముగలదు. శ్రీశాస్త్రిగారు నిగర్వచూడామణి. నాకు చిరకాలమిత్రులు—పూజనీయులు—అట్టి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నొసంగి ఇంకను భాషాసేవ దేశసేవ యొనర్చునట్లనుగ్రహించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

56

విద్యామండరి గానకళావికారద శ్రీ బెంగళూరునాగరత్నము, మదరాసు.

పరమపవిత్రమయిన భారతధూమియను సభాభవనము నలంకరించిన పండితప్రకాండు లయొక్కయు విద్యవైఖరియే రేణులయొక్కయు మహానుభావుల యొక్కయు దివ్యపాదార విండములసన్నిధిలో భక్తిపురస్కరముగ వందనమాలికలనర్పించుచు తెలిసియో తెలియకయో 'ఉడుతభక్తి' సామెతగా నాకు తోచినమాటలు వ్రాసిపంపించుకొని కృతార్థురాలనయినట్టు సంతోషభరితస్వాంతనయి గుణగ్రహణపారీణుల ఆశీర్వాదములనుబొంద కుతూహలపడు చున్నదానను. ప్రకృతము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి సత్కార్యదీక్షనుగురించి వ్రాయుటకు ఉవ్విళ్లూరుచున్నందులకు కారణంబేమి! సద్బ్రంథములను చదువుటచేతను శ్రావ్యమైనగానమును వినుటచేతను ఆకలిదప్పికలు మాన్పుమహదానందము గలుగునని చెప్పియున్న మహాత్ముల పెద్దలవాక్యామృతములు నేడసత్యము లగునా! ఎన్నటికిని కానేరవు.

౧౫౬

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి పూర్వపుణ్యకల్పవృక్షమున కమృతరసపూరిత దివ్యఫలమనదగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నిజముగా దేవాంశసంభూతులు ఆయేడు కొండల వేంకటేశ్వరులే ఈవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారుగానవలెరించినట్లయే నిజమయిన మాట. అట్టి వీరు “శ్రీరామం సర్వకర్తను” అన్నట్లు సంస్కృతాంధ్రద్రవిడాదిగ్రంథములను త్రిమతప్రతిపాదితభేదబుద్ధిలేక ఉద్ధరించినారు, ఉద్ధరించుచున్నారు. ప్రాతఃస్మరణీయులును పూజ్యపాదులునయిన తమపితృపాదులవారు ప్రారంభించి తమకప్పగించిన ఈగ్రంథ ముద్రణప్రచురణాదిభారమును వహించి నిరంతరమును భాషాస్వరూపిణియు, ఆదిసరస్వతియునగు విద్యాధిదేవతను తను ధనమననములచేత నారాధించుచున్నారు. ఇట్టి పుత్రై రత్నమును బడయుటచేత నామహనీయులు “న స పునరావర్తతే న స పునరావర్తతే” అను ఉపనిషద్వాక్యముచొప్పున, పునరావర్తనములేని శాశ్వతపుణ్యలోకములయందు సంభావితులగుచు తనకుమారరత్నము చేయుచున్న అపారమైన భాషానేవను సంస్కరించుచు అమందానందతుందిలహృదయారవిందు లగుచుందురనుట ముష్టాటికిని ధృవనక్షత్రమువలెనే ధృవము. “పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాభవ” మ్మను ప్రమాణవాక్యము ఇట్టి సత్పుత్రులనుబడసిన శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారియెడలనే నిజముగ చరితార్థమయినది. “ఆత్మైవై పుత్రనామాసి” అను వేదవాక్యముచొప్పున శ్రీవారు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రి ముఖతః మనఅందఱకును ప్రత్యక్షమగుచునే యున్నారు.

ప్రారంభవిద్యాధ్యయ మొదలుగా పరిపూర్ణపాండితీధనులవఱకును ఆబాలగోపాలము చదువుకొనుట కుపయుక్తములయిన పెద్దబాలశిశు, తరగతులవాచకములు మొదలు మహాభారతమువఱకునుగల భక్తి, యుక్తి, శక్తి, అనురక్తి, విరక్తులను బుట్టించెడు ననేక విధములయిన సద్గ్రంథములను ప్రకటించియు, ప్రకటించుచునున్నారు. వీరు ప్రకటించిన గ్రంథముల ప్రకటనపుస్తకమే ఒక మహాగ్రంథమంతగా నొప్పారుచున్నదనగా నిక నేమి చెప్పవలెను! మూలమూలలలో తాళపత్రసంపుటములలో దాగి శిథిలీభూతములగున వెన్ని యో గ్రంథములను వీరు వెలయించినారు. ఇక భారత భాగవత రామాయణాదులు, వేదవేదాంగాదులు, ఉపనిషత్తులు, భాష్యములు, కావ్యనాటకాలంకారములు మొదలగు గ్రంథముల నెన్ని యో ప్రకటించిరి. అన్నింటికంటెను సర్వదా స్మరణీయమైనది సంస్కృతమహాభారతము పదునెనిమిదిపర్వములను దేవనాగరాక్షరములలో పదునెనిమిదిసంపుటములుగా ముద్రించి ప్రకటించుటయే. ఈసమర్థత వీరిఒక్కరికేచెల్లినది! వీరు సంకల్పసిద్ధులు కనుకనే “ఏగ్రంథమునైనను ముద్రింపవలయు ననెడుసంకల్పము కలుగుటయే తడవుగా కొలది

## త్రిలింగజతోత్సవము

రోజులలో ముద్రించి వెలువరచుచుందురు. వీరికార్యదీక్ష మెండు. వీరిమనశ్శక్తి యతి దృఢము. సర్వజనోపయోక్తము లగుస్తోత్రములను సంపుటికరణముగావించి స్తోత్రరత్నా కరమనుపేరను భాగములుగా ప్రకటించినారు. వీరే పూననిచో నితరభాషలోనుండు శ్రీతిలకుగారిభగవద్గీతాభాష్యము మనకు తెలుగులోదొరకుట దుర్లభము గదా! వీరేపూన నిచో తులసీరామాయణమును తెలుగులో మనము చూడగల్గుట దుర్లభముగదా!! పితృ వాక్యఁగరిపాలకుడన్న బిరుదము త్రేతాయుగములో ఒక్కశ్రీరామచంద్రభగవానునికే చెల్లినది. కలియుగములో శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికొక్కరికే చెల్లినది కాదన యెవరు సాహసించెదరు! వీరు విద్వాంసులకును, కవీశ్వరులకు కల్పవృక్షము వంటివారు. పలు దేశములనుండి యేతెంచెడు పండితులను కవులను సాదరఁముగ సత్కరించుచున్నారనుట అందఱు నెఱిగినవిషయమేకదా! విద్వత్కవివ రేణ్యులు శ్రీవారియశోలతను తమకీర్తివృక్ష మున కంటగట్టి దిగ్గంతములయందు అనశ్వరముగా ప్రాకించుచున్నారు. భాషాసుందరికి ముత్యాలసరములు దిగ వేసినట్లు సాగసయిన అచ్చుఅక్షరములతో గ్రంథములను కూర్చించి యున్నారు. శ్రీతిరుపతి వేంకటేశ్వరునివలెనే వీరును ధనమును సంపాదించుచున్నారు. ఆదేవుడు ధనమును దాచుకొనుచున్నాడు, ఈభూదేవుడు సత్పాత్రములయందు విని యోగించుచున్నాడు. ఇదియే ఆయనకును ఈయనకును భేదము. ఇక వీరిదేశనేవాపరాయణత్వమును గొరించి చెప్పనే అవసరములేదు. పచ్చయప్పకాలేటిలో గౌరవసభ్యస్థాన మేండ్లతరబడిగా నలంకరించినారు. మఱియు నితరసంస్థల నెన్నింటిలోనో గౌరవపదవుల అలంకరించి తమచేతనైనసాహాయ్యముచేయుచు గౌరవింపబడుచున్నారు. అంతియేకాని ధనసంపాదన కాశించి పదవులకుకోరుట శశవిషాదప్రాయమనుటయే వీరిచిట్ల తగును. అయినను ఇట్టివీరుమహాఘనతనహించిన గవర్నరుగారికి సలహాలనిచ్చు ముఖ్యమంత్రికాలేదే అనుచిత మాత్రము నాస్వాంతమును బాధించుచున్నదని యథార్థముగా మనవిచేసి కొనుచున్నాను. అదియును వీరికి కొలదికాలములోనే లభించియేదీరునని నానమ్మిక. వీరు సుమారు 25 సంవత్సరములనుండి “త్రిలింగ” అను ఆంధ్రవారపత్రికను నిరంతరాయ ముగ నిష్పక్షపాతముగ ప్రకటించుచు సనాతన-అభినాతనుల కానందమును గలిగించు చున్నారనుట సర్వవిదితము. దానికే నిపుడు రజతోత్సవము జరపింపనున్నారు. మఱియు ఇంగ్లీషులో నొకపత్రికయు, అరబ్బీములో నొకపత్రికయు వీరు నడపించు చున్నారు. ఈవిధమయిన భాషాసేవ దేశసేవ వీరియొక్కచేతిమీదుగా జరగుచున్నదనిక నెంతటియాశ్చర్యకరవిషయమో మీరే యోచింతురుగాక!

ఇట్టి లోకమాన్యులయిన మహానుభావులనుగురించి యేమివ్రాసినను అతిశయోక్తి చెందక స్వభావోక్తికే చెందుననుట యథార్థోక్తియే అగును. “యత్రాకృతిస్తత్ర గుణా” అను శాలిదాసోక్తి వీరియెడలనే సార్థకమగుచున్నది. మహాకవులు వర్ణింపదగిన వీరిగుణగణములనుగురించి వ్రాయుటకును పొగడుటకును నావంతిదానికి సాధ్యముకాదు వీరిని నేను సుమారు ముప్పదిరెండుసంవత్సరములనుండి బాగుగా నెఱుఁగుదును వీరు తమ త్రిలింగ పత్రికను సదా నాకుపంపించుచున్నారు. ప్రకటించిన ప్రతిపుస్తకమును ముందుగా నా కందించియే తరువాత విక్రయించుచున్నారు. శ్రీత్యాగరాజస్వాములవారి కుంభాభిషేక మహోత్సవసమయమున గోకలేహాలులో ఇతరప్రముఖులలో తామును ఒక్కరై చేసిన సహాయమునకు యావజ్జీవముకృతజ్ఞతాబద్ధురాలనైయున్నాను. భగవంతుని నెన్నివిధములచేతను వర్ణించినను తనివివీరనటులు వీరినిగూర్చి యెంతవ్రాసినను తనివివీరదు. కనుక మీరందఱకును శ్రమకలుగకుండునట్లు ఈలిఖితమును ప్రేమభక్తిపురస్కరముగ సమర్పించుకొనుచున్నదానను. శ్రీత్యాగరాజస్వాములవారి పాదారవిందములను ధ్యానించుచు వీరు చిరాయురారోగ్యపుత్రప్రాప్తాదిసకలసంపదృశితులుగా నుండుట చూచి ఆనందింపఁగోరుచున్నదానను. నిజమునకు వీరియుత్సవవైభవములు ఆంధ్రదేశమునకు రాజధాని అయిన చెన్ననగరముననే జరగవలసినవయ్యును ఆభాగ్యమున కానగరము నోచుకొనక పోయెనే అని విచారించువారిలో నేనొకఁడను. కడపలోను ఇతరచోట్లయందును మహాజనులుజరపిన వీరియుత్సవములనయినను చూచుభాగ్యము నాకు కలుగకపోయెనే యని మాత్రము సదా మదిలో విచారించుచున్నాను. పుట్టుకచేత ఆంధ్రురాలగు నేను శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి ఆంధ్రదేశమునందుజరగిన జరగుచున్న జరగగల యుత్సవసమ్మానములు నాకే జరగునట్లుగా భావించి అమందానందమును పొందుచున్నాను.

57

శ్రీమార్గ సీ. విజయరాఘవాచారిగారు, మాజీ దేశీయమహాసభ  
అధ్యక్షులు, “ఆరామ”, సేలము:—

త్రిలింగపత్రికరచితోత్సవము జరుగుచున్నదని విని సంతసించితిని. ఈపత్రిక దేశములోని ఉత్తమపత్రికలలో నొకటి అని అందరనుకొందురు. కడచిన 25 ఏండ్లుగా ఆంధ్రరాష్ట్రములో జరిగిన రాజకీయప్రబోధమునకును వైజ్ఞానికపునరుజ్జీవమునకును ఈపత్రిక చేసినదోహదము అనల్పము. నాయనుంగుమిత్రులు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిసమర్థసంపాదకత్వమున ఈపత్రిక నుప్పటివలెనే జనరంజకమై దినదినాభివృద్ధికొంచునుగాక ! అని

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

అందరితోగూడి నేనును ఆశీర్వాదించుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రులవారినిగురించి నానదభిప్రాయము ఒక్కమాట చెప్పనిండు. మదరాసులో ప్రజాసేవకు అందరివిశ్వాసమును గౌరవమును వీరు చూచగొన్నారు. తెలుగు సంస్కృతవాఙ్మయములకు వీరు చేసినసేవ ఇంతయని లెక్కవేయుటకు నేను సమర్థుడనుకాను గాని తగినవారిఅభిప్రాయమున వీరుగొప్పగౌరవముపొందినవారు. శ్రీశాస్త్రులవారు నిజమునకు ఇంకను చిన్నవారు. దేశసేవజేయుటకు వీరికి దీర్ఘాయువు అగుగాక ! అనియు వీరు సుఖులౌదురుగాక ! అనియు ప్రార్థించుచున్నాను.

58

శ్రీ గా॥ రావుబహదూరు జస్టిస్ పీ వెంకటరమణారావుగారు,  
హైదరాబాద్, "శాకవి", విశ్వరూపాన్వయ, ఎన్నోరు, ఉద్రాసు.

ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు తెలుగువాఙ్మయమునకు చేసిన సేవనుగురించిన నాలభినందనములు మిక్కిలి నమ్రతతో పంపుకొనుచున్నాను. సుప్రసిద్ధ ప్రాధికారావ్యాల ప్రకటనచే వారు తెలుగువాఙ్మయాన్ని పుష్టిపరచినదేగాక తెలుగుభాష తెలుగుసారస్వతాల అభ్యాసానికి నిజమయిన ప్రోత్సాహమును కలుగజేసినారు. మనదేశము కైజ్ఞానికముగ అభివృద్ధికావలెనంటే దేశభాష లెంతయావశ్యకమనేవిషయము అందరికిని అర్థమయియున్నది కాబట్టి శ్రీశాస్త్రులవారు చేసినసేవయొక్క విలువ అంధుడొక్కక్కడు నిర్ణయించుకోగలడు. అందులో త్వరలో ఆంధ్రరాష్ట్ర మేర్పడుతుండని ఎదురుచూచుచుండడముచేత ఇది చాలా బాగా తెలియగలదు ఇంత అర్హత శ్రీశాస్త్రులవారికి ఉండడముచేత వారికి భాషాధారకబిరుదమిచ్చినది చాల యుచితమని తేలుచున్నది. వారినిరాడంబర త్వము నయస్వభావము, కలుపుగోలుతనము, దయాళుత్వము-వీనివల్ల వీరు అందరుమిత్రులకును ప్రేమపాత్రులయినారు. స్వభావముచేత సానుభూతిపరులు కావడముచేత అర్హమైనకార్యాలన్నిటికిని వీరిసహాయము దొరుకుతుంటుంది. దేశాభివృద్ధివిషయాలలో వారికుండే అభినివేశము వారనేకసంఘలతో వెట్టుకొన్నసంబంధంచేత వ్యక్తమవుతున్నది. ఈదేశానికి ముఖ్యంగా ఆంధ్రదేశానికి వీరుచేసినసేవ బాగాసాగడానికి వీరికి చిరాయురారోగ్యము లగుచుగాకయని కోరుచున్నాను.

59

గా॥ న్యాయమూర్తి శే. పి. లక్ష్మణరావుగారు, బీచ్బరో, ఆడయారు.

ఇరవదియేండ్లకు పైబడి నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి నెరుగుదును. వారు తెలుగువాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచారానికి చేసినసేవ శ్లాఘింపదగ్గది.

60

శ్రీశలిశెట్టి రామరావుగారు, జయపూరుసంస్థానము, రాయఘడ.

శ్రీశాస్త్రిలుగారికి దైవము చిరాయువు ఒసంగుగాక! వారు ఆంధ్రవాఙ్మయసేవ ఇంకను చేయుదురుగాక!! వికటచిత్రాలు త్వరలో పంపుచున్నాను.

61

పి. చెంచయ్య, ఎస్క్వయర్, యం. యల్.,

ఫీఫ్ఠ్ (రిటైర్డ్), భువనగిరి, ఎస్టాబ్లిష్మెంట్, మద్రాసు.

రమారమి ముప్పాతికశతాబ్దముగా “వావిళ్ల వారంటే ఆంధ్రవిద్యార్థికి పండితునికి నాలుకమీదిమాటగా ఏర్పడిపోయినది. పండితుడుతీర్చేదానికంటే ప్రచురణకర్తదిద్దడంచేత బాగుపడవలసిన దినాలు తెలుగుభాషపునరుజ్జీవఘట్టములో నుండినవి. ఎందువల్లనంటే ప్రాచీనప్రాధరచనలు బాగాజుట్టి ఆనందించిన తరువాతగాని ఏజాతిన్నినవీనమార్గాలలో గడువలేదు. అట్టితరుణముకలిగినప్పుడు ఆకొరతను తీర్చడానికి శ్రీవావిళ్లరామస్వామి శాస్త్రిలవారు సిద్ధమయిరి. తెలుగువాఙ్మయములోనిరత్నాలను ఒక్కొక్కరికి అందుబాటు లోనికి వచ్చేటట్లుగ ప్రకటించిన శ్రీవావిళ్లవారికి ఈతరమువారు చాలకృతజ్ఞులుగ నున్నారు. వావిళ్లవారు ప్రచురణకార్యములలో ఎల్లప్పుడుసాహసించి మార్గదర్శితత్వము వహించినారు. తెలుగులోని ప్రాధరచనలను ప్రకటిస్తూఉండినప్పుడే సంస్కృతములోని వజ్రపుతునకలకన్నటికని తెలుగుపరివర్తనము కావించిరి. ఈప్రచురణకర్తలు నిరంతరాయముగాచేసినకృషి చాలవరకు తెలుగుసారస్వతపునరుజ్జీవానికి తోడ్పడినది.

వీరు పండితులుగ ఉండడమేగాక తమచుట్టును అనేకపండితులను చేర్చుకోవడముచేత వీరు వహించినకారము చేయగలిగినారు. నేటిత్రాత్రకాలము ప్రాతపండితులకు మృత్యుప్రాయము. వావిళ్లప్రచురణసంస్థవారు వారికిజీవధారపోయకపోతే వారెన్నడో అదృశ్యులైయుందురు. ప్రాతకాలపుపండితులను సర్వకళాశాలలు ఉపయోగించుకోలేరు గదా! కాబట్టి వారునిలవడానికి ఆసరావావిళ్లవారిబోటి ప్రచురణకర్తలే.

రాబోయేనవీనాంధ్రనిర్మాణానికి త్రిలింగ తనపాలు తానుపుచ్చుకొన్నది.

వావిళ్లకుటుంబమువారి ఉదారసేవ నుగ్గడించి శుభమువూర్తమున వారినిఅభినందింపగలిగినందులకు సంతోషపడుచున్నాను

## త్రిలింగరజతోత్సవము

62

డివాణ్ బహద్దరు శ్రీ వి ఎఫ్. విశ్వనాథరావుగారు, మద్రాసు కలెక్టరు, మద్రాసు.

తెలుగు సంస్కృత వాఙ్మయములపరముగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు చేస్తున్న ఉత్తమకృషికి వారినభినందించడములో నేను హృదయపూర్వకముగా పాల్గొనుచున్నాను. వారీభావలలోని ప్రసిద్ధకావ్యాలకు కల్పించిన రూపముచేత అవి అందరికీ అందుబాటులోనికి వచ్చినవి. వారినిరంతరకృతజ్ఞత వీరిపై నిల్చినది. వారిప్రచారంజక “త్రిలింగ”కు రజతోత్సవ మేర్పడిననుచుయూ వారినిఅభినందించుచున్నాను అది తరతమ ప్రయోజనకారి అగునని నావిశ్వాసము. తెలుగు తెలిసినవారందరికి నిది మేల్బంతి యొజ్జయుగుగాక!

నేను శ్రీశాస్త్రిలుగారిని అనేకసంవత్సరములుగా నెరుగుదును వారిసాహృదయా న్నెల్లప్పుడు చూచి ఆనందించినాను. వారినిష్కపటస్వభావము దేశభక్తి కొనియాడదగినది. ఆంధ్రదేశములో వారికులము దర్జాలలో కల ఉత్తమగుణాలకు వారు ప్రతినిధి. తెలుగువారికింకా ఇతోధికముగా సేవచేయడానికి వారికిశ్వరుడు చిరాయురారోగ్యాలు ప్రసాదించుగాక!

63

శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు, ఐ. సి. ఎస్.,

మద్రాసు కార్పొరేషన్ కమిషనరు, రిజర్వ్ బిల్డింగ్సు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి ప్రచాపితసేవను పొగడడముంటే చంద్రునికి వంకడిద్దడమవుతుంది. వారు దేశసేవయందు ప్రాతచేయిఅయియున్నారు. ఎంతచిన్నపని చేసినా ప్రకటనను కోరే మహాశయులుండే ఈదినాలలో నిరాడంబరజీవితము నడుపుకొన్నారు. తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికి వారుచేసినకృషి కర్తకరులకు పరహస్తముగా వారు చేసినమేలు పట్టణపితప్రచాపితకార్యాలలో వారికుండేత్రద్ధ అందరికీ బాగా తెలిసినవే ప్రత్యేకించి వర్ణింపనక్కరలేదు శ్రీశాస్త్రిలవారికి ఆయురారోగ్యములు గల్గి వారింకను ప్రబలతరసేవ చేయుదురుగాక!

64

శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. నరసింహంపంతులుగారు, ఐ. ఏ., ఐ. ఎల్., కలెక్టరు,

(రిటైర్డ్) మెంబరు బ్లడ్ పర్వీషుకమిషన్, 45 ఓటర్స్ రోడ్డు, కళీడ్రబహాద్రు, మద్రాసు.

ఈకోస్తాలలో తెలుగు సంస్కృత వాఙ్మయాలకు వావిళ్లవంశమువారు అద్వితీయ సేవచేసినారు. చాలముఖ్యమై అపూర్వమైనగ్రంథాల నెన్నిటినో ముద్రించి ప్రకటించి ఆ

సందేశములు.

వాల్చియాలకు వన్నె దెచ్చినారు. ఈకార్యక్రమంలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తండ్రిగారిపేరును ప్రతిభతో నిలవబెట్టినారు.

తెలుగుగ్రంథాలవరకు దేశములో వావిళ్లసంస్థకు తరువాలిదే మరియేసంస్థ అయినా అని నేను నిస్సందేహముగా చెప్పగలను.

65

భాగవతహద్యారు ఆదము హాజీమహమ్మద్ సేయిట్ గారు, మద్రాసు మాజీషెరీఫ్, రిజిస్ట్రార్ జ్యుజ్ జి.ఎం.ఎ. కేంద్రబోర్డులో డైరెక్టరు, మహమ్మద్ భవనము, బండరుపీఠి, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని పెక్కిండ్లుగా నేనెరుగుదును. వారనేక సువత్సరాల అనుభవముగల పత్రికారచయితలు. వారు పత్రికాప్రచురణశాఖకు చేసిన సేవ అమూల్యము నేను దూరమునుంచి వారికార్యమును వనపాఠగౌరవించుచున్నవాడను. వారికి విజయమగుగాక!

66

శ్రీ డి.వాగ్దేవహద్యారు గోవిందదాసు చతుర్వ్యుజదాసుగారు, మాజీషెరీఫ్, మర్చింటు, బ్యాంకరు, కమిషన్ ఏజెంటు, 459, టంకసాలపీఠి, పాల్కుట్టా, మద్రాసు.

వారి తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున నా గౌరవమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారికి అభినందనాలతోకూడిన సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురని వినుటకు చాల సంతసముపొందితిని.

శ్రీ శాస్త్రిలవారిని ఇరువదియేండ్లకుపై బడి తెలియును. నిరాడంబరులు, నిష్కల్తఘలు, సుస్వభావులు శ్రీ శాస్త్రిలవారగుటచేత వారిని చూచినవారందరును వారిని ప్రేమింతురు. సుప్రసిద్ధులయిన వారితండ్రిసాంప్రదాయాన్ని వారు చక్కగా పరిపాలించుచున్నారు. సంస్కృత, తెలుగువాల్చియాలకు వారు అపారసేవచేసినారు. మతవిషయకాలు, తదితరాలు అయిన ఉపయుక్తగ్రంథాలను అపురూపశృతులను అనేకము ప్రకటించి ప్రజల కందుబాటులో సుంచినారు.

మద్రాసులో అనేక ప్రజాహితసంస్థలతో శ్రీ శాస్త్రిలవారికి సంబంధముగలదు దేశానికి వారుచేస్తుండే ఉదాత్తసేవ నిరంతరము జరుగడానికి వారికి చిరాయువును సౌఖ్య సమృద్ధియును అమరుగాకయని కోరుచున్నాను.

విశాఖ



శ్రీ వికాపురము మహారాజుగారు, ఆడయారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు బహుకాలముగ తెలుగువాఙ్మయమునకు మహాదారణేవ చేయుచున్నారు. మిక్కిలివిలువగల అనేకప్రాచీనకావ్యములను ఆకర్షణీయముగా ప్రకటించినారు. అనేకసందర్భములలో నష్టపడియుండిగూడ వీరు తమ సత్కార్యములను సాగించుచున్నారు. ఆంధ్రదేశము వీరికి నెక్కువగా ఋణపడినది. ఎక్కువగా కృతజ్ఞతకూడపడియున్నది. వారికి విజయంబగుగాక!

శ్రీ శ్రీ. శ్రీరాములునాయుడుగారు, ఎక్కుమేయరు, మదరాసు కార్పరేషన్,  
కందప్పచెట్టి వీధి, బార్డిటవుక్, మద్రాసు.

ఒకపత్రికకు ఇరువదియైదేండ్లునిండడమంటే అసామాన్యవిషయము అందరుచు ఇంతదీర్ఘకాలము పత్రికనువిజయవంతముగ నడుపలేరు. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు వారి రక్తములోనే పత్రికానిర్వహణశక్తి ప్రవహించుచుండుటచేతనే వీరికది సాధ్యమయినది. డబ్బాదబాయించి పేరుప్రతిష్ఠలకొరకు ప్రాకులాడే ప్రకృతిలేని వారీయన. జాతీయజీవనములోను వాఙ్మయములోను శాశ్వతముగానుండదగినభాగాన్ని భద్రపరచి, దానికి సానపెట్టి, దానిని వృద్ధిపరచి పెంచడము గొప్పతనపు లక్షణము. మరియొకప్పుడు ఆత్మకు ఆత్మకు ప్రపంచమంతటనుగల సమరసభావమును ప్రత్యక్షపరచి జాతిఅంతటను నిగూఢమయిన ఐక్యమును సాహచర్యమును ఏకశృతిని కనుపరచుటయు తల్లక్షణమే. అందుచేత మానవప్రాతృత్వము పెంపుదలఅగుట కాక సత్యస్వరూపములోని నానాముఖముల స్వభావము గుర్తింపబడి వానియొడల గౌరవప్రేమలుగలిగి పరస్పరసహనము పెరుగును. బహుజనహితములగు త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియా మూలకముగానేగాక అన్ని మతవిభాగాలకు చెందిన ఆధ్యాత్మికవాఙ్మయములను ప్రకటించుటచేతనుగూడ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారిమహాకార్యమును సాధించినారు.

వీరు ప్రచారకోల్పాహశ్రద్ధలే లేకపోతే ఎన్ని యోదివ్య సంస్కృతకృతులును తెలుగు ప్రబంధరత్నములును వెలుగు కనక నశించియుండును. ఇండియాఅంతయు ముఖ్యముగ ఆంధ్రదేశమును ఈవిషయమున వీరికితీర్పురానిరీతిని ఋణపడియున్నది.

ప్రజాహిత జీవితములోను వీరు ప్రతిష్ఠనందినారు. వీరు తదేకదీక్షగా ఆంధ్ర ఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్స్ నెడల చేసిన నిరంతర సేవయే వీరిని మనకు చిరగౌరవనీయులను చేయదగి యున్నది. పచ్చయప్పవారి అనేక ధర్మములతో వీరికి బహుకాలముగ నున్న సంబంధము ప్రత్యేకము పేర్కొనదగినది. అభినందింపదగినది. వీరికి మద్రాసు నగరపాలకసంఘములోను కొంతకాలము సంబంధముండుట వారిపౌరసేవాపరత్వమునకు నిదర్శనము. వీరికి కాంగ్రెస్సుపార్టీయెడల చాలసన్నిహితత్వమున్నా తప్పనిసరిగా పార్టీ శిక్షణకు లోబడ వలసిన నిర్బంధముకలుగుననేకారణముచేత వీరాజాతీయసంస్థనుండి దూరమునయున్నారు. తనఆత్మసాక్షిని మరియొకవ్యక్తియొక్క ప్రబలతరఫాంకల్పమునకు లోబరచుట దేశానికి అరిష్టమని వీరిదివరలో నమ్మినది. ఇప్పటికీ నమ్మనది ఒక్కమాటలో చెప్పదలచుకొంటే ఈ యన ఏజాతికిగాని ఏదేశానికిగాని ఆభరణముగా నెంచదగ్గవాడు.

ఒకానొక గొప్పపండితుడేమన్నాడంటే ఇతరులకొరకెవరిజీవన ముపయోగపడదో వాడొకడే ఈ విశాలప్రపంచమునం దేకాకి అన్నాడు. ఈమాటలను సార్థకపరుస్తూ ఇంకను విస్తారతరవిస్తారతరంగాపెరిగే పరిధిలో ప్రజాసేవచేస్తూఉండడానికి వీరికి పర మాత్ముడు చిరాయురారోగ్యములు ప్రసాదించునుగాక!

69

శ్రీ ఎన్. సత్యమూర్తిగారు, యం. యల్. ఏ., ఎక్స్‌మేయరు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి సన్మానసంపుటి బహుకరించున్నారని విని సంతసించితిని. ఈసన్మానమున నేనుచు మహదానందముతోచేరుచున్నాను. సారస్వతంగాను ఇతరరీతిని అతడుకావించిన చిరకాలసేవకై అతనినభినందించుచు హృదయపూర్వకాశీస్సుల నతని కంఠజేయుచున్నాను.

70

శ్రీ సీ. కానుదేవ్, బి. ఏ., బి. ఎల్., మద్రాసు మేయరు, కీల్సాకు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు పత్రికాముఖమున గ్రంథప్రకటనమునచేసిన సేవ అత్యుదారము. వారికి తోడిమానవునితోను మానవసంస్థలతోనుగలచిరపరిచయాను భవములను వారు పత్రికాధిపతిగా చక్కగా నుపయోగించుకొనినారు. వారిఅభిప్రాయ ములయందును విమర్శలయందును శాంతివివేకములు ప్రతిఫలించినవి. వారు ప్రచురణ కర్తగా ప్రసిద్ధప్రాచీనగ్రంథముల నెన్నిటితో ప్రకటించినారు. చదువుకొన్నవారు వీనిని

## శ్రీలింగరత్నవంశము

గొప్పగానుపయోగించి ఫలముపొందగలరు. కార్యరేషనుకొన్నియగాను ఇతరసంబంధములను నేను వారిని చక్కగా నెరుగుదును. వారికి ప్రజాహితవిషయములు బాగా తెలియును. శ్రీలింగ రత్నవంశముగళముహూర్తమున ఆపత్రికాసంపాదకులకు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములగునుగాక అని దీవెనలంపనిండు.

71

రావుబహదర్ ఎం. సి. రాజాగారు, ఎం. ఎల్. ఏ., సేయింటుఖానును మువ్వంటు.

ఏవ్యక్తి ప్రజాహితవిషయంలోనైనా అతను నెలకొల్పిన ఏసంస్థజీవితములోనైనా 25 ఏండ్లు కావడమంటే గొప్పసంగతే. ఇంతటికాలంలోపల శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు ఆపారసేవను సాగించి నెరవేర్చినారు. ప్రజారంజకమయిన తెలుగువారపత్రిక శ్రీలింగును, ఇంగ్లీషుపత్రిక 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ను చక్కగా నడిపినారు. ఆర్థికరాజకీయ ఆధ్యాత్మికసాంఘికావసరాలునుతీర్చే విస్తారవాఙ్మయమును ప్రకటించినారు. ప్రపంచము వీరికి ఋణపడినది. అందుచేత వీరిసేవను పురించడమనేది కర్తవ్యము.

శ్రీశాస్త్రిలవారికి సన్మాన మొసగి వందనాలుఅర్పించడము నాకు పరమప్రీతి. ఎల్లకార్యములను విజయమందుటకు వారికి చిరాయురైశ్వర్యంబు లగుగాక!

72

శ్రీ రాజసేవాప్రవీణ భాగ్యబహదూరు జి. ఎస్. కరీంసాహెబ్ గారు, ఎం. బి. యి.,  
పోలీసుఇన్స్పెక్టరుజనరలు, తిరువనంతపురం, తిరువాక్కూరుసంస్థానము.

నాదిరకాలప్రియమిత్రుడు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు పత్రికాప్రకటన ద్వారా చేసినసేవకు వారిని సన్మానించుచున్నారని విని చాలా ఆనందమందితిని. ఈజునిలో ఆయన జీవితమంతటను శ్రమపడి దానిని భారపోసినాడు. తనభాషకు దేశానికి సేవ చేయుచు అతడు చిరాయువగుగాక!

73

శ్రీ ఎస్. గురుస్వామిగారు,

ఆల్ ఇండియా రయల్స్ మెంబర్స్ ఫెడరేషను కార్యదర్శి, మైసూరు, మద్రాసు.

'శ్రీలింగ', 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ల సమర్థసంపాదకులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి శ్రీలింగరత్నవంశవంశవర్ధమున అభినందనపూర్వకముగ నాహృదయపూర్వక

నన్నానమును తెలుపుకొనుచున్నాను. బడేండ్లకుపై బడి వారిని నేనెరుగుదును. వారిది విశాల హృదయము. వారు నిరాడంబరముగ, రాజకీయనిర్బంధితులకు కూలీలకు చేసినపహాయము ఇచ్చినతోడ్పాటు ముఖ్యముగ యజమానులకు కర్తకరులకు విషమక్లిష్టసమస్యలేర్పడి నప్పుడు వానినితీర్చుటలో వారుచేసినకృషి నాకు తెలియును. రాజకీయముగ వారు శ్రీతిలకు మతమువారనవచ్చును. గాంధీతత్త్వము బయలుదేరడము వారి రాజకీయజీవితానికి దెబ్బ. కాబట్టి ఆయన స్వాభావికముగానే తీవ్రరాజకీయాలలోకిరాకుండా నిర్వాణోద్యోగంలోకి వెడలినారు. మద్రాసురాష్ట్రీయలేబరుబోర్డుయొక్కయు ఆంధ్రఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు యొక్కయు కార్యకర్తగానేమి, పచ్చయప్పధర్మాలధర్మకర్తగానేమి, సుప్రసిద్ధపత్రికాసంపాదకులుగానేమి, ప్రచురణకర్తగానేమి, మద్రాసులోని తనకాలపు ప్రజాహితజీవనములో వీరిమూర్తి ప్రత్యేక ప్రతిభావంతముగ ప్రకాశించినది.

ఐరోపియనులు, ఇండియనులును అందరికిని ఈయనయందు విశ్వాసమే. దేశసేవా పరుడయి నిరంతరము పాటుపడడాని కితనికిదీర్ఘాయురైశ్వర్యములగుగాక!

74

శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు, సర్వెంటు ఆఫ్ ఇండియాసొసైటీ, రాయవేట.

‘త్రిలింగ’ పత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున తత్పత్రికసుప్రసిద్ధసంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి నాహృదయపూర్వకాభివందనములు పంపుట నాకు విధ్యుత్తధర్మము. ముఖ్యముగ తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికిగాను వావిళ్లకుటుంబమువారుచేసినస్థిర నేవలై వారికి తెలుగుదేశము ఋణపడియున్నది. కృతజ్ఞతగ నుండలేగినది వీరుచేసిన నేవ వాఙ్మయప్రేమతో చేసినదిగాని లాభాలుజుట్టుకోవలెనని చేసినదికాదు. కొన్నియుపయుక్తప్రచురణలు చేతిచమురుతేరమవుతవని ప్రచురణకర్తలందరికిని తెలిసినవిషయమే. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అందు సన్నవారు ఇట్టి నష్టాలన్నిటిని లక్ష్యచెట్టక మనకోస్తాసభ్యజీవితాన్ని పెంపొందించే కృషిచేసినారు. వీరికి చిరాయువగుగాక! శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి వారిశక్తిసామర్థ్యములకు ఉచితమయిన ప్రజాహితావకాశాలు ఇంకను హేరాళముగ సమకూరుగాక!!

75

రావుబహదూరు ఎం. రామకృష్ణగారు, బి. ఏ., యం. యల్. సీ.,

కాంగ్రెసురాయనగరము, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి నాఅభివందనములు. శ్రీవారికి చిరాయురైశ్వర్యంబులగుగాక అని ఈశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రిలవారిని 15 ఏండ్లకుపైబడి నేనెరుగుదును. ఈకాలములో వారిని నేను ప్రేమపురస్కరముగా గౌరవింపదగినవారని ఎరింగినాను. సంపాదకులుగా, గ్రంథప్రచురణకర్తగా, ముఖ్యముగా అపురూపమైన ప్రాచీనవాఙ్మయప్రచురణకర్తగా, ప్రముఖప్రజాహితదాతగా వీరికి ఉచ్చస్థానము గలదు.

వీరిఅభిప్రాయాలు శాంతాలు వివేచనాపరములు. వీరు మంచిన్నేహపాత్రులు; అన్నివిధాలా పెద్దమనిషి.

76

డాక్టరు: పీ. వరదరాజులునాయుడుగారు,

జవర్ల నెక్రటరీ, అఖిలభారతహిందూమహాసభ, త్యాగరాయనగరు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనున్నదని విని సంతసించితిని. తన రెండుపత్రికల ద్వారానేగాక సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో ఎన్నో ప్రాచీన ప్రాథమిక గ్రంథములను ప్రకటించుటమూలకముగాకూడ దేశానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు మేలుచేసినారు. కీ. శే. శ్రీమాన్ పీ. ఓ. చిదంబరంపిల్లగారు అరవపుస్తకాలు అచ్చువేసుకోడానికి ప్రకటించుకోడానికి వీరెంతసహాయంచేసినది నాకు స్వయముగా తెలిసినవిషయము. వీరు వివేచనాయుతముగా పనిచేసే ప్రజాహితజీవి. వీరికి సర్వైశ్వర్యములగుగాక!

77

శ్రీ శే. వైకుంఠరావుగారు, బి. ఏ., డి థీస్టిక్ ఎండావర్ సొసైటీ, పల్నాకిమిడి.

ఈ త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని అభినందించే ఆవకాశముగలుగుతుండని నేనెదురుచూచియుండలేదుగావున నాకు మహాదానందము కలిగింది.

‘జగమెరిగిన బ్రాహ్మణునికి జందెమెందుకు’ అనేది తెలుగులో శ్రీ. ఏ. గ్రామములో నైనా తెలుగుచదివే మానవుడొక్కడైనా ఉంటే ఆ గ్రామము వావిళ్ల వారినిగురించి వినకుండా ఉండడానికి వీలులేదు. వావిళ్ల అంటే తెలుగుప్రచురణ. తెలుగుప్రచురణ అంటే వావిళ్ల. చాలా అసహ్యముగా చదువడానికేరాకుండాఉండిన అనేక గ్రంథాలకు ఆకర్షణగల ఆకారాన్ని మొదట నిచ్చినవారు వారు నాలుగువేటిలకరపత్రముతో ఆరంభించి వేయిపత్రాల మహాకావ్యమువరకు ఉండే వేలసంపుటల అచ్చులో మొదలుపెట్టింది వారు. వావిళ్లలోటి సంస్థ వారిపనిని శ్లాఘించడమంటే వట్టిమూటవరుస అవుతుందిగాని వేరేగాదు.

ఇది తెలిసికూడ ఈ ఉత్సవాలలో నేనెందుకు పాల్గొనుచున్నానంటే నాకు వావిళ్లకు ఉండే సంబంధాలు మాటమర్యాదవిగాని వ్యాపారవ్యాపారదృష్టివిగాని కావు. ప్రస్తుతపు యజమాని శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నాకు మిత్రుడు. ఆయన ముద్రాపకుడు, ప్రచురణకర్త, ఎడిటరు హోదాలు గొప్పవేవినా ఆసంబంధాలు నాతోటివి కావు. అంత వెనుక్కిలాగుకొనేవాడు. పిరికి అనిగూడ అనబోయినాను. అంత నిరాడంబరుడు, ఆచార చూపు, ఖద్దగుళోటు, ఆగ్రామబడిపంతులతలపాగావాడుఅయిన శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలేనా ఏదో కొద్దిపాటి ఉపక్రమంగాఉన్న వావిళ్లసంస్థను కైకొని నేడఖండసంస్థగానుండే వావిళ్ల ముద్రణాలయాన్ని పెంచినవాడు అని తెలియనివారు అనుమానపడకుండా తప్పదు. ఈ యన నేటిదినము చట్టప్రకారము వావిళ్లముద్రణాలయానికి స్వంతదారుడు. కాని, నిజానికి అది తెలుగుప్రజలబహిరంగసంస్థ. అంతతీరికలేనినేవ ఈసంస్థ ప్రజలకు చేస్తూవుంది. తానుచేసిన తెలుగుప్రకటనకార్యానికంటే వ్యక్తి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలే గొప్ప వాడంటే అది సాంప్రదాయానుసారంగానే ఉంది. ఈసంస్థను ఉపక్రమించిన వీరితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలకు ఏవెద్దభౌతికబాధోఉండి ఆరంభించినవని ఇదిగాదు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు స్వభావముచేతనే మితథోరణికలవాడు. “అభివృద్ధి మార్గాలవారు” తీర్చే అనేకకార్యాలను తీర్చడంలో ఆయన తప్పచుంటాడు. ఈయనకొక విఠ్ఠోరియా (గుర్రపుబండి) ఉండేది. మద్రాసులో ఈవేరిప్పడు నశింపుచెందిపోతున్నది. కారులు ప్రచారంలోనికివచ్చినవి. ఈయనకంటే చాలా తక్కువపనిగలవాళ్లు అసలే పని లేనివాళ్లు ఎందరో కారులుపెట్టుకొన్నారు. ఈయన ఆపాతకుక్కి గుర్రపుబండిని వదలకుండా పెట్టుకున్నాడు. తాను పిల్లవానిప్రేమతో చూస్తుండిన గుర్రంపోయింది. తరువాత గాని ఈయన విఠ్ఠోరియాను వదలలేదు. కాబట్టి ఇటువంటిప్రకృతికలవానిదగ్గరనుంచి సాంఘికాచారాలలోగాని వ్యక్తిగుణాలలోగాని కొత్తకొత్తమార్పులుగలుగునని నేనెదురు చూడను. జీవితంలోని ఆచారాలను త్రోసిపుచ్చే గండాగుండితనం ఈయనకు లేకున్నా నిష్కల్పచమనోవృత్తిగలవాడని తాను నమ్మేవాడెంత ఊరూపేరూలేనివాడైన వాడు సాహసినే వానికి అండగావడంలోమాత్రమెప్పుడూ వెనుదీయదు.

అనేకసంవత్సరాలు అనుదినము ఈయన వ్యవహారాలు నేను గమనించడానికి అవకాశముండింది. ఈయన కాష్మీరీయులు ఈయనపంపించే ‘డెబిట్’ స్లిప్పలను (అంటే ఫలాని వారికొర కింతకర్పవ్రాయమనేచీటీలు) డబ్బు చాలా ఇక్కట్టుగా నున్నప్పుడుకూడ సులుగుకొంటూఅయినా గౌరవింపవలసివచ్చుచుండేది. నామాట మీరు నమ్మండి. ఈకర్ప

## శ్రీలింగరక్షతోత్సవము

లేమిటంటే అవసరమైనవానికష్టం తీర్చడానికో ఇతరదిక్కులేని మంచికార్యాలకు సహాయ పడడానికో ఇచ్చినధర్మాలు. ఆయనకుకలిగే ఈధర్మసంవేదనలన్నిటిని అదుపులోపెట్టి ఈ చిన్నదానాలన్నిటిని ఏ ఒక్కసంస్థనిర్వాణానికో కేంద్రీకరింపగలిగితే వావిల్లసంస్థఅంటే సారస్వతశాఖలో అజరామరణంగానున్నట్లే ఇతరశాఖలలో ప్రఖ్యాతిపడియుండేదని నా విశ్వాసము.

ఈవిధంగా వేరుడారులేనివారి కొద్దికొద్దిబాధలను పోగొట్టడానికి అసంఖ్యాకమగు చిన్న ఉపకారాలుచేయడంతో ఈయన తృప్తిపడుచున్నాడు కదా అని నాకీయనయందలి గౌరవ మధికమయినది. తనకు కీర్తిగాని తాను సాయపడేనేవాపరునికి పేరుగాని రాక పోయినా చింతింపకుండా తోడ్పడేస్వభావ మెంతగణనీయము!

78

సర్: ఫ్రెడరిక్ జేమ్సుగారు, కేటి., ఎం. ఎల్. ఏ.(సెంట్రల్), వెస్టరకోర్డ్లు, న్యూ ఢిల్లీ.

శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనములువ్యాసములతో చేరిన సమ్మానసంపుటిసమర్పింప నేంచి మీరు వ్రాసినఉత్తరమందినది.

కొన్ని సంవత్సరాలుగ శ్రీశాస్త్రిలవారి నెరుగుదును. వారి ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియా పరిచయమును నాకు గలదు. వారిసారస్వతశక్తినెడల నాకెప్పుడును గౌరవము గలదు. ఫెడరేటెడ్ ఇండియా శైలిమాట అట్లుండ, దానికి సబబయిన స్వాతంత్ర్యదృష్టి కలదు. శ్రీశాస్త్రిలవారు ధైర్యోత్సాహములతో తమస్వతంత్రాభిప్రాయాలను వెల్లడించి చాల ప్రశంసాపాత్రులయినారు.

నాఅభినందనములను దెలుపుటకవకాశముకలిగినందునకు సంతసించుచున్నాను. వారి అనేకముఖాల అనేకరీతుల నడిపే ప్రజాహితమునుగురించిన ఈ నాల్గుమాటలను స్వీకరింతురుగాక!

79

సర్: జమ్నాదాసుమెహతాగారు, ఎం. ఎల్. ఏ., బొంబాయి.

వాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచురణానికి నామిత్రులు శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు చిరకాలంగా చేసినసేవ నభినందిస్తూ సన్మానసంపుటిని వారికి సమర్పింపనున్నారని విని చాలాసంతోషమయినది. నేను శాస్త్రిలుగారి నిప్పటికి 15 ఏండ్లుగా నెరుగుదును. తెలుగు

సారస్వతాన్ని గురించి అభిప్రాయమియ్యడానికి నాకర్హతలేదుగాని వారు సామర్థ్యముతోను ప్రతిపత్తితోను ప్రచురించే 'ఫెడరేటెడ్' ఇండియాను ఆనందముగా చదువువాళ్ళి. అతడు పరుగులాడే రాజకీయవాదిగాడు. ప్రజాహితవిషయాలనుగురించి చక్కగా మూగిన అభిప్రాయాలను దైర్యముగా ప్రకటించే పెద్దమనిషి. గాంధీతత్వాలలో పడిపోయి ఈదేశము లోని మతిమంతులు మతివంతులుగాని ఈదినాలలో శ్రీశాస్త్రిలవారుకనుబరచు స్వతంత్ర్య అభిప్రాయాలు మనుష్యులవిషయంలోగానీ సంభవాలవిషయంలోగాని ప్రత్యేకంగా మెచ్చుకోతగియున్నవి.

80

యం. యస్. ఆణేగారు, బి. యల్., యం. యల్. ఏ. సెంట్రల్,  
యోల్హాల్, బేరాడు, సి. పి.

శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు నడుపుచుండు ప్రచారంజకమగు త్రిలింగ రజతోత్సవముజరుగనున్నదని విని చాలసంతసమయినది. జాతీయత, వైజ్ఞానికదేశ భక్తి—ఈరెండు ఆదర్శములుగాగల కొద్దిపత్రికలలో త్రిలింగయొకటి. మద్రాసుకోస్తాలో ఇదితప్ప ఇంకొకటిలేదు. శ్రీశాస్త్రిలవారి అభిరుచు లనంతములు అతనికార్యక్రమము బహుళము. వారు సంస్కృతవాఙ్మయానికి చేసినసేవ సుప్రసిద్ధము. లోకమాన్యబాలగంగాధర తిలకు గీతారహస్యమునకు ప్రకటించిన తెలుగు అనువాదము గోస్వామి తులసీదాసుని రామాయణభాషాంతరీకరణము ఇతరభాషలలోని ఉత్తమవాఙ్మయమునెడల వారికిగల ఆదరాభిమానములను వ్యక్తపరచుచున్నది. తెలుగుభాషను ఇతరవాఙ్మయరత్నములతో వెలిగింపనున్నదీక్షను స్పష్టపరచుచున్నది. వీరు 'ఫెడరేటెడ్' ఇండియాలో ప్రకటించే అభిప్రాయాలు దేశమంతటా జాగ్రత్తగా చదువుదురు. వట్టి ఊహాప్రపంచంలో ఆదర్శాలలో మునిగిపోయే రాజకీయపంథా వీరిదికాదు. కార్యరూపానికేదివచ్చునా అనేధోరణిని దైర్యంగా గ్రుద్దిచెప్పేవారుకావడంచేత వీరికి భారతీయపత్రికాప్రపంచంలో ప్రత్యేకంగా గణనీయస్థానం కలదు త్రిలింగ భవిష్యత్తున బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక! శ్రీశాస్త్రిలుగారికి చిరాయురారోగ్యములుకలిగి వారినేవ నిరంతరముగ సాగునుగాక!

81

శ్రీ డాక్టర్: బి. యన్. మూంజిగారు, జనరలుసిక్రటరీ,  
సెంట్రల్ మిలిటరీ ఎజాకేషన్ సొసైటీ, భాక్ స్టా మిలిటరీహౌస్, నాసిక్.

ప్రచారంజకమగు తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగకు రజతోత్సవము జరుగనున్నదట! మానాయకుడు శ్రీఎ. సి. కేల్కారు అధ్యక్షతవహింతురట! నాకింతన్న కావలసినదేమి!



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీలోకమాన్యతిలకుమహాశయుని ఎత్తుకెత్తుసహకారవిధానాన్ని అనుసరించేపత్రికలు పత్రికలో లేనేలేవనవచ్చును. త్రిలింగమాత్రమున్నది. సముద్రాని కెఘరీదుతూ ఈపత్రిక పని చేయుచుండడము చాలా గణంపదగినవిషయము. దాని కెల్లశుభంబులగుగాక!

82

శ్రీ వీ. జి. ఖపడేగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి., అడ్వోకేటు, యం. యల్. ఏ.,  
హాజీమంత్రి, మధ్యపరగణాలు, అమరావతి, (బేరారు).

‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాల సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందాలు. వ్యాసాలగల సన్మానసంపుటిని సమర్పించు రనివిని బహుసంతోషించితిని.

శ్రీ శాస్త్రిలవారు తనమాతృభూమికి—ముఖ్యముగా తెనుగుభూమికి—తనత్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలమూలముగా చాలకాలముగ జాతీయతాప్రబోధముచేసి విశేష సేవచేసినారు. వీరు రాజకీయాలలో శ్రీతిలకుసిద్ధాంతానుకారులు గురువు నావరించి అంధకారబంధురముగ వివాదాలుసాగుతున్నపుడు చలింపకుండా వీరు గురువును నిలవబెట్టి నారు. వీరివలె జయమే పరమావధియనుకోకుండా తానమ్మినసూత్రమువదలకపోరువారే ధీరులుగదా!

వీరును వీరితండ్రిన్నీ హిందూస్థానపు ప్రాచీనవాఙ్మయమునకుచేసిన అపారసేవ దేశాభిమానియగు ప్రతిహైందవుడును మెచ్చుకొనకతప్పదు. ఇటీవలనే నేను వీరిముద్రాకాలను చూచుభాగ్యము గల్గినది. అట చూచినది నాకు తృప్తిగొల్పినది. ఆసంస్థ నిర్మాణము, దక్షతతో కూడిననిర్వహణము ఉదాహరణప్రాయంగా ఉంది. వీరితో సహవాసముచేసినవారెవ్వరుకాని వీరి సౌహార్దాన్ని, నిరాడంబరత్వాన్ని, గాంభీర్యాన్ని గుర్తింపకనుండలేరు. విజయము వీరికి సమకూరినదంటే అర్హతనుబట్టే సమకూరినది. ఇంకను సమకూరుగాక! త్రిలింగరజతోత్సవముతలపెట్టిజరుపుచున్నందులకు మిమ్మభినందించుచున్నాను.

83

శ్రీ రామరావు దేశముఖగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. ఏ., డివాన్, సీ. పీ.

త్రిలింగరజతోత్సవమాదిగాగల పండుగలసమయాన నా అభినందనాలు ఆశీస్సులు అందజేయుచున్నాను. సంపాదకులును వారికార్యక్రమమున్ను బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక !

శివ

ఈపిచ్చిగండరగోళపుప్రపంచమున కుమార్తాలు, మిథ్యావాదాలు, సత్యాపథం శాలు, ప్రజలను దారిద్ర్యపించడాలు మామూలయిపోయినది. ప్రజాస్వామ్యానికి మానవుడు ప్రేమించేదివ్యసత్యాలకు ఇవి మంచిదినాలుగావు. సమత్వదృష్టిపెట్టుకోవడం చాల కష్టం కావడమేకాకుండా నిందార్హముకూడా అయినది. భారతనాయకాగ్రేసరులలో కడపటి వారైన లోకమాన్యతిలకు “ఎత్తుకెత్తు సహకార” మనే స్థిరసూత్రాన్ని ప్రసాదించినాడు. నడవడికంతా అది సూత్రంగా అంగీకరించినా అంగీకరింపకున్నా ప్రజాస్వామ్యానికి మాత్రము తప్పనిమార్గము. అట్లుండిన్నీ తాకితేనశించేవి, మిథ్యలుఅయినసిద్ధాంతాల కిప్పుడు కాలముగా ఉండి. ఈసిద్ధాంతమును అనుసరించేవారే దీనిని అంగీకరించడానికి వెనుదీస్తున్నారు. కొందరు సిద్ధాంతమంగీకరిస్తారుగాని దీనిచెప్పినవారి దేమిగొప్పయని ఆక్షేపిస్తారు ఇట్టి పిచ్చిప్రపంచంలోఉంటూ సమబుద్ధిపెట్టుకోవడం కష్టము. రాజకీయాలు, తత్సూత్రాలు, సిద్ధాంతాలు వీనికినికరమయిన విలువగట్టడమూ కష్టమే. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు మాత్రము అట్టిసమబుద్ధిజూపగల బహుశొద్ధిమందిలో నొకరు. మహానాయకుడందిచ్చిన దివిటిని వెలుగుతగ్గకుండా పట్టుకోగలధీరులు. ఇట్టివ్యక్తికి అభివాదాలు చెప్పడమంటే నిజముగా గొప్పసంతోషం, గొప్పతృప్తి కాదు గొప్పగౌరవమే.

దైవము వీరికి చిరాయురైశ్వర్యాల్లిచ్చి మహానాయకునిపని తీర్చడానికి ఇతోధిక నేవచేసే అవకాశాలిచ్చుగాక! సత్యము జయించుగాక! నమ్మికతో ముందునడుతముగాక!

84

శ్రీ జీ. వి. దేశముఖగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. ఏ.,  
(సెంట్రలు), దుబోళి, నాగపూరు, (సీ. పీ.)

రజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగకుచిరాయువునుకోరుచున్నాను. ఇదిశ్రమతో చేరియే యుండగలదు. విశ్వర్యము బహుళః లేకపోవచ్చు. ఆంధ్రులను జీవితశాఖలన్నింటను ప్రబోధించుకార్యక్రమ మీపత్రికపెట్టుకొన్నది. ఎన్నడగినంతవిజయముగూడ పొందినది.

దీని కీర్తిఅంతయు పండితులును దేశాభిమానియునైన సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చెందదగినది. ఆయన తనశక్తులను చాలద్రవ్యాన్ని ఇందుకయి వినియోగించినారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తెలుగుభాషాబోధరణకయిన్నీ సంస్కృత విజ్ఞానవ్యాప్తికయినస్వహస్తపరహస్తాలుగా చాలా శ్రమచేసినారు.

## త్రిలింగకరజతోత్సవము

వీరికి భాషోద్ధారకబిరుదు లభించినది.

నిజమాడదలచుకొంటే ఈయన జ్ఞానజ్యోతిని వెలిగించి ముందునడచే మార్గదర్శి. వీరి ఈప్సితము నెరవేరడానికి ఈశ్వరుడు వీరికి చిరాయువునిచ్చుగాల!

85

శ్రీ పీ. సీ దాష్టేగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. పీ, రాహుళాడీ, అహమ్మదనగరుజిల్లా.

మద్రాసునకు చాలాదూరములో ఉండే అహమ్మదనగరం జిల్లానివాసిని నేను 'త్రిలింగ', 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' ద్వారాను ఇతరత్రాసు పండిత సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు వాఙ్మయానికి దేశానికి చేసిన సేవకు అభినందనాలందిచ్చే ఈశుభ ముహూర్తముకలిగినందుకు సంతసిస్తున్నాను. నేను శ్రీలోకమాన్యతిలకుని భక్తుణ్ణి. అందు చేత శ్రీతిలకుసిద్ధాంతానికి చెందిన ఈ పెద్దల గౌరవించడమంటే నాకు ప్రత్యేకమానందం భారతావనిలోబుట్టిన ఆ ఉత్తమరాజనీతివేత్తను నేటి కందరూ అభిమానించుచున్నారు. ఇండియాస్వతంత్రమయ్యేవరకయినా ఆయనసిద్ధాంతమే శరణ్యము. కాని, ఆసిద్ధాంతాన్ని అనుసరిస్తామనేవాళ్లందరూ దాన్ని సత్యంగా అనుసరించడంలేదు. అదూరానఉండే మద్రాసు కోస్తాలో లోకమాన్యునిపంథావారు కొద్దిగనున్నారు. అందులో శ్రీశాస్త్రిగారు బాగా కనుపించేవారు. అయితే ఇప్పుడు మార్పవుతూ ఉంది. దేశమంతా మద్రాసుకోస్తాతో కూడా తిలకైటు అవుతూఉన్నది. హిందూమహాసభపొందుతుండే విజయము దీనికి తార్కాణము. ఈమాన్యుకలిగిందంటే దీనికిర్తి చాలభాగము శ్రీశాస్త్రిలబోటివ్యక్తులకు తప్పకుండా చెందదగినది. ఉత్తమనాయకుని నిర్యాణానంతరము అతనిసిద్ధాంతపువెలుగును నిలవబెట్టినవారు వీరేకదా!

శ్రీశాస్త్రిలవారు పండితులు. సంస్కృతభాషా సుభారసలోలురు. మనప్రాచీన వాఙ్మయానికి మహాసేవచేసినవారు. హిందూవిశ్వాసానికి, తత్త్వానికి ఈయన చేసిన మేలుకు భారతావనిఅంతయు కృతజ్ఞము. హిందూవిశ్వాసము, హిందూమతము, హిందూతత్త్వాన్ని పోషించడానికి ఈశ్వరుడియనకు దీర్ఘాయువునిచ్చుగాల! హిందూధర్మమునకు జయ్!

86

రావుబహుదూర్, య్. కే. కేశ్కరుగారు, అడ్వోకేటు, బాలఘాటు, (పీ. పీ.)

త్రిలింగకరజతోత్సవము జరుగనున్నదనివిని సంతసించితిని. అనుదర్శన తాతా సాహెబ్ శ్రీకేశ్కరుగా రధ్యతవహించడ మింకా ఎక్కువ సంతోషకరము. నేను ఆ ఆన

కాశానికి హాజరుకాలేనందుకు వగచుచున్నాను. నన్ను మన్నింతురుగాక! శ్రీవేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారిని వ్యక్తిగతముగా నేనెరుగను. అంతటిసమర్థులు దేశభక్తులునైనవారితో మైత్రికలుగడము ఒకగొప్పే. నాకు వారు పరిచయములేకపోయినా మొత్తముమీద వారు దేశానికి చేసిన సేవను గురించి ముఖ్యముగ పత్రికాముఖమున చేసిన సేవ నాకు తెలియును కి. శే|| లోకమాన్యతీలకు పంథావారు వారని తెలియడముచేతనే ఆనందించినాను. వారిది వరలోసాధించినపనికి వారికి అభివందనాలు పంపుచున్నాను. ముందుకు వారికి శుభంబులగు గాక యని ప్రార్థించుచున్నాను. రజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగకు నాయాశీస్సులు. ఈపత్రిక చిరమువర్ధిల్లి ఇట్టిఉత్సవాలెన్నిటివైన గాంచుగాక!

87

శ్రీవేంకటరావు శిష్టాగారు, బొంబయి, ఆంధ్రమహాసభాధ్యక్షులు, చాదర్, బొంబయి.

త్రిలింగ చిరంజీవియగు తెలుగుపత్రికలలో నొకటి దానిరజతోత్సవసందర్భమున నాపరముగాను మాబొంబయి ఆంధ్రమహాసభపరముగాను సుప్రసిద్ధులైన తండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు 85 ఏండ్లక్రిందట తెలుగువాఙ్మయప్రీతిచే నుపక్రమించిన కార్యక్రమాన్ని ఎంతోచక్కగా కొనసాగించిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కభివందనాలు సమర్పించుచున్నాను.

మొత్తముమీద తెలుగుజాతికి అందులో ముఖ్యముగా వారిభాషకు వావిళ్ల వంశము వారు చేసిన మహాదార సేవను ఎరుగని ఆంధ్రుడు పెద్దలలోగాని పిన్నలలోగాని యెవ్వరును లేరు. అన్నిమూలలనున్న తెలుగువాళ్లందరికీ త్రిలింగపత్రిక వారిసభ్యతను వికాసాన్ని అంత పూర్ణముగాను పంచిపెట్టింది.

ఈపత్రికను ప్రోత్సహించడానికి ప్రతిఆంధ్రుడు గర్వపడవలెను. తనధర్మముగా ఎంచుకోవలెను. ఇందులోని ప్రతివ్యాసము సువర్ణాక్షరాలతో మనదివ్యసాంప్రదాయాలను చిరప్రతిభను స్థిరంపజేస్తుంటుంది.

ఈరజతోత్సవసంచికకు ఆంధ్రవాఙ్మయవికాసోద్యమమునకు విజయమగుగాక!

88

కె. యస్. నారాయణగారు, యల్. యల్. బి. యం. యల్. ఏ. కోర్టుహృవును, బొంబయి.

కోట్లలక్కగానుండే తెలుగుప్రజల జీవితవాఙ్మయాల అభివృద్ధి కుద్దేశించబడి భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి సంపాదకత్వమున వెలువడు త్రిలింగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

పత్రికరజతోత్సవసమయమున వారినభినందించుటకు నేను సంతోషించుచున్నాను. వారు చిరస్థాయిగామండగలఅట్లు పత్రికాప్రచురణసారస్వతాలలోచేసిన ఉద్దముడనేవ నాకు తెలుసును. వారిప్రయత్నముచేత ఒక్కటి స్పష్టమయింది. ముద్రణాలయం-వానిసుస్థరమూరమి ఒక్కశతాబ్దముగ పనిచేయుచున్నట్లుతెలియుచున్నది. ఈదేశపుప్రజాహితీవిలములో ఎంత చక్కనిప్రయోజనమును సాధింపవచ్చునో వ్యక్తమయినది. త్రిలింగపత్రికను పాతిక శతాబ్దముగ ఇంతవిజయవంతముగ నడిపి చేసిన వీరి నేవవిషయము దేశప్రజ ముఖ్యముగ తెలుగుదేశములోని నామిత్తులు వారికి చాల కృతజ్ఞులుగ నుండదగును. త్రిలింగకును తత్సంపాదనకును శుభంబగుగాక!

89

శ్రీ ఆళూరు వేంకటరావుగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. పీ. సాథకేడీ, ధార్వార్.

శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని నేను వ్యక్తిగతముగా ఎరుగను. కాని, అనేకసంవత్సరాలుగ ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలమూలకముగాను, వెడరేటెడ్ ఇండియాపత్రికమూలకముగాను మాకిద్దరకును చాలాబాగాపరిచయముకలిగింది. 23 ఏండ్లక్రిందట శ్రీలోకమాన్యలిలకు తన గీతారహస్యానికి తెలుగుపరివర్తనము చేయడానికేర్పరచమని నన్ను కోరినప్పుడు తెనాలి వకీలు కీ. శే|| పెద్దిభొట్ల లక్ష్మీనరసింహం, బి. ఏ., గారు ధార్వారులో నాఅతిథిగానుండి వెంటనే శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని దేశభక్తిగల ముద్రాపకులు ప్రచురణకర్తలని సలహాచేసిరి. అనేకమాసములకాలము గీతారహస్యపు నాకన్నడభాషాంతరీకరణము ఆచ్యయినఫారాలు వారికి పంపుచుంటిని. మరాఠీకంటె ఆప్రాంతాలలో కన్నడమే సులభతరముగా అర్థముకావడముచేత శ్రీలక్ష్మీనరసింహంగారు చూచుకోవడానికి కన్నడమునే కోరిరి. కాని, నాకు బాగా జ్ఞాపకమున్నది. కన్నడప్రచారకులు నాకన్నడము పూర్తిచేసే దానికిముందే శ్రీ శాస్త్రిలవారు తెలుగుపరివర్తనము పూర్తిచేసి ప్రకటించిరి.

నన్ను గురించీన్ని కర్నాటకాన్ని గురించీన్ని వారు వ్రాసే సంపాదకీయాలు నేను చదివిన మీదట వారికి ప్రాంతాభిమానాతీత్యము ఎంతకలదో అర్థమయినది. సోదరరాష్ట్రములవారి కెంతసానుధూతిచూపగలరో తేటపడింది.

కొన్ని ఆంధ్రసారస్వతసమావేశాలు జాతీయసమావేశాలకు నేను హాజరయినాను. అందుచేత సంతోషపూర్వకముగా ఆంధ్రులెంత అభివృద్ధిఅయినది గుర్తించినాను. ఈయభి నందనాన్ని శ్రీశాస్త్రిలవారియొడల వ్రాస్తున్నానంటే ఆంధ్రాభివృద్ధిని సూచించడముగావున ఆంధ్రులను మరిమరిఅభినందించుచున్నాను.

90

డివ్లాబహదరు సి యస్. రత్నసభాపతిమొదలారిగారు, కోయంబత్తూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగనున్నదనియు తత్పత్రికకు సుప్రసిద్ధసంపాదకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సమ్మానితురనియు విని చాలసంతసించితిని. ఈదేశములో ఇట్టియుత్సవాదులు తఱచు జరుగుటలేదు. పత్రికాప్రచురణయంబు మనకు సముద్రానికెదురు-ఈదడమే పత్రికానిర్వహణానికి ఎంతో ఓపిక ఎంతో శ్రద్ధ అవశ్యకము. అందుచేత ఈసన్ధానము గణనీయమయినది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును, త్రిలింగయు సాంప్రదాయకములు. తండ్రితాతలనుండి తరతరముగావచ్చేసంస్థ వీరిది కాబట్టి ఈసంస్థకు ముందు విజయము నిత్యము శ్రీశాస్త్రిలవారికిని వారిఅనుంగుబిడ్డ త్రిలింగకును హృదయపూర్వకాశీస్సులు. ఈపత్రిక చిరస్థాయియయి మహత్తరసేవచేయుగాక!

91

జె. నట్టాల్ ఎస్క్వయర్, యం. యల్. ఏ, ప్రెసిడెంటు,  
కుదరాను ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు; మానేజింగుడైరెక్టరు, బిన్నీ ఆండ్ కంపెనీ, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనాలు వ్యాసాలుగల సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురనివిని కుతూహలపడితిని. ఈకోస్తాలోని తెలుగుభాషాపుట్రులకయి శ్రీశాస్త్రిల వారు గొప్పసేవచేసినారు. ఆయనకార్యపరత్వానికి ఆయనవారపత్రిక త్రిలిక్లే సాక్ష్యము. 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'నుగురించి గర్వపడతగియున్నది. అందులో నెప్పుడును నిష్పాక్షికాభిప్రాయాలే ప్రకటితమగును. శ్రీశాస్త్రిలవారు విశాలహృదయులు. వారి ప్రజాహితీచింతనము చూస్తే నాకెప్పుడూముచ్చటవేసేది.

92

జీ. హెచ్. హార్డుసన్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. ఏ., మేనేజింగు డైరెక్టర్,  
ప్యారీ ఆండు కంపెనీ లిమిటెడ్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున మీరును మిత్రులును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారికి సన్మానసంపుటినమర్పింపగలరనివిని సంతోషమయినది.

తెలుగుపత్రికాచరిత్రలో త్రిలింగకు ప్రముఖస్థానము గలదు. దానిగురించి చాలా మంది ప్రశంసను విన్నాను.

## త్రివిక్రమకోశవము

ఫెడరేటెడ్ ఇండియావిషయము నాకు బాగా తెలుసును. దాని చాలకాలముగా నేనెరుగుదును. చదువరులు అనేకులు ఈపత్రికలోని చక్కనివివేచనాయుతాభిప్రాయాలను చదివి ఆనందించినారు.

ఈకోస్తాలో శ్రీశాస్త్రిలవారు వాఙ్మయనేవ, పత్రికానేవ చక్కగా చేసినారు. వారికి వారిప్రచురణములకు నిరంతరశుభంబగుగాక!

93

జీ. ఈ. వాకర్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. ఏ.,

మద్రాసు విరోహియక్ ఫేబరు ఆఫ్ కామర్సు, మద్రాసు.

దక్షిణఇండియాలో పత్రికాప్రచురణనేవలో సుప్రసిద్ధులై విస్తారముగా గౌరవము పొందే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమ్రానసంపుటి సబహుమానముగా ఇవ్వ దలంచిన మీయద్దేశానికి నేను సంతోషించుచున్నాను.

వారికి వారికిసంబంధించినపత్రికలకు ఇకముందెల్లప్పుడు మహత్తరవిజయమగుగాక అని హృదయపూర్వకముగ కోరుచున్నాను.

94

రావుబహదూర్ శ్రీ సీ గోపాలమీనన్ గారు,

ఇడిల్ బ్లక్, పాణియక్ రోడ్డు, ఎన్నూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు పచ్చయప్పకళాశాలలో విద్యార్థిగనున్న నాటినుంచి కిరీ వండ్లుగ నేనతణ్ణెరుగుదును. వారు వ్యాపారవిద్యలో నావద్ద తరివీతయిరి. అప్పుడు నేను చెంగల్వరాయనాయకరు వ్యాపారవిద్యాశాల సూపరింటెండెంటును, వ్యాపార విద్యాబోధకుడను. వారు బాలుడయియుండగానే తనతండ్రి శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారి గ్రంథప్రచురణ ముఖ్యముగా ఆంధ్రగ్రంథప్రచురణ సంస్థలో చేరవలెననియే అతని యూహ. తదనుగుణంగా అట్టిపనికి అర్హుడుకావడానికి వట్టివ్యాపారశక్తి ఒక్కటేయుంటే చాలదని వ్యాపారవిజ్ఞానముకూడా ఉండవలెనని అతనికి తోచినది. అందుచేత వ్యాపార విద్యాలయంలో ఆయన శిక్షణపొందినాడు. అతరివీతు పూర్తిఅవుతూనే తండ్రిగారి కార్యక్రమములో ఈయన శ్రద్ధచూపుట కారంభించినాడు. వారు గలించినపిదప సన్వినర్వ మాణాధికారము వీరు స్వీకరించినారు. సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో గ్రంథ ప్రచురణచేయడముతో వీరు సంతృప్తిపడలేదు. ప్రజారంజకమగు వారపత్రిక త్రివిక్రమ

తెలుగులోను, ఔడరేటెడ్ ఇండియాను ఇంగ్లీషులోను, స్థాపించిరి. నేను వారి ఇంగ్లీషు పత్రిక చదివేవాడను. భారతభూమిలోని ఉత్తమపత్రికలలోనిదియొక్కటి. విమర్శచేయ వలసినచోట ఈయన చక్కగావిమర్శించును.

పత్రికాసేవ వాఙ్మయసేవలుమాత్రమే శ్రీశాస్త్రిలవారి నభినందించుటకు కారణాలను కోవలదు. వీరిరాజకీయప్రజాసేవయు గణింపదగినవి. ఇండియాలో అగ్రగణ్యసంస్థగానుండిన మద్రాసుమహాజనసభలో వీరు సభ్యులుగానుండిరి. ఆద్యారా వీరనేక దేశీయమహాసభలకు హాజరైరి. రాజకీయముగా ఈయన జాతీయవాది. రాజ్యాంగానికి లోబడి ఆందోళనచేసి స్వాతంత్ర్యాలు సంపాదించనగునని వీరి గట్టివిశ్వాసము. వీరికి వ్యాపారసంఘాలతో దక్షిణ ఇండియావ్యాపారసంఘం, ఆంధ్రవ్యాపారసంఘం—వీనితో సంబంధము కలదు. కొంత కాలము వీరు పచ్చయప్పధర్మాలకు ధర్మకర్త. కొంతకాలము మద్రాసు కార్పొరేషన్లో సభ్యులు. ఇంకా ఈయన బహుకాలము ప్రజాహితేదీవనము గడుపదగినవాడు. తాను అనుకొన్నమిత్రులలో పనిచేయుటకు మంచిఅర్హుడు. అతనిభవిష్యత్తు శుభప్రదంబగుగాక !

95

గా॥ శ్రీ నారాయణదాసు గిరిధరదాసుగారు, మదరాసు.

తెలుగువారపత్రిక 'త్రిలింగ' రజతోత్సవమురానున్నది. అప్పుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురు. దానిలో చేర్చడానికి నాఅభినందాలు పంపుటకు కుతూహలపడుచున్నాను. తెలుగుభాషకు వాఙ్మయానికి వారుచేసిన అపారమగు నూడిగము జగత్ప్రసిద్ధము. వారికి సంస్కృతమంటె నెక్కడలేని ప్రీతి. ఆంధ్రుల అధిక సాంఘికలాభాలకై త్రిలింగ శ్రమచేసినది. ఇతరప్రాంతాలలోని తెలుగువారిమేలును సాధించింది. ఇరువదేండ్లకుపైబడి శ్రీశాస్త్రిలవారికి నాకు దగ్గరిస్నేహము. వారి స్నేహపాత్రత మూలకముగా నేడు మహదానందముతో నేను వారినభినందించుచున్నాను.

నామిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారిత్రిలింగమును చిరాయురైశ్వర్యము లగునుగాక అని హృదయపూర్వకముగ కోరుచున్నాను.

96

డివాన్ బహదరు శ్రీ జి. నారాయణస్వామిచెట్టిగారు, సి. ఐ. ఈ, మదరాసు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారినిగురించి నాలుగుముచ్చటమాటలు వ్రాయడము నాకు మిక్కిలిసంతోషప్రదము. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుఅండ్ సన్స్ సంస్థకు వీరేక్షక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యజమాని. తెనుగువాఙ్మయములోని ఉద్వేగభావము చక్కగ ప్రకటించి తెనుగుభాషకు సభ్యతకు అత్యంతోపకారముచేసినారు. ఆయన ఘోరరేఖలతో ఉండియా అనే ఇంగ్లీషు పత్రికకు సంపాదకులు. కార్యపరము వివేచనాయుతములయిన వ్యాఖ్యలకాపత్రిక ప్రసిద్ధి గన్నది. నగరములోని అనేక ప్రజాహితసంస్థలతో వారికి సంబంధముకలదు. అందులో వీరు చేసిన సేవకు ప్రజలు కృతజ్ఞులుగానుండదగును. ముందు నిండుకాలము ఇంకా ఎక్కువ సేవ చేయడానికి చిరాయువుగూగాక!

97

శ్రీ జనాబ్ యూనుస్ సేట్, బహదరు, టి. ఏ., మద్రాసు.

పత్రికానిర్వహణమీకాలంలో కష్టతమము అట్టియుగములో కదలక నిలిచియుండే ఒకపత్రికకు రజతోత్సవము అనే అనందింపదగినది. ముందుబోలే బావి వెనుకకుపోలే గొయ్యిగానుండే పరిస్థితులను తప్పించుకొని జాతీయతయా ప్రత్యేకసాంఘికతత్త్వమా స్వయంపూర్ణతత్త్వమా సర్వమానవసంబంధమా అను సుడిగుండాలను తప్పించుకొని పత్రిక నడపడమంటే చాలా గొప్పసమయశూర్తి చాకచక్యము కలిగియుండవలెను. త్రిలింగ విజయవంతముగా ప్రయాణము సాగించి మైలురాయి చేరింది. దీనికి నామిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి తోడొకనిప్రతిభే ఇందుకు కారణము ఈ పత్రిక చిరస్థాయియై దేశ సేవను సాగించుగాక!

98

శ్రీ పి. సీతారామశెట్టిగారు, ఛేర్నూర్, మునిసిపలు కౌన్సిలు, సేలం.

అనేక తెనుగుసంస్కృతగ్రంథాలను చక్కగ స్థానిత్యరహితముగా ప్రకటించడములో శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అందుసన్నవారిసేవ గణనీయము. ఈ ప్రచురణలు బహు కాలముగా లోకమునెదుట నున్నవి. వీని నెప్పుడు ఒక పెట్టినేల!

వీరు ప్రాచీనవాఙ్మయానికి చేసిన యాడిగానికి లోకము వీరికి చాలబులుపడయున్నది. ఈ సంస్థ యెల్లరమన్ననలను కొల్లగొనదగినది.

99

99

శ్రీ యం. పి. గోపాలశెట్టిగారు, నెక్రటరీ,  
పేలం ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు, మునిసిపల్ కౌన్సిలరు, పేలం.

పండితుడు గ్రంథకర్త పత్రికారచయిత రాజకీయవేత్త వ్యాపారపారీణుడు ఆంధ్ర దేశభక్తుడునగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి కీ అభినందనమునర్పించుట నా భాగ్యము. మంచి నిష్కల్పమత్యానికి అభివృద్ధికి ప్రయోజనానికి గాంధీర్యానికి ఈయన భారతావనిలో ప్రఖ్యాతుడు.

వీరిని ఎరిగినవారెవ్వరును వీరిని ప్రేమించకయండలేరు. ఈవశీకరణయోగాని నేను తప్పించుకొన్నవాణ్ణిగాదు. తల్లి భారతభూమిలో అతడుకావించినకార్యములు అనేకములు, విస్తారములు. అందులో ఆంధ్రదేశవిషయములో చెప్పనే అక్కరలేదు. వీరిగౌరవార్థము ప్రజాపరముగా సమ్మానసంపుటి తయారుచేయుచున్నారంటే దాన్ని సమర్థింపవలసిన పనిలేదు. అందుకని వీరుచేసినఅపారసేవనువర్ణింపనూ పనిలేదు.

గోల్డుస్టిత్తు (స్వర్ణకారుడు)వలె ఈయన తాకిందంతా బంగారమే చేసినాడు. అందు వల్ల ప్రజలహృదయాలలో సారస్వతజీవిగా ఈయనకసమానస్థానమేర్పడింది అని చెప్పితే చాలు. ఈకీర్తితోకూడా ఈయన సుహృదయుడు ప్రేమపాత్రుడు నమ్మడు స్నేహవర్ధి ఘ్టుడు అనేప్రఖ్యాతిని గడించినాడు. ఇతడొకరిని ఆగ్రహపరచనూలేదు. ఇతనికొకరి యెడ నాగ్రహపడనూలేదు ఈగుణము ప్రజాహితజీవులకుండేదికాదు. అందరినీ ప్రేమిస్తూ అందరిచేత ప్రేమనుపొందే ప్రత్యేకత్వము ఇతనికొకనికే దక్కింది.

ఇతనిదృక్పథము ఉదారము. జగద్వ్యాప్తిగలది. ఇతని మర్యాద అప్రతిమానము. ఇత డెల్లప్పుడు జ్ఞాపకముంచుకొనదగినవాడు. మనఅభినందముల కర్హుడు.

100

శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులుశెట్టిగారు, మర్చెంటు, మదరాసు.

ప్రియజ్ఞరజతోత్సవము జరుపడానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఈజోస్తాలో తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలకు చేసినసేవకై వారినభినందించడానికి చేసినయేర్పాటు చాల కొనియాడదగినది. శ్రీశాస్త్రిలవారును సుప్రసిద్ధులయిన వారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారును తమవాఙ్మయసేవచే లోకానికి మహదుపకారము చేసినారు, కృతజ్ఞముగావించినారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రులవారి కీర్తనలు శుభమునిచ్చుగాక అని ఈతరుణమున హృదయపూర్వకముగ ప్రార్థించుచున్నాను.

101

శ్రీ హెచ్. డి. రాజాగారు, మేనేజరు, వాణిజ్యభివృద్ధిశాస్త్రకలపెన్సి, మద్రాసు.

కడచిన 10 ఏండ్లుగా నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి నెరుగుదును. వీరు తెలుగు సంస్కృతవాఙ్మయాలకు చేసిన సేవ అపారము. విలువకట్టరానిది. వీరు కనుపరచిన శ్రద్ధ భక్తియుత్సాహములు దొరకనియెడల ఎన్నో ప్రసిద్ధ గ్రంథాలు మూలనపడిపోయి యుండును.

నిరాడంబరుడు సుహృదుడు నిగర్వి శ్రీశాస్త్రులవారిపరిచితులందరికి ప్రియుడు. చక్కని ప్రతిభాశాలియైనందున మనుష్యులయోగ్యతా యోగ్యతలను ఇతడు గురిగానిర్ణయించుకోగలడు. చాలాచిక్కులలో పడిపోయే మద్రాసులోని వాఙ్మయజీవులకు పత్రికారచయితకు ఈయన చాలసహాయపడువాడు. మంచిపనికి దేనికైనా సరే ఈయన దేశభక్తి మయి తోడ్పడువాడు.

శ్రీశాస్త్రులవారు తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగ, ఇంగ్లీషులో ఫెడరేటెడ్ ఇండియా రెండూనడుపుచున్నారు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున దానికి నాయభినందనాలు.

శ్రీశాస్త్రులవారికి నానతులు. వారికి చిరాయువును విజయంబునునగుగాక!

102

శ్రీ వ. వరదపు శెట్టిగారు, ఆనందరీపెన్సి డెన్సి మేజస్ట్రేటు,

పక్షిణమాదపేళి, మైసూరు, మద్రాసు.

ఈతోస్తా రాజకీయచరిత్ర వ్రాసేటప్పుడు దీని రాజకీయపరిణామాన్ని దిద్దదానికి త్రిలింగమును దాని ఎడిటర్ శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును చేసిన సేవకు ప్రముఖ స్థానం ఇచ్చి తీరవలసి ఉంటుంది. మొత్తముమీద ఈతోస్తాకున్నా ప్రత్యేకముగా మద్రాసుకున్నా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు చేసిన లెక్కలేని ఉపకారాలను వర్ణించడము కష్టము. ఆంధ్ర ఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్స్ అనేది ఒకటన్నదంటే అలాంటి కారణము. ఈకాళలో శ్రీశాస్త్రులవారాంధ్రులకత్యంతవిలువగల సేవచేసినారు. శ్రీశాస్త్రులవారికంటే గాఢపండితుడు రాజకీయవేత్త, రాజకీయ సేవకుడు మరియొకరిని కనిపెట్టడము కష్టము. సర్వోత్తమ, సర్వశ్రేష్ఠుడు

శిశిర

అయిన ఈశ్వరుడు శాస్త్రులవారిపై సర్వకల్యాణములను గురిపించి వారు మాతృదేశానికి చేసేసేవ నిరంతరాయముగా జరుగడానికి వారికి చిరాయువోసంగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

103

శ్రీ పి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్యమొదలియారుగారు, బి. పి. బి. యల్.,

60 కొత్తవారిఆగ్రహారము, తండియాశ్శేట, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవం త్వరలో జరుగుతుందని విని సంతసించితిని. ఈసందర్భాన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కభినందనాలు. వారికి చిరాయురారోగ్యాల వారిత్రిలింగకు స్వర్ణోత్సవవజ్రోత్సవములు జరుపగలట్లు ప్రసాదించునుగాక యని దేవుని ప్రార్థించుచున్నాను.

ఈ సందర్భాన శ్రీశాస్త్రులవారిసేవ సుగ్గడించడము అప్రస్తుతముకాదు కార్తికులపరముగా ఈయన కానరానినిరాడంబరసేవ చేసినాడు. కార్తికులకు యజమానులకు వివాదాలు వచ్చినప్పుడు ఈయన పంచాయతీదారుగ పనిచేసినది నాకు తెలుసును. ఎప్పుడూ సమాధానము కుదుర్చి ఈనగరంలోను బయటను అనేకులు కార్తికులకు సాయపడినాడు. ఎప్పుడూ చప్పట్లు జనరంజకత్వాని కీయన బారలుచాచువాడు కాడు. తనచేత ఏప్రజాహితకార్యమున్నా తటస్థంగాతీర్చి కనిపించకుండాదూరమవుతాడు.

అతని ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో వ్యక్తులసంబంధంగాను వ్యవహారాల సందర్భముగాను ఈయన ప్రాసేవ్యాఖ్యానము న్యాయముగాను నిజాయితీగాను ఉంటుంది. హృదయపూర్వకము. నిష్కల్తషముఅయిన అభిప్రాయాలయినందుననే యెల్లప్పుడు వాటిని చాల గౌరవింతును.

104

గా॥ శ్రీయం. సీటీ. యం. చిదంబరంచెట్టియార్, బెడ్చర్లహను, వేపేరి, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవం త్వరలో జరుగుతుందని సంతోషిస్తున్నాను. తెలుగుదేశస్థులు ఈతెలుగుపత్రికను చాల గౌరవంతోచూస్తారు. ఈగొప్పతనానికి కారణము దాని ఎడిటరు గొప్పసండితులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారుగానుండుట. వాఙ్మయానికి పత్రికా ప్రచురణానికి తెలుగులో ఇంగ్లీషులో రెంటా ఇండియాలో వీరుచేసినఉపకారము చాలవిస్తారము ప్రయోజనకరము. ఆరోగ్యశైల్యాలతోచేరిన చిరాయువు పరమాత్ముడు వీరికిచ్చుగాక! పత్రికారచన శ్రీశాస్త్రులవారిసహాయసంపత్తి చిరకాలముపొందుగాక!!

భాగవతులదరు మహాత్ముడుసాదుల్లా బాద్షాసాహెబ్ బహదరుగారు.

మద్రాసు రెజిస్ట్రేటివుకాన్సిలు మాజీమెంబరు, థాక్స్టెడ్, 9, రండల్స్రోడ్డు, వేపేరి, మద్రాసు.

రజతోత్సవసమయాన త్రిలింగ కభినందనాలు పంపడమంటే నాకు చాలా సంతోషంగా ఉంది ఇది ముద్రణాశాసనపుకాలము; విపరీతపురాజకీయవివాదాలయుగం. ఏపత్రిక గూడ గండంగడచి ప్రయాణంలో ఒకమెట్టుచేరడం కష్టం. చాలప్రయోజకత్వముతో గూడ ప్రజారంజకత్వాన్ని సంపాదించిన త్రిలింగను ఆకారణంచేత హృదయపూర్వకముగ అభినందిస్తున్నాను.

నాగౌరవమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారివ్రాయసత్త్వము నాయ కత్త్వలక్రింద ఈపత్రిక నిరంతరశుభం బడయుగాక!

శ్రీ యు. రామరావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

యూనైటెడ్ ఇండియా పోస్ట్ అండు జురెలు ఇన్స్ట్రక్షన్సుకంపెనీ లిమిటెడ్, ఎల్లెన్బీడ్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము జరపడానికిని కడచిన 25 ఏండ్లుగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు చేసినప్రజాహితమునకై వారికి చెందలేగిన అభినందనాలతోచేరిన సమస్తాన సంపుటిని వారికిసమర్పించడానికిని ఏర్పాటులగుచున్నవని వినియానందించితిని. మీయుద్దేశానికి విస్తారమయినసహాయముండునని నావిశ్వాసము.

నాకు శ్రీ శాస్త్రిలవారు అనేకసంవత్సరాలుగ పరిచయము. వారనేకముఖములుగ జరిపే కార్యక్రమాన్ని శ్రద్ధతోను ఎక్కువగౌరవముతోను కనిపెట్టియున్నాను. వారికి విద్యాసంస్థలతో గలసంబంధమును వారందులకయిచేయశ్రద్ధయు లోకానికి బాగాతెలిసినవే. వీరు యజమానులుగానుండే ప్రచురణసంస్థవారు తెలుగులో చాల నుపయుక్తము అపురూపములయిన అనేకరకాలగ్రంథాలు అచ్చువేసి ప్రకటించినారు. వీరు పూర్ణ తేజస్సుకలవారుగానుండడం సంతోషించగినవిషయము వీరిదివ్యారోగ్యముకూడాఉంది. వీరి ఉపయుక్తజీవను సాగించడానికి వీరికీశ్వరుడు చిరాయువును ప్రసాదించును గాక అని హృదయపూర్వకముగ ప్రార్థించుచున్నాను.

107

రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్యశెట్టిగారు, యఫ్. టీ. యస్., ఇనాందారు,  
ఆనరరీ బెంచిమేజిస్ట్రేటుకోర్టుఅధ్యక్షులు,  
ధర్మపురి సబ్ జైలులు నాక్ అఫీషలు విజిటరు, పాలకోడు, సేలంజిల్లా.

త్రిలింగలో ప్రసిద్ధపురుషుల మంచివ్యాసములు అనేకములు కలవు. దీనికి నాకు పరమ  
సంతోషము. ఈవారపత్రిక వైజ్ఞానికముగాచేయడానికి సంపాదకులు శ్రద్ధపూనుచున్నారు.  
దీనికి మహద్విజయమగుగాక!

108

రాజనేవాసక్త దివాన్బహదూరు డాక్టరు యస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారుగారు,  
ఎం. ఏ., సి. ఎచ్.డి (గౌరవ), ఎఫ్. ఏ., ఎస్, బి "శ్రీపాదము" బ్రాహ్మికోడ్డు, మైసూరు, కుద్రాసు.

తనతండ్రిసాహసముచేస్థాపితమయి ప్రాచీనప్రచురణసంస్థలలో వేరెన్నికపొంది  
యుండు తెలుగు, సంస్కృతప్రచురణసంస్థకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు యజ  
మాని. శ్రీమద్రామాయణమునేగాక అన్ని తెలుగు, సంస్కృతగ్రంథాలు నిర్దుష్టము  
గాను చక్కగాను తెలుగు, గ్రంథలిపులలో ప్రకటించి దక్షిణఇండియాను తనకు ఋణ  
ఁడజేసికొనినారు. వీరితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకట  
ేశ్వరశాస్త్రిలగారి యాజమాన్యమారంభమగునాటికే ఈసంస్థ చక్కనిపేరు సంపాదించు  
కొన్నది తండ్రిచేసినసత్కార్యాన్ని కుమారుడు సాగించడమేగాక చాల విస్తృతము  
గూడ చేసినాడు. తెలుగుతోమాత్రము తృప్తిచెందక ఈయన దేవనాగరిలోను ఇతర  
దక్షిణఇండియాలిపులలోను వీరు అచ్చువేయుట నడిపినారు. సారస్వతగ్రంథప్రచురణ  
తోనేనిలువక వీరు ఇటీవల అరవము, తెలుగు, సంస్కృతములలో అనేక జనోపయోగ  
మగుపుస్తకాలు, బళ్లపుస్తకాలు ప్రకటించినారు. బాగాచదువడానికి పనికివచ్చేపుస్తకాలు  
ముద్దుగాఅచ్చువేసి తయారుచేసినవి అరవములో రమారమి 50 వరకు వీరు ప్రకటించి  
నారు ఇట్టివి తెలుగులో 500 ఉండును. అనుదినోపయోగానికి చేతఁట్టుకొని పోవడానికి  
వీలైనఆకారంలో అనేకసంస్కృతగ్రంథాలు వీరు వేసినారు. ఇటీవల వీరు చాలా గొప్ప  
ప్రయత్న మారంభించిరి. దివ్యముగా పరిష్కరించి భారతరామాయణాలకు దక్షిణఇండియా  
అధికారయతపాఠములు ప్రకటించనిశ్చయించిరి. వహాభారత మిప్పటికి ప్రకటితమైనది  
రామాయణమును అట్లే ప్రకటితమగునుగాక అని విశ్వసించదగియున్నది. ఈసంస్థవారే

## త్రిలింగతోత్సవము

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగము ప్రకటించుచున్నారు. ఆపత్రికకే ఈరజతోత్సవము జరుగుచున్నది.

ఈసారస్వత విద్యాప్రబోధవిషయాలలోనేగాక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారు రాజకీయాది ఇతర ప్రజాహితజీవితములోను పాలుపుచ్చుకొనుచున్నారు. ఛెడరేటెడ్ ఇండియా అనుమానపత్రిక నారంభించి విజయవంతముగా సాగించుచున్నారు. వీరికి చిరకాల మివిధసేవనుచేయడానికి వీరికి ఆయురారోగ్యావకాశాలు సమకూరుగాక!

109

శ్రీరావుబహదూర్ ఆర్. కృష్ణరావుభాంస్లేగారు, బి. యస్. వో,

గవర్నమెంటుపరీక్షల కమిషనరునకు కార్యదర్శి, మద్రాసు యూనివర్సిటీసెంట్రు, ఆకడమిక్ కన్సిల్ మెంబరు, గౌ. డిప్యూటీకమిషనరు, "ప్రోగ్రెస్సు", త్యాగరాయనగరు, మద్రాసు.

మూర్ఖదేర్పేది చిరాయువునిచ్చేది "సంజీవి" అనేమూలిక. జరామరణరాహిత్యాన్ని కలుగజేసేది "అమృతము." మహామహోపాధ్యాయ డాక్టరు: పీ స్వామినాథయ్య, డి. లిట్ గొప్పపండితులు. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు వీరిరువురును అరవము తెలుగులకు సంజీవి వంటివారు. వీరు ప్రాచీనవాఙ్మయములోనికి త్రవ్వి అందులోనుండి వజ్రపుతునకలను పైకి లాగికొనివచ్చినారు. వారి అత్యంతపాండిత్యము నిరంతరశ్రద్ధ ఆప్రతిమానపరిశ్రమలంత ప్రతిఫలించి ప్రకాశించుచు.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ 1866 లో స్థాపితమయ్యెను. రామాయణమహాభారతాలన్నవేయడములో వారే మొదటివారు. వీటిప్రతులు ఏనుగులమీద అంబారీలలో పెట్టి మంగళవాద్యాలతో పూర్వము నూరేగింపబడినవి.

శ్రీత్రయమువారు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తండ్రి అనే ప్రాతవజ్రము లోనుంచియూడినదైన చక్కనివజ్రపుతునుక. తాళపత్రాలఅడవిలోనుంచి చెదలు తిని పోకుండా రామబాణాలమూలకముగా నశింపయిపోకుండా అనేకసర్వభృంశాల నీయన బయటికి తీసినాడు.

సంస్కృతములో 'పుస్తకం హస్తధూషణం' అనుసూక్తి యున్నది. సరస్వతీదేవి కుడి చేత తాటియాకులసంపుట మొక్కటి ధరించునట్లు చిత్రింతురు. ఆయమ చదువులకు దేవత. కోరువారికి విద్యనిచ్చునది. జల్లోబ్దుమండితుడు పుస్తకము గొప్పసహవాసి యనియె. చక్కగా ఏర్పరచుకొందుమేని గ్రంథముజీవితాంతమువరకు మనకుతోడిమిత్రము.

నదీయను ఇంగ్లీషుకవి యన్నాడుగదా

గ్రంథములో నాకు జారని గట్టిచెలులు  
మాటమంతుల వారితో మనుదు నెపుడు  
సుఖము కలిగినవారితో చూరగొందు  
దుఃఖమయినను వారితో తొలగజోతు.

ఒకప్పుడు అఖండపండితులు మాక్సుమ్యూలరను గోతిర్థవాసి (ఆక్సుఫర్డు రెసిడెంటు, ఆక్సు=గో, ఫర్డు=తిర్థము, రెసిడెంటు = వాసి). ఆయన మోక్షమూలభట్టాచార్య అంటే ఆయన ఉప్పొంగిపోయినాడు. ఋగ్వేదమునుసంపాదించి ప్రకటించడానికి ఆయనకు కుంపిణీవారు 40 వేలనవరనులిచ్చిరి. శ్రీకృష్ణదేవరాయలిప్పుడు బ్రతికియుండి శ్రీవావిల్లవారిని పోషించగలిగితే యెంతబాగుండేది! తెలుగువాళ్లు మంచి కార్యసాహసులు అక్కసుపాడుషా కొలువునలంకరించిన ఆదిర్బల్ మహనీయుడు గోదావరితీరవాసియైన తెలుగువాడు.

అచ్చయినగ్రంథము వరప్రసాదమువంటిది ఉపయోగకరమయిన పుస్తకాలువేయు వారు ప్రజానీకానికి గొప్పసేవచేసేవారు 'ఇండియాగతం'లో మాక్స్ నాన్డుపండితుడు ఈ దేశములో ప్రాచీనవాఙ్మయమంతయు వాచకమాత్రంగానే ఉండిందని వ్రాస్తాడు. పండితులైన పురోహితులమెదల్లే ఆనాళ్లలో గ్రంథాలయాలు. ఈవాచకసాంప్రదాయమువల్ల చదువుకోదలచినవాడొక్కొక్కడు గురువు నాశ్రయించి వినికిడివల్ల నేర్చుకోవలసినదని యేర్పడినది. అదినాలుపోయినవి. చవుకలయిన అచ్చపుస్తకాలాస్థానాన్నాక్రమించినవి తెలుగుకవి తత్త్వవేత్తలయిన వేమనయోగితకము నీ. పీ. బ్రాను ఇంగ్లీషుతర్జుమాతో గూడ బహుస్వల్పవెల కిప్పుడు వావిళ్ల వారిస్తున్నారు. తెలుగులో ఇది 'కురళి'. దీనిని తంజావూరులో నేను సంపాదించిన వేమనయోగిపటాన్ని నేను నాగ్రంథాలయంలోని ధనంగా దాచుకొన్నాను.

ఇప్పుడు పుట్టగొడుగులవలె పత్రికలు పుట్టి చస్తూఉండడము విషాదకరము. కాబట్టి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి తెనుగువారపత్రిక త్రిలిజ్జకు రజతోత్సవము జరుగుచున్నదంటే మహదానందము కలుగుచున్నది. ఈపత్రిక చక్కగాసాగి స్వర్ణోత్సవము, వజ్రోత్సవము, శతవాత్సవిరోత్సవము అన్నిటిని పొందుచుగాక అని నేను ఆశించుచున్నాను. దాని జనరంజకత్వమును ప్రయోజనమును చూడగా నాయాశనిజముగుననుటకు సూచనలుగ నున్నవి.

శ్రీ శాస్త్రిలుగారు ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకును సంపాదకులు. ఈపత్రిక ఏపక్షమున కునుపూనక చక్కనిప్రజాభిప్రాయమును వ్యక్తపరచును.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీ శాస్త్రులు సామాన్యపండితులు పత్రికారచయిత అనుకోవలదు. ఆయన ఇతరత్రుచాల గొప్పపౌరుడు, ప్రజాహితజీవి. అనేకవ్యాపారప్రజాసంస్థలతోను సంబంధముగలవాడు. అన్నిసంఘాలవారిప్రేమను సంపాదించినవాడు.

110

ప్రాఫసర్ య్. రంగనాథంగారు,

ఆంధ్రయూనివర్సిటీసెనెటు, సిండికేటుమెంబరు, ఆరోగ్యవరము, మదనపల్లి.

20 ఏండ్లకు పైబడి నాకును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులగారికిని చిరపరిచయమైనందున నాకు తెలిసినంత వారిగొప్పతనాన్ని వివరించడము తప్పవుతుంది. ఆయన స్వతహాగా పండితులే కావడమేకాక నాజన్మభూమియైన నెల్లూరుజిల్లా పుడూరిద్రావిడవంశమువారు. వీరు తరతరాలుగ సంస్కృతములోను తెలుగులోను పాండిత్యానికి ప్రఖ్యాతిపొందినారు. ఇంగ్లీషు మరిఇతర ప్రాధరచలప్రకటనలకు ఆక్సుఫర్డు, కేంబ్రిడ్జి యూనివర్సిటీ లెట్టివో తెలుగుసంస్కృత ప్రకటనలకట్టిదయినసంస్థకు వీరు యజమానులు. వీరికి శ్రీ శాస్త్రులు అనే పేరు వీరు ప్రాధతెనుగుకావ్యాన్నిటికిని సిద్ధుప్థమయిన దివ్యమయిన కూర్పులు ప్రకటించడముతోగూడ నవ్యతేజోవిభాసితముగాడిండే తెనుగువాఙ్మయకర్తలకు కాలానుగుణముగు అభిరుచులను వికసించజేసే నవ్యసాహితీప్రాంగణపురోహితులకు గొప్పప్రోత్సాహము కలుగజేసినారు. విహితవికారాలుకలిగించే విచిత్రరాజకీయవాతావరణము ప్రబలిన ఈదినాలలో సుప్థానాలు పండితపోషణచేయలేనిస్థితిలో విశ్వవిద్యాలయాలు తమతమపరిశోధనములపేరిట వట్టిప్రగల్భాలు ప్రకటించేపట్టున వీరు తెనుగువాఙ్మయపోషకులుగ ప్రోత్సాహకులుగ పనిచేసినారు. అచ్చము సాదా తెలుగుమానవుని ఆశలకు మనసునకు ప్రతిబింబముగా ఆతనికి కావలసినసర్వవిషయాలప్రకటనకును త్రిలింగ తోడ్పడినది. 25 ఏండ్లుగా శక్తివంతముగా త్రిలింగనడపిన జీవితానికి నేసంతోషిస్తున్నాను. యావనప్రాదుర్భావమున నీపత్రిక ఇదివరలోకంటెనెక్కువబలముగా మనప్రజలకు నాయకత్వము వహించి నేవచేయునుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను. శాస్త్రులగారికిని శ్రీ త్రిలింగకును జయంబగుగాక!

111

శ్రీ పీ. శేషాద్రిగారు, యం. ఏ., యం. బి. ఇ., వీన్సిపాలు, గవర్నమెంటుకాలేజి, ఆజ్మీరు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికర్పించే అభినందనములలో నాదీ యొకచున్నము సమర్పించుకొనుచున్నాను. తెలుగువాఙ్మయానికి ఆయనచేసిన అపారము. ఆతనితండ్రి సుప్రదాయాన్నతడు అద్భుతముగ సాగించినాడు.

కొక

తెలుగులోని ప్రాథమిక ప్రబంధాలు ప్రజాహితముయినవి. అతనిపోషణలేకుంటే బయటికి రాలేని గ్రంథాల నెన్నిటితో అతడు ప్రకటించినాడు. మద్రాసునగరాని కాయన అనేక భంగుల సేవచేసినాడు. తనకాలములో ఏమంచి ప్రజాహితకార్యానికైనా యెవ్వరిసహాయము సిద్ధంగా ఉండినదంటే వీరిదే అనుసక్తిర్తి వీరికి బహుకాలము నిలువగలదు. ఈ కాలపు తెలుగువాళ్ళ యచరిత్రవ్రాయడము తటస్థించినప్పుడు ఇతని ఇతనిసంస్థను కృతజ్ఞతతో పేర్కొనగలరు.

112

డా॥ వి. శివరామ్ గారు, యం. ఏ., పి. యచ్. డి. (హార్వర్డు) యఫ్. ఆర్. (హిస్టరీ) యన్.,

రాజకీయశాస్త్రకాఖాఫిలె, చండితులు, లక్నోయూనివర్సిటీ,

కొంతకాలము జిసీవాలో లీగ్ ఆఫ్ నేషన్సు కార్యాలయములో నభ్యులు, లక్నో.

ఆంధ్రనూతనోత్తేజానికి వాఙ్మయానికి పత్రికాలోకానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు అపూర్వమైన సేవచేసినారు. మంచిగ్రంథాలప్రకటనలో అతనికి సములను జూపవలెనంటే ఇంగ్లాండులోని విక్టర్ గోల్డ్ కున్సు, జార్జి ఆల్బా, అకావిన్నులను జూపవలసినదే. వాఙ్మయోపయోగానికిగాను వీరు మంచిగ్రంథాలను కొంతనష్టపడియైనా ప్రకటిస్తారు. శ్రీ శాస్త్రిలవారి అనేకముఖములయిన ప్రజాహితజీవితము కడచిన 25 ఏండ్లుగ ప్రజలకు ముఖ్యముగ ఆంధ్రప్రజలకు చాల ప్రయోజనకారిఅయినది ఇట్టిజీవితాలు చాలకొద్దే. సుప్రసిద్ధ తులసీదాసురామాయణమును తర్జుమాజేసి అనువదించడము వాఙ్మయానికి మహోదారసేవ. ముఖ్యముగా ఆంధ్రనవ్యతేజస్సుకు దోహదము. లక్నో ఆంధ్రసంఘము తరపున, కాశీ, ఉత్తరఇండియాతరపున నాతరపున అతనికి అతని ప్రకటనసంస్థకు చిరాయురైశ్వర్యంబులగుగాక అని కోరుచున్నాను. ఇంతకాలముగా చేస్తూవున్న పని చిరకాలము వారు సాగింతు గాక!

113

డాక్టరు కె. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు, యం. ఏ., డి. లిట్, ప్రాఫసరు, బెల్గాం

మద్రాసులో ప్రముఖమైనమానవులలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగాక అగాధమయినవ్యక్తి యెవ్వరునుండరు. అతనిపలుకుబడి చాలగలదని అతనియందు మందరికీఉన్నదని అందరకును తెలియును. కాని, అది యెట్లుకలిగింది, ఏలకలిగింది ఒక్కరూ చెప్పలేరు. ఎవ్వరికీ తెలియదన్నమాట. మద్రాసు సాంఘికరాజకీయజీవితం

## త్రిలింగరజతోత్సవము

'వావిళ్ల'ను ఏమిలెప్పుని త్రోసివేసేవారుండినా ఉండవచ్చును కాని, దానివల్ల వారికి లాభముమాత్రము గాదు. అర్థముకానిది లేదని త్రోసివేయడము పొరపాటు. అట్లుచేసిన యెడల పూర్ణజీవితాని కపకారమవుతుంది.

ఇట్లునుటనుబట్టి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలనుగురించి గొప్పరహస్యమున్నదను కోరాదు. ఎనుబడేండ్లక్రిందట స్థాపితమయిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్కు ఆయన యజమాని. దక్షిణఇండియాలో భారతరామాయణాలను రెండుమహద్ద్రంథాలను మొట్టమొదట అచ్చువేసినవ్యక్తి. సంస్కృతములోని ప్రాధగ్రంథాలను వీరిసంస్థవారు తెనుగుదేవనాగరలిపులరెంటను ప్రకటించినారు. వారి ఇటీవలి ఘనప్రయత్నము 18 సంపుటలలో శ్రీమన్నవాభారతము ప్రకటించుట. ఇదిగాక శ్రీశాస్త్రిలవారు తులసీదాసురామాయణభాషాంతరీకరణాన్ని లోకమాన్యతలకుని గీతారహస్యాన్ని తెనుగులోని కనువడింపించి ప్రకటించినారు. మరిరెండు వార్తాపత్రికలు సామర్థ్యముతో నిర్వహించినారు. త్వరలో రజతోత్సవముజరుపుకొననుండు త్రిలింగ అందులో నొకటి రెండవది ఇదివరలో వారపత్రికగనుండి ఇటీవల మాసపత్రికమైన ఛెడరేబిడ్డ ఇండియా. ట్రస్టీగా, మదరాసుయూనివర్సిటీ సెనేటరుగా, ఆంధ్రచేంబరు ఉపాధ్యక్షుడుగా మరిఇతరహోదాలలో అతడనేక ప్రజాహిత సంస్థలతో సంబంధముకలవాడు. శ్రీశాస్త్రిలవారి మద్రాసు ప్రజాహితజీవితానికి విలువగట్టవలెనంటే ఈజహిష్మిహ్నములగణన చాలును. పండితుడు, వ్రాయనకాడు, సంపాదకుడు, అనువాదకుడు, కర్తకరనాయకుడు, మూలధనస్వామి, ప్రకటనకర్త, గ్రంథవిక్రేత, గౌరవ మేజిస్ట్రేటు, ప్రజాహితజీవి ఎన్నెన్ని చిత్రసంయోగాలు ఈ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు శీలాన్ని తీర్చేవి.

వీరు చాలకాలముగా మద్రాసులోని కర్తకరులు ఉద్యమముతో సంబంధముకల వారు. పోరాటములో ఇతడు కన్పించినాడా కర్తకరుడు యజమాని ఇరువురకును ఇతడు విశ్వాసమును కలిగించగలవ్యక్తి. వీరు మార్కుసుతప్ప వేరే దేవతలేదని ప్రమాణముచేసే సోషలిస్టుసిద్ధాంతమును పట్టుబట్టువాడుగాడు. లేనినురాద్ధాంతములను చేపట్టువాడునుగాడు. వీరు కర్తకరులసమ్మెలు వగైరా తీవ్రపద్ధతులను ప్రోత్సహించువారు కారనుట నమ్మకము. ఇండియాలోని కర్తకరోద్యమము ఐరోపాలోని ఉద్యమమునకు నకలుకానక్కరలేదని వారిమతము. పోరాటముకోసరము పోరాటము పెట్టుకోడముతో సంఘానికి ఫలములేదనడము వీరినమ్మకము. పరిణామమార్గమే ప్రవృద్ధికి ఆధారమనడము వారిపద్ధతి. విప్లవాలు గిట్టవు. శ్రీవేంకటేశ్వరులుగారిని ఫేబియూసోషలిస్టునవచ్చును.

ఏవిషయమైనా తనంతటకానాలోచించుకొనుచు ఇతరులఅభిప్రాయాలను నెమ్మదిగా త్రోసిపుచ్చుటచేత శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులవారందరికిని గూఢముగా తోచడానికి కారణ

మగుచున్నది. శ్రీసత్యమూర్తిగారికి శ్రీనివాసయ్యంగారు నమ్మకాలభైర్య ముందని ఒకప్పు డొక్క హాసోక్తియన్నాడొకాయన. అట్టియుక్తి వీరియెడల పనికిరాదు. ప్రతివిషయాన్ని దాన్ని మంచిచెట్టులమీద ఆధారపరచి విమర్శించడ మితనిపత్రికలవిధానము గతాను గతికముగా ప్రచారమయ్యే అభిప్రాయాలకు తనపత్రికలయభిప్రాయాన్ని సరిపుచ్చడానికి తంటాలుపడుబాటకుగాదు కాదు. దీనిపర్యవసానమేమంటే ఏప్రశ్ననుగురించియైనా కాంగ్రెసుపత్రిక యేమిచెప్పుతుందా ముస్లింలీగుపత్రిక ఏమిచెప్పుతుందా అనేవిషయాలలో కొంత ముందుజోస్యముచెప్పవచ్చునుగాని ఘెడరేటేడే ఇండియా, త్రిలిజ్జ లేమిజెప్పునో అదే రీతి నూహించడానికిరాదు పరస్పరవిరోధాలుండవచ్చును. ఆభాసలుకూడ కలుగవచ్చును కాని వీరి కదిలత్వములేదు నిజముగా నీపత్రికలు స్వతంత్రములు భయవిరహితములు పార్టీకిచెందక ఈవిధముగా భయవిరహితంగా, స్వతంత్రముగా ప్రకటించే ఇట్టిపత్రికలకు పలుకుబడి మీదే ప్రజాస్వామికపు జయ మాధారపడుతుంది.

రాజకీయాలలో అతివాదియైనవాడు, శ్రీ వేంకటేశ్వరులను వెనుకంజెవాడనను. కాని ఇండియాలోని మితవాదులనాయకులలో అగ్రవీతముననుండు డాక్టరు సర్: సీ. వై. చింతామణిగారు వీరిని తమ లిబరలువాదానికిని కాంగ్రెసునకును మధ్యసీమవాడని వీరిని వర్ణించినారు. కాని శ్రీవేంకటేశ్వరులవారినిగురించి బల్లగుద్డి యేమిన్నీ చెప్పుటకురాదు. వీరు కీ. శే|| లోకమాన్యతిలకుచేలాలలో నొకరుగానుండు అదృష్టముపొందిరి. అది గర్వింప దగినవిషయము. ఇరువదులలో శ్రీ యస్. శ్రీనివాసయ్యంగారు కాంగ్రెసురాజకీయాలలో ఉద్బంధుడుగా నున్నప్పుడు శ్రీ శాస్త్రిలవారు రాజకీయముగా చాల చురుకుగానున్నారు. 1927-వ సం॥పు మద్రాసు కాంగ్రెసుకు కోశాధిపతిగా అతడు జాతీయకార్యనిర్వహణమున ప్రముఖుడై యుండినాడు. ఎప్పటికీస్వభావముచేతనే శ్రీవేంకటేశ్వరులు త్రొక్కుకొని దూరి పోయి విరిచేడో నిర్మించేడో చేసేయుత్సాహంతో నుండడు. జాగ్రత్త, వివేచన, మితధోరణు లలో ప్రజానీకమును ప్రబోధించు ప్రజాహితజీవనానికి వీరికందలేని దేశాభిమానమును సువ్యక్తోత్సాహమును గొప్పసాధకములే అగును.

రాజకీయవిశ్వాసాలు కార్యాచరణనుగురించియు నిమ్నజాతుల నుద్ధరింప నతను చేయు నిరాడంబరసేవనుగురించియు అతడుపక్రమించియుండు గ్రామపునర్నిర్మాణకార్య క్రమమునుగురించియు అతనితెలుగువ్రాతలఉద్బంధప్రతిభనుగురించియు (పండితులాడి కొన్నసంగతి), హిందూమతమును సభ్యతను వికలముగానీక నిలుపుటకుచేయు ధీరకృషిని గురించియు అతని ప్రకటనోద్యోగప్రతిభనుగురించియు ఎంతచెప్పినను మద్రాసులోను

## త్రివిక్రమకోత్సవము

ఆంధ్రదేశములోను శ్రీ వేంకటేశ్వరులవ్యక్తిత్వానికిగల విలువ పూర్తిగా కట్టినవారము కాలేము. అద్భుతమయిన ఇతనిజనరంజకత్వానికి కారణము ఇతరులమైత్రిని సంపాదించుటలో నితనికిగలసామర్థ్యము—కాదు ప్రతిభ—అని చెప్పకలేప్పుదు. ఈయన సాదామానవుడుగా—ఆనందవేదనలు, ఆనందోపాలు, ఆవ్యత్యస్తాలు అన్నిటిలో—నుండ నిచ్చుగించును. నేనే మహాసమర్థుడనని కండ్లుబిక్కిరించి గొంతువించుకొని గడబిడపడుబాబతుగాడు. స్నేహపాత్రుడు, కలుపుగోలుస్వభావముకలవాడు, చారిపోయేవాడునైన శ్రీ వేంకటేశ్వరులు స్నేహమునకు విలువకట్టే ప్రాతపద్ధతివాడు నిజము. సంతోషముగా కబురులుచెప్పుకొని ఆనందించేవాడు నిజము భోజనానంతరము ఖులాసాగా మాటలపూబంతులు రువ్వకొను వెనుదీయనివాడు నిజము. ఈయంత్రయుగంలో గిరగిరతిరిగే కదురుగందరగోళమున ఇది యంతయు ముసిగిపోవునట్లున్నది. ఇదంతా ప్రవృద్ధిమార్గమే అందామా! అవునుగాక. అయినా ఆర్థికాలలో వ్యాపారాలలో తామే నెహలియనులనుకొని విరగబడేయోధులును మానవతత్త్వంలోని వానరతత్త్వంలోని అన్నిసంభవాలను అహింస దిమైచ్చులు, పాకీస్థాదిమైచ్చులు వగైరా ఎన్నోదిమైచ్చులలో ఏకుతంతులక్రిందికి లాగెడమనురాజకీయనాయకులును వెలసిన ఈకృత్రిమ నరేతర అసాధ్యప్రపంచమునందు ఎంతటిక్లిష్టపరిస్థితు లెదుర్కొన్నను, మానవునకున్న స్వభావజనితసంవేదనలను సంతోషములను వదలవని విల్లియము జేమ్సు షకువుగావర్ణించిన బుద్ధిజాడ్యమునకు తావీయని శ్రీ శాస్త్రులవంటివారిని కలిసికొనుట ఆనందదాయకము. కావుననే కాలము గడచినట్లెల్ల శ్రీ వేంకటేశ్వరులవారి మిత్రవర్గము పెరుగుచున్నది. వావిళ్ల అంటే మానవప్రేమకు అంకముగా నోటినుండి నోటికి వ్యాపించుచున్నది.

114

రావ్ సాహెబ్ య్. కే. వేంకటేశ్వరపంతులుగారు, యం. ప., యల్. టీ.,

రిజైడ్ల లెక్కరదు, (మద్రాసువిద్యాశాఖ), ఆనంకపురము.

ఆంధ్రవాఙ్మయప్రపంచములో షటాటోపాలులేక నేవచేయుచువచ్చుచుండు నాపురాతనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సమ్మానింపనెంచిన తమయుద్దేశము పొగడదగినది. నేను వారిని ముప్పదియేండ్లకు పైబడి యెరుగుదును వారితండ్రినిగూడ కొంతవరకెరుగుదును. బృహదారణ్యకోపనిషత్తులో (వావిళ్ల 108 ఉపనిషత్తులముద్రణము ఫుట. 279) పితృపుత్రురీరువురును ఒకేబ్రహ్మమును ఒకేయజ్ఞమునని కుమారునికి తండ్రి చెప్పుచున్నాడు. కావున కుమారుడు తండ్రికార్యమును సాగింపవలెనట. ఆమార్గాన ఇచ్చట

కుమారుడు తండ్రి ఆరంభించిన మహాత్మాగార్వాన్ని తనజీవితమంతటను పాగించుచున్నాడు. యజ్ఞశ్లోకభాష్యానికి తెనుగుకూర్పు నాకు కావలసివచ్చినది. మొదటికాండము నాకు వావిళ్ల వారి అంగటియందే దొరకినది. ఇప్పటికీ నావద్ద నున్నది. తండ్రి కొమారులు పని పంచుకొని తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలను గాలించి ఒకతరమువారు పూనిచదివినా తరు గనిఅంత గ్రంథసామగ్రిని ప్రకటించినారు. ఇటీవలనే నొకకొత్తరీతిపుస్తకాన్ని తెలు గులో ప్రకటించితిని. అది హరిహరగీతము. జయదేవునిగీతగోవిందమును శ్రీచంద్రశేఖ రేంద్రసరస్వతిస్వామిజీ (కామకోటిపీఠాధిపతులలో 62-వవారు) వారి శివగీతామాలను ప్రక్కప్రక్కగా ప్రతిశ్లోకముక్రిందను నావ్యాఖ్యతో ప్రకటించితిని. మొదటిభాగపు ప్రతులు త్వరగా అమ్ముడుబోలేదు. నేను దానికి సిద్ధపడియే యుంటిని. 1937 సం॥ నవంబరు లోనే వ్రాతప్రతి సిద్ధమైనా యుద్ధముకారణముగా మిగతభాగము నేను ప్రకటింపదలచి యుండలేదు. ఇప్పుడు దానిని తామే ప్రకటింపనెంచి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వ్రాతప్రతిని నావద్దనుండి తీసికొన్నారు. ఆయన ఇండియన్ ఛేంబరు వెద్దలలో సభ్యులుగా నున్నా మద్రాసు పోర్టు ట్రస్టులో పచ్చయప్పభర్తాలలోనున్నా ముద్రణాధికారిగా ప్రకటన కర్తగా నేపరిశుద్ధాత్మతోపనిచేయుట వీరికలవాటో ఈనిదర్శనముచేత వ్యక్తముకాగలదు. తెలుగుగ్రంథప్రచురణములో ఈయన వట్టివ్యాపారలాభమును చూడలేదు. వారికిందులో లాభముపుణ్యమును మనకృతజ్ఞతయు.

త్రిలింగ సంపాదకులుగా నలడు ఆంధ్రులయొక్కమును సమకూర్పుచు, ఆంధ్రదేశో ద్యమమునకు వీరిని సిద్ధపరచుచున్నాడు. ఫెడరేటెడ్ ఇండియా సంపాదకులుగా ఎన్నడో ఒకరోజు సాధితముకాగల ఫెడరేటెడ్ ఇండియా ఉద్యమానికి చాలనేవచేసినారు. నేను వారికివిషయాలకుసంబంధించి వ్యాసపరంపర పంపితిని. చీలిపోయిన ఇండియాకు మనభరత మాలకు శాంతిసమకూర్చిన యూనియన్ జాక్ పతాకముక్రింద విక్రతను సంపాదించ దానికి శాంతముగాపాటుపడే ఆపత్రికలో అవి ప్రకటనపొందినవి.

115

ప్రాఫెసర్ యన్. కె. యజ్ఞనారాయణఅయ్యరుగారు, ఎం. యే.,  
'మహారీ', మైలాపూరు, మద్రాసు.

ఇప్పటి కిరువదియేండ్లక్రింద నేనును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును ఇండి యన్ పబ్లిషింగ్ హౌసులో డైరెక్టరులుగ నుంటిమి. నాటినుండి వారికిని నాకును పరిచయము. తరువాత నేను పచ్చయప్పకలాశాలలో బోధకుడయి మద్రాసుకువచ్చితిని.

## త్రిలింగరత్నవము

అనతికాలములోనే వారు పచ్చయప్పధర్మకర్తలలో నొక్కరై బహుకాలమాహాదా యందుండుటచేత మామైత్రి చాల అభివృద్ధియయినది. వారి ఘోరరేబిజ్ ఇండియాకు గ్రంథవిమర్శ నేను కొంతచేసిపెట్టితిని. అందు నాకానందము మెండుగదొరకినది.

వీరు వాఙ్మయానికిని పత్రికాప్రచురణమునకు ఉద్బంధనేవచేసినారు. ఈనగరజీవితములోని ప్రజాహితులలో ప్రముఖులుగ నున్నారు వారికి సమ్మానసంపుటసమర్పించి బహుశరించుప్రయత్నమన్ని విధముల విజయమందుచుగాక! ఆగౌరవమునకు వారెంతయు దగినవారు.

116

విద్యాసాగర విద్యావాచస్పతి పీ. పీ. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, బి. యే. (ఆక్స్), ఎం. యే., సంస్కృతము తారతమ్యశబ్దకాస్త్రములపండితుడు, గవర్నమెంటు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారము హ్యారేటరు, ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ, మద్రాసు.

రమారమి ఒకశతాబ్దిగ పండితులకు ప్రజాహితులకు వావిళ్లవారిసంస్థ బాగా పరిచయమయినది. సంస్కృతవాఙ్మయములోను తెనుగువాఙ్మయములోను అపూర్వములు గంభీరములునయిన గ్రంథప్రకటనకు వీరు మార్గదర్శకులు.

దక్షిణిండియాలోని దేశభాషావాఙ్మయమున పత్రికాప్రకటనవిషయమున శ్రీ వావిళ్లవారికి ప్రత్యేకస్థానమున్నది. కాబట్టి త్రిలింగకు రజతోత్సవముజరుపునట్టి ఈసంవత్సరమున గతకాలపునేవకయి శ్రీవావిళ్లవారికి ఆసేతుహిమాచలము అభినందనము లర్పించడము ఉచితము. వావిళ్లసాంప్రదాయమునందిప్పుడు యజమానియయి ఆసాంప్రదాయమును గంభీరముగాసాగించుకొనవచ్చు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి ఈశ్వరకృప కలుగుగాక అని ప్రార్థింపఁగియున్నది.

117

శ్రీ పీ. ఆర్. రామచంద్రదీక్షితరు, యం. యే., ఇండియన్ హిస్టరీ, అగ్రియాలజీలలో మద్రాసుయూనివర్సిటీ లెక్చరరు, మద్రాసు.

భారతవాఙ్మయానికి చేసినమహత్తమనేవకయి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి నభినందించుమిత్రమండలిలో సంతోషపూర్వకముగ చేరుకొనుచున్నాను. తనతండ్రి ఆరంభించిన ప్రచురణకార్యక్రమాన్ని శ్రీశాస్త్రిలవారు సాగించినారు. వీరిప్రచురణములు ముఖ్యముగా తెలుగులో విస్తారప్రశంసపొందియున్నవి. సభ్యతమొడల అభిమా

నముకలిగి ప్రచురణకార్యమునకు పూనుకొను ప్రచురణకర్తలే ఏభాషనైనా వృద్ధిపరచ గలరు; ప్రజాప్రేమకు పాత్రముచేయగలరు. శ్రీశాస్త్రులవారట్టివారలలో నొక్కరని వేరుగా చెప్పబనిలేదు. దీనికి తార్కాణముకావలెనా? సంస్కృతమహాభారత, రామాయణ, భాగవతములు వారు ప్రచురించినవి చూడుదు అన్నీ దక్షిణభారతపాఠములు. మహాభారత భాగవతములు చేతపట్టగలఆకృతిని ప్రకటించడమనేది శ్రీశాస్త్రులవారికితోచిన చక్కటి ఆలోచన. మహాభారతము 13 సంపుటములు, భాగవతము 2 సంపుటములు అందుచేత మనకు లభ్యమయినవి. రాయలు ఏషియాటిక్ సొసైటీవారిపత్రికలో (జూన్, 1940) ఈ రెండవ దానిని విమర్శించుచు ప్రాశస్త్యము ఈ. జే. భామసు అనువారీచక్కనివాక్యాలు వ్రాసిరి.

“ఇందులోని సంపుటములవర్సాటు తయారు చాల ఉత్తమము. ఈవిధముగా ఆటోపమయి ఎక్కువ నుపయోగపడు ఆకృతిని ప్రకటించిన ప్రచురణకర్తల కార్యభోరణి ప్రశంసనీయము.”

ఈవిధముగ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు భారతవాఙ్మయానికి చేసిన సేవ విలువతోగూడ ప్రయోజనమును సమకూర్చినది. ఇంకా విస్తారముగా ఇట్టిసేవచేయదాని కతనికి దీర్ఘాయువగుగాక!

118

ప్రాశస్త్యము దీ. పి. రామనరసుగారు, డి. బి. ఆర్. మిల్లు, సికంద్రాబాదు (దక్కన్).

తండ్రులకార్యక్రమాన్ని నెత్తినబెట్టుకొని నిర్వహించుకొన్నారులు ఈదినము మన దేశములో అంత నెక్కువగాలేరు. శ్రీశాస్త్రులవారు ఇందుకు విగ్రహమయింపు. రాజుల పోషణ సర్కారుపోషణలేకుండా శూన్యచరిత్రకావలసినదినాలు తీసి గాంభీర్యములు రెండూగలభాషకు పక్ష్యవేళలో ఇతడు దివ్యమైనసంస్థ నొకటి నేర్పరచి యిచ్చి సంరక్షించినాడు. ఇతడు సాదాపొరుడేకాని రాజధర్మము నెత్తినవేసుకొన్నాడు. వీరిలెనుగుపత్రిక త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున వేయబోయేసమ్మానసంచికకు నేను “భారతనావికావృత్తి”ని గురించి వ్యాసము పంపతలపెట్టినాను.

119

శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. యే., యల్. టీ, బందరు.

సుప్రసిద్ధుడగు తండ్రియుపక్రమించిన లెనుగుభాషాగ్రంథప్రచురణకార్యమును సాగించుచు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు లెనుగువాఙ్మయానికి ఉద్బంధమయిన సేవ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేసినారు. సనాతనధర్మము ఉన్నమతాలలో ఉత్తమమతము. త్రిలింగసంపాదకులుగ వీరామతమునెడల చాల గొప్పఅభిమానమును పురికొల్పినారు. ఘెడరేటెడ్ ఇండియా సంపాదకులుగ వీరు ఈ ప్రాచీనభారతభూమికి సంయుక్తరాష్ట్రవిధానమే రాజకీయముక్తికి మార్గమని ప్రబోధించినారు. వేదవాఙ్మయము, ఉపనిషత్తులు, తత్త్వశాస్త్రము, పురాణములు ఇన్నిటిభావాలను వీరు తెలుగుభాషలో ప్రకటించడముచేత సత్యాన్వేషణజ్ఞానాన్వేషణజేనేవారందరికిని ఈరహస్యవాఙ్మయమంతయు సులభసాధ్యమయినది.

సర్వమంగళప్రదాతయగు భగవానుడు శ్రీకృష్ణుడు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యముల ప్రసాదించి మహత్తరసేవకు వారికవకాశమొసంగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

120

రావుసాహెబ్ మహాకవి సాహిత్యభూషణ ఉల్లూరు యన్. పరమేశ్వరఅయ్యరుగారు, ఎం. ఏ., బి, ఎల్., డివాన్ పేష్యర్ (రిటైర్డ్), కారదానికేతనము, జగతి, తిరువనంతపురము.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని నేను చాల బాగా ఎరుగుదును. వారు పూర్ణస్వార్థత్యాగముతో తెలుగుసంస్కృతవిద్యలకు చేయుచుండు మహాదుదారసేవకు నేనువారిని కడుంగడుమెచ్చుచున్నాను. 18 సంపుటములలో వారు మహాభారతము దక్షిణపాతము ప్రకటించడమనేది వారిగాఢపాండిత్యానికి గొప్పబౌదార్యానికి తార్కాణముగా ఉన్నది. తెలుగులో గ్రంథకర్తగాను ప్రజాహితీదీవిగాను ఆయన తరుగులేనికీర్తినసంపాదించినాడు. మద్రాసులో ఉపయోగకరమయిన ఏప్రజాహితీకార్యక్రమముసాగినా దానితో ఆయనకు సంబంధముంటున్నది. బహుకాలముగా ఆయన మిత్రదీవియై అమితప్రతిభాధురంధరుడుగా జీవనముచేయుచున్నాడు. వారియెడల స్వదేశజులకు గలకౌరవాన్ని గనపరచడానికి వారికి సమూహసంపుటి ప్రకటించి సమర్పించుట మిక్కిలి ఉచితము. ఈకార్యమునకు విజయమగుగాక! ఆంధ్రదేశవికాసవ్యాప్తికి సేవజేయడానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చిరాయురారోగ్యము లమరుగాత!!

121

శ్రీ జె. గంగన్నగారు, ప్రధానోపాధ్యాయుడు, శ్రీ వీరేశలింగముహైస్కూలు, రాజమండ్రి.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులజోటి అంతస్తుగల ప్రజాహితీదీవిరాన్ని గురించీన్ని అతనిసేవనుగురించీన్ని అభిప్రాయమిచ్చుటకు బయలుదేరడము నాజోటివానికి నాలంతస్తు

వానికి అధిక ప్రసంగమవుతుంది. కాని వారితో చాలాకాలముగా స్నేహముకలవాణ్ణి కాబట్టిని అతనిని చాల సన్నిహితముగా ఎరగడానికి నాకవకాశములు ఎక్కువగా కలుగబట్టిని వారు ప్రశంసించదగినవారుగా నామానసము నన్ను పురికొల్పబట్టిని ఇట్టిశుభమువహారైన నాఅల్పప్రశంసచేయబూనడానికి కారణాలేర్పడినవి.

కవులలో అతనికతడే సాటిగా కాలిదాసు నెట్లెఱ్ఱతారో అక్షరజ్ఞులకు తెలిసిన పేర్లలో “వావిళ్ల” కూడ దానికదియే సాటిగా దక్షిణభారతములో నెన్నదగినది. వర్ణమాలలోని అక్షరాలు తదుముఖాన చిన్నకుర్రడు మొదలు మహాక్షిప్తవిషయాలకయి విజ్ఞానసర్వస్వాలు తరుగవేసేఅఖండపండితునివరకు తల్లి, తండ్రి, అన్న, అక్కపేళ్లంతవరకు చయమో అందరికీ అరవ, తెలుగు, సంస్కృతవాఙ్మయాలలో అంతపరిచయమైనవేరిది.

తండ్రి సంక్రమింపజేసిపోయిన ఈవ్యాపారమును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు లాభదాయకవృత్తిగాపరిగణించక పవిత్రధర్మసంస్థగా నాలోచించి పునర్నిర్మించి విస్తృతముజేసి దినదినము మారుతూ ఉండేదేశపరిస్థితుల కనుకూలపరచడంలో వీరు త్యాగము కనుపరచినారు. అది ఒకటే అనుకోవోకండి. ప్రస్తుతమున కుచితముగాబట్టి చెప్పుచున్నాను. వావిళ్లవారిపత్రికాప్రకటనోద్యమము ప్రత్యేకముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిప్రయత్నము. విషయాలు ప్రకటించడములో సత్యానికేమాత్రము దూరముకాకుండ చూడడము, హాటివివరణలో స్వతంత్రముగా ప్రవర్తించడము, అభిప్రాయాలు చెప్పేటప్పుడు న్యాయమునుమించకుండా ఉండుటకు ప్రయత్నించడము—వీరిపత్రికలలక్షణాలు. ప్రబోధానికని తమపార్టీకార్యాల కనిపెట్టుకొన్నపత్రికలకు వీటికి సంబంధములేదు. ఇప్పుడు రజతోత్సవముజరుగనుండే త్రిలింగపత్రిక ముఖ్యంగాతెలుగుదేశంలోని సర్వతోముఖపునర్వికాసానికి చాల తోడ్పడినది. భవిష్యత్తున సంస్థాపకులజీవితకాలంలోనే స్వర్ణవజ్రోత్సవాలు ఈపత్రికకుజరుగగలదనియు అంతలోపుగా ఇదివరలో చేసినసేవకంటె అనేకరెట్లు హెచ్చుగాసేవచేయగలదనియు నావిశ్వాసము.

‘ఫెడరేటెడ్’భారతము విస్తారతరప్రచురములో విహరిస్తుంది ఎక్కువదర్జాప్రజలచిత్తవృత్తుల మారుస్తున్నది. ఆపత్రికకును త్వరలో రజతోత్సవము నడచుగాక! అంతకుముందే శ్రీశాస్త్రిలవారి కనుంగగు నీపత్రిక మూడవయవతారమెత్తి దినపత్రికయయి యుండగలదని నమ్ముచున్నాను.

శ్రీశాస్త్రిలవారు సర్వతోముఖప్రజాసేవను చిరకాలము చేయడానికి చిరాయురారోగ్యములు సమకూరుగాక అని కోరుచున్నాను.

శ్రీ టి. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.,  
శ్రీరామకృష్ణనిలయము, శ్రీరామకృష్ణపురము, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవమును ఆంధ్రదేశచరిత్రలో కాదు భారతమాతచరిత్రలోనే ఒకయుగపూర్తిఅన్నమాట. మనవిజ్ఞానానికి సంస్కృతము గొప్పగని. ఆపితృవ్యాన్ని ప్రజలకు పంచిపెట్టడానికి ఇతరదేశభాషలతోగూడ తెలుగున్న ద్వారాలు తెరిచే బీగము చెవిగా నుపయోగపడింది. భారతరామాయణాదులను ఇతరపవిత్రవాఙ్మయాన్ని మనభాషలోనికి పరివర్తనముచేసినపెద్దలు మనకు మహాపకారము గావించిరి. ఈ ఉద్దండశిల్పుల చేతిలో మాతృకలోకంబు నెక్కువసుందరస్వరూపాలు గ్రంథాలకేర్పడి విలువపొచ్చినది.

కాలాలు మారినవి. సంస్కృతమును పూర్వమునవలే చదివేవారు లేరు. అర్థముచేసి కొనేవారంతకంటె తక్కువ శతాబ్దాలుగా తెలుగుభాషకూడ పరివర్తనము పొందుతూ వస్తూఉంది. ఇందులో ప్రాచీనులు ప్రాసినకావ్యాలభాష నేటిసామాన్యజనులకు కాదు, కొంతచదువుకొన్న ఆంధ్రులకే, అర్థముకావడముకష్టమయినది.

సకాలములో ఆంధ్రదేశచరిత్రలో సుప్రసిద్ధులయిన వావిళ్లవారు సిద్ధపడి ముందుకు వచ్చిరి. సంస్కృతము తెలుగులలోని ప్రాధరచనలను విస్తారటికలతో వ్యాఖ్యానాలతో భాషాంతరీకరణాలతో ప్రకటించి తమసోదరాంధ్రులకు వినియోగార్థము సమర్పించిరి. అంతటితో వారు తృప్తిపడి నిలువలేదు. ఇతరదేశభాషలలోని ప్రాధరచనలవైపునకుగూడ దృష్టినిగిడ్చిరి. ఒక్కఆంధ్రుడైనా బ్రతికియున్నంతకాలము వీరుచేసిననేవ మరువడానికి రాదు. ఆంధ్రయువకుడు ఆర్యసంస్కృతి, ఆంధ్రసంస్కృతుల సభ్యతల సాంప్రదాయముల మరచిపోయేతరుణానికి సరిగా వీరు రంగంమీదికి దుమికి వైకుంఠవచ్చుచున్న వెళ్లువ నరికట్టి మనపితృవ్యాన్ని నిలిపి మనస్వభాష స్వసాంప్రదాయములంటే మనము గర్వపడేటట్లు గావించిరి.

వావిళ్లవారి తెనుగుపత్రిక త్రిలింగ ఆంధ్రవిజ్ఞానరథపు షగ్గములనుచేతబట్టి ప్రజల మత, సాంఘిక, ఆర్థిక, సారస్వత, రాజకీయజీవితములను సభ్యమార్గాలలో నడుపుటకు ప్రయత్నించినది. ఈనేవ ఒక్కొక్కరికిని అందెట్టుచేయవలసిన అవశ్యకము మాత్రమున్నది. ఏ భారతీయుడును మనపూర్వీకులు నేర్పినపాఠమును మరువరాదు. చూడుడు.

“ఏకం సత్ విప్రా బహుథా వదన్తి”, “సర్వదేవనమస్కారః కేశవం ప్రతిగచ్ఛతి”,  
“మమ వర్తానువర్తన్తే మనుష్యాః పార్థసర్వకః”

ఇదియే భారతభూమి ప్రపంచానికిచ్చిన ఉత్తమసందేశము. ఇచట మన మభిప్రాయభేదాలను గౌరవింప నేర్పడినవారము. “మార్గాలు వేలు, కాని గమ్యస్థాన మొక్కటే” అనునీతిని భృవపరచుటకు కార్యసాధనచేయుకర్తృభూమి ఇది. ప్రాతపాంత లకే శ్రాత్రగా కంకరవేసినా వేయుదముగాక! ప్రక్కలనీడకు చెట్లునాటిన నాటుదుముగాక! కాని బునాదులును మార్గాలును అప్పుడూ ఇప్పుడూ ఒక్కటే.

మనకు జాతీయంగా నొకక్లిష్టకాల మేర్పడునట్లున్నది. మనమిప్పుడు విభేదాలు పెంచుకొనడగియుండలేదు. వివిధత్వములోనుండే ఏకత్వమును మనము గుర్తింపవలసియున్నాము. భిన్నత్వమునం దేకత్వము ప్రకృతినిర్దేశము. కాబట్టి మనకుగల సామ్యభాగాన్నిగట్టిగా గ్రహించుకొందాము. ఒక్కటేవేదిక నేర్పరచుకొందాము. ఈశ్వరసృష్టిలో భిన్నంగా నుండినా సుందరంగా నుండేగుణాలను ప్రశంసించుకొందాము. ఒకరినొకరు ప్రేమించుకొని టివితము. పురాణభారతమాల మనకీపిలుపును ప్రసాదించింది. నేటియుగాన కావలసింది ఐకమత్యము, ఏకకార్యదీక్ష, కేంద్రీకృతప్రయత్నము. సార్వజనికసహనాన్ని అలవరచుకొని కాదు అంగీకరించి—మన మిప్రయత్నముచేయగలమో అంతవరకే మనకు మోక్షము.

కావున ఈపాతము విస్తృతము కాకుండుగాక! త్రిలింగయు, వావిళ్లవారును చిరకాల ప్రవర్ధమానమంది నేవచేసి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారి ఆత్మకేదిశాశ్వతశాంతి సమ కూర్పగలదో దానిని సాధింతురుగాత!

123

దీవాకొబహదూరు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు,  
అడ్వోకేటు జవరలు, లక్, మైసూరు, మద్రాసు.

ఈసమూహసంపుటి సమర్పణోత్సవమున పాల్గొనుటకు సంతసించుచున్నాను. ఇప్పటికి 47 ఏండ్లయినది. వావిళ్లసంస్థ స్థాపకులైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి స్వాదేవేనెరిగితిని. వారివేరీసంస్థకుండడ ముచితముగదా! ఈసంస్థకావించినమార్గదర్శక సేవనుగురించి ఆలోచన పారడముతో ఇదియంతయు గమనములోనికివచ్చినది. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారి స్ఫురద్రూపము, వారిజరీశాలువ, వారితలసాగా, వారికంతాన్ని అలంకరించిన రుద్రాక్ష మాల నాకంటికి గట్టినట్టులున్నది. సంస్కృతతెనుగుగ్రంథముల అందరకందుబాటు లోనికి రావడానికి వారుచేసిన ప్రథమకృషి సుప్రసిద్ధము. వివరణ మక్కరలేదు. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు తెలుగుసంస్కృతాలలో ఆఖండపండితులు కావడమేకాక తమ

## త్రిలింగరణతోత్సవము

చుట్టును తమతోటి అఖండుల ననేకుల చేర్చుకొనిరి. అందులో బహుశాస్త్రాభ్యాసప్రతిభా శాలి వారి అల్లుడు శ్రీ చదలువాడ సుందరరామశాస్త్రిలవారుండిరి. వారు తెలుగుకు చేసిన సేవ ముఖ్యముగా శ్రీరామాయణాదిమహాకావ్యములభాషాంతరీకరణము సర్వజనామోదమునుపొందినది. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు గతించిన తదనంతరము వారి పుత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు తండ్రిచూపిన మార్గము ననుసరించి నాడు. తెలుగు సంస్కృత వాఙ్మయాలలో ఇతడు నెమకనియట్టి ఒక్క శాఖయు లేదు. దానినంతటిని సామాన్యపాఠకునికి అందుబాటులోనికి తెచ్చినాడు. ఆంధ్రదేశమంతటను వావిళ్ల ముద్రాక్షరశాలయు వావిళ్ల వ్యాపారసంస్థయు ప్రతిసోటను అదే పేర్లయినవి. సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయాభిమాను లొక్కొక్కరి అభినందనాలును ఈమహాప్రచురణకర్తలకు చెందదగియున్నవి.

124

రావుబహదూరు శ్రీ ఆర్. ఎ. ఆయ్యంగారు,

కార్పొరేట్-ఆఫ్-లా, ఇండియన్ లా రిపోర్టులయెడిటరు, (మద్రాసు) హైకోర్టు, మద్రాసు.

“నేను చిన్నతనములో పండితులను ఋషులను పలుమారు దర్శించితిని. తత్త్వం అడులనుగురించి వాదాల నెన్నిటితో వింటిని. కాని ఎప్పుడూ బోయినద్యారంలోనుంచే వెనుకకువచ్చి చేరుచుంటిని.”

కాని ఆక్షేపించరాని సత్య మొక్కటి కనిపిస్తున్నది. అది ఈజీవితము నేనుజీవించుచున్నాను. అందులో ‘ప్రకృత’ము తైమము. ఏదోగతజీవితాన్ని పొగడడంతోను రాజోయే జీవితాన్ని పెంచి ఊహించుకోవడముతోను ప్రస్తుతాన్ని అంతరిగి ద్రోశే ప్రయత్నంచేసినా మనము ఇప్పుడు నేడు జీవిస్తున్నామనడము నిజము. మంచో చెడుగో ఏదో మనకేర్పడిన పరిస్థితులలో ఒక్కొక్కరము శక్తికొలది గట్టించుచున్నాము. మనలో ప్రతియొక్కరు అంతో ఇంతో మేలుచేయడానికి మనకవకాశాలున్నవి. ఏదో ఘనకార్యముచేయడానికి వీలున్నది. నావట్టుకు నాకు ఏవ్యక్తిజీవితము తైమంగా కనిపిస్తుందంటే తనకుండే మితులలోపలనే తనసంపూర్ణజీవితాన్ని నడుపుకొంటూ సర్వప్రపంచజీవితపు టభివృద్ధికి తోడ్పడే జీవితమే ఉత్తమము. తనమేటకొరకొరవలసిందే. తనచుట్టునుండే ప్రపంచాన్ని కుటుంబము రాష్ట్రము దేశముగా విస్తరింపజేసికొంటూ దానిమేలు సాధింపవలెను. తన గొప్పకుటుంబ సాంప్రదాయాన్ని శ్రద్ధాభక్తులతో సాగించినవారిని తనప్రజలు దేశముకోసరము నిరంతరము పాటుపడినవారిని తనభాషను వాఙ్మయమును అభివృద్ధిచేయడానికి తనకలమును

కలిమిని వినియోగించినవారిని గ్రంథాలు పత్రికలు ప్రకటించినవారిని వ్యాపాలువ్రాసి ఉపన్యాసాలిచ్చినవారిని స్వకార్యాన్ని ప్రకాశితాన్ని అతిప్రయోజనకరముగా మేళవించిన వారినిగురించి ప్రస్తావించడ మెట్టివారికిని తృప్తికరము, సంతోషప్రదము. ఇన్నిటితో చేర్చి అట్టివ్యక్తి శాంతభావము, నమ్రవృత్తి, ఉదారాకృతి, స్నేహపాత్రత, సహృదయము కలవాడగు నేని ప్రచారంబకుడగు నేని తనతోసంబంధముకలవారందరిప్రేమను చూరగొను నేని, తన చక్కనివ్యాపారభోరణితో ఉదారవితరణనుజోడించగలడేని ఇంకొకరవలసిన దేమియుండును?

వారి తెనుగు వారపత్రిక 'త్రిలింగ' రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారికి నేను హృదయపూర్వకముగా అభినందనములుసమర్పిస్తూ నమోవాకములు చెల్లించుచున్నాను.

125

రావుబహదరు ఎం. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,

రిజైడ్లకమిషనరు, హిందూభర్తాదాయములబోర్డు, మైలాపూరు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమర్పించ బోవు సమూహసంపుటితో మైత్రిపొందుటకుసంతసించుచున్నాను.

ఇట్టి శుభమువూర్తిన శ్రీశాస్త్రిలవారిసుప్రసిద్ధపితరులు నాకు జ్ఞాపకము వచ్చు చున్నారు. కాలేజీలో చదువడముకోసరము నేను ఏబదియేండ్లకంటే ఇంకాముందే మద్రాసుకువచ్చితిని. అప్పటికే శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిపేరు ఈనగరములో సుప్రసిద్ధంగా ఉండెను. వారి తెగ చిన్నదే. కాని, వేదాధ్యయనసంస్కృతపాండిత్యాల కదిపేరు మ్రోగినది. అందులో కి కే! అల్లాడి మహాదేవశాస్త్రి, వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి. చదల వాడ సీతారామశాస్త్రి వగైరా లెందరోజన్మించిరి. ఆకాలపు ఇతరపండితులవలెగాక శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారొకనవీనపంథా త్రొక్కిరి. వారు త్రొక్కిన ఆపంథాలో వారే మార్గదర్శకులు. మనదేశములో యుగాలుగాపాండిత్యాన్ని పోషించేవారంటే రాజులు, ప్రభువులు అనే ప్రతీతేర్పడింది పండితులు వారికింలుపుకూటాలలో మెదిలే అలంకారములు. ఒకొకప్పుడు వీరు గొప్పగౌరవాలుపొందడముకూడ ఉండినదిగాక, వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యాభి ప్రాయాలు అభివృద్ధిమార్గానుసరణాలు తలకెక్కినసమాజములో పాండిత్యానికి తన్నిర్మాణ కార్యక్రమానికి ఉండేవితులు ఉల్లంఘింపబడక తప్పదు. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారు ప్రాతయుగానికి మూతనయుగానికి సంధిలోనుండిరి. ఎవ్వరో కొందరిమెప్పులకంటే

## త్రిలింగరహస్యవము

అందరి మెప్పులంటే కాలముచూపు మేరలోనున్నదని గ్రహింపగల్గిరి. వారికి స్వభావముచేతను సాంప్రదాయముచేతను ఏర్పడియుండిన మితులను తుడిచివైచి శ్రొత్తమార్గాన్ని అనుసరించడముచేత తెలుగుగ్రంథకర్తలనేకులు స్వతంత్రులయినారు. తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాల కెంతోమేలైనది.

ఆదయాభువు ఆకర్షణీయమూర్తి నాకు బాగాజ్ఞాపకమున్నది. ఆయనను చూస్తేనే చాలును. తెలుగుసంస్కృతాలయందభిమాన మెవరికైనా కలుగుచుండేది. ఈరెండుభాషలలోని ప్రాధరచనలను ప్రచారంజకముచేయదగు ననునభిలాష కలిగేది. ఆయనపనిలో సహాయపడడానికి తనచుట్టును తెలుగుసంస్కృతపండితులను చేర్చుకొనియుండేవాడు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారికి సాంఘికోద్దేశాలుకూడగొప్పవి. ఎన్నోసారస్వత సార్యజనోపయోగసంస్థలతో వారికి సంబంధముండేది.

ఈయభినందాలుపొందే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వారికుమారులు. తండ్రిసాంప్రదాయాలను చక్కగాఅనుసరించి తనవిద్యకుతగినట్లు సంస్థానిర్వాహకత్వచేత వానిని విస్తరిల్లజేసినవారు.

వీరు త్రిలింగసంపాదకులుగా నొకగొప్పగుణము చూపినారు. ప్రజాహితీవిరములో తాత్కాలికముగా తకతయ్యలాడే ఉద్యోగాలలోపడిపోకుండ ఎదురుతిరుగగలిగినారు. ప్రశాంతముగా శాస్త్రరీత్యా రాజకీయ, సాంఘిక, సారస్వతవిషయాలను బాగ్రతగా విమర్శించేధోరణిని నడిపించినారు.

వీరు నడపుచున్న 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియాప్రయత్నానికి' వీరు జ్ఞాపూసాత్తులు.

ప్రచురణ, పత్రికాప్రకటనలేగాక వీరితరప్రజాహితీకార్యక్రమములోను పాల్గొన్నారు. సంవత్సరాలతరబడిన వీరు పచ్చయప్పధర్మాలకు ట్రస్టీగా నుండిరి. మద్రాసు కార్పొరేషను, పోర్టుట్రస్టు, ఆంధ్రఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్సు మరియు ఇతరసంస్థలలో సేవచేసిరి.

సుస్థిరకీర్తిగడించిన ప్రచురణకర్త, పత్రికారచయిత, ప్రజాహితీసాంఘికసేవాసక్తుడు నగు ఇట్టి ఇతనికి సమ్యానిసంపుటసమర్పణోత్సవము జరుపుట అన్నివిధములను తగియున్నది.

126

రావుబహదూరు పి. ఎస్. కృష్ణరావుపంతులుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

అధ్యక్షులు, సజ్జారు.

తెలుగువాఙ్మయము, వార్తాప్రచారముశాఖలలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రుల వారుచేసినఉదార సేవకు అభినందనాలుచెప్పడము భాగ్యమని తలంచెదను. ఈయన ఈయన

తండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు—వీరిరువురు—చూపిన వ్యక్తతాహమే లేకపోతే సంస్కృతము తెలుగుగ్రంథాలు మనపెద్దలు నించిపెట్టిన విస్తారవిజ్ఞానమును అఖండపాండితీయు ప్రజానీకానికి, ముఖ్యముగా సంస్కృతమురానితెలుగువారికి దొరకియే ఉండవు. వీరు ప్రకటించు తెనుగు 'త్రిలింగ', ఇంగ్లీషు 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'లమూల కముగా రాజకీయవిషయాలలోను మతవిషయాలలోను కార్యపరమైన సదభిప్రాయాలు వ్యాప్తమయినవి. వీరికింకను మంచిభవిష్యత్తు కలదు. ఇంకను ఎక్కువ శ్రద్ధతో ఎక్కువ నుత్సాహముతో వీరు ముందుపరిశ్రమచేయగలరని నావిశ్వాసము.

127

రావుబహదర్ కే. పి. కృష్ణస్వామి ఆయ్యరుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
అద్వకేటు, హైలూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారుజరుపుచుండే ప్రజాహితసేవనుగురించి బహిరంగముగా అభినందనాలు తెలుపడమనేది మనధర్మముమాత్రము గాదు. అది మనకే గౌరవము. భారతభాషలప్రచారానికి ఆయన చేసినసేవఅపారమని వ్రాస్తే అందులో ఆతిశయోక్తి ఏమీలేదు. త్రిలింగను ఒడుదుడుకులు లేకుండా 20 వందలకుపైబడి జరిపినాడంటే ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను జరుపుచున్నాడంటే ఆయన పత్రికానిర్వహణశక్తి నెంత మెచ్చుకోదగినదో అర్థమవుతుంది.

128

రావుబహదరు కే. వి. శేషఆయ్యంగారు, ఎం. బి. యి., బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
హైలూరు, మద్రాసు.

నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిపరిచయము పదేండ్లకుపైబడి కలదు. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ సంస్థ వారికార్యక్రమముతోడి పరిచయము అంత కంటే చాలప్రాతది. తమతండ్రిసాంప్రదాయాన్ని అనుసరించి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారేపటాటోపములేక చేసినసేవయు వారిసంస్థతీర్చినపనియు అప్రతిమానములు.

తెనుగువారుగాని ప్రజలలో శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ పేరు చక్కనిసంస్కృతగ్రంథముద్రణముతో సమీపితమయి యున్నది. సంస్కృతములో నిర్దుష్టముగా ముద్రితమయినగ్రంథాన్ని కోరేవాడొక్కడొకడు మొట్టమొదట వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ ను జ్ఞాపకముచేసికొనక తీరదు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఫెడరేటెడ్ ఇండియా మూలకముగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఊమకరమును అభివృద్ధికరమార్గాలను రాజకీయాభివృద్ధికి తగినవిజ్ఞానాన్ని చెదజల్లుచున్నారు. స్త్రీష్టమయిన భారతసంయుక్తరాజ్యాంగసమస్య ముల్లువిప్పుటలో ఫెడరేటెడు ఇండియాచేసిన నేవ గణింపదగియున్నది.

నాకు తెలుగుతెలియదు కావున త్రిలింగనుగురించి అభిప్రాయమిచ్చుట కష్టము కాని తెలుగువచ్చినవారిలో ఇది చాల ప్రచారంజకముగా ఉండడము మాత్రము నే నెరుగుదును.

శ్రీశాస్త్రిలనేవ అట్లుండగా ఆమనిషే సంతోషముకలిగించేవ్యక్తి. స్నేహితులను సంపాదించడములోను వారినినిలుపుకోడములోను ఈయనకప్రతిమానప్రతిభ కలదు.

త్రిలింగ రజతోత్సవసమయాన అతనిమిత్రులందరి ఆశీస్సులును అతనివైనను అతని కార్యముమీదను నిలుచుననడానికి సందేహములేదు.

129

శ్రీ శే. కాలను బ్రహ్మణ్యఅయ్యయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,

అద్యక్షులు, 'ఆశ్రమ,' మైసూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారుచేసిన వాఙ్మయసేవ పత్రికాప్రచురణసేవలను గురించి అభినందనములు చెప్పడానికి అవకాశము కలిగినందులకు సంతసించుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రిలవారిని అనేకసంవత్సరాలుగ నేనెరుగుదును. మనదేశములో సంస్కృతవాఙ్మయమును ప్రచారముచేసే సందర్భమునందు నాకతనితో నెక్కువసంబంధము కలిగినది. విశేషభాగము వారి పరిశ్రమచేతనే మహాభారతము దక్షిణఇండియాపాఠము 18 సంపుటలును ప్రకటితమయినవి. చాలా సంవత్సరాలాయన పచ్చయప్పధర్మకర్తలలో నొకరుగా నుండిరి. చాలకాలముగా ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకు ఎడిటరుగా నున్నారు. ఆపత్రిక గట్టిగా నిర్దోగమాటముగా ప్రజాహితవిషయాలలో అభిప్రాయమిచ్చేది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు స్వతహాగానే దిట్టమయిన స్వతంత్రుడు నిర్దోగమాటముగాను భారాళముగాను అభిప్రాయప్రకటనముచేసేవాడు. త్రిలింగ వారపత్రికరజతోత్సవ సందర్భమున వీరికి అభినందనాలు వ్యాపాలతో చేరిన సమ్రాణసంపుటి సమర్పించునన్నారని విని సంతసించుచున్నాను.

శ్రీ శే. భాష్యంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., ఎం. యల్., ఏ., లక్ష్, మైలాపూరు, మద్రాసు.

తెనుగువారపత్రిక త్రిలింగ ఇంగ్లీషుపత్రిక షెడరేటుడుఇండియాలకు సంపాదకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈఅభినందనాలతోజేరిన సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురని ఆనందించుచున్నాను.

వారు నాకు వ్యక్తిగతముగా మిత్రులు. అదిగాక వారు వారి పండితపితరులు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఓక్కశతాబ్దికాలముగా సంస్కృతము, తెనుగు, అరవములకు చేసిననేవ లెక్కపెట్టరానిది. వారు దక్షిణపాఠము మహాభారతానికిసిద్ధపరచి ప్రకటించినారు. తుళసీదాసురామాయణము, లోకమాన్య తిలకుగారిగీతారహస్యము తెలుగుఅనువాదములు ప్రకటించినారు. సాధారణవిద్యాప్రచారానికి వారుచేసినకృషియు తీసివేయరానిది.

త్రిలింగపత్రిక రాజకీయఆర్థికతదితరదేశోపయోగవిషయాలలో వివేచనతోకూడిన బాగ్రదభిప్రాయాలనిచ్చునని ప్రసిద్ధి ఈపత్రికరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనుండడము చాల తృప్తికరమయినవిషయము.

షెడరేటుడుఇండియాసంగతి నేచెప్పదలచుకొన్నదొక్కమాటే. ఇదివరలో దానికి దొరకినపోషణకంటే ఇంకా చాల యెక్కువకది అర్హము. నానాటి ముఖ్యప్రజాపితవిషయాలలో ఈపత్రికవ్రాసే గట్టివిమర్శలు చక్కగా గ్రహింపబడుచున్నవి. అనేకవిషయాలను పూసగుచ్చినట్లు విప్పిచెప్పుటలో ఈపత్రిక ప్రసిద్ధిచెందినది.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి చిరాయురారోగ్యములుకలిగి వారు ప్రకటించుపత్రికలు బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక!

శ్రీ శే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, బి. ఏ. బి. యల్., అద్వకేటు, రాయపేట, మద్రాసు.

కాలము గడువనుగడువ ప్రాతనాటిసంతోషములకు తియ్యదనము పొచ్చును. నాకును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని నెల్లూరే బాల్యతనమునాటి యునికి ఆమాత మాకుఅంధ్రసభ్యత పాటలుపాడి ఉయ్యెలలోనూచినది. తెనుగుపాఠస్వలానికి పట్టుగొట్టువారితండ్రి. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారువారికాలువ చాల చిన్నతనములోనే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలభుజాలపై బడినది. అమితోత్సాహముతోను మహాప్రతిభతోను

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తండ్రి కార్యక్రమాన్నియన నిర్వహించినాడు. నేడు “వావిళ్ల” ఇంటింట తెలిసినవైనది. వావిళ్ల ప్రచురణాలలంకరింపని తెలుగుస్త్రీపురుషులహస్తములు నేడులేవు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు తెలుగువాఙ్మయాన్ని బలపరచినాడంటే దాని కంటే యెక్కువగ తండ్రి గారునాటిన వికాసబీజాలఫలముగా తానూ చాల బాగుపడినాడు. ఈయన విశేషగుణశాలి. ఇతని కందరు మిత్రులే. శత్రువులు నహి. ఇతనిబౌద్ధార్యమే ఇతనిలోనిదోషము. నిరాడంబరుడు. కాని, ప్రజాహితకార్యము ప్రతిదానిలో మొదటి వాడే. విద్యావిషయాలలో ఇతనికి కడుశ్రద్ధ. ఎన్నేండ్లో పచ్చయప్పధర్మకర్తగానుండినదే దానికి గుర్తు. మద్రాసు కార్యోరేషనులో కాన్సిలరు. చాల ప్రజానుకూలాలకాదిమ కారణము. పత్రికాలోకములోనా త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలు అతనిశ్రద్ధను చెప్పక చెప్పును. గోష్ఠిలో శ్రీశాస్త్రులు ప్రతిభావంతుడు. సంభాషణ కుద్దీపకుడు. దైర్యముతో నిశితముగా అభిప్రాయమిచ్చే శక్తి. తెలుగువాఙ్మయాన్ని పునర్జన్మింపజేసిన ప్రచురణకర్త. అన్నిటికంటే గొప్పయేమంటే అప్రతిమానుడగుగృహస్థు.

మనదేశానికి ముఖ్యముగా అంధ్రదేశానికి నేవచేస్తూ ఈయన చిరాయువుగా వర్ధిల్లుగాక !

132

శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్,

హిందూభర్తాదాయాలబోర్డు మాజీ అధ్యక్షులు, వారేరు.

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగుతుంది. తత్సమయమున ఆపత్రిక కును ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకునుసంపాదకులైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి అభినందనపూర్వకముగా సమ్మానసంపుటిసమర్పింతురు. వారు వారికుటుంబము ముద్రాపకులుగా ప్రచురణకర్తలుగా తెలుగుసంస్కృతాలకుచేసిననేవ తలంపునకు రాగా ఈక్రిందివాక్యాలు వ్రాసిచంపుచున్నాను.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు తెలుగుసంస్కృతాలలో అఖండపండితులు. వేదాగమవేత్త. 19-వ శతాబ్దపుమధ్య కాలములో వారు మద్రాసుకువచ్చిరి. అదివరకు తాళపత్రాలలో వ్రాసియుంచిన తెలుగు సంస్కృతగ్రంథాలనేకములను ప్రాతకాలమునాటివానిని ముద్రించి ప్రకటింపనారంభించిరి. వారు సంపాదించడము అచ్చువేయడము ప్రకటించడములలోనూపితశ్రద్ధ ఉత్సా

హములే ఉండకపోతే ఇవియేవీ బయటపడియుండవు. తరువాతసంతతులకు దొరకి యుండవు.

సుప్రసిద్ధులైన ఈ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ సుస్థవారు ప్రకటించిన యేదో ఒక గ్రంథము పెట్టుకోని మధ్యతరగతి ఇల్లు తెలుగుదేశములో ఒక్కటికూడా లేదంటే అతిశయోక్తి కాదు.

తమ గ్రంథాలు ముద్రింపించి ప్రకటించుకోలేని వీడతెలుగుకవులు గ్రంథకర్తలు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని కలసికొన్నారా సాధ్యమైనంతవ్వరలో తగినరీతిగా వారి అభీష్ట మీదేరిందన్నమాట. శ్రీ శాస్త్రిలు తండ్రి కార్యాన్ని సాగించి యెన్నో తెలుగు సంస్కృత గ్రంథాలను లోకానికి ప్రసాదించినారు. వీరినాంధ్రదేశము గుర్తించి భాషాధారక విరుదము వీరికిచ్చియుండడము న్యాయము.

కాని, శ్రీ శాస్త్రిలవారిజీవనము సారస్వత సేవతో నిలిచిపోలేదు. వీరు త్రిలింగ అనే తెలుగువారపత్రిక, షెడరేటు ఇండియా అనే ఇంగ్లీషుపత్రిక ఆరంభించిరి. వీటికి మంచి ప్రచారమున్నది. అతివాదులు లోకాభిప్రాయాన్ని పెడదారికి లాగుకొనిపోయేసందర్భాలలో ఈపత్రికలు ప్రజానీకానికి చక్కని ప్రోవ చూపించి రుజుమార్గమునకు తేజాచుచున్నవి శ్రీ శాస్త్రిలవారి అభిప్రాయాలు ఎల్లప్పుడుస్వతంత్రములు, చక్కటివి.

వాఙ్మయములో నేమి పత్రికాప్రచారములో నేమి ఆంధ్రదేశానికి శ్రీ శాస్త్రిలవారు చేసినసేవ నిజముగా చాలగొప్పది. వారి వారపత్రిక త్రిలింగకు రజతోత్సవముజరిగే ఈ సందర్భములో వారు ప్రతిఆంధ్రుని అభినందనాలుపొందడానికి పూర్ణముగా అప్పులు.

వారు చేస్తూఉండేకృషి బాగాసాగించడానికి శ్రీ శాస్త్రిలుగారికి చిరాయువగుగాక!

133

శ్రీ సీ. సాంబశివరావుగారు, బి. పి, బారిష్టరు, మైలాపూరు, మద్రాసు.

ఆంధ్రదేశానికి తెలుగువాఙ్మయానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు త్రిలింగ పత్రిక ప్రకటించి చేసినట్టియుపకారము చాలగొప్పది. ఆపత్రిక రజతోత్సవసమయమున నేనును ఆయుత్సవాలలోపాల్గొనుటకు మిక్కిలిసంతసించుచున్నాను. వారితండ్రి, వారి కుటుంబములోని ఇతరపండితులు ఆరంభించినమహాత్కార్యాన్ని సాగించుకొనివచ్చి వారు ఆదర్శాను నిలుపుకొనివచ్చినారు. వీరు ప్రాధరచనలను తెలుగునందు అచ్చువేసి ప్రకటించడముచేత ఆంధ్రులకు వానిని చదువుకోడము మిక్కిలి సుఖమైనది. చక్కని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వ్యాఖ్యానాలు అందులోనిరసాన్ని వారికి సంచిపెట్టినవి వారికి సహజముగా అలవాటయిన మర్యాద, వారిధర్మబుద్ధి, ఉదారస్వభావము వారిని అందరికిని ప్రేమపాత్రులగావించు చున్నవి. వారు ప్రజాహితేయముచేత సంపాదించిన ప్రజారంజకత్వాన్ని ఇనుమడియజేయు చున్నవి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును వారిత్రిలింగయు చిరకాలము వర్ధిల్లుగాక !

124

శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు, మదరాసు లిబరలు లిగుసెక్రటరీ, అడ్వకేటు,

మైసూరు, మద్రాసు.

నామిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిసంపాదకత్వమునవెలువడే త్రిలింగ పత్రికరజతోత్సవంజరుగునని విని సంతోషముపొందితిని త్రిలింగ సోదరపత్రికఛేడరేతుడు ఇండియాతోకూడ మనరాజకీయజీవితానికి ముఖ్యముగా ఆంధ్రదేశములో మంచిదోహదముచేసినది. సంస్కృతములోని ప్రాధరచనలను మహాజనులకు రుచిగులుగునట్లుగా ప్రచారముచేయడమేకాకుండా వీరు తెలుగువాఙ్మయములో బ్రహ్మాండమయిన ప్రచురణసాగించినారు. మద్రాసులోని ఆంధ్రచేంబరు ఆఫ్ కామర్సుకు ఈయన ఆయువుపట్టు. కార్యదర్శిగా నుంటున్నారు. ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణప్రబోధములో వీరు గొప్పభాగరులు వీరిసారస్వత జీవితములో ఇతరప్రజాహితేయములో మనప్రాచీనసభ్యతను నేటి నవీనవాతావరణముతోమేళవించితే నెంతమేలుసమకూర్చవచ్చుననేది స్పష్టపరచినారు. చక్కని కార్యపరమార్గములో ప్రజాధారకరాజకీయసంస్థలను నడుపుకోసెంచు ఈరాష్ట్రములో ప్రజలలో విజ్ఞానాన్ని విస్తారముగా దేశభాషలమూలకంగాను ఇంగ్లీషుమూలకముగానూ వెదజల్లడమవశ్యకము. ఈదృష్టితో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును వారిసంస్థయు మన ప్రజాహితేయములో జాతీయధోరణిగా గొప్పయుద్దీపకాన్ని కల్పించినారు. రజతోత్సవ పుణ్యకాలములో సహజముగానే అనేకమందిమిత్రులు శ్రీ శాస్త్రిలవారి కర్తవ్యరీతిని అభివందనాలు సమర్పించగలరు. ఈపత్రిక చిరమువర్ధిల్లి మహత్తరసేవ గావించుగాక !

125

శ్రీ కే. యల్. సరసింహారావుగారు, బి. ఏ. బి. యల్, అడ్వకేటు, హైకోర్టు, మద్రాసు.

కడచిన ఇరువదియేండ్లుగా నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని చాలా సన్నిహితముగా ఎరుగుదును. బ్యాంకింగు, కో ఆపరేటివ్ ఉద్యమాలతో ఆయనకు సంబం

ధము కలదు. మద్రాసుసెంట్రలు కోఆపరేటివు బ్యాంకిలో రెండుపర్యాయములాయన జైరెక్టరుగా నుండిరి.

వారు మనతోస్తావ్యాపారవ్యవహారాలతో సంబంధముగలవారు. దక్షిణఇండియా ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సులో ప్రముఖులయినసభ్యులు. ఆంధ్రఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్సుస్థాపకులు, గౌరవకార్యదర్శి. మద్రాసుపోర్టుట్రస్టులో సభ్యులుగా నుండిరి ఇప్పుడు మద్రాసు ఇండస్ట్రీసుబోర్డు (పరిశ్రమలబోర్డు) లో సభ్యులుగా నున్నారు. మదరాసు ప్రచురణకర్తల సంఘమునకు చాలాకాలముగ ఉపాధ్యక్షులుగనున్నారు.

వారికి విద్యాశాఖాసంబంధాలున్నవి. పచ్చయప్పధర్మకర్తగానుండిరి. హిందూ థియలాజికల్ హైస్కూలుకమిటీలో పెక్కింట్లు వారు సభ్యులు. కొంతకాలము మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయసెనేటులోను, బోర్డు ఆఫ్ స్టడీసులోను సభ్యులుగానుండిరి. అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయమున తెలుగుబోర్డు ఆఫ్ స్టడీసులో మెంబరుగానుండిరి.

వీరు మునిసిపలుపరిపాలనతోను సంబంధముకలవారు. మద్రాసుకార్పొరేషనులో సభ్యులుగానుండిరి. వీరికి కార్మికులసమస్యలలో శ్రద్ధ. ఇండియన్ ఫెడరేషన్ ఆఫ్ లేబరు కమిటీలోనున్నారు. అట్లై ప్రేడుయూనియన్ యూనిటీకాన్ఫరెన్సులోనుండిరి. మద్రాసు లోను ఇతరజిల్లాలలోను యజమానులకును కార్మికులకును తగాదాలు కలిగినప్పుడు ఇరు పక్షానికికాంతికుదురదానికి శ్రద్ధతోపనిచేయుచున్నారు. వీరికి ఆటలు, విందులు వగైరాలలోను శ్రద్ధ కలదు.

వీరు మద్రాసు ఫిల్ముస్ సరుబోర్డులో మెంబరు. నగరములోని ప్రజోపయోగబహిరంగసభలలో అనేకములతో వీరికి సంబంధమున్నది.

వీరు విజయముపొందినపత్రికానిర్వాహకులు. నేడు రజతోత్సవముజరుగుచుండే తెలుగు త్రిలింగపత్రికను ఇంగ్లీషు ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను నడుపుచున్నారు. ప్రసిద్ధ ప్రాచీనప్రథకావ్యాలను ఉత్తమముగ ప్రకటించడమేగాకుండా ఎన్నో నవీనకావ్యాలను గూడప్రాత్యహించి వీరు తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలకు మహత్తరసేవచేసినారు. ఒక పాఠికశతాబ్దిగా వీరు తెలుగురచనకు మిక్కిలిప్రాత్యాహము కలిగించుచున్నారు.

రాజకీయాలలో ఈయన గట్టిబాటీయవాది. లిబరలు, కాంగ్రెసువాదాలకు మధ్య ప్థానమాక్రమించువాడు. ఏదో ఒకపార్టీటికెట్టు సంపాదించుకొని ఈయన ముందునకు త్రోసికొనివచ్చియుండగలవాడు; కాని, ఆగోతిలోఁడుటకీయన ఇచ్చగింపలేదు. ఈయన ఆంధ్రుడుకావున ఆంధ్రరాష్ట్ర సంపాదనఁబడు. ఆంధ్రమహాసభకు కొంతకాలము గౌరవ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కార్యదర్శి. ఇటీవల మద్రాసులో సమావేశమయిన ఆంధ్రమహాసభ ఆహ్వానసంఘానికియన అధ్యక్షుడు.

వ్యక్తిగతముగా ఈయన చాలా మైత్రిపరుడు శాంతుడు ఉదారస్వభావుడు. ఏమంచి ఉద్యమానికి ఏఅర్హవ్యక్తికి ఈయన కొద్దోగొప్పోసహాయముచేయక నుండలేడు. ఈయన సిరి, సంపద, పలుకుబడి ఇన్నియున్నా ఈయన యెల్లప్పుడు నిగర్వి, నమ్రుడు, సుస్వభావుడు.

ఆంధ్రదేశములో వాస్తవికాసాలునేవచేయడానికి ఈశ్వరు డీతనికి దీర్ఘాయు రారోగ్యము లొసంగునుగాక!

136

శ్రీ ఈ. ఎల్. ఆయ్యరుగారు, బి. ఏ., బార్-అట్-లా, వేపేసీ, మద్రాసు.

హిందూరాజులు సారస్వతపోషకులుగనుండిరి. వారిపోషణ లేకపోయియున్న యెడల నేటివాఙ్మయమే ఉండియుండదు. మనము రాజులను బలపరచేవారము. వారు ప్రజలను తల్లిదండ్రులవలె కాపాడేవావారు. మరదినకృత్యాలుచేసుకోవలసింది మనకష్టాల వారుకనిపెట్టి వాటిని తీర్చేవారు. మనము కుడిచేయిచాచవలసిందే. మన ఆయుర్వేద వైద్యులు మనకుండేరుజ యేమాలని చెప్పేవారు. జ్యోతిష్కునికి మనజాతకము చేతికివ్వ వలసినది—జాతకము లేకపోలే పుట్టినదినము చెప్తే చాలు—అతడు మన భూతభవిష్య ద్వర్తమానాలను చెప్పేవాడు. మన ప్రాతాచారాలు కాలానుగుణముగా మారవలెను.

త్రిలింగయు వావిళ్లముద్రణాలయమును తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికి చాలా తోడ్పడి నవి. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ప్రాచీనవాఙ్మయోద్యానములో చాలా నెక్కువగ దూరి విహరించినారు. తాళపత్రాలలో దాగియున్న సారిజాతపుష్పాలను ప్రపంచానికి ప్రసాదించినారు. ఇందులో వారు వారితండ్రిగారిమహోద్యమాన్ని చక్కగ సాగించినారు. “త్రిలింగ”, “వావిళ్లముద్రణాలయము” ఇవి రెండూ విద్యావికాసాలనువెదజల్లే రెండు ప్రజాహితసంస్థలక్రింద లేక్కట్టతగ్గవి. శ్రీశాస్త్రిలవారు ప్రాతనాటిరాజుల ధర్మాలలో నొకధర్మాన్ని నిర్వహించుచున్నారు. త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున వారికి సమ్మానసంపుటిని ప్రజలిచ్చి బహూకరించుట ఉచితము.

శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్., మైలాపూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవము త్వరలో జరుగగలదని విని అపారసంతోషముపొందితిని. నాకు తృప్తిని ఆనందమును ఇచ్చిన తెలుగువారపత్రికలలో త్రిలింగ నొకటి. నేను కలకత్తాలో విద్యార్థిగనుండి బంగారీవాజ్ఞయమునెడ శ్రద్ధచేయుచున్నప్పుడు ఈపత్రిక ఆంధ్రవాజ్ఞయ పునరుజ్జీవభావాల నాకు ప్రత్యక్షమొనర్చుచుండినది. ఉత్తర, దక్షిణదేశాలవాజ్ఞయాలను తారతమ్యపరిశీలన చేయదగియున్నదని నన్నిదిపురికొల్పినది. కావున నాకు త్రిలింగతోగల సంబంధము ఫలప్రదము, పవిత్రము. అందువలన ఈపత్రిక ఆంధ్రనాగార్జునగిరినెక్కి రజతోత్సవమందుచున్నదని నాఆనందమునకు మేరలేదు.

త్రిలింగ విజయవంతముగ ఒకవయోపరిపాకమందినందులకు అభినందనాలు చెప్పుతూ, భారతభూమి పత్రికారచయితలకుండే-ముందుగొయ్యి వెనుకనుయ్యి కష్టాలన్నిటిని తప్పించి దీనినినడిపించిన శ్రీశాస్త్రిలవారికి అభివాదనములు సమర్పించుచున్నాను. వాజ్ఞయపునరుజ్జీవము కలిగితే తప్ప ఏదేశముగూడ పునర్జన్మ స్వీకరింపలేదనేసూత్రాన్ని తండ్రివలె వీరును గ్రహించి దేశసేవకు తమ ఆయువును సమర్పించినారు. ప్రపంచవాజ్ఞయచరిత్రలోనికి కొంతతొంగిచూస్తే కార్లయిలు చెప్పినట్టుగా యోగదృష్టిగలప్రచురణకర్తలే సర్వసమవర్తి త్వవృద్ధయాలకలవారే గొప్పసారస్వతప్రయత్నాలు సాధింపగలుగుతారనేది స్పష్టము కాగలదు. తమఆదర్శాలు గట్టెక్కడానికి వారే ఉత్తమప్రతిభావంతులగురచయితలను ప్రోత్సహించి వారిచేత వాజ్ఞయసృష్టిచేయింపగలరు. మనభారతావనిలో నొకదురదృష్టపరిస్థితి కలదు. ఎల్లప్పుడు తమలాభదృష్టితోనే చూచి రచయితల అపారశ్రమను దమిడికి తేరముచేసేభోరణిని ప్రచురణకర్తలెప్పుడును కనుబరతురు. ఉత్తరమున శ్రీగురుదాసచెనర్జీ అండ్ సన్స్ను, దక్షిణమున వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ను జారీయత, చరిత్రకారచింత, ఆదర్శముకలవారుగ కన్పించుట సంతోషింపదగినవిషయము. శ్రీబాబూ గురుదాసచెనర్జీయు, శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారును సమకాలికులు. ఒక్కరినొక్కరు ఎరుగకయే వారు బంగారము ఆంధ్రములవాజ్ఞయాలకు వీరు కొరలేని శ్రద్ధాభక్తులతో గొప్ప సేవచేసిరి. చెనర్జీ గారికుమారునివలెనే వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తగ్గిబరువు తమ భజముమీదపడడంతో దాని నుత్సాహంగ నిర్వహించడము జరిపినారు. వీరిదృష్టాంతాన్ని ఇంకాకొందరు ప్రచురణకర్తలనుసరించి దాగివశక్తులను ప్రతిభను సరస్వత్యారాధనకయి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బయటికిఁగిన బాగుండును. అప్పుడు మానవహృదయము సంస్కారముపొంది ప్రజా నీకానికి శాంత్యానందములు సమకూరియుండును.

తెలుగుదేశములో అనేక ప్రాంతాలలో శ్రీశాస్త్రులవారిని గౌరవించడములో ఆంధ్రులు తమ్ము తాము గౌరవించుకొన్నారు. ఆంధ్రభారతీని భారతమాతను ఆరాధించుట కీతనికి చిరాయువగుగాక !

వారిత్రిలింగకు విస్తారతర ప్రచారప్రభాతులమరుగాక!

138

శ్రీ సీ. ఆర్. పట్టాభిరామకాగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
బారిష్టరు-ఆల్-రా, తేనాంపేట, మద్రాసు.

దక్షిణఇండియాలో ప్రాచీనవాఙ్మయప్రచారానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారు చాలకృషి చేసినారనివ్రాయుటకు సంతసించుచున్నాను. ఆవాఙ్మయమభ్యసించే ఏ అభ్యర్థిగాని శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ సంస్థకు పరిచయములేనివాడుగా నుండుటకు వీలులేదు. ఈసంస్థ చిరస్థాయియై తనకార్యక్రమమును సాగించునుగాక!

139

శ్రీ యస్. ముత్తయ్యముదల్యారుగారు, సి. ఐ. ఈ,  
మాజీమంత్రి, మైసూరు, మద్రాసు.

ప్రచురణకర్తగా ప్రజాహితీవిగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని నేను బహుకాలముగా నెరుగుదును. కొన్ని సందర్భాలలో ఆతనితో కలిసి పనిచేసినాను. వారు ప్రకటించిన కొన్ని ఆరవ ప్రచురణలు వారు దయతో నాకిచ్చిరి. నేను వానిని శ్రద్ధతో చదివితిని. తెలుగుభాషతో నాకు పరిచయములేదు. కాని, నేను వారిఫెడరేటరు ఇండియాను చదివినాను. కాబట్టి త్రిలింగలోని సంభవాల వ్యాఖ్యలు చక్కనిదృష్టిలో నుండునని ధైర్యముగా చెప్పగలను. ఈదేశములో అయిదేండ్లకు వైబడిటివించే ప్రక్రియలు చాలతక్కువ. త్రిలింగ రజతోత్సవము జరుగుతుందంటే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారి స్థిర ప్రజ్ఞను నిరూపిస్తుందన్నమాట. వారిపరిశ్రమకు తార్కాణమన్నమాట. ఇవియే స్వర్ణోత్సవాన్ని కూడ సాధ్యము చేయగలవనుట ధృవము. త్రిలింగకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికిని అభివందనాలు.

శ్రీతేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. యే., బి. యల్., అడ్వకేటు, మచిలీపట్టణము.

తెలుగువాఙ్మయాన్ని వికాసాన్ని ప్రకటనచేయడానికి మనకు తెలిసినంతవరలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారితండ్రి చేసినంతకృషి యెవ్వరూచేయలేదు. తెలుగుదేశ మంతటా అక్షరజ్ఞుడు ప్రతియొక్కడూ వావిళ్ల పేరునెరుగును; దానిని గౌరవిస్తాడు. తెలుగు ప్రజలకు వీరియెడలగల ప్రేమమర్యాదలను కనుపరచడానికి వీరికి ఖాషాద్ధారకబిరుదము నిచ్చియున్నారు.

ఈదినాలలో రాజకీయాందోళన మహత్తమము మానవులకు శాంతియుండుట అరుదు. వివేచనకంటె సంవేదనమందు పరుగెత్తుతుండును. త్రిలింగ ఫెడరేటెడ్ ఇండియా లలో వారముతరువాత వారములో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ప్రకటించేవిమ ర్శలలో ఈభావముద్యోతకమవుతుంటుంది. మార్కెట్టరుగార్డియన్ చదివితే ఎటువంటి సన్నివేశాలు మనసుకు గోచరించుచుండునో ఈపత్రికలు చదివినా అట్టివే గోచరించు చుండును.

శ్రీశాస్త్రిలవారిజీవితాన్ని నడిపే సూత్రమేమిటా అంటే ప్రజాహితజీవితమునెడల అరగొరలేనిశ్రద్ధ. వారాక్రమించినహోదాలు వారు శాంతంగా నిరాడంబరంగాసలిసిన శాశ్వతోపయోగకరనేవ వర్ణింపదలచుకొని వివరాలకుదిగితే ప్రత్యేకము గ్రంథంప్రాయ వలసిందే. ఇంతశ్రద్ధతో స్వధర్మనిర్వహణచేసే యిట్టివారిని నేనెందఱనో చూచియుండలేదు. ఈయన ఒక్కొక్కరియెడల చాల దయాళువుగానున్నారు. ఒకవేళ అది ఆయనలో దోష ముగా పరిణమించేంత విస్తారగుణమనిపించును. అర్థికంగా, పౌరరీత్యా, వైజ్ఞానికంగా వీరు వ్యక్తిగతంగాను త్రిలింగ ఫెడరేటెడ్ ఇండియాల మూలకముగాను నిర్వహిస్తుండే అప్రతి మాననేవ నిరంతరముజరుగుటకు వీరికి చిరాయువగుగాక !

శ్రీ బి. వెంకటపతిరాజుగారు, సీ. ఐ. ఈ., విశాఖపట్టణము.

తెలుగు, సంస్కృతము, అరవములలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు వారి తండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారుచేసిన గొప్పప్రచురణకార్యక్రమమునకై దేశము వారికి కృతజ్ఞమయి యుండదగును. త్రిలింగ చాల ప్రయోజనయుతపత్రిక. సన్తానసంపుటి ప్రచురణము అర్హకార్యము. పునావాసీ నాప్రాచీనమిత్రుడు శ్రీ ఎ. సీ. కేశ్వరుగారు

## ప్రతిష్ఠరజతోత్సవము

అధ్యక్షులుగానుండ అంగీకరించినారు. దేశసేవచేయడానికి శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిశిష్యుడు చిరాయువిచ్చి రక్షించుగాత! దేశానికంతటికీని, ముఖ్యముగా ఆంధ్రదేశానికీ, మేలు చేసే ప్రచురణములను ప్రకటించుచు వావిళ్ల సంస్థ ప్రవర్ధిల్లుగాత!

142

శ్రీ పీ. సోమనందరంగారు డి. ఏ, డి. యల్.,

అడ్వకేటు, 4, దక్షిణహరిభి, మైసూరు, కర్ణాటక.

వాఙ్మయ, సప్రకారచన, రాజకీయజీవితములో 25 ఏండ్లయుగమునుసాధించిన మామకమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి నాహృదయపూర్వకాభివందనములు. వారితో ఎవరుసంభాషించినను ఆతనిమోహములో పడకుండా తప్పించుకోడానికీరాదు. వ్యక్తిగతానికతీతంగా వీరు మనుష్యులనుగురించి సంభవాలనుగురించినేమిర్పలు క్రొత్త దనపుసాంపుకలవిగానుండడమేగాక నిలవబెట్టి ఆలోచనచేయించేవిగాకూడ నుండును. పెద్దచిన్నలభేదములేకుండా ఇతని కొరడతగులుతుంది. రాజకీయసన్నాసులకుచేష్టలను బయటబెట్టడములో నితడుద్దండుడు. ఉన్నస్థితి పరిశీలించడము న్యాయము నిర్ణయించడము ఇతని ఆభిప్రాయములలోనిగుణము. ఇతనికి ప్రతిపక్షులెవ్వరైనాఉంటే ఒక్కవిషయము వారుకూడ ఒప్పుకోకుండతప్పదు. ఎదుటివానిలో సత్తాయేముందోకనుగొని దానికి విలువ పెట్టుకోరణి వీరికి కలదు.

వీరిసేవలో ఉత్తమమయినది-నిజంగా శాశ్వతముగా ఉండేది-వీరు చేసినవాఙ్మయ సేవ. తెలుగుప్రజలు తెలుగువాఙ్మయముమీద అభిమానముగలఇతరులు అందరూ ఇతడును ఇతనికుటుంబమున్నూ తెలుగువాఙ్మయానికిచేసినసేవకు వీరికెల్లకాలము ఋణపడియుండ గలరు. సంస్కృతవాఙ్మయపునరుజ్జీవనానికి వీరుచేసినసేవయు ఆనల్పము. ఎన్నో ప్రాథమికగ్రంథాలను బయటకుదీసి వీరు జాగ్రత్తగాపరిశోధించి ప్రకటించినారు. ప్రచురణకర్తల ప్రపంచములో వీరు పాశ్చాత్యసప్రసిద్ధగ్రంథప్రచురణకర్త లెవ్వరికినితీసిపోరు. శ్రీశాస్త్రిల వారికి ఈశ్వరుడు చిరాయువిచ్చి ముందుకార్యములు సాగింపించుగాక!

143

శ్రీ పి. సూర్యనారాయణయ్య, డి. ఏ, డి. యల్.

అడ్వకేటు, 'దెస్సమిర్', పూనమల్లిహైకోర్టు, కర్నూలు, కర్ణాటక.

25 ఏండ్లకుపైబడి నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిపరిచయము గలదు. వారియోగ్యతయు సుగుణాలును ఈతోప్రజలకు బాగా తెలియును. వారిపద్ధతు సహా

సం దేశములు.

యార్థముపోయినవారెవరును వృథాగాలేదు. వారనేక ప్రజాహితధర్మ సంస్థలతో సంబంధముగల ప్రజాహితదీవి. వానికి లాభము వీరికి ర్తి ఆసంబంధముచేత నిశ్చయములు. వీరు నిరాడంబరముగా మానముగా నేవచేసేబాబతు ఎప్పుడూ మహాజనకరతాళధర్మములు కోరే బాబతుగాదు. మన దేశపురాజకీయపరిణామానికి స్వభావముచేతనే మితులున్నవి ఆమితులకులోబడి ఈయన కార్యసాధనచేయడానికిబూనిన నికరపుకాంగ్రెస్సువాది.

కాని ఈయన ప్రత్యేక సేవావీధి వాఙ్మయమని చెప్పితిరవలెను. తెలుగువాఙ్మయాన్ని చక్కగా సంరక్షించి ఈయన నిలవబెట్టుటలో విజయధంకాకొట్టినారు. వీరు వీరి పవిత్ర పితరులసేవ ఎప్పుడూమరువరానిది. విలువకట్టరానిది.

వీరికి వీరిసంస్థకు చిరాయువగుగాక! త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవసమయమునకు వీరికి నాఅభినందనాలందించుచున్నాను.

144

రావుబహదరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు, రేగల్లు, పీలేరు, చిత్తూరుజిల్లా.

తెలుగుభాష సాధారణముగా ఉపయోగించడానికినేర్చిన ఎవ్వరుగూడ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తెలుగువాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచారానికి గావించిన ఉత్తమ సేవను గురుతింపలేకపోరు. అట్టిసందర్భమున నాకుగలగౌరవమును నేను బహిరంగముగా ఈతరుణములో చెప్పలేకపోలే ధర్మముచేసినవాణ్ణి గాకపోవుదును.

శ్రీవావిళ్ల వారి ప్రచురణమేదోఒకటిలేని గ్రంథాలయముగాని ఇల్లుగాని తెలుగు దేశములో ఎక్కడాలేదు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తెలుగుదేశానికి చేసిన సేవ అప్రతిమానము, ప్రథమగణ్యము.

వారు స్వయముగా తలధరించిన కార్యక్రమాన్ని ఉత్సాహముతోను శ్రద్ధతోను నెరవేర్చడానికి వారికి చిరాయువు ఘ్నేయములగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

145

శ్రీ రేదాల పట్టాభిరామరెడ్డిగారు, జమిందారు, స్టోక్ హౌసువేట, నెల్లూరు.

త్రిలింగ పక్షబ్ధిపూర్తి ఉత్సవముకూడ చూడడానికి చిరాయువగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

146

శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు, సర్వాధికారి, శ్రీ రమణాశ్రమము, తిరువణ్ణామలై.

తెలుగుభాషకు వాఙ్మయానికి పాతికశతాబ్దముగా నేవచేసి త్రిలింగరజతోత్సవ మనుభవించుచున్నదని విని సంతసించితిమి. మనదేశపు పవిత్రవాఙ్మయాన్ని పునరుద్ధింపజేయడానికి సుమారుశతాబ్దముక్రిందటనుపక్రమించిన వావిళ్లవారి ప్రచురణకార్యక్రమానికి శ్రీభగవానునికృపచేత విజయమగుగాక! భగవానునిఆశీర్వాదములతో మాఅభినందనాలు కైకొనుడు.

147

శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు, 74, లాద్విరోడ్డు, రాయపేట, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారియెడల నాకుగలగౌరవాదరాలు తెలుపుటకు సంతసించుచున్నాను. వారు వైజ్ఞానికి ఆధ్యాత్మికగ్రంథరాజిని అచ్చువేసి ప్రకటించి ప్రచారము చేసినందులకు ధర్మప్రీతిగలవారొక్కరును వారిని జ్ఞాపకముంచుకొని వారినేవను కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా గురుతింపదగును.

148

శ్రీ సుప్రీదానందసంఘముఅధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి రాజేశ్వరానందగారు,  
44, నాగప్పయ్యరువీధి, ట్రిప్లికే, మద్రాసు.

హిందూమతానికి ప్రత్యేకముగా తెలుగువాఙ్మయానికి ప్రత్యేకముగా భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు చేసినసేవ వర్ణనకుమిరినట్టిది. వారితండ్రియుపక్రమించినకార్యాన్ని సాగిస్తూ వీరు మనమతసంబంధమయిన అనేకగ్రంథాలను ప్రకటించినారు. సంస్కృత ప్రాథగ్రంథాలను చక్కటిశుద్ధమయిన తెలుగులోనికి పరివర్తనముచేసి తమకు అందించినందులకు తెలుగుచదువరులెల్లకాలమును వీరికి కృతజ్ఞులయియుండగలరు. 'త్రిలింగ', 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' అనేపత్రికలను ప్రకటించి శ్రీశాస్త్రులవారు తనప్రత్యేకమార్గములో తాను భారతభూమికంతటికిని తత్ప్రీతినిధిగా అఖండసేవచేయుచున్నారు. వారిబౌద్ధార్యమును సదాచారములును వారిమౌనజీవితములో ప్రతిఫలించి ఇతరులకు మార్గదర్శకులుగా నున్నవి. వారిభాషోద్ధారకచిరుదము సార్థకము. అంతేఅనుకోరాదు. వారు విజ్ఞానమువెద

జల్లేవారు కాబట్టి విద్యాప్రకాశకులనియు అనవచ్చును. వారికి చిరాయవగుగాక! విజయమువెంబడివిజయంబగుగాక!! వారిసేవ ఇతోధికముగా పెరుగునుగాక!!!

149

దివాణ్బహదరు టి. పి. రామలింగంశెట్టియారుగారు,

బి. వి., బి. ఎల్., ఎం. ఎల్. సి., కోయంబత్తూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున సమూహసంపుటి ప్రకటించి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారి ప్రజాహితసేవనుకొనియాడుదురనివిని సంతోషించుచున్నాను. వారిముఖము ప్రీతిజనకము. వారు స్నేహపాత్రులు. ఛెడరేబెడ ఇండియాద్వారా వారు స్వదేశసంస్థానాలకును వారిభారతదేశ ప్రజలకును చేసినసేవ సుప్రసిద్ధము. వారికి చిరాయువును సౌఖ్యమును అగుగాక!

150

లెఫ్టి నెంటుకల్నల్ పి. మహాదేవగారు, ఐ. యం. యన్., మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భాన హృదయపూర్వక ఆశీస్సులు. తత్సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారికభివందనములు.

ఒకధర్మసంస్థనిర్వహణసంబంధముగా నేను శ్రీ శాస్త్రిలవారిని వెక్కిరిండ్లుగానెరుగుదును. విజయవంతముగా పత్రికనడపడానికి కావలసినసుగుణాలతోకూడ అతడు ఇతర సంస్థలను నడపడానికి తగినసౌమనస్యము చక్కనివివేచనగలవాడని ఈసంబంధముచేత నాకు అర్థమయినది. శ్రీ శాస్త్రిలవారి ప్రత్యేకకృషిచేతనే ఈపత్రిక ఇంత విజయవంతముగా జరిగివదనడాని కేవిధమయినసందేహమునులేదు.

త్రిలింగపత్రికయు తత్సంపాదకులును చిరకాలము వర్ధిల్లుదురుగాక!

151

డాక్టరు. డి. యన్. రామచంద్రరావుగారు, యం. పి., యం. డి.,

అనంతభవన్, బసవన్ గుడి, బెంగళూరు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలను వెక్కిరిండ్లుగానేనెరుగుదును. వీరు మద్రాసు లోనిఅంధ్రులకు విడువనిమిత్రులు. వీరి త్రిలింగ, ఛెడరేబెడ ఇండియాలు మద్రాసుకోస్తా అంతటను పేరుపొందినవి. వాని వివేచనాయుతాభిప్రాయములకు అవి మెప్పునందినవి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గ్రంథప్రచురణార్తగా వీరిపేరాంధ్రదేశమంతటను తెలియును. విధిలేనిసుందర్యా లలో తెలుగుపుష్తకము కొనవలెననుకొంటే తప్పక వావిళ్ల వారిసంస్థకు పోవలసినదే.

వీరికి చిరాయులై వీరు ఎక్కువనెక్కువగా నవీనయుగవాఙ్మయప్రకటనకు పూనుకొని ఆంధ్రవాఙ్మయము భారతభూమి భాషావాఙ్మయములలో అగ్రస్థానము వహించునట్లు చేయుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

వీరికిని త్రిలింగకును సదాకల్యాణంబై విజయంబగుగాక!

152

రావుసాహెబు శ్రీ కె. రంగస్వామినాయుడుగారు,  
కొంపకోటి సానైటిల కాయంటురిజిప్టోను, క్యాంగరాయనగరు, మద్రాసు.

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారికి సమూహసంపుటిని సమర్పించవలసినదిగ మిత్రులుచేసినసంకల్పమున నేను భాగరి కాగలిగినందులకు సంతసించుచున్నాను.

నయమైనమనిషి నిరాడంబరుడు స్నేహపాత్రుడు నగు శ్రీశాస్త్రిలవారికి మిత్రులు మెండు. వీరితో మెలగడమంటే వారికి కడుప్రీతి. కథకుడుగా అతనికి మించినవాడు లేడను కొందును. వ్యక్తులనుగురించి అతనికిగలజ్ఞానముఅద్భుతము. అవిషయమున నతడొక విజ్ఞానసర్వస్వపుటంతటివాడు.

పత్రికారచయితగావున అతనిపత్రిక చాలపేరుపొందినది. అతడు తండ్రిసాంప్రదా యాన్ని చక్కగానిర్వహించినాడని గర్వపడదగియున్నది.

ప్రచురణార్తగా అతనిపేరుప్రతిష్ఠలు మరియొకరికి ఉండడమరుదు. ముఖ్యముగా ఆంధ్రవాఙ్మయములో ప్రాథకావ్యాలు ప్రకటించుటలో ఈయన ప్రసిద్ధిపొందినాడు.

ఒక్కపాతికశతాబ్దిప్రచురణమయి త్రిలింగ నేటిస్థితిలోనున్నదంటే అదిఅంతయు శ్రీ శాస్త్రిలవారిసామర్థ్యము, కార్యదీక్ష, శ్రద్ధలకు తార్కాణము. వారికిని వారిపత్రికకు చిరాయువును అభ్యుదయమును కలుగుగాక!

153

శ్రీ కె. శ్రీనివాసగారు, మేనేజింగ్ ఎడిటరు, హిందూపత్రిక, మాంటురోడ్డు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవముజరిగేకుభముహూర్తమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిని మితోనందరితోడే నేనుఆభినందించుచున్నాను. ప్రాచీనవాఙ్మయప్రచురణకై శ్రీ

శాస్త్రులవారు చేసిన సేవ ప్రత్యేకముగా వర్ణింపనే అక్కరలేదు. అపురూపమై అఖండ ప్రయోజనకరములయ్యు వ్రాతప్రతులుగాపడియున్న సుప్రసిద్ధగ్రంథాలను తక్కువవెలల కందరికి అట్టేటట్లుగా అచ్చువేసి పంచిపెట్టినవారువీరంటు ప్రజ ముఖ్యముగా ఆంధ్ర దేశ ప్రజ ఎల్లప్పుడు కృతజ్ఞముగా ఉంటుందనడానికి సందేహములేదు.

శ్రీశాస్త్రులవారింకను చిరకాలము ఇట్టి ప్రయోజనకర సేవచేయుటకు ఈశ్వరుడు వీరి యెడల ప్రసాదించునుగాక. ఈయత్నవమునకు జయంబగుగాక !

154

డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు, ఎడిటరు, “లిడరు”, అలహాబాదు.

ప్రత్యేకముగా హిందువులుమొత్తముమీద ప్రాచ్యవాఙ్మయాభిమానులందరును మద్రాసు వావిళ్లప్రెస్సుయజమానులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు అసంఖ్యాకములయిన ఉద్దేశములను ప్రకటించినందులకు వారికి కృతజ్ఞులయి ఉండదగియున్నది. మతములు, తత్త్వములకు సంబంధించిన గ్రంథాలంటే వారికి మక్కువ నెక్కువ. వాని కంటే ముఖ్యముగా ఈ ప్రచురణములు ప్రజాసమాహానికి అనేకమగుకష్టాలు నివారించి ఉపకారము చేయగలిగినవి. ఇట్టి సేవచేయడమనేది శ్రీశాస్త్రులుగారి వ్యక్తిగతము మాత్రము గాదు. అది వారికి పారంపర్యముగా వచ్చినది. వారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రుల వారాదినీ ఈవిషయములో కార్యము బహుసాహసముతోను బహుశ్రద్ధతోను ఆరంభించి మార్గదర్శకులయిరి వారు స్వయముగా గొప్పపండితులు, బ్రాహ్మణులు కాబట్టి వారికి పని వట్టి వ్యాపారముగ ఏర్పడలేదు. ప్రపంచప్రీతిచేత ఇది తమధర్మమని తలధరించిన సేవారీతిగా నేర్పడినది. వారి స్నేహముపొందడానికి తగినవయస్సునాకప్పుడులేదు. నాతండ్రిగారు వారిని చక్కగ నెరుగుదురు. వారు చెప్పగా నేను శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారిని గురించి తెలిసికొంటిని. వారికుమారునితో నాపరిచయమయినను 1929వ సంవత్సరము డిసెంబరు నుండి ఆరంభమయినది. ఈ కొలదికాలములో ఆపరిచయము స్నేహముగా మారడము నాకు లాభప్రదమయినది. అందుకు నేను కృతజ్ఞుడను. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు ఇంకను కొద్దివయసువాడే. కాని అతని ప్రజాహితీవిలాన్ని గురించి అతడును అతనిమిత్రులు మిగుల గర్వపడదగినంతవనిని అతడు నిర్వహించెను.

పరంపరగా వచ్చిన ప్రచురణకార్యాన్ని విభులముచేసి విస్తారముగా నడపడమే కాకుండ వీరు తమగులో త్రిలింగప్రతికను ఇంగ్లీషులో ఛెడరేటెడ్ ఇండియాను వడుపుచున్నారు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీరు కార్తికులఅభివృద్ధికిని కృషిచేయుచున్నారు. కాంగ్రెస్సురాజకీయాలకును మితవాదుల రాజకీయాలకును మధ్యస్థముగాఉంటాయి వీరిరాజకీయాలు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు గారు వ్యక్తిగతముగా వీరు సర్వహాస్థులు, మిత్రులుగా ఉపకారపరులు, పౌరులుగా ప్రజా హితదేవులు. ఈశ్వరుడుతలిస్తే వీరు నేవచేయడానికి ఇంకను దీర్ఘ కాలావకాశములు కలవు. వీరికి మహాజ్వలభవిష్యత్తు కలుగుగాక అని వీరిమిత్రులందరిఆశీస్సు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిదివరలోనే శ్రీరామాయణమువగైరాలు ప్రకటించినారు. దక్షిణదేశపాఠములతో మహాభారతమును దేవనాగరిలిపిలోసవిమర్శగా ప్రకటించుమహాద్యమము ఇప్పుడు తలనధరించినారు. ఈపనికిచక్కనిసంపాదకుని సంపాదించినారు. మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీకాలేజీలో సంస్కృతమునకు ప్రొఫెసరున్న తంజావూరుమహారాజా సర్వోజితసర్వతిమహాలు సంస్కృతగ్రంథాల సవిమర్శసూచిని ప్రకటించిన సమర్థుడు అయిన శ్రీ పీ. పి. ఎస్. శాస్త్రి, బి. ఏ (ఆక్స్), ఎం, ఏ గారిని నియమించుకొన్నారు వీరు మొదటి సంపుటమునకు వ్రాసిన ఉపోద్ఘాతము మిక్కిలి ఆకర్షణీయముగాఉన్నది. 1934 మొదలు చాలమంది ఇండోలజిస్టులు—అంటే భారతవాఙ్మయప్రేమియులు—భారతాన్ని విమర్శతో చదువుచువచ్చినారు నవీనమార్గాలలో విమర్శాపూర్వకముగా ఆలోచించి సశాస్త్రీయముగా నిర్ణయించినపాఠాలతోకూడినకూర్పు చాలఆవశ్యకమని అభిప్రాయమేర్పడియున్నది ప్రాచ్య విద్యాప్రచారకసంఘాల ప్రపంచసమావేశాలలో ఈవిషయమాలోచనకువచ్చి తగినచర్య పుచ్చుకోడానికి 6000 సభ్యులు చందాఅయినది. ఇట్లు విషయము ఆలోచనయందుండగా యుద్ధముపైబడి ఈసుగతి నిలిచిపోయినది. ఆపటినుంచి సహజముగానే ఈదేశంలోనే ఒకమహాప్రయత్న మారంభమయినది. శ్రీసూక్తంకర్ ను ఎడిటరుగాపెట్టుకొని పూనా భండా ర్కరు ఇన్స్టిట్యూటువారిప్రయత్నముచేసిరి. 1927-వసంవత్సరము1931సం॥ల మధ్య అయిదు నమోనా ప్రచురణలువేసిరి. మహాభారతము ఉత్తరదక్షిణపాఠములు రెండుప్రసిద్ధమయినవి గలవని డాక్టరుసూక్తంకరు వారిఉపోద్ఘాతమున వ్రాసిరి. అందులో వారు చతురబ్రహ్మగణేశ కథయని వర్ణించినది తరువాత ఉత్తరపాఠమునుండి వచ్చిచేరినది. దక్షిణపాఠమునలేదు. మరి ఈరెంటికి ఇంకొకభేదమేమంటే అధ్యాయాలు శ్లోకాలసంఖ్యరెండిటిలో ఒక్కటిగా కన్పించదు. ఉత్తరపాఠము ఏదోఒకరూపాన ఇదివరకే అచ్చయి ప్రచారముననున్నది. దక్షిణపాఠములేదు. అని శ్రీశాస్త్రిగారువ్రాసిరి. అందుచేత శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిప్రయత్నాన్ని పరిశోధకులు పండితులును ఎక్కువమున్నించగలరు.

సం దేశములు.

పూనాముద్రణము వ్యాసులవారిరచనకు దగ్గరదగ్గరగా ఉన్నదున్నట్లు ప్రకటించు చున్నదట ! కాని ఈదక్షిణపాతప్రచురణలో మల్లినాథునిమతమును అంగీకరించినారు. 'నామూలం లిఖ్యతే కించిత్ ?' 'నవ్వుకమైన ఒక్కవ్రాతప్రతిని ప్రధానప్రతిగా అంగీకరించి దానిని మూలముగావేయడము దక్షిణపాతము తప్పకకలవని నిర్ణయమయి ప్రాతినిధ్యము నకుదగిన మరినాల్గువ్రాతప్రతులను పరిశీలించి పాతభేదాలలో ముఖ్యమైనవానిని అక్కడికి అక్కడ సవిమర్శగాసూచించడము వీరవలంబించినారు. శ్రీ శాస్త్రిగారు ఈభారతము ప్రకటనకుగాను 5 వ్రాతప్రతులుపయోగించినారు. నాలుగు తంజావూరుమహాబ్దాంత్రాల యానికిచెందినవి. శ్రీ అప్పయ్యదీక్షితులజీవితచరిత్రవ్రాసిన శ్రీ శివానందయోగీంద్రుల వారిది మరిఒకటి.

ఈప్రచురణము పూర్తిగా 18 సంపుటములయినది. సంపుటము చక్కనిఅనుకూలా కృతిలోనున్నవి. అచ్చు ఆకృతి మెచ్చదగినవిగానున్నవి. మరిఇంతకంటే మేలురకముప్రతిని కోరనువీలులేదు. వెల వితము. బహుబాగ్రత్తగాపరిశోధించి ఇటువంటికూర్పు ప్రకటింప వలయునంటే అపారమగువ్యయముఅవుతుంది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఆర్థికముగా ఎంతోసాహసించిచేసిన ఈప్రకటనను మాటలతోగాక కార్యదృష్టితో భారత భూమి ఆసేతుహిమాచలమున గల హిందూప్రజప్రోత్సహించునుగాక అని కోరుచున్నాను. భారతదేశమహాగ్రంథమగు ఈమహాభారతము అన్నిసంపుటములునులేని ఒక్కగ్రంథాలయ ముండరాదు.

155

శ్రీభాసా సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ. బి. యల్., యల్. టి,  
ఎడిటర్, ఇండియన్ ఎక్స్ ప్రెస్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము త్వరలో జరుగును. అభివందనాలసంపుటి ఒకటి సంపాదకుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిచ్చి సన్దానింతురు. ఆంధ్రదేశములో పాండిత్య సారస్వతాలకు చాల గొప్పసేవచేసినారు. వారికి పుస్తకాలంటే అతిప్రీతి. ఇది చాలమంచి గుణము. కాని, దీనిచేత అందరికీపాండిత్యముమీద గౌరవమని కాని లేదా గ్రంథములో ఏముందో చిత్తముపెట్టితెలుసుకొందామని ఆసక్తికాని వ్యక్తమాటుండనుకోనవసరము లేదు. ఇది వేరు, అది వేరు. కాని, ఇవి రెండుగుణాలు చాలవరకు అనేకులలో ఏకముగా కలిసి ఉండడము గలదు. తెలుసుకోవలెననేచిత్తవృత్తి ఈదినాలలోఉంటే కష్టమే అగునేమో. అనేకఇతరగుణాలలోవలె ఇదీఅనుభవముతో పెరుగుతూవస్తుంది. క్రమక్రమముగా అందిం

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

వీలులేనిదైతుండి మరిచూతామా నేడువిజ్ఞానభూమి విస్తారతరమయిపోయింది. ఎంతమేఘా శాలిక్షై న దీని ఎల్లలుఅందడములేదు. తెలుసుకోదగినదంతా తెలుసుకోదము సాధ్యముకాదు. అనంతస్వరూపముధరించి ఎప్పుడూ పెరిగేవిజ్ఞానాన్ని తనకుండే మితప్రజ్ఞతో ఆకలింపుకు తెచ్చుకోవలెనుప్రయత్నముచేత విజ్ఞానరహస్యాలను వెదకడములో తృప్తిపొందగోరే మేధస్సుకు అంతములేనిచింత యేర్పడిపోతుంది. గ్రంథాలుచదువడానికి తప్పితే వారికి వేరే అవకాశమేయిందదు. అప్పుడూన్ను గ్రంథాలుచదువడానికి వారికి వ్యవధిచాలదు. సంఘటింతుములోని అన్నిప్రవాహాలకు వీరిని దూరముచేసేవేనే మహావ్యసనముగ ఇది పరిణమిస్తుంది. ప్రపంచము వారిని భయభక్తులతో చూడవచ్చునుగాని వారిని తనఅనుదిన సోదరగుణములో నొక్కరినిగామాత్రము గణింపదు. గ్రంథాలలోతిరిగేపురువులివియని వారిని తిరస్కారముగా దూరమువదలుతుంది.

\* \* \* \*

గ్రంథప్రీతి ఇంకొకరకముగలదు. అది నెక్కువ ఆనందప్రదము. మంచిగుడ్డలంటే కొందరికి, మంచిమేజాలుకుర్చీలంటే కొందరికి, మంచిపటాలంటే కొందరికి ప్రీతియున్నట్లే మంచిపుస్తకాలంటే కొందరికి ప్రీతి. అది సహజంగావచ్చే ఒకగుణము. యౌవనములో అకాలమరణముచెందిన కీ. శే|| ఎ. వెంకట్రామకావంతిపుస్తక ప్రీతిగలవారి నింకొకరినిఎరుగను. ఆయన మహాదీక్షగాపుస్తకాలుచేర్చేవాడు. వాటిని చదువనీచదువకపోనీ వాటిసాహచర్యమతనిని పులకరింపజేసేది. భార్యాబిడ్డలయెడల అందరూ ప్రత్యేకముగాచూపించే ప్రేమఅంతా ఆయన పుస్తకాలమీద ధారపోసేవాడు. ఎవరైనా ఒకపుస్తకము తీసికొని పోయి సకాలములో మరల్చి ఇవ్వకపోయిరా ఆయనకు కలిగేదుఃఖానికి మేరలేదు. నావిశ్వాసమేమిటంటే ఆయనపుస్తకాలను పిల్లలవలె లాలించేవాడు. శ్రీ. టి. టి. కృష్ణమాచారిగారు గ్రంథప్రీతిములలో ఇంకొకఅద్భుతవ్యక్తి. కాని, ఈయన వట్టిఅట్టలసొంపుజాచి ఆనందించువాడుగాదు. ఈయన గ్రంథాలయములో ఏరివేర్చిన మహత్తమవర్గమున్నది. దివ్యభవనములో నిది సంస్థాపితము. అందులో ఈయన సంతోషిగ మెదడుకు బరువని తోచకుండా కాలముగడుపుతాడు. కొన్నిటినిజాగ్రత్తగా పఠిస్తాడు. కొన్నిటిని అలమయి రాలలో నలంకరింపనిస్తాడు.

శ్రీ వావిళ్లకు పుస్తకాలంటే ఉండేప్రీతి తనివిపొందేదిగాదు. ఎందరో ప్రచురణ కర్తలనుండి ఎన్నివిధాలయినపుస్తకాలో తెప్పిస్తాడు. వీరిఫెడరేటునుఇండియాద్వారా చాలా గొప్పగ్రంథసామగ్రిసమకూడే అవకాశముకూడకల్గింది. దానిలోనిగ్రంథవిమర్శభాగం

చూస్తే అంతవిస్తారముగా మొదటిరకందినపత్రికలుకూడ కొన్ని పనిచేయలేమని బెంగపెట్టుకొనునేమో. వీరికిదొరికే ఈపుస్తకాలను వీరు జాగ్రత్తగాసంరక్షించుకొంటారు. చాలా కొద్దిమందికే, అది వివేచనతోనే, అక్కడికికొంతపిసినిగొట్టుగానే, ఈపుస్తకాల ఎరువిత్తురు. వారిమాటలీరు ముఖమురీతి వారినిఉదారులనిపింపవు. కాని, వారిబౌదాధ్యము చాల గొప్పది.కష్టములు నివారించడానికై నాసరే తనకునచ్చిన కార్యక్రమము జరుపడానికై నాసరే ఆయన డబ్బు ధారాళముగావదలుతాడు. కాని, పుస్తకాలదగ్గరికివచ్చేటప్పటికి సంరక్షణ దృష్టితో చాలలేక్కపెట్టిగాని ముందడుగువేయడు. ఇది విమర్శకదృష్టితో ఆయనననే మాటగాదు. ఎరవులీసుకొన్నట్లుగాలీసుకొని మరిఇతరవిధాలప్రవర్తించి పుస్తకాలుచేర్చుకొని పుస్తకప్రియులవర్గము చాలాఉంది కాబట్టి ఈవిషయాలలో వివేకియైనపుస్తక ప్రియుడు జాగ్రత్తగా ఉండవలసిన అవశ్యకముంది. అట్లలేకపోతే దుడుకుదుండగిలు గ్రంథాలు కాజేయడము నిజము. కాబట్టి శ్రీశాస్త్రులవారు తమవద్దిగ్రంథసామగ్రిని కంటికి రెప్పవోలే కాచుకొంటారు. నాలుగుడబ్బులా స్వేచ్ఛగా ఇచ్చివేస్తారు. చాల సన్నిహితులుగాఉండేవారికితప్ప వారు పుస్తకముల ఎరువీయరు. సంతోషముగా దానివిలువ మొత్తమున కన్న అనేకరెట్లు తానువలచినపనికి దానముచేసివేస్తారు.

\* \* \* \*

ఈవిధముగా వీరికి పుస్తకాలయెడ ఉండేప్రేమయనేది ఆంధ్రదేశానికి మహాపకారంగా పరిణమించింది. ఎందుకంటే దీనిమూలకముగా శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు ఆంధ్ర సన్స్కారకర్మమునకు ఆత్మయేర్పడి అది రమారమి ప్రజాహితసంస్థగా పనిచేసినది. శ్రీ శాస్త్రులవారు వారితండ్రితరువాత వ్యాపారములోనికి వచ్చేటప్పటికి అది అంతమంచిస్థితిలో లేదు. కాని ఇతడు దానిని తనదక్షతచేత తెలుగుప్రాంతములో మిన్నయైనప్రచురణసంఘముగా తీర్చగల్గినాడు. కీ. శే|| వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు అద్భుతమైన స్థిరప్రజ్ఞకల మనిషి కావలెను. తాళపత్రాలలో మూతపడినప్రాచీనవిజ్ఞానరత్నాలను బయటికిదీసి లోకానికి వానితేజాన్ని పంచిపెట్టడములో ముద్రణాయంత్రమొత్తప్రబలసాధనమో వారు గుర్తించిరి. అంతట ఆచ్చున్నట్టిలో ముఖ్యముగా తెలుగువాఙ్మయాన్ని విస్తారముగా ప్రచారముచేయడములో వారు మార్గదర్శకులయిరి ఈవిధముగ ప్రజావిస్తారోద్యమము అరంభమయి రమారమి ఓక్కశతాబ్దికాలముగ మనవరకు జరిగివచ్చినది. ప్రాథమికభాషలన్నీకూడా ఈకాలములో ప్రతిభింటాచేరడానికవకాశమయినది. అంతేకాదు. రచయితలు పుట్టించి పరిమళించడానికి వాతావరణము సమకూరినది. వారు వేరుప్రతిష్ఠలు

## శ్రీ లింగరత్నోత్సవము

పొందగలిగినారు. వారికి సంపదలోకానికి ఆనందము ప్రాప్తించినవి. ఈశాంబికాకాలపు నిరంతరప్రచురణఅనేదీవననే మనము పొందకపోతే మనమేష్టితిలో నుండియుండుమో ఊహించుకోవడమే భయానకము.

తెలుగుమాట్లాడే ప్రపంచానికి సారస్వతబుద్ధిని ప్రేరేపడములో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు అప్రతిమాననేవచేసినారు. వారు చక్కనివిద్యావంతులుకావడముచేత సంస్కృతములోగాని తెలుగులోగాని ఏమైనా విలువగలదున్నదంటే చాలచోకగా ప్రపంచానికి ప్రకటించిఇచ్చేవరకు ఆయన నిద్రచెందలేదు. అట్లని గుణములేనిచోకదనమును కోవలదు. ప్రచురణశాఖలో వారుచక్కనిసంస్కారాలుచేసి కళానైపుణ్యము సాధించినారు. మంచికాగితము ఏర్పరచడము చాల సొంతపైనదిమై అక్షరా లుపయోగించడము గట్టి సొగసైనఅట్టకట్టడము, సుందరమైన అలంకరణమట్టలకుతీర్చడము, మొదలగువివరాలు దిద్దడముచేత వీరు ప్రచురణమొక్కొక్కటి కళాప్రదర్శకమయి కంటికి హాయికల్పించుచుండును. కృతజ్ఞులైన అంధులితనికి భాషాధారకవిరుదమిచ్చి సన్మానించినారు. రాయల సీమలోను సర్కారులలోను అనేకపట్నాలలో వీరికి బంగారుపతకాలు స్వర్ణపుగడియారాలు బహుమానాలు సమర్పించినారు. తెలుగుజిల్లాలలో వీరియెడలగలగౌరవాదరానికివి ప్రబలసాక్ష్యముకదా!

దక్షతతో విజయవంతముగజరిపేవ్యాపారపరిధిలోనే యెంత ప్రజాహితకార్యము చేయడానికి వీలుండనునది తార్కాణముగ చూపించడము వీరిప్రజ్ఞావిశేషము. ఈయన సరియైనఅంచెనావేసి అర్థికవ్యవహారాలునడిపే సున్నితమగుకుశాగ్ర బుద్ధిగలవాడు ఇతరులను గురించి చెప్పగలిగినకథలీయనమెదడులో కోటానుకోట్లుండును. వారినిఉపాలంభించడమున కొంత ఈయన ఆనందం పొందడముకలదు. కాని ఈయనప్రకృతిమాత్రము మిక్కిలి సభ్యము. అనేకరీతులదానాలకుగాను ఈయననిరాడంబరముగ చాలఎక్కువకర్పపెట్టుతాడు. దీనికి ప్రకటనకోరేస్వభావమతనికిలేదు. ఈయన ఉదారముగాచేసేధర్మాలచేత చాలామంది బీదవిద్యార్థులు చదువుకోగలుగుచున్నారు. ఇతనివిహించేదిగోస్తే ఇతడు బైబిలులోని ధర్మాత్తుడును 'సమారిటను'నుబోలినవాడు. కష్టపాటాన... స్త్రీబాలకు మిత్రుడు. అగోచరముగా ఇతరులకు మేలుచేయనెంచువాడు.

156

శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసకాగారు, ఎడిటర్, స్వదేశమిత్ర, మద్రాసు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికినాకు 25 ఏండ్లపరిచయము. దేశీయులలో వారి యెడల నెంతప్రేమ, గౌరవముఉందో కనబరచడానికి తగినఅవకాశమొకటి యేర్పడినదని సంతోషిస్తున్నాను. నిరాడంబరుడు, మెత్తనిమాటకారి, సభ్యతలోనిగర్వి, నేవలో పట్టాటోపములులేనివాడు, శ్రీశాస్త్రిలు సాగించినపని గణింపదగినవి, గర్వింపదగినవి. కాని, అతని స్వభావములో గర్వమనేపదార్థములేదు. ఎక్కడకూడా అతడు ముందుకుత్రోసుకొనివచ్చి ప్రగల్భముగా బయలుదేరేవాడేకాదు. రాజకీయాలలో ఏదోమూలనుండడానికే నిశ్చయించుకొన్నాడు. అవకాశముకలిగినప్పుడు కలిగినంతవరకుస్థిరచిత్తముతో తన్నినిలిచి రాజకీయమును సుడిగుండాలలో కొట్టుకొనిపోయి కార్యపరత్వముతో నేవచేయుట కెల్లప్పుడు సంసిద్ధుడు. కడచినఎనుబదిఏండ్లుగా శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్సన్స్ ప్రవాహముగా ప్రకటిస్తూ ఉండేగ్రంథప్రకటనలచే బలము వికాసముపొందిన ఆంధ్రలోకము వీరికుటుంబానికి—తండ్రికుమారులకు—బాగా అప్పుపడియున్నది నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలకు ఉండేన్నేహము నిర్దొగమాటమయినది. ఆయనకు గౌరవముజరిపే సందర్భములో హృదయపూర్వకముగా అందులో నేనుపాల్గొందును.

157

శ్రీ కే. పున్నయ్యగారు, ఎడిటర్, డి సిండ్ ఆబ్సర్వర్, పోస్టుబాక్సు నెం. 169రు, కరాచి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నాకుప్రాచీనమిత్రులు. వారిని నేనుకడచిన 30 ఏండ్లుగా నెరుగుదును. వారింకాబాల్యములోఉండగా వారిప్రసిద్ధపితరులశాలువబరువు వారిమీదపడినది. అప్పటినుండి వారు ప్రసిద్ధమగుతెలుగుప్రచురణకార్యక్రమాన్ని వాఙ్మయముమీదిభక్తిశ్రద్ధలతోను కార్యప్రతిభతోను నడుపుకొనివచ్చినారు ఈప్రచురణకర్తలే లేకపోయియుంటే తెలుగుగతి ఏమైయుండునా అని నేనొకొక్కప్పుడు విస్తయపడుచుంటాను. శ్రీశాస్త్రిలవారు వ్యాపారాన్ని చాలాగొప్పదేశాభిమానముతో మేళవించినారు. వీరిసహాయమునుకోరే వీదగ్రంథకర్తలుపత్రికారచయితలవిషయములో డబ్బురూపముగా నైతేనేమి తమముద్రణాలయసహాయము మూలకముగానైతేనేమి చాల ఉదారముగా తోడ్పడినారు. వీరిసుగుణసంపత్తితోగూడ వీరు ధర్మసర్వహాణాసక్తిని నేవానురక్తిని జోడించి పనిచేసినారు. ఈసుష్మేళనము వనప్రజాహితీవులలోనుండడము అరుదు. పత్రికా

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

రచయితగా వీరు ప్రసిద్ధిపొందినారు. త్రిలింగరత్నోత్సవము తలపెట్టిన ఆంధ్రదేశాన్ని అభినందిస్తున్నాను. ఆంధ్రులకు ప్రబలతరనేవచేసి ఇయ్యదివత్సవమునుగూడ అనుభవించునుగాక!

158

శ్రీ పి. ఎస్. వెంకట్రామగారు,

ఎడిటర్, న్యూఇండియా, థంబూలి, నాగూరు. ("హికవాద", "దెయిలీన్యూస్"లకు ఇడిటరిలో ఎడిటరు.)

తెలుగువాళ్ళయానికి పత్రికాప్రచురణానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు చేసిన సేవను కొనియాడడానికి ప్రకటించే సమూహాభినందనలలో నేనును చేరికొనుటకు సంతసించుచున్నాను. నేను మద్రాసువది 18 వండ్లకు పైబడినది. కాని నాజన్మరాష్ట్రములోని నాప్రాథమికశ్రేణిచరిత్రలు నిర్మించుకొంటున్నారో కనిపెట్టుకొనే యున్నాను మా ఇరువురికి సమమిత్రుడుగౌరవపాత్రులునైన శ్రీ ఎస్. శ్రీనివాసయ్యంగారువారిభవనములో 1920 లో నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి పరిచయము మొదట పొందితిని. మద్రాసునగరములో నేనును పత్రికారచనలో వ్రేలుపెట్టుతూఉండినాను. శ్రీ శాస్త్రిలవారు నాయందుప్రీతినుంచి నన్నుకొంతప్రాతన్నహించేవారు. నాకుకొంత సహాయపడేవారు. తండయారుపేటలోని వీరి ప్రచురణాలయాన్ని, ఎస్. ప్ల నేడులోని వీరిపుస్తకవిక్రయశాలను పలుమారుదర్శించేవాణ్ణి. వావిళ్ల వారిసంస్థనుండి శీఘ్రరీతిని వెలువడే గ్రంథకాలాన్ని చూచినప్పుడే చీకటిదయ్యేవాణ్ణి. తమప్రచురణాలనుపంపడని ఆంధ్రదేశముమూలలనుండి శ్రీవావిళ్ల వారికిఅందిన సూక్ష్మజాబులను అనుదినము శ్రీ శాస్త్రిలవారు విప్పి తూడింపేచూస్తుండేవాణ్ణి. అటుతరువాత సంవత్సరాలలో ఈ ప్రచురణకార్యము చాలా పెరిగి యుండవలెను. తెలుగుగ్రంథాలు పత్రికలు ప్రకటించడములోనేగాకుండా శ్రీ శాస్త్రిలవారు ఇతరప్రజాహితీవిషయములోగూడ చాలశ్రద్ధగపనిచేసినారు. మద్రాసులో ఏబహిరంగకార్యంజరుగవలసియున్నను శ్రీ శాస్త్రిలవారులేకుండ జరుగలేదు. తెలుగువాళ్ళయానికి వారుచేసిన సేవ మరువనేరాదు. ప్రసిద్ధులైనతండ్రిగారిఇష్టాన్ని నడపడమేగాని ఆమాన్యముననే విస్తారతమకృపి వీరుచేసినారు. మనప్రాచీనసాంప్రదాయాలు సభ్యతపువాదులుచేసే నవీనభారతావనిని నిర్మింపదగును. ఈరంగములోనే శ్రీ శాస్త్రిలవారికార్యక్రమము అతివిలువగలదిగ నెన్నదగినది. వేలకొలదిఆంధ్రులకు శ్రీవావిళ్ల వారిసంస్థ ఆధ్యాత్మికఉన్నతిని, లేజమును ప్రసాదించింది. స్నేహపాత్రుడు, మనువరానివిగ్రహుడునగు శ్రీ శాస్త్రిలవారు సన్నిత్రుడు, ఉదారుడగు

న్నేహితుడు. 25 ఏండ్లుగ వారుచేయుచుండుపుణ్యకార్యాన్ని కొనసాగించడానికి వారికి దీర్ఘాయువును శక్తియుకలుగుగాక అని ఈశుభముహూర్తమున ప్రార్థించుచున్నాను.

159

శ్రీ ఎస్. పి. శర్మగారు, ఎడిటర్, కర్రెంటు ఆఫ్ఫర్సు, కటకము.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనాలతోచేరిన సమూహసంపుటినిచ్చి బహుళరేఖచంద్రమువిషయమున నేను మిక్కిలిసంతసించుచున్నాను. ఆయనను ఒకవ్యక్తిక్రింద గణించరాదు అతడేనొకసంస్థ. అతడు సభ్యతకుచేసిననేవ అనేకముఖమైనది. మద్రాసున దురవస్థచెంది తనకులాడుచుండేయొకరచయితలకు గ్రంథకర్తలకు అతడు వ్యక్తిగతముగ చాలసహకారియైనాడు. ఆయనకుగలనమ్రతచేత ఈసుగుణమునుగురించి స్తోత్రపాఠము చేయుట ఆయనకురుచింపదుగాన వుభయతటితో దాని విరమింతును.

ఆయనరెండుపత్రికలు—త్రిలింగ ఆంధ్రలోకములోను, ఫెడరేటెడ్ ఇండియా భారతా వనిలోను బుద్ధిమంతులమానసములలో గొప్పపట్టును సంపాదించినవి. మద్రాసు పత్రికా ప్రపంచాన్ని వీనిమనహా ఆలోచించడానికీటులేదు. సాంఘికరాజకీయవిషయాలలో ఇవి యెల్లప్పుడు స్వతంత్రము పరిచక్షమునందించయభిప్రాయములనువ్యక్తముచేసినవి. అధికారు లకురుచింపకున్నా ప్రజామోదముకలుగకున్నా లక్ష్యపెట్టక తనమనస్సాక్షిన్యాయమని తోచినవిషయాన్ని నిరాఘాటముగాప్రచురపరచినవి.

ప్రాచీనవాఙ్మయాని నవీనమైనతొడుగులుతోడిగి ప్రజారంజకముచేయడానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారుచేసినకృషి ప్రత్యేకముగా నొక్కిచెప్పదగినది. విజ్ఞానవంతు లయినప్రజలేనిది ప్రజాస్వామ్యానికర్థములేదు. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు ఆంధ్రదేశములోనిమారుమూలలకు అఖండవిజ్ఞానరేజాన్ని తీసికొనిపోవడములో ఆద్యుతపరిశ్రమచేసినారు. ఇదేపనిలో ఇంకొకవిభాగాన్నికూడ వీరునిర్వహించినారు. వాఙ్మయసారస్వతాలలోను సభ్యతలోను భారతభూమిలోని ఒకవర్గమొంతవిలువగలదో ఇతరవర్గాలకు అర్థముకావడానికీగూడ తోడ్పడినారు. తులసీదాసురామాయణభాషాంతరీ కరణము తిలకుగీతారహస్యపుటనువాదములు నామవసులోనున్నవి. హిందీపుత్రులు మహారాష్ట్రపుత్రులమహాదాదర్శాలిందులోగలవు. తెలుగువారు వీనినితెలిసికొని లాభపడ దానికీమూలకముగా వీలయినది శ్రీశాస్త్రిలు మరియేమీచేయక ఈరెండుపనులే ఆంధ్ర దేశానికిచేరియున్నట్లయినా ఆంధ్రప్రజలహృదయాలలో సురక్షితస్థానానికర్హుడయి



## త్రిలింగరత్నోత్సవము

యుండును. వారు అరవానికి చేసిన సేవను గురించి మొదటిపర్యాయమిప్పుడే వింటున్నాను. నాకు చాలాసంతోషము తెలుగువారు తమభాషలోనే కురళు ఇతర అరవప్రబంధములు వగైరాలలోని భావాలను తెలుసుకోగలరుగాక!

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు కార్యరూపముగా ప్రజాహితీవనము సరిపినవాడు. ఆభాగాన్ని గురించి వ్రాయడానికి నాకు అర్హత లేదు.

వాఙ్మయపత్రికారచనలలో ఇంకా ప్రబలతర సేవ జేయడానికి శ్రీ శాస్త్రిలవారికి చిరాయువు అగునుగాక అని కోరుతూ ఈశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

160

శ్రీ ప. పద్మనాభయ్యర్ గారు, గ్రంథకర్త, పత్రికారచయిత, కరమనై, ట్రి వెండ్రము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఇరువదియైదేండ్లుగా మెచ్చుకోదగిన ప్రజాహితోత్సాహముతోను సామర్థ్యముతోను త్రిలింగపత్రికను సాగించినారు. దీనికి రజతోత్సవము జరుగనున్నది. ఆనమయాన ఆభినందనాలతో గూడిన సమ్రావసంపుటిని బహుమాన పురస్కరముగా నిచ్చుట కేర్పరచడము సంతోషింపదగిన సంగతి త్రిలింగ తత్త్వము ఛెడరేటెడ్ ఇండియా ఎడిటరుగా నేడు శ్రీ శాస్త్రిలవారిని యెక్కువసన్నిహితముగా నెరుగుదును. వారి ప్రజాహితానురక్తి, దేశాభిమానము, తనకు సాధ్యమయిన సేవ చేయుట ముందుగల యభినివేశము, నన్ను ముగ్ధుని చేసినవి. స్వయంకల్పితమగు నీ కార్యనిర్వహణములో స్వధర్మనిర్వహణదృష్టియే ఉత్తమముగా వీరికి గలదు. వీరిది ఉదాత్తశీలము. ప్రజాహితీచేపులలో ఇది చాల అరుదు. ధర్మముమీదనే ఏకైకదృష్టి, చక్కని శ్రద్ధ, సంపూర్ణమగు న్యాయశీలత, నిష్కళంక మగు కలుపుకోలుతనము జాతిమతభేదాలకు సంబంధము లేకుండా అందరిని ఇతనికి స్నేహితులనుగా వించినవి. పత్రికయొక్క అర్థికపక్షాన్ని మాత్రము తానెప్పుడును లక్ష్యపెట్టినది లేదని ఆయన పలుమారులు నాతో అన్నాడు. ప్రజాలాభానికి ఏదితనకు అత్యవసరమనితోస్తున్నదో దాన్ని చేయడమతని పరమధర్మముగా ఎంచుకొన్నాడు ఛెడరేటెడ్ ఇండియా అనే వీరిపత్రిక అభిప్రాయభేదాలు కలిగినప్పుడు తూనికతప్పనిదిగా ఉండడమేగాక అభిప్రాయప్రకటనలో దానికిములేక స్పష్టముగా ఉండే అలవాటు కలది పత్రికారచయిత అర్హతకు తగిన ప్రత్యుత్కృతి యెప్పుడూ పొందడనడము లోకానికి బాగుగా తెలిసినదే. ఎన్ని బెడదలు కష్టాలు వచ్చినా వెనుదీయక నిగ్రహనుగ్రహాలను లక్ష్యపెట్టక వీరు ధర్మనిర్వహణ చేయుచున్నారు. ఈవిధముగా వారినిప్పుడు సమ్రానించడము వారి కుద్దీచమగునని నావిశ్వాసము. ఈశ్వరుడు వారికి చిరాయురారోగ్యములిచ్చి సకలకల్యాణములు సమకూర్చుగాక!

161

శ్రీ జీ. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్.,  
హిందూస్థాన్ టైమ్స్, 29, నరేంద్రపేట, పార్లమెంటుబిల్డింగ్, న్యూఢిల్లీ.

త్రిలింగరజతోత్సవమువారూర్తమున నాయాశీస్సులనందజేయనిండు. కాలపరీక్షకు తాలినపత్రికనాశీర్వాదించుట పత్రికరచయితలకు ప్రత్యేకసంతోషముకలిగించునట్టివిషయము. కాలపరీక్షకు నిలువడముగాకుండా పత్రికగాపేరుపొందడమేగాకుండా, ప్రజాహితసంస్థగా తనస్థానాన్ని సంపాదించుకొన్నదంటే ప్రజలలో నెంతోపట్టుసంపాదించినదన్నమాట. ఇండియాలో పత్రికలు ప్రజాభిప్రాయాలసవిమర్శకమున అన్ని పరీక్షలకు నిలువవలసియున్నవి. అట్లాత్పత్తిపరచడానికి గొప్పగుణములావశ్యకములగుచున్నవి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు వారికార్యసాహసానికి ప్రజాహితానురక్తికి ప్రసిద్ధులుకాబట్టి ఆయనతో సంబంధమున్నదనడమే దక్షిణఇండియా ప్రజలదృష్టిలో విజయసాధకముగానుండును. సేవా పరత్వముగలదని వారు విశ్వసించును. శ్రీశాస్త్రిలవారితో కొన్నివిషయాలలోభేదపడినా వారినెరిగి గౌరవించడానికలవాటుపడినమనము త్రిలింగపత్రికలో వారివ్యక్తిత్వము స్పష్టముగా కనిపించేది; నిర్ణయాలలో స్వతంత్రము, అందరియెడల దయాన్వితదృష్టి, విమర్శలలో దీప్తిము. ఇక ముందీపత్రికకు ముదురువయసురాగలదు. అప్పుడు కడచిననాళ్లలోకంటె నెక్కువలేజోవంతమయినజీవితము దీనికికలుగుగాకఅని ఆశించుచున్నాను.

162

శ్రీ పి. స్వామినాథయ్యగారు, బి. ఏ.,  
ఎడిటర్, థర్సరాజు, 22, బ్రాడీనరోడ్, మైసూరు, కర్ణాటక.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారుయజమానులుగాడిండే “వావిళ్ల” ప్రచురణసంస్థకును అభినందనాలుచెప్పే ఈయవకాశాన్ని నాకు గలిగించినందుకు నేను హృదయపూర్వకముగా నాకృతజ్ఞతను తెలుపుకొనుచున్నాను. సంస్కృతము తెలుగువాల్సీ యాలలో “వావిళ్ల” పేరుచెప్పితేనే చాలు—అంతప్రఖ్యాతి. వారు హిందూవిజ్ఞానము, వికాసము, సభ్యతలకుసంబంధించి ప్రకటించిన ప్రాధరచనలను చదివేవేలజనములలో నేనూ ఒకడను. ఈసంస్థస్థాపకులగు శ్రీశాస్త్రిలవారి తండ్రిగారిచయముండడము నాభాగ్యము. 1870సం॥ న కొల్లూవారిఅగ్రహారమున శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిఇంటికి కొన్ని ఇంట్లువదలి నేనువిద్యార్థిదశలో నివసించుచుంటిని వారిఇంటిలో గంటలకొలదిడిండేవాణ్ణి.

—

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వారిఇంటిబయటిలిన్నై వారివిద్యకుగరడీ. అచ్చట వారు తెలుగుసంస్కృతగ్రంథాలు వ్రాత ప్రతులు నిరంతరముపరిశీలిస్తూ పండితులనుజేప్పుకొని విమర్శిస్తూఉండేవారు. నేను పలు మారు ఇటుపోతూఅటుపోతూ వారిదర్శనము నాకుకలుగుతూఉండేది. వారిసమర్థపుత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిన్నీ వారిసుగుణాలనేకములు చక్కగా అభినవి. వారు వాఙ్మయప్రపంచములో గొప్పగా నేవచేసినారు. అంతేకాక ఇతరప్రజాహితశాఖలలోను ప్రముఖముగా నేవచేసినారు. రాజకీయసాంఘికమతవిషయకసమస్యలలో వీరివిచేద నాయుత గంభీరాభిప్రాయాలెల్లకాలము గౌరవమునుపొందినవి. వారిపరిచయలాభము ఒక్క పాతికశతాబ్దముగా నేనుపొందినాను. సమూహసంపుటి బహుళరణముపొందడానికి ఇంత కంటే ఎక్కువఅర్హుడైనవ్యక్తి ఇంకొకడులేదని నావిశ్వాసము. వారుచేయుప్రయోజనకర కృషిసాగించుచు వారు బహుకాలము వర్ధిల్లుదురుగాక !

163

శ్రీ పి. ఆర్. భట్, యం. కాం., మేనేజరు, కేసరీ ఆంధ్ర మహారాటాకార్యాలయములు, భువన.

‘త్రిలింగ, షెడరేటర్ ఇండియాల’ సంపాదకులు మన్నిత్రులునైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి నావృద్ధయపూర్వకాభివందనాలు తెలుపుటకీతరుణముఅభినదని సంతోషించుచున్నాను.

శ్రీశాస్త్రిలవారివ్యక్తిపరిచయము నాకు 10 ఏండ్లుగా కలిగింది. స్వదేశమిత్రా స్వర్ణోత్సవముజరిగినప్పుడు శ్రీకేర్కూరుగారితో నేనుంటిని అప్పుడు నాకు వీరిపరిచయముసంభవించినది. అప్పటినుండి మాపరిచయము పెరిగిపెరిగి మైత్రిగ నేర్పడినది.

శ్రీశాస్త్రిలవారు బహువిషయాలలో సమర్థులు. లోకమాన్యలిలకుగారి అప్రతిమానరచనయగు గీతారహస్యాన్ని తెలుగులో ప్రకటించిన ప్రసిద్ధప్రచురణకర్తగా మహారాష్ట్రమున మేము వీరిని సమూహించెదము.

ఆంధ్రైక్యకార్యక్రమములోను ఆంధ్ర ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు విషయములోను శ్రీశాస్త్రిలవారు మార్గదర్శకులుగా పనిచేసినారు. అనేకఇతరప్రజాసంస్థలలో ఈయన చేసినపనిని బట్టి ఈయనకుగలరాజ్యాంగపరిజ్ఞానమును ఇతరప్రజాహితీనితరహాసృష్టానమును సువ్యక్తమయినవి.

సంస్కృత, తెలుగు, అరవవాఙ్మయాలకు వీరిముద్రణాలయము మహత్తమసేవచేసినది

కాబట్టి త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున వీరికి అభినందనసంపుటినిచ్చి సమ్రానించడము చాలఅర్హమగుకార్యము.

శ్రీశాస్త్రులవారు ఘెడరేటడ్ ఇండియాలో ప్రాస్తూవచ్చిన వ్రాతలు నేనుచదివినాను. వానియెడల నాకు చాలాగౌరవముగలిగినది. వారి అభిప్రాయాలతో ఎల్లప్పుడు ఏకీభవింపక పోవచ్చును. అతనిశత్రువులుకూడ ఒక్కవిషయమొప్పుకోకుండాతప్పదు. అతనుచేసే విమర్శ యొప్పుడునిర్దాణదృష్టితో చేసేదేగాని వట్టివిమర్శకోసముచేసేదిగాదు

పూనాలోజరిగిన మొదటి అఖిలభారత ముద్రాపకులమహాసమావేశమునకు వీరధ్యక్షులు. అచ్చట వారిచక్కనినాయకత్వము వ్యక్తమయినది.

కేసరిమరాటాసంఘ్లతో శ్రీశాస్త్రులవారికెల్లప్పుడు చక్కనిమిత్రబంధము గలదు. వారు మాలోనొక్కరని మేమెల్లప్పుడును భావించినారము.

164

శ్రీయం. నుబ్రహ్మణ్యయ్యర్ గారు, ఎం. ఏ, ఎడిటర్, డి ఇండియన్ థియేటర్, ట్రి వెండ్రం.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారిని యెరిగేభాగ్యము నాకుకలుగలేదు. కాని సమర్థులు ప్రేమపాత్రులుఅయిన వారిపుత్రుల నెంతోబాగానెరుగుదును. భారతవికాసానికి సభ్యతకు తండ్రికుమారులు చేసినఅఖండసేవకు వారియెడలనాకుగలగౌరవాదరణములను హృదయపూర్వకముగా ప్రకటించుచున్నాను.

165

శ్రీ ఎన్. ఎస్. శ్రీనివాసయ్యర్ గారు, “ఇండియన్ ఎక్స్ ప్రెస్సు” మైలాపూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారినిగురించి సంబంధము లేనివానివలె వ్రాయడము నాకుసాధ్యముకాదు. నాకతడు 20 ఏండ్ల కాలముగా తెలుసును. అందులో తుదిభాగములో చాలసన్నిహితముగ వారితో మెలగినాను. కాని వారి నెరిగినవారి కెవరికైనా వారిపరిచయము కావడముతోటే సువ్యక్తమయ్యేముఖ్యగుణశీలాలు కొన్ని వారిఅందుగలవు. తానుచేసిన పనిని తానెప్పుడూ చెప్పుకొనే అలవాటు శ్రీశాస్త్రులవారికిలేదు. వ్యక్తులకు ప్రజాహితకార్యాలకు వారుచేసేదానము భారాళముగానుండంటుంది గట్టిగానుండంటుంది. కాని ఆయనతో ఎంతసంభాషించినా వీటినిగురించినవివరాలేవీ బయటపడవు. వాటిసాక్ష్యమవినిచ్చుకోవలసివచ్చేది. తానుచేసేసహాయములో తనకు ప్రతిఫలముకలుగుతుందని ఎప్పుడు నెదురుచూడడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సహాయముపొందినవారు కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా పనులను ఆయనకుండున ఆశ్చర్యమేమి యుండదు. మరియొకవిశేషమేమిటంటే తన్నుగురించి ఇంకొకడు ఏయభిప్రాయముపెట్టుకొన్నాడా అనేడోనే అతనికిక్కరలేదు. ఎదుటివాడు జీవితములో ఏయభిప్రాయాలుకలిగియున్నా ఏఅంతస్తులోనున్నా ఆయనకొక్కటే ఆయనకుకావలసినదంతా ఎదుటివానివ్యక్తి. గవర్నమెంటునొకరులు, కాంగ్రెసువారు, లిబరలులు, జస్టిసువారు, సోషలిస్టులు, విద్యార్థులు, అభిప్రాయాలేలేనివ్యక్తులందరు అతనిచుట్టు ఏవిధమయినఅసౌఖ్యములేకుండ చేరగలరు. ఆయనకు ముఖ్యముగా గలమానవబంధము రచ్చలు రాధాంతాలతీక్షణాన్ని మూలచ్ఛేదముచేస్తుంది. భేదాభిప్రాయాలనణిస్తుంది. అందరిమీదన్న హాసమోహన మాయనప్రయోగించగలడు.

చూడడానికి దర్జాగాంభీర్యమున్నట్లుతోచినా అతడు సఖిఖపర్యంతం ప్రజాస్వామ్యప్రకృతివాడు. ఆయన కర్తకరులకు మిత్రుడు; పెట్టుబడిదారులకుమిత్రుడు. వారిఇరువురలాభాలొక్కటేఅనిఆయనవిశ్వాసము. కాబట్టి వారికిసమాధానముకుదుర్చుటకు అహరహముపనిచేస్తాడు. ఈయన అదర్శకథాస్వామి. అరియలూరనుఈయనజమీనులో రైతులకీయనయెడల అపారమైనప్రేమ. ముద్రణాలయయజమానిగా ఈయన కర్తకరులయెడ చర్యలోమార్గదర్శి. ఇతనిదృష్టాంత మితరులంగీకరింపదగినది. సంస్కృత, తెలుగువాఙ్మయాలరెంటును ఇతనికిభక్తి. వానకాలపుఈరెండువాఙ్మయాలప్రచురణకర్తలలో ఈయన అతినమస్థుడు విజయవంతుడు. ముప్పదిఏండ్లప్రజాహితీవనజ్ఞానముగల పత్రికారచయిత. మహారాష్ట్రవర్గములో ఈయనకు ప్రియమిత్రులున్నారు అన్నిటికంటే నెక్కువది ఈయనచాలవెద్దమనిషి. శీలవంతుడు. నాకీయన చాలగొప్పఉపకారాలు వ్యక్తిగతముగాచేసినాడు. ఈయనదయవల్ల మేలుపొందినవారు ఇంకాలెక్కలేనంతమందియున్నారు. త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భాన విస్తారమిత్రబృందమును పరిచితులును మహాజనమును శ్రీ శాస్త్రులవారిపటాటోపరహిత భక్తియుతత్యాగసహిత ప్రజాసేవకై తగినరీతిని వారినభినందితురని నవ్వుదగియున్నది.

166

శ్రీ జే. లక్ష్మన్నగారు, బి. యే., బి. యల్.,

జనల్ సెక్రటరీ, ఆంధ్రరాష్ట్రపత్రికారచయితలసంఘము, ఏలూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయాన నాఅభివందనాలు దయచేసి అందికొనుడు. తెలుగుపత్రికలజీవితములో ఇరువదియైదేండ్లు కొద్దియుగముకాదు. సూర్లకొలదితెలుగుపత్రికలు ఉసిగ్గవలె నెలలుసంవత్సరాలుజీవించిననశించినవిగలవు ఆవర్ణకశ్టేటట్టుగాడింటే తెలుగుపత్రిక

జీవితము నెలలుక్రిందికివచ్చి తేలుతుందికావలెను. శిశుమరణాలిందునచాల నెక్కువ. కాబట్టి 25 ఏండ్లుగడచి ఇంకాయావనములోనుండి ముందుగట్టిజీవితాన్ని సూచిస్తూ త్రిలింగ ఉండగలిగినదంటే చాలాగొప్పసంగతి. మద్రాసులోని 'హిందూ' పత్రికకూడ ఆరంభదినాలలో వారపత్రికగానుండెను కాని సమర్థులయిననాయకులుకలుగడముచేత వార్తనివ్వడము చేత ఇండియాదినపత్రికలలో నాయకత్వమువహించే పత్రికలలోచేరినది. త్రిలింగకుకూడ ఇట్టిభవిష్యత్తుగలదని నాఅంచనా. ఇందులో అన్నివిధాలైనవార్తలు ఉన్నవి. రాజకీయము, సాంఘికము, విద్య, సినీమాలతోసహా సంపాదకత్వములోనూ ఏలోటూలేదు. తెలుగున సాహస్యతవ్యక్తిత్వమసాధారణముగాగల శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులవారి సమర్థనాయకత్వము ఈపత్రికవిజయానికి చాలమట్టుకుకారణము. ఆంధ్రరాష్ట్రీయపత్రికారచయితల సంఘముతరపున నేనీపత్రికచిరాయువయి తేజోవంతమయి వర్ధిలుగాక అని కోరుచున్నాను.

167

బాబూ శ్రీ ఆమర్ హోంగారు, ఎడిటర్, ది కలకత్తా మునిసిపలు గజెట్,  
సెంట్రలు మునిసిపలుకార్యాలయము, కలకత్తా.

త్రిలింగరజతోత్సవసంపుటమునకు వ్యాసమువ్రాయవలసినదని మీరుప్రాసినప్పటి నుండి నేను చాలజబ్బుగానున్నాను. ఇప్పుడే కుదురుబాటగుచున్నది. కాబట్టి, మీకోరికను నెరవేర్చలేనందులకు చాలచింతించుచున్నాను. త్రిలింగరజతోత్సవమునకు విజయమగుగాక!

168

మేడం సోఫియా వాడియాగారు, ఎడిటరు, ది ఇండియన్ పి. ఈ. యన్.,  
22, నారాయణదభోల్కర్ రోడ్డు, మలబార్ హిల్, బొంబాయి.

ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకేగాక ఈసంవత్సరము రజతోత్సవమును అనుభవించుచుండే తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగకుకూడ సంపాదకులుగనుండే శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రిగారిని అభినందిస్తూ వారువాఙ్మయాభివృద్ధికి ప్రచురణకుచేసిన చేయుచుండు కృషినిగురించి ఆనందిస్తూవ్రాయడము నాకుచాలసంతసమును కలిగించినది. వారి ఈరెండు పత్రికలకృషి వారికార్యక్రమంలో రెండుశాఖలుమాత్రమనేది గమనింపదగినది.

త్రిలింగ తనవిగావిమర్శించే విషయాలవంటివిషయాలలో చక్కనితూచినఅభిప్రాయములు ప్రచారముకావడానికంటే నిప్పుడు ఎక్కువఆవశ్యకము ఇందేమీలేదు కాబట్టి ఇట్టిప్రయత్నాలు పూర్వముకంటే నేడు చాలనెక్కువగా కావలసియున్నవి.

## త్రివిక్రమతోత్సవము

అఖిలభారత పీ. ఈ. ఎ. కేంద్రముపక్షమున వారిదివరలో చేసిన కృషికి శ్రీశాస్త్రుల వారినభినందిస్తూ ఇకముందుగూడ వీరిప్రయత్నాలకు శుభంబగుగాక అని కోరుచున్నాను. ప్రజాప్రయోజనమునకయి ముఖ్యముగ భారతభూమి ప్రయోజనమునకయి వీరిలేఖని చిర కాలము సుస్థిరముగ తాండవించుగాక !

169

పి. పి. హెయిల్స్, ఎస్క్యూయరు, ఎడిటర్, ది మద్రాసు మెయిల్, మవుంటురోడు, మద్రాసు.

మెయిలుపత్రికతో ఇప్పుడులీనమైపోయియుండు ఓకానోక ప్రాచీనపత్రికతో సమకాలి కముగా ఎనుబదియేండ్లక్రిందట శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిసంస్థ స్థాపితమయి ఇంత కాలము చేసిన కృషికిగాను వారికి నేను అభినందనాలు తెలుపుచున్నాను. వీరు పత్రికారచయిత ధర్మాలతోగూడ తెనుగు ప్రాచీన ప్రాధరచనల ప్రకటనధర్మమునుగూడ జోడించిన్నారు. ఈదేశపు ప్రాచీనతత్వాన్ని నవీనపరిస్థితులకుజోడించి ఈదేశపు క్రమాభివృద్ధిని సాధించదగు నని వీరిమతము. వీరిపత్రికలలోనొక దానికిప్పుడు రజతోత్సవముజరుగుచున్నదంటే ప్రజలు వీరిమార్గానికంగీకారము సూచించినారన్నమాట. వీరికృషి ఫలించిందన్నమాట. వీరికి నిరంతరము విజయమగుగాక!

170

శ్రీ యర్. కణ్ణకొగారు, ప్రొప్రైటరు, శ్రీనివాసవరదాచారి అండ్ కంపెనీ,  
మేనేజింగు ఎడిటర్, ది ఎడ్యుకేషనల్ రివ్యూ, మవుంటురోడు, మద్రాసు.

మాశ్రీనివాసవరదాచారి అండ్ కంపెనీయే చాలప్రాచీనసంస్థ. శ్రీ వావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ ఇంతకంటే ప్రాచీనతరసంస్థ. వారికార్యారంభము రమారమి ఓక్కోతాబ్దమునకు ముందైనది. అట్టిసంస్థ ఎడతెగకదక్షతతో సలిపిన కృషికి మాసంస్థ అభినందనాలుపంపించడము సంతోషప్రదము. ఈసంస్థవారు మన ప్రాచీనవాఙ్మయాలను—ముఖ్యముగ తెనుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలను—పునర్నిర్మించడములో నాశనమునుండిసంరక్షించడములో చాలగొప్పప్రయత్నముచేసినారు. సంస్థాపకులు ఉపక్రమించిన ఉత్తమకార్యాన్ని వారిపుత్రులు తరువారీయజమానులువైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు శిలిపిండ్లకుపైబడి సాగించినారు. వీరు తండ్రికార్యక్రమాన్ని చాలరెట్లు పెంచినారు. చాల హెచ్చుబిచ్చుతగిలి రాభమేమీరాజాలని ప్రచురణకార్యాన్నిగూడ చేపట్టినిర్వహించినారు. మహాభారతము దాక్షిణాత్యపాఠముల 18 సంపుటాలవంటి మహోత్కృష్టగ్రంథప్రచారము

గావించినారు. శ్రీఅరవిందఘోష, శ్రీస్వామివివేకానంద, శ్రీలోకమాన్యలిలకు మరిఇతర పండితులరచనలను లోకమునకిచ్చినారు. పెక్కిండ్లుగా వీరు తెనుగువారపత్రిక త్రిలింగు ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను గంభీరాభిప్రాయయుతముగా విజయవంతముగా ప్రకటిస్తూవచ్చినారు త్రిలింగరజతోత్సవముహూర్త మాసన్నముకావడము మిక్కిలి హృదయానందదాయకము. శ్రీశాస్త్రులవారు నిరాడంబరయుత ప్రజాహితీజీవి. మద్రాసునగరమున అనేకసత్కార్యాలతో సంబంధముగలవారు ప్రచురణకర్తలసంఘముతో ఆదినుండి వారికిగల సంబంధము చాలపవిత్రసంబంధము. ప్రజాహితీజీవిగా వారొనర్చిన అప్రతిమాన నేవకును ప్రచురణకర్తగాను మనదేశపుప్రాచీనవిజ్ఞానసంరక్షకుడుగను పునరుజ్జీవనపరుడుగాను, వారిని అభినందించడము నాకు ముదావహము.

171

శ్రీటంగుటూరు ప్రకాశముపంతులుగారు, బాక్-ఆట్-లా, మద్రాసు.

శ్రీశాస్త్రులవారిపరిచయము నాకందరికంటే ఎక్కువగాకలదు. శ్రీశాస్త్రులవారిపేరు ప్రఖ్యాతులు వ్యాపింపని గ్రామమొక్కటికూడలేదు వీరిప్రచురణలులేని గ్రంథాలయమొక్కటియునుండదు. వీరుపండితులు ప్రచురణకర్తలు పత్రికారచయితులుమాత్రమేగాదు. మనదేశరాజకీయాలలోకూడ గొప్పఅభినివేశముగలవారు.

172

జే. ఏ. ఏట్సు, ఎస్క్వయర్, యం. ఏ., స్కూల్ ఇన్ స్పెక్టరు, బెంగళూరు.

మీదిచాలాదివ్యప్రయత్నము. ఇంతమంచిపని మీరుచేస్తూఉండడము నాకుచాలసంతోషము. మీప్రయత్నము తప్పకఫలప్రదమగునని నావిశ్వాసము. నాచేతనయిన సహాయము నేనెప్పుడూతమకు చేయగలనని నమ్ముదు.

173

డాక్టరు శ్రీకట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు,

ఉపాధ్యక్షులు, ఆంధ్రచర్యకళాకాల, వాల్తేరు.

మీప్రచురణములువాత్తములు. ఏసంస్థఅయినా అట్టివానికై గర్వపడతానవి. మీతండ్రిగారాంధ్రభూమికి అద్భుతతేజోలంకారముగ నొప్పిరి. వారిపండిత్యపుకటుక త్వము పట్టు అఖండములు. మీరుతప్పక వారిపనినిపాగింతురని నావిశ్వాసము.



శ్రీ. శేషాద్రిగారు, ఎం. ఏ., ఎం. బి. యి., ప్రిన్సిపాలు, గవర్నమెంటుకాలేజీ, అజ్మీరు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ అను మద్రాసు తెలుగుసంస్కృతముద్రాపకులు ప్రచురణకర్తలు సంస్కృతము తెలుగులలోనిర్వహించిన మహాత్కృష్టకార్యక్రమము గమనింపదగినది. దక్షిణభారతములో తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయము ప్రచారము కావడానికి వారువిస్తారకృషి చేసినారు. మనపవిత్రవాఙ్మయములోని గ్రంథాలన్నిటిని అనేక కూర్పులుగా దేశభాషలలోనికి ఇంగ్లీషులోనికి పరివర్తనములతోసహా ప్రకటించినారు. తెలుగువాఙ్మయములోని ప్రసిద్ధగ్రంథరాజనంతటిని దివ్యరూపముగా వెలువరించినారు. కడచినయెనుబదియేండ్లుగ మన ఈ ప్రాచీనవాఙ్మయాలకు వీరుచేసినసేవను ప్రత్యేకముగ గుర్తించడము చాలఅర్హమైనకార్యము. వారి ప్రచురణములన్నీ చక్కనిరూపముతో వివరమైనఉపోద్ఘాతాలతో శోభిల్లుచుండును. దీనియజమాని శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు సంస్కృతము, తెలుగు, ఇంగ్లీషుసారస్వతాలలో నేర్పరులు. అనేకులగుగ్రంథకర్తలు, కవులు, పండితులకుసహాయపడుచుగాక వీరు ఆంధ్రదేశములో అనేకగ్రంథాలయాలకును తోడ్పడినారు. అన్నిప్రజాహితవికళలలో వీరుఅభినివేశమునుచూపినారు. అనేకకళాకాలలలోవిద్యాలయాలలోచదువువిద్యార్థులనేకులకు ఇరువదేండ్లుగసహాయపడుచున్నారు.

ప్రాఫెసర్ శ్రీ పి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. ఏ., కుంబకోణము.

మీచేతిలో తెలుగువాఙ్మయలాభము చక్కగ మెంపొందినదని సంతోషిస్తున్నాను. మీగ్రంథాలుచదువడముచేత నాకుకలిగినఆనందమే దీనినివ్రాయడానికి నన్ను పురికొల్పినది.

దేశభక్త శ్రీకొండా వేంకటప్పయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., గుంటూరు.

మీరు మీతండ్రిగారు అనేకప్రాచీనప్రాథమికగ్రంథాలను అర్వాచీనగ్రంథాలను చాలచక్కగ ప్రకటించి మనప్రాచీనవాఙ్మయానికి సేవచేసినారనడములో ఏలాటిసందేహమునులేదు. ఆంధ్రదేశముకొరతను మీరు పూర్తిచేస్తున్నారనడము నిజము. మీకు విజయముగుగాక !

177

డాక్టరు శ్రీ భో. పట్టాభిసీతారామయ్య, బి. ఏ., యం. బి. ఆంధ్రు సీ. ఎమ్. మచిలీపట్నము.

ప్రాచీనఆర్యాచీన ఆంధ్రవాఙ్మయప్రవృద్ధికి మీరు ఎంతఉత్సాహముతో ఎంతస్వార్థ త్యాగముతో సేవ చేసియుండెడిన్ని ఆంధ్రదేశముఅంతా చాలాబాగా నెరుగును.

178

శ్రీ పి. పి. యస్. ఆవధానులుగారు, బి. ఏ., సబ్ జడ్జి (రీటైర్డ్), మచిలీపట్టణము.

మద్రాసుకు చెందిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ అనుముద్రాపక గ్రంథప్రచురణసంఘాన్ని లోకానితెరుకపరచడానికి మిగులసంతసించుచున్నాను. వీరు 80 ఏండ్లుగా పనిచేయుచున్నారు. వారుచేసే మహాపయోగకార్యాన్ని గురించి ప్రత్యేకముగ వివరింపబనిలేదు.

179

శ్రీ యం. పి. నుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. యెల్., అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయముల ప్రచురణవిషయములో మీరుచేసినకృషికి బహు కరణముగా నెల్లూరు ప్రొగ్రెసివ్ యూనియన్ వారు మీకు స్వర్ణపతకమియ్యబోయినానిచినారు. ఇది శ్రీతిక్కనజయంతిసందర్భమున టౌనుహాలులో నిర్వహింతురు. మహామహాపాథ్యాయ తాతాసుబ్బరాయడుశాస్త్రిలుగారు అధ్యక్షతవహింతురు. పతకాన్ని స్వీకరించడానికి అతడు ణమున మీరుహాజరగుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

180

శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు, బి. ఏ., సి. పి. యి., బుచ్చిరెడ్డిపాలెము.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారిపేరు తెలియని అక్షరజ్ఞకుటుంబ మొక్కటికూడ తెనుగుదేశమునందులేదు. కీర్తిశేఖరగు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారు గొప్పపండితులు, కవి, తెనుగుముద్రాపకప్రచురకచక్రవర్తి. వారారంభించిన ఘన కార్యక్రమాన్ని వారిసుపుత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు స్కూగ సాగించి నారు. ఉత్సాహశ్రద్ధలలో వీరికి వీరే సాటి. తెనుగుసంస్కృతవాఙ్మయములలో ప్రకటి తముకాని యొక్కోకపుస్తకమును దేశీయశాస్త్ర కళలకు పంపింధించిన గ్రంథములును

## త్రిలింగరత్నోత్సవము

శ్రీశాస్త్రులుగారు ప్రకటించి లోకానికి అందజేసినారు. ప్రకటితముకాని పుస్తకాలను ప్రకటించి లాభము చేసుకోవలెననేది వారిముఖ్యోద్దేశముకాదు. వాటిని నశింపుగాకుండ సంరక్షించడమే ఆయనధర్మముగా ఆలోచించినారు. ఆయనకు చాలాసప్తమయినా ఆయాశమును ఆయన ఫలింపజేసుకొనినారు. తాను చేసేపని ఆయనకు తెలియును. నిజానికి ఇప్పటికి అమృతము కాని పుస్తకాలు ఏనాడో ఆయన ప్రకటించిరి అని అమూల్యగ్రంథములు అదియే ఆయనకు తృప్తి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి ప్రజాహితవితచర్యలు బహుభంగులవి. సరియైనవనిని సరియైన మార్గాన చేయడము ప్రజలకు మంచిని హృదయపూర్వకముగ సమకూర్చడము నిక్కచ్చిగా నడవడి ఉంచుకొనుదీక్ష ఇవిగలుగుటచేత వీరు ప్రజలయనురాగమును చూరగొనగలిగినారు. వీరు చాలనుపయోగకరమయిన సంస్థకు యజమాని. స్వయముగా ఈయన ఉపకారి. మైత్రీపాత్రుడు.

ఇంకా నెక్కువ ఫలప్రదముగా లోకసేవచేయడానికి ఇతనికి చిరాయురారోగ్యాలగునుగాక అని అందరినిరంతరప్రార్థన.

181

శ్రీ కాలహస్తి నుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు,

తెలుగుపండితులు, తొండైమండల హైస్కూలు, శ్రీగురుగుహాపార్వసీ, 10 కుచ్చయ్యదవీధి, టి. టి. మదరాసు.

శ్రీత్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవసందర్భమును సర్వవిధములఁ గొనియాడుట నాకానందదాయకమైన విషయమని నుడువుట కెంతయు సంతసించుచున్నాఁడను. ఏతత్పత్రికాధిపతులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు నాకు బాల్యమునుండి పరిచితులై యుంటుండే వారిసుగుణగణాదికముల గణింప నాకెంతయు ముదావహంబగుచున్నది. శ్రీశాస్త్రులవారు త్రిలింగపత్రికను వ్యాప్తికి దెచ్చుటలో సాధారణమేథాధురీణతనువహించి అన్నివిధముల లోకముననుఁ దోడ్పడుచుండుట సర్వజనవిదితము. పత్రికాంతరములవలెగాక రాజకీయములేగాక వాఙ్మయమునకును, ధర్మమునకును, మతప్రచారమునకును ఇతరవిధములను సేవపత్రికఁ దోడ్పడుచుండుట శ్రీశాస్త్రులవారివిజ్ఞానవైఖరిని జాటుచున్నది.

అసదృశవాఙ్మయాభివృద్ధికై ఈపత్రికతోడ్పడుటయేకాక వీరిచేఁ బ్రచురింపబడు గ్రంథకాలమును నిర్దుష్టమై ఆంధ్రజనైకమాన్యమై అలరారుచున్నది. ఈగ్రంథప్రచురణముగాని పత్రికాప్రచురణముగాని యేదేని లాభమునులభింపజేయుచున్నదన నదియు నీతి

చాత్యత్వతకుఁ దోడ్పడుచున్నదేగాని స్వలాభమునకుమాత్రమే కాదనుట యెల్లరెఱింగి నదియే. విద్యార్థిలోకము చాలవఱకు వీరిఆదరణనుగొనియే తమవిద్యాభివృద్ధిని గాంచఁ గలిగియున్నది.

శ్రీశాస్త్రులవారిమతోద్ధారణయు, వాఙ్మయసేవయు, నిరాడంబరజీవితము వారికి దీర్ఘాయురారోగ్యములంగూర్చి వారియశశ్చంద్రికల నెల్లదిశలవ్యాపింపజేయఁగలందులకు దైవమును బ్రార్థించుచున్నాను.

త్రిలింగపత్రిక అభ్యుదయపరంపరాభివృద్ధినిగాంచుచు నీరజతోత్సవవైభవమునకన్న మిన్నయైనస్వర్ణోత్సవమును నత్యంతవైభవమునగాంచుతమని ఆశించుచున్నాను.

182

శ్రీ వెల్లాల రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., జర్నలిస్టు, కడప

తెనుగువారపత్రికయై చెన్నపట్టణమునుండి గత ౨౫ సంవత్సరములుగ అవిచ్ఛిన్నముగ ప్రజాసేవజేయుచున్న “త్రిలింగ” పత్రికరజతోత్సవము ఈఆగస్టుమొదటివారములో రాజధానిప్రధానపట్టణమైనచెన్నపురియందే జరుగనున్నదనుశుభవార్త తెనుగుసీమలో నుండుప్రతివారికిని ఆనందదాయకమైయుండుననుటకు సందేహములేదు. ఈతెనుగుభూమి యందు అనేకపత్రికలుద్భవించినను పట్టుమనిపదియేండ్లయినను ప్రజాసేవచేయక అనేక పత్రికలు బాల్యావస్థగడవకమునుపే ఆస్తమించినవి. ఇట్టిపరిస్థితులలో ఏవోకొన్నిపత్రికలు మాత్రమే బాలారిష్టదోషములనెదుర్కొని రజతోత్సవమునుజరుపుకొనగల్గుస్థితికి రాగలుగుట తెనుగుపత్రికలజీవితములో ఒకగొప్పవిశేషమనకతప్పదు. “త్రిలింగ” పత్రికకు ఇట్టి అపూర్వగౌరవమబ్బగలుగుటచే ఈపత్రిక తనజీవితమును సార్థకపరచుకొనినదనియు ప్రజల ఆదరణపొందగలిగినదనియు ఋజువైనది. ఇందులకు ఈపత్రికావ్యవస్థాపకులును సంపాదకులునైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారెంతయు అభివందనీయులు. హిత్యచర్చలకును, మత, రాజకీయ, ఆర్థిక, శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధికిని ఈచిన్నివారపత్రిక పాటుపడుచున్నది ఈపత్రికనిర్వాహకులును సంపాదకులును అగుశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఈపత్రికను ఏరాజకీయపక్షముతోనుజేర్చక అన్నివిషయములలోను ప్రజాభిప్రాయములను నిర్భయముగ ఈపత్రికద్వారావెల్లడించుటకు అవకాశమొసగుచున్నారు. గ్రామసీమలలోని ప్రజాసామాన్యములో ప్రబోధముగలిగించుటకు దేశభాషావారపత్రికలే ఉత్కృష్టసాధ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నములని రూఢిగనమ్మినవారిలో ఒకరు. ఈయుద్దేశముతోనే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు ఈ “త్రిలింగ” పత్రికనునడుపుచు ప్రజాసేవయొనర్చుచున్నారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సర్వతోముఖపాండిత్యముగలిగి నిరాదంబర జీవియై, సర్వజనసులభుడై, సంపూర్ణమైనరాజకీయవిజ్ఞానముగలరాజయోగి, తత్వజ్ఞాని. కూలినాలిచేసికొనిబ్రతుకుచున్న కష్టజీవులమీదను విద్యార్థులయెడలను అపారమైనప్రేమ గలదయాళువు. కార్మికులయెడలను విద్యార్థులయెడలను వీరుచూపుచున్నవిశ్వాసమే వీరిని అనేకమైనకార్మికసంఘములప్రతినిధిగ శాసనసభలలో ప్రవేశించి ప్రజాసేవయొనరించు నటులచేయునని నాకుదృఢవిశ్వాసముగలదు. జీవితమంతయు ప్రజావిజ్ఞానము సర్వవిధముల అభివృద్ధిచేయుటకై వినియోగించుచు ప్రజాసేవజేయుచున్న ఈదేశసేవాతత్పరుడైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఆయురారోగ్యములనొసగి ఇంకను అనేకసంవత్సరములు దేశసేవచేయుటకు అవకాశముగలుగునటుల ఆశీర్వదించుగాక అని ఈ “త్రిలింగ” పత్రికా రజతోత్సవసందర్భమున పరాత్పరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

ఈ శ్రీండిఆభినందనాలను కీర్తిశేషులైన పెద్దలు  
శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారికి బంపినవి.

183

రాజా సర్: టి. మాధవరావుగారు, బరోడా-తిరువాన్కూరుల డివాను.

మీరు సంస్కృతము తెనుగులకు చేసిన అమూల్యమయిన సేవను గురించిన్ని వేదములు దర్శనములలో మీకు గల అఖండపాండితిని గురించిన్ని నేను శ్రీమహారాజావారికి తెలియపరచినాను. మీరిప్పుడారంభించేను పక్రమములో మీకు విజయం బగుగాక ! మహారాజాగారి అనుమతి అయినది. మీ వ్యాఖ్యానముతో గూడా ఋగ్వేదాన్ని మొదట ప్రచురింపవలసినది. మీరును పెద్దవారగుచున్నారు. అందుచేత ఈ పనిని ఆలస్యము చేయవలదు.

184

ఆనంద్ దేవ్ రావు బహదర్ శ్రీ పి. ఆనందాచార్యులుగారు,

విద్యావిశోధనికారక, డి. ఎల్., సి. వి. ఈ., మాడేశాంక్రెస్టు ప్రెసిడెంటు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు తమకాలమున సారస్వతములో నియంతలు అనడము అర్హమైనవర్తన. వీరు పండితులు కవులను పుంఖానుపుంఖములుగ పుట్టించిన మండల పుత్రులు. అంతేగాక మనశాస్త్రిలవారు ప్రత్యేకముగొప్పపండితకుటుంబానికి చేరినవారు. వీరు సంస్కృతము తెలుగులలో అఖండపండితులు, విమర్శకులు. వీరు వేదవేదాంతశాఖలలో ప్రవీణులు. ప్రాచీనము అపురూపమునైన మహద్భ్రంశాలను సంపాదించి విమర్శపూర్వకముగ ప్రకటించడానికి తగిన గుణసంపదయంతయు వీరికిగలదు. వీరి సంస్కృత తెనుగుగ్రంథముల వేనవేలుకూర్పులను ప్రపంచమాదరించునుగాక అని కోరుచున్నాను.

185

గా॥ శ్రీ వల్లె. చించలరావుపంతులుగారు, సీ ఐ ఈ.

సంవత్సరాలకొలదిగ మీరు సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయాలకు చేసిన అపారసేవను గురించి శ్రీ గవర్నరుగారికి చెప్పడానికి అవకాశము దొరకలేదు. ఎంతత్వరగ సాధ్యమయితే అంతత్వరగ తమ విషయము గవర్నరు మొంటువారి నెదుటికి తెచ్చే ప్రయత్నము చేస్తాను. మన

## త్రిలింగకళాకౌత్సవము

ప్రాచీనస్మృతివేదాంతగ్రంథాలను వివరించడానికి మీకుమాత్రమే అర్హతయుండడముచేత మీరీపని వెంటనేఆరంభింపవలసినదని కోరుచున్నాను. ఈయన్నిటిని అచ్చువేయించేదాని కయ్యేవ్యయము నేనుభరించడానికి సిద్ధముగనుండగలను.

186

దీవాణ్బహదరు శ్రీ కే. రామానుజాచారిగారి, ఎం. ఏ, బి. ఎల్, యల్. టి.

ప్రిన్సిపాలు, మహారాజావారికళాశాల, విజయనగరము.

మీరుపంపినపుస్తకముల వందనములతో అందుకొన్నాను. అవి దివ్యముగానున్నవి. తక్కినప్రాధగ్రంథములన్నీ కూడా త్వరలో మీరు ప్రకటింతురుగాక అని కోరుచున్నాను.

187

రావుబహదరు శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు, రాజమండ్రి.

తెనుగువాఙ్మయప్రచారానికి ఈయెనుబదిసంవత్సరాలుగ మీసంస్థచేయుచుండే పరిశ్రమ చాలగొప్పది. నాకుసాధ్యమైతత్వరలో మిమ్మునుగలిసేప్రయత్నముచేస్తాను. మీతండ్రిగారుమీసంస్థ చేసినఅసమానమయినపనినిగురించి బహిరంగముగ చెప్పవలసినవచ్చి నప్పుడు నేనేమాత్రము వెనుదీయనని మీరునమ్ముదు.

188

మహారాజామిర్జా శ్రీఆనందగజపతిరాజ్ మన్నేసుల్తాన్బహదర్,

విజయనగరముమహారాజావారు జి. సీ. వి. ఈ.

మనప్రాచీనవాఙ్మయాలపరముగ మీరుచేస్తున్న సేవనుగురించి నేను చాలా సంతోష పడినాను ఆమూలాగ్రమయినవ్యాఖ్యానముతో తెనుగులో మీరుప్రకటిస్తూఉండే బ్రహ్మాండమైనశ్రీరామాయణమునకుగాను నేనుపంపే ఈవిరాళమును పుచ్చుకొందురుగాక అని కోరుచున్నాను. మీకుండే అప్రతిమానపాండిత్యమున్ను వ్యవహారనైపుణియుకారణముగ మీరీకార్యక్రమాన్నిదివ్యముగాసాగింపగలరని నావిశ్వాసము.

189

శ్రీ వెలుగోటి శ్రీ రాజగోపాలకృష్ణయాచేంద్రబహదరువారు, శ్రీ. సీ. ఐ. ఇ.,  
శ్రీ వేంకటగిరిమహారాజుగారు.

తెలుగువాఙ్మయమునకు మీరుచేస్తూఉండేఅపారసేవను కొనియాడుచున్నాను.  
గోపీనాథరామాయణము అచ్చువేయుపనివెంటనేఆరంభించండి. దీనిఅచ్చు, బైందుఖర్చులు  
రెండూ నేనుభరింపగలను.

190

రాజాశ్రీ ప వి జగ్గరావుబహదూరుగారు, యం. ఆర్. ప. యస్., యఫ్. యం. యు,  
వికాఖపట్టణము.

తాము తెనుగుసారస్వతానికి చేస్తూఉండేసేవనుగుర్తించి కొన్నిక్రొత్తప్రచురణాల  
కయ్యేకిర్చు నేనుపెట్టుకోడానికి తీర్మానించికొన్నాను.

191

గా॥ శ్రీ న్యాయతి సుబ్బరావుపంతులుగారు,  
ఇంటియల్ రిజిస్ట్రేషన్ కమిషనరు, రాజమండ్రి.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు చదువనువీలైన ఉపయుక్త  
గ్రంథసామగ్రి తెనుగులోప్రకటించడమేగాక ప్రాచీనప్రాథకావ్యాలన్నిటినిగూడ మంచి  
కాగితపనులుముచ్చటైనఅక్షరాలతో పునర్ముద్రణచేయుచుండడము చాలాసంతోషదగినది  
తెలుగువాఙ్మయపరముగా వారుచేనేకృషికి తెనుగులోకము వారికిచాలాకృతజ్ఞతగా  
ఉండగలదు.

192

దీవాకబహుదూరు శ్రీ వై బాసకిరామయ్యపంతులుగారు, జిల్లాజడ్జి, గుంటూరు.

సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయాలకుగాను మీరుచేస్తుండేప్రయత్నానికి మిమ్ముల  
అభినందించుచున్నాను. మీరువెలువరచబోయేత్రలిక్లకు వ్యాసాలు వ్రాయుచుందును.  
ఇందుకునాఅభ్యంతరములేదు.



**త్రివిక్రరజతోత్సవము**

**193**

**శ్రీ గుర్జాడ అప్పరావు పంతులుగారు, బి. ఏ., యఫ్. యం. యు.,**  
విజయనగరము మహారాజాకుమారికసాహెబాగారి ప్రైవేటుసెక్రటరీ.

తెనుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలనేవకై మీరు చేయుచుండు దివ్యమైనకృషికిగాను  
అభినందనములు అర్పించుచున్నాను.

**194**

**శ్రీ కే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ., ప్లీడరు, తిరుపతి.**

మీకూర్పులు అన్నివిధాలా ప్రతిమానములు. దేశానికి ఉపకారకరకార్యముల  
మీరు నిర్వహిస్తున్నారని నేను గర్విస్తున్నాను.

**195**

**స్వామి శ్రీ విద్యానందపరమహంసగారు, బి. ఏ.**

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు నేటిఉత్తమ ఆర్యాచీనరూపములొ  
తెనుగుప్రాచీనప్రాధరచనలను ప్రకటించుమహత్కార్యముల పెట్టుకొన్నారు. వసుచరిత్ర  
స్వరూపరీత్యానముసంపాదన బహుచక్కగానున్నది. వారు ఈగ్రంథాలనుపరిశీలించి సిద్ధ  
పరచడానికి పండితులనుబెట్టి పనిజేయించుచున్నారు కాబట్టి, ఈమార్పులు స్థానిత్యరహిత  
ముగాఉండగలవనుటకు సందేహములేదు.

**196**

**శ్రీ బి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ., పాలెస్ కంట్రోలరు, మైసూరు.**

తమకెప్పుడనుకూలమో అప్పుడు మీరు శ్రీమహారాజాగారిని చూడనురావచ్చును.  
మీ ప్రచురణసంస్థచేసేసేవకు వారు నేను ఆనందించుచున్నాము.

**197**

**శ్రీ వై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. యే.,**  
విజయనగరముమహారాజావారికి ప్రైవేటుసెక్రటరీ.

మీకు బంగారుపతకమివ్వదలచినారము. ఆంధ్రమహాసభసమావేశమున దీని ఇవ్వ  
దము ఉచితము. ఈవిషయమున మీరునాతో నేకిభవింతురని నమ్మకము. గొ॥ శ్రీ పోలవరము

సం దేశ ములు.

జమిందారుగారికిని గొ॥ శ్రీమోచర్ల రామచంద్రరావు గారికిని సమావేశ కార్యక్రమములో దీనినిచేర్చవలసినదని జాబులు వ్రాయుచున్నాను.

198

శ్రీ జీ. హనుమంతరావుగారు, బి. ఏ.,  
మేనేజరు, గవర్న మెంటు ఆర్ట్స్ కాలేజీ, బెంగళూరు.

మీనవలలుకొన్ని చదివితినీ. చాలచక్కగనున్నవి నేను వానిని కొందరున్నేహి తులకిచ్చితినీ. వారు వానిచదివి కన్నడములోనికి పరివర్తనముచేస్తే మంచివాఙ్మయమవుతుం దని అభిప్రాయపడిరి. పరివర్తనముచేసుకోదానికి మీరుఅంగీకరింతురుగాక అని కోరు చున్నాను.

199

శ్రీ జీ. పి. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. యే, యల్. టీ, తిరుచినాపల్లి.

కాశీ భారతధర్మమహామండలివారికొన్ని ఉత్తరువుమేరకు మీరు సంస్కృతభాషా ప్రచురణవిషయమున చేసినతమఅమోఘమయినసేవను గుర్తించుటకయి “కాస్త్రప్రచార భూషణ” అనుబిరుదముతోకూడ ఇందుతోజతచేసిన డిప్లొమాను తమకు సమర్పించుకొను చున్నాను.

200

పండిత శ్రీ అల్లాడి మహాదేవకాస్త్రీగారు, బి. ఏ,  
మ్యూజిటరు, ప్రాచ్యపుస్తకభాండాగారము, మైసూరు.

మద్రాసునందలి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామికాస్త్రులు అండ్ సన్స్యజమానులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులవారిని ప్రజలకుపరిచయపరచడానికి బహుసంతోషపడుచున్నాను. ఈసంస్థ రమారమి రిట ఏండ్లుగా పనిచేయుచున్నది సంస్కృతము, తెనుగు, అరబ్బము, ఇంగ్లీషుభాషలలో వేద, వేదాంత, ధర్మకాస్త్ర, ప్రాధికావ్యములు రమారమి 700 వీరు ప్రకటించినారు. అర్వాచీనగ్రంథాలు అనేకములు వెలువరచినారు. వీరిప్రచురణములు తోషరాహిత్యమునకు చక్కనిరూపకల్పనకు పేరుగన్నవి. ఈసంస్థసంస్థాపకులు సుప్రసిద్ధులు, పండితులు. అంతటివారు వారికుమారులు, ప్రస్తుతయజమాని. వీరిదక్షమగునిర్వహణక్రింద

హళగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈసంస్థ కాలానుగుణప్రవర్తన కవబరచెను. ప్రకటనలన్నిటిని ఉత్తమఅంతస్తుకు తెచ్చెను. ఈసంస్థకు దక్షిణఇండియాలో మంచిపేరున్నది ఎన్నిప్రజాహితసంఘాలో ఎన్నియో బహిరంగసంస్థలలో మేము మేమునిముందుపడి వీరినిబహుళీకరించినవి. ప్రచురణకార్యముల నడుపుటలో దీనియజమాని యెందరో పండితులను పోషించినాడు. అన్నివిధాలా ఈసంస్థను ప్రోత్సహించుట ప్రజలధర్మము.

201

కీర్తనాచార్య శ్రీసీ. ఆర్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు, బి. ఏ., మైలాపూరు, మద్రాసు.

తెనుగువాఙ్మయములోని ఉదాత్తప్రేధరచనలన్నిటికిని శాశ్వతరూపముగల్గించి చక్కగా ప్రకటించిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ నుగురించి తెనుగుప్రజలు న్యాయముగానే గర్వముతో చెప్పుకుంటారు. నిర్ణయసాగర, గోపాలనారాయణ, లక్ష్మీవేంక శేష్వర, ఆనందాశ్రమ అనుబౌద్ధరేయప్రచురణసంస్థలొక్కొక్కటికి అన్నింటికిసరిపోవు దక్షిణదేశప్రతినిధి ఈసంస్థ వీరు వాఙ్మయములోని అన్నిశాఖలను—ఆధ్యాత్మిక, ఆధి భౌతికాలను, గట్టిలేలికలను—ఆవరించినవారేనారు. వారుపట్టినదంతయు బంగారమేచేసినారు. సునిశితదృష్టి, సూక్ష్మాంశములనెడల జాగ్రత్త, గ్రంథప్రచురణకార్యములో అన్ని శాఖలలోవైరళ్యము, ఏరుటలోచాకచ్యోము, సుందరకళాన్వితరూపాలను—ఇన్నిట వీరు పొగడ్తగన్నారు. గొప్పపండితులు, బిరుదాంశులు, ఉన్నతోద్యోగులు, త్వరగా తృప్తి పడనిగ్రంథకర్తలు, తప్పులువెడకే కళావిమర్శకులు—అందరువీరినిమెచ్చుకొన్నారు. భారత మాతకు నమ్రకమైనపుత్రులు వీరు. పూర్ణముగా 'స్వ'లేనివారు మితిలేనిఉదారులు. వీరు ఆంధ్రజాతికి జాతీయవాఙ్మయానికి అభ్యుదయమైనవారేనారు. కాలప్రవాహము నడచి నట్లెల్లా వీనిఉపయోగమునువిస్తరించుచునేపోగలదు.

## తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ గ్రంథాలయము

నమోదు నంబర్లు ....

తేది .....

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారి  
'వావిళ్ల' ప్రెస్సున ముద్రితము, చెన్నపురి.—1941.

# త్రిలింగరజతోత్సవసభలు 14, ఆగస్టు, 1941

అధ్యక్షులు:

శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కరు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.

శ్రీ ఎ. సి. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతన తే 14-8-41 ది సాయంత్రము గోఖలే హాలులో భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున అఖండపారసన్నానము జరుపబడి రజతపేటికలో గౌరవచిహ్నసంపుటము సమర్పించబడెను. సభకు ప్రముఖులగు స్త్రీలు పురుషులు పెక్కుమంది విచ్చేసిరి.

సభకు వచ్చిన ప్రముఖులు:—

1. శ్రీ పితాపురము మహారాజాగారు, 2. సర్: వేపారామేశ్వరముగారు, 3. శ్రీ ఉయ్యూరురాజాగారు, 4. శ్రీ కపిలేశ్వరపురము జమీందారుగారు, 5. శ్రీ కపిలేశ్వరపురము కుమారజమీందారుగారు, 6. డాక్టరు: దివాకబహదరు ఎస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 7. శ్రీ సర్. అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 8. శ్రీ సర్: ఏ. పి. పాత్రోగారు, 9. శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు, 10. శ్రీ గౌ. న్యాయమూర్తి, పి. వేంకటరమణరావునాయుడుగారు, 11. రావుబహదర్ జి. ఏ. నటేశ్వరగారు, 12. దివాకబహదర్ ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యంగారు, 13. రావుబహదర్ యం వేంకటరామయ్యగారు, 14. రావుబహదర్ యం. రామప్పగారు, 15. శ్రీ కే. పి. విశ్వనాథఅయ్యంగారు, 16. శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యంగారు, 17. రావుసాహెబు ఐ. వెంకటసుబ్బయ్యగారు, 18. ఖానుబహదూర్ సాదుల్లా పాద్షా సాహెబుగారు, 19. రావుబహదూర్ ఆర్. య. అయ్యంగారు, 20. శ్రీ బషీర్ అహమ్మదుసాహెబుగారు, 21. శ్రీ కే. సంజీవకామత్ గారు, 22. శ్రీ ఈ. వినాయకశాస్త్రిగారు, 23. శ్రీ సి. రంగనాయకులుశెట్టిగారు, 24. శ్రీ వి. గోవిందరాజాచారిగారు, 25. శ్రీ యం. సుదర్శనముఅయ్యంగారు, 26. శ్రీ కే. శ్రీరాములునాయుడుగారు, 27. శ్రీ కొలా సూర్యనారాయణరావుగారు, 28. శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణరావుగారు, 29. రావుబహదర్ ఆర్. కృష్ణరావుభాగవల్లేగారు, 30. శ్రీ పి. వి. మురుగయ్యశెట్టిగారు, 31. శ్రీ యస్. శంభు ప్రసాదుగారు, 32. శ్రీ ఎస్. వేంకటేశఅయ్యంగారు, 33. రావుబహదూరు శ్రీ కే. పి. కేశవఅయ్యంగారు, 34. శ్రీ ఎస్. వి. నారాయణఅయ్యంగారు, 35. శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 36. శ్రీ ఆర్. చక్రవర్తిగారు, 37. ప్రాధేసరు సి. యన్. శ్రీనివాసాచారిగారు,

39. శ్రీ. వెంకటాచలముగారు, 39. శ్రీఎస్. కల్లూరిగారు, 40. శ్రీఅల్లాడి సుబ్రహ్మణ్యముగారు, 41. శ్రీయం. ఎస్. సఖిగోపాలుగారు, 42. శ్రీకే. ఉమామహేశ్వరముగారు, 43. శ్రీఎస్. లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, 44. డాక్టరు దంటు సుబ్బావధానిగారు, 45. శ్రీ చిటేలుగారు, 46. డాక్టరు: జి. వీ. సీతాపతిగారు, 47. శ్రీ రావుసాహెబు య్. బాలకృష్ణశెట్టిగారు, 48. శ్రీఎస్. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, 49. శ్రీజే గంగన్నగారు, 50. కళాప్రపూర్ణ శ్రీజనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, 51. పండిత శ్రీ కే. వాసుదేవశాస్త్రిగారు, 52. శ్రీ యం సుబ్రహ్మణ్యముశాస్త్రిగారు, 53. శ్రీఈ. భాష్యకాచార్యులుగారు, 54. శ్రీ ఆరుముగముపిల్లైగారు, 55. శ్రీ మంకాల శ్రీపతిగారు, 56. శ్రీ య్. డి. వరదాచారిగారు, 57. శ్రీ బి. విశ్వనాథ ఆయ్యరుగారు, 58. శ్రీ భాసా సుబ్బారావుగారు, 59. శ్రీ కే. చంద్రశేఖరముగారు, 60. శ్రీరామనాథగోయికాగారు, 61. శ్రీపి సోమసుందరముగారు, 62. శ్రీ వై. సూర్యనారాయణగారు, 63. శ్రీ వి. కృష్ణరావుపంతులుగారు, 64. శ్రీ చల్లా జగన్నాథముపంతులుగారు, 65. శ్రీ ఎస్. ఆశీర్వాదముగారు, 66. శ్రీ పి. యం. బాలసుబ్రహ్మణ్యమొదలియారుగారు, 67. శ్రీటి. ఎ. వి. నాథగారు, 68. రావుబహదర్ యం. రామగారు, 69. శ్రీ కే. హాసరాజసాహుకారుగారు, 70. శ్రీజి. జానకిరామశెట్టిగారు, 71. శ్రీ పండిత చల్లా సత్యనారాయణగారు, 72. శ్రీ వం. కృష్ణమాచారిగారు, 73. ప్రాఫసరు శ్రీ యం రామానుజరావునాయుడు, 74. వి. శ్రీసాండురంగరావుగారు, 75. శ్రీ కే. చంద్రమాళేశ్వరశాస్త్రిగారు, 76. కే. శ్రీసుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు, 77. శ్రీ వ. రంగనాథమొదలియారు, 78. శ్రీ పి. వి. జోషిగారు, 79. శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, 80. శ్రీ ఎస్. సూర్యప్రకాశముగారు, 81. శ్రీ సి. అప్పారావుగారు, 82. శ్రీ యం. ఎస్. సుబ్రహ్మణ్యఆయ్యరుగారు, 83. శ్రీ జి. యస్. య్. ఆచార్యగారు, 84. శ్రీ సి. యస్. శాస్త్రిగారు, 85. శ్రీ వి. కృష్ణమోహగారు, 86. రావుబహదరు యం. నరసింహముపంతులుగారు, 87. శ్రీ పి. యం. ఆదికేశవులునాయకరుగారు, 88. శ్రీ జి. హరిసర్వోత్తమరావుగారు, 89. శ్రీ డాక్టరు: పి. లక్ష్మీపతిగారు, 90. శ్రీ టి. రాఘవేంద్రరావుగారు, 91. శ్రీ ఆర్. మదనగోపాలునాయుడుగారు, 92. శ్రీ ఆర్. చిన్నస్వామిఅయ్యంగారు, 93. శ్రీ ఆకొండి పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారు, 94. శ్రీ ఎస్. రామలింగశాస్త్రిగారు, 95. రావుబహదర్ పి. సంబంధముమొదలియారుగారు, 96. శ్రీ ఎ. ఆర్. వి. ఆచార్యగారు, 97. శ్రీ పి. కామేశ్వరరావుగారు, 98. శ్రీ పి. పి. హెల్స్గారు, 99. శ్రీ సి. సాంబశివరావుగారు, 100. శ్రీ కే. యల్. నరసింహారావుగారు, 101. శ్రీ పండిత పి. వేంకటేశ్వరశర్మగారు, 102. శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు, 103. శ్రీ టి. టి కృష్ణమాచారిగారు, 104. శ్రీ టి. పట్టాభిరామఅయ్యరుగారు, 105. రావుబహదర్ సి. గోపాలమూర్తిగారు, 106. దివాణబహదర్ వి. పద్మాభి

మొదలియారు, 107. శ్రీ కే. సుబ్బనామాత్యగారు, 108. శ్రీ జే. రామమూర్తిగారు, 109. శ్రీ జి. సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, 110. శ్రీ కే. ఓ. ఆంత్నిగారు, 111. శ్రీ కే. చిన్నయ్య శెట్టిగారు, 112. శ్రీ యం. వి. శర్మగారు, 113. శ్రీ టి. సుందరరావునాయుడుగారు, 114. శ్రీ వి. మంగళవేదకరుగారు, 115. శ్రీ యస్. నరసింహముగారు, 116. శ్రీ డాక్టరు యం. వేంకటరమణయ్యగారు, 117. శ్రీ వి. వేంకట్రాయశాస్త్రిగారు, 118. శ్రీ ఎస్. రాఘవాచారిగారు, 119. రావుసాహెబు ఎస్. వేణుగోపాలశెట్టిగారు, 120. శ్రీ నేతి సుబ్రహ్మణ్యముగారు, 121. శ్రీ నేతి చలపతిగారు, 122. శ్రీ కౌతా శ్రీరామశాస్త్రిగారు.

1 శ్రీమతి విద్యాసుందరి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు, 2. శ్రీమతి ఎన్. సి. కేల్కరుగారు, 3. శ్రీఎన్. సి. కేల్కరుగారి సోదరిగారు, 4. శ్రీమతి యం. కే. దండేకరుగారు, 5. శ్రీ జి. యం. దండేకరుగారు, 6 విద్యా శ్రీమతి కాంచనబ్లి కనకమ్మగారు, 7. శ్రీమతి డి. ఎస్. అవధానిగారు, 8. శ్రీమతి సీతమ్మగారు, 9. శ్రీమతి సుభద్రమ్మగారు, 10. శ్రీమతి లక్ష్మీకాంతమ్మగారు.

శ్రీమతి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు దైవప్రార్థనగావించిరి.

హిందూపత్రికాసంపాదకులు శ్రీకె. పీ. విశ్వనాథఅయ్యరుగారు, శ్రీయస్. సి. కేల్కరుగారిని అధ్యక్షతవహింపమని ప్రతిపాదించుచు ఇట్లుచెప్పిరి సుప్రసిద్ధపత్రికారచయితయు మనపురవాసులలో ప్రముఖులును అగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని గౌరవించుటకు మనమిచ్చటనేడు సమావేశమైతిమి. పత్రికారచయితలలో శ్రీ కేల్కరుగారి నామము పవిత్రతరమై చిరకాలముగ అలరారుచున్నది. వారివ్రాతలు మనకందరికిని మిక్కిలి ఉత్సాహమునుగలిగించినవి. అట్టివారు నేటిసభకు అధ్యక్షతవహించుట నెంతయు సమంజసము.

శ్రీ-ఈ. వినాయకరావు, బి. ఏ., బి. ఎల్., రావుబహదరు శ్రీకృష్ణరావుశాస్త్రిగారు తీర్మానమును బలపరచినమీదట శ్రీ ఎన్. సి. కేల్కరుగారు అధ్యక్షపీఠములంకరించిరి.

కాంచి శ్రీ కామకోటిపీఠాధిపతులగు శ్రీజగద్గురు శ్రీ శంకరాచార్యులవారితరపున వారి ఆశీర్వాదములతో శ్రీ కె. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరు, బి. ఏ., బి. ఎల్., గారు శ్రీ శాస్త్రి గారికిశాలువనుగప్పి పండితమర్యాదనుగావించిరి.

తదనంతరము శ్రీజమ్న దాస్ మెహతా, శ్రీమనుసుబేదార్, శ్రీపల్లాఠిమిడి మహారాజా, శ్రీ కిర్లంపూడిరాజా, గౌ. జస్తిసు యం. చంద్రశేఖరఅయ్యరు, శ్రీగంగాధర దేశపాండ్యా, సర్. కె. వి. రెడ్డినాయుడు, సర్. యం. వెంకటసుబ్బరావు, సర్. మీర్జా ఇస్తయిల్, డా॥ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డి, సర్. జార్జి బోగ్, జి. టి. రథర్ ఫర్మ్, శ్రీబి. జి. భిషగ్, శ్రీపితాపురము యువరాజా, కలెక్టరు శ్రీ పి. వి. సుబ్బారావు, శ్రీ పెద్దాడ కామేశ్వరమ్మమొదలగు ప్రముఖులగుండి వచ్చిన సందేశములను ప్రాఘసరు సి. ఎన్. శ్రీనివాసాచారి గారు చదివిరి.

## నందేశములు

### 1. శ్రీ శృంగేరి శ్రీజగద్గురుప్రసంస్థానము.

శ్రీమత్పరమహంసమహావ్రాజకాచార్యపర్య పదవాక్యప్రమాణ పారావారపారీణ యమనియమాణ ప్రాణ యాదుప్రత్యాహర ధ్యానధారణమూర్ధ్యష్టాక్షయోగానుష్ఠాన వివృతపశ్చక్రవర్త్యనాద్యదిద్విష్ణుగుడుపరంపరా ప్రాప్త వృద్ధిస్సంస్థాపనాచార్య వ్యాఖ్యానసింహాసనాధీశ్వర నకలనిగమాగమ సారవృదయసాంఖ్యోక్తయ ప్రతి పాదకవైదికమార్గప్రచరక సర్వతప్ర్యవృత్తంత్రాది రాజధానీవిద్యానగర మహారాజధానీ కర్ణాటకసింహాసన ప్రతి స్థాపనాచార్య శ్రీమద్రాజాధిరాజ గురుభూతుండలాచార్య ఋశ్యశృంగపురవరాధీశ్వర తుంగభద్రాతీరవాసి శ్రీమ ద్విద్యాశంకరపాదపద్మరాధక శ్రీజగద్గురు శ్రీమత్పద్మిదానందశివాభినవమృసింహభారతీస్వామి గురుకరకమల సంకాత శ్రీజగద్గురు శృంగేరి శ్రీచంద్రశేఖరభారతీస్వామిభిః అన్నదత్తంతప్రియశిష్య శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర కాస్త్రీవిషయ శ్రీయోగభివృద్ధయ శ్రీచరమేశ్వరప్రార్థనాపూర్వకవిరచితాశిష్యముల్లసవృత్తరాం.

### 2. శ్రీశ్రీశ్రీ జగద్గురు శ్రీకాంచికామకోటిపీఠాధిపతులు

శ్రీశంకరాచార్యస్వాములవారు, నాగపట్నము. (మకాము.)

అగష్ట తే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమయమునందు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారికి మంత్రాక్షతాశిర్వాదపూర్వకముగ శ్రీజగద్గురు శ్రీశంకరాచార్యస్వాములవారిఆజ్ఞానుసార మొకకాలవసు కుపు కొంటిని. దయచేసి అనుహోత్సవమునాడు శ్రీకాస్త్రులుగారికి సదుర్పించుకొనినాము. ఇట్లు,

మేనేజరు

### 3. శ్రీ సర్: కే. పి. రెడ్డినాయుడుగారు, అణ్ణామలై నగరు.

తాముపంపిన ఆహ్వానముఅందినది. నేనుదుదరానునయున్నప్పుడు తే 14 దీన జరుగునభుత రాగలనని నమ్మియుంటిని. అనాడు జరుగనున్న Young Women's Christian Association వారివస్తుప్రదర్శన మును బహిరంగపరచుటకుగూడ అంగీకరించియుంటిని. కాని తే 14 దీన అణ్ణామలై నగరమున శ్రీకెట్టినాడురాజా గారిపోషణమున జరుగనున్న సంగీతవిద్యాలయసమ్మేళనమునకు నేను ఇచ్చట ఉండవలసివట్టు నిన్న నేనాకు తెలిసినది. అందువలన తే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకు వచ్చుటకు వీలులేనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. నభ జయప్రదముగ జరుగునని కోరుచున్నాను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారు ముద్రణమునకును గ్రంథప్రక టనమునకును అంధసారస్వతాభివృద్ధిని గావించినంతమహోపకారము కురవ్వరునుచేయలేదని నేనుచెప్పుగలను. ఇట్టిభాషాధారకునివిషయమున అంధ్రులందరును కృతజ్ఞులైయుండుట ఎంతయులగియున్నది. ఇట్లే చేకసేవ చేయుటకు శ్రీకాస్త్రులుగారికి ఆయురారోగ్యములు కలుగుగాక అని చరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

### 4. శ్రీ సర్: ముత్తా వెంకటసుబ్బారావుగారు, నాగవూరు, సీ. పీ.

తే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవఆహ్వానము నాకుపంపినందులకు పండవములు. ఆనుహోత్సవ మునకు రాగాలనందుకు విచారపడుచు, నభ నిర్విఘ్నముగ జరుగగలదని ఆశించుచున్నాను. ఈసానందేశమును శ్రీకాస్త్రులుగారికి అందించుకొనినాను.

5. సర్: మీర్జా యం. ఇస్మాయిల్, బేంగళూరు.

అగస్టు లే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకై కువినఅహ్వనమునకై త్రిలింగరజతోత్సవసంఘ సభ్యులకు వందనములు. అనుహోత్సవము జయప్రదముగజరుగవలయునని నాఅభిప్రాయం ప్రకటించుచున్నాను.

6 శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు, డి. లిట్., వాల్తేరు.

అగస్టు లే 14 దీని శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులుగారికి త్రిలింగరజతోత్సవసంఘటమును సమర్పించుటకై జరుగనున్న అనుహోత్సవమునకు నాకు అహ్వనము అందజేసినందులకై త్రిలింగరజతోత్సవ అహ్వనసంఘసభ్యులకు వందనములు అర్పించుచున్నాను. అట్టిశుభసమయమున నేను అచ్చటికిరాజాలనందుకు ఎంతయు చింతిల్లుచున్నాను. సభ జయప్రదముగజరుగునని ఆశించుచున్నాను

7. శ్రీ డాక్టరు సచ్చిదానంద సిన్హాగారు,

కార్జూ, టైన్ ఛాన్సలరు, పాట్నా యూనివర్సిటీ, ఎడిటరు, 'ది హిందుస్థాన్ రివ్యూ', పాట్నా.

"త్రిలింగరజతోత్సవమునకు తమ త్రిలింగరజతోత్సవసంఘటమును వందనపురస్కరముగ అందికొంటిని. అప్పుహోత్సవమునందుఁ బాల్గొన లేకున్నందుల కెంతయు చింతిల్లువాడనై, అప్పుహోత్సవము జయప్రదముగ జరగేను నట్లు రాశించుచున్నాను."

8. సర్: జార్జిబోగుగారు, డోటీ.

వేరేనిశ్చితకార్యకలాపమున్నందున రాలేకపోయినని చింతించుచున్నాను.

9. యఫ్. జీ. రథర్ఫర్డుగారు, సి. యస్. ఐ, సీ. ఐ. ఈ,

నాడు గ్రామముననుండను కావున తమఅహ్వనముంగీకరించబడినందు.

10. డాక్టరు: జీ. యస్. అరండేలుగారు, అడయారు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులుగారికి త్రిలింగరజతోత్సవసంఘటమును సమర్పించు రజతోత్సవఅహ్వన సంఘమువారికి అనేకవందనములు సమర్పించుచున్నాను. తమహోత్సవమునకు రాజాలనందుకు విచారణకుదు ఇది జయప్రదముగసాగునట్లు కోరుచున్నాను.

11. శ్రీవిజయనగర మహారాజ కుమార్ సర్: విజయ, విజయనగర రాజభవనము, కాశీ.

త్రిలింగ రజతోత్సవమునకు 1941 అగస్టు లే 14-వ దిని దయచేయవలసినదని ఆయుక్తవశమిటీవారు శ్రీలింగంపిన అహ్వనమునకు వందనములు సమర్పించుచున్నాను కాని, దూరముకావడముచేత రాలేకపోయినందున హృదయపూర్వకముగచింతించుచున్నాను.

12 శ్రీసర్లాకిమిడిమహారాజుగారు, పర్లాకిమిడి.

హృదయపూర్వకాభినందనములు.

(తంత)

13. శ్రీపితాపురము యువరాజుగారు, వసంతేశోభ, మదరాసు.

వందనాలు. వేరేనిశ్చితకార్యమున్నందున రాలేకపోయినని చింతించుచున్నాను.



14. రాజాశ్రీరామకృష్ణరంగరావుబహదరుగారు, కిల్లంపూడిజమీందారు, చొబ్బిలి.

చందనములు. రాలేడు, ఉత్పవము విజయోపేతముగా జరుగుగాక! (కంఠే.)

15. శ్రీలేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. ఏ., బి. ఎల్., బండరు.

కడానిమిషమున నిలిచిపోవలసివచ్చినది. త్రిలింగద్వారాజరిగిన శ్రీకామ్రులవారిఅపారవాత్సయసేవకు మకసేవకు నాఅభినందనములు వారికందింపుడు.

16. శ్రీవ. వీ. థామసుగారు, అలప్పే.

ఇకరకార్యభారముగలదు గాన రాలేడు. విజయంబగుగాక!

17. శ్రీగంగాధరరావుచేశపాండ్య, బెల్లాము.

ఆగష్టు లే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకై తాము దయతోపంపిన ఆహ్వానము అందినది. రజతోత్సవమునకు రాకాలనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. ఆమహోత్సవము జయప్రదముగ జరుగగలదని ఆశించుచున్నాను. శ్రీకామ్రులుగారికి నావందనములు అందజేయుదు. శ్రీకామ్రులుగారికి అయురారోగ్యములుగలుగుగాక అనిప్రార్థించుచున్నాను.

18. శ్రీ వీ. జి. ఖపర్దేగారు, యం. యల్. ఏ., అమరావతి. సీ. పీ.

త్రిలింగరజతోత్సవఆహ్వానము పంపినందులకై మిగులవంతోషము. శ్రీకేంకదేశ్వరకామ్రులుగారు భారతదేశమునకు ప్రాచీనవాత్సయమునకును గానించినఅపారసేవను నేనెంతయు క్లాపించుచున్నాను. హిందూదేశమందలి స్త్రీపురుషులందరును వారియెడ కృతజ్ఞతగలిగియుండవలయును. వారిభాషాసేవకై తాముగానింపనున్న ఈమహోత్సవమునకు నేనెంతయు కృతజ్ఞుడను. నేను అచ్చటికిరాకాలనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. శ్రీశేల్కరుగారిఅధ్యక్షతక్రింద ఈమహోత్సవ జయప్రదముగజరుగునని నేనునమ్ముచున్నాను. నావందనాశీర్వాదములను శ్రీకేంకదేశ్వరకామ్రులుగారికి అందజేయవలయునని కోరుచున్నాను.

19. శ్రీరాజసేవాప్రవీణ భాగవహదూరు జి. ఎస్. ఏ. కరింసాహెబ్, ఎం. వీ. ఇ,

ఇనస్పెక్టరుజనరల్ అఫ్ పోలీసు, తిరువనంతపురము.

చందనములు. ఇకరకార్యాలక్షతచే ఈదేవామడుతురాలేడు. కాని, నాఅత్తమాత్ర మచ్చటనే యుండగలదు. జయ విజయాభవ!

20. శ్రీ వ. ఎస్. పి. ఆయ్యరు, ఎం. ఏ, బి. సి. ఎస్, బార్-ఆట్-లా, డిస్ట్రిక్టు

అండ్ నెషన్యుజడ్జి, వేలూరు.

అనేకవందనములు. ముతొందరలచే రాలేడు. ఉత్పవము విజయవంకమగుగాక!

21. శ్రీ జి. వీ. శేల్కర్, ఎడిటర్, 'మహారాటా', పునహా

శ్రీ శేల్కరుగారితో రాడలదిలిని కాని అసారోగ్యమాటంకమయినది. మిత్రులు శ్రీ ఎ. సి. శేల్కరుగారి అధ్యక్షతనీరజతోత్సవ అప్రతిమానవిజయమంది మరువకానిఅభ్యాయుగమంతునని విశ్వసించుచున్నాను.

22. శ్రీ. జి. వ. జానకగారు, ఎడిటర్, మద్రాసు మేయిలు, మదరాసు

వందనములు. ఉత్సవమునకేర్పరచినగంటకు నేనురాలేను.

23. శ్రీ ఎస్. పి. శర్మ, మేనేజింగ్ ఎడిటర్, 'కరెంటు ఆఫేర్స్', కలకత్తా.

కడుదూరంబగుట న్యయముగవచ్చి అనందింప అర్హకలిగినది. శ్రీకాస్త్రులవారు త్రిలింగములకముగను ఇతర ప్రచారముల మూలకముగను తెలుగువాత్సయత్రునరుజ్జీవానికి చేసిన సేవ లెక్కపెట్టరానిది... మరాఠావాత్సయ కర్తలలో అగ్ర సీకమలంకరించు శ్రీకేల్కరుగారధ్యక్షులగుట ఉచితము... వారి తనంబంధము తెనుగుమహారాష్ట్ర వాత్సయముల సంబంధముగ విర్పడి పరస్పరసహచర్యముచే మనవాత్సయమంతయు పెంపొందునని కలలంగనుచున్నాను. వజ్రైక్తివాలాడు తలొకములో ఇట్టికలలుగాంచువారే ధన్యులని నామతము. శ్రీకాస్త్రులవారి దీక్ష బద్ధసేవకు వారినభినందించుచున్నాను. విజయంబగుగాక!

24. శ్రీ రావుబహదరు లక్కరాజుపంతులుగారు, రిటైర్డు కలెక్టరు, బి. ఏ., బెజవాడ.

వందనములు. ఆరోగ్యమంతభార్య ముగలేదు. రాలేను. దేవునికృపచే ఉత్సవము విజయంబందునని విశ్వ సిండుచున్నాను.

25. శ్రీరేబాల పట్టాభిరామరెడ్డిగారు, ప్రోహవసుపేట, నెల్లూరు.

ఇంతటిశుభసమయమున హాజరుకాలేకపోతినని చింతించుచున్నాను. ఉత్సవము విజయంబందుగాక!

26. శ్రీరావుసాహెబ్ ఎం. బీ. కృష్ణశెట్టిగారు, ఎఫ్. టీ. ఎస్, ఇనాందార్,

2-వ తరగతి చెందిపేట్టైటు కోట్ట ప్రెసిడెంటు, ధర్మపురి,

వందనములు. ఇది తెలుగుప్రకలచరిత్రలో ఎన్నదూజరుగని మహోత్సవము. శ్రీవేదమూర్తులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులవారి కెల్లకాలము శ్రేయముగోరు వారిలో నేనొకడను.

27. శ్రీ. సి. హెచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. ఏ, యల్. టి., బందరు.

శ్రీకృష్ణజ్ఞు దినమగుచున్నది. రాలేనున్నాను. శ్రీకాస్త్రులవారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు కల్యాణపరంపరల నమగూర్చుగాక!

28. విద్వాన్ శ్రీ టి. అప్పన్నగారు, బి. ఓ ఎల్, అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయము.

వందనములు. కుటుంబశుద్ధికులవల్ల రాలేకున్నాను. త్రిలింగ నాకు అర్హులక. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర కాస్త్రులుగారి సంపాదకత్వమున ఇయ్యది పరంపరాభివృద్ధిగ వర్ధిల్లుగాక!

29. శ్రీ ఎస్. హనుమంతరావుగారు, యం. ఏ, ఎల్. టి.,

చారిత్రాధ్యయన, మైసూరుకాలేజీ, హైదరాబాదు.

వందనములు. రాలేను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులవారికి హృదయపూర్వకాభినందనము. పరమేశ్వరుడు వారికి ఇతోధికసేవచేయుటకు చిరాయుజుండుగాక!

30. శ్రీఎఫ్. రామరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., యునైటెడ్ ఇండియా ఫైర్ అండ్ జనరలు ఇన్ శూర్యకంపెనీ, మద్రాసు.

ఆవశ్యకమునకయితరక్షణ. ఉత్పన్నమునాటికి మద్రాసులోనుండనిస్థితి యేర్పడినది. శ్రీకామ్రులవారి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

31. శ్రీ వి. అప్పయ్యశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., రిటైర్డ్ సబ్ రిజిస్ట్రారు, బందరు.

పందనములు. శ్రీకృష్ణలెండింగులైల రీకరక్షన శ్రీకామ్రులవారి అభినందనములు. వారిభాషనీవ అంధ్రులు మరువలేరు. మాపితృవ్యపోదరులు శ్రీ వావిలాల వేంకటేశవరదాని 81 విండ్లవృద్ధులు శ్రీకామ్రులవారి నాద్యారా అభినందనములు తెలుపుచు ఉత్పన్నమునకు విజయము కోరుచున్నారు.

32. శ్రీ కె. సుబ్రహ్మణ్యముగారు, యునైటెడ్ ఆర్టిస్టుకార్పొరేషన్, మద్రాసు.

పందనములు. మదరాసులో నాడుండను. రాతనందులకు చింతించున్నాను.

33. అభినవసరస్వతి సీ. సరస్వతీబాయిగారు, తిరువల్లి క్లబ్, మదరాసు.

తే 14 ని ఆజ్ఞానులైనగరు వెళ్లకతప్పలేదు. మిఉత్పన్నాని రావలెనని ఎంతో నవ్విక్కురుచుంటిని. నాడు 15 గీతలు పాడుటకును సిద్ధపడియుంటిని, విధిలేకవచ్చినది. క్షమించురుగాక. ఉత్పన్నము జయోపేతంబుగ జరుగుగాక!

34. శ్రీబీ. వీ. గోపాలకృష్ణరావుగారు, సెక్రటరీ, ఇండియన్ ఫైర్ అర్జు సొసైటీ, మద్రాసు.

పందనములు. శ్రీకామ్రులవారు చేసినవేల విచిత్రము. యదుపూజలు మాతండ్రిగారికి శ్రీకామ్రులవారు దగ్గరి మిత్రులు. నేనురుజాగ్రత్తదనము పడకలోనున్నాను. తేపు అప్పత్రిలో చేరుకున్నాను. కావున శ్రీకామ్రులుగారి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

35. ప్రాఫసరు యం. కే. మునుస్వామిఅయ్యరు, అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయము.

నేను రాలేకున్నాను. త్రిలింగరజతోత్సవమయమున నాఅభినందనము లందుకొనుదు.

36. శ్రీ ఎస్. తులసీదాసునాయుడుగారు, బి. ఏ , బి. ఎల్., సబార్డినేటుజడ్జి, ఏలూరు.

పందనములు. నాకు పనితోందరమెందు. రాలేకయున్నాను. శ్రీకామ్రులుగారు అంధ్రవాత్సయమునకు చేసినవేల అంధ్రులు మరువలేరు. వారి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

37. శ్రీ పి. మార్కండేయులుగారు, ఎం. ఏ , బి. ఎల్., సబుజడ్జి, దేవకోట.

కష్టమనందిక శ్రీవాల్మీకి వేంకటేశ్వరకామ్రులుగారి నమస్కరించుట వారు చేసినవేల అంధ్రులు మరువలేరు. వారి చిరాయురైశ్వర్యములగుగాక!

38. శ్రీ ఎన్. వీ. సుబ్బరావుగారు, ఆంధ్రపత్రికారచయిత సంఘోపాధ్యక్షులు, బందరు.

ఆంధ్రపత్రికారచయితసంఘముతరఫున శ్రీకామ్రులవారికభినందనములు. తారజతోత్సవము త్రిలింగచరిత్రలోమాత్రము సువర్ణాక్షరములతో వ్రాయదగినదనరాదు. ఆంధ్రపత్రికారచయితలలోనే సువర్ణాక్షరముల విఖ్యాతమైనది. త్రిలింగకు శ్రీకామ్రులవారిని చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యము లగుగాక.

39. శ్రీమతి బి. కామేశ్వరమ్మగారు, బి. ఏ., మొంబరు, అఖిలభారతస్త్రీసమావేశముకమిటీ.

అత్యవసరకార్యముమీద రాజమండ్రికి వెళ్లుచున్నాను. కాబట్టి 14 వ తేదీ ఉత్సవాన పాల్గొనలేను. శ్రీవావిళ్ల పేంజీకవ్వరకామ్రులుగారికి నాఅభినందనములు తెల్పుచు తారజతోత్సవమున వారికిక నిరుదముగూడ నిచ్చియుండిన కాగుగనుండును.

40. శ్రీ డాక్టరు సి. హెచ్. ఎన్. మూర్తిగారు, ఎల్. ఐ. ఎం, విజయనగరము.

చిరిగిపోయినవాళ్ళయ్య ప్రమానము శ్రీ వీ. వీ. కామ్రులనిరంతరకృషిచేత క్రొత్తరూపము, లేజము, వాడు పొందినది. రజతోత్సవమునకు విజయంబగుగాక!

41. శ్రీ పి. కేశవాద్రిగారు, ఎం. ఏ., ప్రిన్సిపాల్, గవర్న మెంటుకాలేజి, ఆర్కిరు.

శ్రీకామ్రులవారికి రజతోత్సవసందర్భమున హృదయపూర్వకాభినందనములు.

42. రావుబహదరు జస్టిసు శ్రీ చంద్రశేఖరయ్యగారు, హైకోర్టుజడ్జి, మదరాసు.

నేను గోకులాష్టమి త్వరగా ఇల్లుచేరవలెను కావున రాలేకున్నాను. శ్రీకామ్రులవారి కభినందనములు.

43. శ్రీ ఎన్. ఆర్. శర్మగారు, జిల్లాట్రాఫిక్ సూపరింటెండెంటు, ఎం. ఎన్. ఎం. రైల్వే, మద్రాసు.

వందనములు నేను మద్రాసులో లే 14 ది వందను. రజతోత్సవమునకు విజయంబగుగాక! తత్సంపాదకులు దీక్షాదక్షులగు శ్రీకామ్రులుగారికి నతులు.

44. శ్రీజమ్న దాస్ మెహతాగారు, ఢిల్లీఅసెంబ్లీసభ్యులు, బొంబాయి.

వందనములు. రాకాలనందులకు చింతిలుచున్నాను. ఉత్సవము విజయవంతముగా నడచుగాక!

45. శ్రీమనుసుబేదారుగారు, ఢిల్లీఅసెంబ్లీసభ్యులు, బొంబాయి.

హృదయపూర్వకాభినందనములు. విజయాభవ.

(కంకె.)

46. శ్రీ వీ. రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ, జర్నలిస్టు, కడప. (ఔలిగ్రాము.)

పుత్రిక ప్రసనించుకట్టున్నది. నిలచితిని. కమింపుడు. విజయాభవ!

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

“భవిష్యత్సంకతులు తమగతచరిత్రనే మరచిపోయ్యేటంతటి సామాన్యులకు నొడిగట్టేవరకు అతని అపవృత్తిలు కాలాంతమువరకు ప్రతిభ్యసించుచు లోకమునకుఁజేర్చి దివ్యగా వెలంగలవు.”

1904-వ సంవత్సరము మొదలు 11-11-1917-వ సంవత్సరము వరకు పాఠాభ్యసనకు సంబంధించిన వివరాలు, వాక్యములేర్పడము, అదిగాక నన్నివిధముగాను అక్షరలేకుండాను శ్రీవాచా, మహాతా, చంద్రనర్మదు, విశ్రాంతి, జీవనములును సంగ్రహములును— నేను వీరిపట్ల గౌరవించుచున్నాను లేనిచేరినా అనియును అనుచున్నాను ఈవిధములులేకుండనే ఈపత్రికనే మహామంత్రాలుగ ముద్రయ్యబడు. వీరి కంకగౌరవమున్నది.— నామకలుగుట సంభవించినది. ఆయనకువలనబట్టి పూజించుచున్నాను నాయనలనున్న యా. పి. శేషమూర్తిగారినుయమున అభ్యుదయించినదము పూర్వముగాను దితమవి నేనుచెప్పుచున్నాను.

రీ. శ్రీ ఎస్. వి. నరసింహారావుగారు, బి. ఏ., డి. పి. ఇ, బి. ఎల్., అడ్వోకేటు, నెల్లూరు.

52. శ్రీ ఆఘాడు వేంకటరావుగారు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. బి., థార్నర్.

53. యస్. ఆర్. బాలసుందరం గారు, స్కెక్టరీ,

ఈ త్రిలింగ రఘోత్పవశుభావనరమణః పదు అధినందనమాలను పదు కందకేయవలయనని మాలిగ వారు నన్ను గోరియున్నారు. పత్రికారచనపుత్రిని పోషించు జనుకాయారాజోగ్యములను ప్రసాదించుచు, పదు పత్రికారక్షకుగు త్రిలింగ ఈవరకు చేయుచుండినట్లులే ఇక ముందుగూడ జీవాభివృద్ధికరములగు జ్యోతిర్మము లొనరించుచు చిరకాలము పవిత్రములగుగ్రహించుగాకమని వర్ణవృద్ధిని బ్రోచించుచున్నాఁడు.

54. విద్యాకావ్యతీర్థ శ్రీ మద్బలబ్ధి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యకాస్త్రిగారు,  
కవితాసామ్రాజ్యము, నంద్యాల.

- మ. అమితోదార్యుడు భర్త కత్తురుడు విద్యావంతుఁ డంచుక బడ  
క్రమముల్ మీఱ నులంకు రెల్లరు, యథార్థం బెవ్వ రీక్షింతు! న  
త్యముగా వానిక వేంకటేశ్వరుడు తద్ధర్మిష్టఁడే యైనచోఁ  
గ్రిమిటాదులనోట ను న్నిడునె? మన్నిక డీగునె వానికన్? 1
- మ. తమియై కాటునఁ బాకక క్రమలపాంతక తేరి కత్తుదా  
ర్థములక లోగోనుచుక నిరక్షరకఁ బాఠంబ్రోలు చున్నట్టి యా  
గ్రిమిటాదుల యక్షరాభ్యుతప మన్నింపంగ లే కెంత కో  
కమునుం బెంచిలి? తమి స్వాయ మిది యెంచక! వేంకటేశాహ్వాయా! 2
- ఉ. ఊరక వాళానంగ నగునో! యొకసాంకవారిభాష యె  
వ్వారికినైన నాదిరణపాత్రను యయ్యెడుఁ గాని మీర ల  
వ్వారిగ రెండుసాంకలవారలభాషయు నాదరింతు, రీ  
తిరగునని వాక్తయము తీఱచి! వానిక వేంకటేశ్వరా!  
(ఒకసాంకభాష—గంటము వ్రాత, రెండుసాంకలభాష—కలము వ్రాత). 3
- కా. బుద్ధాగ్రేనరచక్రవర్తి యనఁ తోలుక గాక, లేకెమి! య  
స్త్రుత్వంఱున నంత కంత పరమార్థ ప్రాప్తికై పాచ్చుగా  
ల్భింక గోరి పదార్థకోశముల నీలా గిత్తుటో! యెమి ప్రా  
రథం బియ్యది! యే మనంగ నగు? నార్యా! వేంకటేశాహ్వాయా! 4
- మ. కడు నావత్తున నుండి కావు మని మ్రొక్కక నిల్వ దోచించు, లే  
ర్వదగాఁ గొండలపాలు నీయు, దరిఁ జేరక తోడి గొట్టించు మా  
ర్వద, నాతిర్పరి వేంకటేశ్వరుడు; మావానిళ్ల శ్రీవేంకటే  
శుండో! యిచ్చుక దరిఁ జేర్చు మెచ్చు, మఱి పాచ్చుంబుగ్గ లింజేనుడి! 5

55. కతావధానులు శ్రీ గాడేబల్లి వీర రాఘవకాస్త్రిగారు,  
గద్వాలాస్థానవిద్యకీర్తనలు, ఉన్నకపాతకాలాప్రధానాంధ్రోపాధ్యాయులు, గద్వాల.

- క. శ్రీవానిళ్ల మహాస్వయ, పాపనశ్చరీయా త్రిలింగభాషోద్ధార  
ప్రాసేష్యము రణితోత్సవ, సేవామహామిద్ధి విమతిజేయుము కవితా. 1
- మ. పరభాషినిమూర్ఖితావయవయై ప్రా యోగవేత్తయీ  
కరకయ్యక బలపించియున్న మనభాషాదేవి యుష్మద్దయా  
మరకల్జాలినిలో నుభల్ దివిలి నయ్య సూరకావల్యునుం  
డర మందం డగ నో త్రిలింగఘనవార్తాపత్రికారత్నమా. 2

- క. వర్ణాశ్రమధర్మములు, నిర్వృత్తత్వము నకలనిగమోక్షకా  
 పూర్ణావలోకనములకు, కర్ణజప మరయు నీవాకంఠే త్రిలింగా. 3
- సీ. సారస్వతమున భాషాదేవి నవీదప్సి తెక్కలివాదాల స్రుక్తి స్రుక్తి  
 ప్రాజ్ఞావసాతన పరమధార్మికమతమాయల కెదురొడ్డి పారి పారి  
 వర్ణాశ్రమములవర్మస్వావహరణవిరోదులకుత్తుకల్ నొక్కి నొక్కి  
 అజ్ఞ సంస్కారప్రియంభావుకోపద్రవములలో నానాఁటఁ గుమిలి కుమిలి
- గీ. కాన కనుగందతండ నీ పరమధర్మ, మతము వర్ణాశ్రమములశేమమను మూడు  
 సంగములుగా నెనంగు ద్రిలింగనైన, నీపరిశ్రమ చిరవర్ణనీయమిచ్చు. 4
- క. తమపయన మెచటి కన నశ్యము తా నెటువోవునటులె పయనంబనుచు  
 నకుయానకరణచక్రిక, లమితంబుగఁ బుట్టుఁ జచ్చు ననువిముచమునన్. 5
- ఉ. పూని క దొక్కటై విగమపూజ్యపథం బొకడే భజంబునా  
 చానపథావలంబనమె సంస్కృతిపాత్రమటంచు నిట్లు టాం  
 టానినదంబులకొ బ్రతిభట ప్రతిభారటనాగపాటన  
 జ్ఞానకళాంకురంబు వెదఁజల్లుట కొల్లయె పత్రికామణి. 6
- ఉ. లేదప్పకంబొకింతయుఁ ద్రిలింగ భవత్పరితఃప్రసారణల్  
 వేదవదంగగమ్యపదవీనదవీయసనాతనార్థహిం  
 దూదయమార్గనిర్గమనయోగ్యము లేర్పడ భిన్నభిన్నభా  
 వోదయకల్పనల్ కథలవోయట మృగ్యము రెంత చూచినన్. 7
- సీ. నమయధర్మము విరుద్ధముల కాకరమయ్యెఁ బ్రతిహులనాయువుల్ నుతికి మింతె  
 ప్రభుపావణములు నభకిత్రువృతతియయ్యెఁ బ్రజలయాదరమొక పాటియయ్యెఁ  
 విద్యాధికులచ్చప్పి వికృతికాశ్రయమయ్యె రసికులు నిన్బులై వినువుగొనిరి  
 శ్రీమంతకోటి కజీర్ణత సిద్ధించె మనుగడే గొప్పననుగ్య యయ్యె
- గీ. కటకటా యోత్రిలింగ యేకానువీన, మొకడొనంగని దుర్బలకకములొన  
 ప్రకృతియుతునంబులఁ బెంచుచుది దోఁచె, నివృత్తీకరి నీప్రచారము తల్లి. 8
- ఉ. భూవిదితం విజే నదులభూరితరంగమురెంత రాచినకొ  
 వావిలిభూరుహంబులు లవంబును నూగవు గాకు కెంద వా  
 వానిగులే ధరాదురవివర్ధనవంశ్యకరీరమూర్తులై  
 చేన నముద్ధరించె నిను చిత్రము లేదిట చక్రికామణి. 9

56. విద్వాక శ్రీ కే. వి. సుబ్బరాఘవకవిగారు,  
 నేవానందపాతకాల అంశ్రోపాధ్యాయులు, ప్రాతమాంబకము.

- ఉ. వానిజ్ఞవంశవనరాచనసంతకాలః, శ్రీవేంకటేశ్వరకృపాపరిణాధరేణ  
 శ్రీవేంకటేశ్వరభిప్రథితానులాభ్యః, శీమాక విరాజతు పదా కవిలోకభోజి. 1



- సీ. వానిశ్చ వంశార్థిపర్యేంద్రుఁడౌ వేంకటేశ్వరకాన్తిగా రీశ్వరాంఘ్రి  
శంకాతపూజనాఖండహృత్పుండరీకుండు మహృద్వాసకొందుఁ డవయఁ  
గనకగిరిస్సూర్తిగాంధీర్వభువ్యుండు విద్యావిలాసి యావిష్కరణచేత  
నాంధ్రవాగ్మ్యవతి నీరంధ్రకీర్తిబోధియై మింతె నాంధ్రకావ్యములు ప్రకటి  
తే. తములు గాఁగ ; ముదంబునఁ దనరె నాద్య, తనదు గీర్వాణకావ్యముల్ వినుతిక్కి  
ప్రచురితములుగైన; నా ప్రాథవిద్వ, అఖిలవిద్యావిలాస విద్యాసభవ్యమావ్యసౌజన్య జన్యమూర్ధవ్య లైరి.
- కా. చాలిచాలనిపాఁగఁచుట్టి మడిపంచల్ మేవ హత్తించి యా  
రీలక్ బుడిదపూసి యక్షసరముల్ ప్రలాద యాష్టావృథా  
రీలాలోకససామత్రుంబ్రియవచో లేఖాకరగ్రాహంబై  
మ్రాలక్ నిల్చెడుసక్కవీశ్వరుల నమ్రాదంబునం జేల్చువే ! 3
- ఉ. ఎందఱో యాంధ్రపండితుల బెందఱో కాన్తవిశేషమునీ  
కుంజలితాత్మ రెందఱో విధూతవిధాతలు మిమ్ముఁ జేర నం  
త్రంజనకుల్యభోగములఁ గ్రందుగ నిచ్చెడు వేంకటేశ్వరా  
ఖ్యం దగునిందుమాళిభజనాత్మమనీషుల నెన్నుదుర్తిమున్. 4
- చ. సరములు పండితుల్ బుధులు సాధుజనుల్ వినుతింప సక్కవీ  
శ్వరులు ముదంబునం తెలుగి సారవర్షుంకరజైకపద్యలు  
భురనుజివారముల్ తమకుఁ దోరఘ్రుంబ్రితి నమర్చుజంబు వ  
త్వరమునఁ జేయఁ జేకొనుము వానిశ్చవంశవయోధిచంద్రమా ! 5
- తే. అంధ్రచూతకుజంబు మీరాంధ్రరసవ, దమ్మతావహకావ్యహృద్యానవద్య  
ఫలసమాహరపోశ్చేషపటిమఁ గాంచు, ద్విజవీశగణంబుల వెలయుదురీట. 6
- కా. వానిశ్చాన్వయఽర్థమల్ తమదు సంపర్దిష్టవిద్యత్కళా  
ప్రావీణ్యదుత్తిలిక్లనామకము వారానత్రికక్ టెల్వదం  
గాదిం చెంతయు నెంచి యంచితవతింగా వేంకటేశాఖ్యతక్  
సేవింపం దొరకొంటి రాంధ్రసురవాక్పీకుంఠితుల్ మెచ్చున్. 7
- తే. నదయలౌ వేంకటేశ్వరకాన్తిగారి, కాయురారోగ్యభోగభాగ్యములఁ గూర్చి  
శంకరుఁడఖిలలోకవశంకరుండు, నగుదు నాచంద్రతారకముగను త్రోచు. 8

57. కావ్యపురాణలీర్థ విద్వాక్ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,  
ప్రధానపండితుఁడు, మునిసిపలు హైస్కూలు, కడప.

- సీ. శ్రీమత్తహారాజసింహానన ప్రభాక్రాజత్సభాస్థానసరములందు  
మట్టాన్తనైవిద్యత్సోక్త మూరిపరేల్లతోటివాగ్వాదనద్యోష్ఠులందు  
రాజీయోద్యోగరాచిహృదితకార్యసంవిధానవిభాగకాలలందుఁ  
గ్రయవిక్రయాగతోక్తటాననమర్చ విక్రతాఖిలమణ్యవీరులందు

- తే. జాతకర్షకజవయంత జనపదముల, నందు నింజునల యేకండువలను  
దెండముల కొనఁగూర్చువానంద మింతయంత యనఁజాల నోత్రిలింగా ! జగమున. 1
- సీ. మదిని ససాతసాక్ష్యుడయింబు పొదలఁగాఁ దత్ప్రచారమొనర్తు కఱిఁ దలంచి  
రాజీయంబులఁ దేజుంబు మీఱ నందొరింతు వడనున నూహనంది  
కాస్త్రచర్మల బుధసమితి మెచ్చంగ సంకయములఁ దీర్చుచునుండు వాత్స సెంచి  
దేవోపకారసందేశములను బూని చరియింతు వెల్లెడ గరిమఁ బెంచి
- తే. పొట్ట లుబ్బంగ నవిండు బూని హాస్యభరితులను బల్కుచుండువు గణన మించి  
నకలవిధముల జనులకు సంతసంబు, గలంగఁజేయుదు వోత్రిలింగా ! జగమున. 2
- సీ. పుట్టినపుటినుండి యెట్టి యొక్కట్టుల రట్టులఁ జెంద వెచ్చుటనుండు  
బరుదోత్త రాదక విరసము ల్బాదక సరళసంచరణంబు జరపుచుండు  
తప్పిల్లు నొంది లోనుబ్బక దబ్బున దబ్బులరాదవు నిబ్బరముగ  
సంతతం బెంతయు స్వాంతంబునందున సంతసంబును భువి సంతరింతు
- తే. వహహ ! నీసత్ప్రచారంబు వాత్స సెంచి, సంతతి యొనర్చుగాఁజాలు చతురుఁ డెవఁడు !  
జుని రజతోత్సవంబంది కాశ్వతముగ, వజులుము త్రిలింగ వేంకటేశ్వరులకరుణ ! 3
- తే. నిత్యసత్యప్రచారంబు నియతరీతిఁ, బుట్టినపుటినుండి పెంపుగను భువి  
జరపుచున్నావు వేంకటేశ్వరునిదీ, వర్మపాదీతవై ముదావహ ! త్రిలింగ ! 4
- తే. జుతుడు త్రిలింగవాఁడు నచ్చరితుఁడు, సార్థకాఖ్యుఁడు వేంకటేశ్వరవరదుఁడు  
నీవును త్రిలింగసంజ్ఞవు నిత్యకీర్తి, సుస్థిరత మనవమ్మ యాజ్ఞోజిఁ దమిని. 5
- తే. బాల్మపాంగండుములు దాఁదెఁ బ్రాధవైతి, బుధులు రజతోత్సవమొనర్చి రథికత్వై  
నింక నిశ్శంక నకలోపకృతిఁ జిరంబు, ధన్య ! మనవమ్మ ! యాచంద్రతారకంబు. 6

తే. కవిరాజ శ్రీ పట్టసపు శ్రీ రామమూర్తిగారు,  
శ్రీ జయపురాధీశుల అభిమానకవి, శ్రీ రామాంధ్రగ్రంథాలయవ్యవస్థాపకులు,  
వరహాపురము, గవరవరము పోస్టు, విశాఖపట్టణముజిల్లా.

తాముపంపిన ఆహ్వానపత్రిక చేరినది. ఆనందమొందితిని. కాని, కార్యాంతరములచే రాజాలకపోయి నందుకు వచ్చిచూచెడిభాగ్యము లభించకపోయినందుకు విచారించుచున్నాడను.

శ్రీవావిళ్లవారు త్రిలింగపత్రికాపుత్రికను కన్నవారు. ఈపత్రికాంగనప్రాయము ఇప్పటికి ఇరువది ఏడేండ్లు. పుట్టిననాటినుండియు ఆర్థికరాజకీయమతసాంఘికవిషయములను తోధించుచుండుటయే గాక ఆంధ్ర వాక్ప్రాయమున కత్యంతోచయుక్తములగు విమర్శనలు పరిశోధనలు కాస్త్రచర్మలు ప్రపంచవృత్తాంతములుగూడ ముచ్చటించుచు జూనవృత్తము బడయుచున్నది. ఈనాటికి అభిమానులెల్లరు రజతోత్సవముగూడ గావించుచున్నారు. నడువననుండు త్రిలింగరజతోత్సవము కన్నుతార చూచి ఆనందించువారిభాగ్యమే భాగ్యము. “జనులారా పుట్టని గనుగొని పొగడగ పుత్రోత్సాహంబునాడు పొందును” అనుఅశ్లోకము ప్రబలిదర్శనమై యున్నది.

వాదిళ్ల వారస తక్కువవారా? గీ. శ్రీ శ్రీరామస్వామికావ్యులగారు మూడు 90 సంవత్సరములకు పూర్వమే ఒక ప్రచురణసంస్థను నెలకొల్పి సంస్కృతాంధ్ర ద్రావిడ గ్రంథములను ప్రాచీనకావ్యములను తాళపత్ర గ్రంథములనుండి సేకరించి నిర్దుష్టముగ ప్రచురించిరి. అట్టి శ్రీరామస్వామికావ్యులవారిప్రతులే మన శ్రీ వేంకటేశ్వరకావ్యులవారు. వీరు సంస్కృతమహాభారతమును దేవనాగరిలిపిలో వదులెనిమిదిసంపుటములుగ ప్రచురించిరి. శ్రీకులసీరామాయణమును, శ్రీతిలకురదికగీతారహస్యమును ప్రకటించిరి.

శ్రీవేంకటేశ్వరకావ్యులవారు తమతండ్రి గారారంభించినకార్యమును కొనసాగింపజేయుటయేగాక నూతన పోకడలతో నడుపుచు ఈసంస్థకు మఱికొంత వశ్యు పెట్టుచున్నారు.

వాదిళ్ల వారు ఈసంస్థనే నెలకొల్పనియెడల అమూల్యప్రాచీనకావ్యాదులెల్లను విదిమృతములతో అనారమ్యై పోయియుండుటయు ఆంధ్ర సంస్కృతభాషామతల్లి లీనాడీమాత్రమైనా తలయెత్తితిరుగుట కవకాశములేకపోవుటయు జరుగవలసినదే కదా! వాదిళ్ల వారు భాషాయోషకుచేసిన పోషకత్వము గూర్చి ఇంతంతయని చెప్పితరము కాదు.

వాదిళ్ల ప్రకములని వాదిళ్ల నిఘంటువులని వాదిళ్ల ప్రెస్సులని వాదిళ్ల వాచకములని దినదినము ఆంధ్రదేశీయులెల్లరకు వాదిళ్ల జపమే కదా!

వాదిళ్ల వారి గ్రంథములను భాషాభిమానియుండదనియు వాదిళ్ల వారి గ్రంథములేని భాషాసంస్థయేయుండదనియు చెప్పటలో అతిశయోక్తి విముగ్ధుడి!

వ్యయప్రయాసలకోర్చి లక్షలాది గ్రంథముల ప్రచురించి ఇంతభాషాసేవచేయుటచేకదా ఆనాడు కడలూ మిత్రమండలివారు శ్రీవాదిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులవారిని సన్మానించి “భాషాధారక” విరుదమిడిరి.

ఈనాడు శ్రీకృష్ణదేవరాయలేయున్న శ్రీకావ్యులవారిని తనగర్వైపైపెండుకొనుట కాని, పెద్దనయేయున్న తనమనుచరిత్రలేలుగులుకొని తనగండెపెండెరమును కావ్యులవారి కాలన తోడుగుటగాని, కాళిదాసాదులు పోకనాదులు ఉన్న కాగిలించుకొనుటగాని జరిగితిరవలసినసమయముకదా! వాదిళ్ల వారి గ్రంథమందరు లానందము గొల్పుదురు.

గీ. మంచిముత్యాలయక్షరమాల లల,ర మోములందున గిల్లుతో నాచుములిడి

శ్యాలితో దీరలందముగా ధరించి, దనరువాదిళ్ల గ్రంథమందరుల గనమె.

ఇట్టి గ్రంథమందరుల నవలోకించుకొనుచు, పత్రికాపులికల ముద్దుమచ్చుట లరసికొనుచు, ఇంకను పలుకెఱుంగుల జేకోపకారియై బంధునట్లు భగవంతుడు భాషాధారక శ్రీవాదిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులవారి! ఆయురారోగ్య సౌభాగ్యములు ప్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాడను.

59 ఆయుర్యేదధూషణ శ్రీ యేటూరు శ్రీనివాసాచార్యులుగారు, నెల్లూరు.

తమఅన్యనము నేడే నాకు చేరినది. త్రిలిప్తపత్రికారచితోత్సవసందర్భమున తజ్ఞువతులు భాషాపోషకులు మామిత్రులు శ్రీ శ్రీ వాదిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులగారి! ప్రకంసాభినందనవ్యాసరత్నసంపుటమును బహుళాకరించు నియమమును పెరిసి అమందానందకందళితహృదయారనిందుండలైతి. ఈమహోత్సవమునకు రాకాలనందుకై చింతిలుచున్నాడను. శేషమహాభయ జయప్రదముగ జరుగవలెనని కోరుచు, అమూల్యసారస్వతసేవయొనర్చు, శ్రీ శ్రీ వాదిళ్ల వేంకటేశ్వరకావ్యులగారి! నా నమస్కారము లిందుములకముగ చెలువ వేడెద.

60. శ్రీఎఱ్ఱగుంట సుబ్బరావుగారు,  
ప్రభాసోపాధ్యాయులు, బోధ్య ప్రభమిశోన్నతపాఠశాల, చిట్టేలి.

నేనీసభకురా నెంచే ప్రయత్నించితిని. భగవత్సాహాయ్యములేమి రాజకాలమి! మిగులఁ జింతిల్లుచున్నాను. చిరకాలాపేక్షితమైన ఈసదవకాశమును మరన్మరించుకొని మహాశయుల దర్శించుభాగ్యము నాకుఁ జేకూరమికి నన్నేమి నేయమనెదరు!

భాషోద్ధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాకృషి పురాతనము, అమోఘము, క్లాపూపాత్రమునని నుడువునంతటిసామర్థ్యమే నాకుఁగలదు.

వ్యావహారికమున నేమి, సాహితీవిషయమున నేమి, మతాభిలాషాప్రకటనమున నేమి ఈమహాశయునిచే అవిచ్ఛిన్నముగ నడుపఁబడుచుండు నీతిలిక్ష్మ పత్రికారాజము సర్వవిధముల ప్రశంసాపాత్రమని త్రికరణశుద్ధిగ జెప్పచున్నాఁడను.

ఈ త్రిలిక్ష్మరజతోత్సవము కుండితజనమాన్యమై జయప్రదముగ శ్రీశేల్కరుమహాశయుని యాజమాన్యమున భగవత్కృపచేనెఱవేరుగావుత అని ఆశించుచున్నాఁడను.

ఈపత్రికాసంపాదకుల కాయురారోగ్యభాగ్యముల శ్రీశుండు ప్రసాదించి ఈపత్రికాపుత్రికకు అమా ల్యాభరణమై తనదివ్యదీప్తుల దశదిశలకు వ్యాప్తమగునట్లు వలము ప్రసాదించుగాక! రజతోత్సవమునటులనే న్యర్థోత్సవముఁగూడ దర్శించుఁజేయుభాగ్య మున్నునుగాక!

61. బ్రహ్మశ్రీ గాజులపల్లి హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు, వేదసంస్కృతకళాశాల, నెల్లూరు.

త్రిలిక్ష్మరజతోత్సవసందర్భమున ఈభయభాషోద్ధారకులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి! గౌరవ చిహ్నసంపుటమును సమర్పించుట క్లామ్యము. ఇప్తువోత్సవము ధరమేశ్వరానుగ్రహమున జయప్రదముగ జరుగుగాక!

62. ఆంధ్రవ్యాసనిపుణ శ్రీఅవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, వంగిపురము, గుంటూరుజిల్లా.

శ్రీభాషోద్ధారకుని సప్తనమోనరించుయత్నములకు భాషోద్ధారకుని త్రిలిక్ష్మరజతోత్సవమునకురావలయునని చాలారోజులనుండి నాకునంకల్పముగలదు. అవ్యవధిగానందుటచే రాకాలనందులకు ఓమింప గోరుచున్నాను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి నా నమస్కారములనందింపుడు. ఈసభలకు శ్రీశేల్కరుగారభ్యుత్థులుగా నుండుట ముదావహమైనవిషయము. వారు పెద్దలు, విద్యాధికులు. ఈసభలు నిర్విఘ్నముగ జరుగనని ఆశించుచున్నాను. అట్టులుజరుగవలయుననియే శ్రయఃపతిని ప్రార్థించుచున్నాను. మీరిందు ధరిత్రమించినధరిత్రమును గొండాడుచున్నాను. భగవానుడు శ్రీశాస్త్రిలవారిని త్రిలిక్ష్మను మిమ్ములను దీర్ఘకాలమాయురారోగ్యైశ్వర్యాదు లొనంగి కాపాడుగావుతమని కోరుచున్నాను.

63 శ్రీ శ్రీసాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, రాజమహేంద్రవరము.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిభాషాసారస్వతసేవలు నిరుపమానాలు. త్రిలిక్ష్మవ్యాఖ్యలద్వారా జేతీయులకు సరియైనరాజీయపరిక్షానం కలిగించడంలో వారు కనపరుస్తున్న ధైర్యసాహసోత్సాహాలన్నూ స్తుతిపాత్రాలు. వారిని గమ్యునించడానిఁజూనుకోజలలో మీరు చాలావైచక్షణ్యం కనపరిచారు.

ఇరవై ఆరేళ్లుగా వారితో పాటుగలబరిచయం నాఅదృష్టాలలోనొకటిగా భావించుకుంటున్నాను. నిరాదరణకూ నిత్యప్రసన్నమూ అయిన శాస్త్రిగారిమూర్తి ఎలాంటివారికీన్ని ఎలాంటిపరిస్థితుల్లోనూ కూడా కాంతసౌజన్యాలను పురికొల్పుతుంది.

వదాన్యతనందర్భంలో మద్రాసు ఆంధ్రులలో, ఇవాళవారినివెప్పే మహాకవినిపేర్కొనవలసివుంటుంది.

ఆకుటుంబంలో చిరసంచితమైన వైదికవిజ్ఞానము శ్రీ శాస్త్రిగారిలో మూర్తీభవించివుంది.

ఈమహోత్సవసమయంలో వారిని శుందర్పించాలని యెంతో ఉబలాటపడినా విఫలుణ్ణయినాను.

శ్రీ శాస్త్రిగారికి దీర్ఘాయువు, సీరి, సంపత్కూ కలగాలని వాంఛిస్తూ, మిత్రానిక ప్రకంసిస్తున్నాను.

64. శ్రీవిద్యాకా శివపురపు వేంకటనరసమ్మగారు,

మ్యునిసిపాలిటీ హయ్యరుఎలిమెంటరీబాలికాపాఠశాల, బెజవాడ.

నేనిపాఠశాలలో మాతవముగఁ బ్రవేశించుటచే నెలవునీయరు. కనుకఁ దమయాహ్వానముప్రకారము రాజాలనందుకు మన్నింపవేడుచు నీయుత్సవము జయప్రదముగజరుగును గాక అని భగవంతుని ప్రార్థించుచున్నదానను.

65. శ్రీగుమ్మడిదల వేంకటసుబ్బారావుగారు, బి. ఏ,

అధ్యక్షులు, 'నోట్స్', 'స్వరాజ్యపార్టీ', 'రామదండు', బెజవాడ.

మన తెనుగుదేశమున తెచ్చడు వచ్చెనోగాని 'త్రిలింగదేశ' మని పేరువచ్చెను. అట్టిత్రిలింగసీమలో నవతరించిన 'త్రిలింగ' పత్రిక తెనుగువారి తెల్లరమను అర్జియము. ఈపత్రికాస్థాపకులు సంపాదకులనగు మామిక్రలు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిపత్రికద్వారా ఆంధ్రసారస్వతమునకును, విజ్ఞానమునకును, మతమునకును, సాంఘికరాజకీయములకును నొనర్చుచున్న సేవ ప్రశంసనీయము. మనదేశమందలి ఇక్కాలపు పత్రికలలో బహుసంఖ్యాకములవలె గాక 'త్రిలింగ' పత్రిక అన్ని పాక్షికసిద్ధాంతములకు తాపోసంగుట తెనుగువారి నిష్పాక్షికబుద్ధిని నెల్లడించును. ప్రకృతమున సీదేశమునావహించిన శ్రీగాంధీవ్యామోహముతగ్గినవిట్లు ఈపత్రిక ఆంధ్రులందరకును ఒనర్చుచున్న సేవను ఆంధ్రులు మరింతగ గ్రహించగలరని నమ్ముచు 'త్రిలింగ' చిరంజీవిగను పలుసంపదలతోడను వర్ధిల్లుగాక అని ఆశిర్వదించుచున్నాడను.

66. శ్రీ ఓంగోలు వేంకటరంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఎ., బి. ఎల్., స్నేడరు,

రంగనాయకులపేట, నెల్లూరు.

శ్రీశాస్త్రిలవారు పారంపర్యముగ తమఅచ్చుమాటమువలన సంస్కృతాంధ్రములకు జేయుసేవఅమోయమై యున్నది. శ్రీశాస్త్రిలవారు చిరాయువులై పూర్ణముగ ఆరోగ్యైక్వర్వర్తనంబడల తెన్నులరాచుచు ఇతోధికములగు దేశసేవయు భాషాసేవయు జేయుచుండుదురనియు వారిత్రిలింగయు తెలుగువారి కితోధికముగను మర్యాదిసాధనముగనెలయుచు చిరజీవియైవర్ధిల్లుగాకమనుచు సౌహార్దముగ కోరుచుండు భవదీయసేవకుడను.

67. శ్రీ విద్యాకా త్యాడి వేంకటకాస్త్రీగారు, శ్రీసారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.

భవత్పూజరగౌరవావ్యవస్థిత కనంకసంతుషితస్వాంతుండనయ్యై ప్రస్తుత వ్యక్తియానాలోగ్యవశత్వ మున శాంతయుజితాశ్రాంతుండనై అంతటిమహనీయ సమావేశవిశేషమునకు దూరస్థుడనైతిగదా అని కలందిలిని.

నాలుగుదినములనుండి యెటులయిన రాగలుగుదునేమో అని యూహించుచు గ్రియజిట్లు వ్రాశోనినందు లకు మనీషులెంతయు జ్ఞమించెదరుగాక.

చ. సరసవిశేషమాసరవిచక్షణతాచరణీయకార్యమి

శ్వరుడతలవచ్చుదాత్త ననిశంఘము గాంచుచు సర్వసద్భూతో

త్తరఘనవేంకటేశ్వరమధ్యప్రవరుం బరివర్ధితోద్రమా

కరమహనీయకీర్తిని నగణ్యానౌనర్పయః శ్రోతుకా భువిన్.

68. సాహిత్యవిశారద శ్రీ కొత్తపల్లి వేంకటరామ లక్ష్మీనారాయణశర్మగారు,

పాల్వంచ సంస్థాన విద్యాకాఖాధికారి, ఆంధ్రవాత్సయసేవాసమితి కార్యదర్శి.

మారుమూలనందుండి మన్నితప్రాంతములుగ నెంచబడుచు విద్యావైజ్ఞానికవిషయములందు మిక్కిలి వెనుకబడియున్న ఈపాల్వంచసంస్థానఆంధ్రసోదరులభాషాప్రయత్నముల కడుశ్రద్ధతో తొలుత నాలకించి కృత నూరునందలి శ్రీచేశోద్ధారక ఆంధ్రభాషానిలయమునకు పదివన్నెండేండ్లవరకు 'తమత్రిలిక్ల, ఛెడరేబెడే ఇండియా' పత్రికాసహాయమునగ్రహించి ఆగ్రంథాలయము పరశురామప్రీతికాగా అందులకు పరితపించుచు భారతభాగవ తాది గ్రంథసహాయమునరించి ఆంధ్రమహాజనుల సహాయార్థము విజ్ఞప్తిచేసినవారిలో ముఖ్యులుగ నుండి నేటి వరకు ఆంధ్రవాత్సయసేవాసమితికి త్రిలిక్లపత్రిక నుచితముగానంపుచు సభ్యులకవితారచనలను, కార్యకలాప ములను తమపత్రికయందు ప్రకటింపజేయుచు అనేకవిధముల మాప్రారంభప్రయత్నముల ప్రోత్సహించుచున్న ట్టియు ప్రాచీనసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల నెన్నిటితో పునరుద్ధరించి, భాషాపాఠకులై విరాజిల్లుచున్న భాషా ద్ధారకనిరుదాందితులు పత్రికాధిపతులు ఆంధ్రసేవాచరాయణులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారికి వారిత్రిలిక్లపత్రికా రజతోత్సవసందర్భమున మాసంస్థానవివిధవిద్యాభాషా సంస్థలపక్షమున మాకృతజ్ఞతాభివందన ముల నర్పించుచు పరమేశ్వరుడు వారిచే నింక ఆంధ్రవిజ్ఞానచారిత్రకోద్ధరణ గడంగుటకు చిరకరాయురారో గ్యైశ్వరవిజయ వైభవముల ప్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నారము.

69. శ్రీ కొడాలి శివరామకృష్ణశాస్త్రిగారు, కోడంబాకము.

శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారిని నన్నానింతురని విని ముదమందిలిని. శ్రీకాస్త్రీగారిని నన్నా నిండుకు ఆన ఆంధ్రులు తమై తా గౌరవించుకొనినయట్లే.

వీరకండ్రి శ్రీరామస్వామికాస్ట్రులుగారేమి కొమరులు శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారేమి ఆంధ్రభాషకు ఎవరేని సేవ చేసియున్నారు. ఆంధ్రగీర్వాణగ్రంథములనెన్నియో వెలువరించియు పునరుద్ధరణగావించియు ఆంధ్రులశాంతయో మహోపకారము గావించియున్నారు. పండితులను సత్కరించియు గుర్తదానముల గావించియు భాషాభివృద్ధికి తోడ్పడిరి. ఆంధ్రమున గ్రంథము చిక్కినదెనన్న వావిళ్ల వారే చిక్కియున్నారు. శ్రీవేంక

బేక్వెరకాస్త్రీగారు “త్రిలిక్ల” ను 25 సంవత్సరములు నడపినది బహుశ్చాశ్చ్యము. దానిపై వారుచడినక్రమ అప్పత్రియందు జీవితమును గడపినవాతోటివాండ్రకు తెలిసినట్లు ఇతరులకు తెలియుట కష్టము. ఆంధ్రమున వందలకొలది పత్రికలుపుట్టినవి గాని 25 ఏండ్లు జీవితమును గడపినవి చన్నవాటిలోగాని ఇప్పుడున్నవాటిలోగాని 5,6 కన్నలేవు. అట్టిస్థితిలో “త్రిలిక్లను” 25 సంవత్సరములు నడపిన శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారి పట్టుదల, సమర్థత మెచ్చుకొనియున్నది. శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారు ఇతోధికముగా ఆంధ్రభాషకు, ఆంధ్రపత్రికారచనకు సేవజేయ వారి! భగవానుడు అయ్యురారోగ్యవిశ్వరూపులనిచ్చి మనుచుగాక!

70. శ్రీభావరాజు వి. కృష్ణారావుగారు, యం. ఏ, బి. యల్., రాజమహేంద్రవరము

మీరంపినకుభలేఖ అందినది. మీరు చూపినమన్ననకు కృతజ్ఞాదను. శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్త్రులవారి! మీరు చేయుచున్నసన్మానమును చూచి గ్రంథసంపుటమును సమర్పించు సందర్భమున జరుపుచుహోత్సవమును నిజయవంత మగుటకు ఫలసిద్ధి నొందుటయు నావంటి మిత్రునితప్పకములు, భగవత్కటాక్షమున అట్టేఅగును. శ్రీకాస్త్రుల వారు చిరంజీవులై వర్ధిల్లి భాషాసేవ నిరంతరము అప్రతిహతసంకల్పముతో చేయుచుందురుగాక! ఓక్కొక్క పుడు వారును పూజ్యులైన వారితండ్రిగారునుచేసిన ఆంధ్రభాషాసేవ తలచుకొన్నపుడు సంతోషాతిశయమున కృతజ్ఞతానూచకముగ ఆనందబాష్పములు తమంతటతామే ప్రవహించి నన్ను బరవతుని చేయుచుండును.

71. శ్రీజమ్మలమడక శ్రీమాధవరామ శర్మగారు, వైస్ ప్రిన్సిపాల్, సంస్కృత కాలేజి, తెనాలి

ఈనెల 14 వతేది గురువారమునాడు శ్రీకేల్కర్ గారి ఆధిపత్యమునజరుగు త్రిలిక్లరజతోత్సవాహ్వాన మును సాదరముగా నందుకొన్నాను. సభ, లోకాదర్శప్రాయముగాజరుగుగావుత! అందరును రజతోత్సవసంపుటి వంటి గ్రంథమును ప్రకటించి, లోకోపయోగమును సంపాదించెదరుగాక! శ్రీవావిళ్లవారి తమకర్తవ్యదీక్షాపర తంత్రులుగా లోకమునకు మార్గదర్శకులవుదురుగావుత!!

సభకట్టేరి రాదలచితిని. మహోత్సవమును జూడదలచితిని. కాని, ప్రస్తుతపు అధిసౌకర్యమున రాకాల సందులకు మన్నింపజేడదు.

72. సాహిత్యవివోది శ్రీజాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు, గుంతలబాదు, కడప.

మీరుచూపిన ఆహ్వానమందినది. అచ్చటికివచ్చి పండితోత్తములఇష్టాగోష్ఠి కన్నులపండువుగా జూచి యానందింప నిచ్చుగించితినిగాని కొన్నిపరిస్థితులవలన రావీలుపడదయ్యె. ఇక చేయునదిలేక ఈదిన్నిపద్య మును పంపుకొన్నాను, ఆమోదింతురు గాక!

అత్తలై నాడు దేశంబు హడలజేసి, కోడలై నేడు మీరిన కొనలజూచి

‘అత్తకాలంబు కొన్ని నాళ్లయినపదప, కొనను కోడలికాలంబగు కలకాల’

మనుట నక్కమని పలికి తనాహ యిట్టి, లేకవయమననే యో! త్రిలిక్లరడఁలి!

73. శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ.

తాము దమతోచుపిన ఆహ్వానము చేసినది. నేను కార్యాంతరములచే సికింద్రాబాదువచ్చియుండుటచే 14-8-41 నాటికి చెన్నపురి రాకాలనందుకు మిక్కిలి విచారపడుచున్నాడను. త్రిలిక్లరజతోత్సవసభ జయ

ప్రథమగ జరుగుగాక అని కోరుచు త్రిలింగస్థాపకులు యజమానులు సంపాదకులునగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నిచ్చుగాక అని ప్రార్థించుచు త్రిలింగ చిరుదీపగమందుగాక అని కోరుచున్నాడను. నభకు రాశాలకపోయినందులకు మరల నాచిచారమును తెలుపుచున్నాను.

74. శ్రీ శ్రావ్విడి రామంగారు, బి. ఏ., మతంపేటి, విజయనగరము

తమరు దయతో పంపిన ఆహ్వానపత్రిక చేసినది. మానసియులైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి ప్రశంసనీయమైన కృషికి ఫలితముగా త్రిలింగపత్రిక ఇరవైయైదునంపత్సరములనుంచి పండితులమన్ననలను పొందుతూ ఆంధ్రదేశంలో అభివృద్ధిపొందుతున్నది. శ్రీ శాస్త్రిగారు ఈపత్రికతోపాటు యెన్నో అమూల్యమైన గ్రంథాన్ని ప్రచురించి తెలుగువెలుగును అత్యద్భుతంగా వ్యాపింపజేసేరు. భాషాధారకులైన వీరికృషిని అభినందించి ప్రతిభావంతులైన పండితులందరూ వీరికి వ్యాససంపుటాన్ని బహుకరిస్తూన్నందుకు నాహృదయపూర్వక మైనసంతోషాన్ని తెలియజేస్తున్నాను.

ఈమహాత్మ్యవం దిగ్విజయంగా జరిగేటట్లుచేయవలసినదన్న నిరంతరమూ కారదాసమారాధనచేసే శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అభ్యుదయపరంపరలను అనుగ్రహించవలసినదనిన్ని యాశుభసమయంలో దయామయుడైన పరమేశ్వరుని నేను త్రికరణకుద్ధిగ ప్రార్థిస్తున్నాను.

75. శ్రీ నల్లూచక్రవర్తి నరసింహాచార్యగారు,

అద్వైతేటు, హైకోర్టు, పిఠేట్టు రోడ్డు, కాల్పాడేటి, బొంబాయి.

తాము త్రిలింగజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ భాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి గౌరవదీన్ని సంపుటమును సమర్పించుటకుగాను గావించునెంచిన ఆగస్టు 14 లేదీనాటినభకు, నేను రాశాలనందుకు విచారించుచున్నాను.

బొంబాయి ఆంధ్రులందరికరవున శ్రీవారిగౌరవార్థము జరుపు ఈనభ నిర్విఘ్నముగా కొనసాగవలయునని సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను. ఈనభ శ్రీనృసింహచింతామణిశేల్కరుగారిఅధ్యక్షతక్రింద జరుగుట చాలాశుభావహమని నాఅభిప్రాయము.

76. శ్రీ చింతలపూడి సన్యాసిరావుగారు, విజయనగరము.

భాషాధారకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారును, వారిజనకులు శ్రీ శ్రీ శ్రీ రామస్వామి శాస్త్రిలువారును పండితసహాయమున సంస్కృతాంధ్రవాక్యములకు గడిచిన యయవదియైదునంపత్సరములనుండి చేయుచున్న అపారసేవకు నాంధ్రలోకము శ్రీవారికవ్యవడియున్నది. ప్రస్తుతము వారి 'త్రిలింగ' పత్రికకు రజతోత్సవము నొనర్చుచు నాంధ్రసోదరులు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి నితోధికముగా సత్సానింప దొరకొనినందుల తెంతయు ముదముదవుచున్నది.

శ్రీవారు యథారీతిని సంస్కృతాంధ్రవిజ్ఞానముల ఆంధ్రసోదరుల కందించగలందులకు వారికి పరమేశ్వరుడు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములను ప్రసాదించుగావుత!



77. సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ శ్రీ ఆవ్వారి వాసుదేవశాస్త్రిగారు,  
కొమ్మూరు, పీఠాల, గుంటూరుజిల్లా.

శ్లో. భారతీ దయయా దవ్యాత్ “భాషాద్ధారక” శాస్త్రినే,

ఏకద్వారపసంభార్యసభ్యేభ్యశ్చాయదున్నతిమ్.

తమ ఆహ్వానమందినది. కార్యాంతరవ్యగ్రతచే నీకొరవదివ్వునంపుట నమర్పణమహోత్సవము కనులార  
శేత్రపర్వముగ గాంచజాలనందుకు మిగుల తపించుచు, నామకార్యాంతరవ్యగ్రతను తమకు మనవిచేసికొను  
చున్నాడను. ఈమహోత్సవము జయప్రదముగను, ఆనందసంభాయకముగను సెలవేరుగాక!

భాషాద్ధారక శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి అఖండయశస్సును, ఏకద్వారపసంభాతలగు తమకీర్తిప్రంజమును,  
ఆచంద్రకారార్కము దిగంతముల వ్యాపించుచు నుండుగాక!

78. శ్రీ వరిగొండ సత్యనారాయణమూర్తిగారు,

కపెర్నియల్ ఇన్ స్ట్రక్టరు, లోడ్డు హైస్కూలు, గూడూరు, నెల్లూరుజిల్లా.

మీ ఆహ్వానమందినది; వందనములు. ఇచట కొన్ని ఇల్లుందులచే వస్తాననభకు రాజకాలనందుకు చింతించు  
చున్నాను; మన్నింపుడు.

శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఆంధ్రభాషకు జేయుకృషిని, కష్టాలమున ఆంధ్రప్రజకు జేయుసేవను  
గుర్తించి ‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవమునందర్భవము మీరు వారిని సప్తానింపననుకట్టుట సంప్రదనీయము. ఆంధ్ర  
లోకము మీకు గృతజ్ఞతను జూపవలసియున్నది. శ్రీ శాస్త్రిలుగారిని దైవము సర్వదా, సంరక్షించుచుండుగాక!

79. వ్యాకరణవిద్యాప్రవీణ, ఉభయభాషాప్రవీణ, శ్రీ పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు,  
3/41, ఈశ్వరదాసు లాలాపీఠి, ట్రిస్టికే, మదరాసు.

శ్లో. వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిని మూఢాపనీశోరత్నం,

శ్రీమంతం దీర్ఘాయుష్యంతం శ్రీ వేంకటేశ్వరః పర్యాయ్.

మ. చిరకాలముగఁ దాళపత్రములలో జీర్ణించి ప్రాణించె దు

ర్భరజూచుండెడు నాంధ్రభారతినఁ జేరందీసి మితండ్రి తా

సరయం త్రోవెను, దానికీపు, తగుప్రాసై నిల్వచే, వేంకటే

శ్వరశాస్త్రి ! భవదీయభాగ్యమిది, సంభాషింప సామాన్యమే !

80. వైయ్యాకరణకేసరి శ్రీ పుల్య ఉమామహేశ్వరశాస్త్రిగారు,

ముంగందఅగ్రహారము, అంబాకేపేటపోస్టు.

శ్లో. వావిళ్లస్వయదుగ్ధసిన్ధుజనితశ్రీ వేంకటేశ్వరశా

భీశోద్యమృతకాముదీమధజనారాధ్యా త్రిలింగాభిధా,

యాశ్చ శ్రీ రజతోత్సవం పహతి సత్సంఘాపాతం సత్కలా

సారాసక్తసూత్రదా జయతు సా హృద్యానవద్యా భువి.

తత్సంపాదకవేంకటేశ్వరముఖాధీశాధ్యక్షస్వాత్యయః  
 మృనశ్రీనమితిః ప్రమోదభరకృతైశ్చక్రయా సాధ్యతాం,  
 భాషాధారకవేంకటేశ్వరముఖో గణ్య స్సృతశ్చాత్మభి  
 ర్ద్యుశోఽధ్యాపనిమాళిభూషణమణిర్జీయూద్ధిరం భారతే.

81. శ్రీ ఉమర్ అలీమాకవిగారు, ఢిల్లీలసెంట్లీసభ్యులు, పితాపురము.

- కా. శ్రీవాల్మీకిమలాద్ధిచంద్రుడు జయశ్రీలోకం దానందసి  
 చివ్వాభ్యుడు వేంకటేశ్వరుడు కాశ్మీలోకచూడామణిః  
 కావంశాలుకుభాల సుతస్వములకై నైఃజేసి సర్వేశ్వరుం  
 డేవేశ్ గృహతోః ద్రిలిక్లతెలుఁగై యిష్టార్థముల్ కూర్పఁగన్.
- సీ. ఆంధ్రసారస్వత మాదర్శముగఁ జేసి పెక్కుకావ్యముల వెలయఁజేసె  
 తెలుఁగుదానకుఁ బునాదులు పెట్టగాఁ ద్రిలిక్లకుపత్రికను బెట్టి పదుత్రుడుండె  
 బహుభాషలును దెచ్చి పరివర్తనము చేసి సాశ్వాత్యతత్త్వము బయటపెట్టె  
 తనదారిలో సనాతనము శుద్ధంబని బ్రహ్మనిర్జలకు దావలము జూపె
- తే. సరయ వాల్మీకి వేంకటేశ్వరునివంటి, పోటి మనదేశమున వేరు సాటి కలఁడె  
 వర్ధిలి త్రిలిక్ల రజతోత్సవము గాంచె, సరిగ విరుపదియైదువత్సరము లగుట.
- తే. ఈ ప్రభాతాలు కొన్ని దివ్యప్రపత్తి, రాగములఁ జేల్చి యానందరత్నవృద్ధి  
 గూర్చు నందీత్రిలిక్ల యెక్కుడుగఁ జెలంగు, భూమి పసుపులు గురిసి నింకేమివలయు.

82. శ్రీ కాళురి వ్యాసమూర్తిగారు, విజయనగరము.

ఈగుల తే 14 దీని భాషాధారకవలెన మహారాజశ్రీ వాల్మీకి వేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగాలి! త్రిలిక్లరజతో  
 త్సవసంపుటమును నమర్పించుమహాసభ జరుగనున్నదని తమరువ్రాయించిన ఆహ్వానపత్రికను జూచి మిగుల  
 నానంద మొందితిని. సభ జయప్రదముగ జరుగవలయునని ఆశించుచున్నాను.

83. విద్వాత్ శ్రీవి. కృష్ణమాచార్యగారు, తెనుగుపండితులు, పచ్చయప్పకళాశాల, మద్రాసు.

- కా. వాల్మీకినవ్యవంశవాగ్ధికశి, భావాలిప్రగల్భుండు భా  
 మినాచన్మతి దానకల్పక మశేషాకావశాకాంతర  
 స్సంవాసస్థిరకీర్తి కాంతగుణుఁ బజ్జాతాక్షసద్భక్తునిఁ  
 శ్రీవాణీరికాంబ లోముక మహిఁ శ్రీవేంకటేశుఁ నదా.
- సీ. సరససారస్వతోద్ధారకరణి గాంచ, పూర్వమార్గానుసారితాపూర్వరీతి  
 జీర్ణమైనట్టి కల్పముజ్జీవనము, నేసితిని వేంకటేశ్వర! వాసి గనితి.
- క. ఉత్సాహము నిండెను రజతోత్సవకల్యాణపమయ మొనఁగూడఁగనే  
 సర్వేప సేయు త్రిలింగకు, సుతస్వము నెగఁడె బండితోత్తములమదిన్.

## సమూహపత్రములు

పిదప శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి నాలుగుసమూహపత్రికలు సమర్పితమయ్యెను.

1

### రజతోత్సవకమిటీవారిపత్రిక

ఈ క్రిందిరితిని కమిటీవారిపక్షమున మదరాసునగర మేయరు శ్రీగోపతి జానకి రామశెట్టిగారుచదివి వినిపించిరి.

అభినందన ఆశీర్వాదపురస్కరముగ

‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవసందర్భమున తత్సంపాదకులు

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్, వావిళ్ల ముద్రాక్షరశాల యజమానులు నగు

### శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి

సమర్పించిన సత్తానపత్రిక.

ఆయా, సుప్రసిద్ధ పత్రికారాజమగు ‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవసందర్భమున మీ మిత్రులు, యశోభిలాషులు అనురక్తులు, నగుమేము ఆపత్రికసంపాదకులు, యజమాని, ప్రచురణకర్తలైన మీకు హృదయపూర్వకాభినందనములు సమర్పించి వందనములిడుచున్నాము. రాజకీయ, వైజ్ఞానిక, సాంఘికవిషయములలో దేశభాషాపత్రికాప్రపంచమెంతో బాగుగ ప్రబోధముగల్పించినది. ఈ ప్రయత్నములలో తెనుగుదేశము తనభాగమును తాను నిర్వహించినది. రెండుకోట్లకుపైబడిన తెనుగుప్రజల అభీష్టములను దీర్చునుద్దేశముతో తెనుగుపత్రికలిటీవలసంఖ్యయందు గణనీయాభివృద్ధినందినవి. ఒడుదుడుకులులేని చక్కని అభిప్రాయము లేర్పరచుటలో ‘త్రిలింగ’ గణింపదగినకృషి చేసియున్నది. నేడు తెనుగుపత్రికలలో అగ్రశ్రేణియందున్నది. ధైర్యముతో అభిప్రాయములనిచ్చుటచేతను, స్వతంత్రదృష్టి పథము ననుసరించుటచేతను, వివేచనతో వ్రాసిన సంపాదకీయవ్యాసములు, ఇతరవ్యాసములు పొందుపరచుటచేతను, ఇన్నిటికంటె నెక్కువైనది గవర్నమెంటుతో కాని బలీయమైనపరాజకీయపార్టీతోగాని సాహచర్యమునలుపకుండుటచేతను ఈ పత్రికవాక్కు గంభీరమని గౌరవింపదగినదని ప్రతిష్ఠగలదని ప్రఖ్యాతికలిగినది. ఒక్కమాటతో విషయముచెప్పు

దలచుకొంటే మీనాయకత్వమున త్రిలింగ ప్రజాభిప్రాయమును తొణకుబెడుకులేనిదిగ చేయుటయందు చాలసేవచేసినది.

ఒక్కటత్రికా ప్రచారముమూలకముగనే మీరు మాకుగౌరవ పాత్రులయినట్లున్నవలదు. పండితులసాయముతో తెనుగు సంస్కృతములలోని ప్రాధరచనలను చవుకగను చక్కగను ప్రకటించి సామాన్యమానవుడీదేశపు మహాసంప్రదాయముల అర్థము చేసికొనునట్లొనర్పితిరి. ఈ విషయముగ సుప్రసిద్ధులు మీతండ్రిగారునగు శ్రీరామస్వామి శాస్త్రిలవారు మీకునిర్ణేతలు. మీసంస్థవలె ప్రాధరచనలను ప్రకటించినసంస్థ మరియొకటిలేదు.

పత్రికారచనలో నేమి గ్రంథప్రచురణమున నేమి మీరు ద్రవ్యసంపాదనమే ఉద్దేశముగ నుంచుకొను బురదలో పడలేదు. బీదలు తగినవారునగువిద్యాధులకు వారిచదువులకు కావలసిన అనుకూలములు చేసిఇచ్చి వారభివృద్ధిఅగుటకు తగిన సహాయము చేయుటకు మీ రెల్లప్పుడును ప్రయత్నించితిరి. మీ నిరాడంబరదానకీలతచే అన్ని తెగలబీదలును లాభపడినారు. మీసుహృద్భావమును నయప్రవర్తనమును పరోపకారము చేయుటకు మీకుగల శ్రద్ధయు మీమిత్రులకు మిమ్ములను బహుసన్నహితులను గావించినవి. అందుచే మదరాసునగరమున మీరు ప్రముఖులయి ప్రేమపాత్రులయినారు. మీ అభిప్రాయముల ద్రుఢిమమూలకముగను మీ స్వతంత్రదృష్టికారణముగను మీరు పూర్ణముగ నొకపార్టీతో చేరియుండుటకు నిరోధము అయినను ఇరువది సంవత్సరములకు వైబడి మీరు శ్రీతిలకు పంథా కాంగ్రెసుమతమువారని మాలో చాలమందికి తెలియును. మాకొకవిశ్వాస మెప్పుడునుగలదు. మీరు ఉదారాశయులును శ్రద్ధాభువులును అగు దేశభక్తులుగనున్నారు. ఉండగలరు. దేశక్షేమమునకయి పరిశ్రమచేయుటకు ఎల్లప్పుడును మనఃపూర్వకముగ సిద్ధపడగలరు.

వైజ్ఞానిక, సాంఘిక, రాజకీయప్రయత్నములలో భారతజాతికి ఉచితసేవ చేయుటకయి ఈశ్వరుడు మీకు చిరాయుషాసంగుగాక సంవత్సరములుగడచినకొలది ప్రజారంజకత్వము త్రిలింగ ప్రబలతరంబగుగాక!! ఆంధ్రదేశపు ఋజునాయకత్వమున వహించి తత్సత్వవాక్కుగా నెగడి తన ఉదారాశయులను సాగించు గాక!

మద్రాసు.  
14-ఆగస్టు-1914. }

ఇట్లు, భవద్విధేయులు,  
త్రిలింగరజతోత్సవకమిటీసభ్యులు.  
తమిళు విశ్వవిద్యాలయము  
గ్రంథాలయము

వమోడు సంఖ్య.....

## చెన్నపురి ఆంధ్ర పండితమండలిపత్రిక

చెన్నపురి ఆంధ్ర పండితమండలివారిపరముగ వారుసమర్పించిన ఈక్రిందిసమ్మాన పత్రమును పండిత శ్రీచల్లా సత్యనారాయణగారు శ్రుతపరచిరి.—

భాషాధారక బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి

ప్రతిజ్ఞపత్రికారజతోత్సవావసరమున

చెన్నపురాంధ్ర పండితమండలి సమర్పించు

సన్మానపత్రము

గ్రంథోద్ధారకా!

దాదాపుగ నొక శతాబ్దికిఁ బూర్వము యువ్యజ్ఞనకులు, పూజ్యపాదులు, కీర్తిశేషులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు క్రిమికీటాదులచే శిథిలములై నశింపనున్న గీర్వాణాంధ్ర గ్రంథజాలము నుద్ధరించి పండితసాహాయ్యమునఁ బరిష్కరించి ప్రకటించి యుండుట జగద్విదితము. పితృపథముననే మీరును భాషాసేవ నవిచ్ఛిన్నముగఁ గొన సాగించు చున్నందుకు మా మనఃపూర్వక ధన్యవాదములు.

విద్యాపోషకా!

సుప్రసిద్ధ పండితవంశంబున జన్మించిన మీకు విద్యాపోషకత్వము ప్రకృతసిద్ధమే. చెన్నపురి, ఆణ్ణామలై విశ్వకలాపరివెత్తులందును, పచ్చయప్పకళాశాల, హిందూధియలాజి కలుపాకళాలాదిపాలకవర్గములందును బహువత్సరంబులుండి, విద్యావిధానమండలి అనేక సంస్కరణములకును, విద్యాధ్యులయు నధ్యాపకులయు శ్రేయస్సులకును గారకులయిన మిక్తు నేమని స్తుతింపఁగలము!

సారస్వతప్రియా!

మీకు సారస్వతప్రియత్వము వెన్నతోడఁ బెట్టినది! కవులను బండితులను బోషించుచు, పొరిచే గీర్వాణాంధ్రాదిభాషలలో రసవద్ద్రంథములను రచియింపఁజేసిన మీ ఋణమును నాంధ్రలోకమెన్నటికిని దీర్చుకోఁజాలదు. ఉత్కృష్టాంధ్రశృంగారప్రబంధముల మీఁది అర్థములేని నిషిద్ధమును దొలంగించుటకు మీరు గావించిన పరిశ్రమకు మా

జోహారులు. ప్రభుత్వమువారి సంకుచిత దృష్టిచే మీ ఈయుద్యమము కొంతవఱకే సఫలమైనను మీరిద్దానిని సాంతము కొనసాగింతురని విశ్వసించుచున్నాము.

**పత్రికానిర్వహణదక్ష!**

ఆంగ్లమున “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా”, ఆంధ్రమున “త్రిలింగ్”, తమిళమున “బాలవిసోదినీ” అనేది పత్రికారాజముల మూలమున మీరొనర్చు నైతిక సాంఘిక రాజకీయ సారస్వతనేన నిరుపమానము. అందు ముఖ్యముగా త్రిలింగపత్రిక ఆంధ్రజాతి పురోఽభివృద్ధికయిపాటువడి తనప్రబోధముచే బ్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణోద్యమమునకు జేయూతయొసంగినది. అల్పాయుష్కాలయే పత్రికల ముఖ్యలక్షణమైన మనదేశములో మీ పత్రికా పుత్రికలిన్నివత్సరము లప్రతిమానముగ వర్ధిల్లుట మీనిష్పాక్షిక దృక్పథమునకును మీ వికాలభావసంపత్తికిని నిదర్శనములు. రజతోత్సవకల్యాణపీఠము నేడలంకరించిన త్రిలింగ పుత్రిక తన చెల్లెండ్రతో జరాయువయి మనుగాత మని మా యాశీర్వాదము.

**ఉదారహృదయా!**

లక్ష్మీనరస్వతులకు నిలయురగు మీ నిరాడంబర జీవనము దానవీరత్వము మా హృదయములఁ జూరగొన్నవి. మీరు పోషింపని రచయిత కోరి మీసాయముఁ బొందని విద్యార్థి మీ యాదార్యముఁ జవిచూడని సంస్థ యాంధ్రదేశమున నుండవు. ఇట్టి మీకుఁ బరమేశ్వరుఁడు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములఁ బ్రసాదించి మీచే దేశ, భాషాసేవల నితోఽధికము జేయించును గాత మని మఱిమఱి ప్రార్థించువారము.

చెన్నపురి. )  
14-8-1941.)

ఇట్లు,  
చెన్నపురాంధ్రపండితమండలి.

## మదరాసుహిందూమహాసభ పత్రిక

హిందూమహాసభపత్రికమున ఈ క్రిందిపత్రికను రావుబహదరు యు. రామప్ప, మదరాసు సిటీజిడ్డిగారు సమర్పించిరి.—

మదరాసు హిందూమహాసభ అధ్యక్షులును సభ్యులును

‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవ సుముహూర్తసందర్భమున

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి

సమర్పించిన సన్మానపత్రము

అయ్యా,

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున మీకు సమ్మానసంపుటిని సమర్పించు ఈసుము హూర్తమున మద్రాసు హిందూసభ అధ్యక్షులు, నిర్వాహకులు, సభ్యులు నైన మేము మీకు హృదయపూర్వకాభినందనములను సమర్పించుచున్నాము.

అయ్యా! తమరు చేసిన సేవయందు ప్రాచీనభాషవాఙ్మయములసంరక్షణ ప్రధాన మయినది. తాళపత్రాదులమీద వ్రాసియుంచిన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను సంరక్షించి యుద్ధరించి నశింపుగాకుండ వేవిధముల కాపాడిన మీ అప్రతిమానకృషి దేశసారస్వత జీవితమున అతిగణనీయమయి యున్నది. ఈవిధముగ దక్షిణిండియాలో సంస్కృతము, తెలుగు, అరవము భాషలలోనివాఙ్మయమును పోషించి వ్యాపింపజేసి మనసభ్యతజ్ఞానమును విస్తారముగ మీరు వెదజల్లినారు. సంస్కృత ద్రావిడసారస్వతాభిమానులు, ముఖ్యముగ హిందువులు, మీకు కృతజ్ఞులు. అయ్యా! వివిధములగు అమూల్యగ్రంథ ప్రకటనమున మీరు చూపిన ఉత్సాహపరిశ్రమలచేత ప్రాచీనశైలందవ వికాసమును నీతియు సురక్షిత మయి నెగడినవి. ఈ కార్యక్రమనిర్వహణమున తమరు ప్రాచీనరాజులు ప్రభువులవలె నెందరో ప్రసిద్ధులు ప్రచండులునైన హిందూవిద్వాంసులను పోషించినారు. ఈజొద్ది అవకాశములో మీబహుముఖసేవను వివరించుట సాధ్యముగాదు. కాని, లోకమాన్య శ్రీతిలకుగారి గీతా రహస్యము తెనుగునాటికి మీరు ప్రసాదించి తెనుగువారిని మీప్రేమపాత్రులు గావించినది నుడువక యుండలేము. అయ్యా! ఇంకా అధికతర శ్రద్ధతో జాతీయవాఙ్మయమును పోషించుటకును హిందూసమస్యలకును హిందూవాఙ్మయము హిందూధర్మములకును సానుభూతి సహాయము లొసంగుటకును ఈశ్వరుడు మీకు చిరాయురైశ్వర్యము లిచ్చుగాత మని కోరుచున్నాము.

ఇట్లు, తమవిధేయులు,

మదరాసు హిందూమహాసభ అధ్యక్షులు, సభ్యులు.

## మదరాసుఆంధ్ర మహాసభ పత్రిక

చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభతరఫున శ్రీ! యం. రామానుజరావునాయడు, ఎం. ఏ, గారీ క్రిందిసమ్మానపత్రమును సమర్పించిరి.—

భాషాధారక బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి

త్రిలింగపత్రికారజతోత్సవసందర్భమున

చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభాసభ్యులుసమర్పించు

సన్మానపత్రము.

ఆంధ్రసోదరా!

ఆంధ్రమాతృగర్భకు క్తిముక్తాఫలమనందగు తమ రీ చెన్ననగరమున ఆంధ్రమహా జనులకొఱకై కావించుచున్న సర్వాంగీణనేన జగత్ప్రసిద్ధము. రాష్ట్రమండలములందును, రాష్ట్రేతరమండలములందును దమ కీర్తిచంద్రికలు పొగడ్తఁగాంచిన పిదపనైనను తమకు ధన్యవాదములర్పించుట కీ అవకాశపులిచ్చి మా కచ్చెను కదా యని మేమెంతయు నుబ్బు చున్నాము.

దేశసేవాధుదీక్షా!

తొమ్మిదికోట్లకుఁ బైపడిన ఆంధ్రుల సర్వతోముఖాభివృద్ధికై యొక ప్రత్యేకరాష్ట్ర మావశ్యకమని యాందోళన సల్పువారిలోఁ దా మగ్రగణ్యులై తమ యావచ్ఛక్తిని తత్సం కల్పసిద్ధికై వినియోగించుచుండుట లోకమునకునువిదితము. ఆంధ్రమహాసభాస్థాపకులలో నొకరై, ఆంధ్రచేంబరు ఆఫ్ కామర్సు ఇత్యాదిసంస్థలలోఁ బాల్గొనుచు, మీ కావించు నైతిక సాంఘిక రాజకీయ సారస్వతసేవకునంజలి ఘటించని ఆంధ్రుఁ డెవ్వఁడు!

గ్రంథోద్ధారకా!

సంస్కృతాంధ్ర కల్లాటక తమిళగ్రంథముల నెన్నిటితో పండితప్రకాండులచేఁ బరిష్కరింపఁ జేసి ముద్రించి ప్రకాశింపఁజేసిన మీ ఋణమును విద్యల్లోక మెట్లు తీర్చికో గల్గును? నేటి ఓటుపరిపాలకులకన్న ఎన్నో రెట్లు రసహృదయులు, ఆత్మస్వాతంత్ర్యప్రియులు యుక్తాయుక్తవిచక్షణచణులు నగు ప్రాచీన రాజశేఖరులచే జీరకాలము మన్నింపఁబడ్డ ఆంధ్రకృంగారకావ్యకాలముపైనున్న ప్రభుత్వనిషేధమును రద్దుచేయించుటకై మీఁద పరిశ్రమమునకు మాఅభినందనములు.



## వైద్యద్యోగముగీమంతా !

విద్యద్యోగమునఁ బుట్టిన మీకు సారస్వత ప్రయత్నము పండితపోషకత్వమును సాజమైనగుణములు. మీ కరగ్రహణమును బొంది విరాజిల్లని వ్యక్తులును సంస్థలును లేవు. తమిళాంధ్రాంగ్లములందుఁ బత్రికాత్రయమును సాగించి, తత్ఫలమున ఆంధ్రుల పత్రికా నిర్వహణశక్తిని, కార్యదక్షతను లోకమునకుఁ జాటిన మీ కార్యనిర్వాహకాల మనస్య సామాన్యము. బాలారిష్టాదులను దప్పించుకొని మీ పత్రికాపుత్రిక లిన్ని సంవత్సరము లప్రతిమానముగ వర్ధిల్లుట మీ సదమలహృదయమునకును వికాల దృక్పథమునకును సాక్షులు. నేటిదినముఁ దరజతోత్సవమంగళవీతి నలంకరించిన మీ త్రిజ్జలిపత్రిక తన చెల్లెడ్రతోఁబాటు చిరాయువై మనవలయునని మా అందరి ఆశయము.

## సజ్జనావతంసా !

లక్ష్మీసరస్వతులకు నిలయులరైన మీకు సాధురక్షకుడగు భగవంతుఁడు ఇతోధిక భద్రములఁ జేకూర్చి, శ్రేయఃపరాపరాక్షతలను మీ యుత్తమాంగముపై నిరంతరమును వర్షించుగాత !

మద్రాసు.  
14.8.1941.

ఇట్లు, భవచ్ఛ్రేయోభిలాషులు,  
చెన్నపురి ఆంధ్ర మహాసభాసభ్యులు.

తదుపరి సభ్యులకరతాశక్తులు హర్ష ముమిన్ను ముట్టుటనుసూచింప శ్రీ ఎ. నీ. కేల్కరుగారు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి సమ్మానసంపుటమును సమర్పించిరి.

ఇది బహుపుటసంపుటమై, అందముగ అచ్చొత్తపబడినది. అందు 180 సందేశములు ఆంగ్లభాషలో ఉన్నవి, 60 ఆంధ్రభాషలో నున్నవి. 15 వ్యాసములు ఆంగ్లభాషలోను 76 వ్యాసములు ఆంధ్రభాషలోను 5 సంస్కృతములోను ఉన్నవి.

ఈసమ్మానముజరుపుముహూర్తమున శ్రీ కేల్కరుగారిరీతిని అధ్యక్షోపహ్వాసమును గావించిరి:—

శ్రీ సృసింహాచింతామణి శేల్కరు, బి. ఏ., యల్ యల్. పి., గారు  
త్రిలింగరజతోత్సవసభలోగావించిన అధ్యక్షోపన్యాసము

సోదరీమణులారా ! సోదరులారా !!

ఈరజతోత్సవకార్యనిర్వాహకులు ఈతరుణమున అధ్యక్షత వహింపవలసినదని నన్ను కోరి నాకు వారుచేసినగౌరవమునకు నేను వారికికృతజ్ఞుడను.

ఈనగరముననే 1932 సం॥లో ఇదేరీతిగ జరిగిన “స్వదేశమిత్రను” పత్రిక స్వల్లోత్సవసందర్భమున నన్ను అధ్యక్షతవహింపమని మిత్రులుకోరడము నాకు స్మరణకు వచ్చుచున్నది. నాడు జరిగినయుత్సవము అరవపత్రికది. నేడుజరుగునట్టి ఈయుత్సవము తెనుగుపత్రికది. భావముల ప్రకటించుటకేర్పడిన భాషామూలమేదయినను ఈరెండుపత్రికలకును దేశాభిమానసంపేదన సమానము. భారతజాతి పురోభివృద్ధికి తోడ్పడవలెననువాంఛ సమానము. జీవితమంతయు పత్రికారచయితగ గడపినవాడనయినందున ఈరెండుపత్రికల స్నేహాదరములు వారివారి ఉత్సవాలసమయములయందు అంతదవ్యననున్నను నన్ను వచ్చి అధ్యక్షతవహింపవలసినదని కోరునంతటి గాఢముగనున్నందుకు నేనుగట్టపడుచున్నాను.

వెంటనే జరుగనుండు ప్రస్తుతోత్సవముసందర్భముగ నాకును శ్రీ శాస్త్రులవారికిని పరిచయముగలిగిననుముహూర్తము స్మరింపదగినది. లోకమాన్యులు శ్రీతిలకుమరణించుటకు కొన్ని సంవత్సరములకుముందు వారు శ్రీశాస్త్రులవారిని యువకులయినస్వంతమిత్రులుగ భావించురోజులవి. లోకమాన్య శ్రీతిలకుగారియెడల సమకాలికులయినవ్యక్తులుగనబరచిన గౌరవము, భక్తి, మర్యాదలతారతమ్యమును సూచించుట చాలకష్టము; సంభాష్యముకూడ కాదేమో. కాని, శ్రీతిలకుమహాశయునితో మిక్కిలి సన్నిహితముగ నున్న వాడనుగావున ఒక్కభేదము నేనుగుర్తింపగలను. బుద్ధిబలముచేత ఒకరిగొప్పతనమునుతూచి గుర్తించి వారి యెడలచూపు గౌరవాభిమానము లోకరీతివి. హృదయముప్పొంగ పరవశులయిచూపు గౌరవాభిమానములు మరియొక్కభంగివి. శ్రీశాస్త్రులవారిరెండుతెరగులలో దేనికి చెందిన వారనిన నేను స్పష్టముగ వీరిని రెండవతెరలోచేర్చుదును. శ్రీతిలకుమిత్రులు భక్తులలో ఆయనచెప్పనది సరియో తప్పా అని విచారించునుగూడ అతనిదే వేదవాక్యముగ పరిగణించు బృందమున వీరొక్కరని నావిశ్వాసము. వీరిఅభిప్రాయానుసారము శ్రీతిలకుతప్పేచేయడు. ఆయనలో ఒకవేళ ఏవోకొద్దిలోపములుతోచినా వాటిని వీరుత్రోసిపుట్తురు. కారణమేమంటారా? ఆయన నిజమైనదేశభక్తుడు. రాజకీయాలలో ప్రజాహితజీవితమున అతడు స్వప్రయోజనమునుకోరినదిగాదు. రాజకీయపరిజ్ఞానము, ధైర్యము, అత్తత్యాగములలో వారు అప్రతిమానులు. విమర్శకునిచే గౌరముపొందుటలోను భక్తునిహృదయపూర్వకమగు ప్రేమనందుటలోను భేదమున్నది. మహారాష్ట్రమహాపురుషులగు శ్రీతిలకుమహాశయులహృద

యమర్పించిపూజించినభక్తులలో శ్రీశాస్త్రులుగారొక్కరని నేనెప్పుడును లెక్కచేసికొని యున్నాను. ఇట్టిభక్తులు ప్రతిరాష్ట్రములోను కొండరుండడము నిజమునకు ఆతని భాగ్యము. దీనిని యెందుకింత వొక్కిచెప్పుచున్నానందురా? శ్రీతిలకుదేశభక్తిని ప్రశ్నించిన వారెక్కడనులేరుకాని విమర్శకులు, విముఖులు, శత్రువులుగూడ, తనరాష్ట్రముతోసహా అన్ని రాష్ట్రాలలోనుయుండిరి. ప్రేమించిగౌరవించునట్టిమిత్రులు గలవారాయనకావడము మహా భాగ్యమని అంగీకరింపకతప్పదు.

శ్రీశాస్త్రులవారికిని శ్రీతిలకుమహాశయునికిని రాజకీయములు మాత్రమే స్నేహ బంధములనుకొనవలదు. శ్రీతిలకునందు అద్భుతసభ్య విజ్ఞానమఖండముగనుండినది. దాని చేత వారిమిత్రులు భక్తులేగాక విముఖులు వైరులుగూడ వారిని అభిమానింపవలసియుండినది. శ్రీతిలకు నిజమైన వైజ్ఞానికోపాసకుడు. అందులోను ఆయన ప్రాచీనహిందూసభ్యతను సమర్థించినదివలెట్టి దానిఅభ్యుదయమునుసాధించునట్టి వైజ్ఞానికోపాసకుడు. మాండలిలో తానునిర్బంధమునందుండగా ఆయనవ్రాసిన మహద్గ్రంథమగుగీతారహస్యము వెంటనే హిందూదేశమున ఆసేతుహిమాచలము నవీనతాత్త్వికజీవనసిద్ధాంతము నేర్పరచునట్టి మహాపదేశమని ప్రఖ్యాతిపొందెను. ఈగీతారహస్యమును మహారాష్ట్రతరభాషలోనికి తర్జుమాచేసి అచ్చువేయడానికి అమితోత్సాహమున సిద్ధమైన కొద్దిమందిమిత్రులలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారొక్కరు. నాకు స్వయముగ తెలిసియుండేవిషయాలనుబట్టి తెనుగుతర్జుమా తక్కినభాషలలోని పరివర్తనాలన్నిటికంటెను ఎక్కువ ప్రకటనపొందినదని ఎక్కువ ప్రచారంజకమయినదని చెప్పగలను.

శ్రీశాస్త్రులుగారు గీతారహస్యమునకుచేసినసేవకు వారికి శ్రీతిలకు మహాశయుని యెడలగలభక్తియొక్కటే కారణమనరాదు. ఒకశతాబ్దమునకుమున్నే హిందూసభ్యత నుద్ఘాటించు వాఙ్మయమును తన ప్రజకుపంచిపెట్టవలెనను మహాదుదారాశయముతో వావిళ్ల ముద్రణాలయమునుస్థాపించిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రులవారే దీనికిబీజమువైచియుండిరి. డబ్బుసంపాదంపదలచుకొన్నవారెవరైన ముద్రణాలయము ఎన్నెన్నివిధముల వినియోగించుకొనుటకు వీలున్నదియు మనమెరుగుదుము. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారివిషయములోనో ప్రధానముగ హిందూ సభ్యత ప్రచారము ప్రధానోద్దేశముగ కన్పించును. ఈముద్రణాలయము ప్రకటించియుండు పవిత్రగ్రంథాలపరంపరయే దీనికితార్కాణము. వంశాచారమును కుమారులుమన్నించి సాగించినట్లు స్పష్టము. ఒకముద్రణాలయము విజయవంతముగ పనిచేసినదంటే ఆయజమానికి ద్రవ్యము పలుకుబడి రెండును కలిగినవన్నమాట. ఇవిరెండును మల్లీప్రజాపితమునకు విశ్వప్రేమసాధనకు—ఈ వావిళ్లముద్రాలయసందర్భమున జరిగినరీతిగ—వినియోగపడవచ్చును. ఈయిద్దరుశాస్త్రులపేర్లు—తండ్రికుమారులవి—రాజకీయముగాని, మతవిషయ కముగాని, వైజ్ఞానికముగాని మరియేదైననుగాని—గుప్తదానముచేయడములో ప్రసిద్ధమయినవని నేనువిన్నాను.

శ్రీశాస్త్రులుగారు తనకాలములో మహాత్తరనేచేసెను. ఒక్కడదాహరణము చెప్పనిండు. మహాభారతము దాక్షిణాత్యపాతముల సవిమర్శకముగసవరించి ప్రెసిడెన్సీ కాలేంజీ ప్రొఫెసరు అగు పీ. పీ. ఎస్. శాస్త్రిగారిసంపాదకత్వమున ప్రకటించిరి. వ్యాప్తి యందు పనిచక్కదనమున పలుకుబడిని ప్రతిష్ఠప్రయోజనాల వావిళ్లవారి ముద్రణాలయముతో పోల్చుదగినది మావైపున బొంబయిలో నిర్ణయసాగరముద్రాలయము మాత్రమే గలదు.

ఈవావిళ్లప్రెస్సువారు తెనుగుభాషకు వాఙ్మయమునకుచేసిననేవ వారు సంస్కృత మునకుచేసిననేవకంటె చాలనెక్కువయని తెలియుచున్నది. ఇంగ్లీషుభాష ప్రచండముగ వ్యాపించి దేశభాషలమీదికి దాడివెడలుచుండు ఈదినములలో దానికి విజయవంతముగ నెదురుకొనవలసినయెడల భారతీయముద్రణాలయములు సంస్కృతము దేశభాషలప్రకటన లకుగలిగింపగలశక్తిబలములే ఆధారము. ఈవిధమయిన ఎదురుద్యమము అన్నిప్రాంతముల లోను గన్నించును. బ్రిటిషుప్రభుత్వమెంతకాలముండునో అంతకాలము ఇంగ్లీషుభాషకు ప్రధానాధికారముండుట నిజమేఅయినను దేశభాషలు త్వరలో ఆగ్రస్థానమాక్రమింప గలవు. చాలవైద్యర్థాపరిపాలనకార్యక్రమాలలోతప్ప తక్కిన అన్నిచోట్లలోను ఇంగ్లీషు స్థానమును ఆక్రమించుకొనగలవు.

తెనుగుదేశభాషను పునరుజ్జీవింపజేయడములో వావిళ్లప్రెస్సు చాలాగొప్పనేవ చేసినది. వారిప్రెస్సు సంస్కృతవాఙ్మయమునకిచ్చిన ప్రోత్సాహమునాలోచించినా తెనుగున అచ్చువేసిన నేవనాలోచించినా ఇటీవల శ్రీశాస్త్రులుగారికొసగబడిన 'భాషాధారక'బిరుదము పొచిత్యముతోకూడుకొన్నదై సార్థకముగనున్నది.

ఆంధ్రదేశమునెడలను తెనుగుభాషయెడలను శ్రీశాస్త్రులుగారికిగలప్రేమ సుప్రసిద్ధము. వారిఉపన్యాసములలో నొక్కట—కడప మిత్రమండలివారు జరిపినసన్ధానసభలో వారు ప్రత్యుత్తరమిచ్చునప్పుడు కాబోలును—వీరు మద్రాసును తెనుగునగరమని వర్ణించు నంతవరకును సాహసించిరి. మద్రాసునగరమును తెనుగువారు తమదని అరవవారు తమదని కోరుకున్నేసందర్భము సంతోషప్రదము. అందులో అంతర్భూతమయ్యేగిజగులాటనుక్లిష్టతను తప్పించుకొనుటకు ఈనగరము తానిరువురకుచెందదని అనిన ఇంకను తమాషాగా నుండును; కాని, ఈతెగవులాట ఈయిరువాగులవారికి తమతమమాతృభాషలయెడలగల గొప్ప అభిమానమునకు తార్కాణము. ఇందువల్లగలిగే పరోక్షప్రయోజనమునుగలదు. భారతభూమిని భాషాధారకప్రాంతములక్రిందవిభజింపడము వివేకమును భావోత్పాదనయే ఆప్రయోజనము. వ్యక్తిగతముగ నేనుమాత్రమీప్రయోజనము త్వరలో పమకూరును గాక అని ఆశించును.

సంస్కృతము తెనుగుభాషలు వాఙ్మయములనెడలగల భక్తిప్రేమలుమాత్రమే శ్రీశాస్త్రులవారిని వారిమిత్రులకు భక్తులకునుగల స్నేహబంధవనరాదు. నేడు వీరికి పను

ర్పించబడ్డ సమూహసంపుటిని నేను ముందుగనే విప్పివ్రప్పడము జరిగినది. దానినిబట్టిచూడగా శ్రీ శాస్త్రులవారు అన్నిరాజకీయాభిప్రాయాలవర్గములు—అందులో రమారమి అందరు ప్రముఖనాయకులు—వీరిఅందరగౌరవమును మైత్రిని లేదా గౌరవమును పొందినారు. ఈ విధముగ తనసమకాలికులలో తానింత అల్లారుముద్దుగ నుండడమనేది సాధారణముగ లభ్యమయ్యేవిషయముగాదు. ఈమిత్రులు, భక్తులు అందరునుగూడ శ్రీశాస్త్రులుగారిని సామాన్య సంసారిగాను ప్రజాహితీవిగాను ఈయనయందుగల గుణగణములకయి హృదయపూర్వకముగను ఉత్సాహముతోను అభినందించినారు.

సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయగ్రంథములను ప్రకటించుటతోనే శ్రీశాస్త్రులవారి కార్యక్రమము ముగియలేదు. వారితండ్రిసాధనకు వీరు కొత్తరంగులుగల్పించినారు. వీరు రెండుపత్రికలను నడపుచున్నారు—ఒకటి తెనుగులో, ఒకటి ఇంగ్లీషులో. ఇంగ్లీషుపత్రికయైన 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ను నేనెల్లప్పుడు చదువుదును. తెనుగు త్రిలింగపత్రికకూడ దీని ఆశయముతో దీనిఫక్కినినడుచుచున్నయెడల ఈరెండుపత్రికలును వివేచనతోగూడిన పత్రికారచనకు బాగుగలోడ్పడుచున్నవనుటకు సందేహములేదు.

పత్రికయన నేటిరోజులశక్తి; వట్టిరాధాంతసిద్ధాంతాలుగాని వైజ్ఞానికవిషయములుమాత్రముగాని ప్రకటించడముతో తృప్తిపడునెడల శక్తి రూపముదాల్పజాలదు. సమకాలికసంభవములనుగురించి సాంఘికరాజకీయజీవితశాఖలన్నిటికిని సంబంధించిన వ్యాఖ్యానములచేసి విషయవ్యాప్తిచేయుట అవసరము. ఈపనిని వార్తాపత్రికలు మాసపత్రికలు చేయగలవు. ఏకాలమున ఏస్వరూపమును ప్రపంచముగ్రహింపవలెనో దానిని ప్రజాభిప్రాయమేతీర్చును. సభ్యవిజ్ఞానము పోషింపదగినదేకాని రాజకీయసాంఘిక నేపథ్య అభిమానము ప్రజలభావములలో ప్రవేశించి వారిని కార్యపరులనుజేయునట్లు ప్రాధాన్యము పొందజేయుట ఆవశ్యకము.

శ్రీశాస్త్రులుగారికొసగిన సమూహపత్రములలో నొక్కట వారివర్ణన ఇట్లున్నది. "వీరుస్వయముగ పూర్వాచారపరాయణులేగాని ఏవిషయానికీసంబంధించియైనా రెండు పక్షాలవాదమును తమపత్రికలలో ప్రకటించుటలో వీరు సార్వజనికవాదులు." పూర్వాచారపరాయణత్వముండిన యుండుగాక! ఇరుపక్షాలవాదమును వినవనునంతటి ఆసహనము విపరీతహేత్వాభాస ఏలకలుగవలెనో నాకుఅర్థముగాదు. ప్రాతకాలపుపండితులు ఇరుపక్షాలవాదమును—నిజమైనవాదమును, ఒకొకప్పుడు వాదముకొరచినవాదమునుకూడ—వినుట గుణముగ నెంచుచుండిరని నాభావము. వారికి రాధాంతసిద్ధాంతాలు—ప్రాచీనకాలపు గ్రీకుపండితులకువలె—ఆనందదాయకములు. దీనివల్ల తమప్రతిభను సునిశితముగ పెట్టుకొనుటయేగాక వారు శాస్త్రచర్చలనద్భుతరీతిని సూక్ష్మతరసూక్ష్మతమము చేయగలిగిరి.

ఎట్టైనను ప్రాచీనఆర్యాచీనములలోగల ఉత్తమగుణమును తనలో తీర్చింపజేసి కొనుట ఎవ్వరికైననుగొప్పసాధన. అందరి అభిప్రాయాలనుబట్టిచూడగా శ్రీశాస్త్రులుగారి కీసాధనగలదనడము స్పష్టమగుచున్నది. దీనికి నేను మిక్కిలి సంతసించుచున్నాను.

ముగింపున ఒక్కమాటచెప్పనిండు. శ్రీశాస్త్రులుగారు తనకాలములోనే తన ప్రెస్సునకు పత్రికలకుసంబంధించిరాబోవు ఇతరమహోత్సవములజరిపి తనసంఘమునకు దేశమునకు ఇంకను నేవచేయుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

పిదప కొందరుసభాసదులు శ్రీశాస్త్రిగారిని, వారి వావిళ్లప్రచురణాలయసంస్థను, త్రిలింగపత్రికను ప్రశంసించుచు ప్రసంగించిరి. అందు

### శ్రీవీకాపురముమహారాజావారు

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని గౌరవించుట మనలనుమనము గౌరవించు కొనుట అగును. ఇంతవరకు తగురీతిని వారినిగౌరవించకపోవుట మనలోపమే. ఇప్పుడైనా ఆలోచములీరుట సంతోషకరమైనవిషయము. సారస్వతనేవయే వారిఆశయము. వారు సారస్వతమునకు ఇదివరకు చేసిననేవగాని ఇప్పుడుచేయుచున్న నేవగాని తెలియనివారు బహుస్వల్పసంఖ్యాకులు ఆంధ్రావనియందు ఉండురు. ఇకవీరు సంస్కృత ఆంధ్రగ్రంథముల పెక్కుడుప్రచురించియున్నారు. అందులో హెచ్చుగ తాళప్రతులునేకరించి వానినిఉద్ధరించి తగినపండితులనియమించి ధనమునువెచ్చించి తప్పలనుపరిష్కృతంబొనర్పించి చక్కని కాగితములపైచక్కగ అక్షరములతోముద్రింపించి పజ్జీకి పజ్జీకి మధ్య తగినంతస్థలము వదలి చదువుటకుకరముచేసి ఆంధ్రులకుజ్ఞానదానముచేసియున్నారు. వీటియందు తగిన లాభమురాకున్నను దీక్షతో సంస్కృత, తమిళ, ఆంధ్రకర్నాటక భాషలయందుగ్రంథముల ప్రచురించియున్నారు. ఇంకను ప్రచురించుచున్నారు. ఈవిధముగ తాము భాషానేవగావించుచు ధన్యులై, విద్యావంతులై గుణగ్రహణపారీణులై యుండుటగూడ మరింత స్తోత్రము చేయదగినవిషయము. వావిళ్లప్రెస్సునుగూర్చిగాని ఈసంస్థనుగూర్చిగాని తెలియని వారుగాని వారిగ్రంథముల చదువనివారుగాని ఉండరని నాఉద్దేశము. వీరుకొన్ని శృంగార గ్రంథములుప్రకటించి ప్రచురించుచుండెడివారు. కాని, కొన్ని కారణములవల్ల ప్రభుత్వము వాటిప్రచురణను నిషేధించియున్నారు. ఈసమస్యనుగూర్చి కొందరు లెజిస్లేటివుశాస్త్రిలులో ఆక్షేపణతెలిపియున్నారు. భాషోద్ధారకులైన వీరికి ప్రభుత్వముగలిగించిన అపకారమును తొలగించుటకు తిరిగి వీటినిప్రచురించుటకు అనుమతనివ్వవలెనని ప్రభుత్వముపై కొంత వత్తిడితెచ్చియున్నారు. ప్రభుత్వము సంతృప్తికరమైనసమాధానమిచ్చినను క్రియలోనిషేధమును తొలగింపలేదు. ప్రభుత్వమువారు ఇప్పటికైనను ఈవిషయమును ఆలోచించి వారి గ్రంథములను తిరిగిప్రచురించుటకు అనుమతనివ్వకోరుచున్నాను.

వీరు గ్రంథ ప్రచురణమేగాక ఇతరసవార్గములు అవలంబించి తన్మూలమున మన ఆంధ్ర దేశమునకేగాక కర్నాటకులకును తమిళులకును ఉపకారముచేయుచున్నారు. ఆంధ్రులే గాక తదితరులుగూడా ఈనాడు వీరికృషిని గుర్తించుచు వారినిగౌరవించుట ఎంతయుసమ్యతముగనున్నది. వారిపత్రికలద్వారా రాజకీయములలో వారిఅభిప్రాయములను వెల్లడించుచున్నారు. ఇట్టివారికి భగవంతుడు సర్వశ్రేయస్సులను, దీర్ఘాయురారోగ్యమును ఒసంగి చిరకాలము వారినేవమనకులభింపచేయునని ఆశించుచున్నాను.

### సర్ : శ్రీవేపా రామేశముపంతులుగారు

పిమ్మటపెక్కుమాటలుగాక హృదయానురక్తమైన ఒక ఆదరవాక్కుపలికినను చాలుననియు శ్రీవావిళ్ల వారిపుస్తకశాల 40 సం॥ ల క్రింద ఎస్టేనేడుకురాకముందునుండి ఎరుగుదుననియు, తెలుగుకవులరచనలు నవలలు ప్రబంధములు ఏవికావలసినను వారిషాపులోనే దొరికెడివనియు, సంస్కృతగ్రంథములను తెలుగుగ్రంథలిపులలో ప్రచురించి ఎంతో మందిజిజ్ఞాసువులకు సాయపడిరనియు, శ్రీ శాస్త్రిగారు వివిధరంగములలో ప్రజ్ఞనుసంపాదించి రనియు, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో రచనలు చాలగంభీరములై వివేచనాయుతములై ప్రతిభా సమన్వితములై యుండుననియు ఆ మార్గమునే ముందు ఆపత్రికవిడనాడనందున దాని కేమియులోటుఉండదనియు నుడివిరి.

తెనుగువారు అరవవారునగు అఖండసంస్కృతపండితులు నాగరలిపిలో సంస్కృతమునుచదువుటలేదు. తెనుగులిపి గ్రంథలిపులలోనే పేదములు మొదలు స్తోత్రములవరకు అన్నిటినిచదువుదురు. అట్టివారికి వావిళ్లవారేర్పరచినసౌకర్యము సుఖముప్రయోజనము యెన్నరానివి.

### సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు

సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు శ్రీశాస్త్రిగారు తమ పుదూగుద్రావిడ వంశమునకే చెందినవారై ఇట్టిమహాసన్మానముపొందుచున్నందులకు తాము గర్వించుచున్నామనియు, శ్రీ శాస్త్రిగారితండ్రిని చిన్ననాటగోలె తామెరుగుదుమనియు, అట్టిమహాపండితుని సంప్రదాయమునే అనుసరించి శ్రీ శాస్త్రిగారు తండ్రికితగినపుత్రులనిపించిరనియు రాజాధిరాజులు పండితులన్నను గ్రంథములన్నను ఆదరమివ్వకున్నట్టి ఈ దినములలో పండితుల పోషించి గ్రంథోద్ధరణమునకు వీరుకంకణముగట్టుకొనుట సాహసకార్యమైనను అత్యంత ప్రశంసనీయమనియు శ్రీ శాస్త్రిలుగారు అన్నివిధములగు రాజకీయాభిప్రాయముతోను దగ్గరసంబంధము కలిగియున్నారనిచెప్పిరి. “ఒకొక్కప్పుడతనేఅభిప్రాయపక్షమునకుచెందినవాడో చెప్పడముకష్టమగును. అయినా ఇందులో ఒకమోస్తరు లాభముకూడగలదు. అన్నిపక్షములయందు అందువల్ల అతనికి గౌరవముఉంటున్నది. ఇందువల్ల అతను సాహి

త్యముద్వారాచేయగలనేవ మిక్కిలి ప్రశంసనీయమగుచున్నది. అతనేదో ఒకపక్షమునకు చెందియుండినట్లయితే ఈకార్యము అంతసులభముగ చేయలేకపోయియుండును" అనిరి. స్తోత్రములను స్త్రీలు సులభముగ మననముచేయుటకు వీరు ప్రచురించిన పుస్తకములేకారణము అనియు ధీశాలులైనకవులను పండితులను వేర్గాంచినతరువాతగాక తొలిదినములందు వీరు సాకుటయే గణనీయమనియు వచించిరి.

### కళా ప్రపూర్ణ శ్రీజనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు

ప్రపంచోపకారకవస్తువులలోఁ బ్రధానములు పంచమహాభూతములు. అందు వాయువు జగదుపకారమునఁ బ్రప్రధానము. అట్లే మానవజీవితమున ముఖ్యతమము జ్ఞానము. దానికాధారము విద్యయేఅని ప్రాయికముగాఁ జెప్పవచ్చును దానికిమూలము పుస్తకములు. పుస్తకధనవంతుఁడు పండితుఁడు. పండితునకుఁ బుస్తకకృతియనివేరు. ఈశబ్దము మనదేశమున వాడుకలోలేదు. "వరకాశికరాజకీయ విద్యాలయపుస్తకకృతినా సుధాకరేణ" అని ప్రయోగము ఇట్టివనేకపదములు కాశీస్రాంతముల నలవాటులోనున్నవి. అట్టిపుస్తకముల కాధారము వావిళ్ల వంశసురతరువు. ఈకల్పమహిమము శాఖోపశాఖావంతమై ప్రపంచము నల్లుకొన్నది. వృక్షములలోవటవృక్షము మహత్తరమనియుండురు. అట్టిది వేటొకఁడు సృష్టిలోలేదని వివరించెడియెడు. భగవంతునిరూపము దానితోఁబోల్పబడుటకు హేతువిడియే. దానిబీజ మత్యల్పము. ప్రళయకాలమున భగవంతుఁ డట్టిరూపముననుండు నని పెద్దలందురు. సకలప్రాణులు తనయందుండఁగా నంతయల్పరూపముననుండి సమయము రాఁగా సకలబ్రహ్మాండరూపమున నుండును. "అణోరణీయా న్నహతో మహియా" అన్న శ్లోతి ఈయర్థమునే యనువదించుచున్నది. ప్రకృతము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిసురభూరుహము బహువిధశాఖలుగలదియై మర్త్యభవనమునందంతట వ్యాపించినది. ఇంకను వ్యాపింపఁగలదు.

పండితపామరజనసాధారణముగా గ్రంథరత్నముల సీశాఖలీనుచుండును. వృక్షమునకు ఋతుభేదము వృద్ధిక్షయకారణమగుచుండును. ఈవృక్షమునకు సర్వర్థధర్మములున్నవి. చిన్నపిల్లలకుఁ బెద్దవారికివలయుగ్రంథము లిందుఁగనఁబడును. వర్ణాశ్రమముల కనువగునవియుఁ గనఁబడును. అవియివియననేల? అన్నియు నిందుఁగలవనవచ్చును. ఆంధ్రప్రబంధములు మూలలంబడికృమికీటకచ్చటాచ్చాదితములై కొన్నిజీర్ణించి కొన్నిజీర్ణింపనుండినవి. కొన్ని పేరులుకూడఁ దెలియకయుండినవి. వానిని వ్యయప్రయాసములతోర్పి లాభమునే పాటింపక యాయది భగవత్సేవగాభావించి పండితులఁబిలుపించి పరిశోధనములఁజక్కఁజేసి ముక్తాఫలములంబోలు నదవర్ణములముద్రించి ప్రకటించి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు వాసిగాంచిరి. పురాణములు నాటకములు కథలు కావ్యములు లోనగువాని నిట్లేముద్రించిరి. వైదికగ్రంథములు కూడ నిట్లే ప్రసిద్ధిపొందఁజేసిరి. ముఖ్యముగాఁ దెనుఁగుదేశమున సాంధ్రదేశమునఁ గవులు వీరిమూలమునఁ జేరుగాంచినవచ్చును. నూతనకవు లీమహావంశ



కల్పవృక్షము నాశ్రయించి ఫలములనొందిరని, యొందఁగలరని యొందుచున్నారని మూఁటికి మువ్వాటికి నిరాఘాటముగాఁ జెప్పవచ్చును. నావంటిఅల్పమతు లీమహాకల్పవృక్షాశ్రయ మునఁ జేరుఁగాంచిరనుట యతిశయోక్తిగాదు.

సంస్కృతమున మహాభారతమును బహుదేశములనుండి పాఠభేదములందెప్పించి చక్కఁగాసంస్కరింపజేసి,

‘సంశోధ్యవర్ణ మపహృత్య దురక్షరాణి, రూపం విభూష్య విమలాఖిల వాసనాభిః.’ అనునట్లు మనోహరస్పష్టతర దేవనాగరాక్షరములముద్రించి ప్రకటించిరి. దానికొఱకుఁబడిన శ్రమము తలంచుకొన్న నాకేవేదనకలుగును. ఇట్లు సకలశాస్త్రపురాణేతిహాసముఁ బ్రకటించి ప్రకటించుచుఁ బ్రకటింపఁదలంచుచునున్న నీవావిల్లవారిఋణము నాంధ్రత్రిలింగదేశ వాసులు తీర్చుకొనఁజాలరను టతిశయోక్తిగానేరదు. మఱికొందఁ జీపనికీటూనిరిగాని విగతో త్సాహులైరి. ఏయింటఁజూచినను విద్యాగంధమేమాత్రము పరిమలించినను వావిల్లవారి గ్రంథమువెలయునని దృఢముగాఁజెప్పఁగలను. కాలమత్యల్పము. వక్తవ్యాంశములనేక ములుగలవు. మహనీయు లుపన్యసింపఁగోరుచున్నారు. కాన నేనిక విరమింపఁదలంచెదను. నేను జెప్పినవిషయములు మాఱింటిపేరు జనమందివారుగానఁ బలికితిననిభావింపకుఁడు. సత్యము లనినమ్మవలయును. ఇట్టిభాషాసేవకులకు మ-రా-రా-శ్రీయుత వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారికి భగవంతుఁడు కరుణానీరధి ఆయురారోగ్యభాగ్యములను గ్రహించి ఈభాషాసేవన పెంపొందఁజేయ వరమొసంగుఁగాతమని భావించుచున్నాను.

విద్యాశ్రీమతి కవితిలక కాంచనపల్లి కనకమ్మగారు, శ్రీ శాస్త్రిగారిని ప్రశం సించుచు లెలుగుపద్యములను, వైద్యరాజ శ్రీదంటు సుబ్బావధానిగారు సంస్కృతశ్లోక ములను పఠించిరి.

త్రిలింగరత్నవము  
శ్రీతిరుమల శ్రీనివాసత్రిలింగమహావిద్యాపీఠామోదము  
కవితిలక కవితావిశారద శ్రీకాంచనపల్లి కనకాంబా

విరచితము

మ. ఒకనూతేండ్లు త్రిలింగదేశమున కెంతోచేయువావిల్లవా  
రికి సత్కారమునేయఁ బెద్దలిటు సంప్రీతిక సభగఁగూడి నా  
రు కదా! తెల్కరునాయకత్వమున ధీరుల్ ధీరుమన్నింప లె  
క్కకువచ్చుక గుణగౌరవంచిత నిక్కంబయ్యెనీనాడహా.

1

శా. ఏరాజన్యులు ప్రోదిచేసేరని వీరీకృత్యముల్ సేయుచు  
న్నా ? రవ్వారికిగ్రంథరాజములవైనక జాపులే దట్టిచో

- నారా! వావిళవేంకటేశ్వరుడు ధైర్యంబూని సద్దాంధముల్  
థారాళంబుగ నచ్చుగూర్పు తనసద్వంశస్వధర్మంబుగన్. 2
- ఉ. అట్టలగాగితాల గలయందము దెందము విందుగూర్చులో  
నెట్టులనుండునద్ది కవియే యెఱుంగం డదెమేలటందు రె  
ప్పట్టుల నొండ్లొకళ్లయవి పాడుదురెంతయు మెచ్చుకొంచు జ  
ప్పట్టులగొట్టసభ్యులు ప్రభావకవిత్యమహత్వ మల్పమే. 3
- క. నీమంబించుక లేని నీ, నీమూలకుపోను \*మానినీదూషణకు  
గ్రామీణవాక్కులకు సం, గ్రామాలకు నకట పత్రికలుపుట్టెనోకో. 4
- గీ. కొండచిలువగాక కోడెత్రాచునుగాక, యాదిశేష నటుసహస్రముఖము  
లలర మీత్రిలింగ యాంధ్రరంగమునందు, నాదుకొనును ధర్మమన్నిగతుల. 5
- \* నిడియాకులచట్టములు మొదలగునవి మానముగల మానినలకు దూషణము, అట్టివానితోఁ బత్రికలు నింపుదురనుట.

శ్రీ తిరుమల శ్రీ నివాస త్రిలింగమహావిద్యాపీఠస్వగుతోమః,  
పండితరాజ శ్రీదంటు సుబ్బావధానివిరచితః.

శ్లో. రామస్వామిసుతః ప్రాజ్ఞోః వావిల్లాభిసుథాకరః,  
త్రిలింగపత్రికాధీశో, వేంకటేశః ప్రపూజ్యతే.  
సారస్వతసపర్యాయాం, యావజ్జీవంధృతవ్రతః,  
స్వధర్మనిరతశ్చిప్త, శ్చిప్తధర్మప్రచారకః.  
కాంతకూరః ప్రసన్నాత్మ, దేశభాషాప్రవర్తకః,  
అంత్రాంగ్లామరభాషాసు, శిష్టభాషప్రబోధకః.  
ఖపద్ధీతిలకశ్చైవ, మూంజీభేలా కరస్తథా,  
వీరకావార్కరశ్చైవ, మరాటా దేశనాయకాః.  
తిలకస్యబహిః ప్రాణ తస్య సందేశహారక,  
భేలాకర నృచిత్రేషు గద్య గ్రంథనక్షేఖర!  
స్వాగతం నారసింహర్య! చింతామణిరహాభవాత్,  
మరాఠా కేసరఖ్యాత! దేశభక్తావతంసక!  
త్రిలింగాఖ్యో హ్యాయాందేశః, పత్రికాచప్రజా అపి!  
ద్రావిడా అపితేహ్యంత్రా, యేధీరా స్పదసింహితాః.  
శ్రీశైల శ్చేషశైలశ్చ, విద్యారణ్యమహాయశాః,  
మల్లినాథోజగన్నాథ శ్చాన్నంభట్టాదికాబుధాః.  
త్రైలింగాభ్యః ప్రథితాస్సార్వకాలీనా స్సర్వసమ్మతాః,  
స్వాభ్యామే చాంగవిద్యాసు సాహిత్యేష కళాస్వపి.

త్రిలింగాః క్తిరీతాలోకే, హ్యదునాకపి పురాయణా,  
ఇయంచ పత్రికాతేమాం త్రిలింగా ప్రాధభాషణే.  
జీయాత్సహస్రవర్షాణి, ధర్మమార్గానుసారతః,  
నిరతంక ప్రచారస్యా ద్వేంక ఓశః కలాయుగే.

### శ్రీశ్రీపాదలక్ష్మీవతిశాస్త్రిగారు

శ్రీపాద లక్ష్మీవతిశాస్త్రిగారు శ్రీవావిళ్లవారు చెన్నపురీవిలాసము మొదలు గాగల గ్రంథప్రచురణకు కారకులై దాదాపు నూరుసంవత్సరములుగ భాషానేపగావించి భాషాధ్యారకులైరి

ఈశుభ సమావేశమగుట త్రిలింగరేణితోత్సవమునకు గదా! త్రిలింగ, తెలుగు, ఆంధ్ర అన్నవి ఒకటే. తెలుగువారమును పెద్దలందరును అభిమానము చూపినసమయము ఇది మంచినమయము. సమావేశమయినస్థలము చెన్నపట్టణము తెలుగువాడయిన చెన్నప్ప పేరగట్టినపట్టణము. ఈపట్టణము ఆంధ్రోగ్గజము. ఈపట్టణమునుగురించి శ్రీమతుకుప్పలి నరసింహశాస్త్రిలుగారు 1860 సం॥ ప్రాంతములో రచించిన చెన్నపురీవిలాసమున పట్టణస్థితి అంతయు వర్ణింపబడినది. ఇక్కడ ఆంధ్రులెందరో నివసించిరి. వారిలో శ్రీరామనాయనింగారు తండయారేప్పటిలో గొప్పపాతకాలయు సత్రమునుస్థాపించిరి. ఆపాతకాలలో మొదట విద్యసంపాదించి కొంతకాలమునకు ఆపాతకాలలోనే పరీక్షాధికారులయి గ్రంథప్రకటన చేయుచు రెండుముద్రణాలయములకు అధికారి అయి గొప్పకీర్తిని సంపాదించినవారు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు. వారు చెన్నపురీవిలాసమును మొదట ప్రకటించిన వారు. మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఇప్పుడు మరల దానిని ముద్రించిరి. శ్రీరామ స్వామిశాస్త్రిలవారు పూనిన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రకటనమును శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు దీక్షతో కొనసాగించుచున్నారు. ఇప్పటికి రమారమి ఒకశతాబ్దముండి గ్రంథప్రకటన గావించుచున్నవారు మన వావిళ్లవారు. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారికి అప్పటిజమిందారు లును ప్రభువులును గొప్పసాహాయ్యముచేయుచుండువారు. మన వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి కిని ఇప్పటి మహారాజులు కొంతతోడ్పడుట కలదు. కాని, స్వసమర్థతచేతనే గ్రంథప్రకటన మును పత్రికాప్రకటనమునుచేయుచు భాషాధ్యారక ప్రసిద్ధినిసంపాదించిన మన వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారి కితోధికాయురారోగ్యైశ్వర్యములు గలుగుగాక అనిరి.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారికాలమున ప్రతిష్ఠితమయిన పాతకాలయును సత్రమును కారణాంతరములవలన నిలిచిపోయినవి. ఆసంస్థకు ద్రవ్యము దగ్గరగా లక్ష రూపాయలున్నవట! దానిని సమర్థులయిన మనపెద్దలు పునరుద్ధారముచేయ ప్రయత్నింప గోరుచున్నాము. అప్పుడు ఒక గొప్ప ఆంధ్రసంస్థను ఉద్ధరించినవారగుదురు. ఆసంస్థ చెన్నపురీ వారికందరకు ఉపయోగించును అని చెప్పిరి.

## శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి

### ప్రత్యుత్తరము

అందుమీదట శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు అందరకును కృతజ్ఞతను తెలియ  
బరచుచు నీక్రిందియుపన్యాసము గావించిరి.

శ్రీ సృసింహాచితామణి కేల్కరుమహాశయులకును సభ్యమహాజనులకును  
సమస్కారములు —

నేడు మీరందరును నాయెడచూపిన ఆదరానురాగములు నాకు లజ్జనుగలిగించు  
చున్నవి. ఏదిచేయను నాకుతోచకున్నది. నాజీవితములోని ఉత్తమవిశేషములలోనొకటిగా  
ఈఉత్సవము నాజ్ఞప్తిసీమను పవిత్రస్థానము పొందియుండును

మహాజనులారా! మీరు నాకుగావించిన ఈగొప్పగౌరవమునకు తగినరీతిని నా  
కృతజ్ఞత వ్యక్తీకరింపజాలను. శ్రీకేల్కరుమహాశయా! దయాపూర్వకముగ మీరునన్ను  
గూర్చినుడివిన ప్రశంసావాక్యములకును ఆశీర్వాదములకును నేను అత్యంతకృతజ్ఞుడను.  
స్వల్పముగా నేను పడినపాటును, మాతండ్రిగారు రమారమి శతాబ్దముక్రిందటస్థాపించిన  
వావిళ్లముద్రాలయము సర్వీయన్న కార్యసాధనమును మీరీవిధముగ సత్కరించుటచూడ  
నాహృదయము తొట్రిల్లుచున్నది. ఇటీవల ఈ రాష్ట్రమందును ఇతరస్థలములందునుజరిగిన  
అనేకసభలలో నాకులభించినగౌరవము నేటిసత్కారముమూలముగ సంపూర్ణమగుచున్నది.

పూజ్యులైన మాతండ్రిగారుగావించినసేవనుగూర్చి మీరు ప్రసంగించియున్నారు.  
ఆయన నిజమైనమార్గదర్శకుడు. ఆయనపూనినయత్నము మహాఫలపూరితమైనది. భారతీయ  
సభ్యతాసంస్కారములు శాశ్వతస్థానమునుపొందుటకు మనప్రాచీనవాఙ్మయముద్రణము  
అత్యవసరమని గుర్తింపగలసూక్ష్మదృష్టి ఆయనకుఉండెను. ఏకాగ్రచిత్తులై ఆయన ఆకార్య  
మునుపూనిరి. ధనసంబంధమైనవిషయములపాటింపక ఆయన తనపనిని విశేషమైనచట్టుదలతో  
సాగించుచు తుదకు అనల్పకార్యసిద్ధినిపొందిరి వారిమూలసూత్రములనే ఆధారముగచేసు  
కొని, వారికార్యమును కొనసాగించుప్రయత్నమునేపూని, మనదేశీయవాఙ్మయములోని  
ఉత్తమగ్రంథములు ప్రజాసామాన్యమునకు అందుబాటులోనుండునట్లు నేను అచ్చొత్తించు  
చున్నాను.

స్వీయపూర్వార్థవిధానమును విసర్జించి పరమార్థావలంబనముచేయుజాతి నశించి  
తిరునని నేను మీకుజెప్పవసరములేదు. స్వకీయవాఙ్మయసంస్కారప్రచోదితమైన సంప్ర

దాయములయొడ శ్రద్ధవహించుకొనిన ఏజాతీయు ఆత్మగౌరవమును నిలుపుకొనజాలదు. హిందూదేశముయొక్క జ్ఞానవిజ్ఞానసంప్రదాయములు భాగ్యవశమున ప్రపంచములోని ఉత్తమోత్తమములైనవానిలో పరిగణింపవచ్చును. అట్టిభాగ్యమునుపేక్షించి ఈదేశము తీవ్రపణిగాలదు. నేటిప్రపంచము మహాసంక్షోభముపడుచున్నది. అట్టిస్థితిలో ప్రతిభారతీయుని కిని తనదేశముయొక్క ప్రాచీనవిద్యాదీపమును ప్రకాశవంతముగావించుటయు, తనపూర్వుల సంప్రదాయసంస్కారములను సంపూర్ణముగ అవగాహనముచేసుకొనుటయు, తాను తీవ్ర సమస్తమునను భారతీయవ్యక్తిత్వమును నిల్పుకొనుటయు, ప్రస్తుతమైనవిధ్యుక్తభర్తమై యున్నది. అదియే ప్రతిభారతీయునియొద్దేశమునై యుండవలయును.

హిందూమతసంస్కారములకును, ఇతరభారతీయమతసంస్కారములకును సంబంధించిన గ్రంథములు వందలకొలది శ్రుతులు, స్మృతులు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతిహాసములు, నవలలు మొదలుగాగల గ్రంథములును, వైద్యోత్పత్తిపాదికాస్త్ర గ్రంథములును మాప్రచురణాలయమున ప్రచురింపబడెను. ఇంకను అనేక గ్రంథములు అచ్చుపడని నిక్షేపములున్నవి. వానినిపరిశీలించి మనము ఉపయోగించుకొనవలసియున్నది ఇప్పటికంటే ప్రోత్సాహముకొంతకలిగినయెడ నేను వానినిగూడ ముద్రింపగలను. అయితే అట్టివాఙ్మయవ్యాప్తికి నేటివాతావరణము అనుకూలముగ లేదు. ఎట్టిఅమూల్యములైనను, భారతీయగ్రంథములు అందుముఖ్యముగ ప్రాచీనరచయితలగ్రంథములు—సాక్షాత్తప్రచురణాలయముల ప్రచురణములకు—అవియెట్టిసామాన్యగ్రంథములైనను సరే—చెల్లుబడిని బట్టి సరిరాకున్నవి. మనస్త్రీలునైతము మనదేశీయసంప్రదాయములయొడను, వాఙ్మయము నెడను, మతమునెడను, ఉపేక్షవహించియున్నట్లు నాకుతోచుచున్నది. రామాయణము, మహాభారతము, కాలిదాసాది రచయితలగ్రంథములును, మనసనాతనమతసంస్కారసారములకు మూలస్థానములు. అవిఅపారములు, అగాధములు. వానినుండియే మనము అసారమునుగ్రహింపవలయును. కాని, ఏతద్గ్రంథములలోనివిషయముల నెంతమందిభారతీయనారీమణులు తమబిడ్డలకు నేడుచెప్పగలరో నాకుసందేహముగనున్నది. అట్టివానికి బదులుగ మనశిశువులు ఆంగ్లభాషగీతముల నేర్పించుదురు. ఈశిశువులు బాల్యమునదలి యౌవనులగుసరికి మనోధైర్యముగాని కార్యదీక్షగాని విశ్వాసముగానిలేని అమాయకులుగ తయారగుచున్నారు. దీనికంతకును కారణము ఆధునిక గ్రంథములకును అన్యదేశీయరచనలకును తగినభాషాంతరీకరణముల లేమియే అని నాకు తెలుసును. అందుచే మనభాషనువిజ్ఞానమును అభివృద్ధిలోనికితేవలయునన్న ఇతరభాషలలో ప్రచురింపబడెడుముఖ్యగ్రంథములన్నియు తెనుగులోనికి భాషాంతరీకరణము చేయకతప్పదు. మాసుంథ స్వతంత్ర గ్రంథములనేకాక ఈరీతిభాషాంతరీకరణములగుగూడ ప్రచురింపదలచియున్నది. ఇంకను

అన్యకాష్టభాషాస్వతంత్రగ్రంథములుకూడ వెంటనే తెనుగులోనివచ్చినకాని హైందవ విజ్ఞానాధిక్యము ప్రత్యేకత నాగరికత తెలిసికొనజాలము.

శ్రీకల్కారుమహాశయా! స్వవిషయమునుగూర్చి రెండుమాటలు చెప్పటకు అనుజ్ఞ వేడుచున్నాను. నేనొనర్చిన అత్యల్పమైన ప్రజాసేవనుగూర్చి తమరు ఉదారహృదయముతో ముచ్చటించియున్నారు. కీర్తిశేషులైన శ్రీ లోకమాన్యబాలగంగాధరతిలకుమహాశయులు నాకు యావజ్జీవము పూజ్యులగుటయేగాక వారికిన్నేహపాత్రుడనగు మహాభాగ్యముకూడ నాకు కొంతఅట్టివది. వారివలె స్వాతంత్ర్య సమత్వసహనములతోకూడిన వాతావరణము నందు జాతీయజీవనవిధానమునకునువగు స్వరాజ్యభవన నిర్మాణమునకు ప్రతిభారతీయుడును నిరంతరకృషిసలుపవలెనునమ్మకముగలవాడను. శ్రీమతి డాక్టరు ఆనిబిసెంటుగారి Home Rule ప్రచారముతోనాకు సంబంధముండెను. చెన్నపురికార్మికసంఘములన్న నాకుచాల అభిమానము. ఇక్కడ కార్మికసంఘములకు సరియైనకట్టుబాట్లుగాని బలముగానిలేకపోవుట కడువిచారకరము. దీనికికారణము కార్మికులకష్టనిష్ఠురములనుగూర్చి వారుపడుఅగచాట్లును గూర్చి ప్రజాసామాన్యమునందు తగు ప్రచారములేకపోవుటయే. ఏనాటికైనను మనజాతీయ వాదమునకు కావలసినబలము ఈకార్మికులవలననేగలుగునని నాదృఢవిశ్వాసము అందుచే దేశాభిమానులగువారందరును ఈకార్మికసంఘలఅభివృద్ధికి పాటుపడవలసియుండును.

సర్: .నీ. వై. చింతామణి, శ్రీకస్తూరిరంగఅయ్యంగారు, శ్రీ ఏ. రంగస్వామిఅయ్యంగారు, శ్రీ కే. వ్యాసరావుమున్నగుపత్రికారచయితలతో స్నేహభాగ్యముకూడ నాకు లభించియుండెను. దేశబంధు శ్రీచిత్తరంజనదాసు, పండిత శ్రీమోతీలాలుగార్లు స్థాపించిన స్వరాజ్యపార్టీతో కొంతకాలము నాకుసంబంధముండెను. ఆపార్టీ వెనుకపడుటయు చివరకు అంతరించుటయు ఇటీవలిభారతీయప్రజాజీవనములోని శోచనీయవిషయములలో నొకటిగ పరిణమించెను. నాజీవితమున నేనుపొందినఉపకారములలో నొకటి నేను ప్రత్యేకించి వివరింప వలసియున్నది. కీర్తిశేషులైన శ్రీమాన్ యస్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారియెడ నాకుగలగాఢ మైనగౌరవము, ప్రేమ, కృతజ్ఞత నేను మాటలతోచెప్పజాలను. ఆయన సర్వవిషయముల లోను నాకు పేరుచేయనిసుహృదుడు. ఆయన నాయెడచూపిన నిష్కపటనిరంతరవాత్సల్యము నాకు కడుమేలుచేసియుండెను. ఆయన భారతీయసంస్కారమును, జాతీయగౌరవోద్రేకమును, దేశస్వాతంత్ర్య ప్రజాసప్తేళన సూత్రములును, నిష్కపటబుద్ధివిశ్వాసమును, సమర్థించినిల్వినమహానీయుడు. సర్వవిధముల నేనుగాని ఇతరభారతీయులుగాని ఆయనను మరు వనువీలుగాదు. ప్రస్తుతము కాంగ్రెసునాయకులతోను వారిఅభిప్రాయములతోను నేను ఏకభవించలేకపోయినను, తప్పనిసరియైనప్పుడు నాలభిప్రాయములను ప్రజలకువిస్తృప్తపరుప

వలసినప్పుడు ఒకటిరెండుసార్లు సాచత్రికలలో ప్రాయుటకంటే, వారినివిమర్శించుటకుగాని వారికివ్యతిరేకముగ పనిచేయుటకుగాని అవసరమెన్నడును నాకుగలుగలేదు. ఆవిమర్శలు కూడ నేటికిని నాకుఅత్యంతగౌరవార్హులు మిశ్రులునైన శ్రీటంగుటూరు ప్రకాశముగారి వంటినాయకులు సహృదయముతో అర్థముచేసికొనిరనిచెప్పటకు సంతసించుచున్నాను.

శ్రీగాంధీమహాత్ములన్న మిక్కుటమగుగౌరవములేనిభారతీయుడులేడు. అయినను వారిరాజకీయమార్గమును అనుసరింపజాలనిఅనేకులలో నేనొకడను. మహాత్మునిరాజనీతి దుర్గాహ్యము, వారితర్కము దురవగాహము. అందుచేత వారిని అనుసరింపవలెనన్న వారియందు అపారమైనవిశ్వాసము వారిన్యాయమునందు తీర్పునందు అంతులేనినష్టము ఉండితీరవలెను. సామాన్యులగు తనఅనుచరులకు గోచరించునట్లు ఆయనప్రవర్తింపరు. తమ కార్యకలాపమును వారిబుద్ధికివిశదమగునట్లు విప్పిచెప్పురు. వారిప్రతికార్యమును శాసించు నది వారిఅంతరాత్మ. ఆయంతరాత్మయొక్క నిశ్చితమునుగాని సమర్థతనుగాని నిర్ణయించు టకు పరులకు అధికారములేదు. వారివలెనే మనకును విశ్వాసముండినగాని వీలులేదు. శ్రీ లోకమాన్యుని ప్రణాళికలుఏవియు మానవతర్కమునకు మించిపోలేదు. రాజకీయములు భౌతికసంబంధములగుట అసద్ధతులలోనే అవియుండవలెనని వారిఅభిప్రాయము. అట్లుండు టయే మానవకళ్యాణము. విహికములలో ఆధ్యాత్మికజనితములగు రాజనీతులనవలంబించు మనుట మనలనొకవిధముగ బలవంతపెట్టిబాధించుటయే.

ఈవిషయమింత చర్చించుటకు శ్రీమహాత్మునిగాని వారి అనుచరులనుగాని విమర్శించుటకు కాదుగాని నేనువారి రాజకీయమార్గావలంబకుడను గాకపోవుటకు నాకుగల ఇబ్బందులను మనవిచేయుటకే. అదిగాక సాంఘికసమస్యలేవియు—నిమ్నజాతులసమస్యగాని, వివాహసమస్యలుగాని—మతసంబంధమైనవిగాని చట్టరూపమున అమలులోనికిదెచ్చి ప్రజలను బలవంతపరచుట మంచిదిగాదని నాలభిప్రాయము. ఆకారణముననే హిందీకూడ పాఠశాలలో ప్రవేశపెట్టి విద్యార్థులకు బలవంతముగ నేర్పరాదు. హిందీకాని ఆంగ్లముకాని మన మాతృభాషకానికారణమున విద్యుకముగ నేడండవలెకాని నిర్బంధములుగాకూడదు. ప్రతి భారతీయునకును హిందీనేర్పితీరవలసిన పమయమువచ్చినది. దానివలన మనకు మిక్కుటమగు ప్రయోజనముకలదు. ఒకకార్యక్షేత్రంలో ఒకఆదర్శముతో తమపిల్లలకు విద్యగరపు తలితండ్రులకీవిషయము తెలిపినచాలును. బలవంతముగహిందీని పిల్లలనోటనొక్కించుటకంటే అందుకుతగిన వాతావరణమునేర్పరచి ప్రచారముసాగించినచో ఎక్కువమంది ఎక్కువ ఉత్సాహముతో హిందీభాషనవలంబింతురని నానమ్మకము. ఇట్టిఅభిప్రాయములనే నాత్రిలిజ్జలోను, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలోను తరుచు వెలిపుచ్చుచుండెవాడను. మహాత్మునిఆదర్శములకును

కార్యప్రణాళికలకును వాక్సహాయముమాత్రముచేయు మహాత్మునిఅనుచరులుకొందరు ఎట్టి విమర్శలను అడ్డంకులను సహించజాలకుండిరి. కాని, అట్టివారికి నావ్రాత లేంతకష్టముగ నున్నను ఈపత్రికానిర్వహణమునందు నామనస్సాక్షిచూపినమార్గమునే అవలంబించు చుంటిని. ఏనాడు మనఅభిప్రాయములనన్నిటిని ఒక్కమాసలోపోసినట్లు తయారుచేయు దురో ఆనాటినుండి మనఅభివృద్ధినిశించునని నానమ్మకము. అదిగాక పత్రికానిర్వహణము నందు పక్షనిర్ణాతల నాయకులమూర్ఖవాదములకు లోబడకుండ ఆత్మగౌరవము స్వాతంత్ర్యము నిలుపవలసినబాధ్యత మనకున్నదను మతముగలవాడను. తమవంటిమిత్రులహాయము పోషణ ఆశీర్వాచనములు ఉన్నచో త్రిలింగ, ఘడరేటెడ్ ఇండియాపత్రికలు మునుపటి వలెనే ఇకముందుకూడ అభివృద్ధికరము దేశోపయోగము అగుకార్యములను నిర్వహించ గలవు.

శ్రీకేల్కారుమహాశయా! ఈసన్తానసందర్భమున తమరాక తమరాడినప్రశంసా వాక్యములు నాకార్యదీక్షను ద్విగుణీకృత మొనర్చుచున్నవి. మహాజనులారా! శ్రీకేల్కారు మహాశయులు ఈఉత్సవమునందుపాల్గొనుట నాకమితానందముగనున్నదని వేరేచెప్పనవసరములేదు. నాకుపూర్వముగురువులును కీర్తికేషులునైన శ్రీలోకమాన్యుతిలకుగారి ప్రథమ శిష్యులు శ్రీకేల్కారుగారు విశేషించి గొప్పపత్రికారచయితలు; దేశమునకనేకరీతుల అనేక ఉద్యమములవర్ణింపవలవికాని నేవనొనర్చినవారు. పత్రికారచయితగను గ్రంథకర్తగను జాతీయవిజ్ఞానమును తేజోమయముగచేసినవారు.

మహారాష్ట్రదేశము ముఖ్యముగ వారికివిషయములో కృతజ్ఞతచూపుచున్నది. దేశభక్తి, న్యాయోత్కృష్టత, శ్రీలోకమాన్యుని ఆదర్శములు. అందులకే ఆయనజీవితమును ధారపోసెను. ఈఆదర్శములకే వీరును ఇన్ని సంవత్సరములు నిరభ్యంతరముగ నిరంతరాయమానముగ కృషిసల్పుచున్నారు. మహారాష్ట్రసారస్వతజాతీయజీవనమున మహోన్నతులుగ శ్రీకేల్కారుగారు గౌరవింపబడుచున్నారు. అన్నిటినుండియు విరమించియు ఈవయసున ఇచ్చటకు దయచేసి సన్నాశీర్వాదించి నాయెడలచూపినఆదరమునకు గౌరవమునకు వారికి నేనుకృతజ్ఞతావందనము లర్పించుచున్నాను.

మహాశయులారా! నామిత్రులు ప్రాధసరు సీ. యస్. శ్రీనివాసాచారిగారు, శ్రీయం. శేషచలపతిగారు ఈభజయ ప్రదమగుటకు అనేకవిధముల సహాయపడిరి. అన్ని పనుల చక్కగ నిర్వహించుటయేగాక మిత్రులు అనేకులసందర్శించి వారిసానుభూతిని పూర్తిగసంపాదించి ఈరజతోత్సవసభ సంపుటప్రచురణములకై ఆరుమాసములకాలము



పాటుబడిన శ్రీ. పీ. యస్. ఆర్. అంజనేయులుగారిమేలును యొన్నడును మరవజాలను. ఆశీర్వాదములనంపిన శ్రీజగద్గురువులకును సన్తానాభినందనపత్రముల చదివినవారికిని అనేక సందేశములను వ్యాసములనంపినవారికిని నావందనములర్పించుచున్నాను ఈశుభాశాస్త్ర క్రమమునపాల్గొన్న పెద్దలు శ్రీపితాపురముమహారాజుగారు, సర్ : వేపారామేశ్వరముగారు, సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు, హిందూపత్రికాసంపాదకులు శ్రీకే. పీ. విశ్వనాథ అయ్యరుగారు, శ్రీ ఈ వినాయకరావుగారు, కళాప్రపూర్ణ శ్రీకేషాద్రిశర్మగారు, శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, శ్రీయం. రామానుజరావునాయుడుగారు, కవిరాజు దంటు సుబ్బావ థానిగారు, శ్రీ శిం. రామలింగశాస్త్రిగారు, విద్వాన్ శ్రీకనకమ్మగారు, శ్రీమతి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు నన్ను గూర్చి నానుభవముగూర్చి చెప్పిన ప్రశంసావాక్యములకు కృతజ్ఞుడను. వావిళ్లముద్రణాలయము త్రిలింగపత్రిక నాజీవితమునెల్లప్పుడును ప్రియభారతదేశమునకే వినియోగమగునని మనవిచేయుచు తరమందరు నాకునేడుచేసిన అపూర్వసత్కరణమునకు వందనములర్పించుచు విరమించుచున్నాను.

సుప్రసిద్ధన్యాయవాది శ్రీ మైదనోలు శేషచలపతి, యం. ఏ., బి. ఎల్., గారి అభినందనములతో మంగళముగసభముగిసెను.

రాత్రి త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున 'ఉడ్ల్యాండు'లో శ్రీశాస్త్రిగారికి విందు జరుపబడెను. శ్రీకేల్కరు, పురప్రముఖులు అనేకులు, ఈవిందునపాల్గొనిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవమునుగూర్చి పత్రికల అభిప్రాయములు

ఆంధ్ర ప్రజ.

శ్రీవావిళ్ల వారి త్రిలింగరజతోత్సవసంచిక మాతాశాస్త్రాలయము నలంకరించినది. త్రిలింగరజతోత్సవము సుప్రసిద్ధదేశభక్తులు, శ్రీఎ.సి. కేల్కర్, బి.ఎ, ఎల్.ఎల్.బి, గారి అధ్యక్షతన తే 14-8-41దీని మద్రాసునందు గోఖలేహాలులో జరుపబడెను. భాషాద్వారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈరజతోత్సవసందర్భమున అఖండపౌరసన్మానము జరుపబడి రజతపేటికలో గౌరవచిహ్న సుపుటము సమర్పింపబడెను. మహారాజులు, జమీందారులు, రావుబహదూరులు, దివాలాబహదూరులు, సర్లూ, కవులు, నాయకులు, రచయితలు మొదలగు అనేకమంది ప్రముఖులగు పెక్కుమంది స్త్రీలూ ఈసభకు విచ్చేసిరి. సభ జయప్రదముగ జరిగెను ఈరజతోత్సవసందర్భమున ఈసంచికను వెలువడజేసిరి ఇందు రజతోత్సవసభా వృత్తాంతములు, సందేశములు, సన్మానపత్రములు, అధ్యక్షోపన్యాసము, రజతోత్సవసభ కమిటీనివేదిక, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి ఉపన్యాసము, ఇతరమహానీయుల ఉపన్యాసములు, వివిధవ్యాసములు, ఛాయాపటములు మొదలయినవి అనేకరకములు గలవు ఈసంచిక రీతి వేటిలగలిగి ఆంధ్రులకెంతో ఉపయుక్తమగురితని ప్రచురింపబడినది. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి భగవంతుడు చిరాయువొసంగుగాక! త్రిలింగ చిరకాలము వర్ధిల్లుగాక!

మా తృప్తి.

1941 సం॥ము ఆగస్టు తే14వ దీని మదరాసు గోఖలేహాలులో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారిని గౌరవించుటకుగాను సభజరిగినది. ఒక్కఆంధ్రదేశములోని సుప్రసిద్ధులైన వ్యక్తులేకాక యానత్తుభారతదేశమునుండి ఎందరోనాయకులు శ్రీశాస్త్రిలుగారుచేసిన భాషాసేవనుపొగడుచు సందేశములు పంపించినారు. దాదాపు ఒకశతాబ్దకాలమునుండి వావిళ్ల వంశస్థులు ఆంధ్రభాషాసేవనుచేస్తున్నారు. మారుమూలలలోపడిన ఎన్నో మహాత్తరములైన గ్రంథములను వావిళ్లవారు అచ్చొత్తించి భాషాసేవనుచేశారు. పత్రికారచనలోను గ్రంథప్రచురణలోను వావిళ్లవారు ద్రవ్యసంపాదనా యుద్దేశమునే పెట్టుకొనక ఆంధ్రభాషాసేవయే తమఆదర్శముగా పెట్టుకున్న మహానీయులు. వావిళ్లవారు ఈయుద్యమమునకు ఊతనియ్యకపోయినయెడల ఎన్నో సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు మూలపడిపోవుననుటలో ఆశ్చర్యములేదు. శ్రీశాస్త్రిలుగారికి భగవంతుడు దీర్ఘాయురారోగ్యముల నొసగి భాషాసేవ చేయుటకు ఇంకను ఎక్కువప్రోత్సాహమును కలుగజేయుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాము

## గో.ల.కొ.ం.జ.ప.త్రి.క.

ఆంధ్రమునభ్యసించినవారిలో “త్రిలింగ” పత్రికనుగాని తదధిపతులనుగాని యెదుగని వారుండరనుట అతిశయోక్తికాదు. ఆంధ్రముఖ్యులు, సుప్రసిద్ధులగుటలును, భాషాధారకులును, త్రిలింగపత్రికాసంస్థాపకులు నగు కీ॥ శే॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు తమయస్మానభాషాభిమానమును వ్యక్తపరచుటకై తమముద్రణాలయముద్వారా సంస్కృతాంధ్రభాషలకుచేసిన సేవ నిరుపమానము. అట్టిభాషాసేవతోపాటు ప్రజాసేవకూడ చేయదలంచి త్రిలింగపత్రికను తత్సాధనముగ నుపయోగించినారు. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారిఆనంతరము వారిపుత్రులగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఈరెండుసాధనములనుచేబట్టి తమతండ్రిగారి సేవకు తీసిపోనట్టివిధమున సేవచేసినారు. అట్టిత్రిలింగపత్రికకు ౧౯౪౧ సంవత్సరము. ఆగస్టు తే ౧౪ దిన త్రిలింగాభిమానులును, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి మిత్రబృందమునుగలిసి రజతోత్సవముజరిపినారు. దానిరజతోత్సవసంచిక మాకార్యాలయమునకు చేరినది.

ఇందు పలువురు ప్రముఖులచే రజతోత్సవసందర్భమున పంపబడినసూచేశములు, ఆశీస్సులు, అభినందనములునుగలవు. ఇందు పలువురుపండితులచే వ్రాయబడిన, భాషా, సాహిత్య, విజ్ఞానాదివిషయములకు సంబంధించినవ్యాసములుగలవు వావిళ్లముద్రణాలయముమున్నగు వానిచిత్తవులందుగలవు. దేశీయవార్తలు, కవిత్వావిషయములునుగలవు ఇది హృదయామోదము గూర్చగలిగియున్నది శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు త్రిలింగపత్రికద్వారా చేసినదేశ సేవనుగమించి అభిమానులు వారికిని త్రిలింగకునుచేసిన ఈరజతోత్సవరూపగౌరవ మొత్తయు ప్రశంసాపాత్రమైయున్నది ఈవిషయమున శ్రీశాస్త్రిగారికి మాహర్షికాభినందనము లర్పించుచున్నాము. ఈపత్రికామణి ఇట్లెముప్పుండు స్వచ్ఛాద్యుత్సవములగాంచి వధిల్లుగాకఅని కోరుచున్నాము.

## రెడ్డి రాజి

చెన్నపురి తండయాళ్వేటనుండి భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి సంపాదకత్వమున వారపత్రికగ వెలువడుచున్న ‘త్రిలింగ’ పత్రికయొక్క రజతోత్సవము తే 14-8-1941 దీని మదరాసు నందలి గోఖలేహాలునందు పూనావాస్తవ్యులును, మహారాజా, కేసరిపత్రికలసంపాదకులును అగు శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కరు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. బి, గారి అధ్యక్షతను జరుపబడినది. మదరాసునందలి ప్రముఖులనేకులు సభకు విచ్చేసిరి. పండితులు, మిత్రులు అనేకులు శుభసందేశములను, ఆశీస్సులను బంపిరి. ఈ సమయముననే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అఖండపారసన్నానము జరిగినది. వారి జనకులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారు తెలుగువిషిలో సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములనేకములు ప్రకటించి భాషాసేవయొనరించినారు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును జనకునిమార్గము నవలంబించి గ్రంథప్రచురణయొనరించుటయేగాక తెలుగున ‘త్రిలింగ’ పత్రికను; ఆంగ్లమున “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను పత్రికను; అరవమున “బాలవివోదినీ” అనుపత్రికను సక్రమముగ

వెల్లిడించుచు అధికముగ భాషాసేవ, ప్రజాసేవగావించుచున్నారు. వీరు అనేకసంస్థలలో సభ్యులుగనుండి ప్రజలకు మేలొనరించుచున్నారు. అనేకులకు దానధర్మము లొసగుచు సహాయపడుచున్నారు. వీరి ముద్రాకాలయమున ఉత్కృష్టగ్రంథముద్రణము హెచ్చుగ సాగించుచున్నారు. వీరి పేరు ప్రతిష్ఠలు రాజభానియంతటను విశేషించి ఆంధ్రదేశమునను హెచ్చుగ వ్యాపించినవి వీరికి మంచి పలుకుబడి కలదు. మొదటినుండియు వీరు ఆంధ్ర దళమమున నడుముకట్టుకొని పనిచేయుచున్నారు. వీరికిసందర్భమున చెన్నపురి ఆంధ్రపండిత మండలి, చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభ మున్నగుసంస్థలు సన్మానపత్రములను సమర్పించుట ప్రశంసింపదగినది. తే 25-8-41 దీనివెలువడిన త్రిలింగ రజతోత్సవసంచికలో సందేశములు, ఆశీస్సులు, ఉపన్యాసములు, సన్మానపత్రములు, సభావృత్తాంతములు, ఇతర వ్యాసములు, వార్తలు పెక్కుచేర్చబడియున్నవి. వావిల్లవారి ఘనతను దెలిసికొనదలచిన ప్రతియొక్కరును ఈసంచికను చదివితీరవలెను. కార్యదక్షులైన శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి నీ సం దర్భమున అభినందించుచు మేము ఇతోప్యధికాయురారోఽయ్యైశ్వర్యముల నొసగి రక్షించుటకు శ్రీ సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాము.

### ది ఆ డ్వర్ట్స్ యి జర్

1941 సం॥ము ఆగష్టు తే 14 దీని మదరాసునగరంలో గోఖలేహాలునందు “త్రిలింగ” రజతోత్సవసందర్భమున భాషాధారక శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అఖండసన్మానము జరిగింది. వంశపారంపర్యముగ భాషాసేవజేయుచున్న వావిల్లవారికినాడు పురజనులు పత్రికారచయితలు, భాషాభిమానులు—వారు,వీరు అననేల దేశీయులందరును సన్మానించారంటే ఆశ్చర్యమేముంది? ఈసన్మానమహోత్సవానికి శ్రీపితాపురము మహారాజావారు సర్ వేపా రామేశంగారు, శ్రీసర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామి ఆయ్యర్ గారు, శ్రీసర్: ఏ. పి. పాత్ర గారు మున్నగు సుప్రసిద్ధులు హాజరయారు మహారాటా, కేసరిపత్రిక సంపాదకులు దేశభిమానులయిన శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కర్, బి. ఏ, యల్. యల్. బి., గాఁ అధ్యక్షత వహించారు.

శ్రీమతి బెంగుళూరు నాగరత్నంగాడు దైవ ప్రార్థన యొనర్చినమీదట సభ ప్రారంభం బడెను. కంచి శ్రీ కామకోటిపీఠాధిపతులగు శ్రీ జగద్గురువు శ్రీ శంకరాచార్యులవారి త పునవారి ఆశీర్వాదములతో అడ్వకేటు శ్రీ కె. బాలసుబ్రహ్మణ్యాయ్యర్ గారు శ్రీశాస్త్రి గారికి శాలువనుగప్పి పండితమర్యాదచేశారు. తదనంతరము సభకురాజాలని ప్రముఖు సుదేశాలు చదువబడెను.

. త్రిలింగ రజతోత్సవ సంఘసభ్యుల నివేదిక శ్రీసి. యస్. శ్రీనివాసాచార్యులు, ఎం. ి గారు చదివారు. తరువాత అధ్యక్షులు శ్రీకేల్కర్ గారు శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగ నిరంతర భాషాసేవయు, పత్రికాసేవయు, సంఘసేవయుగూర్చి చక్కగాముచ్చటించి రజిత

త్సవకమిటివారు సమర్పించిన సమూహసంపుటమును శ్రీశాస్త్రులవారికి అర్పించిరి. అది బహు సంపుటమై అందమగు అచ్చుతోనుండెను. 175 సందేశము లందుగలవు. 32 వ్యాసములు గలవు; అందు అంగ్లభాషలో 67 వ్యాసములు గలవు.

ఈ సందర్భమున అనేకసంస్థలు శ్రీశాస్త్రులవారియొడల తమకృతజ్ఞతను కనపరచుచు తమతమ అభినందనపత్రముల సమర్పించారు. వాటి అన్నిటికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారు తమ సహజభోరణిలో మృదుమధురమగు ప్రత్యుత్తర మొసంగినారు. వీరి తండ్రిగారగు శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రులవారు నిజముగు మార్గదర్శకుడనియు ఆయన బూనిన యత్నము మహాఫలపూరితమైనదనియు, భనసంబంధమైన విషయముల పాటించక ఆయన విశేషముగు చట్టుదలతో తనవనిని సాధించేవ్యక్తియనియు అమూలసూత్రములనే ఆధారముగ చేసుకొని వారికార్యమును కొనసాగించు ప్రయత్నమునేపూని మన దేశీయవాఙ్మయములోని ఉత్తమగ్రంథములు ప్రజాసామాన్యమునకు అందుబాటులో నుండునట్లు అచోత్తించుచున్నామనియు నెలవిచ్చారు.

ఈ మహోత్సవమున విద్వాంశకవితీలక శ్రీమతి కంచనబల్లి కనకమ్మగారు పద్యాలు చదివారు; శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, కళాప్రపూర్ణ జనమంచి శేషాద్రిశర్మ, సర్: వేపా రామేశం, పితాపురము మహారాజావారు మొదలగు ప్రముఖులు మాట్లాడారు. శ్రీమైద వోలు శేషాచలపతిగారి అభినందనాలతో సభ ముగిసింది. రాత్రి వుడ్లొండులో డిన్నరు జరిగింది.

ఇంత బ్రహ్మానందమయిన మహోత్సవసన్ధానము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి జరిపి అంధ్రావని తరించింది. శ్రీవావిళ్లవారివంశము పండితవంశము. వీరితండ్రిగారు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారి నాటనుండి శారదాసమారాధన జరుపబడుతుంది. ఇంక ముష్టుండు గూడ శ్రీశాస్త్రులవారి చేతులలో నెన్నో అముద్రితగ్రంథాలు అచ్చులోనికి వచ్చినవి. తెలుగువెలుగును అత్యద్భుతంగా లోకానికి వీరు వెదజల్లుతారని ఆశిస్తాము.

### చిత్రగుప్త.

త్రిలింగ పత్రికాధిపా!

త్రిలింగపత్రిక రచితోత్సవము శ్రీయం. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతక్రింద విజయవంతముగా జరిగినది. ఆ దేశమయములో ఆపత్రికా సంపాదకులయిన మీకుగూడా నగరసన్తానము జరిగింది. ఒక పత్రికకు పత్రికాధిపతికి ఇటువంటి గౌరవము జరిగిందీ అంటే తోడి పత్రికలవారికి యెంతో సంతోషముని వేరే మీకు చెప్పనవసరములేదు.

మనదేశంలో అందులోనూ ముఖ్యంగా తెనుగునాడులో పత్రికలు ఈనాటికీ కూడా చాలావొడుగుతున్నవి. అటువంటి సమయంలో త్రిలింగపత్రిక.—మధ్యలో అగకుండా ఇరవైమైదు దీర్ఘవత్సరములకాలము వెలువడినదంటే అదియేంతో స్తవనీయమైనవిషయము. ఈ సంతోషసమయమున మిమ్ము అభినందించుకొన్నాము.

శాస్త్రిగారు! మీరు పత్రికను నిర్వహిస్తూ రావడముగాకుండా వందలకొలది ప్రాచీన గ్రంథములను ప్రచురించారు. ప్రబంధముల తాలూకు శుద్ధప్రతులు కావాలంటే వావిల్ల వారికి వ్రాయాలి అనేలాచేశారు. ఇది గొప్పసంగతి.

పుస్తకప్రచురణ ఒక బహుళవ్యాపారంగా చేయగలిగినమీరు ఆధునికసాహస్యత ప్రచురణవిషయమైకూడా కొంతశ్రద్ధ వహించాలని నాకోరిక. ఈనాడు గ్రంథకర్తలు యెవరిమట్టుకువారు తమరచనలను యెలాగో ఒకలాగున ముద్రించుకొంటున్నారు. కాని ఆలాముద్రించు కొంటున్న గ్రంథాలను విడుదలచేయడానికి విక్రయించడానికి దారి తెన్నులులేక అవస్థపడుతున్నారు. అటువంటివారికి మీ సహాయం అవసరం. అందువల్లమీకు అధనపు వ్యాపారము వుంటుంది; వారికిసహాయమూ వుంటుంది. దీనికితోడు మీరు ప్రబంధాలుప్రకటించినట్లే ఆధునికరచనలనుకూడా ప్రకటించడానికి ప్రారంభించండి. ఈ ఆనంద సమయంలో నేను మిమ్ములను ఆర్థించేది ఇంతే.

### జ మి క్ష త్రి తు

శ్రీ వావిల్ల ముద్రణాలయాధిపతులును; 'త్రిలింగ', 'పెడరేబెడ' ఇండియా' పత్రికాధిపులునునగు శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ఈసందర్భమున సమ్మానించుటకుగాను మదరాసు గోఖలేభవనమునందు తే15 దిన శ్రీయశ. సి. కేల్కర్ గారి యాజమాన్యమున సమ్మానసభ జరిగినది. శ్రీ పితాపురము రాజాగారు, సర్: అల్లాడి, సర్: కె. వి. నాయుడు, సర్: ఏ. పి. పాత్రో, సర్: వి. రామేశం మొదలగు ప్రముఖులు సభకు విచ్చేసిరి. పెక్కింద్రు తమ సందేశములను అశీర్వాదములను పంపిరి. శ్రీమతి బెంగుళూరి నాగరత్నము గారి ప్రార్థనలతో సభ ప్రారంభమాయెను.

సమ్మానపత్రములు.

రజతోత్సవకమిటీనివేదిక చదువబడిన అనంతరము మద్రాసుమేయరుగారు కమిటీ తరపున శాస్త్రిలవారికి సన్మానపత్రములర్పించిరి. ఆంధ్రపండిత మండలివారును, ఆంధ్ర మహాసభవారును, హిందూమహాసభవారును సమ్మానపత్రములను సమర్పించిరి. తర్వాత ప్రశంసా వ్యాస సుపూర్ణ వేదికను కానుకగా అధ్యక్షులవారు అర్పించిరి ఈసంఘటములో 170 సందేశ

ములు ఆంగ్లములోను, 58 ఆంధ్రములోనుగలవు. 15 ఆంగ్లవ్యాసములును, 67 ఆంధ్ర వ్యాసములును గలవు.

తర్వాత అధ్యక్షునిఉపన్యాసము జరిగినది. శ్రీవేపారమేశంగారు, శ్రీఅల్లాడి కృష్ణ స్వామిఅయ్యరుగారు, పితాపురంమహారాజా, శ్రీకాంచనబ్లి కనకమ్మ, శ్రీ. డి. యస్. అవధాని, శ్రీలక్ష్మీపతిశాస్త్రి మొదలగు ప్రముఖులు ప్రశంసించారు. శాస్త్రులవారు నయవినమిత ప్రత్యుత్తరముతో సభముగిసినది వుడ్లార్యాండ్ పార్కులో విందుజరిగినది. శ్రీ కేల్కర్ గారును, పురప్రముఖులును ఇందు పాల్గొనిరి.

### కాంత్రి

శ్రీ ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, 43, హరిసురోడ్డు, మాంటురోడు, మద్రాసు, ఈప్రకారం ఇట్లుప్రసాదిరి:—

శ్రీ వావిళ్ల వారు చరకసంహిత మున్నగు అనేకవైద్యగ్రంథముల తెనుగున అచ్చు వేయించిరి. సుశ్రుతముకూడా త్వరలో ప్రచురించుటకు ఉద్యుక్తులైయున్నారు. ఈ కార్యము శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు ఎట్టికష్టమునకైనను ఓర్చి అదిరకాలమున నెరవేర్చగలరని మిక్కిలి కోరుచున్నాను. 25 సంవత్సరములనుండి విడువక ఆంధ్రభాషకు సేవచేయుచున్న 'త్రిలింగ' పత్రిక జయంతిఉత్సవము ఇంకను ముందుముందు అధిరోత్సాహము చూపుటకై శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి తోడ్పడగలరని మిక్కిలి కోరుచున్నాను.

తెనుగునాటగల పత్రికలలోఅవిచ్ఛిన్నముగను నిర్విఘ్నముగను ఇరువదైదుసంవత్సరములు భాషాపోషకత్వమున నలరారినదీప్రిలిగ్నాఖ్య పత్రికే. దీనికిజరిగిన రజతోత్సవ మాంధ్రులకానందదాయకము ఈసంచికలో కాకతీయులనాటి ఆంధ్రవాణి, స్లేషలోని చమత్కారములు, నవయుగపురుషులు మున్నగువ్యాసములు వజ్రపుత్రునకలవలె పొగడబడియున్నవి. శ్రీవేంకటరమణమూర్తి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని దీర్ఘాయురారోగ్యములతో నాంధ్రవాణి వరివస్యాసక్తంజేయుగాక!

### మహాధిని

"ఉత్తమ జనకునికి ఉత్తమ పుత్రుడు" అనునది నేడు శ్రీశాస్త్రులువారిపైని కురిపించిన ప్రశంసావాక్యములకెల్ల తరళప్రాయమై అనుభవమునంతటిని ప్రతిధ్వనింపజేసినది. శ్రీ శాస్త్రులువారు తమతండ్రిగారి ఆడుగుబాడలలోనడచి తనకేగాక తనకుటుంబమునను, మన భారతదేశపు నత్కుటుంబ విజ్ఞత్వంప్రచారమునకుకూడ గర్వింపదగినవారైని నేను

కూర్చున్న ప్రతియొక్కరును వత్కాణించిరి. సభను అలంకరించినవారిలో శ్రీ పితాపురము మహారాజావారు, సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరు, సర్: కె. వి. రెడ్డినాయుడు, సర్: ఎ. పి. పాత్రో, సర్: వేపా. రామేశం, డాక్టరు: యస్. కృష్ణస్వామి అయ్యగారు, డాక్టరు: లక్ష్మీపతి, జస్టిన్ పీ. వెంకటరమణారావు, ఓ. పుల్లారెడ్డి, జి. జానకిరామ్ శెట్టి (మేయరు), దివాన్ బహదరు ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యరు, రావుబహదర్ జి. ఎ. నటేశ్వర, టి. టి. కృష్ణమాచారి, బహిర్ అహమ్మద్ సయ్యద్, జి. హరిసోవ్త్తమరావు, పి. సంబంధ ముదలియారు, కె. శ్రీరాములునాయుడు, భాసా సుబ్బరావు, రామనాథ గోయింకాగారలు గలరు శ్రీ.కె. పీ. విశ్వనాథ అయ్యరు, శ్రీమం. సి. కేల్కరుగారిని అధ్యక్షత వహించమని ప్రతిపాదిస్తూ ఇట్లు చెప్పెను. సుప్రసిద్ధ పత్రికారచయితయు మనపురవాసులలో నొకరునుఅగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిని గౌరవించుటకు మనమిచ్చట నేడు సమావేశమైనాము. పత్రికారచయితలలో శ్రీకేల్కరు నామముపవిత్రతరమై అలరారుచున్నది అతనివ్రాతలు మనకందరికి మిక్కిలి యుత్సాహమును కలిగించినవి. అట్టివారు నేటిసభకు అధ్యక్షత వహించుట నెంతయు సమంజసము.

శ్రీ. బి. వినాయకరావు, రావుబహదరు కృష్ణరావు భాన్సేగారలు ఆ ప్రతిపాదనను బలపరచిరి. జగద్గురు శ్రీ కామకోటి పీతాధిపతి శంకరాచార్యస్వామిజీవారు శ్రీ.కె. బాల సుబ్రహ్మణ్యయ్యరుగారిద్వారా శ్రీ శాస్త్రిలువారికి శాలువనుబహుమానంగా పంపించిరి.

శ్రీ. సి. యస్. శ్రీనివాసాచారియరు, యం. ఏ, గారు వివిధ దేశనాయకులు పంపిన సందేశములను పఠించిరి. సర్: యం. వెంకటసుబ్బారావు, సర్: మీర్జాశస్త్రాయిల్, సర్: జార్జిబోగ్, టి. జి. రూదర్ ఫోర్డు, పితాపురము యువరాజు, డాక్టరు: O. R. రెడ్డి, డాక్టరు: G. S. అరండేలు, జమ్నదాసు మెహతా, మనుసుబేదారు, గంగాధరరావు దేశపాండే, బి. జి. కవర్తి, జి. జాన్సన్, వి. యస్. విశ్వనాథరావు, శ్రీమతి సి. సరస్వతిభాయిగారలు సందేశములను పంపించిరి. శ్రీమతి తెంగుభూరు నాగరత్నంగారి ప్రార్థనతో సభ ప్రారంభమైనది.

గవ్వనపత్రములు.

త్రిలింగ రజతోత్సవకమిటీవారి నివేదిక పిమ్మట చదువబడినది ఆకమిటీవారి తరపున మదరాసు మేయరు శ్రీ. జి. జానకిరామ్ శెట్టిగారు శ్రీవావిళ్ల శాస్త్రిలుగారికి సన్మానపత్రమును అర్పించిరి అందు త్రిలింగ పత్రికయొక్కకృషి సలక్షణముగ వివరింపబడినది.

ఆంధ్ర పండితమండలివారు, ఆంధ్ర మహాసభ వారు, హిందూమహాసభ వారును సమూహ పత్రములను పిమ్మట అర్పించిరి. సభ్యులు కరతాశ్చర్యములు చేయుచుండగా, అధ్యక్షులు శ్రీ శాస్త్రిలువారికి ప్రశంసావ్యాస సంపుటమును కానుకగా అర్పించిరి. అది బహుపుట



సంభుటమై అందముగా అచ్చొత్తించబడినది. అందు 175 సందేశములు అంధభాషలో ఉన్నవి 53 అంధభాషలోనున్నవి.

అధ్యక్షునిఉపన్యాసము.

శ్రీ కేలగుగారు తమ అధ్యక్ష ఉపన్యాసములో ఇట్లు చెప్పిరి. “శ్రీ శాస్త్రులు గారితో నాకు చిరకాలముగ స్నేహముగలదు. లోకమాన్యశ్రీతిలకు మరణించుటకు ముందే కొన్నిసంవత్సరములకుముందు వారు శ్రీ శాస్త్రులుగారిని తమమిత్రులుగా భావించి పలువురితో చెప్పుచుండెడివారు. అప్పటినుంచి శ్రీతిలకుగారి “యువకమిత్రుని” నేను ఎరుంగుదును. శ్రీతిలకు మిత్రులలోను ప్రశంసకులలోను ఒకరినిగా నేనెంతోకాలంక్రిందటనే శ్రీ శాస్త్రులగారిని లెక్కపెట్టుకున్నాను. తిలకు చెప్పినత్రోవ సరియైనదికానీ, కాకపోనీ అతని అడుగుజాడలలో నడుచుటకు దీక్షపట్టి వారిలో ఈయన ఒకరు మహారాష్ట్రలో “శిల్లగును”దగు శ్రీతిలకుని శ్రీ శాస్త్రులుగాఢి అట్టినిష్కళంక గౌరవంతో పరికిస్తున్నారు. శ్రీ శాస్త్రులగారి శ్రీతిలకుగారికిగల సంబంధం కేవలం ఒక్కరాజకీయములలోనే కాదు తిలకు మాండాలేశయిలులోనుండగా భగవద్గీతమీద వ్యాఖ్యానం వ్రాసిరి. నూతన కర్తవ్యసిద్ధాంత ప్రచారమునకు మార్గదర్శకంగా అది సత్వరముగా ఇండియాదేశమంతటను ప్రశంసించబడినది మహారాష్ట్రీతర భాషలలోనికి ఆగ్రంథమును తర్జుమాచేయుటకు ముందుగా ఉత్సాహంగావచ్చిన మిత్రులలో శ్రీ శాస్త్రులుగారిొకరు. నా అనుభవమును బట్టి నేను చెప్పగలిగినంతమట్టుకు గీతారహస్యంయొక్క తెలుగు తర్జుమా ప్రజాహితంగా లోకంలో వ్యాపించి నంతమట్టుగా వేరేభాషలోని తర్జుమాయు వ్యాపించలేదు.

వావిళ్లముద్రణాలయమునకు పోల్చదగిన ముద్రణాలయము సంస్కృత సాహిత్యమున నిర్ణయసాగరముద్రణాలయం వావిళ్లముద్రణాలయం తెలుగు సాహిత్యమున కొనరించినసేవ అంతకు మించియున్నదనికూడా నాకు తెలుసును. పత్రికా నిర్వహణమునను శ్రీ శాస్త్రులవారు త్రిలింగ, పెడరేబెడ్ ఇండియాల ద్వారా గొప్ప దేశసేవజేయుచున్నారు. వీరిట్లే యింకను చిరకాలము దేశసేవభాషాసేవ జేయుచుండుగాక అని కోరుచున్నాను.

పిమ్మట సభ: వేసా రామేశంపంతులుగారును, సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామయ్యగారును, పితాపురము మహారాజావారున్నూ, కవితిలక శ్రీకాంచనబ్లి కనకమ్మగారును, శ్రీదంటు సుబ్బావభానులుగారును, శ్రీశ్రీపాద లక్ష్మీవతిశాస్త్రిగారును, ఇంకా కొందరు తెలుగువండితులును శ్రీ శాస్త్రులవారిని ప్రశంసించిరి.

తర్వాత శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ప్రత్యుత్తరమిచ్చుచు ఉపన్యసించిరి.

వక్తలకును సభికులకును శ్రీ మైదవోలు కేశవచలఁది, బి. ఏ, బి. ఎల్., గారు సమ్మానసంఘముచేయున వందనములర్పించిరి.

## ఆ స ం ద వా నీ

1941 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీ గురువారము శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి “త్రిలింగ” రజతోత్సవ సందర్భమున పారసన్తానము శ్రీ ఎన్. సి. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతను జరుపబడింది. శ్రీ శాస్త్రిగారి సారస్వతసేవను కొనియాడుతూ పలుపురుపుర ప్రముఖులు పండితులు ప్రశంసించిరి. అధ్యక్షులు శ్రీ కేల్కరుగారు శ్రీ శాస్త్రిగారి సేవను పేర్కొని, “అంధ దేశమునెడలను తెనుగుభాషయెడలను శ్రీ శాస్త్రులుగారికిగల ప్రేమ సుప్రసిద్ధము. వారి ఉపన్యాసములలో నొక్కటి కడప మిత్రమండలివారు జరిపిన సన్తానసభలో వారు ప్రత్యుత్తర మిచ్చునప్పుడు వీరు మద్రాసును తెనుగునగరముని వర్ణించునంతవరకును సాహసించిరి. “మద్రాసునగరమును తెనుగువారు తమదని, అరవవారు తమదని కోరుకొనే సందర్భమున సంతోషప్రదము. అందులో అంతర్భూతమయ్యే గిజుగులాటను క్లిష్టతను తప్పించుకొనుటకు ఈ నగరము తానిరువురకు చెందదని అనిన ఇంకను తమాషాగానుండును. కాని, ఈ తగవు లాటే ఈ యిరువారుగారికి తమ తమ మాతృభాషలయెడలగల గొప్ప అభిమానమునకు తార్కాణము. ఇందువల్ల గలిగే పరోక్ష ప్రయోజనమును గలదు. భారతభూమిని భాషా భారక ప్రాంతముల క్రింద విభజింపడము వివేకమును భావోత్పాదనయే ఆ ప్రయోజనము. వ్యక్తిగతముగ నేను మాత్ర మిప్రయోజనము త్వరలో సమకూరును గాక అని ఆశించు నని” చెప్పిరి.

“తెనుగుభాషను పునరుజ్జీవింపజేయడములో వావిళ్లప్రెస్సు చాలా గొప్పసేవ చేసినది. వారి ప్రెస్సు సంస్కృత వాఙ్మయమునకిచ్చిన ప్రోత్సాహము నాలోచించినా తెనుగున అచ్చువేసిన సేవనాలోచించినా ఇటీవల శ్రీ శాస్త్రులుగారి కొనగబడిన ‘భాషాధారక’ బిరుదము ఔచిత్యముతోకూడుకొన్నదై సార్థకముగనున్నదని” కూడ చెప్పిరి.

శ్రీ శాస్త్రిగారు వారి కృతజ్ఞతను వెలిబుచ్చుచు ఈ ప్రశారం చెప్పారు.

హిందూమత సంస్కారములకును, ఇతర భారతీయమత సంస్కారములకును సంబంధించిన గ్రంథములు వందలకొలది శ్రుతులు, స్మృతులు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతిహాసములు, నవలలు మొదలుగాగల గ్రంథములును, వైద్యబోధిని షాదిశాస్త్రగ్రంథములును మాప్రచురణాలయమున ప్రచురింపబడెను. ఇంకను అనేక గ్రంథములు అచ్చుపడని నిక్షేపములున్నవి. వాని పరిశీలించి మనము ఉపయోగించుకొనవలసి యున్నది. ఇప్పటికంటే ప్రోత్సాహముకలిగినయెడ మేము వానినిగూడ ముద్రింపగలము. అయితే అట్టివాఙ్మయవ్యాప్తికి నేటి వాతావరణము అనుకూలముగలేదు. దాని కంతకును కారణము అధునిక గ్రంథములకును అన్యదేశీయరచనలకు తగిన భాషాంతరి

కరణములులేమియు అని నాకు తెలుసును. అందుచే మన భాషను విజ్ఞానమును అభివృద్ధిలోనికి తేవలయునన్న ఇతరభాషలలో ప్రచురింపబడెడు ముఖ్యగ్రంథములన్నియు తెనుగులోనికి భాషాంతరీకరణముచేయక తప్పదు. మాసంస్థ స్వతంత్రగ్రంథములనే గాక ఈ రీతి భాషాంతరీకరణములనుగూడ ముందు ప్రచురింప దలచియున్నది. ఇంకను అన్యరాష్ట్రభాషా స్వతంత్రగ్రంథములుకూడ వెంటనేతెనుగులోనికి వచ్చినగాని హైందవవిజ్ఞానాధిక్యము ప్రత్యేకత నాగరికత తెలిసికొనజాలము.

### ప్రజామిత్ర

‘త్రిలింగ’పత్రికకు పాతికేళ్లు నిండినసందర్భంలో ఆపత్రిక సంపాదకమహాశయులైన శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి 1942 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీని మదరాసులో మహనీయమైన సన్మానము జరుపబడడం సమంజసమై వుంది. శ్రీవారు పత్రికాసంపాదకులు మాత్రమే కాదు, మద్రాసులోని పెద్ద తెనుగుపెన్ ప్రాప్రయిటల్లలో ఒకరు వారు సుప్రసిద్ధ సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రచురణకర్తలుకూడాను. ఇన్నిరీతుల వారు భాషాయోషకు ఊడిగం చేస్తున్నారు. కాబట్టే ఆంధ్రప్రజాసంఘం వారికి ‘భాషోద్ధారక’ బిరుదాన్ని ఇచ్చింది.

బహుముఖాలుగా భాషాభగవతిని సేవిస్తూవున్న శ్రీ శాస్త్రిగారు పూర్ణ పురుషాయుష డీవులై వెలయాలని హృదయపూర్వకంగా కోరుతున్నాము.

### ఆంధ్రప్రభ

“ఆంధ్ర సంస్కృత సాహిత్యములకు అఖండ సేవచేస్తున్న నిరాడంబరజీవి”.

త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి జరుపబడిన మహాసమ్మానము

“జనకుని అడుగుజాడల నడచిన తనయు”డని పెక్కురు ప్రముఖులవల్ల ప్రశంసలు.

పండితులు, విద్వత్ప్రేమకులు, అనేక విధములైన భేదాభిప్రాయములు గల రాజకీయవేత్తలు ఆసంఖ్యాకులుగ 1941 సం॥ఆగస్టు తే 14 దీని సాయంకాలము గోఖలేహాలులో సమావేశమై “వావిల్ల ముద్రణాలయము”ద్వారా ఆంధ్రసంస్కృత సాహిత్యములకు శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చేసిన సేవలను ఉగ్గడించిరి. మరియు “త్రిలింగ”, “ఘడరేబుడుఇండియా” పత్రికలద్వారా ఈ దేశంలో సవ్యమగు రాజకీయ విజ్ఞానం అభిప్రాయం వ్యాప్తిపొందుటకు ఆయనచేసినసేవలను ప్రశంసించిరి.

త్రిలింగ పత్రిక రజతోత్సవమును జరుపుటకును, ఆ సందర్భమున శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి వారుచేసిన మహాసేవలను వారిగుణగణములను ప్రస్తుతించుచు

పలువురు వ్రాసిన చద్యగద్య వ్యాసము క్తమైన సంపుటమును అర్పించుటకును “త్రిలింగ” రజతోత్సవసంఘమువారు ఈ సభను యేర్పాటుచేసిరి.

తెలుగు సాహిత్యమును ఉజ్జీవింపచేయుటకు వావిళ్ల ముద్రణాలయము అఖండ మైన సేవచేసినది. సంస్కృత సాహిత్యమునకై తేనేమి తెలుగు సాహిత్యమునకై తేనేమి, శ్రీ శాస్త్రులువారు సమకూర్చిన మహాసహాయమును బట్టి చూస్తే వారికి ఇవ్వబడిన “భాషా ధారక” బిరుదము వారుచేసిన సేవలకు కృతజ్ఞతను తెలుపునట్టిదే కాక, సార్థకమైనదని కూడా తెలియగలదు” అని ఆసభకు అధ్యక్షత వహించిన శ్రీయన్. సి. కేల్కరుగారు వాక్రుచ్చిరి.

### పె టి క కు ల ప్ర కా శి క

త్రిలింగరజతోత్సవసంచిక మా కార్యాలయమునకు చేరి మిక్కిలి సంతోషమును చేకూర్చినది త్రిలింగ పత్రిక దేశమునకును భాషకును నూతన నాగరికతామహాద్యమమున కును జేసిన సేవ పేనోళ్ల కొనియాడదగియున్నది. తెలుగు పత్రికలయందు మిక్కిలి వన్నె గడించుటలో ప్రధానమైనదని చెప్పక తప్పదు. దీనికంతయు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికృషి యెంతయో ప్రశంసింపదగియున్నది. ఈ పత్రికారాజము సర్వాంగసుందర మై స్వర్ణోత్సవమునుగూడ పొందునట్లు భగవంతు డనుగ్రహించుగాక!

### ఆంధ్ర పత్రిక.

మద్రాసులో ఉండే తెనుగువాళ్లను చాలాకాలమువరకు “ఉత్తరాదివాళ్లు” అని పిలవడము ఆచారముగా ఉండేది. ఇప్పటికీ మద్రాసులో అక్కడక్కడ మారుమూలవీధులలో “ఇక్కడ ఉత్తరాదిబ్రాహ్మణులకు భోజనమువేయబడును” అని పెద్దఅక్షరాలతో వ్రాయబడిన ప్రకటనబల్లలు కొన్ని పూటకూళ్ల ఇండ్ల వెలుపల కట్టబడినవి కనిపిస్తూఉంటాయి ఈ మద్రాసులో ఉత్తరాదివాళ్లు అంటే పట్టణవాసంగాని, నాగరికతావాసంగాని లేక అనాగరికులనే భావంతో మద్రాసులో ఉన్న దక్షిణాదివారు చాలానూనతగా చూస్తూ ఉండేవాళ్లు.

కాని, ఈ న్యూనత క్రమేణ గత పాలికముప్పదిఏండ్లనుంచీ మూడు ముప్పాతి మువ్వీసం తొలగిపోయింది. మొదటి ఆంధ్రమహాసభ 1913 సం॥లో జరిగింది. ఆంధ్రోద్యమ రథం సాగింది. ఆంధ్రపత్రికాకార్యాలయం 1914 సం॥ లో మద్రాసులో ప్రతిష్ఠింపబడింది తదాదిగా ॥ శే॥ శ్రీ నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు మద్రాసులో ఆంధ్రవిజయయాత్రన సాగించారు.

ఆంధ్రరాష్ట్రానికి ప్రధానగరంగా ఆఖరుకు ఈ మద్రాసునగరమునే తీసికొంటామ: అని టావాటంగా నిర్భయంగా కొలదిసంవత్సరముల క్రిందట మద్రాసులో జరిగిన ఆంధ్ర

మహాసభలో బల్లగుడ్డి పల్లకుగా అడిగినారు. ఆసభకు ఆహ్వానసంఘాధ్యక్షులైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారే ఈ మాక్కుపిటిమను దాఖలుచేశారు ఆ సభలో.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈమద్రాసునగరం ఆంధ్రరాష్ట్రముఖ్యనగరం కావలెననే కోరిక కలిగింది. ఈ ఆంధ్రాభిమానం వారిలో అదివరకే చాలాకాలంనుంచీ చాలాగాఢంగా వేరుపారివున్నదే గాని, తలవనితలంపుగా కలిగిందికాదు.

1941 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీని వీరికి మద్రాసులో గోక్లేహాలులో లోకమాన్య శ్రీ తిలకుగారి ప్రియశిష్యులును అంతేవాసులునై కేసరీ, మహారాటాపత్రికల సంపాదకులుగా నుండినట్టి, శ్రీ యన్. సి. కేల్కారుగారి అధ్యక్షతను జరిగిన సన్మానసభయందు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఆంధ్రోద్యమానికి ఆంధ్రసాహిత్యానికి చేసిన సేవ వేనోళ్ల కొనియాడబడింది.

వీరు నిర్వహిస్తూ ఉన్న త్రిలింగపత్రికకు 25 సంవత్సరములవయస్సు నిండింది. ఇప్పుడు పహిలా పచ్చీసులో ఉన్న ఆపత్రికకు రజతోత్సవం చేశారు. విందులతో సహా వేడుకగా వైభవంగా చేశారు.

వీరేశాడు. వీరితండ్రిగారైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారే మొట్టమొదట ఆంధ్రసాహిత్యగ్రంథాలకు తాళపత్ర బంధవిమోచన కలుగజేయడానికి పూనుకొన్నారు. తాను తరించి లోకాన్ని తరింపజేసే సద్వ్యాపారం చాలా సమర్థతతో పట్టుదలలతో సాగించారు.

అనేక తెనుగుగ్రంథాలు ప్రబంధాలు అంతకుపూర్వం ప్రాతతాటాకుగ్రంథాలుగా ఉండేవి. ఆంధ్రపండితులవేదికగా గౌరవమర్యాదలు ఊజించిపోయినో, యీ తాటాకుగ్రంథాలుకూడా అదేవిధంగా బూజుపట్టిఉండేవి. అచ్చయంత్రాలు వచ్చినతర్వాత, ఆంధ్రసరస్వతియొక్క కాటుకకంటినీరు తుడిచి నల్లనికాటుకతో తెల్లనికాగితాలమీద ముచ్చటగా ముద్రించుటలో ముందంజవేసిన ఖాసాసేవకులు శ్రీ శ్రీ శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిగారు. తండ్రిగారి సాహిత్యసేవనే శిరసావహించిన సరసాగ్రగణ్యులని సన్మానం పొందారు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు.

ఇంకా మనుచరిత్ర, విజయవిలాసము మొదలగు ప్రబంధాలను రంగుల చిత్రరటములతోకూడా ముద్రించి అధికమైన అభిరుచిని ఆంధ్రులకు ఆంధ్రసాహిత్యంలో పారు కలుగజేయడానికి చాలా అవకాశము కలదు.

ఈ సన్మాన సభలో శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఒక్కవిషయం చెప్పారు. గాంధీ మహాత్మునితత్వం ఏమిటో అగమ్యగోచరంగా ఉన్నదన్నారు. మహాత్మునిఉపదేశాలు ఆయన

అత్తప్రబోధములుగా ఉన్నవేగాని, యక్షియుక్తంగా సహేతుకంగా కన్పించలేదన్నారు. అందువల్లనే తాము ఆయనఉపదేశాలను అనుసరింపలేకపోతిమన్నారు.

కార్తికుల నుద్ధరించుటకు ప్రజాప్రముఖులు పట్టుదలగా ఇంకాపనిచేయడం లేదన్నారు.

మహాత్మునిఉపదేశాలలో ఏదైనా ఒకపెద్ద సూక్ష్మవిషయము, అహింసాసిద్ధాంతం వంటిది, వారికి అర్థముకాలేదు. అంటే హర్షింపవచ్చుకాని, కార్తికులను ఉద్ధరించడానికి, దేశపరిశ్రమలను ఉద్ధరించడానికి మహాత్ముడుబోధించిన ఖద్దరుఉద్యమములో శ్రీ శాస్త్రి గారికి అర్థముకానిదేమున్నది! గ్రామోద్ధరణ వల్ల గృహపరిశ్రమోద్ధరణమువల్ల కార్తికులను బాగుచెయ్యవచ్చునుగదా! మనపాలాలు సేద్యముచేసి పంటలుపండించే హరిజనులను అంటరానివారిగా అణగద్రొక్కితే ఆకార్తికకర్షకజనసంఘముమీద తిరుగుబాటు చెయ్యక మానరు. అంటరానితనం తొలగించడం శ్రీశాస్త్రిగారుకోరిన కార్తికోద్ధరణానికి ఉపకరణము కాదా! హిందీభాషాగ్రంథ ప్రచారముకూడా వారికి నచ్చలేదా! మహాత్ముడు చెప్పినదేది, ఎందుకు, వారికి బోధపడలేదో తెలియకుండాఉంది. ఈ విషయమే వారిఉపన్యాసంలో తేటతెల్లంగావివరింపక అగమ్యగోచరంగా విడిచిపెట్టారు.

శ్రీ శాస్త్రిగారు ఇంకా సత్యాన్వేషణము, సాహిత్యసేవచేస్తూ శాశ్వతమైన కీర్తి గడించి ధన్యచరితులు కావలెనని ఆంధ్రలోకము కోరుతుఉంది.

శ్రీగూడూరు రామచంద్రుడుగారు,

సేవాశ్రమము, గుడివాడ, కృష్ణాజిల్లా.

తమపత్రికారాజముల పంచవింశతివార్షికోత్సవము నెంతయు సంతోషావహము. మనదౌర్భాగ్యవశమున ఏయుద్యమముగాని చిరకాలముసాగుటగాంచుభాగ్యము మనకు లేదు. అందు పత్రికాప్రయత్నమునకు అట్టిభాగ్యము మరింతతక్కువ. అట్టిసందర్భములలో పాతికకొద్దకాలము తాము రెండుపత్రికలునిర్వహించుట దేశీయులెంతయు గర్వింపదగిన సంగతి. రాజకీయముగ అతివాదనీతిని నడపుపత్రికలకు విశాలప్రచారము లభించుటకద్దు. తాము అట్టినీతిని అవలంబింపకున్నను జాతీయతకు ఎంతమాత్రమును భంగములేకుండ దేశమునకు నిరంతరఉత్కృష్ట సేవజేయుచు వానికి విశాలప్రచారముసంపాదించుట ఎంతయు క్లాగునీయము. రాజకీయము, సాంఘికము, విద్య, ఆర్థికము మొదలగువివిధవిషయములనుగురించి తమపత్రికలలో ప్రచురమగు భావములన్నిటితో అందరు నేకీభవింపలేక పోవచ్చును. పత్రికాసేవ సాధారణముగ మెప్పులేనిది. అయినను అట్టిప్రయత్నమున తాము వ్యక్తిబరచుపట్టుదలయు, శక్తిసామర్థ్యములును ఆదర్శప్రాయము. తమసత్ప్రయత్నములు అచంద్రార్కముసాగునట్లు శ్రీరాముడు తమకు దీర్ఘాయురారోగ్యములు కృపజేయుగాక!

## 'ఆంధ్రవాల్మీకి' శ్రీయత వావిలికొలను ముఖ్యరావుగారు,

ఆంధ్ర పండితులు, ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ, మదరాసు.

మీరు పంపిన పుస్తకములఁగైకొని యాంధ్రభాషాగ్రంథకోటికి దుర్దశాకాలంబుదొలఁగింప మీరు సమకట్టినందుకై చాలనానందించితి. పుస్తకములుచూడ మనోహరములై చదువుటకుఁ జేరించుచున్నవి. మునుపటి "చేటుభారతము" రూపములఁగాక చేతిలోనికి నాగు నవియై-పద్యములు పాదములు వేటువేటుగ ముద్దులొలుకు చక్కనిపెద్దయక్షరములలో మేలుకాగితములపై ముద్రింపబడినవియై యుండుటచేఁ బ్రథమపాఠకులకు సులభహంబుఁ గలిగించుటయేగాక యేదైనఁబ్రయోగము వెదకుకపులకుఁ బండితులకు మిక్కిలి సహాయ పడుచున్నవి. "గుజిలీ" పుస్తకములవలెఁగాక పండితులచే సవరింపించి యుండుటచేఁ బాఠకములోని పుల్లలవంటి ముద్రాదోషంబులచే విడువబడి భారాళముగఁ జదువఁదగి యున్నవి. కేవలధనలాభమునందే దృష్టిలేక భాషాభిమానముచే మీరు గ్రంథముల ముద్రించువారుగ నున్నారగావున నాంధ్రంబునంగల యుత్తమగ్రంథంబులనెల్ల నిశ్లేయవృత్తించి యాంధ్రులకు నాంధ్రభాషకు మేలొనరింతురని కోరుచున్నాఁడను.

17-10-1910

## మహామహోపాధ్యాయ శ్రీయత కొక్కొండ వేంకటరత్నముపంతులుగారు,

రాజమహేంద్రవరము.

స్వాభిప్రాయప్రదర్శిక.

సకలసద్గుణసమృద్ధమనియు, సర్వపాపాపహమనియు, సమస్తపుణ్యాపహమనియు, సన్నతాఖిలపురుషార్థప్రదమనియు, నన్నియెడల మిక్కిలి ప్రసిద్ధికెక్కియున్న ప్రాచీనగ్రంథ రాజములగుఁజించి యిక్కడ నేనేదియు వక్కాణింపనక్కఱలేదు. ఐన నీసంస్కృతాంధ్ర గ్రంథముల సనేకులు పలుమాటు ముద్రించిరికాని, యాపాత్తకములయచ్చు కష్టచ్చు. కాగితములుల్లిపారలు. పాత్తములు వితంతువులు. అట్టలు పట్టువడలఁ జంద్రహాసవిచ్చిన్నపక్ష జటాయుఃప్రాయములు. అటులయినంగాఁతుమన్న అవ్యక్తాక్షర పరబ్రహ్మీభూతములు. ఇత వానిమాట యిటనేటికి? ఇపుడన్ననో యాంధ్రమహాజనులభాగ్యము పండెనన నమహా గ్రంథములు పండితులచే బరిశోధింపబడి వావిళ్లముద్రాశాలలో మంచికాగితములపై మిక్కిలిచక్కఁగ ముద్రింపబడి దిట్టములయినయట్టలతో గట్టిగఁ గూర్చింబడి, కన్నుల పండువుగఁ గన్పట్టుచున్నవి. బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్లరామస్వామికౌన్సిల తత్పుత్రసంఘమువారిచే సమృత్తముటకొఁఘసమంచిత రత్నఖిలకాంచనపేటికనాగఁ బ్రకటింపబడుచున్నది. వేదేల!

“వెల స్వల్పము, ఫలమధికము.” అనునానుడి యీ గ్రంథరత్నములకే తద్దయుఁ దగియున్న యొన్ని చున్నాను. ఇద్ది, శ్రీరామోదితమని భావించికొని కొని కైకొనిపఱించువారిదే భాగ్యవృద్ధిని నెచ్చనఱునన్నఱుచున్నాను. 20-10-1910.

ఆంధ్రరత్న శ్రీదుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్యగారు,

రామనగరు, చీరాల.

మీ త్రిలింగపత్రిక నాకీచటికందినది. చూచి చాలా ఆనందముగల్గినది. వ్యవహారవిషయములన్నియు శాంతముగా సరసముగా విమర్శింపబడుచున్నవి. అందలిభావములు కొన్నిటితో నేనేకీభవింపకపోయినప్పటికి పత్రికయొక్క తరహామాత్రము చాలాఆదరణీయమై యున్నది కొన్నిలోకు వెళ్లవలసినదేయను యభిప్రాయమొక్కటిమాత్రము నేనేకీభవింపజాలను. ఏదోయొకవిషయములో భేదమున్న నేమి. త్రిలింగపత్రిక మనముతాలోడి గనుక నాకు పరమాప్తవర్గములోడి. 28-11-1922.

శ్రీ ఎ. వి. నరసింహంపంతులుగారు,

ఆంధ్రపండితులు, క్వయిన్ మేరీస్ కాలేజీ, మదరాసు.

సీ. ఆంధ్రకావ్యావళి-కభినవాలంకృతి, నలరించె నేఘముం-డధికరత్న  
విబుధవర్గముపాలి-విబుధాగమైయొప్పి, రహిఁగూర్చెనెవఁడు వి-శ్రాణనముల  
నేయుత్తముఁడు సుహృద్ధృదయాంబుజాళికి, మిత్రరూపంబున-మిసిమిఁదెచ్చె  
గురువర్గములఁ బ్రోవఁగొనబారుసద్భక్తి, యెవ్వనిదీర్ఘాయు-వెలమిఁదెల్పె  
తే. వఱలునాతండు వావిళ్ల-వంశవార్ధి, తుహినకరణుండు సౌజన్య-ధుర్యకీర్తి  
వేంకటేశ్వరకాస్త్రీ మా-వేంకటేశు, కరుణఁ బెంపొంది ప్రాభవ-కలితుఁడగుచు.

16-10-1915.

శతావధాని బ్రహ్మశ్రీ చెల్లపిళ్ల వెంకటకాస్త్రీగారు, బందరు.

క. మీరంపినపుస్తకముల, నారసిలిక్, సంతసంబునందితి మిమ్ముక  
ధీరులు పూర్వకపీంధ్రులు, సారయశోదారులగుచు పాకుదురెందున్.

చ. వెనుక మహాకవీశ్వరులు వేల్పులబాసను చెల్లుబాసయం  
దును దగుకబ్బముల్ మనకు దొంతులుదొంతులుగా రచించి రా  
ధనమది ముద్రణంబునెడఁ దద్దయుఁ దప్పలకుప్పయ్యెన్, నేఁ  
డనఘండు వావిళాస్వయంజుఁ డందలిలోపముఁ బావె నెంతయున్.



ఉ. చక్కనియక్కణములును జక్కనికాగితముల బలంగ ము  
 న్నెక్కడఁగాని తెల్లకృతు లింపొనరించుట చూడఁబోము నే  
 డక్కడనక్కడఁగానిన నందును దప్పులు తోచుచుండు నీ  
 చిక్కది వావిళాన్వయముచే గవిరాజుకి దప్పె నొప్పుగన్.

5-9

శ్రీ భుడియారము వేంకటకృష్ణకవిగారు.

పంచరత్నములు.

- కా. శ్రీమాహేశ్వరభక్తశేఖరు సుభాశ్రీరమ్యకీర్త్యకరుఁ  
 సోమాచ్ఛానసు వావిళాన్వయజునిఁగ సూరింద్రచంద్రన్వనుఁ  
 కామాకారుని సద్గుణాకరు గలాకాంతు స్థరాదేవునిఁ  
 రామస్వామిసుకాన్తి నెంతు బ్రియమారంగ న్నదా మన్దదిన.
- తే. సకలభాషాఘోషోద్గ్రంథచయమునెల్ల, నచ్చువేయించి భాత్రి నార్యాభుల కుప  
 కారియై భాగ్యతిగాంచెడు భువనరేణు, సద్గుణాధ్యురామస్వామిశాన్తి నెంతు.
- తే. స్థిరసువిద్యావిసోదంబుచే బ్రబలుచు, ధీరులైయుండు మావంటివారికెల్ల  
 భూరిశబ్దార్థసంకల్పభూజయైన, సద్గుణాధ్యురామస్వామిశాన్తి నెంతు.
- తే. చన్నపట్టణవాస్తవ్య సన్నతమతి, సకలవిద్యామృతాభిని శాస్త్రనిధిని  
 చరమవావిల్లవంశాభివారి కుభాధ్యు, చంద్రకీర్తి రామస్వామిశాన్తి నెంతు.
- క. సోమామలసత్కిర్తిని, ధీమాస్మ్యుని భూసురేంద్రు దివ్యాత్మకు శ్రీ  
 రామస్వామిసుకాన్తిని, ప్రేమన్దది ఘనులెంతు వేడుక లూరన్.

తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ

గ్రంథాలయం

నవంబరు 1941

తేది.....

చెన్నైలో: వావిల్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఆంధ్రభాషావారి  
 'వావిల్ల' ప్రస్తుత ముద్రితము. 1941.



















